

Répertoire

Téléphonique

1984-1986

CAI EA  
T22F  
1<sup>er</sup> fév. /84  
DOCS

**ATTENTION**  
**IL EST INTERDIT**  
**D'ÉCHANGER DES**  
**RENSEIGNEMENTS**  
**CLASSIFIÉS**  
**AU TÉLÉPHONE**

# RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE

1<sup>er</sup> FÉVRIER 1984

MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

OTTAWA ONTARIO  
CANADA K1A 0G2



## NOTE D'INTRODUCTION

Le présent répertoire reflète l'organisation actuelle du ministère. Les Directions générales (directeurs généraux) et les Directions (directeurs) sont groupées sous les Secteurs pertinents (sous-ministres adjoints).

La liste des employés du Ministère affectés ailleurs et celle des unités des autres ministères et organismes installées dans l'édifice Lester B. Pearson sont données à la fin du répertoire.

Le répertoire est mensuel et paraît alternativement en français et en anglais.

## NUMÉROS D'UTILISATION FRÉQUENTE

Adresses, mutations et numéros de téléphone des employés .....	6-9134
Agent de service (soirs, fins de semaine, jours fériés) .....	6-9134
Bureau des passeports .....	4-3500
Autres circonscriptions .....	1-800-567-9615
Agence canadienne de développement international (ACDI) .....	7-5456
Centre d'information sur le commerce .....	(59)3-6435
Autres circonscriptions .....	1-800-267-8376
Commission d'expansion du commerce d'exportation (CECE) .....	4-5272
Comptes de téléphone .....	6-4808
Dotation en personnel .....	2-1849
Entretien de l'ameublement (rubrique numéro 08009) .....	6-7174
Entretien des immeubles .....	5-6840
Entretien des machines à écrire (rubrique numéro 08009) .....	6-6561
Exportations .....	6-2387
Importations .....	5-8356
Pannes d'ascenseur .....	2-5452
Presse et radiodiffusion .....	5-1874
Préposé au téléphone .....	6-8892
Publications du ministère des Affaires extérieures .....	(59)3-7064
Réception - foyer .....	5-5859
Renseignements généraux .....	6-9134
Salle des gardiens .....	2-5452
Services de conférences - réservations .....	2-2431
Service de santé .....	6-9227
Stationnement - Renseignements .....	2-2338
Surveillant d'équipes ..... (fins de semaine) .....	2-5452
Téléphones - Service de réparation .....	9-611
Visites de l'édifice .....	(59)3-7015
Visuor .....	6-9136

## NUMÉRO D'URGENCE

Voir page iv

## SITUATIONS DES ÉDIFICES

C D Howe	235 rue Queen	Ottawa
Fontaine	200 boulevard Sacré-Coeur	Hull
Lester B Pearson	125 promenade Sussex	Ottawa
Place du Centre	200 promenade du portage	Hull

# INDEX

(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
Administration - Sous-ministre adjoint	MCB 5	DG/marketing des exportations	TED 27
Accès à l'information et protection de la vie privée	MCBI 5	DG/Moyen-Orient	GMD 17
Affaires politiques et de la sécurité internationale - Sous-ministre adjoint	IFB 11	DG/opérations du personnel	APD 30
Affaires sociales et programmes - Sous-ministre adjoint	SFB 14	DG/Pacifique	PPD 20
Afrique et Moyen-Orient - Sous ministre adjoint	GGB 16	DG/planification et perfectionnement	ADD 32
Ambassadeur itinérant et Coordonnateur auprès de la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe	RGX 24	DG/politique économique	EED 34
Amérique Latine et Caraïbes - Sous Ministre Adjoint	LGB 18	DG/politique et opérations gouvernementales	CGD 21
Asie et Pacific/Sous-ministre adjoint	PGB 19	DG/Information publique et culturelle	SCD 15
Association de la communauté du service extérieur	CXC 35	Célébrations Canada/France	SCDC 15
Bureaux de l'administration régionale	PAM 19	DG/programmes de défense	TDD 27
Affaires politiques/sécurité internationale	IAM 11	DG/relations avec les pays européens du sommet et la communauté européenne	RCD 24
Afrique et Moyen-Orient	GAM 16	DG/relations commerciales spéciales	ESD 35
Amérique Latine et Caraïbes	LAM 18	DG/relations générales avec les États-Unis	URD 23
Asie et Pacifique	PAM 19	DG/renseignement économique	ZEP 13
États-Unies	UAM 22	DG/URSS et Europe de l'est	RBD 25
Europe	RAM 23	Direction de l'acquisition des biens et de l'aménagement	MRP 6
Bureau des passeports	MPD 5	Acquisition des propriétés	MRPA 7
Administration centrale	MPM 5	Architecture et construction	MRPC 6
Bureaux régionaux	MPR 6	Décoration intérieure	MRPD 7
Opérations Centrales	MPC 5	Beaux-Arts	MRPF 7
Centre d'information sur le commerce	TERE 27	Biens immobiliers - stratégie	MRPR 7
Chef du protocole	XDX 3	Direction de l'analyse des renseignements	ZSI 12
Commission des réclamations étrangères	FNCC 35	Archives spéciales	ZSIR 12
Conseiller juridique et agent pour le Canada/Golfe du Maine	JCX 4	Section des entrevues	ZSIW 12
Coordonnateur/administration régionale	MAM 5	Direction de l'énergie et de l'environnement	ETE 33
DG/administration du personnel	ABD 29	Direction de l'évaluation	CME 21
Programme d'aide aux employés	ABDN 29	Direction de l'expansion des marchés outre-mer	TDO 27
DG/affaires multilatérales et intergouvernementales	IMD 11	Direction de l'expansion du commerce dans le Pacifique	PPT 20
DG/Afrique	GAD 16	Projets de promotion	PPTF 20
DG/agriculture, pêcheries, et produits alimentaires	TAD 26	Direction de l'expansion du commerce en Amérique du Sud	LST 19
DG/Amérique Centrale et Caraïbes	LCD 18	Direction de l'expansion du commerce dans les pays européens du sommet	RCT 24
DG/Amérique du Sud	LSD 19	Foire et missions commerciales	RCTF 24
DG/analyse des renseignements et sécurité	ZSP 12	Direction de l'expansion du commerce - Europe du Nord, du Centre et du Sud	RST 24
DG/Asie de l'Est	PED 19	Direction de l'expansion du commerce au Moyen-Orient	GMT 17
DG/Asie du Sud et du Sud-Est	PSD 20	Direction de l'expansion du commerce en Asie du Sud et du Sud-Est	PST 20
DG/commercialisation des céréales	TGD 28	Direction de l'expansion du commerce en Afrique	GAT 16
DG/contrôle de la gestion et vérification	MMD 10	Direction de l'expansion du commerce en Amérique Centrale et Caraïbes	LCT 18
DG/énergie, transport et sciences	ETD 33	Direction de l'expansion du commerce en URSS et en Europe de l'Est	RBT 25
DG/Europe du Nord, du Centre et du Sud	RSD 24	Direction de l'expansion du commerce en Asie de l'est	PET 19
DG/expansion du commerce, et, de l'investissement - États-Unis	UTD 23	Direction de l'expansion du commerce, et, de l'investissement - États-Unis	UTT 23
DG/gestion centrale	CMD 21	Direction de la classification et des employés recruté sur place	ABC 29
DG/immigration et affaires sociales	SID 14		
DG/industrie et ressources	TID 26		

Classification et organization	ABCC	29	Section du budget	ADAF	32
Personnel engagé sur place	ABCL	29	Système d'information pour la gestion du personnel	ADAP	32
Direction de la comptabilité et services des finances	MFF	10	Direction de la politique et des programmes sociaux	SIS	14
Opérations comptables	MFFA	10	Direction de la politique et des services d'information au Canada	SCI	15
Revenu et recouvrement, Caissier	MFFC	10	Direction de la politique et des contrats	MRC	7
Paiement des indemnités	MFFG	10	Contrats	MRCC	7
Comptes de l'administration centrale	MFFH	10	Administration financière	MRCF	7
Contrôle des engagements	MFFI	10	Analyse et évaluation de la politique	MRCP	7
Comptes des missions	MFFP	10	Système d'information de gestion	MRCR	7
Services de bureau	MFFS	10	Direction de la promotion artistique	SCA	16
Comptes, voyages et déplacements	MFFV	10	Direction de la recherche et de l'analyse des marchés	TDR	28
Autorités financières	MFFX	10	Direction de la rémunération et des services	ABM	30
Direction de la formation et du perfectionnement	ADT	32	Réclamations assurance-santé et hospitalisation	ABMH	30
Centre de préparation aux affectations	ADTB	32	Renseignements, allocations	ABMF	30
Formation	ADTT	32	Renseignements-retraite	ABMS	30
Direction de la gestion des archives	MGI	8	Direction de la sécurité	ZSS	12
Archives Pearson A-G	MGIA	8	Sécurité des locaux	ZSSG	12
Archives Pearson C-3	MGIB	9	Sécurité du personnel	ZSSV	12
Gestion de l'information	MGIC	8	Direction de la technologie	TIS	26
Classement, contrôle et entreposage	MGID	8	Direction de la vérification	MMA	10
Archives Pearson C-2	MGIE	9	Direction de programmes en Asie de l'Est	PEP	19
Archives C D Howe 10	MGIF	8	Direction des affaires de l'immigration	SIM	14
Gestion du service des véhicules, du convoyeur et de la messagerie	MGIK	9	Services liés aux programmes	SIMA	14
Liaison avec les missions	MGIL	9	Planification opérationnelle et ressources	SIMB	14
Gestion du service du courrier	MGIM	9	Exécution de la loi et contrôle	SIMC	14
Archives Pearson C-5	MGIP	8	Systèmes des programmes	SIME	14
Conservation et destruction	MGIR	8	Sélection et examen - immigrants	SIMI	14
Archives Pearson B-3	MGIT	9	Services du marché du travail	SIML	14
Archives Fontaine 7	MGIV	8	Sélection et examen non-immigrants	SIMN	14
Service de micro-reproduction	MGIX	8	Révision des programmes	SIMR	14
Reproduction sur microfilm	MGIZ	8	Sélection et examen	SIMS	14
Direction de la gestion du groupe exécutif et de la coordination des détachement	APZ	30	Visas catégories spéciales	SIMV	14
Coordonateur, nominations internationales	APZN	30	Direction des affaires des Nations Unies	IMU	11
Direction de la liaison avec le Cabinet	CGL	22	Direction des affaires du GATT	EPG	34
Direction de la planification centrale	CML	21	Direction des affaires financières internationales et de l'investissement	EEF	34
Direction de la planification des opérations et des ressources	CMA	21	Direction des affaires francophones	SFF	11
Direction de la planification et de l'analyse financière	MFR	11	Direction des affaires historiques	SCH	15
Administration des systèmes	MFRD	11	Direction des affaires nucléaires	ETN	33
Prévisions et budgets	MFRE	11	Direction des consultations juridiques	JLA	4
Conseiller financier - adm. centrale	MFRH	11	Direction des employés non-permutants et opérations centrales	APN	31
Systèmes financiers	MFRS	11	Direction des États-Unis	TDU	27
Direction de la politique agricole et des produits de base	EPA	34	Direction des expositions internationales et des sports	SCE	15
Direction de la politique commerciale	EPT	34	Direction des foires et des missions	TEM	27
Direction de la politique consulaire	SIC	14	Direction des industries manufacturières	TIM	26
Direction de la politique culturelle	SCC	15	Direction des industries primaires et des ressources	TIR	26
Direction de la politique d'information à l'étranger et des services créatifs	SCS	15	Direction des institutions du Commonwealth	IMC	11
Direction de la politique des allocations et des indemnités du service extérieur	ABR	29	Direction des langues officielles	ADL	32
Coordination des politiques DSE	ABRA	29	Direction des mesures d'urgence	ZSE	12
Voyages et réinstallations	ABRR	29	Centre des opérations	ZSEO	12
Arrangements de voyages	ABRT	30	Direction des opérations consulaires	SIO	14
Groupe des projets/Programmes spéciaux	ABRX	29	Assistance aux Canadiens	SIOA	14
Direction de la politique du personnel	ADA	32	Services généraux & mesures de prévoyance	SIOG	14

	page		page
Direction des opérations et de l'entretien	MRM 7	Direction des relations commerciales, et économiques avec les États-Unis	URT 23
Administration et coordination des programmes	MRMA 7	Direction des relations de défense	IDR 13
Logement des employés	MRML 7	Section MBRF, affaires nucléaires (INF, NPG, START)	IDRA 13
Acquisitions matériel et services connexes	MRMP 7	Section des affaires de l'OTAN	IDRL 13
Entretien et services professionnels	MRMS 7	Direction des relations de travail et services aux employés	ABS 30
Direction des opérations juridiques	JLO 4	Relations communautaires et services aux employés	ABSE 30
Droit de l'environnement et des pêches	JLOA 4	Relations de travail	ABSR 30
Droit de la mer et Artique	JLOB 4	Conseiller en services sociaux	ABSW 30
ONU et planification juridique	JLOC 4	Direction des relations économiques internationales	EER 34
Direction des politiques et de la coordination sectorielle	CGS 22	Direction des relations économiques avec les pays en développement	EEA 34
Direction des programmes aux États-Unis	UGP 22	Direction des relations générales avec les États-Unis	URR 23
Direction des programmes de l'Afrique et Moyen-Orient	GRP 18	Direction des relations transfrontières avec les États-Unis	URE 23
Direction des programmes du Pacifique	PPP 20	Direction des sciences et de la technologie des communications	ETS 33
Direction des programmes en Amérique du Sud	LSP 19	Direction des services de bibliothèque	MGL 9
Direction des programmes en Amérique Centrale et Caraïbes	LCP 18	Coupures de presse	MGLC 9
Direction des programmes en Asie du Sud et du Sud-Est	PSP 20	Bibliothèque juridique	MGLL 9
Direction des programmes en Europe de l'ouest	RWP 25	Documents de l'OTAN	MGLN 9
Immigration	RWPI 25	Direction des services de droit interne	JDS 4
Visites et promotion des foires commerciales	RWPU 25	Direction des services de gestion	MFS 11
Direction des programmes en URSS et en Europe de l'est	RBP 25	Publications administratives	MFSA 11
Direction des relations académiques	SCR 16	Systèmes informatiques	MFSC 11
Direction des relations avec l'Afrique francophone et Maghreb	GAF 17	Conseillers en gestion	MFSM 11
Directeur adjoint	GAFD 17	Contrôle du budget et des programmes	MFSP 11
Direction des relations avec l'Afrique anglophone	GAA 17	Amélioration de gestion	MFSX 11
Direction des relations avec l'Amérique Centrale et les Caraïbes	LCR 18	Direction des télécommunications	MGT 9
Cuba, Haïti, Rép. DOM, Martnque, Guade, Nicar	LCRA 18	Contrôle financier - comptabilité	MGTA 9
Commonwealth des Caraïbes	LCRC 18	Services de courrier diplomatique	MGTB 9
Direction des relations avec l'Amérique du Sud	LSR 19	Centre des télécommunications	MGTC 9
Mexique, Vénézuéla, Colombie	LSRA 19	Documents	MGTD 9
Bolivie, Chili, Equateur, Pérou, OEA	LSRB 19	Formation technique	MGTE 10
Argentine, Brésil, Paraguay, Uruguay	LSRC 19	Services de sécurité technique	MGTI 10
Direction des relations avec l'Asie de l'est	PER 19	Formation des opérateurs	MGTO 9
Direction des relations avec l'Asie du sud et du sud-est	PSR 20	Achats et fournitures	MGTP 9
Direction des relations avec l'Europe du Nord, du Centre et du Sud	RSR 24	Protection technique	MGTS 10
Direction des relations avec l'URSS et l'Europe de l'est	RBR 25	Téléphones à l'étranger	MGTT 10
Direction des relations avec la communauté européenne	RCM 25	Audio-visuel	MGTV 10
Direction des relations avec le Moyen-Orient	GMR 17	Direction des transports et des com.	ETT 33
Directeur adjoint	GMRD 17	Direction du contrôle de la gestion	MMI 10
Direction des relations avec les pays européens du sommet	RCR 25	Direction du contrôle des armements & du désarmement	IDA 13
Direction des relations avec les pays du Pacifique	PPR 20	Section nucléaire	IDAN 13
		Section non nucléaire	IDAO 13
		Direction du contrôle des exportations	ESE 35
		Direction du contrôle des importations I (textiles et vêtement)	EST 35
		Direction du contrôle des importations II (agriculture, chaussure et autres)	ESF 35
		Direction du développement régional	TER 27
		Secrétariat de la commission pour l'expansion du commerce extérieur	TERB 27
		Mois du commerce extérieur canadien	TFBE 27
		Direction du développement des marchés d'exportation	TEP 27
		Direction du droit économique et traités	JLE 4

	page		page
Section du droit économique	JLEA 4	Groupe de l'évaluation de la défense	CGE 21
Section des traités	JLEB 4	Groupe des frontières maritimes	JLM 4
Direction du financement des exportations	TEF 27		
Direction du marketing des projets	TDM 28	Imprimerie	DSSP 35
Direction du marketing et renseignements sur les douanes - États-Unis	UTM 23		
Direction du personnel (filière politiques/économiques)	APG 31	Ministre du Commerce extérieur	MINT 1
Direction du personnel (filière commerciales/économiques)	APT 31	Ministre des Relations extérieures	MINE 1
Direction du personnel de soutien permutant	APS 31		
Direction du personnel-filiaires aff. sociales/aide au développement, AS permutants	APA 30	Organisation récréative	ORAE 35
Programme AS/AT	APAA 30		
Aide au développement	APAD 30	Personnel - Sous-ministre adjoint	ACB 29
Affaires sociales	APAS 30	Conseiller spécial/nominations de haut niveau	ACBX 29
Direction du traitement des données	ESC 35	Groupe de travail - conversion des EX	ACBZ 29
Direction générale de sécurité internationale et du contrôle des armements	IDD 13	Politique économique et commercial - Sous-ministre adjoint	EFB 33
Direction générale de la politique commerciale générale	EPD 34	Président/Secrétariat pour le développement de la politique	CPD 22
Direction générale des affaires juridiques	JCD 4		
Direction générale des biens	MRD 6	Secrétaire d'État aux affaires extérieures	MINA 1
Direction générale des communications et des services généraux	MGD 8	Secrétariat de la haute direction	CMR 21
Immeubles et entretien	MGDA 8	Dossiers et archives	CMRR 21
Unité administrative	MGDC 8	Bulletin des relations internationales/sommaire des télégrammes	CMRT 21
Unité administrative	MGDF 8	Secteur de la coordination des politiques - Sous-ministre adjoint	CCB 21
Unité administrative	MGDH 8	Conseillers spécial	CCBA 21
Téléphones - administration centrale	MGDT 8	Systèmes d'information pour la gestion	CCBI 21
Traitement des mots	MGDW 8	Co-ordinatrice du plan de gestion	CCBM 21
Direction générale des finances et services de gestion	MFD 10	Adjoint pour la réorganisation	CCBR 21
États-Unis - Sous-ministre adjoint	UGB 22	Service de la protection des diplomates, administration et hospitalité	XDA 5
Études sectorielles	UGBA 22	Service de presse	FPR 2
Europe - Sous-ministre adjoint	RGB 24	Service de traduction	TRAN 35
Expansion du Commerce international - Sous-ministre adjoint	TFB 26	Service des visites et conférences	XDV 5
		Service du corps diplomatique	XDC 5
Groupe consultatif chargé des marchés	TEA 26	Sous-ministre des Affaires politiques	DMF 3
Groupe consultatif spécial sur les céréales	TGX 27	Sous-ministre du Commerce extérieur et des Relations économiques extérieures	DMT 3
		Sous-secrétaire d'État aux Aff. ext.	USS 3

**NUMÉROS DE TÉLÉPHONE À COMPOSER EN CAS D'URGENCE  
(ÉDIFICE LESTER B. PEARSON)**

**INCENDIE**

Déclencher le signal d'alarme ..... 2-1150

**MENACE À LA BOMBE PAR TÉLÉPHONE**

Demander à quelqu'un de téléphoner immédiatement à ..... 2-7228  
pour retracer l'appel sur votre ligne.

**PERSONNES SUSPECTES** ..... 2-1150/2-5452

**VOLS, ACCIDENTS D'AUTOMOBILE, ETC.** ..... 2-5452

**SOINS D'URGENCE** (de 8 h 00 à 16 h 00) ..... 6-9227

MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

CABINET DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT  
AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES

SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES (MINA)

209-S Chambre des communes

MacEACHEN Hon Allan J ..... 2-9171  
Hunter Mme Pearl - Adjoint spécial ..... 2-9171

SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

321-EO Chambre des communes

BEAUCHAMP-NIQUET Mme Suzanne ..... 6-5321  
Hull Mme L ..... 6-5321

CABINET DU MINISTRE - ÉDIFICE LESTER B PEARSON

PEARSON A 10

MacEACHEN Hon Allan J ..... 5-1851  
Hunter Mme Pearl - Adjoint spécial ..... 5-1851  
Beauchamp-Niquet Mme S ..... 5-1851  
Hull Mme L ..... 5-1851  
MacKinnon Kenzie - Chef de cabinet ..... 5-1851  
Laurier Danielle ..... 5-1851  
Riley Sean - Conseiller spécial ..... 5-1851  
Attree-Smith Janice ..... 5-1851  
Adjoints spéciaux  
Gillies Veronica ..... 5-1851  
Acorn Lolie ..... 5-1851  
Leblanc Alfred ..... 5-1851  
Paradis Joanne ..... 5-1851  
MacDonald Ronald ..... 5-1851  
Azar Sue ..... 5-1851

Adjoint ministériel principal

Dudoit Alain ..... 5-1851  
O'Neil Mme B ..... 5-2749  
Haird Mlle Kathy ..... 5-2749

Adjoints ministériels

Savard André ..... 2-5802  
Black Kip ..... 2-5802  
Harlick J E ..... 5-1851  
Robertson Colin ..... 5-1046  
Harel-Faire Mme M ..... 6-3546  
Sargeant Jean Mme ..... 6-3546  
Correspondance ..... 5-2742  
Dossiers du Ministre ..... 5-1047  
D'Aoust R E ..... 5-2723

CABINET DU  
MINISTRE DES RELATIONS EXTÉRIEURES

MINISTRE (MINE)

426-N Chambre des communes

PEPIN Hon Jean-Luc ..... 5-7221  
Yelle Marie - Secrétaire particulière ... 5-7221  
Adjoint spécial - (Comté)  
Kavanagh John ..... 5-7221

CABINET DU MINISTRE - ÉDIFICE LESTER B PEARSON

PEARSON B-5

PEPIN Hon Jean-Luc ..... 5-7221  
Yelle Marie - Secrétaire particulière ... 5-7221  
Chef de cabinet  
Laverdure Claude ..... 5-7221  
Conseiller spécial  
Cuthbertson David A ..... 5-7221  
Adjoints spéciaux  
Jalbert Doris ..... 5-7221  
Proulx Armand ..... 5-7221  
Adjoint ministériel principal  
Périard Gaston ..... 5-7221  
Adjointe administrative  
Waller Dianne ..... 5-7221

CABINET DU  
MINISTRE DU COMMERCE EXTÉRIEURE

MINISTRE (MINT)

558-EC Chambre des communes

REGAN l'hon Gerald ..... 2-7332  
Heatherington Elizabeth - Secrétaire  
particulière ..... 2-7332  
Chef de cabinet  
MacDonald David ..... 2-7332  
Adjointe spéciale ..... 2-7332  
Buckingham Ann ..... 2-7332

CABINET DU MINISTRE - ÉDIFICE LESTER B PEARSON

PEARSON B-5

REGAN l'hon Gerald ..... 2-7332  
Heatherington Elizabeth - Secrétaire  
particulière ..... 2-7332  
Adjoint ministériel principal  
Dingledine Paul S ..... 2-7332  
Adjoints spéciaux  
Graham Jack ..... 2-7332  
MacNevin Barbara ..... 2-7332  
Shaw Angela ..... 2-7332  
Adjoint ministériel  
Burbridge John ..... 2-7332

**SERVICE DE PRESSE (FPR)**

PEARSON C 5

NOBLE John J - Porte-Parole officiel  
et Directeur ..... 5-1874  
Larocque Nicole - Secrétaire de la  
direction ..... 5-1874  
Buckley-Jones Dilys - Directeur adjoint ... 5-1874  
Kneale John - Directeur adjoint  
(Commerce international) ..... 5-1874  
Dodd Rêjane - Agent de presse ..... 5-1874  
Gregory Frederica - Revue de presse ..... 5-1874  
Quinn Jacques - Service Audio-Visuel ..... 2-4018  
Cross Kimberley - Assistant - Service  
Audio-Visuel ..... 5-1874  
Filiatreault Jacques - Gérant de bureau ... 5-1874  
Racine Alain - Services des nouvelles ..... 5-1874

**CABINET DU SOUS-SECRÉTAIRE D'ÉTAT**  
**AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES**

PEARSON A 8-140

**SOUS-SECRÉTAIRE D'ÉTAT**  
**AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES (USS)**

MASSÉ Marcel ..... (59)3-4911  
Grocholski-Stewart Mme Barbara -  
Adjointe administrative ..... (59)3-4911

Chef de cabinet  
Richer Mme Diane ..... 5-6584  
Power Mlle Alice ..... (59)3-4911  
Dossiers et Archives ..... (59)3-4150

**SOUS-MINISTRE DES AFFAIRES POLITIQUES (DMF)**

PEARSON A 8-140

MARCHAND de Montigny ..... (59)3-4194  
Alary Huguette ..... (59)3-4194

Friedlaender L I - Chef  
de cabinet ..... (59)3-4149  
Dionne Ginette ..... 5-8359

**SOUS-MINISTRE DU COMMERCE EXTÉRIEUR**  
**ET COORDONNATEUR DES RELATIONS**  
**ÉCONOMIQUES EXTÉRIEURES (DMT)**

PEARSON A 8-170

OSTRY Sylvia ..... (59)3-4369  
Baltussen Mlle Nancy ..... (59)3-4369

Sunquist Ken - Chef de cabinet ..... 5-6986  
O'Hagan Lise ..... 5-6998

**SOUS-MINISTRES ADJOINTS**

ANDERSON R C (TFB) - Expansion  
du commerce international ..... (59)3-4630  
Langhlin Joyce ..... (59)3-4617

BURNEY D H (UGB) - États-Unis ..... (59)3-7873  
Solomon P ..... (59)3-7877

CHARLAND C T (LGB) Amérique Latine  
et Caraïbes ..... 6-7065  
Bougie Anne-Marie ..... 6-7065

DUPUIS Jacques (SFB) Affaires Sociales  
et Programmes ..... (59)3-4020  
Charlebois Mlle M ..... (59)3-4029

HARMAN Gary R (MCB) - Administration ..... 5-2942  
Campbell D ..... 5-2980

HARRIS J G (ACB) - Personnel ..... 6-5369  
Hryhorchuk Lena ..... 6-5369

KILPATRICK R A (PGB) - Asie et  
Pacifique ..... (59)3-4666  
Carter Mme L ..... (59)3-4705

LATIMER R E (EFB) Politique et  
économiques commerciales ..... (59)3-4530  
Skunta Miss Z ..... (59)3-4598

MOLGAT Daniel (RGB) - Europe ..... 2-6149  
Lefort Monique ..... 2-9425

SHENSTONE Michael (IFB) - Politique  
et Sécurité internationale ..... (59)3-4228  
Trowbridge Jean ..... (59)3-4275

SHORTLIFFE G (CCB) - Coordination des  
politiques ..... (59)3-4483  
Johnston Mme June ..... (59)3-4488

STANFORD Joseph S (GGB) - Afrique et  
Moyen-Orient ..... (59)3-6288  
Hryhorchuk Lena ..... (59)3-6329

**CHEF DU PROTOCOL (XDX)**

PEARSON A 1-103

BLOUIN Georges H - Chef du Protocole ..... 2-2344  
Prud'homme Claire ..... 2-8382

**CONSEILLER JURIDIQUE (JXC)**

PEARSON A 8-162

LEGAULT L H ..... (59)3-4324  
Luxton Alice ..... (59)3-4339

**NÉGOCIATEUR EN CHEF DES ACCORDS AÉRIENS (MAX)**

PEARSON A 2

ELLIOT Geoffrey ..... (59)3-4323  
Mayer Ada ..... (59)3-4338

**COMITÉ DES SOUS-MINISTRES**  
**CHARGÉ DE LA POLITIQUE ÉTRANGÈRE**  
**ET DE LA DÉFENSE**

MASSÉ Marcel - Président ..... (59)3-4911

DEWAR D B - Vice-Président ..... 2-4258

**SECRÉTARIAT**

Dir de la liaison avec le cabinet ... (59)3-6585

**BUREAU DU CONSEILLER JURIDIQUE**  
**ET AGENT POUR LE CANADA**  
**(GOLFE DU MAINE) (JCX)**

PEARSON A 8-162

LEGAULT L H ..... (59)3-4324  
Luxton Alice ..... (59)3-4339

**DIRECTION DES SERVICES DE DROIT INTERNE (JDS)**

PEARSON C 7-106

VERDON Christiane - Avocat-conseil ..... 3-7534  
Zizka Pauline ..... 3-7535  
Lepitre B A - Conseiller juridique ..... 3-7536

**DIRECTION GÉNÉRALE DES**  
**AFFAIRES JURIDIQUES (JCD)**

PEARSON C 7-158

BACON T C - Directeur général ..... 2-2728  
Jones Rosemary ..... 5-8751

**DIRECTION DES CONSULTATIONS JURIDIQUES (JLA)**

PEARSON C 7-115

COLE C V - Directeur ..... (59)3-7891  
Secrétaire de la direction -  
Marsh C L ..... (59)3-7992  
Section des consultations juridiques  
Lyons A L - Directeur adjoint ..... 5-8508  
Jacques F ..... 2-1990  
Droit international privé  
Parks G C ..... 6-1300  
Gatien Mlle L J ..... 5-0119  
Cole J G ..... 5-8807  
Bibliothèque (MGLL) ..... 2-4383

**DIRECTION DU DROIT ÉCONOMIQUE ET DES TRAITÉS (JLE)**

PEARSON C 7-172

APRIL Serge - Directeur ..... 6-1940  
Secrétaire de la direction - Crammond E . 5-7511  
Section du droit économique (JLEA)  
Têtu Richard - Directeur adjoint ..... 2-9553  
Ballhorn R D ..... 2-8615  
Fried J T ..... 2-2486  
Leir M R ..... 6-1283  
Sills M N ..... 2-5406  
Section des traités (JLEB)  
Parry J O - Directeur adjoint ..... 6-7194  
Voghel Michel ..... 2-2467  
Guertin J E - Greffier des traités ..... 6-3863  
Bisson Mlle M C ..... (59)3-7133  
Chisholm D I ..... (59)3-7132

**DIRECTION DES OPÉRATIONS JURIDIQUES (JLO)**

PEARSON C 7-159

KIRSCH Philippe - Directeur..... 2-2104  
Secrétaire de la direction- Côté Odette . 6-6287  
Droit de l'environnement et des pêches  
Smith D W - Directeur adjoint et Chef ... 2-2002  
Feldman Elaine ..... 6-5407  
Fauteux Paul ..... 6-2643  
Droit de la mer et Arctique  
McRae Peter - Chef ..... 5-3589  
Reiskind J ..... 2-8608  
McRae D ..... (59)3-5884  
ONU et planification juridique  
Gaudreau J - Chef ..... 2-1360  
Swords Colleen ..... (59)3-5716  
Centre de documentation - Chisholm D I .... 3-7132

**GROUPE DES FRONTIÈRES MARITIMES (JLM)**

PEARSON A 7-138

LEGAULT L H - Agent pour le Canada .....(59)3-4324  
HANKEY B G - Agent adjoint et conseil ..... 6-6316  
Scott Paula ..... 6-7190  
Willis Alan - Conseil ..... 6-5510  
Brennan Anne ..... 3-5350  
Carter R B ..... 2-6692  
Cooper John ..... 5-4450  
Hornby Ross ..... 6-3753  
Hughes V ..... 6-3622  
Smith Patricia ..... 6-2618  
Verma Sarita ..... 6-7279

**BUREAU DU PROTOCOLE**

Renseignements - Protocole ..... 6-8683  
 Renseignements - Visites et conférences ... 6-9875  
 Réservations - Centre des conférences ..... 2-2431

**CHEF DU PROTOCOLE (XDX)**

PEARSON A 1-122

BLOUIN Georges H - Chef du protocole ..... 2-2344  
 Prud'homme Claire ..... 2-8382

**SERVICE DU CORPS DIPLOMATIQUE (XDC)**

PEARSON A 1

BENNET Heidi - Chef adjoint du  
 protocole ..... (59)3-4478  
 King-Jeanes Denise ..... 2-6429  
 Accréditations et cérémoniaux  
 Lemieux L L - Chef assistant du protocole 2-6436  
 Beauchamp Rodrigue - Agent  
 d'accréditation ..... 6-2065  
 Privilèges et immunités  
 Warren M - Chef assistant du protocole .. 2-6882  
 Thibault R ..... 2-0889  
 Bélanger Serge ..... 2-7296  
 Quick Fred ..... 6-8687  
 Francoeur Maureen ..... 6-8683

**SERVICE DE LA PROTECTION DES DIPLOMATES ET DE  
L'ACCUEIL (XDA)**

PEARSON A 1

DOYLE Michael F - Chef adjoint  
 du protocole ..... 6-4039  
 Prud'homme Claire ..... 2-8382  
 Gestion et protection des diplomates  
 French D J - Chef ..... 2-8162  
 Crawford Gregg ..... 2-8162  
 Section de l'accueil  
 Ladouceur R - Chef ..... 6-2738  
 Browne Mme A (hôtesse, 7 Rideau Gate).... 3-9970  
 Thompson L G - Gérant, 9<sup>e</sup> étage ..... (59)3-7283  
 Planification - Létang R ..... 6-8589  
 Réservations et Invitations - Miron Carol 6-8597

**SERVICE DES VISITES ET DES CONFÉRENCES (XDV)**

PEARSON A 1

DUNLOP D R - Chef adjoint du protocole .... 6-9720  
 Thibert Eloise ..... 6-9875  
 Visites au Canada  
 Lemieux J R - Chef assistant du  
 protocole ..... 6-9740  
 Thomas Mme J J ..... 5-3166  
 Brown E S ..... 5-3179  
 Voyages ministériels à l'étranger et  
 conférences internationales  
 Johnstone B V ..... 2-2971  
 Miller M J C ..... 6-9866  
 Visites d'état, et projets spéciaux  
 (Équipe spéciale-Visite papale)  
 Martin V P - Chef assistant du protocole 6-9850  
 Visites - Liaison avec la sécurité ..... 6-9862  
 Réservations - Centre des conférences  
 Klein A B ..... 2-2431

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'ADMINISTRATION (MCB)**

PEARSON A 2

HARMAN Gary R ..... 5-2942  
 Campbell Darlene ..... 5-2980

**COORDONNATEUR - ACCÈS À L'INFORMATION ET  
PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE (MCBI)**

PEARSON A 1-202

BROWN K C ..... 2-1425  
 Hiseler Madeline ..... 2-1487  
 Matheson A J - Co-ordonnateur adjoint ..... 2-9273

**COORDONNATEUR - ADMINISTRATION RÉGIONALE (MAM)**

PEARSON C 6-264

LEPAGE Lionel P ..... 6-4736  
 Parisien-Bossé L ..... (59)3-4477  
 Dark C ..... (59)3-4477

**BUREAU DES PASSEPORTS (MPD)**PLACE DU CENTRE 6<sup>e</sup>

SUTHERLAND R J - Directeur général ..... 4-3530  
 Bédard Marcelle ..... 4-3530

**OPÉRATIONS CENTRALES (MPC)**

Soucy Y - Chef ..... 4-3532  
 Renseignements ..... 4-3500  
 Autres circonscriptions ..... 1-800-567-9615  
 Visior ..... 4-3560  
 Comptoir public (Hull) ..... 4-3538  
 Comptoir public (Ottawa) ..... 5-8826  
 Production - Martel A ..... 4-3563  
 Certificats d'identité-Montgomery Mme B . 4-3541  
 Services centraux - Soucy Mme C ..... 4-3565  
 Voyages officiels (passeports  
 diplomatiques et spéciaux)  
 Despard-St-Jacques Mme F ..... 4-3550

**ADMINISTRATION CENTRALE (MPM)**

Politique des passeports  
 Wise N C - Chef ..... 4-3533  
 McArthur G ..... 4-3535  
 Creary J ..... 4-3545  
 Jones R ..... 4-3545  
 Sécurité - Aubé M ..... 4-3539  
 Mise en marché et opérations régionales  
 et étrangères  
 Dumouchel R - Chef ..... 4-3534  
 Services de gestion  
 Kawai R - Chef ..... 4-3570  
 Organization et méthodes-de Bruyn Kops H 4-3571  
 Systèmes analystes- Knight R ..... 4-3572  
 Services d'informatique - Thomas G ..... 4-3576  
 Publications administratives -  
 Pronovost Mme D ..... 4-3575

Administration du personnel  
 Lepage Mlle Lyse - Chef ..... 4-3520  
 Classification - Fiander J ..... 4-3520  
 Dotation et formation ..... 4-3520  
 Services du personnel - Ménard Mlle M ... 4-3520  
 Finances et administration  
 Carter M E - Chef ..... 4-3580  
 Services financiers ..... 4-3586  
 Matériel et services administratifs -  
 Morrison E J ..... 4-3592

**BUREAUX RÉGIONAUX DES PASSEPORTS (MPR)**

**Calgary**

Steffensen Mlle D - Directeur  
 Édifice Gouvernement du Canada  
 220 - 4<sup>e</sup> Avenue, SE T2G 4X3 ..... 231-5171  
 Du réseau de l'État, composer ..... 170-5171

**Edmonton**

Burdick Mlle P - Directeur  
 Bureau 500, Édifice de la Banque Royale  
 10117, avenue Jasper T5J 1W8 ..... 420-2622  
 Du réseau de l'État, composer ..... 176-2622

**Fredericton**

Firth Mlle M - Gérante  
 Bureau 601, Kings Place  
 440, rue King E3B 5H8 ..... 452-3900  
 Du réseau de l'État, composer ..... 173-3900

**Halifax**

Perron J - Directeur  
 Bureau 1210, Tour Barrington  
 Scotia Square B3J 1P3 ..... 426-2770  
 Du réseau de l'État, composer ..... 162-2770

**Hamilton**

Morrow Mlle T - Directeur  
 Bureau 1006, Édifice Union Gas  
 20, rue Hughson sud L8N 2A1 ..... 523-2831  
 Du réseau de l'État, composer ..... 164-2831

**London**

Bell J - Gérante  
 Édifice Gouvernement du Canada, 8<sup>e</sup> étage  
 451, rue Talbot N6A 5C9 ..... 679-4366  
 Du réseau de l'État, composer ..... 168-4366

**Montréal**

Leduc M - Directeur  
 Maison du Commerce, 1<sup>er</sup> étage  
 1080, côte Beaver Hall H2Z 1S8 ..... 238-2152  
 Du réseau de l'État, composer ..... 183+3-2152

**Québec**

Lespérance M - Directeur  
 Condominium 2535, 5<sup>e</sup> étage  
 2535, boul Laurier Sud  
 Ste-Foy G1V 4M3 ..... 694-4990  
 Du réseau de l'État, composer ..... 187-4990

**St. John's**

Tizzard Mlle V - Gérante  
 Édifice General Post Office, 4<sup>e</sup> étage  
 354, rue Water A1C 1C4 ..... 772-4616  
 Du réseau de l'État, composer ..... 147-4616

**Saskatoon**

Newfeld B - Gérant  
 Bureau 605, Édifice Fédéral  
 101 - 22<sup>e</sup> Rue est S7K OE1 ..... 665-5106  
 Du réseau de l'État, composer ..... 166-5106

**Toronto**

O'Connor D - Directeur  
 Bureau 1012, tour Royal Trust, 10<sup>e</sup> étage  
 Centre Toronto-Dominion M5K 1K2 ..... 369-3250  
 Du réseau de l'État, composer ... 186-9-369-3250

**North York**

Édifice Gouvernement du Canada  
 4900, rue Yonge  
 Willowdale M2N 6A6 ..... 369-3250  
 Du réseau de l'État, composer ... 186-9-369-3250

**Vancouver**

Woodyard E H - Directeur  
 610-800, rue Pender ouest V6C 2V6 .... 666-1221  
 Du réseau de l'État, composer ..... 175-544-1221

**Victoria**

Proulx R - Gérant  
 Bureau 228, Customs House  
 816, rue Gouvernement V8W 1W8 ..... 388-0213  
 Du réseau de l'État, composer ..... 175-566-0213

**Windsor**

Aucoin J M - Gérant  
 Bureau 504, Édifice Banque du Commerce  
 100, avenue Ouellette N9A 6T3 ..... 253-3507  
 Du réseau de l'État, composer ..... 167-253-3507

**Winnipeg**

Davidson A - Directeur  
 Bureau 308, Édifice Revenue  
 391, avenue York R3C 0P6 ..... 949-2190  
 Du réseau de l'État, composer ..... 161-2190

**DIRECTION GÉNÉRALE DES BIENS (MRD)**

FONTAINE 14E

PLOWMAN R K - Directeur général ..... 7-2507  
 Secrétaire ..... 7-2509  
 Grandy Mlle Shirley - Adjointe  
 administrative ..... 7-2515

**DIRECTION DE L'ACQUISITION DES BIENS ET DE L'AMÉNAGEMENT (MRP)**

FONTAINE 3E

GRAHAM W R - Directeur ..... 7-2608  
 Secrétaire de la direction -  
 Billard Mlle J ..... 7-2612  
 Architecture et construction (MRPC)  
 Thompson R F - Administrateur ..... 7-2533  
 Scott J A - Chef, Services techniques ... 7-2545  
 Marko V - Administrateur ..... 7-2535  
 Cooke J - Administrateur ..... 7-2538  
 Greenfield R - Administrateur ..... 7-2595  
 Cole H G - Gestionnaire principal de  
 projet ..... 7-2554  
 Welchner M - Gestionnaire principal de  
 projet ..... 7-2551  
 Martiniuk R - Gestionnaire principal de  
 projet ..... 7-2537  
 Soucy M - Gestionnaire principal de  
 projet ..... 7-2550  
 Quan D - Marchés et devis ..... 7-2592

Goodman E - Planificateur principal des dépenses .....	7-2594
Pynenburg M - Chef de projet .....	7-2584
Jorgensen S - Chef de projet .....	7-2583
Sumner N - Bureau des dessins .....	7-2600
Bourdeau L .....	7-2599
Cummings G - Salle de conférence (réservations) .....	7-2534
Young G .....	7-2552
Programme des Beaux-Arts (MRPF)	
Mack Mlle B - Curateur .....	7-2630
Pigott P .....	7-2633
Programme de décoration intérieure (MRPD)	
McLenaghan M A - Administrateur .....	7-2615
Jaquith W C - Agent d'opérations .....	7-2616
Décorateurs-ensembliers	
Blair J E .....	7-2621
Wilkinson J L .....	7-2628
Hall A D .....	7-2629
Burns Mlle Janet .....	7-2618
McLaren R .....	7-2620
McCleave Mlle P .....	7-2619
Hopson N .....	7-2623
Russo .....	7-2624
Pyl C .....	7-2627
Lafontaine D .....	7-2613
Adjoints à la décoration .....	7-2623/7-2624
Programme d'acquisition des propriétés (MRPA)	
Morel Pierre L - Administrateur .....	7-2656
Hunter R J .....	7-2667
Milo W Gavin .....	7-2698
McDonald D .....	7-2666
Mongeon N E .....	7-2695
Field R .....	7-2681
MacKay D B .....	7-2685
Boyd D M .....	7-2678
Jameson M .....	7-2676
Green W .....	7-2670
Clark R .....	7-2671
Ade H .....	7-2696
Howard A .....	7-2536
Programme, stratégie pour biens immobiliers (MRPR)	
Cliffe-Phillips G - Administrateur .....	7-2632
Myles G - Conseiller .....	7-2636
Guenette J - Conseiller .....	7-2635
Thomson P - Conseiller .....	7-2652
Hennessy W - Conseiller .....	7-2651
O'Connor G - Conseiller .....	7-2647
Cave P .....	7-2650
Howie O .....	7-2649

#### DIRECTION DES OPÉRATIONS ET DE L'ENTRETIEN (MRM)

FONTAINE 1<sup>e</sup>

ALCE E K - Directeur .....	7-3869
Secrétaire de la direction .....	7-3872
Administration et coordination des programmes (MRMA)	
Saucier G E - Directeur adjoint .....	7-3873
Véhicules et équipement technique	
Meyer R C .....	7-3878
Jackson H C .....	7-3879
Murphy D E .....	7-3880
Coordination des programmes	
Cuddihy J J E .....	7-3874

Politiques, méthodes et comptabilité des stocks - Ham J A .....	7-3876
Soutien matériel de l'administration centrale PEARSON - BG 131	
Pitre N J (mobiliier et équipement du bureau) .....	6-4406
Dell P .....	6-4406
Entretien et réparation du mobiliier .....	6-7174
Entretien & Services professionnels (MRMS)	
FONTAINE 14 <sup>e</sup>	
Pearson K - Directeur adjoint .....	7-3887
Services des Ingénieurs	
McKay J W (Mécanique) .....	7-3893
Morin P (Structures) .....	7-3897
Entretien	
Durning W .....	7-3888
Chisholm F G (Gestionnaire de secteur) ..	7-3898
Cole C C (Gestionnaire de secteur) .....	7-3906
Fels H (Gestionnaire de secteur) .....	7-3929
Galipeau J R G (Gestionnaire de secteur)	7-3904
Pageette R (Gestionnaire de secteur) .....	7-3918
Tarasuk G R (Gestionnaire de secteur) ...	7-3919
McCredie D F (Gestionnaire de secteur) ..	7-3910
Sevigny A (Gestionnaire de secteur) .....	7-3930
Acquisitions matériel et services connexes - Opérations relatives au transport (MRMP)	FONTAINE 1 <sup>e</sup>
Cousineau W J - Directeur adjoint .....	7-3817
Achats généraux, transport, douanes et service de soutien - Lemieux B .....	7-3826
Papeterie et fournitures du bureau .....	7-3847
Coordonnateur du transport .....	7-3865
Règlement des factures .....	7-3858
Ameublement, éléments décoratifs, appareils ménagers - Harding J C .....	7-3850
Riou-Lavigne Mme L .....	7-3851
Bisseker Mlle Y .....	7-3856
Larocque Mme C .....	7-3852
Automobiles et matériel technique	
Shane R .....	7-3830
Logement des employés (MRML)	FONTAINE 2 <sup>e</sup>
Madore M C - Chef (PI) .....	7-3803
Culhane J .....	7-3805
Desjardins J A C .....	7-3807

#### DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DES CONTRATS (MRC)

FONTAINE 14<sup>e</sup>

HILL D R - Directeur .....	7-2516
Secrétaire de la direction - Sullivan A ..	7-2505
Analyse et évaluation de la politique (MRCP)	
Galpin E T - Directeur adjoint .....	7-2522
Skok G .....	7-2528
Administration financière (MRCF)	
Chu A - Chef .....	7-2520
Black D .....	7-2517
Nevins P .....	7-2502
Foley J .....	7-2500
Système d'information de gestion (MRCS)	
Trépanier L - Chef .....	7-2521
Contrats (MRCC)	
Dixon B .....	7-2518

**DIRECTION GÉNÉRALE DES  
COMMUNICATIONS ET DES SERVICES  
GÉNÉRAUX (MGD)**

PEARSON A 1-176

SMALL A D - Directeur général ..... 2-2854  
 Barry Sheelagh M ..... 2-4110  
 Gestion financière - Blenkarn N ..... 2-5347  
 Services des immeubles et de l'entretien (MGDA)  
 Reinke J ..... (59)3-6232  
 Renseignements - entretien ..... 5-6840  
 Plans ..... 5-3368  
 Services de téléphones - Administration  
 centrale (MGDT)  
 Stewart L G ..... 6-8892  
 McGillis N H ..... 2-8047  
 Comptes - Wilson K A ..... 6-4808  
 Service de renseignements généraux .... 6-9134  
 Services de traitement des mots (MGDW) PEARSON A 3  
 MacVicar Mme B ..... (59)3-7333  
 Dolan Mlle Betty ..... 6-2470  
 Centres de traitement des mots  
 Fontaine 7e - Butler R ..... 4-3832  
 Pearson A-3 - Laurin M ..... 5-4750  
 Pearson A-6 - Saucier Mme C ..... 6-6058  
 Pearson C-6 - Gélinau Mme A ..... 5-4461  
 Place du Centre 5<sup>e</sup> - de Bellefeuille L 4-0890  
 Unités administratives  
 CD Howe 10 est (MGDH)  
 Mowat L M ..... 5-7703  
 Fontaine 7<sup>e</sup> (MGDF)  
 Doherty G ..... 4-5222  
 Place du Centre 5<sup>e</sup> (MGDC)  
 de Bellefeuille Lise ..... 4-0871

**DIRECTION DE LA GESTION DES ARCHIVES (MGI)**

PEARSON G-248

BERGBUSCH E H A - Directeur ..... 2-6032  
 Secrétaire de la direction -  
 Lindsay Mary Jane ..... 6-1779  
 Finances et administration  
 Langevin N ..... 5-6836  
 Gallant J ..... 5-6934  
 Directeur adjoints  
 Hutton M J - (Information) ..... 6-8431  
 Wielheesen B - (Dossiers et services de  
 soutien) ..... 2-7437  
 Bureau central de la gestion de  
 l'information (MGIC)  
 Hutton M J - Directeur adjoint ..... 6-8341  
 LaFranchise D ..... 6-9384  
 Bourgeois M ..... 6-9384  
 Desormeaux E A ..... 6-9385  
 Fillion B ..... 6-9385  
 Contrôle de la classification - Fraser G 6-9386  
 Autorités - Kemp L ..... 6-9384  
 Ordinateur - Mott D ..... 6-6075/6-9386

**Service de contrôle de l'information (BICO)**

BICO A-1  
 MGD XDX - Roué J ..... 5-5934  
 BICO A-4  
 GAA - Stevens R ..... 5-6248  
 GAF - McGrath M J ..... 5-6248  
 GMD GMR GAD - Ireland I ..... 5-6248  
 LSR - Fontaine N ..... 5-6248

LCD LCR LSD Lessard-Groulx C ..... 5-6248  
 BICO A-3 - IMD IMU SIS  
 Dion A ..... (59)3-5293  
 McGuire S ..... 5-5768  
 Waugh R ..... 5-5768  
 BICO C-7 - JCX JCD FNCC  
 Bissonnette G ..... 5-6621  
 Chilton C ..... 5-6621  
 BICO A-5  
 IMA IMC - Clarke N ..... (59)3-6669  
 IMP - McRae R ..... (59)3-6669  
 PER PPR  
 Clarke N (Corée, Australia, Nouvelle-  
 Zélande, Iles du Pacifique) ..... (59)3-6669  
 Corbett C (Chine, Japon, Hong Kong,  
 Taiwan) ..... (59)3-6669  
 Dossett R (Indochine) ..... (59)3-6669  
 PSR  
 Dossett R (Asie du Sud Est) ..... (59)3-6669  
 Hayes J (Asie du Sud Est) ..... (59)2-5293  
 Olivier J (Asie du Sud) ..... (59)3-6669  
 URD URE URR - Richard E ..... (59)3-6669  
 BICO A-6  
 NAX ETD ETE (environnement) -  
 DeMarinis A ..... (59)3-6578  
 EEA - Krusch-Ruffo R ..... (59)3-6578  
 EED EEF EER - Preston C ..... (59)3-6578  
 EPD EPG EPT - Smith B ..... (59)3-6578  
 ETN ETE (énergie) - Sasseville D .... (59)3-6578  
 ETS - McCall K ..... (59)3-6578  
 Symington L ..... (59)3-6578  
 Gestion des documents et services de soutien  
 Wielheesen B - Directeur adjoint ..... 2-7437  
 Agent de formation - McLaughlin J N ..... 6-8178  
 Liaison avec les missions - Chartrand J J L 2-7532  
 Service des micro-reproduction (MGIX)  
 Moore D ..... (59)3-5798  
 Index ..... 2-8491  
 Section de la disposition des dossiers  
 semi-actifs et inactifs ..... A G-290  
 Préparation pour reproduction sur microfilm  
 Sarrazin L L (MGIZ) ..... 2-6859  
 Conservation et destruction (MGIR) ..... 6-1406  
 Weaver G ..... 6-1406  
 Documents semi-actifs (MGID)  
 Fournier J K ..... 6-1138  
 Dossiers spéciaux (MGIS) ..... 6-1138  
 Demande de dossiers inactifs ..... 2-6614  
 Service des documents  
 CD Howe 10 est (MGDH)  
 Surveillant ..... 5-3747  
 Demandes des dossiers - RST RCT RBT . 5-3747  
 FONTAINE 2<sup>e</sup> (MGIB)  
 Surveillant - Baker L ..... 7-3811  
 Demandes des dossiers - MRD ..... 7-3808  
 FONTAINE 7e (MGDF)  
 Surveillant - Murray M ..... 4-3830  
 Demandes des dossiers - TDD TED UTD . 4-3830  
 PPT PST PPP URT ..... 4-0860  
 PLACE DU CENTRE (MGDC)  
 Surveillant - White M ..... 4-0860  
 Demandes des dossiers - PPD PPR  
 PPT PST PPP URT ..... 4-0860  
 PEARSON A-Ground (MGIA)  
 Surveillant - Snetsinger M ..... 6-2442  
 Demandes des dossiers - SCD ..... 6-2442

PEARSON A-7  
 Surveillant - Sherrin M ..... (59)3-5293  
 Demandes des dossiers - IDR IDA  
 RBD RCD RBGX RBD RCD RSC ..... (59)3-5293  
 PEARSON B-3 (MGIT)  
 Surveillant - Tremblay G ..... 2-2455  
 Demandes des dossiers - TIM TIR  
 EPA TAD ..... 2-2455  
 PEARSON B-4 (MGIJ)  
 Surveillant - Beaupré L ..... (59)3-6788  
 Demandes des dossiers - GAF GMT  
 PET LGT ..... (59)3-6788  
 PEARSON C-2 (MGIE)  
 Surveillant - Cain C ..... 2-2523  
 Demandes des dossiers - SID SIO ..... 6-7964  
 PEARSON C-5 (MGIP)  
 Surveillant - Fournier R ..... 2-7962  
 Demandes des dossiers - ABC ABD  
 ABR ABS ABM ACB ADA ADL ADT ADD  
 MFD MFF MFR MFS MMD ..... 2-7474  
 Gestion du service du courrier (MGIM) A G-310  
 Gérant - Meilleur J H ..... 6-1510  
 Surveillant - Salle du courrier  
 McLaughlan J M ..... 2-5598  
 Expédition du courrier  
 Surveillant - Dickner M ..... 6-1760  
 Réception du courrier  
 Surveillant - Tessier G ..... 6-1402  
 Par porteur ..... 5-6922  
 Courrier personnel ..... 6-2535  
 Gestion du service des véhicules, du  
 convoyeur et de la messagerie (MGIK) A G-310  
 Gérant - Waters P O ..... 6-1423  
 Surveillant des véhicules et  
 livraison par porteur ..... 5-2361  
 Surveillant des messagers - Robertson B . 6-9175  
 Contrôleur du convoyeur - Routhier R .... 6-9176  
 Coordonnateur du transport - Paquette P . 5-7538  
 Livraison par porteur ..... 5-7538

**DIRECTION DES SERVICES DE BIBLIOTHÈQUE (MGL)**

PEARSON B 1-147  
 Heures d'ouverture: 10h00 - 17h00  
 Appels urgents (9h00 - 10h00): 2-5788  
 Renseignements et recherche: 2-6150  
 THOMPSON Mme R M - Directeur ..... 6-8691/2-8733  
 Secrétaire de la direction - Ganho Mme E 2-8733  
 Programme de données/Recherche en direct  
 Flood John ..... 2-6941  
 Adjointe admin - Berniquez Joanne ..... 2-7536  
 Tenue de livres - Wagorn Mlle P ..... 2-1336  
 Acquisitions  
 Abonnements - Cole Colin ..... 2-7536  
 Livres - Roberts Mme D ..... 2-1336  
 Services techniques - Stierwalt Eeva ..... 2-8733  
 Périodiques - Brazeau Mme T ..... 2-7687  
 Documents - Welch Mme D ..... 2-5788  
 Service de référence  
 Adams Mme A - Chef ..... 2-6941  
 Coupures de presse ..... 2-6941  
 Circulation et prêts entre bibliothèques -  
 Tremblay Réjean ..... 2-7687  
 Journaux et courrier ..... 2-7687  
 Centre de documents de l'OTAN (MGLN)  
 Jackson Derek ..... 6-2536  
 Bibliothèque juridique (MGLL) ..... 2-4383

**DIRECTION DES TÉLÉCOMMUNICATIONS (MGT)**

PEARSON A 1

Numéros d'urgence: 16:00 - 07:30  
 2-3844 / 2-2920

WOODS D G - Directeur ..... 2-8433  
 Secrétaire de la direction -  
 Pothier Mlle L ..... 2-8433  
 Directeur adjoint (technique) ..... 5-8611  
 Happy G A - Directeur adjoint (opérations). 6-3118  
 Projets (opérations) ..... 2-0843  
 Directeur adjoint (opérations)  
 Happy G A ..... 6-3118  
 Services télégraphiques  
 Chappell T C ..... 2-5112  
 Agents des opérations régionales (opérations)  
 Banville M Y (Afrique et Moyen-Orient) 5-2804  
 Jeakins J E (Europe de l'est et  
 Extrême-Orient) ..... 5-4317  
 Kemball B D (Europe et Scandinavie) ... 2-0574  
 Mason S A (États-Unis, Caraïbes  
 et Amérique du Sud) ..... 2-9657  
 Formation des opérateurs (MGTO)  
 Villeneuve R M - Chef ..... 2-7816  
 Centre des télécommunications (MGTC) A G 167  
 Mongeon J B - Chef ..... 2-7522  
 Richards H A - Chef des transmissions.. 2-9966  
 Séguin M - Surveillant NOCAMS ..... 5-2563  
 Surveillant en devoir ..... 2-3844  
 Réception des télégrammes  
 Smith G L - Surveillant ..... 2-6877  
 Expédition des télégrammes/Facsimilé .. 2-2920  
 Par messenger (Autres ministères) ..... 2-2920  
 Formation (Ordinateurs) ..... 6-1722  
 Entretien NOCAMS  
 Bérubé L - Surveillant ..... 2-1255  
 Entretien technique  
 Oliver S - Surveillant ..... 5-7931/2-1255  
 Centres "satellites"  
 Centre ZSI - Surveillant ..... 2-6056  
 Centre BCP/CPM - Surveillant..... (59)3-4014  
 Centre ACDI - Surveillant ..... 7-4026  
 Centre OTAN - Surveillant ..... 2-3866  
 Services de courrier diplomatique (MGTB)  
 McCabe R M - Chef ..... 6-5368  
 Courriers ..... 2-8078  
 Section des documents (MGTD) A G-131  
 Young J - Surveillant ..... 2-2255  
 Contrôle financier - Comptabilité (MGTA)  
 Jones G - Surveillante ..... 2-0715  
 Ryan Mlle E ..... 2-3781  
 Lindsay Mme H ..... 2-3781  
 Keim E ..... 2-3781  
 Directeur adjoint (technique) ..... 5-8611  
 Gestion technique  
 Carter E W - Chef ..... 6-4035  
 Agent COMSEC et logement  
 Rabbie W W - Surveillant ..... 2-3638  
 Shadforth W H - Projets spéciaux ..... 5-1950  
 Achats et fournitures (MGTP)  
 Agent des achats ..... 2-7317  
 Magasins ..... 2-2647

**TÉLÉCOMMUNICATIONS (suite)**

Centre automatisé de réparations	
Nimmo A - Surveillant .....	2-2846
Formation technique (MGTE)	
Laporte J P - Surveillant .....	2-1642
Agent régional des opérations techniques	
Snow F G - Chef .....	2-6912
Sécurité technique et téléphones à l'étranger	
Coulombe C J - Chef .....	6-5648
Assistant administration - Limlay L ...	2-6845
Services de sécurité technique (MGTI)	
Sécurité contre intrusions techniques	
Clark A K - Surveillant .....	2-2650
Sécurité contre émanations techniques	
Butt R D - Surveillant .....	2-2650
Installations spéciales de protection	
Carter J R .....	2-7596
Téléphones à l'étranger (MGTT)	
Barrett J A - Surveillant .....	2-3677
Atelier pour téléphone .....	2-7270
Services audio-visuel et protection technique	
Cooke R F - Chef .....	2-6850
Audio-visuel (MGTV)	
Satchell T J J - Surveillant .....	2-8005
Protection technique (MGTS)	
Fockner S G - Surveillant .....	2-5700

**DIRECTION GÉNÉRALE DU CONTRÔLE DE LA  
GESTION ET DE LA VÉRIFICATION (MMD)**

CHRÉTIEN R A J - Directeur général .....	5-2394
Tuttle A C .....	5-2394
Martin C A - Adjoint d'administration .....	5-2394

**DIRECTION DU CONTRÔLE DE LA GESTION (MMI)**

PEARSON C 6-222

BLACKSTOCK G E - Directeur .....	5-2394
Secrétaire de la direction .....	5-2394
Gilbert R P .....	5-2394
White B M .....	5-2394
Bailey N E .....	5-2394
Bording T M .....	5-2394
Collinge D .....	5-2394
Haack F E .....	5-2394
Matthews-Ali Khan J .....	5-2394
Mathieu M .....	5-2394

**DIRECTION DE LA VÉRIFICATION (MMA)**

PEARSON C 6-235

MacDonald M J - Directeur .....	5-9803
Secrétaire de la direction - Gordon J S ..	5-9803
Norris T A - Directeur adjoint .....	5-9803
Davidson R L .....	5-9803
Delaney G L .....	5-9803
Douglas R .....	5-9803
Lahey D A .....	5-9803
Mondoux C .....	5-9803
Phillips G .....	5-9803
Virr M G .....	5-9803
Dumouchel S - Commis administratif .....	5-9803
Mellor Barry (Consultant) .....	5-9803
Gillette Allan (Consultant) .....	5-9803

**DIRECTION GÉNÉRALE DES FINANCES  
ET DE LA GESTION (MFD)**

PEARSON D 1-248

BRESNAHAN D - Directeur général .....	2-6109
McKelvie N .....	2-6251

**DIRECTION DE LA COMPTABILITÉ ET  
DES SERVICES FINANCIERS (MFF)**

PEARSON D 1-242

MATTHEWS R H - Directeur .....	2-6473
Secrétaire de la direction .....	2-9664
Ryan L V - Directeur adjoint .....	5-9712
Grenier M E - Autorités financières (MFFX)	2-8115
Opérations comptables (MFFA)	
St Jean F - Contrôle financier et rapports (MFFI) .....	2-8672
Down Mme L K - Autorisations de dépenses (MFFI) .....	2-8853
Galipeau R - Contrôle des engagements (MFFI) .....	2-0632
Landry R - Revenu et recouvrement (MFFC)	2-2446
Larivière M - Caissier (MFFC) .....	2-2446
Comptes de l'administration centrale (MFFH)	
Fortune P .....	2-7422
Pearce R L - Comptes divers et indemnités (MFFG) .....	2-0127
Paiement des indemnités (MFFG) .....	2-8371
Comptes, voyages et déplacements (MFFV)	
Garipey S .....	6-2675
Renseignements - Comptes, voyages et déplacements	
A, B, H, K, Avaries .....	2-0568
C, J, M, N, P, Q, T, U, W .....	2-1251
D, E, F, G, O, R, S, V .....	2-0686
I, L, X, Y, Z .....	2-1102
Conférences - MINA/MINE/MINT - autres ministères .....	2-5340
Gravel J - Services de bureau (MFFS) ....	2-7017
Comptes des missions (MFFP)	
Cochrane K M .....	2-0471
Financement des missions .....	5-2539
Taux de Changes .....	2-6171
Berniquez R - Gestion de vérification I ..	2-2528
Vérificateurs .....	5-4991
Ruckstuhl R A - Gestion de vérification II	2-3841
Vérificateurs .....	6-2940

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION ET DE L'ANALYSE  
FINANCIÈRE (MFR)**

PEARSON D 1-163

GORDON D W - Directeur ..... 6-3175  
Secrétaire de la direction ..... 2-9336  
Prévisions et budgets (MFRE)  
Burrill H C ..... 2-9327  
Charron G J ..... 6-4966  
Ferrill R ..... 2-9471  
Reid J ..... (59)3-7590  
Rothwell Mrs C ..... 2-6286  
Conseiller financier de  
l'administration centrale (MFRH)  
Currie T L ..... 2-6286  
Kirkwood Mme D ..... 2-9336  
Systèmes financiers (MFRS)  
Goneau R ..... 2-2241  
Patel M ..... 2-2241  
Skuce C ..... 2-2241  
Payeur B ..... 2-2241  
Daigle Mme L ..... 2-2241  
Beardsley H R ..... 2-2241  
Gottdank L ..... 2-2241  
Verreault Mlle J ..... 2-2241  
Administration des systèmes (MFRD)  
McNeely B A ..... 2-2241

**DIRECTION DES SERVICES DE GESTION (MFS)**

PEARSON D 1-121

DUNSEATH P S - Directeur ..... 5-8387  
Secrétaire de la direction - Clarke Mme V ..... 5-8387  
Publications administratives (MFSA) ..... C 6-122  
Haner W E - Chef ..... 2-1798  
Coordonnateur des services de reproduction/  
gestionnaire des formules - McLeod G S .. 2-5539  
Analyse et conception des formules  
James Mme L ..... 2-5539  
Rédacteur-réviseur (anglais)  
Finnie Mme W H ..... 2-0258  
Diffusion ..... 2-1798  
Répertoire des autorisations - Caplan B . 2-2481  
Amélioration de gestion (MFSX)  
Duncan Mme M ..... 5-8388  
Keindel W A ..... 5-8388  
Thomson I ..... 5-8388  
de Lotbinière-Harwood M ..... 5-8388  
Systèmes informatiques (MFSC)  
Rodgers J - Chef ..... 5-8388  
Clarke A ..... 5-8388  
Houston D ..... 5-8388  
Mori K ..... 5-8388  
Nishimura T ..... 5-8388  
Plyler W ..... 5-8388  
Reynolds J ..... 5-8388  
Tarasco V N ..... 5-8388  
Audet L ..... 5-8388  
Conseillers en gestion (MFSM)  
Fraser R R - Chef ..... 5-8388  
Carter G E ..... 5-8388  
Stewart J C ..... 5-8388  
Hanley R ..... 5-8388  
Contrôle du budget et des programmes (MFSP)  
Checkland K L ..... 5-8388

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES AFFAIRES POLITIQUES ET  
DE LA SECURITE INTERNATIONALE (IFB)**

PEARSON A 8-140

SHENSTONE Michael ..... (59)3-4228  
Trowbridge Jean Mlle ..... (59)3-4275  
Meadows Mervyn - Chef de Cabinet ..... 2-4180  
Bureau de l'administration régionale (IAM). 2-4180

**DIRECTION GÉNÉRALE DES AFFAIRES  
MULTILATÉRALES (IMD)**

PEARSON C 7

WARREN Gabriel - Directeur général ..... 2-4341  
Bellfooy Vera A ..... 2-3852  
Wilder L J - Conseiller spécial ..... 2-8842

**DIRECTION DES AFFAIRES DES NATIONS UNIES (IMU)**

PEARSON C 7

MIDDLETON R M - Directeur ..... 2-7993  
Secrétaire de la direction ..... 2-1361  
Richardson H - Directeur adjoint ..... 2-6836  
Politique  
Puddington J D - Chef ..... 6-6292  
George C D P ..... 2-2022  
Affaires institutionnelles  
Lapointe Gilliane - Chef ..... 5-6960  
Kroll H ..... (59)3-7054  
Droits de l'homme  
Carrier J-P - Chef ..... 2-8965  
Caron Jacqueline ..... 2-8040

**DIRECTION DES INSTITUTIONS DU COMMONWEALTH (IMC)**

PEARSON A 3-113

ARMSTRONG D J - Directeur ..... 2-6356  
Secrétaire de la direction -  
McLennan Elizabeth ..... 2-1734  
Smith R C - Directeur adjoint ..... 2-2756

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ANALYSE DES  
RENSEIGNEMENTS ET DE LA SÉCURITÉ (ZSP)**

PEARSON A 2-206

BARTLEMAN J K - Directeur général ..... 2-7051  
Douglas Mlle Mary ..... 6-1666

**DIRECTION DE L'ANALYSE DES RENSEIGNEMENTS (ZSI)**

PEARSON A 2-187

LAVERTU G - Directeur ..... 2-6391  
Secrétaire de la direction - Johnston L M 2-6915  
Robinson A N - Directeur adjoint ..... 2-9596  
Collier D J ..... 2-7809  
Lucy R V ..... 2-3293  
Scott J P ..... 6-1139  
St-Laurent M ..... 5-8069  
Tessier M ..... 2-6922  
White M H ..... 2-7679  
Ressources et Priorités  
Harley K J - Directeur adjoint ..... 6-4050  
Turner J H ..... 2-0552  
Archives spéciales (ZSIR) - Raymond D A J . 2-0163  
Télécommunications spéciales ..... 2-6056  
Section des entrevues (ZSIW)  
Haigh F - Directeur adjoint ..... 2-6926  
Nyznik P - Ass. directeur adjoint..... 2-6120  
Mokievsky-Zubok L ..... 6-9221  
Gryndahl I ..... 6-9221  
Thorbes E A ..... 2-6120

**DIRECTION DES MESURES D'URGENCE (ZSE)**

PEARSON A 2-161

WILLER E A - Directeur ..... 6-5038  
Secrétaire de la direction -  
Tough L D ..... (59)3-4060  
Terrorisme international  
Morin André - Directeur adjoint ..... 2-3716  
Planification d'urgence et Centre des  
opérations  
Richardson M - Directeur adjoint .... (59)3-6600  
Centre des opérations (ZSEO) PEARSON A 2  
Perreault S - Gérant ..... 6-8893  
Agent de service ..... 6-9134  
Commandant - Equipe spéciale ..... 6-8885

**DIRECTION DE LA SÉCURITÉ (ZSS)**

PEARSON A 2-133

CLARK R W - Directeur et agent de sécurité  
du Ministère ..... 2-5124  
Secrétaire de la direction -  
Negus Mlle Esmée ..... 2-0132

Sécurité/OTAN et enseignement  
de la sécurité ..... 2-2817

Administration  
Contrôle financier ..... (59)3-6120  
Réceptionniste (renseignements) ..... (59)3-6120

Section de la sécurité nationale  
Brookmyre J H - Directeur adjoint ..... 5-7982  
Graham W G ..... (59)3-4325  
Gregor C ..... (59)3-4335  
Monaghan T D ..... 2-3881

Sécurité du personnel (ZSSV) PEARSON B 4  
Goguen M - Directeur adjoint ..... 6-8669  
Van Kats Michael ..... 2-2817  
Menton J ..... 3-4918  
Kennedy Mlle B - habilitation  
sécuritaire/permutant ..... 5-7875  
Dubois J - (habilitation sécuritaire/non-  
permutant) ..... 2-0150  
Archives ..... 2-3222  
Instructions sur la sécurité ..... 2-3222

Sécurité matériel et protection  
du personnel PEARSON A 2-140  
Brush D L - Directeur adjoint ..... 2-7996  
Agents de sécurité régionale  
Balser D (Europe de l'est et Moyen-  
Orient) ..... 6-9800  
Marleau L (Asie et Pacifique) ..... 2-1905  
Parker M (Afrique) ..... 2-5424  
Elie M (Amérique et Antilles) ..... 6-4342  
Reimer G H (États-Unis) ..... 2-5218  
Weaymouth B R (Europe) ..... 6-4738  
Agent pour la protection personnelle..... 2-3364  
Agent des projets spéciaux, Sécurité  
matérielle B G-190  
Geall Ken ..... 6-1888  
Service des clés et serrures ..... 6-1888  
Sécurité des locaux (ZSSG) PEARSON B G  
Reimer G H (Prévention des incendies  
et sécurité de l'immeuble) ..... 2-5218  
Fortier M L - Adjoint (Prévention des  
incendies et sécurité de l'immeuble) 6-4731  
Infractions à la sécurité ..... 2-5452  
Renseignements ..... 2-5452  
Laissez-passer ..... 6-3957  
Salle de contrôle ..... 2-1150  
Stationnement ..... 2-2338  
Commissionnaires  
Commissionnaire en chef ..... 6-3886  
Salle de contrôle ..... 2-1150  
Réception ..... 5-5859  
Tour A ..... 6-9133  
Tour B ..... 2-1488  
Tour D ..... 2-2342

**DIRECTION GÉNÉRALE DU RENSEIGNEMENT  
ÉCONOMIQUE (ZEP)**

PEARSON A 3-124

MACPHERSON J A - Directeur général ..... 2-7400  
Matthews R E ..... 2-4025

Conseiller spécial - Cureton E A ..... 5-0726

Conseiller en économie militaire  
Dendy J O ..... 2-6884

Actualisation des données économiques  
Ward W E ..... 2-6884  
Beeman W ..... 2-6884

Adjoint d'administration  
Casey Mme D ..... 2-0906  
Documents spéciaux - Dillon Mme L ..... 2-5835  
Dossiers - Goodeve Mlle E A ..... 2-4080  
Centre de la documentation -  
Federico Mme A ..... 2-6480  
Cartothèque - Legault Mme A ..... 2-6480  
Commis général - Taylor P H ..... 2-5835

Direction de l'Afrique, du Moyen-Orient et de  
l'Hémisphère Occidental  
McKinnell Robert - Directeur ..... 2-1817  
Coghill J ..... 2-7984  
Young B ..... 2-7984  
Sevigny D ..... 2-7984  
English Mme L ..... (59)3-4932  
Warbanski B ..... 2-7606  
Duinker D ..... (59)3-4932  
Henderson Mlle B ..... 5-8001

Direction de l'Europe  
Bravo P - Directeur ..... 2-3690  
Gruca Evê ..... 2-3690  
Millar M S ..... 5-7800  
Petersen Mme C ..... 2-3471  
Hannigan J ..... 5-7800  
Diepman B ..... 2-3471  
Phillips R ..... 5-7800  
Farley G ..... 2-3471

Direction de l'Asie  
MacKenzie G A - Directeur ..... 2-1894  
Stack G ..... 2-7606  
Patterson L ..... 2-7606  
Switzer P ..... 2-1894

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA SÉCURITÉ  
INTERNATIONALE ET DU CONTRÔLE  
DES ARMEMENTS (IDD)**

PEARSON A 7-234

DELVOIE L A - Directeur général ..... 2-3402  
Connick Sheila ..... 6-2521

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES ARMEMENTS ET DU  
DÉSARMEMENT (IDA)**

PEARSON A 7-258

SMITH Gary J - Directeur ..... 5-6689  
Secrétaire de la direction ..... 2-3430  
Chistoff O A - Directeur adjoint ..... 2-5039  
Section non-nucléaire (IDAO)  
Cleminson F R ..... 2-1892  
Snider D A (CDE) ..... 6-1251  
Uyeyama S ..... 6-1082  
Section nucléaire (IDAN)  
Grinius M R ..... 6-6320

**DIRECTION DES RELATIONS DE DÉFENSE (IDR)**

PEARSON A 7-218

FRANCIS J R - Directeur ..... 2-7921  
Secrétaire de la direction -  
Learmonth Mlle R ..... 2-3042

Section des Affaires nucléaires  
(START, INF, NPG) et MBFR (IDRA)  
Després A A - Directeur adjoint ..... 2-6205  
Gibson B ..... 2-9368

Section des Affaires de l'OTAN (IDRL)  
Herman B - Chef ..... 2-5457  
Johnston S L ..... 2-1706  
Centre de documents de l'OTAN (MGLN) .... 6-2536

Section de l'Assistance militaire et  
du maintien de la paix  
MacPherson Lt Col J R - Chef ..... 2-5010

Section de l'Amérique du Nord/Bilatérale  
Barton P - Chef ..... 2-9263  
McCashin D J ..... 2-3795

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DES AFFAIRES SOCIALES**  
**ET DES PROGRAMMES (SFB)**

PEARSON A 8-140

DUPUIS Jacques ..... (59)3-4020  
Charlebois Marthe ..... (59)3-4029

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'IMMIGRATION**  
**ET DES AFFAIRES SOCIALES (SID)**

PEARSON C 2-130

SHEEHAN T B - Directeur général ..... (59)3-5155  
Ashton E B ..... (59)3-5155

**DIRECTION DES AFFAIRES DE L'IMMIGRATION (SIM)**

PEARSON C 2-142

SHAW C M - Directeur ..... (59)3-5502  
Secrétaire de la direction - Hansen J ... 5-1249  
Planification opérationnelle  
Gray V P - Directeur adjoint (SIMR) . (59)3-6100  
Systèmes des programmes (SIME)  
Humphries A J F ..... (59)3-6110  
Planification opérationnelle et  
ressources (SIMB)  
Madden G E ..... (59)3-7239  
Boyce E A ..... (59)3-6626  
Psutka F ..... (59)3-7217  
Sélection et examen  
Heatherington R S - Directeur  
adjoint (SIMS) ..... (59)3-5514  
Secrétaire - Rémillard G ..... (59)3-5875  
Sélection et examen des non-immigrants (SIMN)  
Massey J M ..... (59)3-7379  
Exécution de la loi et du contrôle (SIMC)  
Arsenault A E ..... (59)3-5481  
Visas-catégories spéciales (SIMV)  
Cameron J - Coordonnateur ..... 6-9863  
Hanna Mary Joan ..... 2-6726  
Sélection et examen des immigrants  
(SIMI) - Whalen K ..... (59)3-6147  
Services liés au programme (SIMA)  
Peryer S S D - Directeur adjoint .... (59)3-6126  
Klassen J ..... (59)3-6137  
Lemay C ..... (59)3-5913

**DIRECTION DES OPÉRATIONS CONSULAIRES (SIO)**

PEARSON C 2-312

Renseignements consulaires ....6-4376  
BOUGIE Roger F J - Directeur ..... 2-7154  
Secrétaire de la direction ..... 2-7531  
Simard-Andujar Hélène - Directeur adjoint . 2-1152  
Assistance consulaire aux Canadiens (SIOA)  
Robineault Jean Marie - Chef ..... 2-6768  
Bureau 1: Asie, États-Unis, Caraïbes,  
Australasie - Jonk John ..... 2-7992  
Bureau 2: Europe occidentale et  
orientale - Pichette M ..... 5-2378  
Bureau 3: Amérique latine- Roy Denise 6-4374  
Bureau 4: Afrique francophone et le  
Moyen-Orient - Gusen Bill ..... 2-6540  
Services généraux et mesures de  
prévoyance (SIOG)  
Riethman Steve - Chef ..... 2-3414  
Millerson H E ..... 2-3705  
Inscription ..... 6-0400

**DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DES  
PROGRAMMES SOCIAUX (SIS)**

PEARSON C 2-146

HARRINGTON J M - Directeur ..... (59)3-5910  
Secrétaire de la direction -  
Furlong Leona ..... (59)3-5910  
Politique sociale et populations autochtones  
Hall I M - Directeur adjoint ..... (59)3-7544  
Thorlakson Carla ..... (59)3-7779  
Réfugiés et aide humanitaire  
Ritchie David A - Directeur adjoint . (59)3-4310  
Laberge Jean-Louis ..... (59)3-5913  
Harland Patricia ..... (59)3-6047

**DIRECTION DE LA POLITIQUE CONSULAIRE (SIC)**

PEARSON C 2-260

de SALABERRY Louis - Directeur ..... 6-4106  
Secrétaire de la direction - Beaulac A .. 2-7432  
Davis Brian J - Directeur adjoint - Gestion  
du programme consulaire ..... (59)3-7601  
Choquette Guy - Conventions consulaires,  
citoyenneté ..... 2-5313  
Lavoie B J - Consuls honoraires,  
transfèrement des détenus, échange de  
services consulaires ..... 6-9872  
Spénard G - Sensibilisation aux activités  
consulaires ..... 2-7814  
Lisk G E - Formation, admin. financière ... 2-5842  
Ravnat Pierre - Statistique; distribution  
de documents, de publications, et de  
fournitures consulaires; administration  
des commissions consulaires ..... 2-7617

**DIRECTION GÉNÉRALE DE  
L'INFORMATION PUBLIQUE ET CULTURELLE (SCD)**

PEARSON C 5-200

TAIT Richard - Directeur général ..... 6-0232  
Secrétaire ..... 6-1345  
La Rochelle J R - Contrôle financier (SCDF) 2-6668  
PEARSON C 3  
Roger A B - Directeur général adjoint  
(information) ..... 2-0965  
Van Tighem C - Conseiller au commerce ..... 2-9331  
Mrkich Dan ..... 6-1429  
Houlton P H J ..... 2-7526  
Cundell L ..... 6-0980  
Lawless Henry A (célébrations Canada/France)  
(SCDC) ..... 2-9541

**DIRECTION DES AFFAIRES HISTORIQUES (SCH)**

PEARSON C 6-234

BLANCHETTE A E - Directeur ..... 2-8785  
Secrétaire de la direction - Haz Mlle O . 6-4090  
Page D - Directeur adjoint ..... 2-8448  
Recherche ministérielle  
Hilliker J F ..... 6-0550  
McEvoy F J ..... 2-8054  
Hillmer A M ..... 2-8054  
Renseignements aux universités  
Cole D P ..... 2-7722  
Archives - Boisvenu R ..... 6-0648  
Documents officiels  
Blanchet G R ..... 2-8050  
Kelly E A ..... 2-8054  
Éditeur - Rossignol M ..... 6-2298

**DIRECTION DES EXPOSITIONS INTERNATIONALES (SCE)**

PEARSON C 3

POWLES John M - Directeur ..... (59)3-7014  
Secrétaire de direction -  
Rodger Claire ..... (59)3-7014  
Expositions internationales  
Commissaire général adjoint, Expo 84  
Nouvelle-Orléans - Morin Pierre R ... (59)3-7026  
Directeur adjoint, Pavillon du Canada,  
Expo 84 - Pauline Doucet ..... (59)3-7026  
Chargé de projets - Expo 85 Tsukuba  
Best Bronwyn ..... 6-1947  
Expositions au Canada et expositions  
itinérantes  
Chargé de projets - Expo 86 Vancouver  
O'Hara Jim ..... 2-8905  
Chargé de projets - Expositions  
itinérantes  
Abbott Graydon ..... 3-7091  
Administration et projets spéciaux  
Brazeau Lynn ..... 6-2041  
Expo 86 Vancouver  
Ambassadeur et Commissaire général  
Reid Patrick ..... 175+9+689-1986  
Commissaire général adjoint  
(Commercialisation)  
Dawson R M ..... 175+9+689-1986  
Commissaire général adjoint (Protocole)  
Noyes Roberts Richard ..... 2-5620

**DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DES SERVICES  
D'INFORMATION AU CANADA (SCI)**

PEARSON C 3

REJHON George - Directeur ..... 2-0760  
Secrétaire de la direction -  
Gantner Marlise ..... 2-0760  
Relations commerciales, média et  
publications  
Mikkelborg Eric - Directeur adjoint ..... 6-2162  
Preston Barbara ..... 6-9259  
Hall Jack ..... 6-9628  
Visites et conférences  
Albery Mary ..... 2-2096  
Perrin Jane - renseignements généraux (59)3-7064  
Lacombe Lise ..... (59)3-7064

**DIRECTION DE LA POLITIQUE CULTURELLE (SCC)**

PEARSON C 5-200

RABINOVITCH Cecil - Directeur ..... 2-0969  
Secrétaire de direction - Verbanz Helen . 2-9307  
Advokaat Anthony - Directeur adjoint ..... 6-3649  
Bélec Jacques (UNESCO) ..... 5-0668  
Clugston Mackenzie ..... 6-3197  
Morse Eric - Chef (liaison des sports) .... 2-9939

**DIRECTION DE LA POLITIQUE D'INFORMATION A  
L'ÉTRANGER ET DES SERVICES CRÉATIFS (SCS)**

PEARSON C 3

ARNOULD D C - Directeur ..... 6-7415  
Secrétaire de la direction ..... 6-7415  
Hamill J R - Directeur adjoint ..... 2-7250  
Beaupré Y - Coordination de visites et  
conférenciers ..... 6-2107  
Andrasi L - Visites et conférenciers ..... 6-2107  
Coordination Affaires publiques, aspects  
commerciaux ..... 6-1429  
Distribution  
Hancock-Hjalmarsen Martha ..... 5-6720  
Burns Lyn ..... 2-9541  
Zwicker R ..... 2-9541  
Documentation, rédaction et services  
d'information sur les politiques  
Storsater L K - Chef intérimaire ..... 5-2486  
O'Grady T - Chef adjoint intérimaire .... 6-6137  
Barban G - (Services d'information sur  
les politiques) ..... 2-6469  
Nicolas P Mlle - Rédacteur/Documentaliste 2-2432  
Bouchard M - Documentaliste ..... 2-6469  
Films, télévision et photographie  
Guillot Hélène - Chef ..... 2-7114  
Delanoë G - Agent/Multi-média ..... 2-7114  
Vroom R - Agent/Photos ..... 2-9334  
Galt D - Agent/Documentaliste ..... 2-7114  
Agent/Films ..... 2-7114

**INFORMATION/SERVICES CRÉATIFS (suite)**

- Publications (politique étrangère)
  - Bégin R M - Chef ..... 6-3980
  - Sheldon Miki - Chef adjoint (Noticiario de Canada, Noticias do Canada ..... 6-3980
  - Rédacteurs-réviseurs anglais
    - Cowley D (Canada Weekly) ..... 6-4375
    - King B H ..... 6-4375
  - Rédacteur-réviseur français
    - Taillefer A (Hebdo Canada) ..... 6-4375
- Publications (Relatif au commerce)
  - Rodriguez M ..... 2-6464
  - Williamson M ..... 2-6464
  - Mullins J ..... 2-6464
  - Chartrand P ..... (59)3-6710
  - Organ L ..... 2-1344
  - Thompson R ..... 2-1344
  - Rae E ..... 2-1344
  - Chamberlain D ..... 2-1344
  - Plowman S ..... (59)3-6710
- CANADEXPORT
  - Gillespie M - Rédacteur ..... 2-9280
  - Wight D ..... 2-7313
  - Kovacs L ..... 2-7005

**DIRECTION DE LA PROMOTION ARTISTIQUE (SCA)**

PEARSON C 5-230

- PLAMONDON Guy - Directeur ..... 2-9948
- Secrétaire de direction -
  - Uyeyama Danielle ..... 2-1557
- Gagnon Yves - Directeur adjoint ..... 2-6104
- Arts de la scène
  - Des Landes Claude (chef) ..... 2-9947
  - Lemay Michel ..... 5-0674
- Arts visuels
  - Pepin Yves (chef) ..... 2-4349
  - Picard Jean-Paul ..... 6-5293
- Littérature
  - Gervais Guy ..... 2-5359
  - Lessard Mario ..... 2-9919
  - Verreault Manon ..... 2-1557

**DIRECTION DES RELATIONS ACADÉMIQUES (SCR)**

PEARSON C 5-254

- De CHANTAL René - Directeur ..... 6-4551
- Secrétaire de direction - Brunet Louise . 6-2161
- Seaborn R G - Directeur adjoint ..... 2-9557
- Séguin J P André ..... (59)3-6009
- Groh Helen ..... 6-3638
- Gross Donna ..... 6-1014

**DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES ET AFFAIRES FRANCOPHONES (SFD)**

PEARSON A 5-138

- BAUDOUIN Marc - Directeur général ..... 6-1025
- Secrétaire de la direction - Boies G .... 6-1029

**DIRECTION DES AFFAIRES FRANCOPHONES (SFF)**

PEARSON A 5-140

- POTVIN André - Directeur ..... 6-3906
- Secrétaire de la direction - Fournier P . 2-5290
- Bécharde Georges - Directeur adjoint ..... 6-4846
- Paquet Guy ..... 6-3904

**DIRECTION DE LA COORDINATION FÉDÉRALES-PROVINCIALES (SFP)**

PEARSON A 5-274

- WEIDMAN H Lyon - Directeur ..... 2-7917
- Secrétaire de la direction - Daunais J .. 6-4657
- Pelletier Michel - Directeur adjoint ... (59)3-7896
- Desbiens Paul - Directeur adjoint (Questions et conférences d'ordre économique ..... 2-7034
- Robertson Ian (Politiques générales et provinces de l'Ouest) ..... 6-1973
- Ahrens Christian (Ontario et les provinces de l'Atlantique) ..... 2-6046
- Bowden W R (Multilatéral et éducation) .... 2-8717
- Bourassa Jean (Quebec) ..... 5-6576
- Pelletier Eric (Sécurité sociale, privilèges et immunités) ..... 6-3735
- Dubois Hélène (Visites) ..... 5-5244

ON RAPPORTERA  
 À LA SECRÉTAIRE DE LA DIRECTION  
 TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION  
 À CE RÉPERTOIRE

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DE L'AFRIQUE ET DU MOYEN-ORIENT (GGB)**

PEARSON A 4-191

STANFORD Joseph S ..... (59)3-6288  
Hryhorchuk Lena ..... (59)3-6329

Bureau de l'administration régional (GAM)  
Vachon J L ..... (59)3-7318  
Dennis Marie ..... (59)3-6439

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AFRIQUE (GAD)**

PEARSON A 4-167

BRAULT M A - Directeur général ..... 2-1068  
Dubois D ..... 2-1069

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AFRIQUE (GAT)**

PEARSON A 4-185

MARCEAU Roger - Directeur ..... 6-1941  
Secrétaire de la direction -  
Parsons Donna ..... 6-1941

Gorn Ed - Directeur adjoint (Afrique  
anglophone et Afrique Centrale  
francophone) (Afrique du sud, Zimbabwe,  
Botswana, Lesotho, Malawi, Mozambique,  
Namibia, Swaziland, Zambie) ..... 5-8189

Bélanger Roger (Angola, Burundi, Congo  
Djibouti, Ethiopie, Kenya, Madagascar,  
Rwanda, Somalie, Tanzanie, Uganda, Zaire) 5-3353

Kerr Jim (Gambie, Ghana, Liberia,  
Nigeria, Sierra Leone) ..... 5-3351

Goulet Roland - Directeur adjoint (Afrique  
du Nord et Afrique et l'Ouest francophone)  
(Côte d'Ivoire, Gabon, Guinée équatoriale,  
Sao Tome et Principe) ..... (59)3-6593

Fortin Louise (Algérie, Maroc) ..... 5-8190

Desjardins Jacques (Bénin, Cameroun,  
Cap Vert, Guinée, Guinée-Bissau,  
Haute Volta, Mali, Mauritanie, Niger,  
République centrafricaine, Sénégal,  
Tchad, Togo) ..... (59)3-6586

Arsenault Jean (Libye, Tunisie, Comores,  
Ile Maurice, Seychelles) ..... 5-3352

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
ANGLOPHONE (GAA)**

PEARSON A 4-169

BERGBUSCH E J - Directeur ..... 2-5879  
Secrétaire de la direction - Smyth H (59)3-5357

Fieldhouse J R W - Directeur adjoint ..... 2-8869

Ferguson, I C (Namibie, Angola, Afrique  
du Sud) ..... 2-1179

Bailey G (Afrique de l'Est, Afrique  
australe, SADCC) ..... 6-3696

McNeish John G T (Afrique de l'Ouest,  
Corne d'Afrique) ..... 6-4606

Projets spéciaux ..... (59)3-6023

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
FRANCOPHONE ET LE MAGHREB (GAF)**

PEARSON A 4-167

LICARI Wilfrid-Guy - Directeur ..... 2-9588  
Secrétaire de la direction -  
Poulin France ..... 6-6904

Somcynsky Jean-François - Directeur  
adjoint (GAFD) ..... 2-3982

Leduc Hubert (Cameroun, Gabon, Comores,  
Djibouti, Guinée Equatoriale, Madagascar,  
République Centrafricaine, Sao Tomé et  
Principe, Tchad) ..... 6-2932

Todd Robert (Bénin, Cap-Vert, Guinée,  
Guinée-Bissau, Maroc, Mauritanie,  
Sénégal, Togo) ..... 6-8306

Elliott Robert (Burundi, Congo, Côte  
d'Ivoire, Haute-Volta, Mali, Niger,  
Rwanda, Zaire) ..... 6-8310

Sirois Claude - Directeur adjoint  
(Maghreb, Algérie, Tunisie) ..... 6-8300

**DIRECTION GÉNÉRALE DU MOYEN-ORIENT (GMD)**

PEARSON A 4-149

ELLIOTT Robert - Directeur général ..... 2-7133  
Cowburn Eleanor ..... 2-9220

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AU  
MOYEN-ORIENT (GMT)**

PEARSON A 4-136

NELSON J - Directeur ..... (59)3-7030  
Secrétaire de la direction -  
Sanford Mlle J ..... (59)3-7040

Pacher Miss A - Directeur adjoint ..... (59)3-6847

Kalisch N (Arabie Saoudite, Yémen Nord,  
Yémen-sud) ..... (59)3-7029

Budny B (Arabie Saoudite, Yemen Nord,  
Yemen-sud, Boycott) ..... (59)3-7043

Sarafian H (Bahrain, Iran, Iraq, Koweit,  
Oman, Qatar, Emirats Arabes Unis) ... (59)3-6994

Wynne D (Egypte, Soudan) ..... (59)3-6983  
(Syrie, Israël, Jordanie, Liban (59)3-6847

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LE  
MOYEN-ORIENT (GMR)**

PEARSON A 4-152

BELL Michael D - Directeur ..... 2-8614  
Secrétaire de la direction -  
Cowburn Mme Eleanor ..... 6-1669  
Hibbard Stephen - Directeur adjoint (Pays  
du Golfe, Arabie Saoudite, Koweït ..... 6-5403  
Jobin Yvan (Jordanie, Liban, Syrie) ..... 2-8252  
Sinclair Donald (affaires israëlo-arabes,  
Israël) ..... 6-8188  
Hiseler Lindsay (Libye, Egypte, Soudan) ... 2-1463  
Jorgensen Sally (Iran, Iraq, affaires  
économiques et commerciales, Nord/Sud  
Yemen, éducation) ..... 6-8197

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'AMÉRIQUE LATINE  
ET DES CARAÏBES (LGB)**

PEARSON A 8-162

CHARLAND C T ..... 6-7065  
Bougie Anne-Marie ..... 6-7066  
Bureau de l'administration régionale (LAM)  
Sutherland G ..... 3-5757  
McGoven Maureen ..... 6-7173

**DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS AVEC  
L'AMÉRIQUE CENTRALE ET DES CARAÏBES (LCD)**

PEARSON B 4-230

GRAHAM J W - Directeur général ..... (59)3-7895  
Secrétaire ..... (59)3-7906

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AMÉRIQUE CENTRALE ET DANS LES CARAÏBES (LCT)**

PEARSON B 4-142

STOLARIK M - Directeur ..... 2-0384  
Secrétaire de la direction ..... 2-0384  
Harris F R (Costa Rica, Guatémala, Honduras,  
Panama, El Salvador, Nicaragua) ..... 2-0384  
Snyder Jackie (Caraïbes du Commonwealth,  
Bermudes, Antilles françaises, Surinam,  
Antilles néerlandaises) ..... 2-0384  
Bélanger M (Cuba, République dominicaine,  
Puerto Rico, Haiti) ..... 2-0384  
Picard B (Mexique) ..... 2-0384  
Brooks R J (Mexique) ..... 2-0384  
Tourangeau G - Agent de tarif ..... 2-0384

**DIRECTION DES PROGRAMMES - AMÉRIQUE CENTRALE  
ET CARAÏBES (LCP)**

PEARSON B 4-236

STONE S M - Directeur ..... 5-0487  
Secrétaire de la direction ..... 5-0488  
Lynn James - Directeur adjoint (Caraïbes) . 5-0435  
McDonald G K (Amérique centrale, Mexique,  
Cuba) ..... 6-7408  
McGovern Leo (affaires publiques) ..... 2-6422

**DIRECTION DES PROGRAMMES - AFRIQUE ET  
MOYEN-ORIENT (GRP)**

PEARSON A 4-130

LEDERMAN L D - Directeur ..... 5-1886  
Secrétaire de la division - Mallon E .... 5-1895  
Delisle J P - Directeur adjoint  
(Immigration, visites, programmes  
informatiques et culturels) ..... (59)3-5024  
Doiron R ..... 5-1859  
Ruffo A ..... 6-0946  
Debbane G - Directeur adjoint (programmes  
commerciaux) ..... 5-1939  
Anthony N ..... 5-1999  
Gervais T ..... 5-2079  
Dore R ..... (59)3-6380

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AMÉRIQUE  
CENTRALE ET LES CARAÏBES (LCR)**

PEARSON B 4-230

MARTEL E - Directeur ..... (59)3-5440  
Sec de la direction - Rousseau Lynne (59)3-5465  
Devlin T - Directeur adjoint ..... (59)3-7535  
Bastien J J (Guatemala, El Salvador,  
Honduras, Haiti, initiative de  
Contadora) ..... 2-9252  
Bickford D (Cuba, Nicaragua, Costa Rica,  
Rep. Dominicaine) ..... (59)3-5526  
Feldman W (Antilles du Commonwealth,  
Suriname, Antilles néerlandaises,  
Bermudes) ..... 5-2898

ON RAPPORTERA  
À LA SECRÉTAIRE DE LA DIRECTION  
TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION  
À CE RÉPERTOIRE

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AMÉRIQUE DU SUD (LSD)**

PEARSON B 4-138

VALENTINE G Douglas - Directeur générale .. 6-5533  
Brunette Mme Valerie ..... 6-5533

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN AMÉRIQUE DU SUD (LST)**

PEARSON B 4-134

ROSS C W - Directeur ..... 6-5546  
Secrétaire de la direction -  
Lafortune Mme Diane ..... 6-5546  
Directeur adjoint ..... 6-5546  
Desjardins Bertrand (Chili, Bolivie, Pérou) 6-5546  
Carson Jim (Argentine, Paraguay, Uruguay) 6-5546  
Prévost Jean (Colombie, Vénézuéla, Equateur) ..... 6-5546  
Wright George (Brésil) ..... 6-5546  
Schutte Paul - Directeur adjoint (Foires et Missions) ..... 6-5357  
Seropian Gaston ..... 6-5357  
Patrick Margaret ..... 6-5357  
Kelso Eveline ..... 6-5357

**DIRECTION DES PROGRAMMES - AMÉRIQUE DU SUD (LSP)**

PEARSON B 4-110

HAHN Philipp - Directeur ..... (59)3-5532  
Secrétaire de la direction ..... (59)3-5668  
Ohlsen Gerald - Directeur adjoint (Information et culture) .. 2-7379  
Robinson Mark (Immigration) ..... 2-1143  
Legault Joanne (Coordonnatrice des programmes) ..... 6-4568

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AMÉRIQUE DU SUD (LSR)**

PEARSON B 4-116

BROWNE D J - Directeur ..... 2-2480  
Secrétaire de la direction -  
Green Janet ..... 6-1317  
Belliveau Richard - Directeur adjoint ..... 6-4626  
Markham Carol N (Argentine, Brésil, Paraguay, Uruguay) (LSRC) ..... 2-7595  
Rice E H (Mexique, Vénézuéla, Colombie) (LSRA) ..... 5-1053  
Lambert Claude (Bolivie, Chili, Equateur, Pérou, OEA) (LSRB) ..... 6-3270

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DE L'ASIE ET DU PACIFIQUE (PGB)**

PEARSON A 8-112

KILPATRICK R A ..... (59)3-4666  
Carter Mme Lynne ..... (59)3-4705

PEARSON C 6

Bureau de l'administration régionale (PAM)  
Hallman D K ..... 6-6450

**DIRECTION GÉNÉRALE**  
**DE L'ASIE DE L'EST (PED)**

PEARSON A 5-224

HADWEN J G - Directeur général ..... 5-6962  
MacDonald Irene W ..... (59)3-5090

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE DE L'EST (PET)**

PEARSON A 5

GOUGH G R - Directeur ..... 5-7575  
Secrétaire de la direction - Sauvé Mlle T 2-7359  
Beare R (Chine) ..... 2-6129  
Pregel A Y (Corée) ..... 6-7582  
Willows G (Hong Kong) ..... 6-7582

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN ASIE DE L'EST (PEP)**

PEARSON C 3

McKay K D - Directeur ..... 2-7190  
Secrétaire de la direction -  
Lawrie Pat ..... 2-0591  
Cordingley P - Information/Culturelles et Visites ..... 2-9332  
Fullerton F - Relations académiques et Echanges ..... 5-6815  
Smith B - Immigration ..... 6-4099

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DE L'EST (PER)**

PEARSON A 5-240

DAVIDSON R H - Directeur ..... 2-0497  
Secrétaire de la direction - Tully R .... 2-7359  
McDougall R P - Directeur adjoint (Chine) . 6-1989  
Brons J (Hong Kong) ..... 6-7256  
Sheppy G R (Corrée, Indochine) ..... 2-0952

**DIRECTION GÉNÉRALE DU PACIFIQUE**  
**(AUSTRALASIE ET JAPON) (PPD)**

PLACE DU CENTRE 5<sup>e</sup>

McCLOSKEY J C - Directeur général ..... 7-7932  
Collins Mme B ..... 7-7932

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS LE  
PACIFIQUE (PPT)**

PLACE DU CENTRE 5<sup>e</sup>

TERRY W H - Directeur ..... 7-2558  
Secrétaire de la direction -  
McBratney Mlle M ..... 7-2558  
Rutherford RJR - Dir adjoint (Australasie) 7-2856  
Lemay J A M ..... 7-3984  
Noonan B ..... 7-3588  
Bernard V Mlle ..... 7-3984  
Buciak R ..... 7-3984  
Marsden-Dole P - Directeur adjoint (Japon) 7-2900  
Power J ..... 7-2856  
Rosenfeld I ..... 7-3588  
Projets de promotion (PPTF)  
Tyrrell K J - Directeur adjoint ..... 7-3580  
Richens G T ..... 7-3580  
Peacock N ..... 7-3984

**DIRECTION DES PROGRAMMES DU PACIFIQUE (PPP)**

PLACE DU CENTRE 5<sup>e</sup>

SINGLETON H B ..... 7-7939  
Secrétaire de la direction -  
Beauchamp N ..... 7-7939  
Directeur adjoint-Immigration -  
McAdam Brian ..... 7-7939  
Affaires publiques - Frame D ..... 4-2780  
Visites ..... 4-2780  
Affaires publiques - programme commercial  
Morrison H ..... 4-2780

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES PAYS  
DU PACIFIQUE (PPR)**

PLACE DU CENTRE 5<sup>e</sup>

SLYFIELD P - Directeur ..... 7-7939  
Secrétaire de la direction -  
Wenting Marjon ..... 7-7939  
Grauer R A - Directeur adjoint (Japon) .... 7-7939  
Scott G A D ..... 7-7939  
Norfolk A ..... 7-3043  
Lovett J ..... 4-2780  
Grant A E - Directeur adjoint (Australasie,  
Nouvelle-Zélande, Pacifique du Sud) ..... 7-7939  
McLellan D J ..... 4-2780  
Fraser S ..... 4-2780

**DIRECTION GÉNÉRALE**  
**DE L'ASIE DU SUD ET DU SUD-EST (PSD)**

PEARSON A 5-232

DRAKE E G - Directeur général ..... 2-3372  
Lévis M F R ..... 2-2991

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE  
DU SUD ET DU SUD-EST (PST)**

PLACE DU CENTRE 5<sup>e</sup>

LEMIEUX M - Directeur ..... 7-4304  
Secrétaire de la direction -  
Johnstone L ..... 7-4304  
Vandenhoff M - Directeur adjoint  
(Asie du sud) ..... 7-4304  
Wang E C ..... 7-4304  
Horley D - Directeur adjoint (ANASE) ..... 7-4304  
Brenchley J (Indonésie) ..... 7-3984  
Latour C (Thaïland) ..... 7-2856  
Jacques D (Philippines) ..... 7-4304  
Rolland P A (Malaisie, Singapour, Brunei) . 7-4304

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN ASIE DU SUD ET  
DU SUD-EST (PSP)**

PEARSON C 3

NAUMAN R A - Directeur Adjoint ..... 6-4098  
Secrétaire de la direction - McCartney A 2-8192  
Gardner J D - Affaires culturelles et  
relations académiques ..... 2-9292  
Jacques D - Visites ..... 7-4304  
Schramm R G - Immigration ..... 6-4097

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DU SUD  
ET DU SUD-EST (PSR)**

PEARSON A 5-250

VINCENT A G - Directeur ..... 2-6807  
Secrétaire de la direction - Friedy Julie 6-8187  
Wilson G J - Directeur-adjoint (Asie du  
Sud-est/Indonésie, ANASE) ..... 6-8194  
Redmond G J (Malaisie, Singapour, Brunei) . 6-8199  
Sanford W (Thaïlande, Philippines) ..... 6-7350  
Ducharme P - Chef de la Section de l'Asie  
du Sud (Inde, Bangladesh, Birmanie et  
Bhoutan) ..... 6-3667  
Morrison G (Afghanistan, Pakistan,  
Sri Lanka, Maldives, Népal) ..... 2-0959

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DE LA COORDINATION DES POLITIQUES (CCB)**

PEARSON A 8-112

SHORTLIFFE G ..... (59)3-4883  
Johnston Mme J ..... (59)3-4488

Adjoint pour la reorganisation (CCBR)  
Henry Paul ..... (59)3-4137

Conseiller spécial (CCBX) PEARSON A 2  
Couvrette André ..... 6-8895

Conseiller spécial (CCBA) PEARSON A 2  
Czarski T C ..... (59)3-6267  
Racicot M ..... (59)3-6463

Coordonnatrice du plan de la gestion (CCBM) A-1  
Patterson Judy ..... 2-9717  
Burton Jean ..... 2-9717

Systèmes d'information pour la gestion (CCBI) D 1  
Subramani N ..... 5-8388

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA**  
**GESTION CENTRALE (CMD)**

PEARSON C 5-269

BEAUCHEMIN Marie-Andrée - Directeur général  
et Conseiller spécial concernant le  
Statut de la Femme ..... (59)3-5626  
Côté-Renaud Francine ..... (59)3-5652

**DIRECTION DE L'ÉVALUATION (CME)**

PEARSON C 6-235

DAWSON I - Directeur ..... 5-9803  
Secrétaire de la direction ..... 5-9803  
Wilson David - Directeur adjoint ..... 5-9803  
Juneau Guy ..... 5-9803  
Priest W R ..... 5-9803  
Hughes W G ..... 5-9803  
Wilkins B F ..... 5-9803

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION CENTRALE (CML)**

PEARSON C 5-120

McLEAN Ian - Directeur ..... (59)3-5829  
Esmail Zeenat ..... (59)3-5563  
Looye Dick ..... (59)3-5420  
Korn Henry ..... (59)3-5533  
Massip Isabel ..... (59)3-5443

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION DES OPÉRATIONS**  
**ET DES RESSOURCES (CMA)**

PEARSON C 5-124

McARTHUR A D - Directeur ..... 2-1042  
Costello Ann ..... 2-1041  
MacKay L R ..... (59)3-5460  
Dussault R ..... (59)3-5460  
Roué Paul ..... (59)3-5715  
Lavigne Mike ..... (59)3-5828  
Seguin G ..... (59)3-5715  
Dyet David ..... (59)3-5715  
Wilkinson Kathy ..... (59)3-5619

**SECRETARIAT DE LA HAUTE DIRECTION (CMR)**

PEARSON B 3-162

JOHNSTON E R - Directeur ..... 5-6653  
Secrétaire de la direction -  
Poapst Mlle Susan ..... (59)3-6487  
Skerkowski Brian ..... (59)3-7209  
Brunton Cheryl ..... (59)3-6487  
Thordarson Janis (Relations parlementaires) 2-2049  
Sustersich L (Coordinateur  
administratif) ..... (59)3-7126  
Sommaire des télégrammes (CMRT) ..... (59)3-7222  
Bulletins et Documents des relations  
internationales (CMRT)  
Maher Françoise ..... (59)3-7027  
Dossiers et Archives (CMRR) - 8e étage  
Philon Mlle Suzanne ..... (59)3-4150

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA POLITIQUE**  
**ET DES OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES (CGD)**

PEARSON A 4-207

MORDEN J R - Directeur général ..... 2-1287  
Secrétaire - Browne Barbara ..... 6-6930

**GROUPE DE L'ÉVALUATION DE LA DÉFENSE (CGE)**

PEARSON A 4-102

KITCHEN MGen C G - Coordinateur ..... 2-4870  
Secrétaire - Benoit F ..... (59)3-4605  
Burgin Sgt D E - Chef de bureau ..... (59)3-4605  
West LCol L E ..... (59)3-4635  
Brown A S ..... (59)3-4687  
Jurschewski S ..... (59)3-4687  
Laycock W ..... (59)3-4687  
McGowm ..... (59)3-4687

**DIRECTION DE LA LIAISON AVEC LE CABINET (CGL)**

PEARSON A 4-207

WRIGHT D S - Directeur ..... 2-1369  
 Secrétaire de la direction -  
 Loten N ..... (59)3-6585  
 West LCol L E (Défense) ..... 6-5561  
 Glasgow L A (Comité Miroir, Commerce) (59)3-5153  
 Sarrazin C (Dév. économique &  
 régional) ..... (59)3-6846  
 Soroka G (P&P, politique étrangère) . (59)3-5658  
 Scott-Hankey N (Dév. social) ..... 5-1099  
 Notes d'information pour les comités du  
 Cabinet  
 Zeisler R ..... 5-3718  
 Noel H ..... 5-3719  
 Documents du Cabinet  
 Cheatley V ..... 5-3827  
 Renseignements  
 Lillie R ..... (59)3-6585

**DIRECTION DES POLITIQUES ET DE LA  
COORDINATION SECTORIELLES (CGS)**

PEARSON A 4-111

FOWELL J R D - Directeur ..... 6-2118  
 Secrétaire de la direction -  
 Brannen Elizabeth ..... (59)3-4375  
 Svoboda C - Directeur adjoint ..... (59)3-6646  
 Birch L ..... 2-1433  
 Cossette G ..... 5-3707

**SECRETARIAT POUR LE DEVELOPPEMENT  
DE LA POLITIQUE (CPD)**

PEARSON A 5-152

HEINBECKER Paul - Président ..... 6-5645  
 Ellerton Ruth ..... 6-5939  
 Walsh Mary - Présidente adjointe/économique  
 (CPDE) ..... 6-6002  
 Carter Edith ..... 6-5939  
 Chapin Paul - Président adjoint/politique  
 (CPDP) ..... 6-5939  
 Gibson Joanne ..... 6-5939  
 Hewens A ..... 5-3681  
 Howse R ..... 6-5939  
 Kingston J ..... 5-1621  
 McNee J ..... 6-8781  
 Redmond G ..... 6-3961  
 Spence R ..... 5-1610  
 Banque de données sur le commerce  
 international PEARSON C 5-131  
 Brown R J J ..... 5-3711  
 Swarts R M ..... 5-3711

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES ETATS-UNIS (UGB)**

PEARSON A 2-100

BURNEY Derek H ..... (59)3-7873  
 Solomon Pat ..... (59)3-7877

Bureau de l'administration régionale (UAM)

Archambault R P - Conseiller ..... 2-6352  
 Laughren E ..... 5-3866

**CONSEILLER SPÉCIAL ET COORDONATEUR  
DES ÉTUDES SECTORIELLES (UGBA)**

PEARSON C 2-268

HALLIDAY A L ..... 2-6470  
 Crocket Catherine ..... 2-5206

**DIRECTION DES PROGRAMMES AUX ÉTATS-UNIS (UGP)**

PEARSON B 3

PARDY H G - Directeur ..... (59)3-5898  
 Secrétaire de la direction - Taylor E ... 5-2813  
 Long B G (Relations académiques et  
 Affaires culturelles) ..... 5-7095  
 MacPhee D R (Programmes et services  
 d'information à l'étranger) ..... 5-4985  
 Lilius P A - Directeur adjoint ..... 5-2820  
 Mueller R B (Visites) ..... 5-4985  
 McDougall R (Foires internationales) ..... 5-5036  
 Foreman D (Immigration) ..... 5-5036  
 St-Pierre N ..... 5-2820

ON RAPPORTERA  
 À LA SECRÉTAIRE DE LA DIRECTION  
 TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION  
 À CE RÉPERTOIRE

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'EXPANSION DU COMMERCE  
ET DE L'INVESTISSEMENT - ETATS-UNIS (UTD)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

BOBINSKI E L - Directeur général ..... 4-4642  
McNeill Reggie ..... 4-4642  
Larkin D - Administrateur ..... 4-4600

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE ET DE  
L'INVESTISSEMENT - ÉTATS-UNIS (UTT)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

CUMMING N R - Directeur ..... 4-4621  
Secrétaire de la direction - Mendoza L .. 4-4621  
Baisi N J ..... 4-4621  
Hradecky S ..... 7-2120  
Lee R D ..... 4-4621  
McJanet D J ..... 4-4621  
Recherche sur les marchés  
Brown L H - Directeur adjoint ..... 4-4621

**DIRECTION DU MARKETING ET DES RENSEIGNEMENTS  
SUR LES DOUANES - ÉTATS-UNIS (UTM)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

RUFELDS C - Directeur ..... 4-4600  
Secrétaire de la direction - Healey D ... 4-4600  
Développement du commerce  
Hubbard P C - Directeur adjoint ..... 4-4600  
Mullen D ..... 4-4600  
Foires et missions commerciales  
Lambermont J P - Directeur adjoint ..... 4-4610  
Gestionnaires de projet  
Butcher J ..... 4-4610  
Clarke L W ..... 4-4610  
Matthews T E ..... 4-4610  
Munro R K ..... 4-4610  
Samson M ..... 4-4610  
Renseignements sur les douanes  
Kowal P ..... 4-0965  
Pamerleau L ..... 4-0965  
Lanoue H ..... 4-0965

**DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS  
AVEC LES ÉTATS-UNIS (URD)**

PEARSON A 5-178

EASTHAM Percy - Directeur général ..... 2-7175  
Cadoret-Sondergaard Nicole ..... 6-6829

**DIRECTION DES RELATIONS COMMERCIALES ET  
ÉCONOMIQUES AVEC LES ÉTATS-UNIS (URT)**

PLACE DU CENTRE - 5<sup>e</sup>

WADDELL D G - Directeur ..... 4-3155  
Secrétaire de la direction ..... 4-3155  
Bland C L - Directeur adjoint ..... 4-0895  
Thomson C - Directeur adjoint ..... 4-3155  
Saint-Jacques J ..... 4-0895  
Cross W A ..... 4-0895  
Rush R D ..... 4-0895  
Adams G ..... 4-0895  
Rice C C ..... 4-3155  
Laberge F ..... 4-0895  
McHainay H ..... 4-0895  
Willox P ..... 7-3157  
Huber M ..... 4-0895

**DIRECTION DES RELATIONS GÉNÉRALES  
AVEC LES ÉTATS-UNIS (URR)**

PEARSON A 5-164

von NOSTITZ M - Directeur ..... 2-6172  
Secrétaire de la direction - Goski V .... 5-8864  
Kirby R - Directeur adjoint ..... 2-7560  
Fox J ..... 6-4528  
Barnett B ..... 6-4274  
Henderson S ..... 2-1120

**DIRECTION DES RELATIONS TRANSFRONTIÈRES  
AVEC LES ÉTATS-UNIS (URE)**

PEARSON A 5-206

GOOCH Stanley E - Directeur ..... 6-4583  
Sec de la direction - Minnery A B ..... 2-8878  
Environnement et la CMI  
Harrold R - Directeur adjoint ..... 6-4628  
Moran S ..... 6-6620  
Mickleburgh N ..... 2-1738  
Énergie  
Hambleton B - Chef ..... 2-9682  
Transports et communications  
Brock Michael - Chef ..... 6-4633  
Makin J ..... 2-0905

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DE L'EUROPE (RGB)**

PEARSON A 7-154

MOLGAT Daniel ..... 2-6149  
Lefort M ..... 2-9425

PEARSON C 6-131

Bureau de l'administration régionale (RAM)  
Edington R ..... 5-6736  
Legault J ..... 5-6736

**AMBASSADEUR ITINÉRANT ET COORDONNATEUR**  
**AUPRES DE LA CONFÉRENCE SUR LA SÉCURITÉ**  
**ET LA COOPÉRATION EN EUROPE (RGX)**

PEARSON A 7-260

ROGERS R L ..... 2-2796

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'EUROPE DU NORD,**  
**DU CENTRE ET DU SUD (RSD)**

PEARSON A 7-208

MITCHELL G - Directeur général ..... (59)3-4040  
MacLean Mme K A ..... (59)3-5448

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN**  
**EUROPE DU NORD, DU CENTRE ET DU SUD (RST)**

CD HOWE 11<sup>e</sup> est

FERLAND Roger - Directeur ..... 5-6438  
Secrétaire de la direction ..... 5-6438  
Pearce Maureen - Directeur adjoint  
(Autriche, Chypre, Grèce, Suisse,  
Turquie) ..... 5-6438  
Roberts W J (Bill)  
(Danemark, Finlande, Groenland, Îles  
Féroë, Islande, Irlande, Norvège, Suède). 5-6438  
Alarie Pierre  
(Açores, Belgique, Espagne, Îles  
Baléares, Îles Canaries, Luxembourg,  
Madère, Pays-Bas, Portugal) ..... 5-6438

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'EUROPE**  
**DU NORD, DU CENTRE ET DU SUD (RSR)**

PEARSON A 7-164

LORANGER Julie - Directrice ..... 2-6902  
Secrétaire de la direction - Lanthier Y . 6-2727  
Weybrecht E W - Directeur adjoint  
(Autriche, Chypre, Grèce, Suisse,  
Turquie) ..... 6-8784  
McCue D (Danemark, Finlande, Irlande,  
Islande et questions polaires, Norvège,  
Pays-Bas, Suède) ..... 6-1892  
Brazeau J A R (Belgique, Espagne,  
Luxembourg, Portugal) ..... 2-8216

**DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS AVEC**  
**LES PAYS EUROPÉENS DU SOMMET ET LA**  
**COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (RCD)**

PEARSON A 7-160

GHERSON Randolph - Directeur général ..... 2-8333  
Stiell R ..... 6-2727

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS LES**  
**PAYS EUROPÉENS DU SOMMET (RCT)**

CD HOWE 11<sup>e</sup> est

BOYD N W - Directeur ..... 5-9401  
Secrétaire de la direction - Pelletier G 5-9401  
Poole A S - Directeur adjoint (Allemagne) . 5-9401  
Marchand D G (France) ..... 5-9401  
Wundergem M (Grande-Bretagne, Italie,  
Malte) ..... 5-9401  
Foires et missions commerciales (RCTF)  
Quarrington J A - Directeur adjoint ..... 6-5555  
Price J ..... 6-5554  
Ford L V ..... 6-5554  
Harman J J ..... 6-5554  
Sarda L ..... 6-5554  
Schroeter H G ..... 6-5554  
Jandik V ..... 6-5554  
Cameron L ..... 6-5554

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LA COMMUNAUTE  
EUROPEENNE (RCM)**

PEARSON A 7-200

DYMOND W A - Directeur ..... (59)3-5584  
Secrétaire de la direction -  
McLaren G ..... (59)3-5448  
Kostyrsky G ..... 6-2056  
Andrzejewski P A ..... 6-7544  
Friesen M ..... 2-8763  
Schwartzburg J B ..... 5-4017

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES PAYS EUROPEENS  
DU SOMMET (RCR)**

PEARSON A 7-166

FRÉCHETTE L - Directrice ..... 2-0871  
Secrétaire de la direction - Petit P .... 6-2727  
Lortie M - Directeur adjoint ..... 6-4484  
Crête J - Chef (France) ..... 2-5119  
Desbiens G (France) ..... 2-7001  
Mader L (Grande-Bretagne, Italie) ..... (59)3-5382  
Nadeau F (République fédérale d'Allemagne) 6-8782  
Sheck C (Italie, Malte, Saint-Siège) ..... 6-6399

\* \* \* \* \*

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN EUROPE  
DE L'OUEST (RWP)**

PEARSON C 2-122

ZAWISZA J - Directeur ..... (59)3-5855  
Secrétaire de la direction -  
Octeau J M ..... (59)3-5489  
Affaires publiques et culturelles  
Gingras G - Directeur adjoint ..... (59)3-6842  
Affaires de l'immigration (RWPI)  
Mathieu H - Directeur adjoint ..... (59)3-5995  
Arnott E A (RFA, Suisse, Pays-Bas) .... (59)3-5354  
Chartrand G (France, Turquie,  
Autriche) ..... (59)3-6770  
Presant J (Finlande, Suède, Norvège,  
Danemark, U.K., Irlande) ..... (59)3-4579  
Whelan P (Italie, Belgique, Grèce,  
Espagne, Portugal) ..... (59)3-6090  
Visites et promotions des foires  
commerciales (RWPV)  
de Quimper J ..... (59)3-6428  
MacKay J ..... (59)3-6838  
Takla M ..... (59)3-6850  
Sciences et technologie (RWPT)  
Léger B ..... (59)3-6817  
Secrétariat ..... (59)3-5489

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'URSS  
ET DE L'EUROPE DE L'EST (RBD)**

PEARSON A 7-148

HANCOCK Peter - Directeur général ..... 2-5303  
Brownrigg Cathy ..... 2-5303

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
URSS ET EN EUROPE DE L'EST (RBT)**

CD HOWE 11<sup>e</sup> est

BRAULT R - Directeur ..... (59)3-4884  
Secrétaire de la direction -  
Traversy Mme S ..... (59)3-4884  
Bilodeau R - Directeur adjoint  
(Roumanie, Relations Est-Ouest) ..... (59)3-4884  
Evans R E - (Hongrie, RDA, Pologne,  
Bulgarie) ..... (59)3-4884  
Rosenthal D A (URSS, Mongolie) ..... (59)3-4884  
Oak B (Yougoslavie, Tchécoslovaquie,  
Albanie) ..... (59)3-4884

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN URSS ET EN  
EUROPE DE L'EST (RBP)**

PEARSON C 2-100

WHITEHEAD G - Directeur ..... (59)3-5803  
Secrétaire de la direction -  
Gautron Y ..... (59)3-5472  
Beaulne J-C - Directeur adjoint ..... (59)3-6117  
Jones Marlene (Co-ordonateur,  
Réunification de familles) ..... (59)3-5226  
Bell G (Immigration, Opérations à  
l'étranger) ..... 2-1449  
Blavatska L (Affaires publiques:  
URSS/Pologne/RDA/Tchécoslovaquie) .. (59)3-4728  
Svoboda L (Affaires publiques:  
Yougoslavie/Bulgarie/Roumanie/  
Hongrie/Albanie) ..... (59)3-4835

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'URSS ET  
L'EUROPE DE L'EST (RBR)**

PEARSON A 7-150

MAWHINNEY B M - Directeur ..... 2-7991  
Secrétaire de la direction - Karam S .... 6-6324  
Fairweather M - Directeur adjoint et  
coordonnateur à la CSCE ..... 2-6225  
Mace M T - Chef (URSS et Mongolie) ..... 2-2783  
Halpin R R (URSS, relations bilatérales) .. 6-3606  
Duval M (Pologne, RDA) ..... 2-0606  
Smith M G (Roumanie, Hongrie) ..... 6-2633  
Goulet D (URSS, droits de l'homme) ..... 2-8743  
Booth J (Tchécoslovaquie, Albanie,  
Bulgarie, Yougoslavie) ..... 2-8590  
Bureau des échanges de visites  
Halpin R - Secrétaire ..... 6-3606  
Chine (PER) ..... 6-1989  
Cuba (LRC) ..... 2-0384  
Viet-Nam (PSR) ..... 6-8199

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DE L'EXPANSION DU**  
**COMMERCE INTERNATIONAL (TFB)**

PEARSON A 8-112

ANDERSON R C ..... (59)3-4630  
Laughlin Joyce ..... (59)3-4617  
Lockhead R - Chef du cabinet ..... (59)3-7010

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AGRICULTURE,**  
**DES PÊCHERIES ET DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAD)**

PEARSON C 6-262

BROWNE D B - Directeur général ..... 5-0990  
McDermott Mme J L ..... 5-0990

**DIRECTION DES PRODUITS AGRICOLES (TAA)**

PEARSON C 6-130

GRAY E L - Directeur ..... 5-1773  
Secrétaire de la direction ..... 5-1773  
MacKay B ..... 5-1712  
Merkley C ..... 5-1712  
Miller R ..... 5-1773  
Wilson M R ..... 5-1712

**DIRECTION DES PÊCHERIES ET DES PRODUITS**  
**DE LA PÊCHE (TAF)**

PEARSON C 6-130

HORNE R - Directeur ..... 5-1712  
Secrétaire de la direction ..... 5-1712  
Ablett R ..... 5-1712  
Gaetan L ..... 5-1712  
Tompkins J ..... 5-1712

**DIRECTION DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAN)**

PEARSON C 6-142

MCNICOL D G - A/Directeur ..... 5-1712  
Secrétaire de la direction ..... 5-1712  
Curran W J ..... 5-1773  
Parkinson W ..... 5-1773  
Parsons G C ..... 5-1773

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DES PRODUITS**  
**ALIMENTAIRES (TAP)**

PEARSON C 6-142

MCCALLION K E - Directeur ..... 5-1773  
Secrétaire de la direction ..... 5-1773  
Burns D H ..... 5-1773  
McTaggart Mme J ..... 5-1773

**DIRECTION GÉNÉRALE DES INDUSTRIES**  
**ET DES RESSOURCES (TID)**

PEARSON B 3-114

DENIS G A - Directeur général ..... 2-4100  
Heney Mme C ..... 2-4111

**DIRECTION DES INDUSTRIES MANUFACTURIÉES (TIM)**

PEARSON B 3

LONMO O V - Directeur ..... 5-2810  
Secrétaire de la direction - Berndt Debra ..... 5-2713  
Oxtoby F - Directeur adjoint ..... 5-8418  
Gero J (Equipement de transport) ..... 5-8418  
King G (Biens d'équipement et de  
consommation) ..... 5-8418

**DIRECTION DES INDUSTRIES PRIMAIRES**  
**ET DES RESSOURCES (TIR)**

PEARSON A 3-140

MINTENKO G - Directeur ..... (59)3-5898  
Secrétaire de la direction - Finlay M ... 5-2813  
Mooser H ..... 5-4985  
Switucha N ..... 5-2820  
Trent D ..... 5-7095  
Aird K ..... 5-5036

**DIRECTION DE LA TECHNOLOGIE**  
**ET DES SERVICES (TIS)**

FONTAINE 7e

CAMPBELL D I - Directeur ..... 4-4445  
Secrétaire de la direction - Roy Lucie .. 4-4445  
Systèmes d'information  
Bustos Luis A - Directeur adjoint ..... 4-4445  
Casey Brian P ..... 4-4445  
Chernushenko A T ..... 4-4445  
Smirle John C ..... 4-4445  
Télécommunications  
Best Don R - Directeur adjoint ..... 4-4445  
Hallas Hank G B ..... 4-4445  
Monkhouse A D - Services d'ingénieurs  
conseils ..... 4-4445  
Desjardins P R ..... 4-4445

**DIRECTION GÉNÉRALE DU MARKETING**  
**DES EXPORTATIONS (TED)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

LOTTO V G - Directeur général ..... 4-4740  
Lynch Sheila ..... 4-4740  
Piscopo F ..... 4-4701  
Near B ..... 4-4720

**DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL (TER)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

MOTTA J Bruce - Directeur ..... 4-4720  
Secrétaire de la direction - Lepage M ... 4-4720  
Lomow Norman ..... 4-4720  
Long Walter G ..... 4-4720  
Secrétariat de la Commission pour  
l'expansion du commerce extérieur  
Hexter Bev. (TERB) ..... 4-5272  
Mois du commerce extérieur canadien (TFBE)  
Laskaris William ..... 4-4701  
Bertrand-de Launay J ..... 4-5272  
Nadon Rita ..... 4-4701

Centre d'information sur le commerce (TERE)  
PEARSON D 1  
Renseignement ..... (59)3-6435  
Autres circonscriptions ..... 1-800-267-8376

**DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS  
D'EXPORTATION (TEP)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

DELLA VALLE Nick J - Directeur ..... 4-1418  
Grant Emalina ..... 4-1418  
Ansari Moin ..... 4-1438  
Clapperton Anne ..... 4-1418  
Crowley B ..... 4-1418  
Gaetan Suzanne ..... 4-1418  
Gagnon F ..... 4-1438  
Inns John ..... 4-1438  
Kinsella S ..... 4-1438  
Moszczenska ..... 4-1418  
Nash M ..... 4-1438  
Siig Monica ..... 4-1418  
Warren E ..... 4-1438  
White C ..... 4-1418

**DIRECTION DU FINANCEMENT DES EXPORTATIONS (TEF)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

MACDONALD Michael A - Directeur ..... 4-4750  
Secrétaire de la direction -  
Mills H M ..... 4-4750  
De Wolf Kenneth G ..... 4-4750  
Shaw-Wood Robert G ..... 4-4750

**DIRECTION DES FOIRES ET DES MISSIONS (TEM)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

MYERS Fred W - Directeur ..... 4-4733  
Secrétaire de la direction - Vézina Diane 4-4733  
Singer I - Directeur adjoint ..... 4-4733  
Coté G ..... 4-5375  
Clément D ..... 4-4733  
Fournier P ..... 4-5375  
Dubois S ..... 4-5375

**GRUPE CONSULTATIF CHARGÉ DES MARCHÉS (TEA)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

Hill John M - Directeur ..... 4-4712  
Secrétaire de la direction -  
Bush Brenda ..... 4-4712  
Godfrey N P - Directeur adjoint ..... 4-4701  
Tink Barbara ..... 4-4712  
Featherman Sidney ..... 4-4712  
Bieber Douglas ..... 4-4701  
Reshitnyk M J ..... 4-4701  
Clynick Richard ..... 4-4712

**DIRECTION GÉNÉRALE DES**  
**PROGRAMMES DE DEFENSE (TDD)**

FONTAINE 7<sup>e</sup>

CHELL T M - Directeur général ..... 4-4013  
Pommerville Mme Eileen ..... 4-4013

**DIRECTION DES ÉTATS-UNIS (TDU)**

FONTAINE 7<sup>e</sup>

BRADFORD J C - Directeur ..... 4-4144  
Secrétaire de la direction ..... 4-4144  
Partage de la production  
Barnaby K L - Directeur adjoint ..... 4-4144  
Dechant W ..... 4-4144  
Partage du développement  
Reid W W ..... 4-4144  
Hendry R G ..... 4-4144

**DIRECTION DE L'EXPANSION  
DES MARCHÉS OUTRE-MER (TDO)**

FONTAINE 7<sup>e</sup>

CAMPBELL A F - Directeur ..... 4-4130  
Secrétaire de la direction ..... 4-4130  
Europe  
Holt J A - Directeur adjoint ..... 4-4130  
Lewis E ..... 4-4130  
Clendenning D H ..... 4-4130  
Pacifique, Asie, Afrique et Amérique du sud  
Donohue P D - Directeur adjoint ..... 4-4130  
Erskine J B ..... 4-4130  
McNamara K D ..... 4-4130

**GROUPE CONSULTATIF SPÉCIAL  
SUR LES CÉRÉALES (TGX)**

CD HOWE 1 ouest

CATHCART R H N - Secrétaire exécutif ..... 5-7127  
Cooney Mme V ..... 5-7127  
Ferguson J B - Agent d'administration ..... 5-1644  
Gribbon Mme L ..... 5-1644  
Henry Mlle J E ..... 5-1644  
Centre des documents  
Sullivan Mme K ..... 2-2860

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA  
COMMERCIALISATION DES CÉRÉALES (TGD)**

CD HOWE 1 ouest

O'CONNELL N A - Directeur général ..... 2-6329  
Murphy Mlle C ..... 2-7404  
Gibson D - Directeur général adjointe ..... 6-8322  
Ince Mlle B ..... 2-7404  
Guilbeault Mme K M - Adjointe technique . 6-5613  
Centre des documents - Barthe M ..... 6-7585

**DIRECTION DU MARKETING DES PROJETS (TDM)**

FONTAINE 7<sup>e</sup>

STANELAND H A - Directeur ..... 4-4021  
Secrétaire de la direction ..... 4-4021  
Aérospatiale et navires  
Pagnutti J P - Directeur adjoint ..... 4-4021  
Buchanan J G ..... 4-4021  
Électricité et électronique  
Rackow A D - Directeur adjoint ..... 4-4040  
Farrell R G ..... 4-4040  
Armements et véhicules  
Robertson J K - Directeur adjoint ..... 4-4033  
Licari A S ..... 4-4033

**DIRECTION DES GRAINES DE CÉRÉALES (TGC)**

CD HOWE 1 ouest

KIDD S E - Directeur ..... 5-8374  
Secrétaire de la direction ..... 5-8374  
Hedley H A ..... 5-8374  
Harrison G ..... 5-8374

**DIRECTION DE L'ANALYSE DU MARCHÉ ET DE LA  
POLITIQUE (TGP)**

CD HOWE 1 ouest

ROSS J W - Directeur intérimaire ..... 6-8322  
Secrétaire de la direction ..... 6-8322  
Kerr C M ..... 6-8322  
Moore G R ..... 6-8322  
Schell D ..... 6-8322

**DIRECTION DES OLÉAGINEUX (TGO)**

CD HOWE 1 ouest

ARMSTRONG H T - Directeur ..... 6-7871  
Secrétaire de la direction ..... 6-7871  
McBride A D ..... 6-7871  
Sigal S J ..... 6-7871  
House W M ..... 6-7871

**DIRECTION DES PROGRAMMES**

CD HOWE 1 ouest

Davidson B - Chef intérimaire ..... 5-8374  
Secrétaire de la direction ..... 5-8374

**DIRECTION DE LA RECHERCHE ET DE L'ANALYSE  
DES MARCHÉS (TDR)**

FONTAINE 7<sup>e</sup>

MONTGOMERY J E - Directeur ..... 4-4112  
Secrétaire de la direction ..... 4-4112  
Évaluation des analyses  
Fera P - Chef ..... 4-4112  
Parker R A ..... 4-4112  
Recherche sur les marchés  
Banerjee R ..... 4-4112  
Metcalf B ..... 4-4112

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DU PERSONNEL (ACB)**

PEARSON D 4-104

HARRIS J G ..... 6-5369  
Gilker Beth ..... 6-5369

**CONSEILLER SPÉCIAL - NOMINATIONS DE HAUT  
NIVEAU (ACBX)**

PEARSON D 4-107

BARKER J R ..... 6-5595  
Brown S H ..... 5-9298

**CONSEILLER SPECIAL**

Roy Raymond ..... 5-8708

**DIRECTION GÉNÉRALE DE  
L'ADMINISTRATION DU PERSONNEL (ABD)**

PEARSON D 3-187

WOOLHAM R G - Directeur général ..... 5-9600  
Waugh Céline ..... 5-9599  
Chef de bureau - Grison Robert ..... 5-3667

Programme d'aide aux employés (ABDN) C 6-146  
Devine W E - Conseiller ..... 2-6167

**DIRECTION DE LA CLASSIFICATION ET DES  
EMPLOYÉS RECRUTÉS SUR PLACE (ABC)**

PEARSON D 3

SCOTT P - Directeur ..... 6-2456  
Secrétaire de la direction - Babel Norma 2-2341  
Employés recrutés sur place (ABCL)  
Directeur adjoint ..... 6-8786  
Demandes de renseignements ..... 6-8786  
Afrique et Moyen-Orient  
Côté Thérèse ..... 6-8602  
Asie, Pacifique et pensions  
Lefebvre Françoise ..... 2-2302  
Europe de l'Est, Asie du Sud  
Shaw D H ..... 6-4645

**Europe et Organisations internationales**

Carrière J W ..... 6-2457  
Doherty M C ..... 2-9844  
Dougherty Susan ..... 2-4472  
États-Unis, Amérique Latine, Caraïbes  
Smith D L ..... 2-0442  
Classification et organisation (ABCC)  
Directeur adjoint ..... 2-2341  
Demandes de renseignements ..... 2-2341  
Akyeampong Gladys ..... 2-7732  
Cowling Muriel ..... 5-0686  
Ross Roger ..... 2-0734  
Tobin Patricia ..... 2-0803

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DES ALLOCATIONS ET  
DES INDEMNITÉS DU SERVICE EXTÉRIEUR (ABR)**

PEARSON D 3-187

PINNACLE J T - Directeur ..... 2-0515  
Secrétaire de direction - Beinan Nelda (59)3-4807  
Groupe des projets/programmes spéciaux (ABRX)  
Spunt H M - Directeur adjoint ..... 2-9309  
Accueil officiel/missions difficiles  
Carter Mary ..... (59)3-4846  
Dunn Nikki ..... (59)3-4846  
Élaboration et application des politiques DSE  
Holdman J - Directeur adjoint ..... 6-2142  
LeConte B ..... 6-2142  
Cox B ..... 6-2142  
Gervais Douglas ..... 6-2142  
Allocations/Éducation/Assurance-santé des FS  
Pochopsky L - Chef ..... 2-4174  
Renseignements sur l'éducation ..... 6-1245  
Régimes d'assurance-santé des FS ..... 2-9828  
Voyages et réinstallations (ABRR)  
Staples W D - Directeur adjoint ..... 5-7664  
Réinstallations, coordination et  
réclamations  
Départs - tarifs de repas et de kilométrage  
(Hémisphère occidental, Moyen-Orient,  
Asie et Australasie) - Roberts W G .... 6-7340  
Départs - tarifs de repas et d'hôtel  
(Europe et Afrique) - Sauvé J J ..... 6-1668  
Arrivées, mutations latérales et  
réclamations pertes/dommages (Europe  
et Afrique)  
Nesbitt P ..... 5-7696  
Archambault J-M ..... 2-1517  
Hill M P ..... 2-3266  
Déménagements des effets personnels  
Oastler R - Chef ..... 5-7642  
Projets spéciaux - Clifford R B ..... (59)3-4049  
Départs (Hémisphère occidental, Asie,  
Moyen-Orient et Australasie) -  
McLay J ..... 6-4048  
Départs (Europe et Afrique) -  
Archambault Ms F ..... 6-7340  
Arrivées, mutations latérales (Hémisphère  
occidental, Moyen-Orient, Asie et  
Australasie) - Kent Diana ..... 2-9373  
Arrivées, mutations latérales (Europe et  
Afrique) - Dinelle R N ..... 5-7847  
Comptes - Tough P ..... 2-2697

ALLOCATIONS ET INDEMNITÉS (suite)

DIRECTION GÉNÉRALE DES OPÉRATIONS  
DU PERSONNEL (APD)

Arrangements de voyage (ABRT)  
 Dunseath R - Chef ..... 6-2672  
 Départs et réunions familles/étudiants  
 (A-K) - Laflamme Mrs L E ..... 6-7014  
 (L-Z) - Cound N ..... 2-0797  
 Réinstallations au Canada/mutations  
 latérales - Pawluczuk K ..... 2-7388  
 Conférences internationales et voyages  
 temporaires  
 Charette Ms S - Superviseur ..... (59)3-6035  
 Birrell Ms D ..... 2-0142  
 Wheeler L ..... 2-0059  
 Gravel A ..... (59)3-4068  
 Baxter Ms K ..... 6-1667  
 Moskaluk D ..... 2-0116  
 Comptes - Wilson E ..... 2-9339

PEARSON D 4-104

PERRON Marc - Directeur général ..... 2-3546  
 Gagnon Hélène ..... 6-7077

DIRECTION DE LA GESTION DU GROUPE EXÉCUTIF ET DE  
 LA COORDINATION DES DÉTACHEMENTS (APZ)

PEARSON D 4-107

ELDER David C - Directeur ..... 2-8369  
 Secrétaire de la direction - Enos Sue ... 2-8369  
 Reynolds R E - Co-ordonnateur, nominations  
 internationales (APZN) ..... 2-3492  
 White Jean ..... 2-9446  
 Cronin Ann ..... 2-0762  
 Boyer M ..... 2-9402

DIRECTION DES RELATIONS DE TRAVAIL ET DES  
 SERVICES AUX EMPLOYÉS (ABS)

PEARSON D 3-191

BOEHM T - Directeur ..... 5-3549  
 Secrétaire de direction - Fenton Gail ... 5-3563  
 Relations de travail (ABSR) D-3  
 Gagnon M - Directeur adjoint ..... 2-1626  
 Martin June ..... 6-2209  
 Hunt J R ..... 6-2220  
 Conseiller en services sociaux (ABSW) C-6-146  
 Caverly Mrs M ..... 2-1641

DIRECTION DU PERSONNEL - FILIÈRES AFFAIRES  
 SOCIALES/AIDE AU DÉVELOPPEMENT/  
 AS PERMUTANTS (APA)

PEARSON D 4-123

Renseignements ..... 2-5253

VAN STAALDUINEN W J - Directeur ..... 2-3051  
 Secrétaire de la direction -  
 Beaulieu M ..... 2-4542

Systèmes d'appréciation et services de  
 dotation

Ruddick M - Directeur adjoint ..... 2-5203  
 Busche J - Adjoint programme d'évaluation 2-5253  
 Charron L - Adjoint au recrutement ..... 5-3168  
 Dew E ..... 2-7318

DIRECTION DE LA RÉMUNÉRATION ET DES  
 SERVICES (ABM)

PEARSON D 3-150

MALLORY E A - Directeur ..... (59)3-4790  
 Secrétaire de la direction ..... (59)3-4790  
 Service informatiques  
 Directeur adjoint ..... 6-2803  
 Rémunération, congés et allocations  
 Heures: de 08:30 - 17:00  
 Renseignements, rémunération et congés .. 6-1791  
 Renseignements, allocations (ABMP) ..... 6-1791  
 Renseignements - retraite (ABMS) ..... 5-2703  
 Réclamations, assurance-santé et  
 hospitalisation (ABMH) ..... 2-9828  
 Belter R - Chef ..... 6-2803  
 Holtby Mme D - Superviseur ..... 2-0410

Affaires sociales (APAS)

Le Bane J C - Directeur adjoint ..... 2-9375  
 Drapeau S (FS-1 et détachements) ..... 5-3123  
 Steidle D (Recrutement et formation  
 des FS-1D) ..... 6-6344

Programme AS/AT (APAA)

Thibault C - Directeur adjoint ..... 2-5496  
 Laporte A - Agent d'affectations ..... 5-3159

Aide au développement (APAD)

Dubois A - Directeur adjoint ..... 2-6954  
 Boudreau L - Agent d'affectations  
 (Recrutement et formation) ..... 2-4607

Unité de services aux employés

Tomick A S - Directeur adjoint ..... 2-7318

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIÈRE COMMERCIALE/  
ÉCONOMIQUE (APT)**

PEARSON D 4-146

Renseignements ..... 5-8337

BAKER D S M - Directeur ..... 5-1350  
 Secrétaire de la direction - Morin S .... 5-1350

Affectations  
 Virtue A G - Directeur adjoint ..... 6-9028  
 Chenail S ..... 6-9028  
 Marchand S ..... 6-9028

Systèmes d'appréciation & Services de  
 dotation  
 Bottomley W J - Directeur adjoint ..... 6-6956  
 Gill S - Agent administratif (Personnel) 6-6956  
 Dubé E ..... 6-6956  
 Ritchie C ..... 6-6956

Recrutement et formation  
 Petit J-P - Directeur adjoint ..... 6-4781  
 Tarapcik H ..... 6-4781

CO et Affectations spéciales  
 Fournier R B - Directeur adjoint ..... 6-9028

Service au personnel  
 Fillion J J - Directeur adjoint ..... 5-8337  
 Germundson J ..... 5-8337

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIÈRE POLITIQUE/  
ÉCONOMIQUE (APG)**

PEARSON D 4-161

Renseignements ..... 2-4844

IRWIN R - Directeur (FS-3s) ..... 2-5317  
 Secrétaire de la direction -  
 Norman Mlle D ..... 6-4257

Affectations  
 Balloch H R (FS-2s) ..... 2-7098  
 Letendre R (FS-2s, FS-1s) ..... 3-7474  
 Junke J (FS-1s) ..... 2-2572  
 Storms T (FS-1Ds) ..... (59)3-4411  
 Malette C (Commis aux affectations) ..... 6-2140

Systèmes d'appréciation et services de  
 dotation  
 Langill P - Directeur adjoint ..... 2-7480  
 Storms T (Recrutement et formation) . (59)3-4411  
 Quevillon L L ..... 2-7480  
 Jarvis N (Appréciations/renseignements) . 2-4844

Projets spécial  
 Bogdan A J ..... 2-6003

Services au personnel  
 Fillion J ..... 5-8337

**DIRECTION DU PERSONNEL DES EMPLOYÉS NON  
PERMUTANTS ET OPÉRATIONS CENTRALES (APN)**

PEARSON D 4-213

Renseignements ..... 2-1849

McGAHEY S P - Directeur ..... 6-2889  
 Secrétaire de la direction -  
 Di Battista Y ..... 2-5379

Service pour l'emploi des non-permutants  
 Bencheton H - Directeur adjoint ..... 2-7119  
 Ormos E ..... 2-5433  
 Larocque C ..... 6-3966  
 Butcher E (Appréciations) ..... 6-3520  
 Documentation ..... 6-3023

Veillette J ..... 2-0365  
 Valentine N ..... 2-5327  
 Latour R ..... 2-0315  
 Malboeuf J ..... 6-2017  
 Wells N ..... 2-9447  
 Séguin D ..... 6-2974

Normes d'emploi  
 Thibert J - Directeur adjoint ..... 6-6303  
 Klett M ..... 6-3966  
 Green D ..... (59)3-7199

**DIRECTION DU PERSONNEL DE SOUTIEN PERMUTANT (APS)**

PEARSON D 4-193

Renseignements ..... 2-0652

LAPOINTE M H - Directeur ..... 6-6230  
 Secrétaire de la direction -  
 Lambert Andrée ..... 6-3386

Recrutement et gestion des ressources  
 humaines  
 Jezewski P - Directeur adjoint ..... 2-9951

Affectations - SCY  
 Flack B ..... 2-5241  
 Francoeur N ..... 6-6322

Affectations - CR  
 Rousseau H - Chef ..... 2-7501  
 Longtin R ..... 2-8927

Affectations CM, EL, MSG  
 Racicot J M ..... 2-9513

Affectations - PRC, MES  
 Eisinga J ..... 6-2511

Recrutement et Dotation  
 Black B ..... 2-9308  
 Baker-Viveiros G ..... 2-1612  
 Evaluations et promotions - Proulx J ..... 2-0652  
 Evaluations/Renseignements ..... 2-0652

Unité de services aux employés  
 Hawley W J - Directeur adjoint ..... 2-6370

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA PLANIFICATION  
ET DU PERFECTIONNEMENT (ADD)**

PEARSON D 3

BURCHILL R W - Directeur général ..... 6-2600  
Secrétaire ..... 6-2600

**DIRECTION DE LA FORMATION ET DU  
PERFECTIONNEMENT (ADT)**

PEARSON C 4-196

Directeur ..... 2-2458  
Secrétaire de la direction - Joseph Dora 2-5242  
Formation (ADTT)  
Greenway W J - Directeur adjoint ..... 2-2458  
Knowles David C - Programmes spéciaux -  
Groupes FS et CO ..... 6-1946  
Carroll Michael J - Cours-maison, agents  
subalternes et formation  
administrative ..... 2-9625  
Cohen Terry - Cours de la CFP et autres,  
programmes d'éducation, ERP ..... 6-6201  
Monk Kathy - Programmes d'orientation ..... 6-1929

Ellis Brenda - Inscriptions et  
arrangements administratifs - Cours du  
soir et par correspondance ..... 2-2506

**Centre de préparation aux affectations (ADTB)**

PEARSON D 1

Giannetti Loréa - Directrice-adjointe .... 2-2221  
Langues étrangères  
Fouquet Andrée - Espagnol, Portugais,  
Créole, Japonais ..... 2-2221  
Duval Luce - Italien, Allemand, Finnois,  
Mandarin, Norvégien, Danois, Suédois,  
Russe, Roumain, Cantonnais, Arabe,  
Hébreux, Néerlandais, Amharique ..... 2-2221  
Bell Dealtry - Grec, Turc, Hongrois,  
Serbo-Croate, Polonais, Tchèque, Sinhala,  
Urdu, Hindi, Malaisien, Thai, Coréen,  
Indonésien, Vietnamien, Ouluf, Swahili,  
Afrikan, Bengali, Shona, Tagalog,  
Lingala, Bambara - Programme de  
développement ..... 2-2221  
Administration - Martel Léo ..... 2-2221  
Formation pré-affectation -  
Dowler Christina ..... 2-2221  
Arrangements administratifs d'une  
affectation  
Leroux Maryse ..... 2-2221  
Finance - Wilson Mae ..... 2-2221  
Rapport de mission, renseignements  
généraux et centre de documentation -  
Dupont Suzanne ..... 2-2221  
Education et emplois pour conjoints  
Leduc Pierre ..... 2-2221  
Lavoie Shirley ..... 2-2221  
Kiely Lise ..... 2-2221  
Rouleau Odette ..... 2-2221

**DIRECTION DES LANGUES OFFICIELLES (ADL)**

PEARSON C 2-224

HUTTON Bryan - Directeur ..... 2-9927  
Secrétaire de la direction -  
Tourigny Claire ..... 2-9927  
Contrôle financier ..... 2-9542  
Exigences linguistiques  
Tests ..... 2-8889  
SILO ..... 6-6903  
Vérification - Bélanger J R ..... 2-9249  
Formation linguistique et consultations  
Boudreau L - Chef ..... 2-9775  
Administration - Whissell R ..... 2-9542  
Conseiller pédagogique - Caron M .....(59)3-5428  
Inscriptions ..... 6-3850  
Politiques et évaluation  
Tassé G ..... 6-5706  
Rédacteurs/Recherchistes ..... 6-3652

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DU PERSONNEL (ADA)**

PEARSON D 3-320

MORGAN A D - Directeur ..... 6-2085  
Secrétaire de la direction -  
Stewart Betty ..... 6-2600  
Planification des ressources humaines  
Duncan M ..... 2-9445  
Whitcomb E ..... 6-2600  
Carter K ..... 6-2600  
Carswell Dwayne ..... 6-2600  
EAEF et programmes spéciaux  
Boles S ..... 2-9253  
Section du budget (ADAF)  
Osborne D - Chef ..... 2-9448  
Devlin Mlle C ..... 2-9445  
Système d'information pour la gestion du  
personnel (ADAP)  
Schwartz A - Chef ..... 5-1262  
Bolton Mme A J ..... 6-1470

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DE LA POLITIQUE**  
**ÉCONOMIQUE ET COMMERCIALE (EFB)**

PEARSON A 8-113

LATIMER R E ..... (59)3-4530  
Harris Mme H - Chef de cabinet ..... 5-8380  
Skunta Z ..... (59)3-4598

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ÉNERGIE,**  
**DÉS TRANSPORTS ET DES SCIENCES (ETD)**

PEARSON B 3-168

CAMPBELL Donald W - Directeur général ..... 5-4799  
Myers Marilyn ..... 5-4852

**DIRECTION DES AFFAIRES NUCLÉAIRES (ETN)**

PEARSON B 3-202

MOHER Mark J - Directeur ..... 6-6901  
Secrétaire de la direction -  
Reagh Norma ..... (59)3-7052  
Lonergan T - Directeur adjoint ..... 2-2225  
MacKinnon P ..... 5-7546  
Schwenger C E ..... (59)3-5089  
Smilnieks V ..... 5-7529

**DIRECTION DE L'ÉNERGIE ET DE**  
**L'ENVIRONNEMENT (ETE)**

PEARSON B 3-104

HEENEY S H - Directeur ..... 2-6026  
Secrétaire de la direction -  
Fearey Pat ..... (59)3-6291  
Smith Brian A - Directeur adjoint ..... (59)3-6606  
Section de l'énergie  
Boomgaardt R ..... (59)3-6484  
Section de l'environnement  
Cowley G - Chef ..... (59)3-6311  
Reid Cathy ..... (59)3-6291

**DIRECTION DES SCIENCES DE LA TECHNOLOGIE ET**  
**DES COMMUNICATIONS (ETS)**

PEARSON B 3-204

WOOLLCOMBE Stephen - Directeur ..... (59)3-4276  
Secrétaire de la direction -  
Laframboise Debbie ..... 2-2177

**Sciences et technologie**

Greenwood Ward - Directeur adjoint  
et chef de section ..... 5-7523  
Leclair François ..... (59)3-5190  
Stone John ..... (59)3-5275  
Cox Brian ..... (59)3-5193

**Espace et communications**

Mosser Mary - Chef de section ..... 2-6002  
McNiven Alex ..... 6-3908

**DIRECTION DES TRANSPORTS (ETT)**

PEARSON B 3-204

LOCHHEAD I G - Directeur ..... 6-2964  
Secrétaire de la direction - Reimer L (59)3-6230  
Transport maritime et terrestre  
Pelkola D W - Directeur adjoint et  
chef ..... (59)3-5277  
Morin D ..... 5-7554  
White D ..... (59)3-6045  
Politique de l'aviation  
Dawson J M - Chef ..... (59)3-4349  
Farand A ..... (59)3-6140

ON RAPPORTERA  
À LA SECRÉTAIRE DE LA DIRECTION  
TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION  
À CE RÉPERTOIRE

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA  
POLITIQUE COMMERCIALE GÉNÉRALE (EPD)**

PEARSON C 3-252

WEEKES J M - Directeur général ..... 2-0293  
Secrétaire ..... 6-5677

**DIRECTION DES AFFAIRES DU GATT (EPG)**

PEARSON C 3

WRIGHT R G - Directeur ..... 2-1617  
Secrétaire de la direction ..... 2-1617

**Accord du GATT**

Molson W P - Directeur adjoint ..... 2-0484  
Carrière C ..... 2-8172  
Agent de politique commerciale ..... 6-3969

**Opérations du GATT**

Klassen J - Directeur adjoint ..... 6-2749  
Christie K ..... 6-3969

**Documents du GATT**

Pearson L ..... 5-6095

**DIRECTION DE LA POLITIQUE COMMERCIALE (EPT)**

PEARSON C 3

VAN BESELAERE D - Directeur ..... 2-2495  
Secrétaire de la direction - Radoman I J ..... 2-2495  
Côté B - Directeur adjoint ..... 6-0844  
Jones A ..... 5-2807  
Wilson R ..... 2-2495

**DIRECTION DE LA POLITIQUE RELATIVE À  
L'AGRICULTURE ET AUX PRODUITS DE BASE (EPA)**

PEARSON C 3

STEWART E W - Directeur ..... 2-3586  
Secrétaire de la direction - Carew P .... 2-3586  
Wightman V - Directeur adjoint ..... 6-9146  
Hruby R ..... 2-8172  
Plunkett H D ..... (59)3-5429

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA  
POLITIQUE ÉCONOMIQUE (EED)**

PEARSON C 3-152

BERRY L M - Directeur général ..... 2-7825  
Valentino Nora ..... 6-5668

**DIRECTION DES AFFAIRES FINANCIÈRES  
INTERNATIONALES ET DE L'INVESTISSEMENT (EEF)**

PEARSON C 3

SUTHERLAND P - Directeur ..... 6-4286  
Secrétaire de la direction -  
Libralesso A ..... 2-9289  
Somerville P R L - Directeur adjoint ..... 6-4286  
Fontaine C (Financement des  
exportations) ..... 6-4286  
Jacoby G (FIRA, Investissement  
multilatéral et entreprises  
multinationales) ..... 6-4286  
Van Brakel P (Propriété intellectuelle  
(OMPI) (Concurrence et consommation -  
Politiques) ..... 6-4286  
Glasgow R (Questions de finances inter-  
nationales et de financement des  
exportations) ..... 6-4286

**DIRECTION DES RELATIONS ÉCONOMIQUES  
INTERNATIONALES (EER)**

PEARSON C 3

HIGGINBOTHAM J P - Directeur ..... 2-9289  
Secrétaire de la direction ..... 2-9289  
Etheridge N - Directeur adjoint et  
Co-ordonnateur du Sommets ..... 2-6879  
Malone D (OCDE, questions macro-  
économiques) ..... 6-4286  
Thomsen Voore L (Est-Ouest, Sommets  
économique) ..... 6-4286

**DIRECTION DES RELATIONS ÉCONOMIQUES  
AVEC LES PAYS EN DÉVELOPPEMENT (EEA)**

PEARSON C 3

MORANTZ Aubrey - Directeur ..... 6-2391  
Secrétaire de la direction - Burke J .... 5-6813  
Hobson D E - Directeur adjoint (Section  
d'aide) ..... 6-2057  
Meunier M - Directeur adjoint (Section  
Nord-Sud) ..... 2-6901  
Greenshields C ..... 2-8044  
Macdonnell N ..... 2-5640  
Brown C ..... 5-7747  
Agent aide multilatérale (non encore  
désigné) ..... 6-0231  
Agent aide multilatérale (non encore  
désigné) ..... 6-0231

**DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS  
COMMERCIALES SPÉCIALES (ESD)**

CD HOWE 10<sup>e</sup> est

STUART Campbell - Directeur général ..... 2-3386  
 Railer Mme S ..... 2-3386  
 Preston-Kusyk Mme J ..... 2-9166

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES EXPORTATIONS (ESE)**

CD HOWE 10<sup>e</sup> est

SHARPE J - Directeur ..... 2-9166  
 Secrétaire de la direction ..... 6-2387  
 Daley D - Directeur adjoint ..... 6-2387  
 Jones T ..... 6-2387  
 Jung G ..... 6-2387  
 Caux R J ..... 6-2387  
 Spendlove D ..... 6-2387  
 Weir G ..... 6-2387  
 Hart Greg ..... 5-8356

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES IMPORTATIONS I  
(TEXTILES ET VÊTEMENTS) (EST)**

CD HOWE 10<sup>e</sup> est

MOORE M D - Directeur intérimaire .....(59)3-7566  
 Secrétaire de la direction .....(59)3-7566  
 Caplan M ..... 5-8356  
 Robertson M ..... 5-8356  
 Fréchette J ..... 5-8356  
 Ward M A T ..... 5-8356  
 McDonald Mme G ..... 5-8356

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES IMPORTATIONS II  
(AGRICULTURE, CHAUSSURE ET AUTRES (ESF)**

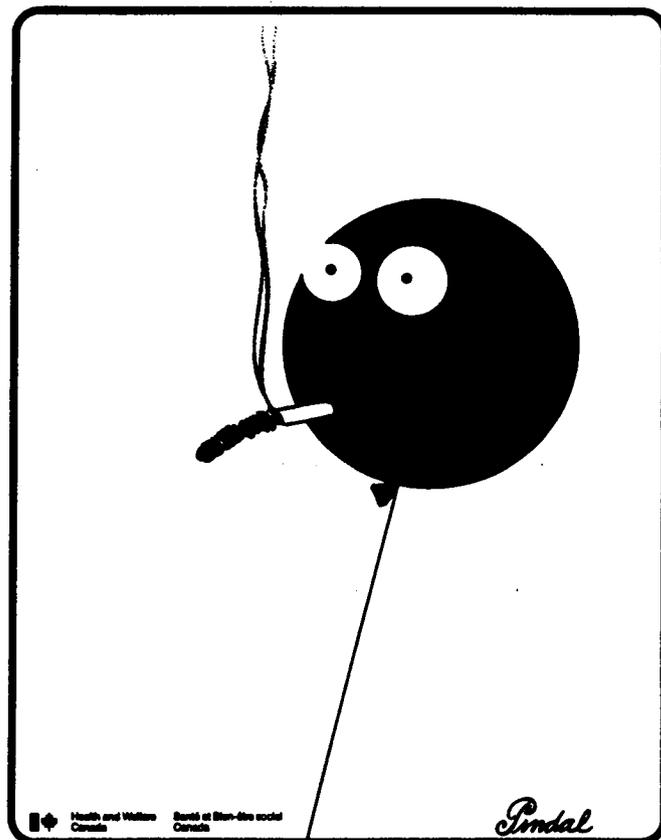
CD HOWE 10<sup>e</sup> est

MACDONALD T A - Directeur intérimaire ..... 2-9166  
 Secrétaire de la direction ..... 2-9166  
 Agriculture  
 Boucley P ..... 5-8356  
 Rosebrugh Jennifer ..... 5-8356  
 Bertrand R ..... 5-8356  
 Kitor N Mme ..... 5-8356  
 Chaussure  
 Robertson C D ..... 5-8356  
 Paré B ..... 5-8356

**DIRECTION DES TRAITEMENTS DES DONNÉES (ESC)**

CD HOWE 10<sup>e</sup> est

SIMARD G - Directeur ..... 5-8356  
 Secrétaire de la direction ..... 5-8356  
 Lamb S - Infractions ..... 5-8356  
 St. Amour J - Contrôle des permis ..... 5-8356



**BUREAUX D'AUTRES  
MINISTÈRES ET SERVICES  
DANS L'ÉDIFICE LESTER B. PEARSON**

**ASSOCIATION DE LA COMMUNAUTÉ  
DU SERVICE EXTÉRIEUR (FSCA)**

PEARSON B 1-106

Bureau ..... (59)3-5729

**BANQUE ROYALE DU CANADA**

PEARSON B 2

INGLIS A L - Directeur ..... 566-2005

**BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL**

PEARSON C 7-196

McLaughlin Michael - Directeur  
principal ..... 6-6170  
Huot Serge - Directeur ..... 6-6170  
Mendella Murray ..... 6-6170

**CAFÉTÉRIA (Crawley McCracken)**

Tour C 1

Gérant ..... 236-2560

**COMMISSION MIXTE PERMANENTE DE DÉFENSE**

PEARSON A 7-236

HEES l'hon George - Président ..... 2-9263  
Barton P E - Secrétaire ..... 2-9263

**COMMISSION DES RÉCLAMATIONS ÉTRANGÈRES (FNCC)**

PEARSON C 7-189

MacDonald T D - Commissaire en chef ..... 5-7707  
Cleveland J H - Commissaire en chef adjoint 2-0976

**IMPRIMERIE (DSSP)**

PEARSON B G-227

BÉLISLE Jean-Claude - Atelier de Pearson .. 5-2651  
Renseignements ..... 5-2651  
Section Unité de composition ..... 5-1433

**ORGANISATION RÉCRÉATIVE DES  
AFFAIRES EXTÉRIEURES (ORAE)**

PEARSON C 5-150

LAFLAMME Mme L E - Présidente ..... 6-7014  
Douglas Mlle C M - Vice-présidente ..... 6-1666  
Martin G L - Trésorier ..... 6-2940

**SERVICES DE SANTÉ**

PEARSON D 1-230

Infirmière hygiéniste  
David Mme Mary ..... 6-9227  
Leblond Mme Nycole ..... 6-9227

**SERVICE DE TRADUCTION (TRAN)**

PEARSON B 2-135

DANIS P - Chef ..... 2-6193  
Langues officielles  
Renseignements ..... 5-3481  
Langues étrangères (Terrasses de la  
Chaudière)  
Renseignements ..... 7-1820

**LISTE DES AGENTS EN SERVICE AU CANADA  
EN DEHORS DU MINISTÈRE**

**Agence canadienne de Développement international**

Apollon M ..... 4-4322  
 Archambault M ..... 4-1139  
 Benoit R ..... 7-6636  
 Beaudry-Somcynski M ..... 4-0020  
 Bourgault L ..... 7-6040  
 Brown C ..... 4-2831  
 Bruce G F ..... 7-6133  
 Carvell V ..... 4-3400  
 Chappell R ..... 7-1930  
 Donovan G ..... 7-3823  
 Deschenes J A G ..... 4-1815  
 Free S ..... 7-7575  
 Gardiner S ..... 7-7995  
 Giroux P ..... 4-1815  
 Gorman J ..... 7-7866  
 Houliston ..... 4-4257  
 Hutton W D ..... 7-9492  
 Kramer J ..... 7-9492  
 Lalande R ..... 4-0995  
 Lawrence R ..... 7-7025  
 Lapointe C J ..... 7-6788  
 Moore S ..... 7-7718  
 Milo F ..... 7-6636  
 Matton L ..... 7-4091  
 McDonald L ..... 4-3390  
 McMaster C K ..... 4-3420  
 McTaggart R R ..... 4-1402  
 Mooney T L ..... 4-1402  
 Pan Y ..... 4-3420  
 Pim R ..... 7-7995  
 Perlin J ..... 7-7025  
 Rivington D ..... 7-5772  
 Renaud M ..... 7-6511  
 Smart D ..... 4-3400  
 Snyder R B ..... 4-2770  
 Scrimshaw S ..... 7-6266  
 Viveash D ..... 7-1326  
 Wilson R J ..... 7-6005  
 Young W A ..... 4-3390  
 Hutton R ..... 4-3420  
 Beaulieu L ..... 7-6778  
 Fortier P ..... 4-1466  
 Henderson D ..... 4-3422  
 Kerfoot C ..... 7-3477  
 Martin F J ..... 7-6636  
 Normandin H P ..... 7-6118  
 Scott-Harston M ..... 7-2272

**Association Canadienne d'exportation**

Noble R ..... 238-8888

**Bureau du Conseil privé**

Caron J ..... (59)3-5776  
 Collins M S ..... 5-9808  
 Haynal George ..... 2-4159  
 Lortie P ..... 5-6708  
 Gagnier D ..... 2-5577  
 Mitchell J R ..... 6-7751

**Collège de la défense, Kingston (Ontario)**

Hazen George ..... 189-9-545-5803  
 McPherson Marion A ..... 189-9-545-5803  
 Morgan H ..... 189-9-545-5803

**Communications (ministère)**

Montgomery W H ..... 2-0220  
 Whiteside D ..... 3-7445

**Conseil d'entreprises questions intérêt national**

Wright D D H ..... 238-3727

**Conseil du Trésor**

Hitschfeld P ..... 5-0386  
 Morin Ms D ..... 6-8165

**Consommation et Corporation (ministère)**

McCracken D S ..... 7-4242

**Corporation commerciale canadienne**

Pedersen R E ..... 6-0262

**Défense Nationale**

Bonthron W J ..... 5-9172

**Développement économique et régional  
(Département d'État)**

Campbell P G ..... 6-4055  
 Charles A (Vancouver) ..... 175-9-666-6256  
 Giroux B ..... 6-4055

**Diplomates en résidence**

Université de Montréal -  
 Bédard C M ..... 183-9-343-6098  
 Université de McGill - Black E P ..... 183-9-392-5886  
 Université de Toronto -  
 Cameron R P ..... 186-9-978-4441  
 Université de Victoria -  
 Johnston P A E ..... 175-569-721-7495  
 Université de Trent -  
 Hooper C F W ..... 160-748-1371

**Emploi et Immigration (ministère)**

Clasper T (Winnipeg) ..... 161-9-949-6091  
 Cowan H ..... 4-0824  
 English Mme B W (Edmonton) ..... 176-9-420-2353  
 Fields R W (Vancouver) ..... 175-9-666-8908  
 Girard R A ..... 4-1671  
 Grondin G ..... 4-3671  
 Hamilton I S ..... 4-2482  
 Naylor A C (Toronto) ..... 186-9-224-4508  
 Rankin I ..... 4-2482  
 Létourneau D (Montréal) ..... 183-9-283-6604  
 Sigurdson K ..... 4-6060  
 Tardif P ..... 4-3671  
 Watt C A ..... 4-3888

**Energie, mines et ressources (ministère)**

Keehner A ..... 6-0825  
 McLean R S ..... 6-2993  
 Howard R N ..... 5-9351

**Expansion industrielle régionale (ministère)**

Andras L (Toronto) ..... 186-9-365-3760  
 Armishaw B F (Fredericton) ..... 452-3141  
 Bishop D (Toronto) ..... 186-9-365-3705  
 Blackwood J D (Toronto) ..... 186-9-365-3775  
 Branion D H M (Edmonton) ..... 176-2944  
 Courtney S (Montréal) ..... 183-6779  
 Currie N (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 De Blois C (Winnipeg) ..... 161-2387  
 DesRivières G (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Dussault B (Montréal) ..... 183-6779  
 Grantham J (Edmonton) ..... 176-2944  
 Groves J R (Halifax) ..... 162-7540  
 Hyndman J E (Ottawa) ..... (Ext. 210) 593-5101  
 Logie R (Winnipeg) ..... 161-4099  
 McGovern P (Halifax) ..... 162-7540  
 McLaren J B (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Minz A (St. John's) ..... 147-4884  
 Pudifin R (Saskatoon) ..... 166-5313  
 Schofield J R (Saskatoon) ..... 166-5318  
 Whiting K (St. John's) ..... 147-5511  
 Wismer D T (Vancouver) ..... 175-544-1434  
 McAlpine R (Edmonton) ..... 176-2944

**Expo 86, Vancouver**

Dawson R M ..... 175-9-689-1986  
 Reid Patrick ..... 175-9-689-1986

**Finance (ministère)**

Kostyrsky G ..... 6-6267  
 Shannon G E ..... 2-6985  
 Frazer P D ..... 6-7861  
 Dunbar P ..... 6-6267  
 Jurschewsky S V ..... 6-0628

**Gouverneur général (résidence)**

Noiseux J ..... 749-5933

**Groupement Québécois d'entreprises**

Pelletier M (Montréal) ..... 183-9-283-4724

**Gendarmerie Royale du Canada**

O'Connor T P ..... (59)3-0631

**Industrie et commerce (ministère de l'Ontario)**

Rishchynski G ..... 186-9-963-2500

**Organisation de l'aviation civile internationale (Montréal)**

Boyd A R ..... 183-9-283-4788

**Pêches et océans**

Martens F D (Vancouver) ..... 175-9-544-6097

**Pembina Resources**

Stinson M G (Calgary) ..... 170-9-294-5758

**Secrétariat d'état**

Duern N ..... 4-2255

**Société pour l'Expansion des exportations**

Mundy J ..... 237-2570

**Sofati Ltée**

Lecoq R (Montréal) ..... 189-9-935-2571

**Solliciteur général**

Paquet G E ..... (59)3-4434

**Techman Engineers Lté**

Stinson M G (Calgary) ..... 170-9-294-5710

**Techman International Ltd.**

McDowall S B (Calgary) ..... 170-9-294-5758

**Tourisme (Office)**

Bedard-Gigantes S (Montréal) ..... 183-6254  
 Bourgon P ..... 6-8454  
 Butler J D ..... (59)3-7023  
 Cameron D (Vancouver) ..... 175-544-2779  
 Chick C ..... 5-0001  
 Crouch L (Edmonton) ..... 176-2944  
 Evetts M ..... 2-4646  
 Goodman R ..... 5-9758  
 Hill T (Edmonton) ..... 176-2944  
 MacDonald M ..... 5-9758  
 Morrow D ..... 5-6367  
 Rathwell W ..... 5-6367

**SYMBOLES DES DIRECTIONS**  
(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
ABC	29	CCBA	21
ABCC	29	CCBI	21
ABCL	29	CCBM	21
ABD	29	CCBR	21
AEDN	29	CGD	21
ABM	30		gouvernementales
ABMH	30	CGE	21
ABMF	30	CGL	22
ABMS	30	CGS	22
ABR	29	CMA	21
ABRA	29		Direction de la planification des opérations et des ressources
ABRR	29	CMD	21
ABRT	30	CME	21
ABRX	29	CML	21
ABS	30	CMR	21
ABSE	30	CMRR	21
ABSR	30	CMRT	21
ABSW	30		Bulletin des relations internationales/ sommaire des télégrammes
ACB	29	CPD	22
ACBX	29		Président/Secrétariat pour le développement de la politique
ACBZ	29	DMF	3
ADA	32	DMT	3
ADAF	32		Sous-ministre des Affaires politiques
ADAP	32	DSSP	35
ADD	32		Imprimerie
ADL	32	EEA	34
ADT	32		Direction des relations économiques avec les pays en développement
ADTB	32	EED	34
ADTT	32	EEF	34
APA	30		Direction des affaires financières internationales et de l'investissement
APAA	30	EER	34
APAD	30		Direction des relations économiques internationales
APAS	30	EFB	33
APD	30		Politique économique et commercial - Sous-ministre adjoint
APG	31	EPA	34
APN	31		Direction de la politique agricole et des produits de base
APS	31	EPD	34
APT	31		Direction générale de la politique commerciale générale
APZ	30	EPG	34
APZN	30	EPT	34
			Direction de la politique commerciale
CCB	21	ESC	35
		ESD	35
		ESE	35
		ESF	35
			Direction du contrôle des importations II (agriculture, chaussure et autres)
		EST	35
			Direction du contrôle des importations I (textiles et vêtement)
		ETD	33
		ETE	33
			DG/énergie, transport et sciences
		ETN	33
		ETS	33
			Direction de l'énergie et de l'environnement
		ETT	33
			Direction des affaires nucléaires
			Direction des sciences et de la technologie des communications
			Direction des transports et des communications
		FSCA	35
			Association de la communauté du service extérieur

	page		page
FNCC	35	LGB	18
FPR	2	Amérique Latine et Caraïbes -	
		Sous Ministre Adjoint	18
GAA	17	LSD	19
Direction des relations avec l'Afrique		DG/Amérique du Sud	
anglophone	17	LSP	19
GAD	16	Direction des programmes en Amérique	
DG/Afrique		du Sud	19
GAF	17	LSR	19
Direction des relations avec l'Afrique		Direction des relations avec l'Amérique	
francophone et Maghreb	17	du Sud	19
GAFD	17	LSRA	19
Directeur adjoint		Mexique, Vénézuéla, Colombie	
GAM	16	LSRB	19
Bureau de l'administration régionale		Bolivie, Chili, Equateur, Pérou, OEA	
GAT	16	LSRC	19
Direction de l'expansion du commerce en		Argentine, Brésil, Paraguay, Uruguay	
Afrique	16	LST	19
GGB	16	Direction de l'expansion du commerce	
Afrique et Moyen-Orient - Sous ministre		en Amérique du Sud	19
adjoint	16		
GMD	17	MAM	5
DG/Moyen-Orient		Coordonateur/administration régionale	
GMR	17	MCB	5
Direction des relations avec le		Administration - Sous-ministre adjoint	
Moyen-Orient	17	MCBI	5
GMRD	17	Accès à l'information et protection	
Directeur adjoint		de la vie privée	5
GMT	17	MFD	10
Direction de l'expansion du commerce au		Direction générale des finances et	
Moyen-Orient	17	services de gestion	10
GRP	18	MFF	10
Direction des programmes de l'Afrique et		Direction de la comptabilité et services	
Moyen-Orient	18	des finances	10
IAM	11	MFFA	10
Bureau de l'administration régionale		Opérations comptables	10
IDA	13	MFFC	10
Direction du contrôle des armements & du		Revenu et recouvrement, Caissier	
désarmement	13	MFFG	10
IDAN	13	Paiement des indemnités	
Section nucléaire		MFFH	10
IDA0	13	Comptes de l'administration centrale	
Section non nucléaire		MFFI	10
IDD	13	Contrôle des engagements	
Direction générale de sécurité inter-		MFFP	10
nationale et du contrôle des armements	13	Comptes des missions	
IDR	13	MFFS	10
Direction des relations de défense		Services de bureau	
IDRA	13	MFFV	10
Section MBRF, affaires nucléaires		Comptes, voyages et déplacements	
(INF, NPG, START)	13	MFFX	10
IDRL	13	Autorités financières	
Section des affaires de l'OTAN		MFR	11
IFB	11	Direction de la planification et de	
Affaires politiques et de la sécurité		l'analyse financière	11
internationale - Sous-ministre adjoint	11	MFRD	11
IMC	11	Administration des systèmes	
Direction des institutions du Commonwealth		MFRE	11
IMD	11	Prévisions et budgets	
DG/affaires multilatérales		MFRH	11
IMU	11	Conseiller financier - adm. centrale	
Direction des affaires des Nations Unies		MFRS	11
		Systèmes financiers	
JCD	4	MFS	11
Direction générale des affaires juridiques		Direction des services de gestion	
JCX	4	MFSA	11
Conseiller juridique et agent pour le		Publications administratives	
Canada/Golfe du Maine	4	MFSC	11
JDS	4	Systèmes informatiques	
Direction des services de droit interne		MFSM	11
JLA	4	Conseillers en gestion	
Direction des consultations juridiques		MFSP	11
JLE	4	Contrôle du budget et des programmes	
Direction du droit économique et traités		MFSX	11
JLEA	4	Amélioration de gestion	
Section du droit économique		MGD	8
JLEB	4	Direction générale des communications et	
Section des traités		des services généraux	8
JLM	4	Immeubles et entretien	8
Groupe des frontières maritimes		MGDA	8
JLO	4	Unité administrative - Place du centre	
Direction des opérations juridiques		MGDF	8
		Unité administrative - Fontaine	
LAM	18	MGDH	8
Bureau de l'administration régionale		Unité administrative - CD Howe	
LCD	18	MGDT	8
DG/Amérique Centrale et Caraïbes		Téléphones - administration centrale	
LCP	18	MGDW	8
Direction des programmes en Amérique		Traitement des mots	
Centrale et Caraïbes	18	MGI	8
LCR	18	Direction de la gestion des archives	
Direction des relations avec l'Amérique		MGIA	8
Centrale et les Caraïbes	18	Archives Pearson A-G -	
LCRA	18	MGIB	9
Cuba, Haïti, Rép. DOM, Martnque, Guade,		Archives Pearson C-3 -	
Nicar	18	MGIC	8
LCRC	18	Gestion de l'information	
Commonwealth des Caraïbes		MGID	8
LCT	18	Classement, contrôle et entreposage	
Direction de l'expansion du commerce en		MGIE	9
Amérique Centrale et Caraïbes	18	Archives Pearson C-2	
		MGIF	8
		Archives C D Howe 10	
		MGIJ	9
		Archives Pearson B-4	
		MGIK	9
		Gestion du service des véhicules, du	
		convoyeur et de la messagerie	9
		MGIL	9
		Liaison avec les missions	
		MGIM	9
		Gestion du service du courrier	
		MGIN	9
		Archives Place du Centre 5	

	page		page
MGIP	9	PET	19
MGIR	8	PGB	19
MGIT	9	PPD	20
MGIV	8	PPP	20
MGIX	8	PPR	20
MGIZ	8	PPT	20
MGL	9	PPTF	19
MGLC	9	PSD	20
MGLL	9	PSP	20
MGLN	9	PSR	20
MGT	9	PST	20
MGTA	9	RAM	23
MGTB	9	RBD	25
MGTC	9	RBP	25
MGTD	9	RBR	25
MGTE	10	RBT	25
MGTI	10	RCD	24
MGTO	9	RCM	25
MGTP	9	RCR	25
MGTS	10	RCT	24
MGTT	10	RCTF	24
MGTV	10	RGB	24
MINA	1	RGX	24
MINE	1	RSD	24
MINT	1	RSR	24
MMA	10	RST	24
MMD	10	RWP	25
MMI	10	RWPI	25
MPC	5	RWPT	25
MPD	5	RWPV	25
MPM	5	SCA	16
MPR	6	SCC	15
MRC	7	SCD	15
MRCC	7	SCDC	15
MRCF	7	SCE	15
MRCP	7	SCH	15
MRCSCS	7	SCI	15
MRD	6	SCR	16
MRM	7	SCS	15
MRMA	7		
MRML	7		
MRMP	7		
MRMS	7		
MRP	6		
MRPA	7		
MRPC	6		
MRPD	7		
MRPF	7		
MRPR	7		
NAX	3		
ORAE	35		
PAM	19		
PED	19		
PEP	19		
PER	19		

SFB	Affaires sociales et programmes - Sous-ministre adjoint	14	TFB	Expansion du Commerce international - Sous-ministre adjoint	26
SFD	DG/reliations fédérales/provinciales et affaires francophones	16	TGD	DG/commercialisation des céréales	28
SFF	Direction des affaires francophones	16	TGX	Groupe consultatif spécial sur les céréales	23
SFP	Direction des relations fédérales- provinciales	16	TID	DG/industrie et ressources	26
SIC	Direction de la politique consulaire	14	TIM	Direction des industries manufacturières	26
SID	DG/immigration et affaires sociales	14	TIR	Direction des industries primaires et des ressources	26
SIM	Direction des affaires de l'immigration	14	TIS	Direction de la technologie	26
SIMA	Services liés aux programmes	14	TRAN	Service de traduction	35
SIMB	Planification opérationnelle et ressources	14	UAM	Bureau de l'administration régionale	22
SIMC	Exécution de la loi et contrôle	14	UGB	États-Unis - Sous-ministre adjoint	22
SIME	Systèmes des programmes	14	UGBA	Études sectorielles	22
SIMI	Sélection et examen - immigrants	14	UGP	Direction des programmes aux États-Unis	22
SIML	Services du marché du travail	14	URD	DG/reliations générales avec les États-Unis	23
SIMN	Sélection et examen non-immigrants	14	URE	Direction des relations transfrontières avec les États-Unis	23
SIMR	Révision des programmes	14	URR	Direction des relations générales avec les États-Unis	23
SIMS	Sélection et examen	14	URT	Direction des relations commerciales, et économiques avec les États-Unis	23
SIMV	Visas catégories spéciales	14	USS	Sous-secrétaire d'État aux Aff. ext.	3
SIO	Direction des opérations consulaires	14	UTD	DG/expansion du commerce, et, de l'investissement - États-Unis	23
SIOA	Assistance aux Canadiens	14	UTM	Direction du marketing et renseignements sur les douanes - États-Unis	23
SIOG	Services généraux & mesures de prévoyance	14	UTT	Direction de l'expansion du commerce, et, de l'investissement - États-Unis	23
SIS	Direction de la politique et des programmes sociaux	14	XDA	Service de la protection des diplomates, administration et hospitalité	5
TAD	DG/agriculture, pêcheries, et produits alimentaires	26	XDC	Service du corps diplomatique	5
TDD	DG/programmes de défense	27	XDV	Service des visites et conférences	5
TDM	Direction du marketing des projets	28	XDX	Chef du protocole	3
TDO	Direction de l'expansion des marchés outre-mer	28	ZEP	DG/renseignement économique	13
TDR	Direction de la recherche et de l'analyse des marchés	28	ZSE	Direction des mesures d'urgence	12
TDU	Direction des États-Unis	27	ZSEO	Centre des opérations	12
TEA	Groupe consultatif chargé des marchés	27	ZSI	Direction de l'analyse des renseignements	12
TED	DG/marketing des exportations	27	ZSIR	Archives spéciales	12
TEF	Direction du financement des exportations	27	ZSIW	Section des entrevues	12
TEM	Direction des foires et des missions	27	ZSP	Bureau de l'analyse des renseignements et de la sécurité	12
TEP	Direction du développement des marchés d'exportation	27	ZSS	Direction de la sécurité	12
TER	Direction du développement régional	27	ZSSG	Sécurité des locaux	12
TERB	Secrétariat de la commission pour l'expansion du commerce extérieur	27	ZSSV	Sécurité du personnel	12
TERE	Centre d'information sur le commerce	27			
TFBE	Mois du commerce extérieur canadien	27			

## SERVICE PERFECTIONNÉ DE CIRCONSCRIPTION (SPC)

A compter du 28 janvier 1984, les postes du réseau de l'État de la région de la Capitale nationale seront raccordés de façon systématique au nouveau commutateur numérique du Service perfectionné de circonscription (SPC).

Ce service permettra aux fonctionnaires d'appeler la plupart des localités du Canada sans l'aide d'un téléphoniste. Prière de consulter les nouvelles instructions relatives au réseau interurbain de l'État dans l'annuaire téléphonique du gouvernement.

Vous aurez accès aux nouvelles caractéristiques telles que le transfert d'appel, la mise en attente pour consultation et la conférence à trois, au fur et à mesure que vos lignes téléphoniques seront raccordées au commutateur du SPC. D'autres services seront disponibles une fois que les postes actuels auront été remplacés par des appareils "touchtone".

Les instructions qui suivent entreront en vigueur  
aux dates suivantes:

994 et 997 ... le 28 janvier 1984

992 et 996 ... le 25 février 1984

### TÉLÉPHONISTES DE L'ÉTAT

Composer "100"

### TRANSFERT D'APPEL

Demandez au correspondant de ne pas quitter:

- appuyer sur le crochet commutateur une fois;
- attendez la tonalité spéciale (3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
- composez le numéro désiré;
- avisez l'intéressé;
- raccrochez le combiné.

### MISE EN ATTENTE POUR CONSULTATION

Demandez au correspondant de ne pas quitter:

- appuyez sur le crochet commutateur une fois;
- attendez la tonalité spéciale (3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
- dès que le poste répond; vous pouvez converser en privé;
- appuyez sur le crochet commutateur deux fois et vous êtes de nouveau raccordé au correspondant initial.

### CONFÉRENCE À TROIS

Demandez au correspondant de ne pas quitter:

- appuyez sur le crochet commutateur une fois;
- attendez la tonalité spéciale (3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
- composez le numéro désiré;
- lorsque le correspondant répond, annoncez la conférence;
- appuyez sur le crochet commutateur une fois; vous avez établi la conférence à trois.

NOTE: Si le poste est occupé ou ne répond pas, appuyez sur le crochet commutateur deux fois et vous êtes raccordé au correspondant initial.

**POUR LES APPELS FAITS SUR  
LES SERVICES INTERURBAINS DE L'ÉTAT**  
(Affaires officielles seulement)

POUR APPELER	POSTES DU RÉSEAU DE L'ÉTAT	AUTRES POSTES	RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX POSTES DE L'ÉTAT
<b>CANADA</b>			
ABBOTSFORD BC	158 + 4 chiffres	158 + 9 + 7 chiffres	- - - -
ALMONTE/CARLETON PLACE	- - - -	149 + 7 chiffres	- - - -
ARNPRIOR	- - - -	140 + 7 chiffres	- - - -
BELLEVILLE	- - - -	163 + 7 chiffres	- - - -
BRANTFORD	- - - -	141 + 7 chiffres	- - - -
BROCKVILLE	- - - -	143 + 7 chiffres	- - - -
BUCKINGHAM	- - - -	174 + 7 chiffres	- - - -
BURLINGTON	164 + 9 + 7 chiffres	164 + 9 + 7 chiffres	186+9+362-6211
CALGARY	170 + 4 chiffres	170 + 9 + 7 chiffres	170 + 0
CHARLOTTETOWN	178 + 4 chiffres	178 + 9 + 7 chiffres	178 + 7474
CHICOUTIMI	- - - -	131 + 7 chiffres	- - - -
CORNWALL	- - - -	188 + 9 + 7 chiffres	- - - -
EDMONTON	176 + 4 chiffres	176 + 9 + 7 chiffres	176 + 0
FREDERICTON	173 + 4 chiffres	173 + 9 + 7 chiffres	165 + 0
GUELPH	- - - -	181 + 7 chiffres	- - - -
HALIFAX (incluant MDN)	162 + 4 chiffres	162 + 9 + 7 chiffres	162 + 0
HAMILTON	164 + 4 chiffres	164 + 9 + 7 chiffres	186+9+362-6211
KINGSTON	189 + 7 chiffres	189 + 9 + 7 chiffres	- - - -
KITCHENER - WATERLOO	- - - -	169 + 7 chiffres	- - - -
LONDON	168 + 4 chiffres	168 + 9 + 7 chiffres	168 + 0
MONCTON	165 + 4 chiffres	165 + 9 + 7 chiffres	165 + 0
MONTRÉAL	183 + 5 chiffres	183 + 9 + 7 chiffres	183 + 0
NANAIMO	146 + 4 chiffres	146 + 9 + 7 chiffres	- - - -
OSHAWA	- - - -	142 + 7 chiffres	- - - -
PEMBROKE/PETAWAWA	- - - -	133 + 7 chiffres	- - - -
PETERBOROUGH	- - - -	160 + 7 chiffres	- - - -
QUÉBEC	187 + 4 chiffres	187 + 9 + 7 chiffres	187 + 0
RÉGINA	121 + 4 chiffres	121 + 9 + 7 chiffres	121 + 0
ST CATHARINES/NIAGARA FALLS	- - - -	128 + 7 chiffres	- - - -
ST-JEAN PQ	- - - -	145 + 7 chiffres	- - - -
SAINT JOHN NB	171 + 4 chiffres	171 + 9 + 7 chiffres	165 + 0
ST JOHN'S TN	147 + 4 chiffres	147 + 9 + 7 chiffres	147 + 0
SASKATOON	166 + 4 chiffres	166 + 9 + 7 chiffres	166 + 0
SHERBROOKE	159 + 4 chiffres	159 + 9 + 7 chiffres	183 + 0
SHIRLEY BAY	9 + 7 chiffres	- - - -	- - - -
SMITHS FALLS	- - - -	132 + 7 chiffres	- - - -
SOREL	- - - -	126 + 7 chiffres	- - - -
SUDBURY	172 + 3 chiffres	172 + 9 + 7 chiffres	- - - -
SYDNEY NS	- - - -	129 + 7 chiffres	- - - -
TORONTO	186 + 4 chiffres	186 + 9 + 7 chiffres	186+9+362-6211
TRENTON	- - - -	163 + 7 chiffres	- - - -
TROIS-RIVIÈRES	- - - -	127 + 7 chiffres	- - - -
VANCOUVER	175 + 7 chiffres	175 + 9 + 7 chiffres	175 + 0
VICTORIA	157 + 4 chiffres	157 + 9 + 7 chiffres	157 + 0
WINCHESTER	- - - -	135 + 7 chiffres	- - - -
WINDSOR	- - - -	167 + 7 chiffres	- - - -
WINNIPEG	161 + 4 chiffres	161 + 9 + 7 chiffres	161 + 0
AUTRES ENDROITS AU CANADA DANS LES INDICATIFS REGIONAUX 204 306 403 416 506 514 519 604 613 705 709 807 819 902		150 + IND REG + 7 chiffres	- - - -
<b>ÉTATS-UNIS</b>			
NEW YORK	- - - -	184 + 7 chiffres	- - - -
Mission permanente à l'ONU	184 + 751-5600	- - - -	- - - -
Consulat général	184 + 586-2400	- - - -	- - - -
WASHINGTON	- - - -	182 + 9 + 7 chiffres	- - - -
Chancellerie Dupont	182 + 3 chiffres	- - - -	182 + 0
Chancellerie Sheridan	139 + 3 chiffres	- - - -	139 + 0
AUTRES ENDROITS AUX ÉTATS-UNIS		182 + 0 (8H30 à 17H00)	- - - -

+ Attendre la tonalité

CAJ EA  
#225  
1<sup>er</sup> avril/84  
DOCS

**ATTENTION**  
**IL EST INTERDIT**  
**D'ÉCHANGER DES**  
**RENSEIGNEMENTS**  
**CLASSIFIÉS**  
**AU TÉLÉPHONE**

# RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires étrangères  
OTTAWA

RECEIVED  
MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

1<sup>er</sup> AVRIL 1984

MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

OTTAWA ONTARIO  
CANADA K1A 0G2



## NOTE D'INTRODUCTION

Le présent répertoire reflète l'organisation actuelle du ministère. Les Directions générales (directeurs généraux) et les Directions (directeurs) sont groupées sous les Secteurs pertinents (sous-ministres adjoints).

La liste des employés du Ministère affectés ailleurs et celle des unités des autres ministères et organismes installées dans l'édifice Lester B. Pearson sont données à la fin du répertoire.

Le répertoire est mensuel et paraît alternativement en français et en anglais.

## NUMÉROS D'UTILISATION FRÉQUENTE

Adresses, mutations et numéros de téléphone des employés .....	6-9134
Agent de service (soirs, fins de semaine, jours fériés) .....	6-9134
Bureau des passeports .....	4-3500
Autres circonscriptions .....	1-800-567-9615
Agence canadienne de développement international (ACDI) .....	7-5456
Centre d'information sur le commerce .....	(59)3-6435
Autres circonscriptions .....	1-800-267-8376
Commission d'expansion du commerce d'exportation (CECE) .....	4-5272
Comptes de téléphone .....	6-4808
Dotation en personnel .....	2-1849
Entretien de l'ameublement (rubrique numéro 08009) .....	6-7174
Entretien des immeubles .....	5-6840
Entretien des machines à écrire (rubrique numéro 08009) .....	6-6561
Exportations .....	6-2387
Importations .....	5-8356
Pannes d'ascenseur .....	2-5452
Presse et radiodiffusion .....	5-1874
Préposé au téléphone .....	6-8892
Publications du ministère des Affaires extérieures .....	(59)3-7064
Réception - foyer .....	5-5859
Renseignements généraux .....	6-9134
Salle des gardiens .....	2-5452
Services de conférences - réservations .....	2-2431
Service de santé .....	6-9227
Stationnement - Renseignements .....	2-2338
Surveillant d'équipes .... (fins de semaine) .....	2-5452
Téléphones - Service de réparation .....	9-611
Visites de l'édifice .....	2-2096
Visuor .....	6-9136

## NUMÉRO D'URGENCE

Voir page 2

## SITUATIONS DES ÉDIFICES

C D Howe	235 rue Queen	Ottawa
Fontaine	200 boulevard Sacré-Coeur	Hull
Lester B Pearson	125 promenade Sussex	Ottawa
Place du Centre	200 promenade du portage	Hull

INDEX

(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
Acquisition des biens et de l'aménagement		Amérique Latine et Antilles -	
- Direction	MRP 6	Sous-ministre adjoint	LGB 18
Acquisition des propriétés	MRPA 7	Analyse des renseignements - Direction	ZSI 12
Architecture et construction	MRPC 6	Archives spéciales	ZSIR 12
Beaux-Arts	MRPF 7	Section des entrevues	ZSIW 12
Biens immobiliers - stratégie	MRPR 7	Analyse des renseignements et de	
Décoration intérieure	MRPD 7	sécurité - Direction générale	ZSP 12
Administration - Sous-ministre adjoint	MCB 5	Analyse du marché et de la politique -	
Accès à l'information et protection		Direction	TGP 28
des renseignements personnels	MCBI 5	Antilles et de l'Amérique centrale -	
Administration du personnel - Direction		Direction générale	LCD 18
générale	ABD 29	Archives - Direction	MGI 8
Programme d'aide aux employés	ABDN 29	Archives C D Howe 10	MGIH 8
Administration régionale		Archives Fontaine 2 <sup>e</sup>	MGIB 9
Affaires politiques et sécurité		Archives Pearson A-6	MGIA 8
internationale	IAM 11	Archives Pearson B-3	MGIT 9
Afrique et Moyen-Orient	GAM 16	Archives Pearson B-4	MGIJ 9
Amérique Latine et des Antilles	LAM 18	Archives Pearson C-2	MGIE 9
Asie et Pacifique	PAM 19	Archives Pearson D-2	MGIP 8
Coordinateur	MAM 5	Conservation et destruction	MGIR 8
États-Unis	UAM 22	Documents semi-actifs	MGID 8
Europe	RAM 23	Information	MGIC 8
Affaires culturelles et de l'information	SCD 15	Liaison avec les missions	MGIL 9
Célébrations Canada/France	SCDC 15	Reproduction sur microfilm	MGIZ 8
Contrôle financier	SCDF 15	Service de micro-reproduction	MGIX 8
Affaires de l'immigration - Direction	SIM 14	Service des véhicules, du convoyeur	
Exécution de la loi et contrôle	SIMC 14	et de la messagerie	MGIK 9
Planification opérationnelle et		Service du courrier	MGIM 9
ressources	SIMB 14	Asie de l'Est - Direction générale	PED 19
Révision des programmes	SIMR 14	Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	
Sélection et examen	SIMS 14	générale	PSD 20
Sélection et examen - immigrants	SIMI 14	Asie et Pacifique-Sous-ministre adjoint	PGB 19
Sélection et examen non-immigrants	SIMN 14	Association de la communauté du service	
Services du marché du travail	SIML 14	extérieur	FSCA 35
Services liés aux programmes	SIMA 14		
Systèmes des programmes	SIME 14	Bibliothèque - Direction	MGL 9
Visas catégories spéciales	SIMV 14	Coupures de presse	MGLC 9
Affaires des Nations Unies - Direction	IMU 11	Bibliothèque juridique	MGLL 9
Affaires du GATT - Direction	EPG 34	Documents de l'OTAN	MGLN 9
Affaires financières internationales		Biens - Direction générale	MRD 6
et de l'investissement - Direction	EEF 34		
Affaires francophones - Direction	SFF 11	Chef du protocole	XDX 3
Affaires historiques - Direction	SCH 15	Classification et des employés recruté	
Affaires juridiques - Direction générale	JCD 4	sur place - Direction	ABK 29
Affaires multilatérales-Direction générale	IMD 11	Classification et organization	ABKC 29
Affaires nucléaires - Direction	ETN 33	Personnel engagé sur place	ABKL 29
Affaires politiques et de la sécurité		Commercialisation des exportations -	
internationale - Sous-ministre adjoint	IFB 11	Direction générale	TED 27
Affaires sociales et programmes -		Commercialisation des projets - Direction	TDM 28
Sous-ministre adjoint	SFB 14	Commission des réclamations étrangères	FNCC 35
Afrique et Moyen-Orient - Sous ministre		Communications et des services généraux -	
adjoint	GGB 16	Direction générale	MGD 8
Afrique-Direction générale	GAD 16	Immeubles et entretien	MGDA 8
Agriculture, pêches, et produits		Téléphones - administration centrale	MGDT 8
alimentaires - Direction générale	TAD 26	Traitement des mots	MGDW 8
Ambassadeur itinérant et Coordinateur		Unité administrative - C D Howe	MGDH 8
auprès de la conférence sur la		Unité administrative - Fontaine	MGDF 8
sécurité et la coopération en Europe	RGX 24	Unité administrative - Place du Centre	MGDC 8
Amérique du Sud - Direction générale	LSD 19		

	page		page
Comptabilité et des services financiers -		Expansion du commerce dans le Pacifique -	
Direction	MFF 10	Direction	PPT 20
Autorités financières	MFFX 10	Projets de promotion	PPTF 20
Comptes de l'administration centrale	MFFH 10	Expansion du commerce dans les Antilles	
Comptes des missions	MFFP 10	et en Amérique centrale - Direction	LCT 18
Comptes, voyages et déplacements	MFFV 10	Expansion du commerce en Afrique -	
Contrôle des engagements	MFFI 10	Direction	GAT 16
Opérations comptables	MFFA 10	Expansion du commerce en Amérique du Sud -	
Paieement des indemnités	MFFG 10	Direction	LST 19
Revenu et recouvrement, Caissier	MFFC 10	Expansion du commerce en Asie de l'est -	
Services de bureau	MFFS 10	Direction	PET 19
Conseiller juridique et agent pour le		Expansion du commerce en Asie du Sud et	
Canada/Golfe du Maine	JCX 4	du Sud-Est - Direction	PST 20
Consultations juridiques - Direction	JLA 4	Expansion du commerce en URSS et en	
Contrôle de la gestion - Direction	MMI 10	Europe de l'Est - Direction	RBT 25
Contrôle de la gestion et vérification -		Expansion du commerce et de	
Direction générale	MMD 10	l'investissement - États-Unis -	
Contrôle des armements et du désarmement -		Direction générale	UTD 23
Direction	IDA 13	Expansion du commerce et de	
Section nucléaire	IDAN 13	l'investissement - États-Unis -	
Section non nucléaire	IDAO 13	Direction	UTT 23
Contrôle des exportations - Direction	ESE 35	Expansion du commerce extérieur -	
Contrôle des importations I - Direction	EST 35	Sous-ministre adjoint	TFB 26
Contrôle des importations II - Direction	ESF 35	Expositions internationales et des sports	
Coordination des politiques -		- Direction	SCE 15
Sous-ministre adjoint	CCB 21	Financement des exportations - Direction	TEF 27
Adjoint pour la réorganisation	CCBR 21	Finances et services de gestion -	
Conseillers spéciaux	CCBA CCBX 21	Direction générale	MFD 10
Systèmes d'information pour la gestion	CCBI 21	Foires et des missions - Direction	TEM 27
Programmes d'amélioration de la gestion	CCBM 21	Formation et du perfectionnement -	
Coordination fédérales-provinciales -		Direction	ADT 32
Direction	SFP 16	Centre de préparation aux affectations	ADTB 32
Développement régional - Direction	TER 27	Formation	ADTT 32
Centre d'information sur le commerce	TERE 27	Gestion centrale - Direction générale	CMD 21
Secrétariat de la commission pour		Gestion du groupe exécutif et de la	
l'expansion du commerce extérieur	TERB 27	coordination des détachements -	
Mois du commerce extérieur canadien	TFBE 27	Direction	APZ 30
Développement des marchés d'exportation -		Coordinateur, nominations	
Direction	TEP 27	internationales	APZN 30
Droit économique et des traités -		Graines et céréales - Direction	TGS 28
Direction	JLE 4	Groupe consultatif chargé des marchés	TEA 26
Section du droit économique	JLEA 4	Groupe consultatif spécial sur les	
Section des traités	JLEB 4	céréales	TGX 27
Droit interne - Service	JDS 4	Groupe de l'évaluation de la défense	CGE 21
Energie et de l'environnement - Direction	ETE 33	Groupe des frontières maritimes	JLM 4
Energie, transport et sciences -		Immigration et affaires sociales -	
Direction générale	ETD 33	Direction générale	SID 14
États-Unis - Direction	TDU 27	Imprimerie	DSSP 35
États-Unis - Sous-ministre adjoint	UGB 22	Industrie et ressources - Direction	
Études sectorielles	UGBA 22	générale	TID 26
Europe - Sous-ministre adjoint	RGB 24	Point majeur outre-mer	TIDO 26
Europe de l'ouest - Direction générale	RSD 24	Industries manufacturières - Direction	TIM 26
Évaluation - Direction	CME 21	Industries primaires et des ressources -	
Expansion des marchés outre-mer -		Direction	TIR 26
Direction	TDO 27	Institutions du Commonwealth - Direction	INC 11
Expansion du commerce - Europe de		Langues officielles - Direction	ADL 32
l'ouest I - Direction	RST 24	Liaison avec le Cabinet - Direction	CGL 22
Expansion du commerce - Europe de l'ouest		Marketing - États-Unis - Direction	
II - Direction	RCT 24		
Foires et missions commerciales	RCTF 24		
Expansion du commerce au Moyen-Orient -			
Direction	GMT 17		

	page		page
Mesures d'urgence - Direction	ZSE 12	Politique d'information à l'étranger et des services créatifs - Direction	SCS 15
Centre des opérations	ZSEO 12	Politique de l'information au Canada et des services - Direction	SCI 15
Ministre des Relations extérieures	MINE 1	Politique des allocations et indemnités du service extérieur - Direction	ABR 29
Ministre du Commerce extérieur	MINT 1	Coordination des politiques DSE	ABRA 29
Moyen-Orient - Direction générale	GMD 17	Voyages et réinstallations	ABRR 29
		Arrangements de voyages	ABRT 30
Oléagineux - Direction générale	TGD 28	Groupe des projets/Programmes spéciaux	ABRX 29
Opération et de la planification - Direction	CMA 21	Politique du personnel - Direction	ADA 32
Opérations consulaires - Direction	SIO 14	Section du budget	ADAF 32
Assistance aux Canadiens	SIOA 14	Système d'information pour la gestion du personnel	ADAP 32
Services généraux & mesures de prévoyance	SIOG 14	Politique économique - Direction générale	EED 34
Opérations du personnel - Direction générale	APD 30	Politique économique et commercial - Sous-ministre adjoint	EFB 33
Opérations et de l'entretien - Direction	MRM 7	Politique et des contrats	MRC 7
Acquisitions matériel et services connexes	MRMP 7	Administration financière	MRCF 7
Administration et coordination des programmes	MRMA 7	Analyse et évaluation de la politique	MRCP 7
Entretien et services professionnels	MRMS 7	Contrats	MRCC 7
Logement des employés	MRML 7	Système d'information de gestion	MRCS 7
Opérations juridiques - Direction	JLO 4	Politique et des programmes sociaux - Direction	SIS 14
Organisation récréative	ORAE 35	Politique et opérations gouvernementales - Direction générale	CGD 21
		Politique relative à l'agriculture et aux produits de base - Direction	EPA 34
Pacifique - Direction générale	PPD 20	Politiques et de la coordination sectorielle - Direction	CGS 22
Passeports-direction générale	MPD 5	Secrétariat pour le développement de la politique	CPD 22
Administration centrale	MPM 5	Affaires commerciales et économiques	CPDE 22
Bureaux régionaux	MPR 6	Affaires politiques	CPDP 22
Opérations centrales	MPC 5	Produits alimentaires - Direction	TAN 26
Pêches et des produits de la pêche - Direction	TAF 26	Programmes aux États-Unis - Direction	UGP 22
Personnel (employés non-permutants) - Direction	APN 31	Programmes dans les Antilles et en Amérique centrale - Direction	LCP 18
Personnel (filière commerciale/économique) - Direction	APT 31	Programmes de défense - Direction générale	TDD 27
Personnel (filière politique/économique) - Direction	APG 31	Programmes de l'Afrique et Moyen-Orient - Direction	GRP 18
Personnel (filières aff. sociales/aide au développement, AS permutants AS/AT	APA 30	Programmes du Pacifique - Direction	PPP 20
Aide au développement	APAA 30	Programmes en Amérique du Sud - Direction	LSP 19
Affaires sociales	APAD 30	Programmes en Asie de l'Est - Direction	PEP 19
Personnel - Sous-ministre adjoint	APAS 30	Programmes en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	PSP 20
Conseiller spécial/nominations de haut niveau	ACB 29	Programmes en Europe de l'ouest - Direction	RWP 25
Groupe de travail - conversion des EX	ACBX 29	Immigration	RWPI 25
Personnel (soutien permutant) - Direction	ACBZ 29	Sciences et technologie	RWPT 25
Planification centrale - Direction	APS 31	Visites et promotion des foires commerciales	RWPU 25
Planification et de l'analyse financière - Direction	CML 21	Programmes en URSS et en Europe de l'est - Direction	RBP 25
Administration des systèmes	MFR 11	Promotion artistique - Direction	SCA 16
Conseiller financier - adm. centrale	MFRD 11		
Prévisions et budgets	MFRH 11	Recherche et de l'analyse des marchés - Direction	TDR 28
Systèmes financiers	MFRE 11	Relations académiques - Direction	SCR 16
Planification et perfectionnement - Direction générale	MFRS 11	Relations avec l'Afrique anglophone - Direction	GAA 17
Politique commerciale - Direction	ADD 32	Relations avec l'Afrique francophone et Maghreb - Direction	GAF 17
Politique commerciale générale - Direction générale	EPT 34		
Politique consulaire - Direction	EPD 34		
Politique culturelle - Direction	SIC 14		
	SCC 15		

	page		page
Relations avec l'Amérique du Sud - Direction	LSR 19	Renseignement économique - Direction générale	ZEP 13
Mexique, Vénézuéla, Colombie	LSRA 19		
Bolivie, Chili, Equateur, Pérou, OEA	LSRB 19		
Argentine, Brésil, Paraguay, Uruguay	LSRC 19	Sciences et de la technologie des communications - Direction	ETS 33
Relations avec l'Asie de l'est - Direction	PER 19	Secrétaire d'État aux affaires extérieures	MINA 1
Relations avec l'Asie du sud et du sud-est - Direction	PSR 20	Secrétariat de la haute direction Dossiers et archives	CMR 21 CMRR 21
Relations avec l'Europe de l'ouest I - Direction	RSR 24	Bulletin des relations internationales/ sommaire des télégrammes	CMRT 21
Relations avec l'URSS et l'Europe de l'est - Direction	RBR 25	Sécurité - Direction	ZSS 12
Relations avec la communauté européenne	RCM 25	Sécurité des locaux	ZSSG 12
Relations avec le Moyen-Orient	GMR 18	Sécurité du personnel	ZSSV 12
Relations avec les Antilles et l'Amérique centrale - Direction	LCR 18	Sécurité internationale et du contrôle des armements - Direction générale	IDD 13
Cuba, Haïti, Rép. Dom, Martinique, Guade, Nicaragua	LCRA 18 LCRC 18	Service de la protection des diplomates, et de l'accueil	XDA 5 FPR 2
Commonwealth des Caraïbes		Service de presse	TRAN 35
Relations avec les pays du Pacifique - Direction	PPR 20	Service de traduction	XDV 5
Relations avec les pays européens du sommet et la communauté européenne - Direction générale	RCD 24	Service des visites et conférences	XDC 5
Relations commerciales et économiques avec les États-Unis - Direction	URT 23	Service du corps diplomatique	MFS 11
Relations commerciales spéciales - Direction générale	ESD 35	Services de gestion - Direction	MFSX 11
Relations de défense - Direction	IDR 13	Amélioration de gestion	MFSM 11
Section MBRF, affaires nucléaires (INF, NPG, START)	IDRA 13	Conseillers en gestion	MFSP 11
Section des affaires de l'OTAN	IDRL 13	Contrôle du budget et des programmes	MFSA 11
Relations de travail et servicex aux employés - Direction	ABS 30	Publications administratives	MFSC 11
Relations communautaires et services aux employés	ABSE 30	Systèmes informatiques	DMF 3
Relations de travail	ABSR 30	Sous-ministre des Affaires politiques	DMT 3
Conseiller en services sociaux	ABSW 30	Sous-ministre du Commerce extérieur et des Relations économiques extérieures	USS 3
Relations économiques avec les pays en développement - Direction	EEA 34	Sous-secrétaire d'État aux Aff. ext.	
Relations économiques internationales - Direction	EER 34		
Relations générales avec les États-Unis - Direction générale	URD 23	Technologie - Direction	TIS 26
Relations générales avec les États-Unis - Direction	URR 23	Télécommunications - Direction	MGT 9
Relations politiques et économiques - Direction	RCR 25	Achats et fournitures	MGTP 9
Relations transfrontières avec les États-Unis - Direction	URE 23	Audio-visuel	MGTV 10
Rémunération et des services - Direction	ABM 30	Centre des télécommunications	MGTC 9
Réclamations assurance-santé et hospitalisation	ABMH 30	Contrôle financier - comptabilité	MGTA 9
Renseignements, allocations	ABMF 30	Documents	MGTD 9
Renseignements-retraite	ABMS 30	Formation des opérateurs	MGTO 9
		Formation technique	MGTE 10
		Services de courrier diplomatique	MGTB 9
		Services de sécurité technique	MGTI 10
		Protection technique	MGTS 10
		Téléphones à l'étranger	MGTT 10
		Traitement des données - Direction	ESC 35
		Transports - Direction	ETT 33
		URSS et Europe de l'est - Direction Générale	RBD 25
		Vérification - Direction	MMA 10

**MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES**

**CABINET DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT  
AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES**

**SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES (MINA)**

209-S Chambre des communes

MacEACHEN Hon Allan J ..... 2-9171  
Hunter Mme Pearl - Adjoint spécial ..... 2-9171

**SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE**

321-EO Chambre des communes

BEAUCHAMP-NIQUET Mme Suzanne ..... 6-5321  
Hull Mme L ..... 6-5321

**CABINET DU MINISTRE - ÉDIFICE LESTER B PEARSON**

PEARSON A 10

MacEACHEN Hon Allan J ..... 5-1851  
Hunter Mme Pearl - Adjoint spécial ..... 5-1851  
Beauchamp-Niquet Mme S ..... 5-1851  
Hull Mme L ..... 5-1851  
MacKinnon Kenzie - Chef de cabinet ..... 5-1851  
Laurier Danielle ..... 5-1851  
Riley Sean - Conseiller spécial ..... 5-1851  
Attree-Smith Janice ..... 5-1851  
Adjoints spéciaux  
Gillies Veronica ..... 5-1851  
Acorn Lolie ..... 5-1851  
Leblanc Alfred ..... 5-1851  
Paradis Joanne ..... 5-1851  
MacDonald Ronald ..... 5-1851  
Azar Sue ..... 5-1851  
Adjoint ministériel principal  
Dudoit Alain ..... 5-1851  
O'Neil Mme B ..... 5-2749  
Reser Mlle Donna ..... 5-2749  
Adjoints ministériels  
Savard André ..... 2-5802  
Black Kip ..... 2-5802  
Harlick J E ..... 5-1851  
Robertson Colin ..... 5-1046  
Harel-Faire Mme M. .... 6-3546  
Sargeant Jean Mme. .... 6-3546  
Correspondance ..... 5-2742  
Dossiers du Ministre ..... 5-1047  
D'Aoust R E ..... 5-2723

**CABINET DU  
MINISTRE DES RELATIONS EXTÉRIEURES**

**MINISTRE (MINE)**

426-N Chambre des communes

PEPIN Hon Jean-Luc ..... 5-7221  
Yelle Marie - Secrétaire particulière ... 5-7221  
Adjoint spécial - (Comté)  
Kavanagh John ..... 5-7221

**CABINET DU MINISTRE - ÉDIFICE LESTER B PEARSON**

PEARSON B-5

PEPIN Hon Jean-Luc ..... 5-7221  
Yelle Marie - Secrétaire particulière ... 5-7221  
Chef de cabinet  
Laverdure Claude ..... 5-7221  
Conseiller spécial  
Cuthbertson David A ..... 5-7221  
Adjoints spéciaux  
Jalbert Doris ..... 5-7221  
Proulx Armand ..... 5-7221  
Adjoint ministériel principal  
Périard Gaston ..... 5-7221  
Adjoint administratif ..... 5-7221

**CABINET DU  
MINISTRE DU COMMERCE EXTÉRIEUR**

**MINISTRE (MINT)**

558-EC Chambre des communes

REGAN l'hon Gerald ..... 2-7332  
Heatherington Elizabeth - Secrétaire  
particulière ..... 2-7332  
Chef de cabinet  
MacDonald David ..... 2-7332  
Adjoints spéciaux ..... 2-7332  
Buckingham Ann ..... 2-7332  
Dalglish Peter ..... 2-7332

**CABINET DU MINISTRE - ÉDIFICE LESTER B PEARSON**

PEARSON B-5

REGAN l'hon Gerald ..... 2-7332  
Heatherington Elizabeth - Secrétaire  
particulière ..... 2-7332  
Adjoint ministériel principal  
Dingledine Paul S ..... 2-7332  
Adjoints spéciaux  
Graham Jack ..... 2-7332  
MacNevin Barbara ..... 2-7332  
Shaw Angela ..... 2-7332  
Adjoint ministériel  
Burbridge John ..... 2-7332  
Harper Susan ..... 2-7332  
Documents du Ministre  
Coordinatrice de la correspondance  
MacLean Valerie ..... 2-7332  
Contrôle du mémoire  
McLeod Faye ..... 2-7332  
Contrôle de la fiche  
Loomer Robie ..... 2-7332

**SERVICE DE PRESSE (FPR)**

PEARSON C 5

NOBLE John J - Porte-Parole officiel  
et Directeur ..... 5-1874  
Larocque Nicole - Secrétaire de la  
direction ..... 5-1874  
Buckley-Jones Dilys - Directeur adjoint ... 5-1874  
Kneale John - Directeur adjoint  
(Commerce extérieur) ..... 5-1874  
Dodd Rêjane - Agent de presse ..... 5-1874  
Cloutier Marcel - Revue de presse ..... 5-1874  
Quinn Jacques - Service Audio-Visuel ..... 2-4018  
Cross Kimberley - Assistant - Service  
Audio-Visuel ..... 5-1874  
Filiatreault Jacques - Gérant de bureau ... 5-1874  
Racine Alain - Services des nouvelles ..... 5-1874

**COMITÉ DES SOUS-MINISTRES  
CHARGÉ DE LA POLITIQUE ÉTRANGÈRE  
ET DE LA DÉFENSE**

MASSÉ Marcel - Président ..... (59)3-4911

DEWAR D B - Vice-Président ..... 2-4258

**SECRÉTAIRE**

Dir de la liaison avec le cabinet ... (59)3-6585

**NUMÉRO DE TÉLÉPHONE À COMPOSER EN CAS D'URGENCE (ÉDIFICE LESTER B. PEARSON)**

**INCENDIE**

Déclencher le signal d'alarme ..... 2-1150

**MENACE À LA BOMBE PAR TÉLÉPHONE**

Demande à quelqu'un de téléphoner immédiatement à ..... 2-7228  
pour retracer l'appel sur votre ligne.

**PERSONNES SUSPECTES** ..... 2-1150/2-5452

**VOLS, ACCIDENTS D'AUTOMOBILE, ETC.** ..... 2-5452

**SOINS D'URGENCE (de 8 h 00 à 16 h 00)** ..... 6-9227

**CABINET DU SOUS-SECRÉTAIRE D'ÉTAT**  
**AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES**

PEARSON A 8-140

**SOUS-SECRÉTAIRE D'ÉTAT**  
**AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES (USS)**

MASSE Marcel ..... (59)3-4911  
Grocholski-Stewart Mme Barbara -  
Adjointe administrative ..... (59)3-4911  
  
Richer Mme Diane - Chef de cabinet ..... 5-6584  
Power Mlle Alice ..... (59)3-4911  
Dossiers et Archives ..... (59)3-4150

**SOUS-MINISTRE - AFFAIRES POLITIQUES (DMF)**

PEARSON A 8-140

MARCHANT de Montigny ..... (59)3-4194  
Alary Huguette ..... (59)3-4194  
  
Friedlaender L I - Chef  
de cabinet ..... (59)3-4149  
Dionne Ginette ..... 5-8359

**SOUS-MINISTRE DU COMMERCE EXTÉRIEUR**  
**ET COORDONNATEUR DES RELATIONS**  
**ÉCONOMIQUES EXTÉRIEURES (DMT)**

PEARSON A 8-162

OSTRY Sylvia ..... (59)3-4369  
Baltussen Mlle Nancy ..... (59)3-4369  
  
Sunquist Ken - Chef de cabinet ..... 5-6986  
Secretary ..... 5-6998

**SOUS-MINISTRES ADJOINTS**

ANDERSON R C (TFB) - Expansion  
du commerce extérieur ..... (59)3-4630  
Langhin Joyce ..... (59)3-4617  
  
BURNEY D H (UGB) - États-Unis ..... (59)3-7873  
Solomon P ..... (59)3-7877  
  
CHARLAND C T (LGB) Amérique Latine  
et Caraïbes ..... 6-7065  
Bougie Anne-Marie ..... 6-7065  
  
DUPUIS Jacques (SFB) Affaires Sociales  
et Programmes ..... (59)3-4020  
Charlebois Mlle M ..... (59)3-4029  
  
HARMAN Gary R (MCB) - Administration ..... 5-2942  
Campbell D ..... 5-2980

HARRIS J G (ACB) - Personnel ..... 6-5369  
Gilker E E ..... 6-5369

KILPATRICK R A (PGB) - Asie et  
Pacifique ..... (59)3-4666  
Carter Mme L ..... (59)3-4705

LATIMER R E (EFB) Politique et  
économiques commerciales ..... (59)3-4530  
Skunta Miss Z ..... (59)3-4598

MOLGAT Daniel (RGB) - Europe ..... 2-6149  
Lefort Monique ..... 2-9425

SHENSTONE Michael (IFB) - Politique  
et Sécurité internationale ..... (59)3-4228  
Trowbridge Jean ..... (59)3-4275

SHORTLIFFE G (CCB) - Coordination des  
politiques ..... (59)3-4483  
Johnston Mme June ..... (59)3-4488

STANFORD Joseph S (GGB) - Afrique et  
Moyen-Orient ..... (59)3-6288  
Hryhorchuk Lena ..... (59)3-6329

**CHEF DU PROTOCOL (XDX)**

PEARSON A 1-101

BLOUIN Georges H ..... 2-2344  
Prud'homme Claire ..... 2-8382

**CONSEILLER JURIDIQUE (JCX)**

PEARSON A 8-112

LEGAULT L H ..... (59)3-4324  
Luxton Alice ..... (59)3-4339

**COORDINATEUR DU GROUPE**  
**CONSULTATIF SPECIAL SUR**  
**LES CÉRÉALES (TGX)**

C D HOWE 1 ouest

MINER W N ..... 5-7127  
Muir Mme Francis ..... 5-7127

**NÉGOCIATEUR EN CHEF DES ACCORDS AÉRIENS (NAX)**

PEARSON A 2-100

ELLIOT Geoffrey ..... (59)3-4323  
Mayer Ada ..... (59)3-4338

**BUREAU DU CONSEILLER JURIDIQUE**  
**ET AGENT POUR LE CANADA**  
**(GOLFE DU MAINE) (JCX)**

PEARSON A 8-112

LEGAULT L H ..... (59)3-4324  
Luxton Alice ..... (59)3-4339

**SERVICE DE DROIT INTERNE (JDS)**

PEARSON C 7-106

VERDON Christiane - Avocat-conseil .... (59)3-7534  
Zizka Pauline ..... (59)3-7535  
Le Pitre B A - Conseiller juridique ... (59)3-7536  
Sanderson E - Conseiller juridique .... (59)3-7535

**DIRECTION GÉNÉRALE DES**  
**AFFAIRES JURIDIQUES (JCD)**

PEARSON C 7-158

BACON T C - Directeur général ..... 2-2728  
Jones Rosemary ..... 5-8751

**DIRECTION DES CONSULTATIONS JURIDIQUES (JLA)**

PEARSON C 7-115

COLE C V - Directeur ..... (59)3-7891  
Secrétaire de la direction -  
Marsh C L ..... (59)3-7992  
Section des consultations juridiques  
Lyons A L - Directeur adjoint ..... 5-8508  
Droit international privé  
Parks G C ..... 6-1300  
Gatien Mlle L J ..... 5-0119  
Jacques F ..... 5-8807  
Bibliothèque (MGLL) ..... 2-4383

**DIRECTION DU DROIT ÉCONOMIQUE ET DES TRAITÉS (JLE)**

PEARSON C 7-172

APRIL Serge - Directeur ..... 6-1940  
Secrétaire de la direction - Crammond E . 5-7511  
Section du droit économique (JLEA)  
Têtu Richard - Directeur adjoint ..... 2-9553  
Ballhorn R D ..... 2-8615  
Fried J T ..... 2-2486  
Leir M R ..... 6-1283  
Saroli P M ..... 6-3865  
Sills M N ..... 2-5406  
Section des traités (JLEB)  
Parry J O - Directeur adjoint ..... 6-7194  
Voghel Michel ..... 2-2467  
Guertin J E - Greffier des traités ..... 6-3863  
Bisson Mlle M C ..... (59)3-7133  
Chisholm D I ..... (59)3-7132

**DIRECTION DES OPÉRATIONS JURIDIQUES (JLO)**

PEARSON C 7-159

KIRSCH Philippe - Directeur..... 2-2104  
Secrétaire de la direction- Côté Odette . 6-6287  
Droit de l'environnement et des pêches  
Smith D W - Directeur adjoint et Chef ... 2-2002  
Feldman Elaine ..... 6-5407  
Fauteux Paul ..... 6-2643  
Droit de la mer et Arctique  
McRae Peter - Chef ..... 5-3589  
Reiskind J ..... 2-8608  
McRae D ..... (59)3-5884  
ONU et planification juridique  
Gaudreau J - Chef ..... 2-1360  
Swords Colleen ..... (59)3-5716  
Centre de documentation - Chisholm D I (59)3-7132

**GROUPE DES FRONTIÈRES MARITIMES (JLM)**

PEARSON A 7-138

LEGAULT L H - Agent pour le Canada .....(59)3-4324  
HANKEY B G - Agent adjoint et conseil ..... 6-6316  
Scott Paula ..... 6-7190  
Willis Alan - Conseil ..... 6-5510  
Brennan Anne ..... (59)3-5350  
Cooper John ..... 5-4450  
Hornby Ross ..... 6-3753  
Hughes V ..... 6-3622  
Smith Patricia ..... 6-1913  
Verma Sarita ..... 6-7279

**BUREAU DU PROTOCOLE**

Renseignements - Protocole ..... 6-8683  
 Renseignements - Visites et conférences ... 6-9875  
 Réservations - Centre des conférences ..... 2-2431

**CHEF DU PROTOCOLE (XDX)**

PEARSON A 1-101

BLOUIN Georges H - Chef du protocole ..... 2-2344  
 Prud'homme Claire ..... 2-8382

## Chef adjoint du protocole

Doyle Michael F ..... 6-4039

**SERVICE DU CORPS DIPLOMATIQUE (XDC)**

PEARSON A 1

BENNET Heidi - Chef adj du protocole .. (59)3-4478  
 King-Jeanes Denise ..... 2-6429

## Accréditations et cérémoniaux

Lemieux L L - Chef asst du protocole .... 2-6436  
 Beauchamp Rodrigue - Agent

d'accréditation ..... 6-2065

## Privilèges et immunités

Warren M - Chef asst du protocole ..... 2-6882

Thibault R ..... 2-0889

Bélanger Serge ..... 2-7296

Quick Fred ..... 6-8687

Francoeur Maureen ..... 6-8683

**SERVICE DE LA PROTECTION DES DIPLOMATES ET DE L'ACCUEIL (XDA)**

PEARSON A 1

DOYLE Michael F - Chef adj du protocole ... 6-4039  
 Prud'homme Claire ..... 2-8382

## Gestion et protection des diplomates

French D J - Chef ..... 2-8162

Crawford Gregg ..... 2-8162

## Section de l'accueil

Ladouceur R - Chef ..... 6-2738

Browne Mme A (hôtesse, 7 Rideau Gate) (59)3-9970

Thompson L G - Gérant, 9<sup>e</sup> étage ..... (59)3-7283

Planification - Létang R ..... 6-8589

Réservations et Invitations- Miron Carole 6-8597

**SERVICE DES VISITES ET DES CONFÉRENCES (XDV)**

PEARSON A 1

DUNLOP D R - Chef adjoint du protocole .... 6-9720  
 Thibert Eloise ..... 6-9875

## Visites au Canada

Lemieux J R - Chef asst du protocole .... 6-9740

Thomas Mme J J ..... 5-3166

Brown E S ..... 5-3179

## Voyages ministériels à l'étranger et conférences internationales

Johnstone B V - Chef asst du protocole .. 2-2971

Miller M J C ..... 6-9866

## Visites d'état, et projets spéciaux

(Équipe spéciale-Visite papale)

Martin V P - Chef assistant du protocole 6-9850

Visites - Liaison avec la sécurité ..... 6-9862

## Réservations - Centre des conférences

Klein A B ..... 2-2431

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'ADMINISTRATION (MCB)**

PEARSON A 8

HARMAN Gary R ..... 5-2942  
 Campbell Darlene ..... 5-2980

**COORDINATEUR - ACCÈS À L'INFORMATION ET PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (MCBI)**

PEARSON A 1-202

BROWN K C ..... 2-1425  
 Hiseler Madeline ..... 2-1487

Matheson A J - Coordonnateur adjoint ..... 2-9273

**COORDINATEUR - ADMINISTRATION RÉGIONALE (MAM)**

PEARSON C 6-264

LEPAGE Lionel P ..... 6-4736  
 Secrétaire ..... (59)3-4477

Dark C ..... (59)3-4477

**DIRECTION GÉNÉRALE DES PASSEPORTS (MPD)**PLACE DU CENTRE 6<sup>e</sup>

SUTHERLAND R J - Directeur général ..... 4-3530  
 Bédard Marcelle ..... 4-3530

**OPÉRATIONS CENTRALES (MPC)**

Soucy Y - Chef ..... 4-3532

Renseignements ..... 4-3500

Autres circonscriptions ..... 1-800-567-9615

Visuor ..... 4-3560

Comptoir public (Hull) ..... 4-3538

Comptoir public (Ottawa) ..... 5-8826

Production - Martel A ..... 4-3563

Certificats d'identité-Montgomery Mme B . 4-3541

Services centraux - Soucy Mme C ..... 4-3565

Voyages officiels (passeports

diplomatiques et spéciaux)

Despard-St-Jacques Mme F ..... 4-3550

**ADMINISTRATION CENTRALE (MPM)**

## Politique des passeports

Wise N C - Chef ..... 4-3533

McArthur G ..... 4-3535

Creary J ..... 4-3545

Jones R ..... 4-3545

Sécurité - Aubé M ..... 4-3539

Investigateur ..... 4-3540

## Mise en marché et opérations régionales et étrangères

Dumouchel R - Chef ..... 4-3534

## Services de gestion

Kawai R - Chef ..... 4-3570

Organization et méthodes-de Bruyn Kops H 4-3571

Systèmes analystes- Knight R ..... 4-3572

Services d'informatique - Thomas G ..... 4-3576

Publications administratives -

Pronovost Mme D ..... 4-3575

**Administration du personnel**  
 Lepage Mlle Lyse - Chef ..... 4-3520  
 Classification - Fiander J ..... 4-3520  
 Dotation et formation ..... 4-3520  
 Services du personnel - Ménard Mlle M ... 4-3520  
**Finances et administration**  
 Carter M E - Chef ..... 4-3580  
 Services financiers ..... 4-3586  
 Matériel et services administratifs -  
 Morrison E J ..... 4-3592

**BUREAUX RÉGIONAUX DES PASSEPORTS (MPR)**

**Calgary**  
 Steffensen Mlle D - Directeur ..... 231-5173  
 Édifice Gouvernement du Canada  
 220 - 4<sup>e</sup> Avenue, SE T2G 4X3 ..... 231-5171  
 Du réseau de l'État, composer ..... 170-5171

**Edmonton**  
 Burdick Mlle P - Directeur  
 Bureau 500, Édifice de la Banque Royale  
 10117, avenue Jasper T5J 1W8 ..... 420-2622  
 Du réseau de l'État, composer ..... 176-2622

**Fredericton**  
 Firth Mlle M - Gérante  
 Bureau 601, Kings Place  
 440, rue King E3B 5H8 ..... 452-3900  
 Du réseau de l'État, composer ..... 173-3900

**Halifax**  
 Perron J - Directeur  
 Bureau 1210, Tour Barrington  
 Scotia Square B3J 1P3 ..... 426-2770  
 Du réseau de l'État, composer ..... 162-2770

**Hamilton**  
 Morrow Mlle T - Directeur  
 Bureau 1006, Édifice Union Gas  
 20, rue Hughson sud L8N 2A1 ..... 523-2831  
 Du réseau de l'État, composer ..... 164-2831

**London**  
 Bell J - Gérante  
 Édifice Gouvernement du Canada, 8<sup>e</sup> étage  
 451, rue Talbot N6A 5C9 ..... 679-4366  
 Du réseau de l'État, composer ..... 168-4366

**Montréal**  
 Leduc M - Directeur  
 Complexe Guy Favreau  
 Bureau 215, 2<sup>e</sup> étage  
 200, boul Dorchester ouest H2Z 1X4.... 283-2152  
 Du réseau de l'État, composer ..... 183+3-2152

**Québec**  
 Lespérance M - Directeur  
 Condominium 2535, 5<sup>e</sup> étage  
 2535, boul Laurier Sud  
 Ste-Foy G1V 4M3 ..... 694-4990  
 Du réseau de l'État, composer ..... 187-4990

**St. John's**  
 Tizzard Mlle V - Gérante  
 Édifice General Post Office, 4<sup>e</sup> étage  
 354, rue Water A1C 1C4 ..... 772-4616  
 Du réseau de l'État, composer ..... 147-4616

**Saskatoon**  
 Newfeld B - Gérant  
 Bureau 605, Édifice Fédéral  
 101 - 22<sup>e</sup> Rue est S7K OE1 ..... 665-5106  
 Du réseau de l'État, composer ..... 166-5106

**Toronto**  
 O'Connor D - Directeur  
 Bureau 1012, tour Royal Trust, 10<sup>e</sup> étage  
 Centre Toronto-Dominion M5K 1K2 ..... 369-3250  
 Du réseau de l'État, composer ... 186-9-369-3250

**North York**  
 Édifice Gouvernement du Canada  
 4900, rue Yonge  
 Willowdale M2N 6A6 ..... 369-3250  
 Du réseau de l'État, composer ... 186-9-369-3250

**Vancouver**  
 Woodyard E H - Directeur ..... 666-1941  
 610-800, rue Pender ouest V6C 2V6 .... 666-1221  
 Du réseau de l'État, composer ... 175+9-544-1221

**Victoria**  
 Proulx R - Gérant  
 Bureau 228, Customs House  
 816, rue Government V8W 1W8 ..... 388-0213  
 Du réseau de l'État, composer ..... 157-0213

**Windsor**  
 Aucoin J M - Gérant  
 Bureau 504, Édifice Banque du Commerce  
 100, avenue Ouellette N9A 6T3 ..... 253-3507  
 Du réseau de l'État, composer ..... 167-253-3507

**Winnipeg**  
 Davidson A - Directeur  
 Bureau 308, Édifice Revenue  
 391, avenue York R3C 0P6 ..... 949-2190  
 Du réseau de l'État, composer ..... 161-2190

**DIRECTION GÉNÉRALE DES BIENS (MRD)**

FONTAINE 14<sup>e</sup>

PLOWMAN R K - Directeur général ..... 7-2507  
 Secrétaire ..... 7-2509  
 Grandy Mlle Shirley - Adj administrative 7-2515

**DIRECTION DE L'ACQUISITION DES BIENS ET DE L'AMÉNAGEMENT (MRP)**

FONTAINE 3<sup>e</sup>

GRAHAM W R - Directeur ..... 7-2608  
 Secrétaire de la direction -  
 Billard Mlle J ..... 7-2612

**Architecture et construction (MRPC)**  
 Thompson R F - Administrateur ..... 7-2533  
 Scott J A - Chef, Services techniques ... 7-2545  
 Marko V - Administrateur ..... 7-2535  
 Cooke J - Administrateur ..... 7-2538  
 Greenfield R - Administrateur ..... 7-2595  
 Cole H G - Gestionnaire principal ..... 7-2554  
 Welchner M - Gestionnaire principal ..... 7-2551  
 Martiniuk R - Gestionnaire principal .... 7-2537  
 Soucy M - Gestionnaire principal ..... 7-2550  
 Quan D - Marchés et devis ..... 7-2592

Goodman E - Planificateur principal des dépenses .....	7-2594
Pynenburg M - Chef de projet .....	7-2584
Jorgensen S - Chef de projet .....	7-2583
Sumner N - Bureau des dessins .....	7-2600
Bourdeau L .....	7-2599
Cummings G - Salle de conférence (réservations) .....	7-2534
Young G .....	7-2552
Programme des Beaux-Arts (MRPF)	
Mack Mlle B - Curateur .....	7-2630
Pigott P .....	7-2633
Programme de décoration intérieure (MRPD)	
Administrateur .....	7-2615
Jaquith W C - Agent d'opérations .....	7-2616
Décorateurs-ensembliers	
Blair J E .....	7-2621
Burns Mlle Janet .....	7-2618
Hall A D .....	7-2629
McCleave Mlle P .....	7-2619
McLaren R .....	7-2620
Wilkinson J L .....	7-2628
Adjoints à la décoration .....	7-2623/7-2624
Programme d'acquisition des propriétés (MRPA)	
Morel Pierre L - Administrateur .....	7-2656
Hunter R J .....	7-2667
Milo W Gavin .....	7-2698
McDonald D .....	7-2666
Mongeon N E .....	7-2695
Field R .....	7-2681
MacKay D B .....	7-2685
Boyd D M .....	7-2678
Jameson M .....	7-2676
Green W .....	7-2670
Clark R .....	7-2671
Programme, stratégie pour biens immobiliers (MRPR)	
Cliffe-Phillips G - Administrateur .....	7-2632
Myles G - Conseiller .....	7-2636
Guenette J - Conseiller .....	7-2635
Thomson P - Conseiller .....	7-2652
Hennessy W - Conseiller .....	7-2651
O'Connor G - Conseiller .....	7-2647

#### DIRECTION DES OPÉRATIONS ET DE L'ENTRETIEN (MRM)

FONTAINE 1e

ALCE E K - Directeur .....	7-3869
Secrétaire de la direction .....	7-3872
Administration et coordination des programmes (MRMA)	
Saucier G E - Directeur adjoint .....	7-3873
Véhicules et équipement technique	
Meyer R C .....	7-3878
Jackson H C .....	7-3879
Murphy D E .....	7-3880
Coordination des programmes	
Cuddihy J J E .....	7-3874

Politiques, méthodes et comptabilité des stocks - Ham J A .....		7-3876
Soutien matériel de l'administration centrale		PEARSON - BG 131
Pitre N J (mobilier et équipement du bureau) .....		6-4406
Dell P .....		6-4406
Entretien et réparation du mobilier .....		6-7174
Entretien & Services professionnels (MRMS)		FONTAINE 14e
Pearson K - Directeur adjoint .....		7-3887
Services des Ingénieurs		
McKay J W (Mécanique) .....		7-3893
Morin P (Structures) .....		7-3897
Entretien		
Durning W .....		7-3888
Chisholm F G (Gestionnaire de secteur) ..		7-3898
Cole C C (Gestionnaire de secteur) .....		7-3906
Fels H (Gestionnaire de secteur) .....		7-3929
Galipeau J R G (Gestionnaire de secteur)		7-3904
Pagette R (Gestionnaire de secteur) .....		7-3918
Tarasuk G R (Gestionnaire de secteur) ...		7-3919
McCredie D F (Gestionnaire de secteur) ..		7-3910
Sevigny A (Gestionnaire de secteur) .....		7-3930
Acquisitions matériel et services connexes - Opérations relatives au transport (MRMP)		FONTAINE 1e
Cousineau W J - Directeur adjoint .....		7-3817
Achats généraux, transport, douanes et service de soutien - Lemieux B .....		7-3826
Papeterie et fournitures du bureau .....		7-3847
Coordonnateur du transport .....		7-3865
Règlement des factures .....		7-3858
Ameublement, éléments décoratifs, appareils ménagers - Harding J C .....		7-3850
Riou-Lavigne Mme L .....		7-3851
Bisseker Mlle Y .....		7-3856
Larocque Mme C .....		7-3852
Automobiles et matériel technique		
Shane R .....		7-3830

#### DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DES CONTRATS (MRC)

FONTAINE 14e

HILL D R - Directeur .....	7-2516
Secrétaire de la direction - Sullivan A ..	7-2505
Galpin E T - Directeur adjoint .....	7-2522
Administration financière (MRCF)	
Black D - Chef (PI) .....	7-2517
Nevins P .....	7-2502
Foley J .....	7-2500
Analyse et évaluation de la politique (MRCP)	
Galpin E T - Chef .....	7-2522
Skok G .....	7-2528
Contrats (MRCC)	
Dixon B .....	7-2518
Logement des employés (MRCL)	
Madore M C - Chef (PI) .....	7-3803
Culhane J .....	7-3805
Desjardins J A C .....	7-3804
Lawrence C .....	7-3807
Système d'information de gestion (MRCS)	
Trépanier L - Chef .....	7-2521

**DIRECTION GÉNÉRALE DES  
COMMUNICATIONS ET DES SERVICES  
GÉNÉRAUX (MGD)**

	PEARSON A 1-176
SMALL A D - Directeur général .....	2-2854
Barry Sheelagh M .....	2-4110
Gestion financière - Blenkarn N .....	2-5347
Services des immeubles et de l'entretien (MGDA)	
Renseignements - entretien .....	5-6840
Reinke J .....	(59)3-6232
English D R .....	5-3368
Plans .....	(59)3-5080
Services de téléphones - Administration centrale (MGDT)	
Stewart L G .....	6-8892
McGillis N H .....	2-8047
Comptes - Wilson K A .....	6-4808
Service de renseignements généraux ....	6-9134
Services de traitement des mots (MGDW) PEARSON A 3	
MacVicar Mme B .....	(59)3-7333
Adjoint technique .....	6-2470
Centres de traitement des mots	
Fontaine 7e - .....	4-3832
Pearson A-3 - Laurin M .....	5-4750
Pearson A-7 - Saucier Mme C .....	6-6058
Pearson C-6 - Gêlineau Mme A .....	5-4461
Place du Centre 5 <sup>e</sup> - de Bellefeuille L	4-0890
Unités administratives	
CD Howe 10 est (MGDH)	
Mowat L M .....	5-7703
Fontaine 7 <sup>e</sup> (MGDF)	
Doherty G .....	4-5222
Place du Centre 5 <sup>e</sup> (MGDC) de Bellefeuille Lise .....	4-0871

**DIRECTION DE LA GESTION DES ARCHIVES (MGI)**

	PEARSON G-248
BERGBUSCH E H A - Directeur .....	2-6032
Secrétaire de la direction - Lindsay Mary Jane .....	6-1779
Finances et administration	
Langevin N .....	5-6836
Gallant J .....	5-6934
Directeurs adjoints	
Hutton M J - Information .....	6-8431
Wielheesen B - Dossiers et services de soutien .....	2-7437
Bureau central de la gestion de l'information (MGIC)	
Hutton M J - Directeur adjoint .....	6-8341
LaFranchise D .....	6-9384
Bourgeois M .....	6-9384
Desormeaux E A .....	6-9385
Filion B .....	6-9385
Contrôle de la classification - Fraser G	6-9386
Autorités - Kemp L .....	6-9384
Ordinateur - Mott D .....	6-6075/6-9386

Service de contrôle de l'information (BICO)

BICO A-1	
MGD XDX - Roué J .....	5-5934
BICO A-4	
GAA - .....	5-6248
GAF - McGrath M J .....	5-6248
GMD GMR GAD - Ireland I .....	5-6248
LSR - Fontaine N .....	5-6248

LCD LCR LSD Lessard-Groulx C .....	5-6248
BICO A-3 - IMD IMU IMC SIS SFP SFF SFD	
Clarke N .....	5-1694
Dion A .....	5-1694
McGuire S .....	5-1694
McRae R .....	5-1694
Waugh R .....	5-1694
BICO C-7 - JCX JCD FNCC	
Bissonnette G .....	5-6621
Chilton C .....	5-6621
BICO A-5 - PER PPR PSR	
Corbett C (Chine, Japon, Hong Kong, Taiwan, Australie) .....	(59)3-6669
Dossett R (Asie du Sud Est, Corée) ..	(59)3-6669
Olivier J (Asie du Sud, Nouvelle Zélande) .....	(59)3-6669
BICO A-6 - UGB UGBA UAM URD URR URE	
URT/Relations économiques	
Richard E .....	(59)3-5556
Hayes J .....	(59)3-5556
URT/Relations commerciales, UTD UTM UTT	
Duquette D .....	(59)3-5556
IDD IDX - Farrell H .....	(59)3-5556
BICO B-3 - NAX ETD ETE (environnement)	
DeMarinis A .....	(59)3-6578
EEA - Krusch-Ruffo R .....	(59)3-6578
EED EEF EER - Preston C .....	(59)3-6578
EPD EPG EPT - Smith B .....	(59)3-6578
ETN ETE (énergie) - Sasseville D ....	(59)3-6578
ETS - McCall K .....	(59)3-6578
Symington L .....	(59)3-6578
Gestion des documents et services de soutien	
Wielheesen B - Directeur adjoint .....	2-7437
Agent de formation - McLaughlin J N .....	6-8178
Liaison avec les missions - Chartrand J J L	2-7532
Service des micro-reproduction (MGIX)	
Moore D .....	(59)3-5798
Index .....	2-8491
Section de la disposition des dossiers	
semi-actifs et inactifs	A G-290
Préparation pour reproduction sur microfilm	
Sarrazin L L (MGIZ) .....	2-6859
Conservation et destruction (MGIR) .....	6-1406
Weaver G .....	6-1406
Documents semi-actifs (MGID)	
Fournier J K .....	6-1138
Dossiers spéciaux (MGIS) .....	6-1138
Demande de dossiers inactifs .....	2-6614
Service des documents	
CD Howe 10 est (MGDH)	
Surveillant .....	5-3747
Demandes des dossiers - RST RCT RBT .	5-3747
FONTAINE 2 <sup>e</sup> (MGIB)	
Surveillant - Baker L .....	7-3811
Demandes des dossiers - MRD .....	7-3808
FONTAINE 7e (MGDF)	
Surveillant - Murray M .....	4-3830
Demandes des dossiers - TDD TED UTD .	4-3830
PPT PST PPP URT .....	4-0860
PLACE DU CENTRE (MGDC)	
Surveillant - White M .....	4-0860
Demandes des dossiers - PPD PPR	
PPT PST PPP URT .....	4-0860
PEARSON A-Ground (MGIA)	
Surveillant - Snetsinger M .....	6-2442
Demandes des dossiers - SCD .....	6-2442

**PEARSON A-7**

Surveillant - Sherrin M ..... (59)3-5293  
 Demandes des dossiers - IDR IDA  
 RBD RCD RBGX RBD RCD RSC ..... (59)3-5293

**PEARSON B-3 (MGIT)**

Surveillant - Tremblay G ..... 2-2455  
 Demandes des dossiers - TIM TIR EPA TAD2-2455

**PEARSON B-4 (MGIJ)**

Surveillant - Beaupré L ..... (59)3-6788  
 Demandes des dossiers - GAF GMT  
 PET LGT ..... (59)3-6788

**PEARSON C-2 (MGIE)**

Surveillant - Cain C ..... 2-2523  
 Demandes des dossiers - SID SIO ..... 6-7964

**PEARSON D-2 (MGIP)**

Surveillant - Fournier R ..... 2-7962  
 Demandes des dossiers - ABC ABD  
 ABR ABS ABM ACB ADA ADL ADT ADD  
 MFD MFF MFR MFS MMD ..... 2-7474

Gestion du service du courrier (MGIM) A G-310

Gérant - Meilleur J H ..... 6-1510

Surveillant - Salle du courrier

McLaughlan J M ..... 2-5598

Expédition du courrier

Surveillant - Dickner M ..... 6-1760

Réception du courrier

Surveillant - Tessier G ..... 6-1402

Par porteur ..... 5-6922

Courrier personnel ..... 6-2535

Gestion du service des véhicules, du

convoyeur et de la messagerie (MGIK) A G-310

Gérant - Waters P O ..... 6-1423

Surveillant des véhicules et

livraison par porteur ..... 5-2361

Surveillant des messagers - Robertson B ..... 6-9175

Contrôleur du convoyeur - Routhier R .... 6-9176

Coordonnateur du transport - Paquette P ..... 5-7538

Livraison par porteur ..... 5-7538

**DIRECTION DES SERVICES DE BIBLIOTHÈQUE (MGL)**

PEARSON B 1-147

Heures d'ouverture: 10h00 - 17h00

Appels urgents (9h00 - 10h00): 2-5788

Renseignements et recherche: 2-6150

THOMPSON Mme R M - Directeur ..... 6-8691/2-8733

Secrétaire de la direction - Ganho Mme E ..... 2-8733

Programme de données/Recherche en direct

Flood John ..... 2-6941

Adjointe admin - Berniquez Joanne ..... 2-7536

Tenue de livres - Wagorn Mlle P ..... 2-1336

Acquisitions

Abonnements - Cole Colin ..... 2-7536

Livres - Roberts Mme D ..... 2-1336

Services techniques - Stierwalt Eeva ..... 2-8733

Périodiques - Brazeau Mme T ..... 2-7687

Documents - Welch Mme D ..... 2-5788

Service de référence

Adams Mme A - Chef ..... 2-6941

Coupages de presse ..... 2-6941

Circulation et prêts entre bibliothèques -

Tremblay Réjean ..... 2-7687

Journaux et courrier ..... 2-7687

Centre de documents de l'OTAN (MGLN)

Jackson Derek ..... 6-2536

Bibliothèque juridique (MGLL)

Mayers Mlle S ..... 2-4383

**DIRECTION DES TÉLÉCOMMUNICATIONS (MGT)**

PEARSON A 1

Numéros d'urgence: 16:00 - 07:30  
 2-3844 / 2-2920

WOODS D G - Directeur ..... 2-8433

Secrétaire de la direction -

Pothier Mlle L ..... 2-8433

Directeur adjoint (technique) ..... 5-8611

Directeur adjoint (opérations)..... 6-3118

Projets (opérations) ..... 2-0843

Affectation spéciale - Happy G A ..... 2-0843

Directeur adjoint (opérations)

Services télégraphiques

Chappell T C ..... 2-5112

Agents des opérations régionales (opérations)

Banville M Y (Afrique et Moyen-Orient) 5-2804

Jeakins J E (Europe de l'est et

Extrême-Orient) ..... 5-4317

Kemball B D (Europe et Scandinavie) ... 2-0574

Mason S A (États-Unis, Caraïbes

et Amérique du Sud) ..... 2-9657

Formation des opérateurs (MGTO)

Villeneuve R M - Chef ..... 2-7816

Centre des télécommunications (MGTC) A G 167

Mongeon J B - Chef ..... 2-7522

Richards H A - Chef des transmissions.. 2-9966

Séguin M - Surveillant NOCAMS ..... 5-2563

Surveillant en devoir ..... 2-3844

Réception des télégrammes

Smith G L - Surveillant ..... 2-6877

Expédition des télégrammes/Facsimilé .. 2-2920

Par messenger (Autres ministères) ..... 2-2920

Formation (Ordinateurs) ..... 6-1722

Entretien NOCAMS

Bérubé L - Surveillant ..... 2-1255

Entretien technique

Oliver S - Surveillant ..... 5-7931/2-1255

Centres "satellites"

Centre ZSI - Surveillant ..... 2-6056

Centre BCP/CPM - Surveillant..... (59)3-4014

Centre ACDI - Surveillant ..... 7-4026

Centre OTAN - Surveillant ..... 2-3866

Services de courrier diplomatique (MGTB)

McCabe R M - Chef ..... 6-5368

Courriers ..... 2-8078

Section des documents (MGTD) A G-131

Young J - Surveillant ..... 2-2255

Contrôle financier - Comptabilité (MGTA)

Ryan Mlle E - Surveillante ..... 2-0715

Lindsay Mme H ..... 2-3781

Kelm E ..... 2-3781

Lancaster Mlle B ..... 2-3781

Directeur adjoint (technique) ..... 5-8611

Gestion technique

Carter E W - Chef ..... 6-4035

Agent COMSEC et logement

Rabbie W W - Surveillant ..... 2-3638

Shadforth W H - Projets spéciaux ..... 5-1950

Achats et fournitures (MGTP)

Agent des achats - Glynn P G ..... 2-7317

Magasins ..... 2-2647

TÉLÉCOMMUNICATIONS (suite)

**DIRECTION GÉNÉRALE DES FINANCES  
ET DE LA GESTION (MFD)**

Centre automatisé de réparations	
Nimmo A - Surveillant .....	2-2846
Formation technique (MGTE)	
Laporte J P - Surveillant .....	2-1642
Agent régional des opérations techniques	
Snow F G - Chef .....	2-6912
Sécurité technique et téléphones à l'étranger	
Coulombe C J - Chef .....	6-5648
Adjointe administrative - Limlay L ....	2-6845
Services de sécurité technique (MGTI)	
Sécurité contre intrusions techniques	
Clark A K - Surveillant .....	2-2650
Sécurité contre émanations techniques	
Butt R D - Surveillant .....	2-2650
Installations spéciales de protection	
Carter J R .....	2-7596
Téléphones à l'étranger (MGTT)	
Barrett J A - Surveillant .....	2-3677
Atelier pour téléphone .....	2-7270
Services audio-visuel et protection technique	
Cooke R F - Chef .....	2-6850
Audio-visuel (MGTV)	
Satchell T J J - Surveillant .....	2-8005
Protection technique (MGTS)	
Fockner S G - Surveillant .....	2-5700

PEARSON D 1-248

BRESNAHAN D - Directeur général .....	2-6109
McKelvie N .....	2-6251

**DIRECTION GÉNÉRALE DU CONTRÔLE DE LA  
GESTION ET VÉRIFICATION (MMD)**

CHRÉTIEN R A J - Directeur général .....	5-2394
Secrétaire - Mathieu N .....	5-2394
Martin C A - Adjoint d'administration .....	5-2394

**DIRECTION DU CONTRÔLE DE LA GESTION (MMI)**

PEARSON C 6-222

BLACKSTOCK G E - Directeur .....	5-2394
Secrétaire de la direction - Wallace K ..	5-2394
Gilbert R P .....	5-2394
White B M .....	5-2394
Bailey N E .....	5-2394
Bording T M .....	5-2394
Collinge D .....	5-2394
Haack F E .....	5-2394
Matthews-Ali Khan J .....	5-2394

**DIRECTION DE LA VÉRIFICATION (MMA)**

PEARSON C 6-235

MacDonald M J - Directeur .....	5-9803
Secrétaire de la direction - Gordon J S ..	5-9803
Norris T A - Directeur adjoint .....	5-9803
Davidson R L .....	5-9803
Delaney G L .....	5-9803
Douglas R .....	5-9803
Lahey D A .....	5-9803
Mondoux C .....	5-9803
Phillips G .....	5-9803
Virr M G .....	5-9803
Dumouchel S - Commis administratif .....	5-9803
Mellor Barry (Consultant) .....	5-9803
Gillette Allan (Consultant) .....	5-9803

**DIRECTION DE LA COMPTABILITÉ ET  
DES SERVICES FINANCIERS (MFF)**

PEARSON D 1-242

MATTHEWS R H - Directeur .....	2-6473
Secrétaire de la direction .....	2-9664
Ryan L V - Directeur adjoint .....	5-9712
Grenier M E - Autorités financières (MFFX)	2-8115
Opérations comptables (MFFA)	
Currie T L .....	2-8158
St Jean F - Contrôle financier et rapports (MFFI) .....	2-8672
Down Mme L K - Autorisations de dépenses (MFFI) .....	2-8853
Galipeau R - Contrôle des engagements (MFFI) .....	2-0632
Landry R - Revenu et recouvrement (MFFC)	2-2446
Larivière M - Caissier (MFFC) .....	2-2446
Comptes de l'administration centrale (MFFH)	
Fortune P .....	2-7422
Pearce R L - Comptes divers et indemnités (MFFG) .....	2-0127
Paiement des indemnités (MFFG) .....	2-8371
Comptes, voyages et déplacements (MFFV)	
Garipey S .....	6-2675
Renseignements - Comptes, voyages et déplacements	
A, B, H, K, Avaries .....	2-0568
C, J, M, N, P, Q, T, U, W .....	2-1251
D, E, F, G, O, R, S, V .....	2-0686
I, L, X, Y, Z .....	2-1102
Conférences - MINA/MINE/MINT - autres ministères .....	2-5340
Gravel J - Services de bureau (MFFS) ....	2-7017
Comptes des missions (MFFP)	
Cochrane K M .....	2-0471
Financement des missions .....	5-2539
Taux de Changes .....	2-6171
Berniquez R - Gestion de vérification I ..	2-2528
Vérificateurs .....	5-4991
Ruckstuhl R A - Gestion de vérification II	2-3841
Vérificateurs .....	6-2940

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION ET DE L'ANALYSE  
FINANCIÈRE (MFR)**

PEARSON D 1-163

GORDON D W - Directeur ..... 6-3175  
Secrétaire de la direction ..... 2-9336  
Prévisions et budgets (MFRE)  
Burrill H C ..... 2-9327  
Charron G J ..... 6-4966  
Ferrill R ..... 2-9471  
Reid J ..... (59)3-7590  
Conseiller financier de  
l'administration centrale (MFRH)  
Kirkwood Mme D ..... 2-9336  
Systèmes financiers (MFRS)  
Goneau R ..... 2-2241  
Patel M ..... 2-2241  
Skuce C ..... 2-2241  
Payeur B ..... 2-2241  
Daigle Mme L ..... 2-2241  
Beardsley H R ..... 2-2241  
Gottdank L ..... 2-2241  
Verreault Mlle J ..... 2-2241  
Administration des systèmes (MFRD)  
McNeely B A ..... 2-2241

**DIRECTION DES SERVICES DE GESTION (MFS)**

PEARSON D 1-121

DUNSEATH P S - Directeur ..... 5-8387  
Secrétaire de la direction - Clarke Mme V ..... 5-8387  
Publications administratives (MFSA) ..... D-2  
Haner W E - Chef ..... 2-1798  
Caverly R - Gérant des manuels ..... (59)3-7468  
Coordonnateur des services de reproduction/  
gestionnaire des formules - McLeod G S .. 2-5539  
Analyse et conception des formules  
James Mme L ..... (59)3-7438  
Rédacteur-réviser (anglais)  
Finnie Mme W H ..... 2-0258  
Diffusion ..... 2-1798  
Répertoire des autorisations - Caplan B .. 2-2481  
Amélioration de gestion (MFSX)  
Duncan Mme M ..... 5-8388  
Keindel W A ..... 5-8388  
Thomson I ..... 5-8388  
Dolan E ..... 5-8388  
Systèmes informatiques (MFSC)  
Rodgers J - Chef ..... (59)3-5647  
Clarke A ..... (59)3-5647  
Houston D ..... (59)3-5647  
Mori K ..... (59)3-5647  
Nishimura T ..... (59)3-5671  
Plyler W ..... (59)3-5671  
Reynolds J ..... (59)3-5671  
Tarasco V N ..... (59)3-5671  
Audet L ..... (59)5-8356  
Conseillers en gestion (MFSM)  
Fraser R R - Chef ..... 5-8388  
Carter G E ..... 5-8388  
Stewart J C ..... 5-8388  
Hanley R ..... 5-8388  
Contrôle du budget et des programmes (MFSP)  
Checkland K L ..... 5-8388

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES AFFAIRES POLITIQUES ET  
DE LA SÉCURITÉ INTERNATIONALE (IFB)**

PEARSON A 8-140

SHENSTONE Michael ..... (59)3-4228  
Trowbridge Jean Mlle ..... (59)3-4275  
Chef de Cabinet et bureau de  
l'administration régionale (IAM)  
Meadows Mervyn ..... 2-4180  
Ricard Ann ..... 5-4980

**DIRECTION GÉNÉRALE DES AFFAIRES  
MULTILATÉRALES (IMD)**

PEARSON A 3

WARREN Gabriel - Directeur général ..... 2-4341  
Bellfooy Vera A ..... 2-3852  
Wilder L J - Conseiller spécial ..... 2-8842

**DIRECTION DES AFFAIRES DES NATIONS UNIES (IMU)**

PEARSON A 3

MIDDLETON R M - Directeur ..... 2-7993  
Secrétaire de la direction ..... 2-1361  
Richardson H - Directeur adjoint ..... 2-6836  
Politique  
Puddington J D - Chef ..... 6-6292  
George C D P ..... 2-2022  
Affaires institutionnelles  
Lapointe Gilliane - Chef ..... 5-6960  
Kroll H ..... (59)3-7054  
Droits de l'homme  
Carrier J-P - Chef ..... 2-8965  
Caron Jacqueline ..... 2-8040  
Martin Barbara ..... 2-6356

**DIRECTION DES INSTITUTIONS DU COMMONWEALTH (IMC)**

PEARSON A 3-113

ARMSTRONG D J - Directeur ..... 2-6356  
Secrétaire de la direction -  
McLennan Elizabeth ..... 2-1734  
Smith R C - Directeur adjoint ..... 2-2756

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ANALYSE DES  
RENSEIGNEMENTS ET DE LA SÉCURITÉ (ZSP)**

PEARSON A 2-206

BARTLEMAN J K - Directeur général ..... 2-7051  
Douglas Mlle Mary ..... 6-1666

**DIRECTION DE L'ANALYSE DES RENSEIGNEMENTS (ZSI)**

PEARSON A 2-187

LAVERTU G - Directeur ..... 2-6391  
Secrétaire de la direction - Johnston L M 2-6915  
Robinson A N - Directeur adjoint ..... 2-9596  
Collier D J ..... 2-7809  
Lucy R V ..... 2-3293  
Scott J P ..... 6-1139  
St-Laurent M ..... 5-8069  
Tessier M ..... 2-6922  
White M H ..... 2-7679  
Ressources et Priorités  
Harley K J - Directeur adjoint ..... 6-4050  
Turner J H ..... 2-0552  
Archives spéciales (ZSIR) - Raymond D A J . 2-0163  
Télécommunications spéciales ..... 2-6056  
Section des entrevues (ZSIW)  
Haigh F - Directeur adjoint ..... 2-6926  
Nyznik P - Ass. directeur adjoint..... 2-6120  
Mokievsky-Zubok L ..... 6-9221  
Gryndahl I ..... (59)3-5413  
Thorbes E A ..... (59)3-5412

**DIRECTION DES MESURES D'URGENCE (ZSE)**

PEARSON A 2-161

WILLER E A - Directeur ..... 6-5038  
Secrétaire de la direction -  
Tough L D ..... (59)3-4060  
Terrorisme international  
Morin André - Directeur adjoint ..... 2-3716  
Fournier Rolland ..... (59)3-4343  
Planification d'urgence et Centre des  
opérations  
Richardson M - Directeur adjoint .... (59)3-6600  
Centre des opérations (ZSE0) PEARSON A 2  
Perrault S - Gérant ..... 6-8893  
Agent de service ..... 6-9134  
Commandant - Equipe spéciale ..... 6-8885

**DIRECTION DE LA SÉCURITÉ (ZSS)**

PEARSON A 2-133

CLARK R W - Directeur et agent de sécurité  
du Ministère ..... 2-5124  
Secrétaire de la direction -  
Megus Mlle Esmée ..... 2-0132

Sécurité/OTAN et enseignement  
de la sécurité ..... 2-2817

Administration  
Contrôle financier ..... (59)3-6120  
Réceptionniste (renseignements) ..... (59)3-6120

**Sécurité nationale**

Brookmyre J H - Directeur adjoint ..... 5-7982  
Graham W G ..... (59)3-4325  
Gregor C ..... (59)3-4335  
Monaghan T D ..... 2-3881

**Sécurité du personnel (ZSSV)**

Goguen M - Directeur adjoint ..... 6-8669  
Van Kats Michael ..... 2-2817  
Menton J ..... (59)3-4918  
Kennedy Mlle B - habilitation  
sécuritaire/permutant ..... 5-7875  
Dubois J - (habilitation sécuritaire/non-  
permutant) ..... 2-0150  
Archives ..... 2-3222  
Instructions sur la sécurité ..... 2-3222

**Sécurité matériel et protection du personnel**

Brush D L - Directeur adjoint ..... 2-7996  
Agents de sécurité régionale  
Balsar D (Europe de l'est et Moyen-  
Orient) ..... 6-9800  
Marleau L (Asie et Pacifique) ..... 2-1905  
Parker M (Afrique) ..... 2-5424  
Elie M (Amérique et Antilles) ..... 6-4342  
Reimer G H (États-Unis) ..... 2-5218  
Weaymouth B R (Europe) ..... 6-4738  
Agent pour la protection personnelle..... 2-3364  
Agent des projets spéciaux, Sécurité  
matérielle B G-190

Geall Ken ..... 6-1888  
Service des clés et serrures ..... 6-1888  
Sécurité des locaux (ZSSG) PEARSON B G

Reimer G H (Prévention des incendies  
et sécurité de l'immeuble) ..... 2-5218  
Adjoint ..... 6-4731  
Infractions à la sécurité ..... 2-5452  
Renseignements ..... 2-5452  
Laissez-passer ..... 6-3957  
Salle de contrôle ..... 2-1150  
Stationnement ..... 2-2338  
Commissionnaire en chef ..... 6-3886  
Salle de contrôle ..... 2-1150  
Réception ..... 5-5859  
Tour A ..... 6-9133  
Tour B ..... 2-1488  
Tour C ..... 2-2310  
Tour D ..... 2-2342

**DIRECTION GÉNÉRALE DU RENSEIGNEMENT  
ECONOMIQUE (ZEP)**

PEARSON A 3-124

MACPHERSON J A - Directeur général ..... 2-7400  
Matthews R E ..... 2-4025

Conseiller spécial - Cureton E A ..... 5-0726

Conseiller en économie militaire  
Dendy J O ..... 2-6884

Actualisation des données économiques  
Ward W E ..... 2-2857  
Beeman W ..... (59)3-7363

Adjoint d'administration  
Casey Mme D ..... 2-0906  
Documents spéciaux - Dillon Mme L ... (59)3-5418  
Dossiers - Goodeve Mlle E A ..... 2-4080  
Centre de la documentation -  
Federico Mme A ..... 2-6480  
Carthèque - Legault Anette ..... (59)3-7362  
Commis général - Taylor P H ..... 2-2857

Direction de l'Afrique, du Moyen-Orient et de  
l'Hémisphère Occidentale  
McKinnell Robert - Directeur ..... 2-1817  
Coghill J ..... 2-7984  
Young B ..... 2-7984  
Sevigny D ..... (59)3-5467  
English Mme L ..... (59)3-4932  
Duinker D ..... (59)3-4932  
Henderson Mlle B ..... 5-8001

Direction de l'Europe  
Bravo P - Directeur ..... (59)3-7161  
Gruca Evê ..... 2-3690  
Millar M S ..... 5-7800  
Petersen Mme C ..... 5-7800  
Hannigan J ..... 2-3690  
Diepman B ..... 2-3471  
Phillips R ..... (59)3-7161  
Farley G ..... 2-3471

Direction de l'Asie  
MacKenzie G A - Directeur ..... 2-1894  
Stack G ..... 2-7606  
Patterson L ..... (59)3-7193  
Switzer P ..... 2-1894  
Gunn W ..... (59)3-7082  
Johnson J ..... (59)3-6969

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA SÉCURITÉ  
INTERNATIONALE ET DU CONTRÔLE  
DES ARMEMENTS (IDD)**

PEARSON A 6-163

DELVOIE L A - Directeur général ..... 2-3402  
Connick Sheila ..... 6-2521

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES ARMEMENTS ET DU  
DÉSARMEMENT (IDA)**

PEARSON A 6-157

SMITH Gary J - Directeur ..... 5-6689  
Secrétaire de la direction ..... 2-3430  
Chistoff O A - Directeur adjoint ..... 2-5039  
Section non-nucléaire (IDAO)  
Cleminson F R ..... 2-1892  
Snider D A ..... 6-1251  
Uyeyama S ..... 6-1082  
Section nucléaire (IDAN)  
Grinius M R ..... 6-6320

**DIRECTION DES RELATIONS DE DÉFENSE (IDR)**

PEARSON A 6-164

FRANCIS J R - Directeur ..... 2-7921  
Secrétaire de la direction -  
Learmonth Mlle R ..... 2-3042

Section des Affaires nucléaires  
START, INF, NPG et MBFR (IDRA)  
Després A A - Directeur adjoint ..... 2-6205  
Gibson B ..... 2-9368

Section des Affaires de l'OTAN (IDRL)  
Herman B - Chef ..... 2-5457  
Johnston S L ..... 2-1706  
Centre de documents de l'OTAN (MGLN) .... 6-2536

Section de l'Assistance militaire et  
du maintien de la paix  
MacPherson Lt Col J R - Chef ..... 2-5010

Section de l'Amérique du Nord/Bilatérale  
Barton P - Chef ..... 2-9263  
McCashin D J ..... 2-3795

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DES AFFAIRES SOCIALES**  
**ET DES PROGRAMMES (SFB)**

PEARSON A 8-140

DUPUIS Jacques ..... (59)3-4020  
Secrétaire ..... (59)3-4029

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'IMMIGRATION**  
**ET DES AFFAIRES SOCIALES (SID)**

PEARSON C 2-130

SHEEHAN T B - Directeur général ..... (59)3-5155  
Ashton E B ..... (59)3-5155

**DIRECTION DES AFFAIRES DE L'IMMIGRATION (SIM)**

PEARSON C 2-142

SHAW C M - Directeur ..... (59)3-5502  
Secrétaire de la direction - Hansen J ... 5-1249  
Planification opérationnelle  
Gray V P - Directeur adjoint (SIMR) . (59)3-6100  
Systèmes des programmes (SIME)  
Humphries A J F ..... (59)3-6110  
Planification opérationnelle et  
ressources (SIMB)  
Madden G E ..... (59)3-7239  
Boyce E A ..... (59)3-6626  
Psutka F ..... (59)3-7217  
Sélection et examen  
Heatherington R S - Directeur  
adjoint (SIMS) ..... (59)3-5514  
Sélection et examen des non-immigrants (SIMN)  
Massey J M ..... (59)3-7379  
Exécution de la loi et du contrôle (SIMC)  
Arsenault A E ..... (59)3-5481  
Visas-catégories spéciales (SIMV)  
Cameron J - Coordonnateur ..... 6-9863  
Hanna Mary Joan ..... 2-6726  
Sélection et examen des immigrants  
(SIMI) - Whalen K ..... (59)3-6147  
Services liés au programme (SIMA)  
Peryer S S D - Directeur adjoint .... (59)3-6126  
Lemay C ..... (59)3-5913

**DIRECTION DES OPÉRATIONS CONSULAIRES (SIO)**

PEARSON C 2-312

Renseignements consulaires ....6-4376

BOUGIE Roger F J - Directeur ..... 2-7154  
Secrétaire de la direction ..... 2-7531  
Simard-Andujar Hélène - Directeur adjoint . 2-1152  
Assistance consulaire aux Canadiens (SIOA)  
Robineault Jean Marie - Chef ..... 2-6768  
Bureau 1: Asie, États-Unis, Caraïbes,  
Australasie - Jonk John ..... 2-7992  
Bureau 2: Europe occidentale et  
orientale - Pichette M ..... 5-2378  
Bureau 3: Amérique latine- Roy Denise 6-4374  
Bureau 4: Afrique francophone et le  
Moyen-Orient - Gusen Bill ..... 2-6540  
Services généraux et mesures de  
prévoyance (SIOG)  
Riethman Steve - Chef ..... 2-3414  
Millerson H E ..... 2-3705  
Taylor Peter B ..... 2-0977  
Inscription ..... 6-0400

**DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DES**  
**PROGRAMMES SOCIAUX (SIS)**

PEARSON C 2-146

HARRINGTON J M - Directeur ..... (59)3-5910  
Secrétaire de la direction -  
Furlong Leona ..... (59)3-5910  
Politique sociale et populations autochtones  
Hall I M - Directeur adjoint ..... (59)3-7544  
Thorlakson Carla ..... (59)3-7779  
Réfugiés et aide humanitaire  
Ritchie David A - Directeur adjoint . (59)3-4310  
Laberge Jean-Louis ..... (59)3-5971  
Harland Patricia ..... (59)3-6047

**DIRECTION DE LA POLITIQUE CONSULAIRE (SIC)**

PEARSON C 2-260

de SALABERRY Louis - Directeur ..... 6-4106  
Secrétaire de la direction - Beulac A .. 2-7432  
Davis Brian J - Directeur adjoint - Gestion  
du programme consulaire ..... (59)3-7601  
Choquette Guy - questions de droit,  
conventions consulaires ..... 2-5313  
Lavoie B J - Consuls honoraires,  
transfert des détenus, échange de  
services consulaires ..... 6-9872  
Spenard G - Sensibilisation aux activités  
consulaires ..... 2-7814  
Lisk G E - Formation, admin. financière ... 2-5842  
Ravnat Pierre - Statistique; distribution  
de documents, de publications, et de  
fournitures consulaires; administration  
des commissions consulaires ..... 2-7167

**DIRECTION GÉNÉRALE DES  
AFFAIRES CULTURELLES ET DE L'INFORMATION (SCD)**

PEARSON C 5-200

TAIT Richard - Directeur général ..... 6-0232  
MacFarlane J ..... 6-1345  
La Rochelle J R - Contrôle financier (SCDF) 2-6668  
PEARSON C 3  
Roger A B - Directeur général adjoint  
(information) ..... 2-0965  
Van Tighem C - Conseiller au commerce ..... 2-9331  
Mrkich Dan ..... 6-1429  
Houlton P H J ..... 2-5726  
Cundell L ..... 6-0980  
Célébrations Canada/France (SCDC)  
Lawless Henry A ..... 2-9541

**DIRECTION DES AFFAIRES HISTORIQUES (SCH)**

PL DU CENTRE 5

BLANCHETTE A E - Directeur ..... 4-3155  
Secrétaire de la direction - Haz Mile O . 4-3158  
Page D - Directeur adjoint ..... 4-3156  
Recherche ministérielle  
Hilliker J F ..... 4-0899  
McEvoy F J ..... 4-0898  
Hillmer A M ..... 4-0854  
Archives - Boisvenu R ..... 4-0781  
Documents officiels  
Blanchet G R ..... 4-0899  
Kelly E A ..... 4-0898  
Éditeur - Rossignol M ..... 4-0895  
Renseignements aux universités (SCHA) C 3-225  
Cole D P ..... 2-0591

**DIRECTION DES EXPOSITIONS INTERNATIONALES (SCE)**

PEARSON C 3

POWLES John M - Directeur ..... (59)3-7014  
Secrétaire de direction -  
Rodger Claire ..... (59)3-7014  
Expositions internationales  
Commissaire général adjoint, Expo 84  
Nouvelle-Orléans - Morin Pierre R ... (59)3-7026  
Directeur adjoint, Pavillon du Canada,  
Expo 84 - Doucet Pauline ..... 2-5620  
Relations publiques, Pavillon du Canada,  
Expo 84 - Hilliker Judith ..... 2-5620  
Chargé de projets - Expo 85 Tsukuba  
Best Bronwyn ..... 6-1947  
Expositions au Canada et expositions  
itinérantes  
Chargé de projets - Expo 86 Vancouver  
O'Hara Jim ..... 2-8905  
Chargé de projets - Expositions  
itinérantes - Abbott Graydon ..... (59)3-7091  
Administration et projets spéciaux  
Brazeau Lynn ..... 6-2041

**Expo 86 Vancouver**

Ambassadeur et Commissaire général  
Reid Patrick ..... 175+9+689-1986  
Commissaire général adjoint  
(Commercialisation)  
Dawson R M ..... 175+9+689-1986  
Commissaire général adjoint (Protocole)  
Noyes Roberts Richard ..... 2-5620

**DIRECTION DE L'INFORMATION ET DES SERVICES  
AU CANADA (SCI)**

PEARSON C 3

REJHON George - Directeur ..... 2-0760  
Secrétaire de la direction -  
Gantner Marlise ..... 2-0722  
Relations commerciales, média et  
publications  
Mikkelborg Eric - Directeur adjoint ..... 6-2162  
Preston Barbara ..... 6-9259  
Hall Jack ..... 6-9628  
Visites et conférences  
Albery Mary ..... 2-2096  
Perrin Jane - renseignements généraux (59)3-7064  
Lacombe Lise ..... (59)3-7064

**DIRECTION DE LA POLITIQUE CULTURELLE (SCC)**

PEARSON C 5-200

RABINOVITCH Cecil - Directeur ..... 2-0969  
Secrétaire de direction - Verbanz Helen . 2-9307  
Advokaat Anthony - Directeur adjoint ..... 6-3649  
Bélec Jacques (Multilatéral) ..... 5-0668  
Clugston Mackenzie (Bilatéral) ..... 6-3197  
Morse Eric - Chef (liaison des sports) .... 2-9939

**DIRECTION DE L'INFORMATION A L'ÉTRANGER ET DES  
SERVICES CRÉATIFS (SCS)**

PEARSON C 3

ARNOULD D C - Directeur ..... 6-7415  
Secrétaire de la direction ..... 6-7415  
Hammill J R - Directeur adjoint ..... 2-7250  
Beaupré Y - Coordination de visites et  
conférenciers ..... 6-2107  
Andrasi L - Visites et conférenciers ..... 6-2107  
Coordination Affaires publiques, aspects  
commerciaux ..... 6-7415  
Distribution  
Hesson Donald ..... (59)3-7313  
Hancock-Hjalmarsen Martha ..... 5-6720  
Miller Agnes ..... 2-7313  
Zwicker R ..... 6-1429  
Documentation, rédaction et services  
d'information sur les politiques  
Storsater L K - Chef intérimaire ..... 5-2486  
O'Grady T - Chef adjoint intérimaire .... 2-9541  
Barban G - (Services d'information sur  
les politiques) ..... (59)3-6392  
Nicolas P Mile - Rédacteur/Documentaliste 2-2432  
Bouchard M - Documentaliste ..... 2-6469

INFORMATION/SERVICES CRÉATIFS (suite)

- Films, télévision et photographie
- Guillot Hélène - Chef ..... (59)3-6740
- Delanoë G - Agent/Multi-média ..... 2-7114
- Vroom R - Agent/Photos ..... 2-9334
- Galt D - Agent/Documentaliste ..... (59)3-6701
- Agent/Films ..... (59)3-6831
- Publications (politique étrangère)
- Bégin R M - Chef ..... 6-3980
- Sheldon Miki - Chef adjoint (Noticiario de Canada, Noticias do Canada ..... 6-3980
- Rédacteurs-réviseurs anglais
- Cowley D (Canada Weekly) ..... 6-4375
- King B H ..... 6-4375
- Rédacteur-réviseur français
- Taillefer A (Hebdo-Canada) ..... 6-4375
- Publications (Relatif au commerce)
- Rodriguez M ..... 2-6464
- Williamson M ..... 2-6464
- Mullins J ..... (59)3-6430
- Chartrand P ..... (59)3-6710
- Organ L ..... 2-1344
- Thompson R ..... 2-1344
- Rae E ..... 2-1344
- Chamberlain D ..... 2-1344
- Plowman S ..... (59)3-6710
- CANADEXPORT
- Gillespie M - Rédacteur ..... 2-9280
- Wight D ..... 2-7629
- Kovacs L ..... 2-7005

DIRECTION DE LA PROMOTION ARTISTIQUE (SCA)

PEARSON C 5-230

- PLAMONDON Guy - Directeur ..... 2-9948
- Secrétaire de direction -
- Uyeyama Danielle ..... 2-1557
- Gagnon Yves - Directeur adjoint ..... 2-6104
- Arts de la scène
- Des Landes Claude (chef) ..... 2-9947
- Lemay Michel ..... 5-0674
- Arts visuels
- Pepin Yves (chef) ..... 2-4349
- Picard Jean-Paul ..... 6-5293
- Littérature
- Gervais Guy ..... 2-5359
- Lessard Mario ..... 2-9919

DIRECTION DES RELATIONS ACADÉMIQUES (SCR)

PEARSON C 5-254

- de CHANTAL René - Directeur ..... 6-4551
- Secrétaire de direction ..... 6-2161
- Seaborn R G - Directeur adjoint ..... 2-9557
- Séguin J P André ..... (59)3-6009
- Groh Helen ..... 6-3638
- Gross Donna ..... 6-1014

DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES ET AFFAIRES FRANCOPHONES (SFD)

PEARSON A 3-138

- BAUDOUIN Marc - Directeur général ..... 6-1025
- Secrétaire de la direction - Breton J ... 6-1029

DIRECTION DES AFFAIRES FRANCOPHONES (SFF)

PEARSON A 3

- POTVIN André - Directeur ..... 6-3906
- Secrétaire de la direction -
- Désilets France ..... 2-5290
- Bécharard Georges - Directeur adjoint ..... 6-4846
- Paquet Guy ..... 6-3904

DIRECTION DE LA COORDINATION FÉDÉRALE-PROVINCIALE (SFP)

PEARSON A 3

- WEIDMAN H Lyon - Directeur ..... 2-7917
- Secrétaire de la direction - Daunais J .. 6-4657
- Pelletier Michel - Directeur adjoint ... (59)3-7896
- Desbiens Paul - Directeur adjoint (Questions et conférences d'ordre économique ..... 2-7034
- Robertson Ian (Politiques générales et provinces de l'Ouest) ..... 6-1973
- Ahrens Christian (Ontario et les provinces de l'Atlantique) ..... 2-6046
- Bowden W R (Multilatéral et éducation) .... 2-8717
- Bourassa Jean (Quebec) ..... 5-6576
- Pelletier Eric (Sécurité sociale, privilèges et immunités) ..... 6-3735
- Dubois Hélène (Visites) ..... 5-5244

ON RAPPORTERA  
 À LA SECRÉTAIRE DE LA DIRECTION  
 TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION  
 À CE RÉPERTOIRE

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'AFRIQUE ET DU MOYEN-ORIENT (GGB)**

PEARSON A 4-191

STANFORD Joseph S ..... (59)3-6288  
Hryhorchuk Lena ..... (59)3-6329

Bureau de l'administration régionale (GAM)

Vachon J L ..... (59)3-7318  
Dennis Marie ..... (59)3-6439

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AFRIQUE (GAD)**

PEARSON A 4-167

BRAULT M A - Directeur général ..... 2-1068  
Dubois D ..... 2-1069

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AFRIQUE (GAT)**

PEARSON A 4-185

MARCEAU Roger - Directeur ..... 6-1941  
Secrétaire de la direction -  
Parsons Donna ..... 6-1941  
Gorn Ed - Directeur adjoint (Afrique  
anglophone et Afrique Centrale  
francophone) (Afrique du sud, Zimbabwe)  
(Botswana, Lesotho, Malawi, Mozambique,  
Namibia, Swaziland, Zambie) ..... 5-8189  
Bélanger Roger (Angola, Burundi, Congo  
Djibouti, Ethiopie, Kenya, Madagascar,  
Rwanda, Somalie, Tanzanie, Uganda, Zaïre) 5-3353  
Kerr Jim (Gambie, Ghana, Libéria,  
Nigeria, Sierra Leone) ..... 5-3351  
Goulet Roland - Directeur adjoint (Afrique  
du Nord et Afrique et l'Ouest francophone)  
(Côte d'Ivoire, Gabon, Guinée équatoriale,  
Sao Tome et Principe) ..... (59)3-6593  
Fortin Louise (Algérie, Maroc) ..... 5-8190  
Desjardins Jacques (Bénin, Cameroun,  
Cap Vert, Guinée, Guinée-Bissau,  
Haute Volta, Mali, Mauritanie, Niger,  
République centrafricaine, Sénégal,  
Tchad, Togo) ..... (59)3-6586  
Arsenault Jean (Libye, Tunisie, Comores,  
Ile Maurice, Seychelles) ..... 5-3352

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
ANGLOPHONE (GAA)**

PEARSON A 4-169

BERGBUSCH E J - Directeur ..... 2-5879  
Secrétaire de la direction - Smyth H (59)3-5357  
Fieldhouse J R W - Directeur adjoint 2-8869/2-3982  
Ferguson, I C (Namibie, Angola, Afrique  
du Sud, Lesotho, Swaziland) ..... 2-1179  
Bailey G (Afrique de l'Est, Afrique  
australe, SADCC) ..... 6-3696  
McNeish John G T (Afrique de l'Ouest,  
Corne d'Afrique) ..... 6-4606  
Projets spéciaux ..... (59)3-6023

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
FRANCOPHONE ET LE MAGHREB (GAF)**

PEARSON A 4-167

LICARI Wilfrid-Guy - Directeur ..... 2-9588  
Secrétaire de la direction -  
Poulin France ..... 6-6904  
Somcynsky Jean-François - Directeur  
adjoint (GAFD) ..... 2-3982  
Leduc Hubert (Cameroun, Gabon, Comores,  
Djibouti, Guinée Equatoriale, Madagascar,  
République Centrafricaine, Sao Tomé et  
Principe, Tchad) ..... 6-2932  
Todd Robert (Bénin, Cap-Vert, Guinée,  
Guinée-Bissau, Maroc, Mauritanie,  
Sénégal, Togo) ..... 6-8306  
Elliott Robert (Burundi, Congo, Côte  
d'Ivoire, Haute-Volta, Mali, Niger,  
Rwanda, Zaïre) ..... 6-8310  
Sirois Claude - Directeur adjoint  
(Maghreb, Algérie, Tunisie) ..... 6-8300

**DIRECTION GÉNÉRALE DU MOYEN-ORIENT (GMD)**

PEARSON A 4-149

ELLIOTT Robert - Directeur général ..... 2-7133  
Cowburn Eleanor ..... 2-9220

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AU  
MOYEN-ORIENT (GMT)**

PEARSON A 4-136

NELSON J - Directeur ..... (59)3-7030  
Secrétaire de la direction -  
Sanford Mlle J ..... (59)3-7040  
Pacher Miss A - Directeur adjoint .... (59)3-6847  
Kalisch N (Arabie Saoudite, Yémen Nord,  
Yémen-sud) ..... (59)3-7029  
Budny B (Arabie Saoudite, Yemen Nord,  
Yemen-sud, Boycott) ..... (59)3-7043  
Sarafian H (Bahrain, Iran, Iraq, Koweït,  
Oman, Qatar, Emirats Arabes Unis) ... (59)3-6994  
Wynne D (Egypte, Soudan) ..... (59)3-6983  
(Syrie, Israël, Jordanie, Liban (59)3-6847

**DIRECTION DES RELATIONS AU MOYEN-ORIENT (GMR)**

PEARSON A 4-152

BELL Michael D - Directeur ..... 2-8614  
 Secrétaire de la direction -  
 Cowburn Mme Eleanor ..... 2-9220  
 Hibbard Stephen - Directeur adjoint (Pays  
 du Golfe, Arabie Saoudite ..... 6-5403  
 Jobin Yvan (Jordanie, Liban, Syrie) ..... 2-8252  
 Sinclair Donald (affaires israëlo-arabes,  
 Israël) ..... 6-8188  
 Hiseler Lindsay (Libye, Egypte, Soudan) ... 2-1463  
 Jorgensen Sally (Iran, Iraq, affaires  
 économiques et commerciales, Nord/Sud  
 Yemen, éducation) ..... 6-8197  
 Puxley Evelyn (affaires israëlo-arabes,  
 Liban) ..... (59)3-6451

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'AMÉRIQUE LATINE  
ET DES ANTILLES (LGB)**

PEARSON A 8-162

CHARLAND C T ..... 6-7065  
 Bougie Anne-Marie ..... 6-7066  
 Bureau de l'administration régionale (LAM)  
 Sutherland G ..... (59)3-5757  
 McGoven Maureen ..... 6-7173

**DIRECTION GÉNÉRALE DES ANTILLES ET DE  
L'AMÉRIQUE CENTRALE (LCD)**

PEARSON B 4-230

GRAHAM J W - Directeur général ..... (59)3-7895  
 Secrétaire - Basta Mme Sharon ..... (59)3-7906

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS  
LES ANTILLES ET AN AMÉRIQUE CENTRALE (LCT)**

PEARSON B 4-142

STOLARIK M - Directeur ..... 2-0384  
 Secrétaire de la direction ..... 2-0384  
 Harris F R (Costa Rica, Guatémala, Honduras,  
 Panama, El Salvador, Nicaragua) ..... 2-0384  
 Snyder Jackie (Caraïbes du Commonwealth,  
 Bermudes, Antilles françaises, Surinam,  
 Antilles néerlandaises) ..... 2-0384  
 Bélanger M (Cuba, République dominicaine,  
 Puerto Rico, Haiti) ..... 2-0384  
 Picard B (Mexique) ..... 2-0384  
 Brooks R J (Mexique) ..... 2-0384  
 Tourangeau G - Agent de tarif ..... 2-0384

**DIRECTION DES PROGRAMMES DANS LES ANTILLES  
ET EN AMÉRIQUE CENTRALE (LCP)**

PEARSON B 4-236

STONE S M - Directeur ..... 5-0487  
 Secrétaire de la direction ..... 5-0488  
 Lynn James - Directeur adjoint (Caraïbes) . 5-0435  
 McDonald G K (Amérique centrale, Mexique,  
 Cuba) ..... 6-7408

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES ANTILLES  
ET L'AMÉRIQUE CENTRALE (LCR)**

PEARSON B 4-230

MARTEL E - Directeur ..... (59)3-5440  
 Sec de la direction - Rousseau Lynne (59)3-5465  
 Devlin T - Directeur adjoint ..... (59)3-7535  
 Bastien J J (Guatemala, El Salvador,  
 Honduras, Haiti; initiative de  
 Contadora) ..... 2-9252  
 Bickford D (Cuba, Nicaragua, Costa Rica,  
 Rep. Dominicaine, Guyane) ..... (59)3-5526  
 Feldman W (Antilles du Commonwealth,  
 Suriname, Antilles néerlandaises,  
 Bermudes) ..... 5-2898

**DIRECTION DES PROGRAMMES - AFRIQUE ET AU  
MOYEN-ORIENT (GRP)**

PEARSON A 4-130

LEDERMAN L D - Directeur ..... 5-1886  
 Secrétaire de la division - Mallon E .... 5-1895  
 Delisle J P - Directeur adjoint  
 (Immigration, visites, programmes  
 informatiques et culturels) ..... (59)3-5024  
 Doiron R ..... 5-1859  
 Ruffo A ..... 6-0946  
 Debbane G - Directeur adjoint (programmes  
 commerciaux) ..... 5-1939  
 Anthony N ..... 5-1999  
 Gervais T ..... 5-2079  
 Dore R ..... (59)3-6380

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AMÉRIQUE DU SUD (LSD)**

PEARSON B 4-138

VALENTINE G Douglas - Directeur générale .. 6-5533  
Brunette Mme Valérie ..... 6-5533

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN AMÉRIQUE DU SUD (LST)**

PEARSON B 4-134

ROSS C W - Directeur ..... 6-5546  
Secrétaire de la direction -  
Lafortune Mme Diane ..... 6-5546  
Directeur adjoint - Vandenhoff Mme Mary E  
(Equateur ..... 6-5546  
Desjardins Bertrand (Chili, Bolivie, Pérou) 6-5546  
Carson Jim (Argentine, Paraguay, Uruguay) . 6-5546  
Prévost Jean (Colombie, Vénézuéla) ..... 6-5546  
Wright George (Brésil) ..... 6-5546  
Schutte Paul - Directeur adjoint (Foires  
et Missions) ..... 6-5357  
Seropian Gaston ..... 6-5357  
Patrick Margaret ..... 6-5357  
Kelso Eveline ..... 6-5357

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN AMÉRIQUE DU SUD (LSP)**

PEARSON B 4-110

HAHN Philipp - Directeur ..... (59)3-5532  
Secrétaire de la direction -  
Earl Liza ..... (59)3-5668  
Ohlsen Gerald - Directeur adjoint  
(Information et culture) .. 2-7379  
Kernighan Trudy (Immigration) ..... 2-1143  
Legault Joanne (Visites) ..... 6-5468

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AMÉRIQUE DU SUD (LSR)**

PEARSON B 4-116

BROWNE D J - Directeur ..... 2-2480  
Secrétaire de la direction -  
Green Janet ..... 6-1317  
Belliveau Richard - Directeur adjoint ..... 6-4626  
Markham Carol N (Argentine, Brésil,  
Paraguay, Uruguay) (LSRC) ..... 2-7595  
Rice E H (Mexique, Vénézuéla, Colombie)  
(LSRA) ..... 5-1053  
(Bolivie, Chili, Equateur, Pérou, OEA)  
(LSRB) ..... 6-3270

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'ASIE ET DU PACIFIQUE (PGB)**

PEARSON A 8-112

KILPATRICK R A ..... (59)3-4666  
Carter Mme Lynne ..... (59)3-4705

PEARSON C 6  
Bureau de l'administration régionale (PAM)  
Hallman D K ..... 6-6450

**DIRECTION GÉNÉRALE  
DE L'ASIE DE L'EST (PED)**

PEARSON C 5

HADWEN J G - Directeur général ..... 5-6962  
MacDonald Irene W ..... (59)3-5090

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE DE L'EST (PET)**

PEARSON C 5

GOUGH G R - Directeur ..... 5-7575  
Secrétaire de la direction - Sauvé Mlle T 2-7359  
Beare R (Chine) ..... 2-6129  
Pregel A Y (Corée) ..... 6-7582  
Willows G (Hong Kong) ..... 6-7582

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN ASIE DE L'EST (PEP)**

PEARSON C 3

McKay K D - Directeur ..... 2-7190  
Secrétaire de la direction -  
Lawrie Pat ..... 2-0591  
Cordingley P - Information/Culturelles  
et Visites ..... 2-9332  
Fullerton F - Relations académiques et  
Echanges ..... 5-6815  
Scott L F - Immigration ..... 6-4099

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DE L'EST (PER)**

PEARSON C 5

DAVIDSON R H - Directeur ..... 2-0497  
Secrétaire de la direction - Tully R .... 2-7359  
McDougall R P - Directeur adjoint (Chine) . 6-1989  
Brons J (Hong Kong) ..... 6-7256  
Sheppy G R (Corée, Indochine) ..... 2-0952

**DIRECTION GÉNÉRALE DU PACIFIQUE (PPD)**PLACE DU CENTRE 5<sup>e</sup>

McCLOSKEY J C - Directeur général ..... 7-7932  
 Collins Mme B ..... 7-7932

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS LE PACIFIQUE (PPT)**PLACE DU CENTRE 5<sup>e</sup>

TERRY W H - Directeur ..... 7-2558  
 Secrétaire de la direction -  
 McBratney Mlle M M ..... 7-3984  
 Rutherford R J - Dir adjoint (Australasie) 7-3984  
 Lemay J A M ..... 7-3984  
 Bernard V Mlle ..... 7-3984  
 Buciak R R ..... 7-3984  
 Marsden-Dole Mme P - Dir adjoint (Japon) .. 7-3984  
 Power J T ..... 7-3984  
 Rosenfeld I W ..... 7-3984  
 Projets de promotion (PPTF)  
 Tyrrell K J - Directeur adjoint ..... 7-3580  
 Secrétaire - Longo Mme L C ..... 7-3580  
 Richens G T ..... 7-3580  
 Peacock N S ..... 7-3580  
 Noonan Mlle B C ..... 7-3580

**DIRECTION DES PROGRAMMES DU PACIFIQUE (PPP)**PLACE DU CENTRE 5<sup>e</sup>

SINGLETON H B ..... 4-2780  
 Secrétaire de la direction ..... 4-2780  
 Directeur adjoint-Immigration -  
 McAdam Brian ..... 4-2780  
 Affaires publiques - Frame D ..... 4-2780  
 Visites ..... 4-2780  
 Affaires publiques - programme commercial  
 Morrison H ..... 4-2780

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES PAYS DU PACIFIQUE (PPR)**PLACE DU CENTRE 5<sup>e</sup>

SLYFIELD P - Directeur ..... 7-7939  
 Secrétaire de la direction -  
 Frank Jean ..... 7-7939  
 Grauer R A - Directeur adjoint (Japon) .... 7-7939  
 Scott G A D ..... 7-7939  
 Norfolk A ..... 7-7939  
 Lovett J ..... 7-7939  
 Grant A E - Directeur adjoint (Australie,  
 Nouvelle-Zélande, Pacifique du Sud) ..... 7-7939  
 McLellan D J ..... 7-7939  
 Fraser S ..... 7-7939

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ASIE DU SUD ET DU SUD-EST (PSD)**

PEARSON C 5

DRAKE E G - Directeur général ..... 2-3372  
 Lévis M F R ..... 2-2991

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE DU SUD ET DU SUD-EST (PST)**PLACE DU CENTRE 5<sup>e</sup>

LEMIEUX M - Directeur ..... 7-4304  
 Secrétaire de la direction -  
 Johnstone L ..... 7-4304  
 Adam D - Directeur adjoint  
 (Asie du sud) ..... 7-4304  
 Wang E C ..... 7-4304  
 Horley D - Directeur adjoint (ANASE) ..... 7-4304  
 Brenchley J (Indonésie) ..... 7-4305  
 Latour C (Thaïlande) ..... 7-4305  
 Jacques D (Philippines) ..... 7-4304  
 Rolland P A (Malaisie, Singapour, Brunei) . 7-4304

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN ASIE DU SUD ET DU SUD-EST (PSP)**

PEARSON C 3

NAUMAN R A - Directeur Adjoint ..... 6-4098  
 Secrétaire de la direction - McCartney A 2-8192  
 Gardner J D - Affaires culturelles et  
 relations académiques ..... 2-9292  
 Jacques D - Visites ..... 7-4304  
 Schramm R G - Immigration ..... 6-4097

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DU SUD ET DU SUD-EST (PSR)**

PEARSON C 5

VINCENT A G - Directeur ..... 2-6807  
 Secrétaire de la direction - Sheward Lyn 6-8187  
 Wilson G J - Directeur-adjoint (Asie du  
 Sud-est/Indonésie, ANASE) ..... 6-8194  
 Robertson P (Malaisie, Singapour, Brunei) . 6-8199  
 Sanford W (Thaïlande, Philippines) ..... 6-7350  
 Ducharme P - Chef de la Section de l'Asie  
 du Sud (Inde, Bangladesh, Birmanie et  
 Bhutan) ..... 6-3667  
 Morrison G (Afghanistan, Pakistan,  
 Sri Lanka, Maldives, Népal) ..... 2-0959

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE LA COORDINATION DES POLITIQUES (CCB)**

PEARSON A 8-112

SHORTLIFFE G ..... (59)3-4883  
Johnston Mme J ..... (59)3-4488

Adjoint pour la reorganisation (CCBR)  
Henry Paul ..... (59)3-4137

Conseiller spécial (CCBX) PEARSON A 2  
Couvrette André ..... 6-8895

Conseiller spécial (CCBA) PEARSON A 2  
Czarski T C ..... (59)3-6267  
Racicot M ..... (59)3-6463

Programme d'amélioration  
de la gestion (CCBM) PEARSON A 1  
Patterson Judy - Coordinatrice ..... 2-9717  
Burton Jean ..... 2-9717

Systèmes d'information pour la gestion (CCBI)  
PEARSON D 1  
Subramani N - Coordinateur ..... 5-8388

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA  
GESTION CENTRALE (CMD)**

PEARSON C 5-269

BEAUCHEMIN Marie-Andrée - Directeur général  
et Conseiller spécial concernant le  
Statut de la Femme ..... (59)3-5626  
Côté-Renaud Francine ..... (59)3-5652

**DIRECTION DE L'ÉVALUATION (CME)**

PEARSON C 6-235

DAWSON I - Directeur ..... 5-9803  
Secrétaire de la direction ..... 5-9803  
Wilson David - Directeur adjoint ..... 5-9803  
Juneau Guy ..... 5-9803  
Priest W R ..... 5-9803  
Hughes W G ..... 5-9803  
Wilkins B F ..... 5-9803

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION CENTRALE (CML)**

PEARSON C 5-120

McLEAN Ian - Directeur ..... (59)3-5829  
Barclay Rita ..... (59)3-5563  
Looye Dick ..... (59)3-5420  
Korn Henry ..... (59)3-5533  
Massip Isabel ..... (59)3-5443

**DIRECTION DES OPÉRATIONS ET DE LA  
PLANIFICATION DES RESSOURCES (CMA)**

PEARSON C 5-124

McARTHUR A D - Directeur ..... 2-1042  
Costello Ann ..... 2-1041  
MacKay L R ..... (59)3-5460  
Dussault R ..... (59)3-5460  
Roué Paul ..... 5-3713  
Hradecky Sara ..... (59)3-5677  
Lavigne Mike ..... (59)3-5828  
Seguin G ..... (59)3-5715  
Dyet David ..... (59)3-5677  
Wilkinson Kathy ..... (59)3-5619

**SECRETARIAT DE LA HAUTE DIRECTION (CMR)**

PEARSON A 8

JOHNSTON E R - Directeur ..... 5-6653  
Secrétaire de la direction -  
Poapst Mlle Susan ..... (59)3-6487  
Skerkowski Brian ..... (59)3-7209  
Brunton Cheryl ..... (59)3-6487  
Thordarson Janis (Relations parlementaires) 2-2049  
Sustersich L (Coordinateur  
administratif) ..... (59)3-7126  
Sommaire des télégrammes (CMRT) ..... (59)3-7222  
Bulletins et Documents des relations  
internationales (CMRT)  
Maher Françoise ..... (59)3-7027  
Dossiers et Archives (CMRR) - 8e étage  
Philion Mlle Suzanne ..... (59)3-4150

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA POLITIQUE  
ET DES OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES (CGD)**

PEARSON A 4-207

MORDEN J R - Directeur général ..... 2-1287  
Secrétaire - Browne Barbara ..... 6-6930

**GRUPE DE L'ÉVALUATION DE LA DÉFENSE (CGE)**

PEARSON A 4-102

KITCHEN MGen C G - Coordinateur ..... 2-4870  
Secrétaire - Benoit F ..... (59)3-4605  
Burgin Sgt D E - Chef de bureau ..... (59)3-4605  
West LCol L E ..... (59)3-4635  
Abela S J ..... (59)3-4687  
Brown A S ..... (59)3-4687  
Cross D ..... (59)3-4687  
Galpin A ..... (59)3-4687  
Jurschewsky S ..... (59)3-4687  
Kerr G M ..... (59)3-4687  
McGown D ..... (59)3-4687  
O'Brien J J ..... (59)3-4687

**DIRECTION DE LA LIAISON AVEC LE CABINET (CGL)**

PEARSON A 4-207

- WRIGHT D S - Directeur ..... 2-1369
- Secrétaire de la direction -
- Loten N ..... (59)3-6585
- West L Co1 L E (Défense) ..... 5-3658
- Glasgow L A (Aff. économiques et
- commerciales) ..... (59)3-5153
- Sarrazin C (Comité Miroir, P&P,
- politique étrangère) ..... 6-5561
- Soroka G (P&P, politique étrangère) . (59)3-5658
- Scott-Hankey N (Dév. social) ..... 5-1099
- Notes d'information pour les comités du
- Cabinet
- Zeisler R ..... 5-3718
- Noel H ..... 5-3719
- Documents du Cabinet
- Cheatley V ..... 5-3827
- Renseignements
- Lillie R ..... (59)3-6585

**DIRECTION DES POLITIQUES ET DE LA  
COORDINATION SECTORIELLE (CGS)**

PEARSON A 4-111

- FOWELL J R D - Directeur ..... 6-2118
- Secrétaire de la direction -
- Brannen Elizabeth ..... (59)3-4375
- Svoboda C - Dir adj (Enveloppe de la
- Défense, liaison avec le DEDER pour les
- questions de planification) ..... (59)3-4375
- Birch L - Enveloppe des Affaires ext.
- et de l'Aide, liaison avec le DEDER
- pour les question touchant l'Enveloppe .. 2-1433
- Cossette G - Liaison avec le DEDS et les
- Opérations gouvernementales, Systèmes de
- gestion des politiques et des dépenses .. 5-3707

**SECRETARIAT POUR LE DEVELOPPEMENT  
DE LA POLITIQUE (CPD)**

PEARSON C 5

- HEINBECKER Paul - Président ..... 6-5645
- Ellerton Ruth ..... 6-5939
- Walsh Mary - Présidente adjointe/économique
- (CPDE) ..... 6-6002
- Carter Edith ..... 6-5939
- Chapin Paul - Président adjoint/politique
- (CPDP) ..... 6-5803
- Gibson Joanne ..... 6-5939
- Hewens A ..... 5-3681
- Howse R L ..... 6-8781
- Irvine R ..... (59)3-7948
- Kessel A ..... (59)3-7119
- Kingston J T B ..... 5-1621
- McNee ..... (59)3-7974
- Redmond G ..... 6-3961
- Spence R ..... 5-1610

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES ETATS-UNIS (UGB)**

PEARSON A 6

- BURNEY Derek H ..... (59)3-7873
- Solomon Pat ..... (59)3-7877
- Bureau de l'administration régionale (UAM)
- Archambault R P - Conseiller ..... 2-6352
- Laughren E ..... (59)3-6466
- CONSEILLER PRINCIPAL ET COORDINATEUR
- DES ETUDES SECTORIELLES (UGBA)
- PEARSON C 2-264
- HALLIDAY A L ..... 2-6470
- Crocket Catherine ..... 2-5206

**DIRECTION DES PROGRAMMES AUX ETATS-UNIS (UGP)**

PEARSON A 6

- PARDY H G - Directeur ..... (59)3-7990
- Secrétaire de la direction - Taylor E (59)3-7960
- Long B G (Relations académiques et
- Affaires culturelles) ..... (59)3-7841
- MacPhee D R (Programmes et services
- d'information à l'étranger) ..... (59)3-7660
- Lilius P A - Directeur adjoint ..... (59)3-7824
- Mueller R B (Visites) ..... (59)3-7842
- McDougall R (Foires internationales) .. (59)3-7987
- Foreman D (Immigration) ..... (59)3-7955
- St-Pierre N ..... (59)3-6743

ON RAPPORTERA  
À LA SECRÉTAIRE DE LA DIRECTION  
TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION  
À CE RÉPERTOIRE

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'EXPANSION DU COMMERCE  
ET DE L'INVESTISSEMENT - ÉTATS-UNIS (UTD)**

PEARSON A 6

BOBINSKI E L - Directeur général ..... (59)3-5725  
McNeill Reggie ..... (59)3-5725  
Larkin D - Administrateur ..... (59)3-5911

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE ET DE  
L'INVESTISSEMENT - ÉTATS-UNIS (UTT)**

PEARSON A 6

CUMMING N R - Directeur ..... (59)3-7343  
Secrétaire de la direction ..... (59)3-7343  
Baisi N J ..... (59)3-7343  
Lee R D ..... (59)3-7343  
McJanet D J ..... (59)3-7343  
Recherche sur les marchés  
Brown L H - Directeur adjoint ..... 3-7343

**DIRECTION DU MARKETING - ÉTATS-UNIS (UTM)**

PEARSON A 6

RUFELDS C - Directeur ..... (59)3-5911  
Secrétaire de la direction ..... (59)3-5911  
Développement du commerce  
Hubbard P C - Directeur adjoint ..... (59)3-5911  
Patterson D ..... (59)3-5911  
Samson M ..... (59)3-5911  
Butcher J ..... (59)3-5911  
Foire et missions commerciales  
Lambert J P - Directeur adjoint .. (59)3-6566  
Gestionnaires de projet  
Clarke L W ..... (59)3-6566  
Matthews T E ..... (59)3-6566  
Munro R K ..... (59)3-6566  
Questions frontalières  
Kowal P ..... (59)3-7484  
Lanoue H ..... (59)3-7484  
Pamerleau L ..... (59)3-7484

**DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS  
AVEC LES ÉTATS-UNIS (URD)**

PEARSON A 6

EASTHAM Percy - Directeur général ..... 2-7175  
Cadoret-Sondergaard Nicole ..... 6-6829

**DIRECTION DES RELATIONS COMMERCIALES ET  
ÉCONOMIQUES AVEC LES ÉTATS-UNIS (URT)**

PEARSON A 6

WADDELL D G - Directeur ..... (59)3-6258  
Secrétaire de la direction ..... (59)3-6244  
Bland C L - Directeur adjoint ..... (59)3-4821  
Thomson C - Directeur adjoint ..... (59)3-4153  
Saint-Jacques J ..... (59)3-4821  
Cross W A ..... (59)3-4821  
Rush R D ..... (59)3-4821  
Adams G ..... (59)3-4821  
Rice C C ..... (59)3-4153  
Laberge F ..... (59)3-4153  
McNairnay H ..... (59)3-4821  
Huber M ..... (59)3-4153  
Cormie S ..... (59)3-4153

**DIRECTION DES RELATIONS GÉNÉRALES  
AVEC LES ÉTATS-UNIS (URR)**

PEARSON A 6

von NOSTITZ M - Directeur ..... 2-6172  
Secrétaire de la direction - Goski V .... 5-8864  
Kirby R - Directeur adjoint ..... 2-7560  
Fox J ..... 6-4528  
Barnett B ..... 6-4274  
Henderson S ..... 2-1120

**DIRECTION DES RELATIONS TRANSFRONTIÈRES  
AVEC LES ÉTATS-UNIS (URE)**

PEARSON A 6

GOOCH Stanley E - Directeur ..... 6-4583  
Sec de la direction - Minnery A B ..... 2-8878  
Environnement et la CMI  
Harrold R - Directeur adjoint ..... 6-4628  
Moran S ..... 6-6620  
Mickleburgh N ..... 2-1738  
Énergie  
Hambleton B - Chef ..... 2-9682  
Transports et communications  
Brock Michael - Chef ..... 6-4633  
Makin J ..... 2-0905

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DE L'EUROPE (RGB)**

PEARSON A 5

MOLGAT Daniel ..... 2-6149  
Lefort M ..... 2-9425

Bureau de l'administration régionale (RAM)

PEARSON C 6-131

Edington R ..... 5-6736  
Legault J ..... 5-6736

**AMBASSADEUR ITINÉRANT ET COORDONNATEUR**  
**AUPRÈS DE LA CONFÉRENCE SUR LA SÉCURITÉ**  
**ET LA COOPÉRATION EN EUROPE (RGX)**

PEARSON A 2-100

ROGERS R L ..... 2-2796

**DIRECTION GÉNÉRALE**  
**DE L'EUROPE DE L'OUEST II (RSD)**

PEARSON A 5-160

MITCHELL G - Directeur général ..... (59)3-4040  
MacLean Mme K A ..... (59)3-5448

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE -**  
**EUROPE DE L'OUEST II (RST)**

CD HOWE 11<sup>e</sup> est

FERLAND Roger - Directeur ..... 5-6438  
Secrétaire de la direction ..... 5-6438  
Pearce Maureen - Directeur adjoint  
(Autriche, Chypre, Grèce, Suisse,  
Turquie) ..... 5-6438  
Roberts W J (Bill)  
(Danemark, Finlande, Groenland, Îles  
Féroé, Islande, Irlande, Norvège, Suède). 5-6438  
Alarie Pierre  
(Açores, Belgique, Espagne, Îles  
Baléares, Îles Canaries, Luxembourg,  
Madère, Pays-Bas, Portugal) ..... 5-6438

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'EUROPE**  
**DE L'OUEST II (RSR)**

PEARSON A 5-164

LORANGER Julie - Directrice ..... 2-6902  
Secrétaire de la direction ..... 6-2727  
Directeur adjoint ..... 6-8784  
McCue D (Chypre, Danemark, Finlande, Irlande,  
Grèce, Islande et questions polaires,  
Norvège, Pays-Bas, Suède, Turquie) ..... 6-1892  
Brazeau J A R (Autriche, Belgique, Espagne,  
Luxembourg, Portugal, Suisse) ..... 2-8216

**DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS AVEC**  
**LES PAYS EUROPÉENS DU SOMMET ET LA**  
**COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (RCD)**

PEARSON A 5-154

GHERSON Randolph - Directeur général ..... 2-8333  
Stiell R ..... 6-2727

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE -**  
**EUROPE DE L'OUEST I (RCT)**

PEARSON A 7

BOYD N W - Directeur ..... 5-9401  
Secrétaire de la direction - Pelletier G ..... 5-9401  
Poole A S - Directeur adjoint (Allemagne) . 5-9401  
Marchand D G (France) ..... 5-9401  
Wongergem M (Grande-Bretagne, Italie,  
Malte) ..... 5-9401  
Foires et missions commerciales (RCTF)  
Quarrington J A - Directeur adjoint ..... 6-5555  
Price J ..... 6-5554  
Ford L V ..... 6-5554  
Harman J J ..... 6-5554  
Sarda L ..... 6-5554  
Schroeter H G ..... 6-5554  
Jandik V ..... 6-5554  
Cameron L ..... 6-5554

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LA COMMUNAUTE  
EUROPEENNE (RCM)**

PEARSON A 5

DYMOND W A - Directeur ..... (59)3-5584  
Secrétaire de la direction -  
McLaren G ..... (59)3-5448  
Kostyrsky G ..... 6-2056  
Andrzejewski P A ..... 6-7544  
Friesen M ..... 2-8763  
Schwartzburg J B ..... 5-4017

**DIRECTION DES RELATIONS POLITIQUES ET  
ECONOMIQUES (RCR)**

PEARSON A 5-142

FRÉCHETTE L - Directrice ..... 2-0871  
Secrétaire de la direction - Petit P .... 6-2727  
Lortie M - Directeur adjoint ..... 6-4484  
Crête J - Chef (France) ..... 2-5119  
Desbiens G (France) ..... 2-7001  
Mader L (Grande-Bretagne) ..... (59)3-5382  
Nadeau F (République fédérale d'Allemagne) 6-8782  
Sheck C (Italie, Malte, Saint-Siège) ..... 6-6399

\* \* \* \* \*

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN EUROPE  
DE L'OUEST (RWP)**

PEARSON C 2-122

ZAWISZA J - Directeur ..... (59)3-5855  
Secrétaire de la direction -  
Octeau J M ..... (59)3-5489  
Affaires publiques et culturelles  
Gingras G - Directeur adjoint ..... (59)3-6842  
Affaires de l'immigration (RWPI)  
Mathieu H - Directeur adjoint ..... (59)3-5995  
Arnott E A (RFA, Suisse, Pays-Bas) .... (59)3-5354  
Chartrand G (France, Turquie,  
Autriche) ..... (59)3-6770  
Presant J (Finlande, Suède, Norvège,  
Danemark, U.K., Irlande) ..... (59)3-4579  
Whelan P (Italie, Belgique, Grèce,  
Espagne, Portugal) ..... (59)3-6090  
Visites et promotions des foires  
commerciales (RWPV)  
de Quimper J ..... (59)3-6428  
MacKay J ..... (59)3-6838  
Takla M ..... (59)3-6850  
Sciences et technologie (RWPT)  
Léger B ..... (59)3-6817  
Secrétariat ..... (59)3-5489

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'URSS  
ET DE L'EUROPE DE L'EST (RBD)**

PEARSON A 5-204

HANCOCK Peter - Directeur général ..... 2-5303  
Brownrigg Cathy ..... 2-5303

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
URSS ET EN EUROPE DE L'EST (RBT)**

CD HOWE 11<sup>e</sup> est

BRAULT R - Directeur ..... (59)3-4884  
Secrétaire de la direction -  
Traversy Mme S ..... (59)3-4884  
Bilodeau R - Directeur adjoint  
(Roumanie, Relations Est-Ouest) ..... (59)3-4884  
Evans R E - (Hongrie, RDA, Pologne,  
Bulgarie) ..... (59)3-4884  
Rosenthal D A (URSS, Mongolie) ..... (59)3-4884  
Oak B (Yougoslavie, Tchécoslovaquie,  
Albanie) ..... (59)3-4884

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN URSS ET EN  
EUROPE DE L'EST (RBP)**

PEARSON C 2-100

WHITEHEAD G - Directeur ..... (59)3-5803  
Secrétaire de la direction -  
Moore Hazel ..... (59)3-5472  
Beaulne J-C - Directeur adjoint ..... (59)3-6117  
Svoboda L (Affaires publiques  
(Yougoslavie/Bulgarie/Roumanie/  
Hongrie/Albanie) ..... (59)3-4835  
Jones Marlene (Coordinateur,  
Réunification de familles) ..... (59)3-5226  
Bell G (Immigration, Opérations à  
l'étranger) ..... 2-1449  
Blavatska L (Affaires publiques  
(URSS/Pologne/RDA/Tchécoslovaquie) . (59)3-4728

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'URSS ET  
L'EUROPE DE L'EST (RBR)**

PEARSON A 5-172

MAWHINNEY B M - Directeur ..... 2-7991  
Secrétaire de la direction - Karam S .... 6-6324  
Fairweather M - Directeur adjoint et  
coordinateur à la CSCE ..... 2-6225  
Mace M T - Chef (URSS et Mongolie) ..... 2-2783  
Halpin R R (URSS, relations bilatérales) .. 6-3506  
Duval M (Pologne, RDA) ..... 2-0506  
Smith M G (Roumanie, Hongrie) ..... 6-2633  
Goulet D (URSS, droits de l'homme) ..... 2-8743  
Booth J (Tchécoslovaquie, Albanie,  
Bulgarie, Yougoslavie) ..... 2-8590

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DE L'EXPANSION DU**  
**COMMERCE EXTERIEUR (TFB)**

PEARSON A 8-112

ANDERSON R C ..... (59)3-4630  
Laughlin Joyce ..... (59)3-4617  
Lockhead R - Chef du cabinet ..... (59)3-7010

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AGRICULTURE,**  
**DES PÊCHES ET DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAD)**

PEARSON C 6-262

BROWNE D B - Directeur général ..... 5-0990  
McDermott Mme J L ..... 5-0990

**DIRECTION DES PRODUITS AGRICOLES (TAA)**

PEARSON C 6-130

GRAY E L - Directeur ..... 5-1773  
Secrétaire de la direction ..... 5-1773  
MacKay B ..... 5-1712  
Merkley C ..... 5-1712  
Miller R ..... 5-1773  
Wilson M R ..... 5-1712

**DIRECTION DES PÊCHES ET DES PRODUITS  
DE LA PÊCHE (TAF)**

PEARSON C 6-130

HORNE R - Directeur ..... 5-1712  
Secrétaire de la direction ..... 5-1712  
Ablett R ..... 5-1712  
Gaetan L ..... 5-1712  
Tompkins J ..... 5-1712

**DIRECTION DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAN)**

PEARSON C 6-142

MCNICOL D G - A/Directeur ..... 5-1712  
Secrétaire de la direction ..... 5-1712  
Curran W J ..... 5-1773  
Parkinson W ..... 5-1773  
Parsons G C ..... 5-1773

**DIRECTION DE LA POLITIQUE ALIMENTAIRES (TAP)**

PEARSON C 6-142

MCCALLION K E - Directeur ..... 5-1773  
Secrétaire de la direction -  
Whittmire Lynn ..... 5-1712  
Burns D H ..... 5-1773  
McTaggart Mme J ..... 5-1773  
Lemieux Georges ..... 5-1712

**DIRECTION GÉNÉRALE DES INDUSTRIES**  
**ET DES RESSOURCES (TID)**

PEARSON C 6

DENIS G A - Directeur général ..... 2-8785  
Heney Mme C ..... 6-4090

Point principal d'un projet majeur  
outre-mer (TIDO) ..... FONTAINE 10  
MacDonald M A - Chef ..... 4-4600  
Laskaris B ..... 4-4600  
Monkhouse B ..... 4-4600

**DIRECTION DES INDUSTRIES MANUFACTURIÉES (TIM)**

PEARSON C 6

LONMO O V - Directeur ..... 6-0675  
Secrétaire de la direction - Berndt Debra ..... 6-4090  
Oxtoby F - Directeur adjoint ..... 6-1061  
Beck S ..... 2-8448  
Gero J (Equipement de transport) ..... 6-0648  
King G (Biens d'équipement et de  
consommation) ..... 5-3576

**DIRECTION DES INDUSTRIES PRIMAIRES  
ET DES RESSOURCES (TIR)**

PEARSON C 6

MINTENKO G - Directeur ..... 6-0550  
Secrétaire de la direction - Finlay M ... 6-0670  
Aird K ..... 6-8050  
Filger H ..... 6-0684  
Moeser H ..... 2-7722  
Switucha N ..... 6-2298  
Trent D ..... 6-2298

**DIRECTION DE LA TECHNOLOGIE  
ET DES SERVICES (TIS)**

FONTAINE 7e

CAMPBELL D I - Directeur ..... 4-4445  
Secrétaire de la direction - Roy Lucie .. 4-4445  
Systèmes d'information  
Bustos Luis A - Directeur adjoint ..... 4-4445  
Casey Brian P ..... 4-4445  
Chernushenko A T ..... 4-4445  
Smirle John C ..... 4-4445  
Télécommunications  
Best Don R - Directeur adjoint ..... 4-4445  
Hart Greg ..... 4-4445  
Monkhouse A D - Services d'ingénieurs  
conseils ..... 4-4445  
Ricard-Desjardins P ..... 4-4445

**DIRECTION GÉNÉRALE DU MARKETING DE LA  
COMMERCIALISATION DES EXPORTATIONS (TED)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

LOTTO V G - Directeur général ..... 4-4740  
Bush Brenda ..... 4-4740  
Piscopo F ..... 4-4701  
Near B ..... 4-4720

**DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL (TER)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

MOTTA J Bruce - Directeur ..... 4-4720  
Secrétaire de la direction - Lepage M ... 4-4720  
Lomow Norman ..... 4-4720  
Long Walter G ..... 4-4720  
Secrétariat de la Commission pour  
l'expansion du commerce extérieur  
Hexter Beverly (TERB) ..... 4-4720  
Mois du commerce extérieur canadien (TFBE)  
Bertrand-de Launay J ..... 4-5272  
Nadon Rita ..... 4-4720

Centre d'information sur le commerce  
extérieur (TERE)

PEARSON D 1

Renseignement ..... (59)3-6435  
Autres circonscriptions ..... 1-800-267-8376

**DIRECTION DU PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DES  
MARCHÉS D'EXPORTATION (TEP)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

DELLA VALLE Nick J - Directeur ..... 4-1418  
Grant Emalina ..... 4-1418  
Ansari Moin ..... 4-1438  
Clapperton Anne ..... 4-1418  
Crowley B ..... 4-1418  
Gaetan Suzanne ..... 4-1418  
Gagnon F ..... 4-1438  
Inns John ..... 4-1438  
Kinsella S ..... 4-1438  
Moszczenska ..... 4-1418  
Nash M ..... 4-1438  
Siig Monica ..... 4-1418  
Warren E ..... 4-1438  
White C ..... 4-1418

**DIRECTION DU FINANCEMENT DES EXPORTATIONS (TEF)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

SUTHERLAND P - Directeur ..... 4-4750  
Secrétaire de la direction -  
Mills H M ..... 4-4750  
De Wolf Kenneth G ..... 4-4750  
Shaw-Wood Robert G ..... 4-4750  
Fontaine C ..... 4-4750

**DIRECTION DES FOIRES ET DES MISSIONS (TEM)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

MYERS Fred W - Directeur ..... 4-4733  
Secrétaire de la direction - Vézina Diane 4-4733  
Singer I - Directeur adjoint ..... 4-4733  
Coté G ..... 4-5375  
Clément D ..... 4-4733  
Fournier P ..... 4-5375  
Dubois S ..... 4-5375

**GRUPE CONSULTATIF CHARGÉ DES MARCHÉS (TEA)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

Hill John M - Directeur ..... 4-4712  
Secrétaire de la direction -  
MacGillivray Marg ..... 4-4712  
Godfrey N P - Directeur adjoint ..... 4-4701  
Tink Barbara ..... 4-4712  
Featherman Sidney ..... 4-4712  
Bieber Douglas ..... 4-4701  
Reshitnyk M J ..... 4-4701  
Clynick Richard ..... 4-4712

**DIRECTION GÉNÉRALE DES  
PROGRAMMES DE DÉFENSE (TDD)**

FONTAINE 7<sup>e</sup>

CHELL T M - Directeur général ..... 4-4013  
Pommerville Mme Eileen ..... 4-4013

**DIRECTION DES ÉTATS-UNIS (TDU)**

FONTAINE 7<sup>e</sup>

BRADFORD J C - Directeur ..... 4-4144  
Secrétaire de la direction ..... 4-4144  
Partage de la production  
Barnaby K L - Directeur adjoint ..... 4-4144  
Dechant W ..... 4-4144  
Partage du développement  
Reid W W ..... 4-4144  
Hendry R G ..... 4-4144

**DIRECTION DE L'EXPANSION  
DES MARCHÉS OUTRE-MER (TDO)**

FONTAINE 7<sup>e</sup>

CAMPBELL A F - Directeur ..... 4-4130  
Secrétaire de la direction ..... 4-4130  
Europe  
Holt J A - Directeur adjoint ..... 4-4130  
Lewis E ..... 4-4130  
Clendenning D H ..... 4-4130  
Pacifique, Asie, Afrique et Amérique du sud  
Donohue P D - Directeur adjoint ..... 4-4130  
Erskine J B ..... 4-4130  
McNamara K D ..... 4-4130

**DIRECTION DE LA COMMERCIALISATION DES  
PROJETS (TDM)**

FONTAINE 7<sup>e</sup>

STANELAND H A - Directeur ..... 4-5255  
Secrétaire de la direction ..... 4-4021  
Aérospatiale et navires  
Pagnutti J P - Directeur adjoint ..... 4-4024  
Buchanan J G ..... 4-4068  
Électricité et électronique  
Rackow A D - Directeur adjoint ..... 4-4043  
Farrell R G ..... 4-4070  
Armements et véhicules  
Robertson J K - Directeur adjoint ..... 4-4034  
Licari A S ..... 4-4071

**DIRECTION DE LA RECHERCHE ET DE L'ANALYSE  
DES MARCHÉS (TDR)**

FONTAINE 7<sup>e</sup>

MONTGOMERY J E - Directeur ..... 4-5230  
Secrétaire de la direction ..... 4-4112  
Évaluation des analyses  
Clark S ..... 4-4113  
Fera P - Chef ..... 4-4056  
Lacharity C ..... 4-4119  
Parker R A ..... 4-4112  
Recherche sur les marchés  
Banerjee R ..... 4-4112  
Metcalfe B ..... 4-4112

**GROUPE CONSULTATIF SPÉCIAL  
SUR LES CÉRÉALES (TGX)**

CD HOWE 1 ouest

CATHCART R H N - Secrétaire exécutif ..... 5-7127  
Cooney Mme V ..... 5-7127  
Ferguson J B - Agent d'administration ..... 5-1644  
Gribbon Mme L ..... 5-1644  
Henry Mlle J E ..... 5-1644  
Centre des documents  
Sullivan Mme K ..... 2-2860

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA  
COMMERCIALISATION DES CÉRÉALES (TGD)**

CD HOWE 1 ouest

O'CONNELL N A - Directeur général ..... 2-6329  
Murphy Mlle C ..... 2-7404  
Gibson D - Directeur général adjointe ..... 6-8322  
Bildwin Mme N ..... 2-7404  
Guilbeault Mme K M - Adjointe technique . 6-5613  
Centre des documents  
Barthe M ..... 6-7585  
Section des programmes  
Davidson B - Chef ..... 5-8374

**DIRECTION DES GRAINES DE CÉRÉALES (TGC)**

CD HOWE 1 ouest

KIDD S E - Directeur ..... 5-8374  
Secrétaire de la direction -  
Marrinelli G ..... 5-8374  
Hedley H A ..... 5-8374

**DIRECTION DE L'ANALYSE DU MARCHÉ ET DE LA  
POLITIQUE (TGP)**

CD HOWE 1 ouest

ROSS J W - Directeur intérimaire ..... 6-8322  
Secrétaire de la direction -  
Cameron S ..... 6-8322  
Kerr C M ..... 6-8322  
Moore G R ..... 6-8322  
Schell D ..... 6-8322

**DIRECTION DES OLÉAGINEUX (TGO)**

CD HOWE 1 ouest

ARMSTRONG H T - Directeur ..... 6-7871  
Secrétaire de la direction -  
Charbonneau A ..... 6-7871  
McBride A D ..... 6-7871  
Sigal S J ..... 6-7871  
House W M ..... 6-7871

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DU PERSONNEL (ACB)**

PEARSON D 4-104  
HARRIS J G ..... 6-5369  
Gilker Beth ..... 6-5369  
CONSEILLER SPÉCIAL - NOMINATIONS DE HAUT  
NIVEAU (ACBX)  
BARKER J R ..... 6-5595  
Brown S H ..... 5-9298  
CONSEILLER SPECIAL  
Roy Raymond ..... 5-8708

**DIRECTION GÉNÉRALE DE  
L'ADMINISTRATION DU PERSONNEL (ABD)**

PEARSON D 3  
WOOLHAM R G - Directeur général ..... 5-9600  
Waugh Céline ..... 5-9599  
Chef de bureau - Grison Robert ..... 5-3667  
Programme d'aide aux employés (ABDN) D 3  
Devine W E - Conseiller ..... 2-6167

**DIRECTION DE LA CLASSIFICATION ET DES  
EMPLOYÉS RECRUTÉS SUR PLACE (ABK)**

PEARSON D 3  
SCOTT P - Directeur ..... 6-2456  
Secrétaire de la direction - Babel Norma 2-2341  
Employés recrutés sur place (ABKL)  
Demandes de renseignements ..... 6-8786  
Afrique et Moyen-Orient  
Côté Thérèse ..... 6-8602  
Asie, Pacifique et pensions  
Lefebvre Françoise ..... 2-2302  
Europe (Est et Nord) Asie du Sud  
Shaw D H ..... 6-4645

Europe (Ouest et Sud) et Organisations  
internationales  
Carrière J W ..... 6-2457  
Doherty M C ..... (59)3-4801  
Dougherty Susan ..... 2-4472  
États-Unis, Amérique Latine, Caraïbes  
Smith D L ..... 2-0442  
Classification et organisation (ABKC)  
Directeur adjoint ..... 2-2341  
Demandes de renseignements ..... 2-2341  
Akyeampong Gladys ..... 2-7732  
Cowling Muriel ..... 5-0686  
Ross Roger ..... 2-0734  
Tobin Patricia ..... 2-0803

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DES ALLOCATIONS ET  
DES INDEMNITÉS DU SERVICE EXTÉRIEUR (ABR)**

PEARSON D 3  
PINNACLE J T - Directeur ..... 2-0515  
Secrétaire de direction - Beman Nelda (59)3-4807  
Groupe des projets/programmes spéciaux (ABRX)  
Spunt H M - Directeur adjoint ..... 2-9309  
Accueil officiel/missions difficiles  
Carter Mary ..... (59)3-4846  
Dunn Nikki ..... (59)3-4846  
Élaboration et application des politiques DSE  
Holdman J - Directeur adjoint ..... 6-2142  
LeConte B ..... 6-2142  
Cox Barbara M ..... 6-2142  
Gervais Douglas ..... 6-2142  
Allocations/Éducation/Assurance-santé des FS  
Pochopsky L - Chef ..... 2-4174  
Renseignements sur l'éducation ..... 6-1245  
Régimes d'assurance-santé des FS ..... 2-9828  
Voyages et réinstallations (ABRR)  
Staples W D - Directeur adjoint ..... 5-7664  
Réinstallations, coordination et  
réclamations  
Départs - tarifs de repas et de kilométrage  
(Hémisphère occidental, Moyen-Orient,  
Asie et Australasie) - Roberts W G .... 6-7340  
Départs - tarifs de repas et d'hôtel  
(Europe et Afrique) - Sauvé J J ..... 6-1668  
Arrivées, mutations latérales et  
réclamations pertes/dommages (Europe  
et Afrique)  
Nesbitt P ..... 5-7696  
Archambault J-M ..... 2-1517  
Hill M P ..... 2-3266  
Déménagements des effets personnels  
Oastler R - Chef ..... 5-7642  
Projets spéciaux - Clifford R B ..... (59)3-4049  
Départs (Hémisphère occidental, Asie,  
Moyen-Orient et Australasie) -  
McLay J ..... 6-4048  
Départs (Europe et Afrique) -  
Archambault Ms F ..... 6-7340  
Arrivées, mutations latérales (Hémisphère  
occidental, Moyen-Orient, Asie et  
Australasie) - Kent Diana ..... 2-9373  
Arrivées, mutations latérales (Europe et  
Afrique) - Dinelle R N ..... 5-7847  
Comptes - Tough P ..... 2-9844

**ALLOCATIONS ET INDEMNITÉS (suite)**

Arrangements de voyage (ABRT)  
 Dunseath R - Chef ..... 6-2672  
 Départs et réunions familles/étudiants  
 (A-K) - Laflamme Mrs L E ..... 6-7014  
 (L-Z) - Cound N ..... 2-0797  
 Réinstallations au Canada/mutations  
 latérales - Pawluczuk K ..... 2-7388  
 Conférences internationales et voyages  
 temporaires  
 Charette Ms S - Superviseur ..... (59)3-6035  
 Birrell Ms D ..... 2-0142  
 Wheeler L ..... 2-0059  
 Gravel A ..... (59)3-4068  
 Baxter Ms K ..... 6-1667  
 Moskaluk D ..... 2-9339  
 Comptes - Wilson E ..... 2-0116

**DIRECTION GÉNÉRALE DES OPÉRATIONS**  
**DU PERSONNEL (APD)**

PEARSON D 4-104  
 PERRON Marc - Directeur général ..... 2-3546  
 Gagnon Hélène ..... 6-7077

**DIRECTION DE LA GESTION DU GROUPE EXÉCUTIF ET DE  
LA COORDINATION DES DÉTACHEMENTS (APZ)**

PEARSON D 4-107  
 ELDER David C - Directeur ..... 2-8369  
 Secrétaire de la direction - Enos Sue ... 2-8369  
 White Jean ..... 2-9446  
 Cronin Ann ..... 2-0762  
 Boyer M - Designations ..... 2-9402  
 Reynolds R E - Co-ordonnateur, nominations  
 internationales (APZN) ..... 2-3492

**DIRECTION DES RELATIONS DE TRAVAIL ET DES  
SERVICES AUX EMPLOYÉS (ABS)**

PEARSON D 3

BOEHM T - Directeur ..... 5-3549  
 Secrétaire de direction - Fenton Gail ... 5-3563  
 Relations de travail (ABSR) D-3  
 Gagnon M - Directeur adjoint ..... 2-1626  
 Martin June ..... 6-2209  
 Hunt J R ..... 6-2220  
 Cenne P ..... 2-5371  
 Conseiller en services sociaux (ABSW) D 2  
 Caverly Mrs M ..... 2-1641

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIÈRES AFFAIRES  
SOCIALES/AIDE AU DÉVELOPPEMENT/  
AS PERMUTANTS (APA)**

PEARSON D 4-123  
 Renseignements ..... 2-5253  
 VAN STAALDUINEN W J - Directeur ..... 2-3051  
 Secrétaire de la direction -  
 Beaulieu M ..... 2-4542  
 Systèmes d'appréciation et services de  
 dotation  
 Ruddick M - Directeur adjoint ..... 2-5203  
 Busche J - Adjoint programme d'évaluation 2-5253  
 Charron L - Adjoint au recrutement ..... 5-3168  
 Dew E ..... (59)3-7029

**DIRECTION DE LA RÉMUNÉRATION ET DES  
SERVICES (ABM)**

PEARSON D 3

MALLORY E A - Directeur ..... (59)3-4790  
 Secrétaire de la direction ..... (59)3-4790  
 Rémunération, congés et allocations  
 Heures: de 08:30 - 17:00  
 Renseignements, rémunération et congés .. 6-1791  
 Renseignements, allocations (ABMP) ..... 6-1791  
 Renseignements - retraite (ABMS) ..... 5-2703  
 Réclamations, assurance-santé et  
 hospitalisation (ABMH) ..... 2-9828  
 Belter R - Chef ..... 6-2803  
 Holtby Mme D - Superviseur ..... 2-0410

Affaires sociales (APAS)  
 Le Bane J C - Directeur adjoint ..... 2-9375  
 Drapeau S (FS-1 et détachements) ..... 5-3123  
 Steidle D (Recrutement et formation  
 des FS-1D) ..... 6-6344

Programme AS/AT (APAA)  
 Thibault C - Directeur adjoint ..... 2-5496  
 Laporte A - Agent d'affectations ..... 5-3159

Aide au développement (APAD)  
 Dubois A - Directeur adjoint ..... 2-6954  
 Boudreau L - Agent d'affectations  
 (Recrutement et formation) ..... 2-4607

Unité de services aux employés  
 Tomick A S - Directeur adjoint ..... 2-7318

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIÈRE COMMERCIALE/  
ÉCONOMIQUE (APT)**

PEARSON D 4-146

Renseignements ..... 5-8337

BAKER D S M - Directeur ..... 5-1350  
Secrétaire de la direction -  
Morin Mme Sheela ..... 5-1350

Affectations  
Virtue A G - Directeur adjoint ..... 6-9028  
Chenail Mme Sylvie ..... 6-9028  
Marchand Mme Sally ..... 6-9028

Systèmes d'appréciation & Services de  
dotation  
Bottomley W J - Directeur adjoint ..... 6-6956  
Gill Mme Susan - Agent administratif  
(Personnel) ..... 6-6956  
Dubé Mme Eunice ..... 6-6956  
Ritchie Mme Cathie ..... 6-6956

Recrutement et formation  
Petit J-P - Directeur adjoint ..... 6-4781  
Tarapcik Mlle Helena ..... 6-4781

CO et Affectations spéciales  
Fournier R B - Directeur adjoint ..... 6-9028

Service au personnel  
Filion J J - Directeur adjoint ..... 5-8337  
Germundson Mme Judy ..... 5-8337

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIÈRE POLITIQUE/  
ÉCONOMIQUE (APG)**

PEARSON D 4-103

Renseignements ..... 2-4844

IRWIN R - Directeur (FS-3s) ..... 2-5317  
Secrétaire de la direction -  
Norman Mlle D ..... 6-4257

Affectations  
Balloch H R (FS-2s) ..... 2-7098  
Letendre R (FS-2s, FS-1s) ..... (59)3-7474  
Junke J (FS-1s) ..... 2-2572  
Storms T (FS-1Ds) ..... (59)3-4411  
Malette C (Commis aux affectations) ..... 6-2140

Systèmes d'appréciation et services de  
dotation  
Langill P - Directeur adjoint ..... 2-7480  
Storms T (Recrutement et formation) . (59)3-4411  
Quevillon L L ..... 2-7480  
Jarvis N (Appréciations/renseignements) . 2-4844

Services au personnel  
Filion J ..... 5-8337

**DIRECTION DU PERSONNEL DES EMPLOYÉS NON  
PERMUTANTS (APN)**

PEARSON D 4-213

Renseignements ..... 2-1849

McGAHEY S P - Directeur ..... 6-2889  
Secrétaire de la direction -  
Di Battista Y ..... 2-5379

Service pour l'emploi des non-permutants  
Bencheton H - Directeur adjoint ..... 2-7119  
Ormos E ..... 2-5433  
Larocque C ..... 6-3966  
Butcher E (Appréciations) ..... 6-3520  
Documentation ..... 6-3023

Veillette J ..... 2-0365  
Valentine N ..... 2-5327  
Latour R ..... 2-0315  
Malboeuf J ..... 6-2017  
Wells N ..... 2-9447  
Séguin D ..... 6-2974

Normes d'emploi  
Thibert J - Directeur adjoint ..... 6-6303  
Klett M ..... (59)3-7171  
Green D ..... (59)3-7199

**DIRECTION DU PERSONNEL DE SOUTIEN PERMUTANT (APS)**

PEARSON D 4-193

Renseignements ..... 2-0652

LAPOINTE M H - Directeur ..... 6-6230  
Secrétaire de la direction -  
Lambert Andrée ..... 6-3386

Recrutement et gestion des ressources  
humaines  
Jezewski P - Directeur adjoint ..... 2-9951

Affectations - SCY  
Flack B ..... 2-5241  
Francoeur N ..... 6-6322

Affectations - CR  
Rousseau H - Chef ..... 2-7501  
Longtin R ..... 2-8927

Affectations CM, EL, MSG  
Racicot J M ..... 2-9513

Affectations - PRC, MES  
Eisinga J ..... 6-2511

Recrutement et Dotation  
Black B ..... 2-9308  
Baker-Viveiros G ..... 2-1612

Evaluations et promotions - Proulx J ..... 2-0652  
Evaluations/Renseignements ..... 2-0652

Unité de services aux employés  
Hawley W J - Directeur adjoint ..... 2-6370

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA PLANIFICATION  
ET DU PERFECTIONNEMENT (ADD)**

PEARSON D 2

BURCHILL R W - Directeur général ..... (59)3-6497  
Secrétaire ..... (59)3-6497

**DIRECTION DE LA FORMATION ET DU  
PERFECTIONNEMENT (ADT)**

PEARSON D 2

KOHLER Richard L - Directeur ..... (59)3-6335  
Secrétaire de la direction - Joseph Dora 2-5242  
Formation (ADTT)  
Greenway W J - Directeur adjoint ..... 2-2458  
Knowles David C - Programmes spéciaux -  
Groupes FS et CO ..... 6-1946  
Carroll Michael J - Cours-maison, agents  
subalternes et formation  
administrative ..... 2-9625  
Cohen Terry - Cours de la CFP et autres,  
programmes d'éducation, ERP ..... 6-6201  
Monk Kathy - Programmes d'orientation ..... 6-1929  
  
Greene Brenda - Inscriptions et  
arrangements administratifs - Cours du  
soir et par correspondance ..... 2-2506

**Centre de préparation aux affectations (ADTB)**

PEARSON D 1

Giannetti Loréta - Directrice-adjointe .... 2-2221  
Langues étrangères  
Fouquet Andrée - Espagnol, Portugais,  
Créole, Japonais ..... 2-2221  
Duval Luce - Italien, Allemand, Finnois,  
Mandarin, Norvégien, Danois, Suédois,  
Russe, Roumain, Cantonnais, Arabe,  
Hébreux, Néerlandais, Amharique ..... 2-2221  
Bell Dealtry - Grec, Turc, Hongrois,  
Serbo-Croate, Polonais, Tchèque, Sinhala,  
Urdu, Hindi, Malaisien, Thai, Coréen,  
Indonésien, Vietnamien, Ouluf, Swahili,  
Afrikan, Bengali, Shona, Tagalog,  
Lingala, Bambara ..... 2-2221  
Administration - Martel Léo ..... 2-2221  
Formation pré-affectation -  
Dowler Christina ..... 2-2221  
Arrangements administratifs d'une  
affectation  
Leroux Maryse ..... 2-2221  
Finance - Wilson Mae ..... 2-2221  
Rapport de mission, renseignements  
généraux et centre de documentation -  
Poulin Johanne ..... 2-2221  
Education et emplois pour conjoints  
Leduc Pierre ..... 2-2221  
Lavoie Shirley ..... 2-2221  
Kiely Lise ..... 2-2221  
Rouleau Odette ..... 2-2221

**DIRECTION DES LANGUES OFFICIELLES (ADL)**

PEARSON D 2

HUTTON Bryan - Directeur ..... 2-9927  
Secrétaire de la direction -  
Tourigny Claire ..... 2-9927  
Contrôle financier ..... 2-9542  
Exigences linguistiques  
Tests ..... 2-8889  
SILO ..... 6-6903  
Vérification - Bélanger J R ..... 2-9249  
Formation linguistique et consultations  
Boudreau L - Chef ..... 2-9775  
Administration - Whissell R ..... 2-9542  
Conseiller pédagogique - Caron M ..... (59)3-5428  
Inscriptions ..... 6-3850  
Politiques et évaluation  
Tassé G ..... 6-5706  
Rédacteur/Rechercheur ..... 6-3609

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DU PERSONNEL (ADA)**

PEARSON D 3-320

MORGAN A D - Directeur ..... 6-2085  
Secrétaire de la direction -  
Stewart Betty ..... 6-2600  
Planification des ressources humaines  
Duncan M ..... 5-1262  
Whitcomb E ..... 6-2600  
Carter K ..... 6-2600  
Carswell Dwayne ..... 6-2600  
EAEF et programmes spéciaux  
Boles S ..... 2-9253  
Charette Mimi ..... 6-2600  
Section du budget (ADAF)  
Osborne D - Chef ..... 2-9443  
Devlin Mlle C ..... 2-9445  
Système d'information pour la gestion du  
personnel (ADAP)  
Schwartz A - Chef ..... 5-1262  
Bolton Mme A J ..... 6-1470

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DE LA POLITIQUE**  
**ÉCONOMIQUE ET COMMERCIALE (EFB)**

PEARSON A 8-113

LATIMER R E ..... (59)3-4530  
Harris Mme H - Chef de cabinet ..... 5-8380  
Skunta Z ..... (59)3-4598

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ÉNERGIE,**  
**DES TRANSPORTS ET DES SCIENCES (ETD)**

PEARSON B 3-168

CAMPBELL Donald W - Directeur général ..... 5-4799  
Myers Marilyn ..... 5-4852

**DIRECTION DES AFFAIRES NUCLÉAIRES (ETN)**

PEARSON B 3-202

MOHER Mark J - Directeur ..... 6-6901  
Secrétaire de la direction -  
Reagh Norma ..... (59)3-7052  
Lonergan T - Directeur adjoint ..... 2-2225  
MacKinnon P ..... 5-7546  
Schwenger C E ..... (59)3-5089  
Smilnieks V ..... 5-7529  
Stevens J E S ..... (59)3-6607

**DIRECTION DE L'ÉNERGIE ET DE**  
**L'ENVIRONNEMENT (ETE)**

PEARSON B 3-104

HEENEY S H - Directeur ..... 2-6026  
Secrétaire de la direction -  
Fearey Pat ..... (59)3-6291  
Smith Brian A - Directeur adjoint ..... (59)3-6606  
Section de l'énergie  
Boomgaardt R ..... (59)3-6484  
Wielgosz R ..... (59)3-6607  
Section de l'environnement  
Cowley G - Chef ..... (59)3-6311  
Reid Cathy - Secrétaire ..... (59)3-6291

**DIRECTION DES SCIENCES DE LA TECHNOLOGIE ET**  
**DES COMMUNICATIONS (ETS)**

PEARSON B 3-204

WOOLLCOMBE Stephen - Directeur ..... (59)3-5276  
Secrétaire de la direction -  
Laframboise Debbie ..... 2-2177

Sciences et technologie  
Greenwood Ward - Directeur adjoint  
et chef de section ..... 5-7523  
Leclair François ..... (59)3-5190  
Stone John ..... (59)3-5275  
Cox Brian ..... (59)3-5193

Espace et communications  
Mosser Mary - Chef de section ..... 2-6002  
McNiven Alex ..... 6-3908

**DIRECTION DES TRANSPORTS (ETT)**

PEARSON B 3-204

LOCHHEAD I G - Directeur ..... 6-2964  
Secrétaire de la direction - Reimer L (59)3-6230  
Transport maritime et terrestre  
Pelkola D W - Directeur adjoint et  
chef ..... (59)3-5277  
Morin D ..... 5-7554  
White D ..... (59)3-6045  
Politique de l'aviation  
Dawson J M - Chef ..... (59)3-4349  
Farand A ..... (59)3-6140

ON RAPPORTERA  
À LA SECRÉTAIRE DE LA DIRECTION  
TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION  
À CE RÉPERTOIRE

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA  
POLITIQUE COMMERCIALE GÉNÉRALE (EPD)**

PEARSON C 3-252

WEEKES J M - Directeur général ..... 2-0293  
Secrétaire ..... 6-5677

**DIRECTION DES AFFAIRES DU GATT (EPG)**

PEARSON C 3

WRIGHT R G - Directeur ..... 2-1617  
Secrétaire de la direction ..... 6-2021

**Accord du GATT**

Molson W P - Directeur adjoint ..... 2-0484  
Carrière C ..... (59)3-6098  
Agent de politique commerciale ..... 6-3969

**Opérations du GATT**

Klassen J - Directeur adjoint ..... 6-2749  
Christie K ..... (59)3-5854

**Documents du GATT**

Pearson L ..... 5-6095

**DIRECTION DE LA POLITIQUE COMMERCIALE (EPT)**

PEARSON C 3

VAN BESELAERE D - Directeur ..... 2-2495  
Secrétaire de la direction - Radoman I J 2-2495  
Côté B - Directeur adjoint ..... 6-0844  
Jones A ..... 5-2807  
Wilson R ..... (59)3-6141

**DIRECTION DE LA POLITIQUE RELATIVE À  
L'AGRICULTURE ET AUX PRODUITS DE BASE (EPA)**

PEARSON C 3

STEWART E W - Directeur ..... 2-3586  
Secrétaire de la direction - Carew P .... 2-3586  
Wightman V - Directeur adjoint ..... 6-9146  
Hruby R ..... 2-8172  
Plunkett H D ..... (59)3-5429

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA  
POLITIQUE ÉCONOMIQUE (EED)**

PEARSON C 3-152

BERRY L M - Directeur général ..... 2-7825  
Valentino Nora ..... 6-5668

**DIRECTION DES AFFAIRES FINANCIÈRES  
INTERNATIONALES ET DE L'INVESTISSEMENT (EEF)**

PEARSON C 3

Directeur ..... 6-4286  
Secrétaire de la direction -  
Libralesso A ..... 6-4286  
Somerville P R L - Directeur adjoint ..... 6-4286  
Jacoby G (FIRA, Investissement  
multilatéral et entreprises  
multinationales) ..... 6-4286  
Van Brakel P (Propriété intellectuelle  
(OMPI) (Concurrence et consommation -  
Politiques) ..... 6-4286  
Glasgow R (Questions de finances inter-  
nationales) ..... 6-4286

**DIRECTION DES RELATIONS ÉCONOMIQUES  
INTERNATIONALES (EER)**

PEARSON C 3

HIGGINBOTHAM J P - Directeur ..... 2-9289  
Secrétaire de la direction ..... 2-1318  
Etheridge N - Directeur adjoint et  
Coordonnateur des Sommets ..... 2-6879  
Malone D (OCDE, questions macro-  
économiques) ..... 2-6206  
Thomsen Voore L (Est-Ouest, Sommets  
économique) ..... (59)3-5494

**DIRECTION DES RELATIONS ÉCONOMIQUES  
AVEC LES PAYS EN DÉVELOPPEMENT (EEA)**

PEARSON C 3

MORANTZ Aubrey - Directeur ..... 6-5638  
Secrétaire de la direction - Burke J .... 6-6673  
Hobson D E - Directeur adjoint (Section  
d'aide) ..... 2-3979  
Meunier M - Directeur adjoint (Section  
Nord-Sud) ..... (59)3-5334  
Greenshields C ..... (59)3-5495  
Macdonnell N ..... (59)3-4709  
Brown C ..... (59)3-5027  
Agent aide multilatérale (non encore  
désigné) ..... (59)3-4770

**DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS**  
**COMMERCIALES SPÉCIALES (ESD)**

CD HOWE 10<sup>e</sup> est

STUART Campbell - Directeur général ..... 2-3386  
Railer Mme S ..... 2-3386  
Preston-Kusyk Mme J ..... 2-9166

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES EXPORTATIONS (ESE)**

CD HOWE 10<sup>e</sup> est

SHARPE J - Directeur ..... 2-9166  
Secrétaire de la direction ..... 6-2387  
Daley D - Directeur adjoint ..... 6-2387  
Jones T ..... 6-2387  
Jung G ..... 6-2387  
Caux R J ..... 6-2387  
Spendlove D ..... 6-2387  
Weir G ..... 6-2387  
Hallas H ..... 6-2387

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES IMPORTATIONS I (EST)**

CD HOWE 10<sup>e</sup> est

MACDONALD T A - Directeur ..... (59)3-7566  
Secrétaire de la direction ..... (59)3-7566  
Caplan M ..... 5-8356  
Robertson M ..... 5-8356  
Fréchette J ..... 5-8356  
Ward M A T ..... 5-8356  
McDonald Mme G ..... 5-8356

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES IMPORTATIONS II (ESF)**

CD HOWE 10<sup>e</sup> est

WEYBRECHT E - Directeur intérimaire ..... 2-9166  
Secrétaire de la direction ..... 2-9166  
Agriculture  
Rosebrugh Jennifer ..... 5-8356  
Bouclley P ..... 5-8356  
Bertrand R ..... 5-8356  
Kitor N Mme ..... 5-8356  
Chaussure  
Robertson C D ..... 5-8356  
Paré B ..... 5-8356

**DIRECTION DES TRAITEMENTS DES DONNÉES (ESC)**

CD HOWE 10<sup>e</sup> est

SIMARD G - Directeur ..... 5-8356  
Secrétaire de la direction ..... 5-8356  
Lamb S - Infractions ..... 5-8356  
St. Amour J - Contrôle des permis ..... 5-8356

**BUREAUX D'AUTRES  
MINISTÈRES ET SERVICES  
DANS L'ÉDIFICE LESTER B. PEARSON**

**ASSOCIATION DE LA COMMUNAUTÉ  
DU SERVICE EXTÉRIEUR (FSCA)**

PEARSON B 1-106

Bureau ..... (59)3-5729

**BANQUE ROYALE DU CANADA**

PEARSON B 2

INGLIS A L - Directeur ..... 566-2005

**BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL**

PEARSON D 2

McLaughlin Michael - Directeur  
principal ..... 5-1961  
Huot Serge - Directeur ..... 6-6170  
Mendella Murray ..... 6-6170

**CAFÉTÉRIA (Crawley McCracken)**

Tour C 1

Gérant ..... 236-2560

**COMMISSION MIXTE PERMANENTE DE DÉFENSE**

PEARSON A 6

Président ..... 2-9263  
Barton P E - Secrétaire ..... 2-9263

**COMMISSION DES RÉCLAMATIONS ÉTRANGÈRES (FNCC)**

PEARSON C 7-189

MacDonald T D - Commissaire en chef ..... 5-7707  
Cleveland J H - Commissaire en chef adjoint 2-0976

**IMPRIMERIE (DSSP)**

PEARSON B G-227

BÉLISLE Jean-Claude - Atelier de Pearson .. 5-2651  
Renseignements ..... 5-2651  
Section Unité de composition ..... 5-1433

**ORGANISATION RÉCRÉATIVE DES  
AFFAIRES EXTÉRIEURES (ORAE)**

PEARSON D 3-150

LAFLAMME Mme L E - Présidente ..... 6-7014  
Douglas Mlle C M - Vice-présidente ..... 6-1666  
Martin G L - Trésorier ..... 6-2940

**SERVICES DE SANTÉ**

PEARSON D 1-230

Infirmière hygiéniste  
David Mme Mary ..... 6-9227  
Leblond Mme Nycole ..... 6-9227

**SERVICE DE TRADUCTION (TRAN)**

PEARSON B 2-135

DANIS P - Chef ..... 2-6193  
Langues officielles  
Renseignements ..... 5-3481  
Langues étrangères (Terrasses de la  
Chaudière)  
Renseignements ..... 7-1820

**LISTE DES AGENTS EN SERVICE AU CANADA  
EN DEHORS DU MINISTÈRE**

**Agence canadienne de Développement international**

Apollon M ..... 4-4322  
 Archambault M ..... 4-1139  
 Beaudry-Somcynsky M ..... 4-0020  
 Beaulieu L ..... 7-6778  
 Benoit R ..... 7-6636  
 Bourgault L ..... 7-6040  
 Brown C ..... 4-2831  
 Bruce G F ..... 7-6133  
 Carvell V ..... 4-3400  
 Chappell R ..... 7-1930  
 Deschenes J A G ..... 4-1815  
 Donovan G ..... 7-3823  
 Fortier P ..... 4-1466  
 Free S ..... 7-7575  
 Gardiner S ..... 7-7995  
 Giroux P ..... 4-1815  
 Gorman J ..... 7-7866  
 Henderson D ..... 4-3422  
 Houliston ..... 4-4257  
 Hutton R ..... 4-3420  
 Hutton W D ..... 7-9492  
 Kerfoot C ..... 7-3477  
 Kramer J ..... 7-9492  
 Lalande R ..... 4-0995  
 Lapointe C J ..... 7-6788  
 Lawrence R ..... 7-7025  
 Martin F J ..... 7-6636  
 Matton L ..... 7-4091  
 McDonald L ..... 4-3390  
 McMaster C K ..... 4-3420  
 McTaggart R R ..... 4-1402  
 Milo F ..... 7-6636  
 Mooney T L ..... 4-1402  
 Moore S ..... 7-7718  
 Normandin H P ..... 7-6118  
 Pan Y ..... 4-3420  
 Perlin J ..... 7-7025  
 Pim R ..... 7-7995  
 Renaud M ..... 7-6511  
 Rivard G ..... 4-1139  
 Rivington D ..... 7-5772  
 Scott-Harston M ..... 7-2272  
 Scrimshaw S ..... 7-6266  
 Smart D ..... 4-3400  
 Snyder R B ..... 4-2770  
 Viveash D ..... 7-1326  
 Wilson R J ..... 7-6005  
 Young W A ..... 4-3390

**Association Canadienne d'exportation**

Noble R ..... 238-8888

**Bureau du Conseil privé**

Caron J ..... (59)3-5776  
 Collins M S ..... 5-9808  
 Gagnier D ..... 2-5577  
 Haynal George ..... 2-4159  
 Lortie P ..... 5-6708  
 Mitchell J R ..... 6-7751

**Centre de Finance et de commerce international**

Duchastel Pierre (Montreal) ..... 183-9-287-1433

**Collège de la défense, Kingston (Ontario)**

Hazen George ..... 189-9-545-5803  
 MacPherson Marion A ..... 189-9-545-5803  
 Morgan H R ..... 189-9-545-5803

**Communications (ministère)**

Montgomery W H ..... 2-0220  
 Whiteside D ..... 3-7445

**Conseil d'entreprises questions intérêt national**

Wright D D H ..... 238-3727

**Conseil du Trésor**

Hitschfeld P ..... 5-0386  
 Morin Ms D ..... 6-8165

**Consommation et Corporation (ministère)**

McCracken D S ..... 7-4242

**Corporation commerciale canadienne**

Pedersen R E ..... 6-0262

**Défense Nationale**

Bonthron W J ..... 5-9172

**Développement économique et régional**

**(Département d'État)**

Campbell P G ..... 6-4055  
 Charles A (Vancouver) ..... 175-9-666-6256  
 Giroux B ..... 6-4055

**Diplomates en résidence**

Université de Montréal -  
 Bédard C M ..... 183-9-343-6098  
 Université de McGill - Black E P ..... 183-9-392-5886  
 Université de Toronto -  
 Cameron R P ..... 186-9-978-4441  
 Université de Victoria -  
 Johnston P A E ..... 175-569-721-7495  
 Université de Trent -  
 Hooper C F W ..... 160-748-1371

**Emploi et Immigration (ministère)**

Clasper T (Winnipeg) ..... 161-9-949-6091  
 Cowan H ..... 4-1707  
 English Mme B W (Edmonton) ..... 176-9-420-2353  
 Fields R W (Vancouver) ..... 175-9-273-4113  
 Girard R A ..... 4-1671  
 Grondin G ..... 4-3671  
 Hamilton I S ..... 4-2482  
 Létourneau D (Montréal) ..... 183-9-283-6604  
 Naylor A C (Toronto) ..... 186-9-224-4508  
 Ouellette Chantal ..... 4-6638  
 Rankin I ..... 4-2482  
 Sigurdson K ..... 4-6060  
 Watt C A ..... 7-5178

**Énergie, mines et ressources (ministère)**

Howard R N ..... 5-9351  
 Keehner A ..... 6-0825  
 McLean R S ..... 6-2993

**Expansion industrielle régionale (ministère)**

Andras L (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Armishaw B F (Fredericton) ..... 452-3141  
 Bishop D (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Blackwood J D (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Branion D H M (Edmonton) ..... 176-2944  
 Courtney S (Montréal) ..... 183-6779  
 Currie N (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 De Blois C (Winnipeg) ..... 161-2387  
 DesRivières G (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Dussault B (Montréal) ..... 183-3-6779  
 Grantham J (Edmonton) ..... 176-2944  
 Groves J R (Halifax) ..... 162-7540  
 Hyndman J E (Ottawa) ..... (Ext. 210) 593-5101  
 Logie R R M (Winnipeg) ..... 161-4099  
 McAlpine R (Edmonton) ..... 176-2944  
 McGovern P (Halifax) ..... 162-7540  
 McLaren J B (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Minz A (St. John's) ..... 147-4884  
 Pudifin R (Saskatoon) ..... 166-5313  
 Schofield J R (Saskatoon) ..... 166-5318  
 Whiting K (St. John's) ..... 147-5511  
 Wismer D T (Vancouver) ..... 175-544-1434

**Expo 86, Vancouver**

Dawson R M ..... 175-9-689-1986  
 Reid Patrick ..... 175-9-689-1986

**Finance (ministère)**

Frazer P D ..... 6-7861  
 Dunbar P ..... 6-6267  
 Jurschewsky S V ..... 6-0628

**Gouverneur général (résidence)**

Noiseux J ..... 749-5933

**Groupement Québécois d'entreprises**

Pelletier M (Montréal) ..... 183-9-283-4724

**Gendarmerie Royale du Canada**

O'Connor T P ..... (59)3-0631

**Industrie et commerce (ministère de l'Ontario)**

Rishchynski G ..... 186-9-963-2500

**Organisation de l'aviation civile internationale (Montréal)**

Boyd A R ..... 183-9-283-4788

**Pêches et océans**

Martens F D (Vancouver) ..... 175-9-544-6097

**Pembina Resources**

Stinson M G (Calgary) ..... 170-9-294-5555

**Secrétariat d'état**

Duern N ..... 4-2255

**Société pour l'Expansion des exportations**

Mundy J ..... 237-2570

**Sofati Ltée**

Lecoq R (Montréal) ..... 189-9-935-2571

**Solliciteur général**

Paquet G E ..... (59)3-4131  
 Gregor C J ..... 2-4438

**Manolta Coal**

McDowall S B (Calgary) ..... 170-9-294-5758

**Tourisme (Office)**

Bedard-Gigantes S (Montréal) ..... 183-3-6402  
 Bourgon P ..... 6-8454  
 Butler J D ..... 5-9758  
 Cameron D (Vancouver) ..... 175-544-2779  
 Chick C ..... 5-0001  
 Crouch L (Edmonton) ..... 176-2944  
 Evetts M ..... 5-5157  
 Goodman R ..... 5-9758  
 Hill T (Edmonton) ..... 176-2944  
 MacDonald M ..... 5-9758  
 Morrow D ..... 5-0524  
 Rathwell W ..... 2-7355

SYMBOLES DES DIRECTIONS  
(dans l'ordre alphabétique)

		page		page	
ABK	Classification et des employés recruté sur place - Direction	29	CCB	Coordination des politiques - Sous-ministre adjoint	21
ABKC	Classification et organization	29	CCBA	Conseiller spécial	21
ABKL	Personnel engagé sur place	29	CCBI	Systèmes d'information pour la gestion	21
ABD	Administration du personnel - Direction générale	29	CCBM	Programme d'amélioration de la gestion	21
ABDN	Programme d'aide aux employés	29	CCBR	Adjoint pour la réorganisation	21
ABM	Rémunération et des services - Direction	30	CCBX	Conseiller spécial	21
ABMH	Réclamations assurance-santé et hospitalisation	30	CGD	Politique et opérations gouvernementales - Direction générale	21
ABMF	Renseignements, allocations	30	CGE	Groupe de l'évaluation de la défense	21
ABMS	Renseignements-retraite	30	CGL	Liaison avec le Cabinet - Direction	22
ABR	Politique des allocations et indemnités du service extérieur - Direction	29	CGS	Politique et de la coordination sectorielle - Direction	22
ABRA	Coordination des politiques DSE	29	CMA	Opérations et de la planification des ressources	21
ABRR	Voyages et réinstallations	29	CMD	Gestion centrale - Direction générale	21
ABRT	Arrangements de voyages	30	CME	Evaluation - Direction	21
ABRX	Groupe des projets/Programmes spéciaux	29	CML	Planification centrale - Direction	21
ABS	Relations de travail et des services aux employés - Direction	30	CMR	Secrétariat de la haute direction	21
ABSE	Relations communautaires et services aux employés	30	CMRR	Dossiers et archives	21
ABSR	Relations de travail	30	CMRT	Bulletin des relations internationales-sommaire des télégrammes	21
ABSW	Conseiller en services sociaux	30	CPD	Président/Secrétariat pour le développement de la politique	22
ACB	Personnel - Sous-ministre adjoint	29	CPDE	Affaires commerciales et économiques	22
ACBX	Conseiller spécial-nominations de haut niveau	29	CPDP	Affaires politiques	22
ACBZ	Groupe de travail - conversion des EX	29	DMF	Sous-ministre des Affaires politiques	3
ADA	Politique du personnel - Direction	32	DMT	Sous-ministre du Commerce extérieur et des Relations économiques extérieures	3
ADAF	Section du budget	32	DSSP	Imprimerie	35
ADAP	Système d'information pour la gestion du personnel	32	EEA	Relations économiques avec les pays en développement - Direction	34
ADD	Planification et perfectionnement - Direction générale	32	EED	Politique économique - Direction générale	34
ADL	Langues officielles - Direction	32	EEF	Affaires financières internationales et de l'investissement - Direction	34
ADT	Formation et du perfectionnement - Direction	32	EER	Relations économiques internationales - Direction	34
ADTB	Centre de préparation aux affectations	32	EFB	Politique économique et commercial - Sous-ministre adjoint	33
ADTT	Formation	32	EPA	Politique relative à l'agriculture et aux produits de base - Direction	34
APA	Personnel (filières aff. sociales/aide au développement, AS permutants - Direction	30	EPD	Politique commerciale générale - Direction générale	34
APAA	Programme AS/AT	30	EPG	Affaires du GATT - Direction	34
APAD	Aide au développement	30	EPT	Politique commerciale - Direction	34
APAS	Affaires sociales	30	ESC	Traitement des données - Direction	35
APD	Opérations du personnel - Direction générale	30	ESD	Relations commerciales spéciales - Direction générale	35
APG	Personnel (filière politique/économique) - Direction	31	ESE	Contrôle des exportations - Direction	35
APN	Personnel (employés non-permutants) - Direction	31	ESF	Contrôle des importations II - Direction	35
APS	Personnel (soutien permutant) - Direction	31	EST	Contrôle des importations I - Direction	35
APT	Personnel (Filière commerciale/économique) - Direction	31	ETD	Energie, des transports et des sciences - Direction générale	33
APZ	Gestion du groupe exécutif et de la coordination des détachements - Direction	30	ETE	Energie et de l'environnement - Direction	33
APZN	Coordinateur, nominations internationales	30	ETN	Affaires nucléaires - Direction	33
			ETS	Sciences, technologie et des communications - Direction	33
			ETT	Transports - Direction	33

	page		page
FNCC Commission des réclamations étrangères	35	LCRC Commonwealth des Caraïbes	18
FPR Service de presse	2	LCT Expansion du commerce dans les Antilles et en Amérique centrale - Direction	18
FSCA Association de la communauté du service extérieur	35	LGB Amérique Latine et Antilles - Sous ministre adjoint	18
GAA Relations avec l'Afrique anglophone - Direction	17	LSD Amérique du Sud - Direction générale	19
GAD Afrique - Direction générale	16	LSP Programmes en Amérique du Sud - Direction	19
GAF Relations avec l'Afrique francophone et Maghreb - Direction	17	LSR Relations avec l'Amérique du Sud - Direction	19
GAM Administration régionale - Afrique et Moyen-Orient	16	LSRA Mexique, Vénézuéla, Colombie	19
GAT Expansion du commerce en Afrique - Direction	16	LSRB Bolivie, Chili, Equateur, Pérou, OEA	19
GGB Afrique et Moyen-Orient - Sous ministre adjoint	16	LSRC Argentine, Brésil, Paraguay, Uruguay	19
GMD Moyen-Orient - Direction générale	17	LST Expansion du commerce en Amérique du Sud - Direction	19
GMR Relations au Moyen-Orient - Direction	17	MAM Administration régionale - Coordinateur	5
GMT Expansion du commerce au Moyen-Orient - Direction	17	MCB Administration - Sous-ministre adjoint	5
GRP Programmes de l'Afrique et au Moyen-Orient - Direction	18	MCBI Coordinateur - accès à l'information et protection des renseignements personnels	5
IAM Administration régionale - Affaires politiques et sécurité internationale	11	MFD Finances et de la gestion - Direction générale	10
IDA Contrôle des armements et du désarmement - Direction	13	MFF Comptabilité et des services financiers - Direction	10
IDAN Section nucléaire	13	MFFA Opérations comptables	10
IDAO Section non nucléaire	13	MFFC Revenu et recouvrement, Caissier	10
IDD Sécurité internationale et du contrôle des armements - Direction générale	13	MFFG Paiement des indemnités	10
IDR Relations de défense - Direction	13	MFFH Comptes de l'administration centrale	10
IDRA Section MBRF, affaires nucléaires (INF, NPG, START)	13	MFFI Contrôle des engagements	10
IDRL Section des affaires de l'OTAN	13	MFFP Comptes des missions	10
IFB Affaires politiques et de la sécurité internationale - Sous-ministre adjoint	11	MFFS Services de bureau	10
IMC Institutions du Commonwealth	11	MFFV Comptes, voyages et déplacements	10
IMD Affaires multilatérales - Direction générale	11	MFFX Autorités financières	10
IMU Affaires des Nations Unies - Direction	11	MFR Planification et de l'analyse financière - Direction	11
JCD Affaires juridiques - Direction générale	4	MFRD Administration des systèmes	11
JCX Conseiller juridique et agent pour le Canada/Golfe du Maine	4	MFRE Prévisions et budgets	11
JDS Droit interne - Direction	4	MFRH Conseiller financier - adm. centrale	11
JLA Consultations juridiques - Direction	4	MFRS Systèmes financiers	11
JLE Droit économique et des traités - Direction	4	MFS Services de gestion - Direction	11
JLEA Section du droit économique	4	MFSA Publications administratives	11
JLEB Section des traités	4	MFSC Systèmes informatiques	11
JLM Groupe des frontières maritimes	4	MFSM Conseillers en gestion	11
JLO Opérations juridiques - Direction	4	MFSP Contrôle du budget et des programmes	11
LAM Administration régionale - Amérique Latine et des Antilles	18	MFSX Amélioration de gestion	11
LCD Antilles et de l'Amérique centrale - Direction générale	18	MGD Communications et des services généraux - Direction générale	8
LCP Programmes dans les Antilles et en Amérique centrale - Direction	18	MGDA Immeubles et entretien	8
LCR Relations avec les Antilles et l'Amérique centrale - Direction	18	MGDC Unité administrative - Place du centre	8
LCRA Cuba, Haïti, Rép. DOM, Martinique, Guade, Nicaragua	18	MGDF Unité administrative - Fontaine	8
		MGDH Unité administrative - CD Howe	8
		MGDT Téléphones - administration centrale	8
		MGDW Traitement des mots	8
		MGI Archives - Direction	8
		MGIA Archives Pearson A-G -	8
		MGIB Archives Fontaine 2 <sup>e</sup> -	9
		MGIC Information	8
		MGID Documents semi-actifs	8
		MGIE Archives Pearson C-2	9
		MGIH Archives C D Howe 10	8
		MGIJ Archives Pearson B-4	8
		MGIK Service des véhicules, du convoyeur et de la messagerie	9
		MGIL Liaison avec les missions	9

	page		page
MGIM	9	PET	19
MGIN	9	PGB	19
MGIP	8	PPD	20
MGIR	9	PPP	20
MGIT	8	PPR	20
MGIX	8	PPT	20
MGIZ	9	PPTF	19
MGL	9	PSD	20
MGLC	9	PSP	20
MGLL	9	PSR	20
MGLN	9	PST	20
MGT	9	RAM	23
MGTA	9	RBD	25
MGTB	9	RBP	25
MGTC	9	RBR	25
MGTD	10	RBT	25
MGTE	10	RCD	24
MGTI	9	RCM	25
MGTO	9	RCR	25
MGTP	10	RCT	24
MGTS	10	RCTF	24
MGTT	10	RGB	24
MGTV	10	RGX	24
MINA	1	RSD	24
MINE	1	RSR	24
MINT	1	RST	24
MMA	10	RWP	25
MMD	10	RWPI	25
MMI	10	RWPT	25
MPC	5	RWPV	25
MPD	5	SCA	16
MPM	6	SCC	15
MPR	7	SCD	15
MRC	7	SCDC	15
MRCC	7	SCDF	15
MRCF	7	SCE	15
MRCP	7	SCH	15
MRCS	6		
MRD	7		
MRM	7		
MRMA	7		
MRML	7		
MRMP	7		
MRMS	7		
MRP	6		
MRPA	7		
MRPC	6		
MRPD	7		
MRPF	7		
MRPR	7		
NAX	3		
ORAE	35		
PAM	19		
PED	19		
PEP	19		
PER	19		

	page		page
SCI	15	TFBE	27
SCR	16	TFB	26
SCS	15	TGC	28
SFB	14	TGD	28
SFD	16	TGO	28
SFF	16	TGP	28
SFP	16	TGX	28
SIC	14	TID	26
SID	14	TIDO	26
SIM	14	TIM	26
SIMA	14	TIR	26
SIMB	14	TIS	26
SIMC	14	TRAN	35
SIME	14	UAM	22
SIMI	14	UGB	22
SIML	14	UGBA	22
SIMN	14	UGP	22
SIMR	14	URD	23
SIMS	14	URE	23
SIMV	14	URR	23
SIO	14	URT	23
SIOA	14	USS	3
SIOG	14	UTD	23
SIS	14	UTM	23
TAA	26	UTT	23
TAD	26	XDA	5
TAF	26	XDC	5
TAN	26	XDV	5
TAP	26	XDX	3
TDD	27	ZEP	13
TDM	28	ZSE	12
TDO	28	ZSEO	12
TDR	28	ZSI	12
TDU	27	ZSIR	12
TEA	27	ZSIW	12
TED	27	ZSP	12
TEF	27	ZSS	12
TEM	27	ZSSG	12
TEP	27	ZSSV	12
TER	27		
TERB	27		
TERE	27		

## SERVICE PERFECTIONNÉ DE CIRCONSCRIPTION (SPC)

A compter du 28 janvier 1984, les postes du réseau de l'État de la région de la Capitale nationale seront raccordés de façon systématique au nouveau commutateur numérique du Service perfectionné de circonscription (SPC).

Ce service permettra aux fonctionnaires d'appeler la plupart des localités du Canada sans l'aide d'un téléphoniste. Prière de consulter les nouvelles instructions relatives au réseau interurbain de l'État dans l'annuaire téléphonique du gouvernement.

Vous aurez accès aux nouvelles caractéristiques telles que le transfert d'appel, la mise en attente pour consultation et la conférence à trois, au fur et à mesure que vos lignes téléphoniques seront raccordées au commutateur du SPC. D'autres services seront disponibles une fois que les postes actuels auront été remplacés par des appareils "touchtone".

Les instructions qui suivent entreront en vigueur  
aux dates suivantes:

**994 et 997 ... le 28 janvier 1984**

**992 et 996 ... le 25 février 1984**

**593, 993 et 995 ... le 27 mai 1984**

TÉLÉPHONISTES DE L'ÉTAT

Composer "100"

TRANSFERT D'APPEL

Demandez au correspondant de ne pas quitter:

- appuyer sur le crochet commutateur une fois;
- attendez la tonalité spéciale  
(3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
- composez le numéro désiré;
- avisez l'intéressé;
- raccrochez le combiné.

MISE EN ATTENTE POUR CONSULTATION

Demandez au correspondant de ne pas quitter:

- appuyez sur le crochet commutateur une fois;
- attendez la tonalité spéciale  
(3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
- dès que le poste répond; vous pouvez converser en privé;
- appuyez sur le crochet commutateur deux fois et vous êtes de nouveau raccordé au correspondant initial.

CONFÉRENCE À TROIS

Demandez au correspondant de ne pas quitter:

- appuyez sur le crochet commutateur une fois;
- attendez la tonalité spéciale  
(3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
- composez le numéro désiré;
- lorsque le correspondant répond, annoncez la conférence;
- appuyez sur le crochet commutateur une fois; vous avez établi la conférence à trois.

NOTE: Si le poste est occupé ou ne répond pas, appuyez sur le crochet commutateur deux fois et vous êtes raccordé au correspondant initial.

**POUR LES APPELS FAITS SUR  
LES SERVICES INTERURBAINS DE L'ÉTAT**  
(Affaires officielles seulement)

POUR APPELER	POSTES DU RÉSEAU DE L'ÉTAT	AUTRES POSTES	RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX POSTES DE L'ÉTAT
<b>CANADA</b>			
ABBOTSFORD BC	158 + 4 chiffres	158 + 9 + 7 chiffres	- - - -
ALMONTE/CARLETON PLACE	- - - -	149 + 7 chiffres	- - - -
ARNPRIOR	- - - -	140 + 7 chiffres	- - - -
BELLEVILLE	- - - -	163 + 7 chiffres	- - - -
BRANTFORD	- - - -	141 + 7 chiffres	- - - -
BROCKVILLE	- - - -	143 + 7 chiffres	- - - -
BUCKINGHAM	- - - -	174 + 7 chiffres	- - - -
BURLINGTON	164 + 9 + 7 chiffres	164 + 9 + 7 chiffres	186+9+362-6211
CALGARY	170 + 4 chiffres	170 + 9 + 7 chiffres	170 + 0
CHARLOTTETOWN	178 + 4 chiffres	178 + 9 + 7 chiffres	178 + 7474
CHICOUTIMI	- - - -	131 + 7 chiffres	- - - -
CORNWALL	- - - -	188 + 9 + 7 chiffres	- - - -
EDMONTON	176 + 4 chiffres	176 + 9 + 7 chiffres	176 + 0
FREDERICTON	173 + 4 chiffres	173 + 9 + 7 chiffres	165 + 0
GUELPH	- - - -	181 + 7 chiffres	- - - -
HALIFAX (incluant MDN)	162 + 4 chiffres	162 + 9 + 7 chiffres	162 + 0
HAMILTON	164 + 4 chiffres	164 + 9 + 7 chiffres	186+9+362-6211
KINGSTON	189 + 4 chiffres	189 + 9 + 7 chiffres	- - - -
KITCHENER - WATERLOO	- - - -	169 + 7 chiffres	- - - -
LONDON	168 + 4 chiffres	168 + 9 + 7 chiffres	168 + 0
MONCTON	165 + 4 chiffres	165 + 9 + 7 chiffres	165 + 0
MONTRÉAL	183 + 5 chiffres	183 + 9 + 7 chiffres	183 + 0
NANAIMO	146 + 4 chiffres	146 + 9 + 7 chiffres	- - - -
OSHAWA	- - - -	142 + 7 chiffres	- - - -
PEMBROKE/PETAWAWA	- - - -	133 + 7 chiffres	- - - -
PETERBOROUGH	- - - -	160 + 7 chiffres	- - - -
QUÉBEC	187 + 4 chiffres	187 + 9 + 7 chiffres	187 + 0
RÉGINA	121 + 4 chiffres	121 + 9 + 7 chiffres	121 + 0
ST CATHARINES/NIAGARA FALLS	- - - -	128 + 7 chiffres	- - - -
ST-JEAN PQ	- - - -	145 + 7 chiffres	- - - -
SAINT JOHN NB	171 + 4 chiffres	171 + 9 + 7 chiffres	165 + 0
ST JOHN'S TN	147 + 4 chiffres	147 + 9 + 7 chiffres	147 + 0
SASKATOON	166 + 4 chiffres	166 + 9 + 7 chiffres	166 + 0
SHERBROOKE	159 + 4 chiffres	159 + 9 + 7 chiffres	183 + 0
SHIRLEY BAY	9 + 7 chiffres	- - - -	- - - -
SMITHS FALLS	- - - -	132 + 7 chiffres	- - - -
SOREL	- - - -	126 + 7 chiffres	- - - -
SUDBURY	172 + 3 chiffres	172 + 9 + 7 chiffres	- - - -
SYDNEY NS	- - - -	129 + 7 chiffres	- - - -
TORONTO	186 + 4 chiffres	186 + 9 + 7 chiffres	186+9+362-6211
TRENTON	- - - -	163 + 7 chiffres	- - - -
TROIS-RIVIÈRES	- - - -	127 + 7 chiffres	- - - -
VANCOUVER	175 + 7 chiffres	175 + 9 + 7 chiffres	175 + 0
VICTORIA	157 + 4 chiffres	157 + 9 + 7 chiffres	157 + 0
WINCHESTER	- - - -	135 + 7 chiffres	- - - -
WINDSOR	- - - -	167 + 7 chiffres	- - - -
WINNIPEG	161 + 4 chiffres	161 + 9 + 7 chiffres	161 + 0
AUTRES ENDROITS AU CANADA DANS LES INDICATIFS REGIONAUX 204 306 403 416 506 514 519 604 613 705 709 807 819 902		150 + IND REG + 7 chiffres	- - - -
<b>ÉTATS-UNIS</b>			
NEW YORK	- - - -	184 + 7 chiffres	- - - -
Mission permanente à l'ONU	184 + 751-5600	- - - -	- - - -
Consulat général	184 + 586-2400	- - - -	- - - -
WASHINGTON	- - - -	182 + 9 + 7 chiffres	- - - -
Chancellerie Dupont	182 + 3 chiffres	- - - -	182 + 0
Chancellerie Sheridan	139 + 3 chiffres	- - - -	139 + 0
AUTRES ENDROITS AUX ÉTATS-UNIS		182 + 0 (8H30 à 17H00)	- - - -

+ Attendre la tonalité

CAI EA  
T22F  
1<sup>er</sup> Juin/84  
DOCS

**ATTENTION**  
**IL EST INTERDIT**  
**D'ÉCHANGER DES**  
**RENSEIGNEMENTS**  
**CLASSIFIÉS**  
**AU TÉLÉPHONE**

# RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures  
OTTAWA

1er JUIN 1984

JUN 84

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER À LA BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE



MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

OTTAWA ONTARIO  
CANADA K1A 0G2

## NOTE D'INTRODUCTION

Le présent répertoire reflète l'organisation actuelle du ministère. Les Directions générales (directeurs généraux) et les Directions (directeurs) sont groupées sous les Secteurs pertinents (sous-ministres adjoints).

La liste des employés du Ministère affectés ailleurs et celle des unités des autres ministères et organismes installées dans l'édifice Lester B. Pearson sont données à la fin du répertoire.

Le répertoire est mensuel et paraît alternativement en français et en anglais.

## NUMÉROS D'UTILISATION FRÉQUENTE

Adresses, mutations et numéros de téléphone des employés .....	6-9134
Agent de service (soirs, fins de semaine, jours fériés) .....	6-9134
Bureau des passeports .....	4-3500
Autres circonscriptions .....	1-800-567-9615
Agence canadienne de développement international (ACDI) .....	7-5456
Centre d'information sur le commerce .....	3-6435
Autres circonscriptions .....	1-800-267-8376
Commission d'expansion du commerce d'exportation (CECE) .....	4-5272
Comptes de téléphone .....	6-4808
Dotation en personnel .....	2-1849
Entretien de l'ameublement (rubrique numéro 08009) .....	6-6561
Entretien des immeubles .....	5-6840
Entretien des machines à écrire (rubrique numéro 08009) .....	6-6561
Exportations .....	6-2387
Importations .....	5-8356
Pannes d'ascenseur .....	2-5452
Presse et radiodiffusion .....	5-1874
Préposé au téléphone .....	6-8892
Publications du ministère des Affaires extérieures .....	3-7064
Réception - foyer .....	5-5859
Renseignements généraux .....	6-9134
Salle de gardiens .....	2-5452
Services de conférences - réservations .....	2-2431
Service de santé .....	6-9227
Stationnement - Renseignements .....	2-2338
Surveillant d'équipes ..... (fins de semaine) .....	2-5452
Téléphones - Service de réparation .....	9-611
Visites de l'édifice .....	2-2096
Visuor .....	6-9136

## NUMÉRO D'URGENCE

Voir page 2

## SITUATIONS DES ÉDIFICES

C D Howe	235 rue Queen	Ottawa
Fontaine	200 boulevard Sacré-Coeur	Hull
Lester B Pearson	125 promenade Sussex	Ottawa
Place du Centre	200 promenade du portage	Hull

INDEX

(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
Acquisition des biens et de l'aménagement		Amérique du Sud - Direction générale	LSD 19
- Direction	MRP 6	Amérique Latine et Antilles -	
Acquisition des propriétés	MRPA 7	Sous-ministre adjoint	LGB 18
Architecture et construction	MRPC 6	Analyse des renseignements - Direction	ZSI 12
Beaux-Arts	MRPF 7	Archives spéciales	ZSIR 12
Biens immobiliers - stratégie	MRPR 7	Section des entrevues	ZSIW 12
Décoration intérieure	MRPD 7	Analyse des renseignements et de	
Administration - Sous-ministre adjoint	MCB 5	sécurité - Direction générale	ZSP 12
Accès à l'information et protection		Conseiller pour les relations Est/Ouest	ZSPA 12
des renseignements personnels	MCBI 5	Analyse du marché et de la politique -	
Administration du personnel - Direction		Direction	TGP 28
générale	ABD 29	Antilles et de l'Amérique centrale -	
Programme d'aide aux employés	ABDN 29	Direction générale	LCD 18
Administration régionale		Archives - Direction	MGI 8
Affaires politiques et sécurité		Archives Fontaine 2 <sup>e</sup>	MGIB 9
internationale	IAM 11	Archives Fontaine 7 <sup>e</sup>	MGIV 9
Afrique et Moyen-Orient	GAM 16	Archives Pearson A-G	MGIA 8
Amérique Latine et des Antilles	LAM 18	Archives Pearson B-3	MGIT 9
Asie et Pacifique	PAM 19	Archives Pearson C-3	MGIE 9
Coordinateur	MAM 5	Archives Pearson D-2	MGIP 8
États-Unis	UAM 22	Conservation et destruction	MGIR 8
Europe	RAM 23	Documents semi-actifs	MGID 8
Affaires culturelles et de l'information		Information	MGIC 8
Célébrations Canada/France	SCD 15	Liaison avec les missions	MGIL 9
Contrôle financier	SCDC 15	Reproduction sur microfilm	MGIZ 8
Affaires de l'immigration - Direction	SCDF 15	Service de micro-reproduction	MGIX 8
Exécution de la loi et contrôle	SIM 14	Service des véhicules, du convoyeur	
Planification opérationnelle et	SIMC 14	et de la messagerie	MGIK 9
ressources	SIMB 14	Service du courrier	MGIM 9
Révision des programmes	SIMR 14	Asie de l'Est - Direction générale	PED 19
Sélection et examen	SIMS 14	Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	
Sélection et examen - immigrants	SIMI 14	générale	PSD 20
Sélection et examen non-immigrants	SIMN 14	Asie et Pacifique - Sous-ministre adjoint	PGB 19
Services du marché du travail	SIML 14	Association de la communauté du service	
Services liés aux programmes	SIMA 14	extérieur	FSCA 35
Systèmes des programmes	SIME 14		
Visas catégories spéciales	SIMV 14	Bibliothèque - Direction	MGL 9
Affaires des Nations Unies - Direction	IMU 11	Coupures de presse	MGLC 9
Affaires du GATT - Direction	EPG 34	Bibliothèque juridique	MGLL 9
Affaires financières internationales		Documents de l'OTAN	MGLN 9
et de l'investissement - Direction	EEF 34	Biens - Direction générale	MRD 6
Affaires francophones - Direction	SFF 11		
Affaires historiques - Direction	SCH 15	Chef du protocole	DXD 3
Renseignements aux universités	SCHA 15	Classification et des employés recruté	
Affaires juridiques - Direction générale	JCD 4	sur place - Direction	ABK 29
Affaires multilatérales-Direction générale	IMD 11	Classification et organization	ABKC 29
Affaires nucléaires - Direction	ETN 33	Personnel engagé sur place	ABKL 29
Affaires politiques et de la sécurité		Commercialisation des exportations -	
internationale - Sous-ministre adjoint	IFB 11	Direction générale	TED 27
Affaires sociales et programmes -		Commercialisation des projets - Direction	TDM 28
Sous-ministre adjoint	SFB 14	Commission des réclamations étrangères	FNCC 35
Afrique et Moyen-Orient - Sous ministre		Communications et des services généraux -	
adjoint	GGB 16	Direction générale	MGD 8
Afrique-Direction générale	GAD 16	Immeubles et entretien	MGDA 8
Agriculture, pêches, et produits		Téléphones - administration centrale	MGDT 8
alimentaires - Direction générale	TAD 26	Traitement des mots	MGDW 8
Ambassadeur itinérant et Coordinnateur		Unité administratif - Fontaine	MGDF 8
auprès de la conférence sur la			
sécurité et la coopération en Europe	RGX 24		

	page		page
Communauté européenne - Direction	RCM 25	Expansion du commerce au Moyen-Orient - Direction	GMT 17
Comptabilité et des services financiers - Direction	MFF 10	Expansion du commerce dans le Pacifique - Direction	PPT 20
Autorités financières	MFFX 10	Projets de promotion	PPTF 20
Comptes de l'administration centrale	MFFH 10	Expansion du commerce dans les Antilles et en Amérique centrale - Direction	LCT 18
Comptes des missions	MFFP 10	Expansion du commerce en Afrique - Direction	GAT 16
Comptes, voyages et déplacements	MFFV 10	Expansion du commerce en Amérique du Sud - Direction	LST 19
Contrôle des engagements	MFFI 10	Expansion du commerce en Asie de l'est - Direction	PET 19
Opérations comptables	MFFA 10	Expansion du commerce en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	PST 20
Paiement des indemnités	MFFG 10	Expansion du commerce en URSS et en Europe de l'Est - Direction	RBT 25
Revenu et recouvrement, Caissier	MFFC 10	Expansion du commerce et de l'investissement - États-Unis - Direction générale	UTD 23
Services de bureau	MFFS 10	Expansion du commerce et de l'investissement - États-Unis - Direction	UTT 23
Conseiller juridique et agent pour le Canada/Golfe du Maine	JCX 4	Expansion du commerce extérieur - Sous-ministre adjoint	TFB 26
Consultations juridiques - Direction	JLA 4	Expositions internationales et des sports - Direction	SCE 15
Contrôle de la gestion - Direction	MMI 10	Financement des exportations - Direction	TEF 27
Contrôle de la gestion et vérification - Direction générale	MMD 10	Finances et services de gestion - Direction générale	MFD 10
Contrôle des armements et du désarmement - Direction	IDA 13	Foires et des missions - Direction	TEM 27
Section nucléaire	IDAN 13	Formation et du perfectionnement - Direction	ADT 32
Section non nucléaire	IDAO 13	Centre de préparation aux affectations	ADTB 32
Contrôle des exportations - Direction	ESE 35	Formation	ADTT 32
Contrôle des importations I - Direction	EST 35	Gestion centrale - Direction générale	CMD 21
Contrôle des importations II - Direction	ESF 35	Gestion du groupe exécutif et de la coordination des détachements - Direction	APZ 30
Coordination des politiques - Sous-ministre adjoint	CCB 21	Coordinateur, nominations internationales	APZN 30
Adjoint pour la réorganisation	CCBR 21	Graines et céréales - Direction	TGS 28
Conseiller spéciaux	CCBA CCBX 21	Groupe consultatif chargé des marchés	TEA 26
Systèmes d'information pour la gestion	CCBI 21	Groupe consultatif spécial sur les céréales	TGX 28
Programmes d'amélioration de la gestion	CCBM 21	Groupe de l'évaluation de la défense	CGE 21
Coordination fédérales-provinciales - Direction	SFP 16	Groupe des frontières maritimes	JLM 4
Développement régional - Direction	TER 27	Immigration et affaires sociales - Direction générale	SID 14
Centre d'information sur le commerce	TERE 27	Imprimerie	DSSP 35
Secrétariat de la commission pour l'expansion du commerce extérieur	TERB 27	Industrie et ressources - Direction générale	TID 26
Mois du commerce extérieur canadien	TERM 27	Point majeur outre-mer	TIDO 26
Développement des marchés d'exportation - Direction	TEP 27	Industries manufacturières - Direction	TIM 26
Droit économique et des traités - Direction	JLE 4	Industries primaires et des ressources - Direction	TIR 26
Section du droit économique	JLEA 4	Institutions du Commonwealth - Direction	IMC 11
Section des traités	JLEB 4	Langues officielles - Direction	ADL 32
Droit interne - Service	JDS 4	Liaison avec le Cabinet - Direction	CGL 22
Energie et de l'environnement - Direction	ETE 33	Marketing - États-Unis - Direction	
Energie, transport et sciences - Direction générale	ETD 33		
Etats-Unis - Direction	TDU 27		
Etats-Unis - Sous-ministre adjoint	UGB 22		
Etudes sectorielles	UGBA 22		
Europe - Sous-ministre adjoint	RGB 24		
Europe de l'ouest II - Direction générale	RSD 24		
Evaluation - Direction	CME 21		
Expansion des marchés outre-mer - Direction	TDO 28		
Expansion du commerce - Europe de l'ouest I - Direction	RCT 24		
Expansion du commerce - Europe de l'ouest II - Direction	RST 24		
Foires et missions commerciales	RCTF 24		

	page		page
Mesures d'urgence - Direction	ZSE 12	Politique de l'information au Canada et des services - Direction	SCI 15
Centre des opérations	ZSEO 12	Politique des allocations et indemnités du service extérieur - Direction	ABR 29
Ministre des Relations extérieures	MINE 1	Coordination des politiques DSE	ABRA 29
Ministre du Commerce extérieur	MINT 1	Voyages et réinstallations	ABRR 29
Moyen-Orient - Direction générale	GMD 17	Arrangements de voyages	ABRT 30
Oléagineux - Direction générale	TGD 28	Groupe des projets/Programmes spéciaux	ABRX 29
Opérations consulaires - Direction	SIO 14	Politique du personnel - Direction	ADA 32
Assistance aux Canadiens	SIOA 14	Section du budget	ADAF 32
Services généraux & mesures de prévoyance	SIOG 14	Système d'information pour la gestion du personnel	ADAP 32
Opérations du personnel - Direction générale	APD 30	Politique économique - Direction générale	EED 34
Opérations et de l'entretien - Direction	MRM 7	Politique économique et commercial - Sous-ministre adjoint	EFB 33
Acquisitions matériel et services connexes	MRMP 7	Politiques et services consultatifs - Direction	MRC 7
Administration et coordination des programmes	MRMA 7	Administration financière	MRCF 7
Entretien et services professionnels	MRMS 7	Analyse et évaluation de la politique	MRCP 7
Opérations juridiques - Direction	JLO 4	Contrats	MRCC 7
Organisation récréative	ORAE 35	Logement des employés	MRCL 7
Pacifique - Direction générale	PPD 20	Système d'information de gestion	MRCS 7
Passeports-direction générale	MPD 5	Politique et des programmes sociaux - Direction	SIS 14
Administration centrale	MPM 5	Politique et opérations gouvernementales - Direction générale	CGD 21
Bureaux régionaux	MPR 6	Politique relative à l'agriculture et aux produits de base - Direction	EPA 34
Opérations centrales	MPC 5	Politiques et de la coordination sectorielle - Direction	CGS 22
Pêches et des produits de la pêche - Direction	TAF 26	Secrétariat pour le développement de la politique	CPD 22
Personnel (employés non-permutants) - Direction	APN 31	Affaires commerciales et économiques	CPDE 22
Personnel (filière commerciale/économique) - Direction	APT 31	Affaires politiques	CPDP 22
Personnel (filière politique/économique) - Direction	APG 31	Produits alimentaires - Direction	TAN 26
Personnel (filières aff. sociales/aide au développement, AS permutants AS/AT	APA 30	Programmes aux États-Unis - Direction	UGP 22
Aide au développement	APAA 30	Programmes dans les Antilles et en Amérique centrale - Direction	LCP 18
Affaires sociales	APAD 30	Programmes de défense - Direction générale	TDD 27
Personnel - Sous-ministre adjoint	APAS 30	Programmes de l'Afrique et Moyen-Orient - Direction	GRP 18
Conseiller spécial/nominations de haut niveau	ACB 29	Programmes du Pacifique - Direction	PPP 20
Personnel (soutien permutant) - Direction	ACBX 29	Programmes en Amérique du Sud - Direction	LSP 19
Planification centrale - Direction	APS 31	Programmes en Asie de l'Est - Direction	PEP 19
Planification des opérations et des ressources - Direction	CML 21	Programmes en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	PSP 20
Planification et de l'analyse financière - Direction	CMA 21	Programmes en Europe de l'ouest - Direction	RWP 25
Administration des systèmes	MFR 11	Immigration	RWPI 25
Conseiller financier - adm. centrale	MFRD 11	Sciences et technologie	RWPT 25
Prévisions et budgets	MFRH 11	Visites et promotion des foires commerciales	RWPU 25
Systèmes financiers	MFRE 11	Programmes en URSS et en Europe de l'est - Direction	RBP 25
Planification et perfectionnement - Direction générale	MFRS 11	Promotion artistique - Direction	SCA 16
Politique commerciale - Direction	ADD 32	Recherche et de l'analyse des marchés - Direction	TDR 28
Politique commerciale générale - Direction générale	EPT 34	Relations académiques - Direction	SCR 16
Politique consulaire - Direction	EPD 34	Relations avec l'Afrique anglophone - Direction	GAA 17
Politique culturelle - Direction	SIC 14	Relations avec l'Afrique francophone et Maghreb - Direction	GAF 17
Politique d'information à l'étranger et des services créatifs - Direction	SCC 15		
	SCS 15		

	page		page
Relations avec l'Amérique du Sud - Direction	LSR 19	Renseignement économique - Direction générale	ZEP 13
Argentine, Brésil, Paraguay, Uruguay	LSRC 19		
Bolivie, Chili, Equateur, Pérou, OEA	LSRB 19		
Mexique, Vénézuéla, Colombie	LSRA 19	Sciences et de la technologie des communications - Direction	ETS 33
Relations avec l'Asie de l'est - Direction	PER 19	Secrétaire d'État aux affaires extérieures	MINA 1
Relations avec l'Asie du sud et du sud-est - Direction	PSR 20	Secrétariat de la haute direction	CMR 21
Relations avec l'Europe de l'ouest I - Direction	RSR 24	Bulletin des relations internationales/ sommaire des télégrammes	CMRT 21
Relations avec l'URSS et l'Europe de l'est - Direction	RBR 25	Dossiers et archives	CMRR 21
Relations avec le Moyen-Orient	GMR 18	Sécurité - Direction	ZSS 12
Relations avec les Antilles et l'Amérique centrale - Direction	LCR 18	Sécurité des locaux	ZSSG 12
Commonwealth des Caraïbes	LCRC 18	Sécurité du personnel	ZSSV 12
Cuba, Haïti, Rép. Dom, Martinique, Guade, Nicaragua	LCRA 18	Sécurité internationale et du contrôle des armements - Direction générale	IDD 13
Relations avec les pays du Pacifique - Direction	PPR 20	Service de la protection des diplomates, et de l'accueil	XDA 5
Relations avec les pays européens du sommet et la communauté européenne - Direction générale	RCD 24	Service de press	FPR 2
Relations commerciales et économiques avec les États-Unis - Direction	URT 23	Service de traduction	TRAN 35
Relations commerciales spéciales - Direction générale	ESD 35	Service des visites et conférences	XDV 5
Relations de défense - Direction	IDR 13	Service du corps diplomatique	XDC 5
Section des affaires de l'OTAN	IDRL 13	Services de gestion - Direction	MFS 11
Section MBRF, affaires nucléaires (INF, NPG, START)	IDRA 13	Amélioration de gestion	MFSX 11
Relations de travail et services aux employés - Direction	ABS 30	Conseillers en gestion	MFSM 11
Conseiller en services sociaux	ABSW 30	Contrôle du budget et des programmes	MFSP 11
Relations communautaires et services aux employés	ABSE 30	Publications administratives	MFSA 11
Relations de travail	ABSR 30	Systèmes informatiques	MFSC 11
Relations économiques avec les pays en développement - Direction	EEA 34	Sous-ministre des Affaires politiques	DMF 3
Relations économiques internationales - Direction	EER 34	Sous-miistre du Commerce extérieur et des Relations économiques extérieures	DMT 3
Relations générales avec les États-Unis - Direction générale	URD 23	Sous-secrétaire D'État aux Aff. ext.	USS 3
Relations générales avec les États-Unis - Direction	URR 23	Technologie - Direction	TIS 26
Relations politiques et économiques - Direction	RCR 25	Télécommunications - Direction	MGT 9
Relations transfrontières avec les États-Unis - Direction	URE 23	Achats et fournitures	MGTP 9
Rémunération et des services - Direction	ABM 30	Audio-visuel	MGTV 10
Réclamations assurance-santé et hospitalisation	ABMH 30	Centre des télécommunications	MGTC 9
Renseignements, allocations	ABMF 30	Contôle financier - comptabilité	MGTA 9
Renseignements-retraite	ABMS 30	Documents	MGTD 9
		Formation des opérateurs	MGTO 9
		Formation technique	MGTE 10
		Protection technique	MGTS 10
		Services de courrier diplomatique	MGTB 9
		Services de sécurité technique	MGTI 10
		Téléphones à l'étranger	MGTT 10
		Traitement des données - Direction	ESC 35
		Transports - Direction	ETT 33
		URSS et Europe de l'est - Direction générale	RBD 25
		Vérification - Direction	MMA 10

MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

CABINET DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT  
AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES

SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES (MINA)

209-S Chambre des communes

MacEACHEN Hon Allan J ..... 2-9171  
Hunter Mme Pearl - Adjoint spécial ..... 2-9171

SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

321-E0 Chambre des communes

BEAUCHAMP-NIQUET Mme Suzanne ..... 6-5321  
Hull Mme L ..... 6-5321

CABINET DU MINISTRE - ÉDIFICE LESTER B PEARSON

PEARSON A 10

MacEACHEN Hon Allan J ..... 5-1851  
Hunter Mme Pearl - Adjoint spécial ..... 5-1851  
Beauchamp-Niquet Mme S ..... 5-1851  
Hull Mme L ..... 5-1851  
MacKinnon Kenzie - Chef de cabinet ..... 5-1851  
Laurier Danielle ..... 5-1851  
Riley Sean - Conseiller spécial ..... 5-1851  
Attree-Smith Janice ..... 5-1851  
Adjoints spéciaux  
Gillies Veronica ..... 5-1851  
Acorn Lolie ..... 5-1851  
Leblanc Alfred ..... 5-1851  
Paradis Joanne ..... 5-1851  
MacDonald Ronald ..... 5-1851  
Azar Sue ..... 5-1851  
Adjoint ministériel principal  
Dudoit Alain ..... 5-1851  
O'Neil Mme B ..... 5-2749  
Reser Mlle Donna ..... 5-2749  
Adjoints ministériels  
Savard André ..... 2-5802  
Black Kip ..... 2-5802  
Harlick J E ..... 5-1851  
Robertson Colin ..... 5-1046  
Harel-Faire Mme M. .... 6-3546  
Sargeant Jean Mme. .... 6-3546  
Correspondance ..... 5-2742  
Dossiers du Ministre ..... 5-1047  
D'Aoust R E ..... 5-2723

CABINET DU  
MINISTRE DES RELATIONS EXTÉRIEURES

MINISTRE (MINE)

426-N Chambre des communes

PEPIN Hon Jean-Luc ..... 5-7221  
Yelle Marie - Secrétaire particulière ... 5-7221  
Adjoint spécial - (Comté)  
Kavanagh John ..... 5-7221

CABINET DU MINISTRE - ÉDIFICE LESTER B PEARSON

PEARSON B-5

PEPIN Hon Jean-Luc ..... 5-7221  
Yelle Marie - Secrétaire particulière ... 5-7221  
Chef de cabinet  
Laverdure Claude ..... 5-7221  
Conseiller spécial  
Cuthbertson David A ..... 5-7221  
Adjoints spéciaux  
Jalbert Doris ..... 5-7221  
Proulx Armand ..... 5-7221  
Adjoint ministériel principal  
Périard Gaston ..... 5-7221  
Adjoint administratif ..... 5-7221

CABINET DU  
MINISTRE DU COMMERCE EXTÉRIEUR

MINISTRE (MINT)

558-EC Chambre des communes

REGAN l'hon Gerald ..... 2-7332  
Heatherington Elizabeth - Secrétaire  
particulière ..... 2-7332  
Chef de cabinet  
MacDonald David ..... 2-7332  
Adjoints spéciaux ..... 2-7332  
Buckingham Ann ..... 2-7332

CABINET DU MINISTRE - ÉDIFICE LESTER B PEARSON

PEARSON B-5

REGAN l'hon Gerald ..... 2-7332  
Heatherington Elizabeth - Secrétaire  
particulière ..... 2-7332  
Adjoint ministériel principal  
Dingledine Paul S ..... 2-7332  
Adjoints spéciaux  
Graham Jack ..... 2-7332  
MacNevin Barbara ..... 2-7332  
Shaw Angela ..... 2-7332  
Adjoint ministériel  
Burbridge John ..... 2-7332  
Harper Susan ..... 2-7332  
Documents du Ministre  
Coordinatrice de la correspondance  
MacLean Valerie ..... 2-7332  
Contrôle du mémoire  
McLeod Faye ..... 2-7332  
Contrôle de la fiche  
Loomer Robie ..... 2-7332

**SERVICE DE PRESSE (FPR)**

PEARSON C 5

NOBLE John J - Porte-Parole officiel  
et Directeur ..... 5-1874  
Larocque Nicole - Secrétaire de la  
direction ..... 5-1874  
Buckley-Jones Dilys - Directeur adjoint ... 5-1874  
Kneale John - Directeur adjoint  
(Commerce extérieur) ..... 5-1874  
Dodd Réjane - Agent de presse ..... 5-1874  
de La Fayette Louise - Revue de presse..... 5-1874  
Quinn Jacques - Service Audio-Visuel ..... 2-4018  
Cross Kimberley - Assistant - Service  
Audio-Visuel ..... 5-1874  
Filiatreault Jacques - Gérant de bureau ... 5-1874  
Racine Alain - Services de nouvelles ..... 5-1874

**COMITÉ DES SOUS-MINISTRES  
CHARGE DE LA POLITIQUE ÉTRANGÈRE  
ET DE LA DÉFENSE**

MASSÉ Marcel - Président ..... 3-4911

DEWAR D B - Vice-Président ..... 2-4258

**SECRETARIAT**

Dir de la liaison avec le cabinet (CGL) 3-6585

**NUMÉRO DE TÉLÉPHONE À COMPOSER EN CAS D'URGENCE (ÉDIFICE LESTER B. PEARSON)**

**INCENDIE**

Déclencher le signal d'alarme ..... 2-1150

**MENACE À LA BOMBE PAR TÉLÉPHONE**

Demande à quelqu'un de téléphoner immédiatement à ..... 2-7228  
pour retracer l'appel sur votre ligne.

**PERSONNES SUSPECTES** ..... 2-1150/2-5452

**VOLS, ACCIDENTS D'AUTOMOBILE, ETC.** ..... 2-5452

**SOINS D'URGENCE (de 8 h 00 à 16 h 00)** ..... 6-9227

**CABINET DU SOUS-SECRETARE D'ÉTAT**  
**AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES**

PEARSON A 8-140

**SOUS-SECRETARE D'ÉTAT**  
**AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES (USS)**

MASSÉ Marcel ..... 3-4911  
Grocholski-Stewart Mme Barbara -  
Adjointe administrative ..... 3-4911  
Richer Mme Diane - Chef de cabinet ..... 5-6584  
Power Mlle Alice ..... 3-4911  
Dossiers et Archives ..... 3-4150

**SOUS-MINISTRE - AFFAIRES POLITIQUES (DMF)**

PEARSON A 8-140

MARCHANT de Montigny ..... 3-4194  
Alary Huguette ..... 3-4194  
Friedlaender L I - Chef  
de cabinet ..... 3-4149  
Dionne Ginette ..... 5-8359

**SOUS-MINISTRE DU COMMERCE EXTÉRIEUR**  
**ET COORDONNATEUR DES RELATIONS**  
**ÉCONOMIQUES EXTÉRIEURES (DMT)**

PEARSON A 8-162

OSTRY Sylvia ..... 3-4369  
Baltussen Mlle Nancy ..... 3-4369  
Sunquist Ken - Chef de cabinet ..... 5-6986  
Secretary ..... 5-6998

**SOUS-MINISTRES ADJOINTS**

ANDERSON R C (TFB) - Expansion  
du commerce extérieur ..... 3-4630  
Secrétaire ..... 3-4617  
BURNEY D H (UGB) - États-Unis ..... 3-7873  
Solomon P ..... 3-7877  
CHARLAND C T (LGB) Amérique Latine  
et Caraïbes ..... 6-7065  
Bougie Anne-Marie ..... 6-7065  
DUPUIS Jacques (SFB) Affaires Sociales  
et Programmes ..... 3-4020  
Zicat Louise ..... 3-4029  
HARMAN Gary R (MCB) - Administration ..... 5-2942  
Campbell D ..... 5-2980

HARRIS J G (ACB) - Personnel ..... 6-5369  
Gilker E E ..... 6-5369

KILPATRICK R A (PGB) - Asie et  
Pacifique ..... 3-4666  
Carter Mme L ..... 3-4705

LATIMER R E (EFB) Politique et  
économiques commerciales ..... 3-4530  
Skunta Miss Z ..... 3-4598

MOLGAT Daniel (RGB) - Europe ..... 2-6149  
Lefort Monique ..... 2-9425

SHENSTONE Michael (IFB) - Politique  
et Sécurité internationale ..... 3-4228  
Trowbridge Jean ..... 3-4275

SHORTLIFFE G (CCB) - Coordination des  
politiques ..... 3-4483  
Johnston Mme June ..... 3-4488

STANFORD Joseph S (GGB) - Afrique et  
Moyen-Orient ..... 3-6288  
Hryhorchuk Lena ..... 3-6329

**CHEF DU PROTOCOL (XDX)**

PEARSON A 1-101

BLOUIN Georges H ..... 2-2344  
Prud'homme Claire ..... 2-8382

**CONSEILLER JURIDIQUE (JCX)**

PEARSON A 8-112

LEGAULT L H ..... 3-4324  
Luxton Alice ..... 3-4339

**COORDINATEUR DU GROUPE CONSULTATIF SPÉCIAL**  
**SUR LES CÉRÉALES (TGX)**

C D HOWE 1 ouest

MINER W M ..... 5-7127  
Muir Mme Frances ..... 5-7127

**NÉGOCIATEUR EN CHEF DES ACCORDS AÉRIENS (MAX)**

PEARSON A2-100

ELLIOT Geoffrey ..... 3-4323  
Mayer Ada ..... 3-4338

**BUREAU DU CONSEILLER JURIDIQUE  
ET AGENT POUR LE CANADA  
(GOLFE DU MAINE) (JCX)**

PEARSON A 8-112

LEGAULT L H ..... 3-4324  
Luxton Alice ..... 3-4339

**SERVICE DE DROIT INTERNE (JDS)**

PEARSON C 7-106

VERDON Christiane - Avocat-conseil ..... 3-7534  
Zizka Pauline ..... 3-7535  
Le Pitre B A - Conseiller juridique ..... 3-7536  
Sanderson E - Conseiller juridique ..... 3-7535

**DIRECTION GÉNÉRALE DES  
AFFAIRES JURIDIQUES (JCD)**

PEARSON C 7-158

BACON T C - Directeur général ..... 2-2728  
Jones Rosemary ..... 5-8751

**DIRECTION DES CONSULTATIONS JURIDIQUES (JLA)**

PEARSON C 7-115

COLE C V - Directeur ..... 3-7891  
Secrétaire de la direction -  
Marsh C L ..... 3-7992  
Section des consultations juridiques  
Lyons A L - Directeur adjoint ..... 5-8508  
Droit international privé  
Parks G C ..... 6-1300  
Gatien Mlle L J ..... 5-0119  
Bibliothèque (MGLL) ..... 2-4383

**DIRECTION DU DROIT ÉCONOMIQUE ET DES TRAITÉS (JLE)**

PEARSON C 7-172

APRIL Serge - Directeur ..... 6-1940  
Secrétaire de la direction - Crammond E . 5-7511  
Section du droit économique (JLEA)  
Têtu Richard - Directeur adjoint ..... 2-9553  
Ballhorn R D ..... 2-8615  
Fried J T ..... 2-2486  
Leir M R ..... 6-1283  
Saroli P M ..... 6-3865  
Sills M N ..... 2-5406  
Vachon Louis ..... 3-4132  
Section des traités (JLEB)  
Parry J O - Directeur adjoint ..... 6-7194  
Voghel Michel ..... 2-2467  
Gurtin J E - Greffier des traités ..... 6-3863  
Bisson Mlle M C ..... 3-7133  
Chisholm D I ..... 3-7132

**DIRECTION DES OPÉRATIONS JURIDIQUES (JLO)**

PEARSON C 7-159

KIRSCH Philippe - Directeur ..... 2-2104  
Secrétaire de la direction - Côté Odette 6-6287  
Droit de l'environnement et des pêches (JLOA)  
Smith D W - Directeur adjoint et Chef ... 2-2002  
Feldman Elaine ..... 6-5407  
Fauteux Paul ..... 6-2643  
Droit de la mer et Arctique (JLOB)  
McRae Peter - Chef ..... 5-3589  
Reiskind J ..... 2-8608  
McRae D ..... 3-5884  
ONU et planification juridique (JLOC)  
Gaudreau J - Chef ..... 2-1360  
Swords Colleen ..... 3-5716  
Centre de documentation - Chisholm D I .... 3-7132

**GROUPE DES FRONTIÈRES MARITIMES (JLM)**

PEARSON C 7-138

LEGAULT L H - Agent pour le Canada ..... 3-4324  
HANKEY B G - Agent adjoint et conseil ..... 6-6316  
Scott Paula ..... 6-7190  
Willis Alan - Conseil ..... 6-5510  
Brennan Anne ..... 3-5350  
Cooper John ..... 5-4450  
Hornby Ross ..... 6-3753  
Hughes V ..... 6-3622  
Smith Patricia ..... 6-1913  
Verma Sarita ..... 6-7279

**BUREAU DU PROTOCOLE**

Renseignements - Protocole ..... 6-8683  
 Renseignements - Visites et conférences ... 6-9875  
 Réservations - Centre des conférences ..... 2-2431

**CHEF DU PROTOCOLE (XDX)**

PEARSON A 1-101

BLOUIN Georges H - Chef du protocole ..... 2-2344  
 Prud'homme Claire ..... 2-8382

## Chef adjoint du protocole

Doyle Michael F ..... 6-4039

**SERVICE DU CORPS DIPLOMATIQUE (XDC)**

PEARSON A 1

BENNET Heidi - Chef adj du protocole ..... 3-4478  
 King-Jeanes Denise ..... 2-6429  
 Accréditations et cérémoniaux  
 Beauchamp Rodrigue - Agent  
 d'accréditation ..... 6-2065  
 Privilèges et immunités  
 Warren M - Chef asst du protocole ..... 2-6882  
 Thibault R ..... 2-0889  
 Bélanger Serge ..... 2-7296  
 Quick Fred ..... 6-8687  
 Francoeur Maureen ..... 6-8683

**SERVICE DE LA PROTECTION DES DIPLOMATES ET DE L'ACCUEIL (XDA)**

PEARSON A 1

DOYLE Michael F - Chef adj du protocole ... 6-4039  
 Prud'homme Claire ..... 2-8382  
 Gestion et protection des diplomates  
 French D J - Chef ..... 2-8162  
 Crawford Gregg ..... 2-8162  
 Section de l'accueil  
 Ladouceur R - Chef ..... 6-2738  
 Browne Mme A (hôtesse, 7 Rideau Gate).... 3-9970  
 Thompson L G - Gérant, 9<sup>e</sup> étage ..... 3-7283  
 Planification - Létang R ..... 6-8589  
 Réservations et Invitations-Miron Carole 6-8597

**SERVICE DES VISITES ET DES CONFÉRENCES (XDV)**

PEARSON A 1

DUNLOP D R - Chef adjoint du protocole .... 6-9720  
 Thibert Eloise ..... 6-9875  
 Visites au Canada  
 Lemieux J R - Chef asst du protocole .... 6-9740  
 Thomas Mme J J ..... 5-3166  
 Brown E S ..... 5-3179  
 Voyages ministériels à l'étranger et  
 conférences internationales  
 Johnstone B V - Chef asst du protocole .. 2-2971  
 Miller M J C ..... 6-9866  
 Visites d'état, et projets spéciaux  
 (Équipe spéciale-Visite papale)  
 Martin V P - Chef assistant du protocole 6-9850  
 Visites - Liaison avec la sécurité ..... 6-9862  
 Réservations - Centre des conférences  
 Klein A B ..... 2-2431

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
 SECTEUR DE L'ADMINISTRATION (MCB)**

PEARSON A-8-112

HARMAN Gary R ..... 5-2942  
 Campbell Darlene ..... 5-2980

**COORDONNATEUR - ACCÈS À L'INFORMATION ET PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (MCBI)**

PEARSON A 1-202

BROWN K C - Coordonnateur ..... 2-1425  
 Matheson A J - Coordonnateur adjoint ..... 2-9273  
 Regan Margaret ..... 3-7349  
 Hiseler M ..... 2-1487  
 Armstrong Evelyn ..... 3-7360

**COORDONNATEUR - ADMINISTRATION RÉGIONALE (MAM)**

PEARSON A 3-264

LEPAGE Lionel P ..... 6-4736  
 Secrétaire ..... 3-4477  
 Dark C ..... 3-4477

**DIRECTION GÉNÉRALE DES PASSEPORTS (MPD)**PLACE DU CENTRE 6<sup>e</sup>

SUTHERLAND R J - Directeur général ..... 4-3530  
 Bédard Marcelle ..... 4-3530

**OPÉRATIONS CENTRALES (MPC)**

Soucy Y - Chef ..... 4-3532  
 Renseignements ..... 4-3500  
 Autres circonscriptions ..... 1-800-567-9615  
 Visuor ..... 4-3560  
 Comptoir public (Hull) ..... 4-3538  
 Comptoir public (Ottawa) ..... 5-8826  
 Production - Martel A ..... 4-3563  
 Certificats d'identité-Montgomery Mme B . 4-3541  
 Services centraux - Soucy Mme C ..... 4-3565  
 Voyages officiels (passeports  
 diplomatiques et spéciaux)  
 Despard-St-Jacques Mme F ..... 4-3550

**ADMINISTRATION CENTRALE (MPM)**

Politique des passeports  
 Wise N C - Chef ..... 4-3533  
 McArthur G ..... 4-3535  
 Creary J ..... 4-3545  
 Jones R ..... 4-3545  
 Sécurité - Aubé M ..... 4-3539  
 Investigateur ..... 4-3540  
 Mise en marché et opérations régionales  
 et étrangères  
 Dumouchel R - Chef ..... 4-3534

Services de gestion  
 Kawai R - Chef ..... 4-3570  
 Organization et méthodes-de Bruyn Kops H 4-3571  
 Systèmes analystes - Knight R ..... 4-3572  
 Services d'informatique - Thomas G ..... 4-3576  
 Publications administratives -  
 Pronovost Mme D ..... 4-3575  
 Administration du personnel  
 Lepage Mlle Lyse - Chef ..... 4-3520  
 Classification - Fiander J ..... 4-3520  
 Dotation et formation ..... 4-3520  
 Services du personnel - Ménard Mlle M ... 4-3520  
 Finances et administration  
 Carter M E - Chef ..... 4-3580  
 Services financiers ..... 4-3586  
 Matériel et services administratifs -  
 Morrison E J ..... 4-3592

### BUREAUX RÉGIONAUX DES PASSEPORTS (MPR)

**Calgary**  
 Steffensen Mlle D - Directeur ..... 231-5173  
 Édifice Gouvernement du Canada  
 220 - 4<sup>e</sup> Avenue, SE T2G 4X3 ..... 231-5171  
 Du réseau de l'État, composer ..... 170-5171

**Edmonton**  
 Burdick Mlle P - Directeur  
 Bureau 500, Edifice de la Banque Royale  
 10117, avenue Jasper T5J 1W8 ..... 420-2622  
 Du réseau de l'État, composer ..... 176-2622

**Fredericton**  
 Firth Mlle M - Gérante  
 Bureau 601, Kings Place  
 440, rue King E3B 5H8 ..... 452-3900  
 Du réseau de l'État, composer ..... 173-3900

**Halifax**  
 Perron J - Directeur  
 Bureau 1210, Tour Barrington  
 Scotia Square B3J 1P3 ..... 426-2770  
 Du réseau de l'État, composer ..... 162-2770

**Hamilton**  
 Morrow Mlle T - Directeur  
 Bureau 1006, Édifice Union Gas  
 20, rue Hughson sud L8N 2A1 ..... 523-2831  
 Du réseau de l'État, composer ..... 164-2831

**London**  
 Bell J - Gérante  
 Édifice Gouvernement du Canada, 8<sup>e</sup> étage  
 451, rue Talbot N6A 5C9 ..... 679-4366  
 Du réseau de l'État, composer ..... 168-4366

**Montréal**  
 Leduc M - Directeur  
 Complexe Guy Fauvreau  
 Bureau 215, 2<sup>e</sup> étage, Tour Ouest  
 200, boul Dorchester ouest H2Z 1X4 ... 283-2152  
 Du réseau de l'État, composer ..... 183+3-2152

**Québec**  
 Lespérance M - Directeur  
 Condominium 2535, 5<sup>e</sup> étage  
 2535, boul Laurier Sud  
 Ste-Foy G1V 4M3 ..... 694-4990  
 Du réseau de l'État, composer ..... 187-4990

**St. John's**  
 Tizzard Mlle V - Gérante  
 Édifice General Post Office, 4<sup>e</sup> étage  
 354, rue Water A1C 1C4 ..... 772-4616  
 Du réseau de l'État, composer ..... 147-4616

**Saskatoon**  
 Neufeld B - Gérant  
 Bureau 605, Édifice Fédéral  
 101 - 22<sup>e</sup> Rue est S7K OE1 ..... 665-5106  
 Du réseau de l'État, composer ..... 166-5106  
 Bureau 1012, tour Royal Trust, 10<sup>e</sup> étage  
 Centre Toronto-Dominion M5K 1K2 ..... 369-3250  
 Du réseau de l'État, composer ... 186-9-369-3250

**Toronto**  
 O'Connor D - Directeur  
 Bureau 1012, tour Royal Trust, 10<sup>e</sup> étage  
 Centre Toronto-Dominion M5K 1K2 ..... 369-3250  
 Du réseau de l'État, composer ... 186-9-369-3250

**North York**  
 Édifice Gouvernement du Canada  
 4900, rue Yonge  
 Willowdale M2N 6A6 ..... 369-3250  
 Du réseau de l'État, composer ... 186-9-369-3250

**Vancouver**  
 Woodyard E H - Directeur ..... 666-1941  
 610-800, rue Pender ouest V6C 2V6 .... 666-1221  
 Du réseau de l'État, composer ... 175+9-666-1221

**Victoria**  
 Proulx R - Gérant  
 Bureau 228, Customs House  
 816, rue Gouvernement V8W 1W8 ..... 388-0213  
 Du réseau de l'État, composer ..... 157-0213

**Windsor**  
 Aucoin J M - Gérant  
 Bureau 504, Édifice Banque du Commerce  
 100, avenue Ouellette N9A 6T3 ..... 253-3507  
 Du réseau de l'État, composer ..... 167-253-3507

**Winnipeg**  
 Davidson A - Directeur  
 Bureau 308, Édifice Revenue  
 391, av. York R3C OP6 ..... 949-2190  
 Du réseau de l'État, composer ..... 161-2190

### DIRECTION GÉNÉRALE DES BIENS (MRD)

FONTAINE 14<sup>e</sup>  
 PLOWMAN R K - Directeur général ..... 7-2507  
 Secrétaire ..... 7-2509  
 Grandy Mlle Shirley - Adj administrative 7-2515

### DIRECTION DE L'ACQUISITION DES BIENS ET DE L'AMÉNAGEMENT (MRP)

FONTAINE 3<sup>e</sup>  
 GRAHAM W R - Directeur ..... 7-2608  
 Secrétaire de la direction -  
 Billard Mlle J ..... 7-2612  
 Architecture et construction (MRPC)  
 Thompson R F - Administrateur ..... 7-2533  
 Scott J A - Chef, Services techniques ... 7-2545  
 Marko V - Administrateur ..... 7-2535  
 Cooke J - Administrateur ..... 7-2538  
 Greenfield R - Administrateur ..... 7-2595

Cole H G - Gestionnaire principal .....	7-2554
Welchner M - Gestionnaire principal .....	7-2551
Martiniuk R - Gestionnaire principal ....	7-2537
Soucy M - Gestionnaire principal .....	7-2550
Quan D - Marchés et devis .....	7-2592
Goodman E - Planificateur principal des dépenses .....	7-2594
Pynenburg M - Chef de projet .....	7-2584
Jorgensen S - Chef de projet .....	7-2583
Sumner N - Bureau des dessins .....	7-2600
Bourdeau L .....	7-2599
Cummings G - Salle de conférence (réservations) .....	7-2534
Young G .....	7-2552
Programme des Beaux-Arts (MRPF)	
Mack Mlle B - Curateur .....	7-2630
Pigott P .....	7-2633
Programme de décoration intérieure (MRPD)	
Administrateur .....	7-2615
Jaquith W C - Agent d'opérations .....	7-2616
Décorateurs-ensembliers	
Blair J E .....	7-2621
Burns Mlle Janet .....	7-2618
Hall A D .....	7-2629
McCleave Mlle P .....	7-2619
McLaren R .....	7-2620
Wilkinson J L .....	7-2628
Ajoints à la décoration .....	7-2623/7-2624
Programme d'acquisition des propriétés (MRPA)	
Morel Pierre L - Administrateur .....	7-2656
Hunter R J .....	7-2667
Milo W Gavin .....	7-2698
McDonald D .....	7-2666
Mongeon N E .....	7-2695
Field R .....	7-2681
MacKay D B .....	7-2685
Boyd D M .....	7-2678
Jameson M .....	7-2676
Green W .....	7-2670
Clark R .....	7-2671
Programme, stratégie pour biens immobiliers (MRPR)	
Cliffe-Phillips G - Administrateur .....	7-2632
Myles G - Conseiller .....	6-2636
Guenette J - Conseiller .....	7-2635
Thomson P - Conseiller .....	7-2652
Hennessy W - Conseiller .....	7-2651
O'Connor G - Conseiller .....	7-2647
Boyd K - Conseiller .....	7-2649

#### DIRECTION DES OPÉRATIONS ET DE L'ENTRETIEN (MRM)

FONTAINE 1<sup>e</sup>

ALCE E K - Directeur .....	7-3869
Secrétaire de la direction .....	7-3872
Administration et coordination des programmes (MRMA)	
Saucier G E - Directeur adjoint .....	7-3873
Véhicules et équipement technique	
Meyer R C .....	7-3878
Jackson H C .....	7-3879
Coordination des programmes	
Cuddihey J J E .....	7-3874
Politiques, méthodes et comptabilité des stocks - Ham J A .....	7-3876

Soutien matériel de l'administration centrale	PEARSON - BG 131
Murphy D E (mobiliier et équipement du bureau) .....	6-4406
Dell P .....	6-4406
Entretien et réparation du mobiliier .....	6-6561
Entretien & Services professionnels (MRMS)	
FONTAINE 14 <sup>e</sup>	
Pearson K - Directeur adjoint .....	7-3887
Services des Ingénieurs	
Harcoff F (Électrique) .....	7-3893
McKay J W (Mécanique) .....	7-3932
Morin P (Structures) .....	7-3897
Entretien	
Durning W .....	7-3888
Chisholm F G (Gestionnaire de secteur) ..	7-3898
Cole C C (Gestionnaire de secteur) .....	7-3906
Fels H (Gestionnaire de secteur) .....	7-3929
Galipeau J R G (Gestionnaire de secteur)	7-3904
Pageette R (Gestionnaire de secteur) ....	7-3918
Tarasuk G R (Gestionnaire de secteur) ...	7-3919
McCredie D F (Gestionnaire de secteur) ..	7-3910
Sevigny A (Gestionnaire de secteur) .....	7-3930
Acquisitions matériel et services connexes - Opérations relatives au transport (MRMP)	FONTAINE 1 <sup>e</sup>
Cousineau W J - Directeur adjoint .....	7-3817
Achats spéciaux, transport, douanes et services de soutien - Lemieux B .....	7-3826
Papeterie et fournitures du bureau ....	7-3847
Coordonnateur du transport .....	7-0492
Règlement des factures .....	7-0491
Ameublement, éléments décoratifs, appareils ménagers - Harding J C .....	7-3850
Riou-Lavigne Mme L .....	7-3851
Bisseker Mlle Y .....	7-3856
Larocque Mme C .....	7-3852
Automobiles et matériel technique	
Shane R .....	7-3830

#### DIRECTION DES POLITIQUES ET DES SERVICES CONSULTATIFS (MRC)

FONTAINE 14<sup>e</sup>

HILL D R - Directeur .....	7-2505
Secrétaire de la direction - Sullivan A .	7-2505
Galpin E T - Directeur adjoint .....	7-2522
Administration financière (MRCF)	
Black D - Chef (PI) .....	7-2517
Nevins P .....	7-2502
Foley J .....	7-2500
Analyse et évaluation de la politique (MRCP)	
Galpin E T - Chef .....	7-2522
Skok G .....	7-2528
Contrats (MRCC)	
Dixon B .....	7-2518
Logement des employés (MRCL)	
Madore M C - Chef (PI) .....	7-3803
Culhane J .....	7-3805
Lawrence C .....	7-3807
Desjardins J A C .....	7-3804
Système d'information de gestion (MRCS)	
Trépanier L - Chef .....	7-2521

**DIRECTION GÉNÉRALE DES  
COMMUNICATIONS ET DES SERVICES  
GÉNÉRAUX (MGD)**

PEARSON A 1-176

SMALL A D - Directeur général ..... 2-2854  
Barry Sheelagh M ..... 2-4110  
Gestion financière - Blenkarn N ..... 2-5347  
Projets spéciaux - Harding John ..... 3-5080

Services des immeubles et de l'entretien (MGDA)  
Renseignements - entretien ..... 5-6840  
Reinke J ..... 3-6232  
English D R ..... 5-3368  
Plans ..... 5-6840

Services de téléphones - Administration  
centrale (MGDT)  
Stewart L G ..... 6-8892  
McGillis N H ..... 2-8047  
Comptes - Wilson K A ..... 6-4808  
Service de renseignements généraux .... 6-9134

Services de traitement des mots (MGDW) PEARSON A 3  
MacVicar Mme B ..... 3-7333  
Ajointe technique ..... 6-2470  
Centres de traitement des mots  
Fontaine 7<sup>e</sup> ..... 4-3832  
Pearson A-3 ..... 5-4750  
Pearson A-7 - Saucier Mme C ..... 6-6058  
Pearson C-4 - Gélinau Mme A ..... 5-4461  
Pearson D-4 ..... 3-6191

Unité administratif  
Fontaine 7<sup>e</sup> (MGDF)  
Doherty G ..... 4-5222

**DIRECTION DE LA GESTION DES ARCHIVES (MGI)**

PEARSON G-248

BERGBUSCH E H A - Directeur ..... 2-6032  
Secrétaire de la direction -  
Lindsay Mary Jane ..... 6-1779  
Finances et administration  
Langevin N ..... 5-6836  
Gallant J ..... 5-6934

Directeurs adjoints  
Hutton M - Information ..... 6-8431  
Wielheesen B - Dossiers et services de  
soutien ..... 2-7437

Bureau central - Gestion de l'information (MGIC)  
Hutton M - Directeur adjoint ..... 6-8341  
LaFranchise D ..... 6-9384  
Bourgeois M ..... 6-9384  
Desormeaux E A ..... 6-9385  
Filion B ..... 6-9385  
Contrôle de la classification - Fraser G ..... 6-9386  
Autorités - Kemp L ..... 6-9384  
Ordinateur - Mott D ..... 6-6075/6-9386

Service du contrôle de l'information (BICO)  
BICO A-1  
MGD XDX - Roué J ..... 5-5934  
BICO A-3 - IMD IMU IMC SIS SFP SFF SFD  
Clarke N ..... 5-1694  
Dion A ..... 5-1694

McGuire S ..... 5-1694  
McRae R ..... 5-1694  
Waugh R ..... 5-1694  
BICO A-4

GAA - McVicar B ..... 5-6248  
GAF - McGrath M J ..... 5-6248  
GAT GMT - Gravel J ..... 5-6248  
GMD GMR GAD - Ireland J ..... 5-6248

BICO A-5 - PER PPR PSR  
Corbett C (Chine, Japan, Hong Kong,  
Taiwan, (Australie) ..... 3-6669  
Thompson M (Asie du Sud Est, Corée) .... 3-6669  
Olivier J (Asie du Sud, Nouvelle Zélande) 3-6669  
PPD PPT PST PPP PET - Ford S ..... 3-6669

BICO A-6 - UGB UGBA UAM URD URR URE  
IDD IDX  
Chilton C ..... 3-5556  
Wilson B ..... 3-5556  
URT/Relations commerciales, UTD UTM UTT  
Duquette D ..... 3-5556  
URT/Relations économiques  
Richard E ..... 3-5556  
Hayes J ..... 3-5556

BICO A-7  
RGX RBD RBR - Dods Baryl ..... 3-5293  
RCD RCR RCM - Preston Charles ..... 3-5293  
RSD RSR - Dossett Rick ..... 3-5293  
RWP RBP - Rabbe Doug ..... 3-5293  
RST RCT RBT - Cashen Jane ..... 3-5293

BICO B-3/C3  
EEA - Crouse D ..... 3-6578  
EED EEF EER - Krusch R ..... 3-6578  
EPA EPD EPG EPT - Smith B ..... 3-6578

BICO B-3  
LSR - Fontaine N ..... 5-8987  
LCD LCR LSD - Lessard-Groulx C ..... 5-9040  
LCT - Beaupré L ..... 5-9040

BICO C4  
ETD ETE (environnement) NAX -  
DeMarinis A ..... 5-9152  
ETN ETE (énergie) Sasseville D ..... 5-9152  
ETS - McCall K ..... 5-9152  
Symington L ..... 5-9152

BICO C-7 - JCX JCD FNCC  
Bissonnette G ..... 5-6621  
Dion A ..... 5-6621

Gestion des documents et services de soutien  
Wielheesen B - Directeur adjoint ..... 2-7437  
Amélioration des documents (MGIZ)  
Formation - McLaughlin J ..... 6-8889  
Liaison avec les missions -

Chartrand JJL ..... 2-7532  
Documents du commerce - White M ..... 6-8178

Service des micro reproduction (MGIX)  
Moore D ..... 3-5798  
Index ..... 2-8491

Préparation pour reproduction sur  
microfilm ..... 2-6859

Section de la disposition des dossiers  
semi-actifs et inactifs ..... AG-290

Conservation et destruction (MGIR)  
Sarrazin L ..... 6-1406

Documents semi-actifs (MGID)  
Fournier J K ..... 6-1138  
Dossiers spéciaux (MGIS) ..... 6-1138  
Demande de dossiers inactifs ..... 2-6614

Service des documents  
 FONTAINE 2<sup>e</sup> (MGIB)  
 Surveillant - Hebert P ..... 7-3811  
 Demandes des dossiers - MRD ..... 7-3808  
 FONTAINE 7<sup>e</sup> (MGIV)  
 Surveillant - Murray M ..... 4-3830  
 Demandes des dossiers - TDD TED ..... 4-3830  
 PEARSON A-Ground (MGIA)  
 Surveillant - Snetsinger M ..... 6-2442  
 Demandes des dossiers - SCD ..... 6-2442  
 PEARSON B-3 (MGIT)  
 Surveillant - Tremblay G ..... 3-6578  
 Demandes des dossiers - TIM TIR TAD ... 3-6578  
 PEARSON C-3 (MGIE)  
 Surveillant - Cain C ..... 2-2523  
 Demandes des dossiers - SID SIO ..... 6-7964  
 PEARSON D-2 (MGIP)  
 Surveillant - Fournier R ..... 2-7962  
 Demandes des dossiers - ABC ABD  
 ABR ABS ABM ACB ADA ADL ADT ADD  
 MFD MFF MFR MFS MMD ..... 2-7474  
 Gestion du service du courrier (MGIM) A-G-310  
 Gérant - Meilleur J H ..... 6-1510  
 Surveillant - Salle du courrier  
 McLaughlan J M ..... 2-5598  
 Expédition du courrier  
 Surveillant - Dickner M ..... 6-1760  
 Réception du courrier  
 Surveillant - Tessier G ..... 6-1402  
 Par porteur ..... 5-6922  
 Courrier personnel ..... 6-2535  
 Télégrammes (Livraison) ..... 3-6765  
 Gestion du service des véhicules du  
 convoyeur et de la messagerie (MGIK) A-G-310  
 Gérant - Waters P O ..... 6-1423  
 Surveillant des véhicules et  
 livraison par porteur - Robertson B ... 5-2361  
 Surveillant des messagers ..... 6-9175  
 Contrôleur du convoyeur - Routhier R .... 6-9176  
 Coordonnateur du transport - Paquette P . 5-7538  
 Livraison par porteur ..... 5-7538

**DIRECTION DES SERVICES DE BIBLIOTHÈQUE (MGL)**

PEARSON B 1-147

Heures d'ouverture: 10h00 - 17h00  
 Appels urgents (9h00 - 10h00): 2-5788  
 Renseignements et recherche: 2-6150

THOMPSON Mme R M - Directeur .....6-8691/2-8733  
 Secrétaire de la direction - Ganho Mme E 2-8733  
 Programme de données/Recherche en direct et ITDB  
 Flood John ..... 2-6941  
 Swarts Mary ..... 2-6941  
 Adjointe admin - Berniquez Joanne ..... 2-7536  
 Tenue de livres - Wagorn Mlle P ..... 2-1336  
 Acquisitions  
 Abonnements - Cole Colin ..... 2-7536  
 Livres - Roberts Mme D ..... 2-1336  
 Services techniques - Stierwalt Eeva ..... 2-8733  
 Périodiques - Brazeau Mme T ..... 2-7687  
 Documents - Welch Mme D ..... 2-5788

Service de référence  
 Adams Mme A - Chef ..... 2-6941  
 Coupures de presse ..... 2-6941  
 Circulation et prêts entre bibliothèques -  
 Tremblay Réjean ..... 2-7687  
 Journaux et courrier ..... 2-7687  
 Centre de documents de l'OTAN (MGLN)  
 Jackson Derek ..... 6-2536  
 Bibliothèque juridique (MGLL)  
 Mayers Mlle S ..... 2-4383

**DIRECTION DES TÉLÉCOMMUNICATIONS (MGT)**

PEARSON A 1

Numéros d'urgence: 16:00 - 07:30  
 2-3844 / 2-2920

WOODS D G - Directeur ..... 2-8433  
 Secrétaire de la direction -  
 Pothier Mlle L ..... 3-4079  
 Directeur adjoint (technique) ..... 5-8611  
 Directeur adjoint (opérations) ..... 6-3118  
 Affectation spéciale - Happy G A ..... 2-0843  
 Directeur adjoint (opérations)  
 Services télégraphiques  
 Chappell T C ..... 2-5112  
 Agents des opérations régionales (opérations)  
 Banville M Y (Afrique et Moyen-Orient) 5-2804  
 Jeakins J E (Europe de l'est et  
 Extrême-Orient) ..... 5-4317  
 Kemball B D (Europe et Scandinavie) ... 2-0574  
 Mason S A (États-Unis, Caraïbes  
 et Amérique du Sud) ..... 2-9657  
 Formation des opérateurs (MGTO)  
 Villeneuve R M - Chef ..... 2-7816  
 Centre des télécommunications (MGTC) A G 167  
 Mongeon J B - Chef ..... 2-7522  
 Richards H A - Chef des transmissions . 2-9966  
 Séguin M - Surveillant NOCAMS ..... 5-2563  
 Surveillant en devoir ..... 2-3844  
 Réception des télégrammes  
 Smith G L - Surveillant ..... 2-6877  
 Expédition des télégrammes/Facsimilé .. 2-2920  
 Par messenger (Autres ministères) ..... 2-2920  
 Formation (Ordinateurs) ..... 6-1722  
 Entretien NOCAMS  
 Bérubé L - Surveillant ..... 2-1255  
 Entretien technique  
 Oliver S - Surveillant ..... 5-7931/2-1255  
 Centres "satellites"  
 Centre ZSI - Surveillant ..... 2-6056  
 Centre BCP/CPM - Surveillant .... (59)3-4014  
 Centre ACDI - Surveillant ..... 7-4026  
 Centre OTAN - Surveillant ..... 2-3866  
 Services de courrier diplomatique (MGTB)  
 McCabe R M - Chef ..... 6-5368  
 Courriers ..... 2-8078  
 Section des documents (MGTD) A G-131  
 Young J - Surveillant ..... 2-2255  
 Contrôle financier - Comptabilité (MGTA)  
 Ryan Mlle E - Surveillante ..... 2-0715  
 Lindsay Mme H ..... 2-3781  
 Kelm E ..... 2-3781  
 Lancaster Mlle B ..... 2-3781

TÉLÉCOMMUNICATIONS (suite)

Directeur adjoint (technique) .....	5-8611
Gestion technique	
Carter E W - Chef .....	6-4035
Agent COMSEC et logement	
Rabbie W W - Surveillant .....	2-3638
Shadforth W H - Projets spéciaux .....	5-1950
Achats et fournitures (MGTP)	
Agent des achats - Glynn P G .....	2-7317
Magasins .....	2-2647
Centre automatisé de réparations	
Nimmo A - Surveillant .....	2-2846
Formation technique (MGTE)	
Laporte J P - Surveillant .....	2-1642
Agent régional des opérations techniques	
Snow F G - Chef .....	2-6912
Sécurité technique et téléphones à l'étranger	
Coulombe C J - Chef .....	6-5648
Adjointe administrative - Limlay L ....	2-6845
Services de sécurité technique (MGTI)	
Sécurité contre intrusions techniques	
Clark A K - Surveillant .....	2-2650
Sécurité contre émanations techniques	
Butt R D - Surveillant .....	2-2650
Installations spéciales de protection	
Carter J R .....	2-7596
Téléphones à l'étranger (MGTT)	
Barrett J A - Surveillant .....	2-3677
Atelier pour téléphone .....	2-7270
Services audio-visuel et protection technique	
Cooke R F - Chef .....	2-6850
Audio-visuel (MGTV)	
Satchell T J J - Surveillant .....	2-8005
Protection technique (MGTS)	
Fockner S G - Surveillant .....	2-5700

DIRECTION GÉNÉRALE DU CONTRÔLE DE LA  
GESTION ET VÉRIFICATION (MMD)

PEARSON 7-167

CHRÉTIEN R A J - Directeur général .....	5-2394
Goetz Mme A .....	5-2394
Martin C A - Adjoint d'administration .....	5-2394
Mathieu M .....	5-2394

**DIRECTION DU CONTRÔLE DE LA GESTION MMI)**

PEARSON C 7-171

BLACKSTOCK G E - Directeur .....	5-2394
Secrétaire de la direction - Wallace K ..	5-2394
White B M .....	5-2394
Bailey N E .....	5-2394
Bording T M .....	5-2394
Collinge D .....	5-2394
Haack F E .....	5-2394

**DIRECTION DE LA VÉRIFICATION (MMA)**

PEARSON C 6-235

MacDonald M J - Directeur .....	5-9803
Secrétaire de la direction - Gordon J S .	5-9803
Norris T A - Directeur adjoint .....	5-9803
Davidson R L .....	5-9803

Delaney G L .....	5-9803
Douglas R .....	5-9803
Lahey D A .....	5-9803
Mondoux C .....	5-9803
Phillips G .....	5-9803
Virr M G .....	5-9803
Jones G .....	5-9803
Mellor Barry (Consultant) .....	5-9803
Gillette Allan (Consultant) .....	5-9803

DIRECTION GÉNÉRALE DES FINANCES  
ET DE LA GESTION (MFD)

PEARSON D 1-248

BRESNAHAN D - Directeur général .....	2-6109
McKelvie N .....	2-6251

**DIRECTION DE LA COMPTABILITÉ ET  
DES SERVICES FINANCIERS (MFF)**

PEARSON D 1-242

MATTHEWS R H - Directeur .....	2-6473
Secrétaire de la direction .....	2-9664
Ryan L V - Directeur adjoint .....	5-9712
Autorités financières (MFFX)	
Grenier M E .....	2-8115
Opérations comptables (MFFA)	
Currie T L .....	2-8158
St Jean F - Contrôle financier et rapports (MFFI) .....	2-8672
Down Mme L K - Autorisation de dépenses (MFFI) .....	2-8853
Galipeau R - Contrôle des engagements (MFFI) .....	2-0632
Landry R - Revenu et recouvrement (MFFC)	2-2446
Larivière M - Caissier (MFFC) .....	2-2446
Comptes de l'administration centrale (MFFH)	
Fortune P .....	2-7422
Pearce R L - Comptes divers et indemnités (MFFG) .....	2-0127
Palements des indemnités (MFFG) .....	2-8371
Comptes, voyages et déplacements (MFFV)	
Gariépy S .....	6-2675
Renseignements - Comptes, voyages et déplacements	
A, B, H, K, Avaries .....	2-0568
C, J, M, N, P, Q, T, U, W .....	2-1251
D, E, F, G, O, R, S, V .....	2-0686
I, L, X, Y, Z .....	2-1102
Conférences - MINA/MINE/MINT - autres ministères .....	2-5340
Gravel J - Services de bureau (MFFS)...	2-7017
Comptes des missions (MFFP)	
Cochrane K M .....	2-0471
Financement des missions .....	5-2539
Taux de changes .....	2-6171
Berniquez R - Gestion de vérification I .	2-2528
Vérificateurs .....	5-4991
Ruckstuhl R A - Gestion de vérification II	2-3841
Vérificateurs .....	6-2940
Daigle L - Gestion de vérification III ..	5-2539
Vérificateurs .....	2-6171

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION ET DE L'ANALYSE  
FINANCIÈRE (MFR)**

PEARSON D 1-163

GORDON D W - Directeur ..... 6-3175  
Secrétaire de la direction ..... 2-9336  
Prévisions et budgets (MFRE)  
Burrill H C ..... 2-9327  
Charron G J ..... 6-4966  
Ferrill R ..... 2-9471  
Reid J ..... 3-7590  
Conseiller financier de  
l'administration centrale (MFRH)  
Kirkwood Mme D ..... 2-9336  
Systèmes financiers (MFRS)  
Goneau R ..... 2-2241  
Patel M ..... 2-2241  
Skuce C ..... 2-2241  
Payeur B ..... 2-2241  
Beardsley H R ..... 2-2241  
Gottdank L ..... 2-2241  
Verreault Mlle J ..... 2-2241  
Administration des systèmes (MFRD)  
McNeely B A ..... 2-2241

**DIRECTION DES SERVICES DE GESTION (MFS)**

PEARSON D 1-121

DUNSEATH P S - Directeur ..... 5-1529  
Secrétaire de la direction - Clarke Mme V ..... 5-8387  
Publications administratives (MFS A) Pearson D-2  
Haner W E - Chef ..... 2-1798  
Caverly R - Gérant des manuels ..... 3-7468  
Coordonnateur des services de reproduction/  
gestionnaire des formules - McLeod G S ..... 2-5539  
Analyse et conception des formules  
James Mme L ..... 3-7438  
Rédacteur-réviseur (anglais)  
Finnie Mme W H ..... 2-0258  
Rédacteur-réviseur (français)  
Côté A ..... 3-4034  
Diffusion ..... 2-1798  
Répertoire des autorisations - Caplan B ..... 2-2481  
Amélioration de gestion (MFSX)  
Duncan Mme M ..... 5-5901  
Keindel W A ..... 5-8389  
Thomson I ..... 5-1332/5-8389  
Dolan E ..... 5-8389  
Systèmes informatiques (MFSC) PEARSON D 1  
Rodgers J - Chef ..... 3-5647  
Clarke A ..... 3-5671  
Houston D ..... 3-5671  
Mori K ..... 5-8389  
Nishimura T ..... 3-5671  
Plyler W ..... 3-5671  
Reynolds J ..... 3-5671  
Tarasco V N ..... 3-5671  
Audet L ..... 3-5671  
Conseillers en gestion (MFSM)  
Fraser R R - Chef ..... 5-8388  
Carter G E ..... 5-8388  
Stewart J C ..... 5-8388  
Contrôle du budget et des programmes (MFSP)  
Checkland K L ..... 5-8388

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES AFFAIRES POLITIQUES ET  
DE LA SÉCURITÉ INTERNATIONALE (IFB)**

PEARSON A 8-140

SHENSTONE Michael ..... 3-4228  
Trowbridge Jean Mlle ..... 3-4275  
Chef de cabinet et Bureau de  
l'administration régionale (IAM)  
Meadows Mervyn ..... 2-4180

**DIRECTION GÉNÉRALE DES AFFAIRES  
MULTILATÉRALES (IMD)**

PEARSON A 3

WARREN Gabriel - Directeur général ..... 2-4341  
Bellfroy Vera A ..... 2-3852  
Wilder L J - Conseiller spécial ..... 2-8842

**DIRECTION DES AFFAIRES DES NATIONS UNIES (IMU)**

PEARSON A 3

MIDDLETON R M - Directeur ..... 2-7993  
Secrétaire de la direction ..... 2-1361  
Richardson H - Directeur adjoint ..... 2-6836  
Politique  
Puddington J D - Chef ..... 6-6292  
George C D P ..... 2-2022  
Affaires institutionnelles  
Lapointe Gilliane - Chef ..... 5-6960  
Kroll H ..... 3-7054  
Droits de l'homme  
Carrier J-P - Chef ..... 2-8965  
Caron Jacqueline ..... 2-8040  
Martin Barbara ..... 3-5787

**DIRECTION DES INSTITUTIONS DU COMMONWEALTH (IMC)**

PEARSON A 3-113

ARMSTRONG D J - Directeur ..... 2-6356  
Secrétaire de la direction -  
McLennan Elizabeth ..... 2-1734  
Smith R C - Directeur adjoint ..... 2-2756

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ANALYSE DES  
RENSEIGNEMENTS ET DE LA SÉCURITÉ (ZSP)**

PEARSON A 2-106

BARTLEMAN J K - Directeur général ..... 2-7051  
Douglas Mlle Mary ..... 6-1666  
Conseiller pour les Relations Est/Ouest (ZSPA)  
Hooper CFW ..... 6-5845

**DIRECTION DE L'ANALYSE DES RENSEIGNEMENTS (ZSI)**

PEARSON A 2-187

LAVERTU G - Directeur ..... 2-6391  
Secrétaire de la direction - Johnston L M 2-6915  
Robinson A N - Directeur adjoint ..... 2-9596  
Collier D J ..... 2-7809  
Lucy R V ..... 2-3293  
Scott J P ..... 6-1139  
St-Laurent M ..... 5-8069  
Tessier M ..... 2-6922  
White M H ..... 2-7679  
Whittaker JN ..... 6-1139  
Ressources et Priorités  
Harley K J - Directeur adjoint ..... 6-4050  
Turner J H ..... 2-0552  
Relations avec clients  
Sheahan WD ..... 6-5855  
Archives spéciales (ZSIR) - Raymond D A J . 2-0163  
Télécommunications spéciales ..... 2-6056  
Section des entrevues (ZSIW)  
Haigh F - Directeur adjoint ..... 2-6926  
Nyznik P - Ass. directeur adjoint ..... 2-6120  
Mokievsky-Zubok L ..... 6-9221  
Gryndahl I ..... 3-5413  
Thorbes E A ..... 3-5412

**DIRECTION DES MESURES D'URGENCE (ZSE)**

PEARSON A 2-161

WILLER E A - Directeur ..... 6-5038  
Secrétaire de la direction -  
Tough L D ..... 3-4060  
Terrorisme international  
Morin André - Directeur adjoint ..... 2-3716  
Fournier Rolland ..... 5-8867  
Planification d'urgence et Centre des  
opérations  
Richardson M C - Directeur adjoint ..... 5-8854  
Centre des opérations (ZSEO)  
Perrault S - Gérant ..... 6-8893  
Agent de service ..... 6-9134  
Commandant - Equipe spéciale ..... 6-8885

**DIRECTION DE LA SÉCURITÉ (ZSS)**

PEARSON A 2-133

CLARK R W - Directeur et agent de sécurité  
du Ministère ..... 2-5124  
Secrétaire de la direction -  
Negus Mlle Esmée ..... 2-0132  
Adjoint administratif  
Wedick S ..... 3-4335  
Sécurité/OTAN et enseignement  
de la sécurité ..... 2-2817

**Administration**

Contrôle financier ..... 3-6120  
Réceptionniste (renseignements) ..... 3-6120

**Sécurité nationale**

Brookmyre J H - Directeur adjoint ..... 5-7982  
Monaghan T D ..... 2-3881

**Sécurité du personnel (ZSSV)**

Goguen M - Directeur adjoint ..... 6-8669  
Van Kats Michael ..... 2-2817  
Menton J ..... 3-4918  
Kennedy Mlle B - habilitation  
sécuritaire/permutant ..... 5-7875  
Dubois J - (habilitation sécuritaire/non-  
permutant) ..... 2-0150  
Archives ..... 2-3222  
Instructions sur la sécurité ..... 2-3222

**Sécurité matériel et protection du personnel**

Brush D L - Directeur adjoint ..... 2-7996  
Agents de sécurité régionale  
Balsler D (Europe de l'est et Moyen-  
Orient) ..... 6-9800  
Marleau L (Asie et Pacifique) ..... 2-1905  
Parker M (Afrique) ..... 2-5424  
Elie M (États-Unis, Amérique et  
Antilles) ..... 6-4342  
Weaymouth B R (Europe) ..... 6-4738  
Agent pour la protection personnelle et  
Contrôle financier  
Munro S ..... 2-3364

**Agent des projets spéciaux, Sécurité  
matérielle**

Geall Ken ..... 6-1888  
Service des clés et serrures ..... 6-1888

**Sécurité des locaux (ZSSG)**

PEARSON B G

Prévention des incendies et sécurité de  
l'immeuble) ..... 2-5218  
Adjoint - Hanley R ..... 6-4731  
Infractions à la sécurité ..... 2-5452  
Renseignements ..... 2-5452  
Laissez-passer ..... 6-3957  
Salle de contrôle ..... 2-1150  
Stationnement ..... 2-2338  
Commissionnaire en chef ..... 6-3886  
Salle de contrôle ..... 2-1150  
Réception ..... 5-5859  
Tour A ..... 6-9133  
Tour B ..... 2-1488  
Tour C ..... 2-2310  
Tour D ..... 2-2342

DIRECTION GÉNÉRALE DU RENSEIGNEMENT  
ÉCONOMIQUE (ZEP)

PEARSON A 3-124

MACPHERSON J A - Directeur général ..... 2-7400  
Matthews R E ..... 2-4025

Conseiller spécial - Cureton E A ..... 5-0726

Conseiller en économie militaire

Dendy J O ..... 2-6884  
Farley G ..... 2-6884

Actualisation des données économiques

Ward W E ..... 2-2857  
Beeman W ..... 3-7363

Adjoint d'administration

Casey Mme D ..... 2-0906  
Documents spéciaux - Dillon Mme L ..... 3-5418  
Dossiers - goodeve Mlle E A ..... 2-4080  
Centre de la documentation -  
Federico Mme A ..... 2-6480  
Cartothèque - Legault Anette ..... 3-7362  
Commis général - Taylor P H ..... 2-2857

Direction de l'Afrique, du Moyen-Orient et de  
l'Hémisphère Occidental

McKinneil Robert - Directeur ..... 2-1817  
Coghill J ..... 2-7984  
Young B ..... 2-7984  
Sevigny D ..... 3-5467  
English Mme L ..... 3-4932  
Duinker D ..... 3-4932  
Henderson Mlle B ..... 5-8001

Direction de l'Europe

Bravo P - Directeur ..... 3-7161  
Gruca Evê ..... 2-3690  
Millar M S ..... 5-7800  
Petersen Mme C ..... 5-7800  
Hannigan J ..... 2-3690  
Diepman B ..... 2-3471  
Phillips R ..... 3-7161

Direction de l'Asie

MacKenzie G A - Directeur ..... 2-1894  
Stack G ..... 2-7606  
Patterson L ..... 3-7193  
Switzer P ..... 2-1894  
Gunn W ..... 3-7082  
Johnson J ..... 3-6969

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA SÉCURITÉ  
INTERNATIONALE ET DU CONTRÔLE  
DE ARMEMENTS (IDD)

PEARSON A 6-163

DELVOIE L A - Directeur général ..... 2-3402  
Connick Sheila ..... 6-2521

DIRECTION DU CONTRÔLE DES ARMEMENTS ET DU  
DÉSARMEMENT (IDA)

PEARSON A 6-157

SMITH Gary J - Directeur ..... 5-6689  
Secrétaire de la direction ..... 2-3430  
Chistoff O A - Directeur adjoint ..... 2-5039  
Section non-nucléaire (IDAO)  
Snider D A ..... 6-1251  
Uyeyama S ..... 6-1082  
Section nucléaire (IDAN)  
Grinius M R ..... 6-6320  
Vérification et Recherche (IDAV)  
Cleminson F R ..... 2-1892  
Vachon G K Capt ..... 3-5091  
Bennett S ..... 3-5215

DIRECTION DES RELATIONS DE DÉFENSE (IDR)

PEARSON A 6-164

FRANCIS J R - Directeur ..... 2-7921  
Secrétaire de la direction -  
Learmonth Mlle R ..... 2-3042

Section des Affaires nucléaires  
(START, FNI, GNP) et MBFR (IDRA)  
Després A A - Directeur adjoint ..... 2-6205

Section des Affaires de l'OTAN (IDRL)  
Herman B - Chef ..... 2-5457  
Johnston S L ..... 2-1706  
Centre de documents de l'OTAN (MGLN) .... 6-2536

Section de l'Assistance militaire et  
du maintien de la paix  
MacPherson Lt Col J R - Chef ..... 2-5010

Section de l'Amérique du Nord/Bilatérale  
Barton P - Chef ..... 2-9263  
Puxley E A ..... 2-3795

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DES AFFAIRES SOCIALES**  
**ET DES PROGRAMMES (SFB)**

PEARSON A 8-140

DUPUIS Jacques ..... 3-4020  
Zicat Louise ..... 3-4029

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'IMMIGRATION**  
**ET DES AFFAIRES SOCIALES (SID)**

PEARSON C 4-107

SHEEHAN T B - Directeur général ..... 3-5155  
Ashton E B ..... 3-5155

**DIRECTION DES AFFAIRES DE L'IMMIGRATION (SIM)**

PEARSON C 4-264

SHAW C M - Directeur ..... 3-5502  
Secrétaire de la direction - Hansen J ... 5-1249  
Planification opérationnelle  
Gray V P - Directeur adjoint (SIMR) ..... 3-6100  
Systèmes des programmes (SIME)  
Humphries A J F ..... 3-6110  
Planification opérationnelle et  
ressources (SIMB)  
Madden G E ..... 3-7239  
Boyce E A ..... 3-6626  
Psutka F ..... 3-7217  
Sélection et examen  
Heatherington R S - Directeur  
adjoint (SIMS) ..... 3-5514  
Sélection et examen des non-immigrants  
(SIMN) ..... 3-7379  
Exécution de la loi et du contrôle (SIMC)  
Arsenault A E ..... 3-5481  
Visas-catégories spéciales (SIMV)  
Cameron J - Coordonnateur ..... 6-9863  
Hanna Mary Joan ..... 2-6726  
Sélection et examen des immigrants  
(SIMI) - Whalen K ..... 3-6147  
Services liés au programme (SIMA)  
Peryer S S D - Directeur adjoint ..... 3-6126  
Crowther J S ..... 3-6137  
Lemay C ..... 3-5913

**DIRECTION DES OPÉRATIONS CONSULAIRES (SIO)**

PEARSON C 4-101

Renseignements consulaires .... 6-4376

BOUGIE Roger F J - Directeur ..... 2-7154  
Secrétaire de la direction ..... 2-7531  
Simard-Andujar Hélène - Directeur adjoint . 2-1152  
Assistance consulaire aux Canadiens (SIOA)  
Robineault Jean Marie - Chef ..... 2-6768  
Bureau 1: Asie, États-Unis, Caraïbes,  
Australie - Foley Garnard C ..... 2-7992  
Bureau 2: Europe occidentale et  
orientale - Pichette M ..... 5-2378  
Bureau 3: Amérique latine - Roy Denise 6-4374  
Bureau 4: Afrique francophone et le  
Moyen-Orient - Gusen Bill ..... 2-6540  
Services généraux et mesures de  
prévoyance (SIOG)  
Riethman Steve - Chef ..... 2-3414  
Millerson H E ..... 2-3705  
Inscription ..... 6-0400

**DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DES**  
**PROGRAMMES SOCIAUX (SIS)**

PEARSON C 4-146

HARRINGTON J M - Directeur ..... 3-5910  
Secrétaire de la direction -  
Furlong Leona ..... 3-5910  
Politique sociale et populations autochtones  
Hall I M - Directeur adjoint ..... 3-7544  
Thorlakson Carla ..... 3-7779  
Lord W L ..... 3-5913  
Réfugiés et aide humanitaire  
Ritchie David A - Directeur adjoint ..... 3-4310  
Laberge Jean-Louis ..... 3-5971  
Harland Patricia ..... 3-6047

**DIRECTEUR DE LA POLITIQUE CONSULAIRE (SIC)**

PEARSON C 4-242

de SALABERRY Louis - Directeur ..... 6-4106  
Secrétaire de la direction - Beulac A .. 2-7432  
Davis Brian J - Directeur adjoint - Gestion  
du programme consulaire ..... 3-7601  
Choquette Guy - questions de droits,  
conventions consulaires ..... 2-5313  
Lavoie B J - Consuls honoraires,  
transfèrement des détenus, échange de  
services consulaires ..... 6-9872  
Spenard G - Sensibilisation aux activités  
consulaires ..... 2-7814  
Lisk G E - Formation, admin. financière ... 2-5842  
Ravignat Pierre - Statistique; distribution  
de documents, de publications, et de  
fournitures consulaires; administration  
des commissions consulaires ..... 2-7167

**DIRECTION GÉNÉRALE DES  
AFFAIRES CULTURELLES ET DE L'INFORMATION (SCD)**

PEARSON C 5-200

TAIT Richard - Directeur général ..... 6-0232  
MacFarlane J ..... 6-1345  
La Rochelle J R - Contrôle financier (SCDF) 2-6668

Roger A B - Directeur général adjoint  
(information) ..... 2-0965  
Van Tighem C - Conseiller au commerce .... 2-9331  
Mrkich Dan ..... 6-1429  
Houlton P H J ..... 2-5726  
Cundell L ..... 6-0980  
Célébrations Canada/France (SCDC)  
Lawless Henry A ..... 2-9541

**DIRECTION DES AFFAIRES HISTORIQUES (SCH)**

PL DU CENTRE 5

BLANCHETTE A E - Directeur ..... 4-3155  
Secrétaire de la direction - Haz Mlle O . 4-3158  
Page D - Directeur adjoint ..... 4-3156  
Recherche ministérielle  
Hilliker J F ..... 4-0899  
McEvoy F J ..... 4-0898  
Hillmer A M ..... 4-0898  
Archives - Boisvenu R ..... 4-0781  
Documents officiels  
Blanchet G R ..... 4-0305  
Kelly E A ..... 4-0898  
Éditeur - Rossignol M ..... 4-0895  
Renseignements aux universités (SCHA) C 3-225  
Cole D P ..... 6-5665

**DIRECTION DES EXPOSITIONS INTERNATIONALES (SCE)**

PEARSON C 3

POWLES John M - Directeur ..... 3-7014  
Secrétaire de direction -  
Rodger Claire ..... 3-7014  
Expositions internationales  
Pavillon du Canada, Expo 84 Nouvelle-Orléans  
Commissaire général adjoint  
Morin Pierre R ..... (504)523-2811  
Relations publiques  
Hilliker Judith ..... (504)523-2811  
Directeurs adjoints  
Doucet Pauline ..... (504)523-2811  
Lech Sandra ..... (504)523-2811  
Secrétaire  
Chatelain Isabelle ..... (504)523-2811  
Chargé de projets - Expo 85 Tsukuba  
Best Bronwyn ..... 6-1947  
Expositions au Canada et expositions  
itinérantes  
Chargé de projets - Expo 86 Vancouver  
O'Hara Jim ..... 2-8905  
Chargé de projets - Expositions  
itinérantes - Abbott Graydon ..... 3-7091  
Administration et projets spéciaux  
Brazeau Lynn ..... 6-2041

**Expo 86 Vancouver**

Ambassadeur et Commissaire général  
Reid Patrick ..... 175+9+689-1986  
Commissaire général adjoint  
(Commercialisation)  
Dawson R M ..... 175+9+689+1986  
Commissaire général adjoint (Protocole)  
Noyes Roberts Richard .....175+9+689-1986

**DIRECTION DE L'INFORMATION ET DES SERVICES  
AU CANADA (SCI)**

PEARSON C 3

REJHON George - Directeur ..... 2-0760  
Secrétaire de la direction -  
Gantner Marlise ..... 2-0722  
Relations commerciales, média et  
publications  
Mikkelborg Eric - Directeur adjoint ..... 6-2162  
Hall Jack ..... 6-9628  
Clairmont Suzanne ..... 6-9259  
Visites et conférences  
Albery Mary ..... 2-2096  
Perrin Jane - renseignements généraux ... 3-7064  
Lacombe Lise ..... 3-7064

**DIRECTION DE LA POLITIQUE CULTURELLE (SCC)**

PEARSON C 5-200

RABINOVITCH Cecil - Directeur ..... 2-0969  
Secrétaire de direction - Crevier Lise .. 2-9307  
Advokaat Anthony - Directeur adjoint ..... 6-3649  
Bélec Jacques (Multilatéral) ..... 5-0668  
Agent (Bilatéral) ..... 6-3197  
Morse Eric - chef (liaison des sports) .... 2-9939

**DIRECTION DE L'INFORMATION À L'ÉTRANGER ET DES  
SERVICES CRÉATIFS (SCS)**

PEARSON C 3

ARNOULD D C - Directeur ..... 6-7415  
Secrétaire de la direction ..... 6-7415  
Hamill J R - Directeur adjoint ..... 2-7250  
Beaupré Y - Coordination de visites et  
conférenciers ..... 6-2107  
Andrasi L - Visites et conférenciers ..... 6-2107  
Coordination Affaires publiques, aspects  
commerciaux ..... 6-7415  
Distribution  
Hesson Donald ..... 3-7317  
Hancock-Hjalmarson Martha ..... 5-6720  
Miller Agnes ..... 2-7313  
Zwicker R ..... 6-1429  
Documentation, rédaction et services  
d'information sur les politiques  
Storsater L K - Chef intérimaire ..... 5-2486  
O'Grady T - Chef adjoint intérimaire .... 6-6137  
Barban G - (Services d'information sur  
les politiques) ..... 3-6392  
Nicolas P Mlle - Rédacteur/Documentaliste 2-2432  
Bouchard M - Documentaliste ..... 2-6469

INFORMATION/SERVICES CRÉATIFS (suite)

<b>Films, télévision et photographie</b>	
Guillot Hélène - Chef .....	3-6740
Delanoë G - Agent/Multi-média .....	2-7114
Vroom R - Agent/Photos .....	2-9334
Galt D - Agent/Documentaliste .....	3-6701
Agent/Films .....	3-6831
<b>Publications (politique étrangère)</b>	
Bégin R M - Chef .....	6-3980
Shelton Miki - Chef adjoint (Noticiario de Canada, Noticias do Canada .....	6-3980
<b>Rédacteurs-réviseurs anglais</b>	
Cowley D (Canada Weekly) .....	6-4375
King B H .....	6-4375
<b>Rédacteur-réviseur français</b>	
Taillefer A (Hebdo Canada) .....	6-4375
<b>Publications (Relatif au commerce)</b>	
Rodriguez M .....	2-6464
Williamson M .....	2-6464
Mullins J .....	3-6430
Chartrand P .....	3-6710
Organ L .....	2-1344
Thompson R .....	2-1344
Rae E .....	2-1344
Chamberlain D .....	2-1344
Plowman S .....	3-6710
<b>CANADEXPORT</b>	
Gillespie M - Rédacteur .....	2-9280
Wight D .....	2-7629
Kovacs L .....	2-7005

**DIRECTION DE LA PROMOTION ARTISTIQUE (SCA)**

PEARSON C 5-230

PLAMONDON Guy - Directeur .....	2-9948
Secrétaire de direction -	
Uyeyama Danielle .....	2-1557
Gagnon Yves - Directeur adjoint .....	2-6104
<b>Arts de la scène</b>	
Des Landes Claude (chef) .....	2-9947
Lemay Michel .....	5-0674
<b>Arts visuels</b>	
Pépin Yves (chef) .....	2-4349
Picard Jean-Paul .....	6-5293
<b>Littérature</b>	
Gervais Guy .....	2-5359
Lessard Mario .....	2-9919

**DIRECTION DES RELATIONS ACADÉMIQUES (SCR)**

PEARSON C 5-254

de CHANTAL René - Directeur .....	6-4551
Secrétaire de direction .....	
Seaborn R G - Directeur adjoint .....	2-9557
Séguin J P André .....	3-6009
Groh Helen .....	6-4527
Gross Donna .....	6-1014

**DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS FÉDÉRALES-  
PROVINCIALES ET AFFAIRES FRANCOPHONES (SFD)**

PEARSON A 3

BAUDOUIN Marc - Directeur général .....	6-1025
Secrétaire de la direction - Breton J ...	6-1029

**DIRECTION DES AFFAIRES FRANCOPHONES (SFF)**

PEARSON A 3

POTVIN André - Directeur .....	6-3906
Secrétaire de la direction -	
Désilets France .....	2-5290
Croft Paul - Directeur adjoint .....	6-4846
Paquet Guy .....	6-3904

**DIRECTION DE LA COORDINATION  
FÉDÉRALE-PROVINCIALE (SFP)**

PEARSON A 3

WEIDMAN H Lyon - Directeur .....	2-7917
Secrétaire de la direction - Daunais J ..	
Pelletier Michel - Directeur adjoint .....	3-7896
Desbiens Paul - Directeur adjoint (Questions et conférences d'ordre économique .....	
Robertson Ian (Politiques générales et provinces de l'Ouest) .....	6-1973
Ahrens Christian (Ontario et les provinces de l'Atlantique) .....	
Bowden W R (Multilatéral et éducation) ....	2-8717
Bourassa Jean (Quebec) .....	5-6576
Sécurité sociale, privilèges et immunités..	
Dubois Hélène (Visites) .....	5-5244

ON RAPPORTERA  
À LA SECRÉTAIRE DE LA DIRECTION  
TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION  
À CE RÉPERTOIRE

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'AFRIQUE ET DU MOYEN-ORIENT (GGB)**

PEARSON A 4-191

STANFORD Joseph S ..... 3-6288  
Hryhorchuk Lena ..... 3-6329  
Bureau de l'administration régional (GAM)  
Vachon J L ..... 3-7318  
Dennis Marie ..... 3-6439

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AFRIQUE (GAD)**

PEARSON A 4-167

BRAULT M A - Directeur général ..... 2-1068  
Dubois D ..... 2-1069

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AFRIQUE (GAT)**

PEARSON A 4-185

MARCEAU Roger - Directeur ..... 6-1941  
Secrétaire de la direction -  
Parsons Donna ..... 5-8188  
Gorn Ed - Directeur adjoint (Afrique  
anglophone et Afrique centrale  
francophone) (Afrique du sud, Zimbabwe)  
(Botswana, Lesotho, Malawi, Mozambique,  
Namibia, Swaziland, Zambie) ..... 5-8189  
Bélanger Roger (Angola, Burundi, Congo,  
Djibouti, Ethiopie, Kenya, Madagascar,  
Rwanda, Somalie, Tanzanie, Uganda, Zaire) 5-3353  
Kerr Jim (Gambie, Ghana, Liberia,  
Nigeria, Sierra Leone) ..... 5-3351  
Goulet Roland - Directeur adjoint (Afrique  
du Nord et Afrique de l'Ouest francophone)  
Côte d'Ivoire, Gabon, Guinée équatoriale,  
Sao Tome et Principe) ..... 3-6593  
Fortin Louise (Algérie, Maroc) ..... 5-8190  
Desjardins Jacques (Bénin, Cameroun,  
Cap Vert, Guinée, Guinée-Bissau,  
Haute Volta, Mali, Mauritanie, Niger,  
République centrafricaine, Sénégal,  
Tchad, Togo) ..... 3-6586  
Arsenault Jean (Libye, Tunisie, Comores,  
Ile Maurice, Seychelles) ..... 5-3352

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
ANGLOPHONE (GAA)**

PEARSON A 4-169

BERGBUSCH E J - Directeur ..... 2-5879  
Secrétaire de la direction - Smyth H .... 3-5357  
Fieldhouse J R W - Directeur adjoint ..... 2-8869  
Ferguson, I C (Namibie, Angola, Afrique  
du Sud, Lesotho, Swaziland) ..... 2-1179  
Bailey G (Afrique de l'Est, Afrique  
australe, SADCC) ..... 6-3696  
McNeish John G T (Afrique de l'Ouest,  
Corne d'Afrique) ..... 6-4606  
Projets spéciaux ..... 3-6023

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
FRANCOPHONE ET LE MAGHREB (GAF)**

PEARSON A 4-167

LICARI Wilfrid-Guy - Directeur ..... 2-9588  
Secrétaire de la direction -  
Cyr Francine ..... 6-6904  
Somcynsky Jean-François - Directeur  
adjoint (GAFD) ..... 2-3982  
Leduc Hubert (Cameroun, Gabon, Comores,  
Djibouti, Guinée Equatoriale, Madagascar,  
République Centrafricaine, Sao Tomé et  
Principe, Tchad) ..... 6-2932  
Todd Robert (Bénin, Cap-Vert, Guinée,  
Guinée-Bissau, Maroc, Mauritanie,  
Sénégal, Togo) ..... 6-8306  
Elliott Robert (Burundi, Congo, Côte  
d'Ivoire, Haute-Volta, Mali, Niger,  
Rwanda, Zaire) ..... 6-8310  
Sirois Claude - Directeur adjoint  
(Maghreb, Algérie, Tunisie) ..... 6-8300

**DIRECTION GÉNÉRALE DU MOYEN-ORIENT (GMD)**

PEARSON A 4-149

ELLIOTT Robert - Directeur général ..... 2-7133  
Cowburn Eleanor ..... 2-9220

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AU  
MOYEN-ORIENT (GMT)**

PEARSON A 4-136

NELSON J - Directeur ..... 3-7030  
Secrétaire de la direction -  
Sanford Mlle J ..... 3-7040  
Pacher Miss A - Directeur adjoint (Syrie,  
Israël, Jordanie, Liban) ..... 3-6847  
Kalisch N (Arabie Saoudite, Yémen Nord,  
Yémen-sud) ..... 3-7029  
Budny B (Arabie Saoudite, Yemen Nord,  
Yemen-sud, Boycott) ..... 3-7043  
Sarafian H (Bahraïn, Iran, Iraq, Koweït,  
Oman, Qatar, Emirats Arabes Unis) ..... 3-6994  
Wynne D (Egypte, Soudan) ..... 3-6983

**DIRECTION DES RELATIONS AU MOYEN-ORIENT (GMR)**

PEARSON A 4-152

BELL Michael D - Directeur ..... 2-8614  
 Secrétaire de la direction -  
 Cowburn Mme Eleanor ..... 2-9220  
 Hibbard Stephen - Directeur adjoint (Pays  
 du Golfe, Arabie Saoudite) ..... 6-5403  
 Jobin Yvan (Jordanie, Liban, Syrie) ..... 2-8252  
 Sinclair Donald (affaires israëlo-arabes,  
 Israël) ..... 6-8188  
 Hiseler Lindsay (Libye, Egypte, Soudan) ... 2-1463  
 Jorgensen Sally (Iran, Iraq, affaires  
 économiques et commerciales, Nord/Sud  
 Yemen, éducation) ..... 6-8197  
 Puxley Evelyn (affaires israëlo-arabes,  
 Liban) ..... 3-6451

PEARSON B 3

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECEUR DE L'AMÉRIQUE LATINE**  
**ET DES ANTILLES (LGB)**

CHARLAND C T ..... 6-7065  
 Bougie Anne-Marie ..... 6-7066  
 Bureau de l'administration régionale (LAM)  
 Sutherland G ..... 3-5757  
 McGoven Maureen ..... 6-7173

**DIRECTION GÉNÉRALE DES ANTILLES ET DE**  
**L'AMÉRIQUE CENTRALE (LCD)**

PEARSON B 3

GRAHAM J W -Directeur général ..... 3-7895  
 Secrétaire - Basta Mme Sharon ..... 3-7906

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS**  
**LES ANTILLES ET EN AMÉRIQUE CENTRALE (LCT)**

PEARSON B 3

STOKARIK M - Directeur ..... 2-0384  
 Secrétaire de la direction ..... 2-0384  
 Harris F R (Costa Rica, Guatémala, Honduras,  
 Panama, El Salvador, Nicaragua) ..... 2-0384  
 Snyder Jackie (Caraïbes du Commonwealth,  
 Bermudes, Antilles françaises, Surinam,  
 Antilles néerlandaises) ..... 2-0384  
 Bélanger M (Cuba, République dominicaine,  
 Puerto Rico, Haiti) ..... 2-0384  
 Picard B (Mexique) ..... 2-0384  
 Brooks R J (Mexique) ..... 2-0384  
 Tourangeau G - Agent de tarif ..... 2-0384

**DIRECTION DES PROGRAMMES DANS LES ANTILLES**  
**ET EN AMÉRIQUE CENTRALE (LCP)**

PEARSON B 3

STONE S M - Directeur ..... 5-0487  
 Secrétaire de la direction -  
 Rémillard Ginette ..... 5-0488  
 Lynn James - Directeur adjoint (Caraïbes) . 5-0435  
 McDonald G K (Amérique centrale, Mexique,  
 Cuba) ..... 6-7408

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES ANTILLES**  
**ET L'AMÉRIQUE CENTRALE (LCR)**

PEARSON B 3

MARTEL E - Directeur ..... 3-5440  
 Sec de la direction - Rousseau Lynne .... 3-5465  
 Devlin T - Directeur adjoint ..... 3-7535  
 Bastien J J (Guatemala, El Salvador,  
 Honduras, Haiti; initiative de  
 Contadora) ..... 2-9252  
 Bickford D (Cuba, Nicaragua, Costa Rica,  
 Rep. Dominicaine, Guyane) ..... 3-5526  
 Feldman W (Antilles du Commonwealth,  
 Suriname, Antilles néerlandaises,  
 Bermudes) ..... 5-2898

ON RAPPORTERA

À LA SECRÉTAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

À CE RÉPERTOIRE

**DIRECTION DES PROGRAMMES - AFRIQUE ET AU**  
**AU MOYEN-ORIENT (GRP)**

PEARSON A 4-130

LEDERMAN L D - Directeur ..... 5-1886  
 Secrétaire de la division - Mallon E .... 5-1895  
 Delisle J P - Directeur adjoint  
 (Immigration, visites, programmes  
 informatiques et culturels) ..... 3-5024  
 Doiron R (Affaires culturelles) ..... 5-1859  
 Ruffo A (Visites) ..... 5-0946  
 Immigration ..... 3-4420  
 Debbane G - Directeur adjoint (programmes  
 commerciaux) ..... 5-1939  
 Anthony N ..... 5-1999  
 Gervais T ..... 5-2079  
 Dore R ..... 3-6380

DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AMÉRIQUE DU SUD (LSD)

PEARSON B 3

VALENTINE G Douglas - Directeur générale .. 6-5533  
Brunette Mme Valerie ..... 6-5533

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN AMÉRIQUE DU SUD (LST)

PEARSON B 3

ROSS C W - Directeur ..... 6-5546  
Secrétaire de la direction -  
Lafortune Mme Diane ..... 6-5546  
Directeur adjoint - Vandenhoff Mme Mary E  
(Equateur) ..... 6-5546  
Desjardins Bertrand (Chili, Bolivie, Pérou) 6-5546  
Carson Jim (Argentine, Paraguay, Uruguay) . 6-5546  
Prévost Jean (Colombie, Vénézuéla) ..... 6-5546  
Wright George (Brésil) ..... 6-5546  
Schutte Paul - Directeur adjoint (Foire  
et Missions) ..... 6-5357  
Seropian Gaston ..... 6-5357  
Patrick Margaret ..... 6-5357  
Kelso Eveline ..... 6-5357

DIRECTION DES PROGRAMMES EN AMÉRIQUE DU SUD (LSP)

PEARSON B 3

HAHN Philipp - Directeur ..... 3-5532  
Secrétaire de la direction -  
Earl Lisa ..... 3-5668  
Ohlsen Gerald - Directeur adjoint  
(Information et culture) .. 2-7379  
Kernighan Trudy (Immigration) ..... 2-1143  
Legault Joanne (Visites) ..... 6-4568

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AMÉRIQUE DU SUD (LSR)

PEARSON B 3

BROWNE D J - Directeur ..... 2-2480  
Secrétaire de la direction -  
Green Janet ..... 6-1317  
Belliveau Richard - Directeur adjoint ..... 6-4626  
Rice E H (Mexique, Vénézuéla, Colombie)  
(LSRA) ..... 5-1053  
Wilson R J (Bolivie, Chili, Equateur,  
Pérou, OEA, LSRB) ..... 6-3270  
Markham Carol N (Argentine, Brésil,  
Paraguay Uruguay) (LSRC) ..... 2-7595

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'ASIE ET DU PACIFIQUE (PGB)

PEARSON A 5

KILPATRICK R A ..... 3-4666  
Carter Mme Lynne ..... 3-4705

Bureau de l'administration régionale (PAM)  
Laframboise J P ..... 5-8705  
Clost G ..... 5-8705

DIRECTION GÉNÉRALE  
DE L'ASIE DE L'EST (PED)

PEARSON A 5

HADWEN J G - Directeur général ..... 5-6962  
MacDonald Irene W ..... 3-5090

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE DE L'EST (PET)

PEARSON A 5

GOUGH G R - Directeur..... 5-7575  
Secrétaire de la direction - Sauvé Mlle T 2-7359  
Beare R (Chine) ..... 2-6129  
Pregel A Y (Corée) ..... 5-8744  
Willows G (Hong Kong) ..... 6-7582

DIRECTION DES PROGRAMMES EN ASIE DE L'EST (PEP)

PEARSON A 5

McKay K D - Directeur ..... 2-7190  
Secrétaire de la direction -  
Lawrie Pat ..... 2-0591  
Scott L F - Directeur adjoint ..... 6-4099  
Cordingley P - Information/Culturelles  
et Visites ..... 2-9332  
Fullerton F - Relations académiques et  
Échanges ..... 5-6815

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DE L'EST (PER)

PEARSON A 5

DAVIDSON R H - Directeur ..... 2-0497  
Secrétaire de la direction - Tully R .... 2-7359  
McDougall R P - Directeur adjoint (Chine) . 6-1989  
Bronson J (Hong Kong) ..... 6-7256  
Sheppy G R (Corée, Indochine) ..... 2-0952

DIRECTION GÉNÉRALE DU PACIFIQUE (PPD)

PEARSON A 5

McCLOSKEY J C - Directeur ..... 5-1097  
Collins Mme B ..... 5-1097

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS LE PACIFIQUE (PPT)

PEARSON A 5

TERRY W H - Directeur ..... 5-1281  
Secrétaire de la direction -  
McBratney Mlle M M ..... 5-1281  
Rutherford R J - Dir adjoint (Australasie, Nouvelle-Zélande) ..... 5-1281  
Lemay J A M ..... 5-1281  
Bernard Valma ..... 5-1281  
Buciak R R ..... 5-1281  
Marsden-Dole Mme P - Dir adjoint (Japon) .. 5-1281  
Smith Wendy D ..... 5-1281  
Rosenfeld I W ..... 5-1281  
Projets de promotion (PPTF)  
Tyrrell K J - Directeur adjoint ..... 5-1676  
Secrétaire - Longo Mme L C ..... 5-1676  
Richens G T ..... 5-1676  
Peacock N S ..... 5-1676  
Noonan Mlle B C ..... 5-1676

DIRECTION DES PROGRAMMES DU PACIFIQUE (PPP)

PEARSON A 5

SINGLETON H B ..... 5-9293  
Secrétaire de la direction ..... 5-8649  
Directeur adjoint-Immigration -  
McAdam Brian ..... 5-9293  
Affaires publiques - Frame D ..... 5-9293  
Visites ..... 5-9293  
Affaires publiques - programme commercial  
Morrison H ..... 5-9293

DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES PAYS DU PACIFIQUE (PPR)

PEARSON A 5

SLYFIELD P - Directeur ..... 5-1183  
Secrétaire de la direction -  
Frank Jean ..... 5-1183  
Grauer R A - Directeur adjoint (Japon) .... 5-1183  
Scott G A D ..... 5-1183  
Norfolk A ..... 5-1183  
Lovett J ..... 5-1183  
Grant A E - Directeur adjoint (Australie, Nouvelle-Zélande, Pacifique du Sud) ..... 5-1183  
McLellan D J ..... 5-1183  
Fraser S ..... 5-1183

DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ASIE DU SUD ET DU SUD-EST (PSD)

PEARSON A 5

DRAKE E G - Directeur général ..... 2-3372  
Lévis M F R ..... 2-2991

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE DU SUD ET DU SUD-EST (PST)

PEARSON A 5

LEMIEUX M - Directeur ..... 3-4786  
Secrétaire de la direction -  
Johnstone L ..... 3-4786  
Adam D - Directeur adjoint ..... 3-4786  
(Asie du sud) ..... 3-4786  
Wang E C ..... 3-4786  
Cherrett E (India) ..... 3-4786  
Horley D - Directeur adjoint (ANASE) ..... 3-4786  
Brenchley J (Indonésie) ..... 3-4786  
Latour C (Thailand) ..... 3-4786  
Jacques D (Philippines) ..... 2-0665  
Rolland P A (Malaisie, Singapour, Brunei) . 3-4786

DIRECTION DES PROGRAMMES EN ASIE DU SUD ET DU SUD-EST (PSP)

PEARSON A 5

NAUMAN R A - Directeur adjoint ..... 6-4098  
Secrétaire de la direction - McCartney A 2-8192  
Gardner J D - Affaires publiques ..... 2-9292  
Jacques D - Visites ..... 2-0665  
Schramm R G - Immigration ..... 6-4097

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DU SUD ET DU SUD-EST (PSR)

PEARSON A 5

VINCENT A G - Directeur ..... 2-6807  
Secrétaire de la direction - Sheward Lyn 6-8187  
Wilson G J - Directeur-adjoint (Asie du Sud-est/Indonésie, ANASE) ..... 6-8194  
Robertson P (Malaisie, Singapour, Brunei) . 6-8199  
Sanford W (Thaïlande, Philippines) ..... 6-7350  
Ducharme P - Chef de la Section de l'Asie du Sud (Inde, Bangladesh, Birmanie et Bhutan) ..... 6-3667  
Morrison G (Afghanistan, Pakistan, Sri Lanka, Maldives, Népal) ..... 2-0959

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE LA COORDINATION DES POLITIQUES (CCB)**

PEARSON A 8-112

SHORTLIFFE G ..... 3-4883  
Johnston Mme J ..... 3-4488

Adjoint pour l'organisation (CCBR)  
Henry Paul ..... 3-4137

Conseiller spécial (CCBX) PEARSON A 7  
Couvrette André ..... 5-3555

Conseiller spécial (CCBA) PEARSON A 2  
Czarski T C ..... 3-6267

Programme d'amélioration  
de la gestion (CCBM) PEARSON A 1  
Patterson Judy - Coordinatrice ..... 2-9717  
Burton Jean ..... 2-9717

Agents de projets  
Buck Gordon ..... 2-9717  
Cholette Nadine ..... 2-9717

Systèmes d'information pour la gestion (CCBI)  
PEARSON D 2  
Subramani N - Coordinateur ..... 3-6911

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA  
GESTION CENTRALE (CMD)**

PEARSON C 5-269

BEAUCHEMIN Marie-Andrée - Directeur général  
et Conseiller spécial concernant le  
Statut de la Femme ..... 3-5626  
Côte-Renaud Francine ..... 3-5652

**DIRECTION DE L'ÉVALUATION (CME)**

PEARSON C 6-235

DAWSON I - Directeur ..... 5-9803  
Secrétaire de la direction ..... 5-9803  
Wilson David - Directeur adjoint ..... 5-9803  
Juneau Guy ..... 5-9803  
Priest W R ..... 5-9803  
Hughes W G ..... 5-9803  
Wilkins B F ..... 5-9803

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION CENTRALE (CML)**

PEARSON C 5-120

McLEAN Ian - Directeur ..... 3-5829  
Barclay Rita ..... 3-5563  
Looye Dick ..... 3-5420  
Korn Henry ..... 3-5533  
Massip Isabel ..... 3-5443

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION DES OPÉRATIONS ET  
DES RESSOURCES (CMA)**

PEARSON C 5-124

McARTHUR A D - Directeur ..... 2-1042  
Costello Ann ..... 2-1041  
MacKay L R ..... 3-5460  
Dussault R ..... 3-5460  
Hradecky Sara ..... 3-5677  
Lavigne Mike ..... 3-5828  
Seguin G ..... 3-5715  
Dyet David ..... 3-5677

**SECRETARIAT DE LA HAUTE DIRECTION (CMR)**

PEARSON A 8

JOHNSTON E R - Directeur ..... 5-6653  
Secrétaire de la direction -  
Poapst Mlle Susan ..... 3-6487  
Skerkowski Brian ..... 3-7209  
Brunton Cheryl ..... 3-6487  
Thordarson Janis (Relations parlementaires) 2-2049  
Sustersich L (Coordinateur  
administratif) ..... 3-7126  
Sommaire des télégrammes (CMRT) ..... 3-7222  
Bulletins et Documents des relations  
internationales (CMRT)  
Maher Françoise ..... 3-7027  
Dossiers et Archives (CMRR)  
Phillion Mlle Suzanne ..... 3-4150

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA POLITIQUE  
ET DES OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES (CGD)**

PEARSON A 4-207

MORDEN J R - Directeur général ..... 2-1287  
Secrétaire - Browne Barbara ..... 6-6930

**GRUPE DE L'ÉVALUATION DE LA DÉFENSE (CGE)**

PEARSON A 4-102

KITCHEN MGen C B - Coordinateur ..... 2-4870  
Secrétaire - Benoit F ..... 3-4605  
Burgin Sgt D E - Chef de bureau ..... 3-4605  
West LCol L E ..... 3-4635  
Abela S J ..... 3-4687  
Brown A S ..... 3-4687  
Cross D ..... 3-4687  
Deacon B ..... 3-4687  
Galpin A ..... 3-4687  
Jurschewsky S ..... 3-4687  
Kerr G M ..... 3-4687  
McGown D ..... 3-4687  
O'Brien J J ..... 3-4687

**DIRECTION DE LA LIAISON AVEC LE CABINET (CGL)**

PEARSON A 4-207

- WRIGHT D S - Directeur ..... 2-1369
- Secrétaire de la direction -
- Loten N ..... 3-6585
- West LCol L E (Défense) ..... 3-3658
- Glasgow L A ..... 3-5153
- Sarrazin C (Aff. économiques et commerciales) ..... 3-6846
- Soroka G (P&P, politique étrangère) ..... 6-5561
- Scott-Hankey N (Dév. social, Aide) ..... 5-1099
- Notes d'information pour les comités du Cabinet
- Zeisler R ..... 5-3718
- Documents du Cabinet
- Cheatley V ..... 5-3827
- Renseignements
- Lillie R ..... 3-6585

**DIRECTION DES POLITIQUES ET DE LA COORDINATION SECTORIELLE (C6S)**

PEARSON A 4-111

- FOWELL J R D - Directeur ..... 6-2118
- Secrétaire de la direction -
- Brannen Elizabeth ..... 3-4375
- Svoboda C - Dir adj (Enveloppe de la Défense, liaison avec le DEDER pour les questions de planification) ..... 3-4375
- Cossette G - Enveloppe des Affaires ext. et de l'Aide, liaison avec le DEDER pour les questions touchant l'Enveloppe . 2-1433
- Willox P - Liaison avec le DEDS et les Opérations gouvernementales, Systèmes de gestion des politiques et des dépenses .. 5-3707

**SECRETARIAT POUR LE DEVELOPPEMENT DE LA POLITIQUE (CPD)**

PEARSON C 5

- HEINBECKER Paul - Président ..... 6-5645
- Ellerton Ruth ..... 6-5645
- Affaires économiques (CPDE)
- WALSH Mary - Présidente adjointe ..... 6-6002
- Carter Edith ..... 6-5939
- Hewens A ..... 5-3681
- Irvine R ..... 3-7948
- Kingston J T B ..... 5-1621
- Spence R ..... 5-1610
- Affaires politiques (CPDP)
- CHAPIN Paul - Président adjoint ..... 6-5803
- Gibson Joanne ..... 6-5939
- Jones A R ..... 3-7119
- McNee J ..... 3-7974
- Redmond G ..... 6-3961

**SOUS-MINISTRE ADJOINT SECTEUR DES ETATS-UNIS (UGB)**

PEARSON A 6

- BURNEY Derek H ..... 3-7873
- Solomon Pat ..... 3-7877
- Bureau de l'administration régionale (UAM)
- Archambault R P - Conseiller ..... 2-6352
- Laughren E ..... 3-6466

**CONSEILLER PRINCIPAL ET COORDINATEUR DES ETUDES SECTORIELLES (UGBA)**

PEARSON B 3

- HALLIDAY A L ..... 2-6470
- Crocket Catherine ..... 2-5206

**DIRECTION DES PROGRAMMES AUX ETATS-UNIS (UGP)**

PEARSON A 6

- PARDY H G - Directeur ..... 3-7990
- Secrétaire de la direction - Taylor E ... 3-7960
- Long B G (Relations académiques et Affaires culturelles) ..... 3-7841
- MacPhee D R (Programmes et services d'information à l'étranger) ..... 3-7660
- Lilius P A - Directeur adjoint ..... 3-7824
- Mueller R B (Visites) ..... 3-7842
- McDougall R (Foire internationale) ..... 3-7987
- Foreman D (Immigration) ..... 3-7955
- St-Pierre N ..... 3-6743

ON RAPPORTERA  
 À LA SECRÉTAIRE DE LA DIRECTION  
 TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION  
 À CE RÉPERTOIRE

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'EXPANSION DU COMMERCE  
ET DE L'INVESTISSEMENT - ÉTATS-UNIS (UTD)**

PEARSON A 6

BOBINSKI E L - Directeur général ..... 3-5725  
McNeill Reggie ..... 3-5725  
Larkin D - Administrateur ..... 3-5911

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE ET DE  
L'INVESTISSEMENT - ÉTATS-UNIS (UTT)**

PEARSON A 6

CUMMING N R - Directeur ..... 3-7343  
Secrétaire de la direction ..... 3-7343  
Baisi N J ..... 3-7343  
Lee R D ..... 3-7343  
McJanet D J ..... 3-7343  
Recherche sur les marchés  
Brown L H - Directeur adjoint ..... 3-7343  
Power J T ..... 3-7343

**DIRECTION DU MARKETING - ÉTATS-UNIS (UTM)**

PEARSON A 6

RUFELDS C - Directeur ..... 3-5911  
Secrétaire de la direction -  
Friedy Julie ..... 3-5911  
Section de l'expansion des marchés  
Washington, Los Angeles, Minneapolis,  
San Francisco, Chicago, Dallas, Detroit  
Hubbard P C - Directeur adjoint..... 3-5911  
Samson M ..... 3-5911  
Butcher J ..... 3-5911  
Patterson G D ..... 3-5911  
Buffalo, Cleveland, Atlanta, Seattle,  
Philadelphia, Boston, New York  
Lambert J P - Directeur adjoint .... 3-6566  
Munro K. .... 3-6566  
Clarke L ..... 3-6566  
Section des nouveaux marchés  
Kowal P ..... 3-7484  
Lanoue H ..... 3-7484  
Pamerleau L ..... 3-7484

**DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS  
AVEC LES ÉTATS-UNIS (URD)**

PEARSON A 6

EASTHAM Percy - Directeur général ..... 2-7175  
Cadoret-Sondergaard Nicole ..... 6-6829

**DIRECTION DES RELATIONS COMMERCIALES ET  
ÉCONOMIQUES AVEC LES ÉTATS-UNIS (URT)**

PEARSON A 6

WADDELL D G - Directeur ..... 3-6258  
Secrétaire de la direction ..... 3-6244  
Bland C L - Directeur adjoint ..... 3-4821  
Thomson C - Directeur adjoint ..... 3-4153  
Saint-Jacques J ..... 3-4821  
Cross W A ..... 3-4821  
Rush R D ..... 3-4821  
Adams G ..... 3-4821  
Rice C C ..... 3-4153  
Laberge F ..... 3-4153  
McNairnay H ..... 3-4821  
Huber M ..... 3-4153  
Cormie S ..... 3-4153

**DIRECTION DES RELATIONS GÉNÉRALES  
AVEC LES ÉTATS-UNIS (URR)**

PEARSON A 6

von NOSTITZ M - Directeur ..... 2-6172  
Secrétaire de la direction - Goski V .... 5-8864  
Kirby R - Directeur adjoint ..... 2-7560  
Fox J ..... 6-4528  
Barnett B ..... 6-4274  
Henderson S ..... 2-1120

**DIRECTION DES RELATIONS TRANSFRONTIÈRES  
AVEC LES ÉTATS-UNIS (URE)**

PEARSON A 6

GOOCH Stanley E - Directeur ..... 6-4583  
Sec de la direction - Minnery A B ..... 2-8878  
Conseiller spéciale - Chance D ..... 2-8878  
Environnement et la CMI  
Harrold R - Directeur adjoint ..... 6-4628  
Moran S ..... 6-6620  
Mickleburgh N ..... 2-1738  
Énergie  
Hambleton B - Chef ..... 2-9682  
Transports et communications  
Brock Michael - Chef ..... 6-4633  
Makin J ..... 2-0905

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DE L'EUROPE (RGB)**

PEARSON A 7

MOLGAT Daniel ..... 2-6149  
Lefort M ..... 2-9425

Bureau de l'administration régionale (RAM)

Edington R ..... 5-8295  
Legault J ..... 5-6736

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'EUROPE**  
**DE L'OUEST II (RSR)**

PEARSON A 7

LORANGER Julie - Directrice ..... 2-6902  
Secrétaire de la direction - Legault C .. 6-2727

Béchar G - Directeur adjoint  
(Autriche, Chypre, Grèce, Suisse,  
Turquie) ..... 6-8784

McCue D (Danemark, Finlande, Irlande,  
Islande et question polaires, Norvège,  
Pays-Bas, Suède) ..... 6-1892

Brazeau J A R (Belgique, Espagne,  
Luxembourg, Portugal) ..... 2-8216

**AMBASSADEUR ITINÉRANT ET COORDONATEUR**  
**AUPRÈS DE LA CONFÉRENCE SUR LA SÉCURITÉ**  
**ET LA COOPÉRATION EN EUROPE (RGX)**

PEARSON A 2-100

ROGERS R L ..... 2-2796

**DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS AVEC**  
**LES PAYS EUROPÉENS DU SOMMET ET LA**  
**COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (RCD)**

PEARSON A 7

GHERSON Randolph - Directeur général ..... 2-8333  
Stiell R ..... 5-8170

**DIRECTION GÉNÉRALE**  
**DE L'EUROPE DE L'OUEST II (RSU)**

PEARSON A 7

MITCHELL G - Directeur général ..... 3-4040  
MacLean Mme K A ..... 3-5448

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE -**  
**EUROPE DE L'OUEST I (RCT)**

PEARSON A 7

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE -**  
**EUROPE DE L'OUEST II (RST)**

PEARSON A 7

FERLAND Roger - Directeur ..... 5-6438  
Secrétaire de la direction - Tyo, Arlene 5-6438

Pearce Maureen - Directeur adjoint  
(Autriche, Chypre, Grèce, Suisse,  
Turquie) ..... 5-6438

Roberts W J (Bill)  
(Danemark, Finlande, Groenland, Îles  
Féroé, Islande, Irlande, Norvège, Suède) 5-6438

Alarie Pierre  
(Açores, Belgique, Espagne, Îles  
Baléares, Îles Canaries, Luxembourg,  
Madère, Pays-Bas, Portugal) ..... 5-6438

BOYD N W - Directeur ..... 5-9401  
Secrétaire de la direction - Pelletier G 5-9401

Poole A S - Directeur adjoint (Allemagne) . 5-9401

Marchand D G (France) ..... 5-9401

Wongergem M (Grande-Bretagne, Italie,  
Malte) ..... 5-9401

Foires et missions commerciales (RCTF)

Quarrington J A - Directeur adjoint ..... 6-5555

Ford L V ..... 6-5554

Harman J J ..... 6-5554

Sarda L ..... 6-5554

Schroeter H G ..... 6-5554

Jandik V ..... 6-5554

Cameron L ..... 6-5554

**DIRECTION DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (RCM)**

PEARSON A 7

DYMOND W A - Directeur ..... 3-5584  
 Secrétaire de la direction -  
 McLaren G ..... 5-8297  
 Kostyrsky Gregory - Directeur adjoint ..... 6-2056  
 Andrzejewski P A ..... 6-7544  
 Friesen M ..... 2-8763  
 Schwartzburg J B ..... 5-4017

**DIRECTION DES RELATIONS POLITIQUES ET ÉCONOMIQUES (RCR)**

PEARSON A 7

FRÉCHETTE L - Directrice ..... 2-0871  
 Secrétaire de la direction - Petit P .... 5-8269  
 Lortie M - Directeur adjoint ..... 6-4484  
 Crête J - Chef (France) ..... 2-5119  
 Desbiens G (France) ..... 2-7001  
 Mader L (Grande-Bretagne) ..... 3-5382  
 Nadeau F (République fédérale d'Allemagne) 6-8782  
 Sheck C (Italie, Malte, Saint-Siège) ..... 6-6399

\* \* \* \* \*

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN EUROPE DE L'OUEST (RWP)**

PEARSON A 7

ZAWISZA J - Directeur ..... 3-5855  
 Secrétaire de la direction -  
 Octeau J M ..... 3-5489  
 Affaires publiques et culturelles  
 Gingras G - Directeur adjoint ..... 3-6842  
 Affaires de l'immigration (RWPI)  
 Mathieu H - Directeur adjoint ..... 3-5995  
 Arnott E A (RFA, Suisse, Pays-Bas) ..... 3-5354  
 Chartrand G (France, Turquie,  
 Autriche) ..... 3-6770  
 Presant J (Finlande, Suède, Norvège,  
 Danemark, U.K., Irlande) ..... 3-4579  
 Whelan P (Italie, Belgique, Grèce,  
 Espagne, Portugal) ..... 3-6090  
 Visites et promotions des foires  
 commerciales (RWPV)  
 de Quimper J ..... 3-6428  
 MacKay J ..... 3-6838  
 Takla M ..... 3-6850  
 Sciences et technologie (RWPT)  
 Léger B ..... 3-6817  
 Secrétariat ..... 3-5489

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'URSS  
ET DE L'EUROPE DE L'EST (RBD)**

PEARSON A 7

HANCOCK Peter - Directeur général ..... 2-5303  
 Brownrigg Cathy ..... 5-8750

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN URSS ET EN EUROPE DE L'EST (RBT)**

PEARSON A 7

BRAULT R - Directeur ..... 3-4884  
 Secrétaire de la direction -  
 Traversy Mme S ..... 3-4884  
 Bilodeau R - Directeur adjoint  
 (Roumanie, Relations Est-Ouest) ..... 3-4884  
 Evans R E - (Hongrie, RDA, Pologne,  
 Bulgarie) ..... 3-4884  
 Rosenthal D A (URSS, Mongolie) ..... 3-4884  
 Oak B (Yougoslavie, Tchécoslovaquie,  
 Albanie) ..... 3-4884

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN URSS ET EN EUROPE DE L'EST (RBP)**

PEARSON A 7

WHITEHEAD G - Directeur ..... 3-5803  
 Secrétaire de la direction -  
 Moore Hazel ..... 3-5472  
 Beauhne J-C - Directeur adjoint ..... 3-6117  
 Bureau des échanges de visites  
 Beauhne J C - Secrétaire ..... 3-6117  
 Chine (PER) ..... 6-1989  
 Cuba (LCR) ..... 2-0384  
 Viet-Nam (PSR) ..... 6-8199  
 Svoboda L (Affaires publiques  
 (Yougoslavie/Bulgarie/Roumanie/  
 Hongrie/Albanie) ..... 3-4835  
 Blavatska L (Affaires publiques  
 (URSS/Pologne/RDA/Tchécoslovaquie) ..... 3-4728  
 Bell G (Immigration, Opérations à  
 l'étranger) ..... 2-1449  
 Jones Marlene (Coordinateur,  
 Réunification de familles) ..... 3-5226

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'URSS ET L'EUROPE DE L'EST (RBR)**

PEARSON A 7

MAWHINNEY B M - Directeur ..... 2-7991  
 Secrétaire de la direction - Karam S .... 6-6324  
 Fairweather M - Directeur adjoint et  
 coordinateur à la CSCE ..... 2-6225  
 Mace M T - Chef (URSS et Mongolie) ..... 2-2783  
 Halpin R R (URSS, relations bilatérales) .. 6-3606  
 Duval M (Pologne, RDA) ..... 2-0606  
 Smith M G (Roumanie, Hongrie) ..... 6-2633  
 Booth J (Tchécoslovaquie, Albanie,  
 Bulgarie, Yougoslavie) ..... 2-8590  
 Gwozdecky M (URSS, droits de l'homme) ..... 2-8743

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DE L'EXPANSION DU**  
**COMMERCE EXTERIEUR (TFB)**

PEARSON A 8-112

ANDERSON R C ..... 3-4630  
Secrétaire ..... 3-4617  
Lockhead R - Chef du cabinet ..... 3-7010

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AGRICULTURE,**  
**DES PÊCHES ET DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAD)**

PEARSON C 6-262

BROWNE D B - Directeur général ..... 5-0990  
McDermott Mme J L ..... 5-0990

**DIRECTION DES PRODUITS AGRICOLES (TAA)**

PEARSON C 6-130

GRAY E L - Directeur ..... 5-1773  
Secrétaire de la direction ..... 5-1773  
MacKay B ..... 5-1712  
Merkley C ..... 5-1712  
Miller R ..... 5-1773  
Wilson M R ..... 5-1712

**DIRECTION DES PÊCHES ET DES PRODUITS**  
**DE LA PÊCHE (TAF)**

PEARSON C 6-130

HORNE R - Directeur ..... 5-1712  
Secrétaire de la direction ..... 5-1712  
Ablett R ..... 5-1712  
Gaetan L ..... 5-1712  
Tompkins J ..... 5-1712

**DIRECTION DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAN)**

PEARSON C 6-142

MCNICOL D G - A/Directeur ..... 5-1712  
Secrétaire de la direction ..... 5-1712  
Curran W J ..... 5-1773  
Parkinson W ..... 5-1773  
Parsons G C ..... 5-1773

**DIRECTION DE LA POLITIQUE ALIMENTAIRE (TAP)**

PEARSON C 6-142

MCCALLION K E - Directeur ..... 5-1773  
Secrétaire de la direction -  
Whittmire Lynn ..... 5-1773  
Burns D H ..... 5-1773  
McTaggart Mme J ..... 5-1773  
Lemieux Georges ..... 5-1773

**DIRECTION GÉNÉRALE DES INDUSTRIES**  
**ET DES RESSOURCES (TID)**

PEARSON C 6

DENIS G A - Directeur général ..... 2-8785  
Heney Mme C ..... 6-4090

Point principal d'un projet majeur  
outré-mer (TIDO) ..... FONTAINE 10  
MacDonald M A - Chef ..... 4-4600  
Laskaris B ..... 4-4600  
Monkhouse B ..... 4-4600

**DIRECTION DES INDUSTRIES MANUFACTURIÈRES (TIM)**

PEARSON C 6

LONMO O V - Directeur ..... 6-0675  
Secrétaire de la direction - Berndt Debra ..... 6-0705  
Oxtoby F - Directeur adjoint ..... 6-1061  
Gero J (Equipement de transport) ..... 6-0648  
King G (Biens d'équipement et de  
consommation) ..... 5-3576  
Beck S ..... 2-8448

**DIRECTION DES INDUSTRIES PRIMAIRES**  
**ET DES RESSOURCES (TIR)**

PEARSON C 6

MINTENKO G - Directeur ..... 6-0550  
Secrétaire de la direction - Finlay M ... 6-0670  
Moeser H ..... 2-7722  
Switucha N ..... 6-2298  
Aird K ..... 2-8050  
Trent D ..... 6-0971  
Filger H ..... 6-0684

**DIRECTION DE LA TECHNOLOGIE**  
**ET DES SERVICES (TIS)**

FONTAINE 7e

CAMPBELL D I - Directeur ..... 4-4075  
Secrétaire de la direction - Roy Lucie .. 4-4445  
Systèmes d'information  
Bustos Luis A - Directeur adjoint ..... 4-4471  
Casey Brian P ..... 4-4076  
Chernushenko A T ..... 4-4447  
Smirle John C ..... 4-4077  
Télécommunications  
Best Don R ..... 4-5266  
Hart Greg ..... 4-5700  
Services d'ingénieurs conseils  
Monkhouse A D ..... 4-4074  
Ricard-Desjardins P ..... 4-4445

**DIRECTION GÉNÉRALE DU MARKETING DE LA  
COMMERCIALISATION DES EXPORTATIONS (TED)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

LOTTO V G - Directeur général ..... 4-4740  
Bush Brenda ..... 4-4740  
Near B ..... 4-4720

**DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL (TER)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

MOTTA J Bruce - Directeur ..... 4-4720  
Secrétaire de la direction - Lepage M ... 4-4720  
Lomow Norman ..... 4-4724  
Siig Monica J ..... 4-4720  
Secrétariat de la Commission pour  
l'expansion du commerce extérieur  
Hexter Beverly (TERB) ..... 4-2536  
Mois du commerce extérieur canadien (TERM)  
Bertrand-de Launay J ..... 4-5272  
Nadon Rita ..... 4-5272  
Centre d'information sur le commerce  
extérieur (TERE) PEARSON D 1  
Renseignement ..... 3-6435  
Autres circonscriptions ..... 1-800-267-8376

**DIRECTION DU PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DES  
MARCHÉS D'EXPORTATION (TEP)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

DELLA VALLE Nick J - Directeur ..... 4-1418  
Grant Emalina ..... 4-1418  
Ansari Moin ..... 4-1452  
Clapperton Anne ..... 4-1441  
Crowley B ..... 4-2561  
Kinsella S ..... 4-2583  
Moszczenska M ..... 4-1455  
Nash M ..... 4-2571  
Warren E ..... 4-2579  
White C ..... 4-2575  
Brunet B ..... 4-1438

**DIRECTION DU FINANCEMENT DES EXPORTATIONS (TEF)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

SUTHERLAND P - Directeur ..... 4-5303  
Secrétaire de la direction -  
Mills H M ..... 4-4750  
De Wolf Kenneth G ..... 4-2460  
Fontaine C ..... 4-2538  
Shaw-Wood Robert G ..... 4-4751

**DIRECTION DES FOIRES ET DES MISSIONS (TEM)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

MYERS Fred W - Directeur ..... 4-2530  
Secrétaire de la direction - Vézina Diane 4-4733  
Singer I - Directeur adjoint ..... 4-2535  
Côté G ..... 4-5375  
Clément D ..... 4-2518  
Fournier P ..... 4-4745  
Dubois S ..... 4-4744

**GRUPE CONSULTATIF CHARGÉ DES MARCHÉS (TEA)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

Hill John M - Directeur ..... 4-4712  
Secrétaire de la direction -  
MacGillivray Marg ..... 4-4712  
Godfrey N P - Directeur adjoint ..... 4-4714  
Tink Barbara ..... 4-2478  
Featherman Sidney ..... 4-5299  
Bieber Douglas ..... 4-4713  
Reshitnyk M J ..... 4-2488  
Clynick Richard ..... 4-2498  
Matthew Lynn ..... 4-4703  
Zalmanovitch Gayle ..... 4-4701

**DIRECTION GÉNÉRALE DES  
PROGRAMMES DE DÉFENSE (TDD)**

FONTAINE 7<sup>e</sup>

CHELL T M - Directeur général ..... 4-4013  
Pommerville Mme Eileen ..... 4-4013

**DIRECTION DES ÉTATS-UNIS (TDU)**

FONTAINE 7<sup>e</sup>

BRADFORD J C - Directeur ..... 4-4144  
Secrétaire de la direction ..... 4-4144  
Partage de la production  
Barnaby K L - Directeur adjoint ..... 4-4144  
Dechant W ..... 4-4144  
Partage du développement  
Reid W W ..... 4-4144  
Hendry R G ..... 4-4144

**DIRECTION DE L'EXPANSION  
DES MARCHÉS OUTRE-MER (TDO)**

FONTAINE 7e

CAMPBELL A F - Directeur ..... 4-4130  
Secrétaire de la direction ..... 4-4130  
Europe  
Holt J A - Directeur adjoint ..... 4-4046  
Lewis E ..... 4-4048  
Clendenning D H ..... 4-4049  
Pacifique, Asie, Afrique et Amérique du sud  
Donohue P D - Directeur adjoint ..... 4-4045  
Erskine J B ..... 4-4047  
McNamara K D ..... 4-5244

**DIRECTION DE LA COMMERCIALISATION DES  
PROJETS (TDM)**

FONTAINE 7e

STANELAND H A - Directeur ..... 4-5255  
Secrétaire de la direction ..... 4-4021  
Aérospatiale et navires  
Pagnutti J P - Directeur adjoint ..... 4-4024  
Buchanan J G ..... 4-4068  
Électricité et électronique  
Rackow A D - Directeur adjoint ..... 4-4043  
Farrell R G ..... 4-4070  
Armements et véhicules  
Roberston J K - Directeur adjoint ..... 4-4034  
Licari A S ..... 4-4071

**DIRECTION DE LA RECHERCHE ET DE L'ANALYSE  
DES MARCHÉS (TDR)**

FONTAINE 7e

MONTGOMERY J E - Directeur ..... 4-5230  
Secrétaire de la direction -  
Laframboise G ..... 4-4112  
Évaluation des analyses  
Fera P - Chef ..... 4-4056  
Lacharity C ..... 4-4119  
Parker R A ..... 4-4112  
Clark S ..... 4-4113  
Recherche sur les marchés  
Barber N ..... 4-4065  
Metcalf B ..... 4-4066

**GROUPE CONSULTATIF SPÉCIAL  
SUR LES CÉRÉALES (TGX)**

CD HOWE 1 ouest

CATHCART R H N - Secrétaire exécutif ..... 5-7127  
Cooney Mme V ..... 5-7127  
Ferguson J B - Agent d'administration ..... 5-1644  
Gribbon Mme L ..... 5-1644  
Henry Mlle J E ..... 5-1644  
Centre des documents  
Sullivan Mme K ..... 2-2860

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA  
COMMERCIALISATION DES CÉRÉALES (TGU)**

CD HOWE 1 ouest

O'CONNELL N A - Directeur général ..... 2-6329  
Murphy Mlle C ..... 2-7404  
Gibson D - Directeur général adjointe ..... 6-8322  
Bildwin Mme N ..... 2-7404  
Guilbeault Mme K M - Adjointe technique . 6-5613  
Centre des documents  
Barthe M ..... 6-7585  
Section des programmes  
Davidson B - Chef ..... 5-8374

**DIRECTION DES GRAINES DE CÉRÉALES (TGC)**

CD HOWE 1 ouest

KIDD S E - Directeur ..... 5-8374  
Secrétaire de la direction -  
Marrinelli G ..... 5-8374  
Hedley H A ..... 5-8374

**DIRECTION DE L'ANALYSE DU MARCHÉ ET DE LA  
POLITIQUE (TGP)**

CD HOWE 1 ouest

ROSS J W - Directeur intérimaire ..... 6-8322  
Secrétaire de la direction -  
Cameron S ..... 6-8322  
Kerr C M ..... 6-8322  
Moore G R ..... 6-8322  
Schell D ..... 6-8322

**DIRECTION DES OLÉAGINEUX (TGO)**

CD HOWE 1 ouest

ARMSTRONG H T - Directeur ..... 6-7871  
Secrétaire de la direction -  
Charbonneau A ..... 6-7871  
McBride A D ..... 6-7871  
Sigal S J ..... 6-7871  
House W M ..... 6-7871

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DU PERSONNEL (ACB)**

PEARSON D 4-104

HARRIS J G ..... 6-5369  
Gilker Beth ..... 6-5369

**CONSEILLER SPÉCIAL - NOMINATIONS DE HAUT  
NIVEAU (ACBX)**

BARKER J R ..... 6-5595  
Brown S H ..... 5-9298

**DIRECTION GÉNÉRALE DE  
L'ADMINISTRATION DU PERSONNEL (ABD)**

PEARSON D 3

WOOLHAM R G - Directeur général ..... 5-9600  
Waugh Céline ..... 5-9599  
Gérant de bureau - Grison R G ..... 5-3667

Programme d'aide aux employés (ABDN) D 2  
Devine W E - Conseiller ..... 2-6167

**DIRECTION DE LA CLASSIFICATION ET DES  
EMPLOYÉS RECRUTÉS SUR PLACE (ABK)**

PEARSON D 3

SCOTT P - Directeur ..... 6-2456  
Secrétaire de la direction - Babel Norma 2-2341  
Employés recrutés sur place (ABKL)  
Demandes de renseignements ..... 6-8786  
Afrique et Moyen-Orient  
Côté Thérèse ..... 6-8602  
Asie, Pacifique et pensions  
Lefebvre Françoise ..... 2-2302  
Europe (Est et Nord) Asie du Sud  
Shaw D H ..... 6-4645  
Europe (Ouest et Sud) et Organisations  
internationales  
Carrière J W ..... 6-2457  
Doherty M C ..... 3-4801  
Dougherty Susan ..... 2-4472  
États-Unis, Amérique Latine, Caraïbes  
Smith D L ..... 2-0442

**Classification et organisation (ABKC)**

Directeur adjoint ..... 2-2341  
Demandes de renseignements ..... 2-2341  
Akyeampong Gladys ..... 2-7732  
Cowling Muriel ..... 5-0686  
Ross Roger ..... 2-0734  
Tobin Patricia ..... 2-0803

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DES ALLOCATIONS ET  
DES INDEMNITÉS DU SERVICE EXTÉRIEUR (ABR)**

PEARSON D 3

PINNACLE J T - Directeur ..... 2-0515  
Secrétaire de direction - Beman Nelda ... 3-4807  
Groupe des projets/programmes spéciaux (ABRX)  
Spunt H M - Directeur adjoint ..... 2-9309  
Accueil officiel/missions difficiles  
Carter Mary ..... 3-4846  
Dunn Nikki ..... 3-4846  
Élaboration et application des politiques DSE  
Holdman J - Directeur adjoint ..... 6-2142  
LeConte B ..... 6-2142  
Cox Barbara M ..... 6-2142  
Gervais Douglas ..... 6-2142  
Allocations/Éducation/Assurance-santé des FS  
Pochopsky L - Chef ..... 2-4174  
Renseignements sur l'éducation ..... 6-1245  
Régimes d'assurance-santé des FS ..... 2-9828  
Voyages et réinstallations (ABRR)  
Staples W D - Directeur adjoint ..... 5-7664  
Commis aux réclamations - Pertes &  
avaries - Hill M ..... 3-6940  
Réinstallations-Départs  
Oastler R - Chef ..... 5-7642  
Clifford R - Projets spéciaux ..... 2-3266  
Tough P - Commis aux comptes ..... 2-9844  
Départs - tarifs de repas  
Roberts B ..... 2-3266  
Sauvé J ..... 6-1668  
Commis aux voyages (Départs - Étudiants)  
Lafamme L ..... 6-7014  
Cound N ..... 2-0797  
Déménagements (Départs)  
McLay J ..... 6-4048  
Archambault F ..... 6-7340  
Arrivées et mutations latérales  
Dunseath B - Chef ..... 6-2672  
Commis aux arrivées & mutations latérales  
Nesbitt, P ..... 5-7696  
Archambault J M ..... 2-1517

Commis aux voyages  
 MacDonald G ..... 6-1667  
 Pawluczuk K ..... 2-7388  
 Déménagements (Arrivées)  
 Kent D ..... 2-9373  
 Dinelle R ..... 5-7847  
 Conférences internationales et voyages  
 temporaires (ABRT)  
 Charette S - Chef ..... 3-6035  
 Commis aux voyages  
 Birelle D ..... 2-0142  
 Tough P ..... 2-9339  
 Gravel A ..... 3-4068  
 Commis aux voyages (Comptes)  
 Wilson E ..... 2-0116

**DIRECTION DES RELATIONS DE TRAVAIL ET DES  
SERVICES AUX EMPLOYÉS (ABS)**

PEARSON D 3

BOEHM T - Directeur ..... 5-3549  
 Secrétaire de direction - Fenton Gail ... 5-3563  
 Relations de travail (ABSR)  
 Gagnon M - Directeur adjoint ..... 2-1626  
 Martin June ..... 6-2209  
 Hunt J R ..... 6-2220  
 Cenne P ..... 2-5371  
 Services aux employés (ABSE)  
 Mowat L ..... 3-7036  
 Conseiller en services sociaux (ABSW) D2  
 Caverly Mrs M ..... 2-1641

**DIRECTION DE LA RÉMUNÉRATION ET DES  
SERVICES (ABM)**

PEARSON D 3

MALLORY E A - Directeur ..... 3-4790  
 Secrétaire de la direction ..... 3-4790  
 Rémunération, congés et allocations  
 Heures: de 08:30 - 17:00  
 Renseignements, rémunération et congés .. 6-1791  
 Renseignements, allocations (ABMP) ..... 6-1791  
 Renseignements, retraite (ABMS) ..... 5-2703  
 Réclamations, assurance-santé et  
 hospitalisation (ABMH) ..... 6-9828  
 Belter R - Chef ..... 6-2803  
 Holtby Mme D - Superviseur ..... 2-0410

**DIRECTION GÉNÉRALES DES OPÉRATIONS  
DU PERSONNEL (APD)**

PEARSON D 4-104

PERRON Marc - Directeur général ..... 2-3546  
 Gagnon Héliène ..... 6-7077

**DIRECTION DE LA GESTION DU GROUPE EXÉCUTIF ET DE  
LA COORDINATION DES DÉTACHEMENTS (APZ)**

PEARSON D 4-107

ELDER David C - Directeur ..... 2-8369  
 Secrétaire de la direction - Rix C ..... 2-8369  
 White Jean ..... 2-9446  
 Cronin Ann ..... 2-0762  
 Boyer M - Désignations ..... 2-9402  
 Reynolds R E - Coordonnateur, nominations  
 internationales (APZN) ..... 2-3492  
 Boal P ..... 2-3549

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIÈRES AFFAIRES  
SOCIALES/AIDE AU DÉVELOPPEMENT/  
AS PERMUTANTS (APA)**

PEARSON D 4-123

Renseignements ..... 2-5253

VAN STAALDUINEN W J - Directeur ..... 2-3551  
 Secrétaire de la direction -  
 Beaulieu M ..... 2-4542

**Systèmes d'appréciation et services de  
dotation**

Ruddick M - Directeur adjoint ..... 2-5203  
 Busche J - Adjoint programme d'évaluation 2-5253  
 Charron L - Adjoint au recrutement ..... 5-3168  
 Dew E ..... 3-7029

**Affaires sociales (APAS)**

Le Bane J C - Directeur adjoint ..... 2-9375  
 Drapeau S (FS-1 et détachements) ..... 5-3123  
 Schramm R (Recrutement et formation  
 des FS-1D) ..... 6-6344

**Programme AS/AT (APAA)**

Thibault C - Directeur adjoint ..... 2-5496  
 Laporte A - Agent d'affectations ..... 5-3159

**Aide au développement (APAD)**

Dubois A - Directeur adjoint ..... 2-6954  
 Villeneuve L - Agent d'affectations  
 (Recrutement et formation) ..... 2-4607

**Unité de services aux employés**

Fostey S ..... 2-7318

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIÈRE COMMERCIALE/  
ÉCONOMIQUE (APT)**

PEARSON D 4-146

Renseignements ..... 5-8337

BAKER D S M - Directeur ..... 5-1350  
Secrétaire de la direction -  
Morin Mme Sheela ..... 5-1350

**Affectations**

Virtue A G - Directeur adjoint ..... 6-9028  
Chenail Mme Sylvie ..... 6-9028  
Marchand Mme Sally ..... 6-9028

**Systèmes d'appréciation & Services de  
dotation**

Bottomley W J - Directeur adjoint ..... 6-6956  
Gill Mme Susan - Agent administratif  
(Personnel) ..... 6-6956  
Ritchie Mme Cathie ..... 6-6956

**Recrutement et formation**

Petit J-P - Directeur adjoint ..... 6-4781  
Tarapcik Mlle Helena ..... 6-4781  
Thifault Mme Monique ..... 6-4781

**CO et Affectations spéciales**

Fournier R B - Directeur adjoint ..... 6-9028

**Service au personnel**

Filion J J - Directeur adjoint ..... 5-8337  
Germundson Mme Judy ..... 5-8337

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIÈRE POLITIQUE/  
ÉCONOMIQUE (APG)**

PEARSON D 4-103

Renseignements ..... 2-4844

IRWIN R - Directeur (FS-3s) ..... 2-5317  
Secrétaire de la direction -  
Norman Mlle D ..... 6-4257

**Affectations**

Balloch H R (FS-2s) ..... 2-7098  
Letendre R (FS-2s, FS-1s) ..... 3-7474  
Junke J (FS-1S) ..... 2-2572  
Storms T (FS-1Ds) ..... 3-4411  
Malette C (Commis aux affectations) ..... 6-2140

**Systèmes d'appréciation et services de  
dotation**

Langill P - Directeur adjoint ..... 2-7480  
Storms T (Recrutement et formation) ..... 3-4411  
Quevillon L L ..... 2-7480  
Jarvis N (Appréciations/renseignements) . 2-4844

**Services au personnel**

Filion J ..... 5-8337

**DIRECTION DU PERSONNEL DES EMPLOYÉS NON  
PERMUTANTS (APN)**

PEARSON D 4-213

Renseignements ..... 2-1849

McGAHEY S P - Directeur ..... 6-2889  
Secrétaire de la direction -  
Di Battista Y ..... 2-5379

**Service pour l'emploi des non-permutants**

Bencheton H - Directeur adjoint ..... 2-7119  
Ormos E ..... 2-5433  
Larocque C ..... 6-3966  
Butcher E (Appréciations) ..... 6-3520  
Documentation ..... 6-3023

Veillette J ..... 2-0365  
Valentine N ..... 2-5327

Latour R ..... 2-0315  
Malboeuf J ..... 6-2017

Wells N ..... 2-9447  
Séguin D ..... 6-2974

**Normes d'emploi**

Thibert J - Directeur adjoint ..... 6-6303  
Klett M ..... 3-7171  
Green D ..... 3-7199

**DIRECTION DU PERSONNEL DE SOUTIEN PERMUTANT (APS)**

PEARSON D 4-193

Renseignements ..... 2-0652

LAPOINTE M H - Directeur ..... 6-6230  
Secrétaire de la direction -  
Lambert Andrée ..... 6-3386

**Recrutement et gestion des ressources  
humaines**

Jezewski P - Directeur adjoint ..... 2-9951  
Affectations - SCY

Flack B ..... 2-5241  
Francoeur N ..... 6-6322

**Affectations - CR**

Rousseau H - Chef ..... 2-7501  
Longtin R ..... 2-8927

**Affectations CM, EL, MSG**

Racicot J M ..... 2-9513  
Affectations - PRC, MES

Eisinga J ..... 6-2511  
Recrutement et Dotation

Black B ..... 2-9308  
Baker-Viveiros G ..... 2-1612

Évaluations et promotions - Proulx J ..... 2-0652  
Évaluations/Renseignements ..... 2-0652

**Unité de services aux employés**

Hawley W J - Directeur adjoint ..... 2-6370

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA PLANIFICATION  
ET DU PERFECTIONNEMENT (ADD)**

PEARSON D 2

BURCHILL R W - Directeur général ..... 3-6497  
Secrétaire ..... 3-6497

**DIRECTION DE LA FORMATION ET DU  
PERFECTIONNEMENT (ADT)**

PEARSON D 2

KOHLER Richard L - Directeur ..... 3-6335  
Secrétaire de la direction - Joseph Dora 2-5242  
Formation (ADTT)  
Greenway W J - Directeur adjoint ..... 2-2458  
Knowles David C - Programmes spéciaux -  
Groupes FS et CO ..... 6-1946  
Carroll Michael J - Cours-maisons, agents  
subalternes et formation  
administrative ..... 2-9625  
Cohen Terry - Cours de la CFP et autres,  
programmes d'éducation, ERP ..... 6-6201  
Monk Kathy - Programmes d'orientation ..... 6-1929

Greene Brenda - Inscriptions et  
arrangements administratifs - Cours du  
soir et par correspondance ..... 2-2506

**Centre de préparation aux affectations (ADTB)**

PEARSON D 1

Giannetti Lorèta - Directrice-adjointe .... 2-2221  
Langues étrangères  
Fouquet Andrée - Espagnol, Portugais,  
Créole, Japonais ..... 2-2221  
Duval Luce - Italien, Allemand, Finnois,  
Mandarin, Norvégien, Danois, Suédois,  
Russe, Roumain, Cantonais, Arabe,  
Hébreux, Néerlandais, Amharique ..... 2-2221  
Bell Dealtry - Grec, Turc, Hongrois,  
Serbo-Croate, Polonais, Tchèque, Sinhala,  
Urdu, Hindi, Malaisien, Thai, Coréen,  
Indonésien, Vietnamiens, Ouluf, Swahili,  
Afrikan, Bengali, Shona, Tagalog,  
Lingala, Bambara ..... 2-2221  
Administration - Martel Léo ..... 2-2221  
Formation pré-affectation -  
Dowler Christina ..... 2-2221  
Arrangements administratifs d'une  
affectation  
Leroux Maryse ..... 2-2221  
Finance - Wilson Mae ..... 2-2221  
Rapport de mission, renseignements  
généraux et centre de documentation -  
Poulin Johanne ..... 2-2221  
Education et emplois pour conjoints  
Leduc Pierre ..... 2-2221  
Lavoie Shirley ..... 2-2221  
Kiely Lise ..... 2-2221  
Rouleau Odette ..... 2-2221

**DIRECTION DES LANGUES OFFICIELLES (ADL)**

PEARSON D 2

HUTTON Bryan - Directeur ..... 2-9927  
Secrétaire de la direction -  
Tourigny Claire ..... 2-9927  
Contrôle financier ..... 2-9542  
Exigences linguistiques  
Tests ..... 2-8889  
SILO ..... 2-6903  
Vérification - Bélanger J R ..... 2-9249  
Formation linguistique et consultations  
Boudreau L - Chef ..... 2-9775  
Administration - Whissell R ..... 2-9542  
Conseiller pédagogique - Caron M ..... 3-5428  
Inscriptions ..... 6-3850  
Politiques et évaluation  
Tassé G ..... 6-5706  
Rédacteur/Recherchiste (Français à Anglais) 6-3609  
Rédacteur/Recherchiste (Anglais à Français) 6-3652  
Projet amélioration des secrétaires  
Margery Landeryou ..... 5-8495

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DU PERSONNEL (ADA)**

PEARSON D 3-320

MORGAN A D - Directeur ..... 6-2085  
Secrétaire de la direction -  
Stewart Betty ..... 6-2600  
Planification des ressources humaines  
Duncan Melody ..... 6-2600  
Whitcomb E ..... 6-2600  
Carter K ..... 6-2600  
Carswell Wayne ..... 6-2600  
EAEF et programmes spéciaux  
Boles S ..... 2-9253  
Charette Mimi ..... 6-2600  
Section du budget (ADAF)  
Osborne D - Chef ..... 2-9448  
Devlin Mlle C ..... 2-9445  
Système d'information pour la gestion du  
personnel (ADAP)  
Schwartz A - Chef ..... 5-1262  
Bolton Mme A J ..... 6-1470

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DE LA POLITIQUE**  
**ÉCONOMIQUE ET COMMERCIALE (EFB)**

PEARSON A 8-113

LATIMER R E ..... 3-4530  
Harris Mme H - Chef de cabinet ..... 5-8380  
Skunta Z ..... 3-4598

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ÉNERGIE**  
**DES TRANSPORTS ET DES SCIENCES (ETD)**

PEARSON C 2

CAMPBELL Donald W - Directeur général ..... 5-4799  
Myers Marilyn ..... 5-4852

**DIRECTION DES AFFAIRES NUCLÉAIRES (ETN)**

PEARSON C 2

MOHER Mark J - Directeur ..... 6-6901  
Secrétaire de la direction -  
Spagn, Ruth ..... 3-7052  
Lonergan T - Directeur adjoint ..... 2-2225  
MacKinnon P ..... 5-7546  
Schwenger C E ..... 3-5089  
Smiltnieks V ..... 5-7529  
Stevens J E S ..... 3-6607  
Maher L ..... 2-2466

**DIRECTION DE L'ÉNERGIE ET DE**  
**L'ENVIRONNEMENT (ETE)**

PEARSON C 2

HEENEY S H - Directeur ..... 2-6026  
Secrétaire de la direction ..... 3-6291  
Smith Brian A - Directeur adjoint ..... 3-6606  
Section de l'énergie  
Boomgaardt R ..... 3-6484  
Wielgosz R ..... 3-6607  
Section de l'environnement  
Cowley G - Chef ..... 3-6311  
Reid Cathy - Secrétaire ..... 3-6291

**DIRECTION DES SCIENCES DE LA TECHNOLOGIE ET**  
**DES COMMUNICATIONS (ETS)**

PEARSON C 2

WOOLLCOMBE Stephen - Directeur ..... 3-5276  
Secrétaire de la direction -  
Laframboise Debbie ..... 2-2177

**Sciences et technologie**

Greenwood Ward - Directeur adjoint  
et chef de section ..... 5-7523  
Leclair François ..... 3-5190  
Stone John ..... 3-5275  
Cox Brian ..... 3-5193

**Espace et communications**

Mosser Mary - Chef de section ..... 2-6002  
McNiven Alex ..... 6-3908

**DIRECTION DES TRANSPORTS (ETT)**

PEARSON C 2-126

LOCHHEAD I G - Directeur ..... 6-2964  
Secrétaire de la direction - Reimer L ... 3-6230  
Transport maritime et terrestre  
Pelkola D W - Directeur adjoint et  
chef ..... 3-5277  
Morin D ..... 5-7554  
White D ..... 3-6045  
Politique de l'aviation  
Dawson J M - Chef ..... 3-4349  
Farand A ..... 3-6140

ON RAPPORTERA

À LA SECRÉTAIRE DE LA DIRECTION  
TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

À CE RÉPERTOIRE

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA  
POLITIQUE COMMERCIALE GÉNÉRALE (EPD)**

PEARSON C 3-252

WEEKES J M - Directeur général ..... 2-0293  
Secrétaire ..... 6-5677

**DIRECTION DES AFFAIRES DU GATT (EPG)**

PEARSON C 3

WRIGHT R G - Directeur ..... 2-1617  
Secrétaire de la direction ..... 6-2021

Accord du GATT  
Molson W P - Directeur adjoint ..... 2-0484  
Carrière C ..... 3-6098  
Denning W B - Agent de politique  
commerciale ..... 6-3969

Opérations du GATT  
Klassen J - Directeur adjoint ..... 6-2749  
Christie K ..... 3-5854

Documents du GATT  
Pearson L ..... 5-6095

**DIRECTION DE LA POLITIQUE COMMERCIALE (EPT)**

PEARSON C 3

VAN BESELAERE D - Directeur ..... 2-2495  
Secrétaire de la direction - Radoman I J ..... 2-2495  
Côté B - Directeur adjoint ..... 6-0844  
Wilson R ..... 3-6141  
Graham J L ..... 5-2807

**DIRECTION DE LA POLITIQUE RELATIVE À  
L'AGRICULTURE ET AUX PRODUITS DE BASE (EPA)**

PEARSON C 3

STEWART E W - Directeur ..... 2-3586  
Secrétaire de la direction - Carew P .... 2-3586  
Wightman V - Directeur adjoint ..... 6-9146  
Hruby R ..... 2-8172  
Plunkett H D ..... 3-5429

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA  
POLITIQUE ÉCONOMIQUE (EED)**

PEARSON C 3-152

BERRY L M - Directeur général ..... 2-7825  
Valentino Nora ..... 6-5668

**DIRECTION DES AFFAIRES FINANCIÈRES  
INTERNATIONALES ET DE L'INVESTISSEMENT (EEF)**

PEARSON C 3

Sommerville P R L - Directeur ..... 6-4286  
Secrétaire de la direction -  
Libralesso A ..... 6-4286

Jacoby G - Directeur adjoint (FIRA,  
Investissement multilatéral et entre-  
prises multinationales) ..... 6-4286

Van Brake P (Propriété intellectuelle  
(OMPI) (Concurrence et consommation -  
Politiques) ..... 6-4286

Glasgow R (Questions de finances inter-  
nationales) ..... 6-4286

**DIRECTION DES RELATIONS ÉCONOMIQUES  
INTERNATIONALES (EER)**

PEARSON C 3

HIGGINBOTHAM J P - Directeur ..... 2-9289  
Secrétaire de la direction ..... 2-1318

Etheridge N - Directeur adjoint et  
Coordonnateur des Sommets ..... 2-6879

Malone D (OCDE, questions macro-  
économiques) ..... 2-6206

Thomsen Voore L (Est-Ouest, Sommets  
économique) ..... 3-5494

**DIRECTION DES RELATIONS ÉCONOMIQUES  
AVEC LES PAYS EN DÉVELOPPEMENT (EEA)**

PEARSON C 3

MORANTZ Aubrey - Directeur ..... 6-5638  
Secrétaire de la direction - Burke J .... 6-6673

Hobson D E - Directeur adjoint (Section  
d'aide) ..... 2-3979

Meunier M - Directeur adjoint (Section  
Nord-Sud) ..... 3-5334

Greenshields C ..... 3-5495

Macdonnell N ..... 3-4709

Brown C ..... 3-5027

Agent aide multilatérale (non encore  
désigné) ..... 3-4770

**DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS**  
**COMMERCIALES SPÉCIALES (ESD)**

PEARSON C 4

STUART Campbell - Directeur général ..... 2-3386  
Railer Mme S ..... 2-3386  
Preston-Kusyk Mme J ..... 2-9166

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES EXPORTATIONS (ESE)**

PEARSON C 4

SHARPE J - Directeur ..... 2-9166  
  Secrétaire de la direction ..... 6-2387  
Daley D - Directeur adjoint ..... 6-2387  
Jones T ..... 6-2387  
Jung G ..... 6-2387  
Caux R J ..... 6-2387  
Spendlove D ..... 6-2387  
Weir G ..... 6-2387  
Hallas H ..... 6-2387

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES IMPORTATIONS I (EST)**

PEARSON C 4

MACDONALD T A - Directeur ..... 3-7566  
  Secrétaire de la direction ..... 3-7566  
Caplan M ..... 5-8356  
Robertson M ..... 5-8356  
Fréchette J ..... 5-8356  
Ward M A T ..... 5-8356  
McDonald Mme G ..... 5-8356

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES IMPORTATIONS II (ESF)**

PEARSON C 4

WEYBRECHT E - Directeur ..... 6-0640  
  Secrétaire de la direction - Chapman F .. 6-0509  
Agriculture  
  Rosebrugh Jennifer ..... 5-7762  
  Bouclay P ..... 5-7762  
  Bertrand R ..... 5-7762  
  Kitor Mme N ..... 5-7762  
Chaussure  
  Robertson C D ..... 5-8104  
  Paré B ..... 5-8104  
  Escander Mme S ..... 5-8104

**DIRECTION DES TRAITEMENTS DES DONNÉES (ESC)**

PEARSON C 4

SIMARD G - Directeur ..... 6-0273  
  Secrétaire de la direction ..... 6-0273  
Brown R - Directeur adjoint ..... 5-4022  
Audet L - Informatique, gérant de projet .. 5-4022  
Lamb S - Infractions ..... 5-4022  
St. Amour J - Contrôle des licences ..... 5-4022  
IST - Soutien en informatique ..... 5-4022

ON RAPPORTERA  
À LA SECRÉTAIRE DE LA DIRECTION  
TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION  
À CE RÉPERTOIRE

**BUREAU D'AUTRES  
MINISTÈRES ET SERVICES  
DANS L'ÉDIFICE LESTER B. PEARSON**

**ASSOCIATION DE LA COMMUNAUTÉ  
DU SERVICE EXTÉRIEUR (FSCA)**

PEARSON B 1-106

Bureau ..... 3-5729

**BANQUE ROYALE DU CANADA**

PEARSON B 2

INGLIS A L - Directeur ..... 566-2005

**BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL**

PEARSON D 2

McLaughlin Michael - Directeur  
principal ..... 5-1961  
Huot Serge - Directeur ..... 6-6170  
Mendella Murray ..... 6-6170

**CAFÉTÉRIA (Crawley McCracken)**

PEARSON C 1

Gérant ..... 236-2560

**COMMISSION MIXTE PERMANENTE DE DÉFENSE**

PEARSON A 6

Président - Hon Bud Cullen ..... 2-9263  
Barton P E - Secrétaire ..... 2-9263

**COMMISSION DES RÉCLAMATIONS ÉTRANGÈRES (FNCC)**

PEARSON C 7-189

MacDonald T D - Commissaire en chef ..... 5-7707  
Cleveland J H - Commissaire en chef adjoint 2-0976

**IMPRIMERIE (DSSP)**

PEARSON B G-227

SIGMAN Robert - Atelier de Pearson ..... 5-2651  
Renseignements ..... 5-2651  
Section Unité de composition ..... 5-1433

**ORGANISATION RÉCRÉATIVE DES  
AFFAIRES EXTÉRIEURES (ORAE)**

PEARSON D 3-150

LAFLAMME Mme L E - Présidente ..... 6-7014  
Douglas Mle C M - Vice-présidente ..... 6-1666  
Martin G L - Trésorier ..... 6-2940

**SERVICES DE SANTÉ**

PEARSON D 1-230

Infirmière hygiénique  
David Mme Mary ..... 6-9227  
Leblond Mme Nycole ..... 6-9227

**SERVICE DE TRADUCTION (TRAN)**

PEARSON B 2-135

DANIS P - Chef ..... 2-6193  
Langues officielles  
Renseignements ..... 5-3481  
Langues étrangères (Terrasses de la  
Chaudière)  
Renseignements ..... 7-1820

**LISTE DES AGENTS EN SERVICE AU CANADA  
EN DEHORS DU MINISTÈRE**

**Agence canadienne de Développement international**

Apollon M ..... 4-4322  
 Archambault M ..... 4-1139  
 Beaudry-Somcynsky M ..... 4-0020  
 Beaulieu L ..... 7-6778  
 Benoit R ..... 7-6636  
 Bourgault L ..... 7-6040  
 Brown C ..... 4-2831  
 Bruce G F ..... 7-6133  
 Carvell V ..... 4-3400  
 Chappell R ..... 7-1930  
 Coleman R ..... 4-3420  
 Deschenes J A G ..... 4-1815  
 Donovan G ..... 7-3823  
 Fortier P ..... 4-1466  
 Free S ..... 7-7575  
 Gardiner S ..... 7-7995  
 Giroux P ..... 4-1815  
 Henderson D ..... 4-3422  
 Houliston P ..... 4-4257  
 Hutton W D ..... 4-3420  
 Kerfoot C ..... 7-3477  
 Kramer J ..... 7-9492  
 Lalande R ..... 4-0995  
 Lapointe C J ..... 7-6788  
 Lawrence R ..... 7-7025  
 Martin T J ..... 7-6636  
 Matton L ..... 7-4091  
 McDonald L ..... 4-3390  
 McMaster C K ..... 4-3420  
 McTaggart R R ..... 4-1402  
 Milo F ..... 7-6636  
 Mooney T L ..... 4-1402  
 Moore S ..... 7-7718  
 Normandin H P ..... 7-6118  
 Pan Y ..... 4-3420  
 Perlin J ..... 7-7025  
 Pim R ..... 7-7995  
 Renaud M ..... 7-6511  
 Rivard G ..... 4-1139  
 Rivington D ..... 7-5772  
 Scott-Harston M ..... 7-2272  
 Scrimshaw S ..... 7-6266  
 Smart D ..... 4-3400  
 Snyder R B ..... 4-2770  
 Viveash D ..... 7-1326  
 Wilson R J ..... 7-6005  
 Young W A ..... 4-3390

**Association canadienne de collège  
communautaire**

Gorham James (Toronto) ..... 186-9-489-5825

**Association Canadienne d'exportation**

Noble R ..... 238-8888

**Bureau du Conseil privé**

Caron J ..... 3-5776  
 Gagnier D ..... 2-5577  
 Haynal George ..... 2-4159  
 Lortie P ..... 5-6708  
 Mitchell J R ..... 6-7751

**Centre de Finance et de commerce international**

Duchastel Pierre (Montreal) ..... 183-9-287-1433

**Collège de la défense, Kingston (Ontario)**

Hazen George ..... 189-9-545-5803  
 Macpherson Marion A ..... 189-9-545-5803

**Communications (ministère)**

Montgomery W H ..... 2-0220  
 Whiteside D ..... 3-7445

**Conseil d'entreprises questions intérêt national**

Wright D D H ..... 238-3727

**Conseil du Trésor**

Hitschfeld P ..... 5-0386  
 Morin Ms D ..... 6-8165

**Consommation et Corporation (ministère)**

McCracken D S ..... 7-4242

**Corporation commerciale canadienne**

Pedersen R E ..... 6-0262

**Défense nationale**

Bonthron W J ..... 5-9172

**Développement économique et régional**

**Département d'État**

Campbell P G ..... 6-4055  
 Charles A (Vancouver) ..... 175-9-666-6256  
 Giroux B ..... 6-4055

**Diplomates en résidence**

Université de Montréal -  
 Bédard C M ..... 183-9-343-6098  
 Université de Toronto -  
 Cameron R P ..... 186-9-978-4441

**Emploi et Immigration (ministère)**

Clasper T (Winnipeg) ..... 161-9-949-6091  
 Cowan H ..... 4-1707  
 English Mme B W (Edmonton) ..... 176-9-420-2353  
 Fields R W (Vancouver) ..... 175-9-273-4113  
 Girard R A ..... 4-1671  
 Grondin G ..... 4-3671  
 Hamilton I S ..... 4-2482  
 Létourneau D (Montréal) ..... 183-9-283-6604  
 Naylor A C (Toronto) ..... 186-9-224-4508  
 Ouellette Chantal ..... 4-6638  
 Rankin I ..... 4-2482  
 Sigurdson K ..... 4-6060  
 Watt C A ..... 7-5178

**Énergie, mines et ressources (ministère)**

Howard R N ..... 5-9351  
 Keehner A ..... 6-0825  
 McLean R S ..... 6-2993

**Expansion industrielle régionale (ministère)**

Andras L (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Armishaw B F (Fredericton) ..... 452-3141  
 Bishop D (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Blackwood J D (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Branion D H M (Edmonton) ..... 176-2944  
 Courtney S (Montréal) ..... 183-3-6779  
 Currie N (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 De Blois C (Winnipeg) ..... 161-2387  
 DesRivières G (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Dussault B (Montréal) ..... 183-3-6779  
 Grantham J (Edmonton) ..... 176-2944  
 Groves J R (Halifax) ..... 162-7540  
 Hyndman J E (Ottawa) ..... (Ext. 210) 593-5101  
 Logie R R M (Winnipeg) ..... 161-4099  
 McAlpine R (Edmonton) ..... 176-2944  
 McGovern P (Halifax) ..... 162-7540  
 McLaren J B (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Minz A (St. John's) ..... 147-4884  
 Pudifin R (Saskatoon) ..... 166-5313  
 Schofield J R (Saskatoon) ..... 166-5318  
 Whiting K (St. John's) ..... 147-5511  
 Wisser D T (Vancouver) ..... 175-544-1434

**Expo 86, Vancouver**

Dawson R M ..... 175-9-689-1986  
 Reid Patrick ..... 175-9-686-1986

**Finance (ministère)**

Dunbar P ..... 6-6267  
 Fraser P D ..... 6-7861  
 Jurschewsky S V ..... 6-0628

**Gouverneur général (résidence)**

Noiseux J ..... 749-5933

**Groupeement Québécois d'entreprises**

Pelletier M (Montréal) ..... 183-9-283-4724

**Gendarmerie Royale du Canada**

O'Connor T P ..... 3-0631

**Industrie et commerce (ministère de l'Ontario)**

Rishchynski G ..... 186-9-963-2500

**Organisation de l'aviation civile internationale (Montréal)**

Boyd A R ..... 183-9-283-4788

**Pêches et océans**

Martens F D (Vancouver) ..... 175-9-544-6097

**Pembina Resources**

Stinson M G (Calgary) ..... 170-9-294-5555

**Secrétariat d'État**

Duern N ..... 4-2255

**Société pour l'Expansion des exportations**

Mundy J ..... 237-2570

**Sofati Ltée**

Lecoq R (Montréal) ..... 189-9-935-2571

**Solliciteur général**

Paquet G E ..... 3-4131  
 Gregor C J ..... 2-4438

**Techman International Ltd.**

McDowall S B (Calgary) ..... 170-9-235-9800

**Tourisme (Office)**

Bedard-Gigantes S (Montréal) ..... 183-3-6402  
 Bourgon P ..... 6-8454  
 Butler J D ..... 5-9758  
 Cameron D (Vancouver) ..... 175-544-2779  
 Chick C ..... 5-0001  
 Crouch L (Edmonton) ..... 176-2944  
 Evetts M ..... 5-5157  
 Goodman R ..... 5-9758  
 Hill T (Edmonton) ..... 176-2944  
 MacDonald M ..... 5-9758  
 Morrow D ..... 5-0524  
 Rathwell W ..... 2-7355

SYMBOLES DES DIRECTIONS  
(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
ABK	29	CCBA	21
ABKC	29	CCBI	21
ABKL	29	CCBM	21
ABD	29	CCBR	21
ABDN	29	CCBX	21
ABM	30	CGD	21
ABMH	30	CGE	21
ABMF	30	CGL	22
ABMS	30	CGS	22
ABR	29	CMA	21
ABRA	29	CMD	21
ABRR	29	CME	21
ABRT	30	CML	21
ABRX	29	CMR	21
ABS	30	CMRR	21
ABSE	30	CMRT	21
ABSR	30	CPD	22
ABSW	30	CPDE	22
ACB	29	CPDP	22
ACBX	29	DMF	3
ADA	32	DMT	3
ADAF	32	DSSP	35
ADAP	32	EEA	34
ADD	32	EED	34
ADL	32	EEF	34
ADT	32	EER	34
ADTB	32	EFB	33
ADTT	32	EPA	34
APA	30	EPD	34
APAA	30	EPG	34
APAD	30	EPT	34
APAS	30	ESC	35
APD	30	ESD	35
APG	31	ESE	35
APN	31	ESF	35
APS	31	EST	35
APT	31	ETD	33
APZ	30	ETE	33
APZN	30	ETN	33
CCB	21	ETS	33
		ETT	33
		FNCC	35
		FPR	2

	page		page
FSCA Association de la communauté du service extérieur	35	LCT Expansion du commerce dans les Antilles et en Amérique centrale - Direction	18
GAA Relations avec l'Afrique anglophone - Direction	17	LGB Amérique Latine et Antilles - Sous ministre adjoint	18
GAD Afrique - Direction générale	16	LSD Amérique du Sud - Direction générale	19
GAF Relations avec l'Afrique francophone et Maghreb - Direction	17	LSP Programmes en Amérique du Sud - Direction	19
GAM Administration régionale - Afrique et Moyen-Orient	16	LSR Relations avec l'Amérique du Sud - Direction	19
GAT Expansion du commerce en Afrique - Direction	16	LSRA Mexique, Vénézuéla, Colombie	19
GGB Afrique et Moyen-Orient - Sous ministre adjoint	16	LSRB Bolivie, Chili, Equateur, Pérou, OEA	19
GMD Moyen-Orient - Direction générale	17	LSRC Argentine, Brésil, Paraguay, Uruguay	19
GMR Relations au Moyen-Orient - Direction	17	LST Expansion du commerce en Amérique du Sud - Direction	19
GMT Expansion du commerce au Moyen-Orient - Direction	17	MAM Administration régionale - Coordinateur	5
GRP Programmes de l'Afrique et au Moyen-Orient - Direction	18	MCB Administration - Sous-ministre adjoint	5
IAM Administration régionale - Affaires politiques et sécurité internationale	11	MCBI Coordinateur - accès à l'information et protection des renseignements personnels	5
IDA Contrôle des armements et du désarmement - Direction	13	MFD Finances et de la gestion - Direction générale	10
IDAN Section nucléaire	13	MFF Comptabilité et des services financiers - Direction	10
IDAO Section non nucléaire	13	MFFA Opérations comptables	10
IDD Sécurité internationale et du contrôle des armements - Direction générale	13	MFFC Revenu et recouvrement, Caissier	10
IDR Relations de défense - Direction	13	MFFG Paiement des indemnités	10
IDRA Section MBRF, affaires nucléaires (INF, NPG, START)	13	MFFH Comptes de l'administration centrale	10
IDRL Section des affaires de l'OTAN	13	MFFI Contrôle des engagements	10
IFB Affaires politiques et de la sécurité internationale - Sous-ministre adjoint	11	MFFP Comptes des missions	10
IMC Institutions du Commonwealth	11	MFFS Services de bureau	10
IMD Affaires multilatérales - Direction générale	11	MFFV Comptes, voyages et déplacements	10
IMU Affaires des Nations Unies - Direction	11	MFFX Autorités financières	10
JCD Affaires juridiques - Direction générale	4	MFR Planification et de l'analyse financière - Direction	11
JCX Conseiller juridique et agent pour le Canada/Golfe du Maine	4	MFRD Administration des systèmes	11
JDS Droit interne - Direction	4	MFRE Prévisions et budgets	11
JLA Consultations juridiques - Direction	4	MFRH Conseiller financier - adm. centrale	11
JLE Droit économique et des traités - Direction	4	MFRS Systèmes financiers	11
JLEA Section du droit économique	4	MFS Services de gestion - Direction	11
JLEB Section des traités	4	MFSA Publications administratives	11
JLM Groupe des frontières maritimes	4	MFSC Systèmes informatiques	11
JLO Opérations juridiques - Direction	4	MFSM Conseillers en gestion	11
LAM Administration régionale - Amérique Latine et des Antilles	18	MFSP Contrôle du budget et des programmes	11
LCD Antilles et de l'Amérique centrale - Direction générale	18	MFSX Amélioration de gestion	11
LCP Programmes dans les Antilles et en Amérique centrale - Direction	18	MGD Communications et des services généraux - Direction générale	8
LCR Relations avec les Antilles et l'Amérique centrale - Direction	18	MGDA Immeubles et entretien	8
LCRA Cuba, Haïti, Rép. DOM, Martinique, Guade, Nicaragua	18	MGDF Unité administrative - Fontaine	8
LCRC Commonwealth des Caraïbes	18	MGDT Téléphones - administration centrale	8
		MGDW Traitement des mots	8
		MGI Archives - Direction	8
		MGIA Archives Pearson A-G	8
		MGIB Archives Fontaine 2 <sup>e</sup>	9
		MGIC Information	8
		MGID Documents semi-actifs	8
		MGIE Archives Pearson C-3	9
		MGIK Service des véhicules, du convoyeur et de la messagerie	9
		MGIL Liaison avec les missions	9
		MGIM Service du courrier	9
		MGIP Archives Pearson D-2	9
		MGIR Conservation et destruction	8
		MGIT Archives Pearson B-3	9
		MGIX Service de micro-reproduction	8

	page		page
MGIV Archives Fontaine 7 <sup>e</sup>	9	PPD Pacifique - Direction générale	20
MGIZ Reproduction sur microfilm	8	PPP Programmes du Pacifique - Direction	20
MGL Bibliothèque - Direction	9	PPR Relations avec les pays du Pacifique - Direction	20
MGLC Coupures de presse	9	PPT Expansion du commerce dans le Pacifique - Direction	20
MGLL Bibliothèque juridique	9	PPTF Projets de promotion	19
MGLN Documents de l'OTAN	9	PSD Asie du Sud et du Sud-Est - Direction générale	20
MGT Télécommunications - Direction	9	PSP Programmes en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	20
MGTA Contrôle financier - comptabilité	9	PSR Relations avec l'Asie du sud et du sud-est - Direction	20
MGTB Services de courrier diplomatique	9	PST Expansion du commerce en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	20
MGTC Centre des télécommunications	9	RAM Administration régionale - Europe	23
MGTD Documents	9	RBD URSS et de l'Europe de l'Est - Direction générale	25
MGTE Formation technique	10	RBP Programmes en URSS et en Europe de l'est - Direction	25
MGTI Services de sécurité technique	10	RBR Relations avec l'URSS et l'Europe de l'est - Direction	25
MGTO Formation des opérateurs	9	RBT Expansion du commerce en URSS et en Europe de l'est - Direction	25
MGTP Achats et fournitures	9	RCD Relations avec les pays européens du sommet et de la communauté européenne - Direction générale	24
MGTS Protection technique	10	RCM Communauté européenne - Direction	25
MGTT Téléphones à l'étranger	10	RCR Relations politiques et économiques - Direction	25
MGTV Audio-visuel	10	RCT Expansion du commerce - Europe de l'ouest I - Direction	24
MINA Secrétaire d'État aux affaires extérieures	1	RCTF Foires et missions commerciales	24
MINE Ministre des Relations extérieures	1	RGB Europe - Sous-ministre adjoint	24
MINT Ministre du Commerce extérieur	1	RGX Ambassadeur itinérant et Coordinnateur auprès de la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe	24
MMA Vérification - Direction	10	RSD Europe de l'ouest II - Direction générale	24
MMD Contrôle de la gestion et vérification - Direction générale	10	RSR Relations avec l'Europe de l'ouest II - Direction	24
MMI Contrôle de la gestion - Direction	10	RST Expansion du commerce - Europe de l'ouest II - Direction	24
MPC Opérations centrales	5	RWP Programmes en Europe de l'ouest - Direction	25
MPD Passeports - Direction générale	5	RWPI Immigration	25
MPM Administration centrale	5	RWPT Sciences et technologie	25
MPR Bureaux régionaux	6	RWPV Visites et promotion des foires commerciales	25
MRC Politiques et services consultatifs - Direction	7	SCA Promotion artistique - Direction	16
MRCC Contrats	7	SCC Politique culturelle - Direction	15
MRCF Administration financière	7	SCD Affaires culturelles et de l'information - Direction générale	15
MRCL Logement des employés	7	SCDC Célébrations Canada/France	15
MRCP Analyse et évaluation de la politique	7	SCDF Contrôle financier	15
MRCs Système d'information de gestion	7	SCE Expositions internationales et des sports sports - Direction	15
MRD Biens - Direction générale	6	SCH Affaires historiques - Direction	15
MRM Opérations et de l'entretien	7	SCHA Renseignements aux universités	15
MRMA Administration et coordination des programmes	7	SCI Direction de l'information au Canada et des services - Direction	15
MRMP Acquisition matériel et services connexes	7	SCR Relations académiques - Direction	16
MRMS Entretien et services professionnels	7		
MRP Acquisition des biens et de l'aménagement - Direction	6		
MRPA Acquisition des propriétés	7		
MRPC Architecture et construction	6		
MRPD Décoration intérieure	7		
MRPF Beaux-Arts	7		
MRPR Biens immobiliers - stratégie	7		
NAX Négotiateur en chef des accords aériens	3		
ORAE Organisation récréative	35		
PAM Administration régionale - Asie et Pacifique	19		
PED Asie de l'Est - Direction générale	19		
PEP Programmes en Asie de l'Est - Direction	19		
PER Relations avec l'Asie de l'est - Direction	19		
PET Expansion du commerce en Asie de l'est - Direction	19		
PGB Asie et Pacific-Sous-ministre adjoint	19		

	page		page
SCS	15	TERM	27
SFB	14	TFB	26
SFD	16	TGC	28
SFF	16	TGD	28
SFP	16	TGO	28
SIC	14	TGP	28
SID	14	TGX	28
SIM	14	TID	26
SIMA	14	TIDO	26
SIMB	14	TIM	26
SIMC	14	TIR	26
SIME	14	TIS	26
SIMI	14	TRAN	35
SIML	14	UAM	22
SIMN	14	UGB	22
SIMR	14	UGBA	22
SIMS	14	UGP	22
SIMV	14	URD	23
SIO	14	URE	23
SIOA	14	URR	23
SIOG	14	URT	23
SIS	14	USS	3
TAA	26	UTD	23
TAD	26	UTM	23
TAF	26	UTT	23
TAN	26	XDA	5
TAP	26	XDC	5
TDD	27	XDV	5
TDM	28	XDX	3
TDO	28	ZEP	13
TDR	28	ZSE	12
TDU	27	ZSEO	12
TEA	27	ZSI	12
TED	27	ZSIR	12
TEF	27	ZSIW	12
TEM	27	ZSP	12
TEP	27	ZSPA	12
TER	27	ZSS	12
TERB	27	ZSSG	12
TERE	27	ZSSV	12

## SERVICE PERFECTIONNÉ DE CIRCONSCRIPTION (SPC)

Les postes du réseau de l'État de la région de la Capitale nationale sont en train d'être raccordés de façon systématique au nouveau commutateur numérique du Service perfectionné de circonscription (SPC).

Ce service permet aux fonctionnaires d'appeler la plupart des localités du Canada sans l'aide d'un téléphoniste. Prière de consulter les nouvelles instructions relatives au réseau interurbain de l'État dans l'annuaire téléphonique du gouvernement.

Vous aurez accès aux nouvelles caractéristiques telles que le transfert d'appel, la mise en attente pour consultation et la conférence à trois, au fur et à mesure que vos lignes téléphoniques seront raccordées au commutateur du SPC. D'autres services seront disponibles une fois que les postes actuels auront été remplacés par des appareils "touchtone".

Les instructions qui suivent sont entrées en vigueur  
aux dates suivantes:

994 et 997 ... le 28 janvier 1984  
992 et 996 ... le 25 février 1984  
993 et 995 ... le 27 mai 1984  
593 change à 993 ... le 27 mai 1984

### TÉLÉPHONISTES DE L'ÉTAT

Composer "100"

### TRANSFERT D'APPEL

Demandez au correspondant de ne pas quitter:

- appuyer sur le crochet commutateur une fois;
- attendez la tonalité spéciale  
(3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
- composez le numéro désiré;
- avisez l'intéressé;
- raccrochez le combiné.

### MISE EN ATTENTE POUR CONSULTATION

Demandez au correspondant de ne pas quitter:

- appuyez sur le crochet commutateur une fois;
- attendez la tonalité spéciale  
(3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
- dès que le poste répond; vous pouvez converser en privé;
- appuyez sur le crochet commutateur deux fois et vous êtes de nouveau raccordé au correspondant initial.

### CONFÉRENCE À TROIS

Demandez au correspondant de ne pas quitter:

- appuyez sur le crochet commutateur une fois;
- attendez la tonalité spéciale  
(3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
- composez le numéro désiré;
- lorsque le correspondant répond, annoncez la conférence;
- appuyez sur le crochet commutateur une fois; vous avez établi la conférence à trois.

NOTE: Si le poste est occupé ou ne répond pas, appuyez sur le crochet commutateur deux fois et vous êtes raccordé au correspondant initial.

**POUR LES APPELS FAITS SUR  
LES SERVICES INTERURBAINS DE L'ÉTAT  
(Affaires officielles seulement)**

POUR APPELER	POSTES DU RÉSEAU DE L'ÉTAT	AUTRES POSTES	RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX POSTES DE L'ÉTAT
<b>CANADA</b>			
ABBOTSFORD BC	158 + 4 chiffres	158 + 9 + 7 chiffres	- - - -
ALMONTE/CARLETON PLACE	- - - -	149 + 7 chiffres	- - - -
ARNPRIOR	- - - -	140 + 7 chiffres	- - - -
BELLEVILLE	- - - -	163 + 7 chiffres	- - - -
BRANTFORD	- - - -	141 + 7 chiffres	- - - -
BROCKVILLE	- - - -	143 + 7 chiffres	- - - -
BUCKINGHAM	- - - -	174 + 7 chiffres	- - - -
BURLINGTON	164 + 9 + 7 chiffres	164 + 9 + 7 chiffres	186+9+362-6211
CALGARY	170 + 4 chiffres	170 + 9 + 7 chiffres	170 + 0
CHARLOTTETOWN	178 + 4 chiffres	178 + 9 + 7 chiffres	178 + 7474
CHICOUTIMI	- - - -	131 + 7 chiffres	- - - -
CORNWALL	- - - -	188 + 9 + 7 chiffres	- - - -
EDMONTON	176 + 4 chiffres	176 + 9 + 7 chiffres	176 + 0
FREDERICTON	173 + 4 chiffres	173 + 9 + 7 chiffres	165 + 0
GUELPH	- - - -	181 + 7 chiffres	- - - -
HALIFAX (incluant MDN)	162 + 4 chiffres	162 + 9 + 7 chiffres	162 + 0
HAMILTON	164 + 4 chiffres	164 + 9 + 7 chiffres	186+9+362-6211
KINGSTON	189 + 4 chiffres	189 + 9 + 7 chiffres	- - - -
KITCHENER - WATERLOO	- - - -	169 + 7 chiffres	- - - -
LONDON	168 + 4 chiffres	168 + 9 + 7 chiffres	168 + 0
MONCTON	165 + 4 chiffres	165 + 9 + 7 chiffres	165 + 0
MONTRÉAL	183 + 5 chiffres	183 + 9 + 7 chiffres	183 + 0
NANAIMO	146 + 4 chiffres	146 + 9 + 7 chiffres	- - - -
OSHAWA	- - - -	142 + 7 chiffres	- - - -
PEMBROKE/PETAWAWA	- - - -	133 + 7 chiffres	- - - -
PETERBOROUGH	- - - -	160 + 7 chiffres	- - - -
QUÉBEC	187 + 4 chiffres	187 + 9 + 7 chiffres	187 + 0
RÉGINA	121 + 4 chiffres	121 + 9 + 7 chiffres	121 + 0
ST CATHARINES/NIAGARA FALLS	- - - -	128 + 7 chiffres	- - - -
ST-JEAN PQ	- - - -	145 + 7 chiffres	- - - -
SAINT JOHN NB	171 + 4 chiffres	171 + 9 + 7 chiffres	165 + 0
ST JOHN'S TN	147 + 4 chiffres	147 + 9 + 7 chiffres	147 + 0
SASKATOON	166 + 4 chiffres	166 + 9 + 7 chiffres	166 + 0
SHERBROOKE	159 + 4 chiffres	159 + 9 + 7 chiffres	183 + 0
SHIRLEY BAY	9 + 7 chiffres	- - - -	- - - -
SMITHS FALLS	- - - -	132 + 7 chiffres	- - - -
SOREL	- - - -	126 + 7 chiffres	- - - -
SUDBURY	172 + 3 chiffres	172 + 9 + 7 chiffres	- - - -
SYDNEY NS	- - - -	129 + 7 chiffres	- - - -
TORONTO	186 + 4 chiffres	186 + 9 + 7 chiffres	186+9+362-6211
TRENTON	- - - -	163 + 7 chiffres	- - - -
TROIS-RIVIÈRES	- - - -	127 + 7 chiffres	- - - -
VANCOUVER	175 + 7 chiffres	175 + 9 + 7 chiffres	175 + 0
VICTORIA	157 + 4 chiffres	157 + 9 + 7 chiffres	157 + 0
WINCHESTER	- - - -	135 + 7 chiffres	- - - -
WINDSOR	- - - -	167 + 7 chiffres	- - - -
WINNIPEG	161 + 4 chiffres	161 + 9 + 7 chiffres	161 + 0
AUTRES ENDROITS AU CANADA DANS LES INDICATIFS REGIONAUX 204 306 403 416 506 514 519 604 613 705 709 807 819 902		150 + IND REG + 7 chiffres	- - - -
<b>ÉTATS-UNIS</b>			
NEW YORK	- - - -	184 + 7 chiffres	- - - -
Mission permanente à l'ONU	184 + 751-5600	- - - -	- - - -
Consulat général	184 + 586-2400	- - - -	- - - -
WASHINGTON	- - - -	182 + 9 + 7 chiffres	- - - -
Chancellerie Dupont	182 + 3 chiffres	- - - -	182 + 0
Chancellerie Sheridan	139 + 3 chiffres	- - - -	139 + 0
AUTRES ENDROITS AUX ÉTATS-UNIS		182 + 0 (8H30 à 17H00)	- - - -

+ Attendre la tonalité

CAI EA  
I22F  
1<sup>er</sup> août/84  
DOCS

**ATTENTION**  
**IL EST INTERDIT**  
**D'ÉCHANGER DES**  
**RENSEIGNEMENTS**  
**CLASSIFIÉS**  
**AU TÉLÉPHONE**

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures  
— OTTAWA —

10 1984  
RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER A LA BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE

# RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE

1<sup>er</sup> AOÛT 1984

MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES



OTTAWA ONTARIO  
CANADA K1A 0G2

## NOTE D'INTRODUCTION

Le présent répertoire reflète l'organisation actuelle du ministère. Les Directions générales (directeurs généraux) et les Directions (directeurs) sont groupées sous les Secteurs pertinents (sous-ministres adjoints).

La liste des employés du Ministère affectés ailleurs et celle des unités des autres ministères et organismes installées dans l'édifice Lester B. Pearson sont données à la fin du répertoire.

Le répertoire est mensuel et paraît alternativement en français et en anglais.

## NUMÉROS D'UTILISATION FRÉQUENTE

Adresses, mutations et numéros de téléphone des employés .....	6-9134
Agent de service (soirs, fins de semaine, jours fériés) .....	6-9134
Bureau des passeports .....	4-3500
Autres circonscriptions .....	1-800-567-9615
Agence canadienne de développement international (ACDI) .....	7-5456
Centre d'information sur le commerce .....	3-6435
Autres circonscriptions .....	1-800-267-8376
Commission d'expansion du commerce d'exportation (CECE) .....	4-5272
Comptes de téléphone .....	6-4808
Dotation en personnel .....	2-1849
Entretien de l'ameublement (rubrique numéro 08009) .....	6-6561
Entretien des immeubles .....	5-6840
Entretien des machines à écrire (rubrique numéro 08009) .....	6-6561
Exportations .....	6-2387
Importations .....	5-8356
Pannes d'ascenseur .....	2-5452
Presse et radiodiffusion .....	5-1874
Préposé au téléphone .....	6-8892
Publications du ministère des Affaires extérieures .....	3-7064
Réception - foyer .....	5-5859
Renseignements généraux .....	6-9134
Salle de gardiens .....	2-5452
Services de conférences - réservations .....	2-2431
Service de santé .....	6-9227
Stationnement - Renseignements .....	2-2338
Surveillant d'équipes .... (fins de semaine) .....	2-5452
Téléphones - Service de réparation .....	9-611
Visites de l'édifice .....	2-2096
Visuor .....	6-9136

## NUMÉRO D'URGENCE

Voir page 2

## SITUATIONS DES ÉDIFICES

C D Howe	235 rue Queen	Ottawa
Fontaine	200 boulevard Sacré-Coeur	Hull
Lester B Pearson	125 promenade Sussex	Ottawa
Place du Centre	200 promenade du portage	Hull

INDEX

(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
Acquisition des biens et de l'aménagement - Direction	MRP 6	Ambassadeur itinérant et Coordonnateur auprès de la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe	RGX 24
Acquisition des propriétés	MRPA 7	Amérique du Sud - Direction générale	LSD 19
Architecture et construction	MRPC 6	Amérique Latine et Antilles - Sous-ministre adjoint	LGB 18
Beaux-Arts	MRPF 7	Analyse des renseignements - Direction	ZSI 12
Biens immobiliers - stratégie	MRPR 7	Archives spéciales	ZSIR 12
Décoration intérieure	MRPD 7	Section des entrevues	ZSIW 12
Administration - Sous-ministre adjoint	MCB 5	Analyse des renseignements et de sécurité - Direction générale	ZSP 12
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	MCBI 5	Conseiller pour les relations Est/Ouest	ZSPA 12
Administration du personnel - Direction générale	ABD 29	Analyse du marché et de la politique - Direction	TGP 28
Programme d'aide aux employés	ABDN 29	Antilles et de l'Amérique centrale - Direction générale	LCD 18
Administration régionale		Archives - Direction	MGI 8
Affaires politiques et sécurité internationale	IAM 11	Archives Fontaine 2 <sup>e</sup>	MGIB 9
Afrique et Moyen-Orient	GAM 16	Archives Fontaine 7 <sup>e</sup>	MGIV 9
Amérique Latine et des Antilles	LAM 18	Archives Pearson A-6	MGIA 8
Asie et Pacifique	PAM 19	Archives Pearson B-3	MGIT 9
Coordinateur	MAM 5	Archives Pearson C-3	MGIE 9
États-Unis	UAM 22	Archives Pearson D-2	MGIP 8
Europe	RAM 23	Conservation et destruction	MGIR 8
Affaires culturelles et de l'information	SCD 15	Documents semi-actifs	MGID 8
Célébrations Canada/France	SCDC 15	Information	MGIC 8
Contrôle financier	SCDF 15	Liaison avec les missions	MGIL 9
Programme d'information pour les finances	SCDI 15	Reproduction sur microfilm	MGIZ 8
Publicité du Commerce	SCDT 15	Service de micro-reproduction	MGIX 8
Coordon. doyen des Affaires publiques	SCDX 15	Service des véhicules, du convoyeur et de la messagerie	MGIK 9
Affaires de l'immigration - Direction	SIM 14	Service du courrier	MGIM 9
Exécution de la loi et contrôle	SIMC 14	Asie de l'Est - Direction générale	PED 19
Planification opérationnelle et ressources	SIMB 14	Asie du Sud et du Sud-Est - Direction générale	PSD 20
Révision des programmes	SIMR 14	Asie et Pacifique - Sous-ministre adjoint	PGB 19
Sélection et examen	SIMS 14	Association de la communauté du service extérieur	FSCA 35
Sélection et examen - immigrants	SIMI 14		
Sélection et examen non-immigrants	SIMN 14	Bibliothèque - Direction	MGL 9
Services du marché du travail	SIML 14	Coupures de presse	MGLC 9
Services liés aux programmes	SIMA 14	Bibliothèque juridique	MGLL 9
Systèmes des programmes	SIME 14	Documents de l'OTAN	MGLN 9
Visas catégories spéciales	SIMV 14	Biens - Direction générale	MRD 6
Affaires des Nations Unies - Direction	IMU 11		
Affaires du GATT - Direction	EPG 33	Chef de la délégation canadienne auprès de la réunion d'experts sur les droits de l'homme	RGH 24
Affaires financières internationales et de l'investissement - Direction	EEF 33	Chef du protocole	XDX 3
Affaires francophones - Direction	SFF 11	Classification et des employés recruté sur place - Direction	ABK 29
Affaires historiques - Direction	SCH 15	Classification et organization	ABKC 29
Renseignements aux universités	SCHA 15	Personnel engagé sur place	ABKL 29
Affaires juridiques - Direction générale	JCD 4	Commercialisation des exportations - Direction générale	TED 27
Affaires multilatérales-Direction générale	IMD 11	Commercialisation des projets - Direction	TDM 28
Affaires nucléaires - Direction	ETN 32	Commission des réclamations étrangères	FNCC 35
Affaires politiques et de la sécurité internationale - Sous-ministre adjoint	IFB 11		
Affaires sociales et programmes - Sous-ministre adjoint	SFB 14		
Afrique et Moyen-Orient - Sous ministre adjoint	GGB 16		
Afrique-Direction générale	GAD 16		
Agriculture, pêches, et produits alimentaires - Direction générale	TAD 26		

Communications et services généraux -			Expansion du commerce - Europe de l'ouest I - Direction	RCT	24
Direction générale	MGD	8	Expansion du commerce - Europe de l'ouest II - Direction	RST	25
Traitement des mots	MGDW	8	Foires et missions commerciales	RCTF	24
Unité administratif - Fontaine	MGDF	8	Expansion du commerce au Moyen-Orient - Direction	GMT	17
Commonwealth - Direction du	IMC	11	Expansion du commerce dans le Pacifique - Direction	PPT	20
Communauté européenne - Direction	RCM	24	Projets de promotion	PPTF	20
Comptabilité et des services financiers -			Expansion du commerce dans les Antilles et en Amérique centrale - Direction	LCT	18
Direction	MFF	10	Expansion du commerce en Afrique - Direction	GAT	16
Autorités financières	MFFX	10	Expansion du commerce en Amérique du Sud - Direction	LST	19
Comptes, voyages et déplacements	MFFV	10	Expansion du commerce en Asie de l'est - Direction	PET	19
Contrôle des engagements	MFFI	10	Expansion du commerce en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	PST	20
Opérations comptables	MFFA	10	Expansion du commerce en URSS et en Europe de l'Est - Direction	RBT	25
Païement des indemnités	MFFG	10	Expansion du commerce et de l'investissement - États-Unis - Direction générale	UTD	23
Revenu et recouvrement, Caissier	MFFC	10	Expansion du commerce et de l'investissement - États-Unis - Direction	UTT	23
Services de bureau	MFFS	10	Expansion du commerce extérieur - Sous-ministre adjoint	TFB	26
Conseiller juridique et agent pour le			Expositions internationales et des sports - Direction	SCE	15
Canada/Golfe du Maine	JCX	4			
Consultations juridiques - Direction	JLA	4	Financement des exportations - Direction	TEF	27
Contrôle de la gestion - Direction	MMI	10	Finances et services de gestion - Direction générale	MFD	10
Contrôle de la gestion et vérification - Direction générale	MMD	10	Foires et des missions - Direction	TEM	27
Contrôle des armements et du désarmement - Direction	IDA	13	Formation et du perfectionnement - Direction	ADT	31
Section nucléaire	IDAN	13	Centre des services à l'affectation	ADTB	31
Section non nucléaire	IDA0	13	Formation	ADTT	31
Contrôle des exportations - Direction	ESE	34	Gestion centrale - Direction générale	CMD	21
Contrôle des importations I - Direction	EST	34	Gestion des installations à l'Administration Centrale - Direction	MGF	8
Contrôle des importations II - Direction	ESF	34	Comptabilité des stocks/A.C.	MGFD	8
Coordination des politiques -			Service des locaux/A.C.	MGFA	8
Sous-ministre adjoint	CCB	21	Soutien matériel de l'A.C.	MGFM	8
Adjoint pour la réorganisation	CCBR	21	Service de téléphones -		
Conseiller spéciaux	CCBA	21	Administration centrale	MGFT	8
Systèmes d'information pour la gestion	CCBI	21	Gestion du groupe exécutif et de la coordination des détachements - Direction	APZ	30
Programmes d'amélioration de la gestion	CCBM	21	Coordinateur, nominations internationales	APZN	30
Coordination fédérales-provinciales - Direction	SFP	16	Graines et céréales - Direction	TGS	28
			Groupe consultatif chargé des marchés	TEA	26
Développement régional - Direction	TER	27	Groupe consultatif spécial sur les céréales	TGX	28
Centre d'information sur le commerce	TERE	27	Groupe de l'évaluation de la défense	CGE	21
Secrétariat de la commission pour l'expansion du commerce extérieur	TERB	27			
Mois du commerce extérieur canadien	TERM	27			
Développement des marchés d'exportation - Direction	TEP	27			
Droit économique et des traités -					
Direction	JLE	4			
Section du droit économique	JLEA	4			
Section des traités	JLEB	4			
Droit interne - Service	JDS	4			
Energie et de l'environnement - Direction	ETE	32			
Energie, transport et sciences -					
Direction générale	ETD	32			
Etats-Unis - Direction	TDU	27			
Etats-Unis - Sous-ministre adjoint	UGB	22			
Etudes sectorielles	UGBA	22			
Europe - Sous-ministre adjoint	RGB	24			
Europe de l'ouest II - Direction générale	RSD	24			
Evaluation - Direction	CME	21			
Expansion des marchés outre-mer - Direction	TDO	28			

	page		page
Groupe des frontières maritimes	JLM 4	Groupe d'action positive	ACBA 29
Immigration et affaires sociales - Direction générale	SID 14	Programmes en Europe de l'ouest - Direction	RWP 24
Imprimerie	DSSP 35	Personnel (soutien permutant) - Direction	APS 31
Industrie et ressources - Direction générale	TID 26	Planification centrale - Direction	CML 21
Point majeur outre-mer	TIDO 26	Planification des opérations et des ressources - Direction	CMA 21
Industries manufacturières - Direction	TIM 26	Planification et de l'analyse financière - Direction	MFR 11
Industries primaires et des ressources - Direction	TIR 26	Administration des systèmes	MFRD 11
Institutions du Commonwealth - Direction	IMC 11	Conseiller financier - adm. centrale	MFRH 11
		Prévisions et budgets	MFRE 11
		Systèmes financiers	MFRS 11
Langues officielles - Direction	ADL 32	Planification et perfectionnement - Direction générale	ADD 31
Liaison avec le Cabinet - Direction	CGL 22	Politique commerciale - Direction	EPT 33
		Politique commerciale générale - Direction générale	EPD 33
Marketing - États-Unis - Direction		Politique consulaire - Direction	SIC 14
Mesures d'urgence - Direction	ZSE 12	Politique culturelle - Direction	SCC 15
Centre des opérations	ZSEO 12	Politique de l'information à l'étranger et des services créatifs - Direction	SCS 15
Ministre des Relations extérieures	MINE 1	Politique de l'information au Canada et des services - Direction	SCI 15
Ministre du Commerce extérieur	MINT 1	Politique des relations de travail et des indemnités - Direction	ABS 29
Moyen-Orient - Direction générale	GMD 17	Conseiller en services sociaux	ABSW 29
		Élaboration et application des politiques DSE	ABSA 29
Oléagineux - Direction générale	TGD 28	Groupe des projets/Programmes spéciaux	ABSE 29
Opérations consulaires - Direction	SIO 14	Relations de travail	ABSR 29
Assistance aux Canadiens	SIOA 14	Politique du personnel - Direction	ADA 32
Services généraux & mesures de prévoyance	SIOG 14	Système d'information pour la gestion du personnel	ADAP 32
Opérations du personnel - Direction générale	APD 30	Politique économique - Direction générale	EED 33
Opérations et de l'entretien - Direction	MRM 7	Politique économique et commercial - Sous-ministre adjoint	EFB 32
Acquisitions matériel et services connexes	MRMP 7	Politiques et services consultatifs - Direction	MRC 7
Administration et coordination des programmes	MRMA 7	Administration financière	MRCF 7
Entretien et services professionnels	MRMS 7	Analyse et évaluation de la politique	MRCP 7
Opérations juridiques - Direction	JLO 4	Contrats	MRCC 7
Organisation récréative	ORAE 35	Logement des employés	MRCL 7
		Système d'information de gestion	MRCS 7
Pacifique - Direction générale	PPD 20	Politique et des programmes sociaux - Direction	SIS 14
Passeports-direction générale	MPD 5	Politique et opérations gouvernementales - Direction générale	CGD 21
Administration centrale	MPM 5	Politique relative à l'agriculture et aux produits de base - Direction	EPA 33
Bureaux régionaux	MPR 6	Politiques sectorielles et coordination - Direction des	CGS 22
Opérations centrales	MPC 5	Produits alimentaires - Direction	TAN 26
Pêches et des produits de la pêche - Direction	TAF 26	Programmes aux États-Unis - Direction	UGP 22
Personnel (employés non-permutants) - Direction	APN 31	Programmes dans les Antilles et en Amérique centrale et du Sud - Direction	LGP 18
Personnel (filière commerciale/économique) - Direction	APT 30	Affaires sociales	LGPI 18
Personnel (filière politique/économique) - Direction	APG 30	Affaires publiques	LGPP 18
Personnel (filières aff. sociales/aide au développement, AS permutants	APA 30	Programmes de défense - Direction générale	TDD 27
AS/AT	APAA 30	Programmes de l'Afrique et Moyen-Orient - Direction	GRP 18
Aide au développement	APAD 30	Programmes du Pacifique - Direction	PPP 20
Affaires sociales	APAS 30	Programmes en Asie de l'Est - Direction	PEP 19
Personnel - Sous-ministre adjoint	ACB 29		
Conseiller spécial/nominations de haut niveau	ACBX 29		
Gestion financière	ACBF 29		

	page		page
Programmes en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	PSP 20	Conférence Internationales et voyages temporaires	ABMT 30
Immigration	RWPI 24	Réclamations assurance-santé et hospitalisation	ABMH 30
Sciences et technologie	RWPT 24	Renseignements, allocations	ABMP 30
Visites et promotion des foires commerciales	RWPV 24	Renseignements-retraite	ABMS 30
Programmes en URSS et en Europe de l'est - Direction	RBP 25	Voyages et réinstallations	ABMR 29
Promotion artistique - Direction	SCA 16	Renseignement économique - Direction générale	ZEP 13
Recherche et de l'analyse des marchés - Direction	TDR 28	Sciences et de la technologie des communications - Direction	ETS 32
Relations académiques - Direction	SCR 16	extérieures	MINA 1
Relations avec l'Afrique anglophone - Direction	GAA 17	Secrétariat de la haute direction	CMR 21
Relations avec l'Afrique francophone et Maghreb - Direction	GAF 17	Bulletin des relations internationales/ sommaire des télégrammes	CMRT 21
Relations avec l'Amérique du Sud - Direction	LSR 19	Dossiers et archives	CMRR 21
Argentine, Brésil, Paraguay, Uruguay	LSRC 19	Secrétariat pour le développement de la politique	CPD 22
Bolivie, Chili, Equateur, Pérou, OEA	LSRB 19	Affaires commerciales et économiques	CPDE 22
Mexique, Vénézuéla, Colombie	LSRA 19	Affaires politiques	CPDP 22
Relations avec l'Asie de l'est - Direction	PER 19	Sécurité - Direction	ZSS 12
Relations avec l'Asie du sud et du sud-est - Direction	PSR 20	Sécurité des locaux	ZSSG 12
Relations avec l'Europe de l'ouest I - Direction	RSR 24	Sécurité du personnel	ZSSV 12
Relations avec l'URSS et l'Europe de l'est - Direction	RBR 25	Sécurité internationale et du contrôle des armements - Direction générale	IDD 13
Relations avec le Moyen-Orient	GMR 18	Services Auxiliaires	35
Relations avec les Antilles et l'Amérique centrale - Direction	LCR 18	Service de la protection des diplomates, et de l'accueil	XDA 5
Commonwealth des Caraïbes	LCRC 18	Service de press	FPR 2
Cuba, Haïti, Rép. Dom, Martinique, Guade, Nicaragua	LCRA 18	Service de traduction	TRAN 35
Relations avec les pays du Pacifique - Direction	PPR 20	Service des visites et conférences	XDV 5
Relations avec les pays européens du sommet et la communauté européenne - Direction générale	RCD 24	Service du corps diplomatique	XDC 5
Relations commerciales et économiques avec les États-Unis - Direction	URT 23	Services de gestion - Direction	MFS 11
Relations commerciales spéciales - Direction générale	ESD 34	Amélioration de gestion	MFSX 11
Relations de défense - Direction	IDR 13	Conseillers en gestion	MFSM 11
Section des affaires de l'OTAN	IDRL 13	Contrôle du budget et des programmes	MFSP 11
Section MBRF, affaires nucléaires (INF, NPG, START)	IDRA 13	Publications administratives	MFSA 11
Relations économiques avec les pays en développement - Direction	EEA 33	Systèmes informatiques	MFSC 11
Relations économiques internationales - Direction	EER 33	Sous-ministre des Affaires politiques	DMF 3
Relations générales avec les États-Unis - Direction générale	URD 23	Sous-miistre du Commerce extérieur et des Relations économiques extérieures	DMT 3
Relations générales avec les États-Unis - Direction	URR 23	Sous-secrétaire D'État aux Aff. ext.	USS 3
Relations politiques et économiques - Direction	RCR 24	Technologie - Direction	TIS 26
Relations transfrontières avec les États-Unis - Direction	URE 23	Télécommunications - Direction	MGT 9
Rémunération, Réinstallation, déplacements - Direction de la	ABM 29	Achats et fournitures	MGTP 9
		Audio-visuel	MGTV 10
		Centre des télécommunications	MGTC 9
		Contôle financier - comptabilité	MGTA 9
		Documents	MGTD 9
		Formation des opérateurs	MGTO 9
		Formation technique	MGTE 10
		Protection technique	MGTS 10
		Services de courrier diplomatique	MGTB 9
		Services de sécurité technique	MGTI 10
		Téléphones à l'étranger	MGTT 10
		Traitement des données - Direction	ESC 34
		Transports - Direction	ETT 33
		URSS et Europe de l'est - Direction générale	RBD 25
		Vérification - Direction	MMA 10

MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

CABINET DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT  
AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES

SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES (MINA)

438-N Chambre des communes

CHRÉTIEN Hon Jean ..... 2-2200  
Plante Françoise - Secrétaire privée .... 2-2200

CABINET DU MINISTRE - ÉDIFICE LESTER B PEARSON

PEARSON A 10

CHRÉTIEN Hon Jean ..... 5-1851  
Plante Françoise - Secrétaire privée .... 5-1851  
Adjoints spéciaux  
Goldenberg E S - Conseil privé en matière  
de politique ..... 5-1851  
Nadeau E - Chef de cabinet ..... 5-1851  
Zussman David - Adjoint spécial en  
matière de politique ..... 5-1851  
Knill Tony ..... 5-1851  
Fitzpatrick Gordon ..... 5-1851  
Smith Brian ..... 5-1851  
Legault Yvan ..... 5-1851  
Villeneuve Suzanne ..... 5-1851

Adjoint ministériel principal

Lortie M ..... 5-1851  
O'Neil Mme B ..... 5-2749  
Legendre Denis ..... 5-2749

Adjoints ministériels

Savard André ..... 2-5802  
Black Kip ..... 2-5802  
Harlick J E ..... 5-1851  
Laliberté Denys ..... 5-1046  
Harel-Faire Mme M ..... 6-3546  
Sargeant Mme J ..... 6-3546  
Correspondance - Gibson Barbara ..... 5-2742  
Registre du Ministre ..... 5-1047  
D'Aoust R E ..... 5-2723

CABINET DU  
MINISTRE DU COMMERCE EXTÉRIEUR

MINISTRE (MINT)

558-EC Chambre des communes

FOX l'hon Francis ..... 2-2090  
Girard Cécile - Secrétaire  
particulière ..... 2-2090  
Chef de cabinet  
Thibault Jean-François ..... 2-2090

CABINET DU MINISTRE - ÉDIFICE LESTER B PEARSON

PEARSON B-5

FOX l'hon Francis ..... 2-7332  
Girard Cécile - Secrétaire  
particulière ..... 2-7332  
Adjoint ministériel principal  
Dingledine Paul S ..... 2-7332

Adjoints spéciaux

Simard Jean ..... 2-7332  
Petershofer Ewald ..... 2-7332  
Paquet Julie ..... 2-7332

Adjoint ministériel

Burbridge John ..... 2-7332  
Harper Susan ..... 2-7332  
Documents du Ministre  
Coordinatrice de la correspondance  
MacLean Valerie ..... 2-7332  
Contrôle du mémoire  
McLeod Faye ..... 2-7332  
Contrôle de la fiche  
Loomer Robie ..... 2-7332

**SERVICE DE PRESSE (FPR)**

PEARSON C 5

NOBLE John J - Porte-Parole officiel  
et Directeur ..... 5-1874  
Enos Sue - Secrétaire de la  
direction ..... 5-1874  
Buckley-Jones Dilys - Directeur adjoint ... 5-1874  
Kneale John - Directeur adjoint  
(Commerce extérieur) ..... 5-1874  
Dodd Kéjane - Agent de presse ..... 5-1874  
de La Fayette Louise - Revue de presse..... 5-1874  
Quinn Jacques - Service Audio-Visuel ..... 2-4018  
Cross Kimberley - Assistant - Service  
Audio-Visuel ..... 5-1874  
Filiatreault Jacques - Gérant de bureau ... 5-1874  
Racine Alain - Services de nouvelles ..... 5-1874

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE À COMPOSER EN CAS D'URGENCE (ÉDIFICE LESTER B. PEARSON)

**INCENDIE**

Déclencher le signal d'alarme ..... 2-1150

**MENACE À LA BOMBE PAR TÉLÉPHONE**

Demande à quelqu'un de téléphoner immédiatement à ..... 2-7228  
pour retracer l'appel sur votre ligne.

**PERSONNES SUSPECTES** ..... 2-1150/2-5452

**VOLS, ACCIDENTS D'AUTOMOBILE, ETC.** ..... 2-5452

**SOINS D'URGENCE (de 8 h 00 à 16 h 00)** ..... 6-9227

**CABINET DU SOUS-SECRETARE D'ÉTAT  
AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES**

PEARSON A 8-140

**SOUS-SECRETARE D'ÉTAT  
AUX AFFAIRES EXTÉRIEURES (USS)**

MASSÉ Marcel ..... 3-4911  
Grocholski-Stewart Mme Barbara -  
Adjointe administrative ..... 3-4911  
  
Richer Mme Diane - Chef de cabinet ..... 5-6584  
Power Mlle Alice ..... 3-4911  
Dossiers et Archives ..... 3-4150

**SOUS-MINISTRE - AFFAIRES POLITIQUES (DMF)**

PEARSON A 8-152

MARCHANT de Montigny ..... 3-4194  
Alary Huguette ..... 3-4194  
  
Friedlaender L I - Chef  
de cabinet ..... 3-4149  
Dionne Ginette ..... 5-8359

**SOUS-MINISTRE DU COMMERCE EXTÉRIEUR  
ET COORDONNATEUR DES RELATIONS  
ÉCONOMIQUES EXTÉRIEURES (DMT)**

PEARSON A 8-162

OSTRY Sylvia ..... 3-4369  
Baltussen Mlle Nancy - Adj. Adm. .... 3-4369  
Blondeau Paula ..... 3-4369  
  
Frazer Paul - Chef de cabinet ..... 5-6986  
Jean Godin ..... 5-6998

**SOUS-MINISTRES ADJOINTS**

ANDERSON R C (TFB) - Expansion  
du commerce extérieur ..... 3-4630  
Meister E ..... 3-4617  
  
BURNEY D H (UGB) - États-Unis ..... 3-7873  
Solomon P ..... 3-7877  
  
CHARLAND C T (LGB) Amérique Latine  
et Caraïbes ..... 6-7065  
Secrétaire ..... 6-7065  
  
DUPUIS Jacques (SFB) Affaires Sociales  
et Programmes ..... 3-4020  
Zicat Louise ..... 3-4029  
  
HARMAN Gary R (MCB) - Administration ..... 5-2942  
Campbell D ..... 5-2980

HARRIS J G (ACB) - Personnel ..... 6-5369  
Gilker E E ..... 6-5369

KILPATRICK R A (PGB) - Asie et  
Pacifique ..... 3-4666  
Carter Mme L ..... 3-4705

LATIMER R E (EFB) Politique et  
économiques commerciales ..... 3-4530  
Secrétaire ..... 3-4598

MOLGAT Daniel (RGB) - Europe ..... 2-6149  
Lefort Monique ..... 2-9425

SHENSTONE Michael (IFB) - Politique  
et Sécurité internationale ..... 3-4228  
Myers Marilyn ..... 3-4275

SHORTLIFFE G (CCB) - Coordination des  
politiques ..... 3-4483  
Johnston Mme June ..... 3-4488

STANFORD Joseph S (GGB) - Afrique et  
Moyen-Orient ..... 3-6288  
Hryhorchuk Lena ..... 3-6329

**CHEF DU PROTOCOL (XDX)**

PEARSON A 1-101

BLOUIN Georges H ..... 2-2344  
Prud'homme Claire ..... 2-8382

**CONSEILLER JURIDIQUE (JCX)**

PEARSON A 8-112

LEGAULT L H ..... 3-4324  
Jones Rosemary ..... 3-4339

**COORDINATEUR DU GROUPE CONSULTATIF SPÉCIAL  
SUR LES CÉRÉALES (TGX)**

C D HOWE 1 ouest

MINER W M ..... 5-7127  
Muir Mme Frances ..... 5-7127

**NÉGOCIATEUR EN CHEF DES ACCORDS AÉRIENS (NAX)**

PEARSON A2-100

ELLIOT Geoffrey ..... 3-4323  
MacDonald Irene W ..... 3-4338

**BUREAU DU CONSEILLER JURIDIQUE  
ET AGENT POUR LE CANADA  
(GOLFE DU MAINE) (JCX)**

PEARSON A 8-112

LEGAULT L H ..... 3-4324  
Jones Rosemary ..... 3-4339

**SERVICE DE DROIT INTERNE (JDS)**

PEARSON C 7-200

VERDON Christiane - Avocat-conseil ..... 3-7534  
Zizka Pauline ..... 3-7535  
Le Pitre B A - Conseiller juridique ..... 3-7536  
Sanderson E - Conseiller juridique ..... 3-7535

**DIRECTION GÉNÉRALE DES  
AFFAIRES JURIDIQUES (JCD)**

PEARSON C 7-158

BACON T C - Directeur général ..... 2-2728  
Secrétaire ..... 5-8751

**DIRECTION DES CONSULTATIONS JURIDIQUES (JLA)**

PEARSON C 7-115

COLE C V - Directeur ..... 3-7891  
Secrétaire de la direction -  
Marsh C L ..... 3-7992  
Section des consultations juridiques  
Lyons A L - Directeur adjoint ..... 5-8508  
Droit international privé  
Parks G C ..... 6-1300  
Gatien Mlle L J ..... 5-0119  
Bibliothèque (MGLL) ..... 2-4383

**DIRECTION DU DROIT ÉCONOMIQUE ET DES TRAITÉS (JLE)**

PEARSON C 7-172

APRIL Serge - Directeur ..... 6-1940  
Secrétaire de la direction ..... 5-7511  
Section du droit économique (JLEA)  
Têtu Richard - Directeur adjoint ..... 2-9553  
Ballhorn R D ..... 2-8615  
Fried J T ..... 2-2486  
Leir M R ..... 6-1283  
Sills M N ..... 2-5406  
Section des traités (JLEB)  
Parry J O - Directeur adjoint ..... 6-7194  
Voghel Michel ..... 2-2467  
Guertin J E - Greffier des traités ..... 6-3863  
Bisson Mlle M C ..... 3-7133  
Chisholm D I ..... 3-7132

**DIRECTION DES OPÉRATIONS JURIDIQUES (JLO)**

PEARSON C 7-159

KIRSCH Philippe - Directeur ..... 2-2104  
Secrétaire de la direction - Côté Odette ..... 6-6287  
Droit de l'environnement et des pêches (JLOA)  
Smith D W - Directeur adjoint et Chef ... 2-2002  
Feldman Elaine ..... 6-5407  
Fauteux Paul ..... 6-2643  
Droit de la mer et Arctique (JLOB)  
McRae Peter - Chef ..... 5-3589  
Reiskind J ..... 2-8608  
McRae D ..... 3-5884  
ONU et planification juridique (JLOC)  
Gaudreau J - Chef ..... 2-1360  
Swords Colleen ..... 3-5716  
Centre de documentation - Chisholm D I .... 3-7132

**GROUPE DES FRONTIÈRES MARITIMES (JLM)**

PEARSON C 7-138

LEGAULT L H - Agent pour le Canada ..... 3-4324  
HANKEY B G - Agent adjoint et conseil ..... 6-6316  
Scott Paula ..... 6-7190  
Brennan Anne ..... 3-5350  
Hughes V ..... 6-3622

**BUREAU DU PROTOCOLE**

Renseignements - Protocole ..... 6-8683  
 Renseignements - Visites et conférences ... 6-9875  
 Réservations - Centre des conférences ..... 2-2431

**CHEF DU PROTOCOLE (XDX)**

PEARSON A 1-101

BLOUIN Georges H - Chef du protocole ..... 2-2344  
 Prud'homme Claire ..... 2-8382

**Chef adjoint du protocole**

Doyle Michael F ..... 6-4039

**SERVICE DU CORPS DIPLOMATIQUE (XDC)**

PEARSON A 1

BENNET Heidi - Chef adj du protocole ..... 3-4478  
 Secrétaire ..... 2-6429  
 Accréditations et cérémoniaux  
 Beauchamp Rodrigue - Agent  
 d'accréditation ..... 6-2065  
 Privilèges et immunités  
 Warren M - Chef asst du protocole ..... 2-6882  
 Thibault R ..... 2-0889  
 Bélanger Serge ..... 2-7296  
 Quick Fred ..... 6-8687  
 Francoeur Maureen ..... 6-8683

**SERVICE DE LA PROTECTION DES DIPLOMATES ET DE L'ACCUEIL (XDA)**

PEARSON A 1

DOYLE Michael F - Chef adj du protocole ... 6-4039  
 Prud'homme Claire ..... 2-8382  
 Gestion et protection des diplomates  
 French D J - Chef ..... 2-8162  
 Crawford Gregg ..... 2-8162  
 Section de l'accueil  
 Ladouceur R - Chef ..... 6-2738  
 Browne Mme A (hôtesse, 7 Rideau Gate).... 3-9970  
 Thompson L G - Gérant, 9<sup>e</sup> étage ..... 3-7283  
 Planification - Létang R ..... 6-8589  
 Réservations et Invitations-Miron Carole 6-8597

**SERVICE DES VISITES ET DES CONFÉRENCES (XDV)**

PEARSON A 1

DUNLOP D R - Chef adjoint du protocole .... 6-9720  
 Thibert Eloise ..... 6-9875  
 Visites au Canada  
 Lemieux J R - Chef asst du protocole .... 6-9740  
 Thomas Mme J J ..... 5-3166  
 Brown E S ..... 5-3179  
 Voyages ministériels à l'étranger et  
 conférences internationales  
 Johnstone B V - Chef asst du protocole .. 2-2971  
 Miller M J C ..... 6-9866  
 Visites d'état, et projets spéciaux  
 (Équipe spéciale-Visite papale)  
 Martin V P - Chef assistant du protocole 2-2638  
 Visites - Liaison avec la sécurité ..... 6-9862  
 Réservations - Centre des conférences  
 Klein A B ..... 2-2431

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
 SECTEUR DE L'ADMINISTRATION (MCB)**

PEARSON A-8-112

HARMAN Gary R ..... 5-2942  
 Campbell Darlene ..... 5-2980

**COORDONNATEUR - ACCÈS À L'INFORMATION ET PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (MCBI)**

PEARSON A 1-202

BROWN K C - Coordonnateur ..... 2-1425  
 Matheson A J - Coordonnateur adjoint ..... 2-9273  
 Regan Margaret ..... 3-7349  
 Hiseler M ..... 2-1487  
 Armstrong Evelyn ..... 3-7360

**COORDONNATEUR - ADMINISTRATION RÉGIONALE (MAM)**

PEARSON A 3-264

COORDONNATEUR ..... 6-4736  
 Secrétaire ..... 3-4477  
 Dark C ..... 3-4477

**DIRECTION GÉNÉRALE DES PASSEPORTS (MPD)**PLACE DU CENTRE 6<sup>e</sup>

SUTHERLAND R J - Directeur général ..... 4-3530  
 Bédard Marcelle ..... 4-3530

**OPÉRATIONS CENTRALES (MPC)**

Soucy Y - Chef ..... 4-3532  
 Renseignements ..... 4-3500  
 Autres circonscriptions ..... 1-800-567-9615  
 Visuor ..... 4-3560  
 Comptoir public (Hull) ..... 4-3538  
 Comptoir public (Ottawa) ..... 5-8826  
 Production - Martel A ..... 4-3563  
 Certificats d'identité-Montgomery Mme B . 4-3541  
 Services centraux - Soucy Mme C ..... 4-3565  
 Voyages officiels (passeports  
 diplomatiques et spéciaux)  
 Despard-St-Jacques Mme F ..... 4-3550

**ADMINISTRATION CENTRALE (MPM)**

Politique des passeports  
 Wise N C - Chef ..... 4-3533  
 McArthur G ..... 4-3535  
 Creary J ..... 4-3545  
 Jones R ..... 4-3545  
 Sécurité - Aubé M ..... 4-3539  
 Investigateur ..... 4-3540  
 Mise en marché et opérations régionales  
 et étrangères  
 Dumouchel R - Chef ..... 4-3534

Services de gestion  
 Kawai R - Chef ..... 4-3570  
 Organization et méthodes de Bruyn Kops H 4-3571  
 Systèmes analystes - Knight R ..... 4-3572  
 Services d'informatique - Thomas G ..... 4-3576  
 Publications administratives -  
 Pronovost Mme D ..... 4-3575  
 Administration du personnel  
 Lepage Mlle Lyse - Chef ..... 4-3520  
 Classification - Fiander J ..... 4-3520  
 Dotation et formation ..... 4-3520  
 Services du personnel - Ménard Mlle M ... 4-3520  
 Finances et administration  
 Carter M E - Chef ..... 4-3580  
 Services financiers ..... 4-3586  
 Matériel et services administratifs -  
 Morrison E J ..... 4-3592

## BUREAUX RÉGIONAUX DES PASSEPORTS (MPR)

### Calgary

Steffensen Mlle D - Directeur ..... 231-5173  
 Édifice Gouvernement du Canada  
 220 - 4<sup>e</sup> Avenue, SE T2G 4X3 ..... 231-5171  
 Du réseau de l'État, composer ..... 170-5171

### Edmonton

Burdick Mlle P - Directeur  
 Bureau 500, Édifice de la Banque Royale  
 10117, avenue Jasper T5J 1W8 ..... 420-2622  
 Du réseau de l'État, composer ..... 176-2622

### Fredericton

Firth Mlle M - Gérante  
 Bureau 601, Kings Place  
 440, rue King E3B 5H8 ..... 452-3900  
 Du réseau de l'État, composer ..... 173-3900

### Halifax

Perron J - Directeur  
 Bureau 1210, Tour Barrington  
 Scotia Square B3J 1P3 ..... 426-2770  
 Du réseau de l'État, composer ..... 162-2770

### Hamilton

Morrow Mlle T - Directeur  
 Bureau 1006, Édifice Union Gas  
 20, rue Hughson sud L8N 2A1 ..... 523-2831  
 Du réseau de l'État, composer ..... 164-2831

### London

Bell J - Gérante  
 Édifice Gouvernement du Canada, 8<sup>e</sup> étage  
 451, rue Talbot N6A 5C9 ..... 679-4366  
 Du réseau de l'État, composer ..... 168-4366

### Montréal

Leduc M - Directeur  
 Complexe Guy Favreau  
 Bureau 215, 2<sup>e</sup> étage, Tour Ouest  
 200, boul Dorchester ouest H2Z 1X4 ... 283-2152  
 Du réseau de l'État, composer ..... 183+3-2152

### Québec

Lespérance M - Directeur  
 Condominium 2535, 5<sup>e</sup> étage  
 2535, boul Laurier Sud  
 Ste-Foy G1V 4M3 ..... 694-4990  
 Du réseau de l'État, composer ..... 187-4990

### St. John's

Tizzard Mme V - Gérante  
 Édifice General Post Office, 4<sup>e</sup> étage  
 354, rue Water A1C 1C4 ..... 772-4616  
 Du réseau de l'État, composer ..... 147-4616

### Saskatoon

Neufeld B - Gérant  
 Bureau 605, Édifice Fédéral  
 101 - 22<sup>e</sup> Rue est S7K OE1 ..... 665-5106  
 Du réseau de l'État, composer ..... 166-5106

### Toronto

O'Connor D - Directeur  
 Bureau 1012, tour Royal Trust, 10<sup>e</sup> étage  
 Centre Toronto-Dominion M5K 1K2 ..... 369-3250  
 Du réseau de l'État, composer ... 186-9-369-3250

### North York

Édifice Gouvernement du Canada  
 4900, rue Yonge  
 Willowdale M2N 6A6 ..... 369-3250  
 Du réseau de l'État, composer ... 186-9-369-3250

### Vancouver

Woodyard E H - Directeur ..... 666-0941  
 610-800, rue Pender ouest V6C 2V6 .... 666-0221  
 Du réseau de l'État, composer ... 175+9-666-0221

### Victoria

Proulx R - Gérant  
 Bureau 228, Customs House  
 816, rue Government V8W 1W8 ..... 388-0213  
 Du réseau de l'État, composer ..... 157-0213

### Windsor

Aucoin J M - Gérant  
 Bureau 504, Édifice Banque du Commerce  
 100, avenue Ouellette N9A 6T3 ..... 253-3507  
 Du réseau de l'État, composer ..... 167-253-3507

### Winnipeg

Davidson A - Directeur  
 Bureau 308, Édifice Revenue  
 391, av. York R3C 0P6 ..... 949-2190  
 Du réseau de l'État, composer ..... 161-2190

## DIRECTION GÉNÉRALE DES BIENS (MRD)

FONTAINE 14<sup>e</sup>

PLOWMAN R K - Directeur général ..... 7-2509  
 Secrétaire ..... 7-2509  
 Grandy Mlle Shirley - Adj administrative 7-2515

## DIRECTION DE L'ACQUISITION DES BIENS ET DE L'AMÉNAGEMENT (MRP)

FONTAINE 3<sup>e</sup>

GRAHAM W R - Directeur ..... 7-2608  
 Secrétaire de la direction -  
 Billard Mlle J ..... 7-2612  
 Architecture et construction (MRPC)  
 Thompson R F - Administrateur ..... 7-2533  
 Scott J A - Chef, Services techniques ... 7-2545  
 Marko V - Administrateur ..... 7-2535  
 Cooke J - Administrateur ..... 7-2538  
 Greenfield R - Administrateur ..... 7-2595

Cole H G - Gestionnaire principal .....	7-2554
Welchner M - Gestionnaire principal .....	7-2551
Martiniuk R - Gestionnaire principal ....	7-2537
Soucy M - Gestionnaire principal .....	7-2550
Quan D - Marchés et devis .....	7-2592
Goodman E - Planificateur principal des dépenses .....	7-2594
Pynenburg M - Chef de projet .....	7-2584
Jorgensen S - Chef de projet .....	7-2583
Sumner N - Bureau des dessins .....	7-2600
Bourdeau L .....	7-2599
Cummings G - Salle de conférence (réservations) .....	7-2534
Programme des Beaux-Arts (MRPF)	
Mack Mlle B - Curateur .....	7-2630
Pigott P .....	7-2633
Programme de décoration intérieure (MRPD)	
Administrateur .....	7-2615
Jaquith W C - Agent d'opérations .....	7-2616
Décorateurs-ensembliers	
Blair J E .....	7-2621
Burns Mlle Janet .....	7-2618
Hall A D .....	7-2629
McCleave Mlle P .....	7-2619
McLaren R .....	7-2620
Wilkinson J L .....	7-2628
Ajoints à la décoration .....	7-2623/7-2624
Programme d'acquisition des propriétés (MRPA)	
Morel Pierre L - Administrateur .....	7-2656
Hunter R J .....	7-2667
Milo W Gavin .....	7-2698
McDonald D .....	7-2666
Mongeon N E .....	7-2695
Field R .....	7-2681
Mackay D B .....	7-2685
Boyd D M .....	7-2678
Jameson M .....	7-2676
Green W .....	7-2670
Clark R .....	7-2671
Hennessy W .....	7-2677
Programme, stratégie pour biens immobiliers (MRPR)	
Cliffe-Phillips G - Administrateur .....	7-2632
Myles G - Conseiller .....	6-2636
Guenette J - Conseiller .....	7-2635
Thomson P - Conseiller .....	7-2652
O'Connor G - Conseiller .....	7-2647
Boyd K - Conseiller .....	7-2649

#### DIRECTION DES OPÉRATIONS ET DE L'ENTRETIEN (MRM)

FONTAINE 1<sup>e</sup>

ALCE E K - Directeur .....	7-3869
Secrétaire de la direction .....	7-3872
Administration et coordination des programmes (MRMA)	
Saucier G E - Directeur adjoint .....	7-3873
Véhicules et équipement technique	
Meyer R C .....	7-3878
Jackson H C .....	7-3879
Coordination des programmes	
Cuddihy J J E .....	7-3874

Entretien & Services professionnels (MRMS)		
FONTAINE 14 <sup>e</sup>		
Pearson K - Directeur adjoint .....	7-3887	
Services des Ingénieurs		
Harcoff F (Électrique) .....	7-3893	
McKay J W (Mécanique) .....	7-3932	
Morin P (Structures) .....	7-3897	
Entretien		
Durning W .....	7-3888	
Cole C C (Gestionnaire de secteur) .....	7-3906	
Fels H (Gestionnaire de secteur) .....	7-3929	
Galipeau J R G (Gestionnaire de secteur) .....	7-3904	
Pagette R (Gestionnaire de secteur) .....	7-3918	
Tarasuk G R (Gestionnaire de secteur) ...	7-3919	
McCredie D F (Gestionnaire de secteur) ..	7-3910	
Sevigny A (Gestionnaire de secteur) .....	7-3930	
Acquisitions matériel et services connexes - Opérations relatives au transport (MRMP)		
FONTAINE 1 <sup>e</sup>		
Cousineau W J - Directeur adjoint .....	7-3817	
Achats spéciaux, transport, douanes et services de soutien - Lemieux B .....		7-3826
Papeterie et fournitures du bureau ....		7-3847
Coordonnateur du transport .....		7-0492
Règlement des factures .....		7-0491
Ameublement, éléments décoratifs, appareils ménagers - Leduc J R .....		7-3850
Riou-Lavigne Mme L .....		7-3851
Bisseker Mlle Y .....		7-3856
Larocque Mme C .....		7-3852
Automobiles et matériel technique		
Shane R .....		7-3830

#### DIRECTION DES POLITIQUES ET DES SERVICES CONSULTATIFS (MRC)

FONTAINE 14<sup>e</sup>

HILL D R - Directeur .....	7-2505
Secrétaire de la direction - Sullivan A .	7-2505
Galpin E T - Directeur adjoint .....	7-2522
Administration financière (MRCF)	
Black D - Chef (PI) .....	7-2517
Nevins P .....	7-2502
Foley J .....	7-2500
Analyse et évaluation de la politique (MRCP)	
Galpin E T - Chef .....	7-2522
Skok G .....	7-2528
Contrats (MRCC)	
Dixson B .....	7-2518
Logement des employés (MRCL)	
Madore M C - Chef (PI) .....	7-3803
Culhane J .....	7-3805
Lawrence C .....	7-3807
Desjardins J A C .....	7-3804
Système d'information de gestion (MRCS)	
Trépanier L - Chef .....	7-2521

**DIRECTION GÉNÉRALE DES  
COMMUNICATIONS ET DES SERVICES  
GÉNÉRAUX (MGD)**

	PEARSON A 1-176
SMALL A D - Directeur général .....	2-2854
Barry Sheelagh M .....	2-4110
Gestion financière - Blenkarn N .....	2-5347
Unité administratif Fontaine 7 <sup>e</sup> (MGDF) ....	4-5222
Services de traitement des mots (MGDW) PEARSON A 3	
MacVicar Mme B .....	3-7333
Centres de traitement des mots	
Fontaine 7 <sup>e</sup> .....	4-3832
Pearson A-3 .....	5-4750
Pearson A-7 .....	6-6058
Pearson C-4 - Gélinau Mme A .....	5-4461
Pearson D-4 .....	3-6191

**DIRECTION DE LA GESTION DES INSTALLATIONS À  
L'ADMINISTRATION CENTRALE (MGF) PEARSON A-1**

HARDING John C - Directeur .....	3-5080
Secrétaire de la direction - Mme Gooch O	3-6840
Services des locaux - Adm centrale (MGFA)	
Reinke J - Chef .....	3-6232
Édifice et mobilier, réparation/entretien	5-6840
Planification de l'espace et service	
des plans .....	6-0578
Fourniture/instal de panneaux indicateurs	5-3368
Stationnement .....	2-2338
Comptabilité des stocks à l'Admin centrale (MGFD)	
Ham J A .....	6-1063
Soutien matériel de l'Admin centrale (MGFM)	
Contrôle des stocks de matériel/ Déménagements internes .....	6-4406
Fournitures de papeterie et matériel de bureau .....	6-7174
Service des téléphones - Admin centrale (MGFT)	
Stewart L G - Chef .....	6-8892
McGillis N H .....	2-8047
Comptabilité - Wilson K A .....	6-4808
Service de renseignements .....	6-9134

**DIRECTION DE LA GESTION DES ARCHIVES (MGI) PEARSON G-248**

BERGBUSCH E H A - Directeur .....	2-6032
Secrétaire de la direction - Lindsay Mary Jane .....	6-1779
Finances et administration	
Langevin N .....	5-6836
Gallant J .....	5-6934
Directeurs adjoints	
Hutton M - Information .....	6-8431
Wielheesen B - Dossiers et services de soutien .....	2-7437
Bureau central - Gestion de l'information (MGIC)	
Hutton M - Directeur adjoint .....	6-8341
LaFranchise D .....	6-9384
Bourgeois M .....	6-9384
Desormeaux E A .....	6-9385
Filion B .....	6-9385
Contrôle de la classification - Fraser G	6-9386
Autorités - Kemp L .....	6-9384
Ordinateur - Mott D .....	6-6075/6-9386
Service du contrôle de l'information (BICO)	
BICO A-1	
MGD XDX - Roué J .....	5-5934

BICO A-3	
IMD IMU - Waugh R .....	5-1694
SIS IMU - McGuire S .....	5-1694
IMC SFF - Clarke N .....	5-1694
SFD SFP - McRae R .....	5-1694
BICO A-4	
GAA - McVicar B .....	5-6248
GAF - McGrath M J .....	5-6248
GMD GMR GAD - Ireland J .....	5-6248
GAT GMT - Gravel J .....	5-6248
BICO A-5 - PER PPR PSK PEP PSP	
Corbett C (Chine, Japon, Hong Kong, Taiwan, (Australie) .....	3-6669
Thompson M (Asie du Sud Est, Corée) ....	3-6669
Olivier J (Asie du Sud, Nouvelle Zélande)	3-6669
PPD PPT PST PPP PET - Ford S .....	3-6669
BICO A-6 - UGR UGBA UAM URD URR URE URT/Relations économiques	
Richard E .....	3-5556
Hayes J .....	3-5556
IDU	
IDA - Chilton C .....	3-5556
IDR - Wilson W .....	3-5556
URT/Relations commerciales, UTU UTM UTT - Duquette D .....	3-5556
BICO A-7	
RGX RBD RBR - Dods D .....	3-5293
RCD RCR RCM - Preston C .....	3-5293
RSD RSR - Dossett R .....	3-5293
RWP RBP - Rabbe D .....	3-5293
RST RCT RBT - Cashen J .....	3-5293
BICO B-3/C3	
EEA - Crouse D .....	3-6578
EED EEF EER - Krusch R .....	3-6578
EPA EPD EPG EPT - Smith B .....	3-6578
BICO B-3	
LSR LSP - Fontaine N .....	5-8987
LCD LCR LSD LCP - Lessard-Groulx C ....	5-9040
LCT - Beaupré L .....	5-9040
BICO C4	
ETD ETE (environnement) NAX - DeMarinis A	5-9152
ETN ETE (énergie) Sasseville D .....	5-9152
ETS - McCall K .....	5-9152
Symington L .....	5-9152
BICO C-7 - JCX JCD FNCC	
Bissonnette G .....	5-6621
Dion A .....	5-6621
Gestion des documents et services de soutien	
Wielheesen B - Directeur adjoint .....	2-7437
Amélioration des documents (MGIZ)	
Formation - McLaughlin J .....	6-8889
Liaison avec les missions - Chartrand JJJ	2-7532
Documents du commerce - White M .....	6-8178
Service des micro reproduction (MGIX)	
Moore D .....	3-5798
Index .....	2-8491
Préparation pour reproduction sur microfilm .....	2-6859
Section de la disposition des dossiers semi-actifs et inactifs	AG-290
Conservation et destruction (MGIR)	
Sarrazin L .....	6-1406
Documents semi-actifs (MGID)	
Fournier J K .....	6-1138
Dossiers spéciaux (MGIS) .....	6-1138
Demande de dossiers inactifs .....	2-6614

Service des documents

- FONTAINE 2<sup>e</sup> (MGIB)
  - Surveillant - Hebert P ..... 7-3811
  - Demandes des dossiers - MRD ..... 7-3808
- FONTAINE 7<sup>e</sup> (MGIV)
  - Surveillant - Murray M ..... 4-3830
  - Demandes des dossiers - TDD TED ..... 4-3830
- PEARSON A-Ground (MGIA)
  - Surveillant - Snetsinger M ..... 6-2442
  - Demandes des dossiers - SCD ..... 6-2442
- PEARSON B-3 (MGIT)
  - Surveillant - Tremblay G ..... 3-6578
  - Demandes des dossiers - TIM TIR TAD EPA 3-6578
- PEARSON C-2 (MGIE)
  - Surveillant - Cain C ..... 2-2523
  - Demandes des dossiers - SID SIO ..... 6-7964
- PEARSON D-2 (MGIP)
  - Surveillant - Fournier R ..... 2-7962
  - Demandes des dossiers - ABC ABD
    - ABR ABS ABM ACB ADA ADL ADT ADD
    - MFD MFF MFR MFS MMD ..... 2-7474
- Gestion du service du courrier (MGIM) A-G-310
  - Gérant - Meilleur J H ..... 6-1510
  - Surveillant - Salle du courrier
    - McLaughlan J M ..... 2-5598
  - Expédition du courrier
    - Surveillant - Dickner M ..... 6-1760
  - Réception du courrier
    - Surveillant - Tessier G ..... 6-1402
    - Par porteur ..... 5-6922
    - Courrier personnel ..... 6-2535
    - Télégrammes (Livraison) ..... 3-6765
- Gestion du service des véhicules du
 convoyeur et de la messagerie (MGIK) A-G-310
  - Gérant - Waters P O ..... 6-1423
  - Surveillant des véhicules et
    - livraison par porteur - Robertson B ... 5-2361
  - Surveillant des messagers ..... 6-9175
  - Contrôleur du convoyeur - Routhier R .... 6-9176
  - Coordonnateur du transport - Paquette P . 5-7538
  - Livraison par porteur ..... 5-7538

**DIRECTION DES SERVICES DE BIBLIOTHÈQUE (MGL)**

PEARSON B 1-147

Heures d'ouverture: 10h00 - 17h00  
 Appels urgents (9h00 - 10h00): 2-5788  
 Renseignements et recherche: 2-6150

- THOMPSON Mme R M - Directeur ..... 6-8691/2-8733
- Secrétaire de la direction - Ganho Mme E 2-8733
- Programme de données/Recherche en direct et ITDB
  - Flood John ..... 2-6941
  - Swarts Mary ..... 2-6941
- Adjointe admin - Berniquez Joanne ..... 2-7536
- Tenue de livres - Wagorn Mlle P ..... 2-1336
- Acquisitions
  - Abonnements - Cole Colin ..... 2-7536
  - Livres - Roberts Mme D ..... 2-1336
- Services techniques - Stierwalt Eeva ..... 2-8733
- Périodiques - Brazeau Mme T ..... 2-7687
- Documents - Welch Mme D ..... 2-5788

Service de référence

- Adams Mme A - Chef ..... 2-6941
- Coups de presse ..... 2-6941
- Circulation et prêts entre bibliothèques -
  - Tremblay Réjean ..... 2-7687
- Journaux et courrier ..... 2-7687
- Centre de documents de l'OTAN (MGLN)
  - Jackson Derek ..... 6-2536
- Bibliothèque juridique (MGLL)
  - Mayers Mlle S ..... 2-4383

**DIRECTION DES TÉLÉCOMMUNICATIONS (MGT)**

PEARSON A 1

Numéros d'urgence: 16:00 - 07:30  
 2-3844 / 2-2920

- WOODS D G - Directeur ..... 2-8433
- Secrétaire de la direction -
  - Pothier Mlle L ..... 3-4079
- Directeur adjoint (technique) ..... 5-8611
- Directeur adjoint (opérations) ..... 6-3118
- Affectation spéciale - Happy G A ..... 2-0843
- Directeur adjoint (opérations)
  - Services télégraphiques
    - Chappell T C ..... 2-5112
  - Agents des opérations régionales (opérations)
    - Banville M Y (Afrique et Moyen-Orient) 5-2804
    - Jeakins J E (Europe de l'est et Extrême-Orient) ..... 5-4317
    - Kemball B D (Europe et Scandinavie) ... 2-0574
    - Mason S A (États-Unis, Caraïbes et Amérique du Sud) ..... 2-9657
  - Formation des opérateurs (MGTO)
    - Villeneuve R M - Chef ..... 2-7816
- Centre des télécommunications (MGTC) A G 167
  - Mongeon J B - Chef ..... 2-7522
  - Richards H A - Chef des transmissions . 2-9966
  - Séguin M - Surveillant NOCAMS ..... 5-2563
  - Surveillant en devoir ..... 2-3844
  - Réception des télégrammes
    - Smith G L - Surveillant ..... 2-6877
  - Expédition des télégrammes/Facsimilé .. 2-2920
  - Par messenger (Autres ministères) ..... 2-2920
  - Formation (Ordinateurs) ..... 6-1722
  - Entretien NOCAMS
    - Bérubé L - Surveillant ..... 2-1255
  - Entretien technique
    - Oliver S - Surveillant ..... 5-7931/2-1255
  - Centres "satellites"
    - Centre ZSI - Surveillant ..... 2-6056
    - Centre BCP/CPM - Surveillant .... (59)3-4014
    - Centre ACUI - Surveillant ..... 7-4026
    - Centre OTAN - Surveillant ..... 2-3866
- Services de courrier diplomatique (MGTB)
  - McCabe R M - Chef ..... 6-5368
  - Courriers ..... 2-8078
- Section des documents (MGTD) A G-131
  - Young J - Surveillant ..... 2-2255
- Contrôle financier - Comptabilité (MGTA)
  - Ryan Mlle E - Surveillante ..... 2-0715
  - Lindsay Mme H ..... 2-3781
  - Kelm E ..... 2-3781
  - Lancaster Mlle B ..... 2-3781

TÉLÉCOMMUNICATIONS (suite)

Directeur adjoint (technique) ..... 5-8611  
 Gestion technique  
 Carter E W - Chef ..... 6-4035  
 Agent COMSEC et logement  
 Rabbie W W - Surveillant ..... 2-3638  
 Projets spéciaux ..... 5-1950  
 Achats et fournitures (MGTP)  
 Agent des achats - Glynn P G ..... 2-7317  
 Magasins ..... 2-2647  
 Centre automatisé de réparations  
 Nimmo A - Surveillant ..... 2-2846  
 Formation technique (MGTE)  
 Laporte J P - Surveillant ..... 2-1642  
 Agent régional des opérations techniques  
 Snow F G - Chef ..... 2-6912  
 Sécurité technique et téléphones à l'étranger  
 Coulombe C J - Chef ..... 6-5648  
 Adjointe administrative - Limlaw L .... 2-6845  
 Services de sécurité technique (MGTI)  
 Sécurité contre intrusions techniques  
 Clark A K - Surveillant ..... 2-2650  
 Sécurité contre émanations techniques  
 Butt R D - Surveillant ..... 2-2650  
 Installations spéciales de protection  
 Rogers J W ..... 2-7596  
 Téléphones à l'étranger (MGTT)  
 Barrett J A - Surveillant ..... 2-3677  
 Atelier pour téléphone ..... 2-7270  
 Services audio-visuel et protection technique  
 Cooke R F - Chef ..... 2-6850  
 Audio-visuel (MGTV)  
 Satchell T J J - Surveillant ..... 2-8005  
 Protection technique (MGTS)  
 Fockner S G - Surveillant ..... 2-5700

DIRECTION GÉNÉRALE DU CONTRÔLE DE LA  
GESTION ET VÉRIFICATION (MMD)

PEARSON C 7-167

CHRÉTIEN R A J - Directeur général ..... 5-2394  
 Goetz Mme A ..... 5-2394  
 Martin C A - Adjoint d'administration ..... 5-2394  
 Mathieu M ..... 5-2394

DIRECTION DU CONTRÔLE DE LA GESTION MMI)

PEARSON C 7-171

BLACKSTOCK G E - Directeur ..... 5-2394  
 Secrétaire de la direction - Wallace K .. 5-2394  
 White B M ..... 5-2394  
 Bailey N E ..... 5-2394  
 Gauthier R ..... 5-2394  
 Lonergan T ..... 5-2394

DIRECTION DE LA VÉRIFICATION (MMA)

PEARSON C 6-235

MacDonald M J - Directeur ..... 5-9803  
 Secrétaire de la direction - Gordon J S . 5-9803  
 Norris T A - Directeur adjoint ..... 5-9803  
 Davidson R L ..... 5-9803

Delaney G L ..... 5-9803  
 Douglas R ..... 5-9803  
 Lahey D A ..... 5-9803  
 Mondoux C ..... 5-9803  
 Phillips G ..... 5-9803  
 Virr M G ..... 5-9803  
 Jones G ..... 5-9803  
 Mellor Barry (Consultant) ..... 5-9803  
 Gillette Allan (Consultant) ..... 5-9803

DIRECTION GÉNÉRALE DES FINANCES  
ET DE LA GESTION (MFD)

PEARSON D 1-248

BRESNAHAN D - Directeur général ..... 2-6109  
 McKelvie N ..... 2-6251

DIRECTION DE LA COMPTABILITÉ ET  
DES SERVICES FINANCIERS (MFF)

PEARSON D 1-242

MATTHEWS R H - Directeur ..... 2-6473  
 Secrétaire de la direction ..... 2-9664  
 Ryan L V - Directeur adjoint ..... 5-9712  
 Autorités financières (MFFX)  
 Grenier M E ..... 2-8115  
 Opérations comptables (MFFA)  
 Currie T L ..... 2-8158  
 St Jean F - Contrôle financier et  
 rapports (MFFI) ..... 2-8672  
 Down Mme L K - Autorisation de  
 dépenses (MFFI) ..... 2-8853  
 Galipeau R - Contrôle des  
 engagements (MFFI) ..... 2-0632  
 Revenu et recouvrement (MFFC) ..... 2-2446  
 Larivière M - Caissier (MFFC) ..... 2-2446  
 Comptes de l'administration centrale (MFFH)  
 Fortune P ..... 2-7422  
 Pearce R L - Comptes divers et  
 indemnités (MFFG) ..... 2-0127  
 Paiements des indemnités (MFFG) ..... 2-8371  
 Comptes, voyages et déplacements (MFFV)  
 Garipey S - Gestion de vérification I . 6-2675  
 Halpin E - Gestion de vérification II . 2-1102  
 Renseignements:  
 A B H K, Avaries ..... 2-0568  
 C J M N P Q T U W, Conf, Mina, Mint . 2-1251  
 E F G O R S, Autres ministères ..... 2-0686  
 D I L V X Y Z ..... 2-1102  
 Gravel J - Services de bureau (MFFS)... 2-7017  
 Comptes des missions (MFFP)  
 Cochrane K M ..... 2-0471  
 Financement des missions ..... 5-2539  
 Taux de changes ..... 2-6171  
 Berniquez R - Gestion de vérification I . 2-2528  
 Vérificateurs ..... 5-4991  
 Ruckstuhl R A - Gestion de vérification II 2-3841  
 Vérificateurs ..... 6-2940  
 Daigle L - Gestion de vérification III .. 5-2539  
 Vérificateurs ..... 2-6171

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION ET DE L'ANALYSE  
FINANCIÈRE (MFR)**

PEARSON D 1-163

GORDON D W - Directeur ..... 6-3175  
Secrétaire de la direction ..... 2-9336  
Prévisions et budgets (MFRE)  
Burrill H C ..... 2-9327  
Charron G J ..... 6-4966  
Ferrill R ..... 2-9471  
Desrochers P ..... 2-9471  
Conseiller financier de  
l'administration centrale (MFRH)  
Kirkwood Mme D ..... 2-9336  
Systèmes financiers (MFRS)  
Goneau R ..... 2-2241  
Patel M ..... 2-2241  
Skuce C ..... 2-2241  
Payeur B ..... 2-2241  
Beardsley H R ..... 2-2241  
Gottdank L ..... 2-2241  
Landry R ..... 2-2241  
Verreault Mile J ..... 2-2241  
Administration des systèmes (MFRD)  
McNeely B A ..... 2-2241

**DIRECTION DES SERVICES DE GESTION (MFS)**

PEARSON D 1-121

DUNSEATH P S - Directeur ..... 5-1529  
Secrétaire de la direction - Clarke Mme V. 5-8387  
Publications administratives (MFSA) Pearson D-2  
Haner W E - Chef ..... 2-1798  
Caverly R - Gérant des manuels ..... 3-7468  
Coordonnateur des services de reproduction/  
gestionnaire des formules - McLeod G S 2-5539  
Analyse et conception des formules  
James Mme L ..... 3-7438  
Rédacteur-réviseur (anglais) ..... 3-4034  
Rédacteur-réviseur (français) - Côté A .. 2-0258  
Diffusion ..... 2-1798  
Répertoire des autorisations - Caplan B . 2-2481  
Amélioration de gestion (MFSX)  
Duncan Mme M ..... 5-5901  
Keindel W A ..... 5-8389  
Dolan E ..... 5-8389  
Systèmes informatiques (MFSC) PEARSON D 1  
Rodgers J - Chef ..... 3-5647  
Clarke A ..... 3-5671  
Houston D ..... 3-5671  
Mori K ..... 5-8389  
Nishimura T ..... 3-5671  
Plyler W ..... 3-5671  
Reynolds J ..... 3-5671  
Tarasco V N ..... 3-5671  
Audet L ..... 3-5671  
Conseillers en gestion (MFSM)  
Fraser R R - Chef ..... 5-8388  
Carter G E ..... 5-8388  
Stewart J C ..... 5-8388  
Contrôle du budget et des programmes (MFSP)  
Checkland K L ..... 5-8388

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES AFFAIRES POLITIQUES ET  
DE LA SÉCURITÉ INTERNATIONALE (IFB)**

PEARSON A 8-152

SHENSTONE Michael ..... 3-4228  
Myers Marilyn ..... 3-4275  
Chef de cabinet et Bureau de  
l'administration régionale (IAM)  
Meadows Mervyn ..... 2-4180

**DIRECTION GÉNÉRALE DES AFFAIRES  
MULTILATÉRALES (IMU)**

PEARSON A 3

WARREN Gabriel - Directeur général ..... 2-4341  
Bellfooy Vera A ..... 2-3852  
Wilder L J - Conseiller spécial ..... 2-8842

**DIRECTION DES AFFAIRES DES NATIONS UNIES (IMU)**

PEARSON A 3

MIDDLETON R M - Directeur ..... 2-7993  
Secrétaire de la direction ..... 2-1361  
Richardson H - Directeur adjoint ..... 2-6836  
Politique  
Puddington J D - Chef ..... 6-6292  
George C D P ..... 2-2022  
Affaires institutionnelles  
Lapointe Gilliane - Chef ..... 5-6960  
Kroll H ..... 3-7054  
Droits de l'homme  
Carrier J-P - Chef ..... 2-8965  
Caron Jacqueline ..... 2-8040

**DIRECTION DU COMMONWEALTH (IMC)**

PEARSON A 3-113

ARMSTRONG D J - Directeur ..... 2-6356  
Secrétaire de la direction -  
McLennan Elizabeth ..... 2-1734  
Smith R C - Directeur adjoint ..... 2-2756

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ANALYSE DES  
RENSEIGNEMENTS ET DE LA SÉCURITÉ (ZSP)**

PEARSON A 2-312

BARTLEMAN J K - Directeur général ..... 2-7051  
Douglas Mlle Mary ..... 6-1666  
Conseiller pour les Relations Est/Ouest (ZSPA)  
Hooper CFW ..... 6-5845

**DIRECTION DE L'ANALYSE DES RENSEIGNEMENTS (ZSI)**

PEARSON A 2-268

LAVERTU G - Directeur ..... 2-6391  
Secrétaire de la direction - Johnston L M 2-6915  
Robinson A N - Directeur adjoint ..... 2-9596  
Collier D J ..... 2-7809  
McNeish J G T ..... 2-6922  
St-Laurent M ..... 5-8069  
White M H ..... 2-7679  
Whittaker JN ..... 6-1139  
Ressources et Priorités  
Harley K J - Directeur adjoint ..... 6-4050  
Turner J H ..... 2-0552  
Relations avec clients  
Sheahan WD ..... 6-5855  
Archives spéciales (ZSIR) - Raymond D A J . 2-0163  
Télécommunications spéciales ..... 2-6056  
Section des entrevues (ZSIW)  
Haigh F - Directeur adjoint ..... 2-6926  
Nyznik P - Ass. directeur adjoint ..... 2-6120  
Mokievsky-Zubok L ..... 6-9221  
Gryndahl I ..... 3-5413  
Thorbes E A ..... 3-5412

**DIRECTION DES MESURES D'URGENCE (ZSE)**

PEARSON A 2-161

PINNACLE T J - Directeur ..... 6-5038  
Secrétaire de la direction -  
Tough L D ..... 3-4060  
Terrorisme international  
Morin André - Directeur adjoint ..... 2-3716  
Fournier Rolland ..... 5-8867  
Planification d'urgence et Centre des  
opérations  
Richardson M C - Directeur adjoint ..... 5-8854  
Centre des opérations (ZSE0)  
Perreault S - Gérant ..... 6-8893  
Agent de service ..... 6-9134  
Commandant - Equipe spéciale ..... 6-8885

**DIRECTION DE LA SÉCURITÉ (ZSS)**

PEARSON A 2-133

CLARK R W - Directeur et agent de sécurité  
du Ministère ..... 2-5124  
Secrétaire de la direction -  
Negus Mlle Esmée ..... 2-0132  
Sécurité/OTAN et enseignement  
de la sécurité ..... 2-2817

**Administration**

Contrôle financier ..... 3-6120  
Réceptionniste (renseignements) ..... 3-6120

**Sécurité nationale**

Brookmyre J H - Directeur adjoint ..... 5-7982  
Monaghan T D ..... 2-3881

**Sécurité du personnel (ZSSV)**

Goguen M - Directeur adjoint ..... 6-8669  
Van Kats Michael ..... 2-2817  
Menton J ..... 3-4918  
Kennedy Mlle B - habilitation  
sécuritaire/permutant ..... 5-7875  
Dubois J - (habilitation sécuritaire/non-  
permutant) ..... 2-0150  
Archives ..... 2-3222  
Instructions sur la sécurité ..... 2-3222

**Sécurité matériel et protection du personnel**

Brush D L - Directeur adjoint ..... 2-7996  
Agents de sécurité régionale  
Balsler D (Europe de l'est et Moyen-  
Orient) ..... 6-9800  
Marleau L (Asie et Pacifique) ..... 2-1905  
Parker M (Afrique) ..... 2-5424  
Elie M (États-Unis, Amérique et  
Antilles) ..... 6-4342  
Weaymouth B R (Europe) ..... 6-4738

**Agent pour la protection personnelle et  
Contrôle financier**

Munro S ..... 2-3364

**Agent des projets spéciaux, Sécurité  
matérielle**

Geall Ken ..... 6-1888  
Service des clés et serrures ..... 6-1888

**Sécurité des locaux (ZSSG)**

PEARSON B G

Prévention des incendies et sécurité de  
l'immeuble) ..... 2-5218  
Adjoint ..... 6-4731  
Infractions à la sécurité ..... 2-5452  
Renseignements ..... 2-5452  
Laissez-passer ..... 6-3957  
Salle de contrôle ..... 2-1150  
Commissionnaire en chef ..... 6-3886  
Salle de contrôle ..... 2-1150  
Réception ..... 5-5859  
Tour A ..... 6-9133  
Tour B ..... 2-1488  
Tour C ..... 2-2310  
Tour D ..... 2-2342

DIRECTION GÉNÉRALE DU RENSEIGNEMENT  
ÉCONOMIQUE (ZEP)

PEARSON A 3-124

MACPHERSON J A - Directeur général ..... 2-7400  
Mathews R E ..... 2-4025

Conseiller spécial - Cureton E A ..... 5-0726

Conseiller en économie militaire

Dendy J O ..... 2-6884  
Farley G ..... 2-6884

Actualisation des données économiques

Beeman W ..... 3-7363  
Ward W E ..... 2-2857

Adjoint d'administration

Casey Mme D ..... 2-0906  
Documents spéciaux - Dillon Mme L ..... 3-5418  
Dossiers - Goodeve Mlle E A ..... 2-4080  
Centre de la documentation -  
Federico Mme A ..... 2-6480  
Cartothèque - Legault Anette ..... 3-7362  
Commis général - Taylor P H ..... 2-2857

Direction de l'Afrique, du Moyen-Orient et de  
l'Hémisphère Occidental

McKinnell Robert - Directeur ..... 2-1817  
Coghill J ..... 2-7984  
Young B ..... 2-7984  
Seigny D ..... 3-5467  
Duinker D ..... 3-4932  
Henderson Mlle B ..... 5-8001

Direction de l'Europe

Bravo P - Directeur ..... 3-7161  
Gruca Evê ..... 2-3690  
Millar M S ..... 5-7800  
Petersen Mme C ..... 5-7800  
Hannigan J ..... 2-3690  
Diepman B ..... 2-3471  
Phillips R ..... 3-7161

Direction de l'Asie

MacKenzie G A - Directeur ..... 2-1894  
Stack G ..... 2-7606  
Patterson L ..... 3-7193  
Switzer P ..... 2-1894  
Gunn W ..... 3-7082  
Johnson J ..... 3-6969

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA SÉCURITÉ  
INTERNATIONALE ET DU CONTRÔLE  
DE ARMEMENTS (IDD)

PEARSON A 6-163

DELVOIE L A - Directeur général ..... 2-3402  
Connick Sheila ..... 6-2521

DIRECTION DU CONTRÔLE DES ARMEMENTS ET DU  
DÉSARMEMENT (IDA)

PEARSON A 6-157

SMITH Gary J - Directeur ..... 5-6689  
Secrétaire de la direction ..... 2-3430  
Chistoff O A - Directeur adjoint ..... 2-5039  
Section non-nucléaire (IDAO)  
Meyer P M ..... 6-1251  
Méthé P ..... 6-1082  
Edwards Mrs M ..... 3-5214  
Section nucléaire (IDAN)  
Grinius M R ..... 6-6320  
Vérification et Recherche (IDAV)  
Cleminson F R ..... 2-1892  
Vachon G K Capt ..... 3-5091  
Bennett S ..... 3-5215

DIRECTION DES RELATIONS DE DÉFENSE (IDR)

PEARSON A 6-164

FRANCIS J R - Directeur ..... 2-7921  
Secrétaire de la direction -  
Learmonth Mlle R ..... 2-3042

Section des Affaires nucléaires  
(START, FNI, GNP) et MBFR (IDRA) ..... 2-6205

Section des Affaires de l'OTAN (IDRL)

Herman B - Chef ..... 2-5457  
Centre de documents de l'OTAN (MGLN) .... 6-2536

Section de l'Assistance militaire et  
du maintien de la paix

MacPherson Lt Col J R - Chef ..... 2-5010

Section de l'Amérique du Nord/Bilatérale

Barton P - Chef ..... 2-9263  
Puxley E A ..... 2-3795

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DES AFFAIRES SOCIALES**  
**ET DES PROGRAMMES (SFB)**

PEARSON A 8

DUPUIS Jacques ..... 3-4020  
Zicat Louise ..... 3-4029

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'IMMIGRATION**  
**ET DES AFFAIRES SOCIALES (SID)**

PEARSON C 4-107

SHEEHAN T B - Directeur général ..... 3-5155  
Secretary ..... 6-4283

**DIRECTION DES AFFAIRES DE L'IMMIGRATION (SIM)**

PEARSON C 4-264

SHAW C M - Directeur ..... 3-5502  
Secrétaire de la direction - Hansen J ... 5-1249  
Planification opérationnelle  
Humphries A J F - Directeur adjoint (SIMR). 3-6100  
Systèmes des programmes (SIME)  
Lancefield P F ..... 3-6110  
Planification opérationnelle et  
ressources (SIMB)  
Madden G E ..... 3-7239  
Boyce E A ..... 3-6626  
Psutka F ..... 3-7217  
Sélection et examen  
Heatherington R S - Directeur  
adjoint (SIMS) ..... 3-5514  
Sélection et examen des non-immigrants  
(SIMN) - Vorias G ..... 3-7379  
Exécution de la loi et du contrôle (SIMC)  
Labelle C ..... 3-5481  
Visas-catégories spéciales (SIMV)  
Cameron J - Coordonnateur ..... 6-9863  
Hanna Mary Joan ..... 2-6726  
Sélection et examen des immigrants  
(SIMI) - Whalen K ..... 3-6147  
Services liés au programme (SIMA)  
Peryer S S D - Directeur adjoint ..... 3-6126  
Crowther J S ..... 3-6137  
Lemay C ..... 3-5913

**DIRECTION DES OPÉRATIONS CONSULAIRES (SIO)**

PEARSON C 4-101

Renseignements consulaires .... 6-4376  
BOUGIE Roger F J - Directeur ..... 2-7154  
Secrétaire de la direction ..... 2-7531  
Simard-Andujar Hélène - Directeur adjoint . 2-1152  
Assistance consulaire aux Canadiens (SIOA)  
Robineault Jean Marie - Chef ..... 2-6768  
Bureau 1: Asie, États-Unis, Caraïbes,  
Australie - Foley Garnard C ..... 2-7992  
Bureau 2: Europe occidentale et  
orientale - Pichette M ..... 5-2378  
Bureau 3: Amérique latine - Séguin A . 6-4374  
Bureau 4: Afrique et le  
Moyen-Orient - George Douglas ..... 2-6540  
Services généraux et mesures de  
prévoyance (SIOG)  
Riethman Steve - Chef ..... 2-3414  
Millerson H E ..... 2-3705  
Inscription ..... 6-0400

**DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DES  
PROGRAMMES SOCIAUX (SIS)**

PEARSON C 4-146

HARRINGTON J M - Directeur ..... 3-5910  
Secrétaire de la direction -  
Furlong Leona ..... 3-5910  
Politique sociale et populations autochtones  
Hall I M - Directeur adjoint ..... 3-7544  
Thorlakson Carla ..... 3-7779  
Lord W L ..... 3-6018  
Réfugiés et aide humanitaire  
Jurkovich Anton A - Directeur adjoint ... 3-4310  
Laberge Jean-Louis ..... 3-5971  
Harland Patricia ..... 3-6047

**DIRECTION DE LA POLITIQUE CONSULAIRE (SIC)**

PEARSON C 4-242

de SALABERRY Louis - Directeur ..... 6-4106  
Secrétaire de la direction - Beaulac A .. 2-7432  
Davis Brian J - Directeur adjoint - Gestion  
du programme consulaire ..... 3-7601  
Choquette Guy - questions de droits,  
conventions consulaires ..... 2-5313  
Lavoie B J - Consuls honoraires,  
transfèrement des détenus, échange de  
services consulaires ..... 6-9872  
Spénard G - Sensibilisation aux activités  
consulaires ..... 2-7814  
Lisk G E - Formation, admin. financière ... 2-5842  
Ravnat Pierre - Statistique; distribution  
de documents, de publications, et de  
fournitures consulaires; administration  
des commissions consulaires ..... 2-7167

**DIRECTION GÉNÉRALE DES  
AFFAIRES CULTURELLES ET DE L'INFORMATION (SCD)**

PEARSON C 2-200

TAIT Richard - Directeur général ..... 6-0232  
 MacFarlane J ..... 6-1345  
 La Rochelle J R - Contrôle financier (SCDF) 2-6668  
 Mrkich Dan (Publicité du Commerce - SCDT) . 6-1429  
 Houlton P H J (Programme d'information  
 pour les finances (SCDI) ..... 2-5726  
 Cundell L ..... 6-0980  
 Célébrations Canada/France (SCDC)  
 Lawless Henry A ..... 2-9541  
 Roger A B (Coordonnateur doyen des  
 Affaires Publiques (SCDX) ..... 2-0965

**DIRECTION DES AFFAIRES HISTORIQUES (SCH)**

PL DU CENTRE 5

BLANCHETTE A E - Directeur ..... 4-3155  
 Secrétaire de la direction - Haz Mlle O . 4-3158  
 Page D - Directeur adjoint ..... 4-3156  
 Recherche ministérielle  
 Hilliker J F ..... 4-0899  
 McEvoy F J ..... 4-0898  
 Hillmer A M ..... 4-0898  
 Archives - Boisvenu R ..... 4-0781  
 Documents officiels  
 Blanchet G R ..... 4-0305  
 Kelly E A ..... 4-0898  
 Éditeur - Rossignol M ..... 4-0895  
 Renseignements aux universités (SCHA) C 3-225  
 Cole D P ..... 6-5665

**DIRECTION DES EXPOSITIONS INTERNATIONALES (SCE)**

PEARSON C 2

POWLES John M - Directeur ..... 3-7014  
 Secrétaire de direction - Rodger Claire . 3-7014  
 Expositions internationales  
 Pavillon du Canada, Expo 84 Nouvelle-Orléans  
 Commissaire général adjoint  
 Morin Pierre R ..... (504)523-2811  
 Relations publiques  
 Hilliker Judith ..... (504)523-2811  
 Directeurs adjoints  
 Doucet Pauline ..... (504)523-2811  
 Lech Sandra ..... (504)523-2811  
 Secrétaire  
 Chatelain Isabelle ..... (504)523-2811  
 Expo 85 Tsukuba - Chargé de projets  
 Best Bronwyn ..... 6-1947  
 Directeurs adjoints  
 Gardner Adrienne ..... 3-7026  
 O'Regan Sharon ..... 6-1991  
 Expositions au Canada et expositions  
 itinérantes  
 Chargé de projets - Expo 86 Vancouver  
 O'Hara Jim ..... 2-8905  
 Chargé de projets - Expositions  
 itinérantes - Abbott Graydon ..... 3-7091  
 Administration et projets spéciaux  
 Brazeau Lynn ..... 6-2041

**Expo 86 Vancouver**

Ambassadeur et Commissaire général  
 Reid Patrick ..... 175+9+689-1986  
 Commissaire général adjoint  
 (Commercialisation)  
 Dawson R M ..... 175+9+689+1986  
 Commissaire général adjoint (Protocole)  
 Noyes Roberts Richard .....175+9+689-1986

**DIRECTION DES SERVICES D'INFORMATION AU  
CANADA (SCI)**

PEARSON C 2

REJHON George - Directeur ..... 2-0760  
 Secrétaire de la direction -  
 Gantner Marlise ..... 2-0722  
 Relations commerciales, média et  
 publications  
 Mikkelborg Eric - Directeur adjoint ..... 6-2162  
 Hall Jack ..... 6-9628  
 Le Blanc Suzanne ..... 6-9259  
 Visites et conférences  
 Albery Mary ..... 2-2096  
 Perrin Jane - renseignements généraux ... 3-7064  
 Lacombe Lise ..... 3-7064  
 CANADEXPORT  
 Gillespie Mike - Rédacteur en chef ..... 2-9280  
 Wight Don ..... 2-7005  
 Kovacs Louis ..... 2-7629

**DIRECTION DE LA POLITIQUE CULTURELLE (SCC)**

PEARSON C 2

RABINOVITCH Cecil - Directeur ..... 2-0969  
 Secrétaire de direction - Crevier Lise .. 2-9307  
 Advokaat Anthony - Directeur adjoint ..... 6-3649  
 Bélec Jacques (Multilatéral) ..... 5-0668  
 Agent (Bilatéral) ..... 6-3197  
 Morse Eric - chef (liaison des sports) .... 2-9939

**DIRECTION DE L'INFORMATION À L'ÉTRANGER ET DES  
SERVICES CRÉATIFS (SCS)**

PEARSON C 2

Directeur ..... 6-7415  
 Secrétaire de la direction ..... 6-7415  
 Dumas A - Directeur adjoint ..... 2-7250  
 Beaupré Y - Coordination de visites et  
 conférenciers ..... 6-2107  
 Andrasi L - Visites et conférenciers ..... 6-2107  
 Coordination Affaires publiques, aspects  
 commerciaux ..... 6-7415  
 Distribution  
 Hesson Donald ..... 3-7317  
 Hancock-Hjalmarson Martha ..... 5-6720  
 Miller Agnes ..... 2-7313  
 Zwicker R ..... 6-1429  
 Documentation, rédaction et services  
 d'information sur les politiques  
 Storsater L K - Chef intérimaire ..... 5-2486  
 O'Grady T - Chef adjoint intérimaire .... 6-6137  
 Barban G - (Services d'information sur  
 les politiques) ..... 3-6392  
 Nicolas P Mlle - Rédacteur/Documentaliste 2-2432  
 Bouchard M - Documentaliste ..... 2-6469

INFORMATION/SERVICES CRÉATIFS (suite)

Films, télévision et photographie

Guillot Hélène - Chef .....	3-6740
Delanoë G - Agent/Multi-média .....	2-7114
Vroom R - Agent/Photos .....	2-9334
Galt D - Agent/Documentaliste .....	3-6701
Potvin M F Mlle - Agent/Films .....	3-6831

Publications (politique étrangère)

Bégin R M - Chef .....	6-3980
Sheldon Miki - Chef adjoint (Noticiario de Canada, Noticias do Canada) .....	6-3980

Rédacteurs-réviseurs anglais

(Canada Weekly) .....	6-4375
King B H .....	6-4375

Rédacteur-réviseur français

Taillefer A (Hebdo Canada) .....	6-4375
----------------------------------	--------

Publications (Relatif au commerce)

Rodriguez M .....	2-6464
Williamson M .....	2-6464
Mullins J .....	3-6430
Chartrand P .....	3-6710
Organ L .....	2-1344
Thompson R .....	2-1344
Rae E .....	2-1344
Chamberlain D .....	2-1344
Plowman S .....	3-6710

**DIRECTION DE LA PROMOTION ARTISTIQUE (SCA)**

PEARSON C 2-230

PLAMONDON Guy - Directeur .....	2-9948
Secrétaire de direction -	
O'Hagan Lise .....	2-1557
Gagnon Yves - Directeur adjoint .....	2-6104

Arts de la scène

Des Landes Claude (chef) .....	2-9947
Lemay Michel .....	5-0674

Arts visuels

Pépin Yves (chef) .....	2-4349
Petit Jean-Pierre .....	6-5293

Littérature

Gervais Guy .....	2-5359
-------------------	--------

**DIRECTION DES RELATIONS ACADÉMIQUES (SCR)**

PEARSON C 2

de CHANTAL René - Directeur .....	6-4551
Secrétaire de direction .....	6-2161
Seaborn R G - Directeur adjoint .....	2-9557
Séguin J P André .....	3-6009
Groh Helen .....	6-4527
Gross Donna .....	6-1014

**DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES ET AFFAIRES FRANCOPHONES (SFD)**

PEARSON A 3

BAUDOIN Marc - Directeur général .....	6-1025
Secrétaire de la direction .....	6-1029

**DIRECTION DES AFFAIRES FRANCOPHONES (SFF)**

PEARSON A 3

POTVIN André - Directeur .....	6-3906
Secrétaire de la direction -	
Désilets France .....	2-5290
Croft Paul - Directeur adjoint .....	6-4846
Paquet Guy .....	6-3904

**DIRECTION DE LA COORDINATION FÉDÉRALE-PROVINCIALE (SFP)**

PEARSON A 3

WEIDMAN H Lyon - Directeur .....	2-7917
Secrétaire de la direction - Daunais J ..	6-4657
Pelletier Michel - Directeur adjoint .....	3-7896
Desbiens Paul - Directeur adjoint (Questions et conférences d'ordre économique .....	2-7034
Robertson Ian (Politiques générales et provinces de l'Ouest) .....	6-1973
Bording Tova (Ontario et les provinces de l'Atlantique) .....	2-6046
Bowden W R (Multilatéral et éducation) ....	2-8717
Bourassa Jean (Quebec) .....	5-6576
Tessier Denys (Sécurité sociale, privilèges et immunités) .....	6-3735
Dubois Hélène (Visites) .....	5-5244

ON RAPPORTERA  
À LA SECRÉTAIRE DE LA DIRECTION  
TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION  
À CE RÉPERTOIRE

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'AFRIQUE ET DU MOYEN-ORIENT (GGB)**

PEARSON A 4-191

STANFORD Joseph S ..... 3-6288  
Hryhorchuk Lena ..... 3-6329  
  
Bureau de l'administration régional (GAM)  
Vachon J L ..... 3-7318  
Dennis Marie ..... 3-6439

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AFRIQUE (GAD)**

PEARSON A 4-167

BRAULT M A - Directeur général ..... 2-1068  
Dubois D ..... 2-1069

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AFRIQUE (GAT)**

PEARSON A 4-185

MARCEAU Roger - Directeur ..... 6-1941  
Secrétaire de la direction -  
Parsons Donna ..... 5-8188  
Thibault Denis - Directeur adjoint (Afrique  
anglophone et Afrique centrale  
francophone) (Afrique du sud, Zimbabwe)  
(Botswana, Lesotho, Malawi, Mozambique,  
Namibia, Swaziland, Zambie) ..... 5-8189  
Bélanger Roger (Angola, Burundi, Congo,  
Djibouti, Ethiopie, Kenya, Madagascar,  
Rwanda, Somalie, Tanzanie, Uganda, Zaire) 5-3353  
Kerr Jim (Gambie, Ghana, Liberia,  
Nigeria, Sierra Leone) ..... 5-3351  
Goulet Roland - Directeur adjoint (Afrique  
du Nord et Afrique de l'Ouest francophone)  
Côte d'Ivoire, Gabon, Guinée équatoriale,  
Sao Tome et Principe) ..... 3-6593  
Fortin Louise (Algérie, Maroc) ..... 5-8190  
Desjardins Jacques (Bénin, Cameroun,  
Cap Vert, Guinée, Guinée-Bissau,  
Haute Volta, Mali, Mauritanie, Niger,  
République centrafricaine, Sénégal,  
Tchad, Togo) ..... 3-6586  
Arsenault Jean (Libye, Tunisie, Comores,  
Ile Maurice, Seychelles) ..... 5-3352

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
ANGLOPHONE (GAA)**

PEARSON A 4-169

BERGBUSCH E J - Directeur ..... 2-5879  
Secrétaire de la direction - Smyth H .... 3-5357  
Fieldhouse J R W - Directeur adjoint ..... 2-8869  
Ferguson, I C (Namibie, Angola, Afrique  
du Sud, Lesotho, Swaziland) ..... 2-1179  
Cleary M (Afrique de l'Est, Afrique  
australe, SADCC) ..... 6-3696  
David Tippin (Afrique de l'Ouest,  
Corne d'Afrique) ..... 6-4606  
Projets spéciaux ..... 3-6023

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
FRANCOPHONE ET LE MAGHREB (GAF)**

PEARSON A 4-167

LICARI Wilfrid-Guy - Directeur ..... 2-9588  
Secrétaire de la direction -  
Cyr Francine ..... 6-6904  
Somcynsky Jean-François - Directeur  
adjoint (GAFD) ..... 2-3982  
Leduc Hubert (Cameroun, Gabon, Comores,  
Djibouti, Guinée Equatoriale, Madagascar,  
République Centrafricaine, Sao Tomé et  
Principe, Tchad) ..... 6-2932  
Todd Robert (Bénin, Cap-Vert, Guinée,  
Guinée-Bissau, Maroc, Mauritanie,  
Sénégal, Togo) ..... 6-8306  
Elliott Robert (Burundi, Congo, Côte  
d'Ivoire, Haute-Volta, Mali, Niger,  
Rwanda, Zaire) ..... 6-8310  
Sirois Claude - Directeur adjoint  
(Maghreb, Algérie, Tunisie) ..... 6-8300  
Jacques Fred ..... 6-2932

**DIRECTION GÉNÉRALE DU MOYEN-ORIENT (GMD)**

PEARSON A 4-149

ELLIOTT Robert - Directeur général ..... 2-7133  
Cowburn Eleanor ..... 2-9220

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AU  
MOYEN-ORIENT (GMT)**

PEARSON A 4-136

NELSON J - Directeur ..... 3-7030  
Secrétaire de la direction -  
Sanford Mlle J ..... 3-7040  
Pacher Miss A - Directeur adjoint (Syrie,  
Israël, Jordanie, Liban) ..... 3-6847  
Scott G - Directeur adjoint (Arabie Saoudite,  
Yémen Nord, Yémen-sud) ..... 3-7029  
Budny B (Arabie Saoudite, Yemen Nord,  
Yemen-sud, Boycott) ..... 3-7043  
Wynne D (Egypte, Sudan) ..... 3-6983  
Desjardins J - (Bahrain, Iran, Iraq, Koweït,  
Oman, Qatar, Emirats Arabes Unis) ..... 3-6994

**DIRECTION DES RELATIONS AU MOYEN-ORIENT (GMR)**

PEARSON A 4-152

BELL Michael D - Directeur ..... 2-8614  
Secrétaire de la direction -  
Cowburn Mme Eleanor ..... 2-9220  
Hibbard Stephen - Directeur adjoint (Pays  
du Golfe, Arabie Saoudite ..... 6-5403  
Jobin Yvan (Jordanie, Liban, Syrie) ..... 2-8252  
Sinclair Donald (affaires israëlo-arabes,  
Israël) ..... 6-8188  
Hiseler Lindsay (Libye, Egypte, Soudan) ... 2-1463  
Jorgensen Sally (Iran, Iraq, affaires  
économiques et commerciales, Nord/Sud  
Yemen, éducation) ..... 6-8197

ON RAPPORTERA  
À LA SECRÉTAIRE DE LA DIRECTION  
TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION  
À CE RÉPERTOIRE

**DIRECTION DES PROGRAMMES - AFRIQUE ET AU  
AU MOYEN-ORIENT (GRP)**

PEARSON A 4-130

LEDERMAN L D - Directeur ..... 5-1886  
Secrétaire de la division - Mallon E .... 5-1895  
Delisle J P - Directeur adjoint  
(Immigration, visites, programmes  
informatiques et culturels) ..... 3-5024  
Doiron R (Affaires culturelles) ..... 5-1859  
Ruffo A (Visites) ..... 5-0946  
Immigration ..... 3-4420  
Debbane G - Directeur adjoint (programmes  
commerciaux) ..... 5-1939  
Anthony N ..... 5-1999  
Gervais T ..... 5-2079  
Dore R ..... 3-6380

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECEUR DE L'AMÉRIQUE LATINE  
ET DES ANTILLES (LGB)**

PEARSON B 3

CHARLAND C T ..... 6-7065  
Secrétaire ..... 6-7066  
Bureau de l'administration régionale (LAM)  
Sutherland G ..... 3-5757  
McGovern Maureen ..... 6-7173

**DIRECTION DES PROGRAMMES DANS LES ANTILLES  
ET EN AMÉRIQUE CENTRALE ET DU SUD (LGP)**

PEARSON B 3

STONE S M - Directeur ..... 5-0487  
Secrétaire de la direction - ..... 5-0488

Affaires sociales (LGPI)  
McDonald G K - Directeur adjoint  
(Amérique centrale) ..... 6-7408  
Trueman P (Antilles et Amérique du Sud) ... 5-0435  
Levine M (Relations académiques, Affaires  
culturelles, droits de la personne,  
publications) ..... 5-0488

Affaires publiques (LGPP)  
Ohlsen Gerald - Directeur adjoint ..... 2-7379  
Legault Joanne (Visite) ..... 6-4568  
Administration des affaires publiques ..... 2-7379

**DIRECTION GÉNÉRALE DES ANTILLES ET DE  
L'AMÉRIQUE CENTRALE (LCD)**

PEARSON B 3

GRAHAM J W - Directeur général ..... 3-7895  
Secrétaire - Basta Mme Sharon ..... 3-7906

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS  
LES ANTILLES ET EN AMÉRIQUE CENTRALE (LCT)**

PEARSON B 3

STOLARIK M - Directeur ..... 2-0384  
Secrétaire de la direction ..... 2-0384  
Harris F R (Costa Rica, Guatémala, Honduras,  
Panama, El Salvador, Nicaragua) ..... 2-0384  
Snyder Jackie (Caraïbes du Commonwealth,  
Bermudes, Antilles françaises, Surinam,  
Antilles néerlandaises) ..... 2-0384  
Bélangier M (Cuba, République dominicaine,  
Puerto Rico, Haiti) ..... 2-0384  
Picard B (Mexique) ..... 2-0384  
Brooks R J (Mexique) ..... 2-0384  
Tourangeau G - Agent de tarif ..... 2-0384

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES ANTILLES  
ET L'AMÉRIQUE CENTRALE (LCR)**

PEARSON B 3

MARTEL E - Directeur ..... 3-5440  
Sec de la direction - Rousseau Lynne .... 3-5465  
Devlin T - Directeur adjoint ..... 3-7535  
(Guatemala, El Salvador, Honduras, Haiti;  
Initiative de Contadora) ..... 2-9252  
Bickford D (Cuba, Nicaragua, Costa Rica,  
Rep. Dominicaine, Guyane) ..... 3-5526  
Feldman W (Antilles du Commonwealth,  
Suriname, Antilles néerlandaises,  
Bermudes) ..... 5-2898

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AMÉRIQUE DU SUD (LSD)**

PEARSON B 3

VALENTINE G Douglas - Directeur générale .. 6-5533  
Brunette Mme Valerie ..... 6-5533

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AMÉRIQUE DU SUD (LST)**

PEARSON B 3

ROSS C W - Directeur ..... 6-5546  
Secrétaire de la direction -  
Lafortune Mme Diane ..... 6-5546  
Directeur adjoint - Vandenhoff Mme Mary E  
(Equateur) ..... 6-5546  
Desjardins Bertrand (Chili, Bolivie, Pérou) 6-5546  
Carson Jim (Argentine, Paraguay, Uruguay) . 6-5546  
Prévost Jean (Colombie, Vénézuéla) ..... 6-5546  
Wright George (Brésil) ..... 6-5546  
Schutte Paul - Directeur adjoint (Foire  
et Missions) ..... 6-5357  
Patrick Margaret ..... 6-5357  
Kelso Eveline ..... 6-5357

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AMÉRIQUE  
DU SUD (LSR)**

PEARSON B 3

BROWNE D J - Directeur ..... 2-2480  
Secrétaire de la direction -  
Green Janet ..... 6-1317  
Directeur adjoint ..... 6-4626  
Rice E H (Mexique, Vénézuéla, Colombie)  
(LSRA) ..... 5-1053  
Wilson R J (Bolivie, Chili, Equateur,  
Pérou, OEA (LSRB) ..... 6-3270  
Markham Carol N (Argentine, Brésil,  
Paraguay, Uruguay) (LSRC) ..... 2-7595

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'ASIE ET DU PACIFIQUE (PGB)**

PEARSON A 5

KILPATRICK R A ..... 3-4666  
Carter Mme Lynne ..... 3-4705

Bureau de l'administration régionale (PAM)  
Gray V P ..... 6-6450  
Laframboise J P ..... 5-8705

**DIRECTION GÉNÉRALE  
DE L'ASIE DE L'EST (PED)**

PEARSON A 5

HADWEN J G - Directeur général ..... 5-6962  
Skunta Zita ..... 3-5090

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
ASIE DE L'EST (PET)**

PEARSON A 5

GOUGH G R - Directeur..... 5-7575  
Secrétaire de la direction - Sauvé Mlle T 2-7359  
Beare R (Chine) ..... 2-6129  
Pregel A Y (Corée) ..... 5-8744  
Willows G (Hong Kong) ..... 6-7582

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN ASIE DE L'EST (PEP)**

PEARSON A 5

McKay K D - Directeur ..... 2-7190  
Secrétaire de la direction -  
Lawrie Pat ..... 2-0591  
Scott L F - Directeur adjoint ..... 6-4099  
Hickman H - Information/Culturelles  
et Visites ..... 2-9332  
Fullerton F - Relations académiques et  
Échanges ..... 5-6815

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DE  
L'EST (PER)**

PEARSON A 5

DAVIDSON R H - Directeur ..... 2-0497  
Secrétaire de la direction - Tully R .... 2-7359  
McDougall R P - Directeur adjoint (Chine) . 6-1989  
Siebert J (Hong Kong) ..... 6-7256  
Sheppy G R (Corrée, Indochine) ..... 2-0952

**DIRECTION GÉNÉRALE DU PACIFIQUE (PPD)**

PEARSON A 5

McCLOSKEY J C - Directeur Général ..... 5-1097  
 Secrétaire ..... 5-1097

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS LE PACIFIQUE (PPT)**

PEARSON A 5

TERRY W H - Directeur ..... 5-1281  
 Secrétaire de la direction -  
 McBratney Mlle M M ..... 5-1281  
 Rutherford R J - Dir adjoint (Australasie,  
 Nouvelle-Zélande) ..... 5-1281  
 Lemay J A M ..... 5-1281  
 Bernard Valma ..... 5-1281  
 Buciak R R ..... 5-1281  
 Marsden-Dole P - Dir adjoint (Japon) ..... 5-1281  
 Smith Wendy D ..... 5-1281  
 Rosenfeld I W ..... 5-1281  
 Projets de promotion (PPTF)  
 Tyrrell K J - Directeur adjoint ..... 5-1676  
 Secrétaire - Longo Mme L C ..... 5-1676  
 Richens G T ..... 5-1676  
 Peacock N S ..... 5-1676  
 Noonan Mlle B C ..... 5-1676

**DIRECTION DES PROGRAMMES DU PACIFIQUE (PPP)**

PEARSON A 5

SINGLETON H B ..... 5-9293  
 Secrétaire de la direction ..... 5-8649  
 Directeur adjoint-Immigration -  
 McAdam Brian ..... 5-9293  
 Affaires publiques - Frame D ..... 5-9293  
 Visites ..... 5-9293  
 Affaires publiques - programme commercial  
 Morrison H ..... 5-9293

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES PAYS DU PACIFIQUE (PPR)**

PEARSON A 5

SLYFIELD P - Directeur ..... 5-1183  
 Secrétaire de la direction -  
 Frank Jean ..... 5-1183  
 Directeur adjoint (Japon) ..... 5-1183  
 Scott G A D ..... 5-1183  
 Norfolk A ..... 5-1183  
 Grant A E - Directeur adjoint (Australie,  
 Nouvelle-Zélande, Pacifique du Sud) ..... 5-1183

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ASIE DU SUD ET DU SUD-EST (PSD)**

PEARSON A 5

DRAKE E G - Directeur général ..... 2-3372  
 Lévis M F R ..... 2-2991

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE DU SUD ET DU SUD-EST (PST)**

PEARSON A 5

LEMIEUX M - Directeur ..... 3-4786  
 Secrétaire de la direction -  
 Johnstone L ..... 3-4786  
 Adam D - Directeur adjoint ..... 3-4786  
 (Asie du sud) ..... 3-4786  
 Wang E C ..... 3-4786  
 Cherrett E (India) ..... 3-4786  
 Horley D - Directeur adjoint (ANASE) ..... 3-4786  
 Brenchley J (Indonésie) ..... 3-4786  
 Latour C (Thaïlande) ..... 3-4786  
 Jacques D (Philippines) ..... 2-0665  
 Rolland P A (Malaisie, Singapour, Brunei) . 3-4786

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN ASIE DU SUD ET DU SUD-EST (PSP)**

PEARSON A 5

NAUMAN R A - Directeur intérimaire ..... 6-4098  
 Secrétaire de la direction - McCartney A 2-8192  
 Gardner J D - Affaires publiques ..... 2-9292  
 Jacques D - Visites ..... 2-0665  
 Tomick A S - Immigration ..... 6-4097

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DU SUD ET DU SUD-EST (PSR)**

PEARSON A 5

VINCENT A G - Directeur ..... 2-6807  
 Secrétaire de la direction - Sheward Lyn 6-8187  
 Wilson G J - Directeur-adjoint (Asie du  
 Sud-est/Indonésie, ANASE) ..... 6-8194  
 (Malaisie, Singapour, Brunei) ..... 6-8199  
 Sanford W (Thaïlande, Philippines) ..... 6-7350  
 Ducharme P - Chef de la Section de l'Asie  
 du Sud (Inde, Bangladesh, Birmanie et  
 Bhutan) ..... 6-3667  
 Morrison G (Afghanistan, Pakistan,  
 Sri Lanka, Maldives, Népal) ..... 2-0959  
 Mueller Bianca ..... 6-8187

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DE LA COORDINATION DES POLITIQUES (CCB)**

PEARSON A 8-112

SHORTLIFFE G ..... 3-4883  
Johnston Mme J ..... 3-4488

Adjoint pour l'organisation (CCBR)  
Graham Janet ..... 3-4137

Conseiller spécial (CCBX) PEARSON A 7  
Couvrette André ..... 5-3555

Conseiller spécial (CCBA) PEARSON A 2  
Czarski T C ..... 3-6267

Programme d'amélioration  
de la gestion (CCBM) PEARSON A 1  
Patterson Judy - Coordinatrice ..... 2-9717  
Burton Jean ..... 2-9717

Agents de projets  
Buck Gordon ..... 2-9717  
Cholette Nadine ..... 2-9717

Systèmes d'information pour la gestion (CCBI) PEARSON D 2  
Subramani N - Coordinateur ..... 3-6911

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA**  
**GESTION CENTRALE (CMD)**

PEARSON B 4-146

BEAUCHEMIN Marie-Andrée - Directeur général 3-5626  
Perreault Céline ..... 3-5652

**DIRECTION DE L'ÉVALUATION (CME)**

PEARSON B 4

DAWSON I - Directeur ..... 6-3100  
Secrétaire de la direction ..... 6-3269  
Wilson David - Directeur adjoint ..... 6-3128  
Juneau Guy ..... 6-3166  
Priest W R ..... 6-3201  
Hughes W G ..... 6-3215  
Wilkins B F ..... 6-3120  
Near B ..... 6-3205

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION CENTRALE (CML)**

PEARSON B 4

McLEAN Ian - Directeur ..... 3-5829  
Secrétaire de la direction - Barclay Rita 3-5663  
Looye Dick ..... 3-5420  
Korn Henry ..... 3-5443  
Massip Isabel ..... 3-5533

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION DES OPÉRATIONS ET**  
**DES RESSOURCES (CMA)**

PEARSON B 4-190

McARTHUR A D - Directeur ..... 2-1042  
Secrétaire de la direction - Costello Ann 2-1041  
Lavigne Mike ..... 3-5828  
Herbert Cheryl ..... 5-3713  
de Lotbinière-Harwood Maria ..... 3-5619  
Dussault Renald ..... 3-5460  
Dyet David ..... 3-5677  
Edwards Lucie ..... 6-3280  
Hradecky Sara ..... 6-3281  
Morin Denise ..... 6-3207  
Séguin Gerry ..... 3-5715

**SECRETARIAT DE LA HAUTE DIRECTION (CMR)**

PEARSON A 8

CURRIE J - Directeur ..... 5-6653  
Secrétaire de la direction ..... 3-6487  
Skerkowski Brian ..... 3-7209  
Thordarson Janis (Relations parlementaires) 2-2049  
Hanley R (Coordinateur administratif) ..... 3-7126  
Sommaire des télégrammes (CMRT) ..... 3-7222  
Bulletins et Documents des relations  
internationales (CMRT)  
Maher Françoise ..... 3-7027  
Dossiers et Archives (CMRR)  
Philon Mlle Suzanne ..... 3-4150

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA POLITIQUE**  
**ET DES OPÉRATIONS GOUVERNEMENTALES (CGD)**

PEARSON A 4-207

WRIGHT D S - Directeur général suppléant .. 2-1287  
Browne Barbara ..... 6-6930

**GRUPE DE L'ÉVALUATION DE LA DÉFENSE (CGE)**

PEARSON A 4-102

EDWARDS RAdm G L - Coordinateur ..... 2-4870  
Secrétaire - Benoit F ..... 3-4605  
Burgin Sgt D E - Chef de bureau ..... 3-4605  
West LCol L E - Coordonnateur adjoint ..... 3-4635  
Abela S J - (DN) ..... 5-7561  
Brown A S - (CT) ..... 5-5170  
Cross D - (EIR) ..... 3-6505  
Deacon B - (EIR) ..... 3-5295  
Kerr G M - (ASC) ..... 4-3673  
O'Brien J J - (Défense) ..... 6-4530  
(BCP) ..... 3-4687  
(FIN) ..... 3-4687  
(AEC) ..... 3-4687

**DIRECTION DE LA LIAISON AVEC LE CABINET (CGL)**

PEARSON A 4-207

SARRAZIN C - Directeur suppléant ..... 3-6846  
Secrétaire de la direction -  
Loten N ..... 3-6585  
Soroka G ..... 6-5561  
Scott-Hankey N ..... 5-1099  
Notes d'information pour les comités du  
Cabinet  
Zeisler R ..... 5-3718  
Documents du Cabinet  
Cheatley V ..... 5-3827  
Renseignements  
Lillie R ..... 3-6585

**DIRECTION DES POLITIQUES  
SECTORIELLES ET COORDINATION (CGS)**

PEARSON A 4-111

FOWELL J R D - Directeur ..... 6-2118  
Secrétaire de la direction -  
Brannen Elizabeth ..... 3-4375  
Svoboda C - Dir adj (Enveloppe de la  
Défense, liaison avec le DEDER pour les  
questions de planification) ..... 3-6646  
Sigurdson K - Enveloppe des Affaires ext.  
et de l'Aide, liaison avec le DEDER  
pour les questions touchant l'Enveloppe . 2-1433  
Willox P - Liaison avec le DEDS et les  
Opérations gouvernementales, Systèmes de  
gestion des politiques et des dépenses .. 5-3707

**SECRÉTARIAT POUR LE DÉVELOPPEMENT  
DE LA POLITIQUE (CPD)**

PEARSON B 4

HEINBECKER Paul - Président ..... 6-5645  
Ellerton Ruth ..... 6-5645

**AFFAIRES ÉCONOMIQUES (CPDE)**

WALSH Mary - Présidente adjointe ..... 6-6002  
Carter Edith ..... 6-5939  
Hewens A ..... 5-3681  
Irvine R ..... 3-7948  
Kingston J T B ..... 6-4735  
Segal M D ..... 5-1621  
Spence R ..... 5-1610

**AFFAIRES POLITIQUES (CPDP)**

CHAPIN Paul - Président adjoint ..... 6-5803  
Jones A R ..... 3-7119  
Redmond G ..... 6-3961  
McNee J ..... 3-7974

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES ÉTATS-UNIS (UGB)**

PEARSON A 6

BURNEY Derek H ..... 3-7873  
Solomon Pat ..... 3-7877  
Bureau de l'administration régionale (UAM)  
Archambault R P - Conseiller ..... 2-6352  
Laughren E ..... 3-6466

**CONSEILLER PRINCIPAL ET COORDINATEUR  
DES ÉTUDES SECTORIELLES (UGBA)**

PEARSON B 3

HALLIDAY A L ..... 2-6470  
Crocket Catherine ..... 2-5206  
Heeny S H ..... 6-1052

**DIRECTION DES PROGRAMMES AUX ÉTATS-UNIS (UGP)**

PEARSON A 6

PARDY H G - Directeur ..... 3-7990  
Secrétaire de la direction ..... 3-7960  
Long B G (Relations académiques et  
Affaires culturelles) ..... 3-7841  
MacPhee D R (Programmes et services  
d'information à l'étranger) ..... 3-7660  
Borowyk R ..... 3-7824  
Mueller R B (Visites) ..... 3-7842  
McDougall R (Foires internationales) ..... 3-7987  
Foreman D (Immigration) ..... 3-7955  
St-Pierre N ..... 3-6743

ON RAPPORTERA  
À LA SECRÉTAIRE DE LA DIRECTION  
TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION  
À CE RÉPERTOIRE

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'EXPANSION DU COMMERCE  
ET DE L'INVESTISSEMENT - ÉTATS-UNIS (UTD)**

PEARSON A 6

BOBINSKI E L - Directeur général ..... 3-5725  
McNeill Reggie ..... 3-5725  
Administrateur ..... 3-5725

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE ET DE  
L'INVESTISSEMENT - ÉTATS-UNIS (UTT)**

PEARSON A 6

CUMMING N R - Directeur ..... 3-7343  
Secrétaire de la direction ..... 3-7343  
Baisi N J ..... 3-7343  
Lee R D ..... 3-7343  
McJanet D J ..... 3-7343  
Recherche sur les marchés  
Brown L H - Directeur adjoint ..... 3-7343  
Power J T ..... 3-7343

**DIRECTION DU MARKETING - ÉTATS-UNIS (UTM)**

PEARSON A 6

RUFELDS C - Directeur ..... 3-5911  
Secrétaire de la direction -  
Friedy Julie ..... 3-5911  
Section "A" expansion des marchés  
Washington, Los Angeles, Minneapolis,  
San Francisco, Chicago, Dallas, Detroit  
Hubbard P C - Directeur adjoint..... 3-5911  
Samson M ..... 3-5911  
Paterson G D ..... 3-5911  
Butcher J ..... 3-5911  
Section "B" expansion des marchés  
Buffalo, Cleveland, Atlanta, Seattle,  
Philadelphia, Boston, New York  
Lambert J P - Directeur adjoint .... 3-6566  
Munro K ..... 3-6566  
Clarke L ..... 3-6566  
Section des questions frontalières  
Kowal P ..... 3-7484  
Lanoue H ..... 3-7484  
Pamerleau L ..... 3-7484

**DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS  
AVEC LES ÉTATS-UNIS (URD)**

PEARSON A 6

EASTHAM Percy - Directeur général ..... 2-7175  
Cadoret-Sondergaard Nicole ..... 6-6829

**DIRECTION DES RELATIONS COMMERCIALES ET  
ÉCONOMIQUES AVEC LES ÉTATS-UNIS (URT)**

PEARSON A 6

WADDELL D G - Directeur ..... 3-6258  
Secrétaire de la direction ..... 3-6244  
Bland C L - Directeur adjoint ..... 3-4821  
Thomson C - Directeur adjoint ..... 3-4153  
Saint-Jacques J ..... 3-4821  
Cross W A ..... 3-4821  
Rush R D ..... 3-4821  
Adams G ..... 3-4821  
Rice C C ..... 3-4153  
Laberge F ..... 3-4153  
McNairnay H ..... 3-4821  
Huber M ..... 3-4153  
Cormie S ..... 3-4153

**DIRECTION DES RELATIONS GÉNÉRALES  
AVEC LES ÉTATS-UNIS (URR)**

PEARSON A 6

von NOSTITZ M - Directeur ..... 2-6172  
Secrétaire de la direction ..... 5-8864  
Barnett B - Directeur adjoint ..... 2-7560  
Fox J ..... 6-4528  
Henderson Stewart ..... 2-1120

**DIRECTION DES RELATIONS TRANSFRONTIÈRES  
AVEC LES ÉTATS-UNIS (URE)**

PEARSON A 6

GOOCH Stanley E - Directeur ..... 6-4583  
Sec de la direction - Henderson Kim ..... 2-8878  
Conseiller spéciale - Chance D ..... 2-8878  
Environnement et la CMI  
Harrold R - Directeur adjoint ..... 6-4628  
Moran S ..... 6-6620  
Mickleburgh N ..... 2-1738  
Énergie  
Hambleton B - Chef ..... 2-9682  
Transports et communications  
Brock Michael - Chef ..... 6-4633  
Makin J ..... 2-0905

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DE L'EUROPE (RGB)**

PEARSON A 7

MOLGAT Daniel ..... 2-6149  
Lefort M ..... 2-9425

Bureau de l'administration régionale (RAM)

Edington R ..... 5-8295  
Legault J ..... 5-6736

**AMBASSADEUR ITINÉRANT ET COORDONATEUR**  
**AUPRÈS DE LA CONFÉRENCE SUR LA SÉCURITÉ**  
**ET LA COOPÉRATION EN EUROPE (RGX)**

PEARSON A 2-100

ROGERS R L ..... 2-2796

**CHEF DE LA DÉLÉGATION CANADIENNE**  
**AUPRÈS DE LA RÉUNION D'EXPERTS**  
**SUR LES DROITS DE L'HOMME (RGH)**

PEARSON A 2

JAY R H ..... 5-8837

**DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS AVEC**  
**LES PAYS EUROPÉENS DU SOMMET ET LA**  
**COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (RCD)**

PEARSON A 7

GHERSON Randolph - Directeur général ..... 2-8333  
Secrétaire ..... 5-8170

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE -**  
**EUROPE DE L'OUEST I (RCT)**

PEARSON A 7

BOYD N W - Directeur ..... 5-9401  
Secrétaire de la direction - Pelletier G ..... 5-9401  
Poole A S - Directeur adjoint (Allemagne) ..... 5-9401  
Marchand D G (France) ..... 5-9401  
Clendenning D H (Grande-Bretagne,  
Italie, Malte) ..... 5-9401  
Foires et missions commerciales (RCTF)

Quarrington J A - Directeur adjoint ..... 6-5555  
Ford L V ..... 6-5554  
Harman J J ..... 6-5554  
Sarda L ..... 6-5554  
Schroeter H G ..... 6-5554  
Wondergem M ..... 6-5554  
Jandik V ..... 6-5554  
Cameron L ..... 6-5554

**DIRECTION DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (RCM)**

PEARSON A 7

DYMOND W A - Directeur ..... 3-5584  
Secrétaire de la direction -  
McLaren G ..... 5-8297  
Kostyrsky Gregory - Directeur adjoint ..... 6-2056  
Andrzejewski P A ..... 6-7544  
Friesen M ..... 2-8763  
Schwartzburg J B ..... 5-4017

**DIRECTION DES RELATIONS POLITIQUES ET**  
**ÉCONOMIQUES (RCR)**

PEARSON A 7

FRÉCHETTE L - Directrice ..... 2-0871  
Secrétaire de la direction ..... 5-8269  
Directeur adjoint ..... 6-4484  
Crête J - Chef (France) ..... 2-5119  
Cloutier M (France) ..... 2-7001  
Mader L (Grande-Bretagne) ..... 3-5382  
Nadeau F (République fédérale d'Allemagne) ..... 6-8782  
Prévost J (Italie, Malte, Saint-Siège) .... 6-6399

\* \* \* \* \*

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN EUROPE DE**  
**L'OUEST (RWP)**

PEARSON A 7

ZAWISZA J - Directeur ..... 3-5855  
Secrétaire de la direction -  
Oteau J M ..... 3-5489  
Affaires publiques et culturelles  
Chartrand G - Directeur adjoint ..... 3-6770  
Affaires de l'immigration (RWPI)  
Mathieu H - Directeur adjoint ..... 3-5995  
Affaires publiques et de l'immigration  
Desbiens G - (France, Suisse) ..... 5-8782  
Page P - (RFA, Grande-Bretagne,  
Autriche, Grèce, Irlande, Turquie) .... 3-5354  
Eales R - (Italie, Pay-Bas, Portugal,  
Espagne) ..... 3-6090  
Gagnon P - (Belgique, Danemark, Finlande,  
Norvège, Suède) ..... 3-4579  
Visites et conférenciers (RWPV)  
de Quimper J L ..... 3-6428  
Larocque B ..... 3-6850  
Publicité foires commerciales  
Mackay J ..... 3-6838  
Sciences et technologie (RWPT)  
Léger Brigitte - Conseiller ..... 3-6817  
Secrétariat - Biron L - Ellis V ..... 3-5489

**DIRECTION GÉNÉRALE  
DE L'EUROPE DE L'OUEST II (RSD)**

PEARSON A 7

MITCHELL G - Directeur général ..... 3-4040  
MacLean Mme K A ..... 3-5448

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE -  
EUROPE DE L'OUEST II (RST)**

PEARSON A 7

ADAM D - Directeur ..... 5-6438  
Secrétaire de la direction - Tyo, Arlene 5-6438  
Pearce Maureen - Directeur adjoint  
(Autriche, Chypre, Grèce, Suisse,  
Turquie) ..... 5-6438  
Roberts W J (Bill)  
(Danemark, Finlande, Groenland, Îles  
Féroé, Islande, Irlande, Norvège, Suède) 5-6438  
Alarie Pierre  
(Açores, Belgique, Espagne, Îles  
Baléares, Îles Canaries, Luxembourg,  
Madère, Pays-Bas, Portugal) ..... 5-6438

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'EUROPE  
DE L'OUEST II (RSR)**

PEARSON A 7

LORANGER Julie - Directrice ..... 2-6902  
Secrétaire de la direction - Legault C .. 6-2727  
Bécharde G - Directeur adjoint  
(Autriche, Chypre, Grèce, Suisse,  
Turquie) ..... 6-8784  
McCue D (Danemark, Finlande, Irlande,  
Islande et question polaires, Norvège,  
Pays-Bas, Suède) ..... 6-1892  
Cousineau M (Belgique, Espagne,  
Luxembourg, Portugal) ..... 2-8216

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'URSS  
ET DE L'EUROPE DE L'EST (RBD)**

PEARSON A 7

HANCOCK Peter - Directeur général ..... 2-5303  
Brownrigg Cathy ..... 5-8750

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
URSS ET EN EUROPE DE L'EST (RBT)**

PEARSON A 7

BRAULT R - Directeur ..... 3-4884  
Secrétaire de la direction -  
Traversy Mme S ..... 3-4884  
MacKenzie R - Directeur adjoint  
(Roumanie, Relations Est-Ouest) ..... 3-4884  
Evans R E - (Hongrie, RDA, Pologne,  
Bulgarie) ..... 3-4884  
Beare R (URSS, Mongolie) ..... 3-4884  
Himmelsbach H - (Yougoslavie, Tchécoslovaquie,  
Albanie) ..... 3-4884

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN URSS ET EN  
EUROPE DE L'EST (RBP)**

PEARSON A 7

WHITEHEAD G - Directeur ..... 3-5803  
Secrétaire de la direction -  
Moore Hazel ..... 3-5472  
Beaulne J-C - Directeur adjoint ..... 3-6117  
Bureau des échanges de visites  
Beaulne J C - Secrétaire ..... 3-6117  
Chine (PER) ..... 6-1989  
Cuba (LCK) ..... 2-0384  
Viet-Nam (PSR) ..... 6-8199  
Svoboda L (Affaires publiques  
(Yougoslavie/Bulgarie/Roumanie/  
Hongrie/Albanie) ..... 3-4835  
Blavatska L (Affaires publiques  
(URSS/Pologne/RDA/Tchécoslovaquie) ..... 3-4728  
Bell G (Immigration, Opérations à  
l'étranger) ..... 2-1449  
Dekir A (Coordinateur,  
Réunification de familles) ..... 3-5226

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'URSS ET  
L'EUROPE DE L'EST (RBR)**

PEARSON A 7

MAWHINNEY B M - Directeur ..... 2-7991  
Secrétaire de la direction - Karam S .... 6-6324  
Fairweather M - Directeur adjoint et  
coordinateur à la CSCE ..... 2-6225  
Halpin R - Chef (URSS et Mongolie) ..... 2-2783  
McRae R - (URSS, relations bilatérales) ... 6-3606  
Duval M (Pologne, RDA) ..... 2-0606  
Smith M G Mme (Roumanie, Hongrie) ..... 6-2633  
Booth J (Tchécoslovaquie, Albanie,  
Bulgarie, Yougoslavie) ..... 2-8590  
Martin B Mlle (URSS, droits de l'homme) ... 2-8743

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'EXPANSION DU  
COMMERCE EXTÉRIEUR (TFB)**

PEARSON A 8-112

ANDERSON R C ..... 3-4630  
Meister E ..... 3-4617  
Lockhead R - Chef du cabinet ..... 3-7010

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'AGRICULTURE,  
DES PÊCHES ET DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAD)**

PEARSON C 6-204

BROWNE D B - Directeur général ..... 5-0990  
McDermott Mme J L ..... 5-0990

**DIRECTION DES PRODUITS AGRICOLES (TAA)**

PEARSON C 6-130

GRAY E L - Directeur ..... 6-3418  
Secrétaire de la direction ..... 6-3418  
MacKay B ..... 6-3523  
Merkley C ..... 6-3490  
Miller R ..... 6-3460  
Wilson M R ..... 6-3535

**DIRECTION DES PÊCHES ET DES PRODUITS  
DE LA PÊCHE (TAF)**

PEARSON C 6-130

HORNE R - Directeur ..... 5-1712  
Secrétaire de la direction ..... 5-1712  
Ablett R ..... 5-1712  
Gaetan L ..... 5-1712  
Tompkins J ..... 5-1712

**DIRECTION DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAN)**

PEARSON C 6-142

MCNICOL D G - A/Directeur ..... 5-1712  
Secrétaire de la direction ..... 5-1712  
Curran W J ..... 5-1773  
Parkinson W ..... 5-1773  
Parsons G C ..... 5-1773

**DIRECTION DE LA POLITIQUE ALIMENTAIRE (TAP)**

PEARSON C 6-142

MCCALLION K E - Directeur ..... 5-1773  
Secrétaire de la direction -  
Whittmire Lynn ..... 5-1773  
Burns D H ..... 5-1773  
McTaggart Mme J ..... 5-1773  
Lemieux Georges ..... 5-1773

**DIRECTION GÉNÉRALE DES INDUSTRIES  
ET DES RESSOURCES (TID)**

PEARSON C 5

DENIS G A - Directeur général ..... 2-8785  
Heney Mme C ..... 2-8785

Point principal d'un projet majeur  
outré-mer (TIUO) ..... FONTAINE 1U  
MacDonald M A - Chef ..... 4-4600  
Laskaris B ..... 4-4600  
Monkhouse B ..... 4-4600

**DIRECTION DES INDUSTRIES MANUFACTURIÈRES (TIM)**

PEARSON C 5

LONMO O V - Directeur ..... 6-0675  
Secrétaire de la direction - Berndt Debra ..... 2-8054  
Oxtoby F - Directeur adjoint ..... 6-0648  
Gero J (Equipement de transport) ..... 6-0705  
King G (Biens d'équipement et de  
consommation) ..... 5-3576

**DIRECTION DES INDUSTRIES PRIMAIRES  
ET DES RESSOURCES (TIR)**

PEARSON C 5

MINTENKO G - Directeur ..... 6-0550  
Secrétaire de la direction - Finlay M ... 6-0670  
Moeser H ..... 2-7722  
Switucha N ..... 6-2298  
Aird K ..... 2-8050  
Trent D ..... 6-0971  
Filger H ..... 6-0684

**DIRECTION DE LA TECHNOLOGIE  
ET DES SERVICES (TIS)**

FONTAINE 7e

CAMPBELL D I - Directeur ..... 4-4075  
Secrétaire de la direction - Roy Lucie .. 4-4445  
Systèmes d'information  
Bustos Luis A - Directeur adjoint ..... 4-4471  
Casey Brian P ..... 4-4076  
Chernushenko A T ..... 4-4447  
Smirle John C ..... 4-4077  
Télécommunications  
Best Don R ..... 4-5266  
Hart Greg ..... 4-5700  
Services d'ingénieurs conseils  
Monkhouse A D ..... 4-4074  
Ricard-Desjardins P ..... 4-4445

**DIRECTION GÉNÉRALE DU MARKETING DE LA  
COMMERCIALISATION DES EXPORTATIONS (TED)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

LOTTO V G - Directeur général ..... 4-4740  
Bush Brenda ..... 4-4740

**DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL (TER)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

MOTTA J Bruce - Directeur ..... 4-4720  
Secrétaire de la direction - Lepage M ... 4-4720  
Lomow Norman ..... 4-4724  
Siig Monica J ..... 4-4648  
Secrétariat de la Commission pour  
l'expansion du commerce extérieur  
Hexter Beverly (TERB) ..... 4-2536  
Mois du commerce extérieur canadien (TERM)  
Sunquist Ken - Directeur ..... 4-4601  
Bertrand-de Launay Joanne ..... 4-4602  
Filteau P ..... 4-4626  
Centre d'information sur le commerce  
extérieur (TEKE) PEARSON D 1  
Renseignement ..... 3-6435  
Autres circonscriptions ..... 1-800-267-8376

**DIRECTION DU PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DES  
MARCHÉS D'EXPORTATION (TEP)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

DELLA VALLE Nick J - Directeur ..... 4-1418  
Seropian Gaston - Directeur adjoint ..... 4-1419  
Secrétaire de la direction ..... 4-1418  
Ansari Moin ..... 4-1452  
Clapperton Anne ..... 4-1441  
Moszczenska M ..... 4-1455  
Crowley B ..... 4-2561  
Graupner L ..... 4-2539  
Kinsella S ..... 4-2583  
Nash M ..... 4-2571  
Warren E ..... 4-2579  
White C ..... 4-2575  
Brunet B ..... 4-2588  
Gagnon F ..... 4-2570  
Grant E ..... 4-1438

**DIRECTION DU FINANCEMENT DES EXPORTATIONS (TEF)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

SUTHERLAND P - Directeur ..... 4-5303  
Secrétaire de la direction -  
Mills H M ..... 4-4750  
Fontaine C ..... 4-2538  
Potvin Sylvia A ..... 4-2460  
Shaw-Wood Robert G ..... 4-4751

**DIRECTION DES FOIRES ET DES MISSIONS (TEM)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

MYERS Fred W - Directeur ..... 4-2530  
Secrétaire de la direction - Vézina Diane 4-4733  
Singer I - Directeur adjoint ..... 4-2535  
Côté G ..... 4-5375  
Clément D ..... 4-2518  
Fournier P ..... 4-4745  
Dubois S ..... 4-4744  
Patton C ..... 4-4610

**GROUPE CONSULTATIF CHARGÉ DES MARCHÉS (TEA)**

FONTAINE 10<sup>e</sup>

Hill John M - Directeur ..... 4-4712  
Secrétaire de la direction -  
MacGillivray Marg ..... 4-4712  
Godfrey N P - Directeur adjoint ..... 4-4714  
Tink Barbara ..... 4-2478  
Featherman Sidney ..... 4-5299  
Bieber Douglas ..... 4-4713  
Reshitnyk M J ..... 4-2488  
Clynick Richard ..... 4-2498  
Matthew Lynn ..... 4-4703  
Zalmanovitch Gayle ..... 4-4701

**DIRECTION GÉNÉRALE DES  
PROGRAMMES DE DÉFENSE (TDU)**

FONTAINE 7<sup>e</sup>

CHELL T M - Directeur général ..... 4-4013  
Pommerville Mme Eileen ..... 4-4013

**DIRECTION DES ÉTATS-UNIS (TDU)**

FONTAINE 7<sup>e</sup>

BRADFORD J C - Directeur ..... 4-4144  
Secrétaire de la direction ..... 4-4144  
Partage de la production  
Barnaby K L - Directeur adjoint ..... 4-4144  
Dechant W ..... 4-4144  
Partage du développement  
Reid W W ..... 4-4144  
Hendry R G ..... 4-4144

**DIRECTION DE L'EXPANSION  
DES MARCHÉS OUTRE-MER (TDO)**

FONTAINE 7<sup>e</sup>

CAMPBELL A F - Directeur ..... 4-4130  
Secrétaire de la direction ..... 4-4130  
Europe  
Holt J A - Directeur adjoint ..... 4-4046  
Lewis E ..... 4-4048  
Pacifique, Asie, Afrique et Amérique du sud  
Directeur adjoint ..... 4-4045  
McNamara K D ..... 4-5244  
Chan R D ..... 4-4130  
Bothwell G ..... 4-4130

**DIRECTION DE LA COMMERCIALISATION DES  
PROJETS (TDM)**

FONTAINE 7<sup>e</sup>

STANELAND H A - Directeur ..... 4-5255  
Secrétaire de la direction ..... 4-4021  
Aérospatiale et navires  
Pagnutti J P - Directeur adjoint ..... 4-4024  
Buchanan J G ..... 4-4068  
Électricité et électronique  
Rackow A D - Directeur adjoint ..... 4-4043  
Farrell R G ..... 4-4070  
Armements et véhicules  
Roberston J K - Directeur adjoint ..... 4-4034  
Licari A S ..... 4-4071

**DIRECTION DE LA RECHERCHE ET DE L'ANALYSE  
DES MARCHÉS (TDR)**

FONTAINE 7<sup>e</sup>

MONTGOMERY J E - Directeur ..... 4-5230  
Secrétaire de la direction -  
Laframboise G ..... 4-4112  
Évaluation des analyses  
Fera P - Chef ..... 4-4056  
Lacharity C ..... 4-4119  
Parker R A ..... 4-4058  
Clark S ..... 4-4113  
Recherche sur les marchés  
Barber N ..... 4-4065  
Metcalfe B ..... 4-4066

**GROUPE CONSULTATIF SPÉCIAL  
SUR LES CÉRÉALES (TGX)**

CD HOWE 1 ouest

CATHCART R H N - Secrétaire exécutif ..... 5-7127  
Cooney Mme V ..... 5-7127  
Ferguson J B - Agent d'administration ..... 5-1644  
Gibbon Mme L ..... 5-1644  
Henry Mlle J E ..... 5-1644  
Centre des documents  
Sullivan Mme K ..... 2-2860

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA  
COMMERCIALISATION DES CÉRÉALES (TGD)**

CD HOWE 1 ouest

O'CONNELL N A - Directeur général ..... 2-6329  
Murphy Mlle C ..... 2-7404  
Gibson D - Directeur général adjointe ..... 6-8322  
Bildwin Mme N ..... 2-7404  
Guilbeault Mme K M - Adjointe technique . 6-5613  
Centre des documents  
Barthe M ..... 6-7585  
Section des programmes  
Davidson B - Chef ..... 5-8374

**DIRECTION DES GRAINES DE CÉRÉALES (TGC)**

CD HOWE 1 ouest

KIDD S E - Directeur ..... 5-8374  
Secrétaire de la direction -  
Marrinelli G ..... 5-8374  
Hedley H A ..... 5-8374

**DIRECTION DE L'ANALYSE DU MARCHÉ ET DE LA  
POLITIQUE (TGP)**

CD HOWE 1 ouest

ROSS J W - Directeur intérimaire ..... 6-8322  
Secrétaire de la direction -  
Cameron S ..... 6-8322  
Kerr C M ..... 6-8322  
Moore G R ..... 6-8322  
Schell D ..... 6-8322

**DIRECTION DES OLÉAGINEUX (TGO)**

CD HOWE 1 ouest

ARMSTRONG H T - Directeur ..... 6-7871  
Secrétaire de la direction -  
Charbonneau A ..... 6-7871  
McBride A D ..... 6-7871  
Sigal S J ..... 6-7871  
House W M ..... 6-7871

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DU PERSONNEL (ACB)**

PEARSON D 4-104

HARRIS J G ..... 6-5369  
Gilker Beth ..... 6-5369  
Secteur des questions administratives  
Grison R G - Coordonnateur ..... 5-3667

**CONSEILLER SPÉCIAL - NOMINATIONS DE HAUT  
NIVEAU (ACBX)**

BARKER J R ..... 6-5595  
Brown S H ..... 5-9298  
Groupe d'action positive (ACBA)  
Boles S ..... 2-9253  
Charette M ..... 6-2093  
Gestion financière (ACBF)  
Osborne D - Chef ..... 2-9448  
Devlin Mlle C ..... 2-9445

**DIRECTION GÉNÉRALE DE  
L'ADMINISTRATION DU PERSONNEL (ABD)**

PEARSON D 3

WOOLHAM R G - Directeur général ..... 5-9600  
Waugh Céline ..... 5-9599

Programme d'aide aux employés (ABDN) D 2  
Devine W E - Conseiller ..... 2-6167

**DIRECTION DE LA CLASSIFICATION ET DES  
EMPLOYÉS RECRUTÉS SUR PLACE (ABK)**

PEARSON D 3

SCOTT P - Directeur ..... 6-2456  
Secrétaire de la direction - Babel Norma 2-2341  
Employés recrutés sur place (ABKL)  
Demandes de renseignements ..... 6-8786  
Afrique et Moyen-Orient  
Côté Thérèse ..... 6-8602  
Asie, Pacifique et pensions  
Lefebvre Françoise ..... 2-2302  
Europe (Est et Nord) Asie du Sud  
Shaw D H ..... 6-4645  
Europe (Ouest et Sud) et Organisations  
internationales  
Carrière J W ..... 6-2457  
Doherty M C ..... 3-4801  
Dougherty Susan ..... 2-4472  
États-Unis, Amérique Latine, Caraïbes  
Smith D L ..... 2-0442  
Classification et organisation (ABKC)  
Directeur adjoint ..... 2-2341  
Demandes de renseignements ..... 2-2341  
Akyeampong Gladys ..... 2-7732  
Cowling Muriel ..... 5-0686  
Ross Roger ..... 2-0734  
Tobin Patricia ..... 2-0803

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DES RELATIONS  
DE TRAVAIL ET DES INDEMNITÉS (ABS)**

PEARSON D 3

BOEHM T - Directeur ..... 5-3549  
Secrétaire de direction - Fenton Gail ... 5-3563  
Relations de travail (ABSR)  
Gagnon M - Directeur adjoint ..... 2-1626  
Martin June ..... 6-2209  
Hunt J R ..... 6-2220  
Cenne P ..... 2-5371  
Élaboration et application des  
politiques DSE (ABSA)  
Holdman J - Directeur adjoint ..... 6-2142  
LeConte B ..... 6-2142  
Cox Barbara M ..... 6-2142  
Gervais Douglas ..... 6-2142  
Allocations/Éducation/Assurance-santé des FS  
Pochopsky L - Chef ..... 2-4174  
Renseignements sur l'éducation ..... 6-1245  
Régimes d'assurance-santé des FS ..... 2-9828  
Groupe des projets/programmes spéciaux (ABSE)  
Spunt H M - Directeur adjoint ..... 2-9309  
Accueil officiel/missions difficiles  
Carter Mary ..... 3-4846  
Dunn Nikki ..... 3-4846  
Mowat L ..... 3-7036  
Conseiller en services sociaux (ABSW) D2  
Caverly Mrs M ..... 2-1641

**DIRECTION DE LA RÉMUNÉRATION, DES  
RÉINSTALLATIONS ET DES DÉPLACEMENTS (ABM)**

PEARSON D 3

MALLORY E - Directeur ..... 3-4790  
Secrétaire de direction - Beman Nelda ... 3-4807  
Voyages et réinstallations (ABMR)  
Staples W D - Directeur adjoint ..... 5-7664  
Commis aux réclamations - Pertes &  
avaries - Hill M ..... 3-6940  
Réinstallations-Départs  
Oastler R - Chef ..... 5-7642  
Clifford R - Projets spéciaux ..... 2-3266  
Tough P - Commis aux comptes ..... 2-9844  
Départs - tarifs de repas  
Roberts B ..... 2-3266  
Sauvé J ..... 6-1668  
Commis aux voyages (Départs - Étudiants)  
Laflamme L ..... 6-7014  
Cound N ..... 2-0797  
Déménagements (Départs)  
McLay J ..... 6-4048  
Archambault F ..... 6-7340  
Arrivées et mutations latérales  
Dunseath B - Chef ..... 6-2672  
Commis aux arrivées & mutations latérales  
Nesbitt P ..... 5-7696  
Archambault J M ..... 2-1517  
Commis aux voyages  
MacDonald G ..... 6-1667  
Pawluczuk K ..... 2-7388  
Déménagements (Arrivées)  
Kent D ..... 2-9373  
Dinelle R ..... 5-7847

Conférences internationales et voyages  
temporaires (ABMT)  
Charette S - Chef ..... 3-6035  
Commis aux voyages  
Birelle D ..... 2-0142  
Tough P ..... 2-9339  
Gravel A ..... 3-4068  
Commis aux voyages (Comptes)  
Wilson E ..... 2-0116  
Rémunération, congés et allocations  
Heures: de 08:30 - 17:00  
Renseignements, rémunération et congés .. 6-1791  
Renseignements, allocations (ABMP) ..... 6-1791  
Renseignements, retraite (ABMS) ..... 5-2703  
Réclamations, assurance-santé et  
hospitalisation (ABMH) ..... 6-9828  
Belter R - Chef ..... 6-2803  
Holtby Mme D - Superviseur ..... 2-0410

**DIRECTION GÉNÉRALE DES OPÉRATIONS  
DU PERSONNEL (APD)**

PEARSON D 4-104

PERRON Marc - Directeur général ..... 2-3546  
Gagnon Hélène ..... 6-7077

**DIRECTION DE LA GESTION DU GROUPE EXÉCUTIF ET DE  
LA COORDINATION DES DÉTACHEMENTS (APZ)**

PEARSON D 4-194

ELDER David C - Directeur ..... 2-8369  
Secrétaire de la direction - Rix C ..... 5-8708  
White Jean ..... 2-9446  
Gwozdecky Mark ..... 2-0762  
Boyer M - Désignations ..... 2-9402  
Dubé E - Rapports d'appréciation ..... 5-8708  
Reynolds R E - Coordonnateur, nominations  
internationales (APZN) ..... 2-3492  
Boal P ..... 2-3549

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIÈRES AFFAIRES  
SOCIALES/AIDE AU DÉVELOPPEMENT/  
AS PERMUTANTS (APA)**

PEARSON D 4-123

Renseignements ..... 2-5253

VAN STAALDUINEN W J - Directeur ..... 2-3051  
Secrétaire de la direction -  
Beaulieu M ..... 2-4542

Systèmes d'appréciation et services de  
dotation  
Ruddick M - Directeur adjoint ..... 2-5203  
Busche J - Adjoint programme d'évaluation 2-5253  
Charron L - Adjoint au recrutement ..... 5-3168  
Dew E ..... 3-7029

Affaires sociales (APAS)  
Le Bane J C - Directeur adjoint ..... 2-9375  
Drapeau S (FS-1 et détachements) ..... 5-3123  
Schramm R (Recrutement et formation  
des FS-1D) ..... 5-6344

Programme AS/AT (APAA)  
Thibault C - Directeur adjoint ..... 2-5496  
Laporte A - Agent d'affectations ..... 5-3159

Aide au développement (APAD)  
Dubois A - Directeur adjoint ..... 2-6954  
Villeneuve L - Agent d'affectations  
(Recrutement et formation) ..... 2-4607

Unité de services aux employés  
Fostey S ..... 5-3159

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIÈRE COMMERCIALE/  
ÉCONOMIQUE (APT)**

PEARSON D 4-231

Renseignements ..... 5-8337

BAKER D S M - Directeur ..... 5-1350  
Secrétaire de la direction -  
Morin Mme Sheela ..... 5-1350

Affectations  
Virtue A G - Directeur adjoint ..... 6-9028  
Chenail Mme Sylvie ..... 6-9028

Systèmes d'appréciation & Services de dotation  
Bottomley W J - Directeur adjoint ..... 6-6956  
Thifault Mme Monique ..... 6-6956  
Gill Mme Susan - Agent administratif  
(Personnel) ..... 6-6956  
Ritchie Mme Cathie ..... 6-6956

Recrutement et formation  
Filion J J - Directeur adjoint ..... 6-4781  
Tarapcik Mlle Helena ..... 6-4781

CO et Affectations spéciales  
Fournier R B - Directeur adjoint ..... 6-9028

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIÈRE POLITIQUE/  
ÉCONOMIQUE (APG)**

PEARSON D 4-103

Renseignements ..... 2-4844

IRWIN R - Directeur (FS-3s) ..... 2-5317  
Secrétaire de la direction -  
Norman Mlle D ..... 6-4257

Affectations  
Mace M - Directeur adjoint (FS-2s) ..... 2-7098  
Letendre R (FS-2s, FS-1s) ..... 3-7474  
Junke J (FS-1S) ..... 2-2572  
(FS-1Ds) ..... 3-4411  
Malette C (Commis aux affectations) ..... 6-2140

Systèmes d'appréciation et services de  
dotation  
Langill P - Directeur adjoint ..... 2-7480  
Desjardins R (Recrutement et formation) . 3-4411  
Quevillon L L ..... 2-7480  
Jarvis N (Appréciations/renseignements) . 2-4844

**DIRECTION DU PERSONNEL DES EMPLOYÉS NON PERMUTANTS (APN)**

PEARSON D 4-213

Renseignements ..... 2-1849

McGAHEY S P - Directeur ..... 6-2889  
Secrétaire de la direction -  
Di Battista Y ..... 2-5379

Service pour l'emploi des non-permutants

Bencheton H - Directeur adjoint ..... 2-7119

Ormos E ..... 2-5433  
Larocque C ..... 6-3966  
Butcher E (Appréciations) ..... 6-3520  
Documentation ..... 6-3023

Veillette J ..... 2-0365  
Valentine N ..... 2-5327

Latour R ..... 3-7171  
Malboeuf J ..... 6-2017

Wells N ..... 2-9447  
Séguin D ..... 6-2974

Normes d'emploi

Thibert J - Directeur adjoint ..... 6-6303  
Klett M ..... 2-0315  
Green D ..... 3-7199

**DIRECTION DU PERSONNEL DE SOUTIEN PERMUTANT (APS)**

PEARSON D 4-193

Renseignements ..... 2-0652

LAPOINTE M H - Directeur ..... 6-6230  
Secrétaire de la direction -  
Lambert Andrée ..... 6-3386

Recrutement et gestion des ressources humaines

Jezewski P - Directeur adjoint ..... 2-9951

Affectations - SCY

Chef ..... 2-5241  
Francoeur N ..... 6-6322

Affectations - CR

Rousseau H - Chef ..... 2-7501  
Agent d'affectations ..... 2-8927

Affectations CM, EL, MSG

Racicot J M ..... 2-9513

Affectations - PRC, MES

Eisinga J ..... 6-2511

Recrutement et Dotation

Black B ..... 2-9308  
Baker-Viveiros G ..... 2-1612

Évaluations et promotions - Proulx J ..... 2-0652

Évaluations/Renseignements ..... 2-0652

Unité de services aux employés

Directeur adjoint ..... 2-6370

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA PLANIFICATION ET DU PERFECTIONNEMENT (ADD)**

PEARSON D 2

MORGAN A D - Directeur général ..... 3-6497  
Secrétaire ..... 3-6497

**DIRECTION DE LA FORMATION ET DU PERFECTIONNEMENT (ADT)**

PEARSON D 2

KOHLER Richard L - Directeur ..... 3-6335  
Secrétaire de la direction - Joseph Dora ..... 2-5242

Formation (ADTT)

Greenway W J - Directeur adjoint ..... 2-2458

Knowles David C - Programmes spéciaux -  
Groupes FS et CO ..... 6-1946

Carroll Michael J - Cours-maisons, agents  
subalternes et formation  
administrative ..... 2-9625

Cohen Terry - Cours de la CFP et autres,  
programmes d'éducation, ERP ..... 6-6201

Buche Joan - Programmes d'orientation ..... 6-1929

Greene Brenda - Inscriptions et  
arrangements administratifs - Cours du  
soir et par correspondance ..... 2-2506

**Centre des Services à l'affectation (ADTB)**

PEARSON D 1

Giannetti Loréta - Directrice-adjointe .... 2-2221

Mae Wilson - Finance ..... 2-2221

Formation opérations/pré-affectation -

Lavoie Shirley - Chef ..... 2-2221

Dowler Christina - Formation pré-affecta-  
tion/réintégration ..... 2-2221

Leroux Maryse - Arrangements administra-  
tifs d'une affectation ..... 2-2221

Poulin Joanne - Rapport de mission,  
renseignements généraux et centre de  
documentation ..... 2-2221

Formation relations communautaires

Leduc Pierre - Chef ..... 2-2221

Kiely Lise - Emplois pour conjoints ..... 2-2221

Charbonneau Florence - Education ..... 2-2221

Formation langues étrangères Pearson D-2

Fouquet Andrée - espagnol, portugais,  
créole, japonais ..... 6-2095

Duval Luce - italien, allemand, finnois,  
mandarin, norvégien, danois, suédois,  
russe, roumain, cantonnais, arabe,  
hébreux, néerlandais, amharique ..... 6-2103

Bell Dealtry - grec, turc, hongrois,  
serbo-croate, polonais, tchèque,  
sinhala, urdu, hindi, malaisien, thai,  
coréen, indonésien, vietnamien, ouluf,  
swahili, afrikan, bengali, shona,  
tagolog, lingala, bambara ..... 6-2100

**DIRECTION DES LANGUES OFFICIELLES (ADL)**

PEARSON D 2

- HUTTON Bryan - Directeur ..... 2-9927
- Secrétaire de la direction -
- Tourigny Claire ..... 2-9927
- Contrôle financier ..... 2-9542
- Exigences linguistiques
- Tests ..... 2-8889
- SIL0 ..... 2-6903
- Formation linguistique et consultations
- Boudreau L - Chef ..... 2-9775
- Administration - Whissell R ..... 2-9542
- Conseiller pédagogique - Nicole Coulombe .. 3-5428
- Inscriptions ..... 6-3850
- Politiques et évaluation
- Tassé G ..... 6-5706
- Rédacteur/Recherchiste (Français à Anglais) 6-3609
- Rédacteur/Recherchiste (Anglais à Français) 6-3652
- Projet amélioration des secrétaires
- Margery Landeryou ..... 5-8495

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DU PERSONNEL (ADA)**

PEARSON D 3-320

- Directeur ..... 6-2085
- Secrétaire de la direction -
- Stewart Betty ..... 6-2600
- Planification des ressources humaines
- Duncan Melody ..... 6-2600
- Hiseler L ..... 6-2600
- Carter K ..... 6-2600
- Carswell Dwayne ..... 6-2600
- Système d'information pour la gestion du personnel (ADAP)
- Schwartz A - Chef ..... 5-1262
- Bolton Mme A J ..... 6-1470

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE LA POLITIQUE  
ÉCONOMIQUE ET COMMERCIALE (EFB)**

PEARSON A 8-113

- LATIMER R E ..... 3-4530
- Harris Mme H - Chef de cabinet ..... 5-8380
- Secrétaire ..... 3-4598

**DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ÉNERGIE  
DES TRANSPORTS ET DES SCIENCES (ETD)**

PEARSON C 6-165

- CAMPBELL Donald W - Directeur général ..... 5-4799
- Myers Marilyn ..... 5-4852

**DIRECTION DES AFFAIRES NUCLÉAIRES (ETN)**

PEARSON C 6

- MOHER Mark J - Directeur ..... 6-6901
- Secrétaire de la direction -
- Spagn Ruth ..... 3-7052
- Lonergan T - Directeur adjoint ..... 2-2225
- MacKinnon P ..... 5-7546
- Schwenger C E ..... 3-5089
- Smilnieks V ..... 5-7529

**DIRECTION DE L'ÉNERGIE ET DE  
L'ENVIRONNEMENT (ETE)**

PEARSON C 6

- HEENEY S H - Directeur ..... 2-6026
- Secrétaire de la direction ..... 3-6291
- Smith Brian A - Directeur adjoint ..... 3-6606
- Section de l'énergie
- Boomgaardt R ..... 3-6484
- Ehrlich W ..... 6-1068
- Wielgosz R ..... 3-6607
- Section de l'environnement
- Cowley G - Chef ..... 3-6311
- Reid Cathy - Secrétaire ..... 3-6291

**DIRECTION DES SCIENCES DE LA TECHNOLOGIE ET  
DES COMMUNICATIONS (ETS)**

PEARSON C 6

- WOOLLCOMBE Stephen - Directeur ..... 3-5276
- Secrétaire de la direction -
- Laframboise Debbie ..... 2-2177

- Sciences et technologie
- Greenwood Ward - Directeur adjoint et chef de section ..... 5-7523
- Leclair François ..... 3-5190
- Stone John ..... 3-5275
- Cox Brian ..... 3-5193
- Espace et communications
- Mosser Mary - Chef de section ..... 2-6002
- McNiven Alex ..... 6-3908

ON RAPPORTERA  
À LA SECRÉTAIRE DE LA DIRECTION  
TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION  
À CE RÉPERTOIRE

**DIRECTION DES TRANSPORTS (ETT) PEARSON C 6**

LOCHHEAD I G - Directeur ..... 6-2964  
Secrétaire de la direction - Reimer L ... 3-6230  
Transport maritime et terrestre  
Pelkola D W - Directeur adjoint et chef . 3-5277  
Morin D ..... 5-7554  
White D ..... 3-6045  
Politique de l'aviation  
Dawson J M - Chef ..... 3-4349  
Farand A ..... 3-6140

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA  
POLITIQUE COMMERCIALE GÉNÉRALE (EPD)**

PEARSON C 3-252

WEEKES J M - Directeur général ..... 2-0293  
Secrétaire ..... 6-5677

**DIRECTION DES AFFAIRES DU GATT (EPG)**

PEARSON C 3

WRIGHT R G - Directeur ..... 2-1617  
Secrétaire de la direction -  
Hudon Ginette ..... 6-2021

**Accord du GATT**

Molson W P - Directeur adjoint ..... 2-0484  
Carrière C ..... 3-6098  
Denning W B ..... 6-3969  
Opérations du GATT  
Klassen J - Directeur adjoint ..... 6-2749  
Christie K ..... 3-5854  
Documents du GATT  
Pearson L ..... 5-6095

**DIRECTION DE LA POLITIQUE COMMERCIALE (EPT)**

PEARSON C 3

VAN BESELAERE D - Directeur ..... 2-2495  
Secrétaire de la direction - Radoman I J 2-2495  
Côté B - Directeur adjoint ..... 6-0844  
Wilson R ..... 3-6141  
Graham J L ..... 5-2807

**DIRECTION DE LA POLITIQUE RELATIVE À  
L'AGRICULTURE ET AUX PRODUITS DE BASE (EPA)**

PEARSON C 3

STEWART E W - Directeur ..... 2-3586  
Secrétaire de la direction - Carew P .... 2-3586  
Wightman V - Directeur adjoint ..... 6-9146  
Hruby R ..... 2-8172  
Plunkett H D ..... 3-5429

**DIRECTION GÉNÉRALE DE LA  
POLITIQUE ÉCONOMIQUE (EED)**

PEARSON C 6

BERRY L M - Directeur général ..... 2-7825  
Valentino Nora ..... 6-5668

**DIRECTION DES AFFAIRES FINANCIÈRES  
INTERNATIONALES ET DE L'INVESTISSEMENT (EEF)**

PEARSON C 6

Sommerville P R L - Directeur ..... 6-4286  
Secrétaire de la direction -  
Libralesso A ..... 6-4286  
Jacoby G - Directeur adjoint (FIRA,  
Investissement multilatéral et entre-  
prises multinationales) ..... 6-4286  
Van Brakel P (Propriété intellectuelle  
(OMPI) (Concurrence et consommation -  
Politiques) ..... 6-4286  
Jurschewsky S V (Questions de finances  
internationales, FMI) ..... 6-4286  
Dette mondiale et opérations bancaires .... 6-4286

**DIRECTION DES RELATIONS ÉCONOMIQUES  
INTERNATIONALES (EER)**

PEARSON C 6

HIGGINBOTHAM J P - Directeur ..... 2-9289  
Secrétaire de la direction ..... 2-1318  
Grauer R - Directeur adjoint et  
Coordonnateur des Sommets ..... 2-6879  
Bailey M (OCDE, questions macro-  
économiques) ..... 2-6206  
Thomsen Voore L (Est-Ouest, Sommets  
économique) ..... 3-5494

**DIRECTION DES RELATIONS ÉCONOMIQUES  
AVEC LES PAYS EN DÉVELOPPEMENT (EEA)**

PEARSON C 6

MORANTZ Aubrey - Directeur ..... 6-5638  
Secrétaire de la direction - Burke J .... 6-6673  
Hobson D E - Directeur adjoint (Section  
d'aide) ..... 2-3979  
Meunier M - Directeur adjoint (Section  
Nord-Sud) ..... 3-5334  
Greenshields C ..... 3-5495  
Macdonnell N ..... 3-4709  
Brown C ..... 3-5027  
Agent aide multilatérale ..... 3-4770

**DIRECTION GÉNÉRALE DES RELATIONS  
COMMERCIALES SPÉCIALES (ESD)**

PEARSON C 4

STUART Campbell - Directeur général ..... 2-3386  
Railer Mme S ..... 2-3386  
Preston-Kusyk Mme J ..... 2-9166  
Debellefeuille L ..... 5-8356  
McPhail B ..... 5-8356

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES IMPORTATIONS II (ESF)**

PEARSON C 4

WEYBRECHT E - Directeur ..... 6-0640  
Secrétaire de la direction - Chapman F .. 6-0609  
Agriculture  
Rosebrugh Jennifer ..... 5-7762  
Boucley P ..... 5-7762  
Bertrand R ..... 5-7762  
Kitor Mme N ..... 5-7762  
Chaussure  
Robertson C D ..... 5-8104  
Paré B ..... 5-8104  
Escander Mme S ..... 5-8104

**DIRECTION DES TRAITEMENTS DES DONNÉES (ESC)**

PEARSON C 4

SIMARD G - Directeur ..... 6-0273  
Secrétaire de la direction ..... 6-0273  
Brown R - Directeur adjoint ..... 5-4022  
Audet L - Informatique, gérant de projet .. 5-4022  
Lamb S - Infractions ..... 5-4022  
St. Amour J - Contrôle des licences ..... 5-4022  
IST - Soutien en informatique ..... 5-4022

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES EXPORTATIONS (ESE)**

PEARSON C 4

SHARPE J - Directeur ..... 2-9166  
Secrétaire de la direction ..... 6-2387  
Daley D - Directeur adjoint ..... 6-2387  
Jones T ..... 6-2387  
Jung G ..... 6-2387  
Caux J R ..... 6-2387  
Spendlove D ..... 6-2387  
Hallas H ..... 6-2387

**DIRECTION DU CONTRÔLE DES IMPORTATIONS I (EST)**

PEARSON C 4

MACDONALD T A - Directeur ..... 3-7566  
Secrétaire de la direction ..... 3-7566  
Caplan M ..... 5-8356  
Robertson M ..... 5-8356  
Fréchette J ..... 5-8356  
Ward M A T ..... 5-8356  
McDonald Mme G ..... 5-8356

ON RAPPORTERA  
À LA SECÉTAIRE DE LA DIRECTION  
TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION  
À CE RÉPERTOIRE

SERVICES AUXILIAIRES

**ASSOCIATIONS DES EMPLOYÉES DU SERVICE EXTÉRIEUR**

Alliance de la Fonction publique du Canada  
Locals 70125 et 70371 ..... 233-8277  
Association de la communauté  
du service extérieur (FSCA) ..... 3-5729  
Association Professionnelle des Agents  
du service extérieur ..... 234-1391  
Fraternité Internationale des Ouvriers  
en électricité Locals 2228 ..... 725-3608  
Institut Professionnelle de la Fonction  
Publique du Canada ..... 237-6310  
Organisation récréative des  
Affaires extérieures (ORAE) ..... 6-7014

**BANQUE ROYALE DU CANADA**

PEARSON B 2

INGLIS A L - Directeur ..... 566-2005

**BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL**

PEARSON D 2

McLaughlin Michael - Directeur  
principal ..... 5-1961  
Huot Serge - Directeur ..... 6-6170  
Mendella Murray ..... 6-6170

**CAFÉTÉRIA (Crawley McCracken)**

PEARSON C 1

Gérant ..... 236-2560

**COMMISSION MIXTE PERMANENTE DE DÉFENSE**

PEARSON A 6

Président - Hon Bud Cullen ..... 2-9263  
Barton P E - Secrétaire ..... 2-9263

**COMMISSION DES RÉCLAMATIONS ÉTRANGÈRES (FNCC)**

PEARSON C 7-189

MacDonald T D - Commissaire en chef ..... 5-7707  
Cleveland J H - Commissaire en chef adjoint 2-0976

IMPRIMERIE (DSSP)

PEARSON B G-227

SIGMAN Robert - Atelier de Pearson ..... 5-2651  
Renseignements ..... 5-2651  
Section Unité de composition ..... 5-1433

**SERVICES DE SANTÉ**

PEARSON D 1-230

Infirmière hygiénique  
David Mme Mary ..... 6-9227  
Leblond Mme Nycole ..... 6-9227

**SERVICE DE TRADUCTION (TRAN)**

PEARSON B 2-135

DANIS P - Chef ..... 2-6193  
Langues officielles  
Renseignements ..... 5-3481  
Langues étrangères (Terrasses de la  
Chaudière)  
Renseignements ..... 7-1820

**LISTE DES AGENTS EN SERVICE AU CANADA  
EN DEHORS DU MINISTÈRE**

**Agence canadienne de Développement international**

Apollon M ..... 7-1349  
 Beaudry-Somcynsky M ..... 4-0020  
 Beaulieu L ..... 7-6778  
 Benoit R ..... 4-4087  
 Bourgault L ..... 4-4260  
 Brown C ..... 4-2831  
 Bruce G F ..... 7-6133  
 Carvell V ..... 4-3400  
 Chappell R ..... 7-1930  
 Coleman R ..... 4-3420  
 Deschenes J A G ..... 4-1815  
 Donovan G ..... 4-1815  
 Fortier P ..... 7-0986  
 Free S ..... 7-7575  
 Henderson D ..... 4-3422  
 Houliston P ..... 4-4257  
 Kerfoot C ..... 7-0943  
 Kramer J ..... 4-3958  
 Lalande R ..... 4-0995  
 Lawrence R ..... 7-7025  
 Martin T J ..... 4-4257  
 McDonald L ..... 4-3390  
 McMaster C K ..... 4-3420  
 McTaggart R R ..... 4-1402  
 Milo F ..... 4-4092  
 Moore S ..... 7-7718  
 Normandin H P ..... 4-4329  
 Pan Y ..... 4-3420  
 Perlin J ..... 7-0972  
 Pim R ..... 7-7995  
 Rivard G ..... 4-1139  
 Scott-Harston M ..... 4-5677  
 Smart D ..... 4-3400  
 Snyder R B ..... 4-2770  
 Viveash D ..... 7-1326

**Association canadienne de collège  
communautaire**

Gorman James (Toronto) ..... 186-9-489-5825

**Association Canadienne d'exportation**

Noble R ..... 238-8888

**Bureau du Conseil privé**

Gagnier D ..... 2-5577  
 Haynal George ..... 2-4159  
 Henry J P O ..... 5-6708  
 Lortie P ..... 5-6708  
 McCashin D ..... 5-9088  
 Mitchell J R ..... 6-7751

**Centre de Finance et de commerce international**

Duchastel Pierre (Montreal) ..... 183-9-287-1433

**Collège de la défense, Kingston (Ontario)**

Macpherson Marion A ..... 189-9-545-5803

**Communications (ministère)**

Montgomery W H ..... 2-0220  
 Whiteside D ..... 3-7445

**Conseil d'entreprises questions intérêt national**

Wright D D H ..... 238-3727

**Conseil du Trésor**

Hitschfeld P ..... 5-0386

**Consommation et Corporation (ministère)**

McCracken D S ..... 7-4242

**Corporation commerciale canadienne**

Pedersen R E ..... 6-0262

**Défense nationale**

Bontron W J ..... 5-9172

**Emploi et Immigration (ministère)**

English Mme B W (Edmonton) ..... 176-9-420-2353  
 Girard R A ..... 4-1671  
 Grondin G ..... 4-3671  
 Hamilton I S ..... 4-2482  
 Létourneau D (Montréal) ..... 183-9-283-6604  
 Naylor A C (Toronto) ..... 186-9-224-4508  
 Ouellette Chantal ..... 4-6638  
 Rankin I ..... 4-2482  
 Watt C A ..... 7-5178

**Énergie, mines et ressources (ministère)**

Howard R N ..... 5-9351  
 Keehner A ..... 6-0825  
 McLean R S ..... 6-2993

**Expansion industrielle régionale (ministère)**

Andras L (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Armishaw B F (Fredericton) ..... 452-3141  
 Tetu M (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Blackwood J D (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Jackman F T (Edmonton) ..... 176-2944  
 Ledoux R (Montréal) ..... 183-3-6779  
 Greenwood T (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Lemieux G (Winnipeg) ..... 161-2387  
 Ricard-Desjardins P ..... 186-9-365-3737  
 Grantham J (Edmonton) ..... 176-2944  
 Groves J R (Halifax) ..... 162-7540  
 Hyndman J E (Ottawa) ..... (Ext. 235) 593-5101  
 Logie R R M (Winnipeg) ..... 161-4099  
 McLaren J B (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Schofield J R (Saskatoon) ..... 166-5318  
 Whiting K (St. John's) ..... 147-5511  
 Wismer D T (Vancouver) ..... 175-544-1434  
 Hammill J (Saskatoon) ..... 166-4337  
 Reid S (Fredericton) ..... 173-3115

**Expo 86, Vancouver**

Dawson R M ..... 175-9-689-1986  
 Reid Patrick ..... 175-9-686-1986

**Finance (ministère)**

Fraser P D ..... 6-7861  
 Jurschewsky S V ..... 6-0628

**Gouverneur général (résidence)**

Noiseux J ..... 749-5933

**Groupement Québécois d'entreprises**

Pelletier M (Montréal) ..... 183-9-283-4724

**Gendarmerie Royale du Canada**

O'Connor T P ..... 3-0631

**Organisation de l'aviation civile internationale (Montréal)**

Boyd A R ..... 183-9-283-4788

**Pêches et océans**

Martens F D (Vancouver) ..... 175-9-544-6097

**Secrétariat d'État**

Duern N ..... 4-2255  
 Gingras G ..... 4-2453

**Société pour l'Expansion des exportations**

Mundy J ..... 237-2570

**Sofati Ltée**

Lecoq R (Montréal) ..... 189-9-935-2571

**Solliciteur général**

Paquet G E ..... 3-4131  
 Gregor C J ..... 2-4438

**Tourisme (Office)**

Anido D ..... 5-0011  
 Bedard-Gigantes S (Ottawa) ..... 2-5753  
 Butler J D ..... 5-9758  
 Cameron D (Vancouver) ..... 175-544-2779  
 Chick C ..... 5-0001  
 Crouch R (Ottawa) ..... 5-9758  
 Evetts M ..... 5-5157  
 Goodman R ..... 5-9758  
 Hill T (Edmonton) ..... 176-2944  
 McKelvey S ..... 5-9758  
 Moilliet D ..... 5-0524

SYMBOLES DES DIRECTIONS  
(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
ABK	29	CCBA	21
ABKC	29	CCBI	21
ABKL	29	CCBM	21
ABD	29	CCBR	21
ABDN	29	CCBX	21
ABM	29	CGD	21
ABMH	30	CGE	21
ABMP	30	CGL	22
ABMR	29	CGS	22
ABMS	30	CMA	21
ABMT	30	CMD	21
ABS	29	CME	21
ABSA	29	CML	21
ABSE	29	CMR	21
ABSR	29	CMRR	21
ABSW	29	CMRT	21
ACB	29	CPD	22
ACBA	29	CPDE	22
ACBF	29	CPDP	22
ACBX	29	DMF	3
ADA	32	DMT	3
ADAP	32	DSSP	35
ADD	31	EEA	33
ADL	32	EED	33
ADT	31	EEF	33
ADTB	31	EER	33
ADTT	31	EFB	32
APA	30	EPA	33
APAA	30	EPD	33
APAD	30	EPG	33
APAS	30	EPT	33
APD	30	ESC	34
APG	30	ESD	34
APN	31	ESE	34
APS	31	ESF	34
APT	30	EST	34
APZ	30	ETD	32
APZN	30	ETE	32
CCB	21	ETN	32
		ETS	32
		ETT	33
		FNCC	35
		FPR	2

	page		page
FSCA	35	LCT	18
GAA	17	LGB	18
GAD	16	LGP	18
GAF	17	LGPI	18
GAM	16	LGPP	18
GAT	16	LSA	19
GGB	16	LSR	19
GMD	17	LSRA	19
GMR	17	LSRB	19
GMT	17	LSRC	19
GRP	18	LST	19
IAM	11	MAM	5
IDA	13	MCB	5
IDAN	13	MCBI	5
IDAO	13	MFD	10
IDD	13	MFF	10
IDR	13	MFFA	10
IDRA	13	MFFC	10
IDRL	13	MFFG	10
IFB	11	MFFH	10
IMC	11	MFFI	10
IMD	11	MFFP	10
IMU	11	MFFS	10
JCD	4	MFFV	10
JCX	4	MFFX	10
JDS	4	MFR	11
JLA	4	MFRD	11
JLE	4	MFRE	11
JLEA	4	MFRH	11
JLEB	4	MFRS	11
JLM	4	MFS	11
JLO	4	MFSA	11
LAM	18	MFSC	11
LCD	18	MFSM	11
LCR	18	MFSP	11
LCRA	18	MFSX	11
LCRC	18	MGD	8
		MGDF	8
		MGDW	8
		MGF	8
		MGFA	8
		MGFD	8
		MGFM	8
		MGFT	8
		MGI	8
		MGIA	8
		MGIB	9
		MGIC	8
		MGID	8

MGIE	Archives Pearson C-3	9	PAM	Administration régionale - Asie et Pacifique	19
MGIK	Service des véhicules, du convoyeur et de la messagerie	9	PER	Relations avec l'Asie de l'est - Direction	19
MGIL	Liaison avec les missions		PEP	Programmes en Asie de l'Est - Direction	19
MGIM	Service du courrier	9	PET	Expansion du commerce en Asie de l'est - Direction	19
MGIP	Archives Pearson D-2	9	PGB	Asie et Pacific-Sous-ministre adjoint	19
MGIR	Conservation et destruction	8	PPD	Pacifique - Direction générale	20
MGIT	Archives Pearson B-3	9	PPP	Programmes du Pacifique - Direction	20
MGIX	Service de micro-reproduction	8	PPR	Relations avec les pays du Pacifique - Direction	20
MGIV	Archives Fontaine 7 <sup>e</sup>	9	PPT	Expansion du commerce dans le Pacifique - Direction	20
MGIZ	Reproduction sur microfilm	8	PPTF	Projets de promotion	19
MGL	Bibliothèque - Direction	9	PSD	Asie du Sud et du Sud-Est - Direction générale	20
MGLC	Coupures de presse	9	PSP	Programmes en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	20
MGLL	Bibliothèque juridique	9	PSR	Relations avec l'Asie du sud et du sud-est - Direction	20
MGLN	Documents de l'OTAN	9	PST	Expansion du commerce en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	20
MGT	Télécommunications - Direction	9	RAM	Administration régionale - Europe	23
MGTA	Contrôle financier - comptabilité	9	RBD	URSS et de l'Europe de l'Est - Direction générale	25
MGTB	Services de courrier diplomatique	9	RBP	Programmes en URSS et en Europe de l'est - Direction	25
MGTC	Centre des télécommunications	9	RBR	Relations avec l'URSS et l'Europe de l'est - Direction	25
MGTD	Documents	9	RBT	Expansion du commerce en URSS et en Europe de l'est - Direction	25
MGTE	Formation technique	10	RCD	Relations avec les pays européens du sommet et de la communauté européenne - Direction générale	24
MGTI	Services de sécurité technique	10	RCM	Communauté européenne - Direction	24
MGTO	Formation des opérateurs	9	RCR	Relations politiques et économiques - Direction	24
MGTP	Achats et fournitures	9	RCT	Expansion du commerce - Europe de l'ouest I - Direction	24
MGTS	Protection technique	10	RCTF	Foires et missions commerciales	24
MGTT	Téléphones à l'étranger	10	RGB	Europe - Sous-ministre adjoint	24
MGTV	Audio-visuel	10	RGH	Chef de la délég. canad. auprès de la réunion d'experts sur les droits de l'homme	24
MINA	Secrétaire d'État aux affaires extérieures	1	RGX	Amb. itinérant et Coord. auprès de la conf. sur la sécurité et la coop. en Europe	24
MINE	Ministre des Relations extérieures	1	RSD	Europe de l'ouest II - Direction générale	25
MINT	Ministre du Commerce extérieur	1	RSR	Relations avec l'Europe de l'ouest II - Direction	25
MMA	Vérification - Direction	10	RST	Expansion du commerce - Europe de l'ouest II - Direction	25
MMD	Contrôle de la gestion et vérification - Direction générale	10	RWP	Programmes en Europe de l'ouest - Direction	24
MMI	Contrôle de la gestion - Direction	10	RWPI	Immigration	24
MPC	Opérations centrales	5	RWPT	Sciences et technologie	24
MPD	Passeports - Direction générale	5	RWPV	Visites et promotion des foires commerciales	24
MPM	Administration centrale	5	SCA	Promotion artistique - Direction	16
MPR	Bureaux régionaux	6	SCC	Politique culturelle - Direction	15
MRC	Politiques et services consultatifs - Direction	7	SCD	Affaires culturelles et de l'information - Direction générale	15
MRCC	Contrats	7	SCDC	Célébrations Canada/France	15
MRCF	Administration financière	7	SCDF	Contrôle financier	15
MRCL	Logement des employés	7			
MRCP	Analyse et évaluation de la politique	7			
MRCS	Système d'information de gestion	7			
MRD	Biens - Direction générale	6			
MRM	Opérations et de l'entretien	7			
MRMA	Administration et coordination des programmes	7			
MRMP	Acquisition matériel et services connexes	7			
MRMS	Entretien et services professionnels	7			
MRP	Acquisition des biens et de l'aménagement - Direction	6			
MRPA	Acquisition des propriétés	7			
MRPC	Architecture et construction	6			
MRPD	Décoration intérieure	7			
MRPF	Beaux-Arts	7			
MRPR	Biens immobiliers - stratégie	7			
NAX	Négotiateur en chef des accords aériens	3			
ORAE	Organisation récréative	35			

	page		page
SCDI	15	TER	27
SCDT	15	TERB	27
SCDX	15	TERE	27
SCE	15	TERM	27
SCH	15	TFB	26
SCHA	15	TGC	28
SCI	15	TGD	28
SCR	16	TGO	28
SCS	15	TGP	28
SFB	14	TGX	28
SFD	16	TID	26
SFF	16	TIDO	26
SFP	16	TIM	26
SIC	14	TIR	26
SID	14	TIS	26
SIM	14	TRAN	35
SIMA	14	UAM	22
SIMB	14	UGB	22
SIMC	14	UGBA	22
SIME	14	UGP	22
SIMI	14	URD	23
SIML	14	URE	23
SIMN	14	URR	23
SIMR	14	URT	23
SIMS	14	USS	3
SIMV	14	UTD	23
SIO	14	UTM	23
SIOA	14	UTT	23
SIOG	14	XDA	5
SIS	14	XDC	5
TAA	26	XDV	5
TAD	26	XDX	3
TAF	26	ZEP	13
TAN	26	ZSE	12
TAP	26	ZSEU	12
TDD	27	ZSI	12
TDM	28	ZSIR	12
TDO	28	ZSIW	12
TDR	28	ZSP	12
TDU	27	ZSPA	12
TEA	27	ZSS	12
TED	27	ZSSG	12
TEF	27	ZSSV	12
TEM	27		
TEP	27		

## SERVICE PERFECTIONNÉ DE CIRCONSCRIPTION (SPC)

Les postes du réseau de l'État de la région de la Capitale nationale sont en train d'être raccordés de façon systématique au nouveau commutateur numérique du Service perfectionné de circonscription (SPC).

Ce service permet aux fonctionnaires d'appeler la plupart des localités du Canada sans l'aide d'un téléphoniste. Prière de consulter les nouvelles instructions relatives au réseau interurbain de l'État dans l'annuaire téléphonique du gouvernement.

Vous aurez accès aux nouvelles caractéristiques telles que le transfert d'appel, la mise en attente pour consultation et la conférence à trois, au fur et à mesure que vos lignes téléphoniques seront raccordées au commutateur du SPC. D'autres services seront disponibles une fois que les postes actuels auront été remplacés par des appareils "touchtone".

Les instructions qui suivent sont entrées en vigueur  
aux dates suivantes:

994 et 997 ... le 28 janvier 1984  
992 et 996 ... le 25 février 1984  
993 et 995 ... le 27 mai 1984  
593 change à 993 ... le 27 mai 1984

### TÉLÉPHONISTES DE L'ÉTAT

Composer "100"

### TRANSFERT D'APPEL

Demandez au correspondant de ne pas quitter:

- appuyer sur le crochet commutateur une fois;
- attendez la tonalité spéciale  
(3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
- composez le numéro désiré;
- avisez l'intéressé;
- raccrochez le combiné.

### MISE EN ATTENTE POUR CONSULTATION

Demandez au correspondant de ne pas quitter:

- appuyez sur le crochet commutateur une fois;
- attendez la tonalité spéciale  
(3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
- dès que le poste répond; vous pouvez converser en privé;
- appuyez sur le crochet commutateur deux fois et vous êtes de nouveau raccordé au correspondant initial.

### CONFÉRENCE À TROIS

Demandez au correspondant de ne pas quitter:

- appuyez sur le crochet commutateur une fois;
- attendez la tonalité spéciale  
(3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
- composez le numéro désiré;
- lorsque le correspondant répond, annoncez la conférence;
- appuyez sur le crochet commutateur une fois; vous avez établi la conférence à trois.

NOTE: Si le poste est occupé ou ne répond pas, appuyez sur le crochet commutateur deux fois et vous êtes raccordé au correspondant initial.

**POUR LES APPELS FAITS SUR  
LES SERVICES INTERURBAINS DE L'ÉTAT  
(Affaires officielles seulement)**

POUR APPELER	POSTES DU RÉSEAU DE L'ÉTAT	AUTRES POSTES	RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX POSTES DE L'ÉTAT
<b>CANADA</b>			
ABBOTSFORD BC	158 + 4 chiffres	158 + 9 + 7 chiffres	- - - -
ALMONTE/CARLETON PLACE	- - - -	149 + 7 chiffres	- - - -
ARNPRIOR	- - - -	140 + 7 chiffres	- - - -
BELLEVILLE	- - - -	163 + 7 chiffres	- - - -
BRANTFORD	- - - -	141 + 7 chiffres	- - - -
BROCKVILLE	- - - -	143 + 7 chiffres	- - - -
BUCKINGHAM	- - - -	174 + 7 chiffres	- - - -
BURLINGTON	164 + 9 + 7 chiffres	164 + 9 + 7 chiffres	186+9+362-6211
CALGARY	170 + 4 chiffres	170 + 9 + 7 chiffres	170 + 0
CHARLOTTETOWN	178 + 4 chiffres	178 + 9 + 7 chiffres	178 + 7474
CHICOUTIMI	- - - -	131 + 7 chiffres	- - - -
CORNWALL	- - - -	188 + 9 + 7 chiffres	- - - -
EDMONTON	176 + 4 chiffres	176 + 9 + 7 chiffres	176 + 0
FREDERICTON	173 + 4 chiffres	173 + 9 + 7 chiffres	165 + 0
GUELPH	- - - -	181 + 7 chiffres	- - - -
HALIFAX (incluant MDN)	162 + 4 chiffres	162 + 9 + 7 chiffres	162 + 0
HAMILTON	164 + 4 chiffres	164 + 9 + 7 chiffres	186+9+362-6211
KINGSTON	189 + 4 chiffres	189 + 9 + 7 chiffres	- - - -
KITCHENER - WATERLOO	- - - -	169 + 7 chiffres	- - - -
LONDON	168 + 4 chiffres	168 + 9 + 7 chiffres	168 + 0
MONCTON	165 + 4 chiffres	165 + 9 + 7 chiffres	165 + 0
MONTRÉAL	183 + 5 chiffres	183 + 9 + 7 chiffres	183 + 0
NANAIMO	146 + 4 chiffres	146 + 9 + 7 chiffres	- - - -
OSHAWA	- - - -	142 + 7 chiffres	- - - -
PEMBROKE/PETAWAWA	- - - -	133 + 7 chiffres	- - - -
PETERBOROUGH	- - - -	160 + 7 chiffres	- - - -
QUÉBEC	187 + 4 chiffres	187 + 9 + 7 chiffres	187 + 0
RÉGINA	121 + 4 chiffres	121 + 9 + 7 chiffres	121 + 0
ST CATHARINES/NIAGARA FALLS	- - - -	128 + 7 chiffres	- - - -
ST-JEAN PQ	- - - -	145 + 7 chiffres	- - - -
SAINT JOHN NB	171 + 4 chiffres	171 + 9 + 7 chiffres	165 + 0
ST JOHN'S TN	147 + 4 chiffres	147 + 9 + 7 chiffres	147 + 0
SASKATOON	166 + 4 chiffres	166 + 9 + 7 chiffres	166 + 0
SHERBROOKE	159 + 4 chiffres	159 + 9 + 7 chiffres	183 + 0
SHIRLEY BAY	9 + 7 chiffres	- - - -	- - - -
SMITHS FALLS	- - - -	132 + 7 chiffres	- - - -
SOREL	- - - -	126 + 7 chiffres	- - - -
SUDBURY	172 + 3 chiffres	172 + 9 + 7 chiffres	- - - -
SYDNEY NS	129 + 4 chiffres	129 + 9 + 7 chiffres	- - - -
TORONTO	186 + 4 chiffres	186 + 9 + 7 chiffres	186+9+362-6211
TRENTON	- - - -	163 + 7 chiffres	- - - -
TROIS-RIVIÈRES	- - - -	127 + 7 chiffres	- - - -
VANCOUVER	175 + 7 chiffres	175 + 9 + 7 chiffres	175 + 0
VICTORIA	157 + 4 chiffres	157 + 9 + 7 chiffres	157 + 0
WINCHESTER	- - - -	135 + 7 chiffres	- - - -
WINDSOR	- - - -	167 + 7 chiffres	- - - -
WINNIPEG	161 + 4 chiffres	161 + 9 + 7 chiffres	161 + 0
AUTRES ENDROITS AU CANADA DANS LES INDICATIFS REGIONAUX 204 306 403 416 506 514 519 604 613 705 709 807 819 902		150 + IND REG + 7 chiffres	- - - -
<b>ÉTATS-UNIS</b>			
NEW YORK	- - - -	184 + 7 chiffres	- - - -
Mission permanente à l'ONU	184 + 751-5600	- - - -	- - - -
Consulat général	184 + 586-2400	- - - -	- - - -
WASHINGTON	- - - -	182 + 9 + 7 chiffres	- - - -
Chancellerie Dupont	182 + 3 chiffres	- - - -	182 + 0
Chancellerie Sheridan	139 + 3 chiffres	- - - -	139 + 0
AUTRES ENDROITS AUX ÉTATS-UNIS		182 + 0 (8H30 à 17H00)	- - - -

+ Attendre la tonalité

CAI EA  
7224  
1er fév. / 85  
DOCS

2013

**ATTENTION**

**IL EST INTERDIT  
D'ÉCHANGER DES  
RENSEIGNEMENTS  
CLASSIFIÉS AU  
TÉLÉPHONE**

# RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures  
OTTAWA

20 10 1985

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
REVENIR À LA BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE

**1er FÉVRIER 1985**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES**

**OTTAWA ONTARIO  
CANADA K1A 0G2**



## NOTE D'INTRODUCTION

Le présent répertoire reflète l'organisation actuelle du ministère. Les Directions générales (directeurs généraux) et les Directions (directeurs) sont groupées par ordre alphabétique sous les Secteurs pertinents (sous-ministres adjoints).

La liste des employés du Ministère affectés ailleurs et celle des unités des autres ministères et organismes installées dans l'édifice Lester B. Pearson sont données à la fin du répertoire.

Le répertoire est mensuel et paraît alternativement en français et en anglais.

## NUMEROS D'UTILISATION FREQUENTE

Adresses, mutations et numéros de téléphone des employés .....	6-9134
Agent de service (soirs, fins de semaine, jours fériés) .....	6-9134
Bureau des passeports .....	4-3500
Autres circonscriptions .....	1-800-567-9615
Agence canadienne de développement international (ACDI) .....	7-5456
Centre d'information sur le commerce .....	3-6435
Autres circonscriptions .....	1-800-267-8376
Commission d'expansion du commerce d'exportation .....	6-2947
Comptes de téléphone .....	6-4808
Dotation en personnel .....	2-1849
Entretien de l'ameublement .....	2-9719
Entretien des immeubles .....	6-0578
Entretien des machines à écrire (rubrique numéro 08009) .....	6-6561
Exportations .....	6-2387
Importations textiles et vêtements .....	5-8356
Agriculture .....	5-7762
Chaussure .....	5-8104
Pannes d'ascenseur .....	2-5452
Presse et radiodiffusion .....	5-1874
Préposé au téléphone .....	6-8892
Publications du ministère des Affaires extérieures .....	6-9134
Réception - foyer .....	5-5859
Renseignements généraux .....	6-9134
Repertoires .....	3-4738
Salle de gardiens .....	2-5452
Services de conférences - réservations .....	2-2431
Service de santé .....	6-9227
Stationnement - Renseignements .....	2-2338
Surveillant d'équipes .... (fins de semaine) .....	2-5452
Téléphones - Service de réparation .....	9-611
Visites de l'édifice .....	2-2096
Visuor .....	6-9136

## NUMERO D'URGENCE

Voir page 45

## SITUATIONS DES EDIFICES

C D Howe	235 rue Queen	Ottawa
Fontaine	200 boulevard Sacré-Coeur	Hull
Lester B Pearson	125 promenade Sussex	Ottawa
Place du Centre	200 promenade du portage	Hull

INDEX

(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
Achat du matériel et du transport - Direction	MRM 5	Affaires juridiques - Direction générale	JCD 4
Achats ameublement, éléments décoratifs, appareils ménagers	MRMF 6	Conseiller principal des Frontières Maritimes	JCDM 4
Achats automobiles et matériel technique	MRMT 6	Affaires multilatérales-Direction générale	IMD 12
Achats spéciaux, transport, douanes et services de soutien	MRMG 5	Affaires nucléaires - Direction	ETN 34
Acquisition des biens et de l'aménagement - Direction	MRP 6	Affaires politiques et de la sécurité internationale - Sous-ministre adjoint	IFB 12
Acquisition des propriétés	MRPA 6	Affaires sociales et programmes - Sous-ministre adjoint	SFB 14
Architecture et construction	MRPC 6	Afrique et Moyen-Orient - Sous ministre adjoint	GGB 17
Beaux-Arts	MRPF 6	Afrique-Direction générale	GAD 17
Biens immobiliers - stratégie	MRPR 6	Agriculture, pêches, et produits alimentaires - Direction générale	TAD 26
Décoration intérieure	MRPD 6	Projets Spéciaux	TADF 26
Entretien et Services Professionnels	MRPS 6	Ambassadeur au Désarmement	IDX 3
Administration - Sous-ministre adjoint	MCB 5	Ambassadeur au négociations commerciales multilatérales et représentante personnelle du Premier ministre pour le sommet économique	DMX 3
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	MCBI 5	Amérique du Sud - Direction générale	LSD 19
Groupe de planification TED/SIG	MCBS 5	Amérique Latine et Antilles - Sous-ministre adjoint	LGB 19
Administration du personnel - Direction générale	ABD 30	Analyse des renseignements et de sécurité - Direction générale	ZSP 12
Programme d'aide aux employés	ABDN 30	Analyse Economique et Commerciale - Direction	CPE 22
Administration régionale		Analyse Politique et Stratégique - Direction	CPP 22
Affaires politiques et sécurité internationale	IAM 12	Analyse du marché et de la politique - Direction	TGP 30
Afrique et Moyen-Orient	GAM 17	Antilles et de l'Amérique centrale - Direction générale	LCD 19
Amérique Latine et des Antilles	LAM 19	Archives - Direction	MGJ 7
Asie et Pacifique	PAM 20	Archives Pearson C-3	MGIB 7
Coordinateur	MAM 5	Archives Pearson C-5	MGIV 7
Etats-Unis	UAM 23	Archives Pearson A-G	MGIA 7
Europe	RAM 24	Archives Pearson B-3	MGIT 7
Affaires culturelles et de l'information	SCD 15	Archives Pearson C-3	MGIE 7
Célébrations Canada/France	SCDC 15	Archives Pearson D-2	MGIP 7
Contrôle financier	SCDF 15	Conservation et destruction	MGIR 7
Programme d'information pour les finances	SCDI 15	Documents semi-actifs	MGID 7
Publicité du Commerce	SCDT 15	Information	MGIC 7
Coordonnateur doyen des Affaires publiques	SCDX 15	Liaison avec les missions	MGIL 7
Affaires de l'immigration - Direction	SIM 14	Reproduction sur microfilm	MGIZ 7
Exécution de la loi et contrôle	SIMC 14	Service de micro-reproduction	MGIX 7
Planification opérationnelle et ressources	SIMB 14	Service des véhicules, du convoyeur et de la messagerie	MGIK 7
Révision des programmes	SIMR 14	Service du courrier	MGIM 7
Sélection et examen	SIMS 14	Asie de l'Est - Direction générale	PED 20
Sélection et examen - immigrants	SIMI 14	Asie du Sud et du Sud-Est - Direction générale	PSD 21
Sélection et examen non-immigrants	SIMN 14	Asie et Pacifique - Sous-ministre adjoint	PGB 20
Services du marché du travail	SIML 14	Association de la communauté du service extérieur	FSCA 37
Services liés aux programmes	SIMA 14		
Systèmes des programmes	SIME 14		
Visas catégories spéciales	SIMV 14		
Affaires des Nations Unies - Direction	INU 12		
Affaires du GATT - Direction	EPG 35		
Affaires financières internationales et de l'investissement - Direction	EEF 35		
Affaires francophones - Direction	SFF 17	Bibliothèque - Direction	MGL 8
Affaires historiques - Direction	SCH 15	Coupures de presse	MGLC 8
Renseignements aux universités	SCHA 15	Bibliothèque juridique	MGLL 8

	page
Documents de l'OTAN	MGLN 8
Biens - Direction générale	MRD 5
Chef de la délégation canadienne auprès de la réunion d'experts sur les droits de l'homme	RGH 24
Chef du protocole	XDX 4
Classification et des employés recruté sur place - Direction	ABK 30
Classification et organisation	ABKC 30
Personnel engagé sur place	ABKL 30
Commercialisation des céréales - Direction générale	TGD 30
Commercialisation des projets - Direction	TDM 29
Commission des réclamations étrangères	FNCC 37
Communications et services généraux - Direction générale	MGD 6
Traitement des mots	MGDW 6
Commonwealth - Direction du	IMC 12
Communauté européenne - Direction	RCM 25
Comptabilité et des services financiers - Direction	MFF 9
Autorités financières	MFFX 9
Comptes, voyages et déplacements	MFFV 9
Contrôle des engagements	MFFI 9
Opérations comptables	MFFA 9
Paiement des indemnités	MFFG 9
Revenu et recouvrement, Caissier	MFFC 9
Services de bureau	MFFS 9
Conseiller juridique	JCX 4
Consultations juridiques - Direction	JLA 4
Contrôle de la gestion - Direction	MMI 9
Contrôle de la gestion et vérification - Direction générale	MMD 9
Contrôle des armements et du désarmement - Direction	IDA 14
Section nucléaire/Rel. Publique et Fond de desarmement	IDAN 14
Section non nucléaire	IDAO 14
Contrôle des exportations - Direction	ESE 36
Contrôle des importations I - Direction	EST 36
Contrôle des importations II - Direction	ESF 36
Coordonnation des politiques - Sous-ministre adjoint	CCB 21
Adjoint pour la réorganisation	CCBR 21
Conseiller spéciaux CCBF, CCBE, CCBA	CCBU 21
Programme d'amélioration de la gestion	CCBM 21
Coordonnation fédérales-provinciales - Direction	SFP 17
Développement de la Politique - Direction générale	CPD 22
Développement de la technologie et des investissements - Direction générale	TTD 27
Conseiller spécial	TTDA 27
Développement de la technologie - Direction	TTT 27

	page
Développement des investissements - Direction	TTI 27
Droit économique et des traités - Direction	JLE 4
Section du droit économique	JLEA 4
Section des traités	JLEB 4
Droit interne - Service	JDS 4
Energie et de l'environnement - Direction	ETE 34
Energie des ressources et de l'environ- nement - Direction générale	ETD 34
Etats-Unis - Direction	TDU 29
Etats-Unis - Sous-ministre adjoint	UGB 23
Etudes sectorielles	UGBA 23
Etudes de marché	TPR 28
Europe - Sous-ministre adjoint	RGB 24
Europe de l'ouest II - Direction générale	RSD 24
Evaluation - Direction	CME 21
Expansion des marchés outre-mer - Direction	TDO 29
Expansion du commerce - Europe de l'ouest I - Direction	RCT 25
Foires et missions commerciales	RCTF 25
Expansion du commerce - Europe de l'ouest II - Direction	RST 25
Expansion du commerce au Moyen-Orient - Direction	GMT 18
Expansion du commerce dans le Pacifique - Direction	PPT 20
Projets de promotion	PPTF 20
Expansion du commerce en Afrique - Direction	GAT 17
Expansion du commerce en Amérique du Sud - Direction	LST 19
Expansion du commerce en Asie de l'est - Direction	PET 20
Expansion du commerce en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	PST 21
Expansion du commerce en URSS et en Europe de l'Est - Direction	RBT 26
Expansion du commerce et de l'investissement - Etats-Unis - Direction générale	UTD 23
Expansion du commerce et de l'investissement - Etats-Unis - Direction	UTT 23
Expansion du commerce extérieur - Sous-ministre adjoint	TFB 26
Conseiller principal	TFBC 26
Export 85	DMTX 2
Expositions internationales et des sports - Direction	SCE 15
Financement des exportations et des projets d'équipement - Direction	TEF 28

	page		page
Finances et services de gestion - Direction générale	MFD 9	Opérations consulaires - Direction	SIO 15
Foires et des missions - Direction	TEM 28	Assistance aux Canadiens	SIOA 15
Formation et du perfectionnement - Direction	ADT 33	Services généraux & mesures de prévoyance	SIOG 15
Centre des services à l'affectation	ADTB 33	Opérations du personnel - Direction générale	APD 31
Formation	ADTT 33	Opérations juridiques - Direction	JLO 4
		Droit de l'environnement	JLOA 4
		Droit de la mer, frontières maritimes, et arctique	JLOB 4
		Droits de la personne, ONU, paix et sécurité	JLOC 4
Gestion centrale - Direction générale	CMD 21	Organisation récréative	ORAE 37
Gestion des installations à l'Administration Centrale - Direction	MGF 8		
Comptabilité des stocks/A.C.	MGFD 8	Pacifique - Direction générale	PPD 20
Service des locaux/A.C.	MGFA 8	Secrétariat Japonais	PPDJ 20
Soutien matériel de l'A.C.	MGFM 8	Passeports-direction générale	MPD 10
Service de téléphones - Administration centrale	MGFT 7	Administration centrale	MPM 11
Gestion du groupe exécutif et de la coordination des détachements - Direction	APZ 31	Bureaux régionaux	MPR 11
Coordinateur, nominations internationales	APZN 31	Opérations centrales	MPC 11
Graines et céréales - Direction	TGC 30	Pêches et des produits de la pêche - Direction	TAF 26
Groupe consultatif spécial sur les céréales	TGX 30	Personnel (employés non-permutants) - Direction	APN 32
		Personnel (filiale commerciale/économique) - Direction	APT 32
		Personnel (filiale politique/économique). Direction	APN 32
Immigration et affaires sociales - Direction générale	SID 14	Personnel (filiales aff. sociales/aide au développement, AS permutants	APA 31
Imprimerie	DSSP 37	AS/AT	APAA 31
Industries des ressources - Direction	ETR 27	Aide au développement	APAD 31
Information sur l'exportation - Direction	TEI 28	Affaires sociales	APAS 31
Centre d'information sur le commerce extérieur	TEIC 28	Personnel - Sous-ministre adjoint	ACB 30
Institutions du Commonwealth - Direction	IMC 12	Conseiller spécial	ACBW 30
		Gestion financière	ACBF 30
		Groupe d'action positive	ACBA 30
Langues officielles - Direction	ADL 33	Personnel (soutien permutant) - Direction	APS 33
Liaison - Expansion du Commerce - Direction	TPL 28	Planification centrale - Direction	CML 21
Secrétariat de la Commission pour l'expansion du commerce	TPLB 28	Planification des opérations et des ressources - Direction	CMA 22
Liaison avec le Cabinet et de la coordination - Direction de	CPL 22	Planification et de l'analyse financière - Direction	MFR 10
		Administration des systèmes	MFRD 10
Maisons de commerce - Direction	TEH 28	Conseiller financier - adm. centrale	MFRH 10
Marketing - Etats-Unis - Direction	UTM 23	Prévisions et budgets	MFRE 10
Mesures d'urgence - Direction	ZSE 12	Systèmes financiers	MFRS 10
Centre des opérations	ZSE0 12	Planification et perfectionnement du personnel - Direction générale	ADD 33
Ministre des Relations extérieures	MINE 2	Politique alimentaire - Direction	TAP 26
Ministre du Commerce extérieur	MINT 1	Politique commerciale - Direction générale	EPD 35
Moyen-Orient - Direction générale	GMD 18	Politique commerciale industrielle - Direction	EPI 35
		Politique consulaire - Direction	SIC 15
Oléagineux - Direction	TGO 30	Politique culturelle - Direction	SCC 16

	page		page
Politique de la planification et de la liaison - Direction générale	TPD 28	Relations avec l'Afrique anglophone - Direction	GAA 18
Politique de l'information à l'étranger et des services créatifs - Direction	SCS 16	Relations avec l'Afrique francophone et Maghreb - Direction	GAF 18
Politique de l'information au Canada et des services - Direction	SCI 16	Directeur Adjoint	GAFD 18
Politique des relations de travail et des indemnités - Direction	ABS 31	Relations avec l'Amérique du Sud - Direction	LSR 19
Conseiller en services sociaux	ABSW 31	Directeur Adjoint	GAFD 18
Elaboration et application des politiques DSE	ABSA 31	Argentine, Brésil, Paraguay, Uruguay	LSRC 19
Groupe des projets/Programmes spéciaux	ABSE 31	Bolivie, Chili, Equateur, Pérou, OEA	LSRB 19
Relations de travail	ABSR 31	Mexique, Vénézuéla, Colombie	LSRA 19
Politique du personnel - Direction	ADA 33	Relations avec l'Asie de l'est - Direction	PER 20
Système d'information pour la gestion du personnel	ADAP 33	Relations avec l'Asie du sud et du sud-est - Direction	PSR 21
Politique économique - Direction générale	EED 35	Relations avec l'Europe de l'ouest I - Direction	RSR 25
Politique économique et commercial - Sous-ministre adjoint	EFB 34	Relations avec l'URSS et l'Europe de l'est - Direction	RBR 26
Politique et planification - Direction	TPP 28	Relations avec le Moyen-Orient	GHR 18
Politiques et services consultatifs - Direction	MRC 6	Relations avec les Antilles et l'Amérique centrale - Direction	LCR 19
Administration financière	MRCF 6	Commonwealth des Caraïbes	LCRC 19
Analyse et évaluation de la politique	MRCP 6	Cuba, Haiti, République Dominicaine, Martinique, Guade, Nicaragua	LCRA 19
Contrats	MRCC 6	Relations avec les pays du Pacifique - Direction	PPR 20
Logement des employés	MRCL 6	Relations avec les pays européens du sommet et la communauté européenne - Direction générale	RCD 25
Système d'information de gestion	MRCS 6	Relations avec les universités - Direction	SCR 16
Politique et des programmes sociaux - Direction	SIS 15	Relations commerciales et économiques avec les Etats-Unis - Direction	URT 24
Politique relative à l'agriculture et aux produits de base - Direction	EPA 35	Relations commerciales spéciales - Direction générale	ESD 36
Produits alimentaires - Direction	TAN 27	Relations de défense - Direction	IDR 14
Programmes aux Etats-Unis - Direction	UGP 23	Section des affaires de l'OTAN	IDRL 14
Programmes de l'Amérique latine et des Antilles - Direction	LGP 19	Section MBRF, affaires nucléaires (INF, NPG, START)	IDRA 14
Affaires sociales	LGPI 19	Relations économiques avec les pays en développement - Direction	EEA 35
Affaires publiques	LGPP 19	Relations économiques internationales - Direction	EER 35
Programmes de défense - Direction générale	TDD 29	Relations générales avec les Etats-Unis - Direction générale	URD 23
Statistiques et analyse	TDDR 29	Relations générales avec les Etats-Unis - Direction	URR 24
Programmes de l'Afrique et Moyen-Orient - Direction	GRP 18	Relations politiques et économiques - Direction	RCR 26
Programme de développement des marchés d'exportation - Direction	TEP 29	Relations transfrontières avec les Etats-Unis - Direction	URE 24
Programmes du Pacifique - Direction	PPP 20	Rémunération, Réinstallation, déplacements - Direction de la Conférence Internationales et voyages temporaires	ABM 31
Programmes en Asie de l'Est - Direction	PEP 20	Réclamations assurance-santé et hospitalisation	ABMT 31
Programmes en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	PSP 21	Renseignements, allocations	ABMH 31
Programmes en Europe de l'ouest - Direction	RWP 25		ABMP 31
Immigration	RWPI 25		
Sciences et technologie	RWPT 25		
Visites et promotion des foires commerciales	RWPV 25		
Programmes en URSS et en Europe de l'est - Direction	RBP 26		
Programmes et services d'exportation - Direction générale	TED 28		
Promotion artistique - Direction	SCA 16		

	page		page
Renseignements-retraite	ABMS 31	Service du corps diplomatique	XDC 5
Voyages et réinstallations	ABMR 31	Services de gestion - Direction	MFS 10
Renseignement - Direction du	ZSI 12	Amélioration de gestion	MFSX 10
Dossiers spéciaux	ZSIR 12	Conseillers en gestion	MFSM 10
Section des entrevues	ZSIW 12	Contrôle du budget et des programmes	MFSP 10
Renseignement économique - Direction		Publications administratives	MFSA 10
générale	ZEP 13	Systèmes informatiques	MFSC 10
		Sous-ministre des Affaires politiques	DMF 3
Science de la technologie et des		Sous-ministre du Commerce extérieur et	
communications - Direction	TTS 27	des Relations économiques extérieures	DMT 3
Secrétaire d'état aux affaires		Sous-secrétaire D'Etat aux Aff. ext.	USS 3
extérieures			
Secrétariat de la haute direction	MINA 1	Télécommunications - Direction	MGT 8
Bulletin des relations internationales/	CMR 22	Achats et fournitures	MGTP 8
sommaire des télégrammes	CMRT 22	Audio-visuel	MGTV 9
Dossiers et archives	CMRR 22	Centre des télécommunications	MGTC 8
Secretariat Executif Provisoire de		Contrôle financier - comptabilité	MGTA 8
la Reunion des Experts de la CSCE		Documents	MGTD 8
sur les droits de l'homme	RGXR 37	Formation des opérateurs	MGTO 8
Sécurité - Direction	ZSS 13	Formation technique	MGTE 9
Sécurité des locaux	ZSSG 13	Protection technique	MGTS 9
Sécurité du personnel	ZSSV 13	Services de courrier diplomatique	MGTB 8
Sécurité internationale et du contrôle		Services de sécurité technique	MGTI 9
des armements - Direction générale	IDD 14	Téléphones à l'étranger	MGTT 9
Services Auxiliaires	37	Traitement des données - Direction	ESC 36
Services de la politique commerciale -		Transports - Direction	TET 29
Direction	EPT 34		
Service de la protection des diplomates,		URSS et Europe de l'est - Direction	
et de l'accueil	XDA 5	générale	RBD 26
Service de press	FPR 2		
Service de traduction	TRAN 37	Vérification - Direction	MMA 9
Service des visites et conférences	XDV 5		

CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT  
AUX AFFAIRES EXTERIEURES (MINA)

SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES EXTERIEURES

165-EE Chambre des communes

CLARK le très Hon Joe ..... 2-3480  
MacAngus Rosaline -  
Secrétaire particulière ..... 2-3480

SECRETAIRE PARLEMENTAIRE

152-EC Chambre des communes

WEINER Gerald - Député ..... 5-9306  
Beardsley Keith ..... 5-9306

CABINET DU MINISTRE - EDIFICE LESTER B PEARSON

PEARSON A 10

CLARK le très Hon Joe ..... 5-1851  
MacAngus Rosaline -  
Secrétaire particulière ..... 5-1851

Directeur de cabinet

White Jodi ..... 5-1851  
O'Neil Mme B ..... 5-1851

Chef de cabinet

Chambers W B ..... 5-1851  
Acorn Lolie ..... 5-1851

Adjoints spéciaux

Beaudoin Denis ..... 5-1851  
Lyon Arthur ..... 5-1851  
Perkins Carole ..... 5-1851  
Mason Peggy ..... 5-1851  
Norton Roy ..... 5-1851  
Paradis Joanne ..... 5-1851  
Norquay Susan ..... 2-3480

Adjoint ministériel principal

Lortie M ..... 5-1851  
DiBartolomeo Barbara ..... 5-2749  
Registre des mémoires ..... 5-2749

Adjoints ministériels

McNee John ..... 5-1047  
Harel-Faire Mme M ..... 6-3546  
Anderson Ardith ..... 6-3546  
Feldman Wendy - Correspondance ..... 5-2742

Administrateur

Skerkowski Bill ..... 5-1851

Registre du Ministre

D'Aoust R E ..... 5-2723  
Balsom Billie - Circonscription ..... 5-1851

CABINET DU  
MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR (MINT)

MINISTRE

406-E0 Chambre des communes

KELLEHER l'Hon James ..... 2-7332  
Bober Marjorie -  
Secrétaire particulière ..... 2-7332  
Circonscription électorale  
Apps Susan ..... 2-7332  
Rooney Patricia ..... 2-7332

CABINET DU MINISTRE - EDIFICE LESTER B PEARSON

PEARSON B-5

KELLEHER l'Hon James ..... 2-7332  
Bober Marjorie -  
Secrétaire particulière ..... 2-7332

Directeur de cabinet ..... 2-7332  
Fountain Bruce ..... 2-7332

Adjoints spéciaux ..... 2-7332  
Blashill John ..... 2-7332  
Boisjoli Jean ..... 2-7332  
Ellacott Susan ..... 2-7332  
McIlroy James ..... 2-7332

Adjoint ministériel principal

Kneale John ..... 2-7332

Adjoint ministériel

Burbridge John ..... 2-7332

Adjoint administratif

Walsh Pat ..... 2-7332

Documents du Ministre

Coordinatrice de la correspondance  
MacLean Valerie ..... 2-7332

Contrôle du mémoire

McLeod Faye ..... 2-7332

Contrôle de la fiche

Loomer Robie ..... 2-7332

CABINET DU  
MINISTRE DES RELATIONS EXTERIEURES (MINE)

MINISTRE 430-N Chambre des communes  
VEZINA l'Hon Monique ..... 5-7269  
Desjardins Adèle - Adjointe spéciale .... 5-7269

CABINET DU MINISTRE - EDIFICE LESTER B PEARSON

PEARSON B 5

VEZINA l'Hon Monique ..... 5-7269  
Secrétaire particulière - Lague Luce .... 5-7269  
Directeur de cabinet  
Letendre Robert ..... 5-7269  
Adjoints spéciaux  
Nowlan Darlene ..... 5-7269  
Dompierre Michel ..... 5-7269  
Amar Michel ..... 5-7269  
Moore Cynthia ..... 5-7269  
Adjoint ministériel principal  
Laverdure Claude ..... 5-7269  
Adjoint ministériel (administration)  
Guertin Jean ..... 5-7269  
Dossiers du Ministre  
Deslauriers Jackie ..... 5-7269

CABINET DU MINISTRE - ACDI

Place du Centre 12

VEZINA l'Hon Monique ..... 4-6161  
Secrétaire ..... 4-6161  
Adjoint exécutif  
Woolstencroft Tim ..... 4-6161  
Adjoint ministériel  
Brassard Raynald ..... 4-6161

SERVICE DE PRESSE (FPR)

PEARSON C 5

BRADY Sean - Porte-Parole officiel  
et Directeur ..... 5-1874  
Enos Sue - Secrétaire de la  
direction ..... 5-1874  
Buckley-Jones Dilys - Directeur adjoint ... 5-1874  
Directeur adjoint (Commerce extérieur) .... 5-1874  
Dodd Réjane - Agent de presse ..... 5-1874  
Quinn Jacques - Service Audio-visuel ..... 2-4018  
Cross Kimberley ..... 5-1874  
Filiatreault Jacques - Gérant de bureau ... 5-1874  
Barter Gregory - Services de nouvelles et  
Revue de presse ..... 5-1874

EXPORTATION 85 (DMTX)

FONTAINE 10

BRAULT Marc ..... 4-6241  
Czarski Tom ..... 4-6235  
Grison Bob ..... 4-2914  
Herbert Mary ..... 4-5313  
Kepper Jack ..... 4-6239  
Latour Cecile ..... 4-0965  
Payette Dianne ..... 4-5313

---

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

---

CABINET DU SOUS-SECRETAIRE D'ETAT  
AUX AFFAIRES EXTERIEURES

PEARSON A 8-214

SOUS-SECRETAIRE D'ETAT  
AUX AFFAIRES EXTERIEURES (USS)

MASSE Marcel ..... 3-4911  
Grocholski-Stewart Mme Barbara -  
Adjointe administrative ..... 3-4911  
  
Richer Mme Diane - Chef de cabinet ..... 5-6584  
Power Mme Alice ..... 6-2212  
Dossiers et Archives ..... 3-4150

SOUS-MINISTRE - AFFAIRES POLITIQUES (DMF)

PEARSON A 8-198

SMITH Gordon S ..... 3-4194  
Alary Huguette ..... 3-4194  
  
Friedlaender L I - Chef de cabinet ..... 3-4149  
Gauthier Mireille ..... 5-8359

SOUS-MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET COORDONNATEUR DES RELATIONS  
ECONOMIQUES EXTERIEURES (DMT)

PEARSON A 8-214

RICHARDSON R L ..... 0-4999  
Blondeau Paula ..... 0-5000  
  
Bernier Maurice - Chef de cabinet ..... 5-8714

AMBASSADEUR AUX NEGOCIATIONS COMMERCIALES MULTI-  
LATERALES ET REPRESENTANTE PERSONNELLE DU  
PREMIER MINISTRE POUR LE SOMMET ECONOMIQUE (DMX)

PEARSON A 8-180

OSTRY Sylvia ..... 3-4369  
Dion Adèle - Adj adm ..... 5-6998  
Sipos Anna ..... 3-4369  
  
Fraser Paul - Chef de Cabinet ..... 5-6986

SOUS-MINISTRES ADJOINTS

ANDERSON R C (TFB) - Expansion  
du commerce extérieur ..... 3-4630  
Meister E ..... 3-4617

BURNEY D H (UGB) - Etats-Unis ..... 3-7873  
Solomon Pat ..... 3-7877

CHARLAND C T (LGB) Amérique Latine  
et Caraïbes ..... 6-7065  
Sainte-Marie Claire ..... 6-7066

DUPOUIS Jacques (SFB) Affaires Sociales  
et Programmes ..... 3-4020  
Zicat Louise ..... 3-4029

HARMAN Gary R (MCB) - Administration ..... 5-2942  
Campbell D ..... 5-2980

HARRIS J G (ACB) - Personnel ..... 6-5369  
Coulter Dawn ..... 6-5370

KILPATRICK R A (PGB) - Asie et Pacifique .. 3-4666  
Carter Mme L ..... 3-4705

LATIMER R E (EFB) Politique et  
économiques commerciales ..... 3-4530  
Clement Gail ..... 3-4598

MOLGAT Daniel (RGB) - Europe ..... 2-6149  
Lefort Monique ..... 2-9425

SHENSTONE Michael (IFB) - Politique  
et Sécurité internationale ..... 3-4228  
Myers Marilyn ..... 3-4275

SHORTLIFFE G (CCB) - Coordination des  
politiques ..... 3-4483  
Johnston Mme June ..... 3-4488

STANFORD Joseph S (GGB) - Afrique et  
Moyen-Orient ..... 3-6288  
Dohlen Agnes ..... 3-6329

AMBASSADEUR AU DESARMAMENT (IDX)

PEARSON A 8-173

ROCHE Douglas J ..... 2-5071  
Clark Mme S A ..... 2-5072

CHEF DU PROTOCOLE (XDX)

PEARSON A 1-294

BLOUIN Georges H ..... 2-2344  
Prud'homme Claire ..... 2-8382

CONSEILLER JURIDIQUE (JCX)

PEARSON A 8-107

LEGAULT L H ..... 3-4324  
Jones Rosemary ..... 3-4339

COORDONNATEUR DU GROUPE CONSULTATIF SPECIAL  
SUR LES CEREALES (TGX)

C D HOWE 1 ouest

MINER W M ..... 5-7127  
Muir Mme Frances ..... 5-7127

NEGOCIATEUR EN CHEF DES ACCORDS AERIENS (NAX)

PEARSON A2-117

ELLIOT Geoffrey ..... 3-4323  
McCleery Win ..... 3-4338

BUREAU DU CONSEILLER JURIDIQUE (JCX)

PEARSON A 8-107

LEGAULT L H ..... 3-4324  
Jones Rosemary ..... 3-4339

SERVICE DE DROIT INTERNE (JDS)

PEARSON C 7-200

VERDON Christiane - Avocat-conseil ..... 3-7534  
Zizka Pauline ..... 3-4205  
LePitre B A - Conseiller juridique ..... 3-7536  
Sanderson E - Conseiller juridique ..... 3-7535

DIRECTION GENERALE DES  
AFFAIRES JURIDIQUES (JCD)

PEARSON C 7-158

MAWHINNEY B M - Directeur général ..... 2-2728  
Burke D K ..... 5-8751

Conseiller spécial en matière de frontières  
Maritimes (JCDM)

Robertson A W J ..... 2-8608  
Laverdière Odile ..... 6-6287

DIRECTION DES CONSULTATIONS JURIDIQUES (JLA)

PEARSON C 7-115

DICKSON Brian - Directeur ..... 3-7891  
Secrétaire de la direction -  
Marsh C L ..... 3-7992  
Section des consultations juridiques  
Lyons A L - Directeur adjoint ..... 5-8508  
Droit international privé  
Parks G C ..... 6-1300  
Gatien Mlle L J ..... 5-0119  
Bibliothèque (MGLL) ..... 2-4383

DIRECTION DU DROIT ECONOMIQUE ET DES  
TRAITES (JLE)

PEARSON C 7-172

APRIL Serge - Directeur ..... 6-1940  
Secrétaire de la direction - Gautreau M C 5-7511  
Section du droit économique (JLEA)  
Têtu Richard - Directeur adjoint ..... 2-9553  
Drager Paul ..... 6-1283  
Fried J T ..... 2-2486  
Lemieux Alain ..... 6-3865  
Sills Mark N ..... 2-5406  
Zuijdwijk Ton ..... 2-8615  
Section des traités (JLEB)  
Parry J O - Directeur adjoint ..... 6-7194  
Voghel Michel ..... 2-2467  
Plante Françoise - Greffier des traités.. 6-3863  
Bélanger Diane ..... 3-7132  
Bisson Claire ..... 3-7133

DIRECTION DES OPERATIONS JURIDIQUES (JLO)

PEARSON C 7-159

KIRSCH Philippe - Directeur..... 2-2104  
Secrétaire de la direction - Côté Odette 6-6287  
Droit de l'environnement (JLOA)  
Smith D W - Directeur adjoint et Chef ... 2-2002  
Fauteux Paul ..... 6-2643  
Droit de la mer, Frontières maritimes et  
Arctique (JLOB)  
McRae Peter - Chef ..... 5-3589  
Donohue Amos ..... 6-1913  
Dupuis Lionel-Alain ..... 2-3653  
Sanford Wendell ..... 3-5716  
ONU, Droits de la Personne, Paix et  
Sécurité (JLOC)  
Gaudreau Jacques - Chef ..... 2-1360  
McRae Donald ..... 3-5884  
Swords Colleen ..... 6-5407  
Centre de documentation ..... 3-7132

BUREAU DU PROTOCOLE

Renseignements - Protocole ..... 6-8683  
Renseignements - Visites et conférences ... 6-9875  
Réservations - Centre des conférences ..... 2-2431

CHEF DU PROTOCOLE (XDX)

PEARSON A 1-101

BLOUIN Georges H - Chef du protocole ..... 2-2344  
Prud'homme Claire ..... 2-8382

SERVICE DU CORPS DIPLOMATIQUE (XDC)

PEARSON A 1

BENNET Heidi - Chef adj du protocole ..... 3-4478  
 Secrétaire ..... 2-6429  
 Accréditations et cérémoniaux  
 Lemieux Lucien L - Chef assistant du  
 Protocole ..... 2-6436  
 Beauchamp Rodrigue - Agent  
 d'accréditation ..... 6-2065  
 Privilèges et immunités  
 Warren Michael K - Chef assistant du  
 Protocole ..... 2-6882  
 Bélanger Serge ..... 2-7296  
 Francoeur Maureen ..... 6-8683  
 Thibault René ..... 2-0889  
 Wilson Elizabeth ..... 6-8687

SERVICE DE LA PROTECTION DES DIPLOMATES ET DE  
 L'ACCUEIL (XDA)

PEARSON A 1

DOYLE Michael F - Chef adj du protocole ... 6-4039  
 Prud'homme Claire ..... 2-8382  
 Gestion et protection des diplomates  
 French D J - Chef ..... 2-8162  
 Crawford Gregg ..... 2-8162  
 Section de l'accueil  
 Ladouceur R - Chef ..... 6-2738  
 Reardon Lorraine (hôtesse, 7 Rideau Gate) 3-9970  
 Thompson L G - Gérant, 9e étage ..... 3-7283  
 Planification - Létang R ..... 6-8589  
 Réservations et Invitations  
 Larose I ..... 6-8597  
 Miron Carole ..... 6-8597

SERVICE DES VISITES ET DES CONFERENCES (XDV)

PEARSON A 1

DUNLOP D R - Chef adjoint du protocole .... 6-9720  
 Secrétaire ..... 6-9875  
 Visites au Canada  
 Lemieux J R - Chef asst du protocole .... 6-9740  
 Brown E S ..... 5-3179  
 Thomas Mme J J ..... 5-3166  
 Voyages ministériels à l'étranger et  
 conférences internationales  
 Johnstone B V - Chef asst du protocole .. 2-2971  
 Miller M J C J ..... 6-9866  
 Visites d'état, et projets spéciaux  
 Martin V P - Chef assistant du protocole 2-2638  
 Visites - Liaison avec la sécurité ..... 6-9862  
 Réservations - Centre des conférences  
 Klein A B ..... 2-2431

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'ADMINISTRATION (MCB)

PEARSON A-8-101

HARMAN Gary R ..... 5-2942  
 Campbell Darlene ..... 5-2980

COORDONNATEUR - ACCES A L'INFORMATION ET  
 PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (MCBI)

PEARSON A 1-202

BROWN K C - Coordonnateur ..... 2-1425  
 Doherty D K - Coordonnateur adjoint ..... 2-9273  
 Armstrong Evelyn ..... 3-7360  
 Bittle M ..... 3-7349  
 Hiseler H ..... 2-1487

COORDONNATEUR - ADMINISTRATION REGIONALE (MAM)

PEARSON A 3-264

ASSELIN A B ..... 6-4736  
 Parisien-Bosse L ..... 3-4477

GRUPE DE LA PLANIFICATION TED/SIG (MCBS)

PEARSON D 1

ROSE J D L ..... 5-2822  
 Dunseath P S ..... 5-8387  
 Subramani N ..... 5-2820

DIRECTION GENERALE DES BIENS (MRD)

PEARSON C 3

PLOWMAN R K - Directeur général ..... 5-5917  
 Bogue Mlle Sue ..... 5-5925  
 Grandy Mlle Shirley - Adj administrative 5-5920

DIRECTION DE L'ACHAT DU MATERIEL  
 ET DU TRANSPORT (MRM)

PEARSON C 3

SAUCIER G E - Directeur ..... 5-5926  
 Secrétaire de la direction - Clément S .. 5-5971  
 Administration du matériel  
 Coordonnateur - Binette R ..... 5-5930

Achats ameublement, éléments décoratifs,  
 appareils ménagers (MRMF)  
 Leduc J R R - Chef de section ..... 5-5914  
 Bissek Mlle Y ..... 5-6122  
 Larocque Mme C ..... 5-6130  
 MacMillan G ..... 5-6232  
 Riou-Lavigne Mme L ..... 5-6129  
 Règlement des factures ..... 5-6156

Achats automobiles et matériel technique (MRMT)  
 Meyer R C - Chef de section ..... 6-8577  
 Jackson H C ..... 6-8580  
 Murphy D E ..... 6-8571  
 Shane R ..... 6-8609  
 Règlement des factures - Rochon R ..... 6-8616

Achats spéciaux, transport, douanes et services de soutien (MRMG)  
 Chef de section ..... 5-5912  
 Coordonnateur du transport - Savard C ... 5-5912  
 Papeterie et fournitures de bureau  
 Martin A ..... 5-5998  
 Règlement des factures - Burns L ..... 5-6062

DIRECTION DE L'ACQUISITION DES BIENS ET DE L'AMENAGEMENT (MRP)

PEARSON C 3

GRAHAM W R - Directeur ..... 5-6397  
 Secrétaire de la direction - Billard J .. 5-6520  
 Architecture et construction (MRPC) PEARSON B 3  
 Thompson R F - Directeur adjoint et Chef de Section ..... 5-7161  
 Administrateurs  
 Cooke J ..... 5-7389  
 Marko V ..... 5-7179  
 Gestionnaires principaux  
 Cole H G ..... 5-7184  
 Jorgensen S ..... 5-7335  
 Martiniuk R ..... 5-7285  
 Pynenburg M ..... 5-7334  
 Soucy M ..... 5-7286  
 Welchner M ..... 5-7284  
 Services techniques  
 Scott J A - Chef ..... 5-7172  
 Administrateur  
 Greenfield R ..... 5-7302  
 Bureau des dessins  
 Bourdeau L ..... 5-7387  
 Sumner N ..... 5-7343  
 Planificateur principal des dépenses  
 Goodman E ..... 5-7306

Entretien et services professionnels (MRPS)  
 Pearson K - Directeur adjoint et chef de section ..... 6-8625  
 Services des Ingénieurs  
 Harcoff F (Electrique) ..... 6-8626  
 McKay J W (Mécanique) ..... 6-8631  
 Morin P (Structures) ..... 6-8632  
 Entretien, Gestionnaires de Secteur  
 Cole C C ..... 6-8635  
 Durning W ..... 6-8633  
 Fels H ..... 6-8636  
 Galipeau J R G ..... 6-8637  
 Pagette R ..... 6-8638  
 Sevigny A ..... 6-8644  
 Tarasuk G R ..... 6-8642

Programme d'acquisition des propriétés (MRPA)  
 Morel Pierre L - Directeur adjoint et Chef de Section ..... 5-6974  
 Boyd D M ..... 5-7089  
 Clark R ..... 5-7124  
 Field R ..... 5-6988  
 Gooding B F ..... 5-6927  
 Green W ..... 5-7015  
 Hennessy W ..... 5-6981  
 Hunter R J ..... 5-6980  
 Jameson M ..... 5-7053  
 MacKay D B ..... 5-7038  
 McDonald D ..... 5-7013  
 Milo W Gavin ..... 5-7033  
 Mongeon N E ..... 5-7014

Programme des Beaux-Arts (MRPF)  
 Mack Mlle B - Curateur, Chef de Section.. 5-6521  
 Jones Gayle ..... 5-6521

Programme de décoration intérieure (MRPD)  
 Hall A D - Chef de Section ..... 5-6724  
 Agent d'opérations ..... 5-6896

Décorateurs-ensembliers  
 Blair J E ..... 5-6729  
 Burns Mlle Janet ..... 5-6524  
 McCleave Mlle P ..... 5-7856  
 McLaren R ..... 5-6527  
 Wilkinson J L ..... 5-6725  
 Adjoints à la décoration ..... 5-6918

Programme, stratégie pour biens immobiliers (MRPR)  
 Cliffe-Phillips G - chef de section ..... 5-6581  
 Boyd K - Conseiller ..... 5-6686  
 Guenette J - Conseiller ..... 5-6638  
 Myles G - Conseiller ..... 5-6617  
 O'Connor G - Conseiller ..... 5-6685  
 Thomson P - Conseiller ..... 5-6683

DIRECTION DES POLITIQUES ET DES SERVICES CONSULTATIFS (MRC)

PEARSON C 3

HUGHES J D - Directeur ..... 5-5974  
 Secrétaire de la direction -  
 Whittmire Lynn ..... 5-5976  
 Galpin E T - Directeur adjoint ..... 5-5977  
 Administration financière (MRCF)  
 Black D - Chef (PI) ..... 5-5983  
 Foley J ..... 5-5987  
 Nevins P ..... 5-5985  
 Analyse et évaluation de la politique (MRCP)  
 Galpin E T - Chef ..... 5-5977  
 Cuddihy J E ..... 5-5984  
 Skok G ..... 5-5982  
 Contrats (MRCC)  
 Dixon B ..... 5-5981  
 Logement des employés (MRCL)  
 Madore M C - Chef (PI) ..... 6-8981  
 Culhane J ..... 5-5893  
 Desjardins J A C ..... 6-8982  
 Lawrence C ..... 6-8986  
 Système d'information de gestion (MRCS)  
 Trépanier L - Chef ..... 5-5994

**DIRECTION GENERALE DES COMMUNICATIONS  
ET DES SERVICES GENERAUX (MGD)**

PEARSON A 1-164

SMALL A D - Directeur général ..... 2-2854  
Barry Sheelagh M ..... 2-4110

Gestion financière - Blenkarn N ..... 2-5347

Service du traitement des mots (MGDW) PEARSON A 3

MacVicar Mme B ..... 3-7333

Centres du traitement des mots

Pearson A-3 - Daoust Mlle S ..... 5-4750  
Pearson A-7 - Saucier Mme C ..... 6-6058  
Pearson C-4 - Gélinau Mme A ..... 5-4461  
Pearson D-4 - Martin Mme L ..... 3-6191  
Pearson B-4 ..... 5-7961

**DIRECTION DE LA GESTION DES ARCHIVES (MGI)**

PEARSON AG-248

BERGBUSCH E H A - Directeur ..... 2-6032  
Secrétaire de la direction - Larabie N .. 6-1779

Finances et administration

Gallant J ..... 5-6934  
Langevin N ..... 5-6836

Directeurs adjoints

Hutton M - Information ..... 6-8431  
Wielheesen B - Dossiers et services de soutien ..... 2-7437

Bureau central - Gestion de l'information (MGIC)

Hutton M - Directeur adjoint ..... 6-8341  
Bourgeois M ..... 6-9384  
Desormeaux E A ..... 6-9385  
Filion B ..... 6-9385  
LaFranchise D ..... 6-9384  
Contrôle de la classification ..... 6-9386  
Autorités - Kemp L ..... 6-9384  
Ordinateur - Mott D ..... 6-9386  
Barrette M ..... 6-9386

Service du contrôle de l'information (BICO)

BICO A-1

MGD XDX - Bissonnette G/Zilber H ..... 5-5934

BICO A-3

IMD IMU - Bakalarz H ..... 5-1694  
IMC SFF - Clarke N ..... 5-1694  
SFD SFP - McRae R ..... 5-1694

BICO A-4

GAA - McVicar Bob ..... 5-6248  
GAF - McGrath M J ..... 5-6248  
GMD GMR GAD - Ireland J ..... 5-6248  
GAT GMT - Gravel J ..... 5-6248

BICO A-5 - PER PPR PSR PEP PSP

Corbett C (Chine, Japon, Hong Kong, Taiwan) ..... 3-6669  
Thompson M/Sasseville D (Asie du Sud Est, Corée) ..... 3-6669  
Olivier J (Asie du Sud, Australie, Nouvelle Zélande) ..... 3-6669  
PPD PPT PST PPP PET - Ford S ..... 3-6669

BICO A-6 - UGR UGBA UAM URD URR URE URT/Relations économiques

Richard E ..... 3-5556  
Hayes J ..... 3-5556  
IDD IDA IDR - Chilton C/McMillan W/  
Wilson W ..... 3-5556  
URT/Relations commerciales, UTD UTM  
UTT - Duquette D ..... 3-5556

BICO A-7

RGX RBD RBR - Dods D/Johnston J ..... 3-5293  
RCD RCR RCM - Preston C ..... 3-5293  
RSD RSR - Dossett R/Waugh R ..... 3-5293  
RWP RBP - Rabbe D ..... 3-5293  
RST RCT RBT - Cashen J ..... 3-5293

BICO B-3

LSR LSP - Fontaine N ..... 5-8987  
LCD LCR LSD LCP - Lessard-Groulx C ..... 5-9040  
LST LCT - Beaupré L ..... 5-9040

BICO C-4

ETD ETE (environnement) NAX - DeMarinis A 5-9152  
ETN ETE (énergie) Roué J ..... 5-9152  
ETS - Symington L ..... 5-9152  
SIS - Fraser G ..... 5-9152

BICO C-6

EEA - Crouse D ..... 3-6578  
EED EEF EER - Krusch R ..... 3-6578  
EPA EPD EPG EPT - Smith B ..... 3-6578

BICO C-7 - JCX JCD FNCC JLO JLA JLE

McCall K ..... 5-6621  
Inch L ..... 5-6621

Gestion des documents et services de soutien

Wielheesen B - Directeur adjoint ..... 2-7437

Amélioration des documents (MGIZ)

Formation - McLaughlin J ..... 6-8889  
Liaison avec les missions -  
Chartrand J J L ..... 2-7532  
White M ..... 6-8178

Service de micro reproduction (MGIX)

Moore D ..... 3-5798  
Index ..... 2-8491  
Préparation pour reproduction sur microfilm ..... 2-6859

Section de la disposition des dossiers semi-actifs et inactifs AG-290

Conservation et destruction (MGIR)

Sarrazin L ..... 6-1406  
Documents semi-actifs (MGID)  
Fournier J K ..... 6-1138  
Dossiers spéciaux (MGIS) ..... 6-1138  
Demande de dossiers inactifs ..... 2-6614

Service des documents

PEARSON C-2 (MGIA)

Surveillant - Snetsinger M ..... 6-2442  
Demandes des dossiers - SCD ..... 6-2442

PEARSON C-2 (MGIE)

Surveillant - Cain C ..... 6-2523  
Demandes des dossiers - SID SIO ..... 5-7964

PEARSON C-3 (MGIB)

Surveillant - Hébert P ..... 6-3173  
Demandes des dossiers - MRD ..... 6-3176

PEARSON C-5 (MGIV)

Surveillant - Murray M ..... 6-2554  
Demandes des dossiers - TDD TED ..... 6-2554

PEARSON C-5 (MGIT)

Surveillant - Tremblay G ..... 6-2550  
Demandes des dossiers - TIM TIR TAD EPA 6-2550

PEARSON D-2 (MGIP)

Surveillant - Fournier R .....	2-7962
Demandes des dossiers - ABC ABD	
ABS ACB ADA ADT ADD MMD .....	6-4693
ABR ABM ADL MFD MFF MFR MFS .....	2-7474
Gestion du service du courrier (MGIM)	AG-310
Gérant - Meilleur J H .....	6-1510
Surveillant - Salle du courrier	
McLaughlan J M .....	2-5598
Expédition du courrier	
Surveillant - Dickner M .....	6-1760
Réception du courrier	
Surveillant - Tessier G .....	6-1402
Par porteur .....	5-6922
Courrier personnel .....	6-2535
Surveillant .....	6-2535
Télégrammes (Livraison) .....	3-6765
Gestion du service des véhicules du convoyeur et de la messagerie (MGIK)	
Gérant - Waters P O .....	6-1423
Surveillant des véhicules et livraison par porteur - Robertson B ...	
Surveillant des messagers .....	6-9175
Contrôleur du convoyeur - Routhier R ....	6-9176
Coordonnateur du transport .....	5-7538
Livraison par porteur .....	5-7538

DIRECTION DE LA GESTION DES INSTALLATIONS A  
L'ADMINISTRATION CENTRALE (MGF)

PEARSON A 1-142

HARDING John C - Directeur .....	2-9675
Secrétaire de la direction - Mme Gooch O	2-9717
Comptabilité des stocks (MGFD)	
Ham J A - Chef .....	3-5080
Bédard Mme J .....	5-6840
Service des locaux (MGFA)	
Reinke J - Chef .....	3-6232
Edifice, réparation/entretien .....	6-0578
Planification de l'espace et service des plans .....	6-0578
Fourniture/instal de panneaux indicateurs	5-3368
Stationnement .....	2-2338
Service des téléphones (MGFT)	
Stewart L G - Chef .....	6-8892
McGillis N H .....	2-8047
Comptabilité - Wilson K A .....	6-4808
Répertoires - Labonté Y .....	3-4738
Soutien matériel (MGFM)	
Persick B P - Chef .....	2-9719
Chevassu P .....	5-3368
Fournitures de papeterie et matériel de bureau .....	6-7174

DIRECTION DES SERVICES DE BIBLIOTHEQUE (MGL)

PEARSON B 1-147

Heures d'ouverture: 10h00 - 17h00  
Appels urgents (9h00 - 10h00): 2-5788  
Renseignements et recherche: 2-6150

THOMPSON Mme R M - Directeur .....	6-8691/2-8733
Secrétaire de la direction - Ganho Mme E	2-8733
Acquisitions	
Berniquez J - Adjointe administrative ...	2-7536
Cole Colin - Abonnements .....	2-7536
Roberts Mme D - Livres .....	2-1336
Wagorn Mlle P - Tenue de livres .....	2-1336
Centre de documents de l'OTAN (MGLN)	
Frankson Paul .....	6-2536
Jackson Derek .....	6-2536
Recherche en direct et Banque de données sur le commerce international	
Flood John .....	2-6941
Frankson Paul .....	2-6941
Swartz Marie .....	5-3711
Service aux usagers/Service de référence ..	
Adams Alice - Chef .....	2-6941
Burdon Camrose - Chef adjoint .....	2-6161
Bibliothèque juridique (MGLL)	
Kurys Mme J .....	2-4383
Circulation, prêts entre bibliothèque, journaux	
Tremblay Réjean - Gérant .....	2-7687
Coupures de presse - McKen Bill (MGLC) ..	2-6941
Documents, incluant documents de l'ONU ..	2-6150
Systèmes et services techniques	
Stierwalt Eeva - Chef .....	2-8733
Préparation et traitements de documents -	
Brazeau Theresa - Périodiques .....	2-7687
Welch Deborah .....	2-5788

DIRECTION DES TELECOMMUNICATIONS (MGT)

PEARSON A 1-171

Numéros d'urgence: 16:00 - 07:30  
2-3844 / 2-2920

WOODS D G - Directeur .....	2-8433
Secrétaire de la direction -	
Pothier Mlle L .....	3-4079
Directeur adjoint (technique) - Coulombe CJ	5-8611
Directeur adjoint (opérations) .....	6-3118
Affectation spéciale - Happy G A .....	0-1585
Administrateur de projet (opérations) -	
Séguin M .....	2-0843
Directeur adjoint (opérations)	
Agents des opérations régionales (opérations)	
Banville M Y (Afrique et Moyen-Orient)	5-2804
Jeakins J E (Europe de l'est et Extrême-Orient) .....	5-4317
Kemball B D (Europe et Scandinavie) ...	2-0574
Mason S A (Etats-Unis, Caraïbes et Amérique du Sud) .....	2-9657
Centre des télécommunications (MGTC)   A G 167	
Mongeon J B - Chef .....	2-7522
Richards H A - Chef des transmissions .	2-9966

Centres "satellites"	
Centre ZSI - Surveillant .....	2-6056
Centre BCP/CPM - Surveillant .....	3-4014
Centre ACDI - Surveillant .....	7-4026
Centre OTAN - Surveillant .....	2-3866
Entretien NOCAMS	
Bérubé L - Surveillant .....	2-1255
Entretien technique	
Oliver S - Surveillant .....	5-7931/2-1255
Expédition des télégrammes/Facsimilé ..	2-2920
Formation (Ordinateurs) .....	6-1722
Par messenger (Autres ministères) .....	2-2920
Réception des télégrammes	
Smith G L - Surveillant .....	2-6877
Services télégraphiques	
Chappell T C .....	2-5112
Surveillant en devoir .....	2-3844
Contrôle financier - Comptabilité (MGTA)	
Ryan Mlle E - Surveillante .....	2-3781
Limlaw Mlle L .....	2-3781
Lindsay Mme H .....	2-0715
Lancaster B .....	2-3781
Section des documents (MGTD)	A G-131
Young J - Surveillant .....	2-2255
Services de courrier diplomatique (MGTB)	
McCabe R M - Chef .....	6-5368
Courriers .....	2-8078
Formation des opérateurs (MGTO)	
Villeneuve R M - Chef .....	2-7618
Directeur adjoint (technique) -	
Coulombe C J .....	5-8611
Gestion technique	
Carter E W - Chef .....	6-4035
Achats et fournitures (MGTP)	
Agent des achats - Glynn P G .....	2-7317
Magasins - Chenier R .....	2-2647
Agent COMSEC et logement	
Rabbie W W - Surveillant .....	2-3638
Projets spéciaux .....	5-1950
Agent régional des opérations techniques	
Snow F G - Chef .....	2-6912
Centre automatisé de réparations	
Nimmo A - Surveillant .....	2-2846
Formation technique (MGTE)	
Laporte J P - Surveillant .....	2-1642
Installations spéciales de protection	
Rogers J W .....	2-7596
Services audio-visuel et protection technique	
Cooke R F - Chef .....	2-6850
Audio-visuel (MGTV)	
Satchell T J J - Surveillant .....	2-8005
Protection technique (MGTS)	
Fockner S G - Surveillant .....	2-5700
Services de sécurité technique (MGTI)	
Sécurité contre intrusions techniques	
Clark A K - Surveillant .....	2-2650
Sécurité contre émanations techniques	
England C G - Surveillant .....	3-4046
Sécurité technique et téléphones à l'étranger	
Robinson C - Chef .....	6-5648
Adjointe administrative .....	2-6845
Téléphones à l'étranger (MGTT)	
Barrett J A - Surveillant .....	2-3677
Atelier pour téléphone .....	2-7270

DIRECTION GENERALE DU CONTROLE DE LA  
GESTION ET VERIFICATION (MMD)

PEARSON C 7-167

CHRETIEN R A J - Directeur général .....	5-2394
Goetz Mme A .....	5-2394
Martin C A - Agent d'administration .....	5-2394
Mathieu M .....	5-2394

DIRECTION DU CONTROLE DE LA GESTION (MMI)

PEARSON C 7-171

BLACKSTOCK G E - Directeur .....	5-2394
Secrétaire de la direction - Wallace K ..	5-2394
Armour D .....	5-2394
Bailey N .....	5-2394
Gauthier R .....	5-2394
Hazen G .....	5-2394
Land J .....	5-2394
Leconte B .....	5-2394
Loneragan T .....	5-2394
Park S .....	5-2394

DIRECTION DE LA VERIFICATION (MMA)

PEARSON C 6-235

MACDONALD M J - Directeur .....	5-9803
Secrétaire de la direction - Gordon J S ..	5-9803
Norris T A - Directeur adjoint .....	5-9803
Davidson R L .....	5-9803
Delaney G L .....	5-9803
Douglas R .....	5-9803
Dumouchel S .....	5-9803
Gillette Allan (Consultant) .....	5-9803
Lahey D A .....	5-9803
Mellor Barry (Consultant) .....	5-9803
Mondoux C .....	5-9803
Phillips G .....	5-9803
Van Kessel Gerry .....	5-9803
Virr M G .....	5-9803

DIRECTION GENERALE DES FINANCES  
ET DE LA GESTION (MFD)

PEARSON D 1-248

BRESNAHAN D - Directeur général .....	2-6109
McKelvie N - Agent d'administration .....	2-6251
Eastman M .....	6-1083

**DIRECTION DE LA COMPTABILITE ET  
DES SERVICES FINANCIERS (MFF)**

PEARSON D 1-242

MATTHEWS R H - Directeur .....	2-6473
Secrétaire de la direction .....	2-9664
Ryan L V - Directeur adjoint .....	5-9712
Autorités financières (MFFX)	
Grenier M E .....	2-7395
Comptes de l'administration centrale (MFFH)	
Comptes, voyages et déplacements (MFFV)	
DeCarufel G - Gestion de vérification I .....	2-1102
Gravel J - Services de bureau (MFFS)... ..	2-7017
Halpin E - Gestion de vérification II ..	2-0568
Renseignements:	
A B H K, Avaries .....	2-0568
C J M N P Q T U W, Conf, Mina, Mint ..	2-1251
E F G O R S, Autres ministères .....	2-0686
D I L V X Y Z .....	2-1102
Fortune P .....	2-7422
Paiements des indemnités (MFFG) .....	2-8371
Pearce R L - Comptes divers et indemnités (MFFG) .....	2-0127
Comptes des missions (MFFP)	
Cochrane K M .....	2-0471
Financement des missions .....	5-2539
Taux de changes .....	2-6171
Gestion de vérification I - Berniquez R ..	2-2528
Vérificateurs .....	5-4991
Gestion de vérification II - Ruckstuhl R ..	2-3841
Vérificateurs .....	6-2940
Gestion de vérification III - Daigle L ..	5-2539
Vérificateurs .....	2-6171
Opérations comptables (MFFA)	
Currie T L .....	2-8158
Down Mme L K - Autorisation de dépenses (MFFI) .....	2-8853
Galipeau R - Contrôle des engagements (MFFI) .....	2-0632
Larivière M - Caissier (MFFC) .....	2-2446
Revenu et recouvrement (MFFC) .....	2-2446
St Jean F - Contrôle financier et rapports (MFFI) .....	2-8672

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION ET DE L'ANALYSE  
FINANCIERE (MFR)**

PEARSON D 1-163

GORDON D W - Directeur .....	6-3175
Secrétaire de la direction .....	2-9336
Administration des systèmes (MFRD)	
Beardsley H R .....	2-2241
McNeely B A .....	2-2241
Conseiller financier de l'administration centrale (MFRH)	
Kirkwood Mme D .....	2-9336
Prévisions et budgets (MFRE)	
Burrill H C .....	2-9327
Charron G J .....	6-4966
Desrochers P .....	2-9471
Ferrill R .....	2-9471
Rothwell Mme C .....	2-2241

**Systemes financiers (MFRS)**

Goneau R .....	2-2241
Gottdank L .....	2-2241
Landry R .....	2-2241
Patel M .....	2-2241
Payeur B .....	2-2241
Skuce C .....	2-2241
Spadafora F .....	2-2241
Verreault Mlle J .....	2-2241

**DIRECTION DES SERVICES DE GESTION (MFS)**

PEARSON D 1-121

DUNSEATH P S - Directeur .....	5-8387
Secrétaire de la direction - Clarke Mme V	5-3324
Amélioration de gestion (MFSX)	
Dolan E .....	5-8389
Duncan Mme M .....	5-5901
Keindel W A .....	5-8390
White P .....	5-1332
Micro Centre .....	5-1883
Conseillers en gestion (MFSM)	
Fraser R R - Chef .....	5-8388
Carter G E .....	5-2803
Stewart J C .....	5-2825
Myhal W .....	5-8388
Contrôle du budget et des programmes (MFSP)	
Checkland K L .....	5-2879
Publications administratives (MFSA) Pearson D-2	
Haner W E - Chef .....	2-1798
Caverly R - Gérant des manuels .....	3-7468
Analyse et conception des formules	
James Mme L .....	3-7438
Coordonnateur des services de reproduction/ gestionnaire des formules - McLeod G S	2-5539
Diffusion .....	2-1798
Rédacteur-réviseur (anglais) - Chisholm D	3-4034
Rédacteur-réviseur (français) - Côté A ..	2-0258
Répertoire des autorisations - Caplan B ..	2-2481
Systemes informatiques (MFSC)	
Rodgers J - Chef .....	5-1412
Audet L .....	5-4022
Clarke A .....	5-4010
Houston D .....	5-3932
Nguyen J .....	5-1412
Nishimura T .....	5-1880
Plyler W .....	5-1892
Reynolds J .....	5-1879
Tarasco V N .....	5-0522
Mori K (Centre des micro-ordinateurs) ...	5-1883

**DIRECTION GENERALE DES PASSEPORTS (MPD)**

PLACE DU CENTRE 6e

SUTHERLAND R J - Directeur général .....	4-3530
Bédard Marcelle .....	4-3530

**OPERATIONS CENTRALES (MPC)**

Soucy Y - Chef ..... 4-3532  
 Certificats d'identité-Montgomery Mme B . 4-3541  
 Comptoir public (Hull) ..... 4-3538  
 Comptoir public (Ottawa) ..... 5-8826  
 Production - Martel A ..... 4-3563  
 Renseignements ..... 4-3500  
 Autres circonscriptions ..... 1-800-567-9615  
 Visuur ..... 4-3560  
 Services centraux - Soucy Mme C ..... 4-3565  
 Voyages officiels (passeports  
 diplomatiques et spéciaux)  
 Despard-St-Jacques Mme F ..... 4-3550

**ADMINISTRATION CENTRALE (MPM)**

Administration du personnel  
 Lepage Mlle Lyse - Chef ..... 4-3520  
 Classification - Fiander J ..... 4-3521  
 Dotation et formation - Poirier J P ..... 4-3522  
 Services du personnel - Ménard Mlle M ... 4-3579  
 Finances et administration  
 Carter M E - Chef ..... 4-3582  
 Matériel et services administratifs -  
 Morrison E J ..... 4-3586  
 Mise en marché et opérations régionales  
 et étrangères  
 Dumouchel R - Chef ..... 4-3534  
 Politique des passeports  
 Wise N C - Chef ..... 4-3533  
 Creary J ..... 4-3545  
 Investigateur ..... 4-3540  
 McArthur G ..... 4-3535  
 Sécurité - Aubé M ..... 4-3539  
 Services de gestion  
 Kawai R - Chef ..... 4-3570  
 Organization et méthodes-de Bruyn Kops H 4-3571  
 Publications administratives -  
 Pronovost Mme D ..... 7-6054  
 Services d'informatique - Thomas G ..... 4-3576  
 Systèmes analystes - Knight R ..... 4-3572

**BUREAUX REGIONAUX DES PASSEPORTS (MPR)****Calgary**

Steffensen Mlle D - Directeur ..... 231-5173  
 Edifice Gouvernement du Canada  
 220 - 4e Avenue, SE T2G 4X3 ..... 231-5171/2  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 170-5171/2

**Edmonton**

Burdick Mlle P - Directeur  
 Bureau 500, Edifice de la Banque Royale  
 10117, avenue Jasper T5J 1W8 ..... 420-2622/3  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 176-2622/3

**Fredericton**

Firth Mlle M - Gérante  
 Bureau 601, Kings Place  
 440, rue King E3B 5H8 ..... 452-3900/2  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 173-3900/2

**Halifax**

Perron J - Directeur  
 Bureau 1210, Tour Barrington  
 Scotia Square B3J 1P3 ..... 426-2770/1  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 162-6-2770/1

**Hamilton**

Morrow Mlle T - Directeur  
 Bureau 1006, Edifice Union Gas  
 20, rue Hughson sud L8N 2A1 ..... 523-2831/2  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 164-2831/2

**London**

Bell J - Gérante  
 Edifice Gouvernement du Canada, 8e étage  
 451, rue Talbot N6A 5C9 ..... 679-4366  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 168-4366

**Montréal**

Leduc M - Directeur ..... 283-4970  
 Complexe Guy-Favreau  
 Bureau 215, 2e étage, Tour Ouest  
 200, boul Dorchester ouest H2Z 1X4 ... 283-2152  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 183-3-2152

**Québec**

Lespérance M - Directeur  
 Place Belle Cour, 10e étage, Bureau 1000  
 2590, boul Laurier Sud  
 Ste-Foy G1V 4H3 ..... 648-4990/2  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 187-4990/2

**St. John's**

Tizzard Mme V - Gérante  
 Edifice General Post Office, 4e étage  
 354, rue Water A1C 1C4 ..... 772-4616  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 147-4616

**Saskatoon**

Neufeld B - Gérant  
 Bureau 605, Edifice Fédéral  
 101 - 22e Rue est S7K 0E1 ..... 975-5106  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 166-5106

**Toronto**

O'Connor D - Directeur ..... 369-3250  
 Bureau 1012, Tour Royal Trust, 10e étage  
 Centre Toronto-Dominion M5K 1K2 ..... 369-3550  
 Du réseau de l'Etat, composer ... 186-9-369-3250

**North York**

Edifice Gouvernement du Canada  
 4900, rue Yonge  
 Willowdale M2N 6A6 ..... 369-3250  
 Du réseau de l'Etat, composer ... 186-9-369-3250

**Vancouver**

Woodyard E H - Directeur ..... 666-0941  
 610-800, rue Pender ouest V6C 2V6 .... 666-0221  
 Du réseau de l'Etat, composer ... 175-9-666-0221

**Victoria**

Proulx R - Gérant  
 Bureau 228, Customs House  
 816, rue Government V8W 1W8 ..... 388-0213  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 157-0213

**Windsor**

Aucoin J M - Gérant  
 Bureau 504, Edifice Banque du Commerce  
 100, avenue Ouellette N9A 6T3 ..... 253-3507  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 167-253-3507

**Winnipeg**

Davidson A - Directeur  
 Bureau 308, Edifice Revenue  
 391, av. York R3C 0P6 ..... 949-2190  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 161-2190

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES AFFAIRES POLITIQUES ET  
DE LA SECURITE INTERNATIONALE (IFB)**

PEARSON A 8-198

SHENSTONE Michael ..... 3-4228  
Myers Marilyn ..... 3-4275

Chef de cabinet et Bureau de  
l'administration régionale (IAM)  
Meadows Mervyn ..... 2-4180

**AMBASSADEUR AU DESARMEMENT (IDX)**

PEARSON A8-173

ROCHE Douglas J ..... 2-5071  
Clark Mme S A ..... 2-5072  
Chef de cabinet  
LeBlanc Jim ..... 5-8707  
Reynolds Mme Anne ..... 2-5072  
Sinclair Mlle J E - Adjoint de recherche 5-8707

**DIRECTION GENERALE DES AFFAIRES  
MULTILATERALES (IMD)**

PEARSON A 3

WARREN Gabriel - Directeur général ..... 2-4341  
Bellfooy Vera A ..... 2-3852  
Wilder L J - Conseiller spécial ..... 2-8842

**DIRECTION DES AFFAIRES DES NATIONS UNIES (IMU)**

PEARSON A 3

MIDDLETON R M - Directeur ..... 2-7993  
Secrétaire de la direction ..... 2-1361  
Affaires institutionnelles  
Lapointe Gilliane - Chef ..... 5-6960  
Kroll H ..... 3-7054  
Droits de l'homme  
Richardson H - Directeur adjoint et Chef 2-6836  
Caron Jacqueline ..... 2-8040  
Martin Barbara ..... 2-2022  
Politique  
Puddington J D - Chef ..... 6-6292  
Chesson M ..... 2-8965

**DIRECTION DU COMMONWEALTH (IMC)**

PEARSON A 3-113

ARMSTRONG D J - Directeur ..... 2-6356  
Secrétaire de la direction - McLennan E.. 2-1734  
Smith R C - Directeur adjoint ..... 2-2756

**DIRECTION GENERALE DE L'ANALYSE DES  
RENSEIGNEMENTS ET DE LA SECURITE (ZSP)**

PEARSON A 2-312

BARTLEMAN J K - Directeur général ..... 2-7051  
Corkery Margaret ..... 6-1666

**DIRECTION DU RENSEIGNEMENT (ZSI)**

PEARSON A 2-268

LAVERTU G - Directeur ..... 2-6391  
Secrétaire de la direction -  
Johnston L M ..... 2-6915  
Carlson S F - Directeur adjoint ..... 2-9596  
Section des analyses  
Carlson S F - Directeur adjoint ..... 2-9596  
Collier D J - Asie et Pacifique ..... 2-7809  
Court C T - Moyen-Orient ..... 5-8069  
Landry G - Europe de l'Est ..... 2-3293  
McNeish J G - Afrique ..... 2-6922  
Sécurité internationale ..... 3-4340  
White M H - Amérique Latine et Caraïbes.. 2-7679  
Whittaker J N - Europe de l'Ouest ..... 6-1139  
Section des entrevues (ZSIW)  
Haigh F - Directeur adjoint ..... 2-6926  
Nyznik P - Assistant directeur adjoint .. 2-6120  
Agent d'entrevues  
Gryndahl I ..... 3-5413  
Mokievsky-Zubok L ..... 6-9221  
Thorbes E A ..... 3-5412  
Traduction  
Dunton D ..... 3-5417  
Ritchford W ..... 3-5414  
Section des ressources et liaison  
Harley K J - Directeur adjoint ..... 6-4050  
Turner J H - Administrateur ..... 2-0552  
Fennell C - Administration ..... 3-4732  
Sheahan W D - Relations avec clients .. 6-5855  
Dossiers spéciaux (ZSIR)  
Raymond D A J - Chef ..... 2-0163  
Blackburn R W ..... 2-0163  
Farrell H ..... 2-0163  
Forget S ..... 2-0163  
Matte E ..... 2-0163  
Villeneuve D - Chef des communications 2-6065  
Jalbert R ..... 2-6056  
Wilberg A ..... 2-6056  
Wellsbury W S ..... 2-6056

**DIRECTION DES MESURES D'URGENCE (ZSE)**

PEARSON A 2-161

SKINNER Gerald R - Directeur ..... 6-5038  
Secrétaire de la direction - Tough L .... 3-4060  
Centre des opérations (ZSE0)  
Perreault Serge - Gérant ..... 6-8893  
Agent de service/Renseignements généraux. 6-9134  
Commandant - Equipe spéciale ..... 6-8885  
Conseiller en matière de sécurité personnelle  
Hooper C F W ..... 6-5845  
Planification d'urgence et Centre des  
opérations  
Richardson M C - Directeur adjoint ..... 5-8854  
Lavoie Jack ..... 3-4343  
Terrorisme international  
Morin André - Directeur adjoint ..... 2-3716  
Fournier Rolland ..... 5-8868  
Lynn James ..... 5-8867

DIRECTION DE LA SECURITE (ZSS)

PEARSON A 2-133

CLARK R W - Directeur et agent de sécurité  
 du Ministère ..... 2-5124  
 Secrétaire de la direction -  
 Negus Mlle Esmée ..... 2-0132  
 Renseignements ..... 3-6120  
 Sécurité/OTAN et enseignement  
 de la sécurité ..... 2-2817

Sécurité nationale  
 Brookmyre J H - Directeur adjoint ..... 5-7982  
 del Buey E F ..... 2-3881  
 Hendrick M ..... 3-4325

Sécurité du personnel (ZSSV)  
 Goguen M - Directeur adjoint ..... 6-8669  
 Van Kats Michael ..... 2-2817  
 Menton J ..... 3-4918  
 Kennedy Mlle B - habilitation  
 sécuritaire/permutant ..... 5-7875  
 Dubois J - (habilitation sécuritaire/non-  
 permutant) ..... 2-0150  
 Archives ..... 2-3222  
 Instructions sur la sécurité ..... 2-3222

Sécurité matériel et protection du personnel  
 Edmonds R B - Directeur adjoint ..... 2-7996  
 Agents de sécurité régionale  
 Weaymouth B R (Europe de l'est et Moyen-  
 Orient) ..... 6-9800  
 Marleau L (Asie et Pacifique) ..... 2-1905  
 Parker M (Afrique) ..... 2-5424  
 Elie M (Etats-Unis, Amérique et  
 Antilles) ..... 6-4342  
 Balsler D (Europe) ..... 6-4738  
 Agent pour la protection personnelle et  
 Contrôle financier  
 Munro S ..... 2-3364  
 Commis au contrôle financier  
 Lévesque D. .... 3-6120  
 Opérations de sécurité - Ottawa (ZSSG)

PEARSON B G

Brush D - Directeur adjoint ..... 2-5218  
 Agent des projets spéciaux, sécurité  
 matérielle B G-190  
 Geall Ken ..... 6-1888  
 Service des clés et serrures ..... 6-1888  
 Commissionnaire en chef ..... 6-3886  
 Réception ..... 5-5859  
 Tour A ..... 6-9133  
 Tour B ..... 2-1488  
 Tour C ..... 2-2310  
 Tour D ..... 2-2342  
 Infractions à la sécurité ..... 2-5452  
 Laissez-passer ..... 6-3957  
 Prévention des incendies et sécurité de  
 l'immeuble - Patenaude R ..... 6-4731  
 Renseignements ..... 2-5452  
 Salle de contrôle ..... 2-1150  
 Yelle M - Adjoint ..... 6-4063

DIRECTION GENERALE DU RENSEIGNEMENT  
ECONOMIQUE (ZEP)

PEARSON A 3-124

PEEL H D - Directeur général ..... 2-7400  
 Matthews R E ..... 2-4025

Actualisation des données économiques  
 Beeman W ..... 3-7363  
 Ward W E ..... 2-2857

Adjoint d'administration  
 Cartothèque - Legault Anette ..... 3-7362  
 Casey Mme D ..... 2-0906  
 Centre de la documentation -  
 Friend Mme D ..... 2-6480  
 Commis général - Taylor P H ..... 2-2857  
 Documents spéciaux - Weatherall B ..... 3-5418  
 Dossiers - Goodeve Mlle E A ..... 2-4080

Conseiller en économie militaire  
 Dendy J O ..... 2-6884  
 Farley G ..... 2-6884

Conseiller spécial - Cureton E A ..... 5-0726

Direction de l'Afrique, du Moyen-Orient et de  
 l'Hémisphère Occidental  
 McKinnell Robert - Directeur ..... 2-1817  
 Coghill J ..... 2-7984  
 Cook P ..... 3-5467  
 Duinker D ..... 3-4932  
 Green D ..... 3-4932  
 Henderson Mlle B ..... 5-8001  
 Young B ..... 2-7984

Direction de l'Asie  
 MacKenzie G A - Directeur ..... 2-1894  
 Gunn W ..... 3-7082  
 Johnson J ..... 3-6969  
 Patterson L ..... 3-7193  
 Stack G ..... 2-7606  
 Switzer P ..... 2-1894

Direction de l'Europe  
 Bravo P - Directeur ..... 3-7161  
 Diepman B ..... 2-3471  
 Gruca Evé ..... 2-3690  
 Hannigan J ..... 2-3690  
 Millar M S ..... 5-7800  
 Petersen Mme C ..... 5-7800  
 Phillips R ..... 3-7161

DIRECTION GENERALE DE LA SECURITE  
INTERNATIONALE ET DU CONTROLE  
DES ARMEMENTS (IDD)

PEARSON A 6-163

DELVOIE L A - Directeur général ..... 2-3402  
Connick Sheila ..... 6-2521  
Cameron R P - Conseiller spécial ..... 6-8885

DIRECTION DU CONTROLE DES ARMEMENTS ET DU  
DESARMEMENT (IDA)

PEARSON A 6-157

SMITH Gary J - Directeur ..... 5-6689  
Secrétaire de la direction ..... 2-3430  
Chistoff O A - Directeur adjoint ..... 2-5039  
Relations Publiques et Fonds du  
désarmement (IDAO)  
Edwards Mrs M ..... 3-4883  
Kiefl Miss R ..... 2-9368  
Reeder N ..... 6-1082  
Section non-nucléaire (IDAO)  
Meyer P M ..... 6-1251  
Section nucléaire (IDAN)  
Grinius M R ..... 6-6320  
Vérification et Recherche (IDAV)  
Cleminson F R - chef ..... 2-1892  
Bennett S ..... 3-5215  
Vachon G K ..... 3-5091

DIRECTION DES RELATIONS DE DEFENSE (IDR)

PEARSON A 6-180

KERGIN M F - Directeur ..... 2-7921  
Secrétaire de la direction -  
Learmonth Mlle R ..... 2-3042  
Section de l'Amérique du Nord-Bilatérale  
Barton P E - Directeur adjoint ..... 2-9263  
Puxley E A ..... 2-3795  
Section des Affaires nucléaires  
(START, FNI, GNP) et MBFR (IDRA)  
Bryson J D - Chef ..... 2-6205  
Section des affaires de l'OTAN (IDRL)  
Herman B - Chef ..... 2-5457  
Rakmil V F ..... 2-1706  
Centre de documents de l'OTAN (MGLN) .... 6-2536  
Section de formation militaire et  
de maintien de la paix  
MacPherson Lt Col J R - Chef ..... 2-5010

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES AFFAIRES SOCIALES  
ET DES PROGRAMMES (SFB)

PEARSON A 8-185

DUPUIS Jacques ..... 3-4020  
Zicat Louise ..... 3-4029

DIRECTION GENERALE DE L'IMMIGRATION  
ET DES AFFAIRES SOCIALES (SID)

PEARSON C 4-107

SHEEHAN T B - Directeur général ..... 3-5155  
Lussier Chantal ..... 6-4283

DIRECTION DES AFFAIRES DE L'IMMIGRATION (SIM)

PEARSON C 4-264

SHAW C M - Directeur ..... 3-5502  
Secrétaire de la direction - Hansen J ... 5-1249  
Planification opérationnelle (SIMR)  
Humphries A J F-Directeur adjoint ..... 3-6100  
Exécution de la loi et du contrôle (SIMC)  
Labelle C ..... 3-5481  
Planification opérationnelle et  
ressources (SIMB)  
Madden G E ..... 3-7239  
Boyce E A ..... 3-6626  
Psutka F ..... 3-7217  
Sélection et examen (SIMS)  
Heatherington R S - Directeur  
adjoint ..... 3-5514  
Garneau S ..... 3-5875  
Sélection et examen des immigrants (SIMI)  
Whalen K ..... 3-6147  
Sélection et examen des non-immigrants (SIMN)  
Vorias J G ..... 3-7379  
Services liés au programme (SIMA)  
Peryer S S D - Directeur adjoint ..... 3-6126  
Lemay C ..... 3-5913  
Wales R L ..... 3-6137  
Systèmes des programmes (SIME)  
Lancefield P F ..... 3-6110  
Visas-catégories spéciales (SIMV)  
Cameron J - Coordonnateur ..... 6-9863  
Pigott P ..... 2-6726

DIRECTION DES OPERATIONS CONSULAIRES (SIO)

PEARSON C 4-101

Renseignements consulaires .... 6-4376

BOUGIE Roger F J - Directeur ..... 2-7154  
 Secrétaire de la direction -  
 de Rouin Lise ..... 2-7531

Jones T S E - Directeur adjoint ..... 2-1152

Assistance consulaire aux Canadiens (SIOA)  
 Robineault Jean Marie - Chef ..... 2-6768

Bureau 1: Asie, Etats-Unis, Caraïbes,  
 Australie - Foley Garnard C ..... 2-7992

Bureau 2: Europe occidentale et  
 orientale - Pichette M ..... 5-2378

Bureau 3: Amérique latine - Séguin A . 6-4374

Bureau 4: Afrique et le  
 Moyen-Orient - Albery M ..... 2-6540

Inscription ..... 6-0400

Services généraux et mesures de  
 prévoyance (SIOG)  
 Riethman Steve - Chef ..... 2-3414  
 Millerson H E ..... 2-3705

DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DES  
 PROGRAMMES SOCIAUX (SIS)

PEARSON C 4-146

WEIDMAN H L - Directeur ..... 3-5910  
 Secrétaire de la direction -  
 Furlong Léona ..... 3-5933

Politique sociale et populations autochtones  
 Thorlakson Carla - Directeur adjoint .... 3-7544  
 Fabro C J ..... 3-7779  
 Lord W L ..... 3-6018

Réfugiés et aide humanitaire  
 Jurkovich Anton A - Directeur adjoint ... 3-4310  
 Laberge Jean-Louis ..... 3-5971  
 Martel Nicole ..... 3-6047

DIRECTION DE LA POLITIQUE CONSULAIRE (SIC)

PEARSON C 4-242

de SALABERRY Louis - Directeur ..... 6-4106  
 Secrétaire de la direction - Beaulac A .. 2-7432

Davis Brian J - Directeur adjoint - Gestion  
 du programme consulaire ..... 3-7601

Choquette Guy - Questions de droit,  
 conventions consulaires ..... 2-5313

Consuls honoraires, transfèrement des  
 détenus, échange de services consulaires 6-9872

Lisk G E - Formation, admin. financière ... 2-5842

Ravnignat Pierre - Statistique; distribution  
 de documents, de publications, et de  
 fournitures consulaires; administration  
 des commissions consulaires ..... 2-7167

Spénard G - Sensibilisation aux activités  
 consulaires ..... 2-7814

DIRECTION GENERALE DES  
 AFFAIRES CULTURELLES ET DE L'INFORMATION (SCD)

PEARSON C 2-200

TAIT Richard II - Directeur général ..... 6-0232  
 Kohlman D M ..... 6-1345

Célébrations Canada/France (SCDC)  
 Lawless H A ..... 2-9541

Coordonnateur doyen des Affaires  
 publiques (SCDX)  
 Roger A B ..... 2-0965

Wilson D (Projets spéciaux) ..... 6-2156

Houlton P H J (Programme d'information  
 pour les finances (SCDI) ..... 2-5726

Smith S ..... 6-0980

Cundell L ..... 6-0980

La Rochelle J R - Programme d'échanges de  
 personnes et contrôle financier - Secteur  
 culturel (SCDF) ..... 2-6668

Leduc R ..... 6-0980

Publicité du Commerce (SCDT)  
 Mrkich D ..... 6-1429

DIRECTION DES AFFAIRES HISTORIQUES (SCH)

PL DU CENTRE 5

BLANCHETTE A E - Directeur ..... 4-3155  
 Secrétaire de la direction - Haz Mlle O . 4-3158

Page D - Directeur adjoint ..... 4-3156

Documents officiels  
 Blanchet G R ..... 4-0305  
 Kelly E A ..... 4-0895  
 Editeur - Rossignol M ..... 4-0254

Recherche ministérielle  
 Hilliker J F ..... 4-0899  
 Hillmer A M ..... 4-0305  
 McEvoy F J ..... 4-0895  
 Archives - Boisvenu R ..... 4-0781

Renseignements aux universités (SCHA)  
 Cole D P ..... 4-6173

DIRECTION DES EXPOSITIONS INTERNATIONALES (SCE)

PEARSON C 2

POWLES John M - Directeur ..... 3-7014  
 Secrétaire de direction - Rodger Claire . 6-1991

Expositions internationales  
 Agent de liaison - Morin Pierre R ..... 3-7026

Expo 85 Tsukuba - Chargé de projets  
 Best Bronwyn ..... 6-1947

Relations publiques  
 Wallace David ..... 6-2227

Directeurs adjoints  
 Doucet Pauline ..... 6-1994  
 Gardner Adrienne ..... 6-1947

Expositions au Canada et expositions itinérantes  
 Chargé de projets - Expo 86 Vancouver  
 O'Hara Jim ..... 2-8905  
 Chargés de projets - Expositions itinérantes  
 Abbott Graydon ..... 3-7091  
 Martin Richard ..... 2-5620  
 Administration et projets spéciaux  
 Brazeau Lynn ..... 6-2041  
 Expo 86 Vancouver  
 Ambassadeur et Commissaire général  
 Reid Patrick ..... 175+9+689-1986  
 Commissaire général adjoint (Commercialisation)  
 Dawson R M ..... 175+9+689+1986  
 Commissaire général adjoint (Protocole)  
 Noyes Roberts Richard ..... 175+9+689-1986

Publications (Relatif au commerce)  
 Rodriguez M - Chef ..... 2-6464  
 Chamberlain D ..... 2-1344  
 Chartrand P ..... 3-6710  
 Mullins J ..... 3-6430  
 Organ L ..... 2-1344  
 Rae E ..... 2-1344  
 Thompson R ..... 6-9147  
 Williamson M ..... 2-6464

**DIRECTION DE LA POLITIQUE CULTURELLE (SCC)**

PEARSON C 2

RABINOVITCH Cecil - Directeur ..... 2-0969  
 Secrétaire de direction - Crevier Lise .. 2-9307  
 Advokaat Anthony - Directeur adjoint ..... 6-3649  
 Davis Christopher (Multilatéral) ..... 5-0668  
 Donald Beatrice (Bilatéral) ..... 6-3197  
 Morse Eric - chef (liaison des sports) .... 2-9939

**DIRECTION DE L'INFORMATION A L'ETRANGER ET DES SERVICES CREATIFS (SCS)**

PEARSON C 2

SLYFIELD P - Directeur ..... 6-7415  
 Secrétaire de la direction - Carter E ... 6-7415  
 Dumas A - Directeur adjoint ..... 2-7250  
 Agent Politique de Projets - Strouts Hazel 6-2225  
 Coordonateur, Visites et Programmes  
 Multilatéraux - Beaupré Y ..... 6-2107  
 Andrasi L - Visites et conférenciers .... 3-6647  
 Distribution  
 Hesson Donald ..... 3-7317  
 Hjalmarson Martha ..... 5-6720  
 Miller Agnes ..... 2-7313  
 Documentation et rédaction  
 Storsater L K - Chef ..... 5-2486  
 Ferguson Anne ..... 6-2000  
 O'Grady T - Chef adjoint ..... 6-6137  
 Barban G (Information sur les politiques) 3-6392  
 Gareau Lise (Information sur les politiques - adjointe/rédactrice) ..... 2-6469  
 Nicolas Prisca - Rédactrice/documentaliste ..... 2-2432  
 Zwicker R W - Documentaliste ..... 2-9334  
 Films, télévision et photographie  
 Guillot Hélène - Chef ..... 3-6740  
 Pierce Suzanne ..... 3-6740  
 O'Connor Terry - Chef adjoint/Production .. 5-5632  
 Delanoé Georges - Télévision et radio ..... 2-7114  
 Delisle Martin - Agent/Photos ..... 3-6701  
 Marcoux André - Documentaliste/Distribution 3-6831  
 Potvin Marie-Françoise - Agent/Films ..... 3-6701  
 Rédacteurs-réviseurs anglais  
 Stelmack Carole (Canada Weekly) ..... 3-6832  
 King B H ..... 6-4375  
 Rédacteur-réviseur français  
 Taillefer A (Hebdo Canada) ..... 6-2215

**DIRECTION DE LA PROMOTION ARTISTIQUE (SCA)**

PEARSON C 2-230

PLAMONDON Guy - Directeur ..... 2-9948  
 Secrétaire de direction - O'Hagan Lise .. 2-1557  
 Watson Brian - Directeur adjoint ..... 2-6104  
 Arts de la scène  
 Des Landes Claude (chef) ..... 2-9947  
 Lemay Michel ..... 5-0674  
 Arts visuels  
 Pépin Yves (chef) ..... 2-4349  
 Petit Jean-Pierre ..... 6-5293  
 Littérature  
 Gervais Guy ..... 2-5359

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES UNIVERSITES (SCR)**

PEARSON C 2

de CHANTAL René - Directeur ..... 6-4551  
 Secrétaire de direction - Penet Nelly ... 6-2161  
 Long Brian - Directeur adjoint ..... 2-9557  
 Gauthier Jean J ..... 3-6009  
 Groh Helen ..... 6-4527  
 Gross Donna M ..... 6-1014  
 Parent Gérald ..... 3-6009  
 Thériault Pauline ..... 6-2161

**DIRECTION DES SERVICES D'INFORMATION AU  
CANADA (SCI)**

PEARSON C 2

REJHON George - Directeur ..... 2-0760  
Secrétaire de la direction -  
Maclellan Jean ..... 2-0722  
Charpentier Georges - Conseiller spécial -  
information sur la politique étrangère... 5-3517  
CANADEXPORT  
Gillespie Mike - Rédacteur en chef ..... 2-9280  
Kovacs Louis ..... 2-7005  
Wight Don ..... 2-7629  
Publications et renseignements  
Bégin Richard - Chef .....  
Franklin Margot (visites) ..... 2-2096  
Hall Jack ..... 6-9628  
Renseignements généraux  
Lacombe Lise ..... 6-9134  
Perrin Jane ..... 6-9134  
Thibault Lise (publications sur le  
commerce) ..... 6-9134  
Relations commerciales, média  
Mikkelborg Eric - Directeur adjoint ..... 6-2162  
Le Blanc Suzanne ..... 6-9259  
Morrissette Louise (conférenciers) ..... 6-2157  
Savoie Marie-Lynn ..... 2-0722

**DIRECTION GENERALE DES RELATIONS FEDERALES-  
PROVINCIALES ET AFFAIRES FRANCOPHONES (SFD)**

PEARSON A 3

CLARK Lorne S - Directeur général ..... 6-1025  
Beaulieu H ..... 6-1029

**DIRECTION DES AFFAIRES FRANCOPHONES (SFF)**

PEARSON A 3

POTVIN André - Directeur ..... 6-3906  
Secrétaire de la direction -  
Désilets France ..... 2-5290  
Croft Paul - Directeur adjoint ..... 6-4846  
Paquet Guy ..... 6-3904

**DIRECTION DE LA COORDINATION  
FEDERALE-PROVINCIALE (SFP)**

PEARSON A 3

SCOTT Jon J - Directeur ..... 2-7917  
Secrétaire de la direction -  
Daunais-Durack J ..... 6-4657  
Pelletier Michel - Directeur adjoint ..... 3-7896  
Wood Gregory - directeur adjoint (Questions  
et conférences d'ordre économique) ..... 2-7034  
Bowden W R (Ontario et les provinces  
de l'Atlantique) ..... 5-5244  
Lacharité Claude (Quebec) ..... 2-6046  
Robertson Ian (Provinces de l'Ouest) ..... 6-1973  
Tessier Denys (Sécurité sociale,  
privilèges et immunités) ..... 5-6576  
Visites ..... 6-3735

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'AFRIQUE ET DU MOYEN-ORIENT (GGB)**

PEARSON A 4-213

STANFORD Joseph S ..... 3-6288  
Secrétaire - Dohlen Agnes ..... 3-6329

**Bureau de l'administration régionale (GAM)**

Thibault C ..... 3-7318  
Dennis Marie ..... 3-6439

**DIRECTION GENERALE DE L'AFRIQUE (GAD)**

PEARSON A 4-167

Directeur général ..... 2-1068  
Dubois D ..... 2-1069

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AFRIQUE (GAT)**

PEARSON A 4-185

MARCEAU Roger - Directeur ..... 6-1941  
Secrétaire de la direction -  
Parsons Donna ..... 5-8188  
GOULET Roland - Directeur adjoint (marketing)  
(Côte d'Ivoire, Gabon, Guinée équatoriale,  
Sao Tomé Principe) ..... 3-6593  
THIBAULT Denis - Directeur adjoint  
(financement) ..... 5-8189  
ARSENAULT Jean (Libye, Tunisie) ..... 5-3352  
BELANGER Roger (Angola, Burundi, Congo, Comores,  
Djibouti, Ethiopie, Ile Maurice, Kenya,  
Madagascar, Rwanda, Seychelles, Somalie,  
Tanzanie, Uganda, Zaire) ..... 5-3353  
BROADBENT J H (Afrique du Sud, Botswana,  
Lesotho, Malawi, Mozambique, Namibie,  
Swaziland, Zambie, Zimbabwe, SADCC) ..... 6-1207  
COLLETTE Robert (Bénin, Cameroun, Cap Vert,  
Guinée, Guinée-Bissau, Burkina-Fasso, Mali,  
Mauritanie, Niger, République centrafricaine,  
Sénégal, Tchad, Togo) ..... 3-6586  
FORTIN Louise - Chef de la section "Afrique  
du Nord" (Algérie, Libye, Maroc, Tunisie) 5-8190  
KERR Jim (Gambie, Ghana, Liberia,  
Nigeria, Sierra Leone) ..... 5-3351

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
ANGLOPHONE (GAA)**

PEARSON A 4-169

BERGBUSCH E J - Directeur ..... 2-5879  
 Secrétaire de la direction - Kurjata M A 3-5357  
 Skrabec E A - Directeur adjoint ..... 2-8869  
 Cleary M (Ethiopie, Gambie, Ghana, Kenya,  
 Nigeria, Sierra Leone, Somalie, Uganda) 6-3696  
 Ferguson, I C (Namibie, Afrique du Sud,  
 Lesotho, Swaziland) ..... 2-1179  
 Malikail P (Botswana, Malawi, Maurice,  
 Mozambique, Seychelles, Tanzanie, Zambie,  
 Zimbabwe) ..... 6-4606  
 Projets spéciaux ..... 3-6023

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
FRANCOPHONE ET LE MAGHREB (GAF)**

PEARSON A 4-167

BILODEAU Jacques - Directeur ..... 2-9588  
 Secrétaire de la direction -  
 Cyr Francine ..... 6-6904  
 Marcoux Serge - Directeur adjoint (GAFD) .. 2-3982  
 Sirois Claude - Directeur adjoint  
 (Maghreb, Algérie, Tunisie) ..... 6-8300  
 Bélec Jacques (Cameroun, Gabon, Comores,  
 Djibouti, Guinée Equatoriale, Madagascar,  
 République Centrafricaine, Sao Tomé et  
 Príncipe, Tchad) ..... 6-2932  
 Elliott Robert (Burundi, Congo, Côte  
 d'Ivoire, Burkina Faso, Mali, Niger,  
 Rwanda, Zaïre) ..... 6-8310  
 Todd Robert (Bénin, Cap-Vert, Guinée,  
 Guinée-Bissau, Maroc, Mauritanie,  
 Sénégal, Togo) ..... 6-8306

**DIRECTION GENERALE DU MOYEN-ORIENT (GMD)**

PEARSON A 4-149

ELLIOTT Robert - Directeur général ..... 2-7133  
 Cowburn Eleanor ..... 2-9220

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AU  
MOYEN-ORIENT (GMT)**

PEARSON A 4-136

NELSON J - Directeur ..... 3-7030  
 Secrétaire de la direction -  
 Sanford Mlle J ..... 3-7040  
 Prud'Homme Mme A - Directeur adjoint  
 (Syrie, Jordanie, Liban) ..... 3-6847  
 Budny B - (Arabie Saoudite, Yemen Nord,  
 Yemen-sud, Boycott) ..... 3-7043  
 Desjardins J - (Bahrain, Iran, Iraq, Koweït,  
 Oman, Qatar, Emirats Arabes Unis) ..... 3-6994  
 Scott G - Directeur adjoint (Arabie  
 Saoudite, Yémen Nord, Yémen-sud) ..... 3-7029  
 Wynne D - (Egypte, Sudan, Israël) ..... 3-6983

**DIRECTION DES RELATIONS AU MOYEN-ORIENT (GMR)**

PEARSON A 4-152

BELL Michael D - Directeur ..... 2-8614  
 Secrétaire de la direction -  
 Cowburn Mme Eleanor ..... 2-9220  
 Hibbard Stephen - Directeur adjoint (Pays  
 du Golfe, Arabie Saoudite, affaires  
 économiques) ..... 6-5403  
 Jobin Yvan (Jordanie, Liban, Syrie) ..... 2-8252  
 Sinclair Donald (affaires israélo-arabes,  
 Israël) ..... 6-8188  
 Vidricaire Marc (Libye, Egypte, Soudan  
 Ligue Arabe) ..... 6-2228  
 Wood Terry (Iran, Iraq, Nord/Sud Yemen) ... 3-6451

\* \* \* \* \*

**DIRECTION DES PROGRAMMES - AFRIQUE ET  
AU MOYEN-ORIENT (GRP)**

PEARSON A 4-130

LEDERMAN L D - Directeur ..... 5-1886  
 Secrétaire de la division - Mallon E .... 5-1895  
 Delisle J P - Directeur adjoint  
 (Immigration, visites, programmes  
 informatiques et culturels) ..... 3-5024  
 Doiron R (Affaires culturelles) ..... 5-1859  
 Ruffo A (Visites) ..... 6-0946  
 Yelle R (Immigration) ..... 3-4420  
 Debbane G - Directeur adjoint (programmes  
 commerciaux) ..... 5-1939  
 Anthony N ..... 5-1999  
 Brophy T ..... 2-1463  
 Dore R ..... 3-6380  
 Gervais T ..... 5-2079

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'AMERIQUE LATINE  
ET DES ANTILLES (LGB)

PEARSON B 3

CHARLAND C T ..... 6-7065  
Sainte-Marie Claire..... 6-7066

Bureau de l'administration régionale (LAM)  
Sutherland G ..... 3-5757  
McGovern Maureen ..... 6-7173

DIRECTION DES PROGRAMMES DE L'AMERIQUE LATINE  
ET DES ANTILLES (LGP)

PEARSON B 3

STONE S M - Directeur ..... 5-0487  
Secrétaire de la direction -  
Rémillard Ginette ..... 5-0488

Affaires publiques (LGPP) PEARSON A 3  
Administration des affaires publiques -

Hay R ..... 2-7379  
Ohlsen Gerald - Directeur adjoint ..... 3-5532  
Legault Joanne (Visite) ..... 6-4568  
Levine M ..... 2-1143

Affaires sociales (LGPI)

McDonald G K - Directeur adjoint  
(Amérique centrale) ..... 5-0435  
Trueman P (Antilles et Amérique du Sud) ... 6-7408

DIRECTION GENERALE DES ANTILLES ET DE  
L'AMERIQUE CENTRALE (LCD)

PEARSON B 3

GRAHAM J W - Directeur général ..... 3-7895  
Secrétaire - Basta Mme Sharon ..... 3-7906

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS  
LES ANTILLES ET EN AMERIQUE CENTRALE (LCT)

PEARSON B 3

STOLARIK M - Directeur ..... 2-0384  
Secrétaire de la direction ..... 2-0384

Bélanger M (Cuba, République dominicaine,  
Puerto Rico, Haiti) ..... 2-0384  
Brooks R J (Mexique) ..... 2-0384  
Harris F R (Costa Rica, Guatemala, Honduras,  
Panama, El Salvador, Nicaragua) ..... 2-0384  
Picard B (Mexique) ..... 2-0384  
Snyder Jackie (Caraïbes du Commonwealth,  
Bermudes, Antilles françaises, Surinam,  
Antilles néerlandaises) ..... 2-0384  
Tourangeau G - Agent de tarif ..... 2-0384

DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES ANTILLES  
ET L'AMERIQUE CENTRALE (LCR)

PEARSON B 3

MARTEL E - Directeur ..... 3-5440  
Sec de la direction - Rousseau Lynne .... 3-5465  
Devlin J T - Directeur adjoint ..... 3-5735  
Mayne Aharon - Directeur adjoint (Amérique  
centrale) Panama, Guatemala ..... 5-8740  
Bickford D - Cuba, Nicaragua, Rep.  
Dominicaine, Suriname, ..... 3-5526  
Howell Susan - Honduras, El Salvador,  
Costa Rica ..... 5-2898  
Taylor Peter - Antilles du Commonwealth,  
Antilles néerlandaises, Haiti,  
Bermudes ..... 2-9252

DIRECTION GENERALE DE L'AMERIQUE DU SUD (LSD)

PEARSON B 3

VALENTINE G Douglas - Directeur général ... 6-5533  
Brunette Mme Valerie ..... 6-5534

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AMERIQUE DU SUD (LST)

PEARSON B 3

DONOHUE Paul D - Directeur ..... 6-5546  
Secrétaire de la direction -  
Lafortune Mme Diane ..... 6-5546  
Vandenhoff Mme Mary E - Directeur adjoint  
(Equateur) ..... 6-5546  
Carson Jim (Argentine, Paraguay, Uruguay) . 6-5546  
Desjardins Bertrand (Chili, Bolivie, Pérou) 6-5546  
Giacomin Barbara (Colombie, Vénézuéla) .... 6-5546  
Wright George (Brésil) ..... 6-5546  
Schutte Paul - Directeur adjoint (Foirs  
et Missions) ..... 6-5357  
Kelso Eveline ..... 6-5357  
Munante Carlos ..... 6-5357  
Patrick Margaret ..... 6-5357

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AMERIQUE  
DU SUD (LSR)

PEARSON B 3

BROWNE D J - Directeur ..... 2-2480  
Secrétaire de la direction -  
Brown S H ..... 6-1317  
Directeur adjoint (Chili) ..... 6-4626  
Korth D C (Mexique, Vénézuéla) (LSRA) .... 5-1053  
Markham Carol N (Argentine, Brésil,  
Paraguay, Uruguay) (LSRC) ..... 2-7595  
Wilson R J (Bolivie, Equateur, Colombie,  
Pérou, OEA (LSRB) ..... 6-3270

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'ASIE ET DU PACIFIQUE (PGB)**

PEARSON A 5

KILPATRICK R A ..... 3-4666  
Carter Mme Lynne ..... 3-4705

Bureau de l'administration régionale (PAM)  
Gray V P ..... 6-6450  
Laframboise J P ..... 5-8705

**DIRECTION GENERALE  
DE L'ASIE DE L'EST (PED)**

PEARSON A 5

HADWEN J G - Directeur général ..... 5-6962  
Skunta Z ..... 3-5090

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
ASIE DE L'EST (PET)**

PEARSON A 5

GOUGH G R - Directeur ..... 5-7575  
Secrétaire de la direction - Sauvé Mlle T 2-7359  
Desloges C (Hong Kong et Chine) ..... 5-8744  
Pregeł A Y (Corée) ..... 2-6129  
Robinson W R (Chine) ..... 6-7582

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN ASIE DE L'EST (PEP)**

PEARSON A 5

MCKAY K D - Directeur ..... 2-7190  
Secrétaire de la direction - ..... 2-0591  
Scott L F - Directeur adjoint ..... 6-4099  
Fullerton F - Relations académiques et  
Echanges ..... 5-6815  
Hickman H - Information/Culturelles  
et Visites ..... 2-9332

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DE  
L'EST (PER)**

PEARSON A 5

DAVIDSON R H - Directeur ..... 2-0497  
Secrétaire de la direction - Tully R .... 2-7359  
McDougall R P - Directeur adjoint (Chine) . 6-1989  
Siebert J (Hong Kong) ..... 6-7256  
Sheppy G R (Corée, Indochine) ..... 2-0952

**DIRECTION GENERALE DU PACIFIQUE (PPD)**

PEARSON A 5

McCLOSKEY J C - Directeur général ..... 5-1097  
Palmer Patricia ..... 5-1098

**SECRETARIAT JAPONAIS (PPDJ)**

Brocklebank J R ..... 2-8077  
Redmond G ..... 5-8649  
Watson L ..... 2-0665

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS LE  
PACIFIQUE (PPT)**

PEARSON A 5

TERRY W H - Directeur ..... 5-1281  
Secrétaire de la direction -  
McBratney Mlle M M ..... 5-1281  
Buciak R R (Douanes) ..... 5-1281  
Rutherford R J - Dir adjoint (Australasie,  
Nouvelle-Zélande) ..... 5-1281  
Bernard Valma - (Australasie)..... 5-1281  
Lemay J A M - (Nouvelle-Zélande) ..... 5-1281  
Marsden-Dole P - Dir adjoint (Japon) ..... 5-1281  
Rosenfeld I W - (Japon) ..... 5-1281  
Zeisler E Ruth - (Japon) ..... 5-1281  
Projets de promotion (PPTF)  
Tyrrell K J - Directeur adjoint ..... 5-1676  
Longo Mme L C ..... 5-1676  
Noonan Mlle B C - (PDNE) ..... 5-1676  
Peacock N S ..... 5-1676  
Richens G T ..... 5-1676

**DIRECTION DES PROGRAMMES DU PACIFIQUE (PPP)**

PEARSON A 5

SINGLETON H B - Directeur ..... 5-9293  
Secrétaire de la direction -  
Wakeham K ..... 5-9293  
McAdam Brian - Directeur adjoint -  
(Immigration) ..... 5-9293  
Affaires publiques - Frame D ..... 5-9293  
Affaires publiques - programme commercial  
Morrison H ..... 5-9293  
Visites ..... 5-9293

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES PAYS  
DU PACIFIQUE (PPR)**

PEARSON A 5

SIMARD A S - Directeur ..... 5-1183  
Secrétaire de la direction - Frank Jean 5-1183  
Mailhot N H - Directeur adjoint (Japon) ... 5-1183  
Norfolk A ..... 5-1183  
Grant A E - Directeur adjoint (Australie,  
Nouvelle-Zélande, Iles du Pacifique) .... 5-1183  
Kirschberg N ..... 5-1183  
Martin M ..... 5-1183  
Rice E ..... 5-1183

DIRECTION GENERALE  
DE L'ASIE DU SUD ET DU SUD-EST (PSD)

PEARSON A 5

DRAKE E G - Directeur général ..... 2-3372  
Lévis M F R ..... 2-2991

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE  
DU SUD ET DU SUD-EST (PST)

PEARSON A 5

HORLEY D - Directeur ..... 3-4786  
Secrétaire de la direction -  
Johnstone L ..... 3-4786  
Tremblay C - Directeur adjoint ..... 3-4786  
(Asie du sud) ..... 3-4786  
Cherrett E (Inde, Népal) ..... 3-4786  
Wang E C (Pakistan/Afghanistan,  
Bangladesh, Birmanie, Sri Lanka) ..... 3-4786  
Mason R P W - Directeur adjoint (ANASE) ... 3-4786  
Brenchley J (Thailand) ..... 3-4786  
Jacques D (Philippines, Indonésie) ..... 3-4786  
Rolland P A (Malaisie, Singapour, Brunei) . 3-4786

DIRECTION DES PROGRAMMES EN ASIE DU SUD ET  
DU SUD-EST (PSP)

PEARSON A 5

NAUMAN R A - Directeur ..... 6-4098  
Secrétaire de la direction - McCartney A 2-8192  
Gardner J D - Affaires publiques ..... 2-9292  
Tomick A S - Immigration ..... 6-4097

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DU SUD  
ET DU SUD-EST (PSR)

PEARSON A 5

VINCENT A G - Directeur ..... 2-6807  
Secrétaire de la direction - Sheward Lyn 6-8187  
Wilson G J - Directeur-adjoint (Asie du  
Sud-est/ANASE) ..... 6-8194  
Gibson B (Thailand, Malaisie, Singapour,  
Brunei) ..... 6-8199  
Morrison G (Indonésie, Philippines) ..... 6-7350  
Ducharme P - Chef de la Section de l'Asie  
du Sud (Inde, Bangladesh, Birmanie et  
Bhutan) ..... 6-3667  
Small M (Afghanistan, Pakistan, Sri Lanka,  
Maldives, Népal) ..... 2-0959

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE LA COORDINATION DES POLITIQUES (CCB)  
PEARSON A 8-101

SHORTLIFFE G ..... 3-4883  
Johnston Mme J ..... 3-4488

Adjoint pour l'organisation (CCBR)

Graham Janet ..... 3-4137

Conseillers spéciaux

Czarski T C (CCBA) ..... 3-4488  
Szlazak Anita (CCBU) ..... 6-5645

Conseillers spéciaux pour le SSEAE

Black E P (CCBF) ..... 3-6267  
Hardy Ghislain J E (CCBE) ..... 6-0820

Programme d'amélioration  
de la gestion (CCBM)

PEARSON C 7

Patterson Judy - Coordinatrice ..... 6-6316  
Burton Jean ..... 6-7190

Agents de projets

Buck Gordon ..... 6-3622  
Cholette Nadine ..... 2-6692  
Brisco David ..... 6-7279

DIRECTION GENERALE DE LA  
GESTION CENTRALE (CMD)

PEARSON B 4-146

BEAUCHEMIN Marie-Andrée - Directeur général 3-5626  
Perreault Céline ..... 3-5652

DIRECTION DE L'EVALUATION (CME)

PEARSON B 4

DAWSON I - Directeur ..... 6-3100  
Secrétaire de la direction - Gow Gail ... 6-3269  
Hughes W G ..... 6-3215  
Juneau Guy ..... 6-3166  
Kuntze Doug ..... 6-3128  
Near B ..... 6-3205  
Priest W R ..... 6-3201  
Wilkin B F ..... 6-3120

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION CENTRALE (CML)**

PEARSON B 4

McLEAN Ian - Directeur ..... 3-5829  
 Secrétaire de la direction - Barclay Rita 3-5563  
 Hynes R ..... 3-5443  
 Sarrazin C ..... 3-5420  
 Thomson I ..... 3-5533

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION DES OPERATIONS ET  
 DES RESSOURCES (CMA)**

PEARSON B 4-190

BERLET R J L - Directeur ..... 2-1042  
 Secrétaire de la direction - Costello Ann 2-1041  
 Lavigne Mike - Directeur-adjoint ..... 3-5828  
 McAllister Gordon ..... 6-3305  
 Mongeon Ruth ..... 5-3713  
 Dark Cary ..... 6-3281  
 Dussault Renald ..... 3-5460  
 Dyet David ..... 3-5677  
 Edwards Lucie ..... 6-3280  
 Harwood de L Maria ..... 5-3681  
 Morin Denise ..... 6-3207  
 Séguin Gerry ..... 3-5715  
 Wilkinson Kathy ..... 3-5619  
 Looey Dick - Directeur-adjoint ..... 6-3961  
 Sarazin Barbara ..... 3-7119  
 Tippin David ..... 3-7119

**SECRETARIAT DE LA HAUTE DIRECTION (CMR)**

PEARSON A 8

CURRIE J - Directeur ..... 5-6653  
 Secrétaire de la direction - Rose J ..... 3-6487  
 Skerkowski Brian ..... 3-7209  
 Thordarson Janis (Relations parlementaires) 2-2049  
 Lance Dennis (Coordonnateur administratif) 3-7126  
 Bulletins et Documents des relations  
 internationales (CMRT)  
 Maher Françoise ..... 3-7027  
 Horner Maureen ..... 3-6487  
 Dossiers et Archives (CMRR)  
 Black Edwin ..... 3-4150

**DIRECTION DE L'ANALYSE ECONOMIQUE  
 ET COMMERCIALE (CPE)**

PEARSON A 4-237

WRIGHT David - Directeur ..... 2-1369  
 Secrétaire de la direction -  
 Lewis Kathy ..... 3-6585  
 Hewens A ..... 5-3707  
 Irvine R ..... 3-4635  
 Magun S ..... 6-4530  
 McLeod R ..... 2-1433  
 Segal M D ..... 6-2118  
 Spence R ..... 3-4605

**DIRECTION DE L'ANALYSE POLITIQUE  
 ET STRATEGIQUE (CPP)**

PEARSON A 4-229

CHAPIN Paul - Directeur ..... 3-6846  
 Secrétaire de la direction -  
 Green Janet ..... 3-6585  
 Jones A R ..... 3-4605  
 McNee J ..... 6-4500  
 Redmond G ..... 3-4635  
 Solem E ..... 3-4687  
 Soroka G ..... 2-4870  
 Weir G ..... 6-4500

**DIRECTION DE LA LIAISON AVEC LE CABINET  
 ET DE LA COORDINATION (CPL)**

PEARSON A 4-111

KARSGAARD DA - Directeur ..... 6-5561  
 Secrétaire de la direction -  
 Brannen Liz ..... 5-3719  
 Scott-Hankey N ..... 5-1099  
 Sigurdson K ..... 3-5153  
 Service d'information - Cabinet  
 Branch L ..... 5-3718  
 Cheatley V (Documents du Cabinet) ..... 5-3827  
 Fogarty A ..... 2-4034

**DIRECTION GENERALE DU DEVELOPPEMENT  
 DE LA POLITIQUE (CPD)**

PEARSON A 4

HEINBECKER Paul - Directeur général ..... 2-1287  
 Ellerton Ruth ..... 6-6930

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES ETATS-UNIS (UGB)

PEARSON A 6

BURNEY Derek H ..... 3-7873  
Solomon Pat ..... 3-7877

Bureau de l'administration régionale (UAM)  
Archambault R P - Conseiller ..... 2-6352  
Dupuis-Currant Diane ..... 3-6466  
Deslauriers Denis ..... 3-6466

CONSEILLER PRINCIPAL ET COORDONNATEUR  
DES ETUDES SECTORIELLES (UGBA)

PEARSON B 4

DYMOND W A ..... 6-6002  
Crocket Catherine ..... 6-5939  
Dussault B ..... 6-5803  
Halliday A L - Conseiller spécial ..... 6-5645  
Hains J ..... 5-1610  
Hall I M ..... 3-7974

DIRECTION DES PROGRAMMES AUX ETATS-UNIS (UGP)

PEARSON A 6

PARDY H G - Directeur ..... 3-7990  
Secrétaire de la direction - Staniford R ..... 3-7960  
MacPhee D R - Directeur adjoint ..... 3-7660  
Borowyk R (Immigration) ..... 3-7824  
Foreman D (Programmes et services d'infor-  
mation à l'étranger) ..... 3-7955  
Jurkovic J (Relations académiques et  
Affaires culturelles) ..... 3-7841  
McDougall R (Foires internationales) ..... 3-7987  
Mueller R B (Visites) ..... 3-7842  
St-Pierre N ..... 3-6743

DIRECTION GENERALE DE L'EXPANSION DU COMMERCE  
ET DE L'INVESTISSEMENT - ETATS-UNIS (UTD)

PEARSON A 6

BOBINSKI E L - Directeur général ..... 3-5725  
McNeill Reggie ..... 3-5726  
Administrateur ..... 3-5726

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE ET DE  
L'INVESTISSEMENT - ETATS-UNIS (UTT)

PEARSON A 6

CUMMING N R - Directeur ..... 3-7343  
Secrétaire de la direction ..... 3-7343  
Baisi N J ..... 3-7343  
Lee R D ..... 3-7343  
McJanet D J ..... 3-7343

Recherche sur les marchés  
Brown L H - Directeur adjoint ..... 3-7343  
Power J T ..... 3-7343

DIRECTION DU MARKETING - ETATS-UNIS (UTM)

PEARSON A 6

RUFELDS C - Directeur ..... 3-5911  
Secrétaire de la direction -  
Friedy Julie ..... 3-5911

Section "A" expansion des marchés  
Washington, Los Angeles, Minneapolis,  
San Francisco, Chicago, Dallas, Detroit  
Hubbard P C - Directeur adjoint ..... 3-5911  
Butcher J ..... 3-5911  
Paterson G D ..... 3-5911  
Samson H ..... 3-5911

Section "B" expansion des marchés  
Buffalo, Cleveland, Atlanta, Seattle,  
Philadelphia, Boston, New York  
Lambert J P - Directeur adjoint ..... 3-6566  
Clarke L ..... 3-6566  
Munro K ..... 3-6566  
Winter R ..... 3-6566

Section des questions frontalières  
Kowal P - Chef ..... 3-7484  
Hirst R A ..... 3-7484  
Pamerleau L ..... 3-7484

DIRECTION GENERALE DES RELATIONS  
AVEC LES ETATS-UNIS (URD)

PEARSON A 6

EASTHAM Percy T - Directeur général ..... 2-7175  
Cutts J J ..... 6-6829

DIRECTION DES RELATIONS COMMERCIALES ET  
ECONOMIQUES AVEC LES ETATS-UNIS (URT)

PEARSON A 6

WADDELL D G - Directeur ..... 3-6258  
Secrétaire de la direction ..... 3-6244  
Bland C L - Directeur adjoint ..... 3-4821  
Thomson C - Directeur adjoint ..... 3-4153  
Adams G ..... 3-4821  
Cormie S ..... 3-4153  
Cross W A ..... 3-4821  
Hill R ..... 3-4821  
Huber M ..... 3-4153  
McNairnay H ..... 3-4821  
Robertson M R ..... 3-4153  
Rush R D ..... 3-4821

DIRECTION DES RELATIONS GENERALES  
AVEC LES ETATS-UNIS (URR)

PEARSON A 6

NOBLE John J - Directeur ..... 2-6172  
Secrétaire de la direction - Crammond E ..... 5-8864  
Barnett Bruce - Directeur adjoint ..... 2-7560  
Crowe James R ..... 6-4274  
Fox James ..... 6-4528  
Henderson Stewart ..... 2-1120

DIRECTION DES RELATIONS TRANSFRONTIERES  
AVEC LES ETATS-UNIS (URE)

PEARSON A 6

GOOCH Stanley E - Directeur ..... 6-4583  
Secrétaire de la direction - Nigl J ..... 2-8878  
Energie, transports et communications  
Hambleton Brian - Directeur adjoint ..... 6-4628  
Jackson-Hugues S ..... 2-9682  
Makin J ..... 6-6620  
Environnement et la CMI  
Brock Michael - Director adjoint ..... 6-4628  
Mickleburgh N ..... 2-1738  
Moran S ..... 2-0905

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'EUROPE (RGB)

PEARSON A 7

MOLGAT Daniel ..... 2-6149  
Lefort H ..... 2-9425  
Bureau de l'administration régionale (RAM)  
Edington Robert ..... 5-8295  
Gobeil Jean (Stagiaire) ..... 5-8296  
Legault Jack ..... 5-6736

CHEF DE LA DELEGATION CANADIENNE  
AUPRES DE LA REUNION D'EXPERTS  
SUR LES DROITS DE L'HOMME (RGH)

PEARSON A 2-100

JAY R H ..... 5-8837  
Nadeau Norma ..... 5-8838  
Etheridge N ..... 5-8818  
Wade Simon ..... 5-3510

DIRECTION GENERALE  
DE L'EUROPE DE L'OUEST II (RSD)

PEARSON A 7

MITCHELL G - Directeur général ..... 3-4040  
MacLean Mme K A ..... 3-5448

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AVEC  
L'EUROPE DE L'OUEST II (RST)

PEARSON A 7

ADAM D - Directeur ..... 5-6438  
Secrétaire de la direction - Farah M .... 5-6438  
Summers David - Directeur adjoint  
(Autriche, Chypre, Grèce, Suisse,  
Turquie) ..... 5-6438  
Alarie Pierre - (Açores, Belgique, Espagne,  
Iles Baléares, Iles Canaries, Irlande,  
Luxembourg, Madère, Pays-Bas, Portugal) . 5-6438  
Roberts W J (Bill) - (Danemark, Finlande,  
Groenland, Iles Féroé, Islande,  
Norvège, Suède) ..... 5-6438

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'EUROPE  
DE L'OUEST II (RSR)**

PEARSON A 7

LORANGER Julie - Directrice ..... 2-6902  
 Secrétaire de la direction - Legault C .. 6-2727  
 Béchard G - Directeur adjoint  
 (Autriche, Chypre, Grèce, Suisse,  
 Turquie) ..... 6-8784  
 Cousineau M (Belgique, Espagne,  
 Luxembourg, Portugal) ..... 2-8216  
 McCue D (Danemark, Finlande, Irlande,  
 Islande et questions polaires, Norvège,  
 Pays-Bas, Suède) ..... 6-1892

**DIRECTION GENERALE DES RELATIONS AVEC  
LES PAYS EUROPEENS DU SOMMET ET LA  
COMMUNAUTE EUROPEENNE (RCD)**

PEARSON A 7

GHÉRON Randolph - Directeur général ..... 2-8333  
 Boucher Schumacher Denise ..... 5-8170

**DIRECTION DE LA COMMUNAUTE EUROPEENNE (RCM)**

PEARSON A 7

DICKENSON L T - Directeur ..... 3-5584  
 Secrétaire de la direction -  
 McLaren G ..... 5-8297  
 Kostyrsky Gregory - Directeur adjoint ..... 6-2056  
 Schwartzburg J B ..... 5-4017  
 Wilson Randle ..... 6-7544

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AVEC  
L'EUROPE DE L'OUEST I (RCT)**

PEARSON A 7

BOYD N W - Directeur ..... 5-9401  
 Secrétaire de la direction - Pelletier G 5-9401  
 MacDonald M L - Directeur adjoint  
 (Allemagne) ..... 5-9401  
 Clendenning D H (Grande-Bretagne,  
 Italie, Malte) ..... 5-9401  
 Comeau D (France) ..... 5-9401  
 Foires et missions commerciales (RCTF)  
 Quarrington J A - Directeur adjoint ..... 6-5555  
 Cameron L ..... 6-5554  
 Ford L V ..... 6-5554  
 Green D ..... 6-5554  
 Harman J J ..... 6-5554  
 Jandik V ..... 6-5554  
 Sarda L ..... 6-5554  
 Schroeter H G ..... 6-5554  
 Wondergem M ..... 6-5554

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN EUROPE DE  
L'OUEST (RWP)**

PEARSON A 7

ZAWISZA J - Directeur ..... 3-5855  
 Secrétaire de la direction -  
 Outeau J ..... 3-5489  
 Directeurs adjoints  
 Chartrand G - Affaires publiques ..... 3-6842  
 Mathieu H - Immigration (RWPI) ..... 3-5995  
 Affaires publiques et de l'immigration  
 Desbiens G - (France, Suisse) ..... 5-8782  
 Eales R - (RFA, Autriche, Pays-Bas,  
 Turquie) ..... 3-6090  
 Gagnon A-P - (Belgique, Italie, Portugal,  
 Espagne, Vatican, Breec) ..... 3-6770  
 Page P - (Grande-Bretagne, Danemark,  
 Finlande, Grèce, Irlande, Norvège,  
 Suède) ..... 3-5354  
 Publicité foires commerciales  
 MacKay J ..... 3-6838  
 Sciences et technologie (RWPT)  
 Léger Brigitte - Conseiller ..... 3-6817  
 Visites et conférenciers (RWPV)  
 de Quimper J L ..... 3-6428  
 Larocque B ..... 3-6850

**DIRECTION DES RELATIONS POLITIQUES ET  
ECONOMIQUES (RCR)**

PEARSON A 7

FRECHETTE Louise - Directrice ..... 2-0871  
 Secrétaire de la direction ..... 5-8269  
 Saint-Hilaire Yvon - Directeur adjoint .... 6-4484  
 Crête Jacques - Chef (France) ..... 2-5119  
 Cloutier Marcel (France) ..... 2-7001  
 Mader Leonard (Grande-Bretagne) ..... 3-5382  
 Nadeau François (République fédérale  
 d'Allemagne) ..... 6-8782  
 Prévost Jean (Italie, Malte, Saint-Siège) 6-6399

**DIRECTION GENERALE DE L'URSS  
ET DE L'EUROPE DE L'EST (RBD)**

PEARSON A 7

HANCOCK Peter - Directeur général ..... 2-5303  
 Brownrigg Cathy ..... 5-8750

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
URSS ET EN EUROPE DE L'EST (RBT)

PEARSON A 7

BRAULT R - Directeur ..... 3-4884  
Secrétaire de la direction -  
Traversy Mme S ..... 3-4884  
Mackenzie R B - Directeur adjoint  
(Roumanie) ..... 3-4884  
Beare R (URSS, Mongolie) ..... 3-4884  
Evans R E - (Hongrie, RDA, Pologne) ..... 3-4884  
Himmelsbach H - (Yougoslavie, Tchécoslovaquie,  
Bulgarie, Albanie) ..... 3-4884

DIRECTION DES PROGRAMMES EN URSS ET EN  
EUROPE DE L'EST (RBP)

PEARSON A 7

WHITEHEAD G - Directeur ..... 3-5803  
Secrétaire de la direction -  
Moore Hazel ..... 3-5472  
Beaulne J-C - Directeur adjoint ..... 3-6117  
Affaires publiques - (Yougoslavie/Bulgarie/  
Roumanie/Hongrie/Albanie) ..... 3-4728  
Bureau des échanges de visites  
Beaulne J C ..... 3-6117  
Chine (PER) ..... 6-1989  
Cuba (LCR) ..... 2-0384  
Viet-Nam (PER) ..... 2-0952  
Bell G (Immigration, Opérations à  
l'étranger) ..... 2-1449  
Blavatska L (Affaires publiques  
(URSS/Pologne/RDA/Tchécoslovaquie) ..... 3-4835  
De Kir A (Coordinateur,  
Réunification de familles) ..... 3-5226

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'URSS ET  
L'EUROPE DE L'EST (RBR)

PEARSON A 7

FRASER D R T - Directeur ..... 2-7991  
Secrétaire de la direction - Karam S .... 6-6324  
Fairweather M - Directeur adjoint et  
coordinateur à la CSCE ..... 2-6225  
Halpin R - Chef (URSS et Mongolie) ..... 2-2783  
Booth J (Tchécoslovaquie, Albanie,  
Bulgarie) ..... 2-8590  
Duval M (Pologne, RDA) ..... 2-0606  
Kolatacz H (URSS, droits de l'homme) ..... 2-8743  
Laliberté D (Roumanie, Hongrie,  
Yougoslavie) ..... 6-2633  
McRae R - (URSS, relations bilatérales) ... 6-3606

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'EXPANSION DU  
COMMERCE EXTERIEUR (TFB)

PEARSON A 8-158

ANDERSON R C ..... 3-4630  
Meister E ..... 3-4617  
McNamara K D - Chef du cabinet ..... 3-7010  
Conseiller principal (TFBC)  
McArthur A D ..... 5-8026

DIRECTION GENERALE DE L'AGRICULTURE,  
DES PECHES ET DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAD)

PEARSON C 6-204

BROWNE D B - Directeur général ..... 5-0990  
McDermott Mme J L ..... 6-3589  
Projets spéciaux (TADF)  
Horne R J - Gérant ..... 6-3409

DIRECTION DES PECHES ET DES PRODUITS  
DE LA PECHE (TAF)

PEARSON C 6

WHITE J B M - Directeur ..... 6-3537  
Secrétaire de la direction ..... 5-1712  
Ablett R - Directeur adjoint/politique .... 5-1713  
Bruce I ..... 6-3558  
Dunbar B ..... 5-1039  
Gaetan L - A/Directeur/adjoint/commerce ... 5-1714  
Filger H ..... 6-3577  
Tompkins J G ..... 3-5970

DIRECTION DE LA POLITIQUE ALIMENTAIRE (TAP)

PEARSON C 6

CALDWELL C D - Directeur ..... 5-1773  
Secrétaire de la direction -  
Charlton I ..... 6-3595  
Rosenthal D - Directeur adjoint ..... 5-1774  
Brettie P ..... 3-6092  
Burns D H ..... 6-3644  
Clapp J B ..... 6-3597  
McTaggart Mme J ..... 5-1775

DIRECTION DES PRODUITS AGRICOLES (TAA)

PEARSON C 6-130

GRAY E L - Directeur ..... 6-3418  
 Secrétaire de la direction ..... 6-3436  
 MacKay B ..... 6-3523  
 Merkley C ..... 6-3490  
 Miller R ..... 6-3460  
 Wilson H R ..... 6-3535

DIRECTION DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAN)

PEARSON C 6-142

MCNICOL D G - A/Directeur ..... 6-3671  
 Secrétaire de la direction -  
 Whitehead V ..... 6-3705  
 Curran W J ..... 6-4207  
 Jorgensen Sally ..... 6-4265  
 Parkinson W ..... 6-4051

DIRECTION GENERALE DU DEVELOPPEMENT DE LA  
 TECHNOLOGIE ET DE L'INVESTISSEMENT (TTD)

PEARSON C 5

CAMPBELL D I - Directeur général ..... 6-1981  
 Bavington J M ..... 6-1893  
 Conseiller spécial (TTDA)  
 Watanabe Dr. Akira ..... 6-5758

DIRECTION DU DEVELOPPEMENT DE  
 L'INVESTISSEMENT (TTI)

PEARSON C 5

DINGLELINE P - Directeur ..... 6-1061  
 Secrétaire de la direction ..... 6-1061  
 Moeser H ..... 5-7558  
 Johnston W ..... 2-8448

DIRECTION DU DEVELOPPEMENT DE LA  
 TECHNOLOGIE (TTT)

PEARSON C 5

BUSTOS L - I/Directeur ..... 6-1891  
 Secrétaire de la direction -  
 Bavington J M ..... 6-1893  
 Administration - Roy L ..... 6-7608  
 Systèmes d'information:  
 Casey B P - I/Directeur adjoint ..... 6-1918  
 Boyer O ..... 6-1908  
 Chernushenko A T ..... 6-1930  
 Systèmes d'ordinateur:  
 Smirle J C - I/Directeur adjoint ..... 6-1908  
 Laing R ..... 5-7698  
 Télécommunications et Services  
 Best D R - Directeur adjoint ..... 6-1907  
 Haig D ..... 6-1893  
 Hart G ..... 5-7572  
 Laberge F ..... 6-1425

DIRECTION DE LA POLITIQUE DES SCIENCES, DE  
 LA TECHNOLOGIE ET DES COMMUNICATIONS (TTS)

PEARSON C 6

WOOLLCOMBE Stephen - Directeur ..... 3-5276  
 Secrétaire de la direction -  
 Laframboise Debbie ..... 2-2177  
 Espace et communications  
 Mosser Mary - Directeur adjoint et chef  
 de section ..... 2-6002  
 McNiven Alex ..... 6-3908  
 Science et technologie  
 Greenwood Ward - Directeur adjoint et  
 chef de section ..... 5-7523  
 Bradley Victor ..... 2-2466  
 Cox Brian ..... 3-5193  
 Leclair François ..... 3-5190  
 Stone John ..... 3-5275

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

DIRECTION GENERALE DE LA POLITIQUE,  
DE LA PLANIFICATION ET DE LA LIAISON -  
EXPANSION DU COMMERCE (TPD)

PEARSON C 5

SCHUMACHER Brian - Directeur général ..... 6-7167  
Secrétaire ..... 6-7167

DIRECTION DES ETUDES DE MARCHE (TPR)

PEARSON C 5

WELSH J D - Directeur ..... 6-1831  
Secrétaire de la direction ..... 6-1831  
Recherche sur les marchés  
Barber N ..... 6-1831  
Laframboise G ..... 6-1831

DIRECTION DE LA LIAISON (TPL)

PEARSON C 5

DIRECTEUR ..... 6-7167  
Secrétaire de la direction - Lepage M ... 6-7167  
Lomow Norman - Directeur adjoint ..... 6-7167  
Siig Monica J ..... 6-7167

Secrétariat de la Commission pour  
l'expansion du commerce extérieur (TPLB)  
Hexter B ..... 6-2947

DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DE  
LA PLANIFICATION (TPP)

PEARSON C 5

HILL John M - Directeur ..... 6-7182  
Secrétaire de la direction - Bush Brenda 6-7182  
Godfrey N P - Directeur adjoint ..... 6-7182  
Bieber Douglas ..... 6-7186  
Clynick Richard ..... 6-7186  
Featherman Sidney ..... 6-7182  
MacGillivray Marg ..... 6-7182  
Reshitnyk M J ..... 6-7182  
Tink Barbara ..... 6-7186  
Zalmanovitch Gayle ..... 6-7186

DIRECTION GENERALE DES PROGRAMMES  
DES SERVICES D'EXPORTATIONS (TED)

PEARSON C 5

LOTTO V G - Directeur général ..... 6-7200  
Johnson Sheila ..... 6-7200

DIRECTION DU FINANCEMENT DES EXPORTATIONS  
ET DES PROJETS D'EQUIPEMENT (TEF)

PEARSON C 5

SUTHERLAND P - Directeur ..... 6-2939  
Secrétaire de la direction - ..... 6-7155  
Bilodeau R - Directeur adjoint ..... 6-7155  
Potvin Sylvia A ..... 6-7155  
Shaw-Wood Robert G ..... 6-7155  
Mahoney G ..... 6-7155  
Monkhouse Ben ..... 6-1430

DIRECTION DES FOIRES ET DES MISSIONS (TEM)

PEARSON C 5

MYERS Fred W - Directeur ..... 6-7177  
Secrétaire de la direction -  
Vézina Diane ..... 6-7177  
Singer I - Directeur adjoint ..... 6-7177  
Clément D ..... 6-7177  
Côté G ..... 6-7177  
Dubois S ..... 6-2978  
Fournier P ..... 6-2978  
Patton C ..... 6-7177

DIRECTION DE L'INFORMATION SUR  
L'EXPORTATION (TEI)

FONTAINE 10

SUNQUIST Ken - Directeur ..... 4-4601  
Secrétaire de la direction - Matthew Lynn 4-2851  
Watson David C - Directeur adjoint ..... 4-4642  
Bertrand-de Launay Joanne ..... 4-4648  
Clynick Richard ..... 6-7186  
Centre d'information sur le commerce  
extérieur (TEIC) PEARSON HALL  
Butterworth C E - Directeur adjoint ..... 3-6435  
Leduc Ginette ..... 6-6435  
Manning Gary ..... 3-6435  
Autres circonscriptions ..... 1-800-267-8376

DIRECTION DES MAISONS DE COMMERCE  
ET DE LA COMPENSATION (TEH)

MACDONALD Mike - Directeur ..... 6-1419  
Secrétaire de la direction - Horne Lynne 5-7576  
Laskaris B L ..... 2-7722  
Reshitnyk M R ..... 6-7182

DIRECTION DES TRANSPORTS (TET)

PEARSON C 6

LOCHHEAD I G - Directeur ..... 6-2964  
 Secrétaire de la direction -  
 Reimer L ..... 3-6280  
 Politique de l'aviation  
 Dawson J M - Chef ..... 3-4349  
 Hutchings D ..... 3-6140  
 Transport maritime et terrestre  
 Pelkola D W - Directeur adjoint et chef . 3-5277  
 Morin D ..... 5-7554  
 White D ..... 3-6045

DIRECTION DE LA COMMERCIALISATION DES PROJETS (TDM)

PEARSON C 5

STANELAND H A - Directeur ..... 6-1750  
 Secrétaire de la direction ..... 6-1750  
 Aérospatiale et navires  
 Pagnutti J P - Directeur adjoint ..... 6-1750  
 Buchanan J G ..... 6-0639  
 Armements et véhicules  
 Roberston J K - Directeur adjoint ..... 6-1762  
 Licari A S ..... 6-1762  
 Electricité et électronique  
 Rackow A D - Directeur adjoint ..... 6-1775  
 Farrell R G ..... 6-1775

DIRECTION DU PROGRAMME DE DEVELOPPEMENT DES MARCHES D'EXPORTATION (TEP)

PEARSON C 5

DELLA VALLE Nick J - Directeur ..... 6-8708  
 Secrétaire de la direction -  
 McDougall Murray ..... 6-8708  
 Seropian Gus - Directeur adjoint ..... 6-8711  
 Contrôle et Révision  
 Ansari Moin ..... 6-8711  
 Informatique  
 Gagnon Freida ..... 6-8711  
 Grant Emelina ..... 6-8711  
 Kinsella Steve ..... 6-8711  
 Nash Marilyn ..... 6-8711  
 Warren Elizabeth ..... 6-8711  
 White Catherine ..... 6-8711  
 Politique et Opération  
 Buchan C ..... 6-8708  
 Clapperton Anne ..... 6-8708  
 Crowley Brendan ..... 6-8708  
 Moszczenska M ..... 6-8708

DIRECTION DES ETATS-UNIS (TDU)

PEARSON C 5

BRADFORD J C - Directeur ..... 6-1814  
 Secrétaire de la direction -  
 Trotman Jean ..... 6-1814  
 Partage de la production  
 Barnaby K L - Directeur adjoint ..... 6-1814  
 Reid J M ..... 6-1814  
 Partage du développement  
 Hendry R G ..... 6-1814  
 Reid W W ..... 6-1814  
 Wyness Mary ..... 6-1814

DIRECTION GENERALE DES PROGRAMMES DE DEFENSE (TDD)

PEARSON C 5

CHELL T M - Directeur général ..... 6-1745  
 Pommerville Mme Eileen ..... 6-1799  
 Statistiques et analyses (TDDR)  
 Fera P - Chef ..... 6-1831  
 Clark S ..... 6-1831  
 Lacharity C ..... 6-1831  
 Parker R ..... 6-1831

DIRECTION DE L'EXPANSION DES MARCHES OUTRE-MER (TDO)

PEARSON C 5

CAMPBELL A F - Directeur ..... 6-1732  
 Secrétaire de la direction ..... 6-1732  
 Europe  
 Holt J A - Directeur adjoint ..... 6-1732  
 Lewis E ..... 6-1732  
 Rechnitzer H ..... 6-1732  
 Pacifique, Asie, Afrique et Amérique du sud  
 Directeur adjoint ..... 6-1732  
 Chan R D ..... 6-1732  
 Guindi A ..... 6-1732

GRUPE CONSULTATIF SPECIAL  
SUR LES CEREALES (TGX)

CD HOWE 1 ouest  
CATHCART R H N - Secrétaire exécutif ..... 5-7127  
Cooney Mme V ..... 5-7127  
Ferguson J B - Agent d'administration ..... 5-1644  
Gribbon Mme L ..... 5-1644  
Henry Mlle J E ..... 5-1644  
Centre des documents  
Sullivan Mme K ..... 2-2860

DIRECTION GENERALE DE LA  
COMMERCIALISATION DES CEREALES (TGD)

CD HOWE 1 ouest  
O'CONNELL N A - Directeur général ..... 2-6329  
Murphy Mlle C ..... 2-7404  
Gibson D - Directeur général adjointe ..... 6-8322  
Bildwin Mme N ..... 2-7404  
Guilbeault Mme K M - Adjointe technique . 6-5613  
Centre des documents  
LeBlanc G ..... 6-7585  
Section des programmes  
Davidson B - Chef ..... 5-8374

DIRECTION DE L'ANALYSE DU MARCHÉ ET DE LA  
POLITIQUE (TGP)

CD HOWE 1 ouest  
ROSS J W - Directeur intérimaire ..... 6-8322  
Secrétaire de la direction - Cameron S .. 6-8322  
Adnam D ..... 6-8322  
Kerr C M ..... 6-8322  
Moore G R ..... 6-8322  
Schell D ..... 6-8322

DIRECTION DES GRAINES ET CEREALES (TGC)

CD HOWE 1 ouest  
KIDD S E - Directeur ..... 5-8374  
Secrétaire de la direction - Marrinelli G 5-8374  
Fawcett P ..... 5-8374  
Hedley H A ..... 5-8374

DIRECTION DES OLEAGINEUX (TGO)

CD HOWE 1 ouest  
ARMSTRONG H T - Directeur ..... 6-7871  
Secrétaire de la direction - Simmons A .. 6-7871  
House W M ..... 6-7871  
McBride A D ..... 6-7871  
Sigal S J ..... 6-7871

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DU PERSONNEL (ACB)

PEARSON D 4-104  
HARRIS J G ..... 6-5369  
Coulter Dawn ..... 6-5370  
Groupe d'action positive (ACBA)  
Boles S - Gérante ..... 2-9253  
Charette M ..... 6-2093  
Ethier E ..... 5-3667  
Mailhot B H ..... 6-2093  
Martin G ..... 6-2600  
Gestion financière (ACBF)  
Osborne D - Chef ..... 2-9448  
Couture M - Comptes à payer et à recevoir 2-9449  
Devlin Mlle C - Contrôle budgétaire ..... 2-9445  
Lewis R - Contrôle financier ..... 2-9449  
Rice B - Déplacements et déménagements .. 2-9449  
Vezina A - Contrôle des années-personnes 2-9449  
CONSEILLER SPECIAL (ACBW)  
Williams T A ..... 3-4846

DIRECTION GENERALE DE  
L'ADMINISTRATION DU PERSONNEL (ABD)

PEARSON D 3  
WOOLHAM R G - Directeur général ..... 5-9600  
Waugh Céline M ..... 5-9599  
Programme d'aide aux employés (ABDN) D 2  
Devine W E - Conseiller ..... 2-6167

DIRECTION DE LA CLASSIFICATION ET DES  
EMPLOYES RECRUTES SUR PLACE (ABK)

PEARSON D 3  
SCOTT P - Directeur ..... 6-2456  
Secrétaire de la direction - Babel Norma 2-2341  
Classification et organisation (ABKC)  
Reid G V - Directeur adjoint ..... 3-4801  
Demandes de renseignements ..... 6-8786  
Akyeampong Gladys ..... 2-7732  
Cowling Muriel ..... 5-0686  
Ross Roger ..... 2-0734  
Tobin Patricia ..... 2-0803

Employés recrutés sur place (ABKL)	
Demandes de renseignements .....	2-2341
Afrique et Moyen-Orient	
Côté Thérèse .....	6-8602
Asie, Pacifique et pensions	
Lefebvre Françoise .....	2-2302
Etats-Unis, Amérique Latine, Caraïbes	
Smith D L .....	2-0442
Europe (Est et Nord) Asie du Sud	
Shaw D H .....	6-4645
Europe (Ouest et Sud) et Organisations internationales	
Carrière J W .....	6-2457
Dougherty Susan .....	2-4472

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DES RELATIONS  
DE TRAVAIL ET DES INDEMNITES (ABS)**

PEARSON D 3

BOEHM J T - Directeur .....	5-3549
Secrétaire de direction - Fenton Gail ...	5-3563
Application de la politique relative aux DSE	
Pochopsky Lloyd - Chef .....	2-4174
DSE 50 et Plafonds des indemnités d'études .....	6-1245
Kent Diana - Etudes et Réunion des familles .....	6-1245
Triemstra Linda - Directives médicales 40 et 42 .....	6-1245
Elaboration et application de la politique relative aux DSE (ABSA)	
Staples Walter - Directeur adjoint .....	3-4863
Elaboration de la politique relative aux DSE	
Deschênes J J - Chef (Liaison avec les ANG, GT "B" et DSE 64) .....	6-2142
Cox Barbara - Projets spéciaux .....	6-2144
Gervais J A D - DSE 30, 55 et 28, et Formation .....	6-2146
Projets et programmes spéciaux (ABSE)	
Spunt Howard M - Directeur adjoint .....	2-9309
Campbell Howard - Agent des Projets spéciaux .....	5-8769
Carter Mary - Missions difficiles/ Accueil officiel .....	3-4846
Dunn Nikki - Programme de services récréatifs dans les missions difficiles	6-2094
Mowat Lois - Agent des projets spéciaux	3-7036
Relations de travail (ABSR)	
Gagnon M - Directeur adjoint .....	2-1626
Cenne P .....	2-5371
Hunt J R .....	6-2220
Martin June .....	6-2209

**DIRECTION DE LA REMUNERATION, DES  
REINSTALLATIONS ET DES DEPLACEMENTS (ABM)**

PEARSON D 3

MALLORY E - Directeur .....	3-4790
Secrétaire de direction - Beman Nelda ...	3-4807
Arrivées et mutations latérales	
Kondo R - Chef .....	6-2672
Curtis G .....	2-9373
Dinelle R .....	5-7847
Dugal L .....	2-1517
MacDonald G .....	6-1667
Nesbitt P .....	5-7696
Pawluczuk K .....	2-7388
Conférences internationales et voyages temporaires (ABMT)	
Charette S - Chef .....	3-6035
Birrell D .....	2-0142
Brown-Brennan K .....	6-2105
Gravel A .....	3-4068
Moskaluk D .....	2-9339
Quick F - Comptes .....	2-0116
Réclamations de l'assurance-santé et hospitalisation (ABMH) .....	2-9828
Belter R - Chef .....	6-2803
Holtby Mme D - Superviseur .....	2-0410
Rémunérations, congés et allocations (ABMP)	
Rémunérations, congés, allocations .....	6-1791
Retraite (ABMS) .....	5-2703
Voyages (Départs)	
Archambault F - Déménagements .....	6-2117
Laflamme L - Etudiants A-K .....	6-7014
Morrell J - Etudiants L-Z .....	2-0797
Pearson L - Déménagements .....	6-7340
Voyages et réinstallations (ABMR)	
DeWolf K - Directeur adjoint .....	2-2697
Belair R .....	6-1668
Clifford R B - Projets spéciaux .....	6-4048
Départs - tarifs de repas	
Hill M - Réclamations - Pertes & avaries	3-6940
Oastler R - Chef .....	5-7642
Réinstallations-Départs	
Roberts W .....	2-3266

**DIRECTION GENERALE DES OPERATIONS  
DU PERSONNEL (APD)**

PEARSON D 4-104

PERRON Marc - Directeur général .....	2-3546
Rousseau Nicole .....	6-7077

DIRECTION DE LA GESTION DU GROUPE EXECUTIF ET DE  
LA COORDINATION DES DETACHEMENTS (APZ)

PEARSON D 4-194

ELDER David C - Directeur ..... 2-8369  
Secrétaire de la direction -  
Rix C ..... 5-8708  
Boyer M - Désignations ..... 2-9402  
Dubé E - Rapports d'appréciation ..... 5-8708  
Gwozdecky Mark ..... 2-0762  
Reynolds R E - Coordonnateur, nominations  
internationales (APZN) ..... 2-3492  
Boal P ..... 2-3549  
White Jean ..... 2-9446

DIRECTION DU PERSONNEL - FILIERES AFFAIRES  
SOCIALES/AIDE AU DEVELOPPEMENT/  
AS PERMUTANTS (APA)

PEARSON D 4-123

Renseignements ..... 3-7069

VAN STAALDUINEN W J - Directeur ..... 2-3051  
Secrétaire de la direction -  
Boutilier H ..... 2-4542

Systèmes d'appréciation et services de  
dotation  
Ruddick M - Directeur adjoint ..... 2-5203  
Charron L - Adjoint de dotation/  
appréciation ..... 2-5253  
Dew E - Renseignements ..... 3-7069

Aide au développement (APAD)  
Dubois A - Directeur adjoint ..... 2-6954  
Villeneuve L - Agent d'affectations  
(Recrutement et formation) ..... 2-4607

Affaires sociales (APAS)  
Le Bane J C - Directeur adjoint ..... 2-9375  
Drapeau S (FS-1 et détachements) ..... 5-3123  
Schramm R (Recrutement et formation  
des FS-1D) ..... 5-6344

Programme AS/AT (APAA)  
Laporte A - Directeur adjoint ..... 2-5496  
Vézina Rollande (Formations des AT) ..... 5-3159

Unité de services aux employés ..... 5-3159

DIRECTION DU PERSONNEL - FILIERE COMMERCIALE/  
ECONOMIQUE (APT)

PEARSON D 4-231

Renseignements ..... 6-4781

PERRON A C - Directeur ..... 5-1350  
Secrétaire de la direction -  
Morin Mme Sheela ..... 5-1350

Affectations (FS2 et EX1 & 2)  
Virtue A G - Directeur adjoint ..... 6-9028  
Brunet Mme Louise ..... 6-9028  
Chenail Mme Sylvie ..... 6-9028

Affectations (CO, FS (tourisme)) et Detachements  
Fournier R B - Directeur adjoint ..... 6-9028

Programmes d'appréciation et services  
d'emploi  
Bottomley W J - Directeur adjoint ..... 6-6956  
Langelier-Thifault Mme Monique ..... 6-6956  
Administration générale  
Gill Mme Susan - Agent administratif .... 6-6956  
Ritchie Mme Cathie ..... 6-6956

Recrutement, formation et Affectations (FS1)  
Filion J J - Directeur adjoint ..... 6-4781  
Germundson Mme Judy ..... 6-4781  
Evans Mlle Hilary ..... 6-4781

DIRECTION DU PERSONNEL - FILIERE POLITIQUE/  
ECONOMIQUE (APG)

PEARSON D 4-103

Renseignements ..... 2-4844

IRWIN R - Directeur (FS-3s) ..... 2-5317  
Secrétaire de la direction -  
Shudo K ..... 6-4257

Affectations  
Mace M - Directeur adjoint (FS-2s) ..... 2-7098  
Junke J (FS-1S) ..... 2-2572  
Malette C (Commis aux affectations) ..... 6-2140  
McAlister A (FS-2s, FS-1s) ..... 3-7474

Systèmes d'appréciation et services de  
dotation  
Langill P - Directeur adjoint ..... 2-7480  
Desjardins R (Recrutement et formation) . 3-4411  
Jarvis N (Appréciations/renseignements) . 2-4844  
Quevillon L L ..... 2-7480

**DIRECTION DU PERSONNEL DES EMPLOYES NON  
PERMUTANTS (APN)**

PEARSON D 4-213

Renseignements ..... 2-1849

McGAHEY S P - Directeur ..... 6-2889  
 Secrétaire de la direction -  
 Di Battista Y ..... 2-5379  
 Normes d'emploi  
 Thibert J - Directeur adjoint ..... 6-6303  
 Baker-Viveiros G ..... 2-5433  
 Lafond G ..... 3-7199  
 Service pour l'emploi des non-permutants  
 Bencheton H - Directeur adjoint ..... 2-7119  
 Klett M ..... 2-0315  
 Malboeuf J ..... 6-2017  
 Latour R ..... 3-7171  
 Butcher E (Appréciations) ..... 6-3520  
 Larocque C ..... 6-3966  
 Documentation ..... 6-3023  
 Veillette J ..... 2-0365  
 Valentine N ..... 2-5327  
 Wells N ..... 2-9447  
 Séguin D ..... 6-2974

**DIRECTION DU PERSONNEL DE SOUTIEN PERMUTANT  
(APS)**

PEARSON D 4-193

Renseignements ..... 2-0652

LAPOINTE Murio H - Directeur ..... 6-6230  
 Secrétaire de la direction -  
 Lambert Andrée ..... 6-3386  
 Recrutement et gestion des ressources  
 humaines  
 Jezewski P - Directeur adjoint ..... 2-9951  
 Affectations - SCY  
 Routhier M - Affectations à l'étranger  
 (SCY-2, 3 et 4) ..... 2-5241  
 Francoeur N - Affectations à la  
 centrale - A l'étranger (SCY-1) ..... 6-6322  
 Affectations - CR  
 Rousseau H - Chef ..... 2-7501  
 Poirier G P ..... 2-8927  
 Affectations CM, EL, MES  
 Racicot J M ..... 2-9513  
 Affectations - PRC, MSG  
 Eisinga J ..... 6-2511  
 Evaluations et promotions - Proulx J ..... 2-0652  
 Recrutement et Dotation  
 Black B ..... 2-9308  
 Ritchie T ..... 2-1612

**DIRECTION GENERALE DE LA PLANIFICATION  
ET DU PERFECTIONNEMENT DU PERSONNEL (ADD)**

PEARSON D 2

MORGAN A D - Directeur général ..... 3-6497  
 Hunter Sylvia V ..... 3-6841

**DIRECTION DE LA FORMATION ET DU  
PERFECTIONNEMENT (ADT)**

PEARSON D 2

KOHLER Richard L - Directeur ..... 3-6335  
 Secrétaire de la direction -  
 Joseph Dora ..... 2-5242  
 Formation (ADTT)  
 McGuigan Frank - Directeur adjoint ..... 2-2458  
 Busche Joan - Programmes d'orientation .... 6-1929  
 Carroll Michael J - Cours-maisons, agents  
 subalternes et formation  
 administrative ..... 2-9625  
 Cohen Terry - Cours de la CFP et autres,  
 programmes d'éducation, ERP ..... 6-6201  
 Greene Brenda - Inscriptions et  
 arrangements administratifs - Cours du  
 soir et par correspondance ..... 2-2506  
 Knowles David C - Programmes spéciaux -  
 Groupes FS et CO ..... 6-1946  
 Wolfe Johane - Inscriptions et arrangements  
 administratifs ..... 2-2506  
 Centre des Services à l'affectation (ADTB)

PEARSON D 1

Giannetti Loréta - Directrice-adjointe .... 2-2221  
 Mae Wilson - Finance ..... 2-2221  
 Formation opérations/pré-affectation -  
 Lavoie Shirley - Chef ..... 2-2221  
 Dowler Christina - Formation pré-affecta-  
 tion/réintégration ..... 2-2221  
 Leroux Maryse - Coordination des arrange-  
 ments et séances pré-affectation ..... 2-2221  
 Poulin Joanne - Documentation/rapports  
 de mission ..... 2-2221  
 Langues étrangères Pearson D-2  
 Bell Dealtry - grec, turc, hongrois,  
 serbo-croate, polonais, tchèque,  
 sinhala, urdu, hindi, malaisien, thai,  
 coréen, indonésien, vietnamien, ouluf,  
 swahili, afrikan, bengali, shona,  
 tagolog, lingala, bambara ..... 6-2100  
 Duval Luce - italien, allemand, finnois,  
 mandarin, norvégien, danois, suédois,  
 russe, roumain, cantonnais, arabe,  
 hébreux, néerlandais, amharique ..... 6-2103  
 Fouquet Andrée - espagnol, portugais,  
 créole, japonais ..... 6-2095  
 Relations communautaires  
 Leduc Pierre - Chef ..... 2-2221  
 Beauregard Lise - Emplois pour conjoints 2-2221  
 Thibert Eloise - Education ..... 2-2221

**DIRECTION DES LANGUES OFFICIELLES (ADL)**

PEARSON D 2

HUTTON Bryan - Directeur ..... 2-9927  
 Sec de la direction - Tourigny Claire ... 2-9927  
 Administration - Whissell R ..... 2-9542  
 Conseiller pédagogique - Nicole Coulombe .. 3-5428  
 Contrôle financier ..... 2-9542  
 Exigences linguistiques  
 Charbonneau S - Chef ..... 5-8495  
 Tests ..... 2-8889  
 SILO ..... 6-6903  
 Formation linguistique et consultations  
 Boudreau L - Chef ..... 2-9775  
 Inscriptions ..... 6-3850  
 Politiques et évaluation  
 Tassé G ..... 6-5706  
 Rédacteur/Recherchiste (Français à Anglais) 6-3609  
 Rédacteur/Recherchiste (Anglais à Français) 6-3652  
 Projet amélioration du cadre de travail  
 des secrétaires - Larocque Nicole ..... 2-9249

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DU PERSONNEL (ADA)**

PEARSON D 3-320

HAHN Philipp L - Directeur ..... 6-2085  
 Sec de la direction - Stewart Betty .... 6-2600  
 Planification des ressources humaines  
 Carswell Dwayne ..... 6-2600  
 Carter Keith ..... 6-2600  
 Duncan Melody ..... 6-2600  
 Hiseler Lindsay ..... 6-2600  
 Système d'information pour la gestion du  
 personnel (ADAP)  
 Schwartz Abe - Chef ..... 5-1262  
 Bolton Audrey ..... 6-1470

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DE LA POLITIQUE**  
**ECONOMIQUE ET COMMERCIALE (EFB)**

PEARSON A 8-162

LATIMER R E ..... 3-4530  
 Harris Mme H - Chef de cabinet ..... 5-8380  
 Clement Gail ..... 3-4598

**DIRECTION GENERALE DE L'ENERGIE**  
**DES RESSOURCES ET**  
**DE L'ENVIRONNEMENT (ETD)**

PEARSON C 6-165

HEENEY Stephen - Directeur général ..... 5-4799  
 Fripps Joan K ..... 5-4852

**DIRECTION DES AFFAIRES NUCLEAIRES (ETN)**

PEARSON C 6

MOHER Mark J - Directeur ..... 6-6901  
 Secrétaire de la direction -  
 Janisch Mary ..... 3-7052  
 MacKinnon Philip - Directeur adjoint ..... 5-7546  
 Massip Isabelle - Directeur adjoint ..... 2-2225  
 Smiltnieks Varis ..... 5-7529  
 Willox Paul ..... 3-5089

**DIRECTION DE L'ENERGIE ET DE**  
**L'ENVIRONNEMENT (ETE)**

PEARSON C 6

MCKELLAR P L - Directeur ..... 2-6026  
 Secrétaire de la direction ..... 3-6291  
 Pillarella F D - Directeur adjoint ..... 3-6606  
 Section de l'énergie  
 Ehrlich W ..... 6-1068  
 Welsh M C ..... 3-6484  
 Wielgosz R ..... 3-6607  
 Section de l'environnement  
 Cowley G - Chef ..... 3-6311  
 Reid Cathy ..... 3-6291

**DIRECTION DES INDUSTRIES DES RESSOURCES (ETR)**

PEARSON C 5

MINTENKO G - Directeur ..... 6-0550  
 Secrétaire de la direction - Finlay M ... 6-0670  
 Aird K ..... 2-8050  
 Switucha N ..... 6-2298  
 Trent D ..... 6-0971

**DIRECTION GENERALE DE LA  
POLITIQUE COMMERCIALE (EPD)**

PEARSON C 3-252

WEEKES J M - Directeur général ..... 2-0293  
Cook Dianne ..... 6-5677

**DIRECTION DES AFFAIRES DU GATT (EPG)**

PEARSON C 6

WRIGHT R G - Directeur ..... 2-1617  
Secrétaire de la direction -  
Szalay Ilona ..... 6-2021  
Molson W P - Directeur adjoint ..... 2-0484  
Klassen J - Directeur adjoint ..... 6-2749  
Walsh Ms M - Directeur adjoint ..... 5-8604  
Carrière C ..... 3-6098  
Christie K ..... 3-5854  
Plunkett D ..... 6-2891  
Documents du GATT  
Pearson L ..... 5-6095

**DIRECTION DE LA POLITIQUE COMMERCIALE  
INDUSTRIELLE (EPI)**

PEARSON C 5

LONMO O V - Directeur ..... 6-0675  
Secrétaire de la direction -  
Berndt Debra ..... 2-8054  
Oxtoby F - Directeur adjoint ..... 6-0648  
Gero J (Equipement de transport) ..... 6-0705  
King G (Biens d'équipement et de  
consommation) ..... 5-3576

**DIRECTION DE LA POLITIQUE RELATIVE A  
L'AGRICULTURE ET AUX PRODUITS DE BASE (EPA)**

PEARSON C 6

STEWART E W - Directeur ..... 2-3586  
Secrétaire de la direction - Carew P .... 3-6274  
Wightman V - Directeur adjoint ..... 6-9146  
Bourassa J ..... 3-5429  
Hruby R ..... 2-8172

**DIRECTION DES SERVICES ET DE LA POLITIQUE  
COMMERCIALE GENERALE (EPT)**

PEARSON C 6

VAN BESELAERE D - Directeur ..... 2-2495  
Secrétaire de la direction - Radoman I J 6-2930  
Côté B - Directeur adjoint ..... 6-0844  
Feldman E ..... 6-2919  
Rice C C ..... 5-2807

**DIRECTION GENERALE DE LA  
POLITIQUE ECONOMIQUE (EED)**

PEARSON C 6

BERRY L M - Directeur général ..... 2-7825  
Valentino Nora ..... 6-5668

**DIRECTION DES AFFAIRES FINANCIERES  
INTERNATIONALES ET DE L'INVESTISSEMENT (EEF)**

PEARSON C 6

SOMERVILLE P R L - Directeur ..... 6-4295  
Secrétaire de la direction -  
Libralesso A ..... 6-4286  
Jacoby G - Directeur adjoint (FIRA,  
Investissement multilatéral et entre-  
prises multinationales) ..... 6-4300  
Jurschewsky S V (Questions de finances  
internationales, FMI) ..... 2-6139  
Katona A (Dette mondiale et opérations  
bancaires) ..... 3-4770  
Van Brakel P (Propriété intellectuelle  
(OMPI) (Concurrence et consommation -  
Politiques) ..... 3-5298

**DIRECTION DES RELATIONS ECONOMIQUES  
INTERNATIONALES (EER)**

PEARSON C 6

HIGGINBOTHAM J - Directeur ..... 2-9289  
Secrétaire de la direction ..... 2-1318  
Grauer R - Directeur adjoint et  
Coordonnateur des Sommets ..... 2-6879  
Bailey M (OCDE, questions macro-  
économiques) ..... 2-6206  
Thomsen Voore L (Est-Ouest, Sommets  
économique) ..... 3-5494

**DIRECTION DES RELATIONS ECONOMIQUES  
AVEC LES PAYS EN DEVELOPPEMENT (EEA)**

PEARSON C 6

MORANTZ Aubrey - Directeur ..... 6-5638  
Secrétaire de la direction -  
Smoothy Anita ..... 6-6673  
Hobson D E - Directeur adjoint (Section  
d'aide) ..... 2-3979  
Meunier M - Directeur adjoint (Section  
Nord-Sud) ..... 3-5334  
Lobsinger J ..... 3-5027  
Lynch J ..... 3-4979  
Macdonnell N ..... 3-4709  
O'Shea K ..... 3-5495

DIRECTION GENERALE DES RELATIONS  
COMMERCIALES SPECIALES (ESD)

PEARSON C 4

WILSON H R - Directeur général ..... 2-3386  
Railer Mme S ..... 2-1362  
Preston-Kusyk Mme J ..... 5-8356  
Debellefeuille L ..... 5-8356

DIRECTION DU CONTROLE DES IMPORTATIONS (II)  
(AGRICULTURE, CHAUSSURE ET AUTRES) (ESF)

PEARSON C 4

WEYBRECHT E - Directeur ..... 6-0640  
Secrétaire de la direction -  
Chapman F ..... 6-0609  
Agriculture  
Bertrand R ..... 5-7762  
Boucley P ..... 5-7762  
Conlon E ..... 5-7762  
Kitor Mme N ..... 5-7762  
Rosebrugh Jennifer ..... 5-7762  
Wassink B ..... 5-7762  
Chaussure  
Landry A ..... 5-8104  
Escander Mme S ..... 5-8104  
Paré B ..... 5-8104  
Robertson C D ..... 5-8104

DIRECTION DU CONTROLE DES EXPORTATIONS (ESE)

PEARSON C 4

SHARPE J - Directeur ..... 2-9166  
Secrétaire de la direction ..... 6-2387  
Daley D - Directeur adjoint ..... 6-2387  
Caux J R ..... 6-2387  
Friesen Marilyn ..... 6-2387  
Hallas H ..... 6-2387  
Jones T ..... 6-2387  
Jung G ..... 6-2387  
Simard-Andujar Hélène ..... 6-2387  
Spendlove D ..... 6-2387  
Wassill H R ..... 6-2387

DIRECTION DES TRAITEMENTS DES DONNEES (ESC)

PEARSON C 4

SIMARD G - Directeur ..... 6-0273  
Secrétaire de la direction ..... 6-0273  
Brown R - Directeur adjoint ..... 5-4022  
Audet L - Informatique, gérant de projet .. 5-4022  
Beckles E - Infractions ..... 5-4022  
Landry Yvon - Contrôle des licences ..... 5-4022  
IST - Soutien en informatique ..... 5-4022

DIRECTION DU CONTROLE DES IMPORTATIONS (I)  
(TEXTILES ET VETEMENTS) (EST)

PEARSON B 4

MACDONALD T A - Directeur ..... 3-7566  
Secrétaire de la direction ..... 3-7566  
Turner W V - Directeur adjoint ..... 5-8356  
Caplan M ..... 5-8356  
Delorme J ..... 5-8356  
Fréchette J ..... 5-8356  
McGovern H ..... 5-8356  
Rockburne C ..... 5-8356  
Ward M A T ..... 5-8356  
Willows G ..... 5-8356

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION  
TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION  
A CE REPERTOIRE

SERVICES AUXILIAIRES

ASSOCIATIONS DES EMPLOYES DU SERVICE EXTERIEUR

Alliance de la Fonction publique du Canada  
Sections locales 70125 et 70371 ..... 233-8277  
Association de la communauté  
du service extérieur (FSCA) ..... 3-5729  
Association professionnelle des agents  
du service extérieur ..... 234-1391  
Fraternité internationale des ouvriers  
en électricité. Section locale 2228 .. 725-3608  
Institut professionnel de la fonction  
publique du Canada ..... 237-6310  
Organisation récréative des  
Affaires extérieures (ORAE) ..... 6-7014

BANQUE ROYALE DU CANADA

PEARSON B 2

INGLIS A L - Directeur ..... 566-2005

BUREAU DU VERIFICATEUR GENERAL

PEARSON D 2

MCLAUGHLIN Michael - Principal ..... 5-1925  
Verificateurs ..... 6-6170

CAFETERIA (Crawley McCracken)

PEARSON C 1

Gérant ..... 236-2560

COMMISSION MIXTE PERMANENTE DE DEFENSE

PEARSON A 6

LAWRENCE l'Hon Allan - President ..... 2-8756  
Barton P E - Secrétaire ..... 2-9263

COMMISSION DES RECLAMATIONS ETRANGERES (FNCC)

PEARSON C 7-123

MACDONALD T D - Commissaire en chef ..... 5-7707  
Cleveland J H - Commissaire en chef adjoint 2-0976

IMPRIMERIE (DSSP)

PEARSON B G-227

SIGMAN Robert - Atelier de Pearson ..... 5-2651  
Renseignements ..... 5-2651  
Picard J - Composition ..... 5-1433

SECRETARIAT EXECUTIF PROVISoire DE LA REUNION  
DES EXPERTS DE LA C.S.C.E. SUR LES DROITS DE  
L'HOMME (RGXR)

CENTRE DE CONFERENCE  
2 rue Rideau

ROGERS R L ..... 2-2796  
Frickleton Douglas W ..... 0-1585

SERVICES DE SANTE

PEARSON D 1-230

Infirmières hygiénistes  
David Mme Mary ..... 6-9227  
LeBlond Mme Nycole ..... 6-9227

SERVICE DE TRADUCTION (TRAN)

PEARSON B 2-135

DANIS P - Chef ..... 2-6193  
Langues officielles  
Renseignements ..... 5-3481  
Renseignements terminologiques ..... 7-4363  
Langues étrangères (Terrasses de la  
Chaudière)  
Renseignements ..... 7-1820

LISTE DES AGENTS EN SERVICE AU CANADA  
EN DEHORS DU MINISTÈRE

**Agence canadienne de Développement international**

Beaulieu L ..... 4-5707  
 Benoit R ..... 4-4087  
 Bourgault L ..... 4-4260  
 Brown C ..... 4-1466  
 Bruce G F ..... 4-3759  
 Carruthers J ..... 7-0971  
 Chaffers R ..... 7-0958  
 Chambers P ..... 4-3390  
 Chappell R ..... 7-1292  
 Chouinard J-L ..... 4-4186  
 Coleman R ..... 7-4744  
 Desjardins A ..... 4-3765  
 Dunbar P ..... 7-0707  
 Esselmont M ..... 7-3185  
 Fortier P ..... 7-0986  
 Free S ..... 7-7575  
 Gagnon M ..... 4-3708  
 Henderson D ..... 7-4742  
 Hutton D ..... 4-3420  
 Kramer J ..... 4-3958  
 Lalande R ..... 7-0574  
 Laporte S ..... 7-6512  
 Lawrence R ..... 7-4758  
 Leclerc G ..... 7-4209  
 Martin T J ..... 7-0841  
 McDonald L ..... 4-3392  
 McMaster C K ..... 7-0980  
 Moore S ..... 7-4202  
 Normandin H P ..... 4-4329  
 Pan Y ..... 4-4739  
 Picard J P ..... 4-3766  
 Pim R ..... 7-0628  
 Rivard G ..... 4-4434  
 Scott-Harston M ..... 7-1176  
 Smart D ..... 7-3184  
 Snyder R B ..... 4-2772

**Agence de coopération culturelle et technique,  
France**

Hébert E (Paris) ..... 9+0+11-33-1-575-6241

**Association canadienne d'exportation**

Noble R ..... 238-8888

**Association canadienne des collèges  
communautaires**

Gorman James (Toronto) ..... 186-9-489-5825

**Bureau du Conseil privé**

Gagnier D ..... 2-5577  
 Harlick J ..... 3-4304  
 Haynal George ..... 2-4159  
 Henry J P O ..... 5-6708  
 Lortie P ..... 3-5776  
 McCashin D ..... 5-9088  
 Mitchell J R ..... 6-7751

**Centre de Finance et de commerce international**

Duchastel Pierre (Montreal) ..... 183-9-287-1433

**Collège de la défense, Kingston (Ontario)**

Macpherson Marion A ..... 189-9-545-5803  
 Merklinger K ..... 189-9-545-5803  
 Sims J ..... 189-9-545-5803

**Communications (ministère)**

Erskine B ..... 5-3281  
 Montgomery W H ..... 2-0220  
 Vazquez G M ..... 5-3281  
 Whiteside D ..... 3-7445

**Conseil d'entreprises-questions intérêt national**

Wright D D H ..... 238-3727

**Conseil du Trésor**

Hitschfeld P ..... 5-0386

**Consommation et Corporation (ministère)**

McCracken D S ..... 7-4242

**Corporation commerciale canadienne**

Pedersen R E ..... 6-0262

**Défense nationale**

Bonthron W J ..... 5-9172

**Emploi et Immigration (ministère)**

Ahrens C ..... 7-1631  
 Burke K ..... 175-9-666-8681  
 Girard R A ..... 4-1671  
 Greenway W J ..... 161-6734  
 Grondin G ..... 4-3671  
 Hamilton I S ..... 4-2482  
 Létourneau D (Montréal) ..... 183-9-283-6604  
 Naylor A C (Toronto) ..... 186-9-224-4508  
 Ouellette Chantal ..... 4-6638  
 Rankin I ..... 4-2482  
 Steidle D ..... 4-4991  
 Van Der Stoel W ..... 4-1707  
 Watt C A ..... 7-5172

**Energie, Mines et Ressources (ministère)**  
 Howard R N ..... 5-9351  
 Keehner A ..... 6-0825  
 MacLean R S ..... 6-2993

**Petro-Canada International**  
 Bailey G ..... 238-8951

**Expansion industrielle régionale (ministère)**  
 Andras L (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Armishaw B F (Fredericton) ..... 452-3141  
 Blackwood J D (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Bower R (Ottawa) ..... 5-8612  
 Cameron D (Vancouver) ..... 175-9-661-2261  
 Grantham J (Edmonton) ..... 176-2944  
 Greenwood T (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Groves J R (Halifax) ..... 162-7540  
 Hammill J R (Saskatoon) ..... 166-4337  
 Jackman F T (Edmonton) ..... 176-2944  
 Johnson R (Vancouver) ..... 175-661-2267  
 Lanoue H (Montréal) ..... 183-3-6779  
 Lecoq R (Montréal) ..... 183-3-3531  
 Ledoux R (Montréal) ..... 183-3-6779  
 Lemieux G (Winnipeg) ..... 161-2387  
 Lockhead R (Ottawa) ..... 3-5101  
 Logie R R M (Winnipeg) ..... 161-4099  
 McLaren J B (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Pearce M (Ottawa) ..... 2-4446  
 Reid S (Fredericton) ..... 173-3115  
 Ricard-Desjardins P (Toronto) ... 186-9-365-3737  
 Schofield J R (Saskatoon) ..... 166-5318  
 Scott G A (Vancouver) ..... 175-661-2262  
 Tetu M (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Whiting K (St. John's) ..... 147-5511  
 Wismer D T (Vancouver) ..... 175-661-2260

**Programme de diplomates en résidence**  
 Université York  
 Saint-Pierre C J ..... 186-9-487-6275  
 Université de Montréal  
 Bédard C M ..... 183-9-343-6098  
 Université d'Ottawa  
 Hyndman J E ..... 231-5445  
 Université Carleton  
 Bauer W E ..... 231-2693

**Secrétariat du Commonwealth**  
 McLaren R W (Londres G.B.) ... 011-44-1-839-3411

**Secrétariat d'Etat**  
 Duern N ..... 4-2255  
 Gingras G ..... 4-2453

**Service canadien de renseignements de sécurité**  
 O'Connor T P ..... 3-0631

**Expo 86, Ottawa**  
 Gayner R ..... 5-1986

**Société pour l'Expansion des exportations**  
 Mundy J ..... 237-2570

**Expo 86, Vancouver**  
 Dawson R M ..... 175-9-689-1986  
 Noyes-Roberts R H ..... 175-9-686-1986  
 Reid Patrick ..... 175-9-686-1986

**Solliciteur général**  
 Paquet G E ..... 3-4131  
 Gregor C J ..... 2-4438

**Finance (ministère)**  
 Park A ..... 6-1432

**Investissements Canada**  
 Thêberge P A ..... 5-9452

**Tourisme Canada**  
 Anido D ..... 5-0011  
 Bedard-Gigantes S (Ottawa) ..... 2-5753  
 Butler J D ..... 5-9758  
 Cameron D (Vancouver) ..... 175-544-2779  
 Crouch R (Ottawa) ..... 5-9758  
 Evetts M ..... 5-5157  
 Goodman R ..... 5-9758  
 Hill T (Edmonton) ..... 176-2944  
 McKelvey S ..... 5-9758  
 Moilliet D ..... 5-0524

**Pêches et océans**  
 Martens F D (Vancouver) ..... 175-9-544-6097  
 Roeske K (Ottawa) ..... 3-1874

SYMBOLES DES DIRECTIONS  
(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
ABD Administration du personnel - Direction générale	30	CCBA,CCBE, CCBF, CCBU Conseillers spéciaux	21
ABDN Programme d'aide aux employés	30	CCBM Programme d'amélioration de la gestion	21
ABK Classification et des employés recruté sur place - Direction	30	CCBR Adjoint pour la réorganisation	21
ABKC Classification et organization	30	CMA Planification des opérations et des ressources - Direction	22
ABKL Personnel engagé sur place	31	CMD Gestion centrale - Direction générale	21
ABM Rémunération des réinstallations, et des déplacements - Direction de la	31	CME Evaluation - Direction	21
ABMH Réclamations assurance-santé et hospitalisation	31	CML Planification centrale - Direction	21
ABMP Renseignements, allocations	31	CMR Secrétariat de la haute direction	22
ABMR Voyages et réinstallation	31	CMRR Dossiers et archives	22
ABMS Renseignements-retraite	31	CMRT Bulletin des relations internationales-sommaire des télégrammes	22
ABMT Conférences internationales et voyages temporaires	31	CPD Développement de la politique - Direction général	22
ABS Politique des relations de travail et des indemnités - Direction de la	31	CPE L'Analyse Économique et Commerciale Direction de	22
ABSA Elaboration et application des politiques DSE	31	CPL Liaison avec le Cabinet et de la Coordination - Direction de la	22
ABSE Groupe des projets/programmes spéciaux	31	CPP L'Analyse Politique et Stratégique Direction de	22
ABSR Relations de travail	31		
ABSW Conseiller en services sociaux	31	DMF Sous-ministre des Affaires politiques	3
ACB Personnel - Sous-ministre adjoint	30	DMT Sous-ministre du Commerce extérieur et des Relations économiques extérieures	3
ACBA Groupe d'action positive	30	DMTX Export 85	2
ACBF Gestion financière	30	DMX Ambassadeur aux négociations commerciales multilatérales et représentante personnelle du Premier ministre pour le sommet économique	3
ACBW Conseiller spécial	30	DSSP Imprimerie	37
ADA Politique du personnel - Direction	33		
ADAP Système d'information pour la gestion du personnel	33	EEA Relations économiques avec les pays en développement - Direction	35
ADD Planification et perfectionnement du personnel - Direction générale	33	EED Politique économique - Direction générale	35
ADL Langues officielles - Direction	33	EEF Affaires financières internationales et de l'investissement - Direction	35
ADT Formation et du perfectionnement - Direction	33	EER Relations économiques internationales - Direction	35
ADTB Centre des services à l'affectation	33	EFB Politique économique et commercial - Sous-ministre adjoint	34
ADTT Formation	33	EPA Politique relative à l'agriculture et aux produits de base - Direction	35
APA Personnel (filières aff. sociales/aide au développement, AS permutants - Direction	31	EPD Politique commerciale - Direction générale	35
APAA Programme AS/AT	31	EPG Affaires du GATT - Direction	35
APAD Aide au développement	31	EPI Politique commerciale industrielle - Direction	35
APAS Affaires sociales	31	EPT Services de la politique commerciale - Direction	35
APD Opérations du personnel - Direction générale	31	ESC Traitement des données - Direction	36
APG Personnel (filière politique/économique) - Direction	32	ESD Relations commerciales spéciales - Direction générale	36
APN Personnel (employés non-permutants) - Direction	32	ESE Contrôle des exportations - Direction	36
APS Personnel (soutien permutant) - Direction	33	ESF Contrôle des importations II - Direction	36
APT Personnel (Filière commerciale/économique) - Direction	32		
APZ Gestion du groupe exécutif et de la coordination des détachements - Direction	31		
APZN Coordonnateur, nominations internationales	31		
CCB Coordination des politiques - Sous-ministre adjoint	21		

	page		page
EST	36	JCX	4
ETD	34	JDS	4
ETE	34	JLA	4
ETN	34	JLE	4
ETR	34	JLEA	4
		JLEB	4
		JLO	4
FNCC	37	JLOA	4
FPR	2	JLOB	4
FSCA	35	JLOC	4
GAA	18	LAM	19
GAD	17	LCD	19
GAF	18	LCR	19
GAFD	18	LCRA	19
GAM	17	LCRC	19
GAT	17	LCT	19
GGB	17	LGB	19
GMD	18	LGP	19
GMR	18	LGPI	19
GMT	18	LGPP	19
GRP	18	LSA	19
		LSB	19
		LSR	19
IAM	12	LSRA	19
IDA	14	LSRB	19
IDAN	14	LSRC	19
IDAO	14	LST	19
IDD	14		
IDR	14	MAM	5
IDRA	14	MCB	5
IDRL	14	MCBI	5
IDX	3	MCBS	5
IFB	12	MFD	9
IMC	12	MFF	9
IMD	12	MFFA	9
IMU	12	MFFC	9
		MFFG	9
		MFFH	9
JCD	4	MFFI	9
JCDM	4	MFFP	10
		MFFS	10

	page		page
MFFV Comptes, voyages et déplacements	9	MINT Ministre du Commerce extérieur	1
MFFX Autorités financières	9	NMA Vérification - Direction	9
MFR Planification et de l'analyse financière - Direction	10	MMD Contrôle de la gestion et vérification - Direction générale	9
MFRD Administration des systèmes	10	MMI Contrôle de la gestion - Direction	9
MFRE Prévisions et budgets	10	MPC Opérations centrales	11
MFRH Conseiller financier - administration centrale	10	MPD Passeports - Direction générale	10
MFRS Systèmes financiers	10	MPM Administration centrale	11
MFS Services de gestion - Direction	10	MPR Bureaux régionaux	11
MFSA Publications administratives	10	MRC Politiques et services consultatifs - Direction	6
MFSC Systèmes informatiques	10	MRCC Contrats	6
MFSM Conseillers en gestion	10	MRCF Administration financière	6
MFSP Contrôle du budget et des programmes	10	MRCL Logement des employés	6
MFSX Amélioration de gestion	10	MRCP Analyse et évaluation de la politique	6
MGD Communications et des services généraux - Direction générale	6	MRCS Système d'information de gestion	6
MGDW Traitement des mots	6	MRD Biens - Direction générale	5
MGF Gestion des installations à l'administration centrale	8	MRM L'achat du matériel et du transport - Direction	5
MGFA Services des locaux/A.C.	8	MRMF Achats ameublement, éléments décoratifs, appareils ménagers	6
MGFD Comptabilité des stocks/A.C.	8	MRMG Achats spéciaux, transport, douanes et service de soutien	5
MGFM Soutien matériel de l'A.C.	8	MRMT Achats automobiles et matériel technique	6
MGFT Service de téléphone	8	MRP Acquisition des biens et de l'aménagement - Direction	6
MGJ Archives - Direction	7	MRPA Acquisition des propriétés	6
MGIA Archives Pearson A-G	7	MRPC Architecture et construction	6
MGIB Archives Pearson C-3	7	MRPD Décoration intérieure	6
MGIC Information	7	MRPF Beaux-Arts	6
MGID Documents semi-actifs	7	MRPR Biens immobiliers - stratégie	6
MGIE Archives Pearson C-3	7	MRPS Entretien et Services Professionnels	6
MGIK Service des véhicules, du convoyeur et de la messagerie	7		
MGIL Liaison avec les missions	7	NAX Négociateur en chef des accords aériens	3
MGIM Service du courrier	7		
MGIP Archives Pearson D-2	7	ORAE Organisation récréative	37
MGIR Conservation et destruction	7		
MGIT Archives Pearson B-3	7	PAM Administration régionale - Asie et Pacifique	20
MGIX Service de micro-reproduction	7	PED Asie de l'est - Direction générale	20
MGIV Archives Pearson C-5	7	PER Relations avec l'Asie de l'est - Direction	20
MGIZ Reproduction sur microfilm	7	PEP Programmes en Asie de l'Est - Direction	20
MGL Bibliothèque - Direction	8	PET Expansion du commerce en Asie de l'est - Direction	20
MGLC Coupures de presse	8	PGB Asie et Pacific-Sous-ministre adjoint Pacifique - Direction générale	20
MGLL Bibliothèque juridique	8	PPD Secretariat Japonais	20
MGLN Documents de l'OTAN	8	PPDJ Programmes du Pacifique - Direction	20
MGT Télécommunications - Direction	8	PPP Relations avec les pays du Pacifique - Direction	20
MGTA Contrôle financier - comptabilité	8	PPT Expansion du commerce dans le Pacifique - Direction	20
MGTB Services de courrier diplomatique	8	PPTF Projets de promotion	20
MGTC Centre des télécommunications	8	PSD Asie du Sud et du Sud-Est - Direction générale	21
MGTD Documents	8		
MGTE Formation technique	9		
MGTI Services de sécurité technique	9		
MGTO Formation des opérateurs	8		
MGTP Achats et fournitures	9		
MGTS Protection technique	9		
MGTT Téléphones à l'étranger	9		
MGTV Audio-visuel	10		
MINA Secrétaire d'Etat aux affaires extérieures	1		
MINE Ministre des Relations extérieures	2		

	page		page
PSP Programmes en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	21	SCHA Renseignements aux universités	15
PSR Relations avec l'Asie du sud et du sud-est - Direction	21	SCI Services d'information au Canada - Direction	16
PST Expansion du commerce en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	21	SCR Relations avec les universités - Direction	16
		SCS Politique d'information à l'étranger et des services créatifs - Direction	16
RAM Administration régionale - Europe	24	SFB Affaires sociales et programmes - Sous-ministre adjoint	14
RBD URSS et de l'Europe de l'Est - Direction générale	26	SFD Relations fédérales/provinciales et affaires francophones - Direction générale	17
RBP Programmes en URSS et en Europe de l'est - Direction	26	SFF Affaires francophones - Direction	17
RBR Relations avec l'URSS et l'Europe de l'est - Direction	26	SFP Coordination fédérales-provinciales - Direction	17
RBT Expansion du commerce en URSS et en Europe de l'est - Direction	26	SIC Politique consulaire - Direction	15
RCD Relations avec les pays européens du sommet et de la communauté européenne - Direction générale	25	SID Immigration et affaires sociales - Direction générale	14
RCM Communauté européenne - Direction	25	SIM Affaires de l'immigration	14
RCR Relations politiques et économiques - Direction	26	SIMA Services liés aux programmes	14
RCT Expansion du commerce - Europe de l'ouest I - Direction	25	SIMB Planification opérationnelle et ressources	14
RCTF Foires et missions commerciales	25	SIMC Exécution de la loi et contrôle	14
RGB Europe - Sous-ministre adjoint	24	SIME Systèmes des programmes	14
RGH Chef de la délég. canad. auprès de la réunion d'experts sur les droits de l'homme	24	SIMI Sélection et examen - immigrants	14
RGXR Secretariat executif Provisoire de la Reunion des Experts de la CSCE sur les droits de l'homme	37	SIML Services du marché du travail	14
RSD Europe de l'ouest II - Direction générale	24	SIMN Sélection et examen non-immigrants	14
RSR Relations avec l'Europe de l'ouest II - Direction	25	SIMR Révision des programmes	14
RST Expansion du commerce - Europe de l'ouest II - Direction	25	SIMS Sélection et examen	14
RWP Programmes en Europe de l'ouest - Direction	26	SIMV Visas catégories spéciales	14
RWPI Immigration	26	SIO Opérations consulaires - Direction	15
RWPT Sciences et technologie	26	SIOA Assistance aux Canadiens	15
RWPV Visites et promotion des foires commerciales	26	SIOG Services généraux et mesures de prévoyance	15
		SIS Politique et des programmes sociaux - Direction	15
SCA Promotion artistique - Direction	16	TAA Produits agricoles - Direction	27
SCC Politique culturelle - Direction	16	TAD Agriculture, pêches, et produits alimentaires - Direction générale	26
SCD Affaires culturelles et de l'information - Direction générale	15	TADF Projets Speciaux	26
SCDC Célébrations Canada/France	15	TAF Pêches et des produits de la pêche - Direction	26
SCDF Contrôle financier	15	TAN Produits alimentaires - Direction	27
SCDI Programme d'information pour les finances	15	TAP Politique alimentaire - Direction	26
SCDT Publicité du Commerce	15	TDD Programmes de défense - Direction générale	29
SCDX Cordonn. doyen des Affaires Publiques	15	TDDR Statistique et analyse	29
SCE Expositions internationales et des sports sports - Direction	15	TDM Commercialisation des projets - Direction générale	29
SCH Affaires historiques - Direction	15	TDO Expansion des marchés outre-mer - Direction	29
		TDU Etats-Unis - Direction	29
		TEB Programmes et services d'exportation - Direction générale	28
		TEF Financement des exportations et des projets d'équipement - Direction	28
		TEH Maisons de Commerce - Direction	28
		TEI Information sur l'exportation - Direction	28

	page		page
TEIC Centre d'information sur le commerce extérieur	28	UGP Programmes aux Etats-Unis - Direction	23
TEM Foires et des missions - Direction	28	URD Relations générales avec les Etats-Unis - Direction générale	23
TEP Programme du développement des marchés d'exportation - Direction	29	URE Relations transfrontières avec les Etats-Unis - Direction	24
TET Transports - Direction	29	URR Relations générales avec les Etats-Unis - Direction	24
TFB Expansion du Commerce extérieur - Sous-ministre adjoint	26	URT Relations commerciales et économiques avec les Etats-Unis - Direction	24
TFBC Conseiller principal	26	USS Sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures	3
TGC Graines et céréales - Direction	30	UTD Expansion du commerce et de l'investissement - Etats-Unis - Direction générale	23
TGD Commercialisation des céréales - Direction général	30	UTM Marketing - Etats-Unis - Direction	23
TGO Oléagineux - Direction	30	UTT Expansion du commerce et de l'investissement - Etats-Unis - Direction	23
TGP Analyse du marché et de la politique - Direction	30	XDA Service de la protection des diplomates et de l'accueil	5
TGX Groupe consultatif spécial sur les céréales	30	XDC Service du corps diplomatique	5
TPD Politique de la planification et de la liaison - Direction générale	28	XDV Service des visites et des conférences	5
TPL Liaison - Expansion du Commerce - Direction	28	XDX Chef du protocole	4
TPLB Secrétariat de la commission pour l'expansion du commerce	28	ZEP Renseignement économique - Direction générale	13
TPR Etudes de marché - Direction	28	ZSE Mesures d'urgence - Direction	12
TPP Politique et planification - Direction	28	ZSEO Centre des opérations	12
TRAN Service de traduction	37	ZSI Renseignement - Direction du	12
TTD Développement de la technologie et des investissements - Direction générale	27	ZSIR Dossiers spéciaux	12
TTDA Conseiller spécial	27	ZSIW Section des entrevues	12
TTT Développement de la technologie - Direction	27	ZSP Analyse des renseignements et de la sécurité - Direction générale	12
TTI Développement des investissements - Direction	27	ZSS Sécurité - Direction	13
TTS Science de la technologie et des communications - Direction	27	ZSSG Sécurité des locaux	13
UAM Administration régionale - Etats-Unis	23	ZSSV Sécurité du personnel	13
UGB Etats-Unis - Sous-ministre adjoint	23		
UGBA Etudes sectorielles	23		

SERVICE PERFECTIONNE DE CIRCONSCRIPTION (SPC)

Tous les fonctionnaires de la région de la capitale nationale peuvent maintenant utiliser les fonctions de base (voir ci-après) du nouveau réseau téléphonique SPC. D'autres fonctions seront accessibles lorsque tous les appareils actuels auront été remplacés par des postes à boutons.

CONFERENCE A TROIS

- Demandez au correspondant de ne pas quitter:
- appuyez sur le crochet commutateur une fois;
  - attendez la tonalité spéciale (3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
  - composez le numéro désiré;
  - lorsque le correspondant répond, annoncez la conférence;
  - appuyez sur le crochet commutateur une fois; vous avez établi la conférence à trois.

MISE EN ATTENTE  
POUR CONSULTATION

- Demandez au correspondant de ne pas quitter:
- appuyez sur le crochet commutateur une fois;
  - attendez la tonalité spéciale (3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
  - dès que le poste répond; vous pouvez converser en privé;
  - appuyez sur le crochet commutateur deux fois et vous êtes de nouveau raccordé au correspondant initial.

TRANSFERT D'APPEL

- Demandez au correspondant de ne pas quitter:
- appuyez sur le crochet commutateur une fois;
  - attendez la tonalité spéciale (3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
  - composez le numéro désiré;
  - avisez l'intéressé;
  - raccrochez le combiné.

NOTE: Si le poste est occupé ou ne répond pas, appuyez sur le crochet commutateur deux fois et vous êtes raccordé au correspondant initial.

TELEPHONISTES DE L'ETAT    Composer "100"

NUMERO DE TELEPHONE A COMPOSER EN CAS D'URGENCE (EDIFICE LESTER B. PEARSON)	
<b>INCENDIE</b>	
Déclencher le signal d'alarme/appeler le service d'incendie .....	9-232-1551
<b>MENACE A LA BOMBE PAR TELEPHONE</b>	
Demande à quelqu'un de téléphoner immédiatement à .....	2-7228
pour retracer l'appel sur votre ligne.	
<b>PERSONNES SUSPECTES</b> .....	2-1150/2-5452
<b>VOLS, ACCIDENTS D'AUTOMOBILE, ETC.</b> .....	2-5452
<b>SOINS D'URGENCE (de 8 h 00 à 16 h 00)</b> .....	6-9227

**PROCEDURES POUR LES APPELS FAITS SUR  
LES SERVICES INTERURBAINS DE L'ETAT  
(Affaires officielles seulement)**

POUR APPELER	POSTES DU RESEAU DE L'ETAT	AUTRES POSTES	RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX POSTES DE L'ETAT
<b>CANADA</b>			
ABBOTSFORD CB	158 + 4 chiffres	158 + 9 + 7 chiffres	- - - -
ALMONTE/CARLETON PLACE	- - - -	149 + 7 chiffres	- - - -
ARNPRIOR	- - - -	140 + 7 chiffres	- - - -
BELLEVILLE	- - - -	163 + 7 chiffres	- - - -
BRANTFORD	- - - -	141 + 7 chiffres	- - - -
BROCKVILLE	- - - -	143 + 7 chiffres	- - - -
BUCKINGHAM	- - - -	174 + 7 chiffres	- - - -
BURLINGTON	164 + 9 + 7 chiffres	164 + 9 + 7 chiffres	186+9+362-6211
CALGARY	170 + 4 chiffres	170 + 9 + 7 chiffres	170 + 0
CHARLOTTETOWN	178 + 4 chiffres	178 + 9 + 7 chiffres	178 + 7474
CHICOUTIMI	- - - -	131 + 7 chiffres	- - - -
CORNWALL	- - - -	188 + 9 + 7 chiffres	- - - -
EDMONTON	176 + 4 chiffres	176 + 9 + 7 chiffres	176 + 0
FREDERICTON	173 + 4 chiffres	173 + 9 + 7 chiffres	165 + 0
GUELPH	- - - -	181 + 7 chiffres	- - - -
HALIFAX	162 + 5 chiffres	162 + 9 + 7 chiffres	162 + 0
HAMILTON	164 + 4 chiffres	164 + 9 + 7 chiffres	186+9+362-6211
KINGSTON	189 + 4 chiffres	189 + 9 + 7 chiffres	- - - -
KITCHENER - WATERLOO	- - - -	169 + 7 chiffres	- - - -
LONDON	168 + 4 chiffres	168 + 9 + 7 chiffres	168 + 0
MONCTON	165 + 4 chiffres	165 + 9 + 7 chiffres	165 + 0
MONTREAL	183 + 5 chiffres	183 + 9 + 7 chiffres	183 + 0
NANAIMO	146 + 4 chiffres	146 + 9 + 7 chiffres	- - - -
OSHAWA	- - - -	142 + 7 chiffres	- - - -
PEMBROKE/PETAWAWA	- - - -	133 + 7 chiffres	- - - -
PETERBOROUGH	- - - -	160 + 7 chiffres	- - - -
QUEBEC	187 + 4 chiffres	187 + 9 + 7 chiffres	187 + 0
REGINA	121 + 4 chiffres	121 + 9 + 7 chiffres	121 + 0
SAINT JOHN N-B	171 + 4 chiffres	171 + 9 + 7 chiffres	165 + 0
SASKATOON	166 + 4 chiffres	166 + 9 + 7 chiffres	166 + 0
ST. CATHARINES/NIAGARA FALLS	- - - -	128 + 7 chiffres	- - - -
ST-JEAN PQ	- - - -	145 + 7 chiffres	- - - -
ST JOHN'S TN	147 + 4 chiffres	147 + 9 + 7 chiffres	147 + 0
SHERBROOKE	159 + 4 chiffres	159 + 9 + 7 chiffres	183 + 0
SMITHS FALLS	- - - -	132 + 7 chiffres	- - - -
SOREL	- - - -	126 + 7 chiffres	- - - -
SUDBURY	172 + 3 chiffres	172 + 9 + 7 chiffres	- - - -
SYDNEY N-E.	129 + 4 chiffres	129 + 9 + 7 chiffres	- - - -
TORONTO	186 + 4 chiffres	186 + 9 + 7 chiffres	186+9+362-6211
TRENTON	- - - -	163 + 7 chiffres	- - - -
TROIS-RIVIERES	- - - -	127 + 7 chiffres	- - - -
VANCOUVER	175 + 7 chiffres	175 + 9 + 7 chiffres	175 + 0
VICTORIA	157 + 4 chiffres	157 + 9 + 7 chiffres	157 + 3211
WINCHESTER	- - - -	135 + 7 chiffres	- - - -
WINDSOR	- - - -	167 + 7 chiffres	- - - -
WINNIPEG	161 + 4 chiffres	161 + 9 + 7 chiffres	161 + 0
AUTRES ENDROITS AU CANADA DANS LES INDICATIFS REGIONAUX 204 306 403 418 506 514 519 705 709 807 819 902		150 + IND REG & 7 chiffres	604 613
<b>ETATS-UNIS</b>			
NEW YORK	- - - -	184 + 7 chiffres	- - - -
Mission permanente à l'ONU	184 + 751-5600	- - - -	- - - -
Consulat général	184 + 586-2400	- - - -	- - - -
WASHINGTON	- - - -	182 + 9 + 7 chiffres	- - - -
Chancellerie Dupont	182 + 3 chiffres	- - - -	182 + 0
Chancellerie Sheridan	139 + 3 chiffres	- - - -	139 + 0
AUTRES ENDROITS AUX ETATS-UNIS		182 + 0 (8H30 à 17H00)	- - - -

+ Attendre la tonalité & aucune pause nécessaire.

CAI  
EA  
T22F  
1<sup>er</sup> avril/85  
DOCS

*les phone*

**ATTENTION**

**IL EST INTERDIT  
D'ÉCHANGER DES  
RENSEIGNEMENTS  
CLASSIFIÉS AU  
TÉLÉPHONE**

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures  
OTTAWA

NOV 18 1985

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE

# RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE

1<sup>er</sup> AVRIL 1985



**MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES**

**OTTAWA ONTARIO  
CANADA K1A 0G2**

## NOTE D'INTRODUCTION

Le présent répertoire reflète l'organisation actuelle du ministère. Les Directions générales (directeurs généraux) et les Directions (directeurs) sont groupées par ordre alphabétique sous les Secteurs pertinents (sous-ministres adjoints).

La liste des employés du Ministère affectés ailleurs et celle des unités des autres ministères et organismes installées dans l'édifice Lester B. Pearson sont données à la fin du répertoire.

Le répertoire est mensuel et paraît alternativement en français et en anglais.

## NUMEROS D'UTILISATION FREQUENTE

Adresses, mutations et numéros de téléphone des employés .....	6-9134
Agent de service (soirs, fins de semaine, jours fériés) .....	6-9134
Bureau des passeports .....	4-3500
Autres circonscriptions .....	1-800-567-9615
Agence canadienne de développement international (ACDI) .....	7-5456
Centre d'information sur le commerce .....	3-6435
Autres circonscriptions .....	1-800-267-8376
Commission d'expansion du commerce d'exportation .....	6-2947
Comptes de téléphone .....	6-4808
Dotation en personnel .....	2-1849
Entretien de l'ameublement .....	2-9719
Entretien des immeubles .....	6-0578
Entretien des machines à écrire (rubrique numéro 08009) .....	6-6561
Exportations .....	6-2387
Importations textiles et vêtements .....	5-8356
Agriculture .....	5-7762
Chaussure .....	5-8104
Pannes d'ascenseur .....	2-5452
Presse et radiodiffusion .....	5-1874
Préposé au téléphone .....	6-8892
Publications du ministère des Affaires extérieures .....	6-9134
Réception - foyer .....	5-5859
Renseignements généraux .....	6-9134
Repertoires .....	3-4738
Salle de gardiens .....	2-5452
Services de conférences - réservations .....	2-2431
Service de santé .....	6-9227
Stationnement - Renseignements .....	2-2338
Surveillant d'équipes ..... (fins de semaine) .....	2-5452
Téléphones - Service de réparation .....	9-611
Visites de l'édifice .....	2-2096
Visuor .....	6-9136

## NUMERO D'URGENCE

Voir page 45

## SITUATIONS DES EDIFICES

C D Howe	235 rue Queen	Ottawa
Fontaine	200 boulevard Sacré-Coeur	Hull
Lester B Pearson	125 promenade Sussex	Ottawa
Nationale	130 rue Slater	Ottawa
Place du Centre	200 promenade du portage	Hull

INDEX

(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
Achat du matériel et du transport - Direction	MRM 5	Affaires juridiques - Direction générale	JCD 4
Achats ameublement, éléments décoratifs, appareils ménagers	MRMF 6	Conseiller principal des Frontières Maritimes	JCDM 4
Achats automobiles et matériel technique	MRMT 6	Affaires multilatérales-Direction générale	IMD 12
Achats généraux, transport, douanes et services de soutien	MRMG 5	Affaires nucléaires - Direction	ETN 34
Acquisition des biens et de l'aménagement - Direction	MRP 6	Affaires politiques et de la sécurité internationale - Sous-ministre adjoint	IFB 12
Acquisition des propriétés	MRPA 6	Affaires sociales et programmes - Sous-ministre adjoint	SFB 14
Architecture et construction	MRPF 6	Conseiller spécial/étudiants étrangers	SFBX 14
Beaux-Arts	MRPP 6	Afrique et Moyen-Orient - Sous ministre adjoint	GGB 17
Biens immobiliers - stratégie	MRPR 6	Afrique-Direction générale	GAD 17
Décoration intérieure	MRPD 6	Agriculture, pêches, et produits alimentaires - Direction générale	TAD 26
Entretien et Services Professionnels	MRPS 6	Projets Spéciaux	TADF 26
Administration - Sous-ministre adjoint	MCB 5	Ambassadeur au Désarmement	IDX 3
Groupe de planification TED/SIG	MCBS 5	Ambassadeur au négociations commerciales multilatérales et représentante personnelle du Premier ministre pour le sommet économique	DMX 3
Administration du personnel - Direction générale	ABD 30	Amérique du Sud - Direction générale	LSD 19
Programme d'aide aux employés	ABDN 30	Amérique Latine et Antilles - Sous-ministre adjoint	LGB 19
Administration régionale		Analyse des renseignements et de sécurité - Direction générale	ZSP 12
Affaires politiques et sécurité internationale	IAM 12	Analyse Economique et Commerciale - Direction	CPE 22
Afrique et Moyen-Orient	GAM 17	Analyse Politique et Stratégique - Direction	CPP 22
Amérique Latine et des Antilles	LAM 19	Analyse du marché et de la politique - Direction	TGP 30
Asie et Pacifique	PAM 20	Antilles et de l'Amérique centrale - Direction générale	LCD 19
Coordinateur	MAM 5	Archives - Direction	MGI 7
Etats-Unis	UAM 23	Archives Pearson C-3	MGIB 7
Europe	RAM 24	Archives Pearson C-5	MGIV 7
Affaires culturelles et de l'information	SCD 15	Archives Pearson A-G	MGIA 7
Célébrations Canada/France	SCDC 15	Archives Pearson B-3	MGIT 7
Contrôle financier	SCDF 15	Archives Pearson C-3	MGIE 7
Programme d'information pour les finances	SCDI 15	Archives Pearson D-2	MGIP 7
Publicité du Commerce	SCDT 15	Conservation et destruction	MGIR 7
Coordonnateur doyen des Affaires publiques	SCDX 15	Documents semi-actifs	MGID 7
Affaires de l'immigration - Direction	SIM 14	Information	MGIC 7
Exécution de la loi et contrôle	SIMC 14	Liaison avec les missions	MGIL 7
Planification opérationnelle et ressources	SIMB 14	Reproduction sur microfilm	MGIZ 7
Révision des programmes	SIMR 14	Service de micro-reproduction	MGIX 7
Sélection et examen	SIMS 14	Service des véhicules, du convoyeur et de la messagerie	MGIK 7
Sélection et examen - immigrants	SIMI 14	Service du courrier	MGIM 7
Sélection et examen non-immigrants	SIMN 14	Asie de l'Est - Direction générale	PED 20
Services du marché du travail	SIML 14	Asie du Sud et du Sud-Est - Dir. générale	PSD 21
Services liés aux programmes	SIMA 14	Asie et Pacifique - Sous-ministre adjoint	PGB 20
Systèmes des programmes	SIME 14	Association de la communauté du service extérieur	FSCA 37
Visas catégories spéciales	SIMV 14		
Affaires des Nations Unies - Direction	IMU 12	Bibliothèque - Direction	MGL 8
Affaires du GATT - Direction	EPG 35	Coupures de presse	MGLC 8
Documents du GATT	EPGR 35	Bibliothèque juridique	MGLL 8
Affaires financières internationales et de l'investissement - Direction	EEF 35		
Affaires francophones - Direction	SFF 17		
Affaires historiques - Direction	SCH 15		
Renseignements aux universités	SCHA 15		

	page
Documents de l'OTAN	MGLN 8
Biens - Direction générale	MRD 5
Chef de la délégation canadienne auprès de la réunion d'experts sur les droits de l'homme	RGH 24
Chef du protocole	XDX 4
Classification et des employés recruté sur place - Direction	ABK 30
Classification et organization	ABKC 30
Personnel engagé sur place	ABKL 30
Commercialisation des céréales - Direction générale	TGD 30
Commercialisation des projets - Direction	TDM 29
Commission des réclamations étrangères	FNCC 37
Communications et services généraux - Direction générale	MGD 6
Traitement des mots	MGDW 6
Commonwealth - Direction du	IMC 12
Communauté européenne - Direction	RCM 25
Comptabilité et des services financiers - Direction	MFF 9
Autorités financières	MFFX 9
Comptes, voyages et déplacements	MFFV 9
Contrôle des engagements	MFFI 9
Opérations comptables	MFFA 9
Paiement des indemnités	MFFG 9
Revenu et recouvrement, Caissier	MFFC 9
Services de bureau	MFFS 9
Conseiller juridique	JCX 4
Consultations juridiques - Direction	JLA 4
Contrôle de la gestion - Direction	MMI 9
Contrôle de la gestion et vérification - Direction générale	MMD 9
Contrôle des armements et du désarmement - Direction	IDA 14
Section nucléaire/Rel. Publique et Fond de desarmement	IDAN 14
Section non nucléaire	IDAO 14
Contrôle des exportations - Direction	ESE 36
Contrôle des importations I - Direction	EST 36
Contrôle des importations II - Direction	ESF 36
Coordonnation des politiques - Sous-ministre adjoint	CCB 21
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	CCBI 21
Adjoint pour la réorganisation	CCBR 21
Conseiller spéciaux CCBF, CCBE	CCBU 21
Programme d'amélioration de la gestion	CCBM 21
Coordonnation fédérales-provinciales - Direction	SFP 17
Développement de la Politique - Direction générale	CPD 22
Développement de la technologie et des investissements - Direction générale	TTD 27
Conseiller spécial	TTDA 27
Développement de la technologie - Direction	TTT 27

	page
Développement des investissements - Direction	TTI 27
Droit économique et des traités - Direction	JLE 4
Section du droit économique	JLEA 4
Section des traités	JLEB 4
Droit interne - Service	JDS 4
Energie et de l'environnement - Direction	ETE 34
Energie des ressources et de l'environ- nement - Direction générale	ETD 34
Etats-Unis - Direction	TDU 29
Etats-Unis - Sous-ministre adjoint	UGB 23
Etudes sectorielles	UGBA 23
Etudes de marché	TPR 28
Europe - Sous-ministre adjoint	RGB 24
Europe de l'ouest II - Direction générale	RSD 24
Conseiller aux affaires circumpolaires	RSDN 24
Evaluation - Direction	CME 21
Expansion des marchés outre-mer - Direction	TDO 29
Expansion du commerce - Europe de l'ouest I - Direction	PCT 25
Foires et missions commerciales	RCTF 25
Expansion du commerce - Europe de l'ouest II - Direction	RST 25
Expansion du commerce au Moyen-Orient - Direction	GMT 18
Expansion du commerce dans le Pacifique - Direction	PPT 20
Projets de promotion	PPTF 20
Expansion du commerce en Afrique - Direction	GAT 17
Expansion du commerce en Amérique du Sud - Direction	LST 19
Expansion du commerce en Asie de l'est - Direction	PET 20
Expansion du commerce en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	PST 21
Expansion du commerce en URSS et en Europe de l'Est - Direction	RBT 26
Expansion du commerce et de l'investissement - Etats-Unis - Direction générale	UTD 23
Expansion du commerce et de l'investissement - Etats-Unis - Direction	UTT 23
Expansion du commerce extérieur - Sous-ministre adjoint	TFB 26
Conseiller principal	TFBC 26
Export 85	DMTX 2
Expositions internationales et des sports - Direction	SCE 15
Financement des exportations et des projets d'équipement - Direction	TEF 28

	page		page
Finances et services de gestion - Direction générale	MFD 9	Opérations consulaires - Direction	SIO 15
Foires et des missions - Direction	TEM 28	Assistance aux Canadiens	SIOA 15
Formation et du perfectionnement - Direction	ADT 33	Services généraux & mesures de prévoyance	SIOG 15
Centre des services à l'affectation	ADTB 33	Opérations du personnel - Direction générale	APD 31
Formation	ADTT 33	Opérations juridiques - Direction	JLO 4
Gestion centrale - Direction générale	CMD 21	Droit de l'environnement	JLOA 4
Gestion des installations à l'Administration		Droit de la mer, frontières maritimes, et arctique	JLOB 4
Centrale - Direction	MGF 8	Droits de la personne, ONU, paix et sécurité	JLOC 4
Comptabilité des stocks/A.C.	MGFD 8	Organisation récréative	ORAE 37
Service des locaux/A.C.	MGFA 8		
Soutien matériel de l'A.C.	MGFM 8	Pacifique - Direction générale	PPD 20
Service de téléphones - Administration centrale	MGFT 7	Secretariat Japonais	PPDJ 20
Gestion du groupe exécutif et de la coordination des détachements - Direction	APZ 31	Passeports-direction générale	MPD 10
Coordinateur, nominations internationales	APZN 31	Administration centrale	MPM 11
Graines et céréales - Direction	TGC 30	Bureaux régionaux	MPR 11
Groupe consultatif spécial sur les céréales	TGX 30	Opérations centrales	MPC 11
Immigration et affaires sociales - Direction générale	SID 14	Pêches et des produits de la pêche - Direction	TAF 26
Cons. spec. coord. des politiques anti-drogues	SIDD 14	Personnel (employés non-permutants) - Direction	APN 32
Imprimerie	DSSP 37	Personnel (filiale commerciale/économique) - Direction	APT 32
Politique des ressources - Direction	ETR 27	Personnel (filiale politique/économique) Direction	APN 32
Information sur l'exportation - Direction	TEI 28	Personnel (filiales aff. sociales/aide au développement, AS permutants	APA 31
Centre d'information sur le commerce extérieur	TEIC 28	AS/AT	APAA 31
Institutions du Commonwealth - Direction	IMC 12	Aide au développement	APAD 31
Langues officielles - Direction	ADL 33	Affaires sociales	APAS 31
Liaison - Expansion du Commerce - Direction	TPL 28	Personnel - Sous-ministre adjoint	ACB 30
Secrétariat de la Commission pour l'expansion du commerce	TPLB 28	Conseiller spécial	ACBW 30
Liaison avec le Cabinet et de la coordination - Direction de	CPL 22	Gestion financière	ACBF 30
Maisons de commerce - Direction	TEH 28	Groupe d'action positive	ACBA 30
Marketing - Etats-Unis - Direction	UTM 23	Personnel (soutien permutant) - Direction	APS 33
Mesures d'urgence - Direction	ZSE 12	Planification centrale - Direction	CML 21
Centre des opérations	ZSEO 12	Planification des opérations et des ressources - Direction	CMA 22
Ministre des Relations extérieures	MINE 2	Planification et de l'analyse financière - Direction	MFR 10
Ministre du Commerce extérieur	MINT 1	Administration des systèmes	MFRD 10
Moyen-Orient - Direction générale	GMD 18	Conseiller financier - adm. centrale	MFRH 10
Oléagineux - Direction	TGO 30	Prévisions et budgets	MFRE 10
		Systèmes financiers	MFRS 10
		Planification et perfectionnement du personnel - Direction générale	ADD 33
		Politique alimentaire - Direction	TAP 26
		Politique commerciale - Direction générale	EPD 35
		Politique commerciale industrielle - Direction	EPI 35
		Politique consulaire - Direction	SIC 15
		Politique culturelle - Direction	SCC 16

	page		page
Politique de la planification et de la liaison - Direction générale	TPD 28	Relations avec l'Afrique anglophone - Direction	GAA 18
Politique de l'information à l'étranger et des services créatifs - Direction	SCS 16	Relations avec l'Afrique francophone et Maghreb - Direction	GAF 18
Politique de l'information au Canada et des services - Direction	SCI 16	Directeur Adjoint	GAFD 18
Politique des relations de travail et des indemnités - Direction	ABS 31	Relations avec l'Amérique du Sud - Direction	LSR 19
Conseiller en services sociaux	ABSW 31	Directeur Adjoint	GAFD 18
Elaboration et application des politiques DSE	ABSA 31	Argentine, Brésil, Paraguay, Uruguay	LSRC 19
Groupe des projets/Programmes spéciaux	ABSE 31	Boïlie, Chili, Equateur, Pérou, OEA	LSRB 19
Relations de travail	ABSR 31	Mexique, Vénézuéla, Colombie	LSRA 19
Politique du personnel - Direction	ADA 33	Relations avec l'Asie de l'est - Direction	PER 20
Système d'information pour la gestion du personnel	ADAP 33	Relations avec l'Asie du sud et du sud-est - Direction	PSR 21
Politique économique - Direction générale	EED 35	Relations avec l'Europe de l'ouest I - Direction	RSR 25
Politique économique et commercial - Sous-ministre adjoint	EFB 34	Relations avec l'URSS et l'Europe de l'est - Direction	RBR 26
Politique et planification - Direction	TPP 28	Relations avec le Moyen-Orient	GMR 18
Politiques et services consultatifs - Direction	MRC 6	Relations avec les Antilles et l'Amérique centrale - Direction	LCR 19
Administration financière	MRCF 6	Commonwealth des Caraïbes	LCRC 19
Analyse et évaluation de la politique	MRCP 6	Cuba, Haiti, République Dominicaine, Martinique, Guade, Nicaragua	LCRA 19
Contrats	MRCC 6	Relations avec les pays du Pacifique - Direction	PPR 20
Logement des employés	MRCL 6	Relations avec les pays européens du sommet et la communauté européenne - Direction générale	RCD 25
Système d'information de gestion	MRCS 6	Relations avec les universités - Direction	SCR 16
Politique et des programmes sociaux - Direction	SIS 15	Relations commerciales et économiques avec les Etats-Unis - Direction	URT 24
Politique relative à l'agriculture et aux produits de base - Direction	EPA 35	Relations commerciales spéciales - Direction générale	ESD 36
Produits alimentaires - Direction	TAN 27	Relations de défense - Direction	IDR 14
Programmes aux Etats-Unis - Direction	UGP 23	Section des affaires de l'OTAN	IDRL 14
Programmes de l'Amérique latine et des Antilles - Direction	LGP 19	Section MBRF, affaires nucléaires (INF, NPG, START)	IDRA 14
Affaires sociales	LGPI 19	Relations économiques avec les pays en développement - Direction	EEA 35
Affaires publiques	LGPP 19	Relations économiques internationales - Direction	EER 35
Programmes de défense - Direction générale	TDD 29	Relations générales avec les Etats-Unis - Direction générale	URD 23
Statistiques et analyse	TDDR 29	Relations générales avec les Etats-Unis - Direction	URR 24
Programmes de l'Afrique et Moyen-Orient - Direction	GRP 18	Relations politiques et économiques - Direction	RCR 26
Programme de développement des marchés d'exportation - Direction	TEP 29	Relations transfrontières avec les Etats-Unis - Direction	URE 24
Programmes du Pacifique - Direction	PPP 20	Rémunération, Réinstallation, déplacements - Direction de la Conférence Internationales et voyages temporaires	ABM 31
Programmes en Asie de l'Est - Direction	PEP 20	Réclamations assurance-santé et hospitalisation	ABMT 31
Programmes en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	PSP 21	Renseignements, allocations	ABMH 31
Programmes en Europe de l'ouest - Direction	RWP 25		ABMP 31
Immigration	RWPI 25		
Sciences et technologie	RWPT 25		
Visites et promotion des foires commerciales	RWPV 25		
Programmes en URSS et en Europe de l'est - Direction	RBP 26		
Programmes et services d'exportation - Direction générale	TED 28		
Promotion artistique - Direction	SCA 16		

	page		page
Renseignements-retraite	ABMS 31	Service du corps diplomatique	XDC 5
Voyages et réinstallations	ABMR 31	Services de gestion - Direction	MFS 10
Renseignement - Direction du	ZSI 12	Amélioration de gestion	MFSX 10
Dossiers spéciaux	ZSIR 12	Conseillers en gestion	MFSM 10
Section des entrevues	ZSIW 12	Contrôle du budget et des programmes	MFSP 10
Renseignement économique - Direction		Publications administratives	MFSA 10
générale	ZEP 13	Systèmes informatiques	MFSC 10
		Sous-ministre des Affaires politiques	DMF 3
Science de la technologie et des		Sous-ministre du Commerce extérieur et	
communications - Direction	TTS 27	des Relations économiques extérieures	DMT 3
Secrétaire d'état aux affaires		Sous-secrétaire D'Etat aux Aff. ext.	USS 3
extérieures	MINA 1		
Secrétariat de la haute direction	CMR 22	Télécommunications - Direction	MGT 8
Bulletin des relations internationales/		Achats et fournitures	MGTP 8
sommaire des télégrammes	CMRT 22	Audio-visuel	MGTV 9
Dossiers et archives	CMRR 22	Centre des télécommunications	MGTC 8
Secretariat Executif Provisoire de		Contrôle financier - comptabilité	MGTA 8
la Reunion des Experts de la CSCE		Documents	MGTD 8
sur les droits de l'homme	RGXR 37	Formation des opérateurs	MGTO 8
Sécurité - Direction	ZSS 13	Formation technique	MGTE 9
Sécurité des locaux	ZSSG 13	Protection technique	MGTS 9
Sécurité du personnel	ZSSV 13	Services de courrier diplomatique	MGTB 8
Sécurité internationale et du contrôle		Services de sécurité technique	MGTI 9
des armements - Direction générale	IDD 14	Téléphones à l'étranger	MGTT 9
Services Auxiliaires	37	Traitement des données - Direction	ESC 36
Services de la politique commerciale -		Transports - Direction	TET 29
Direction	EPT 34		
Service de la protection des diplomates,		URSS et Europe de l'est - Direction	
et de l'accueil	XDA 5	générale	RBD 26
Service de press	FPR 2		
Service de traduction	TRAN 37	Vérification - Direction	MMA 9
Service des visites et conférences	XDV 5		

CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT  
AUX AFFAIRES EXTERIEURES (MINA)

SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES EXTERIEURES

165-EE Chambre des communes

CLARK le très Hon Joe ..... 2-3480  
MacAngus Roseline -  
Secrétaire particulière ..... 2-3480

SECRETAIRE PARLEMENTAIRE

152-EC Chambre des communes

WEINER Gerald - Député ..... 5-9306  
Beardsley Keith ..... 5-9306

CABINET DU MINISTRE - EDIFICE LESTER B PEARSON

PEARSON A 10

CLARK le très Hon Joe ..... 5-1851  
MacAngus Roseline -  
Secrétaire particulière ..... 5-1851

Directeur de cabinet

White Jodi ..... 5-1851  
O'Neil Mme B ..... 5-1851

Chef de cabinet

Chambers W B ..... 5-1851  
Acorn Lolie ..... 5-1851

Adjoint spécial

Beaudoin Denis ..... 5-1851  
Lyon Arthur ..... 5-1851  
Perkins Carole ..... 5-1851  
Mason Peggy ..... 5-1851  
Norton Roy ..... 5-1851  
Paradis Joanne ..... 5-1851  
Norquay Susan ..... 2-3480  
Phillips Audrey ..... 2-3480

Adjoint ministériel principal

Kergin M ..... 5-1851  
DiBartolomeo Barbara ..... 5-2749  
Registre des mémoires ..... 5-2749

Adjoint ministériels

McNee John ..... 5-1047  
Harel-Faire Mme M ..... 6-3546  
Anderson Ardith ..... 6-3546  
Wielgosz Renata - Correspondance ..... 5-2742

Administrateur

Skarkowski Bill ..... 5-1851

Registre du Ministre

D'Aoust R E ..... 5-2723  
Balsom Billie - Circonscription ..... 5-1851

CABINET DU  
MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR (MINT)

MINISTRE

406-EO Chambre des communes

KELLEHER l'Hon James ..... 2-7332  
Bober Marjorie -  
Secrétaire particulière ..... 2-7332  
Circonscription électorale  
Apps Susan ..... 2-7332  
Rooney Patricia ..... 2-7332

CABINET DU MINISTRE - EDIFICE LESTER B PEARSON

PEARSON B-5

KELLEHER l'Hon James ..... 2-7332  
Bober Marjorie -  
Secrétaire particulière ..... 2-7332

Directeur de cabinet

Fountain Bruce ..... 2-7332  
Secrétaire particulière  
Ainsley Yolande ..... 2-7332

Adjoint spécial

Blashill John ..... 2-7332  
Boisjoli Jean ..... 2-7332  
Ellacott Susan ..... 2-7332  
McIlroy James ..... 2-7332  
Stableforth Nancy ..... 2-7332

Adjoint ministériel principal

Kneale John ..... 2-7332

Adjoint ministériel

Burbridge John ..... 2-7332

Adjoint administratif

Walsh Pat ..... 2-7332

Documents du Ministre

Coordonateur de la correspondance

Loomer Robie ..... 2-7332

Contrôle du mémoire

Deslauriers Liane ..... 2-7332

Contrôle de la fiche

McLeod Faye ..... 2-7332

**CABINET DU  
MINISTRE DES RELATIONS EXTERIEURES (MINE)**

MINISTRE 430-N Chambre des communes

VEZINA l'Hon Monique ..... 5-7269  
Desjardins Adèle - Adjointe spéciale .... 5-7269

**CABINET DU MINISTRE - EDIFICE LESTER B PEARSON**

PEARSON B 5

VEZINA l'Hon Monique ..... 5-7269  
Secrétaire particulière - Laguë Luce .... 5-7269

Directeur de cabinet  
Letendre Robert ..... 5-7269

Adjoints spéciaux  
Nowlan Darlene ..... 5-7269  
Dompierre Michel ..... 5-7269  
Amar Michel ..... 5-7269  
Moore Cynthia ..... 5-7269

Adjoint ministériel principal  
Laverdure Claude ..... 5-7269

Adjoint ministériel (administration)  
Guertin Jean ..... 5-7269

Dossiers du Ministre  
Deslauriers Jackie ..... 5-7269

**CABINET DU MINISTRE - ACDI**

Place du Centre 12

VEZINA l'Hon Monique ..... 4-6161  
Secrétaire ..... 4-6161

Adjoint exécutif  
Woolstencroft Tim ..... 4-6161

Adjoint ministériel  
Brassard Raynald ..... 4-6161

**SERVICE DE PRESSE (FPR)**

PEARSON C 5

BRADY Sean - Porte-parole officiel  
et Directeur ..... 5-1874  
Enos Sue - Secrétaire de la  
direction ..... 5-1874

Buckley-Jones Dilys - Directeur adjoint ... 5-1874  
Denis Comeau - Directeur adjoint  
(Commerce extérieur) ..... 5-1874  
Dodd Réjane - Agent de presse ..... 5-1874  
Quinn Jacques - Service Audio-visuel ..... 2-4018  
Cross Kimberley - Assistant ..... 5-1874  
Filiatreault Jacques - Gérant de bureau ... 5-1874  
Barter Gregory - Services de nouvelles et  
Revue de presse ..... 5-1874

**EXPORTATION 85 (DMTX)**

FONTAINE 10

BRAULT Marc ..... 4-6241  
Secrétaire ..... 4-5313  
Czarski Tom ..... 4-6235  
Grison Robert ..... 4-2914  
Kepper Jack ..... 4-6235  
Latour Cecile ..... 4-0965

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

**CABINET DU SOUS-SECRETAIRE D'ETAT  
AUX AFFAIRES EXTERIEURES**

**PEARSON A 8-214**  
**SOUS-SECRETAIRE D'ETAT**  
**AUX AFFAIRES EXTERIEURES (USS)**

MASSE Marcel ..... 3-4911  
Grocholski-Stewart Mme Barbara -  
Adjointe administrative ..... 3-4911  
Richer Mme Diane - Chef de cabinet ..... 5-6584  
Power Mme Alice ..... 6-2212  
Dossiers et Archives - Black Ed ..... 3-4150

**SOUS-MINISTRE - AFFAIRES POLITIQUES (DMF)**  
**PEARSON A 8-198**

SMITH Gordon S ..... 3-4194  
Cameron Margaret ..... 3-4195  
Friedlaender L I - Chef de cabinet ..... 3-4149  
Gauthier Mireille ..... 5-8359

**SOUS-MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR**  
**PEARSON A 8-214**

RICHARDSON R L ..... 0-5000  
Blondeau Paula ..... 0-4999  
Fothergill Ruth - Conseiller spéciale ... 5-8714

**AMBASSADEUR AUX NEGOCIATIONS COMMERCIALES MULTI-  
LATERALES ET REPRESENTANTE PERSONNELLE DU  
PREMIER MINISTRE POUR LE SOMMET ECONOMIQUE (DMX)**  
**PEARSON A 8-180**

OSTRY Sylvia ..... 3-4369  
Dion Adèle - Adj adm ..... 5-6998  
Sipos Anna ..... 3-4369  
Frazer Paul - Chef de Cabinet ..... 5-6986

Groupe de travail sur l'accès aux marchés  
Négociations Commerciales Multilatérales (DMXN)  
Denis Germain ..... 2-8785

**SOUS-MINISTRES ADJOINTS**

KILPATRICK R A (TFB) - Expansion  
du commerce extérieur ..... 3-4630  
Meister E ..... 3-4617

BURNEY D H (UGB) - Etats-Unis ..... 3-7873  
Solomon Pat ..... 3-7877

CHARLAND C T (LGB) Amérique Latine  
et Caraïbes ..... 6-7065  
Sainte-Marie Claire ..... 6-7066

DUPUIS Jacques (SFB) Affaires Sociales  
et Programmes ..... 3-4020  
Zicat Louise ..... 3-4029

HARMAN Gary R (MCB) - Administration ..... 5-2942  
Campbell D ..... 5-2980

HARRIS J G (ACB) - Personnel ..... 6-5369  
Coulter Dawn ..... 6-5370

DRAKE E (PGB) - A/Asie et Pacifique ..... 6-5095  
Meister Mlle E ..... 6-7832

MORDEN Reid (EFB) Politique et  
économiques commerciales ..... 3-4530  
Clement Gail ..... 3-4598

MOLGAT Daniel (RGB) - Europe ..... 2-6149  
Lefort Monique ..... 2-9425

SHENSTONE Michael (IFB) - Politique  
et Sécurité internationale ..... 3-4228  
Myers Marilyn ..... 3-4275

SHORTLIFFE G (CCB) - Coordination des  
politiques ..... 3-4483  
Johnston Mme June ..... 3-4488

STANFORD Joseph S (GGB) - Afrique et  
Moyen-Orient ..... 3-6288  
Dohlen Agnes ..... 3-6329

**AMBASSADEUR AU DESARMAMENT (IDX)**  
**PEARSON A 8-173**

ROCHE Douglas J ..... 2-5071  
Clark Mme S A ..... 2-5072

**CHEF DU PROTOCOLE (XDX)**  
**PEARSON A 1-294**

BLOUIN Georges H ..... 2-2344  
Prud'homme Claire ..... 2-8382

**CONSEILLER JURIDIQUE (JCX)**  
**PEARSON A 8-107**

LEGAULT L H ..... 3-4324  
Jones Rosemary ..... 3-4339

**COORDONNATEUR DU GROUPE CONSULTATIF SPECIAL  
SUR LES CEREALES (TGX)**  
**C D HOWE 1 ouest**

MINER W M ..... 5-7127  
Muir Mme Frances ..... 5-7127

**NEGOCIATEUR EN CHEF DES ACCORDS AERIENS (NAX)**  
**PEARSON A2-117**

ELLIOT Geoffrey ..... 3-4323  
McCleery Win ..... 3-4338

BUREAU DU CONSEILLER JURIDIQUE (JCX)

PEARSON A 8-107

LEGAULT L H ..... 3-4324  
Jones Rosemary ..... 3-4339

SERVICE DE DROIT INTERNE (JDS)

PEARSON C 7-200

VERDON Christiane - Avocat-conseil ..... 3-7534  
Zizka Pauline ..... 3-4205  
LePitre B A - Conseiller juridique ..... 3-7536  
Sanderson E - Conseiller juridique ..... 3-7535

DIRECTION GENERALE DES  
AFFAIRES JURIDIQUES (JCD)

PEARSON C 7-158

MAWHINNEY B M - Directeur général ..... 2-2728  
Burke D K ..... 5-8751  
  
Conseiller spécial en matière de frontières  
Maritimes (JCDM)  
  
Robertson A W J ..... 2-8608  
Laverdière Odile ..... 6-6287

DIRECTION DES CONSULTATIONS JURIDIQUES (JLA)

PEARSON C 7-115

DICKSON Brian - Directeur ..... 3-7891  
Secrétaire de la direction ..... 3-7992  
Section des consultations juridiques  
Lyons A L - Directeur adjoint ..... 5-8508  
Droit international privé  
Parks G C ..... 6-1300  
Gatien Mlle L J ..... 5-0119  
Bibliothèque (MGLL) ..... 2-4383

DIRECTION DU DROIT ECONOMIQUE ET DES  
TRAITES (JLE)

PEARSON C 7-172

APRIL Serge - Directeur ..... 6-1940  
Secrétaire de la direction - Gautreau M C 5-7511  
Section du droit économique (JLEA)  
Têtu Richard - Directeur adjoint ..... 2-9553  
Drager Paul ..... 6-1283  
Fried J T ..... 2-2486  
Lemieux Alain ..... 6-3865  
Sills Mark N ..... 2-5406  
Zuijdwijk Ton ..... 2-8615  
Section des traités (JLEB)  
Parry J O - Directeur adjoint ..... 6-7194  
Voghel Michel ..... 2-2467  
Plante Françoise - Greffier des traités.. 6-3863  
Bélanger Diane ..... 3-7133  
Bédard Hélène ..... 3-7132

DIRECTION DES OPERATIONS JURIDIQUES (JLO)

PEARSON C 7-159

KIRSCH Philippe - Directeur..... 2-2104  
Secrétaire de la direction - Côté Odette 6-6287  
Droit de l'environnement (JLOA)  
Smith D W - Directeur adjoint et Chef ... 2-2002  
Fauteux Paul ..... 6-2643  
Droit de la mer, Frontières maritimes et  
Arctique (JLOB)  
McRae Peter - Chef ..... 5-3589  
Donohue Amos ..... 6-1913  
Dupuis Lionel-Alain ..... 2-3653  
Sanford Wendell ..... 3-5716  
ONU, Droits de la Personne, Paix et  
Sécurité (JLOC)  
Gaudreau Jacques - Chef ..... 2-1360  
McRae Donald ..... 3-5884  
Swords Colleen ..... 6-5407  
Centre de documentation ..... 3-7132

BUREAU DU PROTOCOLE

Renseignements - Protocole ..... 6-8683  
Renseignements - Visites et conférences ... 6-9875  
Réservations - Centre des conférences ..... 2-2431

CHEF DU PROTOCOLE (XDX)

PEARSON A 1-101

BLOUIN Georges H ..... 2-2344  
Prud'homme Claire ..... 2-8382

SERVICE DU CORPS DIPLOMATIQUE (XDC)

PEARSON A 1

BENNET Heidi - Directrice ..... 3-4478  
 Suzanne Lamoureux - Secrétaire ..... 2-6429  
 Beauchamp Rodrigue - Agent  
 d'accréditation ..... 6-2065  
 French D J - Protection des diplomates .. 2-8162  
 Thibault René - Liaison et service  
 au Corps diplomatique ..... 2-0889  
 Lebel Jean ..... 2-7296  
 Wilson Elizabeth ..... 6-8687  
 Letang Richard - Statistique et liste  
 diplomatique ..... 6-8589  
 Warren M K - Politique et recherches sur  
 les privilèges et immunités ..... 2-6882

PEARSON A-8-101

HARMAN Gary R ..... 5-2942  
 Campbell Darlene ..... 5-2980

SERVICE DE LA PROTECTION DES DIPLOMATES ET DE L'ACCUEIL (XDA)

PEARSON A 1

DOYLE Michael F - Chef adj du protocole ... 6-4039  
 Prud'homme Claire ..... 2-8382  
 Gestion et protection des diplomates  
 French D J - Chef ..... 2-8162  
 Crawford Gregg ..... 2-8162  
 Section de l'accueil  
 Ladouceur R - Chef ..... 6-2738  
 Reardon Lorraine (hôtesse, 7 Rideau Gate) 3-9970  
 Thompson L G - Gérant, 9e étage ..... 3-7283  
 Planification - Létang R ..... 6-8589  
 Réservations et Invitations  
 Larose I ..... 6-8597  
 Miron Carole ..... 6-8597

PEARSON D 1

ROSE J D L ..... 5-2822  
 Dunseath P S ..... 5-8387

SERVICE DES VISITES ET DES CONFERENCES (XDV)

PEARSON A 1

DUNLOP D R - Chef adjoint du protocole .... 6-9720  
 Secrétaire ..... 6-9875  
 Visites au Canada  
 Lemieux J R - Chef asst du protocole .... 6-9740  
 Brown E S ..... 5-3179  
 Thomas Mme J J ..... 5-3166  
 Voyages ministériels à l'étranger et  
 conférences internationales  
 Johnstone B V - Chef asst du protocole .. 2-2971  
 Miller M J C J ..... 6-9866  
 Visites d'état, et projets spéciaux  
 Martin V P - Chef assistant du protocole 2-2638  
 Visites - Liaison avec la sécurité ..... 6-9862  
 Réservations - Centre des conférences  
 Klein A B ..... 2-2431

PEARSON C 3

DIRECTION DE L'ACHAT DU MATERIEL ET DU TRANSPORT (MRM)

SAUCIER G E - Directeur ..... 5-5926  
 Secrétaire de la direction - Clément S .. 5-5971  
 Administration du matériel  
 Coordinateur - Binette R ..... 5-5930

Achats ameublement, éléments décoratifs,  
 appareils ménagers pour postes à l'étranger  
 Leduc J R R - Chef de section ..... 5-5914  
 Bisseker Mlle Y ..... 5-6122  
 Larocque Mme C ..... 5-6130  
 MacMillan G ..... 5-6232  
 Riou-Lavigne Mme L ..... 5-6129  
 Règlement des factures -  
 Blanchard-Barbe Mme C ..... 5-6156

Achats automobiles et matériel technique (MRMT)  
 Meyer R C - Chef de section ..... 6-8577  
 Jackson H C ..... 6-8580  
 Murphy D E ..... 6-8571  
 Shane R ..... 6-8609  
 Règlement des factures - Rochon R ..... 6-8616

Achats généraux, transport, douanes et services de soutien (MRMG)  
 Chef de section et Coordonnateur du transport - Savard C ..... 5-5912  
 Martin A - Achats généraux ..... 5-5998  
 Règlement des factures - Burns L ..... 5-6062

**DIRECTION DE L'ACQUISITION DES BIENS ET DE L'AMENAGEMENT (MRP)**

PEARSON C 3

GRAHAM W R - Directeur ..... 5-6397  
 Secrétaire de la direction - Billard J .. 5-6520  
 Architecture et construction (MRPC) PEARSON B 3  
 Thompson R F - Directeur adjoint et Chef de Section ..... 5-7161  
 Administrateurs  
 Cooke J ..... 5-7389  
 Marko V ..... 5-7179  
 Gestionnaires principaux  
 Cole H G ..... 5-7184  
 Jorgensen S ..... 5-7335  
 Martiniuk R ..... 5-7285  
 Pynenburg M ..... 5-7334  
 Soucy M ..... 5-7286  
 Welchner M ..... 5-7284  
 Services techniques  
 Scott J A - Chef ..... 5-7172  
 Administrateur  
 Greenfield R ..... 5-7302  
 Bureau des dessins  
 Bourdeau L ..... 5-7387  
 Sumner N ..... 5-7343  
 Planificateur principal des dépenses  
 Goodman E ..... 5-7306

Entretien et services professionnels (MRPS)  
 Pearson K - Directeur adjoint et chef de section ..... 6-8625  
 Services des Ingénieurs  
 Harcoff F (Electrique) ..... 6-8626  
 McKay J W (Mécanique) ..... 6-8631  
 Morin P (Structures) ..... 6-8632  
 Entretien, Gestionnaires de Secteur  
 Cole C C ..... 6-8635  
 Durning W ..... 6-8633  
 Fels H ..... 6-8636  
 Galipeau J R G ..... 6-8637  
 Pagette R ..... 6-8638  
 Sevigny A ..... 6-8644  
 Tarasuk G R ..... 6-8642

Programme d'acquisition des propriétés (MRPA)  
 Morel Pierre L - Directeur adjoint et Chef de Section ..... 5-6974  
 Boyd D M ..... 5-7089  
 Clark R ..... 5-7124  
 Field R ..... 5-6988  
 Gooding B F ..... 5-6927  
 Green W ..... 5-7015  
 Hennessy W ..... 5-6981  
 Hunter R J ..... 5-6980  
 Jameson M ..... 5-7053  
 MacKay D B ..... 5-7038  
 McDonald D ..... 5-7013  
 Milo W Gavin ..... 5-7033  
 Mongeon N E ..... 5-7014

Programme des Beaux-Arts (MRPF)  
 Mack Mile B - Curateur, Chef de Section.. 5-6521  
 St-Louis Lynn ..... 5-6703

Programme de décoration intérieure (MRPD)  
 Hall A D - Chef de Section ..... 5-6724  
 Agent d'opérations ..... 5-6896  
 Décorateurs-ensembliers

Blair J E ..... 5-6729  
 Burns Mile Janet ..... 5-6524  
 McCleave Mile P ..... 5-7856  
 McLaren R ..... 5-6527  
 Wilkinson J L ..... 5-6725  
 Adjoints à la décoration ..... 5-6918

Programme, stratégie pour biens immobiliers (MRPR)  
 Cliffe-Phillips G - chef de section .... 5-6581  
 Boyd K - Conseiller ..... 5-6686  
 Guenette J - Conseiller ..... 5-6638  
 Myles G - Conseiller ..... 5-6617  
 O'Connor G - Conseiller ..... 5-6685  
 Thomson P - Conseiller ..... 5-6683

**DIRECTION DES POLITIQUES ET DES SERVICES CONSULTATIFS (MRC)**

PEARSON C 3

HUGHES J D - Directeur ..... 5-5974  
 Secrétaire de la direction -  
 Whittmire Lynn ..... 5-5976  
 Galpin E T - Directeur adjoint ..... 5-5977  
 Administration financière (MRCF)  
 Black D - Chef (PI) ..... 5-5983  
 Foley J ..... 5-5987  
 Nevins P ..... 5-5985  
 Analyse et évaluation de la politique (MRCP)  
 Galpin E T - Chef ..... 5-5977  
 Cuddihey J E ..... 5-5984  
 Skok G ..... 5-5982  
 Contrats (MRCC)  
 Dixson B ..... 5-5981  
 Logement des employés (MRCL)  
 Madore M C - Chef (PI) ..... 6-8979  
 Culhane J ..... 6-8961  
 Desjardins J A C ..... 6-8982  
 Lawrence C ..... 6-8986  
 Système d'information de gestion (MRCS)  
 Trépanier L - Chef ..... 5-5994  
 Brulé M ..... 6-5680  
 St-Pierre S ..... 5-5995

**DIRECTION GENERALE DES COMMUNICATIONS  
ET DES SERVICES GENERAUX (MGD)**

PEARSON A 1-164

SMALL A D - Directeur général ..... 2-2854  
Barry Sheelagh M ..... 2-4110

Gestion financière - Blenkarn N ..... 2-5347

Service du traitement des mots (MGDW) PEARSON A 3

MacVicar Mme B ..... 6-7847  
Powless Mme F ..... 6-2470  
Centres du traitement des mots  
Pearson A-3 - Daoust Mlle S ..... 5-4750  
Pearson A-7 - Saucier Mme C ..... 6-6058  
Pearson C-4 - Gélinau Mme A ..... 5-4461  
Pearson D-4 - Martin Mme L ..... 3-6191  
Pearson B-4 - Fraser Mme M ..... 5-7961  
"HOT LINE" ..... 6-9879

**DIRECTION DE LA GESTION DES ARCHIVES (MGI)**

PEARSON AG-248

BERGBUSCH E H A - Directeur ..... 2-6032  
Secrétaire de la direction - Larabie N .. 6-1779  
Finances et administration  
Gallant J ..... 5-6934  
Langevin N ..... 5-6836  
Directeurs adjoints  
Hutton M - Information ..... 6-8431  
Wielheesen B - Dossiers et services de  
soutien ..... 2-7437  
Bureau central - Gestion de l'information (MGIC)  
Hutton M - Directeur adjoint ..... 6-8341  
Bourgeois M ..... 6-9384  
Desormeaux E A ..... 6-9385  
Filion B ..... 6-9385  
LaFranchise D ..... 6-9384  
Contrôle de la classification - Hébert P. 6-9386  
Autorités - Kemp L ..... 6-9384  
Ordinateur - Mott D ..... 6-9386  
Barrette M ..... 6-9386

Service du contrôle de l'information (BICO)

BICO A-1  
MGD XDX - Bissonnette G/Zilber H ..... 5-5934

BICO A-3  
IMD IMU - Bakalarz H ..... 6-3307  
IMC SFF - Clarke N ..... 6-4638  
SFD SFP - McRae R ..... 6-4074

BICO A-4  
GAA - McVicar Bob ..... 5-6249  
GAF - McGrath M J ..... 6-3135  
GMD GMR GAD - Ireland J ..... 6-7833  
GAT GMT - Gravel J ..... 5-6248

BICO A-5 - PER PPR PSR PEP PSP  
Corbett C (Chine, Hong Kong, Taiwan,  
Australie, Nouvelle Zélande) ..... 3-6669  
Sasseville D (Asie du Sud Est, Corée).... 0-5953  
Olivier J (Asie du Sud) ..... 3-6660  
Thompson M (Japon) ..... 0-5954

BICO A-6 - UGR UGBA UAM URD URR URE URT/Relations  
économiques

Richard E ..... 0-5945  
Hayes J ..... 3-5557  
IDD IDA IDR - McMillan W ..... 0-5946  
Campbell A ..... 0-5949  
URT/Relations commerciales, UTD UTM  
UTT - Duquette D ..... 3-5556

BICO A-7

RGX RBD RBR - Johnston J ..... 0-5942  
RCD RCR RCM - Preston C ..... 3-5310  
RSD RSR - Waugh R ..... 0-5943  
RWP RBP - Tough P ..... 0-5941  
RST RCT - Cashen J ..... 3-5293  
RBT - McPhail B ..... 0-5944

BICO B-3

LSR LSP - Fontaine N ..... 5-8987  
LCD LCR LSD LCP - Lessard-Groulx C ..... 5-9040  
LST LCT - Beupré L ..... 5-9040

BICO C-4

ETD ETE (environnement) NAX -  
DeMarinis A ..... 5-9152  
ETN ETE (énergie) Roué J ..... 5-9152  
ETS - Symington L ..... 5-9152  
SIS - Fraser G ..... 5-9152

BICO C-6

EEA - Crouse D ..... 3-6578  
EED EEF EER - Krusch R ..... 3-6578  
EPA EPD EPG EPT - Smith B ..... 3-6578

BICO C-7 - JCX JCD FNCC JLO JLA JLE

McCall K ..... 5-6621  
Inch L ..... 5-6621

Gestion des documents et services de soutien

Wielheesen B - Directeur adjoint ..... 2-7437

Amélioration des documents (MGIZ)

Formation - McLaughlin J ..... 6-8889

Liaison avec les missions -

Chartrand J J L ..... 2-7532

White M ..... 6-8178

Service de micro reproduction (MGIX)

Moore D ..... 3-5798

Index ..... 2-8491

Préparation pour reproduction sur

microfilm ..... 2-6859

Section de la disposition des dossiers

semi-actifs et inactifs ..... AG-290

Conservation et destruction (MGIR)

Sarrazin L ..... 6-1406

Documents semi-actifs (MGID)

Fournier J K ..... 6-1138

Dossiers spéciaux (MGIS) ..... 6-1138

Demande de dossiers inactifs ..... 2-6614

Service des documents

PEARSON C-2 (MGIA)

Surveillant - Snetsinger M ..... 6-2442

Demandes des dossiers - SCD ..... 6-2442

PEARSON C-2 (MGIE)

Surveillant - Cain C ..... 6-2523

Demandes des dossiers - SID SIO ..... 5-7964

PEARSON C-3 (MGIB)

Surveillant - Cousineau S ..... 6-3173

Demandes des dossiers - MRD ..... 6-3176

PEARSON C-5 (MGIV)

Surveillant - Murray M ..... 6-2554

Demandes des dossiers - TDD TED ..... 6-2554

TIM TIR TAD EPA ..... 6-2550

PEARSON D-2 (MGIP)  
 Surveillant - Fournier R ..... 2-7962  
 Demandes des dossiers - ABC ABD  
 ABS ACB ADA ADT ADD MMD ..... 6-4693  
 ABR ABM ADL MFD MFF MFR MFS ..... 2-7474  
 Gestion du service du courrier (MGIM) AG-310  
 Gérant - Meilleur J H ..... 6-1510  
 Surveillant - Salle du courrier  
 McLaughlan J M ..... 2-5598  
 Expédition du courrier  
 Surveillant - Dickner M ..... 6-1760  
 Réception du courrier  
 Surveillant - Tessier G ..... 6-1402  
 Par porteur ..... 5-6922  
 Courrier personnel ..... 6-2535  
 Surveillant ..... 6-2535  
 Télégrammes (Livraison) ..... 3-6765  
 Gestion du service des véhicules du  
 convoyeur et de la messagerie (MGIK)  
 Gérant - Waters P O ..... 6-1423  
 Surveillant des véhicules et  
 livraison par porteur - Robertson B ... 5-2361  
 Surveillant des messagers  
 Kingsbury G ..... 6-9175  
 Contrôleur du convoyeur - Routhier R .... 6-9176  
 Coordonnateur du transport ..... 5-7538  
 Livraison par porteur ..... 5-7538

DIRECTION DE LA GESTION DES INSTALLATIONS A  
 L'ADMINISTRATION CENTRALE (MGF)

PEARSON A 1-142

HARDING John C - Directeur ..... 2-9675  
 Secrétaire de la direction - Mme Gooch O 2-9717  
 Comptabilité des stocks (MGFD)  
 Ham J A - Chef ..... 3-5080  
 Bédard Mme J ..... 5-6840  
 Service des locaux (MGFA)  
 Reinke J - Chef ..... 3-6232  
 Edifice, réparation/entretien ..... 6-0578  
 Planification de l'espace et service  
 des plans ..... 6-0578  
 Fourniture/instal de panneaux indicateurs 5-3368  
 Stationnement ..... 2-2338  
 Service des téléphones (MGFT)  
 Stewart L G - Chef ..... 6-8892  
 McGillis N H ..... 2-8047  
 Comptabilité - Wilson K A ..... 6-4808  
 Répertoires - Labonté Y ..... 3-4738  
 Soutien matériel (MGFM)  
 Persick B P - Chef ..... 2-9719  
 Chevassu P ..... 5-3368  
 Fournitures de papeterie et matériel  
 de bureau ..... 6-7174

DIRECTION DES SERVICES DE BIBLIOTHEQUE (MGL)

PEARSON B 1-147

Heures d'ouverture: 10h00 - 17h00  
 Appels urgents (9h00 - 10h00): 2-5788  
 Renseignements et recherche: 2-6150

THOMPSON Mme R M - Directeur ..... 6-8691/2-8733  
 Secrétaire de la direction - Ganho Mme E 2-8733  
 Acquisitions  
 Berniquez J - Adjointe administrative ... 2-7536  
 Cole Colin - Abonnements ..... 6-0754  
 Roberts Mme D - Livres ..... 2-1336  
 Wagnon Mlle P - Tenue de livres ..... 2-1336  
 Centre de documents de l'OTAN (MGLN)  
 Frankson Paul ..... 6-2536  
 Jackson Derek ..... 6-2536  
 Recherche en direct et Banque de données sur  
 le commerce international  
 Flood John ..... 2-6941  
 Frankson Paul ..... 6-3834  
 Swarts Marie ..... 5-3711  
 Service aux usagers/Service de référence .. 2-6150  
 Chef ..... 6-3835  
 Burdon Camrose - Chef adjoint ..... 6-5398  
 Bibliothèque juridique (MGLL)  
 Kurys Mme J ..... 2-4383  
 Circulation, prêts entre bibliothèque,  
 journaux  
 Tremblay Réjean - Gérant ..... 2-7687  
 Coupures de presse - McKen Bill (MGLC) .. 6-7000  
 Documents, incluant documents de l'ONU .. 2-6150  
 Systèmes et services techniques  
 Stierwalt Eeva - Chef ..... 6-1249  
 Préparation et traitements de documents -  
 Brazeau Theresa - Périodiques ..... 6-4329  
 Welch Deborah ..... 6-4042  
 Distribution des document de l'ONU ..... 6-3837

DIRECTION DES TELECOMMUNICATIONS (MGT)

PEARSON A 1-171

Numéros d'urgence: 16:00 - 07:30  
 2-3844 / 2-2920

WOODS D G - Directeur ..... 2-8433  
 Secrétaire de la direction -  
 Pothier Mlle L ..... 3-4079  
 Directeur adjoint (technique) - Coulombe CJ 5-8611  
 Directeur adj/int (opérations) -  
 Banville M Y ..... 6-3118  
 Affectation spéciale - Happy G A ..... 0-1585  
 Administrateur de projet (opérations) -  
 Séguin M ..... 2-0843  
 Directeur adjoint (opérations)  
 Agents des opérations régionales (opérations)  
 Jeakins J E (Etats-Unis, Caraïbes et  
 Amérique du Sud) ..... 5-4317  
 Lavoie R - Intérimaire (Europe et  
 Scandinavie) ..... 5-2804  
 Kemball B D (Europe et l'est et  
 Extrême Orient) ..... 2-0574  
 McCabe R M (Afrique et Moyen Orient) .. 2-9657

Richards H A (Canada) ..... 2-9966  
 Centre des télécommunications (MGTC)  
 Mongeon J B - Chef ..... 2-7522  
 Richards H A - Chef Adjoint  
 (Administration) ..... 2-9966  
 Chef Adjoint (Opérations) ..... 5-2563  
 Centres "satellites"  
 Centre ZSI - Surveillant ..... 2-6056  
 Centre BCP/CPM - Surveillant ..... 3-4014  
 Centre ACDI - Surveillant ..... 7-4026  
 Centre OTAN - Surveillant ..... 2-3866  
 Entretien NOCAMS  
 Bérubé L - Surveillant ..... 2-1255  
 Entretien technique  
 Oliver S - Surveillant ..... 5-7931/2-1255  
 Expédition des télégrammes/Facsimilé .. 2-2920  
 Formation (Ordinateurs) ..... 6-1722  
 Par messenger (Autres ministères) ..... 2-2920  
 Réception des télégrammes  
 Smith G L - Surveillant ..... 2-6877  
 Services télégraphiques  
 Chappell T C ..... 2-5112  
 Surveillant en devoir ..... 2-3844  
 Contrôle financier - Comptabilité (MGTA)  
 Ryan Mlle E - Surveillante ..... 2-3781  
 Limlaw Mlle L ..... 2-3781  
 Lindsay Mme H ..... 2-0715  
 Lancaster B ..... 2-3781  
 Section des documents (MGTD) A G-131  
 Young J - Surveillant ..... 2-2255  
 Services de courrier diplomatique (MGTB)  
 Mason S A - Chef ..... 6-5368  
 Courriers ..... 2-8078  
 Formation des opérateurs (MGTO)  
 Villeneuve R M - Chef ..... 2-7618  
 Directeur adjoint (technique) -  
 Coulombe C J ..... 5-8611  
 Gestion technique  
 Carter E W - Chef ..... 6-4035  
 Achats et fournitures (MGTP)  
 Agent des achats - Glynn P G ..... 2-7317  
 Magasins - Chenier R ..... 2-2647  
 Agent COMSEC et logement  
 Shadforth W H - Surveillant ..... 2-3638  
 Projets spéciaux ..... 5-1950  
 Agent régional des opérations techniques  
 Snow F G - Chef ..... 2-6912  
 Centre automatisé de réparations  
 Nimmo A - Surveillant ..... 2-2846  
 Formation technique (MGTE)  
 Laporte J P - Surveillant ..... 2-1642  
 Installations spéciales de protection  
 Rogers J W ..... 2-7596  
 Services audio-visuel et protection  
 technique  
 Cooke R F - Chef ..... 2-6850  
 Audio-visuel (MGTV)  
 Satchell T J J - Surveillant ..... 2-8005  
 Protection technique (MGTS)  
 Fockner S G - Surveillant ..... 2-5700  
 Sécurité technique et téléphones  
 à l'étranger ..... 6-5648  
 Robinson C - Adjointe Administrative .. 2-6845  
 Services de sécurité technique (MGTI)  
 Sécurité contre intrusions techniques  
 Clark A K - Surveillant ..... 2-2650

Sécurité contre émanations techniques  
 England C G - Surveillant ..... 3-4046  
 Téléphones à l'étranger (MGTT)  
 Barrett J A - Surveillant ..... 2-3677  
 Atelier pour téléphone ..... 2-7270

DIRECTION GENERALE DU CONTROLE DE LA  
 GESTION ET VERIFICATION (MMD)

PEARSON C 7-167

CHRETIEN R A J - Directeur général ..... 5-2394  
 Goetz Mme A ..... 5-2394  
 Martin C A - Agent d'administration ..... 5-2394  
 Mathieu M ..... 5-2394

DIRECTION DU CONTROLE DE LA GESTION (MMI)

PEARSON C 7-171

BLACKSTOCK G E - Directeur ..... 5-2394  
 Secrétaire de la direction - Wallace K .. 5-2394  
 Armour D ..... 5-2394  
 Bailey N ..... 5-2394  
 Gauthier R ..... 5-2394  
 Hazen G ..... 5-2394  
 Land J ..... 5-2394  
 Leconte B ..... 5-2394  
 Lonergan T ..... 5-2394  
 Park S ..... 5-2394

DIRECTION DE LA VERIFICATION (MMA)

PEARSON C 6-235

MACDONALD M J - Directeur ..... 5-9803  
 Secrétaire de la direction - Gordon J S .. 5-9803  
 Norris T A - Directeur adjoint ..... 5-9803  
 Davidson R L ..... 5-9803  
 Delaney G L ..... 5-9803  
 Douglas R ..... 5-9803  
 Dumouchel S ..... 5-9803  
 Gillette Allan (Consultant) ..... 5-9803  
 Lahey D A ..... 5-9803  
 Mellor Barry (Consultant) ..... 5-9803  
 Mondoux C ..... 5-9803  
 Pasman J T ..... 5-9803  
 Phillips G ..... 5-9803  
 Van Kessel Gerry ..... 5-9803  
 Virr M G ..... 5-9803

DIRECTION GENERALE DES FINANCES  
 ET DE LA GESTION (MFD)

PEARSON D 1-248

BRESNAHAN D - Directeur général ..... 2-6109  
 McKeivie N - Agent d'administration ..... 2-6251  
 Eastman M ..... 6-1083

**DIRECTION DE LA COMPTABILITE ET  
DES SERVICES FINANCIERS (MFF)**

PEARSON D 1-242

MATTHEWS R H - Directeur .....	2-6473
Secrétaire de la direction .....	2-9664
Ryan L V - Directeur adjoint .....	5-9712
Autorités financières (MFFX)	
Grenier M E .....	2-7395
Comptes de l'administration centrale (MFFH)	
Comptes, voyages et déplacements (MFFV)	
DeCarufel G - Gestion de vérification I	2-1102
Gravel J - Services de bureau (MFFS)...	2-7017
Halpin E - Gestion de vérification II	2-0568
Renseignements:	
A B H K, Avaries .....	2-0568
C J M N P Q T U W, Conf, Mina, Mint	2-1251
E F G O P S, Autres ministères .....	2-0686
D I L V X Y Z .....	2-1102
Fortune P .....	2-7422
Paievements des indemnités (MFFG) .....	2-8371
Pearce R L - Comptes divers et indemnités (MFFG) .....	2-0127
Comptes des missions (MFFP)	
Cochrane K M .....	2-0471
Financement des missions .....	5-2539
Taux de changes .....	2-6171
Gestion de vérification I - Berniquez R	2-2528
Vérificateurs .....	5-4991
Gestion de vérification II - Ruckstuhl R	2-3841
Vérificateurs .....	6-2940
Gestion de vérification III - Daigle L ..	5-2539
Vérificateurs .....	2-6171
Opérations comptables (MFFA)	
Currie T L .....	2-8158
Down Mme L K - Autorisation de dépenses (MFFI) .....	2-8853
Galipeau R - Contrôle des engagements (MFFI) .....	2-0632
Poole L - Revenu et recouvrement (MFFC)	2-2446
Larivière M - Caissier (MFFC) .....	2-2447
St Jean F - Contrôle financier et rapports (MFFI) .....	2-8672

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION ET DE L'ANALYSE  
FINANCIERE (MFR)**

PEARSON D 1-163

GORDON D W - Directeur .....	6-3175
Secrétaire de la direction .....	6-3506
Administration des systèmes (MFRD)	
McNeely B A - Chef .....	6-8840
Beardsley H R .....	6-4687
Conseiller financier de l'administration centrale (MFRH)	
Kirkwood Mme D .....	2-9336
Prévisions et budgets (MFRE)	
Burrill H C .....	2-9327
Charron G J .....	6-4966
Desrochers P .....	2-9471
Ferrill R .....	6-3882
Rothwell Mme C .....	6-6152

**Systemes financiers (MFRS)**

Goneau R .....	2-2245
Gottdank L .....	6-2850
Landry R .....	6-1917
Patel M .....	2-2243
Payeur B .....	2-2242
Skuce C .....	6-2639
Spadafora F .....	6-8849
Verreault Mlle J .....	2-2241

**DIRECTION DES SERVICES DE GESTION (MFS)**

PEARSON D 1-121

DUNSEATH P S - Directeur .....	5-8387
Secrétaire de la direction - Clarke Mme V	5-3324
Amélioration de gestion (MFSX)	
Duncan Mme M - Chef .....	5-5901
Dolan E .....	5-8389
Keindel W A .....	5-8390
Vaughan R .....	5-1332
Micro Centre .....	5-1883
Conseillers en gestion (MFSM)	
Fraser R R - Chef .....	5-5901
Carter G E .....	5-2803
Stewart J C .....	5-2825
Myhal W .....	5-8388
Contrôle du budget et des programmes (MFSP)	
Checkland K L .....	5-2879
Publications administratives (MFSA) Pearson D-2	
Haner W E - Chef .....	2-1798
Caverly R - Gérant des manuels .....	6-2841
Analyse et conception des formules	
James Mme L .....	6-1352
Coordonnateur des services de reproduction/ gestionnaire des formules - McLeod G S	2-5539
Diffusion .....	2-1798
Rédacteur-réviser (anglais) - Chisholm D	6-7984
Pédacteur-réviser (français) - Côté A ..	2-0258
Répertoire des autorisations - Caplan B	2-2481
Systemes informatiques (MFSC)	
Rodgers J - Chef .....	5-1412
Audet L .....	5-4022
Clarke A .....	5-4010
Houston D .....	5-3932
Nguyen J .....	0-9343
Nishimura T .....	5-1880
Plyler W .....	5-1892
Reynolds J .....	5-1879
Tarasco V N .....	5-0522
Mori K (Centre des micro-ordinateurs) ...	5-1883

**DIRECTION GENERALE DES PASSEPORTS (MPD)**

PLACE DU CENTRE 6e

SUTHERLAND R J - Directeur général .....	4-3530
Bédard Marcelle .....	4-3530

**OPERATIONS CENTRALES (MPC)**

Soucy Y - Chef ..... 4-3532  
 Certificats d'identité-Montgomery Mme B . 7-1716  
 Comptoir public (Hull) ..... 4-3538  
 Comptoir public (Ottawa) ..... 5-8826  
 Production - Martel A ..... 4-3563  
 Renseignements ..... 4-3500  
 Autres circonscriptions ..... 1-800-567-9615  
 Visuor ..... 4-3560  
 Services centraux - Soucy Mme C ..... 4-3565  
 Voyages officiels (passeports  
 diplomatiques et spéciaux)  
 Despard-St-Jacques Mme F ..... 4-3550

**ADMINISTRATION CENTRALE (MPM)**

Administration du personnel  
 Lepage Mlle Lyse - Chef ..... 4-3520  
 Classification - Fiander J ..... 4-3521  
 Dotation et formation - Rochette C ..... 4-3522  
 Services du personnel - Ménard Mlle M ... 4-3579  
 Finances et administration  
 Carter M E - Chef ..... 4-3582  
 Matériel et services administratifs -  
 Services financiers - Dazé S ..... 4-3586  
 Morrison E J ..... 4-3592  
 Mise en marché et opérations régionales  
 et étrangères  
 Dumouchel R - Chef ..... 4-3534  
 Politique des passeports  
 Wise N C - Chef ..... 4-3533  
 Creary J ..... 4-3545  
 Investigateur ..... 4-3540  
 McArthur G ..... 4-3535  
 Sécurité - Aubé M ..... 4-3539  
 Services de gestion  
 Kawai R - Chef ..... 4-3570  
 Organisation et méthodes-de Bruyn Kops H 4-3571  
 Publications administratives -  
 Pronovost Mme D ..... 7-6054  
 Ben-Tahir I ..... 7-6054  
 Services d'informatique - Thomas G ..... 4-3576  
 Systèmes analystes - Knight R ..... 4-3572

**BUREAUX REGIONAUX DES PASSEPORTS (MPR)****Calgary**

Steffensen Mlle D - Directeur ..... 231-5173  
 Edifice Gouvernement du Canada  
 220 - 4e Avenue, SE T2G 4X3 ..... 231-5171/2  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 170-5171/2

**Edmonton**

Burdick Mlle P - Directeur  
 Bureau 500, Edifice de la Banque Royale  
 10117, avenue Jasper T5J 1W8 ..... 420-2622/3  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 176-2622/3

**Fredericton**

Firth Mlle M - Gérante  
 Bureau 601, Kings Place  
 440, rue King E3B 5H8 ..... 452-3900/2  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 173-3900/2

**Halifax**

Perron J - Directeur  
 Bureau 1210, Tour Barrington  
 Scotia Square B3J 1P3 ..... 426-2770/1  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 162-6-2770/1

**Hamilton**

Morrow Mlle T - Directeur  
 Bureau 1006, Edifice Union Gas  
 20, rue Hughson sud L8N 2A1 ..... 523-2831/2  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 164-2831/2

**London**

Bell J - Gérante  
 Edifice Gouvernement du Canada, 8e étage  
 451, rue Talbot N6A 5C9 ..... 679-4366  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 168-4366

**Montréal**

Leduc M - Directeur ..... 283-4970  
 Complexe Guy-Favreau  
 Bureau 215, 2e étage, Tour Ouest  
 200, boul Dorchester ouest H2Z 1X4 ... 283-2152  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 183-3-2152

**Québec**

Lespérance M - Directeur  
 Place Belle Cour, 10e étage, Bureau 1000  
 2590, boul Laurier Sud  
 Ste-Foy G1V 4M3 ..... 648-4990/2  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 187-4990/2

**St. John's**

Tizzard Mme V - Gérante  
 Edifice General Post Office, 4e étage  
 354, rue Water A1C 1C4 ..... 772-4616  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 147-4616

**Saskatoon**

Neufeld B - Gérant  
 Bureau 605, Edifice Fédéral  
 101 - 22e Rue est S7K 0E1 ..... 975-5106  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 166-5106

**Toronto**

O'Connor D - Directeur ..... 369-3250  
 Bureau 1012, Tour Royal Trust, 10e étage  
 Centre Toronto-Dominion M5K 1K2 ..... 369-3550  
 Du réseau de l'Etat, composer ... 186-9-369-3250

**North York**

Edifice Gouvernement du Canada  
 4900, rue Yonge  
 Willowdale M2N 6A6 ..... 369-3250  
 Du réseau de l'Etat, composer ... 186-9-369-3250

**Vancouver**

Woodyard E H - Directeur ..... 666-0941  
 610-800, rue Pender ouest V6C 2V6 .... 666-0221  
 Du réseau de l'Etat, composer ... 175-9-666-0221

**Victoria**

Proulx R - Gérant  
 Bureau 228, Customs House  
 816, rue Government V8W 1W8 ..... 388-0213  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 157-0213

**Windsor**

Aucoin J M - Gérant  
 Bureau 504, Edifice Banque du Commerce  
 100, avenue Ouellette N9A 6T3 ..... 253-3507  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 167-253-3507

**Winnipeg**

Davidson A - Directeur  
 Bureau 308, Edifice Revenue  
 391, av. York R3C 0P6 ..... 949-2190  
 Du réseau de l'Etat, composer ..... 161-2190

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES AFFAIRES POLITIQUES ET  
DE LA SECURITE INTERNATIONALE (IFB)**

PEARSON A 8-198

SHENSTONE Michael ..... 3-4228  
Myers Marilyn ..... 3-4275  
Chef de cabinet (IAM)  
Meadows Mervyn ..... 2-4180

**AMBASSADEUR AU DESARMEMENT (IDX)**

PEARSON A8-173

ROCHE Douglas J ..... 2-5071  
Clark Mme S A ..... 2-5072  
Chef de cabinet  
LeBlanc Jim ..... 5-8707  
Reynolds Mme Anne ..... 2-5072  
Sinclair Mlle J E - Adjoint de recherche 5-8707

**DIRECTION GENERALE DES AFFAIRES  
MULTILATERALES (IMD)**

PEARSON A 3

WARREN Gabriel - Directeur général ..... 2-4341  
Bellfooy Vera A ..... 2-3852  
Wilder L J - Conseiller spécial ..... 2-8842

**DIRECTION DES AFFAIRES DES NATIONS UNIES (IMU)**

PEARSON A 3

MIDDLETON R M - Directeur ..... 2-7993  
Secrétaire de la direction ..... 2-1361  
Affaires institutionnelles  
Lapointe Gilliane - Chef ..... 5-6960  
Kroll H ..... 2-6651  
Droits de l'homme  
Richardson H - Directeur adjoint et Chef 2-6836  
Caron Jacqueline ..... 2-8040  
Martin Barbara ..... 2-2022  
Politique  
Puddington J D - Chef ..... 6-6292  
Chesson M ..... 2-8965

**DIRECTION DU COMMONWEALTH (IMC)**

PEARSON A 3-113

ARMSTRONG D J - Directeur ..... 2-6356  
Secrétaire de la direction - McLennan E.. 2-1734  
Smith R C - Directeur adjoint ..... 2-2756

**DIRECTION GENERALE DE L'ANALYSE DES  
RENSEIGNEMENTS ET DE LA SECURITE (ZSP)**

PEARSON A 2-312

BARTLEMAN J K - Directeur général ..... 2-7051  
Corkery Margaret ..... 6-1666

**DIRECTION DU RENSEIGNEMENT (ZSI)**

PEARSON A 2-268

LAVERTU G - Directeur ..... 2-6391  
Secrétaire de la direction - Johnston L M 2-6915  
Carlson S F - Directeur adjoint ..... 2-9596  
Section des analyses  
Carlson S F - Directeur adjoint ..... 2-9596  
Collier D J - Asie et Pacifique ..... 2-7809  
Court C T - Moyen-Orient ..... 5-8069  
Landry G - Europe de l'Est ..... 2-3293  
McNeish J G - Afrique ..... 2-6922  
Sécurité internationale ..... 3-4340  
White M H - Amérique Latine et Caraïbes.. 2-7679  
Whittaker J N - Europe de l'Ouest ..... 6-1139  
Administration  
Mitchell B ..... 2-6915  
Rouleau L ..... 2-6915  
Section des entrevues (ZSIW)  
Haigh F - Directeur adjoint ..... 2-6926  
Nyznik P - Assistant directeur adjoint .. 2-6120  
Agent d'entrevues  
Gryndahl I ..... 3-5413  
Mokievsky-Zubok L ..... 6-9221  
Thorbes E A ..... 3-5412  
Traduction  
Dunton D ..... 3-5417  
Ritchford W ..... 3-5414  
Administration  
Gosselin P ..... 2-6926  
Kelly E ..... 3-5417  
Section des ressources et liaison  
Harley K J - Directeur adjoint ..... 6-4050  
Turner J H - Administrateur ..... 2-0552  
Fennell C - Administration ..... 3-4732  
Sheahan W D - Relations avec clients .... 6-5855  
Dossiers spéciaux (ZSIR)  
Raymond D A J - Chef ..... 2-0163  
Blackburn R W ..... 2-0163  
Farrell H ..... 2-0163  
Forget S ..... 2-0163  
Matte E ..... 2-0163  
Rabbe D ..... 2-0163  
Villeneuve D - Chef des communications 2-6065  
Jalbert R ..... 2-6056  
Wilberg A ..... 2-6056  
Wellsbury W S ..... 2-6056

**DIRECTION DES MESURES D'URGENCE (ZSE)**

PEARSON A 2-161

SKINNER Gerald R - Directeur ..... 6-5038  
Secrétaire de la direction - Tough L .... 3-4060  
Centre des opérations (ZSE0)  
Perreault Serge - Gérant ..... 6-8893  
Agent de service/Renseignements généraux. 6-9134  
Commandant - Equipe spéciale ..... 6-8885  
Conseiller en matière de sécurité personnelle  
Hooper C F W ..... 6-5845  
Planification d'urgence et Centre  
des opérations  
Richardson M C - Directeur adjoint ..... 5-8854  
Lavoie Jack ..... 3-4343  
Terrorisme international  
Lynn James - Directeur adjoint ..... 3-4733

DIRECTION DE LA SECURITE (ZSS)

PEARSON A 2-133

CLARK R W - Directeur et agent de sécurité  
du Ministère ..... 2-5124  
Secrétaire de la direction -  
Negus Mlle Esmée ..... 2-0132  
Renseignements ..... 3-6120  
Sécurité/OTAN et enseignement  
de la sécurité ..... 2-2817

Sécurité nationale  
Hendrick M - Directeur adjoint ..... 5-7982  
del Buey E F ..... 2-3881

Sécurité du personnel (ZSSV)  
Goguen M - Directeur adjoint ..... 6-8669  
Van Kats Michael ..... 2-2817  
Menton J ..... 3-4918  
Kennedy Mlle B - habilitation  
secrétaire/permutant ..... 5-7875  
Dubois J - (habilitation sécuritaire/non-  
permutant) ..... 2-0150  
Archives ..... 2-3222  
Instructions sur la sécurité ..... 2-3222

Sécurité matériel et protection du personnel  
Edmonds R B - Directeur adjoint ..... 2-7996  
Agents de sécurité régionale  
Weymouth B R (Europe de l'est et Moyen-  
Orient) ..... 6-9800  
Marleau L (Asie et Pacifique) ..... 2-1905  
Parker M (Afrique) ..... 2-5424  
Elie M (Etats-Unis, Amérique et  
Antilles) ..... 6-4342  
Balser D (Europe) ..... 6-4738  
Agent pour la protection personnelle et  
Contrôle financier  
Munro S ..... 2-3364  
Commis au contrôle financier  
Lévesque D. .... 3-6120  
Opérations de sécurité - Ottawa (ZSSG)

PEARSON B G

Brush D - Directeur adjoint ..... 2-5218  
Prévention des incendies et sécurité  
de l'immeuble - Patenaude R ..... 6-4731  
Yelle M - Adjoint ..... 6-4063  
Infractions à la sécurité ..... 2-5452  
Renseignements ..... 2-5452  
Laissez-passer ..... 6-3957  
Salle de contrôle ..... 2-1150  
Commissionnaire en chef ..... 6-3886  
Salle de contrôle ..... 2-1150  
Réception ..... 5-5859  
Tour A ..... 6-9133  
Tour B ..... 2-1488  
Tour C ..... 2-2310  
Tour D ..... 2-2342  
Agent des projets spéciaux, Sécurité  
matérielle B G-190  
Geall Ken ..... 6-1888  
Service des clés et serrures ..... 6-1888

DIRECTION GENERALE DU RENSEIGNEMENT  
ECONOMIQUE (ZEP)

PEARSON A 3-124

PEEL H D - Directeur général ..... 2-7400  
Matthews R E ..... 2-4025

Actualisation des données économiques  
Beeman W ..... 6-4004  
Ward W E ..... 2-2857

Adjoint d'administration  
Casey Mme D ..... 2-0906  
Centre de la documentation -  
Friend Mme D ..... 2-6480  
Commis général - Taylor P H ..... 2-2857  
Documents spéciaux - Weatherall B ..... 2-5835  
Dossiers - Goodeve Mlle E A ..... 2-4080

Conseiller en économie militaire  
Dendy J O ..... 2-6884  
Farley G ..... 2-6884

Conseiller spécial - Cureton E A ..... 5-0726

Direction de l'Afrique, du Moyen-Orient et de  
l'Hémisphère Occidental  
McKinnell Robert - Directeur ..... 2-1817  
Coghill J ..... 2-7984  
Cook P ..... 6-6842  
Duinker D ..... 6-1819  
Green D ..... 6-6842  
Henderson Mlle B ..... 5-8001  
Young B ..... 2-7984

Direction de l'Asie  
MacKenzie G A - Directeur ..... 2-1894  
Gunn W ..... 6-1216  
Johnson J ..... 6-0861  
Patterson L ..... 6-7597  
Stack G ..... 2-7606  
Switzer P ..... 2-1894

Direction de l'Europe  
Bravo P - Directeur ..... 6-8314  
Diepman B ..... 2-3471  
Gruca Evê ..... 2-3690  
Hannigan J ..... 2-3690  
Millar M S ..... 5-7800  
Petersen Mme C ..... 5-7800  
Phillips R ..... 6-8314

DIRECTION GENERALE DE LA SECURITE  
INTERNATIONALE ET DU CONTROLE  
DES ARMEMENTS (IDD)

PEARSON A 6-163

DELVOIE L A - Directeur général ..... 2-3402  
Connick Sheila ..... 6-2521

DIRECTION DU CONTROLE DES ARMEMENTS ET DU  
DESARMEMENT (IDA)

PEARSON A 6-157

SMITH Gary J - Directeur ..... 5-6689  
Secrétaire de la direction ..... 2-3430  
Chistoff O A - Directeur adjoint ..... 2-5039  
Relations Publiques et Fonds du  
désarmement (IDAO)  
Viner D ..... 3-4883  
Kiefl Miss R ..... 2-9368  
Reeder N ..... 6-1082  
Section non-nucléaire (IDAO)  
Meyer P M ..... 6-1251  
Section nucléaire (IDAN)  
Grinius M R ..... 6-6320  
Vérification et Recherche (IDAV)  
Cleminson F R - chef ..... 2-1892  
Bennett S ..... 3-5215  
Vachon G K ..... 3-5091

DIRECTION DES RELATIONS DE DEFENSE (IDR)

PEARSON A 6-180

Directeur ..... 2-7921  
Secrétaire de la direction -  
Learmonth Mlle R ..... 2-3042  
Section de l'Amérique du Nord-Bilatérale  
Barton P E - Directeur adjoint ..... 2-9263  
Puxley E A ..... 2-3795  
Section des Affaires nucléaires  
(START, FNI, GNP) et MBFR (IDRA)  
Bryson J D - Chef ..... 2-6205  
Section des affaires de l'OTAN (IDRL)  
Herman B - Chef ..... 2-5457  
Rakmil V F ..... 2-1706  
Centre de documents de l'OTAN (MGLN) .... 6-2536  
Section de formation militaire et  
de maintien de la paix  
MacPherson Lt Col J R - Chef ..... 2-5010

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES AFFAIRES SOCIALES  
ET DES PROGRAMMES (SFB)

PEARSON A 8-185

DUPUIS Jacques ..... 3-4020  
Zicat Louise ..... 3-4029

Conseiller spécial sur les étudiants  
étrangers (SFBX)

PEARSON C 2-227

Schioler John ..... 3-7014

DIRECTION GENERALE DE L'IMMIGRATION  
ET DES AFFAIRES SOCIALES (SID)

PEARSON C 4-107

SHEEHAN T B - Directeur général ..... 3-5155  
Lussier Chantal ..... 6-4283

Conseiller Spécial - Coordination des  
politiques anti-drogues (SIDD)

Baudouin Marc ..... 5-0685

DIRECTION DES AFFAIRES DE L'IMMIGRATION (SIM)

PEARSON C 4-264

SHAW C M - Directeur ..... 3-5502  
Secrétaire de la direction - Hansen J ... 5-1249  
Planification opérationnelle (SIMR)  
Humphries A J F-Directeur adjoint ..... 3-6100  
Systèmes des programmes (SIME)  
Lancefield P F ..... 3-6110  
Sélection et examen (SIMS)  
Heatherington R S - Directeur  
adjoint ..... 3-5514  
Garneau S ..... 3-5875  
Exécution de la loi et du contrôle (SIMC)  
Labelle C ..... 3-5481  
Visas-catégories spéciales (SIMV)  
Cameron J - Coordonnateur ..... 6-9863  
Pigott P ..... 2-6726  
Planification opérationnelle et  
ressources (SIMB)  
Madden G E ..... 3-7239  
Boyce E A ..... 3-6626  
Psutka F ..... 3-7217  
Sélection et examen des immigrants (SIMI)  
Whalen K ..... 3-6147  
Sélection et examen des non-immigrants (SIMN)  
Vorias J G ..... 3-7379  
Services liés au programme (SIMA)  
Peryer S S D - Directeur adjoint ..... 3-6126  
Lemay C ..... 3-5913  
Wales R L ..... 3-6137

**DIRECTION DES OPERATIONS CONSULAIRES (SIO)**

PEARSON C 4-101

Renseignements consulaires .... 6-4376

BOUGIE Roger F J - Directeur .....	2-7154
Secrétaire de la direction - de Rouin Lise .....	2-7531
Jones T S E - Directeur adjoint .....	2-1152
Assistance consulaire aux Canadiens (SIOA)	
Robineault Jean Marie - Chef .....	2-6768
Bureau 1: Asie, Etats-Unis, Caraïbes, Australie - Foley Garnard C .....	2-7992
Bureau 2: Europe occidentale et orientale - Pichette M .....	5-2378
Bureau 3: Amérique latine - Séguin A .....	6-4374
Bureau 4: Afrique et le Moyen-Orient - Albery M .....	2-6540
Inscription .....	6-0400
Services généraux et mesures de prévoyance (SIOG)	
Riethman Steve - Chef .....	2-3414
Millerson H E .....	2-3705

**DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DES  
PROGRAMMES SOCIAUX (SIS)**

PEARSON C 4-146

WEIDMAN H L - Directeur .....	3-5910
Secrétaire de la direction - O'Meara Maureen .....	3-5933
Politique sociale et populations autochtones	
Thorlakson Carla - Directeur adjoint ....	3-7544
Fabro C J .....	3-7779
Lord W L .....	3-6018
Réfugiés et aide humanitaire	
Jurkovich Anton A - Directeur adjoint ...	3-4310
Laberge Jean-Louis .....	3-5971
Martei Nicole .....	3-6047

**DIRECTION DE LA POLITIQUE CONSULAIRE (SIC)**

PEARSON C 4-242

de SALABERRY Louis - Directeur .....	6-4106
Secrétaire de la direction - Beaulac A ..	2-7432
Davis Brian J - Directeur adjoint - Gestion du programme consulaire .....	3-7601
Choquette Guy - Questions de droit, conventions consulaires .....	2-5313
de La Fayette Louise - Consuls honoraires, des détenus, échange de services consulaires .....	6-9872
Lisk G E - Formation, admin. financière ...	2-5842
Ravnat Pierre - Statistiques et circulaires consulaires; administration des commissions consulaires .....	2-7167
Spénard G - Sensibilisation aux activités consulaires .....	2-7814

**DIRECTION GENERALE DES  
AFFAIRES CULTURELLES ET DE L'INFORMATION (SCD)**

PEARSON C 2-200

TAIT Richard M - Directeur général .....	6-0232
Kohlman D M .....	6-1345
Coordonnateur doyen des Affaires Publiques (SCDX)	
Roger A B .....	2-0965
Programme d'échanges de personnes et contrôle financier - Secteur culturel (SCDF)	
La Rochelle J R .....	2-6668
Clement Serge .....	2-9919
Bedard P .....	5-0667
Lethbridge D .....	2-6668
Programme d'information pour les finances (SCDI)	
Houlton P H J .....	2-5726
Cundell L .....	6-0980
Smith S .....	6-0980
Célébrations Canada/France (SCDC) -	
Lawless H A .....	2-9541
Publicité du Commerce (SCDT)	
Mrkich D .....	6-1429
Wilson D (DW) .....	6-2156

**DIRECTION DES AFFAIRES HISTORIQUES (SCH)**

PL DU CENTRE 5

BLANCHETTE A E - Directeur .....	4-3155
Secrétaire de la direction - Haz Mille O ..	4-3158
Page D - Directeur adjoint .....	4-3156
Documents officiels	
Blanchet G R .....	4-0305
Kelly E A .....	4-0895
Editeur - Rossignol M .....	4-0254
Recherche ministérielle	
Hilliker J F .....	4-0899
Hillmer A M .....	4-0305
McEvoy F J .....	4-0895
Archives - Boisvenu R .....	4-0781
Renseignements aux universités	
Cole D P .....	4-6173

**DIRECTION DES EXPOSITIONS INTERNATIONALES (SCE)**

PEARSON C 2

POWLES John M - Directeur .....	2-6144
Secrétaire de direction - Rodger Claire ..	6-1991
Expositions internationales	
Agent de liaison - Morin Pierre R .....	2-6164
Pavillon du Canada, Expo 85 Tsukuba	
Commissaire général - Powles John M ....	6-1947
Directeur du Pavillon - Best Bronwyn ....	6-1947
Directeurs adjoints	
Doucet Pauline .....	6-1994
Gardner Adrienne .....	6-1947
Relations publiques - Wallace David .....	6-2227

Expositions au Canada et expositions itinérantes  
 Chargé de projets - Expo 86 Vancouver  
 O'Hara Jim ..... 2-8905  
 Chargés de projets - Expositions itinérantes  
 Abbott Graydon ..... 2-6152  
 Martin Richard ..... 2-5620  
 Administration et projets spéciaux  
 Brazeau Lynn ..... 6-2041  
 Expo 86 Vancouver  
 Ambassadeur et Commissaire général  
 Reid Patrick ..... 175+9+689-1986  
 Commissaire général adjoint (Commercialisation)  
 Dawson P M ..... 175+9+689+1986  
 Commissaire général adjoint (Protocole)  
 Noyes Roberts Richard ..... 175+9+689-1986

**DIRECTION DE L'INFORMATION A L'ETRANGER ET DES SERVICES CREATIFS (SCS)**

PEARSON C 2

SLYFIELD P - Directeur ..... 6-7415  
 Secrétaire de la direction - Carter E ... 6-7415  
 Dumas A - Directeur adjoint ..... 2-7250  
 Agent Politique de Projets - Strouts Hazel 6-2225  
 Coordonateur, Visites et Programmes  
 Multilatéraux - Beupré Y ..... 6-2107  
 Andras L - Visites et conférenciers .... 2-6249  
 Distribution  
 Hesson Donald ..... 2-6166  
 Hjalmarson Martha ..... 5-6720  
 Miller Agnes ..... 2-7313  
 Documentation et rédaction  
 Storsater L K - Chef ..... 5-2486  
 Ferguson Anne ..... 6-2000  
 O'Grady T - Chef adjoint ..... 6-6137  
 Barban G (Information sur les politiques) 2-6170  
 Dehler M A (Information sur les politiques - adjointe/rédactrice) ..... 2-6469  
 Nicolas Prisca - Rédactrice/documentaliste ..... 2-2432  
 Zwicker R W - Documentaliste ..... 2-9334  
 Films, télévision et photographie  
 Guillot Hélène - Chef ..... 2-6252  
 Pierce Suzanne ..... 2-6252  
 O'Connor Terry - Chef adjoint/Production .. 5-5632  
 Delanoé Georges - TV, Radio et événements spéciaux ..... 2-7114  
 Potvin Marie-Françoise - Agent/Films & TV . 2-6244  
 Côté Paul - Photothécaire ..... 2-6245  
 Marcoux André - Documentaliste/  
 Distribution ..... 2-6252  
 Publications (générales)  
 Sheldon M B - Chef intérimaire ..... 6-2213  
 Hemingway Darlene ..... 2-6176  
 Rédacteur-réviser anglais  
 Stelmack Carole (Canada Weekly) ..... 2-6177  
 Editeur - King B H ..... 6-4375  
 Rédacteur-révisers français  
 Taillefer A (Hebdo Canada) ..... 6-2215  
 Poskovic Y ..... 6-3980

Publications (Relatives au commerce)  
 Rodriguez M - Chef ..... 2-6464  
 Williamson M ..... 2-6464  
 Chamberlain D - Agent de publications ... 2-1344  
 Chartrand P - Rédacteur-réviser principal ..... 2-6421  
 Gibbs A - Rédacteur-réviser anglais .... 2-6421  
 Mullins J - Planification et évaluation de projets ..... 2-6430  
 Organ L - Agent de publications ..... 2-1344  
 Rae E - Agent de publications ..... 2-1344  
 Thompson R - Agent de publications ..... 6-9147

**DIRECTION DE LA POLITIQUE CULTURELLE (SCC)**

PEARSON C 2

RABINOVITCH Cecil - Directeur ..... 2-0969  
 Secrétaire de direction ..... 2-9307  
 Advokaat Anthony - Directeur adjoint ..... 6-3649  
 Davis Christopher (Multilatéral) ..... 5-0668  
 Donald Beatrice (Bilatéral) ..... 6-3197  
 Morse Eric - chef (liaison des sports) .... 2-9939

**DIRECTION DE LA PROMOTION ARTISTIQUE (SCA)**

PEARSON C 2-230

PLAMONDON Guy - Directeur ..... 2-9948  
 Secrétaire de direction ..... 2-1557  
 Watson Brian - Directeur adjoint ..... 2-6104  
 Arts de la scène  
 Des Landes Claude (chef) ..... 2-9947  
 Lemay Michel ..... 5-0674  
 Arts visuels  
 Pépin Yves (chef) ..... 2-4349  
 Petit Jean-Pierre ..... 6-5293  
 Littérature  
 Gervais Guy ..... 2-5359

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES UNIVERSITES (SCR)**

PEARSON C 2

de CHANTAL René - Directeur ..... 6-4551  
 Secrétaire de direction - Penet Nelly ... 6-2161  
 Long Brian - Directeur adjoint ..... 2-9557  
 Gauthier Jean J ..... 5-3641  
 Groh Helen ..... 6-4527  
 Gross Donna M ..... 6-1014  
 Parent Gérald ..... 2-6287  
 Thériault Pauline ..... 6-2161

**DIRECTION DES SERVICES D'INFORMATION AU  
CANADA (SCI)**

PEARSON C 2

REJHON George - Directeur ..... 2-0760  
Secrétaire de la direction -  
MacLellan Jean ..... 2-0722  
Charpentier Georges - Conseiller spécial -  
information sur la politique étrangère... 5-3517  
CANADEXPORT  
Gillespie Mike - Rédacteur en chef ..... 2-9280  
Kovacs Louis ..... 2-7005  
Wight Don ..... 2-7629  
Relations commerciales, média  
Mikkelborg Eric - Directeur adjoint ..... 6-2162  
Morrissette Louise (conférenciers) ..... 6-2157  
Le Blanc Suzanne ..... 6-9259  
Savoie Marie-Lynn ..... 6-9259  
Publications et renseignements  
Bégin Richard - Chef ..... 2-6980  
Franklin Margot (visites) ..... 2-2096  
Hall Jack ..... 6-9628  
Renseignements généraux  
Lacombe Lise ..... 6-9134  
Perrin Jane ..... 6-9134  
Thibault Lise (publications sur le  
commerce) ..... 6-9134

**DIRECTION GENERALE DES RELATIONS FEDERALES-  
PROVINCIALES ET AFFAIRES FRANCOPHONES (SFD)**

PEARSON A 3

CLARK Lorne S - Directeur général ..... 6-1025  
Beaulieu M ..... 6-1029

**DIRECTION DES AFFAIRES FRANCOPHONES (SFF)**

PEARSON A 3

POTVIN André - Directeur ..... 6-3906  
Secrétaire de la direction -  
Désilets France ..... 2-5290  
Croft Paul - Directeur adjoint ..... 6-4846  
Paquet Guy ..... 6-3904

**DIRECTION DE LA COORDINATION  
FEDERALE-PROVINCIALE (SFP)**

PEARSON A 3

SCOTT Jon J - Directeur ..... 2-7917  
Secrétaire de la direction -  
Daunais-Durack J ..... 6-4657  
Pelletier Michel - Directeur adjoint ..... 2-6671  
Wood Gregory - directeur adjoint (Questions  
et conférences d'ordre économique) ..... 2-7034  
Bowden W R (provinces de l'Atlantique) ..... 2-8717  
Lacharité Claude (Quebec) ..... 2-6046  
Robertson Ian (Provinces de l'Ouest)..... 6-1973  
Tessier Denys (Sécurité sociale,  
privilèges et immunités) ..... 5-6576  
Jay Michael (Ontario) ..... 5-5244  
Landry Mario (visites) ..... 6-3735

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'AFRIQUE ET DU MOYEN-ORIENT (GGB)**

PEARSON A 4-213

STANFORD Joseph S ..... 3-6288  
Secrétaire - Dohlen Agnes..... 3-6329

**Bureau de l'administration régional (GAM)**

Thibault C ..... 3-7318  
Dennis Marie ..... 3-6439

**DIRECTION GENERALE DE L'AFRIQUE (GAD)**

PEARSON A 4-167

Directeur général ..... 0-6571  
Dubois D ..... 0-6571

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AFRIQUE (GAT)**

PEARSON A 4-185

MARCEAU Roger - Directeur ..... 0-6591  
Secrétaire de la direction -  
Parsons Donna ..... 0-6593  
Goulet Roland - Directeur adjoint (marketing)  
(Côte d'Ivoire, Gabon, Guinée équatoriale,  
Sao Tomé Principe) ..... 3-6593  
Thibault Denis - Directeur adjoint  
(financement) ..... 0-8133  
Arsenault Jean (Libye, Tunisie) ..... 0-6590  
Belanger Roger (Angola, Burundi, Congo, Comores,  
Djibouti, Ethiopie, Ile Maurice, Kenya,  
Madagascar, Rwanda, Seychelles, Somalie,  
Tanzanie, Uganda, Zaire) ..... 0-6582  
Broadbent J H (Afrique du Sud, Botswana,  
Lesotho, Malawi, Mozambique, Namibie,  
Swaziland, Zambie, Zimbabwe, SADCC) ..... 0-5976  
Collette Robert (Bénin, Cameroun, Cap Vert,  
Guinée, Guinée-Bissau, Burkina-Fasso, Mali,  
Mauritanie, Niger, République centrafricaine,  
Sénégal, Tchad, Togo) ..... 3-6586  
Fortin Louise - Chef de la section "Afrique  
du Nord" (Algérie, Libye, Maroc, Tunisie) 0-8134  
Kerr Jim (Gambie, Ghana, Liberia,  
Nigeria, Sierra Leone) ..... 0-6592

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
ANGLOPHONE (GAA)**

PEARSON A 4-169

BERGBUSCH E J - Directeur ..... 0-6572  
Secrétaire de la direction - Kurjata M A 0-6573  
Skrabec E A - Directeur adjoint ..... 0-6585  
Cleary M (Ethiopie, Gambie, Ghana, Kenya,  
Nigeria, Sierra Leone, Somalie, Uganda) 0-6577  
Ferguson, I C (Namibie, Afrique du Sud,  
Lesotho, Swaziland) ..... 0-6575  
Malikail P (Botswana, Malawi, Maurice,  
Mozambique, Seychelles, Tanzanie, Zambie,  
Zimbabwe) ..... 0-6576  
Projets spéciaux ..... 3-6023

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
FRANCOPHONE ET LE MAGHREB (GAF)**

PEARSON A 4-167

BILODEAU Jacques - Directeur ..... 0-6578  
Secrétaire de la direction -  
Cyr Francine ..... 0-6579  
Marcoux Serge - Directeur adjoint (GAFD) .. 0-6574  
Sirois Claude - Directeur adjoint  
(Maghreb, Algérie, Tunisie) ..... 0-6580  
Bélec Jacques (Cameroun, Gabon, Comores,  
Djibouti, Guinée Equatoriale, Madagascar,  
République Centrafricaine, Sao Tomé et  
Principe, Tchad) ..... 0-6587  
Elliott Robert (Burundi, Congo, Côte  
d'Ivoire, Burkina Faso, Mali, Niger,  
Rwanda, Zaire) ..... 0-6584  
Todd Robert (Bénin, Cap-Vert, Guinée,  
Guinée-Bissau, Maroc, Mauritanie,  
Sénégal, Togo) ..... 0-6581

**DIRECTION GENERALE DU MOYEN-ORIENT (GMD)**

PEARSON A 4-149

ELLIOTT Robert - Directeur général ..... 0-5989  
Cowburn Eleanor ..... 0-5990

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AU  
MOYEN-ORIENT (GMT)**

PEARSON A 4-136

NELSON J - Directeur ..... 3-7030  
Secrétaire de la direction -  
Sanford Mlle J ..... 3-7040  
Prud'Homme Mme A - Directeur adjoint  
(Syrie, Jordanie, Liban) ..... 3-6847  
Budny B - (Arabie Saoudite, Yemen Nord,  
Yemen-sud, Boycott) ..... 3-7043  
Desjardins J - (Bahrain, Iran, Iraq, Koweit,  
Oman, Qatar, Emirats Arabes Unis) ..... 3-6994  
Scott G - Directeur adjoint (Arabie  
Saoudite, Yemen Nord, Yemen-sud) ..... 3-7029  
Wynne D - (Egypte, Sudan, Israel) ..... 3-6983

**DIRECTION DES RELATIONS AU MOYEN-ORIENT (GMR)**

PEARSON A 4-152

BELL Michael D - Directeur ..... 0-5991  
Secrétaire de la direction -  
Cowburn Mme Eleanor ..... 0-5990  
Hibbard Stephen - Directeur adjoint (Pays  
du Golfe, Arabie Saoudite, affaires  
économiques) ..... 0-5994  
Jobin Yvan (Jordanie, Liban, Syrie) ..... 0-5996  
Sinclair Donald (affaires israelo-arabes,  
Israel) ..... 0-5995  
Vidricaire Marc (Libye, Egypte, Soudan  
Ligue Arabe) ..... 0-5999  
Wood Terry (Iran, Iraq, Nord/Sud Yemen) ... 3-6451

\* \* \* \* \*

**DIRECTION DES PROGRAMMES - AFRIQUE ET  
AU MOYEN-ORIENT (GRP)**

PEARSON A 4-130

LEDERMAN L D - Directeur ..... 0-5977  
Secrétaire de la division - Mallon E ... 0-5978  
Delisle J P - Directeur adjoint  
(Immigration, visites, programmes  
informatiques et culturels) ..... 3-5024  
Doiron R (Affaires culturelles) ..... 0-5979  
Ruffo A (Visites) ..... 0-5980  
Yelle P (Immigration) ..... 3-4420  
Debbane G - Directeur adjoint (programmes  
commerciaux) ..... 0-5982  
Anthony N ..... 0-5983  
Brophy T ..... 0-5984  
Dore R ..... 3-6380  
Gervais T ..... 0-5981

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'AMERIQUE LATINE  
ET DES ANTILLES (LGB)**

PEARSON B 3

CHARLAND C T ..... 6-7065  
Sainte-Marie Claire..... 6-7066  
Conseiller Spécial - Gilbert Roger P ..... 2-6422

**Bureau de l'administration régionale (LAM)**

Sutherland G ..... 3-5757  
McGovern Maureen ..... 6-7173

**DIRECTION DES PROGRAMMES DE L'AMERIQUE LATINE  
ET DES ANTILLES (LGP)**

PEARSON B 3

STONE S M - Directeur ..... 5-0487  
Secrétaire de la direction -  
Rémillard Ginette ..... 5-0488

Affaires publiques (LGPP) PEARSON A 3  
Ohlsen Gerald - Directeur adjoint ..... 6-7599  
Administration des affaires publiques -  
Hay R ..... 2-7379  
Legault Joanne (Visite) ..... 6-4568  
Levine M ..... 2-1143

Affaires sociales (LGPI)  
McDonald G K - Directeur adjoint  
(Amérique centrale) ..... 5-0435  
Trueman P (Antilles et Amérique du Sud) ... 6-7408

**DIRECTION GENERALE DES ANTILLES ET DE  
L'AMERIQUE CENTRALE (LCD)**

PEARSON B 3

GRAHAM J W - Directeur général ..... 3-7895  
Secrétaire - Basta Mme Sharon ..... 3-7906

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS  
LES ANTILLES ET EN AMERIQUE CENTRALE (LCT)**

PEARSON B 3

STOLARIK M - Directeur ..... 2-0384  
Secrétaire de la direction ..... 2-0384  
Bélanger M (Cuba, République dominicaine,  
Puerto Rico, Haiti) ..... 2-0384  
Brooks R J (Mexique) ..... 2-0384  
Harris F R (Costa Rica, Guatemala, Honduras,  
Panama, El Salvador, Nicaragua) ..... 2-0384  
Picard B (Mexique) ..... 2-0384  
Snyder Jackie (Caraïbes du Commonwealth,  
Bermudes, Antilles françaises, Surinam,  
Antilles néerlandaises) ..... 2-0384  
Tourangeau G - Agent de tarif ..... 2-0384

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES ANTILLES  
ET L'AMERIQUE CENTRALE (LCR)**

PEARSON B 3

MARTEL E - Directeur ..... 3-5440  
Sec de la direction - Rousseau Lynne .... 3-5465  
Devlin J T - Directeur adjoint ..... 3-5735  
Mayne Aharon - Directeur adjoint (Amérique  
centrale) Panama, Guatemala, Initiative  
de Contadora ..... 5-8740  
Bickford D - Cuba, Nicaragua, Rep.  
Dominicaine, Suriname, ..... 3-5526  
Howell Susan - Honduras, El Salvador,  
Costa Rica ..... 5-2898  
Taylor Peter - Antilles du Commonwealth,  
Antilles néerlandaises, Haiti,  
Bermudes ..... 2-9252

**DIRECTION GENERALE DE L'AMERIQUE DU SUD (LSD)**

PEARSON B 3

VALENTINE G Douglas - Directeur général ... 6-5533  
Brunette Mme Valerie ..... 6-5534

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AMERIQUE DU SUD (LST)**

PEARSON B 3

DONOHUE Paul D - Directeur ..... 6-5546  
Secrétaire de la direction -  
Lafortune Mme Diane ..... 6-5546  
Vandenhoff Mme Mary E - Directeur adjoint  
(Equateur) ..... 6-5546  
Carson Jim - Projets spéciaux ..... 6-5546  
Desjardins Bertrand (Chili, Bolivie, Pérou) 6-5546  
Giacomin Barbara (Colombie, Vénézuéla) .... 6-5546  
Wright George (Brésil) ..... 6-5546  
Saroli Pat (Argentine, Paraguay, Uruguay).. 6-5546  
Schutte Paul - Directeur adjoint (Foires  
et Missions) ..... 6-5357  
Kelso Eveline ..... 6-5357  
Munante Carlos ..... 6-5357  
Patrick Margaret ..... 6-5357

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AMERIQUE  
DU SUD (LSR)**

PEARSON B 3

BROWNE D J - Directeur ..... 2-2480  
Secrétaire de la direction -  
Brown S H ..... 6-1317  
Fraser H P G - Directeur adjoint (Chili) .. 6-4626  
Korth D C (Mexique, Vénézuéla) (LSRA) .... 5-1053  
Markham Carol N (Argentine, Brésil,  
Paraguay, Uruguay) (LSRC) ..... 2-7595  
Wilson R J (Bolivie, Equateur, Colombie,  
Pérou, OEA (LSRB) ..... 6-3270

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DE L'ASIE ET DU PACIFIQUE (PGB)**

PEARSON A 5

DRAKE E ..... 6-5095  
Meister Mlle Elsbeth ..... 6-7832

Bureau de l'administration régionale (PAM)  
Gray V P ..... 6-6450  
Laframboise J P ..... 5-8705

**DIRECTION GENERALE**  
**DE L'ASIE DE L'EST (PED)**

PEARSON A 5

HADWEN J G - Directeur général ..... 5-6962  
Skunta Z ..... 6-4453

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN**  
**ASIE DE L'EST (PET)**

PEARSON A 5

GOUGH G R - Directeur ..... 5-7575  
Secrétaire de la direction - Sauvé Mlle T 2-7359  
Desloges C (Hong Kong et Chine) ..... 5-8744  
Pregel A Y (Corée) ..... 2-6129  
Robinson W R (Chine) ..... 6-7582

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN ASIE DE L'EST (PEP)**

PEARSON A 5

MCKAY K D - Directeur ..... 2-7190  
Secrétaire de la direction - ..... 2-0591  
Scott L F - Directeur adjoint ..... 6-4099  
Fullerton F - Relations académiques et  
Echanges ..... 5-6815  
Hickman H - Information/Culturelles  
et Visites ..... 2-9332

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DE**  
**L'EST (PER)**

PEARSON A 5

DAVIDSON R H - Directeur ..... 2-0497  
Secrétaire de la direction - Tully R .... 6-7990  
McDougall R P - Directeur adjoint (Chine) . 6-1989  
Siebert J (Hong Kong) ..... 6-7256  
Sheppy G R (Corée, Indochine) ..... 2-0952

**DIRECTION GENERALE DU PACIFIQUE (PPD)**

PEARSON A 5

McCLOSKEY J C - Directeur général ..... 5-1097  
Palmer Patricia ..... 5-1098

**SECRETARIAT JAPONAIS (PPDJ)**

Brocklebank J R ..... 2-8077  
Redmond G ..... 5-8649  
Watson L ..... 2-0665  
Lazareuc L ..... 6-4279

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS LE**  
**PACIFIQUE (PPT)**

PEARSON A 5

TERRY W H - Directeur ..... 5-8985  
Secrétaire de la direction -  
McBratney Mlle M M ..... 5-1281  
Buciak R R (Douanes) ..... 5-8628  
Rutherford R J - Dir adjoint (Australasie,  
Nouvelle-Zélande) ..... 5-1282  
Bernard Valma - (Australasie)..... 5-8596  
Lemay J A M - (Nouvelle-Zélande) ..... 6-2463  
Marsden-Dole P - Dir adjoint (Japon) ..... 6-2458  
Rosefeld I W - (Japon) ..... 6-2460  
Zeisler E Ruth - (Japon) ..... 5-8606  
Projets de promotion (PPTF)  
Tyrrell K J - Directeur adjoint ..... 5-1677  
Longo Mme L C ..... 5-1676  
Noon Mlle B C - (PDME) ..... 6-2466  
Peacock N S ..... 5-1678  
Richens G T ..... 5-8619

**DIRECTION DES PROGRAMMES DU PACIFIQUE (PPP)**

PEARSON A 5

SINGLETON H B - Directeur ..... 5-9294  
Secrétaire de la direction -  
Wakeham K ..... 5-9293  
McAdam Brian - Directeur adjoint -  
(Immigration) ..... 5-9295  
Affaires publiques - Frame D ..... 6-0925  
Affaires publiques - programme commercial  
Morrison H ..... 6-1657  
Visites ..... 6-0925

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES PAYS**  
**DU PACIFIQUE (PPR)**

PEARSON A 5

SIMARD A S - Directeur ..... 5-1186  
Secrétaire de la direction ..... 5-1183  
Mailhot N H - Directeur adjoint (Japon) ... 5-8660  
Norfolk A ..... 5-1189  
Rice E ..... 5-8661  
Grant A E - Directeur adjoint (Australie,  
Nouvelle-Zélande, Iles du Pacifique) .... 5-8663  
Kirschberg N ..... 6-0918  
Martin M ..... 6-2807

**DIRECTION GENERALE  
DE L'ASIE DU SUD ET DU SUD-EST (PSD)**

PEARSON A 5

VINCENT A G - I/Directeur général ..... 2-3372  
Lévis M F R ..... 2-2991

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE  
DU SUD ET DU SUD-EST (PST)**

PEARSON A 5

HORLEY D - Directeur ..... 6-0910  
Secrétaire de la direction -  
Johnstone L ..... 6-0917  
Tremblay C - Directeur adjoint  
(Asie du sud) ..... 5-7652  
Cherrett E (Inde, Népal) ..... 6-5945  
Wang E C (Pakistan/Afghanistan,  
Bangladesh, Birmanie, Sri Lanka) ..... 6-5903  
Mason R P W - Directeur adjoint (ANASE) ... 6-1052  
Brenchley J (Thailand) ..... 5-7659  
Jacques D (Philippines, Indonésie) ..... 5-7680  
Rolland P A (Malaisie, Singapour, Brunei) . 6-5824

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN ASIE DU SUD ET  
DU SUD-EST (PSP)**

PEARSON A 5

NAUMAN R A - Directeur (Inde, Bangladesh,  
Pakistan, Afghanistan, Sri Lanka) ..... 6-4098  
Secrétaire de la direction - McCartney A 2-8192  
Gardner J D - Affaires publiques ..... 2-9292  
Tomick A S - Immigration (Thailand, Singapour,  
Philippines, Réfugiés) ..... 6-4097

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DU SUD  
ET DU SUD-EST (PSR)**

PEARSON A 5

WILSON G J - I/Directeur (Asie du Sud-est/  
ANASE) ..... 6-8194  
Secrétaire de la direction - Sheward Lyn 6-8187  
Gibson B (Thailand, Malaisie, Singapour,  
Brunei) ..... 6-8199  
Morrison G (Indonésie, Philippines) ..... 6-7350  
Ducharme P - Chef de la Section de l'Asie  
du Sud (Inde, Bangladesh, Birmanie et  
Bhoutan) ..... 6-3667  
Small M (Afghanistan, Pakistan, Sri Lanka,  
Maldives, Népal) ..... 2-0959  
Mueller Bianca ..... 6-7995

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE LA COORDINATION DES POLITIQUES (CCB)**

PEARSON A 8-101

SHORTLIFFE G ..... 3-4883  
Johnston Mme J ..... 3-4488

**Adjoint pour l'organisation (CCBR)**

Graham Janet ..... 3-4137

**Conseillers spéciaux**

Szlazak Anita (CCBU) ..... 6-5645

**Conseillers spéciaux pour le SSEAE**

Black E P (CCBF) ..... 3-6267

Hardy Ghislain J E (CCBE) ..... 6-0820

**COORDONNATEUR - ACCES A L'INFORMATION ET  
PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (CCBI)**

PEARSON A 1-202

BROWN K C - Coordonnateur ..... 2-1425  
Doherty D K - Coordonnateur adjoint ..... 2-9273  
Armstrong Evelyn ..... 3-7360  
Bittle M ..... 3-7349  
Hiseler M ..... 2-1487

**Programme d'amélioration  
de la gestion (CCBM)**

PEARSON C 7

Coordonnatrice ..... 6-6316

Burton Jean ..... 6-7190

**Agents de projets**

Buck Gordon ..... 6-3622

Brisco David ..... 6-7279

Fraser David ..... 2-6692

**DIRECTION GENERALE DE LA  
GESTION CENTRALE (CMD)**

PEARSON B 4-146

BEAUCHEMIN Marie-Andrée - Directeur général 3-5626  
Perreault Céline ..... 3-5652

**DIRECTION DE L'EVALUATION (CME)**

PEARSON B 4

DAWSON I - Directeur ..... 6-3100  
Secrétaire de la direction - Gow Gail ... 6-3269  
Hughes W G ..... 6-3215  
Juneau Guy ..... 6-3166  
Kuntze Doug ..... 6-3128  
Near B ..... 6-3205  
Priest W R ..... 6-3201

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION CENTRALE (CML)**

PEARSON B 4

McLEAN Ian - Directeur ..... 3-5829  
 Secrétaire de la direction - Barclay Rita 3-5563  
 Hynes R ..... 3-5443  
 Sarrazin C ..... 3-5420  
 Thomson I ..... 3-5533

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION DES OPERATIONS ET  
 DES RESSOURCES (CMA)**

PEARSON B 4-190

LAVIGNE Mike - I/Directeur ..... 2-1042  
 Secrétaire de la Direction - Costello Ann 2-1041  
 McAllister Gordon ..... 6-4656  
 Mongeon Ruth ..... 5-3713  
 Dark Cary ..... 6-3281  
 Dussault Renald ..... 3-5460  
 Dyet David ..... 3-5677  
 Edwards Lucie ..... 6-3280  
 Morin Denise ..... 6-3207  
 Séguin Gerry ..... 3-5715  
 Wilkinson Kathy ..... 3-5619  
 Looye Dick - Directeur-adjoint ..... 6-3961  
 Sarazin Barbara ..... 6-4711  
 Tippin David ..... 3-7119

**SECRETARIAT DE LA HAUTE DIRECTION (CMR)**

PEARSON A 8

CURRIE J - Directeur ..... 5-6653  
 Secrétaire de la direction - Rose J ..... 3-6487  
 Skerkowski Brian ..... 3-7209  
 Thordarson Janis (Relations parlementaires) 2-2049  
 Lance Dennis (Coordonnateur administratif) 3-7126  
 Bulletins et Documents des relations  
 internationales (CMRT)  
 Maher Françoise ..... 3-7027  
 Horner Maureen ..... 5-7378  
 Dossiers et Archives (CMRR)  
 Black Edwin ..... 3-4150

**DIRECTION GENERALE DU DEVELOPPEMENT  
 DE LA POLITIQUE (CPD)**

PEARSON A 4

HEINBECKER Paul - Directeur général ..... 0-0381  
 Ellerton Ruth ..... 0-0380

**DIRECTION DE L'ANALYSE ECONOMIQUE  
 ET COMMERCIALE (CPE)**

PEARSON A 4-237

WRIGHT David - Directeur ..... 0-0382  
 Secrétaire de la direction -  
 Lewis Kathy ..... 3-6585  
 Hewens A ..... 0-0377  
 Irvine P ..... 3-4635  
 Magun S ..... 0-0397  
 McLeod R ..... 0-0376  
 Segal M D ..... 0-0375  
 Spence R ..... 3-4605

**DIRECTION DE L'ANALYSE POLITIQUE  
 ET STRATEGIQUE (CPP)**

PEARSON A 4-229

CHAPIN Paul - Directeur ..... 3-6846  
 Secrétaire de la direction -  
 Green Janet ..... 3-6585  
 Jones A R ..... 3-6646  
 Solem E ..... 3-4687  
 Soroka G ..... 0-0392  
 Weir G ..... 0-0396

**DIRECTION DE LA LIAISON AVEC LE CABINET  
 ET DE LA COORDINATION (CPL)**

PEARSON A 4-111

KARSGAARD DA - Directeur ..... 0-0384  
 Secrétaire de la direction -  
 Brannen Liz ..... 0-0388  
 Scott-Hankey N ..... 0-0385  
 Sigurdson K ..... 3-5153  
 Service d'information - Cabinet  
 Branch L ..... 0-0387  
 Cheatley V (Documents du Cabinet) ..... 0-0390  
 Fogarty A ..... 0-0386

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES ETATS-UNIS (UGB)

PEARSON A 6

BURNEY Derek H ..... 3-7873  
Solomon Pat ..... 3-7877

Bureau de l'administration régionale (UAM)  
Archambault R P - Conseiller ..... 2-6352  
Dupuis-Curran Diane ..... 3-6466  
Deslauriers Denis ..... 3-6466

CONSEILLER PRINCIPAL ET COORDONNATEUR  
DES ETUDES SECTORIELLES (UGBA)

PEARSON B 4

DYMOND W A ..... 6-6002  
Crocket Catherine ..... 6-5939  
Dussault B ..... 6-5803  
Halliday A L - Conseiller spécial ..... 3-7948  
Hains J ..... 5-1610  
Hall I M ..... 3-7974

DIRECTION DES PROGRAMMES AUX ETATS-UNIS (UGP)

PEARSON A 6

PARDY H G - Directeur ..... 3-7990  
Secrétaire de la direction - Staniford R ..... 3-7960  
MacPhee D R - Directeur adjoint ..... 3-7660  
Borowyk R (Immigration) ..... 3-7824  
Foreman D (Programmes et services d'information à l'étranger) ..... 3-7955  
Jurkovic J (Relations académiques et Affaires culturelles) ..... 3-7841  
McDougall R (Foires internationales) ..... 3-7987  
Mueller R B (Visites) ..... 3-7842  
St-Pierre N ..... 3-6743

DIRECTION GENERALE DE L'EXPANSION DU COMMERCE  
ET DE L'INVESTISSEMENT - ETATS-UNIS (UTD)

PEARSON A 6

BOBINSKI E L - Directeur général ..... 3-5725  
McNeill Reggie ..... 3-5726  
Administrateur ..... 3-5726

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE ET DE  
L'INVESTISSEMENT - ETATS-UNIS (UTT)

PEARSON A 6

CUMMING N R - Directeur ..... 3-7343  
Secrétaire de la direction ..... 3-7343  
Baisi N J ..... 3-7343  
Lee R D ..... 3-7343  
McJanet D J ..... 3-7343

Recherche sur les marchés  
Brown L H - Directeur adjoint ..... 3-7343  
Power J T ..... 3-7343

DIRECTION DU MARKETING - ETATS-UNIS (UTM)

PEARSON A 6

RUFELDS C - Directeur ..... 3-5911  
Secrétaire de la direction -  
Crunkhorn S ..... 3-5911

Section "A" expansion des marchés  
Washington, Los Angeles, Minneapolis,  
San Francisco, Chicago, Dallas, Detroit  
Hubbard P C - Directeur adjoint ..... 3-5911  
Butcher J ..... 3-5911  
Paterson G D ..... 3-5911  
Samson M ..... 3-5911

Section "B" expansion des marchés  
Buffalo, Cleveland, Atlanta, Seattle,  
Philadelphia, Boston, New York  
Lambert J P - Directeur adjoint .... 3-6566  
Clarke L ..... 3-6566  
Munro K ..... 3-6566  
Winter R ..... 3-6566

Section des questions frontalières  
Kowal P - Chef ..... 3-7484  
Chick C B ..... 3-7484  
Pamerleau L ..... 3-7484

DIRECTION GENERALE DES RELATIONS  
AVEC LES ETATS-UNIS (URD)

PEARSON A 6

EASTHAM Percy T - Directeur général ..... 2-7175  
Cutts J J ..... 6-6829

**DIRECTION DES RELATIONS COMMERCIALES ET  
ECONOMIQUES AVEC LES ETATS-UNIS (URT)**

PEARSON A 6

WADDELL D G - Directeur ..... 3-6258  
Secrétaire de la direction ..... 3-6244  
Bland C L - Directeur adjoint ..... 3-4821  
Thomson C - Directeur adjoint ..... 3-4153  
Adams G ..... 3-4821  
Cormie S ..... 3-4153  
Cross W A ..... 3-4821  
Hill R ..... 3-4821  
Huber M ..... 3-4153  
McNairnay H ..... 3-4821  
Robertson M R ..... 3-4153  
Rush R D ..... 3-4821

**DIRECTION DES RELATIONS GENERALES  
AVEC LES ETATS-UNIS (URR)**

PEARSON A 6

NOBLE John J - Directeur ..... 2-6172  
Secrétaire de la direction - Crammond E ..... 5-8864  
Barnett Bruce - Directeur adjoint ..... 2-7560  
Crowe James R ..... 6-4274  
Fox James ..... 6-4528  
Henderson Stewart ..... 2-1120

**DIRECTION DES RELATIONS TRANSFRONTIERES  
AVEC LES ETATS-UNIS (URE)**

PEARSON A 6

GOOCH Stanley E - Directeur ..... 6-4583  
Secrétaire de la direction - Nigl J ..... 2-8878  
Energie, transports et communications  
Hambleton Brian - Directeur adjoint ..... 6-4628  
Jackson-Hugues S ..... 2-9682  
Makin J ..... 6-6620  
Environnement et la CMI  
Brock Michael - Director adjoint ..... 6-4628  
Mickleburgh N ..... 2-1738  
Moran S ..... 2-0905

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'EUROPE (RGB)**

PEARSON A 7

MOLGAT Daniel ..... 2-6149  
Lefort M ..... 2-9425  
Bureau de l'administration régionale (RAM)  
Edington Robert ..... 5-8295  
Steeves Laura ..... 5-8296  
Legault Jack - Conseiller adjoint ..... 5-6736

**DELEGATION DU CANADA  
AUPRES DE LA REUNION D'EXPERTS  
SUR LES DROITS DE L'HOMME (RGH)**

NATIONALE 9

JAY R Harry ..... 5-2030  
Nadeau Norma ..... 5-0172  
Etheridge N ..... 5-2170  
Martin Barbara ..... 5-3599  
Wade Simon ..... 5-2047  
Splinter Peter ..... 5-3461  
Archives ..... 5-2046  
Réception ..... 5-2039

**DIRECTION GENERALE  
DE L'EUROPE DE L'OUEST II (RSD)**

PEARSON A 7

MITCHELL G - Directeur général ..... 3-4040  
MacLean Mme K A ..... 3-5448  
Conseiller aux affaires circumpolaires (RSDN)  
Judd David ..... 3-4579

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AVEC  
L'EUROPE DE L'OUEST II (RST)**

PEARSON A 7

ADAM D - Directeur ..... 5-6438  
Secrétaire de la direction - Farah M .... 5-6438  
Summers David - Directeur adjoint  
(Autriche, Chypre, Grèce, Suisse,  
Turquie) ..... 5-6438  
Alarie Pierre - (Açores, Belgique, Espagne,  
Iles Baléares, Iles Canaries, Irlande,  
Luxembourg, Madère, Pays-Bas, Portugal) . 5-6438  
Roberts W J (Bill) - (Danemark, Finlande,  
Groenland, Islande, Norvège, Suède) ..... 5-6438

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'EUROPE  
DE L'OUEST II (RSR)**

PEARSON A 7

LORANGER Julie - Directrice ..... 2-6902  
 Secrétaire de la direction - Legault C .. 6-2727  
 Béchard G - Directeur adjoint  
 (Autriche, Chypre, Grèce, Suisse,  
 Turquie) ..... 6-8784  
 Cousineau M (Belgique, Espagne,  
 Luxembourg, Portugal) ..... 2-8216  
 McCue D (Danemark, Finlande, Irlande,  
 Islande et questions polaires, Norvège,  
 Pays-Bas, Suède) ..... 6-1892

**DIRECTION GENERALE DES RELATIONS AVEC  
LES PAYS EUROPEENS DU SOMMET ET LA  
COMMUNAUTE EUROPEENNE (RCD)**

PEARSON A 7

GHERSON Randolph - Directeur général ..... 2-8333  
 Boucher Schumacher Denise ..... 5-8170

**DIRECTION DE LA COMMUNAUTE EUROPEENNE (RCM)**

PEARSON A 7

DICKENSON L T - Directeur ..... 3-5584  
 Secrétaire de la direction -  
 McLaren G ..... 5-8297  
 Wilson Randle - Directeur adjoint ..... 6-2056  
 Kostyrsky Gregory ..... 6-7544  
 Schwartzburg J B ..... 5-4017

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AVEC  
L'EUROPE DE L'OUEST I (RCT)**

PEARSON A 7

BOYD N W - Directeur ..... 5-9401  
 Secrétaire de la direction - Pelletier G 5-9401  
 MacDonald M L - Directeur adjoint  
 (Allemagne) ..... 5-9401  
 Clendenning D H (Grande-Bretagne,  
 Italie, Malte) ..... 5-9401  
 Bernier Maurice (France) ..... 5-9401  
 Foires et missions commerciales (RCTF)  
 Quarrington J A - Directeur adjoint ..... 6-5555  
 Cameron L ..... 6-5554  
 Ford L V ..... 6-5554  
 Green D ..... 6-5554  
 Harman J J ..... 6-5554  
 Jandik V ..... 6-5554  
 Sarda L ..... 6-5554  
 Schroeter H G ..... 6-5554  
 Wondergem M ..... 6-5554

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN EUROPE DE  
L'OUEST (RWP)**

PEARSON A 7

ZAWISZA J - Directeur ..... 3-5855  
 Secrétaire de la direction -  
 Oceau J ..... 3-5489  
 Directeurs adjoints  
 Chartrand G - Affaires publiques ..... 3-6842  
 Mathieu H - Immigration (RWPI) ..... 3-5995  
 Affaires publiques et de l'immigration  
 Desbiens G - (France, Suisse) ..... 5-8782  
 Eales R - (RFA, Autriche, Pays-Bas,  
 Turquie) ..... 3-6090  
 Gagnon P-A - (Belgique, Italie, Portugal,  
 Espagne, Vatican, Breec) ..... 3-6770  
 Page P - (Grande-Bretagne, Danemark,  
 Finlande, Grèce, Irlande, Norvège,  
 Suède) ..... 3-5354  
 Publicité foires commerciales  
 MacKay J ..... 3-6838  
 Sciences et technologie (RWPT)  
 Léger Brigitte - Conseiller ..... 3-6817  
 Visites et conférences (RWPV)  
 de Quimper J L ..... 3-6428  
 Larocque B ..... 3-6850

**DIRECTION DES RELATIONS POLITIQUES ET  
ECONOMIQUES (RCR)**

PEARSON A 7

FRECHETTE Louise - Directrice ..... 2-0871  
 Secrétaire de la direction ..... 5-8269  
 Saint-Hilaire Yvon - Directeur adjoint .... 6-4484  
 Crête Jacques - Chef (France) ..... 2-5119  
 Feldman Wendy (France) ..... 2-7001  
 Mader Leonard (Grande-Bretagne) ..... 3-5382  
 Nadeau François (République fédérale  
 d'Allemagne) ..... 6-8782  
 Prévost Jean (Italie, Malte, Saint-Siège) 6-6399

**DIRECTION GENERALE DE L'URSS  
ET DE L'EUROPE DE L'EST (RBD)**

PEARSON A 7

HANCOCK Peter - Directeur général ..... 2-5303  
 Brownrigg Cathy ..... 5-8750

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
URSS ET EN EUROPE DE L'EST (RBT)**

PEARSON A 7

BRAULT R - Directeur ..... 3-4884  
Secrétaire de la direction -  
Traversy Mme S ..... 3-4884  
Mackenzie R-B - Directeur adjoint  
(Roumanie) ..... 3-4884  
Beare R (URSS, Mongolie) ..... 3-4884  
Evans R E - (Hongrie, RDA, Pologne) ..... 3-4884  
Himmelsbach H - (Yougoslavie, Tchécoslovaquie,  
Bulgarie, Albanie) ..... 3-4884

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN URSS ET EN  
EUROPE DE L'EST (RBP)**

PEARSON A 7

WHITEHEAD G - Directeur ..... 3-5803  
Secrétaire de la direction -  
Moore Hazel ..... 3-5472  
Beaulne J-C - Directeur adjoint ..... 3-6117  
Bureau des échanges de visites  
Beaulne J C - Secrétaire ..... 3-6117  
Chine (PER) ..... 6-1989  
Cuba (LCR) ..... 2-0384  
Viet-Nam (PER) ..... 2-0952  
Bell G (Immigration, Opérations à  
l'étranger) ..... 2-1449  
Blavatska L (Affaires publiques  
(URSS/Pologne/RDA/Tchécoslovaquie) ..... 3-4835  
De Kir A (Coordinateur,  
Réunification de familles) ..... 3-5226  
Gareau L - Affaires publiques (Yougoslavie/  
Bulgarie/Roumanie/Hongrie/Albanie) ..... 3-4728

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'URSS ET  
L'EUROPE DE L'EST (RBR)**

PEARSON A 7

FRASER D R T - Directeur ..... 2-7991  
Secrétaire de la direction - Karam S .... 6-6324  
Fairweather M - Directeur adjoint et  
coordinateur à la CSCE ..... 2-6225  
Halpin R - Chef (URSS et Mongolie) ..... 2-2783  
Booth J (Tchécoslovaquie, Albanie,  
Bulgarie) ..... 2-8590  
Duval M (Pologne, RDA) ..... 2-0606  
Kolatacz H (URSS, droits de l'homme) ..... 2-8743  
Laliberté D (Roumanie, Hongrie,  
Yougoslavie) ..... 6-2633  
McRae R - (URSS, relations bilatérales) ... 6-3606

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'EXPANSION DU  
COMMERCE EXTERIEUR (TFB)**

PEARSON A 8-158

KILPATRICK R A ..... 3-4630  
Carter Mrs Lynne ..... 3-4617  
McNamara K D - Chef du cabinet ..... 3-7010  
Conseiller principal (TFBC)  
McArthur A D ..... 5-8026

**DIRECTION GENERALE DE L'AGRICULTURE,  
DES PECHES ET DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAD)**

PEARSON C 6-204

BROWNE D B - Directeur général ..... 5-0990  
McDermott Mme J L ..... 6-3589  
Projets spéciaux (TADF)  
Horne R J - Gérant ..... 6-3409

**DIRECTION DES PECHES ET DES PRODUITS  
DE LA PECHE (TAF)**

PEARSON C 6

WHITE J B M - Directeur ..... 6-3537  
Secrétaire de la direction ..... 5-1712  
Ablett R - Directeur adjoint/politique .... 5-1713  
Bruce I ..... 6-3558  
Gaetan L - A/Directeur/adjoint/commerce ... 5-1714  
Filger H ..... 6-3577  
Tompkins J G ..... 3-5970

**DIRECTION DU DEVELOPPEMENT DES MARCHES (TAP)**

PEARSON C 6

CALDWELL C D - Directeur ..... 5-1773  
Secrétaire de la direction -  
Charlton I ..... 6-3595  
Rosenthal D - Directeur adjoint ..... 5-1774  
Brettle P ..... 6-3644  
Clapp J B ..... 6-3597  
McTaggart Mme J ..... 5-1775

**DIRECTION DES PRODUITS AGRICOLES (TAA)**

PEARSON C 6-130

GRAY E L - Directeur ..... 6-3418  
 Secrétaire de la direction ..... 6-3436  
 MacKay B ..... 6-3523  
 Merkle C ..... 6-3490  
 Miller R ..... 6-3460  
 Wilson M R ..... 6-3535

**DIRECTION DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAN)**

PEARSON C 6-142

MCNICOL D G - A/Directeur ..... 6-3671  
 Secrétaire de la direction -  
 Whitehead V ..... 6-3705  
 Curran W J ..... 6-4207  
 Jorgensen Sally ..... 6-4265  
 Parkinson W ..... 6-4051

**DIRECTION GENERALE DU DEVELOPPEMENT DE LA  
 TECHNOLOGIE ET DE L'INVESTISSEMENT (TTD)**

PEARSON C 5

GAYNER R H - Directeur général ..... 2-8785  
 Heney Cheryl ..... 2-8786  
 Conseiller spécial (TTDA)  
 Watanabe Dr. Akira ..... 6-5758

**DIRECTION DU DEVELOPPEMENT DE  
 L'INVESTISSEMENT (TTI)**

PEARSON C 5

DINGLELINE P - Directeur ..... 6-1061  
 Secrétaire de la direction ..... 6-1061  
 Moeser H ..... 5-7558  
 Johnston W ..... 2-8448  
 Wilkin B F ..... 6-4875

**DIRECTION DU DEVELOPPEMENT DE LA  
 TECHNOLOGIE (TTT)**

PEARSON C 5

CAMPBELL D I - Directeur ..... 6-1891  
 Secrétaire de la direction -  
 Bavington J-M ..... 6-1893  
 Administration - Roy L ..... 6-7608  
 Systèmes d'information:  
 Bustos L - Directeur adjoint ..... 6-1427  
 Casey B P ..... 6-1918  
 Chernushenko A T ..... 6-1930  
 Systèmes d'ordinateur:  
 Boyer O ..... 6-1908  
 Laing R ..... 5-7698  
 Smirle J C ..... 6-1908  
 Télécommunications et Services  
 Best D R - Directeur adjoint ..... 6-1907  
 Haig D ..... 6-1893  
 Hart G ..... 5-7572  
 Laberge F ..... 6-1425

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DES SCIENCES, DE  
 LA TECHNOLOGIE ET DES COMMUNICATIONS (TTS)**

PEARSON C 6

WOOLLCOMBE Stephen - Directeur ..... 3-5276  
 Secrétaire de la direction -  
 Laframboise Debbie ..... 2-2177  
 Espace et communications  
 Mosser Mary - Directeur adjoint et chef  
 de section ..... 2-6002  
 McNiven Alex ..... 6-3908  
 Science et technologie  
 Greenwood Ward - Directeur adjoint et  
 chef de section ..... 5-7523  
 Bradley Victor ..... 2-2466  
 Cox Brian ..... 3-5193  
 Leclair François ..... 3-5190  
 Stone John ..... 3-5275

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

DIRECTION GENERALE DE LA POLITIQUE,  
DE LA PLANIFICATION ET DE LA LIAISON -  
EXPANSION DU COMMERCE (TPD)

PEARSON C 5

SCHUMACHER Brian - Directeur général ..... 6-7167  
Secrétaire ..... 6-7167

DIRECTION DES ETUDES DE MARCHÉ (TPR)

PEARSON C 5

WELSH J D - Directeur ..... 6-1831  
Secrétaire de la direction ..... 6-1831  
Recherche sur les marchés  
Barber N ..... 6-1831  
Laframboise G ..... 6-1831

DIRECTION DE LA LIAISON (TPL)

PEARSON C 5

DIRECTEUR ..... 6-7167  
Secrétaire de la direction - Lepage M ... 6-7167  
Lomow Norman - Directeur adjoint ..... 6-7167  
Siig Monica J ..... 6-7167

Secrétariat de la Commission pour  
l'expansion du commerce extérieur (TPLB)  
Hexter B ..... 6-2947

DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DE  
LA PLANIFICATION (TPP)

PEARSON C 5

HILL John M - Directeur ..... 6-7182  
Secrétaire de la direction -  
MacGillivray Marg ..... 6-7182  
Godfrey N P - Directeur adjoint ..... 6-7182  
Bieber Douglas ..... 6-7186  
Featherman Sidney ..... 6-7182  
Karam Lois ..... 6-7186  
Tink Barbara ..... 6-7186

DIRECTION GENERALE DES PROGRAMMES  
DES SERVICES D'EXPORTATIONS (TED)

PEARSON C 5

LOTTO V G - Directeur général ..... 6-7200  
Johnson Sheila ..... 6-7200

DIRECTION DU FINANCEMENT DES EXPORTATIONS  
ET DES PROJETS D'EQUIPEMENT (TEF)

PEARSON C 5

SUTHERLAND P - Directeur ..... 6-2939  
Secrétaire de la direction - ..... 6-7155  
Bilodeau R - Directeur adjoint ..... 6-7155  
Mahoney G ..... 6-7155  
Monkhouse Ben ..... 6-1430  
Potvin Sylvia A ..... 6-7155  
Shaw-Wood Robert G ..... 6-7155

DIRECTION DES FOIRES ET DES MISSIONS (TEM)

PEARSON C 5

MYERS Fred W - Directeur ..... 6-7177  
Secrétaire de la direction -  
Vézina Diane ..... 6-7177  
Singer I - Directeur adjoint ..... 6-7177  
Clément D ..... 6-7177  
Côté G ..... 6-7177  
Dubois S ..... 6-2978  
Fournier P ..... 6-2978  
Patton C ..... 6-7177

DIRECTION DE L'INFORMATION SUR  
L'EXPORTATION (TEI)

FONTAINE 10

SUNQUIST Ken - Directeur ..... 4-4601  
Secrétaire de la direction -  
Pilkington Susan ..... 4-2851  
Bertrand-de Launay Joanne ..... 4-4648  
Clynick Richard ..... 6-7186

Centre d'information sur le commerce  
extérieur (TEIC) PEARSON HALL  
Butterworth C E - Directeur adjoint ..... 3-6435  
Leduc Ginette ..... 6-6435  
Manning Gary ..... 3-6435  
Autres circonscriptions ..... 1-800-267-8376

DIRECTION DES MAISONS DE COMMERCE  
ET DE LA COMPENSATION (TEH)

MACDONALD Mike - Directeur ..... 6-1419  
Secrétaire de la direction - Horne Lynne 5-7576  
Laskaris W ..... 2-7722  
Reshitnyk M R ..... 6-7182

**DIRECTION DES TRANSPORTS (TET)**

PEARSON C 6

LOCHHEAD I G - Directeur ..... 6-2964  
 Secrétaire de la direction -  
 Reimer L ..... 3-6280  
 Politique de l'aviation  
 Hutchings D - Chef ..... 3-4349  
 Morin D ..... 3-6140  
 Transport maritime et terrestre  
 Pelkola D W - Directeur adjoint et chef . 3-5277  
 Sherratt D ..... 5-7554  
 White D ..... 3-6045

**DIRECTION DU PROGRAMME DE DEVELOPPEMENT DES  
 MARCHES D'EXPORTATION (TEP)**

PEARSON C 5

DELLA VALLE Nick J - Directeur ..... 6-8708  
 Secrétaire de la direction -  
 Marsh Carol ..... 6-8708  
 Seropian Gus - Directeur adjoint ..... 6-8711  
 Contrôle et Révision  
 Ansari Moin ..... 6-8711  
 Informatique  
 Brunet Bill ..... 6-8711  
 Gagnon Freida ..... 6-8711  
 Grant Emelina ..... 6-8711  
 Kinsella Steve ..... 6-8711  
 Nash Marilyn ..... 6-8711  
 Warren Elizabeth ..... 6-8711  
 White Catherine ..... 6-8711  
 Politique et Opération  
 Buchan C ..... 6-8708  
 Clapperton Anne ..... 6-8708  
 Crowley Brendan ..... 6-8708  
 Moszczenska M ..... 6-8708

**DIRECTION GENERALE DES  
 PROGRAMMES DE DEFENSE (TDD)**

PEARSON C 5

CHELL T M - Directeur général ..... 6-1745  
 Pommerville Mme Eileen ..... 6-1799  
 Statistiques et analyses (TDDR)  
 Fera P - Chef ..... 6-1831  
 Clark S ..... 6-1831  
 Lacharity C ..... 6-1831  
 Parker R ..... 6-1831

**DIRECTION DE LA COMMERCIALISATION DES  
 PROJETS (TDM)**

PEARSON C 5

STANELAND H A - Directeur ..... 6-1750  
 Secrétaire de la direction ..... 6-1750  
 Aérospatiale et navires  
 Pagnutti J P - Directeur adjoint ..... 6-1750  
 Buchanan J G ..... 6-0639  
 Armements et véhicules  
 Roberston J K - Directeur adjoint ..... 6-1762  
 Licari A S ..... 6-1762  
 Electricité et électronique  
 Rackow A D - Directeur adjoint ..... 6-1775  
 Farrell R G ..... 6-1775

**DIRECTION DES ETATS-UNIS (TDU)**

PEARSON C 5

BRADFORD J C - Directeur ..... 6-1814  
 Secrétaire de la direction -  
 Trotman Jean ..... 6-1814  
 Partage de la production  
 Barnaby K L - Directeur adjoint ..... 6-1814  
 Reid J M ..... 6-1814  
 Partage du développement  
 Hendry R G ..... 6-1814  
 Reid W W ..... 6-1814  
 Wyness Mary ..... 6-1814

**DIRECTION DE L'EXPANSION  
 DES MARCHES OUTRE-MER (TDO)**

PEARSON C 5

CAMPBELL A F - Directeur ..... 6-1732  
 Secrétaire de la direction ..... 6-1732  
 Europe  
 Holt J A - Directeur adjoint ..... 6-1732  
 Lewis E ..... 6-1732  
 Rechnitzer H ..... 6-1732  
 Pacifique, Asie, Afrique et Amérique du sud  
 Directeur adjoint ..... 6-1732  
 Chan R D ..... 6-1732  
 Guindi A ..... 6-1732

GRUPE CONSULTATIF SPECIAL  
SUR LES CEREALES (TGX)

CD HOWE 1 ouest  
CATHCART R H N - Secrétaire exécutif ..... 5-7127  
Cooney Mme V ..... 5-7127  
Ferguson J B - Agent d'administration ..... 5-1644  
Gibbon Mme L ..... 5-1644  
Henry Mlle J E ..... 5-1644  
Centre des documents  
Sullivan Mme K ..... 2-2860

DIRECTION GENERALE DE LA  
COMMERCIALISATION DES CEREALES (TGD)

CD HOWE 1 ouest  
O'CONNELL N A - Directeur général ..... 2-6329  
Murphy Mlle C ..... 2-7404  
Gibson D - Directeur général adjointe ..... 6-8322  
Bildwin Mme N ..... 2-7404  
Guilbeault Mme K M - Adjointe technique . 6-5613  
Centre des documents  
LeBlanc G ..... 6-7585  
Section des programmes  
Davidson B - Chef ..... 5-8374

DIRECTION DE L'ANALYSE DU MARCHÉ ET DE LA  
POLITIQUE (TGP)

CD HOWE 1 ouest  
ROSS J W - Directeur intérimaire ..... 6-8322  
Secrétaire de la direction - Cameron S .. 6-8322  
Adnam D ..... 6-8322  
Kerr C M ..... 6-8322  
Moore G R ..... 6-8322  
Schell D ..... 6-8322

DIRECTION DES GRAINES ET CEREALES (TGC)

CD HOWE 1 ouest  
KIDD S E - Directeur ..... 5-8374  
Secrétaire de la direction - Marriselli G 5-8374  
Fawcett P ..... 5-8374  
Hedley H A ..... 5-8374

DIRECTION DES OLEAGINEUX (TGO)

CD HOWE 1 ouest  
ARMSTRONG H T - Directeur ..... 6-7871  
Secrétaire de la direction - Simmons A .. 6-7871  
House W M ..... 6-7871  
McBride A D ..... 6-7871  
Sigal S J ..... 6-7871

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DU PERSONNEL (ACB)

PEARSON D 4-104  
HARRIS J G ..... 6-5369  
Coulter Dawn ..... 6-5370  
Groupe d'action positive (ACBA)  
Boles S - Gérante ..... 2-9253  
Charette M ..... 6-2093  
Ethier E ..... 5-3667  
Mailhot B H ..... 6-2093  
Martin G ..... 2-0762  
Gestion financière (ACBF)  
Osborne D - Chef ..... 2-9448  
Couture M - Comptes à payer et à recevoir 2-9449  
Devlin Mlle C - Contrôle budgétaire ..... 2-9445  
Lewis R - Contrôle financier ..... 2-9449  
Rice B - Déplacements et déménagements .. 2-9449  
Vezina A - Contrôle des années-personnes 2-9449  
CONSEILLER SPECIAL (ACBW)  
Williams T A ..... 5-8773

DIRECTION GENERALE DE  
L'ADMINISTRATION DU PERSONNEL (ABD)

PEARSON D 3  
WOOLHAM R G - Directeur général ..... 5-9600  
Waugh Céline M ..... 5-9599  
Programme d'aide aux employés (ABDN) D 2  
Devine W E - Conseiller ..... 2-6167

DIRECTION DE LA CLASSIFICATION ET DES  
EMPLOYES RECRUTES SUR PLACE (ABK)

PEARSON D 3  
SCOTT P - Directeur ..... 6-2456  
Secrétaire de la direction - Babel Norma 2-2341  
Classification et organisation (ABKC)  
Reid G V - Directeur adjoint ..... 3-4801  
Demandes de renseignements ..... 2-2341  
Akyeampong Gladys ..... 2-7732  
Charron Robert ..... 2-9844  
Cowling Muriel ..... 5-0686  
Ross Roger ..... 2-0734  
Tobin Patricia ..... 2-0803

Employés recrutés sur place (ABKL)	
Demandes de renseignements .....	2-2341
Afrique et Moyen-Orient	
Côté Thérèse .....	6-8602
Asie, Pacifique et pensions	
Lefebvre Françoise .....	2-2302
Etats-Unis, Amérique Latine, Caraïbes	
Smith D L .....	2-0442
Europe (Est et Nord) Asie du Sud	
Shaw D H .....	6-4645
Europe (Ouest et Sud) et Organisations internationales	
Carrière J W .....	6-2457
Dougherty Susan .....	2-4472

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DES RELATIONS  
DE TRAVAIL ET DES INDEMNITES (ABS)**

PEARSON D 3

BOEHM J T - Directeur .....	5-3549
Secrétaire de la direction - Fenton Gail .....	5-3563
Application de la politique relative aux DSE	
Pochopsky Lloyd - Chef .....	2-4174
Blair Joanne - DSE 50 et Plafonds des indemnités d'études .....	6-1245
Kent Diana - Etudes et Réunion des familles .....	6-1245
Stone Sherry - Directives médicales 40 et 42 .....	6-1245
Elaboration et application de la politique relative aux DSE (ABSA)	
Staples Walter - Directeur adjoint .....	3-4863
Elaboration de la politique relative aux DSE	
Deschênes J J - Chef .....	6-2142
Cox Barbara .....	6-2144
Projets et programmes spéciaux (ABSE)	
Spunt Howard M - Directeur adjoint .....	2-9309
Campbell Howard - Agent des Projets spéciaux .....	5-8769
Carter Mary - Missions difficiles/ Accueil officiel .....	3-4846
Dunn Nikki - Programme de services récréatifs dans les missions difficiles .....	6-2094
Mowat Lois - Agent des projets spéciaux .....	3-7036
Relations de travail (ABSR)	
Gagnon M - Directeur adjoint .....	2-1626
Cenne P .....	2-5371
Hunt J R .....	6-2220
Martin June .....	6-2209

**DIRECTION DE LA REMUNERATION, DES  
REINSTALLATIONS ET DES DEPLACEMENTS (ABM)**

PEARSON D 3

MALLORY E - Directeur .....	3-4790
Secrétaire de direction - Beman Neida ...	3-4807
Arrivées et mutations latérales	
Kondo R - Chef .....	6-2672
Birrell D .....	2-7388
Curtis G .....	2-9373
Dugal L .....	2-1517
Jones G .....	6-1667
Levesque Y .....	5-7847
Nesbitt P .....	5-7696
Conférences internationales et voyages temporaires (ABMT)	
Charette S - Chef .....	3-6035
Brown-Brennan K .....	6-2105
Dinelle R .....	3-4068
Gravel A .....	6-2113
Moskaluk D .....	2-9339
Quick F - Comptes .....	2-0116
Wheeler L .....	2-0142
Réclamations de l'assurance-santé et hospitalisation (ABMH)	2-9828
Belter R - Chef .....	6-2803
Holby Mme D - Superviseur .....	2-0410
Rémunérations, congés et allocations (ABMP)	
Rémunérations, congés, allocations .....	6-1791
Retraite (ABMS) .....	5-2703
Voyages (Départs)	
Archambault F - Déménagements .....	6-2117
Laflamme L - Etudiants A-K .....	6-7014
Loosli J - Déménagements .....	6-7340
Morrell J - Etudiants L-Z .....	2-0797
Voyages et réinstallations (ABMR)	
DeWolf K - Directeur adjoint .....	2-2697
Belair R .....	6-1668
Clifford R B - Projets spéciaux .....	6-4048
Départs - tarifs de repas	
Hill M - Réclamations - Pertes & avaries	3-6940
Oastler R - Chef .....	5-7642
Réinstallations-Départs	
Roberts W .....	2-3266

**DIRECTION GENERALE DES OPERATIONS  
DU PERSONNEL (APD)**

PEARSON D 4-104

PERRON Marc - Directeur général .....	2-3546
Rousseau Nicole .....	6-7077

**DIRECTION DE LA GESTION DU GROUPE EXECUTIF ET DE  
LA COORDINATION DES DETACHEMENTS (APZ)**

PEARSON D 4-194

ELDER David C - Directeur ..... 2-8369  
 Secrétaire de la direction - Rix C ..... 5-8708  
 Boyer M - Désignations ..... 2-9402  
 Dubé E - Rapports d'appréciation ..... 5-8708  
 Langill Pat ..... 6-5595  
 White Jean ..... 2-9446  
 International Appointments ..... 2-3492/3-3549

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIERES AFFAIRES  
SOCIALES/AIDE AU DEVELOPPEMENT/  
AS PERMUTANTS (APA)**

PEARSON D 4-123

Renseignements ..... 3-7069

VAN STAALDUINEN W J - Directeur ..... 2-3051  
 Secrétaire de la direction -  
 Boutilier H ..... 2-4542

Systèmes d'appréciation et services de  
dotation  
 Ruddick M - Directeur adjoint ..... 2-5203  
 Charron L - Adjoint de dotation/  
 appréciation ..... 2-5253  
 Dew E - Renseignements ..... 3-7069

Aide au développement (APAD)  
 Dubois A - Directeur adjoint ..... 2-6954  
 Villeneuve L - Agent d'affectations  
 (Recrutement et formation) ..... 2-4607

Affaires sociales (APAS)  
 Le Bane J C - Directeur adjoint ..... 2-9375  
 Drapeau S (FS-1 et détachements) ..... 5-3123  
 Schramm R (Recrutement et formation  
 des FS-1D) ..... 5-6344

Programme AS/AT (APAA)  
 Laporte A - Directeur adjoint ..... 2-5496  
 Laughren Edward (Formations des AT) ..... 5-3159

Unité de services aux employés ..... 2-7318  
 Bérubé Marie ..... 2-7318

Projet d'ordinateur - Thibert E ..... 2-7318

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIERE COMMERCIALE/  
ECONOMIQUE (APT)**

PEARSON D 4-231

Renseignements ..... 6-4781

PERRON A C - Directeur ..... 5-1350  
 Secrétaire de la direction -  
 Morin Mme Sheela ..... 5-1350

Affectations (FS2 et EX1 & 2)  
 Virtue A G - Directeur adjoint ..... 6-9028  
 Brunet Mme Louise ..... 6-9028  
 Germundson Mme Judy ..... 6-9028

Affectations (CO, FS (tourisme)) et Detachements  
 Fournier R B - Directeur adjoint ..... 6-9028

Affectations, recrutement et formation (FS1)  
 Filion J J - Directeur adjoint ..... 6-4781  
 Pearce Mme Paulette ..... 6-4781  
 Evans Mlle Hilary ..... 6-4781

Programmes d'appréciation et services  
d'emploi  
 Bottomley W J - Directeur adjoint ..... 6-6956  
 Langelier-Thifault Mme Monique ..... 6-6956  
 Ritchie Mme Cathie ..... 6-6956  
 Gill Md Susan - Agent administratif ..... 6-6956

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIERE POLITIQUE/  
ECONOMIQUE (APG)**

PEARSON D 4-103

Renseignements ..... 2-4844

IRWIN R - Directeur (FS-3s) ..... 2-5317  
 Secrétaire de la direction -  
 Shudo K ..... 6-4257

Affectations  
 Mace M - Directeur adjoint (FS-2s) ..... 2-7098  
 Desjardins R (Recrutement et  
 formation FS-1Ds) ..... 3-4411  
 Junke J (FS-1S) ..... 2-2572  
 Malette C (Commis aux affectations) ..... 6-2140  
 McAlister A (FS-2s, FS-1s) ..... 3-7474

Systèmes d'appréciation et services de  
dotation  
 Langill P - Directeur adjoint ..... 2-7480  
 Jarvis N (Appréciations/renseignements) . 2-4844  
 Quevillon L L ..... 2-7480

**DIRECTION DU PERSONNEL DES EMPLOYES NON  
PERMUTANTS (APN)**

PEARSON D 4-213

Renseignements ..... 2-1849

McGAHEY S P - Directeur ..... 6-2889  
 Secrétaire de la direction -  
 Di Battista Y ..... 2-5379

Normes d'emploi  
 Thibert J - Directeur adjoint ..... 6-6303  
 Baker-Viveiros G ..... 2-5433  
 Lafond G ..... 3-7199

Service pour l'emploi des non-permutants  
 Bencheton H - Directeur adjoint ..... 2-7119

Klett M ..... 2-0315  
 Malboeuf J ..... 6-2017

Latour R ..... 3-7171  
 Butcher E (Appréciations) ..... 6-3520  
 Larocque C ..... 6-3966  
 Documentation ..... 6-3023

Veillette J ..... 2-0365  
 Valentine N ..... 2-5327

Wells N ..... 2-9447  
 Séguin D ..... 6-2974

**DIRECTION DU PERSONNEL DE SOUTIEN PERMUTANT  
(APS)**

PEARSON D 4-193

Renseignements ..... 2-0652

LAPOINTE Murio H - Directeur ..... 6-6230  
 Secrétaire de la direction -  
 Lambert Andrée ..... 6-3386

Recrutement et gestion des ressources humaines  
 Jezewski P - Directeur adjoint ..... 2-9951

Affectations - SCY  
 Routhier M - Affectations à l'étranger  
 (SCY-2, 3 et 4) ..... 2-5241

Francoeur N - Affectations à la  
 centrale - A l'étranger (SCY-1)..... 6-6322

Cadoret-Sondergaard N - Affectations .... 2-6370

Affectations - CR  
 Rousseau H - Chef ..... 2-7501  
 Poirier G P ..... 2-8927

Affectations CM, EL, MES  
 Racicot J M ..... 2-9513

Affectations - PRC, MSG - Eisinga J ..... 6-2511

Recrutement et Promotions  
 Proulx J - Chef ..... 2-0653

Evaluations & Promotions  
 Paquette M - (EL, CM, MES-10)..... 2-0652  
 Gallagher M - (CR, PRC) ..... 2-0652  
 Hanna M J - (SCY) ..... 2-0652

Paye intérimaire - Ravignat M ..... 6-3959

Recrutement et Dotation -  
 Black B ..... 2-9308  
 Ritchie T ..... 2-1612

Commis de direction -  
 Legendre D ..... 6-3386  
 Nystrom C ..... 6-3386

**DIRECTION GENERALE DE LA PLANIFICATION  
ET DU PERFECTIONNEMENT DU PERSONNEL (ADD)**

PEARSON D 2

MORGAN A D - Directeur général ..... 3-6497  
 Hunter Sylvia V ..... 3-6841  
 Surbramani N (Pernet) ..... 3-6911

**DIRECTION DE LA FORMATION ET DU  
PERFECTIONNEMENT (ADT)**

PEARSON D 2

KOHLER Richard L - Directeur ..... 3-6335  
 Secrétaire de la direction -  
 Joseph Dora ..... 2-5242

Formation (ADTT)  
 McGuigan Frank - Directeur adjoint ..... 2-2458

Busche Joan - Programmes d'orientation .... 6-1929

Carroll Michael J - Cours-maisons, agents  
 subalternes et formation  
 administrative ..... 2-9625

Cohen Terry - Cours de la CFP et autres,  
 programmes d'éducation, ERP ..... 6-6201

Greene Brenda - Inscriptions et  
 arrangements administratifs - Cours du  
 soir et par correspondance ..... 2-2506

Knowles David C - Programmes spéciaux -  
 Groupes FS et CO ..... 6-1946

Wolfe Johane - Inscriptions et arrangements  
 administratifs ..... 2-2506

Centre des Services à l'affectation (ADTB)

PEARSON D 1

Giannetti Loréta - Directrice-adjointe .... 2-2221

LeGuerrier C - Traitement de texte ..... 2-2221

Mae Wilson - Finance ..... 2-2221

Formation opérations/pré-affectation -  
 Lavoie Shirley - Chef ..... 2-2221

Dowler Christina - Formation pré-affecta-  
 tion/réintégration ..... 2-2221

Leroux Maryse - Coordination des arrange-  
 ments et séances pré-affectation ..... 2-2221

Poulin Joanne - Documentation/rapports  
 de mission ..... 2-2221

Langues étrangères Pearson D-2  
 Bell Dealtry - grec, turc, hongrois,  
 serbo-croate, polonais, tchèque,  
 sinhala, urdu, hindi, malaisien, thai,  
 coréen, indonésien, vietnamien, ouluf,  
 swahili, afrikan, bengali, shona,  
 tagalog, lingala, bambara ..... 6-2100

D'Aoust M - Commis aux langues étrangères 6-3124

Duval Luce - italien, allemand, finnois,  
 mandarin, norvégien, danois, suédois,  
 russe, roumain, cantonnais, arabe,  
 hébreux, néerlandais, amharique ..... 6-2103

Fouquet Andrée - espagnol, portugais,  
 créole, japonais ..... 6-2095

Relations communautaires  
 Leduc Pierre - Chef ..... 2-2221

Beauregard Lise - Emplois pour conjoints 2-2221

Dubeau Lynne - Politique/projets spéciaux 2-2221

Gobeil Jean - Education ..... 2-2221

**DIRECTION DES LANGUES OFFICIELLES (ADL)**

PEARSON D 2

HUTTON Bryan - Directeur ..... 2-9927  
Sec de la direction - Tourigny Claire ... 2-9927

Projet amélioration du cadre de travail  
des secrétaires - Larocque Nicole ..... 2-9249

Section, Formation linguistique  
Boudreau Léo - Chef ..... 2-9775

Administration et contrôle financier  
Whissell Richard ..... 2-9542

Conseiller pédagogique - Coulombe Nicole .. 3-5428

Inscriptions ..... 6-3850

Section, Opérations  
Charbonneau Serge - Chef ..... 5-8495

Exigences linguistiques  
Meilleur Madeleine ..... 6-6903

Tests ..... 2-8889

SIL0 ..... 6-6903

Section, Politiques et évaluation  
Tassé Gilles - Chef ..... 6-5706

Information, Rédaction et recherche  
(Fr. à Ang.) - Kamoff-Nicolosky Michael .. 6-3609

Rédaction et recherche (Ang. à Fr.)  
Larocque Carole ..... 6-3652

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DU PERSONNEL (ADA)**

PEARSON D 3-320

HAHN Philipp L - Directeur ..... 6-2085

Sec de la direction - Stewart Betty .... 6-2600

Planification des ressources humaines  
Carswell Dwayne ..... 6-2600

Carter Keith ..... 6-2600

Duncan Melody ..... 6-2600

Hiseler Lindsay ..... 6-2600

Système d'information pour la gestion du  
personnel (ADAP)  
Schwartz Abe - Chef ..... 5-1262

Bolton Audrey ..... 6-1470

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE LA POLITIQUE  
ECONOMIQUE ET COMMERCIALE (EFB)**

PEARSON A 8-162

MORDEN Reid ..... 3-4530

Harris Mme H - Chef de cabinet ..... 5-8380

Clement Gail ..... 3-4598

**DIRECTION GENERALE DE L'ENERGIE  
DES RESSOURCES ET  
DE L'ENVIRONNEMENT (ETD)**

PEARSON C 6-165

HEENEY Stephen - Directeur général ..... 5-4799

Fripps Joan K ..... 5-4852

**DIRECTION DES AFFAIRES NUCLEAIRES (ETN)**

PEARSON C 6

MOHER Mark J - Directeur ..... 6-6901

Secrétaire de la direction - ..... 3-7052

MacKinnon Philip - Directeur adjoint ..... 5-7546

Massip Isabelle - Directeur adjoint ..... 2-2225

Smiltnieks Varis ..... 5-7529

Willox Paul ..... 3-5089

**DIRECTION DE L'ENERGIE ET DE  
L'ENVIRONNEMENT (ETE)**

PEARSON C 6

MCKELLAR P L - Directeur ..... 2-6026

Secrétaire de la direction ..... 3-6291

Pillarella F D - Directeur adjoint ..... 3-6606

Section de l'énergie  
Ehrlich W ..... 6-1068

Welsh M C ..... 3-6484

Section de l'environnement  
Cowley G - Chef ..... 3-6311

Reid Cathy ..... 3-6291

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DES RESSOURCES (ETR)**

PEARSON C 5

MINTENKO G - Directeur ..... 6-0550

Secrétaire de la direction - Finlay M ... 6-0670

Aird K ..... 2-8050

Switucha N ..... 6-2298

Trent D ..... 6-0971

DIRECTION GENERALE DE LA  
POLITIQUE COMMERCIALE (EPD)

PEARSON C 3-252

WEEKES J M - Directeur général ..... 2-0293  
Cook Dianne ..... 6-5677

**DIRECTION DES AFFAIRES DU GATT (EPG)**

PEARSON C 6

WRIGHT R G - Directeur ..... 2-1617  
Secrétaire de la direction -  
Szalay Ilona..... 6-2021  
Molson W P - Directeur adjoint ..... 2-0484  
Klassen J - Directeur adjoint ..... 6-2749  
Walsh Ms M - Directeur adjoint ..... 5-8604  
Carrière C ..... 3-6098  
Christie K ..... 3-5854  
Modjeski C ..... 6-2021  
Plunkett D ..... 6-2891  
Documents du GATT (EPGR)  
Pearson L ..... 5-6095

**DIRECTION DE LA POLITIQUE COMMERCIALE  
INDUSTRIELLE (EPI)**

PEARSON C 5

LONMO O V - Directeur ..... 6-0675  
Secrétaire de la direction -  
Berndt Debra ..... 2-8054  
Oxtoby F - Directeur adjoint ..... 6-0648  
Gero J (Equipement de transport) ..... 6-0705  
King G (Biens d'équipement et de  
consommation) ..... 5-3576

**DIRECTION DE LA POLITIQUE RELATIVE A  
L'AGRICULTURE ET AUX PRODUITS DE BASE (EPA)**

PEARSON C 6

STEWART E W - Directeur ..... 2-3586  
Secrétaire de la direction - Carew P .... 3-6274  
Wightman V - Directeur adjoint ..... 6-9146  
Bourassa J ..... 3-5429  
Burns D ..... 6-2895  
Hruby R ..... 2-8172

**DIRECTION DES SERVICES ET DE LA POLITIQUE  
COMMERCIALE GENERALE (EPT)**

PEARSON C 6

VAN BESELAERE D - Directeur ..... 2-2495  
Secrétaire de la direction - Radoman I J 6-2930  
Côté B - Directeur adjoint ..... 6-0844  
Feldman E ..... 6-2919  
Rice C C ..... 5-2807

DIRECTION GENERALE DE LA  
POLITIQUE ECONOMIQUE (EED)

PEARSON C 6

BERRY L M - Directeur général ..... 2-7825  
Valentino Nora ..... 6-5668

**DIRECTION DES AFFAIRES FINANCIERES  
INTERNATIONALES ET DE L'INVESTISSEMENT (EEF)**

PEARSON C 6

SOMERVILLE P R L - Directeur ..... 6-4295  
Secrétaire de la direction -  
Libralesso A ..... 6-4286  
Jacoby G - Directeur adjoint (FIRA,  
Investissement multilatéral et entre-  
prises multinationales) ..... 6-4300  
Jurschewsky S V (Questions de finances  
internationales, FMI) ..... 2-6139  
Katona A (Dette mondiale et opérations  
bancaires)..... 3-4770  
Van Brakel P (Propriété intellectuelle  
(OMPI) (Concurrence et consommation -  
Politiques) ..... 3-5298

**DIRECTION DES RELATIONS ECONOMIQUES  
INTERNATIONALES (EER)**

PEARSON C 6

HIGGINBOTHAM J - Directeur ..... 2-9289  
Secrétaire de la direction ..... 2-1318  
Grauer R - Directeur adjoint et  
Coordonnateur des Sommets ..... 2-6879  
Bailey M (OCDE, questions macro-  
économiques) ..... 2-6206  
Morrill K ..... 6-2206  
Thomsen Voore L (Est-Ouest, Sommets  
économique) ..... 3-5494

**DIRECTION DES RELATIONS ECONOMIQUES  
AVEC LES PAYS EN DEVELOPPEMENT (EEA)**

PEARSON C 6

MORANTZ Aubrey - Directeur ..... 6-5638  
Secrétaire de la direction -  
Smoothy Anita ..... 6-6673  
Hobson D E - Directeur adjoint (Section  
d'aide) ..... 2-3979  
Meunier M - Directeur adjoint (Section  
Nord-Sud) ..... 3-5334  
Lobsinger J ..... 3-5027  
Lynch J ..... 3-4979  
Macdonnell N ..... 3-4709  
O'Shea K ..... 3-5495

DIRECTION GENERALE DES RELATIONS  
COMMERCIALES SPECIALES (ESD)

PEARSON C 4

WILSON Howard R - Directeur général ..... 2-3386  
Railer Mme S ..... 2-1362  
Preston-Kusyk Mme J ..... 5-8356  
Debellefeuille L ..... 5-8356

DIRECTION DU CONTROLE DES IMPORTATIONS (II)  
(AGRICULTURE, CHAUSSURE ET AUTRES) (ESF)

PEARSON C 4

WEYBRECHT E - Directeur ..... 6-0640  
Secrétaire de la direction -  
Chapman F ..... 6-0609  
Agriculture  
Bertrand R ..... 5-7762  
Boucley P ..... 5-7762  
Conlon E ..... 5-7762  
Kitor Mme N ..... 5-7762  
Rosebrugh Jennifer ..... 5-7762  
Wassink B ..... 5-7762  
Chaussure  
Escander Mme S ..... 5-8104  
Landry A ..... 5-8104  
Paré B ..... 5-8104  
Robertson C D ..... 5-8104

DIRECTION DU CONTROLE DES EXPORTATIONS (ESE)

PEARSON C 4

SHARPE J - Directeur ..... 2-9166  
Secrétaire de la direction ..... 6-2387  
Daley D - Directeur adjoint ..... 6-2387  
Caux J R ..... 6-2387  
Friesen Marilyn ..... 6-2387  
Hallas H ..... 6-2387  
Jones T ..... 6-2387  
Jung G ..... 6-2387  
Simard-Andujar Hélène ..... 6-2387  
Spendlove D ..... 6-2387  
Wassill M R ..... 6-2387

DIRECTION DES TRAITEMENTS DES DONNEES (ESC)

PEARSON C 4

SIMARD G - Directeur ..... 6-0273  
Secrétaire de la direction ..... 6-0273  
Brown R - Directeur adjoint ..... 5-4022  
Audet L - Informatique, gérant de projet .. 5-4022  
Beckles E - Infractions ..... 5-4022  
Landry Yvon - Contrôle des licences ..... 5-4022  
Wishart P - Soutien en informatique ..... 5-4022

DIRECTION DU CONTROLE DES IMPORTATIONS (I)  
(TEXTILES ET VETEMENTS) (EST)

PEARSON B 4

MACDONALD T A - Directeur ..... 3-7566  
Secrétaire de la direction ..... 3-7566  
Turner W V - Directeur adjoint ..... 5-8356  
Caplan M ..... 5-8356  
Delorme J ..... 5-8356  
Fréchette J ..... 5-8356  
McGovern H ..... 5-8356  
Rockburne C ..... 5-8356  
Ward M A T ..... 5-8356  
Willows G ..... 5-8356

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION  
TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION  
A CE REPERTOIRE

SERVICES AUXILIAIRES

**ASSOCIATIONS DES EMPLOYES DU SERVICE EXTERIEUR**

Alliance de la Fonction publique du Canada  
Sections locales 70125 et 70371 ..... 233-8277  
Association de la communauté  
du service extérieur (FSCA) ..... 3-5729  
Association professionnelle des agents  
du service extérieur ..... 234-1391  
Fraternité internationale des ouvriers  
en électricité. Section locale 2228 .. 725-3608  
Institut professionnel de la fonction  
publique du Canada ..... 237-6310  
Organisation récréative des  
Affaires extérieures (ORAE) ..... 6-7014

**BANQUE ROYALE DU CANADA**

PEARSON B 2

INGLIS A L - Directeur ..... 566-2005

**BUREAU DU VERIFICATEUR GENERAL**

PEARSON D 2

MCLAUGHLIN Michael - Principal ..... 5-1925  
Verificateurs ..... 6-6170

**CAFETERIA (Crawley McCracken)**

PEARSON C 1

Gérant ..... 236-2560

**COMMISSION MIXTE PERMANENTE DE DEFENSE**

PEARSON A 6

LAWRENCE l'Hon Allan - President ..... 2-8756  
Barton P E - Secrétaire ..... 2-9263

**COMMISSION DES RECLAMATIONS ETRANGERES (FNCC)**

PEARSON C 7-123

MACDONALD T D - Commissaire en chef ..... 5-7707  
Cleveland J H - Commissaire en chef adjoint 2-0976

**IMPRIMERIE (DSSP)**

PEARSON B G-227

SIGMAN Robert - Atelier de Pearson ..... 5-2651  
Renseignements ..... 5-2651  
Picard J - Composition ..... 5-1433

**SECRETARIAT EXECUTIF PROVISOIRE DE LA REUNION  
DES EXPERTS DE LA C.S.C.E. SUR LES DROITS DE  
L'HOMME (RGXR)**

CENTRE DE CONFERENCE  
2 rue Rideau

ROGERS R L ..... 2-2796  
Frickleton Douglas W ..... 0-1585

**SERVICES DE SANTE**

PEARSON D 1-230

Infirmières hygiénistes  
David Mme Mary ..... 6-9227  
LeBlond Mme Nycole ..... 6-9227

**SERVICE DE TRADUCTION (TRAN)**

PEARSON B 2-135

DANIS P - Chef ..... 2-6193  
Langues officielles  
Renseignements ..... 5-3481  
Renseignements terminologiques ..... 7-4363  
Langues étrangères (Terrasses de la  
Chaudière)  
Renseignements ..... 7-1820

**LISTE DES AGENTS EN SERVICE AU CANADA  
EN DEHORS DU MINISTÈRE**

**Agence canadienne de Développement international**

Beaulieu L ..... 4-5707  
 Benoit R ..... 4-4087  
 Bourgault L ..... 4-4316  
 Brown C ..... 4-1466  
 Bruce G F ..... 4-3759  
 Carruthers J ..... 7-0970  
 Chaffers R ..... 7-0958  
 Chambers P ..... 7-4749  
 Chappell R ..... 7-1292  
 Chouinard J-L ..... 4-4186  
 Coleman R ..... 7-4744  
 Deschênes A ..... 7-0017  
 Desjardins A ..... 4-3765  
 Dunbar P ..... 7-0707  
 Esselmont M ..... 7-3185  
 Fortier P ..... 7-1051  
 Free S ..... 7-7575  
 Gagnon M ..... 4-3708  
 Henderson D ..... 7-4742  
 Hutton D ..... 7-9492  
 Kerfoot C ..... 7-0945  
 Kramer J ..... 4-3958  
 Lalonde R ..... 7-0574  
 Laporte S ..... 7-6512  
 Lawrence R ..... 7-4758  
 Leclerc G ..... 7-4736  
 Martin T J ..... 7-0841  
 McDonald L ..... 4-3392  
 McMaster C K ..... 7-0980  
 McTaggart R ..... 4-1405  
 Moore S ..... 7-4202  
 Normandin H P ..... 4-4329  
 Pan Y ..... 4-4739  
 Picard J P ..... 4-3766  
 Pim R ..... 7-0628  
 Rivard G ..... 4-4434  
 Scott-Harston M ..... 7-1176  
 Smart D ..... 7-3184  
 Snyder R B ..... 4-2772

**Agence de coopération culturelle et technique,  
France**

Hébert E (Paris) ..... 9+0+11-33-1-575-6241

**Association canadienne d'exportation**

Noble R ..... 238-8888

**Association canadienne des collèges  
communautaires**

Gorman James (Toronto) ..... 186-9-489-5825

**Bureau du Conseil privé**

Gagnier D ..... 2-5577  
 Harlick J ..... 3-4304  
 Haynal George ..... 2-4159  
 Henry J P O ..... 5-6708  
 Lortie P ..... 3-5776  
 McCashin D ..... 5-9088  
 Mitchell J R ..... 6-7751

**Centre de Finance et de commerce international**

Duchastel Pierre (Montreal) ..... 183-9-287-1433

**Collège de la défense, Kingston (Ontario)**

Macpherson Marion A ..... 189-9-545-5803  
 Merklinger K ..... 189-9-545-5803  
 Sims J ..... 189-9-545-5803

**Communications (ministère)**

Montgomery W H ..... 2-0220  
 Whiteside D ..... 3-7445

**Conseil d'entreprises-questions intérêt national**

Wright D D H ..... 238-3727

**Conseil du Trésor**

Hitschfeld P ..... 5-0386

**Consommation et Corporation (ministère)**

McCracken D S ..... 7-4242

**Corporation commerciale canadienne**

Pedersen R E ..... 6-0262

**Défense nationale**

Bonthron W J ..... 5-9172

**Emploi et Immigration (ministère)**

Anderson P ..... 4-2775  
 Ahrens C ..... 7-1631  
 Burke K ..... 175-9-666-8681  
 Girard R A ..... 4-1671  
 Greenway W J ..... 161-6734  
 Grondin G ..... 4-3671  
 Hamilton I S ..... 4-2482  
 Létourneau D (Montréal) ..... 183-9-283-6604  
 Naylor A C (Toronto) ..... 186-9-224-4508  
 Ouellette Chantal ..... 4-6638  
 Rankin I ..... 4-2482  
 Steidle D ..... 4-4991  
 Van Der Stoep W ..... 4-1707  
 Watt C A ..... 7-5172

**Energie, Mines et Ressources (ministère)**

Howard R N ..... 5-9351  
 Keehner A ..... 6-0825  
 MacLean R S ..... 6-2993

**Expansion industrielle régionale (ministère)**

Andras L (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Armishaw B F (Fredericton) ..... 452-3141  
 Blackwood J D (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Bower R (Ottawa) ..... 5-8612  
 Cameron D (Vancouver) ..... 175-9-661-2261  
 Grantham J (Edmonton) ..... 176-2944  
 Greenwood T (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Groves J R (Halifax) ..... 162-7540  
 Hammill J R (Saskatoon) ..... 166-4337  
 Jackman F T (Edmonton) ..... 176-2944  
 Johnson R (Vancouver) ..... 175-661-2267  
 Lanoue H (Montréal) ..... 183-3-6779  
 Lecoq R (Montréal) ..... 183-3-3531  
 Ledoux R (Montréal) ..... 183-3-6779  
 Lemieux G (Winnipeg) ..... 161-2387  
 Lockhead R (Ottawa) ..... 3-5101  
 Logie R R M (Winnipeg) ..... 161-4099  
 McLaren J B (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Pearce M (Ottawa) ..... 2-4446  
 Reid S (Fredericton) ..... 173-3115  
 Ricard-Desjardins P (Toronto) ... 186-9-365-3737  
 Schofield J R (Saskatoon) ..... 166-5318  
 Scott G A (Vancouver) ..... 175-661-2262  
 Têtu M (Toronto) ..... 186-9-365-3737  
 Whiting K (St. John's) ..... 147-5511  
 Wismer D T (Vancouver) ..... 175-661-2260

**Expo 86, Vancouver**

Dawson R M ..... 175-9-689-1986  
 Noyes-Roberts R H ..... 175-9-686-1986  
 Reid Patrick ..... 175-9-686-1986

**Finance (ministère)**

Park A ..... 6-1432

**Investissements Canada**

Théberge P A ..... 5-9452

**Pêches et océans**

Martens F D (Vancouver) ..... 175-9-544-6097  
 Roeske K (Ottawa) ..... 3-1874

**Petro-Canada International**

Bailey G ..... 0-6000

**Programme de diplomates en résidence**

Université York  
 Saint-Pierre C J ..... 186-9-487-6275  
 Université de Montréal  
 Bédard C M ..... 183-9-343-6098  
 Université d'Ottawa  
 Hyndman J E ..... 231-5445  
 Université Carleton  
 Bauer W E ..... 231-2693

**Secrétariat du Commonwealth**

McLaren R W (Londres G.B.) ... 011-44-1-839-3411

**Secrétariat d'Etat**

Duern N ..... 4-2255  
 Gingras G ..... 4-5864

**Service canadien de renseignements de sécurité**

O'Connor T P ..... 3-0631

**Société pour l'Expansion des exportations**

Mundy J ..... 237-2570

**Solliciteur général**

Paquet G E ..... 3-4131  
 Gregor C J ..... 2-4438

**Tourisme Canada**

Anido D ..... 5-0011  
 Bédard-Gigantes S (Ottawa) ..... 2-5753  
 Butler J D ..... 5-9758  
 Cameron D (Vancouver) ..... 175-544-2779  
 Crouch R (Ottawa) ..... 5-9758  
 Evetts M ..... 5-5157  
 Goodman R ..... 5-9758  
 Hill T (Edmonton) ..... 176-2944  
 McKelvey S ..... 5-9758  
 Moilliet D ..... 5-0524

SYMBOLES DES DIRECTIONS  
(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
ABD Administration du personnel - Direction générale	30	CCBI Coordinateur - accès à l'information et protection des renseignements personnels	21
ABDN Programme d'aide aux employés	30	CCBE, CCBF, CCBU Conseillers spéciaux	21
ABK Classification et des employés recruté sur place - Direction	30	CCBM Programme d'amélioration de la gestion	21
ABKC Classification et organisation	30	CCBR Adjoint pour la réorganisation	21
ABKL Personnel engagé sur place	31	CMA Planification des opérations et des ressources - Direction	22
ABM Rémunération des réinstallations, et des déplacements - Direction de la	31	CMD Gestion centrale - Direction générale	21
ABMH Réclamations assurance-santé et hospitalisation	31	CME Evaluation - Direction	21
ABMP Renseignements, allocations	31	CML Planification centrale - Direction	21
ABMR Voyages et réinstallation	31	CMR Secrétariat de la haute direction	22
ABMS Renseignements-retraite	31	CMRR Dossiers et archives	22
ABMT Conférences internationales et voyages temporaires	31	CMRT Bulletin des relations internationales-sommaire des télégrammes	22
ABS Politique des relations de travail et des indemnités - Direction de la	31	CPD Développement de la politique - Direction général	22
ABSA Elaboration et application des politiques DSE	31	CPE L'Analyse Economique et Commerciale Direction de	22
ABSE Groupe des projets/programmes spéciaux	31	CPL Liaison avec le Cabinet et de la Coordination - Direction de la	22
ABSR Relations de travail	31	CPP L'Analyse Politique et Stratégique Direction de	22
ABSW Conseiller en services sociaux	31		
ACB Personnel - Sous-ministre adjoint	30	DMF Sous-ministre des Affaires politiques	3
ACBA Groupe d'action positive	30	DMT Sous-ministre du Commerce extérieur et des Relations économiques extérieures	3
ACBF Gestion financière	30	DMTX Export 85	2
ACBW Conseiller spécial	30	DMX Ambassadeur aux négociations commerciales multilatérales et représentante personnelle du Premier ministre pour le sommet économique	3
ADA Politique du personnel - Direction	33	DMXN Groupe de travail sur l'accès aux marchés	3
ADAP Système d'information pour la gestion du personnel	33	DSSP Imprimerie	37
ADD Planification et perfectionnement du personnel - Direction générale	33	EEA Relations économiques avec les pays en développement - Direction	35
ADL Langues officielles - Direction	33	EED Politique économique - Direction générale	35
ADT Formation et du perfectionnement - Direction	33	EEF Affaires financières internationales et de l'investissement - Direction	35
ADTB Centre des services à l'affectation	33	EER Relations économiques internationales - Direction	35
ADTT Formation	33	EFB Politique économique et commercial - Sous-ministre adjoint	34
APA Personnel (filières aff. sociales/aide au développement, AS permutants - Direction	31	EPA Politique relative à l'agriculture et aux produits de base - Direction	35
APAA Programme AS/AT	31	EPD Politique commerciale - Direction générale	35
APAD Aide au développement	31	EPG Affaires du GATT - Direction	35
APAS Affaires sociales	31	EPGR Documents du GATT	35
APD Opérations du personnel - Direction générale	31	EPI Politique commerciale industrielle - Direction	35
APG Personnel (filière politique/économique) - Direction	32	EPT Services de la politique commerciale - Direction	35
APN Personnel (employés non-permutants) - Direction	32	ESC Traitement des données - Direction	36
APS Personnel (soutien permutant) - Direction	33	ESD Relations commerciales spéciales - Direction générale	36
APT Personnel (Filière commerciale/économique) - Direction	32	ESE Contrôle des exportations - Direction	36
APZ Gestion du groupe exécutif et de la coordination des détachements - Direction	31	ESF Contrôle des importations II - Direction	36
APZN Coordonnateur, nominations internationales	31		
CCB Coordonnation des politiques - Sous-ministre adjoint	21		

	page		page
EST	36	JCX	4
ETD	34	JDS	4
ETE	34	JLA	4
ETN	34	JLE	4
ETR	34	JLEA	4
		JLEB	4
		JLO	4
FNCC	37	JLOA	4
FPR	2	JLOB	4
FSCA	35	JLOC	4
			4
GAA	18		
GAD	17	LAM	19
GAF	18	LCD	19
GAFD	18	LCR	19
GAM	17	LCRA	19
GAT	17	LCRC	19
GGB	17	LCT	19
GMD	18	LGB	19
GMR	18	LGP	19
GMT	18	LGPI	19
GRP	18	LGPP	19
		LSA	19
IAM	12	LSD	19
IDA	14	LSR	19
IDAN	14	LSRA	19
IDAQ	14	LSRB	19
IDD	14	LSRC	19
IDR	14	LST	19
IDRA	14		
IDRL	14	MAM	5
IDX	3	MCB	5
IFB	12	MCBS	5
IMC	12	MFD	9
IMD	12	MFF	9
IMU	12	MFFA	9
		MFFC	9
JCD	4	MFFG	9
JCDM	4	MFFH	9
		MFFI	9
		MFFP	10
		MFFS	10

	page
MFFV Comptes, voyages et déplacements	9
MFFX Autorités financières	9
MFR Planification et de l'analyse financière - Direction	10
MFRD Administration des systèmes	10
MFRE Prévisions et budgets	10
MFRH Conseiller financier - administration centrale	10
MFRS Systèmes financiers	10
MFS Services de gestion - Direction	10
MFSA Publications administratives	10
MFSC Systèmes informatiques	10
MFSM Conseillers en gestion	10
MFSP Contrôle du budget et des programmes	10
MFSX Amélioration de gestion	10
MGD Communications et des services généraux - Direction générale	6
MGDW Traitement des mots	6
MGF Gestion des installations à l'administration centrale	8
MGFA Services des locaux/A.C.	8
MGFD Comptabilité des stocks/A.C.	8
MGFM Soutien matériel de l'A.C.	8
MGFT Service de téléphone	8
MGI Archives - Direction	7
MGIA Archives Pearson A-G	7
MGIB Archives Pearson C-3	7
MGIC Information	7
MGID Documents semi-actifs	7
MGIE Archives Pearson C-3	7
MGIK Service des véhicules, du convoyeur et de la messagerie	7
MGIL Liaison avec les missions	7
MGIM Service du courrier	7
MGIP Archives Pearson D-2	7
MGIR Conservation et destruction	7
MGIT Archives Pearson B-3	7
MGIX Service de micro-reproduction	7
MGIV Archives Pearson C-5	7
MGIZ Reproduction sur microfilm	7
MGL Bibliothèque - Direction	8
MGLC Coupures de presse	8
MGLL Bibliothèque juridique	8
MGLN Documents de l'OTAN	8
MGT Télécommunications - Direction	8
MGTA Contrôle financier - comptabilité	8
MGTB Services de courrier diplomatique	8
MGTC Centre des télécommunications	8
MGTD Documents	8
MGTE Formation technique	9
MGTI Services de sécurité technique	9
MGTO Formation des opérateurs	8
MGTP Achats et fournitures	8
MGTS Protection technique	9
MGTT Téléphones à l'étranger	9
MGTV Audio-visuel	10
MINA Secrétaire d'Etat aux affaires extérieures	1
MINE Ministre des Relations extérieures	2

	page
MINT Ministre du Commerce extérieur	1
MMA Vérification - Direction	9
MMD Contrôle de la gestion et vérification - Direction générale	9
MMI Contrôle de la gestion - Direction	9
MPC Opérations centrales	11
MPD Passeports - Direction générale	10
MPM Administration centrale	11
MPR Bureaux régionaux	11
MRC Politiques et services consultatifs - Direction	6
MRCC Contrats	6
MRCF Administration financière	6
MRCL Logement des employés	6
MRCP Analyse et évaluation de la politique	6
MRCS Système d'information de gestion	6
MRD Biens - Direction générale	5
MRM L'achat du matériel et du transport - Direction	5
MRF Achats ameublement, éléments décoratifs, appareils ménagers	6
MRMG Achats généraux, transport, douanes et service de soutien	5
MRMT Achats automobiles et matériel technique	6
MRP Acquisition des biens et de l'aménagement - Direction	6
MRPA Acquisition des propriétés	6
MRPC Architecture et construction	6
MRPD Décoration intérieure	6
MRPF Beaux-Arts	6
MRPR Biens immobiliers - stratégie	6
MRPS Entretien et Services Professionnels	6
NAX Négotiateur en chef des accords aériens	3
ORAE Organisation récréative	37
PAM Administration régionale - Asie et Pacifique	20
PED Asie de l'est - Direction générale	20
PER Relations avec l'Asie de l'est - Direction	20
PEP Programmes en Asie de l'Est - Direction	20
PET Expansion du commerce en Asie de l'est - Direction	20
PGB Asie et Pacific-Sous-ministre adjoint Pacifique - Direction générale	20
PPD	20
PPDJ Secrétariat Japonais	20
PPP Programmes du Pacifique - Direction	20
PPR Relations avec les pays du Pacifique - Direction	20
PPT Expansion du commerce dans le Pacifique - Direction	20
PPTF Projets de promotion	20
PSD Asie du Sud et du Sud-Est - Direction générale	21

	page		page
PSP Programmes en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	21	SCI Services d'information au Canada - Direction	16
PSR Relations avec l'Asie du sud et du sud-est - Direction	21	SCR Relations avec les universités - Direction	16
PST Expansion du commerce en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	21	SCS Politique d'information à l'étranger et des services créatifs - Direction	16
RAM Administration régionale - Europe	24	SFB Affaires sociales et programmes - Sous-ministre adjoint	14
RBD URSS et de l'Europe de l'Est - Direction générale	26	SFBX Conseiller spécial/étudiants étrangers	14
RBP Programmes en URSS et en Europe de l'est - Direction	26	SFD Relations fédérales/provinciales et affaires francophones - Direction générale	17
RBR Relations avec l'URSS et l'Europe de l'est - Direction	26	SFF Affaires francophones - Direction	17
RBT Expansion du commerce en URSS et en Europe de l'est - Direction	26	SFP Coordination fédérales-provinciales - Direction	17
RCD Relations avec les pays européens du sommet et de la communauté européenne - Direction générale	25	SIC Politique consulaire - Direction	15
RCM Communauté européenne - Direction	25	SID Immigration et affaires sociales - Direction générale	14
RCR Relations politiques et économiques - Direction	26	SIDD Cons. Spécial - Coord. des Politiques anti-drogues	14
RCT Expansion du commerce - Europe de l'ouest I - Direction	25	SIM Affaires de l'immigration	14
RCTF Foires et missions commerciales	25	SIMA Services liés aux programmes	14
RGB Europe - Sous-ministre adjoint	24	SIMB Planification opérationnelle et ressources	14
RGH Chef de la délég. canad. auprès de la réunion d'experts sur les droits de l'homme	24	SIMC Exécution de la loi et contrôle	14
RGXR Secretariat executif Provisoire de la Reunion des Experts de la CSCE sur les droits de l'homme	37	SIME Systèmes des programmes	14
RSD Europe de l'ouest II - Direction générale	24	SIMI Sélection et examen - immigrants	14
RSDN Conseiller aux affaires circumpolaires	24	SIML Services du marché du travail	14
RSR Relations avec l'Europe de l'ouest II - Direction	25	SIMN Sélection et examen non-immigrants	14
RST Expansion du commerce - Europe de l'ouest II - Direction	25	SIMR Révision des programmes	14
RWP Programmes en Europe de l'ouest - Direction	26	SIMS Sélection et examen	14
RWPI Immigration	26	SIMV Visas catégories spéciales	14
RWPT Sciences et technologie	26	SIO Opérations consulaires - Direction	15
RWPV Visites et promotion des foires commerciales	26	SIOA Assistance aux Canadiens	15
SCA Promotion artistique - Direction	16	SIOG Services généraux et mesures de prévoyance	15
SCC Politique culturelle - Direction	16	SIS Politique et des programmes sociaux - Direction	15
SCD Affaires culturelles et de l'information - Direction générale	15	TAA Produits agricoles - Direction	27
SCDC Célébrations Canada/France	15	TAD Agriculture, pêches, et produits alimentaires - Direction générale	26
SCDF Contrôle financier	15	TADF Projects Speciaux	26
SCDI Programme d'information pour les finances	15	TAF Pêches et des produits de la pêche - Direction	26
SCDT Publicité du Commerce	15	TAN Produits alimentaires - Direction	27
SCDX Cordonn. doyen des Affaires Publiques	15	TAP Direction	26
SCE Expositions internationales et des sports sports - Direction	15	TDD Programmes de défense - Direction générale	29
SCH Affaires historiques - Direction	15	TDDR Statistique et analyse	29
		TDM Commercialisation des projets - Direction générale	29
		TDO Expansion des marchés outre-mer - Direction	29
		TDU Etats-Unis - Direction	29
		TED Programmes et services d'exportation - Direction générale	28
		TEF Financement des exportations et des projets d'équipement - Direction	28

	page		page
TEH Maisons de Commerce - Direction	28	UGBA Etudes sectorielles	23
TEI Information sur l'exportation - Direction	28	UGP Programmes aux Etats-Unis - Direction	23
TEIC Centre d'information sur le commerce extérieur	28	URD Relations générales avec les Etats-Unis - Direction générale	23
TEM Foires et des missions - Direction	28	URE Relations transfrontières avec les Etats-Unis - Direction	24
TEP Programme du développement des marchés d'exportation - Direction	29	URR Relations générales avec les Etats-Unis - Direction	24
TET Transports - Direction	29	URT Relations commerciales et économiques avec les Etats-Unis - Direction	24
TFB Expansion du Commerce extérieur - Sous-ministre adjoint	26	USS Sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures	3
TFBC Conseiller principal	26	UTD Expansion du commerce et de l'investissement - Etats-Unis - Direction générale	23
TGC Graines et céréales - Direction	30	UTM Marketing - Etats-Unis - Direction	23
TGD Commercialisation des céréales - Direction générale	30	UTT Expansion du commerce et de l'investissement - Etats-Unis - Direction	23
TGO Oléagineux - Direction	30	XDA Service de la protection des diplomates et de l'accueil	5
TGP Analyse du marché et de la politique - Direction	30	XDC Service du corps diplomatique	5
TGX Groupe consultatif spécial sur les céréales	30	XDV Service des visites et des conférences	5
TPD Politique de la planification et de la liaison - Direction générale	28	XDX Chef du protocole	4
TPL Liaison - Expansion du Commerce - Direction	28	ZEP Renseignement économique - Direction générale	13
TPLB Secrétariat de la commission pour l'expansion du commerce	28	ZSE Mesures d'urgence - Direction	12
TPR Etudes de marché - Direction	28	ZSEO Centre des opérations	12
TPP Politique et planification - Direction	28	ZSI Renseignement - Direction du	12
TRAN Service de traduction	37	ZSIR Dossiers spéciaux	12
TTD Développement de la technologie et des investissements - Direction générale	27	ZSIW Section des entrevues	12
TTDA Conseiller spécial	27	ZSP Analyse des renseignements et de la sécurité - Direction générale	12
TTT Développement de la technologie - Direction	27	ZSS Sécurité - Direction	13
TTI Développement des investissements - Direction	27	ZSSG Sécurité des locaux	13
TTS Science de la technologie et des communications - Direction	27	ZSSV Sécurité du personnel	13
UAM Administration régionale - Etats-Unis	23		
UGB Etats-Unis - Sous-ministre adjoint	23		

SERVICE PERFECTIONNE DE CIRCONSCRIPTION (SPC)

L'équipement téléphonique de l'immeuble Lester B. Pearson est actuellement remplacé par le nouveau système SPC. Les nouveaux postes à boutons permettront à l'utilisateur d'avoir accès à de nombreuses fonctions du réseau SPC. Nous encourageons tous les employés de l'immeuble Lester B. Pearson à assister aux séances d'information offertes par le Service des téléphones de l'administration centrale (MGFT).

Voici les principes fonctions:

CONFERENCE A TROIS

Demandez au correspondant de ne pas quitter:

- appuyez sur le crochet commutateur une fois;
- attendez la tonalité spéciale  
(3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
- composez le numéro désiré;
- lorsque le correspondant répond, annoncez la conférence;
- appuyez sur le crochet commutateur une fois; vous avez établi la conférence à trois.

MISE EN ATTENTE  
POUR CONSULTATION

Demandez au correspondant de ne pas quitter:

- appuyez sur le crochet commutateur une fois;
- attendez la tonalité spéciale  
(3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
- dès que le poste répond; vous pouvez converser en privé;
- appuyez sur le crochet commutateur deux fois et vous êtes de nouveau raccordé au correspondant initial.

TRANSFERT D'APPEL

Demandez au correspondant de ne pas quitter:

- appuyez sur le crochet commutateur une fois;
- attendez la tonalité spéciale  
(3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
- composez le numéro désiré;
- avisez l'intéressé;
- raccrochez le combiné.

NOTE: Si le poste est occupé ou ne répond pas, appuyez sur le crochet commutateur deux fois et vous êtes raccordé au correspondant initial.

TELEPHONISTES DE L'ETAT    Composer "100"

NUMERO DE TELEPHONE A COMPOSER EN CAS D'URGENCE (EDIFICE LESTER B. PEARSON)

INCENDIE

Déclencher le signal d'alarme/appeler le service d'incendie .....9-232-1551

MENACE A LA BOMBE PAR TELEPHONE

Demande à quelqu'un de téléphoner immédiatement à ..... 2-7228  
pour retracer l'appel sur votre ligne.

PERSONNES SUSPECTES ..... 2-1150/2-5452

VOLS, ACCIDENTS D'AUTOMOBILE, ETC. .... 2-5452

SOINS D'URGENCE (de 8 h 00 à 16 h 00) ..... 6-9227

PROCEDURES POUR LES APPELS FAITS SUR  
LES SERVICES INTERURBAINS DE L'ETAT  
(Affaires officielles seulement)

POUR APPELER	POSTES DU RESEAU DE L'ETAT	AUTRES POSTES	RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX POSTES DE L'ETAT
<b>CANADA</b>			
ABBOTSFORD CB	158 + 4 chiffres	158 + 9 + 7 chiffres	- - - -
ALMONTE/CARLETON PLACE	- - - -	149 + 7 chiffres	- - - -
ARNPRIOR	- - - -	140 + 7 chiffres	- - - -
BELLEVILLE	- - - -	163 + 7 chiffres	- - - -
BRANTFORD	- - - -	141 + 7 chiffres	- - - -
BROCKVILLE	- - - -	143 + 7 chiffres	- - - -
BUCKINGHAM	- - - -	174 + 7 chiffres	- - - -
BURLINGTON	164 + 9 + 7 chiffres	164 + 9 + 7 chiffres	186+9+362-6211
CALGARY	170 + 4 chiffres	170 + 9 + 7 chiffres	170 + 0
CHARLOTTETOWN	178 + 4 chiffres	178 + 9 + 7 chiffres	178 + 7474
CHICOUTIMI	- - - -	131 + 7 chiffres	- - - -
CORNWALL	- - - -	188 + 9 + 7 chiffres	- - - -
EDMONTON	176 + 4 chiffres	176 + 9 + 7 chiffres	176 + 0
FREDERICTON	173 + 4 chiffres	173 + 9 + 7 chiffres	165 + 0
GUELPH	- - - -	181 + 7 chiffres	- - - -
HALIFAX	162 + 5 chiffres	162 + 9 + 7 chiffres	162 + 0
HAMILTON	164 + 4 chiffres	164 + 9 + 7 chiffres	186+9+362-6211
KINGSTON	189 + 4 chiffres	189 + 9 + 7 chiffres	- - - -
KITCHENER - WATERLOO	- - - -	169 + 7 chiffres	- - - -
LONDON	168 + 4 chiffres	168 + 9 + 7 chiffres	168 + 0
MONCTON	165 + 4 chiffres	165 + 9 + 7 chiffres	165 + 0
MONTREAL	183 + 5 chiffres	183 + 9 + 7 chiffres	183 + 0
NANAIMO	146 + 4 chiffres	146 + 9 + 7 chiffres	- - - -
OSHAWA	- - - -	142 + 7 chiffres	- - - -
PEMBROKE/PETAWAWA	- - - -	133 + 7 chiffres	- - - -
PETERBOROUGH	- - - -	160 + 7 chiffres	- - - -
QUEBEC	187 + 4 chiffres	187 + 9 + 7 chiffres	187 + 0
REGINA	121 + 4 chiffres	121 + 9 + 7 chiffres	121 + 0
SAINT JOHN N-B	171 + 4 chiffres	171 + 9 + 7 chiffres	165 + 0
SASKATOON	166 + 4 chiffres	166 + 9 + 7 chiffres	166 + 0
ST. CATHARINES/NIAGARA FALLS	- - - -	128 + 7 chiffres	- - - -
ST-JEAN PQ	- - - -	145 + 7 chiffres	- - - -
ST JOHN'S TN	147 + 4 chiffres	147 + 9 + 7 chiffres	147 + 0
SHERBROOKE	159 + 4 chiffres	159 + 9 + 7 chiffres	183 + 0
SMITHS FALLS	- - - -	132 + 7 chiffres	- - - -
SOREL	- - - -	126 + 7 chiffres	- - - -
SUDBURY	172 + 3 chiffres	172 + 9 + 7 chiffres	- - - -
SYDNEY N-E.	129 + 4 chiffres	129 + 9 + 7 chiffres	- - - -
TORONTO	186 + 4 chiffres	186 + 9 + 7 chiffres	186+9+362-6211
TRENTON	- - - -	163 + 7 chiffres	- - - -
TROIS-RIVIERES	- - - -	127 + 7 chiffres	- - - -
VANCOUVER	175 + 7 chiffres	175 + 9 + 7 chiffres	175 + 0
VICTORIA	157 + 4 chiffres	157 + 9 + 7 chiffres	157 + 3211
WINCHESTER	- - - -	135 + 7 chiffres	- - - -
WINDSOR	- - - -	167 + 7 chiffres	- - - -
WINNIPEG	161 + 4 chiffres	161 + 9 + 7 chiffres	161 + 0
AUTRES ENDROITS AU CANADA DANS LES INDICATIFS REGIONAUX 204 306 403 418 506 514 519 705 709 807 819 902		150 + IND REG & 7 chiffres	604 613
<b>ETATS-UNIS</b>			
BROOKLYN, QUEENS, STATEN ISLAND (718)	- - - -	194 + 7 chiffres	- - - -
NEW YORK, BRONX (212)	- - - -	184 + 7 chiffres	- - - -
Mission permanente à l'ONU	184 + 751-5600	- - - -	- - - -
Consulat général	184 + 586-2400	- - - -	- - - -
WASHINGTON	- - - -	182 + 9 + 7 chiffres	- - - -
Chancellerie Dupont	182 + 3 chiffres	- - - -	182 + 0
Chancellerie Sheridan	139 + 3 chiffres	- - - -	139 + 0
AUTRES ENDROITS AUX ETATS-UNIS		182 + 0 (8H30 à 17H00)	- - - -

+ Attendre la tonalité & aucune pause nécessaire.

CAI- EA  
F22F  
June/85  
DOCS

**ATTENTION**

**IL EST INTERDIT  
D'ÉCHANGER DES  
RENSEIGNEMENTS  
CLASSIFIÉS AU  
TÉLÉPHONE**

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures  
OTTAWA

JUN 15 1985

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE

# RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE

15 JUIN 1985



**MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES**

**OTTAWA ONTARIO  
CANADA K1A 0G2**

## NOTE D'INTRODUCTION

Le présent répertoire reflète l'organisation actuelle du ministère. Les Directions générales (directeurs généraux) et les Directions (directeurs) sont groupées par ordre alphabétique sous les Secteurs pertinents (sous-ministres adjoints).

La liste des employés du Ministère affectés ailleurs et celle des unités des autres ministères et organismes installées dans l'édifice Lester B. Pearson sont données à la fin du répertoire.

Le répertoire est mensuel et paraît alternativement en français et en anglais.

## NUMEROS D'UTILISATION FREQUENTE

Adresses, mutations et numéros de téléphone des employés .....	996-9134
Agent de service (soirs, fins de semaine, jours fériés) .....	996-9134
Bureau des passeports .....	994-3500
Autres circonscriptions .....	1-800-567-9615
Agence canadienne de développement international (ACDI) .....	997-5456
Centre d'information sur le commerce .....	993-6435
Autres circonscriptions .....	1-800-267-8376
Commission d'expansion du commerce d'exportation .....	996-2947
Dotation en personnel .....	992-1849
Entretien de l'ameublement .....	996-7170
Entretien des immeubles .....	996-0578
Entretien des machines à écrire (rubrique numéro 08009) .....	996-6561
Exportations .....	996-2387
Importations textiles et vêtements .....	995-8356
Agriculture .....	995-7762
Chaussure .....	995-8104
Pannes d'ascenseur .....	992-5452
Presse et radiodiffusion .....	995-1874
Publications du ministère des Affaires extérieures .....	996-9134
Réception - foyer .....	995-5859
Renseignements généraux .....	996-9134
Salle de gardiens de sécurité .....	992-5452
Services de conférences - réservations .....	992-2431
Service de santé .....	996-9227
Services de téléphone (MGFT) .....	996-6117
Stationnement - Renseignements .....	992-2338
Téléphones - Service de réparation .....	9-611
Visites de l'édifice .....	992-2096
Visuor .....	996-9136

## NUMERO D'URGENCE

Voir page 45

## SITUATIONS DES EDIFICES

C D Howe	235 rue Queen	Ottawa
Carré Kent	255 rue Albert	Ottawa
Fontaine	200 boulevard Sacré-Coeur	Hull
Lester B Pearson	125 promenade Sussex	Ottawa
Nationale	130 rue Slater	Ottawa
Place du Centre	200 promenade du portage	Hull

INDEX

(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
Achat du matériel et du transport -		Affaires multilatérales-Direction générale	IMD 12
Direction	MRM 5	Affaires nucléaires - Direction	ETN 35
Achats ameublement, éléments décoratifs,		Affaires politiques et de la sécurité	
appareils ménagers	MRMF 5	internationale - Sous-ministre adjoint	IFB 12
Achats automobiles et matériel		Affaires sociales et programmes -	
technique	MRMT 5	Sous-ministre adjoint	SFB 15
Achats généraux, transport, douanes et		Conseiller spécial/étudiants étrangers	SFBX 15
services de soutien	MRMG 6	Afrique et Moyen-Orient - Sous-ministre	
Acquisition des biens et de l'aménagement		adjoint	GGB 18
- Direction	MRP 6	Afrique-Direction générale	GAD 18
Acquisition des propriétés	MRPA 6	Agriculture, pêches, et produits	
Architecture et construction	MRPC 6	alimentaires - Direction générale	TAD 27
Beaux-Arts	MRPF 6	Projets Spéciaux	TADF 27
Biens immobiliers - stratégie	MRPR 6	Ambassadeur au Désarmement	IDX 3
Décoration intérieure	MRPD 6	Ambassadeur au négociations commerciales	
Entretien et Services Professionnels	MRPS 6	multilatérales et représentante	
Administration - Sous-ministre adjoint	MCB 5	personnelle du Premier ministre pour	
Groupe de planification TED/SIG	MCBS 5	le sommet économique	DMX 3
Administration du personnel - Direction		Groupe de travail sur l'accès aux marchés	DMXN 2
générale	ABD 31	Amérique du Sud - Direction générale	LSD 20
Programme d'aide aux employés	ABDN 31	Amérique Latine et Antilles -	
Administration régionale		Sous-ministre adjoint	LGB 19
Affaires politiques et sécurité		Analyse des renseignements et de	
internationale	IAM 12	sécurité - Direction générale	ZSP 12
Afrique et Moyen-Orient	GAM 18	Analyse Economique et Commerciale -	
Amérique Latine et des Antilles	LAM 19	Direction	CPE 23
Asie et Pacifique	PAM 20	Analyse Politique et Stratégique -	
Coordinateur	MAM 5	Direction	CPP 23
Etats-Unis	UAM 23	Analyse du marché et de la politique -	
Europe	RAM 25	Direction	TGP 30
Affaires culturelles et de l'information		Antilles et de l'Amérique centrale -	
Célébrations Canada/France	SCD 16	Direction générale	LCD 19
Contrôle financier	SCDC 16	Archives - Direction	MGI 7
Programme d'information pour		Archives Pearson C-3	MGIB 7
les finances	SCDI 16	Archives Pearson C-5	MGIV 7
Coordonnateur doyen des Affaires		Archives Pearson A-G	MGIA 7
publiques	SCDX 16	Archives Pearson B-3	MGIT 7
Affaires de l'immigration - Direction	SIM 15	Archives Pearson C-3	MGIE 7
Exécution de la loi et contrôle	SIMC 15	Archives Pearson D-2	MGIP 7
Planification opérationnelle et		Conservation et destruction	MGIR 7
ressources	SIMB 15	Documents semi-actifs	MGID 7
Révision des programmes	SIMR 15	Information	MGIC 7
Sélection et examen	SIMS 15	Liaison avec les missions	MGIL 7
Sélection et examen - immigrants	SIMI 15	Reproduction sur microfilm	MGIZ 7
Sélection et examen non-immigrants	SIMN 15	Service de micro-reproduction	MGIX 7
Services du marché du travail	SIML 15	Service des véhicules, du convoyeur	
Services liés aux programmes	SIMA 15	et de la messagerie	MGIK 8
Systèmes des programmes	SIME 15	Service du courrier	MGIM 8
Visas catégories spéciales	SIMV 15	Asie de l'Est - Direction générale	PED 20
Affaires des Nations Unies - Direction	IMU 12	Asie du Sud et du Sud-Est -	
Affaires du GATT - Direction	EPG 35	Direction générale	PSD 21
Documents du GATT	EPGR 35	Asie et Pacifique - Sous-ministre	
Affaires financières internationales		adjoint	PGB 20
et de l'investissement - Direction	EEF 36	Association de la communauté du service	
Affaires francophones - Direction	SFF 17	extérieur	FSCA 37
Affaires historiques - Direction	SCH 16	Bibliothèque - Direction	MGL 8
Affaires juridiques - Direction générale	JCD 4	Coupures de presse	MGLC 8
Conseiller principal des Frontières		Bibliothèque juridique	MGLL 8
Maritimes	JCDM 4		

	page		page
Documents de l'OTAN	MGLN 8	Développement des investissements -	
Biens - Direction générale	MRD 5	Direction	TTI 27
Chef de la délégation canadienne auprès de		Développement des marchés -	
la réunion d'experts sur les droits de		Direction	TAP 26
l'homme	RGH 25	Droit économique et des traités -	
Chef du protocole	XDX 4	Direction	JLE 4
Classification et des employés recruté		Section du droit économique	JLEA 4
sur place - Direction	ABK 31	Section des traités	JLEB 4
Classification et organization	ABKC 31	Droit interne - Service	JDS 4
Personnel engagé sur place	ABKL 31		
Commercialisation des céréales -		Energie et de l'environnement - Direction	ETE 35
Direction générale	TGD 30	Energie des ressources et de l'environ-	
Commercialisation des projets - Direction	TDM 30	nement - Direction générale	ETD 35
Commission des réclamations étrangères	FNCC 37	Envoyé spéc. en matière de pluies acides	UGX 23
Communications et services généraux -		Etats-Unis - Direction	TDU 30
Direction générale	MGD 7	Etats-Unis - Sous-ministre adjoint	UGB 23
Traitement des mots	MGDW 7	Groupe de travail sur le commerce	
Commonwealth - Direction du	IMC 12	Canado-Américain	UGBA 23
Communauté européenne - Direction	RCM 25	Etudes de marché	TPR 28
Comptabilité et des services financiers -		Europe - Sous-ministre adjoint	RGB 25
Direction	MFF 10	Europe de l'ouest II - Direction générale	RSD 25
Autorités financières	MFFX 10	Conseiller aux affaires circumpolaires	RSDN 25
Comptes, voyages et déplacements	MFFV 10	Evaluation - Direction	CME 22
Contrôle financier et rapport	MFFI 10	Expansion des marchés outre-mer -	
Opérations comptables	MFFA 10	Direction	TDO 30
Paiement des indemnités	MFFG 10	Expansion du commerce - Europe de	
Revenu et recouvrement, Caissier	MFFC 10	l'ouest I - Direction	RCT 25
Services de bureau	MFFS 10	Foires et missions commerciales	RCTF 25
Conseiller juridique	JCX 4	Expansion du commerce - Europe de l'ouest	
Consultations juridiques - Direction	JLA 4	II - Direction	RST 25
Contrôle de la gestion - Direction	MMI 9	Expansion du commerce au Moyen-Orient -	
Contrôle de la gestion et vérification -		Direction	GMT 19
Direction générale	MMD 9	Expansion du commerce dans le Pacifique -	
Contrôle des armements et du désarmement -		Direction	PPT 21
Direction	IDA 14	Projets de promotion	PPTF 21
Section nucléaire/Rel. Publique et		Expansion du commerce en Afrique -	
Fond de desarmement	IDAN 14	Direction	GAT 18
Section non nucléaire	IDAO 14	Expansion du commerce en Amérique du Sud -	
Contrôle des exportations - Direction	ESE 36	Direction	LST 20
Contrôle des importations I - Direction	EST 36	Foires et missions	LSTF 20
Contrôle des importations II - Direction	ESF 36	Expansion du commerce en Asie de l'est -	
Coordonnation des politiques -		Direction	PET 20
Sous-ministre adjoint	CCB 22	Expansion du commerce en Asie du Sud et	
Accès à l'information et protection		du Sud-Est - Direction	PST 21
des renseignements personnels	CCBI 22	Expansion du commerce en URSS et en	
Adjoint pour la réorganisation	CCBR 22	Europe de l'Est - Direction	RBT 26
Conseiller spéciaux CCBF, CCBE	CCBU 22	Expansion du commerce et de	
Programme d'amélioration de la gestion	CCBM 22	l'investissement - Etats-Unis -	
Coordonnation fédérales-provinciales -		Direction générale	UTD 23
Direction	SFP 17	Expansion du commerce et de	
Développement de la Politique -		l'investissement - Etats-Unis -	
Direction générale	CPD 23	Direction	UTT 24
Développement de la technologie et des		Expansion du commerce extérieur -	
investissements - Direction générale	TTD 27	Sous-ministre adjoint	TFB 27
Développement de la technologie -		Conseiller principal	TFBC 27
Direction	TTT 28	Export 85	DMTX 2
		Expositions internationales et des	
		sports - Direction	SCE 16

	page		page
Financement des exportations et des projets d'équipement - Direction	TEF 29	Oléagineux - Direction	TGO 30
Finances et services de gestion - Direction générale	MFD 10	Opérations consulaires - Direction	SIO 15
Groupe de la politique et de l'administration des marchés	MFDC 10	Assistance aux Canadiens	SIOA 15
Foires et des missions - Direction	TEM 29	Services généraux & mesures de prévoyance	SIOG 15
Formation et du perfectionnement - Direction	ADT 34	Opérations du personnel - Direction générale	APD 32
Centre des services à l'affectation	ADTB 34	Opérations juridiques - Direction	JLO 4
Formation	ADTT 34	Droit de l'environnement	JLOA 4
		Droit de la mer, frontières maritimes, et arctique	JLOB 4
		Droits de la personne, ONU, paix et sécurité	JLOC 4
		Organisation récréative	ORAE 37
Gestion centrale - Direction générale	CMD 22		
Gestion des installations à l'Administration		Pacifique - Direction générale	PPD 21
Centrale - Direction	MGF 8	Secretariat Japonais	PPDJ 21
Comptabilité des stocks/A.C.	MGFD 8	Passeports-direction générale	MPD 11
Service des locaux/A.C.	MGFA 8	Administration centrale	MPM 11
Soutien matériel de l'A.C.	MGFM 8	Bureaux régionaux	MPR 11
Services de téléphone - Administration centrale	MGFT 8	Opérations centrales	MPC 11
Gestion du groupe exécutif et de la coordination des détachements - Direction	APZ 32	Pêches et des produits de la pêche - Direction	TAF 27
Coordinateur, nominations internationales	APZN 32	Personnel (employés non-permutants) - Direction	APN 33
Graines et céréales - Direction	TGC 30	Personnel (filière commerciale/économique) - Direction	APT 33
Groupe consultatif spécial sur les céréales	TGX 30	Personnel (filière politique/économique) Direction	APN 33
		Personnel (filières aff. sociales/aide au développement, AS permutants AS/AT	APA 32
Immigration et affaires sociales - Direction générale	SID 15	Aide au développement	APAA 32
Cons. spec. coord. des politiques anti-drogues	SIDD 15	Affaires sociales	APAD 32
Coord. spéc. pour la conférence de Nairobi	SIDN 15	Personnel - Sous-ministre adjoint	APAS 32
Imprimerie	DSSP 37	Gestion financière	ACB 31
Information sur l'exportation - Direction	TEI 29	Groupe d'action positive	ACBF 31
Centre d'information sur le commerce extérieur	TEIC 29	Personnel (soutien permutant) - Direction	ACBA 31
Institutions du Commonwealth - Direction	IMC 12	Planification centrale - Direction	APS 33
		Planification des opérations et des ressources - Direction	CNL 22
Langues officielles - Direction	ADL 34	Planification et de l'analyse financière - Direction	CMA 22
Liaison - Expansion du Commerce - Direction	TPL 28	Administration des systèmes	MFR 10
Secrétariat de la Commission pour l'expansion du commerce	TPLB 28	Conseiller financier - adm. centrale	MFRD 10
Liaison avec le Cabinet et de la coordination - Direction de	CPL 23	Prévisions et budgets	MFRH 10
		Systèmes financiers	MFRE 10
Maisons de commerce - Direction	TEH 29	Planification et perfectionnement du personnel - Direction générale	MFRS 10
Marketing - Etats-Unis - Direction	UTM 24	Politique commerciale - Direction générale	ADD 34
Mesures d'urgence - Direction	ZSE 13	Politique commerciale industrielle - Direction	EPD 35
Centre des opérations	ZSEO 13	Politique consulaire - Direction	EPI 35
Ministre des Relations extérieures	MINE 2	Politique culturelle - Direction	SIC 15
Ministre du Commerce extérieur	MINT 1	Politique de la planification et de la liaison - Direction générale	SCC 17
Moyen-Orient - Direction générale	GMD 18		TPD 28

	page		page
Politique de l'information au Canada et des services - Direction	SCI 17	Relations avec l'Afrique anglophone - Direction	GAA 16
Politique des relations de travail et des indemnités - Direction	ABS 31	Relations avec l'Afrique francophone et Maghreb - Direction	GAF 18
Conseiller en services sociaux	ABSW 31	Directeur Adjoint	GAFD 18
Elaboration et application des politiques DSE	ABSA 31	Relations avec l'Amérique du Sud - Direction	LSR 20
Groupe des projets/Programmes spéciaux	ABSE 31	Argentine, Brésil, Paraguay, Uruguay	LSRC 20
Relations de travail	ABSR 31	Bolivie, Chili, Equateur, Pérou, OEA	LSRB 20
Politique des ressources - Direction	ETR 35	Mexique, Vénézuéla, Colombie	LSRA 20
Politique du personnel - Direction	ADA 34	Relations avec l'Asie de l'est - Direction	PER 20
Système d'information pour la gestion du personnel	ADAP 34	Relations avec l'Asie du sud et du sud-est - Direction	PSR 21
Politique économique - Direction générale	EED 35	Relations avec l'Europe de l'ouest I - Direction	RSR 25
Politique économique et commercial - Sous-ministre adjoint	EFB 35	Relations avec l'URSS et l'Europe de l'est - Direction	RBR 26
Politique et planification - Direction	TPP 28	Relations avec le Moyen-Orient	GMR 19
Politiques et services consultatifs - Direction	MRC 6	Relations avec les Antilles et l'Amérique centrale - Direction	LCR 20
Administration financière	MRCF 6	Relations avec les pays du Pacifique - Direction	PPR 21
Analyse et évaluation de la politique	MRCP 6	Relations avec les pays européens du sommet et la communauté européenne - Direction générale	RCD 25
Contrats	MRCC 6	Relations avec les universités - Direction	SCR 17
Logement des employés	MRCL 6	Relations commerciales et économiques avec les Etats-Unis - Direction	URT 24
Système d'information de gestion	MRCS 6	Relations commerciales spéciales - Direction générale	ESD 36
Politique et des programmes sociaux - Direction	SIS 15	Relations de défense - Direction	IDR 14
Réfugiés et aide humanitaire	SISR 15	Section des affaires de l'OTAN	IDRL 14
Politique sociale et populations autonomes	SISS 15	Section MBRF, affaires nucléaires (INF, NPG, START)	IDRA 14
Politique relative à l'agriculture et aux produits de base - Direction	EPA 35	Relations économiques avec les pays en développement - Direction	EEA 36
Produits alimentaires - Direction	TAN 27	Relations économiques internationales - Direction	EER 36
Programmes aux Etats-Unis - Direction	UGP 23	Relations générales avec les Etats-Unis - Direction générale	URD 24
Programmes de l'Amérique latine et des Antilles - Direction	LGP 19	Relations générales avec les Etats-Unis - Direction	URR 24
Affaires sociales	LGPI 19	Relations politiques et économiques - Direction	RCR 26
Affaires publiques	LGPP 19	Relations transfrontières avec les Etats-Unis - Direction	URE 24
Programmes de défense - Direction générale	TDD 30	Rémunération, Réinstallation, déplacements - Direction de la	ABM 32
Statistiques et analyse	TDDR 30	Conférence Internationales et voyages temporaires	ABMT 32
Programmes de l'Afrique et Moyen-Orient - Direction	GRP 19	Réclamations assurance-santé et hospitalisation	ABMH 32
Programme de développement des marchés d'exportation - Direction	TEP 29	Renseignements, allocations	ABMP 32
Programmes du Pacifique - Direction	PPP 21	Renseignements-retraite	ABNS 32
Programmes en Asie de l'Est - Direction	PEP 20	Voyages et réinstallations	ABMR 32
Programmes en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	PSP 21	Renseignement - Direction du	ZSI 13
Programmes en Europe de l'ouest - Direction	RWP 26	Dossiers spéciaux	ZSIR 13
Immigration	RWPI 26		
Sciences et technologie	RWPT 26		
Visites et promotion des foires commerciales	RWPV 26		
Programmes en URSS et en Europe de l'est - Direction	RBP 26		
Programmes et services d'exportation - Direction générale	TED 29		
Promotion artistique - Direction	SCA 17		

	page		page
Section des entrevues	ZSIW 13	Services de gestion - Direction	MFS 10
Renseignement économique - Direction générale	ZEP 14	Amélioration de gestion	MFSX 10
Science de la technologie et des communications - Direction	TTS 28	Conseillers en gestion	MFSM 10
Secrétaire d'état aux affaires extérieures	MINA 1	Contrôle du budget et des programmes	MFSP 10
Porte-parole officiel	MINP 1	Publications administratives	MFTA 10
Secrétariat de la haute direction	CMR 22	Systèmes informatiques	MFSC 10
Bulletin des relations internationales/ sommaire des télégrammes	CMRT 22	Sous-ministre des Affaires politiques	DMF 3
Dossiers et archives	CMRR 22	Sous-ministre du Commerce extérieur et des Relations économiques extérieures	DMT 3
Secretariat Executif Provisoire de la Reunion des Experts de la CSCE sur les droits de l'homme	RGX 37	Sous-secrétaire D'Etat aux Aff. ext.	USS 3
Sécurité - Direction	ZSS 13	Télécommunications - Direction	MGT 8
Sécurité des locaux	ZSSG 13	Achats et fournitures	MGTP 8
Sécurité du personnel	ZSSV 13	Audio-visuel	MGTV 9
Sécurité internationale et du contrôle des armements - Direction générale	IDD 14	Centre automatisé de réparations	MGTR 9
Services Auxiliaires	37	Centre des télécommunications	MGTC 9
Services d'information à l'étranger	SCS 16	Contrôle financier - comptabilité	MGTA 8
Direction	EPT 35	Documents	MGTD 9
Services de la politique commerciale - Direction	XDA 4	Formation des opérateurs	MGTO 9
Service de l'accueil et de l'administration	FPR 2	Formation technique	MGTE 9
Service de press	TRAN 37	Projets spéciaux	MGTX 9
Service de traduction	XDV 5	Protection technique	MGTS 9
Service des visites et conférences	XDC 5	Services de courrier diplomatique	MGTB 8
Service du corps diplomatique		Services de sécurité technique	MGTI 9
		Téléphones à l'étranger	MGTT 9
		Traitement des données - Direction	ESC 36
		Transports - Direction	TET 29
		URSS et Europe de l'est - Direction générale	RBD 26
		Vérification - Direction	MMA 9

*Pour du neuf  
faites le huit!*



**Un appel à tous  
ceux dont le numéro  
de téléphone commence  
par un 9...**

À partir du 15 juin, il nous faudra "composer" un peu différemment pour téléphoner... question de nous donner moins de fil à retordre!

Premièrement, nous devons d'abord composer le 8, au lieu du 9, pour effectuer un appel local à l'extérieur du gouvernement. Il ne s'agit pas là d'un simple caprice: nous pourrions utiliser le 9 pour d'autres numéros.

En effet, étant donné l'attribution de lignes individuelles, nous avons besoin d'un plus grand nombre de numéros. C'est pourquoi il faudra désormais, à l'intérieur du gouvernement, composer les 7 chiffres du numéro désiré, au lieu des 5 derniers. Deux chiffres de plus à composer... pas très malin avec les appareils à clavier!

Quant aux appels interurbains effectués par l'entremise du réseau gouvernemental, il suffira, à partir du 15 juin, de faire comme à la maison: plus nécessaire d'avoir recours aux différents indicatifs tels que 183 pour Montréal par exemple. Nous n'aurons qu'à composer le 1,

l'indicatif régional, puis les 7 chiffres du numéro désiré. N'est-ce pas plus simple ainsi?

Il ne fait aucun doute que ces changements entraîneront des améliorations, notamment:

- il sera plus facile d'effectuer des appels interurbains par l'entremise du réseau gouvernemental
- la marche à suivre sera la même partout au Canada
- les coûts des télécommunications gouvernementales seront réduits
- nous disposerons d'un plus grand nombre de numéros pour combler les besoins éventuels.

Afin que tous et chacun soient bien au fait, chaque ministère, en collaboration avec l'Agence des télécommunications gouvernementales et Bell Canada, assurera la formation de ses employés. En outre, le gouvernement du Canada communiquera plus de détails dans l'édition de juin de son annuaire téléphonique.

En résumé, il n'y a rien de bien sorcier! À partir du 15 juin:

**Pour effectuer un appel:**

- local à l'extérieur du gouvernement
- local à l'intérieur du gouvernement
- aux téléphonistes du gouvernement
- interurbain par l'entremise du réseau gouvernemental

**Composer:**

- 8
- 7 chiffres
- 0
- 1 & Indicatif régional & 7 chiffres



CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT  
AUX AFFAIRES EXTERIEURES (MINA)

SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES EXTERIEURES

165-EE Chambre des communes

CLARK le très Hon Joe ..... 992-3480  
MacAngus Roseline -  
Secrétaire particulière ..... 992-3480

SECRETAIRE PARLEMENTAIRE

152-EC Chambre des communes

WEINER Gerald - Député ..... 995-9306  
Beardsley Keith ..... 995-9306

CABINET DU MINISTRE - EDIFICE LESTER B PEARSON

PEARSON A 10

CLARK le très Hon Joe ..... 995-1851  
MacAngus Roseline -  
Secrétaire particulière ..... 995-1851

Porte-parole officiel (MINP)

Brady Sean ..... 995-1851  
de Rouin Lise ..... 995-1851

Directeur de cabinet

White Jodi ..... 995-1851  
O'Neil Mme B ..... 995-1851

Chef de cabinet

Chambers W B ..... 995-1851  
Acorn Lolie ..... 995-1851

Adjoints spéciaux

Beudoïn Denis ..... 995-1851  
Lyon Arthur ..... 995-1851  
Perkins Carole ..... 995-1851  
Mason Peggy ..... 995-1851  
Norton Roy ..... 995-1851  
Hobart Terry ..... 995-1851  
Norquay Susan ..... 992-3480  
Phillips Audrey ..... 992-3480

Adjoint ministériel principal

Kergin M ..... 995-1851  
DiBartolomeo Barbara ..... 995-2749  
Registre des mémoires ..... 995-2749

Adjoints ministériels

McNee John ..... 995-1046  
Harel-Faire Mme M ..... 996-3546  
Anderson Ardith ..... 996-3546  
Wielgosz Renata - Correspondance ..... 995-2742

Administrateur

Skerkowski Bill ..... 995-1851

Registre du Ministre

D'Aoust R E ..... 995-2723  
Balsom Billie - Circonscription ..... 995-1851

CABINET DU  
MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR (MINT)

MINISTRE

406-E0 Chambre des communes

KELLEHER l'Hon James ..... 992-7332  
Bober Marjorie -  
Secrétaire particulière ..... 992-7332  
Circonscription électorale  
Apps Susan ..... 992-7332  
Rooney Patricia ..... 992-7332

CABINET DU MINISTRE - EDIFICE LESTER B PEARSON

PEARSON B-5

KELLEHER l'Hon James ..... 992-7332  
Bober Marjorie -  
Secrétaire particulière ..... 992-7332

Directeur de cabinet

Fountain Bruce ..... 992-7332  
Secrétaire particulière  
Ainsley Yolande ..... 992-7332

Adjoints spéciaux

Blashill John ..... 992-7332  
Boisjoli Jean ..... 992-7332  
Ellacott Susan ..... 992-7332  
McIlroy James ..... 992-7332  
Stableforth Nancy ..... 992-7332

Adjoint ministériel principal

Kneale John ..... 992-7332

Adjoint ministériel

Moszczenka Marta ..... 992-7332

Adjoint administratif

Walsh Pat ..... 992-7332

Documents du Ministre

Coordonateur de la correspondance  
Loomer Robie ..... 992-7332

Contrôle du mémoire

Deslauriers Liane ..... 992-7332

Contrôle de la fiche

McLeod Faye ..... 992-7332

**CABINET DU  
MINISTRE DES RELATIONS EXTERIEURES (MINE)**

MINISTRE 430-N Chambre des communes

VEZINA l'Hon Monique ..... 995-7269  
Desjardins Adèle - Adjointe spéciale .. 995-7269

**CABINET DU MINISTRE - EDIFICE LESTER B PEARSON**

PEARSON B 5

VEZINA l'Hon Monique ..... 995-7269  
Sec particulière - Lagué Luce ..... 995-7269

Directeur de cabinet  
Letendre Robert ..... 995-7269  
Désilets France ..... 995-7269

Adjoints spéciaux  
Nowlan Darlene ..... 995-7269  
Dompierre Michel ..... 995-7269  
Amar Michel ..... 995-7269  
Moore Cynthia ..... 995-7269

Adjoint ministériel principal  
Laverdure Claude ..... 995-7269

Adjoint ministériel (administration)  
Guertin Jean ..... 995-7269

Dossiers du Ministre  
Deslauriers Jackie ..... 995-7269

**CABINET DU MINISTRE - ACDI**

Place du Centre 12

VEZINA l'Hon Monique ..... 994-6161  
Secrétaire ..... 994-6161

Adjoint exécutif  
Woolstencroft Tim ..... 994-6161

Adjoint ministériel  
Brassard Raynald ..... 994-6161

**SERVICE DE PRESSE (FPR)**

PEARSON C 5

Directeur ..... 992-0956  
Sec de la direction - Enos Sue ..... 992-6493

Buckley-Jones Dilys - Directeur adj. .... 992-6487  
Vigeant Suzanne ..... 995-1876

Denis Comeau - Directeur adjoint  
(Commerce extérieur) ..... 995-1877

Fink Wanda ..... 995-1875

Dodd Réjane - Agent de presse ..... 992-6488

Kirschberg Natalie - Agent de presse .... 995-2850

Quinn Jacques - Service Audio-visuel .... 992-4018

Cross Kimberley - Assistant ..... 992-6491

Filiatreault Jacques - Gérant de bureau . 992-6489

Barter Gregory - Services de  
nouvelles et revue de presse ..... 992-6490

Chandler Dorothy - Réception ..... 995-1874

**EXPORTATION 85 (DMTX)**

FONTAINE 10

CZARSKI Tom ..... 994-6241  
Secrétaire ..... 994-5313

**GROUPE DE TRAVAIL SUR L'ACCES AUX MARCHES  
ET LES NEGOCIATIONS COMMERCIALES  
MULTILATERALES (DMXN)**

PEARSON A 2

Denis Germain ..... 990-0373  
Secrétaire ..... 990-0373

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

CABINET DU SOUS-SECRETAIRE D' ETAT  
AUX AFFAIRES EXTERIEURES

PEARSON A 8-214

**SOUS-SECRETAIRE D' ETAT**  
**AUX AFFAIRES EXTERIEURES (USS)**

MASSE Marcel ..... 993-4911  
Grocholski-Stewart Mme Barbara -  
Adjointe administrative ..... 993-4912  
  
Richer Mme Diane - Chef de cabinet .... 990-0368  
Power Mme Alice ..... 990-0369  
Dossiers et Archives - Black Ed ..... 993-4150

**SOUS-MINISTRE - AFFAIRES POLITIQUES (DMF)**

PEARSON A 8-198

SMITH Gordon S ..... 993-4194  
Cameron Margaret ..... 993-4195  
  
Friedlaender L I - Chef de cabinet .... 993-4149  
Gauthier Mireille ..... 990-0366

**SOUS-MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR (DMT)**

PEARSON A 8-214

RICHARDSON R L ..... 990-5000  
Myers Marilyn ..... 990-4999  
  
Fothergill Ruth - Conseiller spéc. .... 990-0358  
Blondeau Paula ..... 990-0358

**AMBASSADEUR AUX NEGOCIATIONS COMMERCIALES MULTI-  
LATERALES ET REPRESENTANTE PERSONNELLE DU  
PREMIER MINISTRE POUR LE SOMMET ECONOMIQUE  
(DMX)**

PEARSON A 8-180

OSTRY Sylvia ..... 993-4369  
Dion Adèle - Adj adm ..... 990-0085  
Sipos Anna ..... 993-4369  
  
Frazer Paul - Chef de Cabinet ..... 990-0357

**SOUS-MINISTRES ADJOINTS**

BELL M R (LGB) Amérique Latine  
et Caraïbes ..... 996-7065  
Sainte-Marie Claire ..... 996-7066  
  
BURNEY D H (UGB) - Etats-Unis ..... 993-7873  
Solomon Pat ..... 993-7877  
  
DRAKE E (PGB) - A/Asie et Pacifique ..... 996-5095  
Meister Mlle E ..... 996-7832  
  
DUPUIS Jacques (SFB) Affaires Sociales  
et Programmes ..... 993-4020  
Zicat Louise ..... 993-4029

HARMAN Gary R (MCB) - Administration .... 995-2942  
Campbell D ..... 995-2980

HARRIS J G (ACB) - Personnel ..... 996-5369  
Coulter Dawn ..... 996-5370

KILPATRICK R A (TFB) - Expansion  
du commerce extérieur ..... 993-4630  
Meister E ..... 993-4617

MOLGAT Daniel (RGB) - Europe ..... 992-6149  
Lefort Monique ..... 992-9425

MORDEN Reid (EFB) Politique et  
économiques commerciales ..... 993-4530  
Clement Gail ..... 993-4598

SHENSTONE Michael (IFB) - Politique  
et Sécurité internationale ..... 993-4228  
Hewitson Sharon ..... 993-4275

SHORTLIFFE G (CCB) - Coordination des  
politiques ..... 993-4483  
Johnston Mme June ..... 993-4488

STANFORD Joseph S (GGB) - Afrique et  
Moyen-Orient ..... 993-6288  
Dohlen Agnes ..... 993-6329

**AMBASSADEUR AU DESARMEMENT (IDX)**

PEARSON A 8-173

ROCHE Douglas J ..... 992-5071  
Clark Mme S A ..... 992-5072

**CHEF DU PROTOCOLE (XDX)**

PEARSON A 1-294

BLOUIN Georges H ..... 992-2344  
Prud'homme Claire ..... 992-8382

**CONSEILLER JURIDIQUE (JCX)**

PEARSON C 7-220

LEGAULT L H ..... 995-8901  
Jones Rosemary ..... 996-1512

**COORDONNATEUR DU GROUPE CONSULTATIF SPECIAL  
SUR LES CEREALES (TGX)**

C D HOWE 1 ouest

MINER W M ..... 995-7128  
Muir Mme Frances ..... 995-7129

**ENVOYE SPECIAL EN MATIERE DE PLUIES ACIDES (UGX)**

Carré Kent 6

DAVIS L'Hon William G ..... 993-7868  
Lutes Evelyn ..... 993-7868

**NEGOCIATEUR EN CHEF DES ACCORDS AERIENS (MAX)**

PEARSON A2-117

ELLIOT Geoffrey ..... 993-4323  
McCleery Win ..... 993-4338

**BUREAU DU CONSEILLER JURIDIQUE (JCX)**

PEARSON C 7-220

LEGAULT L H ..... 995-8901  
 Jones Rosemary ..... 996-1512

**SERVICE DE DROIT INTERNE (JDS)**

PEARSON C 7-200

VERDON Christiane - Avocat-conseil ..... 992-6299  
 Zizka Pauline ..... 992-6300  
 LePitre B A - Conseiller juridique ..... 992-6302  
 Sanderson E - Conseiller juridique ..... 992-6303

**DIRECTION GENERALE DES  
AFFAIRES JURIDIQUES (JCD)**

PEARSON C 7-158

MAWHINNEY B M - Directeur général ..... 992-2728  
 Burke D K ..... 995-8751

**Conseiller spécial en matière de frontières  
Maritimes (JCDM)**

Robertson A W J ..... 992-8608  
 Laverdière Odile ..... 996-6287

**DIRECTION DES CONSULTATIONS JURIDIQUES (JLA)**

PEARSON C 7-115

DICKSON Brian - Directeur ..... 992-6296  
 Sec de la dir - Latrémouille-Dyet L ... 995-1050  
 Section des consultations juridiques  
 Lyons A L - Directeur adjoint ..... 995-8508  
 Droit international privé  
 Parks G C ..... 996-1300  
 Gatien Mlle L J ..... 995-0119  
 Bibliothèque (MGLL) ..... 992-4383

**DIRECTION DU DROIT ECONOMIQUE ET DES  
TRAITES (JLE)**

PEARSON C 7-172

APRIL Serge - Directeur ..... 996-1940  
 Sec de la direction - Gautreau M ..... 995-7511  
 Section du droit économique (JLEA)  
 Têtu Richard - Directeur adjoint ..... 992-9553  
 Drager Paul ..... 996-1283  
 Fried J T ..... 992-2486  
 Osendarp J ..... 996-3865  
 Sills Mark N ..... 992-5406  
 Zuijdwijk Ton ..... 992-8615  
 Section des traités (JLEB)  
 Parry J O - Directeur adjoint ..... 996-7194  
 Plante Françoise - Greffier des  
 traités ..... 996-3863  
 Bélanger Diane ..... 995-1541  
 Bisson Claire ..... 995-1700

**DIRECTION DES OPERATIONS JURIDIQUES (JLO)**

PEARSON C 7-159

KIRSCH Philippe - Directeur ..... 992-2104  
 Sec de la direction - Côté Odette ..... 996-6287  
 Droit de l'environnement (JLOA)  
 Smith D W - Directeur adj. et Chef .... 992-2002  
 Fauteux Paul ..... 996-2643  
 Droit de la mer, Frontières maritimes et  
 Arctique (JLOB)  
 McRae Peter - Chef ..... 995-3589  
 Donohue Amos ..... 996-1913  
 Dupuis Lionel-Alain ..... 992-3653  
 Sanford Wendell ..... 992-6479  
 ONU, Droits de la Personne, Paix et  
 Sécurité (JLOC)  
 Gaudreau Jacques - Chef ..... 992-1360  
 McRae Donald ..... 992-6486  
 Swords Colleen ..... 996-5407  
 Centre de documentation ..... 992-6482

**BUREAU DU PROTOCOLE**

Renseignements - Protocole ..... 996-8683  
 Renseignements - Visites et conf. .... 996-9875  
 Réservations - Centre des conf. .... 992-2431

**CHEF DU PROTOCOLE (XDX)**

PEARSON A 1-101

BLOUIN Georges H ..... 992-2344  
 Prud'homme Claire ..... 992-8382  
 Chef adjoint du protocole  
 Doyle Michael F ..... 996-4039

**SERVICE DE L'ACCUEIL ET DE L'ADMINISTRATION  
(XDA)**

PEARSON A 1

DOYLE Michael F - Chef adjoint du  
 protocole et directeur ..... 996-4039  
 Prud'homme Claire ..... 992-8382  
 Protection des diplomates - French D J .. 992-8055  
 Coordination de l'accueil/9e étage et  
 établissements commerciaux  
 Ladouceur Roger - Chef ..... 996-2738  
 Demers-Yokoyama Nicole ..... 995-5671  
 St-Denis G (maître d'hôtel/9e étage) .. 993-7275  
 La Rose Irène (invitations) ..... 996-9815  
 Miron Carole (invitations) ..... 996-8598  
 7 Rideau Gate  
 Reardon Lorraine ..... 993-9970  
 Administration  
 Thompson L G (finances et statistique) 996-8589  
 Crawford G D ..... 992-8162  
 Campeau-Meloche Jaclyne (réception) ... 996-8683

SERVICE DU CORPS DIPLOMATIQUE (XDC)

PEARSON A 1

BENNET Heidi - Directrice ..... 995-5185  
 Lamoureux Suzanne ..... 992-6429  
 Agent d'accréditation  
 Beauchamp Rodrigue ..... 996-2065  
 Liaison et service au corps diplomatique  
 Thibault René ..... 992-0889  
 Létang Richard ..... 992-6436  
 Lebel Jean ..... 992-7296  
 Wilson Elizabeth ..... 996-8687  
 Kelm Yvette ..... 995-5606  
 Politique et recherche sur les privilèges  
 et immunités - Warren Michael K ..... 992-6882

PEARSON A-8-101

HARMAN Gary R ..... 995-2942  
 Campbell Darlene ..... 995-2980

COORDONNATEUR - ADMINISTRATION REGIONALE (NAM)

PEARSON A 3-264

ASSELIN A B ..... 996-4736  
 Parisien-Bosse L ..... 996-1865

GRUPE DE LA PLANIFICATION TED/SIG (MCBS)

PEARSON D 1

ROSE J D L ..... 995-2822  
 Dunseath P S ..... 995-8387

SERVICE DES VISITES ET DES CONFERENCES (XDV)

PEARSON A 1

DUNLOP D R - Directeur ..... 996-9720  
 Brousseau L Denyse ..... 996-9875  
 Visites au Canada  
 Lemieux J R - Chef ..... 996-9740  
 Brown E S ..... 995-3179  
 Thomas Mme J J ..... 995-3166  
 Voyages ministériels à l'étranger et  
 conférences internationales  
 Johnstone B V ..... 992-2971  
 Miller M J ..... 996-9866  
 Godin J ..... 995-9237  
 Visites d'état et projets spéciaux  
 Martin V P ..... 992-2638  
 Visites - liaison avec la sécurité ..... 996-9862  
 Réservations - Centre des conférences  
 Klein Albert ..... 992-2431

DIRECTION GENERALE DES BIENS (MRD)

PEARSON C 3

PLOWMAN R K - Directeur général ..... 995-5917  
 Bogue Mlle Sue ..... 995-5925  
 Grandy Mlle Shirley - Adjoint admin ... 995-5920

DIRECTION DE L'ACHAT DU MATERIEL  
 ET DU TRANSPORT (MRM)

PEARSON C 3

SAUCIER G E - Directeur ..... 995-5926  
 Sec de la direction - Clément S ..... 995-5971  
 Administration du matériel  
 Coordinateur - Binette R ..... 995-5930

Achats ameublement, éléments décoratifs,  
 appareils ménagers pour postes à l'étranger  
 (MRMF)

Leduc J R R - Chef de section ..... 995-5914  
 Bisseker Mlle Y ..... 995-6122  
 Larocque Mme C ..... 995-6130  
 MacMillan G ..... 995-6232  
 Riou-Lavigne Mme L ..... 995-6129  
 Règlement des factures -  
 Blanchard-Barbe Mme C ..... 995-6156

Achats automobiles et matériel technique (MRMT)

Meyer R C - Chef de section ..... 996-8577  
 Jackson H C ..... 996-8580  
 Murphy D E ..... 996-8571  
 Shane R ..... 996-8609  
 Règlement des factures - Rochon R ..... 996-8616

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

Achats généraux, transport, douanes et services de soutien (MRMG)  
 Chef de section et Coordonnateur du transport - Savard C ..... 995-5912  
 Martin A - Achats généraux ..... 995-5998  
 Règlement des factures - Burns L ..... 995-6062

**DIRECTION DE L'ACQUISITION DES BIENS ET DE L'AMENAGEMENT (MRP)**

PEARSON C 3

GRAHAM W R - Directeur ..... 995-6397  
 Sec de la direction - Billard J ..... 995-6520

**Architecture et construction (MRPC) PEARSON B 3**

Thompson R F - Directeur adjoint et Chef de Section ..... 995-7161  
 Administrateurs  
 Cooke J ..... 995-6723  
 Marko V ..... 995-7179  
 Gestionnaires principaux  
 Cole H G ..... 995-7184  
 Jorgensen S ..... 995-7335  
 Martiniuk R ..... 995-7285  
 Pynenburg M ..... 995-7334  
 Soucy M ..... 995-7286  
 Welchner M ..... 995-7284  
 Services techniques ..... 995-7162  
 Administrateur - Greenfield R ..... 995-7302  
 Bureau des dessins  
 Bourdeau L ..... 995-7387  
 Sumner N ..... 995-7343  
 Planificateur principal des dépenses  
 Goodman E ..... 995-7306

**Entretien et services professionnels (MRPS)**

Pearson K - Directeur adjoint et chef de section ..... 996-8625  
 Services des Ingénieurs  
 Harcoff F (Electrique) ..... 996-8626  
 McKay J W (Mécanique) ..... 996-8631  
 Morin P (Structures) ..... 996-8632  
 Entretien, Gestionnaires de Secteur  
 Cole C C ..... 996-8635  
 Durning W ..... 996-8633  
 Fels H ..... 996-8636  
 Galipeau J R G ..... 996-8637  
 Pagette R ..... 996-8638  
 Sevigny A ..... 996-8644  
 Stevens H A ..... 996-8642

**Programme d'acquisition des propriétés (MRPA)**

Morel Pierre L - Directeur adjoint et Chef de Section ..... 995-6974  
 Boyd D M ..... 995-7089  
 Clark R ..... 995-7124  
 Field R ..... 995-6988  
 Gooding B F ..... 995-6927  
 Green W ..... 995-7015  
 Hennessy W ..... 995-6981  
 Hunter R J ..... 995-6980  
 Jameson M ..... 995-7053  
 MacKay D B ..... 995-7038

McDonald D ..... 995-7013  
 Milo W Gavin ..... 995-7033  
 Mongeon N E ..... 995-7014

**Programme des Beaux-Arts (MRPF)**

Mack Mlle B - Curateur, Chef de Section ..... 995-6521  
 St-Louis Lynn ..... 995-6703  
 Programme de décoration intérieure (MRPD)  
 Hall A D - Chef de Section ..... 995-6527  
 Agent d'opérations ..... 995-6524  
 Décorateurs-ensembliers  
 Blair J E ..... 995-6729  
 Burns Mlle Janet ..... 995-6915  
 McCleave Mlle P ..... 995-7856  
 McLaren R ..... 995-6724  
 Wilkinson J L ..... 995-6725  
 Adjoints à la décoration ..... 995-6918

**Programme, stratégie pour biens immobiliers (MRPR)**

Cliffe-Phillips G - chef de section ... 995-6581  
 Boyd K - Conseiller ..... 995-6686  
 Guenette J - Conseiller ..... 995-6638  
 Myles G - Conseiller ..... 995-6617  
 O'Connor G - Conseiller ..... 995-6685  
 Thomson P - Conseiller ..... 995-6683

**DIRECTION DES POLITIQUES ET DES SERVICES CONSULTATIFS (MRC)**

PEARSON C 3

HUGHES J D - Directeur ..... 995-5974  
 Secrétaire de la direction -  
 Whittmire Lynn ..... 995-5976  
 Galpin E T - Directeur adjoint ..... 995-5977  
 Administration financière (MRCF)  
 Black D - Chef (PI) ..... 995-5983  
 Foley J ..... 995-5987  
 Nevins P ..... 995-5985  
 Analyse et évaluation de la politique (MRCP)  
 Galpin E T - Chef ..... 995-5977  
 Cuddihey J E ..... 995-5984  
 Skok G ..... 995-5982  
 Contrats (MRCC)  
 Dixon B ..... 995-5981  
 Logement des employés (MRCL)  
 Madore M C - Chef (PI) ..... 996-8979  
 Culhane J ..... 996-8981  
 Desjardins J A C ..... 996-8982  
 Lawrence C ..... 996-8986  
 Système d'information de gestion (MRCS)  
 Trépanier L - Chef ..... 995-5994  
 Brulé M ..... 996-5680  
 St-Pierre S ..... 995-5995

**DIRECTION GENERALE DES COMMUNICATIONS  
ET DES SERVICES GENERAUX (MGD)**

PEARSON A 1-164

SMALL A D - Directeur général ..... 992-2854  
Barry Sheelagh M ..... 992-4110

Gestion financière - Blenkarn N ..... 992-5347

Service du traitement des mots (MGDW) PEARSON A 3  
MacVicar Mme B ..... 996-7847  
Powless Mme F ..... 996-2470

Centres du traitement des mots  
Pearson A-3 - Daoust Mlle S ..... 995-4750  
Pearson A-7 - Saucier Mme C ..... 996-6058  
Pearson C-4 - Gélinau Mme A ..... 995-4461  
Pearson D-4 - Graham Mrs R ..... 996-5921  
Pearson B-4 - Fraser Mme M ..... 995-7961  
Service d'aide aux utilisateurs ..... 996-9879

**DIRECTION DE LA GESTION DES ARCHIVES (MGI)**

PEARSON AG-248

BERGBUSCH E H A - Directeur ..... 992-6032  
Sec de la direction - Larabie N ..... 996-1779  
Finances et administration  
Gallant J ..... 995-6934  
Langevin N ..... 995-6836

Directeurs adjoints  
Hutton M - Information ..... 996-8431  
Wielheesen B - Dossiers et services  
de soutien ..... 992-7437

Bureau central - Gestion de l'information (MGIC)  
Hutton M - Directeur adjoint ..... 996-8431  
Bourgeois M ..... 996-9384  
Desormeaux E A ..... 996-2385  
Filion B ..... 996-2533  
LaFranchise D ..... 996-9385

Contrôle de la classification -  
Hébert P ..... 996-9386  
Autorités - Kemp L ..... 996-7140  
Ordinateur - Mott D ..... 996-2532

Service du contrôle de l'information  
BICO A-1  
MGD XDX - Barrette M/Zilber H ..... 995-5934

BICO A-3  
IMD IMU - Bakalarz H ..... 996-3307  
IMC SFF - Clarke N ..... 996-4638  
SFD SFP - McRae R ..... 996-4074

BICO A-4  
GAA - McVicar Bob/McMillan W ..... 995-6249  
GAF - McGrath M J ..... 996-3135  
GMD GMR GAD - Ireland J ..... 996-7833  
GAT GMT - Gravel J ..... 996-8718

BICO A-5 - PER PPR PSR PEP PSP  
Corbett C (Chine, Hong Kong, Taiwan,  
Australie, Nouvelle Zélande) ..... 993-6669  
Sasseville D (Asie du Sud Est, Corée).. 990-5953  
Olivier J (Asie du Sud) ..... 993-6660  
Thompson M (Japon) ..... 990-5954

BICO A-6 - UGR UGBA UGX UAM URD URR URE  
URT/Relations économiques  
Richard E ..... 990-5945  
Hayes J ..... 993-5557  
IDD IDA IDR ..... 990-5946  
Campbell A ..... 990-5949  
URT/Relations commerciales, UTD UTM  
UTT - Duquette D ..... 993-5556

BICO A-7  
RGX RBD RBR - Johnston J ..... 990-5942  
RCD RCR RCM - Preston C ..... 993-5310  
RSD RSR - Waugh R ..... 990-5943  
RWP RBP - Tough P ..... 990-5941  
RST RCT - Cashen J ..... 993-5293  
RBT - McPhail B ..... 990-5944

BICO B-3  
LSR LSP - Fontaine N ..... 995-8987  
LCD LCR LSD LCP - Lessard-Groulx C .... 996-6822  
LST LCT - Beaupré L ..... 995-9040

BICO C-4  
ETD ETE (environnement) NAX - ..... 995-9153  
ETN ETE (énergie) Roué J ..... 996-4676  
ETS - Symington L ..... 996-4677  
SIS - Fraser G ..... 995-9152

BICO C-6  
EEA - Crouse D ..... 990-5950  
EED EEF EER - Krusch R ..... 990-5952  
EPA EPD EPG EPT - Smith B ..... 993-6578

BICO C-7 - JCX JCD FNCC JLO/JLA JLE  
DeMarinis A ..... 995-6622  
McCall K ..... 995-6621  
Inch L ..... 995-6621

Gestion des documents et services de soutien  
Wielheesen B - Directeur adjoint ..... 992-7437

Amélioration des documents (MGIZ)  
Formation - McLaughlin J ..... 996-8889  
Liaison avec les missions - (MGIL)  
Chartrand J J L ..... 992-7532  
White M ..... 996-8178

Service de micro reproduction (MGIX)  
Moore D ..... 996-7171  
Index ..... 992-8491  
Préparation pour reproduction sur  
microfilm ..... 992-6859

Section de la disposition des dossiers  
semi-actifs et inactifs AG-290  
Conservation et destruction (MGIR)  
Sarrazin L ..... 996-1406  
Documents semi-actifs (MGID)  
Fournier J K ..... 996-1138  
Dossiers spéciaux (MGIS) ..... 996-1138  
Demande de dossiers inactifs ..... 992-6614

Service des documents  
PEARSON C-2 (MGIA)  
Surveillant - Snetsinger M ..... 996-2442  
Demandes des dossiers - SCD ..... 996-2442

PEARSON C-2 (MGIE)  
Surveillant - Cain C ..... 996-2523  
Demandes des dossiers - SID SIO ... 995-7964

PEARSON C-3 (MGIB)  
Surveillant - Cousineau S ..... 996-3176  
Demandes des dossiers - MRD ..... 996-3176

PEARSON C-5 (MGIV)  
Surveillant - Murray M ..... 996-2554  
Demandes des dossiers - TDD TED ... 996-2554  
TIM TIR TAD EPA ..... 996-2550

PEARSON D-2 (MGIP)	
Surveillant - Fournier R .....	992-7962
Demandes des dossiers - ABC ABD	
ABS ACB ADA ADT ADD MMD .....	996-4693
ABR ABM ADL MFD MFF MFR MFS .....	992-7474
Gestion du service du courrier (MGIM)	AG-310
Gérant - Meilleur J H .....	996-1510
Surveillant - Salle du courrier	
McLaughlan J M .....	992-5598
Expédition du courrier	
Surveillant - Dickner M .....	996-1760
Réception du courrier	
Surveillant - Tessier G .....	996-1402
Par porteur .....	995-6922
Courrier personnel .....	996-2535
Surveillant .....	996-2535
Télégrammes (Livraison) .....	993-6765
Gestion du service des véhicules du convoyeur et de la messagerie (MGIK)	
Gérant - Waters P O .....	996-1423
Surveillant des véhicules et livraison par porteur - Robertson B ..	
Surveillant des messagers	995-2361
Kingsbury G .....	996-9175
Contrôleur du convoyeur - Routhier R ..	996-9176
Coordonnateur du transport .....	995-7538
Livraison par porteur .....	995-7538

**DIRECTION DE LA GESTION DES INSTALLATIONS A  
L'ADMINISTRATION CENTRALE (MGF)**

PEARSON A 1-142

HARDING John C - Directeur .....	992-9675
Secrétaire de la direction -	
Mme Gooch O .....	992-9717
Comptabilité des stocks (MGFD)	
Chef .....	996-6816
Bédard Mme J .....	995-6840
Service des locaux (MGFA)	
Reinke J - Chef .....	996-6408
Edifice, réparation/entretien .....	996-0578
Planification de l'espace et service des plans .....	
Fourniture/instal de panneaux indicateurs .....	995-3368
Stationnement .....	992-2338
Services des téléphone (MGFT)	
Stewart L G - Chef .....	996-8892
de Castro A .....	996-6117
McGillis N H .....	992-8047
Comptabilité - Wilson K A .....	996-4808
Pasco N .....	996-6014
Répertoires - Labonté Y .....	996-6298
Soutien matériel (MGFM)	
Persick B P - Chef .....	992-9719
Chevassu P .....	996-7170
Fournitures de papeterie et matériel de bureau .....	
	996-7174

**DIRECTION DES SERVICES DE BIBLIOTHEQUE (MGL)**

PEARSON B 1-147

Heures d'ouverture: 10:00 - 17:00	
Appels urgents 09:00 - 10:00	992-5788
Renseignements et recherche	992-6150
THOMPSON Mme R M - Directeur .....	996-8691
Sec de la direction - Ganho Mme E .....	992-8733
Acquisitions	
Berniquez J - Adj. administrative .....	992-7536
Cole Colin - Abonnements .....	996-0754
Roberts Mme D - Livres .....	992-1336
Wagorn Mlle P - Tenue de livres .....	992-1336
Centre de documents de l'OTAN (MGLN)	
Frankson Paul .....	996-2536
Jackson Derek .....	996-2536
Recherche en direct et Banque de données sur le commerce international	
Flood John .....	992-6941
Frankson Paul .....	996-3834
Swarts Marie .....	995-3711
Service aux usagers/Service de réf. ....	992-6150
Chef .....	996-3835
Burdon Camrose - Chef adjoint .....	996-5398
Bibliothèque juridique (MGLL)	
Kurys Mme J .....	992-4383
Circulation, prêts entre bibliothèque, journaux	
Tremblay Réjean - Gérant .....	992-7687
Coupures de presse - McKen Bill (MGLC)	996-7000
Documents, incluant documents de l'ONU	992-6150
Systèmes et services techniques	
Stierwalt Eeva - Chef .....	996-1249
Préparation et traitements de documents -	
Brazeau Theresa - Périodiques .....	996-4329
Welch Deborah .....	996-4042
Distribution des document de l'ONU ....	996-3837

**DIRECTION DES TELECOMMUNICATIONS (MGT)**

PEARSON A 1-171

Numéros d'urgence: 16:00 - 07:30 992-3844 / 992-2920	
WOODS D G - Directeur .....	992-8433
Secrétaire de la direction -	
Pothier Mlle L .....	996-2130
Directeur adjoint (technique) -	
Coulombe C J .....	995-8611
Directeur adjoint (opérations) -	
Banville M Y .....	996-3118
Desormeau Mlle S .....	996-0985
Affectation spéciale - Happy G A .....	990-1585
Administrateur de projet (opérations) -	
Séguin M .....	992-0843
Directeur adjoint (opérations)	
Agents des opérations régionales (opérations)	
Jeakins J E (Etats-Unis, Caraïbes et Amérique du Sud) .....	995-4317
Lavoie R - Intérimaire (Europe et Scandinavie) .....	995-2804

Kemball B D (Europe et l'est et Extrême Orient) ..... 992-0574  
 McCabe R M (Afrique et Moyen Orient) 992-9657  
 Richards H A (Canada) ..... 992-9968  
 Centre des télécommunications (MGTC)  
 Mongeon J B - Chef ..... 992-7522  
 L'Ecuyer Mme D ..... 995-6882  
 Richards H A - Chef Adjoint (Administration) ..... 992-9968  
 Chef Adjoint (Opérations) ..... 995-2563  
 Centres "satellites"  
 Centre ZSI - Surveillant ..... 992-6056  
 Centre BCP/CPM - Surveillant ..... 993-4014  
 Centre ACDI - Surveillant ..... 997-4026  
 Centre OTAN - Surveillant ..... 992-3866  
 Entretien NOCAMS  
 Bérubé L - Surveillant ..... 992-1255  
 Entretien technique  
 Oliver S - Surveillant ..... 995-7931  
 Expédition des télégrammes/Facsimilé 992-2920  
 Formation (Ordinateurs) ..... 996-1722  
 Par messenger (Autres ministères) .... 992-2920  
 Réception des télégrammes  
 Smith G L - Surveillant ..... 992-6877  
 Services télégraphiques  
 Chappell T C ..... 992-5112  
 Surveillant en devoir ..... 992-3844  
 Contrôle financier - Comptabilité (MGTA)  
 Ryan Mlle E - Surveillante ..... 992-3781  
 Limlaw Mlle L ..... 996-4068  
 Lindsay Mme H ..... 992-0715  
 Lancaster B ..... 996-4068  
 Section des documents (MGTD) A G-131  
 Young J - Surveillant ..... 992-2255  
 Services de courrier diplomatique (MGTB)  
 Mason S A - Chef ..... 996-5368  
 Courriers ..... 996-3258  
 Formation des opérateurs (MGTO)  
 Villeneuve R M - Chef ..... 992-7618  
 Directeur adjoint (technique) -  
 Coulombe C J ..... 995-8611  
 Gestion technique  
 Carter E W - Chef ..... 996-4035  
 Achats et fournitures (MGTP)  
 Agent des achats - Glynn P G ..... 992-7317  
 Magasins - Chenier R ..... 992-2647  
 Agent COMSEC et logement  
 Shadforth W H - Surveillant ..... 992-3638  
 Projets spéciaux (MGTX) ..... 995-1950  
 Agent régional des opérations techniques  
 Snow F G - Chef ..... 992-6912  
 Centre automatisé de réparations (MGTR)  
 Nimmo A - Surveillant ..... 992-2846  
 Formation technique (MGTE)  
 Laporte J P - Surveillant ..... 992-1642  
 Installations spéciales de protection  
 Rogers J W ..... 992-7596  
 Services audio-visuel et protection technique  
 Cooke R F - Chef ..... 992-6850  
 Audio-visuel (MGTV)  
 Satchell T J J - Surveillant ..... 996-0267  
 Protection technique (MGTS)  
 Fockner S G - Surveillant ..... 992-5700  
 Sécurité technique et téléphones à l'étranger ..... 996-5648

Robinson C - Adj Administrative ..... 992-6845  
 Services de sécurité technique (MGTI)  
 Sécurité contre intrusions techniques  
 Clark A K - Surveillant ..... 992-2650  
 Sécurité contre émanations techniques  
 England C G - Surveillant ..... 996-1044  
 Téléphones à l'étranger (MGTT)  
 Barrett J A - Surveillant ..... 992-3677  
 Atelier pour téléphone ..... 992-7270

**DIRECTION GENERALE DU CONTROLE DE LA  
GESTION ET VERIFICATION (MMD)**

PEARSON C 7-167

CHRETIEN R A J - Directeur général ..... 995-2396  
 Goetz Mme A ..... 995-2395  
 Martin C A - Agent d'administration ..... 992-6642  
 Mathieu M ..... 992-6624

**DIRECTION DU CONTROLE DE LA GESTION (MMI)**

PEARSON C 7-171

BLACKSTOCK G E - Directeur ..... 995-2397  
 Sec de la direction - Foster C A ..... 995-2394  
 Armour D ..... 992-6636  
 Bailey N ..... 992-6625  
 Gauthier R ..... 992-6626  
 Hazen G ..... 992-6644  
 Land J ..... 992-6629  
 Leconte B L ..... 992-6633  
 Lonergan T ..... 992-6631  
 Park S ..... 992-6641

**DIRECTION DE LA VERIFICATION (MMA)**

PEARSON C 6-235

MACDONALD M J - Directeur ..... 995-9809  
 Sec de la direction - Gordon J S ..... 995-9803  
 Norris T A - Directeur adjoint ..... 992-6508  
 Davidson R L ..... 995-9808  
 Delaney G L ..... 992-6509  
 Douglas R ..... 992-6527  
 Dumouchel S ..... 995-9807  
 Gillette Allan (Consultant) ..... 992-6505  
 Lahey D A ..... 992-6530  
 Mellor Barry (Consultant) ..... 992-6503  
 Pasman J T ..... 992-6496  
 Phillips G ..... 992-6497  
 Van Kessel Gerry ..... 992-6499  
 Virr M G ..... 992-6501

**DIRECTION GENERALE DES FINANCES  
ET DE LA GESTION (MFD)**

PEARSON D 1-248

BRESNAHAN D - Directeur général ..... 992-6109  
McKelvie M - Agent d'administration ... 992-6251  
Groupe de la Politique et de  
l'administration des marchés (MFDC)  
Eastman M ..... 996-1083

**DIRECTION DE LA COMPTABILITE ET  
DES SERVICES FINANCIERS (MFF)**

PEARSON D 1-242

MATTHEWS R H - Directeur ..... 992-6473  
Secrétaire de la direction ..... 992-9664  
Ryan L V - Directeur adjoint ..... 995-9712  
Autorités financières (MFFX)  
Grenier M E ..... 992-7395  
Opérations comptables (MFFA)  
Currie T L ..... 992-8158  
St Jean F - Contrôle financier et  
rapports (MFFI) ..... 992-8672  
Down Mme L K - Autorisation de dépenses -  
autres ministères gouvernementaux ... 992-8853  
Galipeau R J - Contrôle des  
engagements ..... 992-0632  
Poole L - Revenu et  
recouvrement (MFFC) ..... 992-2446  
Larivière M - Caissier ..... 992-2446  
Comptes de l'administration centrale (MFFH)  
Fortune P J ..... 992-7422  
Pearce R L - Comptes divers et  
indemnités (MFFG) ..... 992-0127  
Comptes des fournisseurs  
Bambrick G ..... 996-2531  
Dobbins D ..... 996-4526  
Hotte F ..... 996-0521  
Thivierge G ..... 996-4211  
Waite C ..... 992-7690  
Warner B ..... 996-4316  
Paiement des indemnités  
Halpin E ..... 996-2522  
Poirier L ..... 992-8371  
Robertson G ..... 996-2236  
Comptes, voyages et déplacements (MFFV)  
Gariépy S - Gestion de vérifi. (I) .... 996-2675  
Renseignements:  
A/Bre - By/Pertes et avaries ..... 992-0569  
E/G/O ..... 996-6092  
H/K ..... 992-0568  
I/L/Y/Z ..... 992-1102  
J/Mc/Q/T/U ..... 992-1252  
M ..... 996-2306  
MINA/MINE/MINT/CONF ..... 996-4354  
Gagnon M - Gestion de vérifi. (II) ..... 992-8115

**Renseignements:**

B/Bra ..... 996-4949  
C/N ..... 992-1103  
D/V ..... 996-8304  
F/R ..... 992-0686  
P/W ..... 992-0687  
S/Rev. Can ..... 996-6229  
Gravel J - Services de bureau (MFFS) .... 992-7017  
Comptes des missions (MFFP)  
Cochrane K ..... 992-0471  
Daigle L - Financement des missions ... 995-2539  
Taux de change ..... 992-6171  
Berniquez R - Gestion de  
vérification (I) ..... 992-2528  
Vérificateurs ..... 995-4991  
Ruckstuhl R A - Gestion de  
vérification (II) ..... 992-3841  
Vérificateurs ..... 996-2940

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION ET DE L'ANALYSE  
FINANCIERE (MFR)**

PEARSON D 1-163

GORDON D W - Directeur ..... 996-3175  
Secrétaire de la direction ..... 996-3506  
Administration des systèmes (MFRD)  
McNeely B A - Chef ..... 996-8840  
Beardsley H R ..... 996-4687  
Conseiller financier de l'administration  
centrale (MFRH) - Kirkwood Mme D ..... 992-9336  
Prévisions et budgets (MFRE)  
Burrill H C ..... 992-9327  
Charron G J ..... 996-4966  
Desrochers P ..... 992-9471  
Ferrill R ..... 996-3882  
Rothwell Mme C ..... 996-6152  
Systèmes financiers (MFRS)  
Goneau R - Chef ..... 992-2245  
Gottdank L ..... 996-2850  
Landry R ..... 996-1917  
Patel M ..... 992-2243  
Skuce C ..... 996-2639  
Spadafora F ..... 996-8849  
Verreault Mlle J ..... 992-2241

**DIRECTION DES SERVICES DE GESTION (MFS)**

PEARSON D 1-121

DUNSEATH P S - Directeur ..... 995-8387  
Sec de la direction - Clarke Mme V .... 995-3324  
Amélioration de gestion (MFSX)  
Duncan Mme M - Chef ..... 995-5901  
Dolan E ..... 995-8389  
Keindel W A ..... 995-8390  
Micro Centre ..... 995-1883

Conseillers en gestion (MFSM)  
 Fraser R R - Chef ..... 995-5901  
 Carter G E ..... 995-2803  
 Stewart J C ..... 995-2825  
 Myhal W ..... 995-8388  
 Contrôle du budget et des programmes (MFSP)  
 Checkland K L ..... 995-2879  
 Sicard M ..... 995-2879  
 Publications administratives (MFSA) Pearson D-2  
 Haner W E - Chef ..... 992-1798  
 Caverly R - Gérant des manuels ..... 996-2841  
 Analyse et conception des formules  
 James Mme L ..... 996-1352  
 Coord. des services de reproduction/gestionnaire  
 des formules - McLeod G S ..... 992-5539  
 Diffusion ..... 992-1798  
 Rédacteur-réviseur (ang.) - Chisholm D 996-7984  
 Rédacteur-réviseur (français) - Côté A 992-0258  
 Rép. des autorisations - Caplan B ..... 992-2481  
 Systèmes informatiques (MFSC)  
 Rodgers J - Chef ..... 995-1412  
 Audet L ..... 995-4022  
 Clarke A ..... 995-4010  
 Houston D ..... 995-3932  
 Nguyen J ..... 990-9343  
 Nishimura T ..... 995-1880  
 Plyler W ..... 995-1892  
 Reynolds J ..... 995-1879  
 Tarasco V N ..... 995-0522  
 Mori K (Centre des micro-ordinateurs) . 995-1883

Finances et administration  
 Carter M E - Chef ..... 994-3582  
 Matériel et services administratifs -  
 Morrison E J ..... 994-3592  
 Services financiers - Dazé S ..... 994-3586  
 Mise en marché et opérations  
 régionales et étrangères  
 Dumouche! R - Chef ..... 994-3534  
 Politique des passeports  
 Wise N C - Chef ..... 994-3533  
 Creary J ..... 994-3545  
 Investigateur ..... 994-3540  
 McArthur G ..... 994-3535  
 Sécurité - Aubé M ..... 994-3539  
 Services de gestion  
 Kawai R - Chef ..... 994-3570  
 Organisation et méthodes -  
 de Bruyn Kops H ..... 994-3571  
 Publications administratives -  
 Pronovost Mme D ..... 997-6054  
 Ben-Tahir I ..... 997-6054  
 Services d'informatique -  
 Thomas G ..... 994-3576  
 Systèmes analystes -  
 Knight R ..... 994-3572

DIRECTION GENERALE DES PASSEPORTS (MPD)

PLACE DU CENTRE 6e

SUTHERLAND R J - Directeur général ..... 994-3530  
 Bédard Marcelle ..... 994-3530

OPERATIONS CENTRALES (MPC)

Soucy Y - Chef ..... 994-3532  
 Cert. d'identité-Montgomery Mme B ..... 997-1716  
 Comptoir public (Hull) ..... 994-3538  
 Comptoir public (Ottawa) ..... 995-8826  
 Production - Martel A ..... 994-3563  
 Renseignements ..... 994-3500  
 Autres circonscriptions ..... 1-800-567-9615  
 Visuor ..... 994-3560  
 Services centraux - Soucy Mme C ..... 994-3565  
 Voyages officiels (passeports  
 diplomatiques et spéciaux)  
 Despard-St-Jacques Mme F ..... 994-3550

ADMINISTRATION CENTRALE (MPM)

Administration du personnel  
 Lepage Mlle Lyse - Chef ..... 994-3520  
 Classification -  
 Fiander J ..... 994-3521  
 Dotation et formation -  
 Rochette C ..... 994-3522  
 Services du personnel -  
 Ménard Mlle M ..... 994-3579

BUREAUX REGIONAUX DES PASSEPORTS (MPR)

Calgary

Steffensen Mlle D - Directeur ..... 231-5173  
 Edifice Gouvernement du Canada  
 220 - 4e Avenue, SE T2G 4X3 ..... 231-5171/2

Edmonton

Burdick Mlle P - Directeur  
 Bureau 500, Edifice de la Banque Royale  
 10117, avenue Jasper T5J 1W8 ..... 420-2622/3

Fredericton

Firth Mlle M - Gérante  
 Bureau 601, Kings Place  
 440, rue King E3B 5H8 ..... 452-3900/2

Halifax

Perron J - Directeur  
 Bureau 1210, Tour Barrington  
 Scotia Square B3J 1P3 ..... 426-2770/1

Hamilton

Morrow Mlle T - Directeur  
 Bureau 1006, Edifice Union Gas  
 20, rue Hughson sud L8N 2A1 ..... 523-2831/2

London

Bell J - Gérante  
 Edifice Gouvernement du Canada, 8e étage  
 451, rue Talbot N6A 5C9 ..... 679-4366

Montréal

Leduc M - Directeur ..... 283-4970  
 Complexe Guy-Favreau  
 Bureau 215, 2e étage, Tour Ouest  
 200, boul Dorchester ouest H2Z 1X4 ... 283-2152

Québec

Lespérance M - Directeur  
 Place Belle Cour, 10e étage, Bureau 1000  
 2590, boul Laurier Sud  
 Ste-Foy G1V 4M3 ..... 648-4990/2

**St. John's**  
 Tizzard Mme V - Gérante  
 Edifice General Post Office, 4e étage  
 354, rue Water A1C 1C4 ..... 772-4616

**Saskatoon**  
 Neufeld B - Gérant  
 Bureau 605, Edifice Fédéral  
 101 - 22e Rue est S7K 0E1 ..... 975-5106

**Toronto**  
 O'Connor D - Directeur ..... 369-3250  
 Bureau 1012, Tour Royal Trust, 10e étage  
 Centre Toronto-Dominion M5K 1K2 ..... 369-3550

**North York**  
 Edifice Gouvernement du Canada  
 4900, rue Yonge  
 Willowdale M2N 6A6 ..... 369-3250

**Vancouver**  
 Woodyard E H - Directeur ..... 666-0941  
 610-800, rue Pender ouest V6C 2V6 .... 666-0221

**Victoria**  
 Proulx R - Gérant  
 Bureau 228, Customs House  
 816, rue Government V8W 1W8 ..... 388-0213

**Windsor**  
 Aucoin J M - Gérant  
 Bureau 504, Edifice Banque du Commerce  
 100, avenue Ouellette N9A 6T3 ..... 253-3507

**Winnipeg**  
 Davidson A - Directeur  
 Bureau 308, Edifice Revenue  
 391, av. York R3C 0P6 ..... 949-2190

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
 SECTEUR DES AFFAIRES POLITIQUES ET  
 DE LA SECURITE INTERNATIONALE (IFB)**

PEARSON A 8-198

SHENSTONE Michael ..... 993-4228  
 Hewitson Sharon ..... 993-4275

Chef de cabinet (IAM)  
 Meadows Mervyn ..... 992-4180

**AMBASSADEUR AU DESARMEMENT (IDX)**

PEARSON A8-173

ROCHE Douglas J ..... 992-5071  
 Clark Mme S A ..... 992-5072

Chef de cabinet  
 LeBlanc Jim ..... 995-8707  
 Reynolds Mme Anne ..... 992-5072  
 Sinclair Mlle J E - Adj. de recherche . 995-8707

**DIRECTION GENERALE DES AFFAIRES  
 MULTILATERALES (IMD)**

PEARSON A 3

WARREN Gabriel - Directeur général ..... 992-4341  
 Bellfooy Vera A ..... 992-3852  
 Wilder L J - Conseiller spécial ..... 992-8842

**DIRECTION DES AFFAIRES DES NATIONS UNIES (IMU)**

PEARSON A 3

MIDDLETON R M - Directeur..... 992-7993  
 Secrétaire de la direction ..... 992-1361

Affaires institutionnelles  
 Lapointe Gilliane - Chef ..... 995-6960  
 Kroll H ..... 992-6651

Droits de l'homme  
 Richardson H - Directeur adj et Chef .. 992-6836  
 Caron Jacqueline ..... 992-8040  
 Vamos-Goldman A ..... 992-2022

Politique  
 Puddington J D - Chef ..... 996-6292  
 Chesson M ..... 992-8965

**DIRECTION DU COMMONWEALTH (IMC)**

PEARSON A 3-113

ARMSTRONG D J - Directeur ..... 992-6356  
 Sec de la direction - McLennan E ..... 992-1734  
 Smith R C - Directeur adjoint ..... 992-2756

**DIRECTION GENERALE DE L'ANALYSE DES  
 RENSEIGNEMENTS ET DE LA SECURITE (ZSP)**

PEARSON A 2-312

BARTLEMAN J K - Directeur général ..... 992-7051  
 Corkery Margaret ..... 996-1666



## DIRECTION DU RENSEIGNEMENT (ZSI)

PEARSON A 2-268

LAVERTU G - Directeur .....	992-6391
Sec de la direction - Johnston L M ....	992-6915
Carlson S F - Directeur adjoint .....	992-9596
Section des analyses	
Carlson S F - Directeur adjoint .....	992-9596
Collier D J - Asie et Pacifique .....	992-7809
Court C T - Moyen-Orient .....	995-8069
Landry G - Europe de l'Est .....	992-3293
McNeish J G - Afrique .....	992-6922
White M H - Amér. Latine et Caraïbes ..	992-7679
Whittaker J N - Europe de l'Ouest .....	996-1139
Administration	
Mitchell B .....	992-6915
Rouleau L .....	992-6915
Section des entrevues (ZSIW)	
Haigh F - Directeur adjoint .....	992-6926
Nyznik P - A/directeur adjoint .....	992-6120
Agent d'entrevues	
Gryndahl I .....	993-5413
Mokievsky-Zubok L .....	996-9221
Thörbes E A .....	993-5412
Traduction	
Dunton D .....	993-5417
Ritchford W .....	993-5414
Administration	
Gosselin P .....	992-6926
Kelly E .....	993-5417
Section des ressources et liaison	
Harley K J - Directeur adjoint .....	996-4050
Turner J H - Administrateur .....	992-0552
Fennell C - Administration .....	993-4732
Sheahan W D - Relations avec clients ..	996-5855
Dossiers spéciaux (ZSIR)	
Raymond D A J - Chef .....	992-0163
Blackburn R W .....	992-0163
Forget S .....	992-0163
Matte E .....	992-0163
Rabbe D .....	992-0163
Villeneuve D - Chef (Communications)	992-6065
Sondergaard B A .....	992-6056
Wilberg A .....	992-6056
Wellsbury W S .....	992-6056

## DIRECTION DES MESURES D'URGENCE (ZSE)

PEARSON A 2-161

SKINNER Gerald R - Directeur .....	996-5038
Secrétaire de la direction - Tough L ..	993-4060
Centre des opérations (ZSEO)	
Perreault Serge - Gérant .....	996-8893
Agent de service/Renseignements	
généraux .....	996-9134
Commandant - Equipe spéciale .....	996-8885
Conseiller en matière de sécurité	
personnelle	
Hooper C F W .....	996-5845
Planification d'urgence et Centre	
des opérations	
Richardson M C - Directeur adjoint ....	995-8854
Lavoie Jack .....	993-4343
Terrorisme international	
Lynn James - Directeur adjoint .....	993-4733

## DIRECTION DE LA SECURITE (ZSS)

PEARSON A 2-133

CLARK R W - Directeur et agent de sécurité	
du Ministère .....	992-5124
Secrétaire de la direction -	
Negus Mlle Esmée .....	992-0132
Renseignements .....	992-6700
Sécurité/OTAN et enseignement	
de la sécurité .....	992-2817
Sécurité nationale	
Hendrick M - Directeur adjoint .....	995-7982
del Buey E F .....	992-3881
Sécurité du personnel (ZSSV)	
Goguen M - Directeur adjoint .....	996-8669
Van Kats Michael .....	992-2817
Menton J .....	992-6703
Kennedy Mlle B - habilitation	
sécuritaire/permutant .....	995-7875
Dubois J - (habilitation sécuritaire/non-	
permutant) .....	992-0150
Archives .....	992-3222
Instructions sur la sécurité .....	992-3222
Sécurité matériel et protection du	
personnel	
Edmonds R B - Directeur adjoint .....	992-7996
Agents de sécurité régionale	
Weaymouth B R (Europe de l'est et	
Moyen-Orient) .....	996-9800
Marleau L (Asie et Pacifique) .....	992-1905
Parker M (Afrique) .....	992-5424
Elie M (Etats-Unis, Amérique et	
Antilles) .....	996-4342
Balser D (Europe) .....	996-4738
Agent pour la protection personnelle et	
Contrôle financier	
Munro S .....	992-3364
Commis au contrôle financier	
Lévesque D .....	992-6700

## Opérations de sécurité - Ottawa (ZSSG)

PEARSON B G

Brush D - Directeur adjoint .....	992-5218
Prévention des incendies et sécurité	
de l'immeuble - Patenaude R .....	996-4731
Yelle M - Adjoint .....	996-4063
Infractions à la sécurité .....	992-5452
Renseignements .....	992-5452
Laissez-passer .....	996-3957
Salle de contrôle .....	992-1150
Commissionnaire en chef .....	996-3866
Salle de contrôle .....	992-1150
Réception .....	995-5659
Agent des projets spéciaux, Sécurité	
matérielle	B G-190
Geall Ken .....	996-1888
Service des clés et serrures .....	992-6678

DIRECTION GENERALE DU RENSEIGNEMENT  
ECONOMIQUE (ZEP)

PEARSON A 3-124

PEEL H D - Directeur général ..... 992-7400  
Matthews R E ..... 992-4025

Actualisation des données économiques

Beeman W ..... 996-4004  
Ward W E ..... 996-5310

Adjoint d'administration

Casey Mme D ..... 992-0906  
Centre de la documentation -  
Friend Mme D ..... 992-6480  
Commis général - Taylor P H ..... 992-2857  
Documents spéciaux - Weatherall B ..... 996-2326  
Dossiers - Goodeve Mlle E A ..... 992-4080

Conseiller en économie militaire

Dendy J O ..... 992-6884  
Farley G ..... 996-1724

Conseiller spécial - Cureton E A ..... 995-0726

Direction de l'Afrique, du Moyen-Orient et de  
l'Hémisphère Occidentale

McKinnell Robert - Directeur ..... 992-1817  
Coghill J ..... 996-7354  
Cook P ..... 996-6842  
Duinker D ..... 996-1819  
Green D ..... 996-0120  
Henderson Mlle B ..... 995-8001  
Young B ..... 992-7984

Direction de l'Asie

MacKenzie G A - Directeur ..... 992-1894  
Gunn W ..... 996-1216  
Johnson J ..... 996-0861  
Patterson L ..... 996-7597  
Stack G ..... 992-7606  
Switzer P ..... 996-0852

Direction de l'Europe

Bravo P - Directeur ..... 996-8314  
Diepman B ..... 992-3471  
Gruca Evê ..... 992-3690  
Hannigan J ..... 996-0779  
Millar M S ..... 996-3638  
Petersen Mme C ..... 995-7800  
Phillips R ..... 996-0407

DIRECTION GENERALE DE LA SECURITE  
INTERNATIONALE ET DU CONTROLE  
DES ARMEMENTS (IDD)

PEARSON A 6-163

DELVOIE L A - Directeur général ..... 992-3402  
Connick Sheila ..... 996-2521

DIRECTION DU CONTROLE DES ARMEMENTS ET DU  
DESARMEMENT (IDA)

PEARSON A 6-157

SMITH Gary J - Directeur ..... 995-6689  
Secrétaire de la direction ..... 992-3430  
Chistoff O A - Directeur adj. (CD/AGNU) .. 992-5039  
Mundell I G - Directeur adjoint  
(armes chimiques, espace) ..... 995-0167  
Relations Publiques et Fonds du  
désarmement (IDAO)  
Reeder N (relations publiques,  
Fonds du désarmement) ..... 996-1082  
Viner D (administration financière) .. 995-9296  
Kiefl Ms R (administration financière) 992-9368  
Section non-nucléaire (IDAO)  
Meyer P M (Conf Stockholm (CSSBMEDE) .. 996-1251  
Section nucléaire (IDAN)  
Grinius M R (TNP, essais nucléaires  
gel/hiver nucléaires, zones exemptes) 996-6320  
Vérification et Recherche (IDAV)  
Cleminson F R - chef (espace) ..... 992-1892  
Vachon G K ..... 995-0157  
Crawford A (Europe/publications) ..... 995-9299  
Gwozdecky M (armes nucléaires/  
radiologiques) ..... 995-9282

DIRECTION DES RELATIONS DE DEFENSE (IDR)

PEARSON A 6-180

KARSGAARD D A - Directeur ..... 992-7921  
Secrétaire de la direction -  
Learmonth Mlle R ..... 992-3042

Section de l'Amérique du Nord-Bilatérale

Barton P E - Directeur adjoint ..... 992-9263  
Puxley E A ..... 992-3795

Section des Affaires nucléaires

(START, FNI, GNP, IDS) et MBFR (IDRA)  
Bryson J D - Chef ..... 992-6205

Section des affaires de l'OTAN (IDRL)

Herman B - Chef ..... 992-5457  
Rakmil V F ..... 992-1706  
Centre de documents de l'OTAN (MGLN) .. 996-2536

Section de formation militaire et  
de maintien de la paix

MacPherson Lt Col J R - Chef ..... 992-5010

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES AFFAIRES SOCIALES  
ET DES PROGRAMMES (SFB)**

PEARSON A 8-185

DUPUIS Jacques ..... 993-4020  
Zicat Louise ..... 993-4029

Conseiller spécial sur les étudiants  
étrangers (SFBX)

PEARSON C 2-227

Schioler John ..... 992-6144  
Charron Monique ..... 996-1994

**DIRECTION GENERALE DE L'IMMIGRATION  
ET DES AFFAIRES SOCIALES (SID)**

PEARSON C 4-107

SHEEHAN T B - Directeur général ..... 996-0412  
Lussier Chantal ..... 996-4283

Conseiller Spécial - Coordination des  
politiques anti-drogues (SIDD)  
Baudouin Marc ..... 995-0685

Coordonnatrice spéciale pour la  
Conférence de Nairobi (SIDN)  
Lindsay Niemann ..... 996-0134

**DIRECTION DES AFFAIRES DE L'IMMIGRATION (SIM)**

PEARSON C 4-264

SHAW C M - Directeur ..... 996-0414  
Sec de la direction - Hansen J ..... 995-1249

Planification opérationnelle (SIMR)  
Humphries A J F-Directeur adjoint ..... 996-0136

Systèmes des programmes (SIME)  
Lancefield P A ..... 996-5646

Planification opérationnelle et  
ressources (SIMB)  
Boyce E A ..... 996-5082  
Madden G E ..... 996-1525  
Pstuka F ..... 996-3875

Sélection et examen (SIMS)  
Heatherington R S - Directeur  
adjoint ..... 996-1231  
Garneau S ..... 996-2825

Exécution de la loi et du contrôle (SIMC)  
Labelle C ..... 996-0135

Sélection et examen des immigrants (SIMI)  
Whalen K ..... 996-0134

Sélection et examen des non-immigrants (SIMN)  
Vorlas J G ..... 996-2827

Services liés au programme (SIMA)  
Peryer S S D - Directeur adjoint ..... 996-0443  
Lemay C ..... 996-0575  
Wales R L ..... 996-0444

Visas-catégories spéciales (SIMV)  
Cameron J - Coordonnateur ..... 996-9863  
Pigott P ..... 992-6726

**DIRECTION DES OPERATIONS CONSULAIRES (SIO)**

PEARSON C 4-101

Renseignements consulaires 996-4376

BOUGIE Roger F J - Directeur ..... 992-7154  
Sec de la direction - Poulin France ... 992-7531

Jones T S E - Directeur adjoint ..... 992-1152

Assistance consulaire aux Canadiens (SIOA)  
Robineault Jean Marie - Chef ..... 992-6768

Bureau 1: Asie, Etats-Unis, Caraïbes,  
Australie - Foley Garnard C ..... 992-7992

Bureau 2: Europe occidentale et  
orientale - Pichette M ..... 995-2378

Bureau 3: Amér. latine - Séguin A .. 996-4374

Bureau 4: Afrique et le  
Moyen-Orient - Albery M ..... 992-6540

Inscription ..... 996-0400

Services généraux et mesures de  
prévoyance (SIOG)  
Riethman Steve - Chef ..... 992-3414  
Millerson H E ..... 992-3705

**DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DES  
PROGRAMMES SOCIAUX (SIS)**

PEARSON C 4-146

WEIDMAN H L - Directeur ..... 995-7677  
Sec de la direction - Moreau A M ..... 995-7786

Politique sociale et populations  
autochtones (SISS)  
Thorlakson Carla - Directeur adjoint .. 995-7873  
Crowther J ..... 996-0856  
Fabro C J ..... 995-7891  
Lord W L ..... 995-8682  
MacQuarrie J ..... 992-7706

Réfugiés et aide humanitaire (SISR)  
Jurkovich Anton A - Directeur adj. .... 995-7892  
Laberge Jean-Louis ..... 995-7952  
Martel Nicole ..... 995-7965

**DIRECTION DE LA POLITIQUE CONSULAIRE (SIC)**

PEARSON C 4-242

de SALABERRY Louis - Directeur ..... 996-4106  
Sec de la direction - Beaulac A ..... 992-7432

Davis Brian J - Directeur adjoint - Gestion  
du programme consulaire ..... 996-5508

Choquette Guy - Questions de droit,  
conventions consulaires ..... 992-5313

de La Fayette Louise - Consuls honoraires,  
des détenus, échange de services  
consulaires ..... 996-9672

Lisk G E - Formation, admin. financière . 992-5842

Ravnat Pierre - Statistiques et circulaires  
consulaires; administration  
des commissions consulaires ..... 992-7167

Spénard G - Sensibilisation aux activités  
consulaires ..... 992-7814

**DIRECTION GENERALE DES  
AFFAIRES CULTURELLES ET DE L'INFORMATION (SCD)**

PEARSON C 2-200

TAIT Richard M - Directeur général ..... 996-0232  
 Kohlman D M ..... 996-1345  
 Coordonnateur doyen des Affaires Publiques (SCDX)  
 Roger A B ..... 992-0965  
 Programme d'échanges de personnes et  
 contrôle financier - Secteur culturel (SCDF)  
 La Rochelle J R ..... 992-6668  
 Clement Serge ..... 992-9919  
 Bedard P ..... 995-0667  
 Lethbridge D ..... 992-6668  
 Programme d'information pour les finances (SCDI)  
 Houlton P H J ..... 992-5726  
 Cundell L ..... 996-0980  
 Smith S ..... 996-0980  
 Célébrations Canada/France (SCDC) -  
 Lawless H A ..... 992-9541  
 Wilson D - Projets spéciaux ..... 996-2156

**DIRECTION DES AFFAIRES HISTORIQUES (SCH)**

PL DU CENTRE 5

BLANCHETTE A E - Directeur ..... 994-3155  
 Sec de la direction - Haz Mlle O ..... 994-3158  
 Page D - Directeur adjoint ..... 994-3156  
 Documents officiels  
 Blanchet G R ..... 994-0305  
 Kelly E A ..... 994-0895  
 Editeur - Rossignol M ..... 994-0254  
 Recherche ministérielle  
 Hilliker J F ..... 994-0899  
 Hillmer A M ..... 994-0305  
 McEvoy F J ..... 994-0895  
 Archives - Boisvenu R ..... 994-0781  
 Renseignements aux universités  
 Cole D P ..... 994-6173

**DIRECTION DES EXPOSITIONS INTERNATIONALES (SCE)**

PEARSON C 2

POWLES John M - Directeur ..... 996-1947  
 Sec de la direction - Rodger Claire ... 996-1991  
 Expositions internationales  
 Agent de liaison - Morin Pierre R ..... 992-6164  
 Pavillon du Canada, Expo 85 Tsukuba  
 Commissaire général - Powles John M .. 996-1947  
 Directeur du Pavillon - Best Bronwyn .. 996-1947  
 Directeurs adjoints  
 Doucet Pauline ..... 996-1947  
 Gardner Adrienne ..... 996-1947  
 Relations publiques - Wallace David ... 996-1947

**Expositions au Canada et expositions  
itinérantes**

Chargé de projets - Expo 86 Vancouver  
 O'Hara Jim ..... 992-8905  
 Chargés de projets - Expositions  
 itinérantes  
 Abbott Graydon ..... 992-6152  
 Martin Richard ..... 992-5620  
 Administration et projets spéciaux  
 Brazeau Lynn ..... 996-2041  
 Expo 86 Vancouver  
 Ambassadeur et Commissaire général  
 Reid Patrick ..... 604+689-1986  
 Commissaire général adjoint  
 (Commercialisation)  
 Dawson R M ..... 604+689-1986  
 Commissaire général adjoint (Protocole)  
 Noyes Roberts Richard ..... 604+689-1986

**DIRECTION DES SERVICES D'INFORMATIONS  
A L'ETRANGER (SCS)**

PEARSON C 2

SLYFIELD P - Directeur ..... 996-7415  
 Sec de la direction - Carter E ..... 996-7415  
 Dumas A - Directeur adjoint ..... 992-7250  
 Publicité ..... 992-7114  
 Agent Politique de Proj. - Strouts Hazel 996-2225  
 Coordonnateur, Visites et Programmes  
 Multilatéraux - Beaupré Y ..... 996-2107  
 Andrasí L - Visites et conférenciers .. 992-6249  
 Service de distribution  
 Hesson Donald ..... 992-6166  
 Hjalmarson Martha ..... 995-6720  
 Miller Agnes ..... 992-7313  
 Section de la documentation et rédaction  
 Storsater L K - Chef ..... 995-2486  
 Ferguson Anne ..... 996-2000  
 Barban G - Chef adjoint ..... 996-6137  
 Bouchard M -  
 Information sur les politiques) ..... 992-6170  
 Dehler M A (Information sur les poli-  
 tiques - adjointe/rédactrice) ..... 992-6469  
 Nicolas Prisca - Rédactrice/documenta-  
 liste ..... 992-2432  
 Zwicker R W - Documentaliste ..... 992-9334  
 Section des films, télévision et photographie  
 Guillot Hélène - Chef ..... 992-6252  
 Bérubé Sylvie ..... 992-6260  
 O'Connor Terry - Chef adj./Production ... 995-5632  
 Delanoe Georges - TV, Radio et  
 événements spéciaux ..... 992-6267  
 Potvin Marie-Françoise - Films & TV .... 992-6244  
 Côté Paul - Photothécaire ..... 992-6245  
 Marcoux André - Documentaliste/  
 Distribution ..... 992-6252  
 Section des publications générales  
 Sheldon M B - Chef intérimaire ..... 996-2213  
 Hemingway Darlene ..... 992-6176  
 Rédacteur-réviseur anglais  
 Stelmack Carole (Canada Weekly) ..... 992-6177  
 Editeur - King B H ..... 996-4375

Rédacteur-réviseurs français  
 Taillefer A (Hebdo Canada) ..... 996-2215  
 Paskovich Y ..... 996-3980  
 Section des publications commerciales  
 Rodriguez M - Chef ..... 992-6464  
 Williamson M ..... 992-6258  
 Chamberlain D - Agent de publications .. 992-1344  
 Chartrand P - Rédacteur-réviseur  
 principal ..... 992-6421  
 Gibbs A - Rédacteur-réviseur anglais .. 996-2223  
 Mullins J - Planification et  
 évaluation de projets ..... 992-6406  
 Agents de publications  
 Organ L ..... 992-6278  
 Rae E ..... 992-6272  
 Thompson R ..... 996-9147

**DIRECTION DE LA POLITIQUE CULTURELLE (SCC)**

PEARSON C 2

RABINOVITCH Cecil - Directeur ..... 992-0969  
 Secrétaire de la direction ..... 992-9307  
 Advokaat Anthony - Directeur adjoint .... 996-3649  
 Davis Christopher (Multilatéral) ..... 995-0668  
 Donald Beatrice (Bilatéral) ..... 996-3197  
 Morse Eric - chef (liaison des sports) .. 992-9939

**DIRECTION DE LA PROMOTION ARTISTIQUE (SCA)**

PEARSON C 2-230

PLAMONDON Guy - Directeur ..... 992-9948  
 Secrétaire de la direction ..... 992-1557  
 Watson Brian - Directeur adjoint ..... 992-6104  
 Arts de la scène  
 Des Landes Claude (chef) ..... 992-9947  
 Lemay Michel ..... 995-0674  
 Arts visuels  
 Pépin Yves (chef) ..... 992-4349  
 Petit Jean-Pierre ..... 996-5293  
 Littérature  
 Gervais Guy ..... 992-5359

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES UNIVERSITES  
 (SCR)**

PEARSON C 2

de CHANTAL René - Directeur ..... 996-4551  
 Sec de la direction - Penet Nelly ..... 992-6284  
 Long Brian - Directeur adjoint ..... 992-9557  
 Gauthier Jean J ..... 995-3641  
 Groh Helen ..... 996-4527  
 Gross Donna M ..... 996-1014  
 Parent Gérald ..... 992-6287  
 Thériault Pauline ..... 992-6285

**DIRECTION DES SERVICES D'INFORMATION AU  
 CANADA (SCI)**

PEARSON C 2

MIKKELBORG Eric - Directeur intérimaire . 992-0760  
 Secrétaire de la direction -  
 Maclellan Jean ..... 992-0722  
 Information sur la politique étrangère -  
 Charpentier Georges - Conseiller spéc. .. 995-3517  
 CANADEXPORT  
 Gillespie Mike - Rédacteur en chef .... 992-9280  
 Kovacs Louis ..... 992-7005  
 Wight Don ..... 992-7629  
 Relations commerciales, média  
 Mikkelborg Eric - Directeur adjoint ... 996-2162  
 Morrisette Louise (conférenciers) .... 996-2157  
 Le Blanc Suzanne ..... 996-9259  
 Savoie Marie-Lynn ..... 996-9259  
 Publications et renseignements  
 Bégin Richard - Chef ..... 992-6980  
 Franklin Margot (visites) ..... 992-2096  
 Hall Jack ..... 996-9628  
 Renseignements généraux  
 Lacombe Lise ..... 996-9134  
 Perrin Jane ..... 996-9134  
 Thibault Lise (publ. sur le commerce) . 996-9134

**DIRECTION GENERALE DES RELATIONS FEDERALES-  
 PROVINCIALES ET AFFAIRES FRANCOPHONES (SFD)**

PEARSON A 3

CLARK Lorne S - Directeur général ..... 996-1025  
 Beaulieu M ..... 996-1029

**DIRECTION DES AFFAIRES FRANCOPHONES (SFF)**

PEARSON A 3

POTVIN André - Directeur ..... 996-3906  
 Secrétaire de la direction ..... 992-5290  
 Croft Paul - Directeur adjoint ..... 996-4646  
 Paquet Guy ..... 996-3904

**DIRECTION DE LA COORDINATION  
 FEDERALE-PROVINCIALE (SFP)**

PEARSON A 3

SCOTT Jon J - Directeur ..... 992-7917  
 Secrétaire de la direction -  
 Daunais-Durack J ..... 996-4657  
 Pelletier Michel - Directeur adjoint .... 992-6671  
 Wood Gregory - directeur adjoint (Questions  
 et conférences d'ordre économique) .... 992-7034  
 Bowden W R (provinces de l'Atlantique) .. 992-8717  
 Jay Michael (Ontario) ..... 995-5244  
 Lacharité Claude (Québec) ..... 992-6046  
 Landry Mario (visites) ..... 996-3735  
 Robertson Ian (Provinces de l'Ouest).... 996-1973  
 Tessier Denys (Sécurité sociale,  
 privilèges et immunités) ..... 995-6576

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'AFRIQUE ET DU MOYEN-ORIENT (GGB)

PEARSON A 4-213

STANFORD Joseph S ..... 993-6288  
Secrétaire - Dohlen Agnes..... 993-6329

Bureau de l'administration régional (GAM)

Thibault C ..... 993-7318  
Dennis Marie ..... 993-6439  
King Geraldine ..... 990-5985  
Stagiaires ..... 990-5986

DIRECTION GENERALE DE L'AFRIQUE (GAD)

PEARSON A 4-167

Directeur général ..... 990-6570  
Dubois D ..... 990-6571

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AFRIQUE (GAT)

PEARSON A 4-185

MARCEAU Roger - Directeur ..... 990-6591  
Secrétaire de la direction -  
Traidlinger Monica ..... 990-6593  
Goulet Roland - Directeur adjoint (marketing)  
(Côte d'Ivoire, Gabon, Guinée équatoriale,  
Sao Tomé Príncipe) ..... 993-6593  
Thibault Denis - Directeur adjoint  
(financement) ..... 990-8133  
Arsenault Jean (Libye, Tunisie) ..... 990-6590  
Belanger Roger (Angola, Burundi, Congo, Comores,  
Djibouti, Ethiopie, Ile Maurice, Kenya,  
Madagascar, Rwanda, Seychelles, Somalie,  
Tanzanie, Uganda, Zaire) ..... 990-6582  
Broadbent J H (Afrique du Sud, Botswana,  
Lesotho, Malawi, Mozambique, Namibie,  
Swaziland, Zambie, Zimbabwe, SADCC) ... 990-5976  
Collette Robert (Bénin, Cameroun, Cap Vert,  
Guinée, Guinée-Bissau, Burkina-Fasso, Mali,  
Mauritanie, Niger, République centrafricaine,  
Sénégal, Tchad, Togo) ..... 993-6586  
Fortin Louise - Chef de la section "Afrique  
du Nord" (Algérie, Libye, Maroc, Tunisie)  
0-8134  
Kerr Jim (Gambie, Ghana, Liberia,  
Nigeria, Sierra Leone) ..... 990-6592

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
ANGLOPHONE (GAA)

PEARSON A 4-169

BERGBUSCH E J - Directeur ..... 990-6572  
Sec de la direction - Kurjata M A ..... 990-6573  
Skrabec E A - Directeur adjoint ..... 990-6585  
Cleary M (Ethiopie, Gambie, Ghana, Kenya, Nigeria,  
Sierra Leone, Somalie, Uganda)..... 990-6577  
Ferguson, I C (Namibie, Afrique du Sud,  
Lesotho, Swaziland) ..... 990-6575  
Malikail P (Botswana, Malawi, Maurice,  
Mozambique, Seychelles, Tanzanie,  
Zambie, Zimbabwe) ..... 990-6576  
Projets spéciaux ..... 993-6023

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
FRANCOPHONE ET LE MAGHREB (GAF)

PEARSON A 4-167

BILODEAU Jacques - Directeur ..... 990-6578  
Secrétaire de la direction -  
Cyr Francine ..... 990-6579  
Marcoux Serge - Directeur adj. (GAFD) ... 990-6574  
Sirois Claude - Directeur adjoint  
(Maghreb, Algérie, Tunisie) ..... 990-6560  
Bélec Jacques (Cameroun, Gabon, Comores,  
Djibouti, Guinée Equatoriale, Madagascar,  
République Centrafricaine, Sao Tomé et  
Principe, Tchad) ..... 990-6587  
Elliott Robert (Burundi, Congo, Côte  
d'Ivoire, Burkina Faso, Mali, Niger,  
Rwanda, Zaire) ..... 990-6584  
Todd Robert (Bénin, Cap-Vert, Guinée,  
Guinée-Bissau, Maroc, Mauritanie,  
Sénégal, Togo) ..... 990-6581

DIRECTION GENERALE DU MOYEN-ORIENT (GMD)

PEARSON A 4-149

ELLIOTT Robert - Directeur général ..... 990-5989  
Cowburn Eleanor ..... 990-5990

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AU  
MOYEN-ORIENT (GMT)**

PEARSON A 4-136

NELSON J - Directeur ..... 993-7030  
Secrétaire de la direction -  
Sanford Mlle J ..... 993-7040  
Prud'Homme Mme A - Directeur adjoint  
(Syrie, Jordanie, Liban) ..... 993-6847  
Budny B - (Arabie Saoudite, Yemen Nord,  
Yemen-sud, Boycott) ..... 993-7043  
Desjardins J - (Bahrain, Iran, Iraq, Koweït,  
Oman, Qatar, Emirats Arabes Unis) ..... 993-6994  
Scott G - Directeur adjoint (Arabie  
Saoudite, Yémen Nord, Yémen-sud) ..... 993-7029  
Wynne D - (Egypte, Sudan, Israel) ..... 993-6983

**DIRECTION DES RELATIONS AU MOYEN-ORIENT (GMR)**

PEARSON A 4-152

BELL Michael D - Directeur ..... 990-5991  
Secrétaire de la direction -  
Cowburn Mme Eleanor ..... 990-5990  
Hibbard Stephen - Directeur adjoint (Pays  
du Golfe, Arabie Saoudite, affaires  
économiques) ..... 990-5994  
Jobin Yvan (Jordanie, Liban, Syrie) ..... 990-5996  
Sinclair Donald (affaires israélo-arabes,  
Israel) ..... 990-5995  
Vidricaire Marc (Libye, Egypte, Soudan  
Ligue Arabe) ..... 990-5999  
Wood Terry (Iran, Iraq, Nord/Sud Yemen) . 993-6451

\* \* \* \* \*

**DIRECTION DES PROGRAMMES - AFRIQUE ET  
AU MOYEN-ORIENT (GRP)**

PEARSON A 4-130

LEDERMAN L D - Directeur ..... 990-5977  
Sec de la direction - Mallon E ..... 990-5978  
Delisle J P - Directeur adjoint  
(Immigration, visites, programmes  
informatiques et culturels) ..... 993-5024  
Doiron R (Affaires culturelles) ..... 990-5979  
Ruffo A (Visites) ..... 990-5980  
Yelle R J (Immigration) ..... 993-4420  
Debbané G - Directeur adjoint (programmes  
commerciaux) ..... 990-5983  
Faires et missions commerciales  
Anthony N ..... 990-5982  
Brophy T ..... 990-5984  
Gervais T ..... 990-5981  
PGMS de développement des marchés  
d'exportation - Dore R ..... 993-6380  
Lemieux A ..... 990-5988

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'AMERIQUE LATINE  
ET DES ANTILLES (LGB)**

PEARSON B 3

BELL M R ..... 996-7065  
Sainte-Marie Claire ..... 996-7066  
Conseiller Spécial - Gilbert Roger P .... 992-6422

**Bureau de l'administration régionale (LAM)**

Sutherland G ..... 996-7616  
Batten Allison ..... 992-7858  
McGovern Maureen ..... 996-7173  
Stagiaire ..... 995-8804

**DIRECTION DES PROGRAMMES DE L'AMERIQUE LATINE  
ET DES ANTILLES (LGP)**

PEARSON B 3

STONE S M - Directeur ..... 995-0467  
Secrétaire de la direction -  
Rémillard Ginette ..... 995-0488

Affaires sociales (LGPI)  
McDonald G K - Directeur adjoint  
(Amérique centrale) ..... 995-0435  
Trueman P (Antilles et Amérique du Sud) . 996-7408

Affaires publiques (LGPP) PEARSON A 3  
Ohlsen Gerald - Directeur adjoint ..... 996-7599  
Administration des affaires publiques -  
Hay R ..... 992-7379  
Legault Joanne (Visite) ..... 996-4568  
Levine M ..... 992-1143

**DIRECTION GENERALE DES ANTILLES ET DE  
L'AMERIQUE CENTRALE (LCD)**

PEARSON B 3

GRAHAM J W - Directeur général ..... 996-8435  
Secrétaire - Basta Mme Sharon ..... 996-8433

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS  
LES ANTILLES ET EN AMERIQUE CENTRALE (LCT)**

PEARSON B 3

STOLARIK M - Directeur ..... 996-6624  
Secrétaire de la direction ..... 996-7059  
Bélanger M (Cuba, République dominicaine,  
Puerto Rico, Haïti) ..... 996-6129  
Brooks R J (Mexique) ..... 995-0460  
Harris F R (Costa Rica, Guatémala, Honduras,  
Panama, El Salvador, Nicaragua) ..... 996-5460  
Picard B (Mexique) ..... 996-5270  
Snyder Jackie (Caraïbes du Commonwealth,  
Bermudes, Antilles françaises, Surinam,  
Antilles néerlandaises) ..... 996-3877  
Tourangeau G - Agent de tarif ..... 995-8742

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES ANTILLES  
ET L'AMERIQUE CENTRALE (LCR)**

PEARSON B 3

MARTEL E - Directeur ..... 996-0676  
Sec de la direction - Rousseau Lynne .. 996-0672  
Devlin J T - Directeur adjoint ..... 996-2834  
Shine Ilene ..... 992-0385  
Mayne Aharon - Directeur adjoint (Amérique  
centrale) Panama, Guatemala, Initiative  
de Contadora ..... 995-8740  
Dunsmore-Porter Linda ..... 996-6142  
Bickford D - (Cuba, Nicaragua, Rep.  
Dominicaine, Suriname, Guyana) ..... 996-5611  
Howell Susan - (Honduras, El Salvador,  
Costa Rica) ..... 995-2898  
Taylor Peter - (Antilles du Commonwealth,  
Antilles néerlandaises, Haiti) ..... 992-9252

**DIRECTION GENERALE DE L'AMERIQUE DU SUD (LSD)**

PEARSON B 3

VALENTINE G Douglas - Directeur général . 996-5533  
Brunette Mme Valerie ..... 996-5534

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AMERIQUE DU SUD (LST)**

PEARSON B 3

DONOHUE Paul D - Directeur ..... 996-4198  
Secrétaire de la direction -  
Lafortune Mme Diane ..... 996-5546  
Directeur adjoint - (Equateur) ..... 996-5548  
Carson Jim - Projets spéciaux ..... 996-5549  
Desjardins Bertrand (Chili,  
Bolivie, Pérou) ..... 996-4199  
Giacomin Barbara (Colombie, Vénézuéla) .. 996-0677  
(Brésil) ..... 992-0386  
Saroli Pat (Argentine, Paraguay,  
Uruguay)..... 996-5358  
Schutte Paul - Directeur adjoint  
Foires et missions) (LSTF) ..... 996-5357  
Kelso Eveline ..... 996-5359  
Munante Carlos ..... 996-6921  
Patrick Margaret ..... 996-2268  
Rooney Mme Barbara ..... 996-5357

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AMERIQUE  
DU SUD (LSR)**

PEARSON B 3

BROWNE D J - Directeur ..... 992-2480  
Secrétaire de la direction -  
Brown S H ..... 996-1317  
Fraser H P G - Directeur adj. (Chili) ... 996-4626  
Korth D C (Mexique, Vénézuéla) (LSRA) ... 995-1053  
Markham Carol N (Argentine, Brésil,  
Paraguay, Uruguay) (LSRC) ..... 992-7595  
Wilson R J (Bolivie, Equateur, Colombie,  
Pérou, OEA (LSRB) ..... 996-3270

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'ASIE ET DU PACIFIQUE (PGB)**

PEARSON A 5

DRAKE E ..... 996-5095  
Meister Mlle Elsbeth ..... 996-7632

**Bureau de l'administration régionale (PAM)**

Gray V P ..... 996-6450  
Laframboise J P ..... 995-8705  
Handley B A ..... 995-8705

**DIRECTION GENERALE  
DE L'ASIE DE L'EST (PED)**

PEARSON A 5

HADWEN J G - Directeur général ..... 995-6962  
Skunta Z ..... 996-4453

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
ASIE DE L'EST (PET)**

PEARSON A 5

GOUGH G R - Directeur..... 995-7575  
Sec de la direction - Sauvê Mlle T .... 992-7359  
Desloges C (Hong Kong et Chine) ..... 995-8744  
Pregeł A Y (Corée) ..... 992-6129  
Robinson W R (Chine) ..... 996-7582

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN ASIE DE L'EST (PEP)**

PEARSON A 5

MCKAY K D - Directeur ..... 992-7190  
Secrétaire de la direction - ..... 992-0591  
Scott L F - Directeur adjoint ..... 996-4099  
Fullerton F - Relations académiques et  
Echanges ..... 995-6815  
Hickman H - Information/Culturelles  
et Visites ..... 992-9332

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DE  
L'EST (PER)**

PEARSON A 5

DAVIDSON R H - Directeur ..... 992-0497  
Sec de la direction - Wade S ..... 996-7990  
McDougall R P - Directeur adj. (Chine) .. 996-1989  
Siebert J (Hong Kong) ..... 996-7256  
Sheppy G R (Corrêe, Indochine) ..... 992-0952

DIRECTION GENERALE DU PACIFIQUE (PPD)

PEARSON A 5

McCLOSKEY J C - Directeur général ..... 995-1097  
Palmer Patricia ..... 995-1098

SECRETARIAT JAPONAIS (PPDJ)

Brocklebank J R ..... 992-8077  
Redmond G ..... 995-8649

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS LE  
PACIFIQUE (PPT)

PEARSON A 5

TERRY W H - Directeur ..... 995-8985  
Secrétaire de la direction -  
McBratney Mlle M M ..... 995-1281  
Buciak R R (Douanes) ..... 995-8628  
Rutherford R J - Dir adjoint (Australasie,  
Nouvelle-Zélande) ..... 995-1282  
Bernard Valma - (Australasie) ..... 995-8596  
Lemay J A M - (Nouvelle-Zélande) ..... 996-2463  
Marsden-Dole P - Dir adjoint (Japon) .... 996-2458  
Rosenfeld I W - (Japon) ..... 996-2460  
Zeisler E Ruth - (Japon) ..... 995-8606  
Projets de promotion (PPTF)  
Tyrrell K J - Directeur adjoint ..... 995-1677  
Longo Mme L C ..... 995-1676  
Mrkich D ..... 992-8077  
Noonan Mlle B C - (PDME) ..... 996-2466  
Peacock N S ..... 995-1678  
Richens G T ..... 995-8619

DIRECTION DES PROGRAMMES DU PACIFIQUE (PPP)

PEARSON A 5

SINGLETON H B - Directeur ..... 995-9294  
Secrétaire de la direction -  
Wakeham K ..... 995-9293  
McAdam Brian - Directeur adjoint -  
(Immigration) ..... 995-9295  
Affaires publiques - Frame D ..... 996-0925  
Affaires publiques - programme commercial  
Morrison H R W ..... 996-1657  
Visites - Eckford R ..... 996-2467

DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES PAYS  
DU PACIFIQUE (PPR)

PEARSON A 5

SIMARD A S - Directeur ..... 995-1186  
Secrétaire de la direction ..... 995-1183  
Mailhot N H - Directeur adj. (Japon) .... 995-8660  
Norfolk A ..... 995-1189  
Rice E ..... 995-8661  
Grant A E - Directeur adjoint (Australie,  
Nouvelle-Zélande, Iles du Pacifique) .. 995-8663  
Martin M ..... 996-2807  
Morrison John A ..... 996-0918

DIRECTION GENERALE  
DE L'ASIE DU SUD ET DU SUD-EST (PSD)

PEARSON A 5

BERRY L M - Directeur général ..... 992-3372  
Lévis M F R ..... 992-2991

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE  
DU SUD ET DU SUD-EST (PST)

PEARSON A 5

HORLEY D - Directeur ..... 996-0910  
Sec de la direction - Johnstone L ..... 996-0917  
Tremblay C - Directeur adjoint -  
(Asie du sud) ..... 995-7652  
Cherrett E (Inde, Népal) ..... 996-5945  
Wang E C (Pakistan/Afghanistan,  
Bangladesh, Birmanie, Sri Lanka) ..... 996-5903  
Mason R P W - Directeur adj. (ANASE) .... 996-1052  
Burbridge J (Indonésie) ..... 995-7659  
Godfrey N (Thailand) ..... 995-7662  
Jacques D (Philippines, Anase) ..... 995-7680  
Rolland P A (Malaisie, Singapour,  
Brunei) ..... 996-5824  
Kennedy D ..... 995-7689

DIRECTION DES PROGRAMMES EN ASIE DU SUD ET  
DU SUD-EST (PSP)

PEARSON A 5

NAUMAN R A - Directeur (Inde, Bangladesh,  
Pakistan, Afghanistan, Sri Lanka) ..... 996-4096  
Sec de la direction - McCartney A ..... 992-8192  
Gardner J D - Affaires publiques ..... 992-9292  
Tomick A S - Immigration (Thailand, Singapour,  
Philippines, Réfugiés) ..... 996-4097  
Loney N ..... 996-4309

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DU SUD  
ET DU SUD-EST (PSR)

PEARSON A 5

WILSON G J - I/Directeur (Asie du Sud-est/  
ANASE) ..... 996-8194  
Sec de la direction - Sheward Lyn ..... 996-8187  
Gibson B (Thailand, Malaisie, Singapour,  
Brunei) ..... 996-8199  
Morrison G (Indonésie, Philippines) ..... 996-7350  
Ducharme P - Chef de la Section de l'Asie  
du Sud (Inde, Bangladesh, Birmanie et  
Bhutan) ..... 996-3667  
Small M (Afghanistan, Pakistan, Sri Lanka,  
Maldives, Népal) ..... 992-0950  
Mueller Bianca ..... 996-7995

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE LA COORDINATION DES POLITIQUES (CCB)**

PEARSON A 8-101

SHORTLIFFE G ..... 993-4883  
Johnston Mme J ..... 993-4488

Adjoint pour l'organisation (CCBR)  
Graham Janet ..... 993-4137

Conseillers spéciaux  
Szlazak Anita (CCBU) ..... 996-5803  
Conseillers spéciaux pour le SSEAE  
Black E P (CCBF) ..... 993-6267  
Hardy Ghislain J E (CCBE) ..... 990-0473

**COORDONNATEUR - ACCES A L'INFORMATION ET  
PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (CCBI)**

PEARSON A 1-202

BROWN K C - Coordonnateur ..... 992-1425  
Doherty D K - Coordonnateur adjoint ..... 992-9273  
Armstrong Evelyn ..... 996-0196  
Bittle M ..... 996-5242  
Hiseler M ..... 992-1425

Programme d'amélioration  
de la gestion (CCBM) ..... PEARSON C 7  
Coordonnatrice ..... 990-8686  
Agents de projets  
Brisco David ..... 990-8688  
Fraser David ..... 990-8687

**DIRECTION GENERALE DE LA  
GESTION CENTRALE (CMD)**

PEARSON B 4-146

BEAUCHEMIN Marie-Andrée - Dir. général .. 993-5626  
Perreault Céline ..... 993-5652

**DIRECTION DE L'EVALUATION (CME)**

PEARSON B 4

DAWSON I - Directeur ..... 996-3100  
Sec de la direction - Gow Gail ..... 996-3269  
Hughes W G ..... 996-3215  
Juneau Guy ..... 996-3166  
Kuntze Doug ..... 996-3128  
Near B ..... 996-3205  
Priest W R ..... 996-3201  
Morrison Kay ..... 996-3099

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION CENTRALE (CML)**

PEARSON B 4

McLEAN Ian - Directeur ..... 993-5829  
Sec de la direction - Barclay Rita .... 993-5563  
Hynes R ..... 993-5443  
Sarrazin C ..... 993-5420  
Thomson I ..... 993-5533

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION DES OPERATIONS ET  
DES RESSOURCES (CMA)**

PEARSON B 4-190

LAVIGNE Mike - I/Directeur ..... 992-1042  
Sec de la direction - Costello Ann .... 992-1041  
McAllister Gordon ..... 996-4656  
Mongeon Ruth ..... 995-3713  
Dark Cary ..... 996-3281  
Dussault Renald ..... 993-5460  
Dyet David ..... 993-5677  
Edwards Lucie ..... 996-3280  
Morin Denise ..... 996-3207  
Séguin Gerry ..... 993-5715  
Wilkinson Kathy ..... 993-5619  
Looye Dick - Directeur-adjoint ..... 996-3961  
Tippin David ..... 993-7119

**SECRETARIAT DE LA HAUTE DIRECTION (CMR)**

PEARSON A 8

CURRIE J - Directeur ..... 990-0475  
Sec de la direction - Rose J ..... 993-6487  
Horner Maureen ..... 990-0476  
Thordarson Janis (Rel. parlementaires) .. 990-0479  
Lance Dennis (Coord. administratif) .... 993-7126  
Skerkowski Brian ..... 993-7209  
Bulletins et Documents des relations  
internationales (CMRT)  
Maher Françoise ..... 993-7027  
Dossiers et Archives (CMRR)  
Black Edwin ..... 993-4150

DIRECTION GENERALE DU DEVELOPPEMENT  
DE LA POLITIQUE (CPD)

PEARSON A 4

HEINBECKER Paul - Directeur général ..... 990-0381  
Ellerton Ruth ..... 990-0380

DIRECTION DE L'ANALYSE ECONOMIQUE  
ET COMMERCIALE (CPE)

PEARSON A 4-237

Directeur ..... 990-0382  
Sec de la direction - Lewis Kathy ..... 993-6585  
Hewens A ..... 990-0377  
Irvine R ..... 993-4635  
Magun S ..... 990-0397  
McLeod R ..... 990-0376  
Segal M D ..... 990-0375  
Spence R ..... 993-4605

DIRECTION DE L'ANALYSE POLITIQUE  
ET STRATEGIQUE (CPP)

PEARSON A 4-228

CHAPIN Paul - Directeur ..... 993-6846  
Sec de la direction - Green Janet ..... 990-0388  
Jones A R ..... 993-6646  
Solem E ..... 993-4687  
Soroka G ..... 990-0392  
Reid Karen ..... 993-4375

DIRECTION DE LA LIAISON AVEC LE CABINET  
ET DE LA COORDINATION (CPL)

PEARSON A 4-111

Sigurdson K - Directeur intérimaire ..... 990-0384  
Sec de la direction - Brannen Liz ..... 990-0389  
Scott-Hankey N ..... 990-0385  
Service d'information - Cabinet  
Branch L ..... 990-0387  
Cheatley V (Documents du Cabinet) ..... 990-0390  
Fogarty A ..... 990-0386

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES ETATS-UNIS (UGB)

PEARSON A 6

BURNEY Derek H ..... 993-7873  
Solomon Pat ..... 993-7877

Bureau de l'administration régionale (UAM)

Archambault R P - Conseiller ..... 992-6352  
Dupuis-Curran Diane ..... 993-6466  
Deslauriers Denis ..... 993-6466

GRUPE DE TRAVAIL SUR LE COMMERCE  
CANADO-AMERICAIN (UGBA)

PEARSON B 4

DYMOND W A - Conseiller principal  
et coordonnateur ..... 996-6002  
Childs Kim ..... 996-5939  
Dussault B ..... 996-4735  
Ehrlich W ..... 995-1621  
Hains J ..... 995-1610  
Hall I M ..... 993-7974

DIRECTION DES PROGRAMMES AUX ETATS-UNIS (UGP)

PEARSON A 6

PARDY H G - Directeur ..... 993-7990  
Sec de la direction - Staniford R ..... 993-7960  
MacPhee D R - Directeur adjoint ..... 993-7660  
Borowyk R (Immigration) ..... 993-7824  
Foreman D (Programmes et services  
d'information à l'étranger) ..... 993-7955  
Jurkovic J (Relations académiques et  
Affaires culturelles) ..... 993-7841  
McDougall R (Foires internationales) .... 993-7987  
Mueller R B (Visites) ..... 993-7842  
St-Pierre N ..... 993-6743  
Théberge N ..... 990-8758

ENVOYE SPECIAL EN MATIERE DE PLUIES ACIDES (UGX)

CARRE KENT 6

DAVIS L'Hon William G ..... 993-7868  
Lutes Evelyn ..... 993-7868  
Rejhon George - Envoyé spécial adj .... 993-7868

DIRECTION GENERALE DE L'EXPANSION DU COMMERCE  
ET DE L'INVESTISSEMENT - ETATS-UNIS (UTD)

PEARSON A 6

BOBINSKI E L - Directeur général ..... 993-5725  
McNeill Reggie ..... 993-5726  
Administrateur ..... 993-5726

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE ET DE  
L'INVESTISSEMENT - ETATS-UNIS (UTT)

PEARSON A 6

CUMMING N R - Directeur ..... 993-7343  
Secrétaire de la direction ..... 993-7343  
Baïsi N J ..... 993-7343  
Lee R D ..... 993-7343  
McJanet D J ..... 993-7343  
Recherche sur les marchés  
Brown L H - Directeur adjoint ..... 993-7343  
Power J T ..... 993-7343

DIRECTION DU MARKETING - ETATS-UNIS (UTM)

PEARSON A 6

RUFELDS C - Directeur ..... 993-5911  
Sec de la direction - Crunkhorn S ..... 993-5911  
Section "A" expansion des marchés Washington,  
Los Angeles, Boston, San Francisco,  
New York, Philadelphia, Detroit  
Hubbard P C - Directeur adjoint ..... 993-5911  
Bird C ..... 993-7343  
Butcher J ..... 993-5911  
Paterson G D ..... 993-5911  
Samson M ..... 993-5911  
Section "B" expansion des marchés  
Buffalo, Cleveland, Atlanta, Seattle,  
Chicago, Dallas, Minneapolis  
Lambertmont J P - Directeur adjoint .. 993-6566  
Clarke L ..... 993-6566  
Munro K ..... 993-6566  
Winter R ..... 993-6566  
Chick C B ..... 993-5726  
Section des questions frontalières  
Kowal P - Chef ..... 993-7484  
Pamerleau L ..... 993-7484  
Tonkin G E ..... 993-7484

DIRECTION GENERALE DES RELATIONS  
AVEC LES ETATS-UNIS (URD)

PEARSON A 6

EASTHAM Percy T - Directeur général ..... 992-7175  
Cutts J J ..... 996-6829

DIRECTION DES RELATIONS COMMERCIALES ET  
ECONOMIQUES AVEC LES ETATS-UNIS (URT)

PEARSON A 6

WADDELL D G - Directeur ..... 993-6258  
Secrétaire de la direction ..... 993-6244  
Bland C L - Directeur adjoint ..... 993-4821  
Thomson C - Directeur adjoint ..... 993-4153  
Adams G ..... 993-4821  
Cormie S ..... 993-4153  
Cross W A ..... 993-4821  
Hill R ..... 993-4821  
Huber M ..... 993-4153  
McNairnay H ..... 993-4821  
Robertson M R ..... 993-4153  
Rush R D ..... 993-4821

DIRECTION DES RELATIONS GENERALES  
AVEC LES ETATS-UNIS (URR)

PEARSON A 6

NOBLE John J - Directeur ..... 992-6172  
Sec de la direction - Crammond E ..... 995-8864  
Barnett Bruce - Directeur adjoint ..... 992-7560  
Crowe James R ..... 996-4274  
Fox James ..... 996-4528  
Henderson Stewart ..... 992-1120

DIRECTION DES RELATIONS TRANSFRONTIERES  
AVEC LES ETATS-UNIS (URE)

PEARSON A 6

GOOCH Stanley E - Directeur ..... 996-4583  
Sec de la direction - Nigl J ..... 992-8878  
Energie, transports et communications  
Hambleton Brian - Directeur adjoint ... 996-4628  
Jackson-Hugues S ..... 992-9682  
Makin J ..... 996-6620  
Environnement et la CMI  
Brock Michael - Director adjoint ..... 996-4628  
Mickleburgh N ..... 992-1738  
Moran S ..... 992-0905

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'EUROPE (RGB)**

PEARSON A 7

MOLGAT Daniel ..... 992-6149  
Lefort M ..... 992-9425

Bureau de l'administration régionale (RAM)  
Edington Robert - Conseiller ..... 995-8295  
Legault Jack - Conseiller adjoint ..... 995-6736  
Steeves Laura ..... 995-8296

**DELEGATION DU CANADA  
AUPRES DE LA REUNION D'EXPERTS  
SUR LES DROITS DE L'HOMME (RGH)**

NATIONALE 9

JAY R Harry ..... 995-2030  
Nadeau Norma ..... 995-0172  
Etheridge N ..... 995-2170  
Gaudreau Jacques ..... 995-3356  
Martin Barbara ..... 995-3599  
Splinter Peter ..... 995-3461  
Wade Simon ..... 995-2047

**DIRECTION GENERALE  
DE L'EUROPE DE L'OUEST II (RSD)**

PEARSON A 7

MITCHELL G - Directeur général ..... 993-4040  
MacLean Mme K A ..... 993-5448

Conseiller aux affaires circumpolaires (RSDN)  
Judd David ..... 993-4579

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AVEC  
L'EUROPE DE L'OUEST II (RST)**

PEARSON A 7

ADAM D - Directeur ..... 995-6438  
Sec de la direction - Farah M ..... 995-6438  
Summers David - Directeur adjoint (Autriche,  
Chypre, Grèce, Suisse, Turquie) ..... 995-6438  
Alarie Pierre - (Açores, Belgique, Espagne,  
Iles Baléares, Iles Canaries, Luxembourg,  
Madère, Pays-Bas, Portugal) ..... 995-6438  
Roberts W J (Bill) - (Danemark, Finlande,  
Groenland, Islande, Norvège, Suède) ... 995-6438  
Siig Monika - Danemark, Finlande, Groenland,  
Islande, Norvège, Suède, Irlande ..... 995-6438

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'EUROPE  
DE L'OUEST II (RSR)**

PEARSON A 7

LORANGER Julie - Directrice ..... 992-6902  
Sec de la direction - Legault C ..... 996-2727  
Bécharde G - Directeur adjoint  
(Autriche, Chypre, Grèce, Suisse,  
Turquie) ..... 996-8764  
Cousineau M (Belgique, Espagne,  
Luxembourg, Portugal) ..... 992-8216  
McCue D (Danemark, Finlande, Irlande,  
Islande et questions polaires, Norvège,  
Pays-Bas, Suède) ..... 996-1892

**DIRECTION GENERALE DES RELATIONS AVEC  
LES PAYS EUROPEENS DU SOMMET ET LA  
COMMUNAUTE EUROPEENNE (RCD)**

PEARSON A 7

GHERSON Randolph - Directeur général .... 992-8333  
Boucher Schumacher Denise ..... 995-8170

**DIRECTION DE LA COMMUNAUTE EUROPEENNE (RCM)**

PEARSON A 7

DICKENSON L T - Directeur ..... 993-5584  
Sec de la direction - McLaren G ..... 995-8297  
Kostyrsky Gregory - Directeur adj. .... 996-2056  
Delorme P ..... 992-8763  
Schwartzburg J B ..... 995-4017  
Wilson Randle ..... 996-7544

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AVEC  
L'EUROPE DE L'OUEST I (RCT)**

PEARSON A 7

BOYD N W - Directeur ..... 995-9401  
Sec de la direction - Pelletier G ..... 995-9401  
MacDonald M L - Directeur adjoint  
(Allemagne) ..... 995-9401  
Clendenning D H (Grande-Bretagne,  
Italie, Malte) ..... 995-9401  
Bernier Maurice (France) ..... 995-9401  
Foires et missions commerciales (RCTF)  
Quarrington J A - Directeur adj. .... 996-5555  
Cameron L ..... 996-5554  
Ford L V ..... 996-5554  
Green D ..... 996-5554  
Harman J J ..... 996-5554  
Jandik V ..... 996-5554  
Sarda L ..... 996-5554  
Schroeter H G ..... 996-5554  
Wondergem M ..... 996-5554

DIRECTION DES PROGRAMMES EN EUROPE DE  
L'OUEST (RWP)

PEARSON A 7

ZAWISZA J - Directeur ..... 993-5855  
Sec de la direction - Octeau J ..... 993-5489  
Directeurs adjoints  
Chartrand G - Affaires publiques ..... 993-6842  
Mathieu H - Immigration (RWPI) ..... 993-5995  
Sciences et technologie (RWPT)  
Léger Brigitte - Conseiller ..... 993-6817  
Affaires publiques et de l'immigration  
Desbiens G - (France, Suisse) ..... 995-8782  
Eales R - (RFA, Autriche, Pays-Bas,  
(Turquie) ..... 993-6090  
Gagnon P-A - (Belgique, Italie, Portugal,  
Espagne, Vatican, Breec) ..... 993-6770  
Page P - (Grande-Bretagne, Danemark,  
Finlande, Grèce, Irlande, Norvège,  
Suède) ..... 995-8783  
Publicité foires commerciales  
MacKay J ..... 993-6838  
Visites et conférenciers (RWPV)  
de Quimper J L ..... 993-6428  
Larocque B ..... 993-6850

DIRECTION DES RELATIONS POLITIQUES ET  
ECONOMIQUES (RCR)

PEARSON A 7

Directeur intérimaire ..... 992-0871  
Secrétaire de la direction ..... 995-8269  
Saint-Hilaire Yvon - Directeur adj. .... 996-4484  
Crête Jacques - Chef (France) ..... 992-5119  
Feldman Wendy (France) ..... 992-7001  
Mader Leonard (Grande-Bretagne) ..... 993-5382  
Nadeau François (République fédérale  
d'Allemagne) ..... 996-8782  
Prévost Jean (Italie, Malte,  
Saint-Siège)..... 996-6399

DIRECTION GENERALE DE L'URSS  
ET DE L'EUROPE DE L'EST (RBD)

PEARSON A 7

HANCOCK Peter - Directeur général ..... 992-5303  
Brownrigg Cathy ..... 995-8750

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
URSS ET EN EUROPE DE L'EST (RBT)

PEARSON A 7

BRAULT R - Directeur ..... 993-4884  
Sec de la direction - Traversy Mme S .. 993-4884  
Mackenzie R B - Directeur adjoint  
(Roumanie) ..... 993-4884  
Beare R (URSS, Mongolie) ..... 993-4884  
Evans R E - (Hongrie, RDA, Pologne) .... 993-4884  
Himmelsbach H - (Yougoslavie, Tchécoslovaquie,  
Bulgarie, Albanie) ..... 993-4884

DIRECTION DES PROGRAMMES EN URSS ET EN  
EUROPE DE L'EST (RBP)

PEARSON A 7

WHITEHEAD G - Directeur ..... 993-5803  
Sec de la direction - Moore Hazel ..... 993-5472  
Beaulne J-C - Directeur adjoint ..... 993-6117  
Bureau des échanges de visites  
Beaulne J C - Secrétaire ..... 993-6117  
Chine (PER) ..... 996-1989  
Cuba (LCR) ..... 992-0364  
Viet-Nam (PER) ..... 992-0952  
Immigration, Opérations à l'étranger .... 992-1449  
Blavatska L (Affaires publiques  
(URSS/Pologne/RDA/Tchécoslovaquie) ... 993-4835  
De Kir A (Coordinateur,  
Réunification de familles) ..... 993-5226  
Gareau L - Affaires publiques (Yougoslavie/  
Bulgarie/Roumanie/Hongrie/Albanie) .... 993-4728

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'URSS ET  
L'EUROPE DE L'EST (RBR)

PEARSON A 7

FRASER D R T - Directeur ..... 992-7991  
Sec de la direction - Karam S ..... 996-6324  
Duval M - Directeur adjoint et coordonateur  
à la CSCE (Pologne RDA) ..... 992-0606  
Halpin R - Chef (URSS et Mongolie) ..... 992-2763  
Booth J (Tchécoslovaquie, Albanie,  
Bulgarie) ..... 992-8590  
Kolatacz H (URSS, droits de l'homme) .... 992-8743  
Laliberté D (Roumanie, Hongrie,  
Yougoslavie) ..... 996-2633  
McRae R - (URSS, relations bilatérales) . 996-3606

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'EXPANSION DU  
COMMERCE EXTERIEUR (TFB)

PEARSON A 8-158

KILPATRICK R A ..... 993-4630  
Carter Mme Lynne ..... 993-4617

McNamara K D - Chef du cabinet ..... 993-7010  
Doherty G J - Asst Admin ..... 996-7187

Conseiller principal (TFBC)  
McArthur A D ..... 995-8026

DIRECTION GENERALE DE L'AGRICULTURE,  
DES PECHES ET DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAD)

PEARSON C 6-204

BROWNE D B - Directeur général ..... 995-0990  
McDermott Mme J L ..... 996-3589

Projets spéciaux (TADF)  
Horne R J - Gérant ..... 996-3409

DIRECTION DES PECHES ET DES PRODUITS  
DE LA PECHE (TAF)

PEARSON C 6

WHITE J B M - Directeur ..... 996-3537  
Secrétaire de la direction ..... 995-1712  
Ablett R - Directeur adj./politique ..... 995-1713  
Bruce I ..... 996-3558  
Gaetan L - A/Directeur/adj./commerce ..... 995-1714  
Filger H ..... 996-3577  
Tompkins J G ..... 993-5970

DIRECTION DU DEVELOPPEMENT DES MARCHES (TAP)

PEARSON C 6

CALDWELL C D - Directeur ..... 995-1773  
Sec de la direction - Charlton I ..... 996-3595  
Rosenthal D - Directeur adjoint ..... 995-1774  
Abou-Guendia M ..... 995-3658  
Brettle P ..... 996-3644  
Clapp J B ..... 996-3597  
McTaggart Mme J ..... 995-1775

DIRECTION DES PRODUITS AGRICOLES (TAA)

PEARSON C 6-214

GRAY E L - Directeur ..... 996-3418  
Secrétaire de la direction ..... 996-3436  
MacKay B ..... 996-3523  
Merkley C ..... 996-3490  
Miller R ..... 996-3460  
Wilson M R ..... 996-3535

DIRECTION DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAN)

PEARSON C 6-142

MCNICOL D G - A/Directeur ..... 996-3671  
Sec de la direction - Whitehead V ..... 996-3705  
Curran W J ..... 996-4207  
Jorgensen Sally ..... 996-4265  
Larabie C ..... 996-4209

DIRECTION GENERALE DU DEVELOPPEMENT DE LA  
TECHNOLOGIE ET DE L'INVESTISSEMENT (TTD)

PEARSON C 5

GAYNER R H - Directeur général ..... 992-8765  
Honey Cheryl ..... 992-8786

DIRECTION DU DEVELOPPEMENT DE  
L'INVESTISSEMENT (TTI)

PEARSON C 5

DINGLEDINE P - Directeur ..... 996-1061  
Secrétaire de la direction ..... 995-7251  
Mooser H ..... 996-6664  
Johnston W ..... 992-8448  
Wilkin B F ..... 996-4875

**DIRECTION DU DEVELOPPEMENT DE LA  
TECHNOLOGIE (TTT)**

PEARSON C 5

CAMPBELL D I - Directeur ..... 996-1891  
Sec de la direction - Bavington J-M ... 996-1893  
Administration - Roy L ..... 996-7608  
Systèmes d'information:  
Bustos L - Directeur adjoint ..... 996-1427  
Casey B P ..... 996-1918  
Chernushenko A T ..... 996-1930  
Systèmes d'ordinateur:  
Boyer O ..... 996-1908  
Laing R ..... 995-7698  
Smirle J C ..... 996-1908  
Télécommunications et Services  
Best D R - Directeur adjoint ..... 996-1907  
Hart G ..... 995-7572  
Laberge F ..... 996-1425

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DES SCIENCES, DE  
LA TECHNOLOGIE ET DES COMMUNICATIONS (TTS)**

PEARSON C 6

WOOLLCOMBE Stephen - Directeur ..... 996-8190  
Secrétaire de la direction -  
Laframboise Debbie ..... 992-2177  
Conseiller spécial en acquisition de  
technologie - Watanabe Dr. Akira ..... 996-5758  
Espace et communications  
Mosser Mary - Directeur adjoint et chef  
de section ..... 992-6002  
McNiven Alex ..... 996-3908  
Science et technologie  
Greenwood Ward - Directeur adjoint et  
chef de section ..... 995-7523  
Bradley Victor ..... 992-2466  
Cox Brian ..... 996-8802  
Leclair François ..... 996-8193  
Stone John ..... 996-8260

**DIRECTION GENERALE DE LA POLITIQUE,  
DE LA PLANIFICATION ET DE LA LIAISON -  
EXPANSION DU COMMERCE (TPD)**

PEARSON C 5

SCHUMACHER Brian - Directeur général .... 996-7168  
Parsons Donna ..... 996-7167

**DIRECTION DES ETUDES DE MARCHÉ (TPR)**

PEARSON C 5

WELSH J D - Directeur ..... 996-7290  
Secrétaire de la direction ..... 996-1831  
Recherche sur les marchés  
Barber N ..... 996-8050  
Laframboise G ..... 996-1831

**DIRECTION DE LA LIAISON (TPL)**

PEARSON C 5

DIRECTEUR ..... 996-7175  
Sec de la direction - Lepage M ..... 996-7167  
Lomow Norman - Directeur adjoint ..... 996-7175  
Barbarie Jennifer ..... 996-5562  
Secrétariat de la Commission pour  
l'expansion du commerce extérieur (TPLB)  
Hexter B ..... 996-2947

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

**DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DE  
LA PLANIFICATION (TPP)**

PEARSON C 5

HILL John M - Directeur ..... 996-3024  
Secrétaire de la direction -  
MacGillivray Marg ..... 996-7182  
Bieber Douglas ..... 996-7186  
Brenchley John ..... 996-7183  
Karam Lois ..... 996-7191

DIRECTION GENERALE DES PROGRAMMES  
DES SERVICES D'EXPORTATIONS (TED)

PEARSON C 5

LOTTO V G - Directeur général ..... 996-7200  
Johnson Sheila ..... 996-7200

**DIRECTION DU FINANCEMENT DES EXPORTATIONS  
ET DES PROJETS D'EQUIPEMENT (TEF)**

PEARSON C 5

SUTHERLAND P - Directeur ..... 996-2939  
Secrétaire de la direction ..... 996-7155  
Bilodeau R - Directeur adjoint ..... 996-1408  
Mahoney G ..... 996-1328  
Monkhouse Ben ..... 996-1430  
Potvin Sylvia A ..... 996-7164  
Shaw-Wood Robert G ..... 996-7156

**DIRECTION DES FOIRES ET DES MISSIONS (TEM)**

PEARSON C 5

MYERS Fred W - Directeur ..... 996-7180  
Secrétaire de la direction -  
Yézina Diane ..... 996-7177  
Singer I - Directeur adjoint ..... 996-7181  
Clément D ..... 996-5701  
Côté G ..... 996-5567  
Dubois S ..... 996-2978  
Fournier P ..... 996-6821  
Patton C ..... 996-7104

**DIRECTION DE L'INFORMATION SUR  
L'EXPORTATION (TEI)**

FONTAINE 10

SUNQUIST Ken - Directeur ..... 994-4601  
Secrétaire de la direction -  
Pilkington Susan ..... 994-2851  
Bertrand-de Launay Joanne ..... 994-4648  
Clynick Richard ..... 994-4642

Centre d'information sur le commerce  
extérieur (TEIC) PEARSON HALL  
Bütterworth C E - Directeur adjoint ..... 993-6435  
Leduc Ginette ..... 993-6435  
Manning Gary ..... 993-6435  
Autres circonscriptions ..... 1-800-267-8376

**DIRECTION DES MAISONS DE COMMERCE  
ET DE LA COMPENSATION (TEH)**

PEARSON C 5

MACDONALD Mike - Directeur ..... 996-1419  
Sec de la direction - Albert Velma .... 995-7576  
Laskaris W ..... 992-7722  
Reshitnyk M R ..... 996-7182

**DIRECTION DES TRANSPORTS (TET)**

PEARSON C 6

LOCHHEAD I G - Directeur ..... 996-2964  
Sec de la direction - Reimer L ..... 996-0245  
Politique de l'aviation  
Hutchings D - Chef ..... 996-0749  
Morin D ..... 996-0934  
Transport maritime et terrestre  
Pelkola D W - Directeur adj. et chef .. 996-0446  
Sherratt D ..... 995-7554  
White D ..... 996-0688

**DIRECTION DU PROGRAMME DE DEVELOPPEMENT DES  
MARCHES D'EXPORTATION (TEP)**

PEARSON C 5

DELLA VALLE Nick J - Directeur ..... 996-8544  
Sec de la direction - Marsh Carol ..... 996-8708  
Seropian Gus - Directeur adjoint ..... 996-8713  
Contrôle et Révision  
Ansari Moin ..... 996-2274  
Informatique  
Brunet Bill ..... 996-2562  
Gagnon Freida ..... 996-2057  
Grant Emelina ..... 996-8711  
Kinsella Steve ..... 996-2015  
Nash Marilyn ..... 996-1971  
Warren Elizabeth ..... 996-8715  
White Catherine ..... 996-8549  
Politique et Opération  
Buchan C ..... 996-8099  
Crowley Brendan ..... 996-8546

DIRECTION GENERALE DES  
PROGRAMMES DE DEFENSE (TDD)

PEARSON C 5

CHELL T M - Directeur général ..... 996-1745  
Pommerville Mme Eileen ..... 996-1799

Statistiques et analyses (TDDR)

Fera P - Chef ..... 996-1836  
Clark S ..... 996-1835  
Lacharity C ..... 996-0666  
Parker R ..... 996-8016

DIRECTION DE LA COMMERCIALISATION DES  
PROJETS (TDM)

PEARSON C 5

STANELAND H A - Directeur ..... 996-0639  
Secrétaire de la direction ..... 996-1750  
Aérospatiale et navires  
Pagnutti J P - Directeur adjoint ..... 996-1758  
Buchanan J G ..... 996-0645  
Armements et véhicules  
Roberston J K - Directeur adjoint ..... 996-1762  
Licari A S ..... 996-1767  
Electricité et électronique  
Rackow A D - Directeur adjoint ..... 996-1775  
Farrell R G ..... 996-1793

DIRECTION DES ETATS-UNIS (TDU)

PEARSON C 5

BRADFORD J C - Directeur ..... 996-3437  
Secrétaire de la direction -  
Trotman Jean ..... 996-1814  
Partage de la production  
Barnaby K L - Directeur adjoint ..... 996-1829  
Reid J M ..... 996-0665  
Partage du développement  
Hendry R G ..... 996-3518  
Reid W W ..... 996-4153  
Wyness Mary ..... 996-1814

DIRECTION DE L'EXPANSION  
DES MARCHES OUTRE-MER (TDO)

PEARSON C 5

CAMPBELL A F - Directeur ..... 996-4205  
Secrétaire de la direction ..... 996-1734  
Renseignements ..... 996-1732  
Europe  
Holt J A - Directeur adjoint ..... 996-4248  
Lewis E ..... 996-4811  
Rechnitzer H ..... 996-4785  
Pacifique, Asie, Afrique et Amérique du sud  
Directeur adjoint ..... 996-4819  
Chan R D ..... 996-4160  
Guindi A ..... 996-4921

GROUPE CONSULTATIF SPECIAL  
SUR LES CEREALES (TGX)

CD HOWE 1 ouest

CATHCART R H M - Secrétaire exécutif .... 996-4913  
Cooney Mme V ..... 995-7127  
Ferguson J B - Agent d'administration ... 996-4912  
Gribbon Mme L ..... 995-1644  
Henry Mile J E ..... 995-1645  
Centre des documents  
Sullivan Mme K ..... 992-2860

DIRECTION GENERALE DE LA  
COMMERCIALISATION DES CEREALES (TGD)

CD HOWE 1 ouest

O'CONNELL N A - Directeur général ..... 992-7404  
Murphy Mile C ..... 992-7404  
Gibson D - Directeur général adjointe ... 996-7872  
Bildwin Mme N ..... 996-7873  
Guilbeault Mme K M - Adj. technique ... 996-5613  
Centre des documents  
LeBlanc G ..... 996-7585  
Section des programmes  
Chef ..... 996-8322

DIRECTION DE L'ANALYSE DU MARCHÉ ET DE LA  
POLITIQUE (TGP)

CD HOWE 1 ouest

ROSS J W - Directeur intérimaire ..... 992-6329  
Sec de la direction - Cameron Mme S ... 996-8322  
Adnam D ..... 995-7214  
Kerr C M ..... 995-7258  
Moore G R ..... 995-8352  
Schell D F ..... 995-8721  
Robertson G - Commis aux statistiques ... 995-9929

DIRECTION DES GRAINES ET CEREALES (TGC)

CD HOWE 1 ouest

KIDD S E - Directeur ..... 995-8376  
Sec de la direction - Marinelli Mme G . 995-8374  
Hedley H A - Directeur adjoint ..... 995-7130  
Davidson B ..... 992-9940  
Fawcett P ..... 996-8323

DIRECTION DES OLEAGINEUX (TGO)

CD HOWE 1 ouest

ARMSTRONG H T - Directeur ..... 995-8767  
Sec de la direction - Simmons Mme A ... 996-7871  
Sigal S J - Directeur adjoint ..... 995-9270  
House W M ..... 995-8962  
McBride A D ..... 995-8743

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DU PERSONNEL (ACB)**

PEARSON D 4-173

HARRIS J G ..... 996-5369  
Coulter Dawn ..... 996-5370

**Groupe d'action positive (ACBA)**

Boles S - Gérante ..... 992-9253  
Charette M ..... 995-0128  
Ethier E ..... 995-3667  
Martin G ..... 996-2093  
Visuor ..... 995-1190

**Gestion financière (ACBF)**

Osborne D - Chef ..... 992-9448  
Couture M - Comptes à payer/recevoir .. 992-9449  
Devlin Mlle C - Contrôle budgétaire ... 992-9445  
Lewis R - Contrôle financier ..... 992-9449  
Rice B - Déplacements/déménagements ... 992-9449  
Vezina A - Contrôle-années-personnes .. 992-9449

**DIRECTION GENERALE DE  
L'ADMINISTRATION DU PERSONNEL (ABD)**

PEARSON D 3

WOOLHAM R G - Directeur général ..... 995-9600  
Secrétaire ..... 995-9599  
Grison R ..... 995-8773

**Programme d'aide aux employés (ABDN)**

D 2

Devine W E - Conseiller ..... 992-6167

**DIRECTION DE LA CLASSIFICATION ET DES  
EMPLOYES RECRUTES SUR PLACE (ABK)**

PEARSON D 3

SCOTT P - Directeur ..... 996-2456  
Sec de la direction - Babel Norma ..... 996-2968  
Classification et organisation (ABKC)  
Reid G V - Directeur adjoint ..... 996-0881  
Demandes de renseignements ..... 992-2341  
Akyeampong Gladys ..... 992-7732  
Charron Robert ..... 992-9844  
Cowling Muriel ..... 995-0686  
Ross Roger ..... 992-0734  
Tobin Patricia ..... 992-0803

**Employés recrutés sur place (ABKL)**

Carrière J W - Directeur adjoint ..... 996-2457  
Demandes de renseignements ..... 996-8786  
Afrique et Moyen-Orient  
Côté Thérèse ..... 996-8602  
Asie, Pacifique et pensions  
Lefebvre Françoise ..... 992-2302  
Etats-Unis, Amérique Latine, Caraïbes  
Smith D L ..... 992-0442  
Europe (Est et Nord) Asie du Sud  
Shaw D H ..... 996-4645  
Europe (Ouest et Sud) et Organisations  
internationales  
Carrière J W ..... 996-2457  
Dougherty Susan ..... 992-4472

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DES RELATIONS  
DE TRAVAIL ET DES INDEMNITES (ABS)**

PEARSON D 3

BOEHM J T - Directeur ..... 995-3549  
Sec de la direction - Fenton Gail ..... 995-3563  
Elaboration et application de la politique  
relative aux DSE (ABSA)  
Staples Walter - Directeur adjoint .... 996-9758  
Elaboration de la politique relative aux DSE  
Deschênes J J - Chef ..... 996-2142  
Cox Barbara ..... 996-2144  
Application de la politique relative aux DSE  
Pochopsky Lloyd - Chef ..... 992-4174  
Blair Joanne - DSE 50 et Plafonds des  
indemnités d'études ..... 996-1246  
Kent Diana - Etudes et Réunion des  
familles ..... 996-1245  
Stone Sherry - Directives médicales 40  
et 42 ..... 996-0009  
Latour Mitch - Etudes et réunions  
des familles ..... 996-0010  
Projets et programmes spéciaux (ABSE)  
Spunt Howard M - Directeur adjoint .... 992-9309  
Campbell Howard - Agent des Projects  
spéciaux ..... 995-8769  
Carter Mary - Missions difficiles/  
Accueil officiel ..... 996-2468  
Dunn Nikki - Programme de services récréatifs  
dans les missions difficiles ..... 996-2094  
Mowat Lois - Agent des projets spéc. .. 996-2512  
Relations de travail (ABSR)  
Gagnon M - Directeur adjoint ..... 992-1626  
Cenne P ..... 992-5371  
Hunt J R ..... 996-2220  
Martin June ..... 996-2209

DIRECTION DE LA REMUNERATION, DES  
REINSTALLATIONS ET DES DEPLACEMENTS (ABM)

PEARSON D 3

Directeur .....	996-6512
Secrétaire de la direction .....	996-7259
Réclamations de l'assurance-santé et hospitalisation (ABMH) .....	992-9828
Rémunérations, congés et allocations (ABMP)	
Renseignements .....	996-1791
Belter R - Chef .....	996-2803
Holby Mme D - Superviseur .....	992-0410
Renseignements de retraite (ABMS) .....	995-2704
Réinstallations et voyages (ABMR/T)	
DeWolf K - Directeur adjoint .....	992-2697
Gamache Joanne - Réception .....	995-7664
Hill M - Récl.-pertes et avaries ....	993-6940
Réinstallations - Arrivées et mutations latérales	
Kondo R - Chef .....	996-2672
Birrell D - Voyages .....	992-7388
Curtis G - Déménagements .....	992-9373
Dugal L - Conseiller en réinstallation	992-1517
Jones G - Déménagements .....	996-1667
Levesque Y - Déménagements .....	995-7847
Nesbitt P - Cons. en réinstallation ...	995-7696
Réinstallations - départs	
Oastler R I - Chef .....	995-7642
Archambault F - Déménagements .....	996-2117
Belair R - Cons. en réinstallation ..	996-1668
Clifford R B - Projets spéciaux ....	996-4048
Laflamme L - Voyages (A-K) .....	996-7014
Loosli J - Déménagements .....	996-7340
Milner C W - Comptes .....	996-8978
Morrell B J - Voyages (L-Z) .....	992-0797
Roberts W G - Cons. en réinstal. ....	992-3266
Voyages officiels (ABMT)	
Charette S P - Chef .....	996-6192
Brown-Brennan K - (Q - Z) .....	996-2105
Dinelle R - (E - K) .....	996-1266
Gravel A .....	996-2113
Moskaluk D M - (L - P) .....	992-9339
Quick F - Comptes .....	992-0116
Wheeler L - (A - D) .....	992-0142

DIRECTION GENERALE DES OPERATIONS  
DU PERSONNEL (APD)

PEARSON D 4-104

PERRON A C - Directeur général .....	992-3546
Rousseau Nicole .....	996-7077

DIRECTION DE LA GESTION DU GROUPE EXECUTIF ET DE  
LA COORDINATION DES DETACHEMENTS (APZ)

PEARSON D 4-194

ELDER David C - Directeur .....	992-8369
Sec de la direction - Rix C .....	995-8708
Boyer M - Désignations .....	992-9402
Dubé E - Rapports d'appréciation .....	995-5968
Dubuisson-Balthazar M .....	995-9298
Dumas M .....	992-3549
Langill Pat .....	996-5595
White Jean .....	992-9446
International Appointments .....	992-3492

DIRECTION DU PERSONNEL - FILIERES AFFAIRES  
SOCIALES/AIDE AU DEVELOPPEMENT/  
AS PERMUTANTS (APA)

PEARSON D 4-123

Renseignements 993-7069

VAN STAALDUINEN W J - Directeur .....	992-3051
Sec de la direction - Boutilier H .....	992-4542
Systèmes d'appréciation et services de dotation	
Ruddick M - Directeur adjoint .....	992-5203
Charron L - Adjoint de dotation/ appréciation .....	992-5253
Dew E - Renseignements .....	995-6883

Aide au développement (APAD)

Dubois A - Directeur adjoint .....	992-6954
Villeneuve L - Agent d'affectations (Recrutement et formation) .....	992-4607
Desjardins L .....	995-5964

Affaires sociales (APAS)

Le Bane J C - Directeur adjoint .....	992-9375
Drapeau S (FS-1 et détachements) .....	995-3123
Schramm R (Recrutement et formation des FS-1D) .....	995-6344
Taylor B .....	995-8037

Programme AS/AT (APAA)

Laporte A - Directeur adjoint .....	992-5496
(Formations des AT) .....	995-3159

Unité de services aux employés .....	992-7318
Projet d'ordinateur - Thibert E .....	995-6726

**DIRECTION DU PERSONNEL -- FILIERE COMMERCIALE/  
ECONOMIQUE (APT)**

PEARSON D 4-231

Renseignements 996-4782

PERRON A C - Directeur ..... 995-1350  
 Secrétaire de la direction -  
 Morin Mme Sheela ..... 995-1351

Affectations (FS2, EX1 & 2)  
 Virtue A G - Directeur adjoint ..... 996-9028  
 Brunet Mme Louise ..... 995-7131  
 Germundson Mme Judy ..... 996-9029

Affectations (CO, FS (tourisme)) et Detachements  
 Vandenhoff Mme Mary - Directeur adj. .. 996-9294

Affectations (FS1) recrutement et formation  
 Filion J J - Directeur adjoint ..... 996-4781  
 Pearce Mme Paulette ..... 996-4782

Programmes d'appréciation et services  
 d'emploi  
 Bottomley W J - Directeur adjoint ..... 996-6956  
 Langelier-Thifault Mme Monique ..... 995-9085  
 Ritchie Mme Cathie ..... 996-6957

Administration générale  
 Gill Md Susan ..... 996-6958

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIERE POLITIQUE/  
ECONOMIQUE (APG)**

PEARSON D 4-103

Renseignements 992-4844

IRWIN R - Directeur (FS-3s) ..... 992-5317  
 Secrétaire de la direction -  
 Shudo K ..... 996-4257

Affectations  
 Mace M - Directeur adjoint (FS-2s) .... 992-7098  
 Desjardins R (Recrutement et  
 formation FS-1Ds)..... 995-5177  
 Junke J (FS-1S) ..... 992-2572  
 Malette C (Commis aux affectations) ... 996-2140  
 McAlister A (FS-2s, FS-1s) ..... 995-5165

Systèmes d'appréciation et services de  
 dotation  
 Langill P - Directeur adjoint ..... 992-7480  
 Jarvis N (Appréciations/rens.) ..... 992-4844  
 Quévillon L L ..... 995-7791

**DIRECTION DU PERSONNEL DES EMPLOYES NON  
PERMUTANTS (APN)**

PEARSON D 4-213

Renseignements 992-1849

McGAHEY S P - Directeur ..... 996-2889  
 Secrétaire de la direction -  
 Di Battista Y ..... 992-5379

Normes d'emploi  
 Thibert J - Directeur adjoint ..... 996-6303  
 Baker-Viveiros G ..... 992-5433  
 Lafond G ..... 995-5128

Service pour l'emploi des  
 non-permutants  
 Bencheton H - Directeur adjoint ..... 992-7119  
 Klett M ..... 992-0315  
 Malboeuf J ..... 996-2017

Latour R ..... 995-5145  
 Butcher E (Appréciations) ..... 996-3520  
 Larocque C ..... 996-3966  
 Documentation ..... 996-3023

Veillette J ..... 992-0365  
 Valentine N ..... 992-5327  
 Wells N ..... 992-9447  
 Séguin D ..... 996-2974

**DIRECTION DU PERSONNEL DE SOUTIEN PERMUTANT  
(APS)**

PEARSON D 4-193

Renseignements 992-0652

LAPOINTE Murio H - Directeur ..... 996-6230  
 Secrétaire de la direction -  
 Lambert Andrée ..... 995-4809

Recrutement et gestion des ressources humaines  
 Jezewski P - Directeur adjoint ..... 992-9951

Affectations - SCY  
 Routhier M - Affectations à l'étranger  
 (SCY-2, 3 et 4) ..... 992-5241  
 Cadoret-Sondergaard N - Affectations à la  
 centrale - A l'étranger (SCY-1)..... 996-6322

Affectations - CR  
 Rousseau H - Chef ..... 992-7501  
 Bérubé M ..... 992-8927

Affectations CM, EL, MES  
 Racicot J M ..... 992-9513

Affectations - PRC, MSG - Eisinga J ..... 996-2511

Recrutement et Promotions  
 Proulx J - Chef ..... 992-0653

Evaluations & Promotions  
 Paquette M - (EL, CM, MES-10)..... 992-0652  
 Gallagher M - (CR, PRC) ..... 995-5107  
 Hanna M J - (SCY) ..... 995-5099

Paye intérimaire - Ravignat M ..... 996-3959

Recrutement et Dotation -  
 Black B ..... 992-9308  
 Ritchie T ..... 992-1612  
 Commis de direction - Legendre D ..... 996-3386

**DIRECTION GENERALE DE LA PLANIFICATION  
ET DU PERFECTIONNEMENT DU PERSONNEL (ADD)**

PEARSON D 2

MORGAN A D - Directeur général ..... 995-9925  
Hunter Sylvia V ..... 995-9931  
Subramani N (PERNET) ..... 992-6588

**DIRECTION DE LA FORMATION ET DU  
PERFECTIONNEMENT (ADT)**

PEARSON D 2

KOHLER Richard L - Directeur ..... 995-9924  
Secrétaire de la direction -  
Joseph Dora ..... 992-5242  
Formation (ADTT)  
McGuigan Frank - Directeur adjoint ..... 992-2458  
Busche Joan - Programmes d'orientation .. 996-1929  
Carroll Michael J - Cours-maisons, agents  
subalternes et formation  
administrative ..... 992-9625  
Cohen Terry - Cours de bureautique  
programmes de formation, ERP ..... 996-6201  
Greene Brenda - Inscriptions et  
arrangements administratifs - Cours du  
soir et par correspondance ..... 992-2506  
Knowles David C - Programmes spéciaux -  
Groupes FS et CO ..... 996-1946  
Wolfe Johane - Inscriptions et arrangements  
administratifs ..... 995-9953  
Centre des Services à l'affectation (ADTB)

PEARSON D 1

Giannetti Loréa - Directrice-adj. .... 995-8910  
LeGuerrier C - Traitement de texte .... 995-0247  
Wilson Mae - Finance ..... 995-0301  
Betelho Dina - Réception ..... 992-2221  
Formation opérations à l'affectation -  
Lavoie Shirley - Chef ..... 995-9386  
Dowler Christina - Formation pré-affecta-  
tion/réintégration ..... 995-9347  
Leroux Maryse - Coordination des arrange-  
ments et séances pré-affectation .... 992-2228  
Poulin Joanne - Documentation/rapports  
de mission ..... 992-2224

Pearson D-2

Langues étrangères  
Bell Dealtry - grec, turc, hongrois,  
serbo-croate, polonais, tchèque,  
sinhala, urdu, hindi, malaisien, thai,  
coréen, indonésien, vietnamien, ouluf,  
swahili, afrikan, bengali, shona,  
tagolog, lingala, bambara ..... 996-2100  
D'Aoust M - Commis aux langues étrang. 996-3124  
Duval Luce - italien, allemand, finnois,  
mandarin, norvégien, danois, suédois,  
russe, roumain, cantonnais, arabe,  
hébreux, néerlandais, amharique .... 996-2103  
Fouquet Andrée - espagnol, portugais,  
créole, japonais ..... 996-2095

Relations communautaires  
Leduc Pierre - Chef ..... 995-9751  
Beauregard Lise - Emplois  
pour conjoints ..... 992-2229  
Dubeau Lynne - Politique/  
projets spéciaux ..... 995-9335  
Gobeil Jean - Education ..... 995-9547  
Laviolette Jacqueline - Informatique .. 995-9506

**DIRECTION DES LANGUES OFFICIELLES (ADL)**

PEARSON D 2

HUTTON Bryan - Directeur ..... 992-9927  
Sec de la direction - Tourigny Claire . 996-5779  
Projet amélioration du cadre de travail  
des secrétaires - Larocque Nicole .... 992-9249  
Section, Formation linguistique  
Boudreau Léo - Chef ..... 992-9775  
Administration et contrôle financier  
Whissell Richard ..... 992-9542  
Conseiller pédagogique -  
Coulombe Nicole ..... 996-8514  
Inscriptions ..... 996-3850  
Section, Opérations  
Charbonneau Serge - Chef ..... 995-8495  
Exigences linguistiques  
Meilleur Madeleine ..... 996-8518  
Tests ..... 992-8889  
SILO ..... 996-6903  
Section, Politiques et évaluation  
Tassé Gilles - Chef ..... 996-5706  
Information, Rédaction et recherche  
(Fr.-Ang.) - Kamoff-Nicolosky Michael .. 996-3609  
Rédaction et recherche (Ang.-Fr.)  
Larocque Carole ..... 996-3652

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DU PERSONNEL (ADA)**

PEARSON D 3-320

HAHN Philipp L - Directeur ..... 996-2085  
Sec de la direction - Stewart Betty ... 996-7310  
Planification des ressources humaines  
Carswell Dwayne ..... 996-2619  
Carter Keith ..... 996-2600  
Duncan Melody ..... 996-2613  
Hiseler Lindsay ..... 996-8154  
Système d'information pour la gestion du  
personnel (ADAP)  
Schwartz Abe - Chef ..... 995-1262  
Bolton Audrey ..... 996-1470

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DE LA POLITIQUE**  
**ECONOMIQUE ET COMMERCIALE (EFB)**

PEARSON A 8-162  
MORDEN Reid ..... 993-4530  
Harris Mme H - Chef de cabinet ..... 990-6586  
Clement Gail ..... 993-4598

**DIRECTION GENERALE DE L'ENERGIE**  
**DES RESSOURCES ET**  
**DE L'ENVIRONNEMENT (ETD)**

PEARSON C 6-165  
HEENEY Stephen - Directeur général ..... 995-4799  
Fripps Joan K ..... 995-4852

**DIRECTION DES AFFAIRES NUCLEAIRES (ETN)**

PEARSON C 6  
MOHER Mark J - Directeur ..... 996-6901  
Secrétaire de la direction ..... 995-4735  
MacKinnon Philip - Directeur adjoint .... 995-7546  
Massip Isabelle - Directeur adjoint ..... 992-2225  
Smiltnieks Varis ..... 995-7529  
Willox Paul ..... 995-4749

**DIRECTION DE L'ENERGIE ET DE**  
**L'ENVIRONNEMENT (ETE)**

PEARSON C 6  
MCKELLAR P L - Directeur ..... 992-6026  
Secrétaire de la direction ..... 995-2167  
Pillarella F D - Directeur adjoint ..... 995-2168  
Section de l'énergie  
Ehrlich W ..... 996-1068  
Welsh M C ..... 995-2809  
Section de l'environnement  
Cowley G - Chef ..... 995-4338  
Reid Cathy ..... 995-2167

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DES RESSOURCES (ETR)**

PEARSON C 5  
MINTENKO G - Directeur ..... 996-0550  
Sec de la direction - Finlay M ..... 996-0670  
Aird K ..... 992-8050  
Switucha N ..... 996-2298  
Trent D ..... 996-0971

**DIRECTION GENERALE DE LA**  
**POLITIQUE COMMERCIALE (EPD)**

PEARSON C 3-252  
WEEKES J M - Directeur général ..... 992-0293  
Cook Dianne ..... 996-5677

**DIRECTION DES AFFAIRES DU GATT (EPG)**

PEARSON C 6  
WRIGHT R G - Directeur ..... 992-1617  
Secrétaire de la direction -  
Szalay Ilona ..... 996-2021  
Molson W P - Directeur adjoint ..... 992-0484  
Klassen J - Directeur adjoint ..... 996-2749  
Walsh Ms M - Directeur adjoint ..... 995-8604  
Carrière C ..... 995-3833  
Christie K ..... 995-3921  
Modjeski C ..... 995-4209  
Plunkett D ..... 996-2891  
Documents du GATT (EPGR) - Pearson L .... 995-6095

**DIRECTION DE LA POLITIQUE COMMERCIALE**  
**INDUSTRIELLE (EPI)**

PEARSON C 5  
LONMO O V - Directeur ..... 996-0675  
Sec de la direction - Berndt Debra .... 992-8054  
Oxtoby F - Directeur adjoint ..... 996-0648  
Gero J (Equipement de transport) ..... 996-0705  
King G (Biens d'équipement et de  
consommation) ..... 995-3576

**DIRECTION DE LA POLITIQUE RELATIVE A**  
**L'AGRICULTURE ET AUX PRODUITS DE BASE (EPA)**

PEARSON C 6  
STEWART E W - Directeur ..... 992-3586  
Sec de la direction - Carew P ..... 995-3256  
Wightman V - Directeur adjoint ..... 996-9146  
Bourassa J ..... 995-3273  
Burns D ..... 996-2895  
Hruby R ..... 992-8172

**DIRECTION DES SERVICES ET DE LA POLITIQUE**  
**COMMERCIALE GENERALE (EPT)**

PEARSON C 6  
VAN BESELAERE D - Directeur ..... 992-2495  
Sec de la direction - Radoman I J .... 996-2930  
Côté B - Directeur adjoint ..... 996-0844  
Feldman E ..... 996-2919  
Redmond G ..... 995-7141  
Rice C C ..... 995-2807

**DIRECTION GENERALE DE LA**  
**POLITIQUE ECONOMIQUE (EED)**

PEARSON C 6  
WRIGHT David - Directeur général ..... 992-7825  
Valentino Nora ..... 996-5668

**DIRECTION DES AFFAIRES FINANCIERES  
INTERNATIONALES ET DE L'INVESTISSEMENT (EEF)**

PEARSON C 6

SOMERVILLE P R L - Directeur ..... 996-4295  
 Sec de la direction - Libralessa A .... 996-4286  
 Jacoby G - Directeur adjoint (FIRA,  
 Investissement multilatéral et entre-  
 prises multinationales) ..... 996-4300  
 Jurschewsky S V (Questions de finances  
 internationales, FMI) ..... 992-6139  
 Katona A (Dette mondiale et opérations  
 bancaires)..... 996-2471  
 Nickason Millie (Projets spéciaux) ..... 996-2260  
 Van Brakel P (Propriété intellectuelle  
 (OMPI) (Concurrence et consommation -  
 Politiques) ..... 996-2110

**DIRECTION DES RELATIONS ECONOMIQUES  
INTERNATIONALES (EER)**

PEARSON C 6

Directeur ..... 992-9289  
 Secrétaire de la direction ..... 992-1318  
 Grauer R - Directeur adjoint et  
 Coordonnateur des Sommets ..... 992-6879  
 Bailey M (OCDE, questions macro-  
 économiques) ..... 992-6206  
 Thomsen Voore L (Est-Ouest, Sommets  
 économique) ..... 996-1922

**DIRECTION DES RELATIONS ECONOMIQUES  
AVEC LES PAYS EN DEVELOPPEMENT (EEA)**

PEARSON C 6

MORANTZ Aubrey - Directeur ..... 996-5638  
 Secrétaire de la direction ..... 996-6673  
 Hobson D E - Directeur adjoint (Section  
 d'aide) ..... 992-3979  
 Meunier M - Directeur adjoint (Section  
 Nord-Sud) ..... 996-3970  
 Lobsinger J ..... 996-4041  
 Lynch J ..... 996-4319  
 Macdonnell N ..... 996-4266  
 O'Shea K ..... 996-4002

**DIRECTION GENERALE DES RELATIONS  
COMMERCIALES SPECIALES (ESD)**

PEARSON C 4

WILSON Howard R - Directeur général ..... 992-3386  
 Railer Mme S ..... 992-1362  
 Preston-Kusyk Mme J ..... 995-8356  
 Debellefeuille L ..... 995-8356

**DIRECTION DU CONTROLE DES EXPORTATIONS (ESE)**

PEARSON C 4

SHARPE J - Directeur ..... 992-9166  
 Secrétaire de la direction ..... 996-2387  
 Daley D - Directeur adjoint ..... 996-2387  
 Caux J R ..... 996-2387  
 Friesen Marilyn ..... 996-2387  
 Hallas H ..... 996-2387  
 Jones T ..... 996-2387  
 Jung G ..... 996-2387  
 Simard-Andujar Hélène ..... 996-2387  
 Spendlove D ..... 996-2387  
 Wassill M R ..... 996-2387

**DIRECTION DU CONTROLE DES IMPORTATIONS (I)  
(TEXTILES ET VETEMENTS) (EST)**

PEARSON B 4

MACDONALD T A - Directeur ..... 993-7566  
 Secrétaire de la direction ..... 993-7566  
 Turner W V - Directeur adjoint ..... 995-8356  
 Blauveltdt A ..... 995-8356  
 Caplan M ..... 995-8356  
 Delorme J ..... 995-8356  
 Fréchette J ..... 995-8356  
 McGovern H ..... 995-8356  
 Rockburne C ..... 995-8356  
 Ward M A T ..... 995-8356  
 Willows G ..... 995-8356

**DIRECTION DU CONTROLE DES IMPORTATIONS (II)  
(AGRICULTURE, CHAUSSURE ET AUTRES) (ESF)**

PEARSON C 4

WEYBRECHT E - Directeur ..... 996-0640  
 Sec de la direction - Chapman F ..... 996-0609  
 Agriculture  
 Bertrand R ..... 995-7762  
 Boucley P ..... 995-7762  
 Conlon E ..... 995-7762  
 Kitor Mme N ..... 995-7762  
 Rosebrugh Jennifer ..... 995-7762  
 Wassink B ..... 995-7762  
 Chaussure  
 Escander Mme S ..... 995-8104  
 Landry A ..... 995-8104  
 Paré B ..... 995-8104  
 Robertson C D ..... 995-8104

**DIRECTION DES TRAITEMENTS DES DONNEES (ESC)**

PEARSON C 4

SIMARD G - Directeur ..... 996-0273  
 Secrétaire de la direction ..... 996-0273  
 Brown R - Directeur adjoint ..... 995-4022  
 Audet L - Informatique, gérant de projet ..... 995-4022  
 Beckles E - Infractions ..... 995-4022  
 Landry Yvon - Contrôle des licences ..... 995-4022  
 Wishart P - Soutien en informatique ..... 995-4022

SERVICES AUXILIAIRES

**ASSOCIATIONS DES EMPLOYES DU SERVICE EXTERIEUR**

Alliance de la Fonction publique du Canada  
Sections locales 70125 et 70371 ..... 233-8277  
Association de la communauté  
du service extérieur (FSCA) ..... 993-5729  
Association professionnelle des agents  
du service extérieur ..... 234-1391  
Fraternité internationale des ouvriers  
en électricité. Section locale 2228 .. 725-3608  
Institut professionnel de la fonction  
publique du Canada ..... 237-6310  
Organisation récréative des  
Affaires extérieures (ORAE) ..... 996-7014

**BANQUE ROYALE DU CANADA**

PEARSON B 2

INGLIS A L - Directeur ..... 566-2005

**BUREAU DU VERIFICATEUR GENERAL**

PEARSON D 2

MCLAUGHLIN Michael - Principal ..... 995-1925  
Verificateurs ..... 996-6170

**CAFETERIA (Crawley McCracken)**

PEARSON C 1

Gérant ..... 236-2560

**COMMISSION MIXTE PERMANENTE DE DEFENSE**

PEARSON A 6

LAWRENCE l'Hon Allan - President ..... 992-8756  
Barton P E - Secrétaire ..... 992-9263

**COMMISSION DES RECLAMATIONS ETRANGERES (FNCC)**

PEARSON C 7-123

MACDONALD T D - Commissaire en chef ..... 995-7707  
Cleveland J H - Commissaire en chef adj . 992-0976

**IMPRIMERIE (DSSP)**

PEARSON B G-227

SIGMAN Robert - Atelier de Pearson ..... 995-2651  
Renseignements ..... 995-2651  
Picard J - Composition ..... 995-1433

**SECRETARIAT EXECUTIF DE LA REUNION DES EXPERTS  
DE LA C.S.C.E. SUR LES DROITS DE L'HOMME (RGX)**

CENTRE DE CONFERENCE  
2 rue Rideau

ROGERS R L - Secrétaire exécutif ..... 998-6413  
Alary Huguette ..... 998-6414  
Fairweather Murray ..... 998-6413  
Carre Stuart ..... 998-6413

**Groupe de travail (RGXR)**

Frickelton Douglas ..... 990-1585

**SERVICES DE SANTE**

PEARSON D 1-230

**Infirmières hygiénistes**

David Mme Mary ..... 996-9227  
LeBlond Mme Nycole ..... 996-9227

**SERVICE DE TRADUCTION (TRAN)**

PEARSON B 2-135

DANIS P - Chef ..... 992-6193  
Langues officielles  
Renseignements ..... 995-3481  
Renseignements terminologiques ..... 997-4363  
Langues étrangères (Terrasses de la  
Chaudière)  
Renseignements ..... 997-1820

LISTE DES AGENTS EN SERVICE AU CANADA  
EN DEHORS DU MINISTERE

**Agence canadienne de Développement international**

Beaulieu L ..... 994-5707  
 Benoit R ..... 994-4087  
 Bourgault L ..... 994-4316  
 Brown C ..... 994-1466  
 Bruce G F ..... 994-3759  
 Carruthers J ..... 997-0970  
 Chaffers R ..... 997-0958  
 Chambers P ..... 997-4749  
 Chappell R ..... 997-1292  
 Chouinard J-L ..... 994-4186  
 Coleman R ..... 997-4744  
 Deschênes A ..... 997-0017  
 Desjardins A ..... 994-3765  
 Dunbar P ..... 997-0707  
 Esselmont M ..... 997-3185  
 Fortier P ..... 997-0986  
 Free S ..... 997-7575  
 Gagnon M ..... 994-3708  
 Henderson D ..... 997-4742  
 Hutton D ..... 994-3420  
 Kerfoot C ..... 997-0945  
 Kramer J ..... 994-3958  
 Lalande R ..... 997-0574  
 Laporte S ..... 997-6512  
 Lawrence R ..... 997-4758  
 Leclerc G ..... 997-4736  
 Martin T J ..... 997-0841  
 McDonald L ..... 994-3392  
 McMaster C K ..... 997-0980  
 McTaggart R ..... 994-1405  
 Moore S ..... 997-4202  
 Morneau Y ..... 997-1268  
 Normandin H P ..... 994-4329  
 Pan Y ..... 994-4739  
 Picard J P ..... 994-3766  
 Pim R ..... 997-0628  
 Rivard G ..... 994-4434  
 Scott-Harston M ..... 997-1176  
 Smart D ..... 997-3184  
 Snyder R B ..... 994-2772

**Agence de coopération culturelle et technique,  
France**

Hébert E (Paris) ..... 8+011-33-1-575-6241

**Association canadienne d'exportation**

Noble R ..... 238-8888

**Association canadienne des collèges  
communautaires**

Gorman James (Toronto) ..... 489-5825

**Bureau du Conseil privé**

Gagnier D ..... 992-5577  
 Harlick J ..... 993-4304  
 Haynal George ..... 992-4159  
 Henry J P O ..... 995-6708  
 Lortie P ..... 993-5776  
 McCashin D ..... 995-9088  
 Mitchell J R ..... 996-7751

**Centre de Finance et de commerce international**

Duchastel Pierre (Montreal) ..... 287-1433

**Collège de la défense, Kingston (Ontario)**

Macpherson Marion A ..... 545-5803  
 Merklinger K ..... 545-5803  
 Sims J ..... 545-5803

**Communications (ministère)**

Montgomery W H ..... 992-0220  
 Whiteside D ..... 993-7445  
 Vazquez G M ..... 995-3281

**Conseil d'entreprises-questions intérêt national**

Wright D D H ..... 238-3727

**Conseil du Trésor**

Hitschfeld P ..... 995-0386

**Consommation et Corporation (ministère)**

McCracken D S ..... 997-4242

**Corporation commerciale canadienne**

Pedersen R E ..... 996-0262

**Défense nationale**

Bonthron W J ..... 995-9172

**Emploi et Immigration (ministère)**

Anderson P ..... 994-2775  
 Ahrens C ..... 997-1631  
 Burke K (Vancouver) ..... 666-8681  
 Girard R A ..... 994-1671  
 Greenway W J (Winnipeg) ..... 949-6734  
 Hamilton I S ..... 994-2482  
 Létourneau D (Montréal) ..... 283-6604  
 Naylor A C (Toronto) ..... 224-4508  
 Ouellette Chantal ..... 994-6638  
 Rankin I ..... 996-4741  
 Steidle D ..... 994-4991  
 Trottier J ..... 997-5856  
 Van Der Stoel W ..... 994-1707  
 Watt C A ..... 997-5172

**Energie, Mines et Ressources (ministère)**

Howard R N ..... 995-9351  
 Keehner A ..... 996-0825  
 MacLean R S ..... 996-2993

**Expansion industrielle régionale (ministère)**

Andras L (Toronto) ..... 365-3737  
 Blackwood J D (Toronto) ..... 365-3737  
 Bower R ..... 995-8612  
 Cameron D (Vancouver) ..... 661-2259  
 Grantham J (Edmonton) ..... 420-2944  
 Greenwood T (Toronto) ..... 365-3737  
 Groves J R (Halifax) ..... 426-7540  
 Hammill J R (Saskatoon) ..... 975-5313  
 Jackman F T (Edmonton) ..... 420-2944  
 Johnson R (Vancouver) ..... 661-2267  
 Lanoue H (Montréal) ..... 283-6779  
 Lecoq R (Montréal) ..... 283-3531  
 Ledoux R (Montréal) ..... 283-6779  
 Lemieux G (Winnipeg) ..... 949-2387  
 Lockheed R ..... 993-5101  
 Logie R R M (Winnipeg) ..... 949-4099  
 McLaren J B (Toronto) ..... 365-3737  
 Pearce M ..... 992-4446  
 Reid S (Fredericton) ..... 452-3115  
 Ricard-Desjardins P (Toronto) ..... 365-3737  
 Schofield J R (Saskatoon) ..... 975-5318  
 Scott G A (Vancouver) ..... 661-2262  
 Têtu M (Toronto) ..... 365-3737  
 Whiting K (St. John's) ..... 772-5511  
 Wismer D T (Vancouver) ..... 661-2260

**Expo 86, Vancouver**

Dawson R M ..... 689-1986  
 Noyes-Roberts R H ..... 686-1986  
 Reid Patrick ..... 686-1986

**Finance (ministère)**

Park A ..... 996-1432

**Institut canadienne pour la Paix et la Sécurité Internationale**

Grondin G ..... 990-1593

**Investissements Canada**

Théberge P A ..... 995-9452

**Pêches et océans**

Martens F D (Vancouver) ..... 666-0588  
 Roeske K ..... 993-1874

**Petro-Canada International**

Bailey G ..... 990-6005

**Programme de diplomates en résidence**

Université York  
 Saint-Pierre C J ..... 487-6275  
 Université de Montréal  
 Bédard C M ..... 343-6098  
 Université d'Ottawa  
 Hyndman J E ..... 231-5445  
 Université Carleton  
 Bauer W E ..... 231-2693

**Québec Air**

Farand André (Montréal) ..... 747-5500

**Secrétariat du Commonwealth**

McLaren R W (Londres G.B.) . 8+011-44-1-839-3411

**Secrétariat d'Etat**

Duern N ..... 994-2255  
 Gingras G ..... 994-5864

**Service canadien de renseignements de sécurité**

O'Connor T P ..... 993-0631

**Société pour l'Expansion des exportations**

Mundy J ..... 237-2570

**Solliciteur général**

Paquet G E ..... 993-4131  
 Gregor C J ..... 992-4438

**Tourisme Canada**

Anido D ..... 995-0011  
 Bédard-Gigantes S ..... 992-5753  
 Butler J D ..... 995-9758  
 Crouch R ..... 995-9758  
 Evetts M ..... 995-5157  
 Goodman R ..... 995-9758  
 Hill T (Edmonton) ..... 420-2944  
 McKelvey S ..... 995-9758  
 Moilliet D ..... 995-0524

SYMBOLES DES DIRECTIONS  
(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
ABD	31	CCBI	22
ABDN	31		22
ABK	31	CCBE, CCBF, CCBU	22
ABKC	31	CCBM	22
ABKL	31	CCBR	22
ABM	32	CMA	22
ABMH	32		22
ABMP	32	CMD	22
ABMR	32	CME	22
ABMS	32	CML	22
ABMT	32	CMR	22
ABS	31	CMRR	22
ABSA	31	CMRT	22
ABSE	31		22
ABSR	31	CPD	23
ABSW	31		23
ACB	31	CPE	23
ACBA	31		23
ACBF	31	CPL	23
ADA	34		23
ADAP	33	CPP	23
ADD	34		23
ADL	34	DMF	3
ADT	34	DMT	3
ADTB	34		2
ADTT	34	DMTX	2
APA	32	DMX	2
APAA	32		37
APAD	32	EEA	36
APAS	32		35
APD	32	EED	36
APG	33	EEF	36
APN	33	EER	36
APS	33		35
APT	33	EFB	35
APZ	32		35
APZN	32	EPA	35
CCB	22	EPD	35
		EPG	35
		EPGR	35
		EPI	35
		EPT	35
		ESC	36
		ESD	36
		ESE	36
		ESF	36

	page		page
EST	36	JCX	4
ETD	35	JDS	4
ETE	35	JLA	4
ETN	35	JLE	4
ETR	35	JLEA	4
		JLEB	4
		JLO	4
FNCC	37	JLOA	4
FPR	2	JLOB	4
FSCA	35	JLOC	4
			4
GAA	18		
GAD	18	LAM	19
GAF	18	LCD	19
GAFD	18	LCR	20
GAM	18	LCT	19
GAT	18	LGB	19
GGB	18	LGP	19
GMD	18	LGPI	19
GMR	19	LGPP	19
GMT	19	LSD	20
GRP	19	LSR	20
		LSRA	20
IAM	12	LSRB	20
IDA	14	LSRC	20
IDAN	14	LST	20
IDAO	14	LSTF	20
IDD	14		
IDR	14	MAM	5
IDRA	14	MCB	5
IDRL	14	MCBS	5
IDX	3	MFD	10
IFB	12	MFDC	10
IMC	12	MFF	10
IMD	12	MFFA	10
IMU	12	MFFC	10
		MFFG	10
JCD	4	MFFH	10
JCDM	4	MFFI	10
		MFFP	10
		MFFS	10
		MFFV	10

	page	
MFFX	Autorités financières	10
MFR	Planification et de l'analyse financière - Direction	10
MFRD	Administration des systèmes	10
MFRE	Prévisions et budgets	10
MFRH	Conseiller financier - administration centrale	10
MFRS	Systèmes financiers	10
MFS	Services de gestion - Direction	10
MFSA	Publications administratives	10
MFSC	Systèmes informatiques	10
MFSM	Conseillers en gestion	10
MFSP	Contrôle du budget et des programmes	10
MFSX	Amélioration de gestion	10
MGD	Communications et des services généraux - Direction générale	7
MGDW	Traitement des mots	7
MGF	Gestion des installations à l'administration centrale	8
MGFA	Services des locaux/A.C.	8
MGFD	Comptabilité des stocks/A.C.	8
MGFM	Soutien matériel de l'A.C.	8
MGFT	Services de téléphone	8
MGI	Archives - Direction	7
MGIA	Archives Pearson A-G	7
MGIB	Archives Pearson C-3	7
MGIC	Information	7
MGID	Documents semi-actifs	7
MGIE	Archives Pearson C-3	7
MGIK	Service des véhicules, du convoyeur et de la messagerie	8
MGIL	Liaison avec les missions	7
MGIM	Service du courrier	8
MGIP	Archives Pearson D-2	8
MGIR	Conservation et destruction	7
MGIT	Archives Pearson B-3	7
MGIX	Service de micro-reproduction	7
MGIV	Archives Pearson C-5	7
MGIZ	Reproduction sur microfilm	7
MGL	Bibliothèque - Direction	8
MGLC	Coupures de presse	8
MGLL	Bibliothèque juridique	8
MGLN	Documents de l'OTAN	8
MGT	Télécommunications - Direction	8
MGTA	Contrôle financier - comptabilité	8
MGTB	Services de courrier diplomatique	8
MGTC	Centre des télécommunications	9
MGTD	Documents	9
MGTE	Formation technique	9
MGTI	Services de sécurité technique	9
MGTO	Formation des opérateurs	9
MGTP	Achats et fournitures	9
MGTR	Centre automatisé de réparations	9
MGTS	Protection technique	9
MGTT	Téléphones à l'étranger	9
MGTV	Audio-visuel	9
MGTX	Projets spéciaux	9
MINA	Secrétaire d'Etat aux affaires extérieures	1

	page	
MINE	Ministre des Relations extérieures	2
MINP	Porte-parole officiel	1
MINT	Ministre du Commerce extérieur	1
MMA	Vérification - Direction	9
MMD	Contrôle de la gestion et vérification - Direction générale	9
MMI	Contrôle de la gestion - Direction	9
MPC	Opérations centrales	11
MPD	Passeports - Direction générale	11
MPM	Administration centrale	11
MPR	Bureaux régionaux	11
MRC	Politiques et services consultatifs - Direction	6
MRCC	Contrats	6
MRCF	Administration financière	6
MRCL	Logement des employés	6
MRCP	Analyse et évaluation de la politique	6
MRCS	Système d'information de gestion	6
MRD	Biens - Direction générale	5
MRM	L'achat du matériel et du transport - Direction	5
MRMF	Achats ameublement, éléments décoratifs, appareils ménagers	5
MRMG	Achats généraux, transport, douanes et service de soutien	6
MRMT	Achats automobiles et matériel technique	5
MRP	Acquisition des biens et de l'aménagement - Direction	6
MRPA	Acquisition des propriétés	6
MRPC	Architecture et construction	6
MRPD	Décoration intérieure	6
MRPF	Beaux-Arts	6
MRPR	Biens immobiliers - stratégie	6
MRPS	Entretien et Services Professionnels	6
NAX	Négotiateur en chef des accords aériens	3
ORAE	Organisation récréative	37
PAM	Administration régionale - Asie et Pacifique	20
PED	Asie de l'est - Direction générale	20
PER	Relations avec l'Asie de l'est - Direction	20
PEP	Programmes en Asie de l'Est - Direction	20
PET	Expansion du commerce en Asie de l'est - Direction	20
PGB	Asie et Pacific-Sous-ministre adjoint	20
PPD	Pacifique - Direction générale	21
PPDJ	Secretariat Japonais	21
PPP	Programmes du Pacifique - Direction	21
PPR	Relations avec les pays du Pacifique - Direction	21
PPT	Expansion du commerce dans le Pacifique - Direction	21
PPTF	Projets de promotion	21
PSD	Asie du Sud et du Sud-Est - Direction générale	21

	page		page
PSP Programmes en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	21	SCI Services d'information au Canada - Direction	17
PSR Relations avec l'Asie du sud et du sud-est - Direction	21	SCR Relations avec les universités - Direction	17
PST Expansion du commerce en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	21	SCS Services d'information à l'étranger - Direction	16
		SFB Affaires sociales et programmes - Sous-ministre adjoint	15
RAM Administration régionale - Europe	25	SFBX Conseiller spécial/étudiants étrangers	15
RBD URSS et de l'Europe de l'Est - Direction générale	26	SFD Relations fédérales/provinciales et affaires francophones - Direction générale	17
RBP Programmes en URSS et en Europe de l'est - Direction	26	SFF Affaires francophones - Direction	17
RBR Relations avec l'URSS et l'Europe de l'est - Direction	26	SFP Coordination fédérales-provinciales - Direction	17
RBT Expansion du commerce en URSS et en Europe de l'est - Direction	26	SIC Politique consulaire - Direction	15
RCD Relations avec les pays européens du sommet et de la communauté européenne - Direction générale	25	SID Immigration et affaires sociales - Direction générale	15
RCM Communauté européenne - Direction	25	SIDD Cons. Spécial - Coord. des Politiques anti-drogues	15
RCR Relations politiques et économiques - Direction	26	SIDN Coord. spéc. pour la conf. de Nairobi	15
RCT Expansion du commerce - Europe de l'ouest I - Direction	25	SIM Affaires de l'immigration	15
RCTF Foires et missions commerciales	25	SIMA Services liés aux programmes	15
RGB Europe - Sous-ministre adjoint	25	SIMB Planification opérationnelle et ressources	15
RGH Chef de la délég. canad. auprès de la réunion d'experts sur les droits de l'homme	25	SIMC Exécution de la loi et contrôle	15
RGX Secréariat exécutif provisoire de la Réunion des Experts de la CSCE sur les droits de l'homme	37	SIME Systèmes des programmes	15
RSD Europe de l'ouest II - Direction générale	25	SIMI Sélection et examen - immigrants	15
RSDN Conseiller aux affaires circumpolaires	25	SIML Services du marché du travail	15
RSR Relations avec l'Europe de l'ouest II - Direction	25	SIMN Sélection et examen non-immigrants	15
RST Expansion du commerce - Europe de l'ouest II - Direction	25	SIMR Révision des programmes	15
RWP Programmes en Europe de l'ouest - Direction	26	SIMS Sélection et examen	15
RWPI Immigration	26	SIMV Visas catégories spéciales	15
RWPT Sciences et technologie	26	SIO Opérations consulaires - Direction	15
RWPV Visites et promotion des foires commerciales	26	SIOA Assistance aux Canadiens	15
		SIOG Services généraux et mesures de prévoyance	15
SCA Promotion artistique - Direction	17	SIS Politique et des programmes sociaux - Direction	15
SCC Politique culturelle - Direction	17	SISR Réfugiés et aide humanitaire	15
SCD Affaires culturelles et de l'information - Direction générale	16	SISS Politique sociale et populations autochtones	15
SCDC Célébrations Canada/France	16	TAA Produits agricoles - Direction	27
SCDF Contrôle financier	16	TAD Agriculture, pêches, et produits alimentaires - Direction générale	27
SCDI Programme d'information pour les finances	16	TADF Projets Spéciaux	27
SCDX Cordonn. doyen des Affaires Publiques	16	TAF Pêches et des produits de la pêche - Direction	27
SCE Expositions internationales et des sports - Direction	16	TAN Produits alimentaires - Direction	27
SCH Affaires historiques - Direction	16	TAP Développement des marchés Direction	26
		TDD Programmes de défense - Direction générale	30
		TDDR Statistique et analyse	30
		TDM Commercialisation des projets - Direction générale	30
		TDO Expansion des marchés outre-mer - Direction	30

	page		page
TDU	30	UGB	23
TED	29	UGBA	23
TEF	29	UGP	23
TEH	29	UGX	23
TEI	29	URD	24
TEIC	29	URE	24
TEM	29	URR	24
TEP	29	URT	24
TET	29	USS	3
TFB	27		
TFBC	27	UTD	23
TGC	30	UTM	24
TGD	30	UTT	24
TGO	30		
TGP	30	XDA	4
TGX	30	XDC	5
TPD	28	XDV	5
TPL	28	XDX	4
TPLB	28	ZEP	14
TPR	28	ZSE	13
TPP	28	ZSE0	13
TRAN	37	ZSI	13
TTD	27	ZSIR	13
TTT	28	ZSIW	13
TTI	27	ZSP	12
TTS	28	ZSS	13
UAM	23	ZSSG	13
		ZSSV	13

SERVICE PERFECTIONNE DE CIRCONSCRIPTION (SPC)

L'équipement téléphonique de l'immeuble Lester B. Pearson est actuellement remplacé par le nouveau système SPC. Les nouveaux postes à boutons permettront à l'utilisateur d'avoir accès à de nombreuses fonctions du réseau SPC. Nous encourageons tous les employés de l'immeuble Lester B. Pearson à assister aux séances d'information offertes par les Services de téléphone de l'administration centrale (MGFT).

Voici les principes fonctions:

**CONFERENCE A TROIS**

Demandez au correspondant de ne pas quitter:

- appuyez sur le crochet commutateur une fois;
- attendez la tonalité spéciale (3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
- composez le numéro désiré;
- lorsque le correspondant répond, annoncez la conférence;
- appuyez sur le crochet commutateur une fois; vous avez établi la conférence à trois.

**MISE EN ATTENTE  
POUR CONSULTATION**

Demandez au correspondant de ne pas quitter:

- appuyez sur le crochet commutateur une fois;
- attendez la tonalité spéciale (3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
- dès que le poste répond; vous pouvez converser en privé;
- appuyez sur le crochet commutateur deux fois et vous êtes de nouveau raccordé au correspondant initial.

**TRANSFERT D'APPEL**

Demandez au correspondant de ne pas quitter:

- appuyer sur le crochet commutateur une fois;
- attendez la tonalité spéciale (3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
- composez le numéro désiré;
- avisez l'intéressé;
- raccrochez le combiné.

NOTE: Si le poste est occupé ou ne répond pas, appuyez sur le crochet commutateur deux fois et vous êtes raccordé au correspondant initial.

**NUMEROS DE TELEPHONE A COMPOSER EN CAS D'URGENCE**

**INCENDIE**

Déclencher le signal d'alarme/appeler le service d'incendie

Ottawa ..... 8-232-1551  
Hull ..... 8-777-3811

**MENACE A LA BOMBE PAR TELEPHONE**

Demander à quelqu'un de téléphoner immédiatement à ..... 992-7228 pour retracer l'appel sur votre ligne.

**EDIFICE LESTER B. PEARSON**

PERSONNES SUSPECTES ..... 992-1150/992-5452  
VOLS, ACCIDENTS D'AUTOMOBILE, ETC. .... 992-5452  
SOINS D'URGENCE (de 8 h 00 à 16 h 00) ..... 996-9227

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU SYSTEME UNIFIE  
DU GOUVERNEMENT DU CANADA POUR USAGERS D'OTTAWA-HULL

NUMERO PRINCIPAL - 996-8211

POUR APPELER

LA TELEPHONISTE DE L'ETAT	Composer 0
UN AUTRE POSTE DU RESEAU DE L'ETAT	Composer 7 chiffres
UN NUMERO DU RESEAU COMMERCIAL	Composer 8 + 7 chiffres
SUR LE RESEAU INTERURBAIN DE L'ETAT	Composer 1 & IR & 7 chiffres
CANADA ET ETATS-UNIS (utiliser les services interurbains commerciaux (8+1) pour appeler l'Alaska (907), les Bahamas, les Bermudes et les Iles Caraïbes (809), Hawaï (808), et le Mexique (905).	
FRANCE PARIS (CHANCELLERIE)	Composer 438 + 0 ou 3 chiffres
GRANDE-BRETAGNE LONDRES (CHANCELLERIE)	Composer 437 + 0 ou 3 chiffres
ETATS-UNIS WASHINGTON CHANCELLERIE SHERIDAN CHANCELLERIE DUPONT	Composer 439 + 0 ou 3 chiffres Composer 482 + 0 ou 3 chiffres
RENSEIGNEMENTS POUR LES NUMEROS DU RESEAU HORS DE LA REGION DE LA CAPITALE NATIONALE	Voir annuaire téléphonique du gouvernement, page iv
SUR LE RESEAU INTERURBAIN COMMERCIAL Canada, Etats-Unis, Bahamas, Bermudes et Iles Caraïbes, Mexique	Composer 8 + 1 & IR & 7 chiffres
Outre-Mer	Composer 8 + 011 & Indicatif du pays & Indicatif de zone & numéro de téléphone
LA TELEPHONISTE SERVICE INTERURBAIN	Composer 8 + 0
ASSISTANCE-ANNUAIRE	Composer 8 + 1 & IR & 555-1212
POUR FAIRE UNE TELECONFERENCE GOUVERNEMENTALE Les arrangements relatifs aux téléconférences pouvant raccorder jusqu'à 30 postes, doivent être pris à l'avance en communiquant avec la téléphoniste. Pour autres renseignements, veuillez consulter les Services de téléphone (MGFT - 996-6117).	Composer 995-9742
POUR RAPPORTER APPELS CONTRARIANTS OU OBSCENES (systèmes unifiés du gouvernement seulement)	
OTTAWA	Composer 8 + 239-2484
HULL	Composer 8 + 770-1319

+ attendre la tonalité & - aucune pause nécessaire

IR - Indicatif régional

CAI  
EA  
F-22 F  
1<sup>er</sup> Oct/85  
DOCS

**ATTENTION**  
  
**IL EST INTERDIT  
D'ÉCHANGER DES  
RENSEIGNEMENTS  
CLASSIFIÉS AU  
TÉLÉPHONE**

# RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE

1<sup>er</sup> OCTOBRE 1985

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures  
OTTAWA

OCT 25 1985

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER A LA BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE

**MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES**



OTTAWA ONTARIO  
CANADA K1A 0G2

## NOTE D'INTRODUCTION

Le présent répertoire reflète l'organisation actuelle du ministère. Les Directions générales (directeurs généraux) et les Directions (directeurs) sont groupées par ordre alphabétique sous les Secteurs pertinents (sous-ministres adjoints).

La liste des employés du Ministère affectés ailleurs et celle des unités des autres ministères et organismes installées dans l'édifice Lester B. Pearson sont données à la fin du répertoire.

Le répertoire est mensuel et paraît alternativement en français et en anglais.

## NUMEROS D'UTILISATION FREQUENTE

Adresses, mutations et numéros de téléphone des employés .....	996-9134
Agent de service (soirs, fins de semaine, jours fériés) .....	996-9134
Bureau des passeports .....	994-3500
Autres circonscriptions .....	1-800-567-9615
Agence canadienne de développement international (ACDI) .....	997-5456
Centre d'information sur le commerce .....	993-6435
Autres circonscriptions .....	1-800-267-8376
Commission d'expansion du commerce d'exportation .....	996-2947
Dotation en personnel .....	992-1849
Edifice, Réparation/Entretien .....	995-3368
Entretien de l'ameublement .....	996-7170
Entretien des machines à écrire (rubrique numéro 08009) .....	996-6561
Exportations .....	996-2387
Importations textiles et vêtements .....	995-8356
Agriculture .....	995-7762
Chaussure .....	995-8104
Pannes d'ascenseur .....	992-5452
Presse et radiodiffusion .....	995-1874
Publications du ministère des Affaires extérieures .....	996-9134
Réception - foyer .....	995-5859
Renseignements généraux .....	996-9134
Salle de gardiens de sécurité .....	992-5452
Services de conférences - réservations .....	992-2431
Service de santé .....	996-9227
Services de téléphone (MGFT) .....	996-6117
Soins d'urgence-Sécurité .....	992-1150
Stationnement - Renseignements .....	992-2338
Téléphones - Service de réparation .....	8-611
Visites de l'édifice .....	992-2096
Visueur .....	996-9136

## NUMERO D'URGENCE

Voir page 45

## SITUATIONS DES EDIFICES

C D Howe	235 rue Queen	Ottawa
Carré Kent	255 rue Albert	Ottawa
Fontaine	200 boulevard Sacré-Coeur	Hull
Lester B Pearson	125 promenade Sussex	Ottawa
Place du Centre	200 promenade du portage	Hull

INDEX

(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
Achat du matériel et du transport -		Conseiller spécial/étudiants étrangers	SFBX 15
Direction	MRM 5	Affectations du Personnel Administratif,	
Achats ameublement, éléments décoratifs,		de la classification, de la dotation	
appareils ménagers	MRMF 5	Direction des	APS 33
Achats automobiles et matériel technique	MRMT 5	Affectations	APSA 33
Achats généraux, transport, douanes et		Classification et organisation	APSC 33
services de soutien	MRMG 6	Dotations	APSS 33
Acquisition des biens et de l'aménagement		Normes-d'emploi	APSE 33
- Direction	MRP 6	Afrique et Moyen-Orient - Sous-ministre	
Acquisition des propriétés-Entretien	MRPA 6	adjoint	GGB 18
Architecture et construction	MRPC 6	Groupe de travail su l'Afrique du Sud	GGBS 18
Beaux-Arts	MRPF 6	Afrique-Direction générale	GAD 18
Biens immobiliers - stratégie	MRPR 6	Agriculture, pêches, et produits	
Décoration intérieure	MRPD 6	alimentaires - Direction générale	TAD 27
Programme d'entretien	MRPS 6	Projets Spéciaux	TADF 27
Administration - Sous-ministre adjoint	MCB 5	Ambassadeur au Désarmement	IDX 3
Administration du personnel - Direction		Ambassadeur au négociations commerciales	
générale	ABD 31	multilatérales et représentante	
Programme d'aide aux employés	ABDN 31	personnelle du Premier ministre pour	
Administration régionale		le sommet économique	DMX 3
Affaires politiques et sécurité		Groupe de travail sur l'accès aux marché	DMXN 2
internationale	IAM 12	Ambassadeur itinérant et coordonateur	
Afrique et Moyen-Orient	GAM 18	auprès de la conférence sur la	
Amérique Latine et des Antilles	LAM 19	sécurité et la coopération en Europe	RGX 25
Asie et Pacifique	PAM 20	Amérique du Sud - Direction générale	LSD 20
Coordinateur	MAM 5	Amérique Latine et Antilles -	
Etats-Unis	UAM 23	Sous-ministre adjoint	LGB 19
Europe	RAM 25	Analyse des renseignements et de	
Affaires culturelles et de l'information	SCD 16	sécurité - Direction générale	ZSP 12
Contrôle financier	SCDF 16	Analyse Economique et Commerciale -	
Programme d'information pour		Direction	CPE 23
les finances	SCDI 16	Analyse Politique et Stratégique -	
Affaires de l'immigration - Direction	SIM 15	Direction	CPP 23
Exécution de la loi et contrôle	SIMC 15	Analyse du marché et de la politique -	
Planification opérationnelle et		Direction	TGP 30
ressources	SIMB 15	Antilles et de l'Amérique centrale -	
Révision des programmes	SIMR 15	Direction générale	LCD 19
Sélection et examen	SIMS 15	Arbitrage de l'affaire "La Bretagne"	JLB 4
Sélection et examen - immigrants	SIMI 15	Archives - Direction	MGI 7
Sélection et examen non-immigrants	SIMN 15	Archives Pearson C-3	MGIB 7
Services du marché du travail	SIML 15	Archives Pearson C-5	MGIV 7
Services liés aux programmes	SIMA 15	Archives Pearson A-G	MGIA 7
Systèmes des programmes	SIME 15	Archives Pearson B-3	MGIT 7
Visas catégories spéciales	SIMV 15	Archives Pearson C-3	MGIE 7
Affaires des Nations Unies - Direction	IMU 12	Archives Pearson D-2	MGIP 7
Affaires du GATT - Direction	EPG 35	Conservation et destruction	MGIR 7
Documents du GATT	EPGR 35	Documents semi-actifs	MGID 7
Affaires financières internationales		Information	MGIC 7
et de l'investissement - Direction	EEF 36	Reproduction sur microfilm	MGIZ 7
Affaires francophones - Direction	SFF 17	Service de micro-reproduction	MGIX 7
Affaires historiques - Direction	SCH 16	Service des véhicules, du convoyeur	
Affaires juridiques - Direction générale	JCD 4	et de la messagerie	MGIK 8
Affaires multilatérales-Direction		Service du courrier	MGIM 8
générale	IMD 12	Asie de l'Est - Direction générale	PED 20
Affaires nucléaires - Direction	ETN 35	Asie du Sud et du Sud-Est -	
Affaires politiques et de la sécurité		Direction générale	PSD 21
internationale - Sous-ministre adjoint	IFB 12	Asie et Pacifique - Sous-ministre adjoint	PGB 20
Affaires sociales et programmes -		Association de la communauté du service	
Sous-ministre adjoint	SFB 15	extérieur	FSCA 37

	page		page
Bibliothèque - Direction	MGL 8	Développement des investissements -	
Coupures de presse	MGLC 8	Direction	TTI 27
Bibliothèque juridique	MGLL 8	Développement des marchés -	
Documents de l'OTAN	MGLN 8	Direction	TAP 26
Biens - Direction générale	MRD 5	Droit économique et des traités -	
		Direction	JLE 4
		Section du droit économique	JLEA 4
		Section des traités	JLEB 4
		Droit interne - Service	JDS 4
Chef du protocole	XDX 4		
Commercialisation des céréales -			
Direction générale	TGD 30		
Commercialisation des projets - Direction	TDM 30	Energie et de l'environnement - Direction	ETE 35
Commission des réclamations étrangères	FNCC 37	Energie des ressources et de l'environnement - Direction générale	ETD 35
Communications et services généraux -		Envoyé spéc. en matière de pluies acides	UGX 23
Direction générale	MGD 7	Etats-Unis - Direction	TDU 30
Traitement des mots	MGDW 7	Etats-Unis - Sous-ministre adjoint	UGB 23
Commonwealth - Direction du	IMC 12	Groupe de travail sur le commerce	
Communauté européenne - Direction	RCM 25	Canado-Américain	UGBA 23
Comptabilité et des services financiers -		Conseiller spéciale	UGBQ 23
Direction	MFF 10	Etudes de marché	TPR 28
Autorités financières	MFFX 10	Europe - Sous-ministre adjoint	RGB 25
Comptes, voyages et déplacements	MFFV 10	Europe de l'ouest II - Direction générale	RSD 25
Contrôle financier et rapport	MFFI 10	Conseiller aux affaires circumpolaires	RSDN 25
Opérations comptables	MFFA 10	Evaluation - Direction	CME 22
Paieement des indemnités	MFFG 10	Expansion des marchés outre-mer -	
Revenu et recouvrement, Caissier	MFFC 10	Direction	TDO 30
Services de bureau	MFFS 10	Expansion du commerce - Europe de	
Conseiller juridique	JCX 4	l'ouest I - Direction	RCT 25
Consultations juridiques - Direction	JLA 4	Foires et missions commerciales	RCTF 25
Conseiller spécial	JLAC 4	Expansion du commerce - Europe de l'ouest	
Contrôle de la gestion - Direction	MMI 9	II - Direction	RST 25
Contrôle de la gestion et vérification -		Expansion du commerce au Moyen-Orient -	
Direction générale	MMD 9	Direction	GMT 19
Contrôle des armements et du désarmement -		Expansion du commerce dans le Pacifique -	
Direction	IDA 14	Direction	PPT 21
Section nucléaire/Rel. Publique et		Projets de promotion	PPTF 21
Fond de desarmement	IDAN 14	Expansion du commerce en Afrique -	
Section non nucléaire	IDAO 14	Direction	GAT 18
Contrôle des exportations - Direction	ESE 36	Expansion du commerce en Amérique du Sud -	
Contrôle des importations I - Direction	EST 36	Direction	LST 20
Contrôle des importations II - Direction	ESF 36	Foires et missions	LSTF 20
Coordonnation des politiques -		Expansion du commerce en Asie de l'est -	
Sous-ministre adjoint	CCB 22	Direction	PET 20
Accès à l'information et protection		Expansion du commerce en Asie du Sud et	
des renseignements personnels	CCBI 22	du Sud-Est - Direction	PST 21
Adjoint pour la réorganisation	CCBR 22	Expansion du commerce en URSS et en	
Conseiller spéciaux CCBF, CCBE	CCBU 22	Europe de l'Est - Direction	RBT 26
Programme d'amélioration de la gestion	CCBM 22	Expansion du commerce et de	
Coordonnation fédérales-provinciales -		l'investissement - Etats-Unis -	
Direction	SFP 17	Direction générale	UTD 24
		Expansion du commerce et de	
		l'investissement - Etats-Unis -	
		Direction	UTT 24
Développement de la Politique -		Expansion du commerce extérieur -	
Direction générale	CPD 23	Sous-ministre adjoint	TFB 27
Développement de la technologie et des		Export 85	DMTX 2
investissements - Direction générale	TTD 27	Expositions internationales et des	
Développement de la technologie -		sports - Direction	SCE 16
Direction	TTT 28		

	page		page
Financement des exportations et des projets d'équipement - Direction	TEF 29	Océanique - Direction	TGO 30
Finances et services de gestion - Direction générale	MFD 10	Opérations consulaires - Direction	SIO 15
Groupe de la politique et de l'administration des marchés	MFDC 10	Assistance aux Canadiens	SIOA 15
Foires et des missions - Direction	TEM 29	Services généraux & mesures de prévoyance	SIOG 15
Formation et du perfectionnement - Direction	ADT 34	Opérations du personnel - Direction générale	APD 32
Centre des services à l'affectation	ADTB 34	Opérations juridiques - Direction	JLO 4
Formation	ADTT 34	Droit de la mer, de l'environnement frontières maritimes, et arctique	JLOB 4
		Droits de la personne, ONU, paix et sécurité	JLOA 4
		Organisation récréative	ORAE 37
Gestion centrale - Direction générale	CMD 22		
Gestion des installations à l'Administration			
Centrale - Direction	MGF 8	Pacifique - Direction générale	PPD 21
Comptabilité des stocks/A.C.	MGFD 8	Passeports-direction générale	MPD 11
Service des locaux/A.C.	MGFA 8	Administration centrale	MPM 11
Soutien matériel de l'A.C.	MGFM 8	Bureaux régionaux	MPR 11
Services de téléphone - Administration centrale	MGFT 8	Opérations centrales	MPC 11
Gestion du groupe exécutif et de la coordination des détachements - Direction	APZ 32	Pêches et des produits de la pêche - Direction	TAF 27
Graines et céréales - Direction	TGC 30	Personnel (filière commerciale/économique) - Direction	APT 33
Groupe consultatif spécial sur les céréales	TGX 30	Personnel (filière politique/économique) - Direction	APG 33
		Personnel (filières aff. sociales/aide au développement, AS permutants, Direction	APA 32
Immigration et affaires sociales - Direction générale	SID 15	Aide au développement	APAD 32
Conseiller politique	SIDC 15	Affaires sociales	APAS 32
Coord. spéc. pour la conférence de Nairobi	SIDN 15	Personnel - Sous-ministre adjoint	ACB 31
Imprimerie	DSSP 37	Gestion financière	ACBF 31
Information sur l'exportation - Direction	TEI 29	Groupe d'action positive	ACBA 31
Centre d'information sur le commerce extérieur	TEIC 29	Planification des affectifs	ACBR 31
Institutions du Commonwealth - Direction	IMC 12	Planification centrale - Direction	CML 22
		Planification des opérations et des ressources - Direction	CMA 22
		Planification et de l'analyse financière - Direction	MFR 10
Langues officielles - Direction	ADL 34	Administration des systèmes	MFRD 10
Liaison - Expansion du Commerce - Direction	TPL 28	Conseiller financier - adm. centrale	MFRH 10
Secrétariat de la Commission pour l'expansion du commerce	TPLB 28	Prévisions et budgets	MFRE 10
Liaison avec le Cabinet et de la coordination - Direction de	CMG 22	Systèmes financiers	MFRS 10
		Planification et perfectionnement du personnel - Direction générale	ADD 34
Maisons de commerce - Direction	TEH 29	Politique commerciale - Direction générale	EPD 35
Marketing - Etats-Unis - Direction	UTM 24	Politique commerciale industrielle - Direction	EPI 35
Mesures d'urgence - Direction	ZSE 13	Politique consulaire - Direction	SIC 15
Centre des opérations	ZSEO 13	Politique culturelle - Direction	SCC 17
Ministre des Relations extérieures	MINE 2	Politique de la planification et de la liaison - Direction générale	TPD 28
Ministre du Commerce extérieur	MINT 1	Politique de l'information au Canada et des services - Direction	SCI 17
Moyen-Orient - Direction générale	GMD 18		

	page		page
Politique des ressources - Direction	ETR 35	Argentine, Brésil, Paraguay, Uruguay	LSRC 20
Politique du personnel - Direction	ADA 34	Bolivie, Chili, Equateur, Pérou, OEA	LSRB 20
Système d'information pour la		Mexique, Vénézuéla, Colombie	LSRA 20
gestion du personnel	ADAP 34	Relations avec l'Asie de l'est -	
Politique économique - Direction générale	EED 35	Direction	PER 20
Politique économique et commercial -		Relations avec l'Asie du sud et du	
Sous-ministre adjoint	EFB 35	sud-est - Direction	PSR 21
Conseiller Princ. auto/politiques	EFBA 35	Relations avec l'Europe de l'ouest I -	
Politique et planification - Direction	TPP 28	Direction	RSR 25
Politiques et services consultatifs -		Relations avec l'URSS et l'Europe de	
Direction	MRC 6	l'est - Direction	RBR 26
Administration financière	MRCF 6	Relations avec le Moyen-Orient	GMR 19
Analyse et évaluation de la politique	MRCP 6	Relations avec les Antilles et	
Contrats	MRCC 6	l'Amérique centrale - Direction	LCR 20
Logement des employés	MRCL 6	Relations avec les pays du Pacifique -	
Système d'information de gestion	MRCS 6	Direction	PPR 21
Politique et des programmes sociaux -		Relations avec les pays européens du	
Direction	SIS 15	sommet et la communauté européenne -	
Réfugiés et aide humanitaire	SISR 15	Direction générale	RCD 25
Politique sociale et populations		Relations avec les universités -	
autonomes	SISS 15	Direction	SCR 17
Politique relative à l'agriculture et		Relations commerciales et économiques	
aux produits de base - Direction	EPA 35	avec les Etats-Unis - Direction	URT 24
Produits alimentaires - Direction	TAN 27	Relations commerciales spéciales -	
Programmes aux Etats-Unis - Direction	UGP 23	Direction générale	ESD 36
Programmes de l'Amérique latine et des		Relations de défense - Direction	IDR 14
Antilles - Direction	LGP 19	Section des affaires de l'OTAN	IDRL 14
Affaires sociales	LGPI 19	Section MBRF, affaires nucléaires	
Affaires publiques	LGPP 19	(INF, NPG, START)	IDRA 14
Programmes de défense - Direction		Relations de travail et employés recrutés	
générale	TDD 30	sur place - Direction	ABK 31
Statistiques et analyse	TDDR 30	Conflits d'intérêt	ABKE 31
Programmes de l'Afrique et Moyen-Orient -		Employés recrutés sur place	ABKL 31
Direction	GRP 19	Relations de travail	ABKR 31
Programme de développement des marchés		Relations économiques avec les pays en	
d'exportation - Direction	TEP 29	développement - Direction	EEA 36
Programmes du Pacifique - Direction	PPP 21	Relations économiques internationales -	
Programmes en Asie de l'Est - Direction	PEP 20	Direction	EER 36
Programmes en Asie du Sud et du Sud-Est -		Relations générales avec les Etats-Unis -	
Direction	PSP 21	Direction générale	URD 24
Programmes en Europe de l'ouest -		Relations générales avec les Etats-Unis -	
Direction	RWP 26	Direction	URR 24
Immigration	RWPI 26	Relations politiques et économiques -	
Sciences et technologie	RWPT 26	Direction	RCR 26
Visites et promotion des foires		Relations transfrontières avec les	
commerciales	RWPV 26	Etats-Unis - Direction	URE 24
Programmes en URSS et en Europe de l'est -		Renseignement - Direction du	ZSI 13
Direction	RBP 26	Dossiers spéciaux	ZSIR 13
Programmes et services d'exportation -		Section des entrevues	ZSIW 13
Direction générale	TED 29	Renseignement économique - Direction	
Promotion artistique - Direction	SCA 17	générale	ZEP 14
Relations avec l'Afrique anglophone -		Rémunération et des indemnités -	
Direction	GAA 18	Direction de la	ABM 31
Relations avec l'Afrique francophone et		Conseiller en services sociaux	ABMW 31
Maghreb - Direction	GAF 18	Devoir temporaire et conférences	
Directeur Adjoint	GAFD 18	internationales	AMBT 32
Relations avec l'Amérique du Sud -		Elaboration/application de	
Direction	LSR 20	politiques DSE	ABMA 31
		Réclamations de l'assurance santé	ABMH 32

	page		page
Rémunérations, congés et allocations	ABMP 32	Contrôle du budget et des programmes	MFSP 10
Rénumération, réinstallations et déplacement	ABMC 32	Publications administratives	MFSA 10
Voyages et réinstallations	ABMR 32	Systèmes informatiques	MFSC 10
Science de la technologie et des communications - Direction	TTS 28	Sous-ministre du Commerce extérieur et des Relations économiques extérieures	DMT 3
Secrétariat d'état aux affaires extérieures	MINA 1	Secrétariat-comité consultatif sur le commerce extérieure	DMTA 2
Porte-parole officiel	MINP 1	Sous-secrétaire d'état adjoint aux Affaires extérieures	DMC 3
Secrétariat de la haute direction	CMR 22	Sous-secrétaire D'Etat aux Aff. ext.	USS 3
Bulletin des relations internationales/ sommaire des télégrammes	CMRT 22	Télécommunications - Direction	MGT 8
Dossiers et archives	CMRR 22	Achats et fournitures	MGTP 8
Sécurité - Direction	ZSS 13	Audio-visuel	MGTV 9
Sécurité des locaux	ZSSG 13	Centre automatisé de réparations	MGTR 9
Sécurité du personnel	ZSSV 13	Centre des télécommunications	MGTC 9
Sécurité internationale et du contrôle des armements - Direction générale	IDD 14	Contôle financier - comptabilité	MGTA 8
Services Auxiliaires	37	Documents	MGTD 9
Services d'information à l'étranger	SCS 16	Formation des opérateurs	MGTO 9
Direction	EPT 35	Formation technique	MGTE 9
Services et de la politique commerciale générale - Direction des	XDA 4	Projets spéciaux	MGTX 9
Service de l'accueil et de l'administration	FPR 2	Protection technique	MGTS 9
Service de press	TRAN 37	Services de courrier diplomatique	MGTB 8
Service de traduction	XDV 5	Services de sécurité technique	MGTI 9
Service des visites et conférences	XDC 5	Téléphones à l'étranger	MGTT 9
Service du corps diplomatique	MFS 10	Traitement des données - Direction	ESC 36
Services de gestion - Direction	MFSX 10	Transports - Direction	TET 29
Amélioration de gestion	MFSM 10	URSS et Europe de l'est - Direction générale	RBD 26
Conseillers en gestion		Vérification - Direction	MMA 9



**Centraide**

L'OBJECTIF DU MINISTÈRE, CETTE ANNÉE,

EST DE \$ 191,686.00

S'UNIR POUR S'AIDER

A s'entraider, on se FAIT DU BIEN

CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT  
AUX AFFAIRES EXTERIEURES (MINA)

SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES EXTERIEURES

165-EE Chambre des communes

CLARK le très Hon Joe ..... 992-3480  
MacAngus Roseline -  
Secrétaire particulière ..... 992-3480

SECRETAIRE PARLEMENTAIRE

152-EC Chambre des communes

WEINER Gerald - Député ..... 995-9306  
Beardsley Keith ..... 995-9306

CABINET DU MINISTRE - EDIFICE LESTER B PEARSON

PEARSON A 10

CLARK le très Hon Joe ..... 995-1851  
MacAngus Roseline -  
Secrétaire particulière ..... 995-1855

Porte-parole officiel (MINP)

Brady Sean ..... 992-5802  
de Rouin Lise ..... 992-6571

Chef de cabinet

White Jodi ..... 995-1857  
O'Neil Mme B ..... 995-1858

Adjoint exécutif

Chambers W B ..... 995-1853  
Acorn Lolie ..... 995-1852

Adjoints spéciaux

Lyon Arthur ..... 992-6561  
Perkins Carole ..... 992-6560  
Mason Peggy ..... 992-1854  
Norton Roy ..... 992-6554  
Hobart Terry ..... 992-6539  
Norquay Susan ..... 992-3480  
Phillips Audrey ..... 992-3480  
Bourque Micheline ..... 992-6444

Adjoint ministériel principal

Kergin M ..... 992-5723  
Milne Florence ..... 995-2749  
Registre des mémoires ..... 996-3546

Adjoints ministériels

McNee John ..... 992-6574  
de Lorimier Louis - Aff. Parlementaires 995-1046  
Harel-Faire Mme M ..... 992-6581  
Anderson Ardith ..... 992-6578  
Correspondance - Hoang Thi-Lan ..... 995-2742

Administrateur

Legault Jack ..... 992-6563

Registre du Ministre

D'Aoust R E ..... 995-2723  
Balsom Billie - Circonscription ..... 992-6573

CABINET DU  
MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR (MINT)

MINISTRE

416-E0 Chambre des communes

KELLEHER l'Hon James ..... 992-7332  
Bober Marjorie -  
Secrétaire particulière ..... 992-7335  
Circonscription électorale  
Apps Susan ..... 992-5069  
Rooney Patricia ..... 992-5061

CABINET DU MINISTRE - EDIFICE LESTER B PEARSON

PEARSON B-5

KELLEHER l'Hon James ..... 992-7332  
Bober Marjorie -  
Secrétaire particulière ..... 992-7335

Directeur de cabinet

Fountain Bruce ..... 992-7336  
Ainsley Yolande ..... 992-7333

Adjoints spéciaux

Blashill John ..... 992-6215  
Boisjoli Jean ..... 992-6209  
Ellacott Susan ..... 992-7339  
McIlroy James ..... 992-6186  
Stableforth Nancy ..... 992-6222

Adjoint ministériel principal

Kneale John ..... 992-7337

Adjoint ministériel

Moszczenska Marta ..... 992-6236

Adjoint législatif

Comeau Denis ..... 995-1874

Adjoint administratif

Walsh Pat ..... 992-6238

Documents du Ministre

Coordonateur de la correspondance

Loomer Robie ..... 992-6240

Contrôle du mémoire

Deslauriers Liane ..... 992-6090

Contrôle de la fiche

McLeod Faye ..... 992-6241

**CABINET DU  
MINISTRE DES RELATIONS EXTERIEURES (MINE)**

MINISTRE 430-N Chambre des communes

VEZINA l'Hon Monique ..... 995-7269  
Sec particulière - Lague Luce ..... 995-7269  
Doucet Daniel - Adjoint spécial ..... 995-7269

Bureau ministériel - Rimouski  
Chouinard Doris - Directrice ..... 995-7269

**SECRETAIRE PARLEMENTAIRE**

4545 Chambre des Communes

KILGOUR David - Député ..... 995-8695

**CABINET DU MINISTRE - EDIFICE LESTER B PEARSON**

PEARSON B 5

VEZINA l'Hon Monique ..... 995-7269  
Sec particulière - Lague Luce ..... 995-7269  
Adjointe Spécial - Doucet Daniel ..... 995-7269

Directeur de cabinet  
Letendre Robert ..... 995-7269  
Désilets France ..... 995-7269

Adjoints spéciaux  
Amar Michel ..... 995-7269  
Desjardins Adèle ..... 995-7269  
Nowlan Darlene ..... 995-7269

Adjoint ministériel principal  
Laverdure Claude ..... 995-7269

Adjoint ministériel (administration)  
Guertin Jean ..... 995-7269

Dossiers du Ministre  
Deslauriers Jackie (correspondance) ... 995-7269  
Poulin Denis (dossier) ..... 995-7269

**CABINET DU MINISTRE - ACIDI**

Place du Centre 12

VEZINA l'Hon Monique ..... 994-6161  
Secrétaire ..... 994-6161

Adjoint exécutif  
Woolstencroft Tim ..... 994-6161

Adjointe spéciale  
Moore Cynthia ..... 994-6161

Adjoint ministériel  
Brassard Raynald ..... 994-6161

Adjointe administrative  
Gingras Linda ..... 994-6161

**SERVICE DE PRESSE (FPR)**

PEARSON C 5

LAFORTUNE Hélène - Directrice ..... 992-0956  
Sec de la direction - Enos Sue ..... 992-6493

Comeau Denis - Directeur adjoint et Porte-  
parole adjoint (Commerce extérieur) ... 995-1877  
Brouillet Lorraine ..... 995-1876  
Dodd Réjane - Porte-parole adjoint ..... 992-6488  
Kirschberg Natalie - Agent de presse .... 992-6487  
Quinn Jacques - Service Audio-visuel .... 992-4018  
Cross Kimberley - Assistant ..... 992-4018  
Filiatreault Jacques - Gérant de bureau . 992-6489  
Barter Gregory - Service de  
nouvelles et revue de presse ..... 992-6490  
Chandler Dorothy - Réception/Information 995-1874

**EXPORTATION 85 (DMTX)**

FONTAINE 10

CZARSKI Tom ..... 994-6241  
Secrétaire ..... 994-5313

**GRUPE DE TRAVAIL SUR L'ACCES AUX MARCHES  
ET LES NEGOCIATIONS COMMERCIALES  
MULTILATERALES (DMXN)**

FONTAINE 14

DENIS Germain ..... 994-7994  
Secrétaire ..... 997-8940  
Curtis J ..... 994-7996  
Donaghy J ..... 997-8940  
Johnson Barbara Dr ..... 997-8941  
Lessard Mireille ..... 997-8943  
Lewis Ken ..... 997-5516

**SECRETARIAT-COMITES CONSULTATIFS SUR LE  
COMMERCE EXTERIEUR (DMTA)**

PEARSON A2

WRIGHT Dwayne - Coordonnateur et Cons. .. 990-0370  
Melanson J ..... 990-0371

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

CABINET DU SOUS-SECRETAIRE D'ETAT  
AUX AFFAIRES EXTERIEURES

PEARSON A 8-214

**SOUS-SECRETAIRE D'ETAT**  
**AUX AFFAIRES EXTERIEURES (USS)**

TAYLOR James H ..... 993-4911  
Grocholski-Stewart Mme Barbara -  
Adjoint administratif ..... 993-4912  
  
McAlister Andrew - Chef de cabinet .... 990-0368  
Power Mme Alice ..... 990-0369  
Dossiers et Archives ..... 993-4150

**SOUS-SECRETAIRE D'ETAT ADJOINT AUX AFFAIRES**  
**EXTERIEURES (DMC)**

PEARSON A 8-198

BURNEY D H ..... 990-5764  
Conley Marilyn ..... 990-4993  
  
Hambleton Brian - Chef de cabinet ..... 993-4149  
Gauthier Mireille ..... 990-0366

**SOUS-MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR (DMT)**

PEARSON A 8-214

RICHARDSON R L ..... 990-4999  
Blondeau Paula ..... 990-5000  
  
Fothergill Ruth - Conseiller spéc. .... 990-0358

**AMBASSADEUR AUX NEGOCIATIONS COMMERCIALES MULTI-**  
**LATERALES ET REPRESENTANTE PERSONNELLE DU**  
**PREMIER MINISTRE POUR LE SOMMET ECONOMIQUE**  
**(DMX)**

PEARSON A 8-180

OSTRY Sylvia ..... 993-4369  
Dion Adèle - Adj adm ..... 990-0357  
Johansen Elizabeth ..... 993-4369  
  
Ford Margaret - Chef de Cabinet ..... 990-0085

**SOUS-MINISTRES ADJOINTS**

S M A (SFB) Affaires Sociales  
et Programmes ..... 993-4020  
Boucher Schumacher Denise ..... 993-4029

S M A (CCB) - Coordination des politiques 993-4483  
Johnston Mme June ..... 993-4488

BELL M R (LGB) Amérique Latine  
et Caraïbes ..... 996-7065  
Sainte-Marie Claire ..... 996-7066

BRAULT A Marc (GGB) - Afrique et  
Moyen-Orient ..... 993-6288  
Valentino Nora ..... 993-6329

CAMPBELL D W (UGB) - Etats-Unis ..... 993-7873  
Solomon Pat ..... 993-7877

DRAKE E (PGB) - Asie et Pacifique ..... 996-5095  
Meister Mlle E ..... 996-7832

HARRIS J G (ACB) - Personnel ..... 996-5369  
Coulter Dawn ..... 996-5370

KILPATRICK R A (TFB) - Expansion  
du commerce extérieur ..... 993-4630  
Sheward Lyn ..... 993-4617

MARSHAM Roger J (MCB) - Administration .. 990-0472  
Gauthier Micheline ..... 990-9970

MORDEN Reid (EFB) Politique et  
économiques commerciales ..... 993-4530  
Clement Gail ..... 993-4598

SULLIVAN Alan W (IFB) - Politique  
et Sécurité internationale ..... 993-4228  
Hewitson Sharon ..... 993-4275

STANFORD Joseph S (RGB) - Europe ..... 992-6149  
Lefort Monique ..... 992-9425

**AMBASSADEUR AU DESARMAMENT (IDX)**

PEARSON A 8-173

ROCHE Douglas J ..... 992-5071  
Clark Mme S A ..... 992-6494

**CHEF DU PROTOCOLE (XDX)**

PEARSON A 1-294

CHEF Intérimaire ..... 992-2344  
Prud'homme Claire ..... 992-8382

**CONSEILLER JURIDIQUE (JCX)**

PEARSON C 7-220

LEGAULT L H ..... 995-8901  
Jones Rosemary ..... 996-1512

**COORDONNATEUR DU GROUPE CONSULTATIF SPECIAL**  
**SUR LES CEREALES (TGX)**

C D HOWE 1 ouest

BJARNASON Dr H F ..... 995-7128  
Muir Mme Frances ..... 995-7129

**ENVOYE SPECIAL EN MATIERE DE PLUIES ACIDES (UGX)**

Carré Kent 6

DAVIS L'Hon William G ..... 993-7868  
Lutes Evelyn ..... 993-7868

**NEGOCIATEUR EN CHEF DES ACCORDS AERIENS (NAX)**

PEARSON A2-117

ELLIOT Geoffrey ..... 993-4323  
Cowburn Eleanor ..... 993-4338

**BUREAU DU CONSEILLER JURIDIQUE (JCX)**

PEARSON C 7-220

LEGAULT L H ..... 995-8901  
 Jones Rosemary ..... 996-1512

**SERVICE DE DROIT INTERNE (JDS)**

PEARSON C 7-200

VERDON Christiane - Avocat-conseil ..... 992-6299  
 Morency Johanne ..... 992-6300  
 LePitre B A - Conseiller juridique ..... 992-6302  
 Sanderson E - Conseiller juridique ..... 992-6303

**DIRECTION GENERALE DES  
AFFAIRES JURIDIQUES (JCD)**

PEARSON C 7-158

MAWHINNEY B M - Directeur général ..... 992-2728  
 Burke D K ..... 995-8751

**DIRECTION DES CONSULTATIONS JURIDIQUES (JLA)**

PEARSON C 7-115

DICKSON Brian - Directeur ..... 992-6296  
 Sec de la dir - Latrémouille-Dyett L ... 995-1050

**Conseiller spécial (JLAC)**

Baudoin Marc ..... 995-8508

**Section des consultations juridiques**

Fredette Jean - Directeur adjoint ..... 992-1990  
 Voghel Michel ..... 992-6292

**Droit international privé**

Parks G C ..... 996-1300  
 Gatien Mlle L J ..... 995-0119  
 Bibliothèque (MGLL) ..... 992-4383

**DIRECTION DU DROIT ECONOMIQUE ET DES  
TRAITES (JLE)**

PEARSON C 7-172

HUBERT Jean-Paul - Directeur ..... 996-1940  
 Sec de la direction - Doré L ..... 995-7511  
 Section du droit économique (JLEA)  
 Dubois Paul - Directeur adjoint ..... 992-9553  
 Drager Paul ..... 992-5406  
 Fréchette Louis-Jacques ..... 996-1283  
 Lemieux A ..... 995-1051  
 Zuijdwijk Tom ..... 992-8615  
 Section des traités (JLEB)  
 Parry J O - Directeur adjoint ..... 996-7194  
 Plante Françoise - Greffier des  
 traités ..... 996-3863  
 Bélanger Diane ..... 995-1541  
 Bisson Claire ..... 995-1700  
 Braid M P ..... 996-3864

**DIRECTION DES OPERATIONS JURIDIQUES (JLO)**

PEARSON C 7-159

KIRSCH Philippe - Directeur ..... 992-2104  
 Sec de la direction - Karnes Joan ..... 996-6287  
 Droit de la mer et de l'environnement,  
 Frontières maritimes et Arctique (JLOB)  
 Strauss Howard - Chef ..... 992-1360  
 Allen Jon ..... 992-6486  
 Fauteux Paul ..... 996-2643  
 Fraser Douglas ..... 992-6479  
 Sanford Wendell ..... 995-3589  
 ONU, Droits de la Personne, Paix et  
 Sécurité (JLOA)  
 McRae Peter - Dir. adj. et Chef ..... 992-2022  
 Donohue Amos ..... 996-1913  
 Swords Colleen ..... 996-5407

**ARBITRAGE DE L'AFFAIRE "LA BRETAGNE" (JLB)**

PEARSON C7

KIRSCH Philippe ..... 992-2104  
 McRae D ..... 990-8690  
 Fauteux P ..... 996-2643  
 Mills Claudia ..... 990-8691  
 Splinter Peter ..... 990-8749

**BUREAU DU PROTOCOLE**

Renseignements - Protocole ..... 996-8683  
 Renseignements - Visites et conf. .... 996-9875  
 Réservations - Centre des conf. .... 992-6436

**CHEF DU PROTOCOLE (XDX)**

PEARSON A 1-101

CHEF Intérimaire ..... 992-2344  
 Prud'homme Claire ..... 992-8382  
 Chef adjoint du protocole  
 Doyle Michael F ..... 996-4039

**SERVICE DE L'ACCUEIL ET DE L'ADMINISTRATION  
(XDA)**

PEARSON A 1

DOYLE Michael F - Chef adjoint du  
 protocole et directeur ..... 996-4039  
 Prud'homme Claire ..... 992-8382  
 Protection des diplomates ..... 992-8055  
 Coordination de l'accueil/9e étage et  
 établissements commerciaux  
 Ladouceur Roger - Chef ..... 996-2738  
 Demers-Yokoyama Nicole ..... 995-5671  
 St-Denis G (maître d'hôtel/9e étage) .. 993-7275  
 La Rose Irène (réservations) ..... 996-9815  
 Miron Carole (invitations) ..... 996-8598  
 7 Rideau Gate  
 Reardon Lorraine ..... 993-9970

Administration  
 Morissette R - Chef ..... 996-9862  
 Thompson L G (finances et statistique) 996-8589  
 Crawford G D ..... 992-8162  
 Levesque Y ..... 992-2431  
 Campeau-Meloche Jaclyne (réception) ... 996-8683

**SERVICE DU CORPS DIPLOMATIQUE (XDC)**

PEARSON A 1

BENNET Heidi - Directrice ..... 995-5185  
 Lamoureux Suzanne ..... 992-6429  
 Agent d'accréditation  
 Beauchamp Rodrigue ..... 996-2065  
 Liaison et service au corps diplomatique  
 Thibault René ..... 992-0889  
 Létang Richard ..... 992-6436  
 Lebel Jean ..... 992-7296  
 Wilson Elizabeth ..... 996-8687  
 Kelm Yvette ..... 995-5606  
 Politique et recherche sur les privilèges  
 et immunités - Warren Michael K ..... 992-6882  
 Réservations-Centre des conférences  
 Letang Richard ..... 992-6436

**SERVICE DES VISITES ET DES CONFERENCES (XDV)**

PEARSON A 1

DUNLOP D R - Directeur ..... 996-9720  
 Secrétaire ..... 996-9875  
 Visites au Canada  
 Lemieux J R - Chef ..... 996-9740  
 Brown E S ..... 995-3179  
 Thomas Mme J J ..... 995-3166  
 Voyages ministériels à l'étranger et  
 conférences internationales  
 Johnstone B V ..... 992-2971  
 Visites d'état et projets spéciaux  
 Martin V P ..... 992-2638  
 Miller M J - Assistant ..... 996-9866  
 Visites - liaison avec la GRC ..... 996-9862

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DE L'ADMINISTRATION (MCB)**

PEARSON A-8-117

MARSHAM Roger J ..... 990-0472  
 Gauthier Micheline ..... 990-9970

**COORDONNATEUR - ADMINISTRATION REGIONALE (MAM)**

PEARSON A 3-264

ASSELIN A B ..... 996-4736  
 Parisien-Bosse L ..... 996-1865

**DIRECTION GENERALE DES BIENS (MRD)**

PEARSON C 3

STOCKWELL D M - Directeur général ..... 995-5917  
 Bogue Mlle Sue ..... 995-5925  
 Grandy Mlle Shirley - Adjoint admin ... 995-5920

**DIRECTION DE L'ACHAT DU MATERIEL  
 ET DU TRANSPORT (MRM)**

PEARSON C 3

SAUCIER G E - Directeur ..... 995-5926  
 Sec de la direction - Clément S ..... 995-5971  
 Administration du matériel  
 Coordinateur - Binette R ..... 995-5930

Achats ameublement, éléments décoratifs,  
 appareils ménagers pour postes à l'étranger  
 (MRMF)

Leduc J R R - Chef de section ..... 995-5914  
 Bissek Mlle Y ..... 995-6122  
 Larocque Mme C ..... 995-6130  
 MacMillan G ..... 995-6232  
 Riou-Lavigne Mme L ..... 995-6129  
 Règlement des factures -  
 Blanchard-Barbe Mme C ..... 995-6156

Achats automobiles et matériel technique (MRMT)

Meyer R C - Chef de section ..... 996-8577  
 Jackson H C ..... 996-8580  
 Murphy D E ..... 996-8571  
 Kenny R ..... 995-6264  
 Règlement des factures - Rochon R ..... 996-8616

Achats généraux, transport, douanes et services de soutien (MRMG)  
 Chef de section et Coordonnateur du transport - Savard C ..... 995-5912  
 Martin A - Achats généraux ..... 995-5998  
 Sicard Y - Cartes d'affaires ..... 995-6012  
 Règlement des factures - Burns L ..... 995-6062

**DIRECTION DE L'ACQUISITION DES BIENS ET DE L'AMENAGEMENT (MRP)**

**PEARSON C 3**

GRAHAM W R - Directeur ..... 995-6397  
 Sec de la direction - Billard J ..... 995-6520

**Architecture et construction (MRPC) PEARSON B 3**

Thompson R F - Dir. adj. et Chef de section ..... 995-7161  
 Administrateurs  
 Cooke J ..... 995-6723  
 Greenfield R ..... 995-7302  
 Marko V ..... 995-7179  
 Bourdeau L - Dessinatrice ..... 995-7387  
 Cole H G - Chargé de projets ..... 995-7184  
 Harcoff F (Electrique) ..... 996-8626  
 Jorgensen S - Chargé de projet ..... 995-7335  
 Martiniuk R - Chargé de projet ..... 995-7285  
 Morin P (Structures) ..... 996-8632  
 Pynenburg M - Chargé de projet ..... 995-7334  
 Soucy M - Chargé de projet ..... 995-7286  
 Sumner N - Technicien ..... 995-7343  
 Welchner M - Chargé de projet ..... 995-7284  
 Estimateur des Coûts-cadre  
 Goodman E ..... 995-7306

**Programme d'acquisition et entretien (MRPA)**  
 Morel Pierre L - Dir. adjoint ..... 995-6974

Acquisition  
 Hunter R J - Chef ..... 995-6980  
 Boyd D M ..... 995-7089  
 Clark R ..... 995-7124  
 Field R ..... 995-6988  
 Green W ..... 995-7015  
 Hennessy W ..... 995-6981  
 Jameson M ..... 995-7053  
 MacKay D B ..... 995-7038  
 McDonald D ..... 995-7013  
 Milo W Gavin ..... 995-7033  
 Mongeon N E ..... 995-7014

**Programme d'entretien (MRPS)**

Durning W - Chef ..... 996-8625  
 Cole C C ..... 996-8635  
 Fels H ..... 996-8636  
 Galipeau J R G ..... 996-8637  
 Pagette R ..... 996-8638  
 Sevigny A ..... 996-8644  
 Stevens H A ..... 996-8642

Programme des Beaux-Arts (MRPF)  
 Mack Mlle B - Curateur, Chef de section ..... 995-6521  
 St-Louis Lynn ..... 995-6703

**Programme de décoration intérieure (MRPD)**

Hall A D - Chef de section ..... 995-6527  
 Décorateurs-ensembliers  
 Blair J E ..... 995-6729  
 Burns Mlle Janet ..... 995-6915  
 McCleave Mlle P ..... 995-7856  
 McLaren R ..... 995-6724  
 Sloan Mlle E ..... 995-6524  
 Wilkinson J L ..... 995-6725  
 Adjoint à la décoration ..... 995-6918

**Programme, stratégie pour biens immobiliers (MRPR)**

Cliffe-Phillips G - Chef de section ... 995-6581  
 Conseillers  
 Boyd K ..... 995-6686  
 Guenette J ..... 995-6638  
 Myles G ..... 995-6617  
 O'Connor G ..... 995-6685  
 Soo G ..... 995-6700  
 Thomson P ..... 995-6683

**DIRECTION DES POLITIQUES ET DES SERVICES CONSULTATIFS (MRC)**

**PEARSON C 3**

HUGHES J D - Directeur ..... 995-5974  
 Secrétaire de la direction -  
 Whittmire Lynn ..... 995-5976  
 Galpin E T - Directeur adjoint ..... 995-5977  
 Administration financière (MRCF)  
 Black D - Chef (PI) ..... 995-5983  
 Foley J ..... 995-5985  
 Nevins P ..... 995-5987  
 Analyse et évaluation de la politique (MRCP)  
 Galpin E T - Chef ..... 995-5977  
 Cuddihy J E ..... 995-5984  
 Skok G ..... 995-5982  
 Contrats (MRCC)  
 Dixon B ..... 995-5981  
 Logement des employés (MRCL)  
 Madore M C - Chef ..... 996-8981  
 Culhane J ..... 995-5893  
 Desjardins J A C ..... 996-8982  
 Lepage G ..... 996-8986  
 Système d'information de gestion (MRCS)  
 Trépanier L - Chef ..... 995-5994  
 Brulê M ..... 996-5680  
 St-Pierre S ..... 995-5995

**DIRECTION GENERALE DES COMMUNICATIONS  
ET DES SERVICES GENERAUX (MGD)**

PEARSON A 1-164

Directeur général .....	992-2854
Dohlen Agnes .....	992-4110
Gestion financière - Blenkarn N .....	992-5347
Service du traitement des mots (MGDW) PEARSON A 3	
MacVicar Mme B .....	996-7847
Powless Mme F .....	996-2470
Centres du traitement des mots	
Pearson A-3 - Daoust Mlle S .....	995-4750
Pearson A-7 - Saucier Mme C .....	996-6058
Pearson C-4 - Gêlineau Mme A .....	995-4461
Pearson D-4 - Martin Miss L .....	996-5921
Pearson B-4 - Fraser Mme M .....	995-7961
Service d'aide aux utilisateurs .....	996-9879

**DIRECTION DE LA GESTION DES ARCHIVES (MGI)**

PEARSON AG-248

LAND John - Directeur .....	992-6032
Sec de la direction - Larabie N .....	996-1779
Finances et administration	
Gallant J .....	995-6934
Langevin N .....	995-6836
Directeurs adjoints	
Hutton M - Information .....	996-8431
Wielheesen B - Dossiers et services de soutien .....	992-7437
Bureau central - Gestion de l'information (MGIC)	
Hutton M - Directeur adjoint .....	996-8431
Bourgeois M .....	996-9384
Desormeaux E A .....	996-2385
Filion B .....	996-2533
LaFranchise D .....	996-9385
Contrôle de la classification - Hébert P .....	996-9386
Autorités - Kemp L .....	996-7140
Ordinateur - Mott D .....	996-2532
Service du contrôle de l'information	
BICO A-1	
MGD XDX - Barrette M/McQueen Gladys ...	995-5934
BICO A-3	
IMD IMU - Waugh R .....	996-3307
IMC SFF - Clarke N .....	996-4638
SFD SFP - McRae R .....	996-4074
BICO A-4	
GAA - McVicar Bob .....	995-6249
GAD GAF - McGrath M J .....	996-3135
GMD GMR - McMillan W .....	996-7833
GAT GMT - Gravel J .....	996-8718
BICO A-5 - PER PPR PSR PEP PSP GRP	
Singh B .....	995-6248
Corbett C (Chine, Hong Kong, Taiwan, Australie, Nouvelle Zélande) .....	993-6669
Sasseville D (Asie du Sud Est, Japon, Corée).....	990-5953
Krusch R (Asie du Sud) .....	993-6660
Thompson M (ASEAN, Indochine) .....	990-5954

PST PPT - Ford S .....	990-5957
PET - Primett S .....	990-5956
PEP PPP PSP - Couvillon G .....	990-5955
BICO A-6 - UGB UGBA UGX UAM URD URR URE	
URT/Relations économiques	
Richard E .....	990-5945
Hayes J/Bissonnette G .....	993-5557
IDD IDA IDR .....	990-5946
Campbell A .....	990-5949
URT/Relations commerciales, UTD UTM	
UTT - Duquette D .....	993-5556
BICO A-7	
RGX RBD RBR - Johnston J .....	990-5942
RCD RCR RCM - Preston C .....	993-5310
RSD RSR - Dossett R .....	990-5943
RWP RBP - McCormick J .....	990-5941
RST RCT - Cashen J .....	993-5293
RBT - McPhail B .....	990-5944
BICO B-3	
LSR LSP - Fontaine N .....	995-8987
LCD LCR LSD LCP - Lessard-Groulx C ....	996-6822
LST LCT - Beaupré L .....	995-9040
BICO C-4	
ETD ETE (environnement) NAX - .....	995-9153
ETN ETE (énergie) Roué J .....	996-4676
ETS - Ireland J .....	996-4677
SIS - Fraser-Tessier G .....	995-9152
BICO C-6	
EEA - Crouse D .....	990-5950
EED EEF EER - Olivier J .....	990-5952
EPA EPD EPG EPT - Smith B .....	993-6578
BICO C-7 - JCX JCD FNCC JLO/JLA JLE	
DeMarinis A .....	995-6622
McCall K .....	995-6621
Gestion des documents et services de soutien	
Wielheesen B - Directeur adjoint .....	992-7437
Amélioration des documents (MGIZ)	
Formation - McLaughlin J .....	996-8889
Liaison avec les missions	
Chartrand J J L .....	992-7532
White M .....	996-8178
Service de micro reproduction (MGIX)	
Moore D .....	996-7171
Index .....	992-8491
Préparation pour reproduction sur microfilm .....	992-6859
Section de la disposition des dossiers semi-actifs et inactifs	AG-290
Conservation et destruction (MGIR)	
Sarrazin L .....	996-1406
Documents semi-actifs (MGID)	
Fournier J K .....	996-1138
Dossiers spéciaux (MGIS) .....	996-1138
Demande de dossiers inactifs .....	992-6614
Service des documents	
PEARSON C-2 (MGIA)	
Surveillant .....	996-2442
Demandes des dossiers - SCD .....	996-2442
PEARSON C-2 (MGIE)	
Surveillant - Cain C .....	996-2523
Demandes des dossiers - SID SIO .....	995-7964
PEARSON C-3 (MGIB)	
Surveillant - Cousineau S .....	996-3176
Demandes des dossiers - MRD .....	996-3176

PEARSON C-5 (MGIV)	
Surveillant - Murray M .....	996-2554
Demandes des dossiers - TDD TED ...	996-2554
TIM TIR TAD .....	996-2550
PEARSON D-2 (MGIP)	
Surveillant - Fournier R .....	992-7962
Demandes des dossiers - ABC ABD	
ABS ACB ADA ADT ADD MMD .....	996-4693
ABR ABM ADL MFD MFF MFR MFS .....	992-7474
Gestion du service du courrier (MGIM)	AG-310
Gérant - Meilleur J H .....	996-1510
Surveillant - Salle du courrier	
McLaughlan J M .....	992-5598
Expédition du courrier	
Surveillant - McMillan S .....	996-1760
Réception du courrier	
Surveillant - Tessier G .....	996-1402
Par porteur .....	995-6922
Courrier personnel	
Surveillant - Dickner M .....	996-2535
Télégrammes (Livraison) .....	993-6765
Flash et livraison par télégrammes .....	996-8653
Gestion du service des véhicules du convoyeur et de la messagerie (MGIK)	
Gérant .....	996-1423
Surveillant des véhicules et livraison par porteur - Robertson B .	995-2361
Surveillant des messagers	
Kingsbury G .....	996-9175
Contrôleur du convoyeur - Routhier R ..	996-9176
Coordonnateur du transport .....	995-7538
Livraison par porteur .....	995-7538

**DIRECTION DE LA GESTION DES INSTALLATIONS A  
L'ADMINISTRATION CENTRALE (MGF)**

PEARSON A 1-142

HARDING John C - Directeur .....	992-9675
Secrétaire de la direction - Boucher Carole .....	992-9717
Comptabilité des stocks (MGFD)	
Patenaude Mme M - Chef .....	996-6816
Bédard Mme J .....	995-6840
Service des locaux (MGFA)	
Reinke J - Chef .....	996-6408
Edifice, réparation/entretien .....	995-3368
Planification de l'espace et service des plans .....	996-0578
Fourniture/instal de panneaux indicateurs .....	995-3368
Stationnement .....	992-2338
Services de téléphone (MGFT)	
Stewart L G - Chef .....	996-8892
de Castro A .....	996-6117
McGillis N H .....	992-8047
Comptabilité - Wilson K A .....	996-4808
Pasco N .....	996-6014
Répertoires - Labonté Y .....	996-6298
Soutien matériel (MGFM)	
Persick B P - Chef .....	992-9719
Chevassu P .....	996-7170
Fournitures de papeterie et matériel de bureau .....	996-7174

**DIRECTION DES SERVICES DE BIBLIOTHEQUE (MGL)**

PEARSON B 1-147

Heures d'ouverture: 10:00 - 17:00	
Appels urgents 09:00 - 10:00	992-5788
Renseignements et recherche	992-6150
THOMPSON Mme R M - Directeur .....	996-8691
Sec de la direction - Ganho Mme E .....	992-8733
Acquisitions	
Berniquez J - Adj. administrative .....	992-7536
Cole Colin - Abonnements .....	996-0754
Roberts Mme D - Livres .....	992-1336
Wagorn Mlle P - Tenue de livres .....	992-1336
Centre de documents de l'OTAN (MGLN)	
Frankson Paul .....	996-2536
Jackson Derek .....	996-2536
Recherche en direct et Banque de données sur le commerce international	
Flood John .....	992-6941
Frankson Paul .....	996-3834
Swarts Marie .....	995-3711
Service aux usagers/Service de réf. ....	992-6150
Bull Mme M - Chef .....	996-3835
Burdon Camrose - Chef adjoint .....	996-5398
Bibliothèque juridique (MGLL)	
Kurys Mme J .....	992-4383
Circulation, prêts entre bibliothèque, journaux	
Tremblay Réjean - Gérant .....	992-7687
Coupures de presse - McKen Bill (MGLC)	996-7000
Documents, incluant documents de l'ONU	992-6150
Systèmes et services techniques	
Stierwalt Eeva - Chef .....	996-1249
Préparation et traitement de documents - Brazeau Theresa - Périodiques .....	996-4329
Welch Deborah .....	996-4042
Distribution des documents de l'ONU ...	996-3837

**DIRECTION DES TELECOMMUNICATIONS (MGT)**

PEARSON A 1-171

Numéros d'urgence: 16:00 - 07:30 992-3844 / 992-2920	
WOODS D G - Directeur .....	992-8433
Secrétaire de la direction - Pothier Mlle L .....	996-2130
Directeur adjoint (technique) - Coulombe C J .....	995-8611
Directeur adjoint/int. (opérations) - Banville M Y .....	996-3118
Desormeaux Mlle S .....	996-0985
Affectation spéciale - Happy G A .....	990-1585
Administrateur de projet (opérations) - Séguin M .....	992-0843
Directeur adjoint (opérations)	
Agents des opérations régionales (opérations)	
Jeakins J E (Etats-Unis, Caraïbes et Amérique du Sud) .....	995-4317
Leduc A - Intérimaire (Europe et Scandinavie) .....	995-2804

Kemball B D (Europe et l'est et  
 Extrême Orient) ..... 992-0574  
 McCabe R M (Afrique et Moyen Orient) 992-9657  
 Poulin F (Canada) ..... 992-9968  
 Centre des télécommunications (MGTC)  
 Mongeon J B - Chef ..... 992-7522  
 L'Ecuyer Mme D ..... 995-6882  
 Poulin F - Chef Adjoint/int.  
 (Administration) ..... 992-9968  
 Young Jack - Chef adj. (Opérations) . 995-2563  
 Centres "satellites"  
 Centre ZSI - Surveillant ..... 992-6056  
 Centre BCP/CPM - Surveillant ..... 993-4014  
 Centre ACDI - Surveillant ..... 997-4026  
 Centre OTAN - Surveillant ..... 992-3866  
 Entretien NOCAMS  
 Bérubé L - Surveillant ..... 992-1255  
 Entretien technique  
 Oliver S - Surveillant ..... 995-7931  
 Expédition des télégrammes/Facsimilé 992-2920  
 Formation (Ordinateurs) ..... 996-1722  
 Par messenger (Autres ministères) .... 992-2920  
 Réception des télégrammes  
 O'Flaherty Miss M - Surveillante .. 992-6877  
 Services télégraphiques  
 Chappell T C ..... 992-5112  
 Surveillant en devoir ..... 992-3844  
 Contrôle financier - Comptabilité (MGTA)  
 Ryan Mlle E - Surveillante ..... 992-3781  
 Limlaw Mlle L ..... 996-4068  
 Lindsay Mme H ..... 992-0715  
 Lancaster B ..... 996-4068  
 Section des documents (MGTD) A G-131  
 Bourque L - Surveillant ..... 992-2255  
 Services de courrier diplomatique (MGTB)  
 Mason S A - Chef ..... 996-5368  
 Courriers ..... 996-3258  
 Formation des opérateurs (MGTO)  
 Villeneuve R M - Chef ..... 992-7618  
 Directeur adj. (technique) - Coulombe C J 995-8611  
 Gestion technique  
 Cooke R F - Chef ..... 996-4035  
 Achats et fournitures (MGTP)  
 Agent des achats - Glynn P G ..... 992-7317  
 Magasins - Chenier R ..... 992-2647  
 Agent COMSEC et logement  
 Shadforth W H ..... 992-3638  
 Projets spéciaux (MGTX) ..... 995-1950  
 Agent régional des opérations techniques  
 Snow F G - Chef ..... 992-6912  
 Centre automatisé de réparations (MGTR)  
 Nimmo A - Surveillant ..... 992-2846  
 Formation technique (MGTE)  
 Laporte J P - Surveillant ..... 992-1642  
 Installations spéciales de protection  
 Kinsman W C ..... 992-7596  
 Services audio-visuel et protection  
 technique  
 Chef ..... 992-6850  
 Audio-visuel (MGTV)  
 Satchell T J J - Surveillant ..... 996-0267  
 Protection technique (MGTS)  
 Fockner S G - Surveillant ..... 992-5700  
 Atelier ..... 996-3257  
 Sécurité technique et téléphones  
 à l'étranger ..... 996-5648

Lamothe D J ..... 996-5648  
 Robinson C - Adj Administrative ..... 992-6845  
 Services de sécurité technique (MGTI)  
 Sécurité contre intrusions techniques  
 Graham W E - Surveillant ..... 996-2800  
 Sécurité contre émanations techniques  
 England C G - Surveillant ..... 996-1044  
 Téléphones à l'étranger (MGTT)  
 Barrett J A - Surveillant ..... 992-3677  
 Ingénierie ..... 992-7270

DIRECTION GENERALE DU CONTROLE DE LA  
GESTION ET VERIFICATION (MMD)

PEARSON C 7-167

Directeur général ..... 995-2396  
 Goetz Mme Alice ..... 995-2395  
 Martin Cynthia A - Agent d'admin. .... 992-6642  
 Mathieu Maggie ..... 992-6624

DIRECTION DU CONTROLE DE LA GESTION (MMI)

PEARSON C 7-171

BLACKSTOCK George E - Directeur ..... 995-2397  
 Sec de la direction - Morrison Donna .. 995-2394  
 Armour David ..... 992-6636  
 Bailey Nancy ..... 992-6625  
 Gauthier Raymond ..... 992-6626  
 Leconte Brian L ..... 992-6633  
 Lonergan Terrence ..... 992-6631  
 Park Suzanne ..... 992-6644

DIRECTION DE LA VERIFICATION (MMA)

PEARSON C 6-235

MACDONALD M J - Directeur ..... 995-9809  
 Sec de la direction ..... 995-9803  
 Norris T A - Directeur adjoint ..... 992-6508  
 Davidson R L ..... 995-9808  
 Delaney G L ..... 992-6509  
 Douglas R ..... 992-6527  
 Dumouchel S ..... 995-9807  
 Gillette Allan (Conseiller) ..... 992-6505  
 Lahey D A ..... 992-6530  
 Mellor Barry (Conseiller) ..... 992-6503  
 Pasma J T ..... 992-6496  
 Phillips G ..... 992-6497  
 Van Kessel Gerry ..... 992-6499  
 Virr M G ..... 992-6501

**DIRECTION GENERALE DES FINANCES  
ET DE LA GESTION (MFD)**

PEARSON D 1-248

Directeur général ..... 992-6109  
McKelvie N - Agent d'administration ... 992-6251

Groupe de la Politique et de  
l'administration des marchés (MFDC) D 1  
Pearce R ..... 992-0127

**DIRECTION DE LA COMPTABILITE ET  
DES SERVICES FINANCIERS (MFF)**

PEARSON D 1-242

EASTMAN M A - A/Directeur ..... 992-6473  
Secrétaire de la direction ..... 992-9664  
Cochrane K - A/Directeur adjoint ..... 995-9712  
Autorités financières (MFFX)  
Grenier M E ..... 992-7395  
Opérations comptables (MFFA)  
Currie T L ..... 992-8158  
St Jean F - Contrôle financier et  
rapports (MFFI) ..... 992-8672  
Down Mme L K - Autorisation de dépenses -  
autres ministères gouvernementaux ... 992-8853  
Galipeau R J - Contrôle des  
engagements ..... 992-0632  
Poole L - Revenu et  
recouvrement (MFFC) ..... 992-2446  
Larivière M - Caissier ..... 992-2446  
Comptes de l'administration centrale (MFFH)  
Fortune P J ..... 992-7422  
Pearce R L - Comptes divers et  
indemnités (MFFG) ..... 992-0127  
Comptes des fournisseurs  
Bambrick G ..... 996-2531  
Dobbins D ..... 996-4526  
Hotte F ..... 996-0521  
Thivierge G ..... 996-4211  
Waite C ..... 992-7690  
Warner B ..... 996-4316  
Paiement des indemnités  
Halpin E ..... 996-2522  
Poirier L ..... 992-8371  
Robertson G ..... 996-2236  
Comptes, voyages et déplacements (MFFV)  
Gariépy S - Unité I ..... 996-2675  
Renseignements:  
A/Bre - Bz/Pertes et avaries ..... 992-0569  
E/G/O ..... 996-6092  
H/K ..... 992-0568  
I/L/Y/Z ..... 992-1102  
J/Mc/Q/T/U ..... 992-1252  
M ..... 996-2306  
MINA/MINE/MINT/CONF ..... 996-4354  
Gagnon M - Unité II ..... 992-8115

**Renseignements:**

B - BRA ..... 996-4949  
C/N ..... 992-1103  
D/V ..... 996-8304  
F/R ..... 992-0686  
P/W ..... 992-0687  
S/Rev. Can ..... 996-6229  
Gravel J - Services de bureau (MFFS) .... 992-7017  
Comptes des missions (MFFP)  
Daigle L - Financement des missions ... 995-2539  
Taux de change ..... 992-6171  
Berniquez R - Gestion de  
vérification I ..... 992-2528  
Vérificateurs ..... 995-4991  
Ruckstuhl R A - Gestion de  
vérification II ..... 992-3841  
Vérificateurs ..... 996-2940

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION ET DE L'ANALYSE  
FINANCIERE (MFR)**

PEARSON D 1-163

GORDON D W - Directeur ..... 996-3175  
Secrétaire de la direction ..... 996-3506  
Gupta K ..... 992-2242  
Administration des systèmes (MFRD)  
McNeely B A - Chef ..... 996-8840  
Conseiller financier de l'administration  
centrale (MFRH) - Kirkwood Mme D ..... 992-9336  
Prévisions et budgets (MFRE)  
Burrill H C ..... 992-9327  
Charron G J ..... 996-4966  
Desrochers P ..... 992-9471  
Ferrill R ..... 996-3882  
Rothwell Mme C ..... 996-6152  
Systèmes financiers (MFRS)  
Goneau R - Chef ..... 992-2245  
Beardsley H R ..... 996-6145  
Gottdank L ..... 996-2850  
Landry R ..... 996-1917  
Patel M ..... 992-2243  
Skuce C ..... 996-2639  
Verreault Mlle J ..... 992-2241  
Zimmerling C A ..... 996-6568

**DIRECTION DES SERVICES DE GESTION (MFS)**

PEARSON D 1-121

DUNSEATH P S - Directeur ..... 995-8387  
Sec de la direction - Clarke Mme V .... 995-3324  
Amélioration de gestion (MFSX)  
Duncan Mme M - Chef ..... 995-5901  
Dolan E ..... 995-8389  
Keindel W A ..... 995-8390  
Centre des micro-ordinateurs  
Mori Ken ..... 995-1883

Conseillers en gestion (MFSM)  
 Fraser R R - Chef ..... 995-2820  
 Carter G E ..... 995-2803  
 Stewart J C ..... 995-2825  
 Myhal W ..... 995-8388  
 Contrôle du budget et des programmes (MFSP)  
 Checkland K L ..... 995-1044  
 Sicard M ..... 995-2879  
 Publications administratives (MFSA) Pearson D-2  
 Chef ..... 992-1798  
 Caverly R - Gérant des manuels ..... 996-2841  
 Analyse et conception des formules  
 James Mme L ..... 996-1352  
 Coord. des services de reproduction/gestionnaire  
 des formules - McLeod G S ..... 992-5539  
 Diffusion ..... 992-1798  
 Rédacteur-réviseur (ang.) - Chisholm D 996-7984  
 Rédacteur-réviseur (français) - Côté A 992-0258  
 Rép. des autorisations - Caplan B ..... 992-2481  
 Systèmes informatiques (MFSC)  
 Rodgers J - Chef ..... 995-1412  
 Audet L ..... 995-4022  
 Clarke A ..... 996-3169  
 Houston D ..... 995-3932  
 Nguyen J ..... 990-9343  
 Nishimura T ..... 995-1880  
 Plyler W ..... 995-1892  
 Reynolds J ..... 995-1879  
 Tarasco V N ..... 995-0522

Services du personnel -  
 Ménard Mlle M ..... 994-3579  
 Finances et administration  
 Carter M E - Chef ..... 994-3582  
 Matériel et services administratifs -  
 Morrison E J ..... 994-3592  
 Services financiers - Dazé S ..... 994-3586  
 Mise en marché et opérations  
 régionales et étrangères  
 Dumouchel R - Chef ..... 994-3534  
 Politique des passeports  
 Wise N C - Chef ..... 994-3533  
 McArthur G - Politique ..... 994-3535  
 Creary J ..... 994-3545  
 Sécurité ..... 994-3539  
 Investigateur ..... 994-3540  
 Services de gestion  
 Kawai R - Chef ..... 994-3570  
 Organisation et méthodes -  
 de Bruyn Kops H ..... 994-3571  
 Publications administratives -  
 Pronovost Mme D ..... 997-6054  
 Services d'informatique -  
 Thomas G ..... 994-3576  
 Systèmes analystes -  
 Knight R ..... 994-3572

**DIRECTION GENERALE DES PASSEPORTS (MPD)**

PLACE DU CENTRE 6e

SUTHERLAND R J - Directeur général ..... 994-3530  
 Bédard Marcelle ..... 994-3530

**OPERATIONS CENTRALES (MPC)**

Soucy Y - Chef ..... 994-3532  
 Cert. d'identité-Montgomery Mme B ..... 997-1716  
 Comptoir public (Hull) ..... 994-3538  
 Comptoir public (Ottawa) ..... 995-8826  
 Production - Martel A ..... 994-3563  
 Renseignements ..... 994-3500  
 Autres circonscriptions ..... 1-800-567-9615  
 Visior ..... 994-3560  
 Services centraux - Soucy Mme C ..... 994-3565  
 Voyages officiels (passeports  
 diplomatiques et spéciaux)  
 Despard-St-Jacques Mme F ..... 994-3550

**ADMINISTRATION CENTRALE (MPM)**

Administration du personnel  
 Lepage Mlle Lyse - Chef ..... 994-3520  
 Classification -  
 Fiander J ..... 994-3521  
 Dotation et formation -  
 Cook B ..... 994-3522

**BUREAUX REGIONAUX DES PASSEPORTS (MPR)**

**Calgary**

Steffensen Mlle D - Directeur ..... 292-5173  
 Edifice Gouvernement du Canada  
 220 - 4e Avenue, SE T2G 4X3 ..... 292-5171/2

**Edmonton**

Burdick Mlle P - Directeur  
 Bureau 500, Edifice de la Banque Royale  
 10117, avenue Jasper T5J 1W8 ..... 420-2622/3

**Fredericton**

Firth Mlle M - Gérante  
 Bureau 601, Kings Place  
 440, rue King E3B 5H8 ..... 452-3900/2

**Halifax**

Perron J - Directeur  
 Bureau 1210, Tour Barrington  
 Scotia Square B3J 1P3 ..... 426-2770/1

**Hamilton**

Morrow Mlle T - Directeur  
 Standard Life Bldg Suite 300  
 120, rue King, Ouest L8P 4V2 ..... 523-2831/2

**London**

Bell J - Gérante  
 Edifice Gouvernement du Canada, 8e étage  
 451, rue Talbot N6A 5C9 ..... 679-4366

**Montréal**

Leduc M - Directeur ..... 283-4970  
 Complexe Guy-Favreau  
 Bureau 215, 2e étage, Tour Ouest  
 200, boul Dorchester ouest H2Z 1X4 ... 283-2152

**North York**  
 Edifice Gouvernement du Canada  
 4900, rue Yonge  
 Willowdale M2N 6A6 ..... 224-4411

**Québec**  
 Lespérance M - Directeur  
 Place Belle Cour, 10e étage, Bureau 1000  
 2590, boul Laurier Sud  
 Ste-Foy G1V 4M3 ..... 648-4990/2

**St. John's**  
 Tizzard Mme V - Gérante  
 Edifice General Post Office, 4e étage  
 354, rue Water A1C 1C4 ..... 772-4616

**Saskatoon**  
 Neufeld B - Gérant  
 Bureau 605, Edifice Fédéral  
 101 - 22e Rue est S7K OE1 ..... 975-5106

**Toronto**  
 O'Connor D - Directeur ..... 369-3250  
 P.O. Box 171, Suite 1031 The Atrium on Bay  
 20, rue Dundas, Ouest M5G 2C2 ..... 369-3550

**Vancouver**  
 Woodyard E H - Directeur ..... 666-0941  
 610-800, rue Pender ouest V6C 2V6 .... 666-0221

**Victoria**  
 Proulx R - Gérant  
 Bureau 228, Customs House  
 816, rue Government V8W 1W8 ..... 388-0213

**Windsor**  
 Aucoin J M - Gérant  
 Bureau 504, Edifice Banque du Commerce  
 100, avenue Ouellette N9A 6T3 ..... 253-3507

**Winnipeg**  
 Davidson A - Directeur  
 Bureau 308, Edifice Revenue  
 391, av. York R3C OP6 ..... 949-2190

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
 SECTEUR DES AFFAIRES POLITIQUES ET  
 DE LA SECURITE INTERNATIONALE (IFB)**

PEARSON A 8-198

SULLIVAN Alan W ..... 993-4228  
 Hewitson Sharon ..... 993-4275

Chef de cabinet  
 Meadows Mervyn ..... 990-0367

Bureau de l'administration  
 régionale (IAM) ..... 996-4736

**AMBASSADEUR AU DESARMEMENT (IDX)**

PEARSON A8-173

ROCHE Douglas J ..... 992-5071  
 Clark Mme S A ..... 992-6494

Chef de cabinet  
 LeBlanc Jim ..... 992-6676  
 Laurin Mlle June ..... 995-5071  
 Sinclair Mlle J E - Adj. de recherche . 995-8707

**DIRECTION GENERALE DES AFFAIRES  
 MULTILATERALES (IMD)**

PEARSON A 3

LORANGER Julie - Directrice générale .... 992-4341  
 Turcotte Micheline ..... 992-3852  
 Wilder L J - Conseiller spécial ..... 992-8842

**DIRECTION DES AFFAIRES DES NATIONS UNIES (IMU)**

PEARSON A 3

ROBERTSON A W J - Directeur ..... 992-7993  
 Secrétaire de la direction ..... 992-1361

Affaires institutionnelles  
 Lynch J - Chef ..... 995-6960  
 Kroll H ..... 992-6651

Droits de l'homme  
 Richardson H - Directeur adj et Chef .. 992-6836  
 Caron Jacqueline ..... 992-8040  
 Scott-Hankey N ..... 992-2022

Politique  
 Puddington J D - Chef ..... 996-6292  
 Chesson M ..... 992-8965

**DIRECTION DU COMMONWEALTH (IMC)**

PEARSON A 3-113

ARMSTRONG D J - Directeur ..... 992-6356  
 Sec de la direction - McLennan E ..... 992-1734  
 Smith R C - Directeur adjoint ..... 992-2756

**DIRECTION GENERALE DE L'ANALYSE DES  
 RENSEIGNEMENTS ET DE LA SECURITE (ZSP)**

PEARSON A 2-187

BARTLEMAN J K - Directeur général ..... 992-7051  
 Corkery Margaret ..... 996-1666

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

**DIRECTION DU RENSEIGNEMENT (ZSI)**

PEARSON A 2-268

LAVERTU G - Directeur .....	992-6391
Sec de la direction - Johnston L M ....	992-6915
Anderson P R - Directeur adjoint .....	992-9596
Section des analyses	
Anderson P R - Directeur adjoint .....	992-9596
Court C T - Moyen-Orient .....	995-8069
Henry P - Europe de l'Est .....	992-6915
Lishchynski P R - USSR .....	992-3293
McNeish J G - Afrique .....	992-6922
Rousseau H R - Amér. Latine et Caraïbes	992-7679
Sproule D W - Asie et Pacifique .....	992-7809
Whittaker J N - Europe de l'Ouest .....	996-1139
Administration	
Middleton S .....	992-6595
Rouleau L .....	992-6589
Section des entrevues (ZSIW)	
Haigh F - Directeur adjoint .....	992-6926
Nyznik P - A/directeur adjoint .....	992-6120
Gryndahl I .....	992-6604
Mokievsky-Zubok L .....	996-9221
Thorbes E A .....	992-6602
Traduction	
Dunton D .....	992-6606
Ritchford W .....	992-6605
Administration	
Gosselin P .....	992-6597
Kelly E .....	992-6598
Section des ressources et liaison	
Harley K J - Directeur adjoint .....	996-4050
Turner J H - Administrateur .....	992-0552
Fennell C - Administration .....	992-6591
Sheahan W D - Relations avec clients ..	996-5855
Dossiers spéciaux (ZSIR)	
Raymond D A J - Chef .....	992-0163
Beaupré P A .....	992-6593
Blackburn R W .....	992-0163
Carpenter M E .....	992-6593
Forget S .....	992-6593
Matte E .....	992-0163
Villeneuve D - Chef (Communications)	992-6065
Sondergaard B A .....	992-6056
Willberg A .....	992-6056
Wellsbury W S .....	992-6056

**DIRECTION DES MESURES D'URGENCE (ZSE)**

PEARSON A 2-161

SKINNER Gerald R - Directeur .....	996-5038
Secrétaire de la direction - Tough L ..	992-6380
Conseiller spéciale - Hooper C F W .....	996-5845
Terrorisme international - politique	
Merklinger K J - Directeur adjoint ....	992-6399
Programmes de sécurité personnelle -	
Lynn J .....	992-6384
Mesures d'urgence - opérations	
Richardson M C - Directeur adjoint ....	995-8854
Secrétaire de planification d'urgence .	996-9138
Agent d'opérations .....	992-6383
Projections et exercices .....	992-6383

**Centre des opérations (ZSEO)**

Gérant .....	996-8893
Agent de service/Renseignements	
généraux .....	996-9134
Commandant - Equipe spéciale .....	996-8885
Service de garde	
Portelance R - Chef .....	996-8885
Déry C .....	996-8885
Heafy-Leclaire S .....	996-8885
De Chantal M-L .....	996-8885

**DIRECTION DE LA SECURITE (ZSS)**

PEARSON A 2-133

ROSE J D L - Directeur et agent de	
Sécurité du Ministère .....	992-5124
Sec de la direction - Negus Mlle E ..	992-0132
Renseignements .....	992-6700
Sécurité/OTAN et enseignement	
de la sécurité .....	992-2817
Sécurité matériel et protection du personnel	
Edmonds R B - Directeur adjoint .....	992-7996
Agents de sécurité régionale	
Weaymouth B R (Europe de l'est et	
Moyen-Orient) .....	996-9800
Marleau L (Asie et Pacifique) .....	992-1905
Parker M (Afrique) .....	992-5424
Elie M (Etats-Unis, Amérique et	
Antilles) .....	996-4342
Balser D (Europe) .....	996-4738
Agent pour la protection personnelle et	
Contrôle financier - Munro S .....	992-3364
Commis au contrôle fin. - Lévesque D ..	992-6700
Sécurité nationale	
Hendrick M - Directeur adjoint .....	995-7982
Paradis R .....	992-6694
Riley Daniel J .....	992-6696
Sécurité du personnel (ZSSV)	
Goguen M - Directeur adjoint .....	996-8669
Van Kats Michael .....	992-2817
Menton J .....	992-6703
Kennedy Mlle B - habilitation	
sécuritaire/permutant .....	995-7875
Dubois J - (habilitation sécuritaire/non-	
permutant) .....	992-0150
Archives .....	992-3222
Instructions sur la sécurité .....	992-3222

**Opérations de sécurité - Ottawa (ZSSG)**

PEARSON B G

Brush D - Directeur adjoint .....	992-5218
Prévention des incendies et sécurité	
de l'immeuble - Patenaude R .....	996-4731
Yelle M - Adjoint .....	996-4063
Infractions à la sécurité .....	992-5452
Renseignements .....	992-5452
Laissez-passer .....	992-6691
Salle de contrôle .....	992-1150
Commissionnaire en chef .....	996-3886
Salle de contrôle .....	992-1150
Réception .....	995-5859

Agent des projets spéciaux, Sécurité  
matérielle B G-190  
Geall Ken ..... 996-1888  
Service des clés et serrures ..... 992-6678

DIRECTION GENERALE DE LA SECURITE  
INTERNATIONALE ET DU CONTROLE  
DES ARMEMENTS (IDD)

PEARSON A 6-163

PEEL H David - Directeur général ..... 992-3402  
Connick Sheila ..... 996-2521

DIRECTION GENERALE DU RENSEIGNEMENT  
ECONOMIQUE (ZEP)

PEARSON A 3-124

Directeur général ..... 992-7400  
Matthews R E ..... 992-4025

Actualisation des données économiques  
Beeman W ..... 996-4004  
Ward W E ..... 996-5310

Adjoint d'administration  
Casey Mme D ..... 992-0906  
Centre de la documentation -  
Friend Mme D ..... 992-6480  
Commis général - Taylor P H ..... 992-2857  
Documents spéciaux - Weatherall B ..... 996-2326  
Dossiers - Goodeve Mlle E A ..... 992-4080

Conseiller en économie militaire  
Dendy J O ..... 992-6884  
Farley G ..... 996-1724

Conseillers spéciaux  
Cureton E A ..... 995-0726  
Carman Grant M ..... 996-0674

Direction de l'Afrique, du Moyen-Orient et de  
l'Hémisphère Occidental  
McKinell Robert - Directeur ..... 992-1817  
Coghill J ..... 992-7984  
Cook P ..... 996-7354  
Duinker D ..... 996-1819  
Henderson Mlle B ..... 995-8001  
Gunn W ..... 996-0120

Direction de l'Asie  
MacKenzie G A - Directeur ..... 992-1894  
Johnson J ..... 996-0861  
Patterson L ..... 996-7597  
Stack G ..... 992-7606  
Switzer P ..... 996-0852

Direction de l'Europe  
Bravo P - Directeur ..... 996-3232  
Gruca Evê ..... 992-3690  
Millar M S ..... 996-3638  
Petersen Mme C ..... 995-7800  
Phillips R ..... 996-0407  
Stranks ..... 996-0799

DIRECTION DU CONTROLE DES ARMEMENTS ET DU  
DESARMEMENT (IDA)

PEARSON A 6-157

SMITH Gary J - Directeur ..... 995-6689  
Secrétaire de la direction ..... 992-3430  
Chistoff O A - Directeur adj. (CD/AGNU) . 992-5039  
Mundell I G - Directeur adjoint  
(armes chimiques, espace) ..... 995-0167  
Section non-nucléaire (IDAO)  
Meyer P M (Conf Stockholm (CSSBMEDE) .. 996-1251  
Section nucléaire (IDAN)  
Grinius M R (TNP, essais nucléaires  
gel/hiver nucléaires, zones exemptes) 996-6320  
Relations Publique et Fonds du  
désarmement (IDAO)  
Reeder N - (relations publiques,  
Fonds du désarmement) ..... 996-1082  
Viner D (administration financière) .. 995-9296  
Kiefl Ms R (administration financière) 992-9368  
Vérification et Recherche (IDAV)  
Cleminson F R - Chef (espace) ..... 992-1892  
Crawford A (Europe/publications) ..... 995-9299  
Gwozdecky M (armes nucléaires/  
radiologiques) ..... 995-9282  
Vachon G K (armes chimiques) ..... 995-0157

DIRECTION DES RELATIONS DE DEFENSE (IDR)

PEARSON A 6-180

KARSGAARD D A - Directeur ..... 992-7921  
Secrétaire de la direction -  
Learmonth Mlle R ..... 992-3042

Section de l'Amérique du Nord-Bilatérale  
Barton P E - Directeur adjoint ..... 992-9263  
Puxley E A ..... 992-3795

Section des Affaires nucléaires  
(START, FNI, GNP, IDS) et MBFR (IDRA)  
Bryson J D - Chef ..... 992-6205  
Stansfield R E ..... 992-9368

Section des affaires de l'OTAN (IDRL)  
Weir G A - Chef ..... 992-5457  
Rakmil V F ..... 992-1706  
Centre de documents de l'OTAN (MGLN) .. 996-2536

Section de formation militaire et  
de maintien de la paix  
MacPherson Lt Col J R - Chef ..... 992-5010

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES AFFAIRES SOCIALES  
ET DES PROGRAMMES (SFB)

PEARSON A 8-185

Sous-Ministre Adjoint ..... 993-4020  
Boucher Schumacher Denise ..... 993-4029

Conseiller spécial sur les étudiants  
étrangers (SFB) ..... 992-9577

DIRECTION GENERALE DE L'IMMIGRATION  
ET DES AFFAIRES SOCIALES (SID)

PEARSON C 4-107

SHEEHAN T B - Directeur général ..... 996-0412  
Lussier Chantal ..... 996-4283

DIRECTION DES AFFAIRES DE L'IMMIGRATION (SIM)

PEARSON C 4-264

SHAW C M - Directeur ..... 996-0414  
Sec de la direction - Hansen J ..... 995-1249

Services liés au programme (SIMA)  
Peryer S S D - Directeur adjoint ..... 996-0443  
Lemay C ..... 996-0575

Sélection et examen (SIMS)  
Campbell G K - Directeur adjoint ..... 996-1231  
Garneau S ..... 996-2825

Exécution de la loi et du contrôle (SIMC)  
Roberge J ..... 996-0135

Sélection et examen des non-  
immigrants (SIMN)  
Vorias J G ..... 996-2827

Sélection et examen des immigrants (SIMI) 996-0136

Visas-catégories spéciales (SIMV)  
Cairns S ..... 996-6726  
Cameron J ..... 996-9863

Planification opérationnelle (SIMR)  
Delisle J P - Directeur adjoint ..... 996-1525

Planification opérationnelle et  
ressources (SIMB)  
Boyce E A ..... 996-5082  
Lopez E A ..... 996-0134  
Psutka F ..... 996-3875

Systèmes des programmes (SIME)  
Lancefield P A ..... 996-5646

DIRECTION DES OPERATIONS CONSULAIRES (SIO)

PEARSON C 4-101

Renseignements consulaires 996-4376

LAPOINTE Murio H - Directeur ..... 992-7154  
Sec de la direction - Poulin France ... 992-7531

Jones T S E - Directeur adjoint ..... 992-1152

Assistance consulaire aux Canadiens (SIOA)  
Robineault Jean Marie - Chef ..... 992-6768

Bureau 1: Asie, Etats-Unis, Caraïbes,  
Australie - Kortuem Peter H ..... 992-7992  
Foley Garnard C ..... 992-0977

Bureau 2: Europe occidentale et  
orientale - Leclerc Jean-Louis .... 995-2378

Bureau 3: Amér. latine - Séguin A .. 996-4374

Bureau 4: Afrique et le  
Moyen-Orient - Alberty M ..... 992-6540

Inscription ..... 996-0400

Services généraux et mesures de  
prévoyance (SIOG)  
Riethman Steve - Chef ..... 992-3414  
Millerson H E ..... 992-3705

DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DES  
PROGRAMMES SOCIAUX (SIS)

PEARSON C 4-146

WEIDMAN H L - Directeur ..... 995-7667  
Sec de la direction - Moreau A M ..... 995-7786

Politique sociale et populations  
autochtones (SISS)  
Smith Hume - Directeur adjoint ..... 995-7873  
Crowther James S ..... 996-8682  
Condition féminine ..... 995-7891

Réfugiés et aide humanitaire (SISR)  
Jurkovich Anton A ..... 995-7892  
Fabro C J ..... 995-7965  
Leclerc Bernard ..... 995-7952

DIRECTION DE LA POLITIQUE CONSULAIRE (SIC)

PEARSON C 4-242

de SALABERRY Louis - Directeur ..... 996-4106  
Sec de la direction - Beaulac A ..... 992-7432

Lawrence D Carroll - Directeur adjoint -  
Gestion du programme consulaire ..... 996-5508

Choquette Guy - Questions de droit,  
conventions consulaires ..... 992-5313

Copeland Daryl - Consuls honoraires,  
des détenus, échange de services  
consulaires ..... 996-9872

Doiron Reynald - Formation, admin.  
financière ..... 992-7706

Ravignat Pierre - Statistiques et  
circulaires consulaires; administration  
des commissions consulaires ..... 992-7167

Sensibilisation aux activités consulaires 992-7814

**DIRECTION GENERALE DES  
AFFAIRES CULTURELLES ET DE L'INFORMATION (SCD)**

PEARSON C 2-200

FULFORD D W - Directeur général ..... 996-0232  
 Kohlman D M ..... 996-1345  
 Programme d'échanges de personnes et  
 contrôle financier - Secteur culturel (SCDF)  
 La Rochelle J R ..... 992-6668  
 Clement Serge ..... 992-9919  
 Lethbridge D ..... 992-6668  
 Programme d'information pour les finances (SCDI)  
 Andeel C ..... 996-0980  
 Houlton P H J ..... 992-5726  
 Cundell L ..... 996-0980  
 Wilson D ..... 996-2156

Expositions au Canada et expositions  
 itinérantes  
 Chargé de projets - Expo 86 Vancouver  
 O'Hara Jim ..... 992-8905  
 Chargés de projets - Expositions  
 itinérantes  
 Abbott Graydon ..... 992-6152  
 Martin Richard ..... 992-5620  
 Administration et projets spéciaux  
 Brazeau Lynn ..... 996-2041  
 Expo 86 Vancouver  
 Ambassadeur et Commissaire général  
 Reid Patrick ..... 604+689-1986  
 Commissaire général adjoint  
 (Commercialisation)  
 Dawson R M ..... 604+689-1986  
 Commissaire général adjoint (Protocole)  
 Noyes Roberts Richard ..... 604+689-1986

**DIRECTION DES AFFAIRES HISTORIQUES (SCH)**

PL DU CENTRE 5

BLANCHETTE A E - Directeur ..... 994-3155  
 Sec de la direction - Haz O ..... 994-3158  
 Page D - Directeur adjoint ..... 994-3156  
 Documents officiels  
 Blanchet G R ..... 994-0305  
 Kelly E A ..... 994-0895  
 Editeur - Rossignol M ..... 994-0254  
 Recherche ministérielle  
 Hilliker J F ..... 994-0899  
 Hillmer A M ..... 994-0305  
 McEvoy F J ..... 994-0895  
 Archives - Boisvenu R ..... 994-0781  
 Renseignements aux universités  
 Cole D P ..... 994-6173

**DIRECTION DES SERVICES D'INFORMATIONS  
A L'ETRANGER (SCS)**

PEARSON C 2

SLYFIELD P - Directeur ..... 996-7415  
 Sec de la direction - Carter E ..... 996-7415  
 Ohlsen Gerald L - Directeur adjoint .... 992-7250  
 Coordination de la Publicité - King B ... 996-4375  
 Section de visites, conférenciers, et  
 programmes multilatéraux  
 Beaupré Y - Coordonateur ..... 996-2107  
 Andrasi L - Administration ..... 992-6249  
 Section de la documentation et rédaction  
 Storsater L - Chef ..... 995-2486  
 Ferguson Ann ..... 996-2000  
 Barban G - Chef adjoint ..... 996-6137  
 Information sur les politiques  
 Bouchard M ..... 992-6170  
 Dehler M-A ..... 992-6469  
 Nicholas P - Rédactrice/documentaliste 992-2432  
 Zwicker R W - Documentaliste ..... 992-9334  
 Section de films, télévision et photographie  
 O'Connor Terry - Chef intérimaire .... 992-6252  
 Bérubé Sylvie ..... 992-6260  
 Chef adjoint/Production ..... 995-5632  
 Côté Paul - Photothécaire ..... 992-6245  
 Delanoe Georges - TV, Radio et  
 événements spéciaux ..... 992-6267  
 Potvin M-V - Films ..... 992-6244  
 Section des publications commerciales  
 Rodriguez M - Chef ..... 992-6464  
 Williamson Mary ..... 992-6258  
 Chamberlain D - Agent de publications . 992-1344  
 Chartrand P - Rédacteur-réviseur  
 principal français ..... 992-6421  
 Gibbs A - Rédacteur-réviseur anglais .. 996-2223  
 Mullins J - Planification et évaluation  
 des projets ..... 992-6406  
 Organ L - Agent de publications ..... 992-6278  
 Rae E - Agent de publications ..... 992-6272  
 Thompson R - Agent de publications .... 996-9147

**DIRECTION DES EXPOSITIONS INTERNATIONALES (SCE)**

PEARSON C 2

POWLES John M - Directeur ..... 990-7339  
 Sec de la direction - Rodger Claire ... 996-1991  
 Expositions internationales  
 Agent de liaison - Morin Pierre R ..... 992-6164  
 Pavillon du Canada, Expo 85 Tsukuba  
 Commissaire général - Powles John M .. 990-7339  
 Directeur du Pavillon - Best Bronwyn .. 990-7339  
 Directeurs adjoints  
 Doucet Pauline ..... 990-7339  
 Gardner Adrienne ..... 990-7339  
 Relations publiques - Wallace David ... 990-7339

Section de publications générales  
 Sheldon M B - Chef intérimaire ..... 996-2213  
 Hemingway Darlene ..... 992-6176  
 Strouts Hazel - Chef adj/intérimaire .. 996-3980  
 King B - Editeur ..... 996-4375  
 Steimack Mrs Carole - Editeur -  
 Reportage Canada ..... 992-6177  
 Taillefer A - Reportage Canada -  
 Editeur français ..... 996-2215  
 Unité de distribution  
 Hesson Donald ..... 992-6166  
 Hjalmarson Martha ..... 995-6720  
 Miller Agnes ..... 992-7313

**DIRECTION DE LA POLITIQUE CULTURELLE (SCC)**

PEARSON C 2

RABINOVITCH Cecil - Directeur ..... 992-0969  
 Sec de la direction - Budinger E ..... 992-9307  
 Advokaat Anthony - Directeur adjoint .... 996-3649  
 Davis Christopher (Multilatéral) ..... 995-0668  
 Donald Beatrice (Bilatéral) ..... 996-3197  
 Morse Eric - chef (liaison des sports) .. 992-9939

**DIRECTION DE LA PROMOTION ARTISTIQUE (SCA)**

PEARSON C 2-230

PLAMONDON Guy - Directeur ..... 992-9948  
 Secrétaire de la direction ..... 992-1557  
 Watson Brian - Directeur adjoint ..... 992-6104  
 Arts de la scène  
 Des Landes Claude (chef) ..... 992-9947  
 Miller Bruce ..... 995-0674  
 Arts visuels  
 Pêpin Yves (chef) ..... 992-4349  
 Giossan Eugène ..... 996-5293  
 Littérature  
 Gervais Guy ..... 992-5359

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES UNIVERSITES  
 (SCR)**

PEARSON C 2

de CHANTAL René - Directeur ..... 996-4551  
 Sec de la direction - Penet Nelly ..... 992-6284  
 Long Brian - Directeur adjoint ..... 992-9557  
 Gauthier Jean J ..... 995-3641  
 Groh Helen ..... 996-4527  
 Gross Donna M ..... 996-1014  
 Parent Gérald ..... 992-6287  
 Thériault Pauline ..... 992-6285

**DIRECTION DES SERVICES D'INFORMATION AU  
 CANADA (SCI)**

PEARSON C 2

MIKKELBORG Eric - Directeur intérimaire . 992-0760  
 Secrétaire de la direction -  
 Stokes Barbara ..... 992-0722  
 Information sur la politique étrangère -  
 Charpentier Georges - Conseiller spéc. .. 995-3517  
 CANADEXPORT  
 Gillespie Mike - Rédacteur en chef .... 992-9280  
 Kovacs Louis ..... 992-7005  
 Wight Don ..... 992-7629  
 Relations commerciales, média  
 Mikkelborg Eric - Directeur adjoint ... 996-2162  
 Morissette Louise (conférenciers) ..... 992-9541  
 Le Blanc Suzanne ..... 996-9259  
 Savoie Marie-Lynn ..... 996-9259  
 Publications et renseignements  
 Bégin Richard - Chef ..... 996-1429  
 Franklin Margot (visites) ..... 992-2096  
 Hall Jack ..... 996-9628  
 Renseignements généraux  
 Lacombe Lise ..... 996-9134  
 Perrin Jane ..... 996-9134  
 Thibault Lise (publ. sur le commerce) . 996-9134

**DIRECTION GENERALE DES RELATIONS FEDERALES-  
 PROVINCIALES ET AFFAIRES FRANCOPHONES (SFD)**

PEARSON A 3

CLARK Lorne S - Directeur général ..... 996-1025  
 Beaulieu M ..... 996-1029

**DIRECTION DES AFFAIRES FRANCOPHONES (SFF)**

PEARSON A 3

ST-PIERRE Claude - Directeur ..... 996-3906  
 Secrétaire de la direction ..... 992-5290  
 Beaulieu Réjean - Directeur adjoint .... 996-4846  
 Croft Paul - Conseiller spécial ..... 996-6576  
 Paquet Guy ..... 996-3904

**DIRECTION DE LA COORDINATION  
 FEDERALE-PROVINCIALE (SFP)**

PEARSON A 3

SCOTT Jon J - Directeur ..... 992-7917  
 Secrétaire de la direction - ..... 996-4657  
 Pelletier Michel - Directeur adjoint .... 992-6671  
 Wood Gregory - directeur adjoint (Questions  
 et conférences d'ordre économique) .... 992-7034  
 Bowden W R (provinces de l'Atlantique) .. 992-8717  
 Jay Michael (Ontario) ..... 995-5244  
 Landry Gilles (Québec) ..... 992-6046  
 Landry Mario (visites) ..... 996-3735  
 Robertson Ian (Provinces de l'Ouest)..... 996-1973  
 (Sécurité sociale, privilèges  
 et immunités) ..... 995-6576

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DE L'AFRIQUE ET DU MOYEN-ORIENT (GGB)**

PEARSON A 4-213

BRAULT Marc A ..... 993-6288  
Secrétaire - Valentino Nora ..... 993-6329

**Bureau de l'administration régional (GAM)**

Thibault Claude ..... 993-7318  
Dennis Marie ..... 993-6439  
MacFarlane Jill ..... 990-5987

**Groupe de travail sur l'Afrique du Sud (GGBS)**

PEARSON A 4

BERGBUSCH E J - Président ..... 990-6572  
Sec de la direction - Lafantaisie P ... 990-6573  
Ferguson Ian C - Politiques ..... 990-6575  
Sirois Calude - Opérations ..... 990-5976  
Green Graham ..... 993-6380  
McAllister Andrew ..... 990-5997  
Miller M G ..... 993-6380  
Thibault Denis ..... 990-8133

**DIRECTION GENERALE DE L'AFRIQUE (GAD)**

PEARSON A 4-167

SCHIOLER John - A/Directeur général ..... 990-6570  
Dubois Denise ..... 990-6571

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AFRIQUE (GAT)**

PEARSON A 4-185

MARCEAU Roger - Directeur ..... 990-6591  
Secrétaire de la direction -  
Traidlinger Monica ..... 990-6593  
Filion Jacques - Directeur adjoint (marketing)  
(Tanzanie, Zambie, Zimbabwe, Mozambique,  
Malawi, Botswana, Angola, Swaziland,  
Lesotho, SADCC) ..... 993-6593  
Thibault Denis - Directeur adjoint  
(financement) ..... 990-8133  
Dupuis L Alain (Libye, Tunisie, Mauritanie  
Senegal, Guinée, Guinée-Bassau, Cap Vert,  
Gambie) ..... 990-6590  
Bédard-Gigantes Sylvie (Gabon, Zaire,  
Congo, Guinée équatoriale, Sao Tomé,  
Principe, Burundi, Rwanda, Madagascar,  
Ile Maurice, Seychelles) ..... 990-6582  
Collette Robert (Côte d'Ivoire, Cameroun,  
Tchad, centrafricaine, Burkina-Fasso, Mali,  
Niger, Liberia, Sierra Leone) ..... 993-6586  
Fortin Louise - Chef, section "Afrique du Nord"  
(Algérie, Maroc) ..... 990-8134  
Kerr Jim (Ghana, Nigeria, Somalie,  
Comores, Djibouti) ..... 990-6592  
Sirois Claude (Afrique du sud, Namibie) . 990-5976

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
ANGLOPHONE (GAA)**

PEARSON A 4-169

SCHIOLER J P - Directeur ..... 990-6572  
Sec de la direction - Lafantaisie P A . 990-6573  
Lacharité Claude - Directeur adjoint .... 990-6585  
Ferguson Ian C - Directeur adjoint -  
Afrique du Sud (Namibie, Lesotho,  
Swaziland, Afrique du Sud) ..... 990-6577  
Malikail P (Botswana, Malawi, Maurice,  
Mozambique, Seychelles, Angola, Tanzanie,  
Zambie, Zimbabwe) ..... 990-6576  
Martin Ginette (Ethiopie, Gambie, Ghana,  
Kenya, Liberia, Nigeria, Sierra Leone,  
Somalie, Uganda) ..... 990-6577  
Miller M G (Afrique du Sud) ..... 993-6380

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
FRANCOPHONE ET LE MAGHREB (GAF)**

PEARSON A 4-167

BILODEAU Jacques - Directeur ..... 990-6578  
Secrétaire de la direction -  
Cyr Francine ..... 990-6579  
Marcoux Serge - Directeur adj. (GAFD) ... 990-6574  
Paquet George - Directeur adjoint  
(Maghreb, Algérie) ..... 990-6580  
Bélec Jacques (Cameroun, Cap-Vert, Gabon,  
Guinée, Guinée-Bissau, Guinée Equatoriale,  
Sao Tomé et Principe, Sénégal, République  
Centrafricaine) ..... 990-6587  
Chouinard Jean-Luc (Comores, Djibouti,  
Madagascar, Maroc, Mauritanie, Tchac,  
Tunisie) ..... 990-6581  
Battel Léopold (Bénin, Burkina Faso  
Burundi, Congo, Côte d'Ivoire, Mali,  
Niger, Rwanda, Togo, Zaire) ..... 990-6584

**DIRECTION GENERALE DU MOYEN-ORIENT (GMD)**

PEARSON A 4-149

ELLIOTT Robert - Directeur général ..... 990-5989  
Thompson Dorothy ..... 990-5990

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AU  
MOYEN-ORIENT (GMT)**

PEARSON A 4-136

NELSON J - Directeur ..... 993-7030  
Secrétaire de la direction -  
Sanford Mlle J ..... 993-7040  
Prud'Homme Mme A - Directeur adjoint  
(Syrie, Jordanie, Liban) ..... 993-6847  
Budny B - (Arabie Saoudite, Yemen Nord,  
Yemen-sud, Boycott) ..... 993-7043  
Desjardins J - (Bahrein, Iran, Iraq, Koweït,  
Oman, Qatar, Emirats Arabes Unis) ..... 993-6994  
Scott G - Directeur adjoint (Arabie  
Saoudite, Yémen Nord, Yémen-sud) ..... 993-7029  
Wynne D - (Egypte, Soudan, Israël) ..... 990-5998  
Shingles Mme P ..... 990-5998

**DIRECTION DES RELATIONS AU MOYEN-ORIENT (GMR)**

PEARSON A 4-152

BELL Michael D - Directeur ..... 990-5991  
Secrétaire de la direction ..... 990-5990  
Hibbard Stephen - Directeur adjoint (Pays  
du Golfe, Arabie Saoudite, affaires  
économiques) ..... 990-5994  
Howell Susan (Iran, Iraq, Nord/Sud  
Yemen) ..... 993-6451  
Jobin Yvan (Jordanie, Liban, Syrie) ..... 990-5996  
Sinclair Donald (affaires israélo-arabes,  
Israël) ..... 990-5995  
Vidricaire Marc (Libye, Egypte, Soudan  
Ligue Arabe) ..... 990-5999

\* \* \* \* \*

**DIRECTION DES PROGRAMMES - AFRIQUE ET  
AU MOYEN-ORIENT (GRP)**

PEARSON A 4-130

COUSINEAU J - Directeur ..... 990-5977  
Sec de la direction - Brunet Louise ... 990-5978  
Labelle C - Directeur adjoint  
(Immigration, visites, programmes  
informatiques et culturels) ..... 993-5024  
Ruffo A (Visites) ..... 990-5980  
Yelle R J (Immigration) ..... 993-4420  
Debbané G - Directeur adjoint (programmes  
commerciaux) ..... 990-5983  
Foires et missions commerciales  
Brophy T ..... 990-5984  
Gervais T ..... 990-5981  
Grison R ..... 990-5982  
PGMS de développement des marchés  
d'exportation - Doré R ..... 993-6380  
Brasseur C ..... 990-5988

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'AMERIQUE LATINE  
ET DES ANTILLES (LGB)**

PEARSON B 3

BELL M R ..... 996-7065  
Sainte-Marie Claire ..... 996-7066

**Bureau de l'administration régionale (LAM)**

Sutherland G ..... 996-7616  
Batten Allison ..... 992-7858  
Laroque Nicole ..... 996-7173

**DIRECTION DES PROGRAMMES DE L'AMERIQUE LATINE  
ET DES ANTILLES (LGP)**

PEARSON B 3

ZAWISZA J - Directeur ..... 995-0487  
Sec de la direction - Malenfant M ..... 995-0488

Affaires sociales (LGPI)  
Cardin J - Directeur adjoint  
(Amérique centrale) ..... 995-0435  
Trueman P (Antilles et Amérique du Sud) .. 992-6422

Affaires publiques (LGPP) PEARSON A 3  
Moffatt J - Directeur adjoint ..... 996-7599  
Legault J (Visites) ..... 996-4568  
Administration des affaires publiques -  
Lainé L ..... 992-7379  
Levine M ..... 992-1143  
McNabbe D ..... 996-7349

**DIRECTION GENERALE DES ANTILLES ET DE  
L'AMERIQUE CENTRALE (LCD)**

PEARSON B 3

GRAHAM J W -Directeur général ..... 996-8435  
Secrétaire - Basta Mme Sharon ..... 996-8433

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS  
LES ANTILLES ET EN AMERIQUE CENTRALE (LCT)**

PEARSON B 3

STOLARIK M - Directeur ..... 996-6624  
Secrétaire de la direction ..... 996-7059  
Bélangier M (Cuba, République dominicaine,  
Puerto Rico, Haïti) ..... 996-6129  
Brooks R J (Mexique) ..... 995-0460  
Harris F R (Costa Rica, Guatémala, Honduras,  
Panama, El Salvador, Nicaragua) ..... 996-5460  
Evans R E (Caraïbes du Commonwealth,  
Bermudes, Antilles françaises, Surinam,  
Antilles néerlandaises) ..... 996-3877  
Tourangeau G - Agent de tarif ..... 995-8742  
Weber G (Mexique) ..... 996-5270

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES ANTILLES  
ET L'AMERIQUE CENTRALE (LCR)**

PEARSON B 3

FRIEDLAENDER L I - Directeur ..... 996-0676  
Sec de la direction - Rousseau Lynne .. 996-0672  
Devlin J T - Directeur adjoint ..... 996-2834  
Shine Ilene ..... 992-0385  
Mayne Aharon - Directeur adjoint (Amérique  
centrale) Panama, Guatemala, Initiative  
de Contadora ..... 995-8740  
Blondeau Nicole ..... 996-6142  
Beauine P - (Antilles du Commonwealth,  
Antilles néerlandaises, Haiti) ..... 992-9252  
Bickford D - (Cuba, Nicaragua, Rep.  
Dominicaine, Suriname, Guyana) ..... 996-5611  
Mank R B - (Honduras, El Salvador,  
Costa Rica) ..... 995-2898

**DIRECTION GENERALE DE L'AMERIQUE DU SUD (LSD)**

PEARSON B 3

WILLIAMS T A - Directeur général ..... 996-5533  
Brunette Mme Valerie ..... 996-5534

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AMERIQUE DU SUD (LST)**

PEARSON B 3

DONOHUE Paul D - Directeur ..... 996-4198  
Secrétaire de la direction -  
Lafortune Mme Diane ..... 996-5546  
McNairnay Harold - Directeur adjoint  
(Equateur) ..... 996-5548  
Barber Norman (Chili, Pérou, Bolivie) ... 996-4199  
Carson Jim - Projets spéciaux ..... 996-5549  
Desjardins Bertrand (Brésil) ..... 996-6547  
Giacomin Barbara (Colombie, Vénézuéla) .. 996-0677  
Saroli Pat (Argentine, Paraguay,  
Uruguay) ..... 992-0386  
Schutte Paul - Directeur adjoint  
Foires et missions) (LSTF) ..... 996-5357  
Kelso Eveline ..... 996-5359  
Munante Carlos ..... 996-6921  
Patrick Margaret ..... 996-2268  
Rooney Mme Barbara ..... 996-5357

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AMERIQUE  
DU SUD (LSR)**

PEARSON B 3

BROWNE D J - Directeur ..... 992-2480  
Secrétaire de la direction -  
Finlan M L ..... 996-1317  
Fraser H P G - Directeur adj. (Chili) ... 996-4626  
Wilson R J (Mexique, Vénézuéla) (LSRA) .. 995-1053  
Gillett D E (Argentine, Brésil, Paraguay,  
Uruguay) (LSRC) ..... 992-7595  
Hemmings W (Bolivie, Equateur, Colombie,  
Pérou, OAE) (LSRB) ..... 996-3270

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'ASIE ET DU PACIFIQUE (PGB)**

PEARSON A 5

DRAKE E ..... 996-5095  
Meister Mlle Elsbeth ..... 996-7832

**Bureau de l'administration régionale (PAM)**

Gray V P ..... 996-6450  
McLay J ..... 995-8705  
Janssens B A ..... 995-8705

**DIRECTION GENERALE  
DE L'ASIE DE L'EST (PED)**

PEARSON A 5

HADWEN J G - Directeur général ..... 995-6962  
Skunta Z ..... 996-4453

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
ASIE DE L'EST (PET)**

PEARSON A 5

MANN C R - Directeur ..... 995-7575  
Sec de la direction - Sauvè Mlle T .... 992-7359  
Robinson W R - Directeur adjoint (Chine) 992-6129  
Buchan C (Chine, Hong Kong) ..... 995-8744  
Dionne J Y (Chine, Vietnam, Cambodia,  
Laos) ..... 996-6987  
Latour C (Corée) ..... 996-7582  
MacLeod D (Corée) ..... 995-8747  
Jérôme S ..... 996-8977

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN ASIE DE L'EST (PEP)**

PEARSON A 5

MCKAY K D - Directeur ..... 992-7190  
Secrétaire de la direction - ..... 992-0591  
Springgay B W - Directeur adjoint ..... 996-4099  
Fullerton F - Relations académiques et  
Echanges ..... 995-6815  
Watt C A - Information/Culturelles  
et Visites ..... 992-9332

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DE  
L'EST (PER)**

PEARSON A 5

DAVIDSON R H - Directeur ..... 992-0497  
Sec de la direction - Wade S ..... 996-7990  
Dhavernas D - Directeur adj. (Chine) .... 996-1989  
Paquette J (Hong Kong) ..... 996-7256  
White M H (Corrèe, Indochine) ..... 992-0952

**DIRECTION GENERALE DU PACIFIQUE (PPD)**

PEARSON A 5

McCLOSKEY Jean C - Directeur général .... 995-1097  
 Palmer Patricia ..... 995-1098

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS LE PACIFIQUE (PPT)**

PEARSON A 5

TRELEAVEN J H - Directeur ..... 995-8985  
 Secrétaire de la direction -  
 McBratney Mlle M M ..... 995-1281  
 Buciak R R (Douanes) ..... 995-8628  
 Brocklebank J R - Dir adjoint (Australasie,  
 Nouvelle-Zélande) ..... 995-1282  
 Bernard Valma - (Australasie)..... 995-8596  
 Lemay J A M - (Nouvelle-Zélande) ..... 996-2463  
 Marsden-Dole P - Dir adjoint (Japon) .... 996-2458  
 Crouch Richard (Japon) ..... 995-1283  
 Rosenfeld I W - (Japon) ..... 996-2460  
 Zeisler E Ruth - (Japon) ..... 995-8606  
 Projets de promotion (PPTF)  
 Tyrrell K J - Directeur adjoint ..... 995-1677  
 Longo Mme L C ..... 995-1676  
 Mrkich Dan ..... 992-8077  
 Noonan Mlle B C - (PDME) ..... 996-2466  
 Peacock N S ..... 995-1678  
 Richens G T ..... 995-8619

**DIRECTION DES PROGRAMMES DU PACIFIQUE (PPP)**

PEARSON A 5

SINGLETON H B - Directeur ..... 995-9294  
 Secrétaire de la direction -  
 Wakeham K ..... 995-9293  
 McAdam Brian - Directeur adjoint -  
 (Immigration) ..... 995-9295  
 Affaires publiques - Frame D ..... 996-0925  
 Affaires publiques - programme commercial  
 Morrison H R W ..... 996-1657

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES PAYS DU PACIFIQUE (PPR)**

PEARSON A 5

SIMARD André S - Directeur ..... 995-1186  
 Sec de la direction - Frank Jean ..... 995-1183  
 Mailhot N H - Directeur adj. (Japon) .... 995-8660  
 Norfolk Anthony ..... 995-1189  
 Redmond J Gerry ..... 995-8661  
 Grant A E - Directeur adjoint (Australie,  
 Nouvelle-Zélande, Iles du Pacifique) .. 995-8663  
 Briggs Rodney ..... 996-0918  
 Martin P Michael ..... 996-2807

**DIRECTION GENERALE DE L'ASIE DU SUD ET DU SUD-EST (PSD)**

PEARSON A 5

BERRY L M - Directeur général ..... 992-3372  
 Lévis M F R ..... 992-2991

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE DU SUD ET DU SUD-EST (PST)**

PEARSON A 5

HORLEY D - Directeur ..... 996-0910  
 Sec de la direction - Dyer C ..... 996-0917  
 Tremblay C - Directeur adjoint -  
 (Asie du sud) ..... 995-7652  
 Cherrett E (Inde, Népal) ..... 996-5945  
 Wang E C (Pakistan/Afghanistan,  
 Bangladesh, Birmanie, Sri Lanka) ..... 996-5903  
 Mason R P W - Directeur adj. (ANASE) .... 996-1052  
 Burbridge J (Indonésie) ..... 995-7659  
 Godfrey N (Thaïland) ..... 995-7662  
 Jacques D (Philippines, Anase) ..... 995-7680  
 Rolland P A (Malaisie, Singapour,  
 Brunei) ..... 996-5824  
 Kennedy D ..... 995-7689

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN ASIE DU SUD ET DU SUD-EST (PSP)**

PEARSON A 5

NAUMAN R A - Directeur (Inde, Bangladesh,  
 Pakistan, Afghanistan, Sri Lanka) ..... 996-4098  
 Sec de la direction - McCartney A ..... 992-8192  
 Gardner J D - Affaires publiques ..... 992-9292  
 Van der Stoep B - Dir adj. - Immigration  
 (Thaïland, Singapour, Philippines,  
 Réfugiés) ..... 996-4097  
 Loney N ..... 996-4309

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DU SUD ET DU SUD-EST (PSR)**

PEARSON A 5

PARDY H G - Directeur ..... 992-6807  
 Sec de la direction - Foster Catriona . 996-8187  
 Wilson G J - Directeur adjoint ..... 996-8194  
 Bennett P M (Thaïland, Malaisie, Singapour,  
 Brunei) ..... 996-8199  
 Morrison G (ANESE, Indonésie,  
 Philippines) ..... 996-7350  
 Saunders D R - Directeur adjoint (Inde,  
 Bangladesh, Birmanie et Bhutan) ..... 996-3667  
 Small M (Afghanistan, Pakistan, Sri Lanka,  
 Maldives, Népal) ..... 992-0950  
 Sipos Anna ..... 996-7474

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE LA COORDINATION DES POLITIQUES (CCB)

PEARSON A 8-101

Sous-Ministre Adjoint ..... 993-4483  
Johnston Mme J ..... 993-4488

Adjoint pour l'organisation (CCBR)  
Graham Janet ..... 993-4137

Conseillers spéciaux  
Hardy Ghislain J E (CCBE) ..... 990-0473  
Szlazak Anita (CCBU) ..... 997-8929

Coordonnateur - Acces à l'information et  
protection des renseignements personnels (CCBI)

A 1

BROWN K C - Coordonnateur ..... 992-1425  
Hisler M ..... 992-9273  
Adam F ..... 992-9273  
Bittle M ..... 996-5242  
Armstrong Evelyn ..... 996-0196

Programme d'amélioration de la gestion (CCBM) C 7

MACPHEE R - Coordonnateur ..... 990-8686  
Shea Mary ..... 990-8676  
Agents de projets  
Brisco David ..... 990-8688  
Fraser David ..... 990-8687  
Gasewicz Helina ..... 990-8687

Secrétariat de la haute direction (CMR) A 8

CURRIE J - Directeur ..... 990-0475  
Sec de la direction - Rose J ..... 993-6487  
Horner Maureen ..... 990-0476  
Thordarson Janis (Gestion des visites) .. 990-9113  
Broadbent J (Rel. parlementaires) ..... 993-7126  
Maher Françoise (Visites/Résumé de nuit) 993-7027  
Thibert E (Coord. administratif) ..... 990-9114  
Skerkowski Brian ..... 993-7209  
Dossiers et Archives (CMRR)  
Black Edwin ..... 993-4150

DIRECTION GENERALE DE LA  
GESTION CENTRALE (CMD)

PEARSON B 4-146

BEAUCHEMIN Marie-Andrée - Dir. général .. 993-5626  
Brannen Liz ..... 993-5652

DIRECTION DE L'EVALUATION (CME)

PEARSON B 4

DAWSON I - Directeur ..... 990-9021  
Sec de la direction - Gow Gail ..... 990-9022  
Hughes W G ..... 990-9095  
Juneau Guy ..... 990-9093  
Kuntze Doug ..... 990-9078  
Morrison Kay ..... 990-9096  
Near B ..... 990-9103  
Priest W R ..... 990-9094

DIRECTION DE LA LIAISON AVEC LE CABINET  
ET DE LA COORDINATION (CMG)

PEARSON A 4-111

WADE S A - Directeur ..... 990-0384  
Secrétaire de la direction ..... 990-0389  
Comités du Cabinet  
Ouellet Jean (CCSD, P&P, Cabinet plénier) 993-5153  
Mullin Scott (CCERD, CCFDP) ..... 990-0385  
Service d'information - Cabinet  
Branch Louise ..... 990-0387  
Cheatley V (Documents du Cabinet) ..... 990-0390  
Meehan Pat ..... 990-0386

DIRECTION DE LA PLANIFICATION CENTRALE (CML)

PEARSON B 4

SARRAZIN Christian - Directeur ..... 993-5829  
Secrétaire de la direction -  
Desjardins Carole ..... 993-5563  
Hodges-Hamilton C - Directeur adjoint ... 993-5420  
Lipman E ..... 993-5533  
Thomson I ..... 993-5443

DIRECTION DE LA PLANIFICATION DES OPERATIONS ET  
DES RESSOURCES (CMA)

PEARSON B 4-190

BALLOCH Howard - Directeur ..... 990-9097  
Sec de la direction - Costello Ann .... 990-9098  
McAllister Gordon ..... 990-9019  
Mongeon Ruth ..... 990-9100  
Lavigne Mike - Directeur adjoint ..... 993-5828  
Chan Roger ..... 990-9101  
Dark Cary ..... 990-9102  
Dekir Toni ..... 993-5460  
Dyet David ..... 993-5677  
Edwards Lucie ..... 990-9099  
Séguin Gerry ..... 993-5715  
Tippin David ..... 993-7119  
Wilkinson Kathy ..... 993-5619

DIRECTION GENERALE DU DEVELOPPEMENT  
DE LA POLITIQUE (CPD)

PEARSON A 4

HIGGINBOTHAM John - Directeur général ... 990-0381  
Ellerton Ruth ..... 990-0380

DIRECTION DE L'ANALYSE ECONOMIQUE  
ET COMMERCIALE (CPE)

PEARSON A 4-237

CLARK R G - Directeur ..... 990-0382  
Secrétaire de la direction ..... 993-6585  
Segal M D - Directeur adjoint ..... 990-0375  
Hewens A ..... 990-0377  
Irvine R ..... 993-4635  
Magun S ..... 990-0397  
McLeod R ..... 990-0376

DIRECTION DE L'ANALYSE POLITIQUE  
ET STRATEGIQUE (CPP)

PEARSON A 4-228

CHAPIN Paul - Directeur ..... 993-6846  
Sec de la direction - Green Janet ..... 990-0388  
Brodeur Y ..... 990-0399  
Shalla Roseanne ..... 993-4375  
Biron Luce ..... 990-0388  
De Kerckhove F ..... 990-0396  
Jones A R ..... 993-6646  
Solem E ..... 993-4687  
Soroka G ..... 990-0392

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES ETATS-UNIS (UGB)

PEARSON A 6

CAMPBELL D W ..... 993-7873  
Solomon Pat ..... 993-7877

Bureau de l'administration régionale (UAM)  
Archambault R P - Conseiller ..... 992-6352  
Dupuis-Curran Diane ..... 993-6466  
Deslauriers Denis ..... 993-6466  
Larkin John ..... 990-3528

Groupe de travail sur le commerce  
Canado-Américain (UGBA) PEARSON B 4

DYMOND W A - Conseiller principal  
et coordonnateur ..... 990-9004  
Childs Kim ..... 990-9006  
Ehrlich W ..... 990-9012  
Hains J ..... 990-9005  
Hall I M ..... 993-7974  
Thorlakson Carla ..... 990-9017

Conseiller spécial sur le commerce  
Canado-Américain (UGBQ) PEARSON B 4

HART M M - Conseiller principal ..... 990-9008  
Herran-Lima T ..... 990-9015  
Tessier D ..... 990-9020

Envoyé spécial en matière de pluies acides (UGX)  
CARRE KENT 6

DAVIS L'Hon William G ..... 993-7868  
Lutes Evelyn ..... 993-7868  
Rejhon George - Envoyé spécial adj. .... 993-7868

Secrétariat-coordonnateur spécial pour les  
consultations sur l'accès aux marchés PEARSON B 4

HARRIS H ..... 993-7948  
Crocket C ..... 990-8761

DIRECTION DES PROGRAMMES AUX ETATS-UNIS (UGP)

PEARSON A 6

VAN STAALDUINEN W J - Directeur ..... 993-7990  
Sec de la direction - Curry L ..... 993-7960  
Anido D - Directeur adjoint (Programmes  
et services d'information à l'étranger) 993-7660  
Theberge N ..... 990-8758  
St-Pierre N ..... 993-6743  
Foreman D (Information) ..... 993-7955  
Jurkovic J - Directeur adjoint (Relations  
académiques et Affaires culturelles) .. 993-7841  
Borowyk R - Directeur adjoint (Immigration  
et affaires sociales) ..... 993-7824  
McDougall R (Foires internationales) .... 993-7987  
Mueller R B (Visites) ..... 993-7842

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

DIRECTION GENERALE DE L'EXPANSION DU COMMERCE  
ET DE L'INVESTISSEMENT - ETATS-UNIS (UTD)

PEARSON A 6

GAYNER R H - Directeur général ..... 993-5725  
McNeill Reggie ..... 993-5726

DIRECTION GENERALE DES RELATIONS  
AVEC LES ETATS-UNIS (URD)

PEARSON A 6

EASTHAM Percy T - Directeur général ..... 992-7175  
Cutts J J ..... 996-6829

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE ET DE  
L'INVESTISSEMENT - ETATS-UNIS (UTT)

PEARSON A 6

CUMMING N R - Directeur ..... 993-7343  
Sec de la direction - Bellfooy V ..... 993-7343  
McJanet D J - Directeur adjoint ..... 993-7343  
Boucley P ..... 993-7343  
Lee R D ..... 993-7343  
Vincent I ..... 993-7343  
Recherche sur les marchés  
Brown L H - Directeur adjoint ..... 993-7343  
Power J T ..... 993-7343

DIRECTION DES RELATIONS COMMERCIALES ET  
ECONOMIQUES AVEC LES ETATS-UNIS (URT)

PEARSON A 6

WADDELL D G - Directeur ..... 993-6258  
Secrétaire de la direction ..... 993-6244  
Bland C L - Directeur adjoint ..... 993-4821  
Thomson C - Directeur adjoint ..... 993-4153  
Adams G ..... 993-4821  
Cross W A ..... 993-4821  
Hill R ..... 993-4821  
Robertson M R ..... 993-4153  
Rush R D ..... 993-4821

DIRECTION DES RELATIONS GENERALES  
AVEC LES ETATS-UNIS (URR)

PEARSON A 6

NOBLE John J - Directeur ..... 992-6172  
Sec de la direction - Crammond E ..... 995-8864  
Stipac B - Directeur adjoint ..... 992-7560  
Crowe James R ..... 996-4274  
Robertson Colin ..... 996-4528  
Vaillancourt L ..... 992-1120  
Salle des ordinateurs ..... 990-7190

DIRECTION DU MARKETING - ETATS-UNIS (UTM)

PEARSON A 6

KEPPER J - Directeur ..... 993-5911  
Sec de la direction - Crunkhorn S ..... 993-5911  
Section "A" expansion des marchés Washington,  
Los Angeles, Boston, San Francisco,  
New York, Philadelphia, Detroit  
Hubbard P C - Directeur adjoint ..... 993-5911  
Bird C ..... 993-7343  
Paterson G D ..... 993-5911  
Samson M ..... 993-5911  
Section "B" expansion des marchés  
Buffalo, Cleveland, Atlanta, Seattle,  
Chicago, Dallas, Minneapolis  
Lambermont J P - Directeur adjoint .. 993-6566  
Chick C B ..... 993-6566  
Clarke L ..... 993-6566  
Munro K ..... 993-6566  
Winter R ..... 993-6566  
Section des questions frontalières  
Kowal P - Chef ..... 993-7484  
Pamerleau L ..... 993-7484  
Tonkin G E ..... 993-7484

DIRECTION DES RELATIONS TRANSFRONTIERES  
AVEC LES ETATS-UNIS (URE)

PEARSON A 6

GOOCH Stanley E - Directeur ..... 996-4583  
Sec de la direction - Myers Marilyn ... 992-8878  
Energie, transports et communications  
Frazer Paul - Directeur adjoint ..... 996-4628  
Jackson-Hughes S ..... 992-9682  
Makin J ..... 996-6620  
Environnement et la CMI  
Mader L - Directeur adjoint ..... 996-4633  
Hickman H ..... 992-1738  
Moran S ..... 992-0905

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'EUROPE (RGB)

PEARSON A 7

STANFORD Joseph S ..... 992-6149  
Lefort M ..... 992-9425

Bureau de l'administration régionale (RAM)  
Edington Robert - Conseiller ..... 995-8295  
Lawrence C - Conseiller adjoint ..... 995-6736  
Fogarty Anne ..... 995-8296

AMBASSADEUR ITINERANT ET COORDONATEUR AUPRES DE  
LA CONFERENCE SUR LA SECURITE ET LA  
COOPERATION EN EUROPE (RGX)

PEARSON A 2-100

BAUER W E ..... 990-0372  
Nigl J ..... 990-0373  
Beattie W F S ..... 990-0373  
Bowker A F ..... 990-0374

DIRECTION GENERALE  
DE L'EUROPE DE L'OUEST II (RSD)

PEARSON A 7

MITCHELL G - Directeur général ..... 993-4040  
Champagne L ..... 993-5448

Conseiller aux affaires circumpolaires (RSDN)  
Judd David ..... 993-4579

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AVEC  
L'EUROPE DE L'OUEST II (RST)

PEARSON A 7

LEDERMAN LAWRENCE D - Directeur ..... 995-6438  
Sec de la direction - Farah M ..... 995-6438  
McKenzie Wayne A - Dir adjoint (Autriche,  
Chypre, Grèce, Suisse, Turquie) ..... 995-6438  
Charland Claude - (Açores, Belgique, Espagne,  
Iles Baléares, Iles Canaries, Luxembourg,  
Madère, Pays-Bas, Portugal, Irlande) .. 995-6438  
Siig Monica - (Danemark, Finlande, Groenland,  
Islande, Norvège, Suède, Irlande) ..... 995-6438

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'EUROPE  
DE L'OUEST II (RSR)

PEARSON A 7

BUJOLD Marius - Directeur ..... 992-6902  
Sec de la direction - Legault C ..... 996-2727  
Bécharde G - Directeur adjoint  
(Autriche, Chypre, Grèce, Suisse,  
Turquie) ..... 996-8784  
Cousineau M (Belgique, Espagne,  
Luxembourg, Portugal) ..... 992-8216  
Bezere'di Miss A (Danemark, Finlande, Irlande,  
Islande et questions polaires, Norvège,  
Pays-Bas, Suède) ..... 996-1892

DIRECTION GENERALE DES RELATIONS AVEC  
LES PAYS EUROPEENS DU SOMMET ET LA  
COMMUNAUTE EUROPEENNE (RCD)

PEARSON A 7

GHERSON Randolph - Directeur général .... 992-8333  
Singer Rosemarie T ..... 995-8170

DIRECTION DE LA COMMUNAUTE EUROPEENNE (RCM)

PEARSON A 7

DICKENSON L T - Directeur ..... 993-5584  
Sec de la direction - Campeau C ..... 995-8297  
Kostyrsky Gregory - Directeur adj. .... 996-2056  
Delorme P ..... 992-8763  
Schwartzburg J B ..... 995-4017  
Wilson Randle ..... 996-7544

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AVEC  
L'EUROPE DE L'OUEST I (RCT)

PEARSON A 7

LEVER A N - Directeur ..... 995-9401  
Sec de la direction - Pelletier G ..... 995-9401  
MacDonald M L - Directeur adjoint  
(Allemagne) ..... 995-9401  
Clendenning D H (Grande-Bretagne,  
Italie, Malte) ..... 995-9401  
Bernier Maurice (France) ..... 995-9401  
Foires et missions commerciales (RCTF)  
Directeur adjoint ..... 996-5555  
Cameron L ..... 996-5554  
Ford L V ..... 996-5554  
Green D ..... 996-5554  
Harman J J ..... 996-5554  
Jandik V ..... 996-5554  
Sarda L ..... 996-5554  
Schroeter H G ..... 996-5554  
Wondergem M ..... 996-5554

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN EUROPE DE L'OUEST (RWP)**

PEARSON A 7

GIGUERE P - Directeur ..... 993-5855  
 Sec de la direction - Octeau J ..... 993-5489  
 Affaires d'immigration  
 Mathieu H - Directeur adjoint (RWPI) .. 993-5995  
 Morin A ..... 995-8783  
 Affaires publiques  
 Dumas A - Directeur adjoint ..... 993-6842  
 Eales R - (Allemagne, Autriche, Pays-Bas, Danemark, Finlande, Norvège, Suède) ..... 993-6090  
 Emelyanov S - (CEE, Espagne, Grande-Bretagne, Irlande, Portugal, Turquie) 993-6770  
 Roy D - (Belgique, France, Grèce, Italie, Suisse, Vatican) ..... 995-8782  
 de Quimper J L Visites et conférenciers (RMPV) ..... 993-6428  
 MacKay J - Publicité et foires commerciales (RWPV) ..... 993-6838  
 Sciences et Technologie (RWPT)  
 Léger Brigitte - Directeur adj. .... 993-6817  
 Ellis V ..... 993-5489  
 Larocque B ..... 993-6850

**DIRECTION DES RELATIONS POLITIQUES ET ECONOMIQUES (RCR)**

PEARSON A 7

LABERGE Paul E - Directeur ..... 992-0871  
 Secrétaire de la direction ..... 995-8269  
 Saint-Hilaire Yvon - Directeur adj. .... 996-4484  
 Godfrey Miles - (Grande-Bretagne) ..... 993-5382  
 Looze Richard (République fédérale d'Allemagne) ..... 992-5119  
 Boucher Claude (France) ..... 996-8782  
 Rancourt Michel (Italie, Malte, Saint-Siège)..... 996-6399

**DIRECTION GENERALE DE L'URSS ET DE L'EUROPE DE L'EST (RBD)**

PEARSON A 7

WALKER P F - Directeur général ..... 992-5303  
 Browne C A ..... 995-8750

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN URSS ET EN EUROPE DE L'EST (RBT)**

PEARSON A 7

BRAULT R - Directeur ..... 993-4884  
 Sec de la direction - Traversy Mme S .. 993-4884  
 Mackenzie R B - Directeur adjoint (Roumanie) ..... 993-4884  
 Beare R (URSS, Mongolie) ..... 993-4884  
 Himmelsbach H - (Yougoslavie, Tchécoslovaquie, Bulgarie, Albanie) ..... 993-4884  
 Vlad M R - (Hongrie, RDA, Pologne) ..... 993-4884

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN URSS ET EN EUROPE DE L'EST (RBP)**

PEARSON A 7

WHITEHEAD G - Directeur ..... 993-5803  
 Secrétaire de la direction ..... 993-5472  
 Carter K - Directeur adjoint ..... 993-6117  
 Bureau des échanges de visites  
 Carter K - Secrétaire ..... 993-6117  
 Chine (PER) ..... 996-1989  
 Cuba (LCR) ..... 992-0384  
 Viet-Nam (PER) ..... 992-0952  
 Egloff K - Immigration, Opérations à l'étranger ..... 992-1449  
 Charbonneau A (Affaires publiques (URSS/Pologne/RDA/Tchécoslovaquie) ... 993-4835  
 Tovee C (Coordinateur, Réunification de familles) ..... 993-5226  
 Gareau L - Affaires publiques (Yougoslavie/Bulgarie/Roumanie/Hongrie/Albanie) ..... 993-4728

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'URSS ET L'EUROPE DE L'EST (RBR)**

PEARSON A 7

FRASER D R T - Directeur ..... 992-7991  
 Sec de la direction - Karam S ..... 996-6324  
 Legg J - Directeur adjoint ..... 992-6225  
 Haïpin R R - Chef (URSS et Mongolie) .... 992-2783  
 Duval M - Coordonateur de la CSCE (Pologne RDA) ..... 992-0606  
 Kolatacz H (URSS: droits de l'homme) .... 992-8743  
 Laliberté D (Albanie, Bulgarie, Roumanie, Yougoslavie) ..... 996-2633  
 McRae R - (URSS: relations bilatérales) . 996-3606  
 Stirk Mile J (Hongrie, Tchécoslovaquie) . 992-8590

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'EXPANSION DU  
COMMERCE EXTERIEUR (TFB)

PEARSON A 8-158

KILPATRICK R A ..... 993-4630  
Sheward Lyn ..... 993-4617  
  
McNamara K D - Chef du cabinet ..... 993-7010  
Doherty G J - Asst Admin ..... 990-0477

DIRECTION GENERALE DE L'AGRICULTURE,  
DES PECHES ET DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAD)

PEARSON C 6-204

BROWNE D B - Directeur général ..... 995-0990  
McDermott Mme J L ..... 996-3589  
  
Projets spéciaux (TADF)  
Horne R J - Gérant ..... 996-3409

DIRECTION DES PECHES ET DES PRODUITS  
DE LA PECHE (TAF)

PEARSON C 6

WHITE J B M - Directeur ..... 996-3537  
Secrétaire de la direction ..... 995-1712  
Ablett R L - Directeur adj./politique ... 995-1713  
Bruce I ..... 996-3558  
Shortall D ..... 996-3577  
Gaetan L - Directeur adj./commerce ..... 995-1714  
Horne R J ..... 996-3409  
Tompkins J G ..... 993-5970

DIRECTION DU DEVELOPPEMENT DES MARCHES (TAP)

PEARSON C 6

CALDWELL C D - Directeur ..... 995-1773  
Sec de la direction - Beauchamp M J ... 996-3595  
Rosenthal D - Directeur adjoint ..... 995-1774  
Abou-Guendia M ..... 995-3658  
Brettle P ..... 996-3644  
Clapp J B ..... 996-3597  
Larabie C R ..... 995-1775

DIRECTION DES PRODUITS AGRICOLES (TAA)

PEARSON C 6-214

GRAY E L - Directeur ..... 996-3418  
Secrétaire de la direction ..... 996-3436  
MacKay B ..... 996-3523  
McFarlane K ..... 996-3490  
Miller R ..... 996-3460  
Wilson M R ..... 996-3535

DIRECTION DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAN)

PEARSON C 6-142

MCNICOL D G - A/Directeur ..... 996-3671  
Sec de la direction - Whitehead V ..... 996-3705  
Curran W J ..... 996-4207  
Davis F ..... 996-4209  
Jorgensen Sally ..... 996-4265

DIRECTION GENERALE DU DEVELOPPEMENT DE LA  
TECHNOLOGIE ET DE L'INVESTISSEMENT (TTD)

PEARSON C 5

BERLET Ronald J L - Directeur général ... 992-8785  
Heney Cheryl ..... 992-8786

DIRECTION DU DEVELOPPEMENT DE  
L'INVESTISSEMENT (TTI)

PEARSON C 5

PUNTER D R - Directeur intérimaire ..... 990-0550  
Sec de la direction - Bowa J ..... 996-0670  
Johnston W ..... 995-3576  
Wilkin B F ..... 996-2298

DIRECTION DU DEVELOPPEMENT DE LA  
TECHNOLOGIE (TTT)

PEARSON C 5

CAMPBELL D I - Directeur ..... 996-1891  
Sec de la direction - Bavington J-M ... 996-1893  
Administration - Roy L ..... 996-7608  
Systèmes d'information  
Bustos L - Directeur adjoint ..... 996-1427  
Boyer O ..... 996-2662  
Chernushenko A T ..... 996-1930  
Near B ..... 996-1918  
Laing R - Systèmes d'ordinateur ..... 995-7698  
Télécommunications et services  
Best D R - Directeur adjoint ..... 996-1907  
Laberge F ..... 995-7572  
Smirle J C ..... 996-1908

DIRECTION DE LA POLITIQUE DES SCIENCES, DE  
LA TECHNOLOGIE ET DES COMMUNICATIONS (TTS)

PEARSON C 6

WOOLLCOMBE Stephen - Directeur ..... 996-0675  
Secrétaire de la direction - ..... 992-8054  
Conseiller spécial (technologie)  
Watanabe Dr. Akira ..... 996-0648  
Espace et communications  
Mosser Mary - Directeur adjoint et chef  
de section ..... 996-4875  
Science et technologie  
Greenwood Ward - Directeur adjoint et  
chef de section ..... 996-1061  
Bradley Victor ..... 996-0684  
Cox Brian ..... 996-0971  
Leclair François ..... 996-8448  
Stone John ..... 996-0705

DIRECTION GENERALE DE LA POLITIQUE,  
DE LA PLANIFICATION ET DE LA LIAISON -  
EXPANSION DU COMMERCE (TPD)

PEARSON C 5

SCHUMACHER Brian - Directeur général .... 996-7168  
Parsons Donna ..... 996-7167

DIRECTION DES ETUDES DE MARCHE (TPR)

PEARSON C 5

WELSH J D - Directeur ..... 996-7290  
Secrétaire de la direction ..... 996-1831  
Oxtoby F - Directeur adjoint ..... 996-1430  
Recherche sur les marchés  
Featherman S ..... 996-1435  
Leblanc T ..... 996-2584

DIRECTION DE LA LIAISON (TPL)

PEARSON C 5

BRUNEAU Gaetan - Directeur ..... 996-1775  
Sec de la direction - Lepage M ..... 996-3324  
Lomow Norman - Directeur adjoint ..... 996-7175  
Barbarie Jennifer ..... 996-0645  
Duval Jean-Marc ..... 996-7187

Secrétariat de la Commission pour  
l'expansion du commerce extérieur (TPLB)  
Hexter B ..... 996-2947

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DE  
LA PLANIFICATION (TPP)

PEARSON C 5

SWANSON Jon L - Directeur ..... 996-3024  
Secrétaire de la direction -  
MacGillivray Marg ..... 996-7182  
Morin Denise - Dir. adjointe ..... 996-7183  
Rush Graham - Directeur adjoint ..... 996-3028  
Brenchley John ..... 996-7185  
Lavigne Sandra ..... 996-1872

DIRECTION GENERALE DES PROGRAMMES  
DES SERVICES D'EXPORTATIONS (TED)

PEARSON C 5

BLAKE R B - Directeur général ..... 996-7200  
Johnson Sheila ..... 996-7200

**DIRECTION DU FINANCEMENT DES EXPORTATIONS  
ET DES PROJETS D'EQUIPEMENT (TEF)**

PEARSON C 5

SUTHERLAND P - Directeur ..... 996-2939  
Secrétaire de la direction ..... 996-7155  
Summers D - Directeur adjoint ..... 996-1408  
Mahoney G ..... 996-1328  
Monkhouse Ben ..... 996-1430  
Potvin Sylvia A ..... 996-7164  
Shaw-Wood Robert G ..... 996-7156

**DIRECTION DES FOIRES ET DES MISSIONS (TEM)**

PEARSON C 5

MYERS Fred W - Directeur ..... 996-7180  
Secrétaire de la direction - ..... 996-7177  
Singer I - Directeur adjoint ..... 996-7181  
Clément D ..... 996-5701  
Côté G ..... 996-5567  
Dubois S ..... 996-2978  
Fournier P ..... 996-6821  
Patton C ..... 996-7104

**DIRECTION DE L'INFORMATION SUR  
L'EXPORTATION (TEI)**

FONTAINE 10

SUNQUIST Ken - Directeur ..... 994-4601  
Secrétaire de la direction -  
Pilkington Susan ..... 994-2851  
Bertrand-de Launay Joanne ..... 994-4648  
Clynick Richard ..... 994-4642  
Snyder Jackie ..... 994-2851  
McNiven Nancy ..... 994-2851  
Steers Cynthia ..... 994-2851

Centre d'information sur le commerce  
extérieur (TEIC) PEARSON HALL  
Butterworth C E - Directeur adjoint ..... 993-6435  
Autres circonscriptions ..... 1-800-267-8376

**DIRECTION DES MAISONS DE COMMERCE  
ET DE LA COMPENSATION (TEH)**

PEARSON C 5

MACDONALD Mike - Directeur ..... 996-1419  
Sec de la direction - Albert Velma .... 995-7576  
Laskaris W ..... 992-7722  
Reshitnyk M R ..... 995-7683

**DIRECTION DES TRANSPORTS (TET)**

PEARSON C 6

LOCHHEAD I G - Directeur ..... 996-2964  
Sec de la direction - Reimer L ..... 996-0245  
Politique de l'aviation  
Hutchings D - Chef ..... 996-0749  
Morin D ..... 996-0934  
Transport maritime et terrestre  
Pelkola D W - Directeur adj. et chef .. 996-0446  
White D ..... 996-0688

**DIRECTION DU PROGRAMME DE DEVELOPPEMENT DES  
MARCHES D'EXPORTATION (TEP)**

PEARSON C 5

DELLA VALLE Nick J - Directeur ..... 996-8544  
Secrétaire de la direction -  
Marsh Carol ..... 996-8708  
Seropian Gus - Directeur adjoint ..... 996-8713  
Contrôle et Révision  
Ansari Moin ..... 996-2274  
Baisi Neil ..... 996-2549  
Informatique  
Gagnon Freida ..... 996-2057  
Grant Emelina ..... 996-8711  
Kinsella Steve ..... 996-2015  
Nash Marilyn ..... 996-1971  
Warren Elizabeth ..... 996-8715  
White Catherine ..... 996-8549  
Politique et Opération  
Crowley Brendan ..... 996-8546  
van der Veer Harry ..... 996-8710  
Zagon Sandra ..... 996-8709

DIRECTION GENERALE DES  
PROGRAMMES DE DEFENSE (TDD)

PEARSON C 5

CHELL T M - Directeur général ..... 996-1745  
Secrétaire ..... 996-1799

Statistiques et analyses (TDDR)

Fera P - Chef ..... 996-1836  
Laframboise G ..... 996-1835  
Lacharity C ..... 996-0666  
Parker R ..... 996-8040

DIRECTION DE LA COMMERCIALISATION DES  
PROJETS (TDM)

PEARSON C 5

STANELAND H A - Directeur ..... 996-0639  
Secrétaire de la direction ..... 996-1750  
Aérospatiale et navires  
Pagnutti J P - Directeur adjoint ..... 996-1758  
Buchanan J G ..... 996-0665  
Armements et véhicules  
Roberston J K - Directeur adjoint ..... 996-1829  
Licari A S ..... 996-1767  
Electricité et électronique  
Rackow A D - Directeur adjoint ..... 996-4153  
Farrell R G ..... 996-1793

DIRECTION DES ETATS-UNIS (TDU)

PEARSON C 5

SANDOR R - Directeur ..... 996-3437  
Secrétaire de la direction -  
Trotman Jean ..... 996-1814  
Partage de la production  
Barnaby K L - Directeur adjoint ..... 996-8050  
Reid J M ..... 996-8016  
Collin Annette ..... 996-1816  
Partage du développement  
Hart G ..... 996-3518  
Reid W W ..... 996-1762

DIRECTION DE L'EXPANSION  
DES MARCHES OUTRE-MER (TDO)

PEARSON C 5

CAMPBELL A F - Directeur ..... 996-4205  
Secrétaire de la direction ..... 996-1734  
Renseignements ..... 996-1732  
Europe  
Holt J A - Directeur adjoint ..... 996-4248  
Lewis E ..... 996-4811  
Rechnitzer H ..... 996-4785  
Pacifique, Asie, Afrique et Amérique du sud  
Holt P A - Directeur adjoint ..... 996-4819  
Guindi A ..... 996-4921  
Hadrill J C ..... 996-4160

GROUPE CONSULTATIF SPECIAL  
SUR LES CEREALES (TGX)

CD HOWE 1 ouest

CATHCART R H M - Secrétaire exécutif .... 996-4913  
Cooney Mme V ..... 995-7127  
Ferguson J B - Agent d'administration ... 996-4912  
Gribbon Mme L S ..... 995-1644  
Henry Mile J E ..... 995-1645  
Centre des documents  
Sullivan Mme K ..... 992-2860

DIRECTION GENERALE DE LA  
COMMERCIALISATION DES CEREALES (TGD)

CD HOWE 1 ouest

O'CONNELL N A - Directeur général ..... 992-7404  
Murphy Mile C ..... 992-7404  
Gibson D A - Directeur général adjointe . 996-7872  
Bildwin Mme N ..... 996-7873  
Guilbault Mme K M - Adj. technique .... 996-5613  
Centre des documents  
LeBlanc G ..... 996-7585  
Section des programmes  
Chef ..... 996-8322

DIRECTION DE L'ANALYSE DU MARCHÉ ET DE LA  
POLITIQUE (TGP)

CD HOWE 1 ouest

ROSS J W - Directeur intérimaire ..... 992-6329  
Sec de la direction - Cameron Mme S ... 996-8322  
Adnam D ..... 995-7214  
Kerr C M ..... 995-7258  
Moore G R ..... 995-8352  
Schell D F ..... 995-8721  
Robertson G - Commis aux statistiques ... 995-9929

DIRECTION DES GRAINES ET CEREALES (TGC)

CD HOWE 1 ouest

KIDD S E - Directeur ..... 995-8376  
Sec de la direction - Marinelli Mme G . 995-8374  
Hedley H A - Directeur adjoint ..... 995-7130  
Davidson B ..... 992-9940  
Fawcett P ..... 996-8323

DIRECTION DES OLEAGINEUX (TGO)

CD HOWE 1 ouest

ARMSTRONG H T - Directeur ..... 995-8767  
Sec de la direction - Simmons Mme A ... 996-7871  
Sigal S J - Directeur adjoint ..... 995-9270  
House W M ..... 995-8962  
McBride A D ..... 995-8743

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DU PERSONNEL (ACB)**

PEARSON D 4-173

HARRIS J G ..... 996-5369  
 Coulter Dawn ..... 996-5370

Groupe d'action positive (ACBA)  
 Boles S - Gérante ..... 992-9253  
 Charette M ..... 995-0128  
 Clément L ..... 992-0762  
 Ethier E ..... 995-3667  
 Hill S ..... 995-3540  
 Martin G ..... 996-2093  
 Visuur ..... 995-1190

Gestion du Groupe Executif/Nomination  
Internationales (ACBX)

PEARSON D 4-194

Thompson C J M ..... 992-8369  
 Rix C ..... 995-8708  
 Boyer M - Désignations ..... 992-9402  
 Dubé E - Rapports d'appréciation ..... 995-5968  
 French D J ..... 992-3492  
 Grelik A ..... 995-9298  
 Dumas M ..... 992-3549  
 Langill Pat ..... 996-5595  
 White Jean ..... 992-9446

Planification des Affectifs (ACBR)

Dusseault R ..... 995-3123

Gestion financière (ACBF)

Osborne D - Chef ..... 992-9448  
 Couture M - Comptes à payer/recevoir .. 992-9449  
 Devlin Mlle C - Contrôle budgétaire ... 992-9445  
 Kolish Mlle L - Déplacements/  
 déménagements ..... 996-5934  
 Lewis R - Contrôle financier ..... 996-8434  
 Vezina R O - Contrôle années-personnes  
 salaire ..... 996-5935

**DIRECTION GENERALE DE  
L'ADMINISTRATION DU PERSONNEL (ABD)**

PEARSON D 3

BOEHM J T - Directeur général ..... 995-9600  
 Rose Nancy ..... 995-9599

Programme d'aide aux employés (ABDN) D 2  
 Devine W E - Conseiller ..... 992-6167

**DIRECTION DES RELATIONS DE TRAVAIL ET DES  
EMPLOYES RECRUTES SUR PLACE (ABK)**

PEARSON D 3

SCOTT P - Directeur ..... 996-2456  
 Sec de la direction - Babel Norma ..... 996-2968

Conflits d'intérêt (ABKE)

Skrabec E A - Directeur adjoint ..... 992-1626

Employés recrutés sur place (ABKL)

Carrière J W - Directeur adjoint ..... 996-2457  
 Demandes de renseignements ..... 996-8786  
 Afrique et Moyen-Orient  
 Côte Thérèse ..... 996-8602  
 Asie, Pacifique et pensions  
 Lefebvre Françoise ..... 992-2302  
 Dougherty Susan ..... 992-4472  
 Etats-Unis, Amérique Latine, Caraïbes  
 Smith D L ..... 992-0442  
 Europe (Est et Nord) Asie du Sud  
 Shaw D H ..... 996-4645  
 Europe (Ouest et Sud) et Organisations  
 internationales  
 Carrière J W ..... 996-2457

Relations de travail (ABKR)

Directeur adjoint ..... 992-1626  
 Cenne P ..... 992-5371  
 Hunt J R ..... 996-2220  
 Martin June ..... 996-2209

**DIRECTION DE LA REMUNERATION ET DES  
INDEMNITES (ABM)**

PEARSON D 3

BOYD N W - Directeur ..... 995-3549  
 Sec de la direction - Fenton Gail ..... 995-3563  
 Conseiller en Services Sociaux (ABMW)  
 Caverley Mme M ..... 992-1641

Elaboration et application de la politique  
relative aux DSE (ABMA)

Deschênes J - Directeur adjoint ..... 996-2142  
 Elaboration de la politique relative aux DSE  
 Lavoie Shirley - Chef ..... 996-2144  
 Belter Bob ..... 996-8758  
 Application de la politique relative aux DSE  
 Pochopsky Lloyd - Chef ..... 992-4174  
 Blair Joanne - DSE 50 et Plafonds des  
 indemnités d'études ..... 996-1246  
 Kent Diana - Etudes et Réunion des  
 familles ..... 996-1245  
 Directives médicales 40 et 42 ..... 996-0009  
 Etudes et réunions des familles ..... 996-0010  
 Projets et programmes spéciaux  
 Mowat Lois - Chef ..... 996-2512  
 Parisien D - Missions difficiles/  
 Accueil officiel ..... 996-2468  
 Carter M - Programme de services récréatifs  
 dans les missions difficiles ..... 996-2094

REMUNERATION, REINSTALLATIONS, ET DEPLACEMENTS  
(ABMC)

PEARSON D 3

DeWolfe K G - Directeur adjoint ..... 992-2697  
 Demers Marie ..... 996-2023  
 Rémunérations, congés et allocations (ABMP)  
 Ostler O - Chef ..... 996-2803  
 Holtby Mme D - Superviseur ..... 992-0410  
 Renseignements ..... 996-1791  
 Réclamations de l'assurance-santé (ABMH)  
 Renseignements ..... 992-9828  
 Voyages et réinstallations (ABMR)  
 Gamache J - Réceptionniste ..... 995-7664  
 Arrivées et mutations latérales  
 Kondo R - Chef ..... 996-2672  
 Birrell D - Réinstallations ..... 992-0116  
 Charette A - Déménagements (Afrique,  
 Amérique Centrale, Caraïbes et Amérique  
 du Sud) ..... 996-1667  
 Curtis G - Déménagements (Amérique du Nord,  
 Asie et Australie) ..... 992-9373  
 Dugal L - Coord. réinstallations  
 (Europe et Afrique) ..... 992-1517  
 Gallagher M - Déménagements (Europe et  
 Moyen-Orient) ..... 995-7847  
 Hill M - Récl. pertes et avaries ..... 996-2146  
 Nesbitt P - Coord. réinstallations  
 (Hémisphère ouest, Moyen-Orient et  
 Australasie) ..... 995-7696  
 Devoir temporaire et conférences  
 internationales (ABMT)  
 Charette S - Chef ..... 996-6192  
 Brown-Brennan K - (Q - Z) ..... 996-2105  
 Dinelle R - (E - K) ..... 996-1266  
 Gravel A ..... 996-2113  
 Moskaluk D M - (L - P) ..... 992-9339  
 Seangio A - Comptes de voyages ..... 996-4464  
 Wheeler L - (A - D) ..... 992-0142  
 Voyages départs  
 Bélair R - Chef ..... 995-7642  
 Archambault F M - Réinstallations et  
 indemnités de repas (Europe et Afrique) 996-1668  
 Bélanger S - Projets Spéciaux ..... 996-7340  
 Clifford R B - Déménagements -  
 (Hémisphère ouest, Moyen-Orient et  
 Australasie) ..... 996-4048  
 Laflamme L E - Voyages et réunions  
 de famille (A - K) ..... 996-7014  
 Milner C W - Comptes ..... 996-4464  
 Morrell B J - Voyages et réunions de  
 famille (L - Z) ..... 992-0797  
 Orr J - Réinstallations (Europe  
 et Afrique) ..... 996-2117  
 Roberts W G - Réinstallations et  
 indemnités de repas (Hémisphère ouest,  
 Moyen-Orient et Australasie) ..... 992-3266

DIRECTION GENERALE DES OPERATIONS  
DU PERSONNEL (APD)

PEARSON D 4-104

PERRON Arthur C - Directeur général ..... 992-3546  
 Rousseau Nicole ..... 996-7077

DIRECTION DU PERSONNEL - FILIERES AFFAIRES  
SOCIALES/AIDE AU DEVELOPPEMENT/  
AS PERMUTANTS (APA)

PEARSON D 4-123

Renseignements 995-6344

PFLANZ B - Directeur ..... 992-3051  
 Sec de la direction - Côté Odette ..... 995-8037  
 Systèmes d'appréciation et services de  
 dotation  
 Ruddick M - Directeur adjoint ..... 992-5203  
 Charron L - Adjoint de dotation/  
 appréciation ..... 992-5253  
 Aide au développement (APAD)  
 Potvin André L - Directeur adjoint .... 992-6954  
 Villeneuve L - Agent d'affectations  
 (Recrutement et formation) ..... 992-4607  
 Affaires sociales (APAS)  
 Le Bane J C - Directeur adjoint ..... 992-9375  
 Dubois S ..... 995-3168  
 Unité de services aux employés ..... 992-7318  
 Projet d'ordinateur ..... 995-6726

DIRECTION DU PERSONNEL - FILIERE COMMERCIALE/  
ECONOMIQUE (APT)

PEARSON D 4-231

Renseignements 996-4782

DERY R - Directeur ..... 995-1350  
 Secrétaire de la direction -  
 Morin Mme Sheila ..... 995-1351  
 Affectations (FS2, EX1 & 2)  
 Virtue A G - Directeur adjoint ..... 996-9028  
 Magee Mme Susan ..... 995-7131  
 Germundson Mme Judy ..... 996-9029  
 Affectations (CO) et Detachements  
 Vandenhoff Mme Mary - Directeur adj. .. 996-9294  
 Affectations (FS1, FS (tourisme)  
 recrutement et formation  
 Vanderloo R - Directeur adjoint ..... 996-4781  
 Pearce Mme Paulette ..... 996-4782  
 Programmes d'appréciation et d'emploi  
 Bottomley W J - Directeur adjoint .... 996-6956  
 Langelier-Thifault Mme Monique ..... 995-9085  
 Ritchie Mme Cathie ..... 996-6957  
 Administration générale  
 Gill Md Susan - Agent admin. .... 996-6958

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIERE POLITIQUE/  
ECONOMIQUE (APG)**

PEARSON D 4-103

Renseignements 992-4844

IRWIN R - Directeur .....	992-5317
Secrétaire de la direction -	
Shudo K .....	996-4257
<b>Affectations</b>	
Mace M - Directeur adjoint (FS-2) .....	992-7098
de Salaberry M (FS-2) .....	995-5165
Desjardins R (Recrutement et	
formation FS-1P) .....	995-5177
Malette C (Commis aux affectations) ...	996-2140
Thomsen Voor L (FS-1) .....	992-2572
<b>Systèmes d'appréciation et services de</b>	
dotation	
Baker-Viveiros G .....	992-7480
Kawecki R (Appréciations/reus.) .....	992-4844
Quevillon L L .....	995-7791

**DIRECTION DES AFFECTATIONS DU PERSONNEL  
ADMINISTRATIF, DE LA CLASSIFICATION ET DE  
LA DOTATION (APS)**

PEARSON D 4-213

WHITING J J - Directeur .....	996-2889
Secrétaire de la direction -	
Lambert A .....	992-5279
<b>Administration et Services au personnel</b>	
Fanning L M - Archives .....	996-3023
Lauzon L - Archives .....	996-3023
Leduc R J - Paye intérimaire .....	996-3386
Ravignat M - Agent d'administration ...	996-3959
Réceptionniste - Huneault L .....	992-1849
<b>Affectations (APSA)</b>	
Laporte A R - Directeur adjoint .....	992-5496
Myrand N .....	995-5964
Bérubé M - Affectations CR .....	992-8927
Dyet D - Affectations AS, AT .....	995-5964
Letourneau G - Affectations CR .....	992-7501
Racicot J M - Affectations CM, EI et	
MES-10 .....	992-9513
Guibault R M - Affectations PRC, MSG ..	996-2511
<b>Affectations - SCY</b>	
Cadoret-Sondergaard N - Affectation	
à l'étranger (SCY-2, 3 et 4) .....	992-5241
Francoeur N - Affectation à la centrale,	
à l'étranger (SCY-1) .....	996-6322
Services affectations - Butcher E .....	996-3520
<b>Classification et Organisation (APSC)</b>	
Reid G - Directeur adjoint .....	996-0881
<b>Agents de classification et organisation</b>	
Akyeampong G .....	992-7732
Ross R .....	992-0734
Tobin P .....	992-0803

<b>Agents de classification</b>	
Charron R .....	992-9844
Cowling M .....	995-0686
<b>Commis de classification</b>	
Fyfe G .....	992-2341
Grant P .....	992-2341
Siviero P .....	996-0869
<b>Dotation (APSS)</b>	
Jezewski P J - Directeur adjoint .....	992-9951
Leduc R .....	995-5067
<b>Agents de dotation</b>	
Black B .....	992-9308
Klett M .....	992-0315
Latour R .....	995-5145
Proulx D J .....	992-0653
Veillette J .....	992-0365
Wells N .....	992-9447
<b>Adjoints à la dotation</b>	
Larocque C .....	996-3966
Malboeuf J .....	996-2017
Richie T .....	992-1612
Seguin D .....	996-2974
Valentine N .....	992-5327
<b>Adjoints - Evaluations et Dotation</b>	
Hanna M J (SCY) .....	995-5099
Paquette M (EL, CM, MES-10) .....	992-0652
Poirier L (CR, PRC) .....	995-5107
<b>Normes d'emploi (APSE)</b>	
Bencheton H - Directeur adjoint .....	992-7119
Poirier R .....	992-4920
Lafond G - Adjoint .....	995-5128
Thibert J - Normes d'emploi .....	996-6303



**Centraide**

**A s'entraider, on se  
FAIT DU BIEN**

**DIRECTION GENERALE DE LA PLANIFICATION  
ET DU PERFECTIONNEMENT DU PERSONNEL (ADD)**

PEARSON D 2

MORGAN A D - Directeur général ..... 995-9925  
Hunter Sylvia V ..... 995-9931

**DIRECTION DE LA FORMATION ET DU  
PERFECTIONNEMENT (ADT)**

PEARSON D 2

Directeur ..... 995-9924  
Secrétaire de la direction -  
Joseph Dora ..... 992-5242  
Formation (ADTT)  
McGuigan Frank - Directeur adjoint ..... 992-2458  
Busche Joan - Programmes d'orientation .. 996-1929  
Carroll Michael J - Cours-maison, agents  
subalternes et formation  
administrative ..... 992-9625  
Cohen Terry - Cours de bureautique  
programmes de formation, ERP ..... 996-6201  
Greene Brenda - Inscriptions et  
arrangements administratifs - Cours du  
soir et par correspondance ..... 992-2506  
Knowles David C - Programmes spéciaux -  
Groupes FS et CO ..... 996-1946  
Lefebvre Johane - Inscriptions et  
arrangements administratifs ..... 995-9953

**Centre des Services à l'affectation (ADTB)**

PEARSON D 1

Giannetti Loréta - Directeur adj. int. .. 995-8910  
LeGuerrier C - Traitement de texte .... 995-0247  
Wilson Mae - Finance ..... 995-0301  
Arruda Lucia - Réception ..... 992-2221  
Formation opérations à l'affectation -  
Cox B - Chef ..... 995-9386  
Dowler Christina - Formation pré-affecta-  
tion/réintégration ..... 995-9347  
Botelho Dina - Coordinatrice des arrange-  
ments et séances pré-affectation .... 992-2228  
Poulin Joanne - Documentation/rapports  
de mission ..... 992-2224  
Langues étrangères Pearson D-2  
Bell Dealtry - grec, turc, hongrois,  
serbo-croate, polonais, tchèque,  
sinhala, urdu, hindî, malaisien, thai,  
coréen, indonésien, vietnamien, ouluf,  
swahili, afrikan, bengali, shona,  
tagalog, lingala, bambara ..... 996-2100  
D'Aoust M - Commis aux langues étrang. 996-3124  
Duval Luce - italien, allemand, finnois,  
mandarin, norvégien, danois, suédois,  
russe, roumain, cantonnais, arabe,  
hébreux, néerlandais, amharique ..... 996-2103  
Fouquet Andrée - espagnol, portugais,  
créole, japonais ..... 996-2095

**Relations communautaires**

Leduc Pierre - Chef ..... 995-9751  
Beauregard Lise - Education-Emploi  
pour conjoints ..... 992-2229  
Dubeau Lynne - Politique/  
projets spéciaux ..... 995-9335  
Lavolette Jacqueline - Informatique .. 995-9506

**DIRECTION DES LANGUES OFFICIELLES (ADL)**

PEARSON D 2

HUTTON Bryan - Directeur ..... 992-9927  
Secrétaire de la direction -  
Tourigny Claire ..... 996-5779  
Section, Formation linguistique  
Boudreau Léo - Chef ..... 992-9775  
Administration et contrôle financier  
Whissell Richard ..... 992-9542  
Conseiller pédagogique -  
Coulombe Nicole ..... 996-8514  
Inscriptions ..... 996-3850  
Section, Opérations  
Charbonneau Serge - Chef ..... 995-8495  
Exigences linguistiques  
Meilleur Madeleine ..... 996-8518  
Tests ..... 996-2200  
SILO ..... 996-8515  
Section, Politiques et évaluation  
Tassé Gilles - Chef ..... 996-5706  
Information, Rédaction et recherche (Fr.-Ang.)  
Kamoff-Nicolosky Michael ..... 996-3609  
Rédaction et recherche (Ang.-Fr.)  
Larocque Carole ..... 996-3652

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DU PERSONNEL (ADA)**

PEARSON D 3

FOGERTY C D - Directeur ..... 996-2085  
Sec de la direction - McLaren Gail .... 996-7310  
Planification des ressources humaines  
Duncan Melody - Directeur adj. .... 996-2613  
Carswell Dwayne ..... 996-2619  
Hiseler Lindsay ..... 996-8154  
Système d'information pour la gestion du  
personnel (ADAP)  
Schwartz Abe - Chef ..... 995-1262  
Renseignements ..... 996-1470

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DE LA POLITIQUE**  
**ECONOMIQUE ET COMMERCIALE (EFB)**

PEARSON A 8-162

MORDEN Reid ..... 993-4530  
Clement Gail ..... 993-4598  
Chef de cabinet -  
Saint-Pierre Larose Marie ..... 993-7126  
  
Conseiller Principal Automobile/Politiques  
(EFBA) ..... C-7  
MacNeil Lindsay ..... 992-6629  
Piché Connie ..... 992-6629

**DIRECTION GENERALE DE L'ENERGIE**  
**DES RESSOURCES ET**  
**DE L'ENVIRONNEMENT (ETD)**

PEARSON C 6-165

HEENEY Stephen - Directeur général ..... 995-4799  
Fripps Joan K ..... 995-4852

**DIRECTION DES AFFAIRES NUCLEAIRES (ETN)**

PEARSON C 6

MOHER Mark J - Directeur ..... 996-6901  
Secrétaire de la direction ..... 995-4735  
MacKinnon Philip - Directeur adjoint .... 995-7546  
Massip Isabelle - Directeur adjoint ..... 992-2225  
Smiltnieks Varis ..... 995-7529  
Blavatska Larissa ..... 995-4749

**DIRECTION DE L'ENERGIE ET DE**  
**L'ENVIRONNEMENT (ETE)**

PEARSON C 6

MCKELLAR P L - Directeur ..... 992-6026  
Secrétaire de la direction ..... 995-2167  
Pillarella F D - Directeur adjoint ..... 995-2168  
Section de l'énergie  
Welsh M C ..... 995-2809  
Schwartz M ..... 995-4765  
Section de l'environnement  
Cowley G - Chef ..... 995-4338

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DES RESSOURCES (ETR)**

PEARSON C 6

MINTENKO G F - Directeur ..... 992-7979  
Sec de la direction - Finlay M M ..... 996-8819  
Fitzgerald Bea ..... 995-4209  
Armstrong Md B - Deputy Director ..... 992-2466  
Aird K ..... 996-5758  
Martens D ..... 995-1039  
Switucha N ..... 996-3908  
Trent D G ..... 992-6002

**DIRECTION GENERALE DE LA**  
**POLITIQUE COMMERCIALE (EPD)**

PEARSON C 3-252

WEEKES J M - Directeur général ..... 992-0293  
Cook Dianne ..... 996-5677

**DIRECTION DES AFFAIRES DU GATT (EPG)**

PEARSON C 6

BERNES T A - Directeur ..... 992-1617  
Sec de la direction - Szalay Ilona .... 996-2021  
Côté Bertin - Directeur adjoint ..... 996-2749  
Sills M N - Directeur adjoint ..... 992-0484  
Christie K ..... 995-3921  
King G ..... 995-3833  
Plunkett D ..... 996-2891  
Robert C ..... 996-2235  
Documents du GATT (EPGR) - Pearson L .... 995-6095

**DIRECTION DE LA POLITIQUE COMMERCIALE**  
**INDUSTRIELLE (EPI)**

PEARSON C 6

LONMO O V - Directeur ..... 996-8190  
Sec de la direction - Berndt Debra .... 992-2177  
Gero J - Directeur adjoint ..... 995-7523  
Bilodeau R ..... 996-8802  
Butler J ..... 996-8260  
Filger H ..... 995-8193

**DIRECTION DE LA POLITIQUE RELATIVE A**  
**L'AGRICULTURE ET AUX PRODUITS DE BASE (EPA)**

PEARSON C 6

STEWART E W - Directeur ..... 992-3586  
Sec de la direction - Carew P ..... 995-3256  
Douglas P - Directeur adj. Agriculture .. 996-9146  
Roberts D A - Directeur adjoint,  
Produits de base ..... 995-8604  
Bourassa J ..... 995-3273  
Hruby R ..... 992-8172

**DIRECTION DES SERVICES ET DE LA POLITIQUE**  
**COMMERCIALE GENERALE (EPT)**

PEARSON C 6

VAN BESELAERE D - Directeur ..... 992-2495  
Sec de la direction - Kurjata M A ..... 996-2930  
Daley D - Directeur adjoint ..... 996-0844  
Fittes C ..... 995-7141  
Rice C C ..... 996-2807  
Whiteside D ..... 996-2919  
Miller H ..... 995-7142

**DIRECTION GENERALE DE LA**  
**POLITIQUE ECONOMIQUE (EED)**

PEARSON C 6

WRIGHT David - Directeur général ..... 992-7825  
Craig Dorothy ..... 996-5668

**DIRECTION DES AFFAIRES FINANCIERES  
INTERNATIONALES ET DE L'INVESTISSEMENT (EEF)**

PEARSON C 6

SOMERVILLE P R L - Directeur ..... 996-4295  
Sec de la direction - Libralesso A .... 996-4286  
van Brakel P - Directeur adjoint (Propriété  
intellectuelle (OMPI) (Concurrence et  
consommation - Politiques ..... 996-2110  
Jurschewsky S V (Questions de finances  
internationales, FMI) ..... 992-6139  
Katona A (Dette mondiale et opérations  
bancaires)..... 996-4300  
Sloan J (Investissement Canada,  
Investissement multilatéral et  
entreprises multinationales) ..... 996-2471

**DIRECTION DES RELATIONS ECONOMIQUES  
INTERNATIONALES (EER)**

PEARSON C 6

ELDER D C - Directeur ..... 992-9289  
Sec de la direction Durnan Nancy ..... 992-1318  
Grauer R - Directeur adjoint et  
Coordonnateur des Sommets ..... 992-6879  
Bailey M (OCDE, questions macro-  
économiques) ..... 992-6206  
(Est-Ouest, Sommets économique) ..... 996-1922

**DIRECTION DES RELATIONS ECONOMIQUES  
AVEC LES PAYS EN DEVELOPPEMENT (EEA)**

PEARSON C 6

HOBSON D E - Directeur ..... 996-5638  
Sec de la direction - Di Battista Y ... 996-6673  
Robin Simone - Directeur adjoint  
(Section d'aide) ..... 992-3979  
Directeur adjoint (Section Nord-Sud) .... 996-3970  
Lobsinger J ..... 996-4041  
Snyder Ross ..... 996-4319  
Stone Jim ..... 996-4266  
O'Shea K ..... 996-4002

**DIRECTION GENERALE DES RELATIONS  
COMMERCIALES SPECIALES (ESD)**

PEARSON C 4

WILSON Howard R - Directeur général ..... 992-3386  
Railer Mme S ..... 992-1362  
Preston-Kusyk Mme J ..... 995-4022  
Cameron S ..... 995-8356

**DIRECTION DU CONTROLE DES EXPORTATIONS (ESE)**

PEARSON C 4

ADAM D - Directeur ..... 992-9166  
Secrétaire de la direction ..... 996-2388  
Todd Robert - Directeur adjoint ..... 996-9167  
Brown R C ..... 996-2592  
Caux J R ..... 996-0635  
Friesen Marilyn ..... 996-0637  
Hallas H ..... 996-0616  
Jones T ..... 996-2397  
Jung G ..... 996-0618  
Mandeville R ..... 996-0197  
Spendlove D ..... 996-2389  
Wassill M R ..... 996-0233

**DIRECTION DU CONTROLE DES IMPORTATIONS (I)  
(TEXTILES ET VETEMENTS) (EST)**

PEARSON B 4

MACDONALD T A - Directeur ..... 993-7566  
Secrétaire de la direction ..... 993-7566  
Turner W V - Directeur adjoint ..... 995-8356  
Blauveltdt A ..... 995-8356  
Caplan M ..... 995-8356  
Delorme J ..... 995-8356  
Rockburne C ..... 995-8356  
Ward M A T ..... 995-8356  
Willows G ..... 995-8356

**DIRECTION DU CONTROLE DES IMPORTATIONS (II)  
(AGRICULTURE, CHAUSSURE ET AUTRES) (ESF)**

PEARSON C 4

WEYBRECHT E - Directeur ..... 996-0640  
Sec de la direction - Chapman F ..... 996-0609  
Valle C - Directeur adjoint ..... 996-0640  
Agriculture  
Bertrand R ..... 995-7762  
Conlon E ..... 995-7762  
Kitor Mme N ..... 995-7762  
Wassink B ..... 995-7762  
Chaussure  
Escander Mme S ..... 995-8104  
Landry A ..... 995-8104  
Paré B ..... 995-8104  
Robertson C D ..... 995-8104

**DIRECTION DES TRAITEMENTS DES DONNEES (ESC)**

PEARSON C 4

SIMARD G - Directeur ..... 996-0273  
Secrétaire de la direction ..... 996-0273  
Brown R - Directeur adjoint ..... 995-4022  
Audet L - Informatique, gérant de projet 995-4022  
Beckles E - Infractions ..... 995-4022  
Landry Yvon - Contrôle des licences .... 995-4022  
Wishart P - Soutien en informatique .... 995-4022  
Seigel P - Traitements des données ..... 995-4022

SERVICES AUXILIAIRES

ASSOCIATIONS DES EMPLOYES DU SERVICE EXTERIEUR

Alliance de la Fonction publique du Canada  
Sections locales 70125 et 70371 ..... 233-8277  
Association de la communauté  
du service extérieur (FSCA) ..... 993-5729  
Association professionnelle des agents  
du service extérieur ..... 234-1391  
Fraternité internationale des ouvriers  
en électricité. Section locale 2228 .. 725-3608  
Institut professionnel de la fonction  
publique du Canada ..... 237-6310  
Organisation récréative des  
Affaires extérieures (ORAE) ..... 996-7014

BANQUE ROYALE DU CANADA

PEARSON B 2

INGLIS A L - Directeur ..... 564-2005

BUREAU DU VERIFICATEUR GENERAL

PEARSON D 2

MCLAUGHLIN Michael - Principal ..... 995-1925  
Verificateurs ..... 996-6170

CAFETERIA (Crawley McCracken)

PEARSON C 1

Gérant ..... 236-2560

COMMISSION MIXTE PERMANENTE DE DEFENSE

PEARSON A 6

LAWRENCE l'Hon Allan - President ..... 992-8756  
Barton P E - Secrétaire ..... 992-9263

COMMISSION DES RECLAMATIONS ETRANGERES (FNCC)

PEARSON C 7-123

MACDONALD T D Q.C. - Commissaire en chef 995-7707  
Cleveland J H - Commissaire en chef adj. 992-0976

IMPRIMERIE (DSSP)

PEARSON B G-227

SIGMAN Robert - Atelier de Pearson ..... 995-2651  
Renseignements ..... 995-2651  
Picard J - Composition ..... 995-1433

SERVICES DE SANTE

PEARSON D 1-230

Infirmières hygiénistes  
David Mme Mary ..... 996-9227  
LeBlond Mme Nycole ..... 996-9227

SERVICE DE TRADUCTION (TRAN)

PEARSON B 2-135

OLIVA Catherine - Directeur ..... 992-6193  
Langues officielles  
Renseignements ..... 995-3482  
Renseignements terminologiques ..... 997-4363  
Langues étrangères (Terrasses de la  
Chaudière)  
Renseignements ..... 997-1820

**LISTE DES AGENTS EN SERVICE AU CANADA  
EN DEHORS DU MINISTERE**

**Agence canadienne de Développement international**

Beaulieu L ..... 994-5707  
 Brown C ..... 994-1466  
 Bruce G F ..... 994-3759  
 Carele F ..... 997-3741  
 Carruthers J ..... 997-0970  
 Chaffers R ..... 997-0958  
 Chambers P ..... 997-4749  
 Chappell R ..... 997-1292  
 Coleman R ..... 997-4744  
 Culham A ..... 994-2772  
 Desjardins A ..... 994-3765  
 Doe E ..... 994-5705  
 Dunbar P ..... 997-0707  
 Edwards D ..... 997-4742  
 Esselmont M ..... 994-3380  
 Free S ..... 997-7575  
 Gagnon M ..... 994-3708  
 Huddleston P ..... 997-1973  
 Hutton D ..... 994-3420  
 Koch F ..... 994-1402  
 Kramer J ..... 994-3958  
 Lalande R ..... 997-0574  
 Laporte S ..... 997-6512  
 Leclerc G ..... 997-4736  
 Leith M ..... 997-4738  
 Lothian R ..... 997-0817  
 Macdonnell N ..... 997-4756  
 MacIntosh R ..... 994-3934  
 McMaster C K ..... 997-0980  
 McTaggart R ..... 997-4760  
 Morneau Y ..... 997-1211  
 Morres H ..... 997-4196  
 Picard J P ..... 994-3766  
 Pim R ..... 997-0628  
 Ritchie A ..... 997-1292  
 Smart D ..... 997-3184  
 Stiles N M ..... 994-5703  
 Sutherland A ..... 997-3185  
 Sutton J ..... 997-0512  
 Verret L ..... 997-6048

**Bureau du Conseil privé**

Lortie Trish ..... 993-5776  
 McCashin D ..... 995-9088  
 Mitchell J R ..... 996-7751  
 Thibault P ..... 992-4159

**Centre de Finance et de commerce international**

Duchastel Pierre (Montreal) ..... 287-1433

**Collège de la défense, Kingston (Ontario)**

Edelstein V ..... 545-5803  
 Roger A B ..... 545-5803

**Commission d'Appel de l'immigration**

Rankin I ..... 996-4741

**Communications (ministère)**

Montgomery W H ..... 992-0220

**Defense Nationale**

Spencer C O ..... 996-5145

**Corporation commerciale canadienne**

Théberge P A ..... 996-0262

**Agence de coopération culturelle et technique,  
France**

Hébert E (Paris) ..... 8+011-33-1-575-6241

**Association canadienne d'exportation**

Noble R ..... 238-8888

**Association canadienne des collèges  
communautaires**

Gorman James (Toronto) ..... 489-5825

**Emploi et Immigration (ministère)**

Anderson P ..... 994-4830  
 Ahrens C ..... 997-1631  
 Beauchamp R ..... 994-2950  
 Burke K (Vancouver) ..... 666-8681  
 Duschinsky P ..... 994-4050  
 Girard R A ..... 997-9177  
 Greenway W J (Winnipeg) ..... 949-6734  
 Hamilton I S ..... 994-2482  
 Heatherington R S ..... 994-6330  
 Naylor A C (Toronto) ..... 224-4508  
 Ouellette Chantal ..... 994-6638  
 Steidle D ..... 994-4991  
 Trottier J ..... 997-5856  
 Verboven L ..... 994-1707

**Energie, Mines et Ressources (ministère)**

Howard R N ..... 995-9351  
 Keehner A ..... 996-0825  
 MacLean R S ..... 996-2993  
 Rice E H J ..... 995-9466

**Programme de diplomates en résidence**

Université de Montréal  
 Bédard C M ..... 343-6098  
 Université d'Ottawa  
 Hyndman J E ..... 231-5445

**Expansion industrielle régionale (ministère)**

Andras L (Winnipeg) ..... 949-7349  
 Blackwood J D (Winnipeg) ..... 949-5715  
 Bobinski E (Vancouver) ..... 661-2260  
 Bower R ..... 995-8612  
 Ditto D I (Toronto) ..... 365-3737  
 Gough G (Halifax) ..... 426-6125  
 Grantham J (Edmonton) ..... 420-2944  
 Greenwood T (Toronto) ..... 365-3737  
 Hammill J R (Saskatoon) ..... 975-5313  
 Hill T L (Edmonton) ..... 420-2944  
 Jackman F T (Edmonton) ..... 420-2944  
 Johnson R (Vancouver) ..... 661-2267  
 Kuhnke B C ..... 996-0198  
 Lanoue H (Montréal) ..... 283-6779  
 Lecoq R (Montréal) ..... 283-3531  
 Ledoux R (Montréal) ..... 283-6779  
 Lockheed R ..... 993-5101  
 Logie R R M (Winnipeg) ..... 949-4099  
 Pearce M ..... 992-4446  
 Ricard-Desjardins ..... 992-0182  
 Rutherford R J ..... 995-1321  
 Schofield J R (Saskatoon) ..... 975-5318  
 Scott G A (Vancouver) ..... 661-2262  
 Terry W H ..... 992-4737  
 Veenema F (Toronto) ..... 365-3737  
 Whiting K (St. John's) ..... 772-5511

**Québec Air**

Farand André (Montréal) ..... 747-5500

**Secrétariat du Commonwealth**

McLaren R W (Londres G.B.) . 8+011-44-1-839-3411

**Secrétariat d'Etat**

Duern N ..... 994-2255  
 Gingras G ..... 994-5864

**Expo 86, Vancouver**

Dawson R M ..... 689-1986  
 Noyes-Roberts R H ..... 686-1986  
 Reid Patrick ..... 686-1986

**Service canadien de renseignements de sécurité**

O'Connor T P ..... 993-0631

**Gendarmerie Royale du Canada**

Sims J ..... 993-9544

**Solliciteur général**

Gregor C J ..... 992-4438

**Institut canadienne pour la Paix et la Sécurité Internationale**

Grondin G ..... 990-1593

**Investissements Canada**

Buxton D ..... 995-9617  
 Dingledine P S ..... 995-9452  
 Winfield D J S ..... 995-2224

**Tourisme Canada**

Anido D ..... 995-0011  
 Evetts M ..... 995-5157  
 Goodman R ..... 995-9758  
 McKelvey S ..... 995-9758  
 Moilliet D ..... 995-0524  
 Tink B J ..... 995-9256

**Petro-Canada International**

Etheridge N H R ..... 990-6008

SYMBOLES DES DIRECTIONS  
(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
ABD Administration du personnel - Direction générale	31	CCBI Coordinateur - accès à l'information et protection des renseignements personnels	22
ABDN Programme d'aide aux employés	31	CCBE, CCBF, CCBU Conseillers spéciaux	22
ABK Relations de Travail/Employés recrutés sur place - Direction	31	CCBM Programme d'amélioration de la gestion	22
ABKE Conflit d'intérêt	31	CCBR Adjoint pour la réorganisation	22
ABKL Employés Recrutés sur place	31	CMA Planification des opérations et des ressources - Direction	22
ABKR Relations de travail	31	CMD Gestion centrale - Direction générale	22
ABM Rémunération et des Indemnités - Direction de la	31	CME Evaluation - Direction	22
ABMA Elaboration et application des politiques DSE	31	CMG Liaison avec le Cabinet et de la Coordination - Direction de la	22
ABMC Rémunérations, réinstallations et déplacements	32	CML Planification centrale - Direction	22
ABMH Réclamations de l'assurance santé	32	CMR Secrétariat de la haute direction	22
ABMP Rémunérations, congés et allocations	32	CMRR Dossiers et archives	22
ABMR Voyages et réinstallations	32	CMRT Bulletin des relations internationales-sommaire des télégrammes	22
ABMT Devoir temporaires et conférences internationales	32	CPD Développement de la politique - Direction général	23
ABMW Conseiller en services sociaux	31	CPE L'Analyse Économique et Commerciale Direction de	23
ACB Personnel - Sous-ministre adjoint	31	CPP L'Analyse Politique et Stratégique Direction de	23
ACBA Groupe d'action positive	31	DMC Sous-secrétaire d'état adjoint aux Affaires extérieures	3
ACBF Gestion financière	31	DMT Sous-ministre du Commerce extérieur et des Relations économiques extérieures	3
ACBR Planification des affectifs	31	DMTA Secrétariat-comité consultatif sur le commerce extérieur	2
ACBX Gestion du groupe exécutif/Nominations Internationales	31	DMTX Export 85	2
ADA Politique du personnel - Direction	34	DMX Ambassadeur aux négociations commerciales multilatérales et représentante personnelle du Premier ministre pour le sommet économique	2
ADAP Système d'information pour la gestion du personnel	33	DMXN Groupe de travail sur l'accès aux marchés	2
ADD Planification et perfectionnement du personnel - Direction générale	34	DSSP Imprimerie	37
ADL Langues officielles - Direction	34	EEA Relations économiques avec les pays en développement - Direction	36
ADT Formation et du perfectionnement - Direction	34	EED Politique économique - Direction générale	35
ADTB Centre des services à l'affectation	34	EEF Affaires financières internationales et de l'investissement - Direction	36
ADTT Formation	34	EER Relations économiques internationales - Direction	36
APA Personnel (filières aff. sociales/aide au développement, AS permutants - Direction	32	EFB Politique économique et commercial - Sous-ministre adjoint	35
APAD Aide au développement	32	EFBA Conseiller Princ. Auto/Politiques	35
APAS Affaires sociales	32	EPA Politique relative à l'agriculture et aux produits de base - Direction	35
APD Opérations du personnel - Direction générale	32	EPD Politique commerciale - Direction générale	35
APG Personnel (filière politique/économique) - Direction	33	EPG Affaires du GATT - Direction	35
APS Affectations du Personnel Administratif, de la Classification, de la dotation Direction	33	EPGR Documents du GATT	35
APSA Affectations	33	EPI Politique commerciale industrielle - Direction	35
APSC Classification et organization	33	EPT Services et de la politique commerciale générale - Direction des	35
APSE Normes d'emploi	33	ESC Traitement des données - Direction	36
APSS Dotations	33		
APT Personnel (Filière commerciale/économique) - Direction	33		
CCB Coordonnation des politiques - Sous-ministre adjoint	22		

	page		page
ESD Relations commerciales spéciales - Direction générale	36	JCX Conseiller juridique	4
ESE Contrôle des exportations - Direction	36	JDS Droit interne - Direction	4
ESF Contrôle des importations II - Direction	36	JLA Consultations juridiques - Direction	4
EST Contrôle des importations I - Direction	36	JLAC Conseiller spécial	4
ETD Energie des ressources et de l'environnement - Direction générale	35	JLB Arbitrage de l'affaire "La Bretagne"	4
ETE Energie et de l'environnement - Direction	35	JLE Droit économique et des traités - Direction	4
ETN Affaires nucléaires - Direction	35	JLEA Section du droit économique	4
ETR Politique des ressources - Direction	35	JLEB Section des traités	4
		JLO Opérations juridiques - Direction	4
		JLOA Droit de la personne, ONU, paix et sécurité	4
FNCC Commission des réclamations étrangères	37	JLOB Droit de la mer, de l'environnement, frontières maritimes, et artique	4
FPR Service de presse	2		
FSCA Association de la communauté du service extérieur	35		
GAA Relations avec l'Afrique anglophone - Direction	18	LAM Administration régionale - Amérique Latine et des Antilles	19
GAD Afrique - Direction générale	18	LCD Antilles et de l'Amérique centrale - Direction générale	19
GAF Relations avec l'Afrique francophone et Maghreb - Direction	18	LCR Relations avec les Antilles et l'Amérique centrale - Direction	20
GAFD Directeur Adjoint	18	LCT Expansion du commerce dans les Antilles et en Amérique centrale - Direction	19
GAM Administration régionale - Afrique et Moyen-Orient	18	LGB Amérique Latine et Antilles - Sous ministre adjoint	19
GAT Expansion du commerce en Afrique - Direction	18	LGP Programmes de l'Amérique latine et des Antilles - Direction	19
GGB Afrique et Moyen-Orient - Sous ministre adjoint	18	LGPI Affaires sociales	19
GGBS Groupe de travail sur l'Afrique du Sud	18	LGPP Affaires publiques	19
GMD Moyen-Orient - Direction générale	18	LSD Amérique du Sud - Direction générale	20
GMR Relations au Moyen-Orient - Direction	19	LSR Relations avec l'Amérique du Sud - Direction	20
GMT Expansion du commerce au Moyen-Orient - Direction	19	LSRA Mexique, Vénézuéla, Colombie	20
GRP Programmes de l'Afrique et au Moyen-Orient - Direction	19	LSRB Bolivie, Chili, Equateur, Pérou, OEA	20
		LSRC Argentine, Brésil, Paraguay, Uruguay	20
IAM Administration régionale - Affaires politiques et sécurité internationale	12	LST Expansion du commerce en Amérique du Sud - Direction	20
IDA Contrôle des armements et du désarmement - Direction	14	LSTF Foires et missions	20
IDAN Section nucléaire	14		
IDAO Section non nucléaire/Rel. Publiques et Fonds de désarmement	14	MAM Administration régionale - Coordinateur	5
IDD Sécurité internationale et du contrôle des armements - Direction générale	14	MCB Administration - Sous-ministre adjoint	5
IDR Relations de défense - Direction	14	MFD Finances et de la gestion - Direction générale	10
IDRA Section MBRF, affaires nucléaires (INF, NPG, START)	14	MFDC Groupe de la politique et de l'administration des marchés	10
IDRL Section des affaires de l'OTAN	14	MFF Comptabilité et des services financiers - Direction	10
IDX Ambassadeur au Désarmement	3	MFFA Opérations comptables	10
IFB Affaires politiques et de la sécurité internationale - Sous-ministre adjoint	12	MFFC Revenu et recouvrement, Caissier	10
IMC Commonwealth - Direction du	12	MFFG Paiement des indemnités	10
IMD Affaires multilatérales - Direction générale	12	MFFH Comptes de l'administration centrale	10
IMU Affaires des Nations Unies - Direction	12	MFFI Contrôle financier et rapport	10
JCD Affaires juridiques - Direction générale	4	MFFP Comptes des missions	10
		MFFS Services de bureau	10
		MFFV Comptes, voyages et déplacements	10

	page		page
MFFX	10	MINP	1
MFR	10	MINT	1
		MMA	9
MFRD	10	MMD	9
MFRE	10		9
MFRH	10	MMI	9
		MPC	11
MFRS	10	MPD	11
MFS	10	MPM	11
MFSA	10	MPR	11
MFSC	10	MRC	6
MFSM	10		6
MFSP	10	MRCC	6
MFSX	10	MRCF	6
MGD	7	MRCL	6
		MRCP	6
MGDW	7	MRCs	6
MGF	8	MRD	5
		MRM	5
MGFA	8		5
MGFD	8	MRMF	5
MGFM	8		5
MGFT	8	MRMG	6
MGJ	7		6
MGIA	7	MRMT	5
MGIB	7	MRP	6
MGIC	7		6
MGID	7	MRPA	6
MGIE	7	MRPC	6
MGIK	8	MRPD	6
		MRPF	6
MGIM	8	MRPR	6
MGIP	8	MRPS	6
MGIR	7		
MGIT	7	NAX	3
MGIX	7		
MGIV	7	ORAE	37
MGIZ	7		
MGL	8	PAM	20
MGLC	8		20
MGLL	8	PED	20
MGLN	8	PER	20
MGT	8		20
MGTA	8	PEP	20
MGTB	8	PET	20
MGTC	9		20
MGTD	9	PGB	20
MGTE	9		21
MGTI	9	PPD	21
MGTO	9	PPP	21
MGTP	9	PPR	21
MGTR	9		21
MGTS	9	PPT	21
MGTT	9		21
MGTV	9	PPTF	21
MGTX	9	PSD	21
MINA	1		
MINE	2		

	page		page
PSP Programmes en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	21	SFB Affaires sociales et programmes - Sous-ministre adjoint	15
PSR Relations avec l'Asie du sud et du sud-est - Direction	21	SFBX Conseiller spécial/étudiants étrangers	15
PST Expansion du commerce en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	21	SFD Relations fédérales/provinciales et affaires francophones - Direction générale	17
		SFF Affaires francophones - Direction	17
RAM Administration régionale - Europe	25	SFP Coordination fédérales-provinciales - Direction	17
RBD URSS et de l'Europe de l'Est - Direction générale	26	SIC Politique consulaire - Direction	15
RBP Programmes en URSS et en Europe de l'est - Direction	26	SID Immigration et affaires sociales - Direction générale	15
RBR Relations avec l'URSS et l'Europe de l'est - Direction	26	SIM Affaires de l'immigration	15
RBT Expansion du commerce en URSS et en Europe de l'est - Direction	26	SIMA Services liés aux programmes	15
RCD Relations avec les pays européens du sommet et de la communauté européenne - Direction générale	25	SIMB Planification opérationnelle et ressources	15
RCM Communauté européenne - Direction	25	SIMC Exécution de la loi et contrôle	15
RCR Relations politiques et économiques - Direction	26	SIME Systèmes des programmes	15
RCT Expansion du commerce - Europe de l'ouest I - Direction	25	SIMI Sélection et examen - immigrants	15
RCTF Foires et missions commerciales	25	SIML Services du marché du travail	15
RGB Europe - Sous-ministre adjoint	25	SIMN Sélection et examen non-immigrants	15
RGX Ambassadeur itinérant et Coordonateur auprès de la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe	25	SIMR Révision des programmes	15
RSD Europe de l'ouest II - Direction générale	25	SIMS Sélection et examen	15
RSDN Conseiller aux affaires circumpolaires	25	SIMV Visas catégories spéciales	15
RSR Relations avec l'Europe de l'ouest II - Direction	25	SIO Opérations consulaires - Direction	15
RST Expansion du commerce - Europe de l'ouest II - Direction	25	SIOA Assistance aux Canadiens	15
RWP Programmes en Europe de l'ouest - Direction	26	SIOG Services généraux et mesures de prévoyance	15
RWPI Immigration	26	SIS Politique et des programmes sociaux - Direction	15
RWPT Sciences et technologie	26	SISR Réfugiés et aide humanitaire	15
RWPV Visites et promotion des foires commerciales	26	SISS Politique sociale et populations autochtones	15
SCA Promotion artistique - Direction	17	TAA Produits agricoles - Direction	27
SCC Politique culturelle - Direction	17	TAD Agriculture, pêches, et produits alimentaires - Direction générale	27
SCD Affaires culturelles et de l'information - Direction générale	16	TADF Projets Speciaux	27
SCDF Contrôle financier	16	TAF Pêches et des produits de la pêche - Direction	27
SCDI Programme d'information pour les finances	16	TAN Produits alimentaires - Direction	27
SCE Expositions internationales et des sports sports - Direction	16	TAP Développement des marchés Direction	26
SCH Affaires historiques - Direction	16	TDD Programmes de défense - Direction générale	30
SCI Services d'information au Canada - Direction	17	TDDR Statistique et analyse	30
SCR Relations avec les universités - Direction	17	TDM Commercialisation des projets - Direction générale	30
SCS Services d'information à l'étranger - Direction	16	TDO Expansion des marchés outre-mer - Direction	30
		TDU Etats-Unis - Direction	30
		TED Programmes et services d'exportation - Direction générale	29
		TEF Financement des exportations et des projets d'équipement - Direction	29
		TEH Maisons de Commerce - Direction	29
		TEI Information sur l'exportation - Direction	29

	page		page
TEIC Centre d'information sur le commerce extérieur	29	UGP Programmes aux Etats-Unis - Direction	23
TEM Foires et des missions - Direction	29	UGX Envoyé spéc. en matière de pluies acides	23
TEP Programme du développement des marchés d'exportation - Direction	29	URD Relations générales avec les Etats-Unis - Direction générale	24
TET Transports - Direction	29	URE Relations transfrontières avec les Etats-Unis - Direction	24
TFB Expansion du Commerce extérieur - Sous-ministre adjoint	27	URR Relations générales avec les Etats-Unis - Direction	24
TGC Graines et céréales - Direction	30	URT Relations commerciales et économiques avec les Etats-Unis - Direction	24
TGD Commercialisation des céréales - Direction général	30	USS Sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures	3
TGO Oléagineux - Direction	30		
TGP Analyse du marché et de la politique - Direction	30	UTD Expansion du commerce et de l'investissement - Etats-Unis - Direction générale	24
TGX Groupe consultatif spécial sur les céréales	30	UTM Marketing - Etats-Unis - Direction	24
TPD Politique de la planification et de la liaison - Direction générale	28	UTT Expansion du commerce et de l'investissement - Etats-Unis - Direction	24
TPL Liaison - Expansion du Commerce - Direction	28		
TPLB Secrétariat de la commission pour l'expansion du commerce	28	XDA Service de l'accueil et de l'administration	4
TPR Etudes de marché - Direction	28	XDC Service du corps diplomatique	5
TPP Politique et planification - Direction	28	XDV Service des visites et des conférences	5
TRAN Service de traduction	37	XDX Chef du protocole	4
TTD Développement de la technologie et des investissements - Direction générale	27	ZEP Renseignement économique - Direction générale	14
TTT Développement de la technologie - Direction	28	ZSE Mesures d'urgence - Direction	13
TTI Développement des investissements - Direction	27	ZSEO Centre des opérations	13
TTS Science de la technologie et des communications - Direction	28	ZSI Renseignement - Direction du	13
		ZSIR Dossiers spéciaux	13
		ZSIW Section des entrevues	13
UAM Administration régionale - Etats-Unis	23	ZSP Analyse des renseignements et de la sécurité - Direction générale	12
UGB Etats-Unis - Sous-ministre adjoint	23	ZSS Sécurité - Direction	13
UGBA Groupe de travail sur le commerce Canado-Américain	23	ZSSG Sécurité des locaux	13
UGBQ Conseiller spécial	23	ZSSV Sécurité du personnel	13

SERVICE PERFECTIONNE DE CIRCONSCRIPTION (SPC)

L'équipement téléphonique de l'immeuble Lester B. Pearson est actuellement remplacé par le nouveau système SPC. Les nouveaux postes à boutons permettront à l'utilisateur d'avoir accès à de nombreuses fonctions du réseau SPC. Nous encourageons tous les employés de l'immeuble Lester B. Pearson à assister aux séances d'information offertes par les Services de téléphone de l'administration centrale (MGFT).

Voici les principales fonctions:

**CONFERENCE A TROIS**

Demandez au correspondant de ne pas quitter:

- appuyez sur le crochet commutateur une fois;
- attendez la tonalité spéciale (3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
- composez le numéro désiré;
- lorsque le correspondant répond, annoncez la conférence;
- appuyez sur le crochet commutateur une fois; vous avez établi la conférence à trois.

**MISE EN ATTENTE  
POUR CONSULTATION**

Demandez au correspondant de ne pas quitter:

- appuyez sur le crochet commutateur une fois;
- attendez la tonalité spéciale (3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
- dès que le poste répond; vous pouvez converser en privé;
- appuyez sur le crochet commutateur deux fois et vous êtes de nouveau raccordé au correspondant initial.

**TRANSFERT D'APPEL**

Demandez au correspondant de ne pas quitter:

- appuyez sur le crochet commutateur une fois;
- attendez la tonalité spéciale (3 courts signaux sonores suivis de la tonalité);
- composez le numéro désiré;
- avisez l'intéressé;
- raccrochez le combiné.

NOTE: Si le poste est occupé ou ne répond pas, appuyez sur le crochet commutateur deux fois et vous êtes raccordé au correspondant initial.

**NUMEROS DE TELEPHONE A COMPOSER EN CAS D'URGENCE**

**INCENDIE**

Déclencher le signal d'alarme/appeler le service d'incendie

Ottawa ..... 8-232-1551  
Hull ..... 8-777-3811

**MENACE A LA BOMBE PAR TELEPHONE**

Demander à quelqu'un de téléphoner immédiatement à ..... 992-7228  
pour retracer l'appel sur votre ligne.

**EDIFICE LESTER B. PEARSON**

PERSONNES SUSPECTES ..... 992-1150/992-5452  
VOLS, ACCIDENTS D'AUTOMOBILE, ETC. .... 992-5452  
SOINS D'URGENCE ..... 992-1150

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU SYSTEME UNIFIE  
DU GOUVERNEMENT DU CANADA POUR USAGERS D'OTTAWA-HULL

NUMERO PRINCIPAL - 996-8211

POUR APPELER

LA TELEPHONISTE DE L'ETAT	Composer 0
UN AUTRE POSTE DU RESEAU DE L'ETAT	Composer 7 chiffres
UN NUMERO DU RESEAU COMMERCIAL	Composer 8 + 7 chiffres
SUR LE RESEAU INTERURBAIN DE L'ETAT	
CANADA	Composer 1 & IR & 7 chiffres
FRANCE	
PARIS (CHANCELLERIE)	Composer 438 & 0 ou 3 chiffres
GRANDE-BRETAGNE	
LONDRES (CHANCELLERIE)	Composer 437 & 0 ou 3 chiffres
ETATS-UNIS (sauf l'Alaska et Hawai)	Composer 1 & IR & 7 chiffres
WASHINGTON	
CHANCELLERIE DUPONT	Composer 482 & 0 ou 3 chiffres
CHANCELLERIE SHERIDAN	Composer 439 & 0 ou 3 chiffres
RENSEIGNEMENTS POUR LES NUMEROS DU RESEAU HORS DE LA REGION DE LA CAPITALE NATIONALE	Voir annuaire téléphonique du gouvernement, page iv
SUR LE RESEAU INTERURBAIN COMMERCIAL	
Canada, Etats-Unis, Bahamas, Bermudes et Iles Caraïbes, Mexique	Composer 8 + 1 & IR & 7 chiffres
Outre-Mer	Composer 8 + 011 & Indicatif du pays & Indicatif de zone & numéro de téléphone
LA TELEPHONISTE SERVICE INTERURBAIN	Composer 8 + 0
ASSISTANCE-ANNUAIRE	Composer 8 + 1 & IR & 555-1212
POUR FAIRE UNE TELECONFERENCE GOUVERNEMENTALE	Composer 995-9742
Les arrangements relatifs aux téléconférences pouvant raccorder jusqu'à 30 postes, doivent être pris à l'avance en communiquant avec la téléphoniste. Pour autres renseignements, veuillez consulter les Services de téléphone (MGFT - 996-6117).	
POUR RAPPORTER APPELS CONTRARIANTS OU OBSCENES (systèmes unifiés du gouvernement seulement)	
OTTAWA	Composer 8 + 239-2484
HULL	Composer 8 + 770-1319

+ attendre la tonalité

& - aucune pause nécessaire

IR - Indicatif régional

CAI  
EA  
T22E  
1<sup>er</sup> déc/85  
DOCS

**ATTENTION**

**IL EST INTERDIT  
D'ÉCHANGER DES  
RENSEIGNEMENTS  
CLASSIFIÉS AU  
TÉLÉPHONE**

# RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures  
OTTAWA

FEB 26 1986

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
REVENIR À LA BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE

**1<sup>er</sup> DÉCEMBRE 1985**



**MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES**

**OTTAWA ONTARIO  
CANADA K1A 0G2**

## NOTE D'INTRODUCTION

Le présent répertoire reflète l'organisation actuelle du ministère. Les Directions générales (directeurs généraux) et les Directions (directeurs) sont groupées par ordre alphabétique sous les Secteurs pertinents (sous-ministres adjoints).

La liste des employés du Ministère affectés ailleurs et celle des unités des autres ministères et organismes installées dans l'édifice Lester B. Pearson sont données à la fin du répertoire.

Le répertoire est mensuel et paraît alternativement en français et en anglais.

## NUMEROS D'UTILISATION FREQUENTE

Adresses, mutations et numéros de téléphone des employés .....	996-9134
Agent de service (soirs, fins de semaine, jours fériés) .....	996-9134
Bureau des passeports .....	994-3500
Autres circonscriptions .....	1-800-567-9615
Agence canadienne de développement international (ACDI) .....	997-5456
Centre d'information sur le commerce .....	993-6435
Autres circonscriptions .....	1-800-267-8376
Commission d'expansion du commerce d'exportation .....	996-2947
Dotation en personnel .....	992-1849
Edifice, Réparation/Entretien .....	995-3368
Entretien de l'ameublement .....	996-7170
Entretien des machines à écrire (rubrique numéro 08009) .....	996-6561
Exportations .....	996-2387
Importations textiles et vêtements .....	995-8356
Agriculture .....	995-7762
Chaussure .....	995-8104
Pannés d'ascenseur .....	992-5452
Presse et radiodiffusion .....	995-1874
Publications du ministère des Affaires extérieures .....	996-9134
Réception - foyer .....	995-5859
Renseignements généraux .....	996-9134
Salle de gardiens de sécurité .....	992-5452
Services de conférences - réservations .....	992-2431
Service de santé .....	996-9227
Services de téléphone (MGFT) .....	996-6117
Soins d'urgence-Sécurité .....	992-1150
Stationnement - Renseignements .....	992-2338
Téléphones - Service de réparation .....	8-611
Visites de l'édifice .....	992-2096
Visuor .....	996-9136

## NUMERO D'URGENCE

Voir page 45

## SITUATIONS DES EDIFICES

C D Howe	235 rue Queen	Ottawa
Carré Kent	255 rue Albert	Ottawa
Fontaine	200 boulevard Sacré-Coeur	Hull
Lester B Pearson	125 promenade Sussex	Ottawa
Place du Centre	200 promenade du portage	Hull

INDEX

(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
Achat du matériel et du transport -		Affectations du Personnel Administratif,	
Direction de l'	MRM 5	de la classification, de la dotation	
Coord. de l'administration du matériel	MRMC 5	Direction des	APS 33
Achats ameublement, éléments décoratifs,		Affectations	APSA 33
appareils ménagers	MRMF 5	Classification et organisation	APSC 33
Achats automobiles et matériel technique	MRMT 5	Dotations	APSS 33
Achats généraux, transport, douanes et		Normes-d'emploi	APSE 33
services de soutien	MRMG 6	Afrique et Moyen-Orient - Sous-ministre	
Acquisition des biens et de l'aménagement		adjoint	GGB 18
- Direction	MRP 6	Groupe de travail sur l'Afrique du Sud	GGBS 18
Acquisition des propriétés-Entretien	MRPA 6	Afrique-Direction générale	GAD 18
Architecture et construction	MRPC 6	Agriculture, pêches, et produits	
Beaux-Arts	MRPF 6	alimentaires - Direction générale	TAD 27
Biens immobiliers - stratégie	MRPR 6	Projets Spéciaux	TADF 27
Décoration intérieure	MRPD 6	Ambassadeur au Désarmement	IDX 12
Programme d'entretien	MRPS 6	Ambassadeur au négociations commerciales	
Administration - Sous-ministre adjoint	MCB 5	multilatérales et représentante	
Administration du personnel - Direction		personnelle du Premier ministre pour	
générale	ABD 31	le sommet économique	DMX 3
Programme d'aide aux employés	ABDN 31	Groupe de travail sur l'accès aux marchés	DMXN 2
Administration régionale		Ambassadeur itinérant et coordonateur	
Affaires politiques et sécurité		auprès de la conférence sur la	
internationale	IAM 12	sécurité et la coopération en Europe	RGX 25
Afrique et Moyen-Orient	GAM 18	Amérique du Sud - Direction générale	LSD 20
Amérique Latine et des Antilles	LAM 19	Amérique Latine et Antilles -	
Asie et Pacifique	PAM 20	Sous-ministre adjoint	LGB 19
Etats-Unis	UAM 23	Analyse du marché et de la politique -	
Europe	RAM 25	Direction de l'	TGP 30
Affaires culturelles et de l'information		Analyse Economique et Commerciale -	
Direction générale	SCD 16	Direction	CPE 23
Contrôle financier	SCDF 16	Analyse Politique et Stratégique -	
Programme d'information pour		Direction	CPP 23
les finances	SCDI 16	Antilles et de l'Amérique centrale -	
Affaires de l'immigration - Direction	SIM 15	Direction générale	LCD 19
Exécution de la loi et contrôle	SIMC 15	Arbitrage de l'affaire "La Bretagne"	JLB 4
Planification opérationnelle et		Archives - Direction de la gestion des	MGI 7
ressources	SIMB 15	Archives Pearson C-3	MGIB 7
Révision des programmes	SIMR 15	Archives Pearson C-5	MGIV 7
Sélection et examen	SIMS 15	Archives Pearson A-G	MGIA 7
Sélection et examen - immigrants	SIMI 15	Archives Pearson B-3	MGIT 7
Sélection et examen non-immigrants	SIMN 15	Archives Pearson C-3	MGIE 7
Services du marché du travail	SIML 15	Archives Pearson D-2	MGIP 7
Services liés aux programmes	SIMA 15	Conservation et destruction	MGIR 7
Systèmes des programmes	SIME 15	Documents semi-actifs	MGID 7
Visas catégories spéciales	SIMV 15	Information	MGIC 7
Affaires des Nations Unies - Direction	IMU 12	Reproduction sur microfilm	MGIZ 7
Affaires du GATT - Direction	EPG 35	Service de micro-reproduction	MGIX 7
Documents du GATT	EPGR 35	Service des véhicules, du convoyeur	
Affaires financières internationales		et de la messagerie	MGIK 6
et de l'investissement - Direction des	EEF 36	Service du courrier	MGIM 8
Affaires francophones - Direction	SFF 12	Asie de l'Est - Direction générale	PED 20
Affaires historiques - Direction	SCH 16	Asie du Sud et du Sud-Est -	
Affaires juridiques - Direction générale	JCD 4	Direction générale	PSD 21
Affaires multilatérales-Direction générale	IMD 12	Asie et Pacifique - Sous-ministre adjoint	PGB 20
Affaires nucléaires - Direction des	ETN 35	Association de la communauté du service	
Affaires politiques et de la sécurité		extérieur	FSCA 37
internationale - Sous-ministre adjoint	IFB 12	Bibliothèque - Direction des services de	
Affaires sociales et programmes -		Coupages de presse	MGL 8
Sous-ministre adjoint	SFB 15		MGLC 6

	page		page
Bibliothèque juridique	MGLL 8	Développement de l'investissement -	
Documents de l'OTAN	MGLN 8	Direction du	TTI 27
Biens - Direction générale	MRD 5	Développement des marchés - Direction	TAP 27
		Droit économique et des traités -	
		Direction	JLE 4
Chef du protocole	XDX 4	Section du droit économique	JLEA 4
Commercialisation des céréales -		Section des traités	JLEB 4
Direction générale	TGD 30	Droit interne - Service de	JDS 4
Commercialisation des projets - Direction	TDM 30		
Commission des réclamations étrangères	FNCC 37		
Communications et services généraux -		Energie et de l'environnement - Direction	ETE 35
Direction générale	MGD 7	Energie des ressources et de l'environ-	
Traitement des mots	MGDW 7	nement - Direction générale	ETD 35
Commonwealth - Direction du	IMC 12	Envoyé spéc. en matière de pluies acides	UGX 23
Communications et culture -		Etats-Unis - Direction	TDU 30
Sous-Ministre adjoint	BCB 3	Etats-Unis - Sous-ministre adjoint	UGB 23
Communauté européenne - Direction	RCM 25	Groupe de travail sur le commerce	
Comptabilité et des services financiers -		Canado-Américain	UGBA 23
Direction	MFF 10	Conseiller spéciale	UGBQ 23
Autorités financières	MFFX 10	Etudes de marché - Direction des	TPR 28
Comptes, voyages et déplacements	MFFV 10	Europe - Sous-ministre adjoint	RGB 25
Contrôle financier et rapport	MFFI 10	Conseiller principale	RGBC 5
Opérations comptables	MFFA 10	Europe de l'ouest II - Direction générale	RSD 25
Paiement des indemnités	MFFG 10	Conseiller aux affaires circumpolaires	RSDN 25
Revenu et recouvrement, Caissier	MFFC 10	Evaluation - Direction	CME 22
Services de bureau	MFFS 10	Expansion des marchés outre-mer -	
Conseiller juridique	JCX 4	Direction de l'	TDO 30
Conseiller principal pour les relations		Expansion du commerce - Europe de	
fédérales-provinciales	CPX 4	l'ouest I - Direction	RCT 25
Consultations juridiques - Direction	JLA 4	Foires et missions commerciales	RCTF 25
Conseiller spécial	JLAC 4	Expansion du commerce - Europe de l'ouest	
Contrôle de la gestion - Direction	MMI 5	II - Direction	RST 25
Contrôle des armements et du désarmement -		Expansion du commerce au Moyen-Orient -	
Direction	IDA 14	Direction	GMT 19
Section nucléaire/Rel. Publique et		Expansion du commerce dans les Antilles et	
Fond de désarmement	IDAN 14	en Amérique centrale - Direction de l'	LCT 19
Section non nucléaire	IDAO 14	Expansion du commerce dans le Pacifique -	
Contrôle des exportations - Direction du	ESE 36	Direction	PPT 21
Contrôle des importations I -		Projets de promotion	PPTF 21
Direction du (textiles et vêtements)	EST 36	Expansion du commerce en Afrique -	
Contrôle des importations II - Direction		Direction	GAT 18
du (agriculture, chaussure, et autres)	ESF 36	Expansion du commerce en Amérique du Sud -	
Coordination des politiques -		Direction	LST 20
Sous-ministre adjoint	CCB 22	Foires et missions	LSTF 20
Accès à l'information et protection		Expansion du commerce en Asie de l'est -	
des renseignements personnels	CCBI 22	Direction	PET 20
Adjoint pour la réorganisation	CCBR 22	Expansion du commerce en Asie du Sud et	
Conseiller spéciaux CCBE	CCBU 22	du Sud-Est - Direction	PST 21
Programme d'amélioration de la gestion	CCBM 22	Expansion du commerce en URSS et en	
Coordonnation fédérale-provinciale -		Europe de l'Est - Direction	RBT 26
Direction	SFP 17	Expansion du commerce et de	
		l'investissement - Etats-Unis -	
Développement de la Politique -		Direction générale	UTD 24
Direction générale	CPD 23	Expansion du commerce et de	
Développement de la technologie et des		l'investissement - Etats-Unis -	
investissements - Direction générale	TTD 27	Direction	UTT 24
Développement de la technologie -		Expansion du commerce extérieur -	
Direction	TTT 28	Sous-ministre adjoint	TFB 27
		Exportation 85	DMTX 2

	page		page
Expositions internationales sports - Direction	SCE 16	Mesures d'urgence - Direction	ZSE 13
		Centre des opérations	ZSEO 13
		Ministre des Relations extérieures	MINE 2
		Ministre du Commerce extérieur	MINT 1
		Moyen-Orient - Direction générale	GMD 16
Financement des exportations et des projets d'équipement - Direction	TEF 29		
Finances et de la gestion - Direction générale des	MFD 10	Négociateur en chef des accords aériens	NAX 3
Groupe de la politique et de l'administration des marchés	MFDC 10		
Foires et des missions - Direction des	TEM 29	Oléagineux - Direction des	TGO 30
Formation et du perfectionnement - Direction de la	ADT 34	Opérations consulaires - Direction	SIO 15
Centre des services à l'affectation	ADTB 34	Assistance aux Canadiens	SIOA 15
Formation	ADTT 34	Services généraux & mesures de prévoyance	SIOG 15
		Opérations du personnel - Direction générale	APD 32
Gestion centrale - Direction générale	CMD 22	Opérations juridiques - Direction	JLO 4
Gestion des installations à l'Administration Centrale - Direction	MGF 8	Droit de la mer, de l'environnement frontières maritimes, et arctique	JLOB 4
Comptabilité des stocks/A.C.	MGFD 8	Droits de la personne, ONU, paix et sécurité	JLOA 4
Service des locaux/A.C.	MGFA 8	Organisation récréative	ORAE 37
Soutien matériel de l'A.C.	MGFM 8		
Services de téléphone - Administration centrale	MGFT 8	Pacifique - Direction générale	PPD 21
Gestion des ressources - Direction	CMA 22	Passeports-direction générale	MPD 11
Gestion du groupe exécutif et de la coordination des détachements - Direction	APZ 32	Administration centrale	MPM 11
Graines et céréales - Direction des	TGC 30	Bureaux régionaux	MPR 11
Groupe consultatif spécial sur les céréales	TGX 30	Opérations centrales	MPC 11
		Pêches et des produits de la pêche - Direction des	TAF 27
		Personnel (filière commerciale/économique) - Direction	APT 32
		Personnel (filière politique/économique) Direction	APG 33
Immigration et affaires sociales - Direction générale	SID 15	Personnel (filières aff. sociales/aide au développement, Direction	APA 32
Conseiller politique	SIDC 15	Aide au développement	APAD 32
Coord. spéc. pour la conférence de Nairobi	SIDN 15	Affaires sociales	APAS 32
Imprimerie	DSSP 37	Personnel - Sous-ministre adjoint	ACB 31
Information sur l'exportation - Direction de l'	TEI 29	Groupe d'action positive	ACBA 31
INFO EXPORT	TEIC 29	Planification centrale - Direction	CML 22
Institutions du Commonwealth - Direction	INC 12	Planification et de l'analyse financière - Direction de la	MFR 10
Inspecteur général - Bureau de l'	CIX 4	Administration des systèmes	MFRD 10
		Conseiller financier - adm. centrale	MFRH 10
		Prévisions et budgets	MFRE 10
		Systèmes financiers	MFRS 10
Langues officielles - Direction des	ADL 34	Planification et perfectionnement du personnel - Direction générale	ADD 34
Liaison - Expansion du Commerce - Direction de la	TPL 28	PERNET - Admin. de projets	ADDS 34
Liaison avec le Cabinet et de la coordination - Direction de	CMG 22	Politique commerciale - Direction générale	EPD 35
		Politique commerciale industrielle - Direction	EPI 35
Maisons de commerce et de la compensation - Direction des	TEH 29	Politique consulaire - Direction	SIC 15
Marketing - Etats-Unis - Direction	UTM 24	Politique culturelle - Direction	SCC 17

	page		page
Politique de la planification et de la liaison expansion du commerce - Direction générale de la	TPD 28	Relations avec l'Afrique anglophone - Direction	GAA 18
Politique de l'information au Canada et des services - Direction	SCI 17	Relations avec l'Afrique francophone et Maghreb - Direction	GAF 18
Politique des ressources - Direction de la	ETR 35	Directeur Adjoint	GAFD 18
Politique du personnel - Direction	ADA 34	Relations avec l'Amérique du Sud - Direction	LSR 20
Gestion financière	ADAF 34	Argentine, Brésil, Paraguay, Uruguay	LSRC 20
Système d'information pour la gestion du personnel	ADAP 34	Bolivie, Chili, Equateur, Pérou, OEA	LSRB 20
Politique économique - Direction générale	EED 35	Mexique, Vénézuéla, Colombie	LSRA 20
Politique économique et commercial - Sous-ministre adjoint	EFB 35	Relations avec l'Asie de l'est - Direction	PER 20
Conseiller Princ. auto/politiques	EFBA 35	Relations avec l'Asie du sud et du sud-est - Direction	PSR 21
Politique et planification - Direction	TPP 28	Relations avec l'Europe de l'ouest II - Direction	RSR 25
Politique des Sciences de la technologie et des communications - Direction de la	TTS 28	Relations avec l'URSS et l'Europe de l'est - Direction	RBR 26
Politiques et services consultatifs - Direction	MRC 6	Relations au Moyen-Orient - Direction	GMR 19
Administration financière	MRCF 6	Relations avec les Antilles et l'Amérique centrale - Direction	LCR 20
Analyse et évaluation de la politique	MRCP 6	Relations avec les pays du Pacifique - Direction	PPR 21
Contrats	MRCC 6	Relations avec les pays européens du sommet et la communauté européenne - Direction générale	RCD 25
Logement des employés	MRCL 6	Relations avec les universités - Direction	SCR 17
Système d'information de gestion	MRCS 6	Relations commerciales et économiques avec les Etats-Unis - Direction	URT 24
Politique et des programmes sociaux - Direction	SIS 15	Relations commerciales spéciales - Direction générale	ESD 36
Réfugiés et aide humanitaire	SISR 15	Relations de défense - Direction	IDR 14
Politique sociale et populations autonomes	SISS 15	Section des affaires de l'OTAN	IDRL 14
Politique relative à l'agriculture et aux produits de base - Direction	EPA 35	Section MBRF, affaires nucléaires (INF, NPG, START)	IDRA 14
Produits agricoles - Direction	TAA 27	Relations de travail et employés recrutés sur place - Direction	ABK 31
Produits alimentaires - Direction	TAN 27	Conflicts d'intérêt	ABKE 31
Programmes aux Etats-Unis - Direction	UGP 23	Employés recrutés sur place	ABKL 31
Programmes de l'Amérique latine et des Antilles - Direction	LGP 19	Relations de travail	ABKR 31
Affaires sociales	LGPI 19	Relations économiques avec les pays en développement - Direction des	EEA 36
Affaires publiques	LGPP 19	Relations économiques internationales - Direction des	EER 36
Programmes de défense - Direction générale	TDD 30	Relations fédérales-provinciales et affaires francophones - Direction générale	SFD 17
Statistiques et analyse	TDDR 30	Relations générales avec les Etats-Unis - Direction générale	URD 24
Programmes de l'Afrique et Moyen-Orient - Direction	GRP 19	Relations générales avec les Etats-Unis - Direction	URK 24
Programme de développement des marchés d'exportation - Direction du	TEP 29	Relations politiques et économiques - Direction	RCR 26
Programmes du Pacifique - Direction	PPP 21	Relations transfrontières avec les Etats-Unis - Direction	URE 24
Programmes en Asie de l'Est - Direction	PEP 20	Renseignement - Direction du	ZSI 13
Programmes en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	PSP 21	Dossiers spéciaux	ZSIR 13
Programmes en Europe de l'ouest - Dir.	RWP 26	Section des entrevues	ZSIW 13
Immigration	RWPI 26		
Sciences et technologie	RWPT 26		
Visites et promotion des foires commerciales	RWPV 26		
Programmes en URSS et en Europe de l'est - Direction	RBP 26		
Programmes et services d'exportation - Direction générale	TED 29		
Promotion artistique - Direction	SCA 17		

	page		page
Renseignement économique - Direction générale	ZEP 14	Services de gestion - Direction	MFS 10
Rémunération et des indemnités -		Amélioration de gestion	MFSX 10
Direction de la	ABM 31	Conseillers en gestion	MFSM 10
Conseiller en services sociaux	ABMW 31	Services de sécurité - Direction générale	ZSP 13
Devoir temporaire et conférences internationales	AMBT 32	Contrôle du budget et des programmes	MFSP 11
Elaboration/application de politiques DSE	ABMA 31	Publications administratives	MFSA 11
Réclamations de l'assurance santé	ABMH 31	Systèmes informatiques	MFXC 11
Rémunérations, congés et allocations	ABMP 31	Sommet Francophone	SFX 2
Rémunération, réinstallations et déplacement	ABMC 32	Sous-ministre du Commerce extérieur	DMT 3
Voyages et réinstallations	ABMR 32	Secrétariat-comité consultatif sur le commerce extérieure	DMTA 2
Secrétaire d'état aux affaires extérieures	MINA 1	Sous-secrétaire d'état adjoint aux Affaires extérieures	DMC 3
Porte-parole officiel	MINP 1	Sous-secrétaire D'Etat aux Affaires extérieures	USS 3
Secrétariat de la haute direction	CMR 22	Télécommunications - Direction	MGT 9
Bulletin des relations internationales/sommaire des télégrammes	CMRT 22	Achats et fournitures	MGTP 9
Dossiers et archives	CMRR 22	Audio-visuel	MGTV 9
Sécurité - Direction	ZSS 13	Centre automatisé de réparations	MGTR 9
Sécurité des locaux	ZSSG 14	Centre des télécommunications	MGTC 9
Sécurité du personnel	ZSSV 13	Contrôle financier - comptabilité	MGTA 9
Sécurité internationale et du contrôle des armements - Direction générale	IDD 14	Documents	MGTD 9
Services Auxiliaires	37	Formation des opérateurs	MGTO 9
Service d'information au Canada	SCI 17	Formation technique	MGTE 9
Services d'information à l'étranger	SCS 16	Projets spéciaux	MGTX 9
Direction		Protection technique	MGTS 9
Services et de la politique commerciale générale - Direction des	EPT 35	Services de courrier diplomatique	MGTB 9
Service de l'accueil et d'administration	XDA 5	Services de sécurité technique	MGTI 9
Service de presse	FPR 2	Téléphones à l'étranger	MGTT 9
Service de traduction	TRAN 37	Traitement des données - Direction	ESC 36
Service des visites et conférences	XDV 5	Transports - Direction des	TET 29
Service du corps diplomatique	XDC 5	URSS et Europe de l'est - Direction générale	RBU 26
		Vérification - Direction de la	MMA 5

**NUMEROS DE TELEPHONE A COMPOSER EN CAS D'URGENCE**

**INCENDIE**

Déclencher le signal d'alarme/appeler le service d'incendie

Ottawa ..... 8-232-1551  
Hull ..... 8-777-3811

**MENACE A LA BOMBE PAR TELEPHONE**

Demander à quelqu'un de téléphoner immédiatement à ..... 992-7228 pour retracer l'appel sur votre ligne.

**EDIFICE LESTER B. PEARSON**

PERSONNES SUSPECTES ..... 992-1150/992-5452  
VOLS, ACCIDENTS D'AUTOMOBILE, ETC. .... 992-5452  
SOINS D'URGENCE ..... 992-1150

**CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT  
AUX AFFAIRES EXTERIEURES (MINA)**

**SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES EXTERIEURES**

165-EE Chambre des communes

CLARK le très Hon Joe ..... 992-3480  
MacAngus Roseline -  
Secrétaire particulière ..... 992-3480

**SECRETAIRE PARLEMENTAIRE**

152-EC Chambre des communes

WEINER Gerald - Député ..... 995-9306  
Beardsley Keith ..... 995-9306

**CABINET DU MINISTRE - EDIFICE LESTER B PEARSON**

PEARSON A 10

CLARK le très Hon Joe ..... 995-1851  
MacAngus Roseline -  
Secrétaire particulière ..... 995-1855

**Porte-parole officiel (MINP)**

Brady Sean ..... 992-5802  
de Rouin Lise ..... 992-6571

**Chef de cabinet**

White Jodi ..... 995-1857  
O'Neil Mme B ..... 995-1858

**Adjoint exécutif**

Chambers W B ..... 995-1853  
Acorn Lolie ..... 995-1852

**Adjoints spéciaux**

Lyon Arthur ..... 992-6561  
Perkins Carole ..... 992-6560  
Mason Peggy ..... 992-1854  
Norton Roy ..... 992-6554  
Hobart Terry ..... 992-6539  
Norquay Susan ..... 992-5248  
Phillips Audrey ..... 992-3480  
Bourque Micheline ..... 992-6444

**Adjoint ministériel principal**

Kergin M ..... 992-5723  
Milne Florence ..... 995-2749  
Registre des mémoires ..... 996-3546

**Adjoints ministériels**

McNee John ..... 992-6574  
de Lorimier Louis - Aff. Parlementaires ..... 995-1046  
Harel-Faire Mme M ..... 992-6581  
Anderson Ardith ..... 992-6578  
Correspondance - Hoang Thi-Lan ..... 995-2742

**Administrateur**

Legault Jack ..... 992-6563

**Registre du Ministre**

D'Aoust R E ..... 995-2723  
Balsom Billie - Circonscription ..... 992-6573

**CABINET DU  
MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR (MINT)**

**MINISTRE**

416-E0 Chambre des communes

KELLEHER l'Hon James ..... 992-7332  
Secrétaire particulière ..... 992-7335  
Circonscription électorale  
Stableforth Nancy ..... 992-6130

**CABINET DU MINISTRE - EDIFICE LESTER B PEARSON**

PEARSON B-5

KELLEHER l'Hon James ..... 992-7332  
Secrétaire particulière ..... 992-7335

**Directeur de cabinet**

Fountain Bruce ..... 992-7336  
Ainsley Yolande ..... 992-7333

**Adjoints spéciaux**

Blashill John ..... 992-6215  
Boisjoli Jean ..... 992-6209  
Ellacott Susan ..... 992-7339  
McIlroy James ..... 992-6186  
Stableforth Nancy ..... 992-6222

**Adjoint ministériel principal**

Kneale John ..... 992-7337

**Adjoint ministériel**

Moszczenska Marta ..... 992-6236

**Adjoint législatif**

Comeau Denis ..... 995-1874

**Adjoint administratif**

Walsh Pat ..... 992-6238

**Documents du Ministre**

**Coordonateur de la correspondance**

Loomer Robie ..... 992-6090

**Contrôle du mémoire**

Deslauriers Liane ..... 992-6092

**Contrôle de la fiche**

McLeod Faye ..... 992-6241

**CABINET DU  
MINISTRE DES RELATIONS EXTERIEURES (MINE)**

MINISTRE 430-N Chambre des Communes

VEZINA l'Hon Monique ..... 995-7269  
 Sec particulière - Lagüe Luce ..... 995-7269  
 Doucet Daniel - Adjoint spécial ..... 995-7269

Bureau ministériel - Rimouski  
 Chouinard Doris - Directrice ..... 995-7269

**SECRETAIRE PARLEMENTAIRE**

454-S Chambre des Communes

KILGOUR David - Député ..... 995-8695

**CABINET DU MINISTRE - EDIFICE LESTER B PEARSON**

PEARSON B 5

VEZINA l'Hon Monique ..... 995-7269  
 Sec particulière - Lagüe Luce ..... 995-7269

Directeur de cabinet  
 Letendre Robert ..... 995-7269  
 Désilets France ..... 995-7269

Adjoints spéciaux  
 Amar Michel ..... 995-7269  
 Desjardins Adèle ..... 995-7269  
 Doucet Daniel ..... 995-7269  
 Nowlan Darlene ..... 995-7269

Adjoint ministériel principal  
 Laverdure Claude ..... 995-7269

Adjoint ministériel (administration)  
 Guertin Jean ..... 995-7269

Dossiers du Ministre  
 Deslauriers Jackie (correspondance) ... 995-7269  
 Poulin Denis (dossier) ..... 995-7269

**CABINET DU MINISTRE - ACDI**

Place du Centre 12

VEZINA l'Hon Monique ..... 994-6161  
 Secrétaire ..... 994-6161

Adjoint exécutif  
 Woolstencroft Tim ..... 994-6161

Adjointe spéciale  
 Moore Cynthia ..... 994-6161

Adjoint ministériel  
 Brassard Raynald ..... 994-6161

Adjointe administrative  
 Gingras Linda ..... 994-6161

**SERVICE DE PRESSE (FPR)**

PEARSON C 5

LAFORTUNE Hélène - Directeur ..... 992-0956  
 Sec de la direction - Enos Sue ..... 992-6493

Comeau Denis - Directeur adjoint et Porte-  
 parole adjoint (Commerce extérieur) ... 995-1877  
 Brouillet Lorraine ..... 995-1876  
 Dodd Réjane - Porte-parole adjoint ..... 992-6488  
 Kirschberg Natalie - Agent de presse .... 992-6487  
 Quinn Jacques - Service Audio-visuel .... 992-4018  
 Cross Kimberley - Assistant ..... 992-4018  
 Filiatreault Jacques - Gérant de bureau . 992-6489  
 Barter Gregory - Service de  
 nouvelles et revue de presse ..... 992-6490  
 Chandler Dorothy - Réception/Information 995-1874

**EXPORTATION 85 (DMTX)**

FONTAINE 10

CZARSKI Tom ..... 994-6241  
 Secrétaire ..... 994-2851  
 Sunquist Ken ..... 994-4601  
 Snyder Jackie ..... 992-7883

**GRUPE DE TRAVAIL SUR L'ACCES AUX MARCHES  
 ET LES NEGOCIATIONS COMMERCIALES  
 MULTILATERALES (DMXN)**

FONTAINE 14

DENIS Germain ..... 994-7994  
 Secrétaire ..... 994-7995  
 Curtis J ..... 994-7996  
 Donaghy J ..... 997-8940  
 Johnson Barbara Dr ..... 997-8941  
 Lessard Mireille ..... 997-8943  
 Lewis Ken ..... 997-5516  
 Parisien-Bossé Louise ..... 994-7997  
 Wood Gregory ..... 997-8945

**SECRETARIAT-COMITES CONSULTATIFS SUR LE  
 COMMERCE EXTERIEUR (DMTA)**

PEARSON A2

WRIGHT Dwayne - Coordonnateur et Cons. .. 990-0370  
 Fournier Mme S ..... 990-3548  
 Bilodeau R ..... 990-9013  
 Harris H ..... 993-7948  
 Melanson J ..... 990-0371

**SOMMET FRANCOPHONE (SFX)**

PEARSON C7

HEBERT Ernest - Coordonnateur ..... 995-2396  
 Dubois Denise ..... 995-2395  
 Hubert Jean-Paul - Coordonnateur adj. ... 992-6626  
 Levesque Yvon (Administration) ..... 996-7541

**CABINET DU SOUS-SECRETAIRE D'ETAT  
AUX AFFAIRES EXTERIEURES**

PEARSON A 8-214

**SOUS-SECRETAIRE D'ETAT  
AUX AFFAIRES EXTERIEURES (USS)**

TAYLOR James H ..... 993-4911  
Power Mme Alice ..... 990-0369  
  
Grochołski-Stewart Mme Barbara -  
Adjoint administratif ..... 993-4912  
Dossiers et Archives ..... 993-4150

**SOUS-SECRETAIRE D'ETAT ADJOINT AUX AFFAIRES  
EXTERIEURES (DMC)**

PEARSON A 8-198

BURNEY D H ..... 990-5764  
Conley Marilyn ..... 990-4993  
  
Hambleton Brian - Chef de cabinet ..... 993-4149  
Gauthier Micheline ..... 990-0366

**SOUS-MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR (DMT)**

PEARSON A 8-214

RICHARDSON R L ..... 990-4999  
Blondeau Paula ..... 990-5000  
Chartrand Suzanne ..... 990-5547  
  
Fothergill Ruth - Conseiller spéc. .... 990-0358

**AMBASSEUR AUX NEGOCIATIONS COMMERCIALES MULTI-  
LATERALES ET REPRESENTANTE PERSONNELLE DU  
PREMIER MINISTRE POUR LE SOMMET ECONOMIQUE  
(DMX)**

PEARSON A 8-180

OSTRY Sylvia ..... 993-4369  
Dion Adèle - Adj adm ..... 990-0357  
Luhowy Teresa ..... 993-4440  
  
Ford Margaret - Chef de Cabinet ..... 990-0085

**SOUS-MINISTRES ADJOINTS**

BEAUCHEMIN Marie-Andrée (BCB) -  
Communications et culture ..... 992-0965  
Secrétaire ..... 996-6970

BELL M R (LGB) - Amérique Latine  
et Caraïbes ..... 996-7065  
Sainte-Marie Claire ..... 996-7066

BRAULT A Marc (GGB) - Afrique et  
Moyen-Orient ..... 993-6288  
Valentino Nora ..... 993-6329

CAMPBELL D W (UGB) - Etats-Unis ..... 993-7873  
Solomon Pat ..... 993-7877

DRAKE E (PGB) - Asie et Pacifique ..... 996-5095  
Meister Mile E ..... 996-7832

HARRIS J G (ACB) - Personnel ..... 996-5369  
Coulter Dawn ..... 996-5370

KILPATRICK R A (TFB) - Expansion  
du commerce extérieur ..... 993-4630  
Sheward Lyn ..... 993-4617

MARSHAM Roger J (MCB) - Administration .. 990-0472  
Turcotte Denise ..... 990-9970

MORDEN Reid (EFB) Politique et  
économiques commerciales ..... 993-4530  
Clement Gail ..... 993-4598

SULLIVAN Alan W (IFB) - Politique  
et Sécurité internationale ..... 993-4228  
Hewitson Sharon ..... 993-4275

STANFORD Joseph S (RGB) - Europe ..... 992-6149  
Lefort Monique ..... 992-9425

**AMBASSEUR AU DESARMAMENT (IDX)**

PEARSON A 8-173

ROCHE Douglas J ..... 992-5071  
Clark Mme S A ..... 992-6494

**CHEF DU PROTOCOLE (XDX)**

PEARSON A 1-294

ARCAND Théodore J ..... 992-2344  
Prud'homme Claire ..... 992-8382

**CONSEILLER JURIDIQUE (JCX)**

PEARSON C 7-220

LEGAULT L H ..... 995-8901  
Jones Rosemary ..... 996-1512

**COORDONNATEUR DU GROUPE CONSULTATIF SPECIAL  
SUR LES CEREALES (TGX)**

C D HOWE 1 ouest

BJARNASON Dr H F ..... 995-7128  
Muir Mme Frances ..... 995-7129

**ENVOYE SPECIAL EN MATIERE DE PLUIES ACIDES (UGX)**

Carré Kent 6

DAVIS L'Hon William G ..... 993-7868  
Lutes Evelyn ..... 993-7868

**NEGOCIATEUR EN CHEF DES ACCORDS AERIENS (NAX)**

PEARSON A2-117

ELLIOT Geoffrey ..... 993-4323  
Cowburn Eleanor ..... 993-4338

BUREAU DU CONSEILLER JURIDIQUE (JCX)

PEARSON C 7-220

LEGAULT L H ..... 995-8901  
Jones Rosemary ..... 996-1512

SERVICE DE DROIT INTERNE (JDS)

PEARSON C 7-200

VERDON Christiane - Avocat-conseil ..... 992-6299  
Séguin Janine ..... 992-6300  
LePitre B A - Conseiller juridique ..... 992-6302  
Sanderson E - Conseiller juridique ..... 992-6303

DIRECTION GENERALE DES  
AFFAIRES JURIDIQUES (JCD)

PEARSON C 7-158

MAWHINNEY B M - Directeur général ..... 992-2728  
Burke D K ..... 995-8751

DIRECTION DES CONSULTATIONS JURIDIQUES (JLA)

PEARSON C 7-115

DICKSON Brian - Directeur ..... 992-6296  
Sec. de la dir - Latrémouille-Dyett L ... 995-1050

Conseiller spécial (JLAC)

Baudouin Marc ..... 995-8508

Section des consultations juridiques

Fredette Jean - Directeur adjoint ..... 992-1990  
Voghel Michel ..... 992-6292  
Droit international privé  
Parks G C ..... 996-1300  
Gatien Mlle L J ..... 995-0119  
Bibliothèque (MGLL) ..... 992-4383

DIRECTION DU DROIT ECONOMIQUE ET DES  
TRAITES (JLE)

PEARSON C 7-172

DUBOIS Paul - Directeur intérimaire ..... 996-1940  
Sec de la direction - Doré Luce ..... 995-7511

Section du droit économique (JLEA)

Drager Paul ..... 992-5406  
Fréchette Louis-Jacques ..... 992-9553  
Fried Jonathan ..... 992-2486  
Sherratt Dean R J ..... 996-1283  
Zuijdwijk Ton ..... 992-8615  
Lemieux Aline ..... 995-1051

Section des traités (JLEB)

Parry J O - Directeur adjoint ..... 996-7194  
Bélanger Diane ..... 995-1541  
Braid Marion P ..... 996-3864  
Plante Françoise - Greffier des  
traités ..... 996-3863

DIRECTION DES OPERATIONS JURIDIQUES (JLO)

PEARSON C 7-159

KIRSCH Philippe - Directeur ..... 992-2104  
Sec de la direction - Karnes Joan ..... 996-6287  
Droits de la Personne, ONU, Paix et  
Sécurité (JLOA)  
McRae Peter - Dir. adj. et Chef ..... 992-2002  
Donohue Amos ..... 996-1913  
Swords Colleen ..... 996-5407  
Droit de la mer et de l'environnement,  
Frontières maritimes et Arctique (JLOB)  
Strauss Howard - Chef ..... 992-1360  
Allen Jon ..... 992-6486  
Fauteux Paul ..... 996-2643  
Fraser Douglas ..... 992-6479  
Sanford Wendell ..... 995-3589

ARBITRAGE DE L'AFFAIRE "LA BRETAGNE" (JLB)

PEARSON C7

KIRSCH Philippe ..... 992-2104  
McRae D ..... 990-8690  
Fauteux P ..... 996-2643  
Lawrence Deborah ..... 992-8608  
Mills Claudia ..... 990-8691  
Splinter Peter ..... 990-8749

BUREAU DU CONSEILLER PRINCIPAL POUR LES  
RELATIONS FEDERALES-PROVINCIALES (CPX)

PEARSON A 3-295

CLARK Lorne S - Conseiller principal .... 996-1025  
Beaulieu M ..... 996-1029  
Pelletier Michel - Coordonnateur adj. ... 992-6671  
Bowden W R ..... 992-8717  
Landry Gilles ..... 992-6046  
Landry Mario ..... 995-3735  
Robertson Ian W ..... 996-1973

BUREAU DE L'INSPECTEUR GENERAL (CIX)

PEARSON C 7-171

HARDY Christian ..... 995-2397  
Secrétaire ..... 995-2394  
Martin Cynthia A - Agent d'admin. .... 992-6642

BUREAU DU PROTOCOLE

Renseignements - Protocole ..... 996-8683  
Renseignements - Visites et conf. .... 996-9875  
Réservations - Centre des conf. .... 992-6436

CHEF DU PROTOCOLE (XDX)

PEARSON A 1-101

ARCAND Théodore J ..... 992-2344  
Prud'homme Claire ..... 992-8382  
Chef adjoint du protocole  
Doyle Michael F ..... 996-4039

SERVICE DE L'ACCUEIL ET DE L'ADMINISTRATION  
(XDA)

PEARSON A 1

DOYLE Michael F - Chef adjoint du  
protocole et directeur ..... 996-4039  
Prud'homme Claire ..... 992-8382  
Protection des diplomates ..... 992-8055  
Coordination de l'accueil/9e étage et  
établissements commerciaux  
Ladouceur Roger - Chef ..... 996-2738  
Demers-Yokoyama Nicole ..... 995-5671  
St-Denis G (maître d'hôtel/9e étage) .. 993-7275  
La Rose Irène (réservations) ..... 996-9815  
Miron Carole (invitations) ..... 996-8598  
7 Rideau Gate  
Reardon Lorraine ..... 993-9970  
Administration  
Morissette R - Chef ..... 996-9862  
Thompson L G (finances et statistique) 996-8589  
Crawford G D ..... 992-8162  
Leduc R ..... 992-2431  
Campeau-Meloche Jaclyne (réception) ... 996-8683

SERVICE DU CORPS DIPLOMATIQUE (XDC)

PEARSON A 1

BENNET Heidi - Directrice ..... 995-5185  
Lamoureux Suzanne ..... 992-6429  
Agent d'accréditation  
Beauchamp Rodrigue ..... 996-2065  
Liaison et service au corps diplomatique  
Thibault René ..... 992-0889  
Létang Richard ..... 992-6436  
Lebel Jean ..... 992-7296  
Wilson Elizabeth ..... 996-8687  
Kelm Yvette ..... 995-5606  
Politique et recherche sur les privilèges  
et immunités - Warren Michael K ..... 992-6882  
Réservations-Centre des conférences  
Letang Richard ..... 992-6436

SERVICE DES VISITES ET DES CONFERENCES (XDV)

PEARSON A 1

DUNLOP D R - Directeur ..... 996-9720  
Secrétaire ..... 996-9875  
Visites au Canada  
Lemieux J R - Chef ..... 996-9740  
Brown E S ..... 995-3179  
Thomas Mme J J ..... 995-3166  
Voyages ministériels à l'étranger et  
conférences internationales  
Johnstone B V ..... 992-2971  
Visites d'état et projets spéciaux  
Martin V P ..... 992-2638  
Miller M J - Assistant ..... 996-9866  
Visites - liaison avec la GRC ..... 996-9862

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'ADMINISTRATION (MCB)

PEARSON A-8-117

MARSHAM Roger J ..... 990-0472  
Turcotte Denise ..... 990-9970

DIRECTION DU CONTROLE DE LA GESTION (MMI)

PEARSON C 7-171

BLACKSTOCK George E - Directeur ..... 992-6636  
Sec de la direction ..... 995-2394  
Bailey Nancy ..... 992-6625  
Park Suzanne ..... 992-6644

DIRECTION DE LA VERIFICATION (MMA)

PEARSON C 7-235

MACDONALD Malcolm J - Directeur ..... 995-9809  
Sec de la direction - Banville I ..... 995-9803  
Norris T A - Directeur adjoint ..... 992-6508  
Davidson R L ..... 995-9808  
Delaney G L ..... 992-6509  
Douglas R ..... 992-6527  
Dumouchel S ..... 995-9807  
Gillette Allan (Conseiller) ..... 992-6505  
Juneau G ..... 992-6633  
Lahey D A ..... 992-6530  
Mellor Barry (Conseiller) ..... 992-6503  
Pasman J T ..... 992-6496  
Phillips G ..... 992-6497  
Sullivan R (Conseiller) ..... 995-9803  
Van Kessel Gerry ..... 992-6499  
Virr M G ..... 992-6501

DIRECTION GENERALE DES BIENS (MRD)

PEARSON C 3

STOCKWELL D M - Directeur général ..... 995-5917  
Bogue Mlle Sue ..... 995-5925  
Grandy Mlle Shirley - Adjoint admin ... 995-5920

DIRECTION DE L'ACHAT DU MATERIEL  
ET DU TRANSPORT (MRM)

PEARSON C 3

SAUCIER G E - Directeur ..... 995-5926  
Sec de la direction - Clément S ..... 995-5971  
Administration du matériel  
Coordinateur - Binette R (MRMC) ..... 995-5930

Achats ameublement, éléments décoratifs,  
appareils ménagers pour postes à l'étranger  
(MRMF)  
Leduc J R R - Chef de section ..... 995-5914  
Bisseker Mlle Y ..... 995-6122  
Larocque Mme C ..... 995-6130  
MacMillan G ..... 995-6232  
Riou-Lavigne Mme L ..... 995-6129  
Règlement des factures -  
Blanchard-Barbe Mme C ..... 995-6156  
Achats automobiles et matériel technique (MRMT)  
Meyer R C - Chef de section ..... 996-8577  
Jackson H C ..... 996-8580  
Murphy D E ..... 996-8571  
Kenny R ..... 995-6264  
Règlement des factures - Rochon R ..... 996-8616  
Achats généraux, transport, douanes et  
services de soutien (MRMG)  
Chef de section et Coordinateur du  
transport - Savard C ..... 995-5900  
Martin A - Achats généraux ..... 995-5912  
Sicard Y - Cartes d'affaires ..... 995-6012  
Règlement des factures - Burns L ..... 995-6062

**DIRECTION DE L'ACQUISITION DES  
BIENS ET DE L'AMENAGEMENT (MRP)**

PEARSON C 3

GRAHAM W R - Directeur ..... 995-6397  
Sec de la direction - Billard J ..... 995-6520

**Architecture et construction (MRPC) PEARSON B 3**

Thompson R F - Dir. adj. et Chef  
de section ..... 995-7161  
Administrateurs  
Cooke J ..... 995-6723  
Greenfield R ..... 995-7302  
Marko V ..... 995-7179  
Bourdeau L - Dessinatrice ..... 995-7387  
Cole H G - Chargé de projets ..... 995-7184  
Dye C - Dessinateur ..... 996-1312  
Harcoff F (Electrique) ..... 996-8626  
Jorgensen S - Chargé de projet ..... 995-7284  
Martiniuk R - Chargé de projet ..... 995-7285  
Morin P (Structures) ..... 996-8632  
Soucy M - Chargé de projet ..... 995-7286  
Sumner N - Technicien ..... 995-7343  
Estimateur des Coûts-cadre  
Goodman E ..... 995-7306

**Programmes d'acquisition et d'entretien (MRPA)**

Morel Pierre L - Dir. adjoint ..... 996-8625  
Programme d'acquisition (MRPA)  
Hunter R J - Administrateur ..... 995-6980  
Boyd D M ..... 995-7089  
Clark R ..... 995-7014  
Field R ..... 995-6988  
Green W ..... 995-7015  
Hennessy W ..... 995-6981  
Jameson M ..... 995-7053  
MacKay D B ..... 995-7038  
McDonald D ..... 995-6974  
Milo W Gavin ..... 995-7033  
Mongeon N E ..... 995-7124

Programme d'entretien (MRPS)  
Durning W - Administrateur ..... 996-8633  
Fels H ..... 996-8636  
Galipeau J R G ..... 996-8637  
Gilmour J A ..... 996-8635  
Pagette R ..... 996-8638  
Reynolds J ..... 996-8643  
Sevigny A ..... 996-8644  
Stevens H A ..... 996-8642

Programme des Beaux-Arts (MRPF)  
Mack Mlle B - Curateur, Chef  
de section ..... 995-6521  
St-Louis Lynn ..... 995-6703

Programme de décoration intérieure (MRPD)  
Hall A D - Chef de section ..... 995-6527  
Décorateurs-ensembliers  
Blair J E ..... 995-6729  
Burns Mlle Janet ..... 995-6915  
McCleave Mlle P ..... 995-7856  
McLaren R ..... 995-6724  
Sloan Mlle E ..... 995-6524  
Wilkinson J L ..... 995-6725  
Adjoints à la décoration ..... 995-6918

**Programme, stratégie pour biens immobiliers (MRPR)**

Cliffe-Phillips G - Chef de section ... 995-6581  
Conseillers  
Boyd K ..... 995-6686  
Guenette J ..... 995-6638  
McLennan J ..... 995-2005  
Myles G ..... 995-6617  
O'Connor G ..... 995-6685  
Soo G ..... 995-6700  
Thomson P ..... 995-6683

**DIRECTION DES POLITIQUES ET DES SERVICES  
CONSULTATIFS (MRC)**

PEARSON C 3

HUGHES J D - Directeur ..... 995-5974  
Secrétaire de la direction -  
Whittmire Lynn ..... 995-5976  
Galpin E T - Directeur adjoint ..... 995-5977  
Administration financière (MRCF)  
Black D - Chef (PI) ..... 995-5983  
MacNintch J ..... 995-5985  
Nevins P ..... 995-5987  
Analyse et évaluation de la politique (MRCP)  
Galpin E T - Chef ..... 995-5977  
Skok G ..... 995-5982  
Contrats (MRCC)  
Dixson B ..... 995-5981  
Logement des employés (MRCL)  
Madore M C - Chef ..... 996-8981  
Carpenter Marilyn ..... 996-8982  
Culhane J ..... 995-5893  
Lepage G ..... 996-8986  
Système d'information de gestion (MRCS)  
Trépanier L - Chef ..... 995-5994  
Brulé M ..... 996-5680  
St-Pierre S ..... 995-5995

DIRECTION GENERALE DES COMMUNICATIONS  
ET DES SERVICES GENERAUX (MGD)

PEARSON A 1-164

Directeur général .....	992-2854
Dohlen Agnes .....	992-4110
Gestion financière - Blenkarn N .....	992-5347
Service du traitement des mots (MGDW) PEARSON A 3	
MacVicar Mme B .....	996-7847
Powless Mme F .....	996-2470
Centres du traitement des mots	
Pearson A-3 - Daoust Mlle S .....	995-4750
Pearson A-7 - Saucier Mme C .....	996-6058
Pearson C-4 - Gélinau Mme A .....	995-4461
Pearson D-4 - Martin Miss L .....	996-5921
Pearson B-4 - Fraser Mme M .....	995-7961
Service d'aide aux utilisateurs .....	996-9879

DIRECTION DE LA GESTION DES ARCHIVES (MGI)

PEARSON AG-248

LAND John - Directeur .....	992-6032
Sec de la direction - Larabie N .....	996-1779
Finances et administration	
Gallant J .....	995-6934
Langevin N .....	995-6836
Directeurs adjoints	
Hutton M - Information .....	996-8431
Wielheesen B - Dossiers et services	
de soutien .....	992-7437
Bureau central - Gestion de l'information (MGIC)	
Hutton M - Directeur adjoint .....	996-8431
Bourgeois M .....	996-9384
Desormeaux E A .....	996-2385
Filion B .....	996-2533
LaFranchise D .....	996-9385
Contrôle de la classification -	
Hébert P .....	996-9386
Autorités - Kemp L .....	996-7140
Ordinateur - Mott D .....	996-2532
Service du contrôle de l'information	
BICO A-1	
MGD XDX - Barrette M/McQueen Gladys ...	995-5934
BICO A-3	
IMD IMU - Waugh R .....	996-3307
IMC SFF - Clarke N .....	996-4638
SFD SFP - McRae R .....	996-4074
BICO A-4	
GAA - McVicar Bob .....	995-6249
GAD GAF - McGrath M J .....	996-3135
GMD GMR - McMillan W .....	996-7833
GAT GMT - Gravel J .....	996-8718
GRP - Singh B .....	995-6248
BICO A-5 - PER PPR PSR PEP PSP GRP	
Corbett C (Chine, Hong Kong, Taiwan,	
Australie, Nouvelle Zélande) .....	993-6669
Sasseville D (Asie du Sud Est,	
Japon, Corée).....	990-5953
Krusch R (Asie du Sud) .....	993-6660

Thompson M (ASEAN, Indochine) .....	990-5954
PST PPT - Ford S .....	990-5957
PET - Primett S .....	990-5956
PEP PPP PSP - Couvillon G .....	990-5955
BICO A-6 - UGB UGBA UGX UAM URD URR URE	
URT/Relations économiques	
Richard E .....	990-5945
Bissonnette G .....	993-5557
IDD IDA IDR - Chilton C .....	990-5946
Wilson W .....	990-5949
URT/Relations commerciales, UTD UTM	
UTT - Duquette D .....	993-5556
BICO A-7	
RGX RBD RBR - Johnston J .....	990-5942
RCD RCR RCM .....	993-5310
RSD RSR - Dossett R .....	990-5943
RWP RBP - McCormick J .....	990-5941
RCTF RST RCT - Cashen J .....	993-5293
RBT - McPhail B .....	990-5944
BICO B-3	
LSR LSP - Fontaine N .....	995-8987
LCD LCR LSD LCP - Lessard-Groulx C ....	996-6822
LST LCT - Beupré L .....	995-9040
BICO C-4	
ETD ETT (env.) NAX - Champagne M J ....	995-9153
ETN ETE (énergie) Roué J .....	996-4676
TTS - Ireland J .....	996-4677
TET SIS - Preston C .....	995-9152
BICO C-6	
EEA - Crouse D .....	990-5950
EED EEF EER - Olivier J .....	990-5952
EPA EPD EPG EPT - Smith B .....	993-6578
BICO C-7 - JCX JCD FNCC JLO/JLA JLE	
DeMarinis A .....	996-4439
Gill D .....	995-6622
McCall K .....	995-6621
Gestion des documents et	
services de soutien	
Wielheesen B - Directeur adjoint .....	992-7437
Amélioration des documents (MGIZ)	
McLaughlin J - Chef de Section .....	996-8889
Chartrand J J L .....	992-7532
White M .....	996-8178
Service de micro reproduction (MGIX)	
Moore D .....	996-7171
Index .....	992-8491
Préparation pour reproduction sur	
microfilm .....	992-6859
Section de la disposition des dossiers	
semi-actifs et inactifs	AG-290
Conservation et destruction (MGIR)	
Sarrazin L .....	996-1406
Documents semi-actifs (MGID)	
Fournier J K .....	996-1138
Dossiers spéciaux (MGIS) .....	996-1138
Demande de dossiers inactifs .....	992-6614
Service des documents	
PEARSON C-2 (MGIA)	
Surveillant - Vecky S .....	996-2442
Demandes des dossiers - SCD .....	996-2442
PEARSON C-2 (MGIE)	
Surveillant - Cain C .....	996-2523
Demandes des dossiers - SID SIO ...	995-7964
PEARSON C-3 (MGIB)	
Surveillant - Sauriol J M .....	996-3176
Demandes des dossiers - MRD .....	996-3176

PEARSON C-5 (MGIV)	
Surveillant - Murray M .....	996-2554
Demandes des dossiers - TDD TED ...	996-2554
TIM TIR TAD .....	996-2550
PEARSON D-2 (MGIP)	
Surveillant - Fournier R .....	992-7962
Demandes des dossiers - ABC ABD	
ABS ACB ADA ADT ADD MMD .....	996-4693
ABR ABM ADL MFD MFF MFR MFS .....	992-7474
Gestion du service du courrier (MGIM)	AG-310
Gérant - Meilleur J H .....	996-1510
Surveillant - Salle du courrier	
McLaughlan J M .....	992-5598
Expédition du courrier	
Surveillant .....	996-1760
Réception du courrier	
Surveillant .....	996-1402
Par porteur .....	995-6922
Courrier personnel	
Surveillant .....	996-2535
Télégrammes (Livraison) .....	993-6765
Flash et livraison par télégrammes .....	996-8653
Gestion du service des véhicules du	
convoyeur et de la messagerie (MGIK)	
Gérant intérimaire - Robertson B .....	996-1423
Surveillant des véhicules et	
livraison par porteur - Robertson B ..	995-2361
Surveillant des messagers	
Kingsbury G .....	996-9175
Contrôleur du convoyeur - Routhier R ..	996-9176
Coordonnateur du transport .....	995-7538
Livraison par porteur .....	995-7538

DIRECTION DE LA GESTION DES INSTALLATIONS A  
L'ADMINISTRATION CENTRALE (MGF)

PEARSON A 1-142

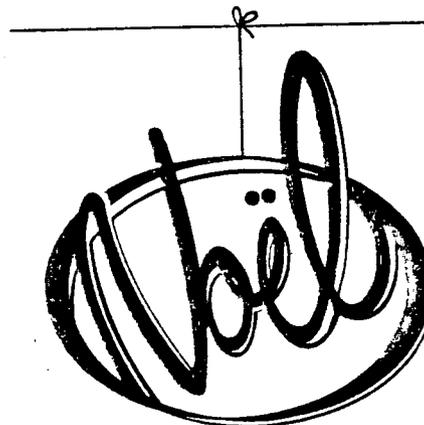
HARDING John C - Directeur .....	992-9675
Secrétaire de la direction - .....	992-9717
Comptabilité des stocks (MGFD)	
Patenaude Mme M - Chef .....	996-6816
Bédard Mme J .....	995-6840
Service des locaux (MGFA)	
Reinke J - Chef .....	996-6408
Edifice, réparation/entretien .....	995-3368
Planification de l'espace et service	
des plans .....	996-0578
Fourniture/instal de panneaux	
indicateurs .....	995-3368
Stationnement .....	992-2338
Services de téléphone (MGFT)	
Stewart L G - Chef .....	996-8892
de Castro A .....	996-6117
McGillis N H .....	992-8047
Comptabilité - Wilson K A .....	996-4808
Pasco N .....	996-6014
Répertoires - Labonté Y .....	996-6298
Soutien matériel (MGFM)	
Persick B P - Chef .....	992-9719
Chevassu P .....	996-7170
Fournitures de papeterie et matériel	
de bureau .....	996-7174

DIRECTION DES SERVICES DE BIBLIOTHEQUE (MGL)

PEARSON B 1-147

Heures d'ouverture: 10:00 - 17:00  
Appels urgents 09:00 - 10:00 992-5788  
Renseignements et recherche 992-6150

THOMPSON Mme R M - Directeur .....	996-8691
Sec de la direction - Ganho Mme E .....	992-8733
Acquisitions	
Berniquez J - Adj. administrative .....	992-7536
Cole Colin - Abonnements .....	996-0754
Roberts Mme D - Livres .....	992-1336
Wagorn Mile P - Tenue de livres .....	992-1336
Centre de documents de l'OTAN (MGLN)	
Frankson Paul .....	996-2536
Jackson Derek .....	996-2536
Recherche en direct et Banque de	
données sur le commerce international	
Flood John .....	992-6941
Frankson Paul .....	996-3834
Swarts Marie .....	995-3711
Service aux usagers/Service de réf. ....	
Bull Mme M - Chef .....	992-6150
Burdon Camrose - Chef adjoint .....	996-3835
Bibliothèque juridique (MGLL)	
Kurys Mme J .....	992-4383
Circulation, prêts entre bibliothèque,	
journaux	
Tremblay Réjean - Gérant .....	992-7687
Coupures de presse - McKen Bill (MGLC)	996-7000
Documents, incluant documents de l'ONU	992-6150
Systèmes et services techniques	
Stierwalt Eeva - Chef .....	996-1249
Préparation et traitement de documents -	
Brazeau Theresa - Périodiques .....	996-4329
Welch Deborah .....	996-4042
Distribution des documents de l'ONU ...	996-3837



DIRECTION DES TELECOMMUNICATIONS (MGT)

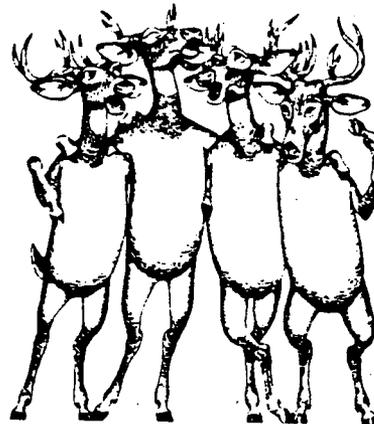
PEARSON A 1-171

Numéros d'urgence: 16:00 - 07:30  
992-3844 / 992-2920

WOODS D G --Directeur .....	992-8433
Secrétaire de la direction -	
Pothier Mlle L .....	996-2130
Directeur adjoint (technique) -	
Coulombe C J .....	995-8611
Directeur adjoint/int. (opérations) -	
Banville M Y .....	996-3118
Desormeaux Mlle S .....	996-0985
Affectation spéciale - Happy G A .....	990-1585
Administrateur de projet (opérations) -	
Séguin M .....	992-0843
Directeur adjoint (opérations)	
Agents des opérations régionales (opérations)	
Jeakins J E (Etats-Unis, Caraïbes et	
Amérique du Sud) .....	995-4317
Leduc A - Intérimaire (Europe et	
Scandinavie) .....	995-2804
Kemball B D (Europe et l'est et	
Extrême Orient) .....	992-0574
McCabe R M (Afrique et Moyen Orient)	
Poulin F (Canada) .....	992-9968
Centre des télécommunications (MGTC)	
Mongeon J B - Chef .....	992-7522
L'Ecuyer Mme D .....	995-6882
Poulin F - Chef Adjoint/int.	
(Administration) .....	992-9968
Young Jack - Chef adj. (Opérations)	
Centres "satellites"	
Centre ZSI - Surveillant .....	992-6056
Centre BCP/CPM - Surveillant .....	993-4014
Centre ACDI - Surveillant .....	997-4026
Centre OTAN - Surveillant .....	992-3866
Entretien NOCAMS	
Bérubé L - Surveillant .....	992-1255
Entretien technique	
Oliver S - Surveillant .....	995-7931
Expédition des télégrammes/Facsimilé	
Formation (Ordinateurs) .....	992-2920
Par messenger (Autres ministères) ....	996-1722
Réception des télégrammes	
O'Flaherty Miss M - Surveillante ..	992-6877
Services télégraphiques	
Chappell T C .....	992-5112
Surveillant en devoir .....	992-3844
Contrôle financier - Comptabilité (MGTA)	
Ryan Mlle E - Surveillante .....	992-3781
Limlaw Mlle L .....	996-4068
Lindsay Mme H .....	992-0715
Lancaster B .....	996-4068
Section des documents (MGTD)	
A G-131	
Bourque L - Surveillant .....	992-2255
Services de courrier diplomatique (MGTB)	
Mason S A - Chef .....	996-5368
Courriers .....	996-3258
Formation des opérateurs (MGTO)	
Villeneuve R M - Chef .....	992-7618
Coulombe C J - Directeur adj. (technique)	
Gestion technique	
Cooke R F - Chef .....	996-4035

Achats et fournitures (MGTP)

Agent des achats - Glynn P G .....	992-7317
Magasins - Chenier R .....	992-2647
Agent COMSEC et logement	
Shadforth W H .....	992-3638
Projets spéciaux (MGTX) .....	995-1950
Agent régional des opérations techniques	
Snow F G - Chef .....	992-6912
Centre automatisé de réparations (MGTR)	
Nimmo A - Surveillant .....	992-2846
Formation technique (MGTE)	
Laporte J P - Surveillant .....	992-1642
Installations spéciales de protection	
Kinsman W C .....	992-7596
Services audio-visuel et protection	
technique	
Chef .....	992-6850
Audio-visuel (MGTV)	
Satchell T J J - Surveillant .....	996-0267
Protection technique (MGTS)	
Fockner S G - Surveillant .....	992-5700
Atelier .....	996-3257
Sécurité technique et téléphones	
à l'étranger .....	996-5648
Graham W G .....	996-5648
Robinson C - Adj Administrative .....	992-6845
Services de sécurité technique (MGTI)	
Sécurité contre intrusions techniques.	
McKeown L T - Surveillant .....	996-2800
Sécurité contre émanations techniques	
England C G - Surveillant .....	996-1044
Téléphones à l'étranger (MGTT)	
Barrett J A - Surveillant .....	992-3677
Ingénierie .....	992-7270



**DIRECTION GENERALE DES FINANCES  
ET DE LA GESTION (MFDC)**

PEARSON D 1-248

LEGROS R - Directeur général ..... 992-6109  
McKelvie N - Agent d'administration ... 992-6251

Groupe de la Politique et de  
l'administration des marchés (MFDC) D 1  
Pearce R ..... 992-0127

**DIRECTION DE LA COMPTABILITE ET  
DES SERVICES FINANCIERS (MFF)**

PEARSON D 1-242

EASTMAN M A - A/Directeur ..... 992-6473  
Secrétaire de la direction ..... 992-9664  
Cochrane K - A/Directeur adjoint ..... 995-9712  
Autorités financières (MFFX)  
Grenier M E ..... 992-7395  
Opérations comptables (MFFA)  
Currie T L ..... 992-8158  
St Jean F - Contrôle financier et  
rapports (MFFI) ..... 992-8672  
Down Mme L K - Autorisation de dépenses -  
autres ministères gouvernementaux ... 992-8853  
Galipeau R J - Contrôle des  
engagements ..... 992-0632  
Monteith L - Revenu et  
recouvrement (MFFC) ..... 992-2446  
Larivière M - Caissier ..... 992-2447  
Comptes de l'administration centrale (MFFH)  
Fortune P J ..... 992-7422  
Pearce R L - Comptes divers et  
indemnités (MFFG) ..... 992-0127  
Comptes des fournisseurs  
Bambrick G ..... 996-2531  
Dobbins D ..... 996-4526  
Hotte F ..... 996-0521  
Thivierge G ..... 996-4211  
Waite C ..... 992-7690  
Warner B ..... 996-4316  
Paiement des indemnités  
Poirier L ..... 992-8371  
Robertson G ..... 996-2236  
Comptes, voyages et déplacements (MFFV)  
Gariépy S - Unité I ..... 996-2675  
Renseignements:  
A/Bre - Bz/Pertes et avaries ..... 992-0569  
E/G/O ..... 996-6092  
H/K ..... 992-0568  
I/L/Y/Z ..... 996-4354  
J/Mc/Q/T/U ..... 992-1252  
M ..... 996-2306  
MINA/MINE/MINT/CONF ..... 996-4355  
Gagnon M - Unité II ..... 992-8115

**Renseignements:**

B - BRA ..... 996-4949  
C/N ..... 992-1103  
D/V ..... 996-8304  
F/R ..... 992-0686  
P/W ..... 992-0687  
S/Rev. Can ..... 996-6229  
Gravel J - Services de bureau (MFFS) .... 992-7017  
Comptes des missions (MFFP)  
Daigle L - Financement des missions ... 995-2539  
Taux de change ..... 992-6171  
Berniquez R - Gestion de  
vérification I ..... 992-2528  
Vérificateurs ..... 995-4991  
Ruckstuhl R A - Gestion de  
vérification II ..... 992-3841  
Vérificateurs ..... 996-2940

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION ET DE L'ANALYSE  
FINANCIERE (MFR)**

PEARSON D 1-163

GORDON D W - Directeur ..... 996-3175  
Secrétaire de la direction ..... 996-3506  
Administration des systèmes (MFRD)  
McNeely B A - Chef ..... 996-8840  
Gupta K ..... 996-4667  
Conseiller financier de l'administration  
centrale (MFRH) - Kirkwood Mme D ..... 992-9336  
Prévisions et budgets (MFRE)  
Burrill H C ..... 992-9327  
Charron G J ..... 996-4966  
Desrochers P ..... 992-6286  
Ferrill R ..... 996-3882  
Rothwell Mme C ..... 996-6152  
Systèmes financiers (MFRS)  
Goneau R - Chef ..... 992-2245  
Beardsley H R ..... 996-6145  
Gottdank L ..... 996-2850  
Landry R ..... 996-1917  
Patel M ..... 992-2243  
Skuce C ..... 996-2639  
Verreault Mlle J ..... 992-2241  
Zimmerling C A ..... 996-6568

**DIRECTION DES SERVICES DE GESTION (MFS)**

PEARSON D 1-121

DUNSEATH P S - Directeur ..... 995-8387  
Sec de la direction - Clarke Mme V .... 995-3324  
Amélioration de gestion (MFSX)  
Duncan Mme M - Chef ..... 995-5901  
Dolan E ..... 995-8389  
Keindel W A ..... 995-8390  
Centre des micro-ordinateurs  
Mori Ken ..... 995-1883

Conseillers en gestion (MFSM)  
 Fraser R R - Chef ..... 995-2820  
 Carter G E ..... 995-2803  
 Stewart J C ..... 995-2825  
 Myhal W ..... 995-8388  
 Contrôle du budget et des programmes (MFSP)  
 Checkland K L ..... 995-1044  
 Sicard M ..... 995-2879  
 Publications administratives (MFSA) Pearson D-2  
 Chef ..... 992-1798  
 Caverly R - Gérant des manuels ..... 996-2841  
 Analyse et conception des formules  
 James Mme L ..... 996-1352  
 Coord. des services de reproduction/gestionnaire  
 des formules - McLeod G S ..... 992-5539  
 Diffusion ..... 992-1798  
 Rédacteur-réviseur (ang.) - Chisholm D ..... 996-7984  
 Rédacteur-réviseur (français) - Côté A ..... 992-0258  
 Rép. des autorisations - Caplan B ..... 992-2481  
 Systèmes informatiques (MFSC)  
 Rodgers J - Chef ..... 995-1412  
 Audet L ..... 995-4022  
 Clarke A ..... 996-3169  
 Houston D ..... 995-3932  
 Nguyen J ..... 990-9343  
 Nishimura T ..... 995-1880  
 Plyler W ..... 995-1892  
 Reynolds J ..... 995-1879  
 Tarasco V N ..... 995-0522

Services du personnel -  
 Ménard Mlle M ..... 994-3579  
 Finances et administration  
 Carter M E - Chef ..... 994-3582  
 Matériel et services administratifs -  
 Morrison E J ..... 994-3592  
 Services financiers - Dazé S ..... 994-3586  
 Mise en marché et opérations  
 régionales et étrangères  
 Dumouchel R - Chef ..... 994-3534  
 Politique des passeports  
 Wise N C - Chef ..... 994-3533  
 McArthur G - Politique ..... 994-3535  
 Creary J ..... 994-3545  
 Sécurité ..... 994-3539  
 Investigateur ..... 994-3540  
 Services de gestion  
 Kawai R - Chef ..... 994-3570  
 Organisation et méthodes -  
 de Bruyn Kops H ..... 994-3571  
 Publications administratives -  
 Pronovost Mme D ..... 997-6054  
 Services d'informatique -  
 Thomas G ..... 994-3576  
 Systèmes analystes -  
 Knight R ..... 994-3572

**DIRECTION GENERALE DES PASSEPORTS (MPD)**

PLACE DU CENTRE 6e

SUTHERLAND R J - Directeur général ..... 994-3530  
 Bédard Marcelle ..... 994-3530

**OPERATIONS CENTRALES (MPC)**

Soucy Y - Chef ..... 994-3532  
 Cert. d'identité-Montgomery Mme B ..... 997-1716  
 Comptoir public (Hull) ..... 994-3538  
 Comptoir public (Ottawa) ..... 995-8826  
 Production - Martel A ..... 994-3563  
 Renseignements ..... 994-3500  
 Autres circonscriptions ..... 1-800-567-9615  
 Visuor ..... 994-3560  
 Services centraux - Soucy Mme C ..... 994-3565  
 Voyages officiels (passeports  
 diplomatiques et spéciaux)  
 Despard-St-Jacques Mme F ..... 994-3550

**ADMINISTRATION CENTRALE (MPM)**

Administration du personnel  
 Lepage Mlle Lyse - Chef ..... 994-3520  
 Classification -  
 Poirier J P ..... 994-3521  
 Dotation et formation -  
 Cook B ..... 994-3522

**BUREAUX REGIONAUX DES PASSEPORTS (MPR)**

**Calgary**

Steffensen Mlle D - Directeur ..... 292-5173  
 Edifice Gouvernement du Canada  
 220 - 4e Avenue, SE T2G 4X3 ..... 292-5171/2

**Edmonton**

Burdick Mlle P - Directeur  
 Bureau 500, Edifice de la Banque Royale  
 10117, avenue Jasper T5J 1W8 ..... 420-2622/3

**Fredericton**

Firth Mlle M - Gérante  
 Bureau 601, Kings Place  
 440, rue King E3B 5H8 ..... 452-3900/2

**Halifax**

Perron J - Directeur  
 Bureau 1210, Tour Barrington  
 Scotia Square B3J 1P3 ..... 426-2770/1

**Hamilton**

Morrow Mlle T - Directeur  
 Standard Life Bldg Suite 300  
 120, rue King, Ouest L8P 4V2 ..... 523-2831/2

**London**

Bell J - Gérante  
 Edifice Gouvernement du Canada, 8e étage  
 451, rue Talbot N6A 5C9 ..... 679-4366

**Montréal**

Leduc M - Directeur ..... 283-4970  
 Complexe Guy-Favreau  
 Bureau 215, 2e étage, Tour Ouest  
 200, boul Dorchester ouest H2Z 1X4 ... 283-2152

**North York**

Edifice Gouvernement du Canada  
4900, rue Yonge  
Willowdale M2N 6A6 ..... 224-4411

**Québec**

Lespérance M - Directeur  
Place Belle Cour, 10e étage, Bureau 1000  
2590, boul Laurier Sud  
Ste-Foy G1V 4M3 ..... 648-4990/2

**St. John's**

Tizzard Mme V - Gérante  
Edifice General Post Office, 4e étage  
354, rue Water A1C 1C4 ..... 772-4616

**Saskatoon**

Neufeld B - Gérant  
Bureau 605, Edifice Fédéral  
101 - 22e Rue est S7K 0E1 ..... 975-5106

**Toronto**

O'Connor D - Directeur ..... 973-3250  
P.O. Box 171, Suite 1031 The Atrium on Bay  
20, rue Dundas, Ouest M5G 2C2 ..... 973-3550

**Vancouver**

Woodyard E H - Directeur ..... 666-0941  
610-800, rue Pender ouest V6C 2V6 .... 666-0221

**Victoria**

Proulx R - Gérant  
Bureau 228, Customs House  
816, rue Government V8W 1W8 ..... 388-0213

**Windsor**

Aucoin J M - Gérant  
Bureau 504, Edifice Banque du Commerce  
100, avenue Ouellette N9A 6T3 ..... 253-3507

**Winnipeg**

Davidson A - Directeur  
Bureau 308, Edifice Revenue  
391, av. York R3C 0P6 ..... 949-2190

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES AFFAIRES POLITIQUES ET  
DE LA SECURITE INTERNATIONALE (IFB)**

PEARSON A 8-198

SULLIVAN Alan ..... 993-4228  
Hewitson Sharon ..... 993-4275

Chef de cabinet  
Meadows Mervyn ..... 990-0367

Bureau de l'administration  
régionale (IAM) ..... 996-4736

**AMBASSADEUR AU DESARMEMENT (IDX)**

PEARSON A8-173

ROCHE Douglas J ..... 992-5071  
Clark Mme S A ..... 992-6494

Chef de cabinet  
LeBlanc Jim ..... 992-6676  
Laurin Mlle June ..... 992-5071  
Sinclair Mlle J E - Adj. de recherche . 995-8707

**DIRECTION GENERALE DES AFFAIRES  
MULTILATERALES (IMD)**

PEARSON A 3

LORANGER Julie - Directrice générale .... 992-4341  
Turcotte Micheline ..... 992-3852  
Loneragan T - Conseiller spécial ..... 992-8842

**DIRECTION DES AFFAIRES FRANCOPHONES (SFF)**

PEARSON A 3

ST-PIERRE Claude - Directeur ..... 996-3906  
Sec de la direction - Morency Johanne . 992-5290  
Beaulieu Réjean - Directeur adjoint ..... 996-4846  
Paquet Guy ..... 996-3904

**DIRECTION DES AFFAIRES DES NATIONS UNIES (IMU)**

PEARSON A 3

ROBERTSON A W J - Directeur ..... 992-7993  
Secrétaire de la direction ..... 992-1361  
Affaires institutionnelles  
Lynch J - Chef ..... 995-6960  
Kroll H ..... 992-6651  
Droits de l'homme  
Richardson H - Directeur adj et Chef .. 992-6836  
Caron Jacqueline ..... 992-8040  
Scott-Hankey N ..... 992-2022  
Politique  
Puddington J D - Dir. adj. et Chef .... 996-6292  
Chesson M ..... 992-8965



DIRECTION DU COMMONWEALTH (IMC)

PEARSON A 3-113

ARMSTRONG D J - Directeur ..... 992-6356  
 Sec de la direction - McLennan E ..... 992-1734  
 Smith R C - Directeur adjoint ..... 992-2756

DIRECTION GENERALE DES SERVICES DE  
 SECURITE (ZSP)

PEARSON A 2-187

HADWEN John G - Directeur général ..... 992-7051  
 Corkery Margaret ..... 996-1666

DIRECTION DU RENSEIGNEMENT (ZSI)

PEARSON A 2-268

LAVERTU G - Directeur ..... 992-6391  
 Sec de la direction - Johnston L M .... 992-6915  
 Anderson P R - Directeur adjoint ..... 992-9596  
 Section des analyses  
 Anderson P R - Directeur adjoint ..... 992-9596  
 Court C T - Moyen-Orient ..... 995-8069  
 Henry P - Europe de l'Est ..... 992-8058  
 Lishchynski P R - USSR ..... 992-3293  
 McNeish J G - Afrique ..... 992-6922  
 Rousseau H R - Amér. Latine et Caraïbes 992-7679  
 Sproule D W - Asie et Pacifique ..... 992-7809  
 Whittaker J N - Europe de l'Ouest ..... 996-1139  
 Administration  
 Middleton S ..... 992-6595  
 Rouleau L ..... 992-6589  
 Section des entrevues (ZSIW)  
 Haigh F - Directeur adjoint ..... 992-6926  
 Nyznik P - A/directeur adjoint ..... 992-6120  
 Dunton D ..... 992-6606  
 Gryndahl I ..... 992-6604  
 Mokievsky-Zubok L ..... 996-9221  
 Ritchford W ..... 992-6605  
 Thorbes E A ..... 992-6602  
 Administration  
 Gosselin P ..... 992-6597  
 Kelly E ..... 992-6598  
 Section des ressources et liaison  
 Harley K J - Directeur adjoint ..... 996-4050  
 Turner J H - Administrateur ..... 992-0552  
 Fennell C - Administration ..... 992-6591  
 Sheahan W D - Relations avec clients .. 996-5855  
 Dossiers spéciaux (ZSIR)  
 Raymond D A J - Chef ..... 992-0163  
 Beaupré P A ..... 992-6593  
 Blackburn R W ..... 992-6593  
 Forget S ..... 992-6593  
 Lacombe H ..... 992-6593  
 Matte E ..... 992-0163  
 Willberg W A - Chef (Communications) 992-6056  
 Clyne J ..... 992-6056  
 Sondergaard B A ..... 992-6056  
 Wellsbury W S ..... 992-6056

DIRECTION DES MESURES D'URGENCE (ZSE)

PEARSON A 2-161

SKINNER Gerald R - Directeur ..... 996-5038  
 Secrétaire de la direction - Tough L .. 992-6380  
 Conseiller spéciale - Hooper C F W ..... 996-5845  
 Terrorisme international - politique  
 Merklinger K J - Directeur adjoint .... 992-6399  
 Programmes de sécurité personnelle -  
 Lynn J ..... 992-6384  
 Mesures d'urgence - opérations  
 Richardson M C - Directeur adjoint .... 995-8854  
 Secrétaire de planification d'urgence . 992-6392  
 Agent d'opérations ..... 992-6383  
 Projections et exercices ..... 992-6383  
 Centre des opérations (ZSEO)  
 Gérant ..... 996-8893  
 Agent de service/Renseignements  
 généraux ..... 996-9134  
 Commandant - Equipe spéciale ..... 996-8885  
 Service de garde  
 Portelance R - Chef ..... 996-8885  
 Déry C ..... 996-8885  
 De Chantal M-L ..... 996-8885

DIRECTION DE LA SECURITE (ZSS)

PEARSON A 2-133

ROSE J D L - Directeur et agent de  
 Sécurité du Ministère ..... 992-5124  
 Sec de la direction - Negus Mile E .. 992-0132  
 Renseignements ..... 992-6700  
 Sécurité/OTAN et enseignement  
 de la sécurité ..... 992-2817  
 Sécurité matériel et protection du personnel  
 Edmonds R B - Directeur adjoint ..... 992-7996  
 Agents de sécurité régionale  
 Weaymouth B R (Europe de l'est et  
 Moyen-Orient) ..... 996-9800  
 Marleau L (Asie et Pacifique) ..... 992-1905  
 Parker M (Afrique) ..... 992-5424  
 Elie M (Etats-Unis, Amérique et  
 Antilles) ..... 996-4342  
 Balser D (Europe) ..... 996-4738  
 Agent pour la protection personnelle et  
 Contrôle financier - Munro S ..... 992-3364  
 Commis au contrôle fin. - Lévesque D .. 992-6700  
 Sécurité nationale  
 Hendrick M - Directeur adjoint ..... 995-7982  
 Paradis R ..... 992-6694  
 Riley Daniel J ..... 992-6696  
 Sécurité du personnel (ZSSV)  
 Goguen M - Directeur adjoint ..... 996-8669  
 Van Kats Michael ..... 992-2817  
 Menton J ..... 992-6703  
 Kennedy Mile B - habilitation  
 sécuritaire/permutant ..... 995-7875  
 Dubois J - (habilitation sécuritaire/non-  
 permutant) ..... 992-0150  
 Archives ..... 992-3222  
 Instructions sur la sécurité ..... 992-3222

## Opérations de sécurité - Ottawa (ZSSG)

PEARSON B G

DIRECTION GENERALE DE LA SECURITE  
INTERNATIONALE ET DU CONTROLE  
DES ARMEMENTS (IDD)

Brush D - Directeur adjoint ..... 992-5218  
Prévention des incendies et sécurité  
de l'immeuble - Patenaude R ..... 996-4731  
Yelle M - Adjoint ..... 996-4063  
Infractions à la sécurité ..... 992-5452  
Renseignements ..... 992-5452  
Laissez-passer ..... 992-6691  
Salle de contrôle ..... 992-1150  
Commissionnaire en chef ..... 996-3886  
Salle de contrôle ..... 992-1150  
Réception ..... 995-5859  
Agent des projets spéciaux, Sécurité  
matérielle B G-190  
Geall Ken ..... 996-1888  
Service des clés et serrures ..... 992-6678

PEARSON A 6-163

PEEL H David - Directeur général ..... 992-3402  
Connick Sheila ..... 996-2521

DIRECTION DU CONTROLE DES ARMEMENTS ET DU  
DESARMEMENT (IDA)

PEARSON A 6-157

SMITH Gary J - Directeur ..... 995-6689  
Secrétaire de la direction ..... 992-3430  
Chistoff O A - Directeur adj. (CD/AGNU) .. 992-5039  
Mundell I G - Directeur adjoint  
(armes chimiques, espace) ..... 995-0167  
Section non-nucléaire (IDAO)  
Meyer P M (Conf Stockholm (CSSBMEDE) .. 996-1251  
Section nucléaire (IDAN)  
Grinius M R (TNP, essais nucléaires  
gel/hiver nucléaires, zones exemptes) 996-6320  
Relations Publique et Fonds du  
désarmement (IDAO)  
Reeder N - (relations publiques,  
Fonds du désarmement) ..... 996-1082  
Viner D (administration financière) .. 995-9296  
Kiefl Ms R (administration financière) 993-4153  
Vérification et Recherche (IDAV)  
Cleminson F R - Chef (espace) ..... 992-1892  
Crawford A (Europe/publications) ..... 995-9299  
Gwozdecky M (armes nucléaires/  
radiologiques) ..... 995-9282  
Vachon G K (armes chimiques) ..... 995-0157

DIRECTION GENERALE DU RENSEIGNEMENT  
ECONOMIQUE (ZEP)

PEARSON A 3-124

BARTLEMAN J K - Directeur général int. .. 992-7400  
Mathews Mile R E ..... 992-4025

Actualisation des données économiques  
Beeman W ..... 996-4004  
Ward W E ..... 996-5310  
Adjoint d'administration  
Casey Mme D ..... 992-0906  
Centre de la documentation -  
Friend Mme D ..... 992-6480  
Commis général - Taylor P H ..... 992-2857  
Documents spéciaux - Weatherall Mile B 996-2326  
Dossiers - McTier F ..... 992-4080  
Conseiller en économie militaire  
Dendy J O ..... 992-6884  
Farley G ..... 996-1724  
Conseillers spéciaux  
Cureton E A ..... 995-0726  
Carman Grant M ..... 996-0674  
Direction de l'Afrique, du Moyen-Orient et de  
l'Hémisphère Occidental  
McKinnell Robert - Directeur ..... 992-1817  
Coghill J ..... 992-7984  
Cook P ..... 996-7354  
Duinker D ..... 996-1819  
Henderson Mile B ..... 995-8001  
Gunn W ..... 996-0120  
Direction de l'Asie  
MacKenzie G A - Directeur ..... 992-1894  
Johnson J ..... 996-0861  
Patterson L ..... 996-7597  
Stack G ..... 992-7606  
Switzer P ..... 996-0852  
Direction de l'Europe  
Bravo P - Directeur ..... 996-3232  
Gruca Eva ..... 992-3690  
Millar M S ..... 996-3638  
Petersen Mme C ..... 995-7800  
Phillips R ..... 996-0407  
Stranks R T ..... 996-0799

DIRECTION DES RELATIONS DE DEFENSE (IDR)

PEARSON A 6-180

KARSGAARD D A - Directeur ..... 992-7921  
Secrétaire de la direction -  
Learmonth Mile R ..... 992-3042

Section de l'Amérique du Nord-Bilatérale  
Barton P E - Directeur adjoint ..... 992-9263  
Puxley E A ..... 992-3795

Section des Affaires nucléaires  
(START, FNI, GNP, IDS) et MBFR (IDRA)  
Bryson J D - Chef ..... 992-6205  
Stansfield R E ..... 992-9368

Section des affaires de l'OTAN (IDRL)  
Weir G A - Chef ..... 992-5457  
Rakmil V F ..... 992-1706  
Centre de documents de l'OTAN (MGLN) .. 996-2536

Section de formation militaire et  
de maintien de la paix  
MacPherson Lt Col J R - Chef ..... 992-5010

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES AFFAIRES SOCIALES  
ET DES PROGRAMMES (SFB)**

PEARSON A 8-185

Sous-Ministre Adjoint ..... 993-4020  
Boucher Schumacher Denise ..... 993-4029

**DIRECTION GENERALE DE L'IMMIGRATION  
ET DES AFFAIRES SOCIALES (SID)**

PEARSON C 4-107

SHEEHAN T B - Directeur général ..... 996-0412  
Lussier Chantal ..... 996-4283

**DIRECTION DES AFFAIRES DE L'IMMIGRATION (SIM)**

PEARSON C 4-264

SHAW C M - Directeur ..... 996-0414  
Sec de la direction - Hansen J ..... 995-1249  
Services liés au programme (SIMA)  
Peryer S S D - Directeur adjoint ..... 996-0443  
Lemay C ..... 996-0575  
Sélection et examen (SIMS)  
Campbell G K - Directeur adjoint ..... 996-1231  
Garneau S ..... 996-2825  
Exécution de la loi et du contrôle (SIMC)  
Roberge J ..... 996-0135  
Visas-catégories spéciales (SIMV)  
Cameron J - Chef de section ..... 996-9863  
Cairns S ..... 996-6726  
Sélection et examen des non-  
immigrants (SIMN)  
Vorias J G ..... 996-2827  
Sélection et examen des immigrants (SIMI) 996-0136  
Planification opérationnelle (SIMR)  
Delisle J P - Directeur adjoint ..... 996-1525  
Planification opérationnelle et  
ressources (SIMB)  
Boyce E A ..... 996-5082  
Lopez E A ..... 996-0134  
P lutka F ..... 996-3875  
Systèmes des programmes (SIME)  
Lancefield P A ..... 996-5646

**DIRECTION DES OPERATIONS CONSULAIRES (SIO)**

PEARSON C 4-101

Renseignements consulaires 996-4376

LAPOINTE Murio H - Directeur ..... 992-7154  
Sec de la direction - Poulin France ... 992-7531  
Jones T S E - Directeur adjoint ..... 992-1152  
Assistance consulaire aux Canadiens (SIOA)  
Robineault Jean Marie - Chef ..... 995-2378  
Bureau 1: Asie, Etats-Unis, Caraïbes,  
Australie - Kortuem Peter H ..... 992-7992  
Foley Garnard C ..... 992-0977  
Bureau 2: Europe occidentale et  
orientale - Leclerc Jean-Louis .... 992-6768  
Bureau 3: Amér. latine - Séguin A .. 996-4374  
Bureau 4: Afrique et le  
Moyen-Orient - Albery M ..... 992-6540  
Services généraux et mesures de  
prévoyance (SIOG)  
Riethman Steve - Chef ..... 992-3414  
Millerson H E ..... 992-3705  
Inscription - Fanning Linda ..... 996-0400

**DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DES  
PROGRAMMES SOCIAUX (SIS)**

PEARSON A 3

WEIDMAN H L - Directeur ..... 995-7667  
Sec de la direction - Moreau A M ..... 995-7786  
Politique sociale et populations  
autochtones  
Smith Hume - Directeur adjoint ..... 995-3566  
Beaulieu Laurent ..... 992-3964  
Crowther James S ..... 992-2112  
Réfugiés et aide humanitaire (SIM)  
Jurkovich Anton A ..... 995-7892  
Leclerc Bernard ..... 995-7952  
Stupéfiants ..... 995-7965

**DIRECTION DE LA POLITIQUE CONSULAIRE (SIC)**

PEARSON C 4-242

de SALABERRY Louis - Directeur ..... 996-4106  
Sec de la direction - Beulac A ..... 992-7432  
Lawrence D Carroll - Directeur adjoint -  
Gestion du programme consulaire ..... 996-5508  
Choquette Guy - Questions de droit,  
conventions consulaires ..... 992-5313  
Copeland Daryl - Protection et assistance,  
consuls honoraires, échange de services  
consulaires ..... 996-9872  
Doiron Reynald - Formation, admin.  
financière ..... 992-7706  
Ravnat Pierre - Statistiques et  
circulaires consulaires; administration  
des commissions consulaires ..... 992-7167  
Sensibilisation aux activités consulaires 992-7814

**DIRECTION GENERALE DES  
AFFAIRES CULTURELLES ET DE L'INFORMATION (SCD)**

PEARSON C 2-200

FULFORD D W - Directeur général ..... 996-0232  
 Kohlman D M ..... 996-1345  
 Programme d'échanges de personnes et  
 contrôle financier - Secteur culturel (SCDF)  
 La Rochelle J R ..... 992-6668  
 Clement Serge ..... 992-9919  
 Lethbridge Denise ..... 992-6142  
 Morin L ..... 995-0667  
 Programme d'information pour les finances (SCDI)  
 Andeel C ..... 996-0980  
 Houlton P H J ..... 992-5726  
 Cundell L ..... 996-0980  
 Wilson D ..... 996-2156

Liaison Expo 86 ..... 992-6144  
 Administration et projets spéciaux  
 Brazeau Lynn ..... 996-2041  
 Expo 86 Vancouver  
 Ambassadeur et Commissaire général  
 Reid Patrick ..... 604+689-1986  
 Adjoint exécutif au Commissaire général  
 O'Hara Jim ..... 604+689-1986  
 Powles John M ..... 604+666-2234  
 Commissaire général adjoint (Marketing)  
 Dawson R M ..... 604+689-1986  
 Commissaire général adjoint (Protocole)  
 Noyes Roberts R ..... 604+689-1986

**DIRECTION DES AFFAIRES HISTORIQUES (SCH)**

FONTAINE 1

BLANCHETTE A E - Directeur ..... 994-3155  
 Sec de la direction - Haz O ..... 994-3158  
 Page D - Directeur adjoint ..... 994-3156  
 Documents officiels  
 Blanchet G R ..... 994-0305  
 Kelly E A ..... 994-0895  
 Editeur - Rossignol M ..... 994-0254  
 Recherche ministérielle  
 Hilliker J F ..... 994-0899  
 Hillmer A M ..... 994-0305  
 McEvoy F J ..... 994-0895  
 Archives - Boisvenu R ..... 994-0781  
 Renseignements aux universités  
 Cole D P ..... 994-6173

**DIRECTION DES EXPOSITIONS INTERNATIONALES (SCE)**

PEARSON C 2

MORIN Pierre Directeur intérimaire ..... 992-6144  
 Sec de la direction - Rodger Claire ... 996-1991  
 Expositions internationales  
 Participation canadienne à Expo 85, Tsukuba  
 Directeur - Best Bronwyn ..... 992-6164  
 Directeurs adjoints  
 Doucet Pauline ..... 996-1947  
 Gardner Adrienne ..... 996-1947  
 Expositions itinérantes  
 Chargés de projets  
 Abbott Graydon ..... 992-6152  
 Martin Richard ..... 992-8905

**DIRECTION DES SERVICES D'INFORMATIONS  
A L'ETRANGER (SCS)**

PEARSON C 2

SLYFIELD P - Directeur ..... 996-7415  
 Sec de la direction - Carter E ..... 996-7415  
 Ohlsen Gerald L - Directeur adjoint ..... 992-7250  
 Coordination de la Publicité - King B ... 996-4375  
 Section de visites, conférenciers, et  
 programmes multilatéraux  
 Beaupré Y - Coordonateur ..... 996-2107  
 Andrasi L - Administration ..... 992-6249  
 Section de documentation et d'information  
 sur les politiques  
 Storsater L - Chef ..... 995-2486  
 Ferguson Anne ..... 996-2000  
 Barban G - Chef adjoint ..... 996-6137  
 Information sur les politiques  
 Bouchard M ..... 992-6170  
 Dehler M-A ..... 992-6469  
 Nicholas P - Rédactrice/documentaliste 992-2432  
 Zwicker R W - Documentaliste ..... 992-9334  
 Section de films, télévision et photographie  
 O'Connor Terry - Chef intérimaire ..... 992-6252  
 Bérubé Sylvie ..... 992-6260  
 Hartwell T - Chef adj./Production ... 995-5632  
 Côté Paul - Photothécaire ..... 992-6245  
 Delanoe Georges - TV, Radio et  
 événements spéciaux ..... 992-6267  
 Potvin M-F - Films ..... 992-6244  
 Section des publications commerciales  
 Rodriguez M - Chef ..... 992-6464  
 Williamson Mary ..... 992-6258  
 Chamberlain D - Agent de publications . 992-1344  
 Chartrand P - Rédacteur-réviseur  
 principal français ..... 992-6421  
 Gibbs A - Rédacteur-réviseur anglais .. 996-2223  
 Mullins J - Planification et évaluation  
 des projets ..... 992-6406  
 Organ L - Agent de publications ..... 992-6278  
 Rae E - Agent de publications ..... 992-6272  
 Thompson R - Agent de publications .... 996-9147

Section de publications générales  
 Sheldon M B - Chef intérimaire ..... 996-2213  
 Hemingway Darlene ..... 992-6176  
 Strouts Hazel - Chef adj/intérimaire .. 996-3980  
 King B - Editeur ..... 996-4375  
 Stelmack Mrs Carole - Editeur -  
 Reportage Canada ..... 992-6177  
 Taillefer A - Reportage Canada -  
 Editeur français ..... 996-2215  
 Unité de distribution  
 Hesson Donald ..... 992-6166  
 Hjalmarson Martha ..... 995-6720  
 Miller Agnes ..... 992-7313

**DIRECTION DE LA POLITIQUE CULTURELLE (SCC)**

PEARSON C 2

RABINOVITCH Cecil - Directeur ..... 992-0969  
 Sec de la direction - Budinger E ..... 992-9307  
 Advokaat Anthony - Directeur adjoint .... 996-3649  
 Davis Christopher (Multilatéral) ..... 995-0668  
 Morse Eric - chef (liaison des sports) .. 992-9939

**DIRECTION DE LA PROMOTION ARTISTIQUE (SCA)**

PEARSON C 2-230

PLAMONDON Guy - Directeur ..... 992-9948  
 Sec de la direction - Millar Yvonne ... 992-1557  
 Watson Brian - Directeur adjoint ..... 992-6104  
 Arts de la scène  
 Des Landes Claude (chef) ..... 992-9947  
 Miller B R ..... 995-0674  
 Arts visuels  
 Pépin Yves (chef) ..... 992-4349  
 Giossan Eugène ..... 996-5293  
 Littérature  
 Gervais Guy ..... 992-5359

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES UNIVERSITES  
 (SCR)**

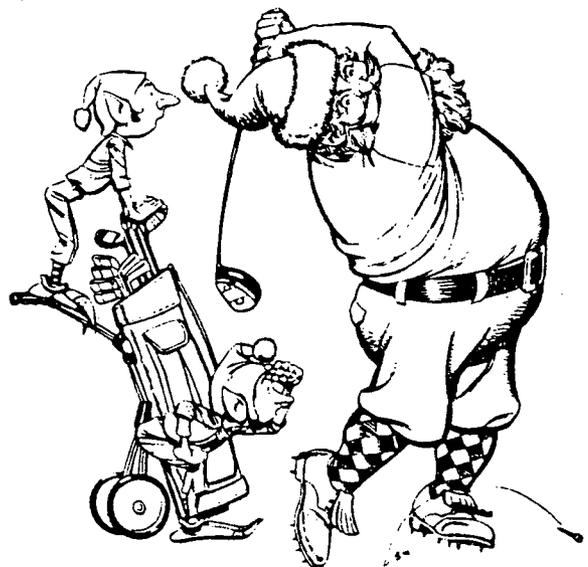
PEARSON C 2

de CHANTAL René - Directeur ..... 996-4551  
 Sec de la direction - Penet Nelly ..... 992-6284  
 Long Brian - Directeur adjoint ..... 992-9557  
 Gauthier Jean J ..... 995-3641  
 Groh Helen ..... 996-4527  
 Gross Donna M ..... 996-1014  
 Parent Gérald ..... 992-6287  
 Thériault Pauline ..... 992-6285

**DIRECTION DES SERVICES D'INFORMATION AU  
 CANADA (SCI)**

PEARSON C 2

MIKKELBORG Eric - Directeur intérimaire . 992-0760  
 Secrétaire de la direction -  
 Stokes Barbara ..... 992-0722  
 CANADEXPORT  
 Gillespie Mike - Rédacteur en chef .... 992-9280  
 Kovacs Louis ..... 992-7005  
 Wight Don ..... 992-7629  
 Publications et renseignements  
 Bégin Richard - Chef ..... 996-1429  
 Hall Jack ..... 996-9628  
 Le Blanc Suzanne ..... 996-9259  
 Visites et conférenciers/foires commerciales  
 Morissette Louise - Chef ..... 992-9541  
 Franklin Margot ..... 992-2096  
 Whitehead Nancy - Foires ..... 996-2157  
 Savoie Marie-Lynn ..... 992-6133  
 Renseignements généraux  
 Lacombe Lise ..... 996-9134  
 Perrin Jane ..... 996-9134  
 Thibault Lise (publ. sur le commerce) . 996-9134



**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'AFRIQUE ET DU MOYEN-ORIENT (GGB)**

PEARSON A 4-213

BRAULT Marc A ..... 993-6288  
Secrétaire - Valentino Nora ..... 993-6329

Bureau de l'administration régional (GAM)  
Thibault Claude ..... 993-7318  
Dennis Marie ..... 993-6439  
MacFarlane Jill ..... 990-5987

Groupe de travail sur l'Afrique du Sud (GGBS)

PEARSON A 4

BERGBUSCH E J - Président ..... 990-6572  
Sec de la direction - Lafantaisie P ... 990-6573  
Ferguson Ian C - Politiques ..... 990-6575  
Sirois Claude - Opérations ..... 990-5976  
Miller M G ..... 993-6380  
Robertson Paul ..... 990-5997

**DIRECTION GENERALE DE L'AFRIQUE (GAD)**

PEARSON A 4-167

SCHIOLER John - A/Directeur général ..... 990-6570  
Crooks Dorothy ..... 990-6571

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AFRIQUE (GAT)**

PEARSON A 4-185

MARCEAU Roger - Directeur ..... 990-6591  
Secrétaire de la direction -  
Traidlinger Monica ..... 990-6593  
Filion Jacques - Directeur adjoint (marketing)  
(Tanzanie, Zambie, Zimbabwe, Mozambique,  
Malawi, Botswana, Angola, Swaziland,  
Lesotho, SADCC) ..... 993-6593  
Thibault Denis - Directeur adjoint  
(financement) ..... 990-8133  
Dupuis L Alain (Libye, Tunisie, Mauritanie  
Senegal, Guinée, Guinée-Bassau, Cap Vert,  
Gambie) ..... 990-6590  
Bédard-Gigantes Sylvie (Gabon, Zaire,  
Congo, Guinée équatoriale, Sao Tomé,  
Principe, Burundi, Rwanda, Madagascar,  
Ile Maurice, Seychelles) ..... 990-6582  
Collette Robert (Côte d'Ivoire, Cameroun,  
Tchad, centrafricaine, Burkina-Fasso, Mali,  
Niger, Liberia, Sierra Leone) ..... 993-6586  
Fortin Louise - Chef, section "Afrique du Nord"  
(Algérie, Maroc) ..... 990-8134  
Kerr Jim (Ghana, Nigeria, Somalie,  
Comores, Djibouti) ..... 990-6592  
Sirois Claude (Afrique du sud, Namibie) . 990-5976

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
ANGLOPHONE (GAA)**

PEARSON A 4-169

SCHIOLER J P - Directeur ..... 990-6572  
Sec de la direction - Lafantaisie P A . 990-6573  
Lacharité Claude - Directeur adjoint .... 990-6585  
Ferguson Ian C - Directeur adjoint -  
Afrique du Sud (Namibie, Afrique du Sud) 990-6577  
Malikail P (Botswana, Malawi, Maurice,  
Mozambique, Seychelles, Angola, Tanzanie,  
Zambie, Zimbabwe) ..... 990-6576  
Martin Ginette (Ethiopie, Gambie, Ghana,  
Kenya, Liberia, Nigeria, Sierra Leone,  
Somalie, Uganda) ..... 990-6577  
Miller M G (Afrique du Sud) ..... 993-6380  
Robertson P (Lesotho, Swaziland) ..... 990-5997

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
FRANCOPHONE ET LE MAGHREB (GAF)**

PEARSON A 4-167

BILODEAU Jacques - Directeur ..... 990-6578  
Secrétaire de la direction -  
Cyr Francine ..... 990-6579  
Marcoux Serge - Directeur adj. (GAFD) ... 990-6574  
Paquet George - Directeur adj. (Maghreb,  
Algérie) ..... 990-6580  
Bélec Jacques (Cameroun, Cap-Vert, Gabon,  
Guinée, Guinée-Bissau, Guinée Equatoriale,  
Sao Tomé et Principe, Sénégal, République  
Centrafricaine) ..... 990-6587  
Chouinard Jean-Luc (Comores, Djibouti,  
Madagascar, Maroc, Mauritanie, Tchac,  
Tunisie) ..... 990-6581  
Battel Léopold (Bénin, Burkina Faso  
Burundi, Congo, Côte d'Ivoire, Mali,  
Niger, Rwanda, Togo, Zaire) ..... 990-6584

**DIRECTION GENERALE DU MOYEN-ORIENT (GMD)**

PEARSON A 4-149

ELLIOTT Robert - Directeur général ..... 990-5989  
Thompson Dorothy ..... 990-5990

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AU  
MOYEN-ORIENT (GMT)**

PEARSON A 4-136

NELSON J - Directeur ..... 993-7030  
Secrétaire de la direction -  
Johansen Mme E ..... 993-7040  
Prud'Homme Mme A - Directeur adjoint  
(Syrie, Jordanie, Liban) ..... 993-6847  
Scott G - Directeur adjoint (Arabie  
Saoudite, Yémen Nord, Yémen-sud) ..... 993-7029  
Budny B - (Arabie Saoudite, Yemen Nord,  
Yemen-sud, Boycott) ..... 993-7043  
Desjardins J - (Bahrein, Iran, Iraq, Koweït,  
Oman, Qatar, Emirats Arabes Unis) ..... 993-6994  
Wynne D - (Egypte, Soudan, Israel) ..... 990-5998  
Shingles Mme P ..... 990-5998

**DIRECTION DES RELATIONS AU MOYEN-ORIENT (GMR)**

PEARSON A 4-152

BELL Michael D - Directeur ..... 990-5991  
Secrétaire de la direction -  
Thompson Dorothy ..... 990-5990  
Hibbard Stephen - Directeur adjoint (Pays  
du Golfe, Arabie Saoudite, affaires  
économiques) ..... 990-5994  
Howell Susan (Iran, Iraq, Nord/Sud  
Yemen) ..... 993-6451  
Jobin Yvan (Jordanie, Liban, Syrie) ..... 990-5996  
Sinclair Donald (affaires israélo-arabes,  
Israel) ..... 990-5995  
Vidricaire Marc (Libye, Egypte, Soudan  
Ligue Arabe) ..... 990-5999

\* \* \* \* \*

**DIRECTION DES PROGRAMMES - AFRIQUE ET  
AU MOYEN-ORIENT (GRP)**

PEARSON A 4-130

COUSINEAU J - Directeur ..... 990-5977  
Sec de la direction - Brunet Louise ... 990-5978  
Labelle C - Directeur adjoint  
(Immigration, visites, programmes  
informatiques et culturels) ..... 993-5024  
Ruffo A (Visites) ..... 990-5980  
Stainforth P (informatiques et culturels) 990-5979  
Yelle R J (Immigration) ..... 993-4420  
Debbané G - Directeur adjoint (programmes  
commerciaux) ..... 990-5983  
Charpentier G ..... 990-5980  
Foires et missions commerciales  
Brophy T ..... 990-5984  
Gervais T ..... 990-5981  
Grison R ..... 990-5982  
PGMS de développement des marchés  
d'exportation - Doré R ..... 990-5985  
Brasseur C ..... 990-5988

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'AMERIQUE LATINE  
ET DES ANTILLES (LGB)**

PEARSON B 3

BELL M R ..... 996-7065  
Sainte-Marie Claire ..... 996-7066  
Bureau de l'administration régionale (LAM)  
Sutherland G ..... 996-7616  
Batten Allison ..... 992-7858  
Laroque Nicole ..... 996-7173

**DIRECTION DES PROGRAMMES DE L'AMERIQUE LATINE  
ET DES ANTILLES (LGP)**

PEARSON B 3

ZAWISZA J - Directeur ..... 995-0487  
Sec de la direction - Malenfant M ..... 995-0488  
Affaires sociales (LGPI)  
Cardin J - Directeur adjoint  
(Amérique centrale) ..... 995-0435  
Trueman P (Antilles et Amérique du Sud) . 992-6422  
Affaires publiques (LGPP) PEARSON A 3  
Moffatt J - Directeur adjoint ..... 996-7599  
Legault J (Visites) ..... 996-4568  
Administration des affaires publiques -  
Lainé L ..... 992-7379  
Levine M ..... 992-1143  
McNabbe D ..... 996-7349

**DIRECTION GENERALE DES ANTILLES ET DE  
L'AMERIQUE CENTRALE (LCD)**

PEARSON B 3

GRAHAM J W -Directeur général ..... 996-8435  
Secrétaire - Basta Mme Sharon ..... 996-8433

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS  
LES ANTILLES ET EN AMERIQUE CENTRALE (LCT)**

PEARSON B 3

STOLARIK M - Directeur ..... 996-6624  
Secrétaire de la direction ..... 992-0384  
Bélangier M (Cuba, République dominicaine,  
Puerto Rico, Haïti) ..... 996-6129  
Harris F R (Costa Rica, Guatémala, Honduras,  
Panama, El Salvador, Nicaragua) ..... 996-5460  
Evans R E (Caraïbes du Commonwealth,  
Bermudes, Antilles françaises, Surinam,  
Antilles néerlandaises) ..... 996-3877  
Tourangeau G - Agent de tarif ..... 995-8742  
Weber G (Mexique) ..... 996-5270

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES ANTILLES  
ET L'AMERIQUE CENTRALE (LCR)**

PEARSON B 3

FRIEDLAENDER L I - Directeur ..... 996-0676  
Sec de la direction - Rousseau Lynne .. 996-0672  
Devlin J T - Directeur adjoint ..... 996-2834  
Shine Ilene ..... 992-0385  
Mayne Aharon - Directeur adjoint (Amérique  
centrale) Panama, Guatemala, Initiative  
de Contadora ..... 995-8740  
Leclair Line ..... 996-6142  
Beaulne P - (Antilles du Commonwealth,  
Antilles néerlandaises, Haiti) ..... 992-9252  
Bickford D - (Cuba, Nicaragua, Rep.  
Dominicaine, Suriname, Guyana) ..... 996-5611  
Mank R B - (Honduras, El Salvador,  
Costa Rica) ..... 995-2898

**DIRECTION GENERALE DE L'AMERIQUE DU SUD (LSD)**

PEARSON B 3

WILLIAMS T A - Directeur général ..... 996-5533  
Brunette Mme Valerie ..... 996-5534

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AMERIQUE DU SUD (LST)**

PEARSON B 3

DONOHUE Paul D - Directeur ..... 996-4198  
Secrétaire de la direction -  
Lafortune Mme Diane ..... 996-5546  
McNairnay Harold - Directeur adjoint  
(Equateur) ..... 996-5548  
Barber Norman (Chili, Pérou, Bolivie) ... 996-4199  
Carson Jim - Projets spéciaux ..... 996-5549  
Desjardins Bertrand (Brésil) ..... 996-6547  
Giacomin Barbara (Colombie, Vénézuéla) .. 996-0677  
Saroli Pat (Argentine, Paraguay,  
Uruguay)..... 992-0386  
Schutte Paul - Directeur adjoint  
Foires et missions) (LSTF) ..... 996-5357  
Kelso Eveline ..... 996-5359  
Munante Carlos ..... 996-6921  
Patrick Margaret ..... 996-2268  
Rooney Mme Barbara ..... 996-5357

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AMERIQUE  
DU SUD (LSR)**

PEARSON B 3

BROWNE D J - Directeur ..... 992-2480  
Secrétaire de la direction -  
Finlan M L ..... 996-1317  
Fraser H P G - Directeur adj. (Chili) ... 996-4626  
Gillett D E (Argentine, Brésil, Paraguay,  
Uruguay) (LSRC) ..... 992-7595  
Hemmings W (Bolivie, Equateur, Colombie,  
Pérou, OAE) (LSRB) ..... 996-3270  
Wilson R J (Mexique, Vénézuéla) (LSRA) .. 995-1053

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'ASIE ET DU PACIFIQUE (PGB)**

PEARSON A 5

DRAKE E ..... 996-5095  
Meister Mlle Elsbeth ..... 996-7832

**Bureau de l'administration régionale (PAM)**

Gray V P ..... 996-6450  
McLay J ..... 995-8705  
Janssens B A ..... 995-8705

**DIRECTION GENERALE  
DE L'ASIE DE L'EST (PED)**

PEARSON A 5

MONTGOMERY W H - Directeur général ..... 995-6962  
Skunta Z ..... 996-4453

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
ASIE DE L'EST (PET)**

PEARSON A 5

MANN C R - Directeur ..... 995-7575  
Sec de la direction - Sauvè Mlle T .... 992-7359  
Robinson W R - Directeur adjoint (Chine) 992-6129  
Buchan C (Chine, Hong Kong) ..... 995-8744  
Dionne J Y (Chine, Vietnam, Cambodia,  
Laos) ..... 996-6987  
Latour C (Corée) ..... 996-7582  
MacLeod D (Corée, Chine) ..... 995-8747  
Jérôme S ..... 996-8977

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN ASIE DE L'EST (PEP)**

PEARSON A 5

MCKAY K D - Directeur ..... 992-7190  
Secrétaire de la direction - ..... 992-0591  
Springgay B W - Directeur adjoint ..... 996-4099  
Fullerton F - Relations académiques et  
Echanges ..... 995-6815  
Watt C A - Information/Culturelles  
et Visites ..... 992-9332

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DE  
L'EST (PER)**

PEARSON A 5

DAVIDSON R H - Directeur ..... 992-0497  
Sec de la direction - Wade S ..... 996-7990  
Dhavernas D - Directeur adj. (Chine) .... 996-1989  
Paquette J (Hong Kong, Chine) ..... 996-7256  
White M H (Corée, Indochine) ..... 992-0952

DIRECTION GENERALE DU PACIFIQUE (PPD)

PEARSON A 5

McCLOSKEY Jean C - Directeur général .... 995-1097  
Margaret Landers ..... 995-1098

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS LE  
PACIFIQUE (PPT)

PEARSON A 5

TRELEAVEN John H - Directeur ..... 995-8985  
Secrétaire de la direction -  
McBratney Mlle M M ..... 995-1281  
Buciak R R (Douanes) ..... 995-8628  
Brocklebank J R - Dir adjoint (Australasie,  
Nouvelle-Zélande) ..... 995-1282  
Bernard Valma - (Australasie)..... 995-8596  
Lemay J A M - (Nouvelle-Zélande) ..... 996-2463  
Marsden-Dole P - Dir adjoint (Japon) .... 996-2458  
Crouch Richard (Japon) ..... 995-1283  
Rosenfeld I W - (Japon) ..... 996-2460  
Zeisler E Ruth - (Japon) ..... 995-8606  
Projets de promotion (PPTF)  
Tyrrell K J - Directeur adjoint ..... 995-1677  
Longo Mme L C ..... 995-1676  
Mrkich Dan ..... 992-8077  
Noonan Mlle B C - (PDME) ..... 996-2466  
Peacock N S ..... 995-1678  
Richens G T ..... 995-8619

DIRECTION DES PROGRAMMES DU PACIFIQUE (PPP)

PEARSON A 5

SINGLETON H B - Directeur ..... 995-9294  
Secrétaire de la direction -  
Wakeham K ..... 995-9293  
McAdam Brian - Directeur adjoint -  
(Immigration) ..... 995-9295  
Affaires publiques - Frame D ..... 996-0925  
Affaires publiques - programme commercial  
Morrison H R W ..... 996-1657

DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES PAYS  
DU PACIFIQUE (PPR)

PEARSON A 5

SIMARD André S - Directeur ..... 995-1186  
Sec de la direction - Frank Jean ..... 995-1183  
Mailhot N H - Directeur adj. (Japon) .... 995-8660  
Norfolk Anthony ..... 995-1189  
Redmond J Gerry ..... 996-2467  
Grant A E - Directeur adjoint (Australie,  
Nouvelle-Zélande, Iles du Pacifique) .. 995-8663  
Briggs Rodney ..... 996-0918  
Martin P Michael ..... 996-2807

DIRECTION GENERALE  
DE L'ASIE DU SUD ET DU SUD-EST (PSD)

PEARSON A 5

BERRY L M - Directeur général ..... 992-3372  
Lévis M F R ..... 992-2991

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE  
DU SUD ET DU SUD-EST (PST)

PEARSON A 5

HORLEY D - Directeur ..... 996-0910  
Sec de la direction - Dyer C ..... 996-0917  
Duval J M ..... 996-0917  
Tremblay C - Directeur adjoint -  
(Asie du sud) ..... 995-7652  
Cherrett E (Inde, Népal) ..... 996-5945  
Wang E C (Pakistan/Afghanistan,  
Bangladesh, Birmanie, Sri Lanka) ..... 996-5903  
Mason R P W - Directeur adj. (ANASE) .... 996-1052  
Burbridge J (Indonésie) ..... 995-7659  
Godfrey N (Thailand) ..... 995-7662  
Jacques D (Philippines, Anase) ..... 995-7680  
Rolland P A (Malaisie, Singapour,  
Brunei) ..... 996-5824  
Kennedy D ..... 995-7689

DIRECTION DES PROGRAMMES EN ASIE DU SUD ET  
DU SUD-EST (PSP)

PEARSON A 5

NAUMAN R A - Directeur (Inde, Bangladesh,  
Pakistan, Afghanistan, Sri Lanka) ..... 996-4098  
Sec de la direction - McCartney A ..... 992-8192  
Gardner J D - Affaires publiques ..... 992-9292  
Van der Stoel B - Dir adj. - Immigration  
(Thailand, Singapore, Philippines,  
Réfugiés) ..... 996-4097  
Loney N ..... 996-4309

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DU SUD  
ET DU SUD-EST (PSR)

PEARSON A 5

PARDY H G - Directeur ..... 992-6807  
Sec de la direction - Foster Catriona . 996-8187  
Wilson G J - Directeur adjoint ..... 996-8194  
Bennett P M (Thailand, Malaisie, Singapour,  
Brunei) ..... 996-8199  
Morrison G (ANESE, Indonésie,  
Philippines) ..... 996-7350  
Saunders D R - Directeur adjoint (Inde,  
Bangladesh, Birmanie et Bhutan) ..... 996-3667  
Small M (Afghanistan, Pakistan, Sri Lanka,  
Maldives, Népal) ..... 992-0959  
Sipos Anna ..... 996-7474

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE LA COORDINATION DES POLITIQUES (CCB)**

PEARSON A 8-101

Sous-Ministre Adjoint ..... 993-4483  
Secrétaire ..... 993-4488  
Adjoint pour l'organisation (CCBR) ..... 993-4137  
Conseillers spéciaux  
Hardy Ghislain J E (CCBE) ..... 990-0473  
Szczak Anita (CCBU) ..... 997-8929

Coordonnateur - Accès à l'information et  
protection des renseignements personnels (CCBI)

A 1

BROWN K C - Coordonnateur ..... 992-1425  
Hisler M ..... 992-9273  
Adam F ..... 992-9273  
Bittle M ..... 996-5242  
Armstrong Evelyn ..... 996-0196  
Programme d'amélioration de la gestion (CCBM) C 7  
MACPHEE R - Coordonnateur ..... 990-8686  
Shea Mary ..... 990-8676  
Agents de projets  
Brisco David ..... 990-8688  
Fraser David ..... 990-8687  
Gasewicz Helina ..... 990-8687

Secrétariat de la haute direction (CMR) A 8

McALLISTER Andrew - Directeur ..... 990-0475  
Sec de la direction - Rose J ..... 993-6487  
Horner Maureen ..... 990-0476  
Thordarson Janis (Gestion des visites) .. 990-9113  
Broadbent J (Rel. parlementaires) ..... 990-0479  
Maher Françoise (Visites/Résumé de nuit) 993-7027  
Thibert E (Coord. administratif) ..... 990-9114  
Skerkowski Brian ..... 993-7209  
Dossiers et Archives (CMRR)  
Black E ..... 993-4150

**DIRECTION GENERALE DE LA  
GESTION CENTRALE (CMD)**

PEARSON B 4-146

IRWIN R - Directeur général ..... 993-5626  
Brannen Liz ..... 993-5652

**DIRECTION DE L'EVALUATION (CME)**

PEARSON B 4

DAWSON I - Directeur ..... 990-9021  
Secrétaire de la direction -  
Parent-Desjardins Carole ..... 990-9022  
Hughes W G ..... 990-9095  
Kuntze Doug ..... 990-9078  
Morrison Kay ..... 990-9096  
Priest W R ..... 990-9094

**DIRECTION DE LA LIAISON AVEC LE CABINET  
ET DE LA COORDINATION (CMG)**

PEARSON A 4-111

WADE S A - Directeur ..... 990-0384  
Secrétaire de la direction ..... 990-0389  
Comités du Cabinet  
Ouellet Jean (CCSD, P&P, Cabinet plénier) 993-5153  
Mullin Scott (CCERD, CCFDP) ..... 990-0385  
Service d'information - Cabinet  
Branch Louise ..... 990-0387  
Cheatley V (Documents du Cabinet) ..... 990-0390  
Meehan Patrick ..... 990-0386

**DIRECTION DE LA PLANIFICATION CENTRALE (CML)**

PEARSON B 4

SARRAZIN Christian - Directeur ..... 993-5829  
Sec de la direction - Shalla Roseanne . 993-5563  
Directeur adjoint ..... 993-5420  
Lipman E ..... 993-5533  
Thomson I ..... 993-5443

**DIRECTION DE LA GESTION DES RESSOURCES (CMA)**

PEARSON B 4-190

BALLOCH Howard - Directeur ..... 990-9097  
Sec de la direction - Costello Ann .... 990-9098  
McAllister Gordon ..... 990-9019  
Mongeon Ruth ..... 990-9100  
Lavigne Mike - Directeur adjoint ..... 993-5828  
Dark Cary (Analyse financière) ..... 990-9102  
Wilkinson Kathy (Administration  
Années-Personnes) ..... 993-5619  
Conseillers en Ressources  
Chan Roger (EFB/TFB/PGB) ..... 990-9101  
DeKir Antoinette (RGB/SFB) ..... 993-5460  
Edwards Lucie (IFB/UGB) ..... 990-9099  
Renaud Richard (ACB/GGB) ..... 993-5677  
Séguin Gerry (Ministres/CCB/MCB/XDX) .... 993-5715  
Tippin David (LGB/JCX/Revue  
opérationnelle) ..... 993-7119

DIRECTION GENERALE DU DEVELOPPEMENT  
DE LA POLITIQUE (CPD)

PEARSON A 4

HIGGINBOTHAM John - Directeur général ... 990-0381  
Ellerton Ruth ..... 990-0380

DIRECTION DE L'ANALYSE ECONOMIQUE  
ET COMMERCIALE (CPE)

PEARSON A 4-237

CLARK R G - Directeur ..... 990-0382  
Secrétaire de la direction ..... 993-6585  
Hewens A ..... 990-0377  
McLeod R ..... 990-0376

DIRECTION DE L'ANALYSE POLITIQUE  
ET STRATEGIQUE (CPP)

PEARSON A 4-228

CHAPIN Paul - Directeur ..... 993-6846  
Secrétaire de la direction -  
Green Janet ..... 990-0388  
Brodeur Y ..... 990-0399  
Gow Gail ..... 993-4375  
Biron Luce ..... 990-0388  
De Kerckhove F ..... 990-0398  
Jones A R ..... 993-6646  
Solem E ..... 993-4687  
Soroka G ..... 990-0392

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES ETATS-UNIS (UGB)

PEARSON A 6

CAMPBELL Donald W ..... 993-7873  
Solomon Pat ..... 993-7877

Bureau de l'administration régionale (UAM)

Archambault R P - Conseiller ..... 992-6352  
Dupuis-Curran Diane ..... 993-6466  
Deslauriers Denis ..... 993-6466  
Larkin John ..... 990-3528

Groupe de travail sur le commerce  
Canado-Américain (UGBA)

PEARSON B 4

DYMOND W A - Conseiller principal  
et coordonnateur ..... 990-9004  
Secrétaire ..... 990-9006  
Ehrlich W ..... 990-9012  
Hains J ..... 990-9005  
Hall I M ..... 993-7974  
Thorlakson Carla ..... 990-9017

Conseiller spécial sur le commerce  
Canado-Américain (UGBQ)

PEARSON B 4

HART M M - Conseiller principal ..... 990-9008  
Secrétaire ..... 990-9009  
Herran-Lima T ..... 990-9015  
Hodges Hamilton C ..... 993-7974  
Tessier D ..... 990-9020

Envoyé spécial en matière de pluies acides (UGX)

CARRE KENT 6

DAVIS L'Hon William G ..... 993-7868  
Lutes Evelyn ..... 993-7868  
Rejhon George - Envoyé spécial adj. .... 993-7868

DIRECTION DES PROGRAMMES AUX ETATS-UNIS (UGP)

PEARSON A 6

VAN STAALDUINEN W J - Directeur ..... 993-7990  
Sec de la direction - Curry L ..... 993-7960  
Anido D - Directeur adjoint (Programmes  
et services d'information à l'étranger) 993-7660  
Theberge N ..... 990-8758  
St-Pierre N ..... 993-6743  
Foreman D (Information) ..... 993-7955  
Jurkovic J - Directeur adjoint (Relations  
académiques et Affaires culturelles) .. 993-7841  
Borowyk R - Directeur adjoint (Immigration  
et affaires sociales) ..... 993-7824  
McDougall R (Foires internationales) .... 993-7987  
Mueller R B (Visites) ..... 993-7842

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

DIRECTION GENERALE DE L'EXPANSION DU COMMERCE  
ET DE L'INVESTISSEMENT - ETATS-UNIS (UTD)

PEARSON A 6

GAYNER R H - Directeur général ..... 993-5725  
McNeill Reggie ..... 993-5726

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE ET DE  
L'INVESTISSEMENT - ETATS-UNIS (UTT)

PEARSON A 6

CUMMING N R - Directeur ..... 993-7343  
Sec de la direction - Bellfooy V A ..... 993-7343  
McJanet D J - Directeur adjoint ..... 993-7343  
(Liaison avec les entreprises/Aperçus  
des marchés)  
Bouclay P ..... 993-7343  
Vincent I ..... 993-7343  
Lee R D (Développement de l'inves-  
tissement/Acquisition technologique ... 993-7343  
Recherche sur les marchés  
Brown L H - Directeur adjoint ..... 993-7343  
Power J T ..... 993-7343

DIRECTION DU MARKETING - ETATS-UNIS (UTM)

PEARSON A 6

KEPPER J - Directeur ..... 993-5911  
Sec de la direction - Crunkhorn S ..... 993-5911  
Section "A" expansion des marchés Washington,  
Los Angeles, Boston, San Francisco,  
New York, Philadelphia, Detroit  
Hubbard P C - Directeur adjoint ..... 993-5911  
Bird C ..... 993-7343  
Paterson G D ..... 993-5911  
Samson M ..... 993-5911  
Section "B" expansion des marchés  
Buffalo, Cleveland, Atlanta, Seattle,  
Chicago, Dallas, Minneapolis  
Lambertmont J P - Directeur adjoint .. 993-6566  
Chick C B ..... 993-6566  
Clarke L ..... 993-6566  
Munro K ..... 993-6566  
Winter R ..... 993-6566  
Section des questions frontalières  
Kowal P - Chef ..... 993-7484  
Pamerleau L ..... 993-7484  
Tonkin G E ..... 993-7484

DIRECTION GENERALE DES RELATIONS  
AVEC LES ETATS-UNIS (URD)

PEARSON A 6

EASTHAM Percy T - Directeur général ..... 992-7175  
Secrétaire ..... 996-6829

DIRECTION DES RELATIONS COMMERCIALES ET  
ECONOMIQUES AVEC LES ETATS-UNIS (URT)

PEARSON A 6

WADDELL D G - Directeur ..... 993-6258  
Secrétaire de la direction ..... 993-6244  
Bland C L - Directeur adj. (Relations  
commerciales) ..... 993-4821  
Adams G ..... 993-4821  
Cross W A ..... 993-4821  
Hill R ..... 993-4821  
McNab J A ..... 993-4821  
Robertson M R ..... 993-4153  
Rush R D ..... 993-4821  
Hankey B - Directeur adj. (Relations  
économiques) ..... 993-4153  
Miller R N ..... 993-4153  
Wolfe R ..... 993-4153

DIRECTION DES RELATIONS GENERALES  
AVEC LES ETATS-UNIS (URR)

PEARSON A 6

NOBLE John J - Directeur ..... 992-6172  
Sec de la direction - Crammond E ..... 995-8864  
Stipac B - Directeur adjoint ..... 992-7560  
Crowe James R ..... 996-4274  
Robertson Colin ..... 996-4528  
Vaillancourt L ..... 992-1120  
Salle des ordinateurs ..... 990-7190

DIRECTION DES RELATIONS TRANSFRONTIERES  
AVEC LES ETATS-UNIS (URE)

PEARSON A 6

GOOCH Stanley E - Directeur ..... 996-4583  
Secrétaire de la direction ..... 992-8878  
Energie, transports et communications  
Frazer Paul - Directeur adjoint ..... 996-4628  
Jackson-Hughes S ..... 992-9682  
Makin J ..... 996-6620  
Environnement et la CMI  
Mader L - Directeur adjoint ..... 996-4633  
Hickman H ..... 992-1738  
Moran S ..... 992-0905

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'EUROPE (RGB)

PEARSON A 7

STANFORD Joseph S ..... 992-6149  
Lefort M ..... 992-9425

Richer Diane - Chef du Cabinet ..... 990-1650

Conseiller spécial (RGBC) PEARSON A 2  
Blouin Georges ..... 993-6267

Bureau de l'administration régionale (RAM)  
Edington Robert - Conseiller ..... 995-8295  
Lawrence C - Conseiller adjoint ..... 995-6736  
Fogarty Anne ..... 995-8296

AMBASSADEUR ITINERANT ET COORDONATEUR AUPRES DE  
LA CONFERENCE SUR LA SECURITE ET LA  
COOPERATION EN EUROPE (RGX)

PEARSON A 2-100

BAUER W E ..... 990-0372  
Nigl J ..... 990-0373  
Beattie W F S ..... 990-0373  
Bowker A F ..... 990-0374

DIRECTION GENERALE  
DE L'EUROPE DE L'OUEST II (RSD)

PEARSON A 7

MITCHELL G - Directeur général ..... 993-4040  
Champagne L ..... 993-5448

Conseiller aux affaires circumpolaires (RSDN)  
Judd David ..... 993-4579

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AVEC  
L'EUROPE DE L'OUEST II (RST)

PEARSON A 7

LEDERMAN LAWRENCE D - Directeur ..... 995-6438  
Sec de la direction - Farah M ..... 995-6438

McKenzie Wayne A - Dir adjoint (Autriche,  
Chypre, Grèce, Suisse, Turquie) ..... 995-6438

Charland Claude - (Açores, Belgique, Espagne,  
Iles Baléares, Iles Canaries, Luxembourg,  
Madère, Pays-Bas, Portugal, Irlande) .. 995-6438

Siig Monica - (Danemark, Finlande, Groenland,  
Islande, Norvège, Suède, Irlande) ..... 995-6438

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'EUROPE  
DE L'OUEST II (RSR)

PEARSON A 7

BUJOLD Marius - Directeur ..... 992-6902  
Sec de la direction - Legault C ..... 996-2727

Béchar G - Directeur adjoint  
(Autriche, Chypre, Grèce, Turquie) .... 996-8784

Cousineau M (Belgique, Espagne,  
Luxembourg, Pays-Bas, Portugal) ..... 992-8216

Bezeredi Miss A (Danemark, Finlande, Irlande,  
Islande et questions polaires, Norvège,  
Suisse, Suède) ..... 996-1892

DIRECTION GENERALE DES RELATIONS AVEC  
LES PAYS EUROPEENS DU SOMMET ET LA  
COMMUNAUTE EUROPEENNE (RCD)

PEARSON A 7

GHERSON Randolph - Directeur général .... 992-8333  
Singer Rosemarie T ..... 995-8170

DIRECTION DE LA COMMUNAUTE EUROPEENNE (RCM)

PEARSON A 7

DICKENSON L T - Directeur ..... 993-5584  
Sec de la direction - Campeau C ..... 995-8297

Kostyrsky Gregory - Directeur adj. .... 996-2056

Delorme P ..... 992-8763

Schwartzburg J B ..... 995-4017

Wilson Randle ..... 996-7544

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AVEC  
L'EUROPE DE L'OUEST I (RCT)

PEARSON A 7

LEVER A N - Directeur ..... 995-9401  
Sec de la direction - Pelletier G ..... 995-9401

MacDonald M L - Directeur adjoint  
(Allemagne) ..... 995-9401

Bernier Maurice (France) ..... 995-9401

Clendenning D H (Grande-Bretagne,  
Italie, Malte) ..... 995-9401

Foires et missions commerciales (RCTF)  
Directeur adjoint ..... 996-5555

Cameron L ..... 996-5554

Ford L V ..... 996-5554

Green D ..... 996-5554

Harman J J ..... 996-5554

Jandik V ..... 996-5554

Sarda L ..... 996-5554

Schroeter H G ..... 996-5554

Wondergem M ..... 996-5554

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN EUROPE DE L'OUEST (RWP)**

PEARSON A 7

GIGUERE P - Directeur ..... 993-5855  
 Sec de la direction - Oceau J ..... 993-5489  
 Dumas A - Directeur adjoint Affaires  
 publiques (Belgique, BREEC, France) ... 993-6842  
 Mathieu H - Directeur adj. Affaires  
 d'immigration (RWPI) ..... 993-5995  
 Léger Brigitte - Directeur adj. Sciences  
 et Technologie (RWPT) ..... 993-6817  
 Eales R - (Allemagne, Autriche, Danemark,  
 Finlande, Grèce, Pays-Bas, Norvège,  
 Suède, Suisse) ..... 993-6090  
 Emelyanov S - (Grande-Bretagne, Italie,  
 Vatican, Espagne, Irlande, Portugal,  
 Turquie) ..... 993-6770  
 de Quimper J L - Visites et conférenciers  
 (RMPV) ..... 993-6428  
 MacKay J - Publicité des foires  
 commerciales (RWPV) ..... 993-6838

**DIRECTION DES RELATIONS POLITIQUES ET ECONOMIQUES (RCR)**

PEARSON A 7

LABERGE Paul E - Directeur ..... 992-0871  
 Secrétaire de la direction ..... 995-8269  
 Saint-Hilaire Yvon - Directeur adj. .... 996-4484  
 Boucher Claude (France) ..... 996-8782  
 Godfrey Miles - (Grande-Bretagne) ..... 993-5382  
 Looye Richard (République fédérale  
 d'Allemagne) ..... 992-5119  
 Rancourt Michel (Italie, Malte,  
 Saint-Siège)..... 996-6399

**DIRECTION GENERALE DE L'URSS  
 ET DE L'EUROPE DE L'EST (RBD)**

PEARSON A 7

WALKER P F - Directeur général ..... 992-5303  
 Browne C A ..... 995-8750

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN URSS ET EN EUROPE DE L'EST (RBT)**

PEARSON A 7

BRAULT R - Directeur ..... 993-4884  
 Sec de la direction - Traversy Mme S .. 993-4884  
 Mackenzie R B - Directeur adjoint  
 (Roumanie) ..... 993-4884  
 Beare R (URSS, Mongolie) ..... 993-4884  
 Himmelsbach H - (Yougoslavie, Tchécoslovaquie,  
 Bulgarie, Albanie) ..... 993-4884  
 Vlad M R - (Hongrie, RDA, Pologne) ..... 993-4884

**DIRECTION DES PROGRAMMES EN URSS ET EN EUROPE DE L'EST (RBP)**

PEARSON A 7

WHITEHEAD G - Directeur ..... 993-5803  
 Secrétaire de la direction ..... 993-5472  
 Carter K - Directeur adjoint ..... 993-6117  
 Bureau des échanges de visites  
 Carter K - Secrétaire ..... 993-6117  
 Chine (PER) ..... 996-1989  
 Cuba (LCR) ..... 992-0384  
 Viet-Nam (PER) ..... 992-0952  
 Charbonneau A (Affaires publiques  
 (URSS/Pologne/RDA/Tchécoslovaquie) ... 993-4835  
 Egloff K - Immigration, Opérations à  
 l'étranger ..... 992-1449  
 Gareau L - Affaires publiques (Yougoslavie/  
 Bulgarie/Roumanie/Hongrie/Albanie) .... 993-4728  
 Tovee C (Coordinateur, Réunification  
 de familles) ..... 993-5226

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'URSS ET L'EUROPE DE L'EST (RBR)**

PEARSON A 7

FRASER D R T - Directeur ..... 992-7991  
 Sec de la direction - Karam S ..... 996-6324  
 Legg J - Directeur adjoint ..... 992-6225  
 Halpin R R - Chef (URSS et Mongolie) .... 992-2783  
 Duval M - Coordonateur de la CSCE  
 (Pologne RDA) ..... 992-0606  
 Kolatacz H (URSS: droits de l'homme) .... 992-8743  
 Laliberté D (Albanie, Bulgarie,  
 Roumanie, Yougoslavie) ..... 996-2633  
 McRae R - (URSS: relations bilatérales) . 996-3606  
 Stirk Mile J (Hongrie, Tchécoslovaquie) . 992-8590

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'EXPANSION DU  
COMMERCE EXTERIEUR (TFB)

PEARSON A 8-158

KILPATRICK R A ..... 993-4630  
Sheward Lyn ..... 993-4617  
  
McNamara K D - Chef du cabinet ..... 993-7010  
Doherty G J - Asst Administratif ..... 990-0477

DIRECTION GENERALE DE L'AGRICULTURE,  
DES PECHES ET DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAD)

PEARSON C 6-204

BROWNE D B - Directeur général ..... 995-0990  
McDermott Mme J L ..... 996-3589  
  
Projets spéciaux (TADF)  
Horne R J - Gérant ..... 996-3409

DIRECTION DES PECHES ET DES PRODUITS  
DE LA PECHE (TAF)

PEARSON C 6

WHITE J B M - Directeur ..... 996-3537  
Secrétaire de la direction ..... 995-1712  
Ablett R L - Directeur adj./politique ... 995-1713  
Bruce I ..... 996-3558  
Shortall D ..... 996-3577  
Gaetan L - Directeur adj./commerce ..... 995-1714  
Tompkins J G ..... 993-5970

DIRECTION DU DEVELOPPEMENT DES MARCHES (TAP)

PEARSON C 6

CALDWELL C D - Directeur ..... 995-1773  
Sec de la direction - Beauchamp M J ... 996-3595  
Rosenthal D - Directeur adjoint ..... 995-1774  
Abou-Guendia M ..... 995-8192  
Brettle P ..... 996-3644  
Clapp J B ..... 996-3597  
Larabie C R ..... 995-1775

DIRECTION DES PRODUITS AGRICOLES (TAA)

PEARSON C 6-214

GRAY E L - Directeur ..... 996-3418  
Secrétaire de la direction ..... 996-3436  
MacKay B ..... 996-3523  
McFarlane K ..... 996-3490  
Miller R ..... 996-3460  
Wilson M R ..... 996-3535

DIRECTION DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAN)

PEARSON C 6-142

MCNICOL D G - A/Directeur ..... 996-3671  
Sec de la direction - Whitehead V ..... 996-3705  
Curran W J ..... 996-4207  
Davis F ..... 996-4209  
Jorgensen Sally ..... 996-4265

DIRECTION GENERALE DU DEVELOPPEMENT DE LA  
TECHNOLOGIE ET DE L'INVESTISSEMENT (TTO)

PEARSON C 5

BERLET Ronald J L - Directeur général ... 992-8785  
Heney Cheryl ..... 992-8786

DIRECTION DU DEVELOPPEMENT DE  
L'INVESTISSEMENT (TTI)

PEARSON C 5

PUNTER D R - Directeur ..... 996-0550  
Sec de la direction - Bowa J ..... 996-0670  
Johnston W ..... 995-3576  
Wilkin B F ..... 996-2298

**DIRECTION DU DEVELOPPEMENT DE LA  
TECHNOLOGIE (TTT)**

PEARSON C 5

CAMPBELL D I - Directeur ..... 996-1891  
 Sec de la direction - Bavington J-M ... 996-1893  
 Administration - Roy L ..... 995-7608  
 Systèmes d'information  
 Bustos L - Directeur adjoint ..... 996-1427  
 Chernushenko A T ..... 996-1930  
 Near B ..... 996-1918  
 Laing R - Systèmes d'ordinateur ..... 995-7698  
 Perron R ..... 996-2662  
 Télécommunications et services  
 Best D R - Directeur adjoint ..... 996-1907  
 Laberge F ..... 995-7572  
 Smirle J C ..... 996-1908

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DES SCIENCES, DE  
LA TECHNOLOGIE ET DES COMMUNICATIONS (TTS)**

PEARSON C 6

WOOLLCOMBE Stephen - Directeur ..... 996-0675  
 Secrétaire de la direction -  
 Crocket Catherine ..... 992-8054  
 Conseiller spécial (technologie)  
 Watanabe Dr. Akira ..... 996-0648  
 Espace et communications  
 Mosser Mary - Directeur adjoint et chef  
 de section ..... 996-4875  
 Science et technologie  
 Greenwood Ward - Directeur adjoint et  
 chef de section ..... 996-1061  
 Bradley Victor ..... 996-0684  
 Cox Brian ..... 996-0971  
 Leclair François ..... 996-8448  
 Stone John ..... 996-0705

**DIRECTION GENERALE DE LA POLITIQUE,  
DE LA PLANIFICATION ET DE LA LIAISON -  
EXPANSION DU COMMERCE (TPD)**

PEARSON C 5

SCHUMACHER Brian - Directeur général .... 996-7168  
 Parsons Donna ..... 996-7167

**DIRECTION DES ETUDES DE MARCHÉ (TPR)**

PEARSON C 5

WELSH J D - Directeur ..... 996-7290  
 Secrétaire de la direction ..... 996-1831  
 Oxtoby F - Directeur adjoint ..... 996-1430  
 Recherche sur les marchés  
 Featherman S ..... 996-1435  
 Leblanc T ..... 996-2584

**DIRECTION DE LA LIAISON (TPL)**

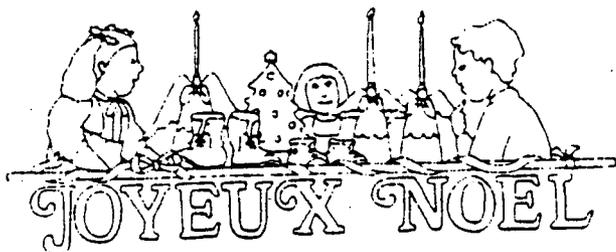
PEARSON C 5

BRUNEAU Gaetan - Directeur ..... 996-1775  
 Sec de la direction - Lepage M ..... 996-3324  
 Lomow Norman - Directeur adjoint ..... 996-7175  
 Barbarie Jennifer ..... 996-0645  
 Hexter B ..... 996-2947

**DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DE  
LA PLANIFICATION (TPP)**

PEARSON C 5

SWANSON Jon L - Directeur ..... 996-3024  
 Secrétaire de la direction -  
 MacGillivray Marg ..... 996-7182  
 Morin Denise - Dir. adjointe ..... 996-7183  
 Rush Graham - Directeur adjoint ..... 996-3028  
 Brenchley John ..... 996-7185  
 Lavigne Sandra ..... 996-1872  
 Karam Lois ..... 996-7191



DIRECTION GENERALE DES PROGRAMMES  
DES SERVICES D'EXPORTATIONS (TED)

PEARSON C 5

BLAKE R B - Directeur général ..... 996-7200  
Johnson Sheila ..... 996-7200

DIRECTION DU FINANCEMENT DES EXPORTATIONS  
ET DES PROJETS D'EQUIPEMENT (TEF)

PEARSON C 5

SUTHERLAND P - Directeur ..... 996-2939  
Secrétaire de la direction ..... 996-7155  
Summers D - Directeur adjoint ..... 996-1408  
Mahoney G ..... 996-1328  
Monkhouse Ben ..... 992-7882  
Potvin Sylvia A ..... 996-7164  
Shaw-Wood Robert G ..... 996-7156

DIRECTION DES FOIRES ET DES MISSIONS (TEM)

PEARSON C 5

MYERS Fred W - Directeur ..... 996-7180  
Sec de la direction - Azar Karen ..... 996-7177  
Singer I - Directeur adjoint ..... 996-7181  
Clément D ..... 996-5701  
Côté G ..... 996-5567  
Dubois S ..... 996-2978  
Efejuku P ..... 996-6821  
Patton C ..... 996-7104

DIRECTION DE L'INFORMATION SUR  
L'EXPORTATION (TEI)

PEARSON C 5

SUNQUIST Ken - Directeur ..... 992-7954  
Secrétaire de la direction -  
Pilkington Susan ..... 992-7881  
Bertrand-de Launay Joanne ..... 994-4648  
Clynick Richard ..... 996-5562  
Snyder Jackie ..... 992-7883

INFO EXPORT

PEARSON HALL

Butterworth C E - Directeur adjoint ..... 993-6435  
Leduc G ..... 993-6435  
Manning G ..... 993-6435  
Autres circonscriptions ..... 1-800-267-8376

DIRECTION DES MAISONS DE COMMERCE  
ET DE LA COMPENSATION (TEH)

PEARSON C 5

MACDONALD Mike - Directeur ..... 996-1419  
Sec de la direction - Albert Velma .... 995-7576  
Reshitnyk M J ..... 992-7722

DIRECTION DES TRANSPORTS (TET)

PEARSON C 6

LOCHHEAD I G - Directeur ..... 996-2964  
Sec de la direction - Reimer L ..... 996-0245  
Politique de l'aviation  
Hutchings D - Chef ..... 996-0749  
Morin D ..... 996-0934  
Transport maritime et terrestre  
Pelkola D W - Directeur adj. et chef .. 996-0446  
White D ..... 996-0688

DIRECTION DU PROGRAMME DE DEVELOPPEMENT DES  
MARCHES D'EXPORTATION (TEP)

PEARSON C 5

DELLA VALLE Nick J - Directeur ..... 996-8544  
Secrétaire de la direction -  
Marsh Carol ..... 996-8708  
Seropian Gus - Directeur adjoint ..... 996-8713  
Contrôle et Révision  
Ansari Moin ..... 996-2274  
Baisi Neil ..... 996-2549  
Informatique  
Gagnon Freida ..... 996-2057  
Grant Emelina ..... 996-8711  
Kinsella Steve ..... 996-2015  
Nash Marilyn ..... 996-1971  
Warren Elizabeth ..... 996-8715  
White Catherine ..... 996-8549  
Politique et Opération  
Crowley Brendan ..... 996-8546  
van der Veer Harry ..... 996-8710  
Zagon Sandra ..... 996-8709

DIRECTION GÉNÉRALE DES  
PROGRAMMES DE DÉFENSE (TDD)

PEARSON C 5

CHELL T M - Directeur général ..... 996-1745  
Secrétaire - Sanford J ..... 996-1799

Statistiques et analyses (TDDR)

Fera P - Chef ..... 996-1836  
Laframboise G ..... 996-1835  
Lacharity C ..... 996-0666  
Parker R ..... 996-8040

DIRECTION DE LA COMMERCIALISATION DES  
PROJETS (TDM)

PEARSON C 5

STANLAND H A - Directeur ..... 996-0639  
Secrétaire de la direction ..... 996-1750

Aérospatiale et navires

Pagnutti J P - Directeur adjoint ..... 996-1758  
Buchanan J G ..... 996-0665

Armements et véhicules

Roberston J K - Directeur adjoint ..... 996-1829  
Licari A S ..... 996-1767

Electricité et électronique

Rackow A D - Directeur adjoint ..... 996-4153  
Farrell R G ..... 996-1793

DIRECTION DES ETATS-UNIS (TDU)

PEARSON C 5

SANDOR R - Directeur ..... 996-3437  
Secrétaire de la direction -  
Trotman Jean ..... 996-1814

Partage de la production

Barnaby K L - Directeur adjoint ..... 996-8050  
Collin Annette ..... 996-1816  
Reid J M ..... 996-8016

Partage du développement

Hart G ..... 996-3518  
Reid W W ..... 996-1762

DIRECTION DE L'EXPANSION  
DES MARCHES OUTRE-MER (TDO)

PEARSON C 5

CAMPBELL A F - Directeur ..... 996-4205  
Secrétaire de la direction ..... 996-1734

Renseignements ..... 996-1732

Europe

Holt J A - Directeur adjoint ..... 996-4248  
Lewis E ..... 996-4811  
Rechnitzer H ..... 996-4785

Pacifique, Asie, Afrique et Amérique du sud

Holton P A - Directeur adjoint ..... 996-4819  
Guindi A ..... 996-4921  
Hadrill J C ..... 996-4160

GRUPE CONSULTATIF SPECIAL  
SUR LES CEREALES (TGX)

CD HOWE 1 ouest

CATHCART R H M - Secrétaire exécutif .... 996-4913  
Cooney Mme V ..... 995-7127  
Ferguson J B - Agent d'administration ... 996-4912  
Gribbon Mme L S ..... 995-1644  
Henry Mile J E ..... 995-1645

Centre des documents

Sullivan Mme K ..... 992-2860

DIRECTION GÉNÉRALE DE LA  
COMMERCIALISATION DES CÉRÉALES (TGD)

CD HOWE 1 ouest

O'CONNELL N A - Directeur général ..... 992-7404  
Murphy Mile C ..... 992-7404  
Gibson D A - Directeur général adjointe . 996-7872  
Bildwin Mme N ..... 996-7873  
Guilbault Mme K M - Adj. technique .... 996-5613

Centre des documents

LeBlanc G ..... 996-7585

Section des programmes

Chef ..... 996-8322

DIRECTION DE L'ANALYSE DU MARCHÉ ET DE LA  
POLITIQUE (TGP)

CD HOWE 1 ouest

ROSS J W - Directeur intérimaire ..... 992-6329  
Sec de la direction - Cameron Mme S ... 996-8322  
Adnam D ..... 995-7214  
Kerr C M ..... 995-7258  
Moore G R ..... 995-8352  
Schell D F ..... 995-8721  
Robertson G - Commis aux statistiques ... 995-9929

DIRECTION DES GRAINES ET CÉRÉALES (TGC)

CD HOWE 1 ouest

KIDD S E - Directeur ..... 995-8376  
Sec de la direction - Marinelli Mme G . 995-8374  
Hedley H A - Directeur adjoint ..... 995-7130  
Davidson B ..... 992-9940  
Fawcett P ..... 996-8323

DIRECTION DES OLEAGINEUX (TGO)

CD HOWE 1 ouest

SIGAL S G - Directeur intérimaire ..... 995-8767  
Sec de la direction - Simmons Mme A ... 996-7871  
House W M ..... 995-8962  
McBride A D ..... 995-8743

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DU PERSONNEL (ACB)**

PEARSON D 4-173

HARRIS J G ..... 996-5369  
 Coulter Dawn ..... 996-5370

Groupe d'action positive (ACBA)

Boles S - Gérante ..... 992-9253  
 Charette M ..... 995-0128  
 Clément L ..... 992-0762  
 Ethier E ..... 995-3667  
 Hill S ..... 995-3540  
 Martin G ..... 996-2093  
 Visuor ..... 995-1190

Gestion du Groupe Executif/Nomination  
Internationales (ACBX)

PEARSON D 4-194

Thompson C J M ..... 992-8369  
 Rix C ..... 995-8708  
 Boyer M - Désignations ..... 992-9402  
 Dubé E - Rapports d'appréciation ..... 995-5968  
 Grelik A ..... 995-9298  
 Dumas M ..... 992-3549  
 Langill Pat ..... 996-5595  
 White Jean ..... 992-9446

**DIRECTION GENERALE DE  
L'ADMINISTRATION DU PERSONNEL (ABD)**

PEARSON D 3

BOEHM J T - Directeur général ..... 995-9600  
 Secrétaire ..... 995-9599

Programme d'aide aux employés (ABDN) D 2  
 Devine W E - Conseiller ..... 992-6167

**DIRECTION DES RELATIONS DE TRAVAIL ET DES  
EMPLOYES RECRUTES SUR PLACE (ABK)**

PEARSON D 3

SCOTT P - Directeur ..... 996-2456  
 Sec de la direction - Babel Norma ..... 996-2968

Conflits d'intérêt (ABKE)  
 Skrabec E A - Directeur adjoint ..... 992-1626

Employés recrutés sur place (ABKL)

Carrière J W - Directeur adjoint ..... 996-2457  
 Afrique et Moyen-Orient - Côté Thérèse 996-8602  
 Asie, Pacifique et pensions  
 Lefebvre Françoise ..... 992-2302  
 Etats-Unis, Amérique Latine, Caraïbes  
 Smith D L ..... 992-0442

Europe (Est et Nord) Asie du Sud  
 Shaw D H ..... 996-4645

Europe (Ouest et Sud) et Organisations  
internationales

Carrière J W ..... 996-2457  
 Dougherty Susan ..... 992-4472

Demandes de renseignements, Pensions .... 996-8786

**Relations de travail (ABKR)**

Directeur adjoint ..... 992-1626  
 Cenne P ..... 992-5371  
 Hunt J R ..... 996-2220  
 Martin June ..... 996-2209

**DIRECTION DE LA REMUNERATION ET DES  
INDEMNITES (ABM)**

PEARSON D 3

BOYD N W - Directeur ..... 995-3549  
 Sec de la direction - Fenton Gail ..... 995-3563  
 Conseiller en Services Sociaux (ABMW)  
 Caverley Mme M ..... 992-1641

**Elaboration et application de la politique  
relative aux DSE (ABMA)**

Deschênes J - Directeur adjoint ..... 996-2142

Elaboration de la politique relative aux DSE

Lavoie Shirley - Chef ..... 996-2144  
 Belter Bob ..... 996-8758

Application de la politique relative aux DSE

Pochopsky Lloyd - Chef ..... 992-4174  
 Blair Joanne - DSE 50 et Plafonds des  
indemnités d'études ..... 996-1246  
 Levesque Leo - Etudes et Réunion des  
familles ..... 996-1245  
 Szadkowski Helen - Directives médicales  
9, 40 et 42 ..... 996-0009  
 Rentenaar Judy - Etudes et réunions  
des familles ..... 996-0010

Projets et programmes spéciaux

Mowat Lois - Chef ..... 996-2512  
 Parisien D - Missions difficiles/  
Accueil officiel ..... 996-2468  
 Carter M - Programme de services récréatifs  
dans les missions difficiles ..... 996-2094

**Rémunération, Réinstallations, et Déplacements  
(ABMC)**

PEARSON D 3

DeWolf K G - Directeur adjoint ..... 992-2697  
 Demers Marie ..... 996-2023

Rémunérations, congés et allocations (ABMP)

Oastler O - Chef ..... 996-2803  
 Holtby Mme D - Superviseur ..... 992-0410  
 Renseignements ..... 996-1791

Réclamations de l'assurance-santé (ABMH)  
 Renseignements ..... 992-9828

Voyages et réinstallations (ABMR)  
 Gamache J - Réceptionniste ..... 995-7664  
 Arrivées et mutations latérales  
 Kondo R - Chef ..... 996-2672  
 Birrell D - Réinstallations ..... 992-0116  
 Charette A - Déménagements (Afrique,  
 Amérique Centrale, Caraïbes et Amérique  
 du Sud) ..... 996-1667  
 Curtis G - Déménagements (Amérique du Nord,  
 Asie et Australie) ..... 992-9373  
 Dugal L - Coord. réinstallations  
 (Europe et Afrique) ..... 992-1517  
 Gallagher M - Déménagements (Europe et  
 Moyen-Orient) ..... 995-7847  
 Hill M - Récl. pertes et avaries ..... 996-2146  
 Nesbitt P - Coord. réinstallations  
 (Hémisphère ouest, Moyen-Orient et  
 Australasie) ..... 995-7696

Devoir temporaire et conférences  
 internationales (ABMT)  
 Charette S - Chef ..... 996-6192  
 Brown-Brennan K - (Q - Z) ..... 996-2105  
 Dinelle R - (E - K) ..... 996-1266  
 Gravel A ..... 996-2113  
 Moskaluk D M - (L - P) ..... 992-9339  
 Seangio A - Comptes de voyages ..... 996-4464  
 Wheeler L - (A - D) ..... 992-0142

Voyages départs  
 Bélair R - Chef ..... 995-7642  
 Archambault F M - Réinstallations et  
 indemnités de repas (Europe et Afrique) 996-1668  
 Bélanger S - Projets Spéciaux ..... 996-7340  
 Clifford R B - Déménagements -  
 (Hémisphère ouest, Moyen-Orient et  
 Australasie) ..... 996-4048  
 Laflamme L E - Voyages et réunions  
 de famille (A - K) ..... 996-7014  
 Milner C W - Comptes ..... 996-4464  
 Morrell B J - Voyages et réunions de  
 famille (L - Z) ..... 996-6338  
 Orr J - Réinstallations (Europe  
 et Afrique) ..... 996-2117  
 Roberts W G - Réinstallations et  
 indemnités de repas (Hémisphère ouest,  
 Moyen-Orient et Australasie) ..... 992-3266



**DIRECTION GENERALE DES OPERATIONS  
 DU PERSONNEL (APD)**

PEARSON D 4-104

PERRON Arthur C - Directeur général ..... 992-3546  
 Rousseau Nicole ..... 996-7077

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIERES AFFAIRES  
 SOCIALES/AIDE AU DEVELOPPEMENT (APA)**

PEARSON D 4-123

Renseignements 995-6344

PFLANZ B - Directeur ..... 992-3051  
 Sec de la direction - Côté Odette ..... 995-8037  
 Systèmes d'appréciation et services de  
 dotation  
 Ruddick M - Directeur adjoint ..... 992-5496  
 Charron L - Adjoint de dotation/  
 appréciation ..... 995-3159  
 Dubois Sylvie ..... 995-5964

**Aide au développement (APAD)**

Potvin André L - Directeur adjoint .... 992-6954  
 Villeneuve L - Agent d'affectations  
 (Recrutement et formation) ..... 992-4607

**Affaires sociales (APAS)**

Le Bane J C - Directeur adjoint ..... 992-9375

Unité de services aux employés ..... 992-7318

**DIRECTION DU PERSONNEL - FILIERE COMMERCIALE/  
 ECONOMIQUE (APT)**

PEARSON D 4-231

Renseignements 996-4782

DERY R - Directeur ..... 995-1350  
 Secrétaire de la direction -  
 Morin Mme Sheila ..... 995-1351

**Affectations (EX1 & 2)**

Virtue A G - Directeur adjoint ..... 996-9028  
 Magee Mme Susan ..... 995-7131  
 Germundson Mme Judy ..... 996-9029

**Affectations (CO, FS (tourisme))  
 et Detachements**

Vandenhoff Mme Mary - Directeur adj. .. 996-9294

**Affectations (FS1D 2, et formation)**

Vanderloo R - Directeur adjoint ..... 996-4781  
 Pearce Mme Paulette ..... 996-4782

**Programmes d'appréciation et d'emploi**

Bottomley W J - Directeur adjoint ..... 996-6956  
 Langelier-Thifault Mme Monique ..... 995-9085  
 Ritchie Mme Cathie ..... 996-6957  
 Administration générale  
 Gill Md Susan - Agent admin. .... 996-6958

DIRECTION DU PERSONNEL - FILIERE POLITIQUE/  
ECONOMIQUE (APG)

PEARSON D 4-103

Renseignements 992-4844

MACE M T - Directeur ..... 992-5317  
 Secrétaire de la direction -  
 Shudo K ..... 996-4257

Affectations  
 Directeur adjoint (FS-2) ..... 992-7098  
 de Salaberry M (FS-2) ..... 995-5165  
 Desjardins R (Recrutement et  
 formation FS-1P) ..... 995-5177  
 Malette C (Commis aux affectations) ... 996-2140  
 Thomsen Voor L (FS-1) ..... 992-2572

Systèmes d'appréciation et services de  
 dotation  
 Baker-Viveiros G ..... 992-7480  
 Kawecki R (Appréciations/rens.) ..... 992-4844  
 Quevillon L L ..... 995-7791

DIRECTION DES AFFECTATIONS DU PERSONNEL  
 ADMINISTRATIF, DE LA CLASSIFICATION ET DE  
 LA DOTATION (APS)

PEARSON D 4-213

WHITING J J - Directeur ..... 996-2889  
 Secrétaire de la direction -  
 Lambert A ..... 992-5379

Administration et Services au personnel  
 Levesque C - Archives ..... 996-3023  
 Lauzon L - Archives ..... 996-3023  
 Ravignat M - Agent d'administration ... 996-3959  
 Réceptionniste - Huneault L ..... 992-1849

Affectations (APSA)  
 Laporte A R - Directeur adjoint ..... 992-5496  
 Myrand N ..... 995-5964  
 Bérubé M - Affectations CR ..... 992-8927  
 Dyet D - Affectations AS, AT ..... 995-5964  
 Letourneau G - Affectations CR ..... 992-7501  
 Racicot J M - Affectations CM, E1 et  
 MES-10 ..... 992-9513  
 Guilbault R M - Affectations PRC, MSG . 996-2511

Affectations - SCY  
 Cadoret-Sondergaard N - Affectation  
 à l'étranger (SCY-2, 3 et 4) ..... 992-5241  
 Francoeur N - Affectation à la centrale,  
 à l'étranger (SCY-1) ..... 996-6322  
 Services affectations - Butcher E ..... 995-6726

Classification et Organisation (APSC)  
 Dillon A J - Directeur adjoint ..... 996-0881

Agents de classification et organisation  
 Akyeampong G ..... 992-7732  
 Ross R ..... 992-0734  
 Tobin P ..... 992-0803

Agents de classification  
 Charron R ..... 992-9844  
 Cowling M ..... 995-0686

Commis de classification  
 Fyfe G ..... 992-2341  
 Grant P ..... 992-2341  
 Siviero P ..... 996-0869

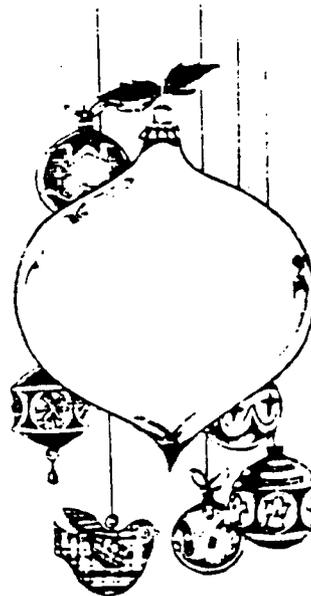
Dotation (APSS)  
 Jezewski P J - Directeur adjoint ..... 992-9951  
 Leduc R ..... 995-5067

Agents de dotation  
 Black B ..... 992-9308  
 Klett M ..... 992-0315  
 Latour R ..... 995-5145  
 Proulx D J ..... 992-0653  
 Veillette J ..... 992-0365  
 Wells N ..... 992-9447

Adjoints à la dotation  
 Larocque C ..... 996-3966  
 Malboeuf J ..... 996-2017  
 Ritchie T ..... 992-1612  
 Seguin D ..... 996-2974  
 Valentine N ..... 992-5327

Adjoints - Evaluations et Dotation  
 Hanna M J (SCY) ..... 995-5099  
 Paquette M (EL, CM, MES-10) ..... 992-0652  
 Poirier L (CR, PRC, AS) ..... 995-5107

Normes d'emploi (APSE)  
 Bencheton H - Directeur adjoint ..... 992-7119  
 Poirier R ..... 992-4920  
 Lafond G - Adjoint ..... 995-5128  
 Thibert J - Normes d'emploi ..... 996-6303



**DIRECTION GENERALE DE LA PLANIFICATION  
ET DU PERFECTIONNEMENT DU PERSONNEL (ADD)**

PEARSON D 2

MORGAN A D - Directeur général ..... 995-9925  
Hunter Sylvia V ..... 995-9931

PERNET - Administrateur de projet (ADDS)  
Groves J R ..... 992-6588

**DIRECTION DE LA FORMATION ET DU  
PERFECTIONNEMENT (ADT)**

PEARSON D 2

Directeur ..... 995-9924  
Secrétaire de la direction -  
Joseph Dora ..... 992-5242  
Formation (ADTT)  
McGuigan Frank - Directeur adjoint ..... 992-2458  
Busche Joan - Programmes d'orientation .. 996-1929  
Carroll Michael J - Cours-maison, agents  
subalternes et formation  
administrative ..... 992-9625  
Cohen Terry - Cours de bureautique  
programmes de formation, ERP ..... 996-6201  
Greene Brenda - Inscriptions et  
arrangements administratifs - Cours du  
soir et par correspondance ..... 992-2506  
Knowles David C - Programmes spéciaux -  
Groupes FS et CO ..... 996-1946  
Lefebvre Johane - Inscriptions et  
arrangements administratifs ..... 995-9953

**Centre des Services à l'affectation (ADTB)**

PEARSON D 1

Giannetti Loréa - Directeur adjoint .... 995-8910  
Wilson Mae - Finance ..... 995-0301  
Arruda Lucia - Réception ..... 992-2221  
Formation opérations à l'affectation -  
Cox B - Chef ..... 995-9386  
Dowler Christina - Formation pré-affecta-  
tion/réintégration ..... 995-9347  
Botelho Dina - Coordinatrice des arrange-  
ments et séances pré-affectation .... 992-2228  
Poulin Joanne - Documentation/rapports  
de mission ..... 992-2224  
Langues étrangères Pearson D-2  
Bell Dealtry - grec, turc, hongrois,  
serbo-croate, polonais, tchèque,  
sinhala, urdu, hindi, malaisien, thai,  
coréen, indonésien, vietnamien, ouluf,  
swahili, afrikan, bengali, shona,  
tagolog, lingala, bambara et programmes  
de maintien et de perfectionnement .. 996-2100  
D'Aoust M - Commis aux langues étrang. 996-3124  
Duval Luce - italien, allemand, finnois,  
mandarin, norvégien, danois, suédois,  
russe, roumain, cantonnais, arabe,  
hébreux, néerlandais, amharique .... 996-2103  
Fouquet Andrée - espagnol, portugais,  
créole, japonais ..... 996-2095

**Relations communautaires**

Leduc Pierre - Chef ..... 995-9751  
Beauregard Lise - Education-Emploi  
pour conjoints ..... 992-2229  
Dubeau Lynne - Politique/coordonnateurs  
communautaires ..... 995-9547  
Laviolette Jacqueline - Informatique .. 995-9506

**DIRECTION DES LANGUES OFFICIELLES (ADL)**

PEARSON D 2

HUTTON Bryan - Directeur ..... 992-9927  
Secrétaire de la direction -  
Tourigny Claire ..... 996-5779  
Section, Formation linguistique  
Boudreau Léo - Chef ..... 992-9775  
Administration et contrôle financier  
Whissell Richard ..... 992-9542  
Conseiller pédagogique -  
Coulombe Nicole ..... 996-8514  
Inscriptions ..... 996-3850  
Section, Opérations  
Charbonneau Serge - Chef ..... 995-8495  
Exigences linguistiques  
Meilleur Madeleine ..... 996-8518  
Tests ..... 996-2200  
SILO ..... 996-8515  
Section, Politiques et évaluation  
Tassé Gilles - Chef ..... 996-5706  
Information, Rédaction et recherche (Fr.-Ang.)  
Kamoff-Nicolisky Michael ..... 996-3609  
Rédaction et recherche (Ang.-Fr.)  
Larocque Carole ..... 996-3652

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DU PERSONNEL (ADA)**

PEARSON D 3

FOGERTY C D - Directeur ..... 996-2085  
Sec de la direction - McLaren Gail .... 996-7310  
Gestion financière (ADAF)  
Osborne D - Chef ..... 992-9448  
Couture M - Comptes à payer/recevoir .. 992-9449  
Devlin Mlle C - Contrôle budgétaire ... 992-9445  
Kolish Mlle L - Déplacements/  
déménagements ..... 996-5934  
Lewis R - Contrôle financier ..... 996-8434  
Vezina R O - Contrôle années-personnes  
salaire ..... 996-5935  
Planification des ressources humaines  
Duncan Melody - Directeur adj. .... 996-2613  
Carswell Dwayne ..... 996-2619  
Hiseler Lindsay ..... 996-8154  
Système d'information pour la gestion du  
personnel (ADAP)  
Schwartz Abe - Chef ..... 995-1262  
Renseignements ..... 996-1470

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE LA POLITIQUE  
ECONOMIQUE ET COMMERCIALE (EFB)**

PEARSON A 8-162

MORDEN Reid ..... 993-4530  
Clement Gail ..... 993-4598  
Chef de cabinet -  
Saint-Pierre Larose Marie ..... 993-7126  
Conseiller Principal Automobile/Politiques  
(EFBA) ..... C-7  
MacNeil Lindsay ..... 992-6629  
Piché Connie ..... 992-6629

**DIRECTION GENERALE DE L'ENERGIE  
DES RESSOURCES ET  
DE L'ENVIRONNEMENT (ETD)**

PEARSON C 6-171

HEENEY Stephen - Directeur général ..... 995-4799  
Fripps Joan K ..... 995-4852

**DIRECTION DES AFFAIRES NUCLEAIRES (ETN)**

PEARSON C 6

MOHER Mark J - Directeur ..... 996-6901  
Secrétaire de la direction ..... 995-4735  
MacKinnon Philip - Directeur adjoint .... 995-7546  
Massip Isabelle - Directeur adjoint ..... 992-2225  
Blavatska Larissa ..... 995-4749  
Smiltnieks Varis ..... 995-7529

**DIRECTION DE L'ENERGIE ET DE  
L'ENVIRONNEMENT (ETE)**

PEARSON C 6

MCKELLAR P L - Directeur ..... 992-6026  
Secrétaire de la direction ..... 995-2167  
Pillarella F D - Directeur adjoint ..... 995-2168  
Section de l'énergie  
Welsh M C ..... 995-2809  
Schwartz M ..... 995-4765  
Section de l'environnement ..... 995-4338

**DIRECTION DE LA POLITIQUE DES RESSOURCES (ETR)**

PEARSON C 6

MINTENKO G F - Directeur ..... 992-7979  
Sec de la direction - Finlay M M ..... 996-8819  
Fitzgerald Bea ..... 995-4209  
Armstrong Bethany - Directeur adj. .... 992-2466  
Aird K ..... 996-5758  
Martens D ..... 995-1039  
Switucha N ..... 996-3908  
Trent D G ..... 992-6002

**DIRECTION GENERALE DE LA  
POLITIQUE COMMERCIALE (EPD)**

PEARSON C 3-252

WEEKES J M - Directeur général ..... 992-0293  
Cook Dianne ..... 996-5677

**DIRECTION DES AFFAIRES DU GATT (EPG)**

PEARSON C 6

BERNES T A - Directeur ..... 992-1617  
Sec de la direction - Szalay Ilona .... 996-2021  
Côté Bertin - Directeur adjoint ..... 996-2749  
Sills M N - Directeur adjoint ..... 992-0484  
Christie K ..... 995-3921  
King G ..... 995-3833  
Plunkett D ..... 996-2891  
Robert C ..... 996-2235  
Documents du GATT (EPGR) - Pearson L .... 995-6095

**DIRECTION DE LA POLITIQUE COMMERCIALE  
INDUSTRIELLE (EPI)**

PEARSON C 6

LONMO O V - Directeur ..... 996-8190  
Sec de la direction - Berndt Debra .... 992-2177  
Gero J - Directeur adjoint ..... 995-7523  
Bilodeau R ..... 996-8802  
Butler J ..... 996-8260  
Filger H ..... 995-8193

**DIRECTION DE LA POLITIQUE RELATIVE A  
L'AGRICULTURE ET AUX PRODUITS DE BASE (EPA)**

PEARSON C 6

STEWART E W - Directeur ..... 992-3586  
Sec de la direction - Carew P ..... 995-3256  
Douglas P - Directeur adj. Agriculture .. 996-9146  
Roberts D A - Directeur adjoint,  
Produits de base ..... 995-8604  
Bourassa J ..... 995-3273  
Hruby R ..... 992-8172  
Smith W ..... 996-2895

**DIRECTION DES SERVICES ET DE LA POLITIQUE  
COMMERCIALE GENERALE (EPT)**

PEARSON C 6

VAN BESELAERE D - Directeur ..... 992-2495  
Sec de la direction - Kurjata M A ..... 996-2930  
Daley D - Directeur adjoint ..... 996-0844  
Fittes C ..... 995-7141  
Rice C C ..... 996-2807  
Whiteside D ..... 996-2919  
Miller H ..... 995-7142

**DIRECTION GENERALE DE LA  
POLITIQUE ECONOMIQUE (EED)**

PEARSON C 6

WRIGHT David - Directeur général ..... 992-7825  
Craig Dorothy ..... 996-5668

**DIRECTION DES AFFAIRES FINANCIERES  
INTERNATIONALES ET DE L'INVESTISSEMENT (EEF)**

PEARSON C 6

SOMERVILLE P R L - Directeur ..... 996-4295  
Sec de la direction - Libralesso A .... 996-4286  
van Brakel P - Directeur adjoint (Propriété  
intellectuelle (OMPI) (Concurrence et  
consommation - Politiques ..... 996-2110  
Jurschewsky S V (Questions de finances  
internationales, FMI) ..... 992-6139  
Katona A (Dette mondiale et opérations  
bancaires)..... 996-4300  
Sloan J (Investissement Canada,  
Investissement multilatéral et  
entreprises multinationales) ..... 996-2471

**DIRECTION DES RELATIONS ECONOMIQUES  
INTERNATIONALES (EER)**

PEARSON C 6

ELDER D C - Directeur ..... 992-9289  
Sec de la direction Durnan Nancy ..... 992-1318  
Grauer R - Directeur adjoint et  
Coordonnateur des Sommets ..... 992-6879  
Bailey M (OCDE, questions macro-  
économiques) ..... 992-6206  
Jay M (Est-Ouest, Sommets économique) ... 996-1922

**DIRECTION DES RELATIONS ECONOMIQUES  
AVEC LES PAYS EN DEVELOPPEMENT (EEA)**

PEARSON C 6

HOBSON D E - Directeur ..... 996-5638  
Sec de la direction - Di Battista Y ... 996-6673  
Robin Simone - Directeur adjoint  
(Section d'aide) ..... 992-3979  
Licharson J A - Directeur adjoint  
(Section Nord-Sud) ..... 996-3970  
Lobsinger J ..... 996-4041  
O'Shea K ..... 996-4002  
Snyder Ross ..... 996-4319  
Stone Jim ..... 996-4266

**DIRECTION GENERALE DES RELATIONS  
COMMERCIALES SPECIALES (ESD)**

PEARSON C 4

WILSON Howard R - Directeur général ..... 992-3386  
Railer Mme S ..... 992-1362  
Preston-Kusyk Mme J ..... 996-4333  
Cameron S ..... 996-5451

**DIRECTION DU CONTROLE DES EXPORTATIONS (ESE)**

PEARSON C 4

ADAM D - Directeur ..... 992-9166  
Secrétaire de la direction ..... 996-2388  
Todd Robert - Directeur adjoint ..... 996-9167  
Brown R C ..... 996-2592  
Caux J R ..... 996-0635  
Friesen Marilyn ..... 996-0637  
Hallas H' ..... 996-0616  
Jones T ..... 996-2397  
Jung G ..... 996-0618  
Mandeville R ..... 996-0197  
Spendlove D ..... 996-2389  
Wassill M R ..... 996-0233

**DIRECTION DU CONTROLE DES IMPORTATIONS (I)  
(TEXTILES ET VETEMENTS) (EST)**

PEARSON B 4

MACDONALD T A - Directeur ..... 993-7566  
Secrétaire de la direction ..... 993-7566  
Turner W V - Directeur adjoint ..... 995-8356  
Blauvelde A ..... 995-8356  
Caplan M ..... 995-8356  
Delorme J ..... 995-8356  
Rockburne C ..... 995-8356  
Ward M A T ..... 995-8356  
Willows G ..... 995-8356

**DIRECTION DU CONTROLE DES IMPORTATIONS (II)  
(AGRICULTURE, CHAUSSURE ET AUTRES) (ESF)**

PEARSON C 4

WEYBRECHT E - Directeur ..... 996-0640  
Sec de la direction - Chapman F ..... 996-0609  
Valle C - Directeur adjoint ..... 996-2938  
Agriculture  
Bertrand R ..... 996-2594  
Conlon E ..... 996-2585  
Kitor Mme N ..... 995-7765  
Wassink B ..... 995-7766  
Chaussure  
Escander Mme S ..... 995-8104  
Landry A ..... 996-8952  
Paré B ..... 995-8108  
Robertson C D ..... 996-2591

**DIRECTION DES TRAITEMENTS DES DONNEES (ESC)**

PEARSON C 4

SIMARD G - Directeur ..... 996-0273  
Secrétaire de la direction ..... 996-8929  
Brown R - Directeur adjoint ..... 996-7103  
Audet L - Informatique, gérant de projet ..... 996-3126  
Bacon D - Services du courrier ..... 996-8932  
Beckles E - Infractions ..... 995-4023  
Landry Yvon - Contrôle des licences ..... 996-0130  
Seigel P - Traitements des données ..... 996-0277  
Wishart P - Soutien en informatique ..... 996-4143

SERVICES AUXILIAIRES

ASSOCIATIONS DES EMPLOYES DU SERVICE EXTERIEUR

Alliance de la Fonction publique du Canada  
Sections locales 70125 et 70371 ..... 233-8277  
Association de la communauté  
du service extérieur (FSCA) ..... 993-5729  
Association professionnelle des agents  
du service extérieur ..... 234-1391  
Fraternité internationale des ouvriers  
en électricité. Section locale 2228 .. 725-3608  
Institut professionnel de la fonction  
publique du Canada ..... 237-6310  
Organisation récréative des  
Affaires extérieures (ORAE) ..... 996-7014

BANQUE ROYALE DU CANADA

PEARSON B 2

INGLIS A L - Directeur ..... 564-2005

BUREAU DU VERIFICATEUR GENERAL

PEARSON D 2

MCLAUGHLIN Michael - Principal ..... 995-1925  
Verificateurs ..... 996-6170

CAFETERIA (Crawley McCracken)

PEARSON C 1

Directeur ..... 236-2560

COMMISSION MIXTE PERMANENTE DE DEFENSE

PEARSON A 6

LAWRENCE l'Hon Allan - President ..... 992-8756  
Barton P E - Secrétaire ..... 992-9263

COMMISSION DES RECLAMATIONS ETRANGERES (FNCC)

PEARSON C 7-123

MACDONALD T D Q.C. - Commissaire en chef 995-7707  
Cleveland J H - Commissaire en chef adj. 992-0976

IMPRIMERIE (DSSP)

PEARSON B G-227

SIGMAN Robert - Atelier de Pearson ..... 995-2651  
Renseignements ..... 995-2651  
Picard J - Composition ..... 995-1433

SERVICES DE SANTE

PEARSON D 1-230

Infirmières hygiénistes  
David Mme Mary ..... 996-9227  
LeBlond Mme Nycole ..... 996-9227

SERVICE DE TRADUCTION (TRAN)

PEARSON B 2-135

OLIVA Catherine - Directeur ..... 992-6193  
Langues officielles  
Renseignements ..... 995-3482  
Renseignements terminologiques ..... 997-4363  
Langues étrangères (Terrasses de la  
Chaudière)  
Renseignements ..... 997-1820

**LISTE DES AGENTS EN SERVICE AU CANADA  
EN DEHORS DU MINISTÈRE**

**Agence canadienne de Développement international**

Brown C ..... 994-1466  
 Bruce G F ..... 994-3759  
 Carle F ..... 994-6201  
 Carruthers J ..... 997-0970  
 Chaffers R ..... 997-0958  
 Chambers P ..... 997-4749  
 Chappell R ..... 994-1405  
 Coleman R ..... 997-4744  
 Culham A ..... 994-2772  
 Desjardins A ..... 994-3765  
 Doe E ..... 994-5705  
 Dunbar P ..... 997-0707  
 Edwards D ..... 997-4742  
 Esselmont M ..... 994-3380  
 Gagnon M ..... 994-3708  
 Gauthier R ..... 997-6042  
 Huddleston P ..... 994-5399  
 Hutton D ..... 994-3420  
 Koch F ..... 994-1402  
 Kramer J ..... 994-3958  
 Lalande R ..... 997-0574  
 Laporte S ..... 997-6512  
 Leclerc G ..... 997-4736  
 Leith M ..... 997-4738  
 Macdonnell N ..... 997-4756  
 MacIntosh R ..... 994-3934  
 McMaster C K ..... 997-0980  
 McTaggart R ..... 997-4760  
 Morneau Y ..... 997-1211  
 Morres H ..... 997-4196  
 Picard J P ..... 994-3766  
 Pim R ..... 997-0628  
 Ritchie A ..... 997-1292  
 Smart D ..... 997-3184  
 Stiles N M ..... 994-5703  
 Sutherland A ..... 997-3185  
 Sutton J ..... 997-0838  
 Verret L ..... 997-6048  
 Williams S ..... 997-0944

**Bureau du Conseil privé**

Lortie Trish ..... 993-5776  
 Mitchell J R ..... 996-7751  
 Thibault P ..... 992-4159

**Collège de la défense, Kingston (Ontario)**

Edelstein V ..... 545-5803  
 Roger A B ..... 545-5803

**Commission d'Appel de l'immigration**

Rankin I ..... 996-4741

**Communications (ministère)**

Kinsman J K B ..... 993-4393

**Defense Nationale**

Spencer C O ..... 996-5145

**Corporation commerciale canadienne**

Théberge P A ..... 996-0262

**Agriculture Canada**

Gagnon P A ..... 995-5800

**Association canadienne d'exportation**

Noble R ..... 238-8888  
 MacDonald M A ..... 238-8888

**Association canadienne des collèges  
communautaires**

Gorman James (Toronto) ..... 489-5825

**Emploi et Immigration (ministère)**

Ahrens C ..... 997-1631  
 Anderson P ..... 994-4830  
 Beauchamp R ..... 994-2950  
 Bissette J B ..... 994-3403  
 Burke K (Vancouver) ..... 666-8681  
 Duschinsky P ..... 994-4050  
 Girard R A ..... 997-9177  
 Greenway W J (Winnipeg) ..... 949-6734  
 Hamilton I S ..... 994-2482  
 Heatherington R S ..... 994-6330  
 Naylor A C (Toronto) ..... 224-4508  
 Ouellette Chantal ..... 994-6638  
 Trottier J ..... 997-5856  
 Verboven L ..... 994-1707

**Energie, Mines et Ressources (ministère)**

Howard R N ..... 995-9351  
Keehner A ..... 996-0825  
MacLean R S ..... 996-2993  
Rice E H J ..... 995-9466

**Expansion industrielle régionale (ministère)**

Andras L (Winnipeg) ..... 949-2387  
Blackwood J D (Winnipeg) ..... 949-5715  
Bobinski E (Vancouver) ..... 661-2260  
Bower R ..... 995-8612  
Ditto D I (Toronto) ..... 365-3737  
Gough G (Halifax) ..... 426-6125  
Grantham J (Edmonton) ..... 420-2944  
Greenwood T (Toronto) ..... 365-3737  
Hamill J R (Saskatoon) ..... 975-5313  
Hill T L (Edmonton) ..... 420-2944  
Jackman F T (Edmonton) ..... 420-2944  
Johnson R (Vancouver) ..... 661-2267  
Kuhnke B C ..... 996-0198  
Lanoue H (Montréal) ..... 283-6779  
Lecoq R (Montréal) ..... 283-3531  
Ledoux R (Montréal) ..... 283-6779  
Lockhead R ..... 990-1714  
Logie R R M (Winnipeg) ..... 949-4099  
Pearce M ..... 992-4446  
Ricard-Desjardins ..... 992-0182  
Rutherford R J ..... 993-7981  
Schofield J R (Saskatoon) ..... 975-5318  
Scott G A (Vancouver) ..... 661-2262  
Terry W H ..... 992-4737  
Veenema F (Toronto) ..... 365-3737  
Whiting K (St. John's) ..... 772-5511

**Expo 86, Vancouver**

Dawson R M ..... 689-1986  
Noyes-Roberts R H ..... 686-1986  
Powles John ..... 666-2234  
Reid Patrick ..... 686-1986

**Institut canadienne pour la Paix et la  
Sécurité Internationale**

Grondin G ..... 990-1593

**Investissements Canada**

Dingledine P S ..... 995-9452  
Winfield D J S ..... 995-2224

**NOVA Corporation**

McGee T C (Calgary) ..... 290-6000

**Petro-Canada International**

Etheridge N H R ..... 990-6008

**Programme de diplomates en résidence**

Université de Montréal  
Bédard C M ..... 343-6098  
Université d'Ottawa  
Hyndman J E ..... 231-5445

**Québec Air**

Farand André (Montréal) ..... 747-5500

**Secrétariat du Commonwealth**

McLaren R W (Londres G.B.) . 8+011-44-1-839-3411

**Secrétariat d'Etat**

Duern N ..... 994-2255  
Gingras G ..... 994-5864

**Service canadien de renseignements de sécurité**

O'Connor T P ..... 993-0631

**Société pour l'Expansion des exportations**

Pichette P ..... 598-2500

**Solliciteur général**

Gregor C J ..... 992-4438

**Tourisme Canada**

Anido D ..... 995-0011  
Evetts M ..... 995-5157  
Goodman R ..... 995-9758  
McKelvey S ..... 995-9758  
Moilliet D ..... 995-0524  
Railer R J ..... 995-9758  
Tink B J ..... 995-9256

SYMBOLES DES DIRECTIONS  
(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
ABD Administration du personnel - Direction générale	31	CCB Coordination des politiques - Sous-ministre adjoint	22
ABDN Programme d'aide aux employés	31	CCBI Coordinateur - accès à l'information et protection des renseignements personnels	22
ABK Relations de Travail/Employés recrutés sur place - Direction	31	CCBE, CCBU Conseillers spéciaux	22
ABKE Conflit d'intérêt	31	CCBM Programme d'amélioration de la gestion	22
ABKL Employés Recrutés sur place	31	CCBR Adjoint pour la réorganisation	22
ABKR Relations de travail	31	CIX Inspecteur général - Bureau de l'	4
ABM Rémunération et des Indemnités - Direction de la	31	CMA Gestion des ressources - Direction	22
ABMA Elaboration et application des politiques DSE	31	CMD Gestion centrale - Direction générale	22
ABMC Rémunérations, réinstallations et déplacements	32	CME Evaluation - Direction	22
ABMH Réclamations de l'assurance santé	31	CMG Liaison avec le Cabinet et de la Coordination - Direction de la	22
ABMP Rémunérations, congés et allocations	31	CML Planification centrale - Direction	22
ABMR Voyages et réinstallations	32	CMR Secrétariat de la haute direction	22
ABMT Devoir temporaires et conférences internationales	32	CMRR Dossiers et archives	22
ABMW Conseiller en services sociaux	31	CMRT Bulletin des relations internationales-sommaire des télégrammes	22
ACB Personnel - Sous-ministre adjoint	31	CPD Développement de la politique - Direction général	23
ACBA Groupe d'action positive	31	CPE L'Analyse Économique et Commerciale Direction de	23
ACBX Gestion du groupe exécutif/Nominations Internationales	31	CPP L'Analyse Politique et Stratégique Direction de	23
ADA Politique du personnel - Direction	34	CPX Conseiller principal pour les relations fédérales-provinciales - Bureau	4
ADAF Gestion financière	34	DMC Sous-secrétaire d'état adjoint aux Affaires extérieures	3
ADAP Système d'information pour la gestion du personnel	33	DMT Sous-ministre du Commerce extérieur	3
ADD Planification et perfectionnement du personnel - Direction générale	34	DMTA Secrétariat-comités consultatifs sur le commerce extérieur	2
ADDS PERNET - Admin. de projets	34	DMTX Exportation 85	2
ADL Langues officielles - Direction des	34	DMX Ambassadeur aux négociations commerciales multilatérales et représentante personnelle du Premier ministre pour le sommet économique	2
ADT Formation et du perfectionnement - Direction de la	34	DMXN Groupe de travail sur l'accès aux marchés et les négociations commerciales multilatérales	2
ADTB Centre des services à l'affectation	34	DSSP Imprimerie	37
ADTT Formation	34	EEA Relations économiques avec les pays en développement - Direction	36
APA Personnel (filières aff. sociales/aide au développement, Direction)	32	EED Politique économique - Direction générale	35
APAD Aide au développement	32	EEF Affaires financières internationales et de l'investissement - Direction des	36
APAS Affaires sociales	32	EER Relations économiques internationales - Direction	36
APD Opérations du personnel - Direction générale	32	EFB Politique économique et commercial - Sous-ministre adjoint	35
APG Personnel (filière politique/économique) - Direction	33	EFBA Conseiller Princ. Auto/Politiques	35
APS Affectations du Personnel Administratif, de la Classification, de la dotation Direction	33	EPA Politique relative à l'agriculture et aux produits de base - Direction	35
APSA Affectations	33	EPD Politique commerciale - Direction générale	35
APSC Classification et organization	33	EPG Affaires du GATT - Direction	35
APSE Normes d'emploi	33		
APSS Dotations	33		
APT Personnel (Filière commerciale/économique) - Direction	32		
BCB Communications et culture - Sous-Ministre adjoint	3		

	page		page
EPGR Documents du GATT	35	IFB Affaires politiques et de la sécurité internationale - Sous-ministre adjoint	12
EPI Politique commerciale industrielle - Direction	35	IMC Commonwealth - Direction du	13
EPT Services et de la politique commerciale générale - Direction des	35	IMD Affaires multilatérales - Direction générale	12
ESC Traitement des données - Direction	36	IMU Affaires des Nations Unies - Direction	12
ESD Relations commerciales spéciales - Direction générale	36	JCD Affaires juridiques - Direction générale	4
ESE Contrôle des exportations - Direction du	36	JCX Conseiller juridique	4
ESF Contrôle des importations II - Direction du (Agriculture, chaussure, autres)	36	JDS Droit interne - Service de	4
EST Contrôle des importations I - Direction du (Textiles et vêtements)	36	JLA Consultations juridiques - Direction	4
ETD Energie des ressources et de l'environnement - Direction générale	35	JLAC Conseiller spécial	4
ETE Energie et de l'environnement - Direction	35	JLB Arbitrage de l'affaire "La Bretagne"	4
ETN Affaires nucléaires - Direction des	35	JLE Droit économique et des traités - Direction	4
ETR Politique des ressources - Direction de la	35	JLEA Section du droit économique	4
		JLEB Section des traités	4
		JLO Opérations juridiques - Direction	4
		JLOA Droit de la personne, ONU, paix et sécurité	4
		JLOB Droit de la mer, de l'environnement, frontières maritimes, et arctique	4
FNCC Commission des réclamations étrangères	37		
FPR Service de presse	2	LAM Administration régionale - Amérique Latine et des Antilles	19
FSCA Association de la communauté du service extérieur	35	LCD Antilles et de l'Amérique centrale - Direction générale	19
		LCR Relations avec les Antilles et l'Amérique centrale - Direction	20
GAA Relations avec l'Afrique anglophone - Direction	18	LCT Expansion du commerce dans les Antilles et en Amérique centrale - Direction	19
GAD Afrique - Direction générale	18	LGB Amérique Latine et Antilles - Sous ministre adjoint	19
GAF Relations avec l'Afrique francophone et Maghreb - Direction	18	LGP Programmes de l'Amérique latine et des Antilles - Direction	19
GAFD Directeur Adjoint	18	LGPI Affaires sociales	19
GAM Administration régionale - Afrique et Moyen-Orient	18	LGPP Affaires publiques	19
GAT Expansion du commerce en Afrique - Direction	18	LSD Amérique du Sud - Direction générale	20
GGB Afrique et Moyen-Orient - Sous ministre adjoint	18	LSR Relations avec l'Amérique du Sud - Direction	20
GGBS Groupe de travail sur l'Afrique du Sud	18	LSRA Mexique, Vénézuéla, Colombie	20
GMD Moyen-Orient - Direction générale	18	LSRB Bolivie, Chili, Equateur, Pérou, OEA	20
GMR Relations au Moyen-Orient - Direction	19	LSRC Argentine, Brésil, Paraguay, Uruguay	20
GMT Expansion du commerce au Moyen-Orient - Direction	19	LST Expansion du commerce en Amérique du Sud - Direction	20
GRP Programmes de l'Afrique et au Moyen-Orient - Direction	19	LSTF Foires et missions	20
IAM Administration régionale - Affaires politiques et sécurité internationale	12	MCB Administration - Sous-ministre adjoint	5
IDA Contrôle des armements et du désarmement - Direction	14	MFD Finances et de la gestion - Direction générale des	10
IDAN Section nucléaire	14	MFDC Groupe de la politique et de l'administration des marchés	10
IDAO Section non nucléaire/Rel. Publiques et Fonds de désarmement	14	MFF Comptabilité et des services financiers - Direction	10
IDD Sécurité internationale et du contrôle des armements - Direction générale	14	MFFA Opérations comptables	10
IDR Relations de défense - Direction	14	MFFC Revenu et recouvrement, Caissier	10
IDRA Section MBRF, affaires nucléaires (INF, NPG, START)	14	MFFG Paiement des indemnités	10
IDRL Section des affaires de l'OTAN	14	MFFH Comptes de l'administration centrale	10
IDX Ambassadeur au Désarmement	12	MFFI Contrôle financier et rapport	10

MFFP	Comptes des missions	10	MINA	Secrétaire d'Etat aux affaires extérieures	1
MFFS	Services de bureau	10	MINE	Ministre des Relations extérieures	2
MFFV	Comptes, voyages et déplacements	10	MINP	Porte-parole officiel	1
MFFX	Autorités financières	10	MINT	Ministre du Commerce extérieur	1
MFR	Planification et de l'analyse financière - Direction de la	10	MMA	Vérification - Direction de la	5
MFRD	Administration des systèmes	10	MMI	Contrôle de la gestion - Direction	5
MFRE	Prévisions et budgets	10	MPC	Opérations centrales	11
MFRH	Conseiller financier - administration centrale	10	MPD	Passeports - Direction générale	11
MFRS	Systèmes financiers	10	MPM	Administration centrale	11
MFS	Services de gestion - Direction	10	MPR	Bureaux régionaux	11
MFSA	Publications administratives	10	MRC	Politiques et services consultatifs - Direction	6
MFSC	Systèmes informatiques	11	MRCC	Contrats	6
MFSM	Conseillers en gestion	11	MRCF	Administration financière	6
MFSP	Contrôle du budget et des programmes	11	MRCI	Logement des employés	6
MFSX	Amélioration de gestion	10	MRCP	Analyse et évaluation de la politique	6
MGD	Communications et des services généraux - Direction générale	7	MRCs	Système d'information de gestion	6
MGDW	Traitement des mots	7	MRD	Biens - Direction générale	5
MGF	Gestion des installations à l'administration centrale	8	MRM	L'achat du matériel et du transport - Direction	5
MGFA	Services des locaux/A.C.	8	MRMC	Coord. de l'administration du matériel	5
MGFD	Comptabilité des stocks/A.C.	8	MRMF	Achats ameublement, éléments décoratifs, appareils ménagers	6
MGFM	Soutien matériel de l'A.C.	8	MRMG	Achats généraux, transport, douanes et service de soutien	6
MGFT	Services de téléphone	8	MRMT	Achats automobiles et matériel technique	6
MGI	Archives - Direction de la gestion des	7	MRP	Acquisition des biens et de l'aménagement - Direction	6
MGIA	Archives Pearson A-G	7	MRPA	Acquisition des propriétés-Entretien	6
MGIB	Archives Pearson C-3	7	MRPC	Architecture et construction	6
MGIC	Information	7	MRPD	Décoration intérieure	6
MGID	Documents semi-actifs	7	MRPF	Beaux-Arts	6
MGIE	Archives Pearson C-3	7	MRPR	Biens immobiliers - stratégie	6
MGIK	Service des véhicules, du convoyeur et de la messagerie	8	MRPS	Programme d'entretien	6
MGIM	Service du courrier	8	NAX	Négotiateur en chef des accords aériens	3
MGIP	Archives Pearson D-2	8	ORAE	Organisation récréative	37
MGIR	Conservation et destruction	7	PAM	Administration régionale - Asie et Pacifique	20
MGIT	Archives Pearson B-3	7	PED	Asie de l'est - Direction générale	20
MGIX	Service de micro-reproduction	7	PER	Relations avec l'Asie de l'est - Direction	20
MGIV	Archives Pearson C-5	7	PEP	Programmes en Asie de l'Est - Direction	20
MGIZ	Reproduction sur microfilm	7	PET	Expansion du commerce en Asie de l'est - Direction	20
MGL	Bibliothèque - Direction des services de	8	PGB	Asie et Pacific-Sous-ministre adjoint Pacifique - Direction générale	21
MGLC	Coupures de presse	8	PPD	Programmes du Pacifique - Direction	21
MGLL	Bibliothèque juridique	8	PPR	Relations avec les pays du Pacifique - Direction	21
MGLN	Documents de l'OTAN	8	PPT	Expansion du commerce dans le Pacifique - Direction	21
MGT	Télécommunications - Direction	9	PPTF	Projets de promotion	21
MGTA	Contrôle financier - comptabilité	9	PSD	Asie du Sud et du Sud-Est - Direction générale	21
MGTB	Services de courrier diplomatique	9			
MGTC	Centre des télécommunications	9			
MGTD	Documents	9			
MGTE	Formation technique	9			
MGTI	Services de sécurité technique	9			
MGTO	Formation des opérateurs	9			
MGTP	Achats et fournitures	9			
MGTR	Centre automatisé de réparations	9			
MGTS	Protection technique	9			
MGTT	Téléphones à l'étranger	9			
MGTV	Audio-visuel	9			
MGTX	Projets spéciaux	9			

	page		page
PSP Programmes en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	21	SFB Affaires sociales et programmes - Sous-ministre adjoint	15
PSR Relations avec l'Asie du sud et du sud-est - Direction	21	SFF Affaires francophones - Direction	12
PST Expansion du commerce en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	21	SFX Sommet francophone	2
		SIC Politique consulaire - Direction	15
		SID Immigration et affaires sociales - Direction générale	15
RAM Administration régionale - Europe	25	SIM Affaires de l'immigration	15
RBD URSS et de l'Europe de l'Est - Direction générale	26	SIMA Services liés aux programmes	15
RBP Programmes en URSS et en Europe de l'est - Direction	26	SIMB Planification opérationnelle et ressources	15
RBR Relations avec l'URSS et l'Europe de l'est - Direction	26	SIMC Exécution de la loi et contrôle	15
RBT Expansion du commerce en URSS et en Europe de l'est - Direction	26	SIME Systèmes des programmes	15
RCD Relations avec les pays européens du sommet et de la communauté européenne - Direction générale	25	SIMI Sélection et examen - immigrants	15
RCM Communauté européenne - Direction	25	SIML Services du marché du travail	15
RCR Relations politiques et économiques - Direction	26	SIMN Sélection et examen non-immigrants	15
RCT Expansion du commerce - Europe de l'ouest I - Direction	25	SIMR Révision des programmes	15
RCTF Foires et missions commerciales	25	SIMS Sélection et examen	15
RGB Europe - Sous-ministre adjoint	25	SIMV Visas catégories spéciales	15
RGBC Conseiller principal	25	SIO Opérations consulaires - Direction	15
RGX Ambassadeur itinérant et Coordonateur auprès de la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe	25	SIOA Assistance aux Canadiens	15
RSD Europe de l'ouest II - Direction générale	25	SIOG Services généraux et mesures de prévoyance	15
RSDN Conseiller aux affaires circumpolaires	25	SIS Politique et des programmes sociaux - Direction	15
RSR Relations avec l'Europe de l'ouest II - Direction	25	SISR Réfugiés et aide humanitaire	15
RST Expansion du commerce - Europe de l'ouest II - Direction	25	SISS Politique sociale et populations autochtones	15
RWP Programmes en Europe de l'ouest - Direction	26		
RWPI Immigration	26	TAA Produits agricoles - Direction des	27
RWPT Sciences et technologie	26	TAD Agriculture, pêches, et produits alimentaires - Direction générale	27
RWPV Visites et promotion des foires commerciales	26	TADF Projects Speciaux	27
		TAF Pêches et des produits de la pêche - Direction des	27
SCA Promotion artistique - Direction	17	TAN Produits alimentaires - Direction	27
SCC Politique culturelle - Direction	17	TAP Développement des marchés Direction	27
SCD Affaires culturelles et de l'information - Direction générale des	16	TDD Programmes de défense - Direction générale	30
SCDF Contrôle financier	16	TDDR Statistique et analyse	30
SCDI Programme d'information pour les finances	16	TDM Commercialisation des projets - Direction générale	30
SCE Expositions internationales - Direction	16	TDO Expansion des marchés outre-mer - Direction de l'	30
SCH Affaires historiques - Direction	16	TDU Etats-Unis - Direction	30
SCI Services d'information au Canada - Direction	17	TED Programmes et services d'exportation - Direction générale	29
SCR Relations avec les universités - Direction	17	TEF Financement des exportations et des projets d'équipement - Direction	29
SCS Services d'information à l'étranger - Direction	16	TEH Maisons de Commerce et de la compensation - Direction des	29
		TEI Information sur l'exportation - Direction	29
		TEIC INFO EXPORT	29
		TEM Foires et des missions - Direction des	29
		TEP Programme du développement des marchés d'exportation - Direction	29

	page		page
TET	29	URD	24
TFB	27	URE	24
TGC	30	URR	24
TGD	30	URT	24
TGO	30	USS	3
TGP	30		
TGX	30	UTD	24
TPD	28	UTM	24
TPL	28	UTT	24
TPR	28		
TPP	28	XDA	5
TRAN	37	XDC	5
TTD	27	XDV	5
TTT	28	XDX	4
TTI	27		
TTS	28	ZEP	14
		ZSE	13
UAM	23	ZSEO	13
UGB	23	ZSI	13
UGBA	23	ZSIR	13
UGBQ	23	ZSIW	13
UGP	23	ZSP	13
UGX	23	ZSS	13
		ZSSG	14
		ZSSV	13



INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU SYSTEME UNIFIE  
DU GOUVERNEMENT DU CANADA POUR USAGERS D'OTTAWA-HULL

NUMERO PRINCIPAL - 996-8211

POUR APPELER

LA TELEPHONISTE DE L'ETAT	Composer 0
UN AUTRE POSTE DU RESEAU DE L'ETAT	Composer 7 chiffres
UN NUMERO DU RESEAU COMMERCIAL	Composer 8 + 7 chiffres
SUR LE RESEAU INTERURBAIN DE L'ETAT	
CANADA	Composer 1 & IR & 7 chiffres
FRANCE	
PARIS (CHANCELLERIE)	Composer 438 & 0 ou 3 chiffres
GRANDE-BRETAGNE	
LONDRES (CHANCELLERIE)	Composer 437 & 0 ou 3 chiffres
ETATS-UNIS (sauf l'Alaska et Hawai)	Composer 1 & IR & 7 chiffres
WASHINGTON	
CHANCELLERIE DUPONT	Composer 482 & 0 ou 3 chiffres
CHANCELLERIE SHERIDAN	Composer 439 & 0 ou 3 chiffres
RENSEIGNEMENTS POUR LES NUMEROS DU RESEAU HORS DE LA REGION DE LA CAPITALE NATIONALE	Voir annuaire téléphonique du gouvernement, page iv
SUR LE RESEAU INTERURBAIN COMMERCIAL	
Canada, Etats-Unis, Bahamas, Bermudes et Iles Caraïbes, Mexique	Composer 8 + 1 & IR & 7 chiffres
Outre-Mer	Composer 8 + 011 & Indicatif du pays & Indicatif de zone & numéro de téléphone
LA TELEPHONISTE SERVICE INTERURBAIN	Composer 8 + 0
ASSISTANCE-ANNUAIRE	Composer 8 + 1 & IR & 555-1212
POUR FAIRE UNE TELECONFERENCE GOUVERNEMENTALE	Composer 995-9742
Les arrangements relatifs aux téléconférences pouvant raccorder jusqu'à 30 postes, doivent être pris à l'avance en communiquant avec la téléphoniste. Pour autres renseignements, veuillez consulter les Services de téléphone (MGFT - 996-6117).	
POUR RAPPORTER APPELS CONTRARIANTS OU OBSCENES (systèmes unifiés du gouvernement seulement)	
OTTAWA	Composer 8 + 239-2484
HULL	Composer 8 + 770-1319

+ attendre la tonalité

& - aucune pause nécessaire

IR - Indicatif régional

CAI  
EA  
T 2 2 F  
1<sup>er</sup> Oct 1986  
DOCS

**ATTENTION**

**IL EST INTERDIT  
D'ÉCHANGER DES  
RENSEIGNEMENTS  
CLASSIFIÉS AU  
TÉLÉPHONE**

# **RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE**

**1<sup>er</sup> OCTOBRE 1986**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES**

**OTTAWA ONTARIO  
CANADA K1A 0G2**

## NOTE D'INTRODUCTION

Le présent répertoire reflète l'organisation actuelle du ministère. Les Directions générales (directeurs généraux) et les Directions (directeurs) sont groupées par ordre alphabétique sous les Secteurs pertinents (sous-ministres adjoints).

La liste des employés du Ministère affectés ailleurs et celle des unités des autres ministères et organismes installées dans l'édifice Lester B. Pearson sont données à la fin du répertoire.

Le répertoire est mensuel et paraît alternativement en français et en anglais.

## NUMEROS D'UTILISATION FREQUENTE

Bureau des passeports .....	994-3500
Autres circonscriptions .....	1-800-567-9615
Agence canadienne de développement international (ACDI) .....	997-5456
Centre d'information sur le commerce .....	993-6435
Autres circonscriptions .....	1-800-267-8376
Centre d'opérations/Service de garde .....	996-8885
Dotation en personnel .....	992-1849
Edifice, Réparation/Entretien .....	995-3368
Entretien de l'ameublement .....	996-7170
Entretien des machines à écrire (rubrique numéro 08009) .....	996-6561
Exportations .....	996-2387
Importations textiles et vêtements .....	995-8356
Agriculture .....	995-7762
Chaussure .....	995-8104
Information sur la politique étrangère et publication .....	996-9134
Pannes d'ascenseur .....	992-5452
Relations avec les médias .....	995-1874
Réception - foyer .....	995-5859
Relations avec les médias .....	995-1874
Renseignements généraux (jour, soir, jours fériés) .....	996-9134
Sécurité (Edifice Lester B. Pearson) .....	992-5452
Services de conférences - réservations .....	992-2431
Service de santé .....	996-9227
Services de téléphone (MITH) .....	996-6117
Soins d'urgence-Sécurité .....	992-1150
Stationnement - Renseignements .....	992-2338
Téléphones - Service de réparation .....	8-611
Visites de l'édifice .....	992-2096
Visuor .....	996-9136

## NUMERO D'URGENCE

Voir page 5

## SITUATIONS DES EDIFICES

C D Howe	235 rue Queen	Ottawa
Fontaine	200 boulevard Sacré-Coeur	Hull
Lester B Pearson	125 promenade Sussex	Ottawa
Place du Centre	200 promenade du portage	Hull
Metropolitan Life	50 rue O'Connor	Ottawa

INDEX

(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
Achat du matériel et du transport -		Programmes internationaux de	
Direction de l'	MRM 8	promotion de la femme	IFBW 14
Coord. de l'administration du matériel	MRMC 8	Affectations du Personnel Administratif,	
Achats ameublement, éléments décoratifs,		de la classification, de la dotation	
appareils ménagers	MRMF 8	Direction des	APS 33
Achats automobiles et matériel		Affectations	APSA 33
technique	MRMT 8	Classification et organisation	APSC 33
Achats généraux	MRMG 8	Dotations	APSS 33
Transport, douanes et services		Normes-d'emploi	APSE 33
de soutien	MRMS 8	Afrique et Moyen-Orient - Sous-ministre	
Acquisition des biens et de l'aménage-		adjoint	GGB 20
ment - Direction	MRP 8	Groupe de travail sur l'Afrique Australe	GGBS 20
Acquisition des propriétés -		Afrique-Direction générale	GAD 20
Entretien	MRPA 8	Agriculture, pêches, et produits	
Architecture et construction	MRPC 8	alimentaires - Direction générale	TAD 27
Beaux-Arts	MRPF 9	Projets Spéciaux	TADF 27
Biens immobiliers - stratégie	MRPR 9	Ambassadeur au Désarmement	IDX 14
Décoration intérieure	MRPD 9	Ambassadeur au négociations commerciales,	
Programme d'entretien	MRPS 9	multilatérales et représentante	
Administration - Sous-ministre adjoint	MCB 8	personnelle du Premier ministre	
Administration du personnel - Direction		pour le sommet économique	DMX 3
générale	ABD 31	Amérique du Sud - Direction générale	LSD 22
Administration régionale		Amérique Latine et Antilles -	
Affaires politiques et sécurité		Sous-ministre adjoint	LGB 21
internationale	IAM 14	Analyse du marché et de la politique -	
Afrique et Moyen-Orient	GAM 20	Direction de l'	TGP 30
Amérique Latine et des Antilles	LAM 21	Analyse Economique et Commerciale -	
Asie et Pacifique	PAM 22	Direction	CPE 5
Etats-Unis	UAM 24	Analyse Politique et Stratégique -	
Europe	RAM 25	Direction	CPP 6
Aérospatiale, armements, véhicules et		Antilles et de l'Amérique centrale -	
marine - Direction	TDA 30	Direction générale	LCD 21
Affaires consulaires et de		Arbitrage de l'affaire "La Bretagne"	JLR 7
l'immigration - Direction des	JID 6	Asie de l'Est - Direction générale	PED 22
Affaires culturelles internationales		Asie du Sud et du Sud-Est -	
Direction générale	BKD 18	Direction générale	PSD 23
Affaires de l'immigration et des		Asie et Pacifique - Sous-ministre adjoint	PGB 22
réfugiés - Direction	JIM 6	Association de la communauté du service	
Affaires des Réfugiés	JIMH 6	extérieur	FSCA 36
Exécution de la loi et contrôle	JIMC 6		
Planification opérationnelle et		Bibliothèque - Direction des services de	BFL 19
ressources	JIMB 6	Coups de presse	BFLC 19
Révision des programmes	JIMR 6	Bibliothèque juridique	BFL 19
Sélection et examen	JIMS 6	Documents de l'OTAN	BFLN 19
Sélection et examen non-immigrants	JIMN 6	Biens - Direction générale des	MRD 8
Services liés aux programmes	JIMA 6	Bureau de gestion des sommets	SMO 4
Systèmes des programmes	JIME 6	Bureau des négociations commerciales	TNC 36
Visas catégories spéciales	JIMV 6		
Affaires des Nations Unies - Direction	IMU 15	Chef adj. du Protocol	YDA 4
Affaires du GATT - Direction	EPG 34	Admin. des Finances	XDAS 4
Documents du GATT	EPGR 34	Coord. de l'accueil	YDAH 4
Affaires financières internationales		Visites au Canada	XDAV 4
et de l'investissement - Direction des	EEF 34	Chef du protocole	XDX 4
Affaires juridiques - Direction		Agents de projets	XDXP 4
générale	JCD 7	Commercialisation des céréales -	
Affaires maritimes Canada-France	JDF 7	Direction générale	TGD 30
Affaires nucléaires - Direction des	ESN 35	Commission des réclamations étrangères	FNCC 36
Affaires politiques et de la sécurité		Commonwealth - Direction du	IMC 15
internationale - Sous-ministre adjoint	IFB 14		

	page		page
Communications et culture -		Affaires sociales et populations	
Sous-Ministre adjoint	BCB 17	autochtones	IMHS 15
Communications sur le commerce extérieur -		Electronique - Direction de l'	TDE 29
Direction générale	BTD 18	Energie et de l'environnement - Direction	EEE 35
Communications sur le commerce extérieur		Entrevues - Direction des	INI 15
au Canada - Direction	BTC 18	Etats-Unis - Sous-ministre adjoint	UGB 24
INFO EXPORT	BTCE 18	Secrétariat Celebration Canada	UGRE 24
Communauté européenne - Direction	RWM 26	Europe de l'ouest - Direction générale	RWD 25
Comptabilité et des services financiers -		Conseiller aux affaires circumpolaires	PWDM 25
Direction	MFF 11	Europe - Sous-ministre adjoint	RGB 25
Autorités financières	MFFX 11	Europe - Direction	RGBA 25
Comptes de l'administration centrale	MFFH 11	Evaluation - Direction	CME 25
Comptes des missions	MFFP 12	Expansion du commerce - Europe de	
Comptes, voyages et déplacements	MFFV 12	l'ouest - Direction	RCT 25
Contrôle financier et rapport	MFFI 11	Foires et missions commerciales	RCTF 25
Financement des missions et fonds		Expansion du commerce - Europe de l'ouest	
de roulement	MFFW 12	II - Direction	PST 25
Opérations comptables	MFFA 11	Expansion du commerce au Moyen-Orient -	
Paieement des indemnités	MFFG 11	Direction	GMT 21
Revenu et recouvrement, Caissier	MFFC 11	Expansion du commerce dans les Antilles et	
Services de bureau	MFFS 12	en Amérique centrale - Direction de l'	LCT 21
Conseiller juridique et sous-ministre		Expansion du commerce dans le Pacifique -	
adj. des affaires juridiques,		Direction	PPT 23
consulaires et de l'immigration	JFB 6	Projets de promotion	PPTF 23
Conseiller principal pour les relations		Expansion du commerce en Afrique -	
fédérales-provinciales	CFX 4	Direction	GAT 20
Consultations juridiques - Direction	JLA 7	Expansion du commerce en Amérique du Sud -	
Conseiller spécial	JLAC 7	Direction	LST 22
Contrôle des armements et du désarmement -		Foires et missions	LSTF ??
Direction	IDA 17	Expansion du commerce en Asie de l'est -	
Relations publique et fonds du		Direction	PET 22
désarmement	IDAO 17	Expansion du commerce en Asie du Sud et	
Section nucléaire/Rel. Publique et		du Sud-Est - Direction	PST 23
Fond de desarmement	IDAN 17	Expansion du commerce en URSS et en	
Vérification et recherche	IDAV 17	Europe de l'Est - Direction	PBT 26
Contrôle des exportations - Direction du	ESE 35	Expansion du commerce et de	
Contrôle des importations I -		l'investissement - Etats-Unis -	
Direction du (textiles et vêtements)	EST 35	Direction générale	UTD 24
Contrôle des importations II - Direction		Expansion du commerce et de	
du (agriculture, chaussure, et autres)	ESF 35	l'investissement - Etats-Unis est -	
Accès à l'information et protection		Direction	UTE 24
des renseignements personnels	CCBI 4	Expansion du commerce et de	
Développement de la Politique -		l'investissement - Etats-Unis ouest -	
Direction générale	CPD 5	Direction	UTW 24
Développement de la technologie et des		Expansion du commerce extérieur -	
investissements - Direction générale	TTD 28	Sous-ministre adjoint	TFB 27
Développement de la technologie -		Exportation WIN - Direction	TPW 28
Direction	TTT 28	Expositions internationales sports -	
Développement de l'investissement -		Direction	BTE 18
Direction du	TTI 28	Financement des exportations et des	
Développement des marchés - Direction	TAP 27	maison de commerce - Direction	TPF 28
Droit économique et des traités -		Finances et services admin centraux -	
Direction	JLE 7	Direction générale des	MFD 11
Section du droit économique	JLEA 7	Groupe de la politique et de	
Section des traités	JLEB 7	l'administration des marchés	MFDC 11
Droit interne - Service de	JDS 7		
Droits de la personne et des affaires			
sociales - Direction des	IMH 15		
Droits de la personne	IMHR 15		

	page		page
Gestion centrale - Direction générale	CMD 5	Pêches et des produits de la pêche -	
Gestion de l'information documentaire	MIR 9	Direction des	TAF 27
Amélioration des documents	MIRZ 10	Personnel filière politique/économique	
Demande des dossiers	MIRB 7	et Affaires sociales - Direction	APG 33
Demande des dossiers	MIRV 10	Filière politique/économique	APGP 33
Demande des dossiers	MIRA 7	Filières affaires sociales	APGS 33
Demande des dossiers	MIRP 10	Personnel service des délégués	
Documents semi-actifs	MIRD 10	commerciaux et filière de l'aide au	
Information	MIRC 9	développement - Direction	APT 33
Service des Archives	MIRR 10	Aide au développement	APTC 33
Service du courrier et des véhicules	MIRM 10	Service des délégués commerciaux	APTT
Gestion des ressources - Direction	CMA 5	Personnel - Sous-ministre adjoint	ACB 30
Gestion des ressources en information		Groupe exécutif/Chef de mission	ACBX 30
Direction générale	MID 9	Planification centrale - Direction	CML 5
Graines et céréales - Direction des	TGC 30	Planification et de l'analyse financière -	
Groupe chargé de la stratégie de		Administration de la	MFR 12
communications	BCL 17	Administration des systèmes	MFRD 12
		Conseiller financier - adm. centrale	MFRH 12
		Prévisions et budgets	MFRE 12
		Systèmes financiers	MFRS 12
Imprimerie	DSSP 36	Planification et programmes expansion	
Institutions du Commonwealth - Direction	IMC 15	du commerce - Direction générale de la	TPD 28
Inspecteur général - Bureau de l'	CIX 4	Politique commerciale - Direction	
		générale	EPD 34
Langues officielles - Direction des	ADL 30	Politique commerciale industrielle -	
Liaison et Projets spéciaux -		Direction	EPI 34
Direction de la	TPL 29	Politique consulaire - Direction	JIC 6
Mesures d'urgence - Direction	ISE 16	Politique culturelle - Direction	BKC 18
Centre des opérations	ISEO 16	Politique des ressources -	
Ministre des Relations extérieures	MINE 2	Direction de la	EPR 34
Ministre du Commerce extérieur	MINT 1	Politique du personnel - Direction	ADA 30
Moyen-Orient - Direction générale	GMD 20	Gestion financière	ADAF 30
		Section des finances et de l'infor-	
Négociateur en chef des accords aériens	NAX 3	mation sur le personnel	ADAR 31
		Système d'information pour la	
		gestion du personnel	ADAP 31
Oléagineux - Direction des	TGO 30	Politique économique	
Opérations consulaires - Direction	JIS 6	- Direction générale	EED 34
Assistance aux Canadiens	JISA 6	Politique économique et commercial -	
Services généraux & mesures		Sous-ministre adjoint	EFB 34
de prévoyance	JISG 6	Conseiller Princ. auto/politiques	EFBA 34
Opérations du personnel - Direction		Administration régionale (OCDE)	EAM 34
générale	APD 32	Politique et planification - Direction	TPP 29
Groupe d'action positive	APDA 32	Politique et planification - Direction	TDP 29
Opérations juridiques - Direction	JLO 7	Politiques et services consultatifs -	
Droit de la mer, de l'environnement		Direction	MRC 9
frontières maritimes, et artique	JLOB 7	Administration financière	MRCF 9
Droits de la personne, ONU, paix et		Analyse et évaluation de la politique	MRCP 9
sécurité	JLOA 7	Contrats	MRCC 9
Organisation récréative	ORAE 36	Logement des employés	MRCL 9
Organisations internationales -		Système d'information de gestion	MRCS 9
Direction générale	IMD 14	Politique relative à l'agriculture et	
		aux produits de base - Direction	EPA 34
		Produits de Base	EPAC 34
Pacifique - Direction générale du	PPD 23	Produits agricoles - Direction	TAA 27
Passeports-direction générale	MPD 13	Produits alimentaires - Direction	TAN 28
Administration centrale	MPM 13	Programme d'amélioration de la gestion	CMM 5
Bureaux régionaux	MPR 13	Programme d'appréciation et d'emploi/	
Opérations centrales	MPC 13	Recrutements	APDE 32

	page		page
Conseiller principal/Nominations internationales	APDI 32	Relations économiques avec les pays en développement - Direction des	EEA 35
Langues étrangères	APDF 32	Relations économiques internationales - Direction des	EER 35
Programmes de l'Amérique latine et des Antilles - Direction	LGP 21	Relations générales avec les Etats-Unis - Direction générale	URD 24
Affaires sociales	LGPI 21	Relations générales et programmes - Direction	URR 24
Affaires publiques	LGPP 21	Relations politiques et économiques - Direction	RCP 26
Programmes de défense - Direction générale	TDD 29	Relations transfrontières avec les Etats-Unis - Direction	URE 25
Recherche et coordination - Secrétariat	TDDR 29	Renseignement extérieur - Direction générale	IND 15
Programmes de l'Afrique et Moyen-Orient - Direction	GRP 21	Renseignement économique - Direction du	INE 15
Programmes de l'Asie et du Pacifique	PGP 22	Renseignement politique - Direction du	INP 15
Programme de la formation et du perfectionnement - Direction de la	APDT 32	Rénumération et des indemnités - Direction de la	ABM 31
Programmes d'exportation - Direction du	TPE 29	Elaboration/application de politiques DSE	ABMA 31
Programmes en Europe de l'ouest - Dir. Immigration	RWP 25	Politique de Voyages	AMBT 30
Sciences et technologie	RWPI 26	Réinstallations	ABMP 31
Visites et conférenciers	RWPT 26	Rémunérations, congés et allocations	ABMP 31
Programmes en URSS et en Europe de l'est - Direction	RWPV 26	Rénumération, réinstallations et déplacement	ABMC 31
Promotion artistique - Direction	RBP 27	Sciences de la technologie et des communications - Direction des	TTS 28
Relations avec l'Afrique anglophone - Direction	BKA 18	Secrétaire d'état aux affaires extérieures	MINA 1
Relations avec l'Afrique francophone et Maghreb - Direction	GAA 20	Porte-parole officiel	MINP 1
Directeur Adjoint	GAF 20	Secrétariat de la liaison avec le Cabinet et de la coordination	CMG 5
Relations avec l'Amérique du Sud - Direction	GAFD 20	Archives des sous-ministres	CMGR 5
Argentine, Brésil, Paraguay, Uruguay	LSR 22	Sécurité - Direction	ISS 16
Bolivie, Chili, Equateur, Pérou, OEA	LSRC 22	Sécurité des locaux	ISSG 16
Mexique, Vénézuéla, Colombie	LSRB 22	Sécurité du personnel	ISSV 16
Relations avec l'Asie de l'est - Direction	LSRA 22	Sécurité internationale et du contrôle des armements - Direction générale	IDD 17
Relations avec l'Asie du sud et du sud-est - Direction	PER 23	Service à l'affectation et la liaison avec la communauté	ABB 32
Relations avec l'Europe de l'ouest II - Direction	PSR 23	Programme d'aide aux employés	ABBN 32
Relations avec l'URSS et l'Europe de l'est - Direction	RSR 25	Conseiller en services sociaux	ABBW 32
Relations au Moyen-Orient - Direction	RBR 27	Services Administratifs Centraux - Direction	MFM 12
Relations avec les Antilles et l'Amérique centrale - Direction	GMR 21	Comptabilité des stocks/A.C.	MFMD 12
Relations avec les pays du Pacifique - Direction	LCR 22	Service des locaux/A.C.	MFMA 12
Relations commerciales et économiques avec les Etats-Unis - Direction	PPR 23	Soutien matériel de l'A.C.	MFFM 12
Relations commerciales spéciales - Direction générale	URT 24	Services Auxiliaires	36
Relations de défense - Direction	ESD 35	Services de renseignements - Direction des	INS 15
Section des affaires de l'OTAN	IDR 17	Centre de la documentation économique	INSD 16
Section MBRF, affaires nucléaires (INF, NPG, START)	IDRL 17	Documents spéciaux	INSE 16
Relations de travail et employés recrutés sur place - Direction	IDRA 17	Dossiers spéciaux	INSR 15
Conflits d'intérêt	ABK 31	Service de traduction	TRAN 36
Employés recrutés sur place	ABKE 31	Service des relations avec les médias	BCM 17
Relations de travail	ABKL 31	Service du corps diplomatique	XDC 4
	ABKR 31	Système de l'informatique - Direction	MIS 12
		Amélioration de gestion	MISX 12
		Conseillers en gestion	MISM 12

	page		page
Contrôle du budget et des programmes	MISP 12	Centre des télécommunications	MITC 10
Publications administratives	MISA 12	Contrôle financier - comptabilité	MITA 11
Systèmes informatiques	MISE 13	Documents	MITD 11
Traitements des mots	MISW 13	Formation des opérateurs	MITO 10
Services de sécurité - Direction générale	ISD 16	Formation technique	MITE 11
Services et de la politique commerciale générale - Direction des	EPT 34	Projets spéciaux	MITX 11
Sous-ministre du Commerce extérieur	DMT 3	Protection technique	MITS 11
Secrétariat-comité consultatif sur le commerce extérieure	DMTA 6	Services de courrier diplomatique	MITB 11
Sous-secrétaire d'état associé aux Affaires extérieures	DMC 3	Services de sécurité technique	MITI 11
Sous-secrétaire D'Etat aux Affaires extérieures	USS 3	Support Tempest	MITW 11
		Téléphones à l'admin. centrale	MITH 10
		Téléphones à l'étranger	MITT 11
		Traitement des données - Direction	ESC 35
		Transports - Direction des	TPT 29
Télécommunications - Direction	MIT 11	URSS et Europe de l'est - Direction générale	RBD 26
Achats et fournitures	MITP 11		
Audio-visuel	MITV 11		
Centre automatisé de réparations	MITR 11	Vérification - Direction de la	CMI 5

**NUMEROS DE TELEPHONE A COMPOSER EN CAS D'URGENCE**

**INCENDIE**

Déclencher le signal d'alarme/appeler le service d'incendie

Ottawa ..... 8-232-1551  
Hull ..... 8-777-3811

**MENACE A LA BOMBE PAR TELEPHONE**

Demander à quelqu'un de téléphoner immédiatement à ..... 992-7228  
pour retracer l'appel sur votre ligne.

**EDIFICE LESTER B. PEARSON**

PERSONNES SUSPECTES ..... 992-1150/992-5452  
VOLS, ACCIDENTS D'AUTOMOBILE, ETC. .... 992-5452  
SOINS D'URGENCE ..... 992-1150

CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT  
AUX AFFAIRES EXTERIEURES (MINA)

SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES EXTERIEURES

165-EE Chambre des communes

CLARK le très Hon Joe ..... 992-3480  
MacAngus Roseline -  
Secrétaire particulière ..... 992-3480

SECRETAIRE PARLEMENTAIRE

119-S Chambre des communes

COOK Chuck - Député ..... 992-2839

CABINET DU MINISTRE - EDIFICE LESTER B PEARSON

PEARSON A 10

CLARK le très Hon Joe ..... 995-1851  
MacAngus Roseline -  
Secrétaire particulière ..... 995-1855

Porte-parole officiel (MINP)

Chambers W ..... 995-1853  
McGrath M ..... 995-1852

Chef de cabinet

White Jodi ..... 995-1857  
O'Neil Mme B ..... 995-1858

Adjoint exécutif

Chambers W B ..... 995-1853  
McGrath M ..... 995-1852

Adjoints spéciaux

Lyon Arthur ..... 992-6561  
Palmer Pat ..... 992-6560  
Mason Peggy ..... 992-1854  
Morton Roy ..... 992-6554  
Hobart Terry ..... 992-6539  
Norouay Susan ..... 992-5248  
Phillips Audrey ..... 992-3480  
Bouroue Micheline ..... 992-5195  
Hughes Ken ..... 992-6562  
Griffith F ..... 996-3546  
MacLean Carmen ..... 992-6441

Adjoint ministériel principal

Mathys F ..... 992-5723  
Registre des mémoires ..... 996-3546

Adjoints ministériels

de Lorimier Louis - Aff. parlementaires ..... 995-1046  
Harel-Faire Mme M ..... 992-6581  
Correspondance - Staruch Dianne ..... 995-2742  
Administrateur - Legault Jack ..... 992-6563  
Registre du Ministre ..... 995-1047  
D'Aoust R E ..... 995-2723  
Balsom Billie ..... 992-6573  
Phillips A - Circonscription ..... 992-3491

CABINET DU  
MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR (MINT)

MINISTRE

440-N Chambre des communes

CARNEY l'Hon Pat ..... 992-7332  
Secrétaire ..... 992-7332

CABINET DU MINISTRE - EDIFICE LESTER B PEARSON

PEARSON A-8

CARNEY l'Hon Pat ..... 992-7332  
Secrétaire ..... 992-7332

Chef de cabinet

Miele Perry ..... 992-7332  
Serré Mijanou ..... 992-7332

Adjoint exécutif

Dournovo Gregg ..... 992-7332  
Vallée Ginette ..... 992-7332

Conseiller principal en matière  
de politiques

Thomas Chris ..... 992-7332  
Blondeau Paula ..... 992-7332

Conseiller en matière de politiques

Triantafilopoulos Effie ..... 992-7332  
Secrétaire ..... 992-7332

Adjoint législatif

Hawkins Shawn ..... 992-7332

Adjoints spéciaux

Gervais Diane ..... 992-6209  
Ménard Marie ..... 992-6236  
Shade Andrea ..... 992-9851  
von Schellwitz Mark ..... 992-6186  
Whitters Janice ..... 992-7339

Adjoint ministériel principal

Sloan John ..... 992-7332

Adjointe ministériel

Moszczenska Marta ..... 992-7338

Adjointe administrative

Hill Betty ..... 992-6570

Documents du Ministre

MacLean Valerie ..... 992-6238  
Contrôle du mémoire  
McLeod Faye ..... 992-6090  
Contrôle de la fiche  
Loomer Robie ..... 992-6241  
Circonscription  
Deschamps André ..... 992-6092

**CABINET DU  
MINISTRE DES RELATIONS EXTERIEURES (MINE)**

MINISTRE 582-EC Chambre des Communes  
LANDRY l'Hon Monique ..... 994-6161  
Sec particulière - Desjardins Louise .. 994-6161

**SECRETAIRE PARLEMENTAIRE**

349-EC Chambre des Communes  
HUDON Jean-Guy - Député ..... 995-0988

**CABINET DU MINISTRE - EDIFICE LESTER B. PEARSON**

PEARSON B 5

LANDRY l'Hon Monique ..... 994-6161  
Sec particulière - Desjardins Louise .. 994-6161  
Adjoint ministériel principal  
Duval Michel ..... 994-6161  
Adjoint administratif  
Dugal Lucien ..... 994-6161

**CABINET DU MINISTRE - PLACE DU CENTRE**

12ième étage

LANDRY l'Hon Monique ..... 994-6161  
Secrétaire particulière - Desjardins L 994-6161  
Chef de cabinet  
Theauvette Carole ..... 994-6161  
Gagné Linda ..... 994-6161  
Adjoint exécutif et législatif  
Cloutier Paul-Emile ..... 994-6161  
Conseillers principaux  
Woolstencroft Tim ..... 994-6161  
Roberge Benoit (Contrats) ..... 994-6161  
Terrien Paul (Communication) ..... 994-6161  
Adjoints spéciaux  
Corneau Hélène (Chambre) ..... 992-2659  
Desjardins Adèle ..... 994-6161  
Massie Mario (Comté) ..... (514)437-1403  
Sirois Valérie ..... 994-6161  
Adjoint ministériel - ACDI  
Brassard Raynald ..... 994-6161  
Dossiers du Ministre  
Almeida Henriette (Correspondance) .... 994-6161  
Poulin Denis (Dossiers) ..... 994-6161



**Centraide**

L'OBJECTIF DU MINISTÈRE, CETTE ANNÉE,

EST DE \$ 210,280.00

S'UNIR POUR S'AIDER

A s'entraider, on se FAIT DU BIEN

CABINET DU SOUS-SECRETAIRE D'ETAT  
AUX AFFAIRES EXTERIEURES

PEARSON A 8-214

SOUS-SECRETAIRE D'ETAT  
AUX AFFAIRES EXTERIEURES (USS)

TAYLOR James H ..... 993-4911  
Power Mme Alice ..... 993-4912  
  
McRae Robert - Chef de cabinet ..... 993-0369  
Dossiers et Archives ..... 993-4150

SOUS-SECRETAIRE D'ETAT ASSOCIE AUX AFFAIRES  
EXTERIEURES (DMC)

PEARSON A 8-211

BURNEY D H ..... 990-5764  
Conley Marilyn ..... 990-4993  
  
Hambleton Brian - Chef de cabinet ..... 993-4149  
Prew Frances ..... 990-0366  
Dossiers et archives ..... 993-4708

SOUS-MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR (DMT)

PEARSON A 8-214

SHANNON Gerald ..... 990-4999  
Secrétaire ..... 990-5547  
  
Knorr Kathy - Adj administrative ..... 990-4999

AMBASSADEUR AUX NEGOCIATIONS COMMERCIALES MULTI-  
LATERALES ET REPRESENTANTE PERSONNELLE DU  
PREMIER MINISTRE POUR LE SOMMET ECONOMIQUE  
(DMX)

PEARSON A 8-180

OSTRY Sylvia ..... 993-4369  
Dion Adèle - Adj adm ..... 990-0357  
Derrien Louitta ..... 993-4440  
  
Wolfe Robert - Chef de cabinet ..... 990-0085

SOUS-MINISTRES ADJOINTS

BEAUCHEMIN Marie-Andrée (BCB) -  
Communications et culture ..... 992-0965  
Boucher Schumacher Denise ..... 996-6970

BELL M R (LGB) - Amérique Latine  
et Caraïbes ..... 996-7065  
Dowe Marchand Sally ..... 996-7066

BRAULT A Marc (GGB) - Afrique et  
Moyen-Orient ..... 993-6288  
Desjardins B ..... 993-6329

CAMPBELL D W (UGB) - Etats-Unis ..... 993-7873  
Solomon Pat ..... 993-7877

DRAKE E (PGB) - Asie et Pacifique ..... 996-5095  
Secrétaire ..... 996-7832

EYTON Anthony T (EFB) Politique et  
économiques commerciales ..... 993-4530  
Secrétaire ..... 993-4598

KILPATRICK R A (TFB) - Expansion  
du commerce extérieur ..... 993-4630  
Sheward Lyn ..... 993-4617

LEE Edward G (JFB) - Affaires consulaires,  
de l'immigration et juridiques ..... 995-8501  
Fripps Joan ..... 996-1512

MARSHAM Roger J (MCB) - Administration .. 990-0472  
Turcotte Denise ..... 990-9970

ROY Jacques S (ACB) - Personnel ..... 996-5369  
Secrétaire ..... 996-5369

SULLIVAN Alan W (IFB) - Politique  
et Sécurité internationale ..... 993-4228  
Remus Brenda ..... 993-4275

STANFORD Joseph S (RGB) - Europe ..... 992-6149  
Lavoie-Abate M ..... 992-9425

AMBASSADEUR AU DESARMAMENT (IDX)

PEARSON B 5-204

ROCHE Douglas J ..... 992-5071  
Elser J ..... 992-6494

CHEF DU PROTOCOLE (XDX)

PEARSON A 1

ARCAND Théodore J ..... 992-2344  
Prud'homme Claire ..... 992-8382

NEGOCIATEUR EN CHEF DES ACCORDS AERIENS (NAX)

PEARSON A2-117

GHERSON Randolph ..... 993-4323  
Secrétaire ..... 993-4338

BUREAU DU CONSEILLER PRINCIPAL POUR LES  
RELATIONS FEDERALES-PROVINCIALES (CFX)

PEARSON A 3-295

FILLEUL Francis M - Conseiller principal 996-1025  
Beaulieu M ..... 996-1029  
Pelletier Michel - Coordonnateur adj. ... 992-7917  
Landry Gilles ..... 992-7034  
Levesque Yvon A ..... 992-8717  
Woodford Ed ..... 992-6671  
Adam Marjolaine ..... 996-4657

BUREAU DU COORDONNATEUR - ACCES A  
L'INFORMATION ET PROTECTION DES  
RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (CCBI)

A 1

WADE S A - Coordonnateur intérimaire .... 992-1425  
Hiseler M ..... 992-1425  
Bittle M ..... 996-5242  
Armstrong Evelyn ..... 996-0196

BUREAU DE LA GESTION DES SOMMETS (SMO)

P1 Vanier, B6

MATHIEU Gilles - Directeur exécutif ..... 954-2240  
Secrétaire - Ford Louise ..... 954-2240  
van Staalduinen William J. -  
Coordonnateur (planification et  
opérations)..... 954-2240  
Lechasseur Claire ..... 954-2240  
Guertin Jean - Coordinateur adjoint  
(administration) ..... 954-2240  
Deslauriers Jackie - Registre ..... 954-2240

BUREAU DE L'INSPECTEUR GENERAL (CIX)

PEARSON C 7-167

HARDY Christian ..... 995-2397  
Goetz Alice ..... 995-2394  
Martin Cynthia A - Agent d'admin. .... 992-6644

BUREAU DU PROTOCOLE (XDX)

Renseignements - Protocole ..... 996-8683  
Renseignements - Visites au Canada ..... 996-9875  
Réservations - Centre des conférences ... 996-8589

CHEF DU PROTOCOLE (XDX)

PEARSON A 1

ARCAND Théodore J ..... 992-2344  
Prud'homme Claire ..... 992-8382

Agents de Projet (XDXP)

Projets spéciaux  
Dunlop D R ..... 996-9720  
Visites d'état à l'étranger  
Martin V P ..... 992-2638  
Voyages ministériels à l'étranger  
et conférences internationales  
Johnstone B V ..... 992-2971  
Adjoint de projet  
Miller M J ..... 996-9866

CHEF ADJOINT DU PROTOCOLE (XDA)

PEARSON A 1

DOYLE Michael F ..... 996-4039  
Prud'homme Claire ..... 992-8382

Administration et finances (XDAS)

Morissette R - Chef ..... 996-9862  
Adjoint ..... 992-6436  
Maki M ..... 992-8162  
La Rose I ..... 992-2431  
Réceptionniste - Campeau-Meloche J .... 996-8683

Coordination de l'accueil (XDAH)

Thompson L G - Chef ..... 996-2738  
Létang R - Adjoint - accueil et visites 996-8589  
Leduc R G ..... 996-8598  
Miron C ..... 996-9815

Visites au Canada (XDAV)

Lemieux J R - Chef ..... 996-9740  
Brown E S ..... 995-3179  
Reardon L ..... 995-3166

SERVICE DU CORPS DIPLOMATIQUE (XDC)

PEARSON A 1

BENNET Heidi - Directrice ..... 995-5185  
Lallemand Louise ..... 992-6429  
Agent d'accréditation  
Beauchamp R ..... 996-2065  
Documentation et liaison  
Thibault R - Chef ..... 992-0889  
Lebel J ..... 992-7296  
Turpin J ..... 996-8687

Politique des privilèges et immunités

Warren Michael K - Conseiller ..... 992-6882

Protection des diplomates

O'Connor A L ..... 992-8055

DIRECTION GENERALE DE LA  
GESTION CENTRALE (CMD)

PEARSON B 4-146

IRWIN R - Directeur général ..... 993-5626  
Johnson Ann M B ..... 993-5652

DIRECTION DE L'AMELIORATION DE LA GESTION (CMM)

PEARSON C 7

MACPHEE R - Coordonnateur ..... 990-9014  
Secrétaire de la direction ..... 990-9016  
Agents de projets  
Brisco David ..... 993-7119  
Gasewicz Helina ..... 990-9020  
Consultants ..... 990-9015

DIRECTION DE L'EVALUATION (CME)

PEARSON B 4

DAWSON I - Directeur ..... 990-9021  
Secrétaire de la direction -  
Parent-Desjardins Carole ..... 990-9022  
Hughes W G ..... 990-9094  
McDonald D ..... 990-9093  
Morrison Kay ..... 990-9096  
Spac DAK ..... 990-9096  
Wong Y ..... 990-9103

DIRECTION DE LA GESTION DES RESSOURCES (CMA)

PEARSON B 4-190

BALLOCH Howard - Directeur ..... 990-9097  
Sec de la direction - Costello Ann .... 990-9098  
McAllister Gordon ..... 990-9101  
Mongeon Ruth ..... 990-9100  
Conseillers en Ressources  
Chan Roger - Directeur adjoint  
(PGB/TNO) ..... 993-5828  
DeKir Antoinette (RGB/JFB) ..... 993-5460  
Junke Jim (IFB/BCB/ ..... 990-9099  
Merrick Ron (UGB/TFB) ..... 990-9108  
Salesse Guy (EFB/LGR/GGB) ..... 990-9107  
Seguin Gerry (MCB/Unités centrales/XDX) 993-5715  
Wilkinson Kathy (ACB/Admin  
Années-personnes) ..... 990-9102  
Dark Cary (analyse financière) ..... 993-5619

DIRECTION DE LA PLANIFICATION CENTRALE (CML)

PEARSON B 4

McNAMARA K D - Directeur ..... 993-5829  
Sec de la direction - Shalla Roseanne . 993-5563  
Brown C - Directeur adjoint ..... 993-5420  
Daigle L R ..... 990-9105  
Madden G E ..... 993-5533

DIRECTION DE LA VERIFICATION (CMI)

PEARSON C 7-154

MacDONALD Malcolm J - Directeur ..... 995-9809  
Sec de la direction - Banville I ..... 995-9803  
Bailey N E ..... 992-6497  
Burrill H C ..... 995-9808  
Cann R L ..... 995-9807  
Davidson R L ..... 995-9808  
Douglas R ..... 992-6527  
Lahey D A ..... 992-6501  
Mitchinson J R ..... 992-6641  
Pasman J T ..... 992-6636  
Priest W R ..... 992-6509

SECRETARIAT DE LA LIAISON AVEC LE CABINET  
ET DE LA COORDINATION (CMG)

PEARSON A 4-111.

STEWART A J - Directeur ..... 990-0384  
Sec de la direction - Smith Barbara ... 990-0389  
Mullin Scott - Directeur Adjoint ..... 993-5153  
Broadbent John (Rels Parlementaires) .... 990-0479  
Branch Louise (Liaison avec le Cabinet) . 990-0387  
Gestion des Visites  
Meadows Janis ..... 990-0476  
Maher Françoise (Résumé de nuit) ..... 993-7027  
Rose Judith ..... 993-6487  
Coordination Administrative  
Walsh Steven ..... 990-9114  
Skerkowski Brian ..... 993-7209  
Archives des sous-ministres (CMGR)  
Black Ed ..... 993-4708  
Chatzipantazi Maria ..... 993-4708  
Documents du Cabinet  
Cheatley V ..... 990-0390  
Beaupré Pierre ..... 990-0385

DIRECTION GENERALE DU DEVELOPPEMENT  
DE LA POLITIQUE (CPD)

PEARSON A 4

HIGGINBOTHAM John - Directeur général ... 990-0381  
Ellerton Ruth ..... 990-0380

DIRECTION DE L'ANALYSE ECONOMIQUE  
ET COMMERCIALE (CPE)

PEARSON A 4-237

CLARK Robert G - Directeur ..... 990-0382  
Secrétaire de la direction ..... 993-6585  
Bryce A D - Directeur adjoint ..... 993-4635  
Alam J ..... 990-0397  
Dimic N ..... 990-0399  
Hewens A - (Centre des données) ..... 990-0376

**DIRECTION DE L'ANALYSE POLITIQUE  
ET STRATEGIQUE (CPP)**

PEARSON A 4-228

ETHERIDGE N - Directeur ..... 993-6846  
Sec de la direction - MacLaine Sheila . 990-0388  
de Kerckhove F - Directeur adjoint ..... 990-9398  
Brodeur Y ..... 990-0391  
Roussel B ..... 990-3550  
Jones A R ..... 993-6646  
Pearson Carolyn ..... 990-4375  
Pagé D ..... 993-4605  
Willson R ..... 990-0392

**SECRETARIAT-COMITES CONSULTATIFS SUR LE  
COMMERCE EXTERIEUR (DMTA)**

PEARSON B4

WRIGHT Dwayne - Coordonnateur et Cons ... 995-7667  
Fournier Mme S ..... 995-7786  
Bilodeau R - Conseiller adjoint ..... 995-7892  
Hains J ..... 996-1083  
Harris H ..... 995-7965  
Melanson J ..... 995-7952  
Poirier D ..... 995-8702

**CONSEILLER JURIDIQUE ET SOUS-MINISTRE ADJOINT  
AFFAIRES JURIDIQUES, CONSULAIRES  
ET DE L'IMMIGRATION (JFB)**

PEARSON C 7-220

LEE Edward G ..... 995-8901  
Fripps Joan ..... 996-1512

**DIRECTION GENERALE DES AFFAIRES  
CONSULAIRES ET DE L'IMMIGRATION (JID)**

PEARSON C 4-107

SHEEHAN T B - Directeur général ..... 996-0412  
Davies Sharon ..... 996-4283

**DIRECTION DES AFFAIRES DE L'IMMIGRATION  
ET DES REFUGIES (JIM)**

PEARSON C 4-264

SHAW C M - Directeur ..... 996-0414  
Sec de la direction - Hansen J ..... 995-1249  
Affaires des Réfugiés (JIMH)  
Campbell G K - Directeur adjoint ..... 996-1231  
Leclerc B ..... 996-0444  
Hewitt G ..... 996-0856

**Services liés au programme (JIMA)**

Peryer S S D - Directeur adjoint ..... 996-0443  
Lemay C ..... 996-0575

**Sélection et examen (JIMS)**

Roberge J - Directeur adjoint ..... 996-2827  
Leclair L ..... 996-2825

**Sélection et examen des non-immigrants  
(JIMN)**

Reich J ..... 996-0134

**Exécution de la loi et du contrôle (JIMC)**

Vorias J G ..... 996-0135

**Visas-catégories spéciales (JIMV)**

Cameron J - Chef de section ..... 996-9863  
Cairns S ..... 992-6726

**Planification opérationnelle (JIMR)**

Carroll L - Directeur adjoint ..... 996-1525

**Systèmes des programmes (JIME)**

Lancefield P A ..... 996-5646

**Planification opérationnelle et ressources  
(JIMB)**

Boyce E A ..... 996-5082  
Lopez S ..... 996-0136  
Psutka F ..... 996-3875

**DIRECTION DES OPERATIONS CONSULAIRES (JIS)**

PEARSON C 4-101

Renseignements consulaires 996-4376

LAPOINTE Murio H - Directeur ..... 992-7154  
Sec de la direction - Legault Céline .. 992-7531  
Jones T S E - Directeur adjoint ..... 992-1152  
Assistance consulaire aux Canadiens (JISA)

Robineault Jean Marie - Chef ..... 995-2378

Bureau 1: Asie, Etats-Unis, Caraïbes,

Australie - Frank Adam ..... 992-7992

Bureau 2: Europe occidentale et orientale

Pichette Michael M ..... 992-6768

Bureau 3: Amér. latine ..... 996-4374

Bureau 4: Afrique et le

Moyen-Orient - Leclerc J L ..... 992-6540

**Services généraux et mesures de  
prévoyance (JISG)**

Riethman Steve - Chef ..... 992-3414

Millerson H E ..... 992-3705

Inscription - Lacombe Hélène ..... 996-0400

**DIRECTION DE LA POLITIQUE CONSULAIRE (JIC)**

PEARSON C 4-242

de SALABERRY Louis - Directeur ..... 996-4106  
Sec de la direction - Beaulac A ..... 992-7432  
Smith Hume - Directeur adjoint -  
Gestion du programme consulaire ..... 996-5508  
Choquette Guy - Questions de droit,  
conventions consulaires ..... 992-5313

Copeland Daryl - Protection et assistance,  
 consuls honoraires, échange de services  
 consulaires ..... 996-9872  
 Doiron Reynald - Formation, admin.  
 financière ..... 992-7706  
 Ravnat Pierre - Statistiques et  
 circulaires consulaires; administration  
 des commissions consulaires ..... 992-7167

**DIRECTION GENERALE DES  
 AFFAIRES JURIDIQUES (JCD)**

PEARSON C 7-158

MAWHINNEY B M - Directeur général ..... 992-2728  
 Burke D K ..... 995-8751

**ARBITRAGE DE L'AFFAIRE "LA BRETAGNE" (JLR)**

PEARSON C7

KIRSCH Philippe ..... 992-2104  
 Fauteux P ..... 996-2643  
 Lesage Louise ..... 993-1577

**DIRECTION DES CONSULTATIONS JURIDIQUES (JLA)**

PEARSON C 7-115

DICKSON Brian - Directeur ..... 992-6296  
 Sec de la dir - Di Monte C ..... 995-1050

Conseiller spécial (JLAC)  
 Baudouin Marc ..... 995-8508

Section des consultations juridiques  
 Fredette Jean - Directeur adjoint ..... 992-1990  
 Voghel Michel ..... 992-6292  
 Droit international privé  
 Parks G C ..... 996-1300  
 Gatien Mlle L J ..... 995-0119  
 Floccari G ..... 995-3254  
 Bibliothèque (MGLL) ..... 992-4383

**DIRECTION DU DROIT ECONOMIQUE ET DES  
 TRAITES (JLE)**

PEARSON C 7-172

Hubert Jean Paul - Directeur ..... 996-1940  
 Sec de la direction - Suzie Hinson .... 995-7511  
 Section du droit économique (JLEA)  
 Dubois Paul - Directeur adjoint ..... 992-9553  
 Morrison Peter ..... 996-3865  
 Wall Jim ..... 992-5406  
 Ouellet Jean ..... 992-2486  
 Zuijdwijk Ton ..... 992-8615  
 Lemieux Aline ..... 995-1051  
 Section des traités (JLEB)  
 Parry J O - Directeur adjoint ..... 996-7194  
 Bélanger Diane ..... 995-1541  
 Braid Marion P ..... 996-3864  
 Dubé Eunice ..... 995-1700  
 Plante Françoise - Greffier des traités 996-3863

**DIRECTION DES OPERATIONS JURIDIQUES (JLO)**

PEARSON C 7-159

KIRSCH Philippe - Directeur ..... 992-2104  
 Sec de la direction - Karnes Joan .... 996-6287  
 Droits de la Personne, ONU, Paix et  
 Sécurité (JLOA)  
 McRae Peter - Dir. adj. et Chef ..... 992-2002  
 Haeck Louis ..... 996-1913  
 Swords Colleen ..... 996-5407  
 Droit de la mer et de l'environnement,  
 Frontières maritimes et Arctique (JLOB)  
 Strauss Howard - Chef ..... 992-1360  
 Allen Jon ..... 992-6486  
 Fauteux Paul ..... 996-2643  
 Fraser Douglas ..... 992-6479  
 Pelletier Eric ..... 995-3589

**SERVICE DE DROIT INTERNE (JDS)**

PEARSON C 7-200

PATRICE Gilbert - Avocat-conseil int .... 992-6299  
 Séguin Janine ..... 992-6300  
 LePitre B A - Conseiller juridique ..... 992-6302  
 Sanderson E - Conseiller juridique ..... 992-6303  
 Whissell C - Conseiller juridique ..... 992-6626

**AFFAIRES MARITIMES CANADA-FRANCE (JDF)**

PEARSON C 7-236

CLARK Lorne S - Négociateur principal ... 990-8686  
 Secrétaire ..... 990-8676  
 Cole Chas V - Coordonnateur ..... 990-8689

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'ADMINISTRATION (MCB)**

PEARSON A-8-117

MARSHAM Roger J ..... 990-0472  
Turcotte Denise ..... 990-9970  
Park Suzanne - Chef de cabinet ..... 990-9115

**Achats généraux (MRMG)**

Martin A - Chef de section ..... 995-5912  
Morgan-Egan I - Administration centrale,  
approvisionnement et cartes  
d'affaires ..... 995-8731  
Shorkey E - Missions, fournitures de  
bureau et cartes d'affaires ..... 995-6012  
Règlements des factures - Meehan P .... 995-6063  
Transport, douanes et services  
de soutien (MRMS)  
Savard C - Chef de section ..... 995-5900  
Règlement des factures ..... 995-5906

**DIRECTION GENERALE DES BIENS (MRD)**

PEARSON C 3

STOCKWELL D M - Directeur général ..... 995-5917  
Bogue Mlle Sue ..... 995-5925  
Grandy Mlle Shirley - Adjoint admin ... 995-5920

**DIRECTION DE L'ACQUISITION DES  
BIENS ET DE L'AMENAGEMENT (MRP)**

PEARSON C 3

GRAHAM W R - Directeur ..... 995-6397  
Sec de la direction - Billard J ..... 995-6520

**Architecture et construction (MRPC)**

PEARSON B 3

Thompson R F - Dir. adj. et Chef  
de section ..... 995-7161  
Administrateurs  
Cooke J ..... 995-6723  
Greenfield R ..... 995-7302  
Marko V ..... 995-7179  
Skane R ..... 995-7286  
Cole H G - Chargé de projet ..... 995-7184  
Dye C - Chef Dessinateur ..... 996-1312  
Hampton D (Mécanique) ..... 995-7172  
Harcoff F (Electrique) ..... 996-8626  
Jorgensen S - Chargé de projet ..... 995-7284  
Martiniuk R - Chargé de projet ..... 995-7285  
Morin P (Structures) ..... 995-7335  
Patterson R (Dessinateur) ..... 995-7387  
Petraki E - Gérant de construction .. 995-7334  
Quan D (Spécifications) ..... 996-8632  
Sumner N - Technicien ..... 995-7343  
Estimateur des Coûts-cadre  
Goodman E ..... 995-7306

**DIRECTION DE L'ACHAT DU MATERIEL  
ET DU TRANSPORT (MRM)**

PEARSON C 3

SAUCIER G E - Directeur ..... 995-5926  
Sec de la direction - Clément S ..... 995-5971  
Administration du matériel  
Coordonateur - Binette R (MRMC) ..... 995-5930  
Achats ameublement, éléments décoratifs,  
appareils ménagers pour postes à l'étranger  
(MRMF)  
Leduc J R R - Chef de section ..... 995-5914  
Bisseker Mlle Y - Afrique ..... 995-6122  
Larocque Mme C - Amériques et Etats-  
Unis ..... 995-6130  
MacMillan G - Moyen Orient et Asie .... 995-6232  
Riou-Lavigne Mme L - Europe ..... 995-6129  
Règlement des factures -  
Blanchard-Barbe Mme C ..... 995-6156  
Achats automobiles et matériel technique (MRMT)  
Murphy D E - Chef de section int ..... 996-8571  
Kenny R ..... 996-8577  
Waterman W H ..... 995-5915  
Kealey D ..... 995-6264  
Règlement des factures - Rochon R ..... 996-8616

**Programme d'acquisition (MRPA)**

Hunter R J - Administrateur ..... 995-6980  
Boyd D M ..... 995-7089  
Clark R ..... 995-7014  
Field R ..... 995-6927  
Gooding B ..... 995-7013  
Green W ..... 995-7015  
Hennessy W ..... 995-6981  
Jameson M ..... 995-7053  
MacKay D B ..... 995-7038  
McDonald D ..... 995-6974  
Milo W Gavin ..... 995-7033  
Mongeon N E ..... 995-7124  
Soo G ..... 995-6988

Programme d'entretien (MRPS)	
Durning W - Administrateur .....	996-8633
Chisholm F G .....	996-8631
Fels H .....	996-8636
Galipeau J R G .....	996-8637
Gilmour J A .....	996-8635
Pagette R .....	996-8638
Reynolds J .....	996-8643
Sevigny A .....	996-8644
Stevens H A .....	996-8642
Programme des Beaux-Arts (MRPF)	
Mack Mlle B - Curateur, Chef de section .....	995-6521
Moorey D .....	995-1972
Programme de décoration intérieure (MRPD)	
Hall A D - Chef de section .....	995-6527
Décorateurs-ensemblers	
Blair J E .....	995-6729
Burns Mlle Janet .....	995-6915
McCleave Mlle P .....	995-7856
McLaren R .....	995-6724
Sloan Mlle E .....	995-6524
Wilkinson J L .....	995-6725
Adjoints à la décoration .....	995-6918
Programme, stratégie pour biens immobiliers (MRPR)	
Cliffe-Phillips G - Chef de section ...	995-6581
Conseillers	
Boyd K .....	995-6686
Guenette J .....	995-6638
McLennan J .....	995-2005
Myles G .....	995-6617
O'Connor G .....	995-6685
Thomson P .....	995-6683

**DIRECTION DES POLITIQUES ET DES SERVICES  
CONSULTATIFS (MRC)**

PEARSON C 3

HUGHES J D - Directeur .....	995-5974
Secrétaire de la direction -	
Whittmire Lynn .....	995-5976
Asselin A B - Directeur adjoint .....	995-5977
Administration financière (MRCF)	
Black D - Chef .....	995-5983
Foley J .....	995-5985
Nevins P .....	995-5987
Analyse et évaluation de la politique (MRCP)	
Asselin A B - Chef .....	995-5977
Skok G .....	995-5982
Contrats (MRCC)	
Dixon B .....	995-5981
Jacques D .....	995-5984
Logement des employés (MRCL)	
Madore M C - Chef .....	996-8981
Carpenter Marilyn .....	996-8982
Culhane J .....	995-5893
Messett R .....	996-8986
Système d'information de gestion (MRCS)	
Trépanier L - Chef .....	995-5994
Brué M .....	996-5680
St-Pierre S .....	995-5995

**DIRECTION GENERALE DE LA GESTION  
DES RESSOURCES EN INFORMATION (MID)**

PEARSON A 1-164

WOODS D G - Directeur générale int. .... 992-2854  
Dohlen Agnes .....

Gestion financière - Blenkarn N .....

**DIRECTION DE LA GESTION DE L'INFORMATION  
DOCUMENTAIRE (MIR)**

PEARSON AG-248

HUTTON M - Directeur intérimaire .....

Directeurs adjoints

Désormeaux E A (par intérim) -  
Information .....

Wielheesen B - Dossiers et services  
de soutien .....

Bureau central - Gestion de l'information (MIRC)

Désormeaux EA - Dir adjoint intérimaire .....

Bourgeois M .....

Filion B .....

LaFranchise D .....

Contrôle de la classification -

Hébert P .....

Autorités - Kemp L .....

Ordinateur - Mott D .....

Service des dossiers - (MIRF)

White M - Chef de Section .....

Brown Ted - MIRF INDEX .....

Gardner C - Surveillante - MIRF/A-1 ...

MID XDX .....

Service du contrôle de l'information

BICO A-3

Fontaine, Nora - Surveillante .....

IMD IMU .....

IMHR IMC IML .....

IMHS CFX .....

BICO A-4

McGrath Mike - Surveillant .....

GAA GAD GGB GGBS .....

GGB GAD GAF .....

GMR GMD GGB .....

GAT GMT .....

GRP .....

BICO A-5

Corbett Cathi - Surveillante .....

PGP (Programmes en Asie Pacifique) ..

PSR (Relations Asie et Pacifique Sud -  
Asie du Sud/Sud Est/Australasie) ..

PDS - (ASEAN Indochine) .....

- (Asie du Sud) .....

- (Australasie) .....

PNRJ (Japon PNRD (Japon Corée) .....

9

PNRE (Chine Hong Kong Taiwan Macao) . 993-6669  
 PGB PND ..... 993-6669  
 PST PNJT (Japon) ..... 990-5957  
 PNTE (Chine Hong Kong Corée  
 Indochine) ..... 990-5955

BICO A-6  
 Richard E - Surveillante ..... 990-5945  
 UGB UGBE URD URR URE URT/Relations  
 économiques ..... 990-5945  
 IDA IDD ..... 990-5946  
 IDR ..... 990-5948/990-5949  
 UGP ..... 990-5947  
 URT (Trade) UTD UTM UTT ..... 993-5556

BICO A-7  
 Dossett Rick - Surveillant ..... 990-5943  
 RBD RBR RGB RGX ..... 990-5942  
 RCR RWM RWR RWD ..... 993-5310  
 RSR RWR RGB RGBA DMT ..... 990-5943  
 RWP RBP CPD CPP CPE ..... 990-5941  
 RWT RCT RST ..... 993-5293  
 RBT ..... 990-5944

BICO B-3  
 Fontaine Nora - Surveillante ..... 995-8987  
 LSR LSD ..... 995-8987  
 LGB LCD LCR ..... 996-6822  
 LST LCT ..... 995-9040  
 LGP ..... 996-6823

BICO C-4  
 Symington Louise - Surveillante ..... 996-4677  
 ETR ETN ETE (Energie) ..... 996-4676  
 TTS ..... 996-4677  
 JIMH ETE (Environnement) TPT ..... 995-9152

BICO C-6  
 Symington Louise - Surveillante ..... 996-4677  
 EEA ..... 990-5950  
 EED EEF EER ..... 990-5952  
 EPI EPA EPD EPG EPT ..... 993-6578

BICO C-7  
 McCall Kenna - Surveillante ..... 995-6621  
 JFB JCD JLO JDF ..... 995-6621  
 JLA ..... 996-4439

Gestion des documents et services  
 de soutien  
 Wielheesen B - Directeur adjoint ..... 992-7437  
 Amélioration des documents (MIRZ) ..... AG-244  
 McLaughlin J - Chef de Section ..... 996-8889  
 Chartrand J J L ..... 992-7532  
 Moore D ..... 995-7668  
 Services des Archives (MIRR) ..... AG-244  
 Sarrazin L - Chef de section ..... 996-1406  
 Deveau M/Proulx D ..... 996-7171  
 Documents semi-actifs (MIRD) ..... AG-290  
 Fournier J K - Surveillante ..... 996-1138  
 Dossier spéciaux (MIRS) ..... 996-1138  
 Demande de dossiers inactifs ... 992-6859/992-6614

Services des documents  
 PEARSON C-2 (MIRA) Demande des dossiers  
 Veck S - Surveillant ..... 995-7964  
 BCB ..... 996-2442  
 JIC JIS ..... 995-7964  
 JID JIM ..... 996-4678  
 PEARSON C-3 (MIRB) Demande des dossiers  
 Barrette M - Surveillante ..... 996-3176  
 MRD ..... 996-3176

PEARSON C-5 (MIRV) Demande des dossiers  
 Murray M - Surveillante ..... 996-2554  
 TDD TED ..... 996-2554  
 TIM TIR TAD ..... 996-2550  
 PEARSON D-2 (MIRP) Demande des dossiers  
 Fournier R - Surveillant ..... 992-7962  
 ABC ABD ABS ACB ADA ADT ADD NMD ... 996-4693  
 ABR ABM ADL MFD MFF MFR MFS ..... 992-7474

Gestion des services du courrier et des  
 véhicules (MIRM) AG-310  
 Meilleur J H - Gérant ..... 996-1510  
 Salle du courrier - McLaughlan J M -  
 Chef ..... 992-5598  
 Réception du courrier - Surveillant ... 996-1402  
 Expédition du courrier - Surveillant .. 996-1760  
 Courrier privé ..... 995-2203  
 Courrier personnel - Surveillant ..... 996-2535  
 Service de Messagerie Interne -  
 Kingsbury G - Chef ..... 995-3405  
 Contrôleur du convoyeur ..... 996-9176  
 Réception par porteur ..... 995-6922  
 Flash et livraison par télégrammes .. 996-8653  
 Service des véhicules et livraison  
 par porteur  
 Robertson B - Chef ..... 996-1423  
 Coordonnateur du transport ..... 995-7538  
 Livraison par porteur ..... 996-7538

#### DIRECTION DES TELECOMMUNICATIONS (MIT)

PEARSON A 1-171

Numéros d'urgence: 16:00 - 07:30  
 992-3844 / 992-2920

COULOMBE C J - Directeur intérimaire .... 992-8433  
 Secrétaire de la direction -  
 Pothier Mlle L ..... 996-2130  
 Directeur adjoint int (technique)  
 Cooke R F ..... 995-8611  
 Directeur adjoint (opérations)  
 Brill R H ..... 996-3118  
 Administrateur de projet (opérations)  
 Séguin M ..... 992-0843  
 Directeur adjoint (opérations)  
 Brill R H ..... 996-3118  
 Services télégraphiques ..... 992-5112  
 Agents des opérations régionales  
 Jeakins J (Etats-Unis, Caraïbes et Amérique  
 du Sud) ..... 995-4317  
 Europe de l'ouest ..... 995-2804  
 Kemball B D (Europe de l'est et  
 Extrême Orient) ..... 992-0574  
 McCabe R M (Afrique et Moyen Orient) 992-9657  
 Bourque L (Canada et consulats aux  
 Etats-Unis) ..... 996-0267  
 Formation des opérateurs (MITO)  
 Villeneuve R M - Chef ..... 992-7618  
 Centre des télécommunications (MITC) A G-167  
 Mongeon J B - Chef ..... 992-7522  
 Chefs adjoints  
 Lavoie R (int) - Administration ... 992-9968  
 Young Jack - Opérations ..... 995-2563

Surveillant en devoir .....	992-3884
Reception des télégrammes	
Surveillant .....	992-6877
Expédition des télégrammes/Facsimilé	992-2920
Par messenger (Autres ministères) ....	992-2920
Formation (NOCAMS) .....	995-3108
Entretien NOCAMS	
Surveillant .....	996-1325
Entretien technique	
Surveillant .....	995-7931/2-1255
Centre "satellites"	
Centre INS - Surveillant .....	992-6056
Centre BCP/CPM - Surveillant .....	957-5222
Centre ACDI - Surveillant .....	997-4026
Centre ONC - Surveillant .....	992-1133
Centre OTAN - Surveillant .....	992-3866
Courrier diplomatique (MITB)	
Mason S A - Chef .....	996-5368
Courriers .....	992-8078
Diffusion et contrôle COMSEC (MITD)	
Surveillant .....	992-2255
Contrôle financier - comptabilité (MITA)	
Ryan Mlle E - Surveillante .....	992-3781
Lancaster Mme B .....	996-4068
Limlaw Mlle L H .....	996-4068
Lindsay Mme H .....	992-0715
Pasco Nicole .....	996-6014
Wilson K A .....	996-4808
Directeur adjoint int (technique)	
Cooke R F .....	995-8611
Gestion technique	
McKeown L T - Chef int .....	996-4035
Comsec et logement	
Boor K A .....	996-2800
Centre automatisé de réparations (MITR)	
Surveillant .....	992-2846
Achats et fournitures (MITP)	
Agent des achats - Glynn P .....	992-7317
Magasins - Chénier R .....	992-2647
Formation technique (MITE)	
Surveillant .....	992-1642
Gestion du réseau	
Snow F G .....	992-6912
Projets spéciaux (MITX)	
Surveillant .....	995-1950
Opérations technique régionales	
Laporte J P (Asie et Pacifique) .....	992-7596
Satchell T J (Canada et les Amériques)	996-5648
Sécurité et protection technique	
Fockner S G - Chef .....	992-6850
Robinson C - Adj administrative .....	992-6845
Services de sécurité technique (MITI) ...	992-2650
Sécurité contre intrusions techniques	
Surveillant .....	992-6850
Sécurité contre émanations techniques	
Surveillant .....	996-7439
Installations spéciales de protection	
Kinsman W C .....	996-8933
Protection technique (MITS)	
Surveillant .....	992-5700
Atelier .....	996-3257
Services téléphoniques ministériels et	
Support Tempest	
Barrett J A - Chef .....	992-3638
Support Tempest (MITW)	
Surveillant .....	992-8005

Téléphones à l'administration centrale (MITH)	
Stewart L G .....	996-8892
Labonté Y - Répertoires .....	996-6298
McGillis N H .....	992-8047
Téléphones à l'étranger (MITT)	
Surveillant .....	992-3677
Ingénierie .....	992-7270

DIRECTION GENERALE DES FINANCES  
ET DES SERVICES ADMINISTRATIFS CENTRAUX (MFD)

PEARSON D 1-248

LEGROS R - Directeur général .....	992-6109
McKelvie N - Agent d'administration ...	992-6251

Groupe de la politique et de l'administration des marchés (MFDC)	
Pearce R .....	992-0127

DIRECTION DE LA COMPTABILITE ET  
DES SERVICES FINANCIERS (MFF)

PEARSON D 1-242

EASTMAN M A - Directeur .....	992-6473
Secrétaire de la direction .....	992-9664
Cochrane K - A/Directeur adjoint .....	995-9712
Autorités financières (MFFX)	
Grenier M E .....	992-7395
Opérations comptables (MFFA)	
Currie T L .....	992-8158
St Jean F - Contrôle financier et rapports (MFFI) .....	992-8672
Laurin Mme L - Comptabilité .....	992-0632
Fracassi Mme B - Réconciliation .....	992-8444
Luscombe Mme M - Réconciliation .....	992-8444
Hotte Mme J - Pièces de Journal de la comptabilité centrale .....	992-0632
Galipeau R J - Contrôle des engagements .....	992-0632
Monteith L - Revenu et recouvrement (MFFC) .....	992-2446
Larivière M - Caissier .....	992-2447
Shaw D - Caissier .....	992-2447
Lahaie C .....	996-0453
Wong S .....	995-0453
Phillips J .....	996-0436
Hartley L .....	996-1023
Sauve N .....	996-1023
Boisvenu R .....	996-0434
Comptes de l'administration centrale (MFFH)	
Fortune P J .....	992-7422
Pearce R L - Comptes divers et indemnités (MFFG) .....	992-0127

Comptes des fournisseurs		
Bambrick G .....	996-2531	
Hotte F .....	996-0521	
Thivierge G .....	996-4211	
Wright M .....	996-2236	
Waite C .....	992-7690	
Warner B .....	996-4316	
Paiement des indemnités		
Poirier L .....	996-2236	
Dinelle E .....	996-2522	
Comptes, voyages et déplacements (MFFV)		
Unité I - Gariépy S .....	996-2675	
Unité II - Gagnon M .....	992-8115	
Renseignements: (Réclamations) .....	996-8304	
MINA/MINE/MINT .....	992-1102	
Services de bureau (MFFS) - Gravel J ....	992-7017	
Comptes des missions (MFFP)		
Berniquez R - Vérification I .....	992-2528	
Vérificateurs .....	995-4991	
Ruckstuhl R A - Vérification II .....	992-3841	
Vérificateurs .....	996-2940	
Financement des missions et Fonds de roulement (MFFW)		
Daigle L - Surveillante .....	995-2539	
Autorisation de dépenses - Autres ministères - Down Mme L K .....		992-8853
Taux d'Echange - Strachan R .....	992-6171	
Taux d'Echange des Missions		
Britten D .....	992-8225	
Pratt W .....	992-8225	

DIRECTION DES SERVICES ADMINISTRATIFS  
CENTRAUX (MFM)

PEARSON D 1		
HARDING John C - Directeur .....	992-9675	
Secrétaire de la direction -		
Langelier M .....	992-9717	
Comptabilité des stocks (MFMD)		
Patenaude Mme M - Chef .....	996-6816	
Bédard Mme J .....	995-6840	
Service des locaux (MFMA)		
Reinke J - Chef .....	996-6408	
Edifice, réparation/entretien .....		995-3368
Planification de l'espace et service		
des plans - Dooley Earl .....	996-0578	
Fourniture/instal de panneaux		
indicateurs .....	995-3368	
Stationnement - Houlahan L .....	992-2338	
Soutien matériel (MFMM)		
Persick B P - Chef .....	992-9719	
Arbour J .....	996-7170	
Fournitures de papeterie et matériel		
de bureau .....	996-7174	

DIRECTION DE LA PLANIFICATION ET DE L'ANALYSE  
FINANCIERE (MFR)

PEARSON D 1-163

GORDON D W - Directeur .....	996-3175
Secrétaire de la direction .....	996-3506
Administration des systèmes (MFRD)	
McNeely B A - Chef .....	996-8840
Conseiller financier de l'administration	
centrale (MFRH) - Kirkwood Mme D .....	992-9336
Prévisions et budgets (MFRE)	
Charron G J .....	996-4966
Desrochers P .....	992-6286
Ferrill R .....	996-3882
Rothwell Mme C .....	996-6152
Tellier Y .....	992-9471
Systèmes financiers (MFRS)	
Goneau R - Chef .....	992-2245
Beardsley H R .....	996-2850
Gottdank L .....	996-8849
Gupta K .....	996-6145
Landry R .....	996-1917
Patel M .....	992-2243
Skuce C .....	996-2639
Verreault Mlle J .....	992-2241
Zimmerling C A .....	996-6568

DIRECTION DES SYSTEMES DE L'INFORMATIQUE (MIS)

PEARSON D 1-121

DUNSEATH P S - Directeur .....	995-8387	
Secrétaire de la direction .....	995-3324	
Amélioration de gestion (MISX)		
Duncan Mme M - Chef .....	995-5901	
Dolan E .....	995-8389	
Keindel W A .....	995-8390	
Légaré Francine .....	996-3403	
Centre de micro-ordinateur .....	995-1883	
Conseillers en gestion (MISM)		
Fraser R R - Chef .....	995-2820	
Carter G E .....	995-2803	
Stewart J C .....	995-2825	
Myhal W .....	995-8388	
Contrôle du budget et des programmes (MISP)		
Sicard M .....	995-2879	
Publications administratives (MISA) Pearson D-2		
Chef - McLeod G S .....	992-5539	
Analyse et conception des formules ....	996-1352	
Autorisations - Caplan B .....	992-2481	
Diffusion .....	992-1798	
Gérant des manuels - Caverly R .....		996-2841
Rédacteur-réviseur (anglais) -		
James Mm L .....	996-7984	
Rédacteur-réviseur (français) - Côté A .....		992-0258
Services de reproduction - Ryan A .....		996-7984

Service du traitement des mots (MISW) PEARSON A 3		Matériel et services administratifs -	
MacVicar Mme B .....	996-7847	Morrison E J .....	994-3592
Powless Mme F .....	996-2470	Services financiers - Dazé S .....	994-3586
Centres du traitement des mots		Mise en marché et opérations	
Pearson A-3 - Daoust Mlle S .....	995-4750	régionales et étrangères	
Pearson A-7 - Saucier Mme C .....	996-6058	Dumouchel R - Chef .....	994-3534
Pearson C-4 - Gêlineau Mme A .....	995-4461	Politique des passeports	
Pearson D-4 - Martin Miss L .....	996-5921	Wise N C - Chef .....	994-3533
Pearson B-4 - Fraser Mme M .....	995-7961	McArthur G - Politique .....	994-3535
Service d'aide aux utilisateurs .....	996-9879	Creary J .....	994-3545
Systèmes informatiques (MISE)		Sécurité - Lecompte J P .....	994-3539
Rodgers J - Chef .....	995-1412	Investigateur .....	994-3540
Clarke A .....	996-3169	Services de gestion	
Houston D .....	995-3932	Kawai R - Chef .....	994-3570
Mori Ken .....	995-1883	Organisation et méthodes -	
Nguyen J .....	990-9343	de Bruyn Kops H .....	994-3571
Nishimura T .....	995-1880	Publications administratives -	
Plyler W .....	995-1892	Pronovost Mme D .....	997-6054
Reynolds J .....	995-1879	Services d'informatique -	
Tarasco V N (Sécurité TED) .....	995-0522	Thomas G .....	994-3576
		Systèmes de traitement électronique	
		des données - Knight R .....	994-3572

### DIRECTION GENERALE DES PASSEPORTS (MPD)

#### PLACE DU CENTRE 6e

SUTHERLAND R J - Directeur général ..... 994-3530  
Bédard Marcelle ..... 994-3530

#### OPERATIONS CENTRALES (MPC)

Chef int. .... 994-3532  
Cert. d'identité-Montgomery Mme B ..... 997-1716  
Comptoir public (Hull) ..... 994-3538  
Comptoir public (Ottawa) ..... 995-8826  
Opérations de la région de la capitale  
nationale - Martel A ..... 994-3563  
Renseignements ..... 994-3500  
Autres circonscriptions ..... 1-800-567-9615  
Visuor ..... 994-3560  
Contrôle des documents et des données -  
Soucy Mme C ..... 994-3565  
Voyages officiels (passeports  
diplomatiques et spéciaux)  
Despard-St-Jacques Mme F ..... 994-3550

#### ADMINISTRATION CENTRALE (MPM)

Administration du personnel  
Lepage Mlle Lyse - Chef ..... 994-3520  
Classification -  
Poirier J P ..... 994-3521  
Dotation -  
Cook B ..... 994-3522  
Services du personnel -  
Ménard Mlle M ..... 994-3579  
Finances et administration  
Carter M E - Chef ..... 994-3582

#### BUREAUX REGIONAUX DES PASSEPORTS (MPR)

##### Calgary

Steffensen Mlle D - Directeur ..... 292-5173  
Edifice Gouvernement du Canada  
220 - 4e Avenue, SE T2G 4X3 ..... 292-5171/2

##### Edmonton

Burdick Mlle P - Directeur  
Bureau 500, Edifice de la Banque Royale  
10117, avenue Jasper T5J 1W8 ..... 420-2622/3

##### Fredericton

Firth Mlle M - Gérante  
Bureau 601, Kings Place  
440, rue King E3B 5H8 ..... 452-3900/2

##### Halifax

Perron J - Directeur  
Bureau 1210, Tour Barrington  
Scotia Square B3J 1P3 ..... 426-2770/1

##### Hamilton

Morrow Mlle T - Directeur  
Standard Life Bldg Bureau 330  
120, rue King, Ouest L8P 4V2 ..... 572-2217

##### London

Bell J - Gérante  
Edifice Gouvernement du Canada, 8e étage  
451, rue Talbot N6A 5C9 ..... 679-4366

##### Montréal

Leduc M - Directeur ..... 283-4970  
Complexe Guy-Favreau  
Bureau 215, 2e étage, Tour Ouest  
200, boul Dorchester ouest H2Z 1X4 ... 283-2152

North York  
Edifice Gouvernement du Canada  
4900, rue Yonge  
Willowdale M2N 6A6 ..... 973-3251

Québec  
Lespérance M - Directeur  
Place Belle Cour, 10e étage, Bureau 1000  
2590, boul Laurier Sud  
Ste-Foy G1V 4M6 ..... 648-4990/2

St. John's  
Tizzard Mme V - Gérante  
Edifice General Post Office, 4e étage  
354, rue Water A1C 1C4 ..... 772-4616

Saskatoon  
Neufeld B - Gérant  
Bureau 605, Edifice Fédéral  
101 - 22e Rue est S7K 0E1 ..... 975-5106

Toronto  
O'Connor D - Directeur ..... 973-3249  
C.P. 171, Bureau 1031 The Atrium on Bay  
20, rue Dundas, Ouest M5G 2C2 ..... 973-3251

Vancouver  
Woodyard E H - Directeur ..... 666-0941  
Suite 240, Sinclair Centre  
757 West Hastings Street V6C 1A1 ..... 666-0221

Victoria  
Proulx R - Gérant  
Bureau 228, Customs House  
816, rue Government V8W 1W8 ..... 388-0213

Windsor  
Aucoin J M - Gérant  
Bureau 504  
Edifice Banque du Commerce  
100, avenue Ouellette N9A 6T3 ..... 253-3507

Winnipeg  
Davidson A - Directeur  
Bureau 308, Edifice Revenue  
391, av. York R3C 0P6 ..... 949-2190

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES AFFAIRES POLITIQUES ET  
DE LA SECURITE INTERNATIONALE (IFB)

PEARSON A 8-199

SULLIVAN Alan ..... 993-4228  
Remus Brenda ..... 993-4275

Bureau de l'administration  
du secteur (IAM) B 5  
Norris T A - Conseiller ..... 990-0367  
Viner D G - Conseiller adjoint ..... 993-7126  
Kiefl R ..... 993-4150  
Welsh J ..... 990-6824

Programmes internationaux de  
promotion de la femme (IFBW) A 2

NIEMANN Lindsay - Conseillère spéciale 990-0370  
Millar Yvonne ..... 992-6657

AMBASSADEUR AU DESARMEMENT (IDX)

PEARSON B5-204

ROCHE Douglas J ..... 992-5071  
Elser Janine Mme ..... 992-6494  
LeBlanc Jim - Chef de cabinet ..... 992-6676  
Bezeredi Mlle A - Adjointe ..... 995-8707  
Laurin Mlle June ..... 992-5071

DIRECTION GENERALE DES ORGANISATIONS  
INTERNATIONALES(IMD)

PEARSON A 3

LORANGER Julie - Directrice générale .... 992-4341  
Turcotte Micheline ..... 992-3852  
Lonergan Terrence - Conseiller spécial .. 992-8842

ON RAPPORTERA  
A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION  
TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION  
A CE REPERTOIRE

DIRECTION DES AFFAIRES FRANCOPHONES (IML)

PEARSON A 3

ST-PIERRE Claude - Directeur ..... 996-3906  
Sec de la direction - Morency Johanne . 992-5290  
Beaulieu Réjean - Directeur adjoint ..... 996-4846  
Paquet Guy ..... 996-3904

## DIRECTION DES AFFAIRES DES NATIONS UNIES (IMU)

PEARSON A 3

ROBERTSON A W J - Directeur ..... 992-7993  
 Secrétaire de la direction ..... 992-1361  
 Affaires institutionnelles  
 Lynch J - Chef ..... 992-8965  
 Wilson David ..... 992-6651  
 Politique  
 Ausman J L - Dir. adj. et Chef ..... 996-6292  
 Hoang Lan ..... 992-8040  
 UNESCO  
 Wilson David B ..... 995-5244

## DIRECTION DU COMMONWEALTH (IMC)

PEARSON A 3-113

BEATTIE S - Directeur ..... 996-4736  
 Sec de la direction - McLennan E ..... 996-1865  
 Oppertshausen M - Directeur adjoint ... 995-3566

DIRECTION DES DROITS DE LA PERSONNE ET  
DES AFFAIRES SOCIALES (IMH)

PEARSON A 3

PILLARELLA F D - Directeur ..... 992-6356  
 Sec de la direction - Moreau A M ..... 992-1734  
 Droits de la personne et Populations  
 autochtones (IMHR)  
 Livermore Dan - Directeur adjoint ..... 995-6960  
 Cleary Michael ..... 992-2022  
 Populations autochtones -  
 Simpson Joanne Diana ..... 992-6664  
 Affaires sociales (IMHS)  
 Duschinsky Peter - Directeur adjoint .... 992-2756  
 Laurin Gilbert ..... 992-3964  
 Isaac Howard ..... 992-2112

DIRECTION GENERALE DU RENSEIGNEMENT  
EXTERIEUR (IND)

PEARSON A 3

LAVERTU G - Directeur général ..... 992-7400  
 Matthews Mille R E ..... 992-4025

## DIRECTION DES ENTREVUES (INI)

PEARSON A 2

HAIGH F - Directeur ..... 992-6926  
 Sec de la Direction - Gosselin P ..... 992-6597  
 Nyznik P - Directeur adjoint ..... 992-6120  
 Dunton D ..... 992-6606  
 Gryndahl I ..... 992-6604  
 Mokievsky-Zubok L ..... 996-9221  
 Ritchford W ..... 992-6605  
 Thorbes E A ..... 992-6602

## DIRECTION DU RENSEIGNEMENT ECONOMIQUE (INE)

PEARSON A 3

MACKENZIE G A - Directeur ..... 992-1894  
 Secrétaire de la direction ..... 992-1894  
 Section des analyses  
 Afrique et Moyen Orient  
 Moir S J ..... 992-7984  
 Walker J ..... 996-7354  
 Amériques  
 Gunn W ..... 996-0120  
 Young B ..... 995-0726  
 Asie  
 Stack G ..... 996-1819  
 Johnson J ..... 996-8049  
 Patterson L ..... 995-7800  
 Europe  
 Gruca Eva ..... 996-3690  
 Millar M S ..... 996-3638  
 Thèmes globaux  
 Beeman W - Commerce ..... 996-4004  
 Stranks R T ..... 996-1817

## DIRECTION DU RENSEIGNEMENT POLITIQUE (INP)

PEARSON A 2-268

ANDERSON P R - Directeur ..... 992-6391  
 Secrétaire de la direction -  
 Johnston L M ..... 992-6915  
 Lishchynski P R - Directeur adjoint ..... 992-9596  
 Afrique et Moyen-Orient  
 Simms J A - Moyen-Orient ..... 992-0552  
 Jensen K F - Afrique ..... 995-8069  
 Les Amériques  
 O'Connor T P - Amérique du nord et  
 Caraïbes ..... 992-8058  
 Rousseau H R - Amérique centrale et  
 latine ..... 992-7679  
 Asie et Pacifique  
 Sproule D W - Asie et Pacifique ..... 992-7809  
 Asie du Nord ..... 992-7809  
 Europe  
 Lishchynski P R - URSS/Politique  
 étrangère/Contrôle des armements..... 992-9596  
 Petersen C E - URSS/Politique interne  
 Europe de l'Est ..... 996-4050  
 Whittaker J N - Europe de l'Ouest ..... 996-1139  
 Thèmes globaux  
 Dendy J O - Pol de la défense/  
 Transfer technologique ..... 992-8058

## DIRECTION DES SERVICES DE RENSEIGNEMENT (INS)

PEARSON A 3

CALKIN G - Directeur ..... 996-0861  
 Sec de la direction - Rouleau L I ..... 996-0852  
 Casey D M - Directeur adjoint - Section  
 de la gestion et des ressources du  
 bureau ..... 992-0906

Centre de la documentation économique (INSD)  
 Friend D - Chef ..... 992-6480  
 Legault A ..... 992-6480  
 Montreuil R ..... 992-6480

Documents spéciaux et Centre de production (INSE)  
 Weatherall B - Chef ..... 996-2326  
 Deck C ..... 992-5835  
 Druce M ..... 992-4080  
 Keeling K ..... 992-4080  
 Kelly E ..... 992-6598  
 McTier F ..... 992-4080  
 Poapst S ..... 992-6595  
 Taylor P ..... 992-2857

Section de recherche  
 Berger J ..... 996-8390  
 Farley G ..... 992-6591  
 Henderson B E ..... 995-8001  
 Lynch J ..... 996-8078  
 Phillips R ..... 996-0407  
 Switzer P ..... 992-3471

Dossiers spéciaux (INSR) PEARSON A 2  
 Raymond D A - Chef ..... 992-0163  
 Blackburn R ..... 992-6593  
 Ferrill S ..... 992-6593  
 Forget S ..... 992-6593  
 Hesson D ..... 992-6593

Section de la planification et de la coordination PEARSON A 3  
 Hans S - Directeur Adjoint ..... 996-7597

Accès spécial  
 Ward W E - Chef ..... 996-5310  
 Fennell C ..... 992-6884

Relations avec les clients PEARSON A 2  
 Sheahan W D - Chef ..... 992-8056  
 Marcoux R M ..... 992-8056  
 Marengère E ..... 992-0163

Centre des communications  
 Willberg W A - Chef ..... 992-6056  
 Clyne J P ..... 992-6056  
 Jones K ..... 992-6056  
 Langille G ..... 992-6056

DIRECTION GENERALE DES SERVICES DE SECURITE (ISD)

PEARSON A 2-187

SEYMOUR George W - Directeur général .... 992-7051  
 Crooks Dorothy ..... 996-1666

DIRECTION DES MESURES D'URGENCE (ISE)

PEARSON A 2-161

SKINNER Gerald R - Directeur ..... 996-5038  
 Secrétaire de la direction - Serrao P . 992-6380  
 Conseiller spéciale - Hooper C F W ..... 995-8854  
 Terrorisme international - politique  
 Meadows M R - Directeur adjoint ..... 992-6399  
 Myatt D ..... 992-6384

Mesures d'urgence - opérations  
 Richardson M C - Directeur adjoint .... 996-8893  
 Planification d'urgence ..... 992-6392  
 Pollin S ..... 992-6384

Centre des opérations (ISEO)  
 Poirier L - Gérant ..... 996-8893  
 Lepage G ..... 996-5855  
 Commandant - Equipe spéciale ..... 996-8893

Service de garde  
 Déry C - Chef ..... 996-8885  
 Belec M ..... 996-8885  
 De Chantal M-L ..... 996-8885  
 O'Reagan S ..... 996-8885

DIRECTION DE LA SECURITE (ISS)

PEARSON A 2-133

ROSE J D L - Directeur et Agent de sécurité du Ministère ..... 992-5124  
 Sec de la direction - Negus Mlle E .. 992-0132  
 Renseignements ..... 992-6700  
 O'Connor Brian - Coordinateur de la nouvelle Politique de sécurité ..... 992-3881

Sécurité/OTAN et enseignement de la sécurité ..... 992-2817

Sécurité matériel et protec. du personnel  
 Edmonds R B - Directeur adjoint ..... 992-7996

Agents de sécurité régionale  
 Balser D (Europe) ..... 996-4738  
 Elie M (Etats-Unis, Amérique et Antilles) ..... 996-4342  
 Marleau L (Asie et Pacifique) ..... 992-1905  
 Parker M (Afrique) ..... 992-5424  
 Weaymouth B R (Europe de l'est et Moyen-Orient) ..... 996-9800

Commis au contrôle financier  
 Hughes S ..... 992-3364  
 Lèvesque D ..... 996-5845

Sécurité nationale  
 Hendrick M - Directeur adjoint ..... 995-7982  
 Paradis R ..... 992-6694  
 Riley Daniel J ..... 992-6696

Sécurité du personnel (ISSV)  
 Goguen M - Directeur adjoint ..... 996-8669  
 Van Kats Michael ..... 992-2817  
 Menton J ..... 992-6703

Kennedy Mlle B - habilitation sécuritaire/permutant ..... 995-7875  
 Côté L - (habilitation sécuritaire/non-permutant) ..... 992-0150  
 Instructions sur la sécurité ..... 992-3222

Opérations de sécurité - Ottawa (ISSG)  
 Brush D - Directeur adjoint ..... 992-5218  
 Sécurité de l'immeuble - Patenaude R .. 996-4731  
 Infractions à la sécurité ..... 996-7191  
 Renseignements ..... 992-5452  
 Garde en chef ..... 996-4063  
 Laissez-passes ..... 992-6691  
 Commissionnaire en chef - Munro A S.. 996-9133  
 Salle de contrôle ..... 992-1150  
 Réception - Foyer ..... 995-5859

Projets spéciaux  
 Geall Ken - Conseiller ..... 996-1888  
 Yelle Marie ..... 992-6679  
 Service des clés et serrures ..... 992-6678

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
COMMUNICATIONS ET CULTURE (BCB)

PEARSON C 2-117

BEAUCHEMIN Marie-Andrée ..... 992-0965  
 Boucher Schumacher Denise ..... 996-6970

DIRECTION GENERALE DE LA SECURITE  
INTERNATIONALE ET DU CONTROLE  
DES ARMEMENTS (IDD)

PEARSON A 6-163

PEEL H David - Directeur général ..... 992-3402  
 Myers Marilyn ..... 996-2521  
 Merklinger K J - Conseiller spécial ..... 996-1251

GRUPE CHARGE DE LA STRATEGIE DE  
COMMUNICATIONS (BCL)

MORGAN A D - Directeur ..... 992-5726  
 Secrétaire de la direction -  
 Bodnar Marie ..... 992-6135

DIRECTION DU CONTROLE DES ARMEMENTS ET DU  
DESARMEMENT (IDA)

PEARSON A 6-157

LYSYSHYN R J - Directeur ..... 995-6689  
 Secrétaire de la direction ..... 992-3430  
 Mundell I G - Directeur adjoint  
 (CD, armes chimiques, espace) ..... 992-5039  
 Schram J R - Directeur adjoint (AGNU) ... 995-0167  
 Section nucléaire (IDAN)  
 Deacon P J (TNP, essais nucléaires  
 gel/hiver nucléaires, zones exemptes) 996-6320  
 Relations Publique et Fonds du  
 désarmement (IDAO)  
 Reeder N - (relations publiques,  
 Fonds du désarmement) ..... 996-1082  
 Vérification et Recherche (IDAV)  
 Cleminson F R - Chef (espace) ..... 992-1892  
 Crawford A (Europe/publications) ..... 995-9299  
 Moran S (armes nucléaires/  
 radiologiques) ..... 995-9282  
 Vachon G K (armes chimiques) ..... 995-0157

GRUPE DE LA PRODUCTION ET DES  
SERVICES TECHNIQUES (BCP)

SLYFIELD P - Directeur ..... 996-7415  
 Secrétaire de la direction -  
 Ferguson A ..... 992-6248  
 Administration et finances (BCPA)  
 Houlton P H J - Chef ..... 996-2162  
 Cundell L ..... 992-6980  
 Lessard M ..... 992-6980  
 Meehan M - Inventaire et distribution . 992-6166  
 Films, télévision et expositions  
 O'Connor T - Chef et agent  
 de production ..... 996-2225  
 Delanoe G - Multimédias ..... 992-6267  
 Mullins J - Expositions itinérantes ... 992-6245  
 Potvin M-F - Films ..... 992-6244  
 Publications  
 Rodriguez M - Chef ..... 996-2107  
 Chamberlain D - Agent de publications . 992-1344  
 Chartrand P - Réviseur principal -  
 français ..... 992-7114  
 Gibbs A - Réviseur - anglais ..... 992-6424  
 Larocque C - Réviseur - français ..... 996-6252  
 Organ L - Agent de publications ..... 992-6278  
 Sheldon M B - Réviseur principal -  
 anglais ..... 992-7250  
 Thompson R - Agent de publications ... 996-9147  
 Publicité et photos  
 King B ..... 995-5632

DIRECTION DES RELATIONS DE DEFENSE (IDR)

PEARSON A 6-180

KARSGAARD D A - Directeur ..... 992-7921  
 Sec de la direction - Learmonth Mlle R 992-3042  
 Section de l'Amérique du Nord-Bilatérale  
 Meyer Paul - Directeur adjoint ..... 992-6205  
 Goresky D N ..... 992-5457  
 Kozicz G ..... 992-1706

SERVICE DES RELATIONS AVEC LES MEDIAS (BCM)

PEARSON C 5

Section des Affaires nucléaires  
 (START, FNI, GNP, IDS) et MBFR (IDRA)  
 Stansfield R E - Chef ..... 995-9296  
 Brons J W ..... 992-9368  
 Section des affaires de l'OTAN (IDRL)  
 Weir G A - Directeur adjoint ..... 992-9263  
 Caron Jacqueline ..... 992-3795  
 Centre de documents de l'OTAN (BFLN) .. 996-2536

FRASER Paul - Directeur ..... 992-0956  
 Secrétaire de la direction -  
 Brouillet Lorraine ..... 992-6493  
 Comeau Denis - Directeur adjoint  
 (Commerce extérieur) ..... 995-1877

Section de formation militaire et  
 de maintien de la paix  
 MacPherson Lt Col J R - Chef ..... 992-5010

10/86

Elahi Anne-Marie ..... 995-1876  
 Dodd Réjane - Chef, visites officielles  
 et agent principal des relations avec  
 les médias ..... 992-6488  
 Relations avec les médias  
 Kirschberg Natalie ..... 992-6487  
 Manuge Grant - (Commerce extérieur) ... 995-1874  
 Tessier Denys ..... 995-2850  
 Quinn Jacques - Service Audio-visuel .... 992-4018  
 Cross Kimberley - Adjoint, visites  
 officielles et Service audio-visuel ... 992-4018  
 Barter Gregory - Service de nouvelles et  
 revue de presse ..... 992-6490  
 Meunier Max - Réception ..... 995-1874

**DIRECTION GENERALE DES  
 AFFAIRES CULTURELLES INTERNATIONALES (BKD)**

PEARSON C 2-200

DICKENSON L T - Directeur général ..... 996-0232  
 Kohlman D M ..... 996-1345

**DIRECTION DE LA POLITIQUE CULTURELLE (BKC)**

PEARSON C 2

RABINOVITCH Cecil - Directeur ..... 992-0969  
 Sec de la direction - Cooper M ..... 992-9307  
 Advokaat Anthony - Directeur adjoint .... 996-3649  
 Davis Christopher - Industries  
 culturelles ..... 996-3197  
 Hillmer Anne - Sports ..... 992-9939  
 Programme d'échanges  
 Trudel R G - Chef ..... 992-9307  
 Laroche J ..... 992-6668  
 Godin J ..... 992-6406  
 Carter Anne ..... 992-6143

**DIRECTION DE LA PROMOTION ARTISTIQUE (BKA)**

PEARSON C 2-230

PEACOCK David - Directeur ..... 992-9948  
 Sec de la direction - Simard S ..... 992-1557  
 Watson Brian - Directeur adjoint ..... 992-6104  
 Arts de la scène  
 Lemay Michel - Chef ..... 992-9947  
 Anido David ..... 995-0674  
 Arts visuels  
 Pépin Yves - Chef ..... 992-4349  
 Littérature  
 Gervais Guy ..... 992-5359

**DIRECTION DES RELATIONS INTERNATIONALES  
 EN MATIERE D'EDUCATION (BKR)**

PEARSON C 2

de CHANTAL René - Directeur ..... 996-4551  
 Sec de la direction - Galarneau F ..... 992-6284  
 Long Brian - Directeur adjoint ..... 992-9557  
 Gauthier Jean J ..... 995-3641  
 Groh Helen - Etudes canadiennes ..... 996-4527  
 Gross Donna M - Dons de livres et info  
 sur l'éducation au Canada ..... 996-1014  
 Lynch Mary Jo - Conférences éducation  
 internationale ..... 995-3641  
 Parent Gerald - Echanges universitaires . 992-6287  
 Section Historique  
 Hilliker J F - Chef ..... 992-6289  
 Kelly E A - Documents ..... 996-5293  
 McEvoy F J - Recherche ..... 996-1947  
 Cole D P - Renseignements aux  
 universitaires ..... 995-0668

**DIRECTION GENERALE DES COMMUNICATIONS  
 SUR LE COMMERCE EXTERIEUR (BTD)**

PEARSON C 2

KNEALE John - Directeur général int ..... 992-7005  
 Secrétaire ..... 992-7005

**DIRECTION DES COMMUNICATIONS SUR LE COMMERCE  
 EXTERIEUR - AU CANADA (BTC)**

PEARSON C 4

COHN SFETCU Ofelia - Directeur int ..... 990-9010  
 Secrétaire de la direction ..... 990-9006  
 Directeur adjoint ..... 990-9006  
 Bouchard Mathieu ..... 993-7974  
 Agent des communications - Strouts Hazel 990-9007  
 Services d'information ..... 995-7873

FONTAINE 14

Bertrand-de Launay Joanne - Chef -  
 Projets spéciaux ..... 994-4648  
 Scofield Paul - Programme de  
 conférenciers ..... 994-4648  
 Whitehead Nancy - Expositions ..... 993-7948

**CANADEXPORT**

Rédacteur en chef (int) - Kovacs Louis 995-7891  
 Rédacteur - Wight Don ..... 995-8682

PEARSON FOYER

**INFO EXPORT (BTCE)**

Caux J R ..... 993-6435  
 Leduc Ginette ..... 993-6435  
 Thibault Lise ..... 993-6435  
 Autres circonscriptions ..... 1-800-267-8376

**DIRECTION DES EXPOSITIONS INTERNATIONALES (BTE)**

PEARSON C 2

MORIN Pierre Directeur int ..... 992-6144  
 Sec de la direction - Rodger Claire ... 996-1991  
 Administration et projets spéciaux  
 Fournier G ..... 992-5620  
 Expositions internationales  
 Liaison Expo 86 - Martin Richard ..... 992-8905  
 Expo 86 Vancouver  
 Ambassadeur et Commissaire général  
 Reid Patrick ..... 604+668-6886  
 Adj. exécutif - O'Hara Jim ..... 604+668-6890  
 Commissaire général adjoint  
 (Marketing) - Dawson R M ..... 604+668-6893  
 Commissaire général adjoint  
 (Protocole) - Noyes Roberts R ..... 604+668-6896  
 Pavillon du Canada - Vancouver  
 Commissaire général adjoint  
 Powles John M ..... 604+641-3316

**DIRECTION GENERALE DES COMMUNICATIONS**  
**SUR LA POLITIQUE ETRANGERE ET LES**  
**QUESTIONS GENERALES (BFD)**

PEARSON C2

REJHON George - Directeur général ..... 992-2096  
 Secrétaire ..... 996-9259

**DIRECTION DES SERVICES DE BIBLIOTHEQUE (BFL)**

PEARSON B 1-147

Heures d'ouverture: 10:00 - 17:00  
 Appels urgents 09:00 - 10:00 992-5788  
 Renseignements et recherche 992-6150

THOMPSON Mme R M - Directeur ..... 996-8691  
 Sec de la direction - Haz Mme O ..... 992-8733  
 Acquisitions  
 Berniquez J - Adj. administrative ..... 992-7536  
 Cole Colin - Abonnements ..... 996-0754  
 Roberts Mme D - Livres ..... 992-1336  
 Wagon Mlle P - Tenue de livres ..... 992-1336  
 Centre de documents de l'OTAN (BFLN)  
 Frankson Paul ..... 996-2536  
 Jackson Derek ..... 996-2536  
 Recherche en direct et Banque de  
 données sur le commerce international  
 Flood John ..... 992-6941  
 Frankson Paul ..... 996-3834  
 Swarts Marie ..... 995-3711  
 Service aux usagers/Service de réf. .... 992-6150  
 Bull Mme M - Chef ..... 996-3835  
 Welch Deborah - Chef adjoint int ..... 996-5398  
 Bibliothèque juridique (BFLJ)  
 Kurys Mme J ..... 992-4383

Circulation, prêts entre bibliothèque,  
 journaux

Tremblay Réjean - Gérant ..... 992-7687  
 Coupures de presse - Mcken Bill (BFLC) 996-7000  
 Documents, incluant documents de l'ONU 992-6150  
 Systèmes et services techniques  
 Chef int. .... 996-1249  
 Préparation et traitement de documents -  
 Brazeau Theresa - Périodiques ..... 996-4329  
 Distribution des documents de l'ONU ... 996-3837

**DIRECTION DES SERVICES DE COMMUNICATIONS**  
**AU CANADA (BFC)**

PEARSON C 2

MIKKELBORG Eric - Directeur intérimaire . 992-0760  
 Secrétaire de la direction -  
 Service au clients et événements spéciaux  
 Hartwell Robert ..... 996-2157  
 Morissette Louise ..... 992-9541  
 Roy Lise ..... 992-6133  
 Recherche sur la Politique étrangère et  
 renseignements  
 Nicolas Prisca ..... 996-9134  
 Perrin Jane ..... 996-9134

**DIRECTION DES SERVICES DE COMMUNICATIONS**  
**A L'ETRANGER (BFE)**

PEARSON C 2

FARMILO Irenka - Directeur int ..... 992-2486  
 Sec de la direction - Martineau Ann ... 996-2000  
 Communications  
 Barban Gaston ..... 996-6137  
 Dehler Mary Anne ..... 992-6469  
 Visites et programmes multilatéraux  
 Beaupré Yves ..... 996-2213  
 Documents et techniques  
 Bégin Richard ..... 996-1429  
 Commis - Le Blanc Suzanne ..... 992-6176  
 Rédacteur, Canada Reports  
 Stelmack Carole ..... 992-6464  
 Rédacteur, Reportage Canada  
 Taillefer Annie ..... 996-2215

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

**SOUS-MINISTRE ADJOINT**  
**SECTEUR DE L'AFRIQUE ET DU MOYEN-ORIENT (GGB)**

PEARSON A 4-213

BRAULT Marc A ..... 993-6288  
 Secrétaire - Desjardins B ..... 993-6329

Chef de cabinet  
 Sirois Claude ..... 990-5976

Bureau de l'administration régional (GAM)  
 Thibault Claude ..... 990-5983  
 Francoeur Nicole ..... 990-5982  
 MacFarlane Jill ..... 990-5981  
 Doré Ray ..... 993-4420

**Groupe de travail sur l'Afrique australe (GGBS)**

Schioler John - Président ..... 990-6572  
 Lafantaisie P ..... 990-6573

Groves John - Vice-président -  
 Examen des politiques ..... 990-6575

Levy B - Lesotho, Swaziland ..... 990-0377  
 Rakmil V - Namibie, Angola ..... 993-6380  
 Fullerton Fergus - Communications ..... 990-5980  
 Miller M G - Afrique du Sud  
 Code de conduite ..... 993-6439

**DIRECTION GENERALE DE L'AFRIQUE (GAD)**

PEARSON A 4-167

HEBERT Ernest - Directeur général ..... 990-6570  
 Millette C ..... 990-6571

**DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AFRIQUE (GAT)**

PEARSON A 4-185

MARCEAU Roger - Directeur ..... 990-6591  
 Secrétaire de la direction -  
 Treidlinger Monica ..... 990-6593

Fortin L - Directeur adjoint (marketing)  
 (Algérie) ..... 990-8133

Fraser R (Ghana, Nigeria, Somalie, Comores,  
 Djibouti, Bénin, Togo, Ouganda,  
 Ethiopie) ..... 990-6592

Lanoy Louise (Libye, Tunisie, Mauritanie  
 Sénégal, Guinée, Guinée-Bissau,  
 Cap Vert, Gambie, Maroc, Algérie) ..... 990-8134

Marchand D - Directeur adjoint  
 (financement) ..... 993-6593

Bédard-Gigantes Sylvie (Gabon, Zaire,  
 Congo, Guinée équatoriale, Sao Tomé,  
 Principe, Burundi, Rwanda, Madagascar,  
 Ile Maurice, Seychelles) ..... 990-6582

Barber N (Tanzanie, Zambie, Zimbabwe,  
 Mozambique, Malawi, Botswana, Angola,  
 Swaziland, Lesotho, Afrique du Sud,  
 Namibia) ..... 990-6590

Collette Robert Chef, Afrique de l'ouest  
 II et Foires et missions  
 (Côte d'Ivoire, Cameroun, Tchad,  
 Afrique centrafricaine, Burkina-Fasso,  
 Mali, Niger, Liberia,  
 Sierra Leone) ..... 993-6586

Foires et missions  
 Gervais Thérèse ..... 998-0397  
 Aubin A ..... 998-0396

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
ANGLOPHONE (GAA)**

PEARSON A 4-169

SCHIOLER John - Directeur ..... 990-6572  
 Sec de la direction - Lafantaisie P A . 990-6573

Lacharité Claude - Directeur adj ..... 990-6585

Martin Ginette (Ethiopie, Gambie, Ghana,  
 Kenya, Liberia, Nigéria, Sierra Leone,  
 Somalie, Uganda, Soudan) ..... 990-6577

Schwartz M E (Botswana, Malawi, Lesotho, Maurice,  
 Mozambique, Seychelles, Swaziland, Angola,  
 Tanzanie, Zambie, Zimbabwe, SADCC) .... 990-6576

**DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AFRIQUE  
FRANCOPHONE ET LE MAGHREB (GAF)**

PEARSON A 4-167

BILODEAU Jacques - Directeur ..... 990-6578  
 Secrétaire de la direction -  
 Cyr Francine ..... 990-6579

Paquet George - Directeur adj. (Maghreb,  
 Algérie) ..... 990-6580

Turcotte Y - Directeur adj (GAFD) ..... 990-6574

Paquet Guy (Comores, Djibouti, Madagascar,  
 Maroc, Mauritanie, Tchad, Tunisie) .... 990-6581

Battel Léopold (Bénin, Burkina Faso  
 Burundi, Congo, Côte d'Ivoire, Mali,  
 Niger, Rwanda, Togo, Zaire) ..... 990-6584

Apollon M (Cameroun, Cap-Vert, Gabon,  
 Guinée, Guinée-Bissau, Guinée Equa-  
 toriale, Sao Tomé et Principe, Sénégal,  
 République Centrafricaine) ..... 990-6587

**DIRECTION GENERALE DU MOYEN-ORIENT (GMD)**

PEARSON A 4-149

SHERWOOD A P - Directeur général ..... 990-5989  
 Staniford Rosslyn ..... 990-5990

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AU  
MOYEN-ORIENT (GMT)

PEARSON A 4-136

DINGLELINE P - Directeur ..... 993-7030  
Secrétaire de la direction -  
Johansen Mme E ..... 993-7040  
Scott G - Directeur adjoint (Libye) ..... 993-6847  
Budny B - (Arabie Saoudite, Yémen Nord,  
Yémen-sud, Etats du Golfe, Boycott) ... 993-7043  
Dabrus C - (Egypte, Israel) ..... 993-6983  
Desjardins J - (Iran, Iraq, Syrie,  
Jordanie, Liban) ..... 993-6994  
Fell J - (Arabie Saoudite, Yémen-Nord,  
Yémen-Sud, Etats du Golfe, Education) . 993-7029  
Projets promotionels  
Brophy T ..... 990-5984  
Grison R ..... 990-5987  
James Mme M ..... 990-5985  
Shingles Mme P ..... 990-5998

DIRECTION DES RELATIONS AU MOYEN-ORIENT (GMR)

PEARSON A 4-152

BELL Michael D - Directeur ..... 990-5991  
Secrétaire de la direction -  
Staniford Rosslyn ..... 990-5990  
Hibbard Stephen - Directeur adjoint (Pays  
du Golfe, Arabie Saoudite, affaires  
économiques) ..... 990-5994  
de Salaberry Michel (affaires  
israélo-arabes) ..... 990-5995  
Galpin Albert (Egypte, Ligue Arabe,  
Israel) ..... 990-5996  
Howell Susan (Iran, Iraq, Nord/Sud  
Yemen) ..... 993-6451  
Poetschke Robert (Jordanie, Liban,  
Syrie, Libye) ..... 990-5999

DIRECTION DES PROGRAMMES - AFRIQUE ET  
AU MOYEN-ORIENT (GRP)

PEARSON A 4-130

STIPAC B - Directeur ..... 990-5977  
Sec de la direction - Laporte T A ..... 990-5978  
Yelle R J - Programmes d'immigration .... 993-5024  
Cousineau J - Affaires culturelles .... 990-5979

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'AMERIQUE LATINE  
ET DES ANTILLES (LGB)

PEARSON B 3

BELL M R ..... 996-7065  
Dowe Marchand Sally ..... 996-7066

Bureau de l'administration régionale (LAM)

Sutherland G ..... 996-7616  
Batten Allison ..... 992-7858  
Bale Craig ..... 996-7173

DIRECTION DES PROGRAMMES DE L'AMERIQUE LATINE  
ET DES ANTILLES (LGP)

PEARSON B 3

SCHELLENBERGER M A - Directeur ..... 995-0487  
Sec de la direction - Morin L ..... 995-0488

Affaires sociales (LGPI)

Cardin J - Directeur adjoint  
(Amérique centrale) ..... 995-0435  
Rohringer L A (Antilles et Amérique  
du Sud) ..... 992-6422

Affaires publiques (LGPP)

PEARSON A 3

Robertson I - Directeur adjoint ..... 996-7599  
Buttler J D ..... 992-7379  
Railer R ..... 992-1143  
Ruffo A (Visites) ..... 996-4568  
McNabb D ..... 996-7349

DIRECTION GENERALE DES ANTILLES ET DE  
L'AMERIQUE CENTRALE (LCD)

PEARSON B 3

GRAHAM J W - Directeur général ..... 996-8435  
Thompson M M ..... 996-8433

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS  
LES ANTILLES ET EN AMERIQUE CENTRALE (LCT)

PEARSON B 3

STOLARIK M - Directeur ..... 996-6624  
Secrétaire de la direction - Eyre S ... 996-7059  
Evans R E (Caraïbes du Commonwealth,  
Bermudes, Antilles françaises, Surinam,  
Antilles néerlandaises) ..... 996-3877  
Harris F R (Costa Rica, Guatémala, Honduras,  
Panama, El Salvador, Nicaragua) ..... 996-5460  
Tourangeau G - Agent de tarif ..... 995-8742  
Watt C (Cuba, République dominicaine,  
Puerto Rico, Haiti) ..... 996-6129  
Weber G (Mexique) ..... 996-5270

\* \* \* \* \*

DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES ANTILLES  
ET L'AMERIQUE CENTRALE (LCR)

PEARSON B 3

FRIEDLAENDER L I - Directeur ..... 996-0676  
Sec de la direction - Thompson Dorothy 996-0672  
Mayne Aharon - Directeur adjoint et Panama  
Guatemala, initiative Contadora ..... 995-8740  
Beaulne P - (Barbade, Trinidad et Tobago,  
Iles vierges Britanniques, Jamaïque,  
Belize, Haiti, Bermudes, Antilles  
néerlandaises) ..... 992-9252  
Levin M - (Projets spéciaux, questions  
régionales antillaises) ..... 995-2898  
Pearce D - (Cuba, Rép. dominicaine,  
Nicaragua, Guyane, Suriname) ..... 996-5611  
Mank R B - (Cosata Rica, El Salvador,  
Honduras) ..... 996-2834

DIRECTION GENERALE DE L'AMERIQUE DU SUD (LSD)

PEARSON B 3

BROWNE D J - Directeur général ..... 996-5533  
Brunette Mme Valerie ..... 996-5534

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
AMERIQUE DU SUD (LST)

PEARSON B 3

HARTMAN Cynthia - Directeur ..... 996-4198  
Secrétaire de la direction -  
Lafortune Mme Diane ..... 996-5546  
McNairnay Harold - Directeur adjoint  
(Colombie) ..... 996-5548  
Bourgon Pierre (Chili, Pérou, Bolivie  
et Paraguay) ..... 996-6547  
Bernard Valma (Brésil) ..... 996-4199  
Saroli Pat (Argentine, Uruguay) ..... 995-8804  
Schutte Paul - Directeur adjoint  
Foires et missions) (LSTF) ..... 996-5357  
Kelso Eveline ..... 996-5359  
Munante Carlos ..... 996-2268  
Portelance Roger ..... 996-6921  
Rooney Mme Barbara ..... 996-5357

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'AMERIQUE  
DU SUD (LSR)

PEARSON B 3

HARLEY K J - Directeur ..... 992-2480  
Secrétaire de la direction -  
Finlan M L ..... 996-1317  
Fraser H P G - Directeur adj. (Chili) ... 996-4626  
Gillett D E (Argentine, Brésil, Paraguay,  
Uruguay) (LSRC) ..... 992-7595  
Pinnington Philip (Bolivie, Equateur,  
Colombie, Pérou, OAE) (LSRB) ..... 996-3270  
Wilson R J (Mexique, Vénézuéla) (LSRA) .. 995-1053

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'ASIE ET DU PACIFIQUE (PGB)

PEARSON A 5

DRAKE E ..... 996-5095  
Secrétaire ..... 996-7832

Bureau de l'administration régionale (PAM)

Gray V P - Adviser ..... 996-6450  
Dembers M ..... 995-8705  
Janssens B A ..... 995-8705  
McLay J ..... 995-8705

DIRECTION DES PROGRAMMES DE L'ASIE ET  
DU PACIFIQUE (PGP)

PFLANZ B T - Directeur ..... 992-7190  
Sec de la direction - Johnson J ..... 992-0591

Affaires publiques

Gardner J D (Asie du Sud) ..... 992-9292  
Frame D (Asie du Nord) ..... 996-0925  
Andrasi L (Visites) ..... 992-8530

Affaires sociales (Immigration)

Allen E - Directeur adjoint (Inde,  
Bangladesh, Pakistan, Afghanistan,  
Sri Lanka, Burma Nepal) ..... 990-4098  
Schoenherr W ..... 992-8192  
Ryan T (Singapour, Thaïlande, Malaisie,  
Brunei, Vietnam, Cambodge, Laos) .. 992-0665  
Scown D (Chine, Hong Kong, Macau) ... 995-9295  
Van der Stoep W (Japon, Corée,  
Philippines, Australie, Nouvelle  
Zélande, Fiji, PNG, Isles du  
Pacifique sud) ..... 996-4097

DIRECTION GENERALE  
DE L'ASIE DE L'EST (PED)

PEARSON A 5

MONTGOMERY W H - Directeur général ..... 995-6962  
Secrétaire ..... 996-4453

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
ASIE DE L'EST (PET)

PEARSON A 5

MANN C R - Directeur ..... 995-7575  
Sec de la direction - Sauvé Mlle T .... 992-7359  
Duval J-M - Directeur adjoint (Chine) ... 992-6129  
Bretzer K ..... 996-8977  
Buchan C (Chine, Hong Kong) ..... 995-8744  
Dionne J Y (Corée, Vietnam, Cambodia,  
Laos) ..... 996-6987  
Latour C (Corée) - Gérant des programmes 996-7582  
Nepinak M (Chine) ..... 992-9332  
Weinstein T (Chine) ..... 995-8747

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DE  
L'EST (PER)

PEARSON A 5

DHAVERNAS D - Directeur ..... 992-0497  
 Sec de la direction - Wade S ..... 996-7990  
 Jutzi B - Dir adj (Chine) ..... 996-4099  
 Echanges économiques et S&T  
 Whiteside D ..... 996-1989  
 Paquette J (Hong Kong, Chine) ..... 996-7256  
 White M H (Corrée, Indochine) ..... 992-0952

DIRECTION DES RELATIONS AVEC LES PAYS  
DU PACIFIQUE (PPR)

PEARSON A 5

SIMARD André S - Directeur ..... 995-1186  
 Sec de la direction - Frank Jean ..... 995-1183  
 Preston D - Directeur adj (Japon) ..... 995-8660  
 Kuhnke Carl ..... 995-1189  
 Redmond J Gerry ..... 995-8661  
 Robertson Paul ..... 996-2467  
 Grant A E - Directeur adjoint (Australie,  
 Nouvelle-Zélande, Iles du Pacifique) .. 995-8663  
 Briggs Rodney ..... 996-0918  
 Martin P Michael ..... 996-2807

DIRECTION GENERALE  
DE L'ASIE DU SUD ET DU SUD-EST (PSD)

PEARSON A 5

BERRY L M - Directeur général ..... 992-3372  
 Lévis M F R ..... 992-2991

DIRECTION GENERALE DU PACIFIQUE (PPD)

PEARSON A 5

McCLOSKEY Jean C - Directeur général .... 995-1097  
 Margaret Landers ..... 995-1098

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN ASIE  
DU SUD ET DU SUD-EST (PST)

PEARSON A 5

FRENETTE R - Directeur ..... 996-0910  
 Sec de la direction - Johnstone L ..... 996-0917  
 Duval J M ..... 996-0917  
 Tremblay C - Directeur adjoint -  
 (Asie du sud) ..... 995-7652  
 Burbridge J (Indonésie) ..... 995-7659  
 Clynick R (India) ..... 996-5903  
 Godfrey N (Thailand) ..... 995-7662  
 Hrubby R (Malaisie, Singapour, Brunei) ... 996-5824  
 Jacques D (Philippines, Anase) ..... 995-7680  
 Rolland P A (Pakistan/Afghanistan,  
 Bangladesh, Birmanie, Sri Lanka) ..... 996-5903  
 Smith V (Inde, Népal) ..... 996-5945  
 Turner R - Directeur adj. (ANASE) ..... 996-1052  
 Kennedy D ..... 995-7689  
 McCue-Carle C ..... 996-1019

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE DANS LE  
PACIFIQUE (PPT)

PEARSON A 5

TRELEAVEN John H - Directeur ..... 995-8985  
 Secrétaire de la direction -  
 McBratney Mlle M M ..... 995-1281  
 Buciak R R (Douanes) ..... 996-0980  
 Brocklebank J R - Dir adjoint (Australasie,  
 Nouvelle-Zélande) ..... 995-1282  
 Leblanc J J - (Nouvelle-Zélande) ..... 996-2463  
 MacKay B - (Australasie) ..... 995-8596  
 MacKenzie R B - Dir adjoint (Japon) ..... 996-2458  
 Mitchell Barbara ..... 995-1283  
 Crouch Richard (Japon) ..... 992-6185  
 Ehrlich W W ..... 995-8628  
 Rosenfeld I W - (Japon) ..... 996-2460  
 Zeisler E Ruth - (Japon) ..... 995-8606  
 Projets de promotion (PPTF)  
 Tyrrell K J - Directeur adjoint ..... 995-1677  
 Longo Mme L C ..... 995-1676  
 Morrison H R W ..... 996-1657  
 Mrkich Dan ..... 995-8649  
 Noonan Mlle B C - (PDME) ..... 996-2466  
 Peacock N S ..... 995-1678  
 Richens G T ..... 995-8619

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'ASIE DU SUD  
ET DU SUD-EST (PSR)

PEARSON A 5

PARDY H G - Directeur ..... 992-6807  
 Sec de la direction - Foster Catriona . 996-8187  
 Longmuir G - Directeur adjoint ..... 996-8194  
 Bennett P M (Thailand, Malaisie, Singapour,  
 Brunei) ..... 996-8199  
 (ANESE, Indonésie, Philippines) ..... 996-7350  
 Saunders D R - Directeur adjoint (Inde,  
 Bangladesh, Birmanie et Bhutan) ..... 996-3667  
 Small M (Afghanistan, Pakistan, Sri Lanka,  
 Maldives, Népal) ..... 992-0959  
 Sipos Anna ..... 996-7474

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DES ETATS-UNIS (UGB)

PEARSON A 6

CAMPBELL Donald W ..... 993-7873  
Solomon Pat ..... 993-7877

Bureau de l'administration régionale (UAM)  
Martens F D - Conseiller ..... 990-6919  
Hudon G ..... 990-6916  
Deslauriers Denis ..... 993-6466  
Dupuis-Curran Diane ..... 990-3528  
Goddard Steve ..... 991-9483

Secrétariat-Célébration Canada (UGBE)  
Gayner R H - Coordonateur ..... 993-6463

DIRECTION GENERALE DE L'EXPANSION DU COMMERCE  
ET DE L'INVESTISSEMENT - ETATS-UNIS (UTD)

PEARSON A 6

LAMBERT G - Directeur général ..... 993-5725  
McNeill Reggie ..... 993-5726

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE ET DE  
L'INVESTISSEMENT - ETATS-UNIS (OUEST) (UTW)

PEARSON A 6

GUY H W - Directeur ..... 991-9477  
Sec de la direction - Bellfooy V A ..... 993-7343  
Lambert J P - Directeur adjoint ..... 991-9480  
Gawreletz S ..... 991-9479  
Brazeau L ..... 991-9482  
Wang E C ..... 991-9481  
Power J T ..... 991-9478  
Phillips G ..... 993-6134  
Legault J ..... 991-9475  
McJanet D J - Directeur adjoint ..... 993-7348  
Kilbride D ..... 993-6566  
Vincent I ..... 993-7344

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE  
ET DE L'INVESTISSEMENT -  
ETATS-UNIS (EST) (UTE)

PEARSON A 6

CLARKE W L - Directeur ..... 993-5912  
Sec de la direction - Crunkhorn S ..... 993-5726  
Hubbard P C - Directeur adjoint ..... 991-9471  
Bird C D ..... 993-7486  
Boucley P ..... 993-6577  
Butterworth C E ..... 993-5849  
Laberge F ..... 991-9474  
Munro R K ..... 993-6576  
Samson M ..... 991-9476  
Section des questions frontalières  
Kowal P - Chef ..... 993-7485  
Tonkin G E ..... 991-9473  
Tourangeau G ..... 991-9472

DIRECTION GENERALE DES RELATIONS  
AVEC LES ETATS-UNIS (URD)

PEARSON A 6

EASTHAM Percy T - Directeur général ..... 990-6878  
Easson Mary ..... 990-6871

DIRECTION DES RELATIONS COMMERCIALES ET  
ECONOMIQUES AVEC LES ETATS-UNIS (URT)

PEARSON A 6

WADDELL D G - Directeur ..... 993-6258  
Secrétaire de la direction ..... 993-6244  
Green G W - Projets spéciaux ..... 993-4821  
Bland C L - Directeur adj. (Relations  
commerciales) ..... 990-9121  
Adams G ..... 993-4826  
Cross W A ..... 993-6306  
Hill R ..... 993-4833  
McNab J A ..... 990-6870  
Robertson M R ..... 990-9124  
Rush R D ..... 990-6868  
Stephens H L - Directeur adj. (Relations  
économiques) ..... 993-4154  
Panday K ..... 990-9123  
Sheck C L ..... 993-6350

DIRECTION DES RELATIONS GENERALES  
ET DES PROGRAMMES - ETATS-UNIS (URR)

PEARSON A 6

MOHER Mark J - Directeur ..... 993-7990  
Sec de la direction - Crammond E ..... 993-7960  
URR  
Moher Mark J - Directeur ..... 993-7990  
URRP - (Affaires publiques)  
Jurkovic Josef - Directeur adj ..... 993-6743  
Foreman Derry ..... 993-7955  
Milo Francine ..... 993-7824  
Mueller Regina ..... 993-7842

URSS - (Affaires sociales)  
 Borowyk Roman - Directeur adj ..... 993-7660  
 Shine I ..... 990-8758  
 URRG - (Relations générales)  
 Oldham Peter - Directeur adj ..... 990-6905  
 Cook Kenneth ..... 993-7987  
 Crowe James ..... 990-6917  
 Vaillancourt Louis ..... 991-9484

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'EUROPE (RGB)

PEARSON A 7

STANFORD Joseph S ..... 992-6149  
 Lavoie-Abate M ..... 992-9425  
 Richer Diane - Chef de cabinet ..... 995-8296

Bureau de l'administration régionale (RAM)  
 Renaud R - Conseiller ..... 995-8295  
 Desloges M - Conseiller adjoint ..... 995-6736  
 Kawecki R ..... 995-5269

DIRECTION DE L'EUROPE (RGBA)

PEARSON A 7

DIRECTION DES RELATIONS TRANSFRONTIERES  
AVEC LES ETATS-UNIS (URE)

PEARSON A 6

BUCKLEY Brian - Directeur ..... 990-6909  
 Secrétaire de la direction - Jessen D . 990-6918  
 Energie, transports et communications  
 Lapointe G - Directeur adjoint ..... 990-6907  
 Jackson-Hughes S ..... 990-6903  
 Cormier T ..... 990-6915  
 Environnement et la CMI  
 Mader L - Directeur adjoint ..... 990-6911  
 Hickman H ..... 990-6910  
 Cronin-Cossette A ..... 990-6912

MITCHELL G - Directeur général exécutif . 995-4595  
 MacLean K ..... 995-4647

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AVEC  
L'EUROPE DE L'OUEST II (RST)

PEARSON A 7

LEDERMAN LAWRENCE D - Directeur ..... 996-3219  
 Secrétaire de la direction - Farah M .. 995-6438  
 McKenzie Wayne A - Dir adjoint (Autriche,  
 Chypre, Grèce, Suisse, Turquie) ..... 995-6439  
 Charland Claude - (Belgique, Espagne,  
 Luxembourg, Pays-Bas, Portugal,  
 Irlande) ..... 995-6440  
 Siig Monica - (Danemark, Finlande, Groenland,  
 Islande, Norvège, Suède, Irlande) ..... 995-4730

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'EUROPE  
DE L'OUEST II (RSR)

PEARSON A 7

BUJOLD Marius - Directeur ..... 992-6902  
 Sec de la direction - Que E ..... 996-2727  
 Raletich-Rajicic M - Directeur adjoint  
 (Autriche, Chypre, Grèce, Suisse,  
 Turquie) ..... 996-8784  
 Cossette G (Danemark, Finlande, Irlande,  
 Islande et questions polaires, Norvège,  
 Suède) ..... 996-1892  
 Cousineau M (Belgique, Espagne,  
 Luxembourg, Pays-Bas, Portugal) ..... 992-8216

ON RAPPORTERA  
 A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION  
 TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION  
 A CE REPERTOIRE

DIRECTION GENERALE  
DE L'EUROPE DE L'OUEST (RWD)

PEARSON A 7

WALKER Peter - Directeur général ..... 992-8333  
Singer Rosemarie T ..... 995-8170

DIRECTION DE LA COMMUNAUTE EUROPEENNE (RWM)

PEARSON A 7

ANDRIGO R F - Directeur ..... 995-6115  
Secrétaire de la direction -  
Campeau C ..... 995-8297  
Boisvert L - Directeur adjoint ..... 996-2056  
Delorme Pierre ..... 992-8763  
Schwartzburg John ..... 995-4017  
Wilson Randle ..... 996-7544

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE AVEC  
L'EUROPE DE L'OUEST (RCT)

PEARSON A 7

LEVER A N - Directeur ..... 995-9402  
Sec de la direction - Pelletier G ..... 996-3298  
Shelly E C H - Directeur adjoint  
(Italie, Malta) ..... 995-9403  
Bernier Maurice (France) ..... 996-2363  
Clendenning D H (Royaume-Uni) ..... 995-6565  
Larabie C R (Allemagne) ..... 996-3774  
Foirs et missions commerciales (RCTF)  
Maybe Warren - Directeur adjoint ..... 996-5555  
McCallum G ..... 996-5554  
Cameron L ..... 996-5263  
Ford L V ..... 992-7001  
Green D ..... 996-4427  
Jandik V ..... 996-1530  
Sarda L (R-U, France) ..... 996-3607  
Schroeter H G (Allemagne) ..... 996-4344  
Wongergem M ..... 996-4547

DIRECTION DES PROGRAMMES EN EUROPE DE  
L'OUEST (RWP)

PEARSON A 7

GIGUERE P - Directeur ..... 996-8253  
Sec de la direction - Oceau J ..... 996-8471  
Dumas A - Directeur adjoint Affaires  
publiques (RWP) ..... 996-0102  
Emelyanov S - (Grande-Bretagne, Italie,  
Vatican, Espagne, Irlande, Portugal,  
Turquie) ..... 992-3233

Gauthier Jean J - (France, Suisse, BREEC,  
Belgique, Danemark, Finlande, Norvège,  
Suède) ..... 995-8782  
de Quimper J L - Visites et conférenciers  
(RWPV) ..... 996-0103  
Mathieu H - Directeur adjoint -  
Affaires d'immigration (RWPI) ..... 996-0101  
Denault J ..... 992-3872  
Ouellette C - (Allemagne, Autriche, Grèce,  
Pays-Bas plus renseignement  
Immigration) ..... 992-3136  
Leclair François - Directeur adjoint -  
Science et Technologie (RWPT) ..... 996-8800  
Gailor I Ben - (RWPT) ..... 995-8783  
Dionne M ..... 996-0105  
Gantner M ..... 995-8772  
Lalonde A ..... 992-3934

DIRECTION DES RELATIONS POLITIQUES ET  
ECONOMIQUES (RCR)

PEARSON A 7

HALL I M - Directeur ..... 992-0871  
Secrétaire de la direction ..... 995-8269  
Saint-Hilaire Yvon - Directeur adj. .... 996-4484  
Boucher Claude (France) ..... 996-8782  
Godfrey Miles - (Grande-Bretagne) ..... 995-5172  
Looye Richard (République fédérale  
d'Allemagne) ..... 992-5119  
Rancourt Michel (Italie, Malte,  
Saint-Siège) ..... 996-6399

DIRECTION GENERALE DE L'URSS  
ET DE L'EUROPE DE L'EST (RBD)

PEARSON A 7

McLAINE A P - Directeur général ..... 992-5303  
Browne C A ..... 995-8750

DIRECTION DE L'EXPANSION DU COMMERCE EN  
URSS ET EN EUROPE DE L'EST (RBT)

PEARSON A 7

BRAULT R - Directeur ..... 996-6835  
Sec de la direction - Traversy Mme S .. 996-2858  
Jones G C - Directeur adjoint (Roumanie) 996-6359  
Beare R (URSS, Mongolie) ..... 996-7800  
Himmelsbach H - (Yougoslavie, Tchécoslovaquie,  
Bulgarie, Albanie) ..... 996-7940  
Vlad M R - (Hongrie, RDA, Pologne) ..... 996-7107  
Sharagovich I - Projet de Recherches  
en Marchés ..... 995-3555

DIRECTION DES PROGRAMMES EN URSS ET EN  
EUROPE DE L'EST (RBP)

PEARSON A 7

JURKOVICH A A - Directeur ..... 996-5744  
Secrétaire de la direction ..... 996-6318  
Carter K - Directeur adjoint ..... 996-6359  
Bureau des échanges de visites  
Carter K - Secrétaire ..... 996-6359  
Chine (PER) ..... 996-1989  
Cuba (LCR) ..... 992-0384  
Viet-Nam (PER) ..... 992-0952  
Charbonneau A (Affaires publiques  
(URSS/Pologne/RDA/Tchécoslovaquie) .... 996-6429  
Clouthier R J T (Affaires publiques) .... 996-6652  
Joyce-Bernstein L (Coordinateur,  
Réunification de familles) ..... 996-6559  
Whelan P - Immigration, Opérations à  
l'étranger et affaires publiques/  
Yougoslavie/Bulgarie/Roumanie/Hongrie/  
Albanie ..... 992-1449

DIRECTION DES RELATIONS AVEC L'URSS ET  
L'EUROPE DE L'EST (RBR)

PEARSON A 7

FRASER D R T - Directeur ..... 992-7991  
Sec de la direction - Karam S ..... 996-6324  
Legg J - Directeur adjoint ..... 992-6225  
Halpin R R - Dir adj (URSS) ..... 992-2783  
Bowker A - Coord. CSCE ..... 992-0606  
Breton G - (URSS: Relations générales et  
économiques) ..... 996-3606  
Green N G (URSS: situation intérieure et  
droits de la personne) ..... 992-8743  
Laiberté D (Albanie, Bulgarie,  
Roumanie, Yougoslavie, Hongrie) ..... 996-2633  
Stirk J (Pologne, RDA, Tchécoslovaquie) . 992-8590

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION  
TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION  
A CE REPERTOIRE

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE L'EXPANSION DU  
COMMERCE EXTERIEUR (TFB)

PEARSON A 8-158

KILPATRICK R A ..... 993-4630  
Sheward Lyn ..... 993-4617  
Rush G - Adjoint exécutif ..... 993-7010  
Doherty G J - Adjoint administratif ..... 996-1419

DIRECTION GENERALE DE L'AGRICULTURE,  
DES PECHEES ET DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAD)

PEARSON C 6-204

BROWNE D B - Directeur général ..... 995-0990  
McDermott Mme J L ..... 996-3589

DIRECTION DES PECHEES ET DES PRODUITS  
DE LA PECHE (TAF)

PEARSON C 6

WHITE J B M - Directeur ..... 996-3537  
Secrétaire de la direction ..... 995-1712  
Ablett R L - Directeur adj./politique ... 995-1713  
Steinbock R ..... 996-3558  
Shortall D - Directeur adj/commerce ..... 995-1714  
Tompkins J G ..... 993-5970  
Horne R ..... 996-3409

DIRECTION DU DEVELOPPEMENT DES MARCHES (TAP)

PEARSON C 6

GIBSON D A - Directeur ..... 995-1773  
Sec de la direction - Beauchamp M J ... 996-3595  
Abou-Guendia M - Directeur adjoint ..... 995-8192  
Clapp J B ..... 996-3597  
Pearen Dave ..... 995-1775

DIRECTION DES PRODUITS AGRICOLES (TAA)

PEARSON C 6-214

GRAY E L - Directeur ..... 996-3418  
Secrétaire de la direction ..... 996-3436  
McFarlane K ..... 996-3490  
Miller R ..... 996-3523  
Wilson M R ..... 996-3535  
Winter R J ..... 996-3460

**DIRECTION DES PRODUITS ALIMENTAIRES (TAN)**

PEARSON C 6-142

MCNICOL D G - A/Directeur ..... 996-3671  
 Sec de la direction - Parision-Bossé L 996-3705  
 Carson J G ..... 995-1774  
 Curran W J ..... 996-4207  
 Davis F ..... 996-4209  
 Jorgensen Sally ..... 996-4265

**DIRECTION GENERALE DU DEVELOPPEMENT DE LA  
 TECHNOLOGIE ET DE L'INVESTISSEMENT (TTD)**

PEARSON C 5

BERLET Ronald J L - Directeur général ... 992-8785  
 Heney Cheryl ..... 992-8786

**DIRECTION DU DEVELOPPEMENT DE  
 L'INVESTISSEMENT (TTI)**

PEARSON C 5

TAYLOR D E F - Directeur ..... 996-0550  
 Sec de la direction - Bowa J ..... 996-0670  
 Johnston W W ..... 995-3576  
 Wilkin B F ..... 996-2298

**DIRECTION DU DEVELOPPEMENT DE LA  
 TECHNOLOGIE (TTT)**

PEARSON C 5

PUNTER D R - Directeur ..... 996-1891  
 Sec de la direction - Bavington J-M ... 996-1893  
 Administration - Roy L ..... 995-7608  
 Systèmes d'information  
 Lomow Norman - Directeur adjoint ..... 995-7572  
 Chernushenko A T ..... 996-1425  
 Laing R ..... 995-7698  
 Near B ..... 996-1918  
 Télécommunications et services  
 Smirle J C ..... 996-1907  
 Kerr J ..... 995-7558

**DIRECTION DES SCIENCES, DE LA TECHNOLOGIE  
 ET DES COMMUNICATIONS (TTS)**

PEARSON C 5

WOOLLCOMBE Stephen - Directeur ..... 996-0675  
 Secrétaire de la direction -  
 Tario Sandie ..... 992-8054

**Conseiller spécial (technologie)**

Watanabe Akira ..... 996-0648  
 Section de la Collaboration en S-T  
 Greenwood Ward - Directeur adjoint .... 996-1061  
 Farley Michael (Europe, ICISTR) ..... 996-0705  
 Paterson Douglas (Asie, E-U,  
 biotechnologie) ..... 992-8448  
 Section du Programme d'apports technologiques  
 Cox Brian (gérant du PAT, technologies  
 de l'information) ..... 996-0971  
 Ryback Bill ..... 992-8050  
 Section de la Politique  
 Bradley Victor - Coordonnateur de  
 section (S-T) ..... 996-0684  
 Gélinas Michel (espace) ..... 996-4875  
 Stainforth Piers (communications) ..... 992-9094

**DIRECTION GENERALE DE LA PLANIFICATION  
 ET DES PROGRAMMES - EXPANSION DES  
 EXPORTATIONS (TPD)**

PEARSON C 5

SCHUMACHER Brian - Directeur général .... 996-7200  
 Parsons Donna ..... 996-7200

**DIRECTION DES EXPORTATIONS WIN (TPW)**

PEARSON C 5

MYERS Fred W - Directeur ..... 996-7108  
 Sec de la direction - Tough Linda ..... 996-7177  
 Centre des données  
 Oxtoby Fred - Directeur adjoint..... 996-1430  
 Robinson Wayne ..... 996-2584  
 Featherman Sidney ..... 996-1435  
 Systèmes de développement  
 Lavigne Mike - Directeur adjoint ..... 996-5522  
 Warren Liz - Surveillant Services EDP . 996-8715  
 Clément Denise ..... 996-5701  
 Dubois Suzanne ..... 996-2978  
 Gagnon Freda ..... 995-2057  
 Grant Emelina ..... 996-8711  
 Johnson Sheila ..... 996-1831  
 Nash Marilyn ..... 996-1971  
 White Cathy ..... 996-8549

**DIRECTION DU FINANCEMENT DES EXPORTATIONS  
 ET DES MAISONS DE COMMERCE (TPF)**

PEARSON C 5

VANDENHOFF M - Directeur ..... 996-2939  
 Secrétaire de la direction - Karam L .. 996-7155  
 Albert Velma ..... 995-7576  
 Summers Dave - Directeur adjoint ..... 996-1408  
 Reshitnyk Mike - Directeur adjoint ..... 996-1419  
 Bouma Bas ..... 996-7176  
 Desamoré Renée-François ..... 996-7164  
 Mullett Marilyn ..... 996-5562  
 Wilson Brian ..... 996-1328

DIRECTION DE LA LIAISON ET DES PROJETS SPECIAUX  
(TPL)

PEARSON C 5

SUNQUIST Ken - Directeur ..... 996-1775  
 Secrétaire de la direction ..... 996-3324  
 Lomow Norman - Directeur adjoint ..... 996-7175  
 Barbarie Jennifer ..... 996-0645  
 Hexter B ..... 996-2947

DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DE  
LA PLANIFICATION (TPP)

PEARSON C 5

SWANSON Jon L - Directeur ..... 996-3024  
 Secrétaire de la direction -  
 MacGillivray Marg ..... 996-7182  
 Morin Denise - Dir. adjointe ..... 996-7183  
 McQuinn W - Directeur adjoint ..... 996-3028  
 Lavigne Sandra ..... 996-1872  
 Juneau Guy ..... 996-7185

DIRECTION DES PROGRAMMES D'EXPORTATION (TPE)

PEARSON C 5

BRUNEAU G - Directeur ..... 996-8544  
 Sec de la direction - Marsh Carol ..... 996-8708  
 Politique et Revue  
 Potvin Sylvia - Directeur adjoint..... 996-8713  
 Crowley Brendan ..... 996-8546  
 Patton Cathy ..... 996-7181  
 Zagon Sandra ..... 996-8709  
 Contrôle et Opérations  
 van der Veer Harry - Directeur adjoint 996-8710  
 Ansari Moin ..... 996-2274  
 Baisi Neil ..... 996-2549  
 Clark Larry .....  
 Coté Gail ..... 996-5567  
 Efejuku Pauline ..... 996-6821

DIRECTION DES TRANSPORTS (TPT)

PEARSON C 6

LOCHHEAD I G - Directeur ..... 996-2964  
 Sec de la direction - Lobo F ..... 996-0245  
 Politique de l'aviation  
 Hutchings D - Chef ..... 996-0749  
 Morin D ..... 996-0934  
 Transport maritime et terrestre  
 Pelkola D W - Directeur adj. et chef .. 996-0446  
 White D ..... 996-0688

DIRECTION GENERALE DES  
PROGRAMME DE DEFENSE (TDD)

PEARSON C 5

BLAKE Roger B - Directeur général ..... 996-1745  
 Sanford J ..... 996-1799  
 Secrétariat de la recherche et de la  
 Coordination (TDDR)  
 Moilliet D - Chef ..... 996-1836  
 Laframboise G ..... 996-1835  
 Lacharity C ..... 996-0666  
 Parker R ..... 996-8040

DIRECTION DE L'AEROSPATIALE, ARMEMENTS,  
VEHICULES, ET MARINE (TDA)

PEARSON C 5

BARNABY K L - Directeur ..... 996-0639  
 Secrétaire de la direction ..... 996-1750  
 Aérospatiale  
 Pagnutti J P - Directeur adjoint ..... 996-1758  
 Rechnitzer H ..... 996-4153  
 Armements, véhicules et marine  
 Buchanan J G - Directeur adjoint ..... 996-1829  
 Licari A S ..... 996-1767  
 Guindi A ..... 996-1793

DIRECTION DE L'ELECTRONIQUE (TDE)

PEARSON C 5

CAMPBELL A F - Directeur ..... 996-4205  
 Secrétaire de la direction ..... 996-1734  
 Avionique et aides à la navigation  
 Rackow A D - Directeur adjoint ..... 996-4248  
 Guillemette J R ..... 996-4811  
 Communications et systèmes de données  
 Holton P A - Directeur adjoint ..... 996-4819  
 Hart G ..... 996-4160  
 Surveillance et dispositifs électroniques  
 Reid J M - Directeur adjoint ..... 996-1930  
 Hadrill J C ..... 996-1427

DIRECTION DE LA POLITIQUE ET DE LA  
PLANIFICATION (TDP)

PEARSON C 5

SANDOR R - Directeur ..... 996-3437  
 Secrétaire de la direction -  
 Trotman Jean ..... 996-1814  
 Partage de la production  
 Reid W W - Directeur adjoint ..... 996-8050  
 Collin Annette ..... 996-1816  
 Partage du développement  
 Fera P ..... 996-1762  
 Collin A ..... 990-1816  
 Stratégie nationale du commerce -  
 Singer I ..... 996-1930

DIRECTION GENERALE DE LA  
COMMERCIALISATION DES CEREALES (TGD)

CD HOWE 1 ouest

O'CONNELL N A - Directeur général ..... 992-7404  
Murphy Mlle C ..... 992-7404  
Caldwell C D - Directeur général adj .... 996-7872  
Bildwin Mme N ..... 996-7873  
Guilbault Mme K M - Adj. technique .... 996-5613  
Centre des documents  
LeBlanc G ..... 996-7585

DIRECTION DE L'ANALYSE DU MARCHE ET DE LA  
POLITIQUE (TGP)

CD HOWE 1 ouest

CRADDOCK C - Directeur ..... 996-8322  
Sec de la direction ..... 996-8322  
Ross J W - Directeur adjoint ..... 992-6329  
Adnam D ..... 995-7214  
de Kemp P ..... 995-7258  
Schell D F ..... 995-8721  
Robertson G - Commis aux statistiques ... 995-9929

DIRECTION DES GRAINES ET CEREALES (TGC)

CD HOWE 1 ouest

KIDD S E - Directeur ..... 995-8376  
Sec de la direction - Marinelli Mme G . 995-8374  
Hedley H A - Directeur adjoint ..... 995-7130  
Davidson B ..... 992-9940  
Fawcett P ..... 996-8323

DIRECTION DES OLEAGINEUX (TGO)

CD HOWE 1 ouest

SIGAL S G - Directeur ..... 995-8767  
Sec de la direction - Simmons Mme A ... 996-7871  
McBride A D ..... 995-8743

SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DU PERSONNEL (ACB)

PEARSON D 4-173

ROY Jacques S ..... 996-5369  
Secrétaire ..... 996-5370

Gestion du groupe exécutif/Chefs de Mission (ACBX)  
Langill Pat - Chef ..... 996-5595  
Rix C L ..... 995-9298  
Appréciations et nominations -  
Thibert J ..... 992-9446  
Designations/AMG  
Boyer M ..... 992-3497  
Appréciations et administration  
Forget E ..... 995-5968

DIRECTION DES LANGUES OFFICIELLES (ADL)

PEARSON D 2

HUTTON Bryan - Directeur ..... 992-9927  
Secrétaire de la direction -  
Tourigny Claire ..... 996-5779  
Formation linguistique  
Boudreau Léo - Chef ..... 992-9775  
Administration et contrôle financier  
Whissell Richard ..... 992-9542  
Conseiller pédagogique -  
Coulombe Nicole ..... 996-8514  
Inscriptions - Patenaude Rita ..... 996-3850  
Section, Opérations  
Charbonneau Serge - Chef ..... 995-8495  
Exigences linguistiques  
Meilleur Madeleine ..... 996-8518  
Examens  
Boileau Jacqueline ..... 996-2200  
Sabourin Simon ..... 992-8889  
Silo  
Deschamps Gisèle ..... 996-8515  
Séguin Denise ..... 996-6903  
Politique et Evaluation  
Tasse Gilles - Chef ..... 996-5706  
Kamoff-Nicolisky Michael ..... 992-9249

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION  
A CE REPERTOIRE

DIRECTION DE LA POLITIQUE DU PERSONNEL (ADA)

PEARSON D 3

FOGERTY C D - Directeur ..... 996-2085  
Sec de la direction - McLaren Gail .... 996-7310  
Gestion financière (ADAF)  
Osborne D - Chef ..... 992-9448  
Couture M - Comptes à payer/recevoir .. 992-9449  
Devlin Mlle C - Contrôle budgétaire ... 992-9445  
Andeel C - Déplacements/déménagements.. 996-5934

Jacobs E - Contrôle financier ..... 996-8434  
 Vezina R O - Contrôle années-personnes/  
 salaire ..... 996-5935  
 Planification des ressources humaines  
 Duncan Melody - Directeur adj ..... 996-2613  
 Bonthron James ..... 996-2619  
 Hiseler Lindsay ..... 996-8154  
 Section des finances et de l'information  
 sur le personnel (ADAR)  
 Dussault Renald - Directeur adjoint ... 996-2600  
 Système d'information pour la gestion du  
 personnel (ADAP)  
 Schwartz Abe - Chef ..... 995-1262  
 Beach Margaret ..... 995-6315  
 Burbidge Gladys ..... 996-8386

DIRECTION GENERALE DE  
 L'ADMINISTRATION DU PERSONNEL (ABD)

PEARSON D 3

BOEHM J T - Directeur général ..... 995-9600  
 Waugh Céline ..... 995-9599

DIRECTION DES RELATIONS DE TRAVAIL ET DES  
 EMPLOYES RECRUTES SUR PLACE (ABK)

PEARSON D 3

SCOTT P - Directeur ..... 996-2456  
 Sec de la direction - Babel Norma ..... 996-2968

Conflits d'intérêt (ABKE)  
 Skrabec E A - Directeur adjoint ..... 992-1626

Employés recrutés sur place (ABKL)  
 Carrière J W - Directeur adjoint ..... 996-2457  
 Afrique et Moyen-Orient - Côté Thérèse  
 996-8602  
 Asie, Pacifique et pensions  
 Lefebvre Françoise ..... 992-2302  
 Etats-Unis, Amérique Latine, Caraïbes  
 Smith D L ..... 992-0442  
 Europe (Est et Nord) Asie du Sud  
 Shaw D H ..... 996-4645  
 Europe (Ouest et Sud) et Organisations  
 internationales  
 Carrière J W ..... 996-2457  
 Dougherty Susan ..... 992-4472  
 Demandes de renseignements, Pensions .. 995-8769

Relations de travail (ABKR)  
 McCann T F - Directeur adjoint ..... 992-5371  
 Cenne P ..... 992-5371  
 Martin June ..... 996-2209  
 Picard C ..... 996-2220

DIRECTION DE LA REMUNERATION ET DES  
 INDEMNITES (ABM)

PEARSON D 3

BOYD N W - Directeur ..... 995-3549  
 Sec de la direction - Oikawa Sharon ... 995-3563

Elaboration et application de la politique  
 relative aux DSE (ABMA)  
 Northgrave B A - Directeur adjoint ..... 996-2142  
 Elaboration de la politique relative aux DSE  
 Trueman P - Chef ..... 996-2144  
 Belter Bob - Politique ..... 996-8758  
 Application de la politique relative aux DSE  
 Pochopsky Lloyd - Chef ..... 992-4174  
 Blair Joanne - DSE 50 et Plafonds des  
 indemnités d'études ..... 996-1246  
 Lafortune Louise - Etudes et Réunion  
 des familles ..... 996-1245  
 Directives médicales 9, 40, 41 et 42 -  
 Takla Micheline ..... 996-0009  
 Parisien Diane - Etudes et réunions  
 des familles ..... 996-0010  
 Carter Mary - Missions difficiles/  
 Règles électorales spéciales ..... 996-2468  
 Dunn Nikki - Programme de services  
 récréatifs dans les missions difficiles 996-2094 -

Régime de pension  
 Hynes Jean ..... 995-2704  
 Bertrand Leanne ..... 995-2703  
 Dupuis Shirley ..... 995-8769  
 Gibeault Julie ..... 995-2885

Rémunération, Réinstallations, et Déplacements  
 (ABMC)

Pacal André - Directeur adjoint ..... 992-2697  
 Rémunérations, congés et allocations,  
 assurance santé (ABMP) ..... 996-1791  
 Chef compensation ..... 996-2803  
 Holtby Mme D - Superviseur ..... 992-0410

Réinstallations (ABMR)  
 Gamache J - Réceptionniste ..... 995-7664

Réinstallations, arrivées et mutations latérales  
 Chisholm Dale - Chef ..... 996-2672  
 Paquette A-M ..... 992-0059  
 Curtis G - Réinstallations ..... 992-0116  
 Charette A - Déménagements (Mutations  
 latérales et projets spéciaux) ..... 996-1667  
 Dinelle R - Déménagements (arrivées -  
 Europe et Afrique) ..... 992-9373  
 Gervais Doug - Coord. réinstallations  
 (Europe, Afrique) ..... 992-1517  
 Gallagher M - Déménagements (Arrivées -  
 Hémisphère ouest, Moyen-Orient et  
 Australasie) ..... 995-7847  
 Nesbitt P - Coord. réinstallations  
 (Hémisphère ouest, Moyen-Orient et  
 Australasie) ..... 995-7696  
 Réinstallations - départs  
 Kondo R - Chef ..... 995-7642  
 Szadkowski H ..... 996-2023  
 Levesque Leo - Réinstallations (Europe  
 et Afrique) ..... 996-1668

DIRECTION GENERALE DES OPERATIONS  
DU PERSONNEL (APD)

PEARSON D 4-104

Bélanger S - Projets spéciaux ..... 996-7340  
 Clifford R B - Déménagements - (Hémisphère  
 ouest, Moyen-Orient et Australasie) . 996-4048  
 Laflamme L E - Voyages et réunions de  
 famille (Hémisphère ouest, Moyen-Orient  
 et Australasie) ..... 996-7014  
 Morrell B J - Voyages et réunions de  
 famille (Europe et Afrique) ..... 996-6338  
 Orr J - Réinstallations (Europe et  
 Afrique) ..... 996-2117  
 Roberts W G - Réinstallations (Hémisphère  
 ouest, Moyen-Orient et Australasie) . 992-3266

Voyages (ABMT)  
 Charette S - Chef ..... 996-6192  
 Seangio A - Comptes de voyages ..... 996-7119

**DIRECTION DES SERVICES A L'AFFECTATION ET  
 DE LA LIAISON AVEC LA COMMUNAUTE (ABB)**

PEARSON D 1

SINGLETON H B - Directeur ..... 995-8910  
 Secrétaire de la direction ..... 995-8910  
 Réception - Huneault Lise ..... 992-2221  
 Finance - Poulin Joanne ..... 995-0301  
 Conseiller en Services Sociaux (ABBW)  
 Caverly Mme M ..... 992-1641  
 Opérations et formation à l'affectation -  
 Cox Barbara - Chef ..... 995-9386  
 Formation pré-affectation et  
 ré-intégration - Dowler Christina ... 995-9347  
 Arrangement et séances pré-affectation -  
 Martins Dina ..... 992-2228  
 Guides de mission/Documentation -  
 Guindon Roger ..... 992-2224  
 Programme d'aide aux employés (ABBN)  
 Devine W E - Conseiller ..... 992-6167  
 Relations communautaires  
 Education/Emploi pour conjoints -  
 Beauregard Lise ..... 992-2229  
 Politique/projets spéciaux -  
 Dubeau Lynne ..... 995-9751  
 Informatique - Laviolette Jacqueline .. 995-9506

ON RAPPORTERA

A LA SECRETAIRE DE LA DIRECTION

TOUT CHANGEMENT OU TOUTE CORRECTION

A CE REPERTOIRE

PERRON Arthur C - Directeur général ..... 992-3546  
 Rousseau Nicole ..... 996-7077

**Groupe d'action positive (APDA)**

Boles S - Gérante ..... 992-9253  
 Charette M ..... 995-0128  
 Ethier E ..... 995-3667  
 Martin G ..... 996-2093  
 Visuor ..... 995-1190

**Programmes de recrutement et d'appréciation  
 des employés du Groupe FS (APDE)**

Bottomley W J - Chef ..... 996-6956  
 Baker-Viveiros G ..... 992-7480  
 Charron Lise ..... 995-3159  
 McNamara S ..... 992-4844  
 Quevillon Louise ..... 995-7791  
 Ritchie Cathie ..... 996-6957

**Nominations internationales (APDI)**

Thompson C J M - Conseiller principal ... 992-8369  
 Rix C ..... 995-8708  
 Boyer M - Désignations ..... 992-3492

**Programmes de la formation et du  
 perfectionnement (APDT)**

D 2

McGuigan Frank - Chef ..... 995-9924  
 Secrétaire - Joseph Dora ..... 992-5242  
 Arseneault Jean - Programmes spéciaux -  
 Groupes FS et CO ..... 996-1946  
 Busche Joan - Programmes d'orientation .. 996-1929  
 Carroll Michael J - Cours-maison, agents  
 subalternes et formation  
 administrative ..... 992-9625  
 Cohen Terry - Cours de bureautique  
 programmes de formation, ERP ..... 996-6201  
 Greene Brenda - Inscriptions et  
 arrangements administratifs - Cours du  
 soir et par correspondance ..... 992-2506  
 Lefebvre Johane - Inscriptions et  
 arrangements administratifs ..... 995-9953  
 Langues étrangères (APDF)  
 Boudreau Léo - Chef ..... 992-2458  
 Commis aux langues étrangères ..... 996-3124  
 Bell Dealtry - grec, turc, hongrois,  
 serbo-croate, polonais, tchèque,  
 sinhala, urdu, hindi, malaisien, thai,  
 coréen, indonésien, vietnamien, ouluf,  
 swahili, afrikan, bengali, shona,  
 tagolog, lingala, tambara ..... 996-2100  
 Duval Luce - italien, allemand, finnois,  
 mandarin, norvégien, danois, suédois,  
 russe, roumain, cantonnais, arabe,  
 hébreux, néerlandais, amharique ..... 996-2103  
 Fouquet André - espagnol, portugais,  
 créole, japonais ..... 996-2095

DIRECTION DU PERSONNEL - SERVICE DES DELEGUES  
COMMERCIAUX ET FILIERE DE L'AIDE AU  
DEVELOPPEMENT (APT)

PEARSON D 4-231

Renseignements 995-1351

DERY R - Directeur ..... 995-1350  
 Secrétaire de la direction -  
 Morin Mme Sheela ..... 995-1351  
 Administration générale  
 Agent d'administration - Gill Mad S ... 995-8686  
 Commis aux affectations - Chenail Mme S 996-9029  
 Commis à l'administration -  
 Rochon Mlle L ..... 995-9085  
 Aide au développement (APTC)  
 Potvin A L - Directeur adjoint ..... 996-4781  
 Affectations - Dallaire C C ..... 996-6958  
 Service des délégués commerciaux (APTT)  
 Vanderloo R - Directeur adjoint ..... 996-9028  
 Pearce Mme Paulette ..... 995-7131  
 Affectations FS2 - Feir J ..... 996-9294  
 Affectations FS2 FS1 FS1D's -  
 Giacomini Mad B ..... 992-5203

DIRECTION DU PERSONNEL - FILIERES POLITIQUE/  
ECONOMIQUE ET AFFAIRES SOCIALES (APG)

PEARSON D 4-103

Renseignements 992-4844

MACE M T - Directeur ..... 992-5317  
 Secrétaire de la direction -  
 Shudo K ..... 996-4257  
 Filière affaires sociales (APGS)  
 Le Bane J C - Directeur adjoint ..... 992-3051  
 Beauchamp Rita - Recrutement  
 et formation ..... 992-9375  
 Dew E - Administration ..... 995-6344  
 Filières politique/économique (APGP)  
 Leahy A S - Directeur adjoint (FS-2) .. 992-7098  
 Boehm P - (Recrutement et  
 formation FS-1D) ..... 995-5177  
 Malette C (Commis aux affectations) ... 996-2140  
 Thomsen Voore L (FS-1) ..... 992-2572

DIRECTION DES AFFECTATIONS DU PERSONNEL  
ADMINISTRATIF, DE LA CLASSIFICATION ET DE  
LA DOTATION (APS)

PEARSON D 4-213

WHITING J J - Directeur ..... 996-2889  
 Secrétaire de la direction -  
 Lambert Andrée ..... 992-5379  
 Administration et Services au personnel  
 Ravignat M - Agent d'administration ... 992-9447  
 Lauzon Linda - Archives ..... 992-1849  
 Desjardins Claude - Archives ..... 996-3023  
 Affectations (APSA)  
 Laporte A R - Directeur adjoint ..... 992-9951  
 Agents d'affectations  
 (AS-AT) Carisse J A ..... 992-6370  
 (CM, EL, GSMES-10) Banville M ..... 992-9513  
 (CR) Bérubé M ..... 992-8927  
 (CR) Landry M ..... 992-7501  
 (PRC, MSG) Guilbault R M ..... 996-2511  
 (SCY à la centrale & SCY 1 à l'étranger)  
 Rouleau O ..... 992-5241  
 (SCY 2/3/4 à l'étranger) Taylor M ..... 996-6322  
 Services affectations et formation -  
 Butcher E ..... 995-6726  
 Classification et Organisation (APSC)  
 Dillon A J - Directeur adjoint ..... 996-0881  
 Agents de classification et organisation  
 Akyeampong Gladys ..... 992-7732  
 Charron Robert ..... 992-9844  
 Cowling M ..... 995-0686  
 Latour Roger ..... 992-0762  
 Ross Roger ..... 992-0734  
 Tobin Patricia ..... 992-0803  
 Commis de classification  
 Fyfe Gayle ..... 992-2341  
 Pilon Bonnie ..... 996-0869  
 Siviero Paula ..... 996-0869  
 Dotation (APSS)  
 Jezewski P J - Directeur adjoint ..... 996-6230  
 Agents de dotation  
 Black B J ..... 992-9308  
 Young M ..... 992-0315  
 Veillette J ..... 996-6303  
 Wells N ..... 996-3959  
 Bérubé C ..... 995-5145  
 Adjoint à la dotation  
 Larocque C ..... 996-3966  
 Malboeuf J ..... 996-2017  
 Ritchie T ..... 992-1612  
 Valin C ..... 996-3386  
 Valentine N ..... 992-5327  
 Evaluations et Dotation  
 Paquette M - Chef ..... 992-0653  
 Hanna M J - (EL, GSMES-10, SCY) ..... 995-5099  
 Carlin C (AS, CM, CR, PRC) ..... 995-5107  
 Lauzon L (personnel non permutant) .... 992-1849  
 Normes d'emploi (APSE)  
 Bencheton H - Directeur adjoint ..... 992-7119  
 Lafond Gilles -Adjoint ..... 995-5128  
 Roumeliotis Peter - Informatique .... 992-5433

**SOUS-MINISTRE ADJOINT  
SECTEUR DE LA POLITIQUE  
ECONOMIQUE ET COMMERCIALE (EFB)**

PEARSON A 8-162

EYTON Anthony T ..... 993-4530  
Jones M Rosemary ..... 993-4598

Chef de cabinet et bureau de  
l'administration régionale (EAM)  
Chartrand Suzanne (OCDE) ..... 993-4598  
Desroches Ann ..... 990-6586

Conseiller Principal Automobile/Politiques  
(EFBA) ..... C-7  
MacNeil Lindsay ..... 995-2396  
Piché Connie ..... 995-2395

**DIRECTION GENERALE DE LA  
POLITIQUE COMMERCIALE (EPD)**

PEARSON C 6-269

WEEKES J M - Directeur général ..... 992-0293  
Cook Dianne ..... 996-5677

DIRECTION DES AFFAIRES DU GATT (EPG) ..... PEARSON C 6

BERNES T A - Directeur ..... 992-1617  
Secrétaire de la direction  
Szalay Ilona ..... 996-2021  
Dowswell W - Directeur adjoint ..... 996-2749  
Sills M N - Directeur adjoint ..... 992-0484  
Johnson B ..... 995-3921  
George D ..... 996-3698  
King G ..... 995-3833  
McClurg J ..... 995-4399  
Plunkett D ..... 996-2891  
Robert C ..... 996-2235  
Documents du GATT (EPGR) - Pearson L .... 995-6095

DIRECTION DE LA POLITIQUE COMMERCIALE  
INDUSTRIELLE (EPI) ..... PEARSON C 6

LONMO O V - Directeur ..... 996-8190  
Secrétaire de la direction  
Berndt Debra ..... 992-2177  
Directeur adjoint ..... 995-7523  
Aird K ..... 996-8802  
Butler J ..... 996-8260  
Filger H ..... 996-8193

DIRECTION DE LA POLITIQUE DES RESSOURCES (EPR) ..... PEARSON C 6

MARSDEN-DOLE P - Directeur int ..... 992-7979  
Secrétaire de la direction -  
Dogterom Diane ..... 996-8819

Armstrong Bethany - Directeur adj. .... 992-2466  
St-Laurent M ..... 996-5758  
Brenchley J ..... 995-1068  
Switucha N ..... 996-3908  
Trent D G ..... 992-6002

DIRECTION DE LA POLITIQUE RELATIVE A  
L'AGRICULTURE ET AUX PRODUITS DE BASE (EPA) ..... PEARSON C 6

STEWART E W - Directeur ..... 992-3586  
Secrétaire de la direction  
Carew P ..... 995-3256  
Douglas P - Directeur adj. (Agriculture) 996-9146  
Moore G R ..... 995-3273  
Roberts D A - Directeur adjoint,  
(Produits de base) (EPAC) ..... 995-8604  
Bale R ..... 992-8172  
Merifield R ..... 996-2895

DIRECTION DES SERVICES ET DE LA POLITIQUE  
COMMERCIALE GENERALE (EPT) ..... PEARSON C 6

VAN BESELAERE D - Directeur ..... 992-2495  
Sec de la direction ..... 996-2930  
Daley D - Directeur adjoint - Services .. 996-0844  
Wood G - Dir adj - Politique commerciale 996-2919  
Fittes C ..... 995-7141  
Robertson C ..... 996-2919

**DIRECTION GENERALE DE LA  
POLITIQUE ECONOMIQUE (EED)**

..... PEARSON C 6  
WRIGHT David - Directeur général ..... 992-7825  
Craig Dorothy ..... 996-5668

DIRECTION DES AFFAIRES FINANCIERES  
INTERNATIONALES ET DE L'INVESTISSEMENT (EEF) ..... PEARSON C 6

BURGER A F - Directeur ..... 996-4295  
Sec de la direction - Libralesso A .... 996-4286  
Bailey M E - Directeur adjoint  
(Questions de finances internationales,  
FMI) ..... 992-6139  
Katona A (Dette mondiale et opérations  
bancaires) ..... 996-4300  
Sloan J (Investissement Canada,  
Investissement internationale et  
entreprises multinationales) ..... 996-2110  
Piatelli M - (Propriété intellectuelle (OMPI)  
(Concurrence et consommation -  
Politiques) ..... 996-2471

DIRECTION DE L'ENERGIE ET DE  
L'ENVIRONNEMENT (EEE)

PEARSON C 6

MCKELLAR P L - Directeur ..... 992-6026  
Secrétaire de la direction ..... 995-2167  
Section de l'énergie  
Welsh M C - Directeur adjoint et Chef . 995-2168  
Sapardanis C ..... 995-2809  
Section de l'environnement  
Cordingley P ..... 995-4338

DIRECTION DES RELATIONS ECONOMIQUES  
INTERNATIONALES (EER)

PEARSON C 6

ELDER D C - Directeur ..... 992-9289  
Secrétaire de la direction -  
Durnan Nancy ..... 992-1318  
Malone D - Coordonnateur Sommets  
économiques ..... 992-6879  
Hutchings D (OCDE, questions macro-  
économiques) ..... 992-6206  
MacKay D (Est-Ouest, Sommets économiques) 996-1922

DIRECTION DES RELATIONS ECONOMIQUES  
AVEC LES PAYS EN DEVELOPPEMENT (EEA)

PEARSON C 6

HOBSON D E - Directeur ..... 996-5638  
Secrétaire de la direction -  
Di Battista Y ..... 996-6673  
Robin Simone - Directeur adjoint  
(Section d'aide) ..... 992-3979  
Licharson J A - Directeur adjoint  
(Section Nord-Sud) ..... 996-3970  
O'Shea K ..... 996-4002  
Snyder Ross ..... 996-4319  
Stone Jim ..... 996-4266

DIRECTION GENERALE DES RELATIONS  
COMMERCIALES SPECIALES (ESD)

PEARSON C 4

WILSON Howard R - Directeur général ..... 992-3386  
Railer Mme S ..... 992-1362  
Cameron S ..... 996-5451

DIRECTION DES AFFAIRES NUCLEAIRES (ESN)

PEARSON C 6

ROCHON R J - Directeur ..... 996-6901  
Sec de la direction - Nigl J ..... 995-4735  
Massip Isabelle - Directeur adjoint ..... 992-2225  
Blavatska Larissa ..... 995-4749  
Burton B E ..... 995-7546

DIRECTION DU CONTROLE DES EXPORTATIONS (ESE)

PEARSON C 4

ADAM David - Directeur ..... 992-9166  
Secrétaire de la direction ..... 996-2388  
Todd Robert - Directeur adjoint ..... 992-9167  
Banerjee Ranjan ..... 996-5686  
Bernard Maria ..... 996-0637  
Hallas Hank ..... 996-0616  
Mandeville Roger ..... 996-0197  
Saucier Marcel ..... 996-0618  
Spendlove David ..... 996-2389  
Wassill M R ..... 996-0233

DIRECTION DU CONTROLE DES IMPORTATIONS (I)  
(TEXTILES ET VETEMENTS) (EST)

PEARSON B 4

MacDONALD T A - Directeur ..... 996-5361  
Secrétaire de la direction ..... 996-8090  
Turner W V - Directeur adjoint ..... 995-8358  
Argyris A ..... 996-5775  
Blauveltdt A ..... 995-8362  
Caplan M ..... 995-8357  
Morrison G ..... 996-3711  
Rockburne C ..... 995-8367  
Ward M A T ..... 995-8363  
Willows G ..... 995-8368

DIRECTION DU CONTROLE DES IMPORTATIONS (II)  
(AGRICULTURE, CHAUSSURE ET AUTRES) (ESF)

PEARSON C 4

WEYBRECHT E - Directeur ..... 996-0640  
Sec de la direction - Chapman F ..... 996-0609  
Valle C - Directeur adjoint ..... 996-2938  
Agriculture  
Bertrand R ..... 996-2594  
Conlon E ..... 996-0612  
McLeod I ..... 995-7765  
Virr M ..... 996-7252  
Wassink B ..... 995-7766  
Chaussure  
Escander Mme S ..... 995-8104  
Landry A ..... 996-8952  
Paré B ..... 995-8108

DIRECTION DES TRAITEMENTS DES DONNEES (ESC)

PEARSON C 4

SIMARD G - Directeur ..... 996-0273  
Secrétaire de la direction ..... 996-8929  
Brown R - Directeur adjoint ..... 996-7103  
Audet L - Projet EDP ..... 996-3126  
Beckles E - Infractions ..... 995-4023  
Landry Yvon - Contrôle des licences ..... 996-0130  
Seigel P - Traitements des données ..... 996-0277  
Wishart P - Soutien en informatique ..... 996-4143

SERVICES AUXILIAIRES

ASSOCIATIONS DES EMPLOYES DU SERVICE EXTERIEUR

Alliance de la Fonction publique du Canada  
Sections locales 70125 et 70371 ..... 233-8277  
Association de la communauté  
du service extérieur (FSCA) ..... 993-5729  
Association professionnelle des agents  
du service extérieur ..... 234-1391  
Fraternité internationale des ouvriers  
en électricité. Section locale 2228 .. 725-3608  
Institut professionnel de la fonction  
publique du Canada ..... 237-6310  
Organisation récréative des  
Affaires extérieures (CRAE) ..... 996-7014

BANQUE ROYALE DU CANADA

PEARSON B 2

INGLIS A L - Directeur ..... 564-2005  
Renseignements ..... 564-2005  
Jan Rodgers (B-1) ..... 564-4525

BUREAU DES NEGOCIATIONS COMMERCIALES (TNO)

MET LIFE 17

Renseignements ..... 992-1133

BUREAU DU VERIFICATEUR GENERAL (AUDG)

PEARSON D 2

MCLAUGHLIN Michael - Principal ..... 995-1925  
Huot Serge - Directeur ..... 996-6532  
Foote Raymond - Directeur ..... 996-6170  
Campbell Antonine ..... 996-6170  
Schwartz Marvin ..... 996-6532  
Sharp Madeline ..... 996-6532

CENTRE D'ACCUEIL (Centre national des arts)

PEARSON A 9

JAIN Prem S - Gérant/Maitre d' ..... 993-7283

CAFETERIA (Crawley McCracken)

PEARSON C 1

Directeur ..... 236-2560

COMMISSION MIXTE PERMANENTE DE DEFENSE

PEARSON A 6

LAWRENCE l'Hon Allan - President ..... 992-8756  
Meyer Paul - Secrétaire ..... 992-6205

COMMISSION DES RECLAMATIONS ETRANGERES (FNCC)

PEARSON C 7-123

MACDONALD T D Q.C. - Commissaire en chef 995-7707  
Cleveland J H - Commissaire en chef adj. 992-0976

IMPRIMERIE (DSSP)

PEARSON B G-227

SIGMAN Robert - Atelier de Pearson ..... 995-2651  
Renseignements ..... 995-2651  
Picard J - Composition ..... 995-1433

MAISON D'ACCUEIL DU GOUVERNEMENT  
(Centre national des arts)

7 RIDEAU GATE

WATSON S J - Hôtesse ..... 993-9970

SERVICES DE SANTE

PEARSON D 1-230

Infirmières hygiénistes  
David Mme Mary ..... 996-9227

SERVICE DE TRADUCTION (TRAN)

PEARSON B 2-135

BORDE Anne - Directeur ..... 992-6193  
Renseignements ..... 995-3481  
Renseignements terminologiques ..... 997-4363  
Langues étrangères ..... 997-1820

LISTE DES AGENTS EN SERVICE AU CANADA  
EN DEHORS DU MINISTÈRE

**Agence canadienne de Développement international**

Boulangier Y ..... 997-6040  
 Brown S ..... 997-1172  
 Bruce G F ..... 994-3759  
 Carle F ..... 994-6201  
 Carr Ribeiro ..... 997-4160  
 Carruthers J ..... 997-0970  
 Chambers P ..... 997-4749  
 Chappell R ..... 994-1405  
 Coleman R ..... 997-4744  
 Culham A ..... 994-2772  
 Desjardins A ..... 994-3765  
 Doe E ..... 994-5705  
 Edwards D ..... 997-4742  
 Esselmont M ..... 994-3380  
 Gagnon M ..... 994-3708  
 Gauthier R ..... 997-6042  
 Heuckroth L ..... 997-6630  
 Jay M ..... 994-4092  
 Koch F ..... 994-1402  
 Labrecque A ..... 997-6960  
 Lavender A ..... 997-1014  
 Leclerc G ..... 997-4736  
 Leith M ..... 997-4738  
 Lobsinger J ..... 997-0707  
 Lothian R ..... 997-0817  
 Macdonnell N ..... 997-4756  
 MacIntosh R ..... 994-3934  
 McTaggart R ..... 997-4760  
 Mooney T ..... 997-0795  
 Morres H ..... 997-4196  
 Picard J P ..... 994-4193  
 Ritchie A ..... 997-1292  
 Smith A ..... 994-5722  
 Spoerel C ..... 997-0054  
 Stiles N M ..... 997-6511  
 Sutherland A ..... 997-3185  
 Sutton J ..... 997-0838  
 Tardif C ..... 994-3707  
 Tovee C ..... 997-6400  
 Verret L ..... 997-6048  
 Volkoff A ..... 997-6133

**Agriculture Canada**

Bresnahan D ..... 995-5118  
 Gagnon P A ..... 995-5800  
 Higham R ..... 995-5880

**Association canadienne d'exportation**

Noble R ..... 238-8888  
 MacDonald M A ..... 238-8888

**Association canadienne des collèges  
communautaires**

Gorman James (Toronto) ..... 489-5825

**Bureau des négociations commerciales (Ottawa)**

Denis Germain A ..... 992-1133  
 Donaghy John F ..... 992-1133  
 Dymond W H ..... 992-1133  
 Fried Jon T ..... 992-1133  
 Gero John ..... 992-1133  
 Hart Michael ..... 992-1133  
 Hodges-Hamilton C ..... 992-1133  
 Lee David P ..... 992-1133  
 Lewis K W ..... 992-1133  
 Robertson D C ..... 992-1133  
 Ruddick Monique ..... 992-1133  
 Thorlakson Carla G ..... 992-1133

**Bureau du Conseil privé**

Lortie Trish ..... 957-5480  
 Shortliffe G S ..... 957-5477  
 Thibault P ..... 957-5477

**Collège de la défense, Kingston (Ontario)**

Grey S ..... 545-5803  
 Roger A B ..... 545-5803

**Comité Consultatif du Statut de Réfugié**

Trottier J ..... 994-4500

**Commission d'Appel de l'immigration**

Rankin I ..... 996-2627

**Communications (ministère)**

Kinsman J K B ..... 993-4393

**Defense Nationale**

Spencer C O ..... 996-5145

**Corporation commerciale canadienne**

Théberge P A ..... 996-0262

**Ecole de Haute Etudes en gestion de  
Banff (Alberta)**

Bullis C G ..... 762-6126

**Emploi et Immigration (ministère)**

Ahrens C ..... 997-8687  
 Anderson P ..... 994-1483  
 Beauchamp R ..... 994-2950  
 Bisette J B ..... 994-3403  
 Bowden W ..... 994-0088  
 Burke K (Vancouver) ..... 666-8681  
 Duschinsky P ..... 994-4105  
 Girard R A ..... 997-9177  
 Greenway W J (Winnipeg) ..... 949-6734  
 Hamilton I S ..... 994-2482  
 Heatherington R S ..... 994-6330  
 LeConte B K ..... 997-8688  
 Levine M ..... 994-3042  
 Naylor A C (Toronto) ..... 224-4508  
 Verboven L ..... 994-1707

**Energie, Mines et Ressources (ministère)**

Howard R N ..... 995-9351  
 Keehner A ..... 996-0825  
 MacLean R S ..... 996-2993  
 Rice E H J ..... 995-9466

**Expansion industrielle régionale (ministère)**

Blackwood J D (Winnipeg) ..... 949-5715  
 Bobinski E (Vancouver) ..... 661-2260  
 Ditto D I (Toronto) ..... 365-3737  
 Greenwood T (Toronto) ..... 365-3737  
 Hammill J R (Saskatoon) ..... 975-5313  
 Harman J (St. John's) ..... 772-5511  
 Hill T L (Edmonton) ..... 420-2944  
 Jackman F T (Edmonton) ..... 420-2944  
 Johnson R (Vancouver) ..... 661-2267  
 Keys G (Edmonton) ..... 420-2944  
 Lanoue H (Montréal) ..... 283-6779  
 Lecoq R (Montréal) ..... 283-3531  
 Ledoux R (Montréal) ..... 283-6779  
 Lockheed R ..... 990-1714  
 Mason R P W (Winnipeg) ..... 949-4099  
 McLeod R J (Saskatoon) ..... 975-5318  
 Pearce M ..... 998-1042  
 Prud'homme A ..... 992-4446  
 Rutherford R J ..... 993-7981  
 Veenema F (Toronto) ..... 365-3737

**Expo 86, Vancouver**

Dawson R M ..... 689-1986  
 Noyes-Roberts R H ..... 686-1986  
 Powles John ..... 666-2234  
 Reid Patrick ..... 686-1986

**Finance (Ministère)**

Ross Miller ..... 992-2985

**Gouvernement de Swaziland (Secrétariat du Commonwealth)**

Reid S A ..... 995-1351

**Investissements Canada**

Winfield D J S ..... 995-2224  
 Kostyrksky G ..... 995-9614

**NOVA Corporation**

McGee T D (Calgary) ..... 290-6000

**Pêches et Océans (Ministère)**

Friesen Marilyn ..... 993-1835

**Programme de diplomates en résidence**

Université d'Ottawa  
 Hyndman J E ..... 231-5445  
 Université de Laval  
 Grenon J Y ..... 656-2131

**Québec Air**

Farand André (Montréal) ..... 747-5500

**Secrétariat du Commonwealth**

McLaren R W (Londres G.B.) . 8+011-44-1-839-3411

**Secrétariat d'Etat**

Duern N ..... 994-2255  
 Gingras G ..... 994-5864

**Société pour l'Expansion des exportations**

Pichette P ..... 598-2500

**Solliciteur général**

O'Connor T P ..... 993-0192

**Tourisme Canada**

Evetts M ..... 995-5157  
 Goodman R ..... 995-9758  
 Tink B J ..... 954-3966

SYMBOLES DES DIRECTIONS  
(dans l'ordre alphabétique)

	page		page
ABB Services à l'affectation et de la liaison avec la communauté - Direction	32	BCL Groupe de la stratégie de communications	17
ABBN Programme d'aide aux employés	32	BCM Service des relations avec les médias	17
ARRW Conseiller en services sociaux	32	BCP Groupe de la production et des services techniques	17
ABD Administration du personnel - Direction générale	31	BCPA Administration et finances	17
ABK Relations de Travail/Employés recrutés sur place - Direction	31	BFC Services de communications au Canada - Direction des	19
ABKE Conflit d'intérêt	31	BFD Communications sur la politique étrangère et les questions générales - Direction générale	19
ABKL Employés Recrutés sur place	31	BFE Services de communications à l'étranger - Direction des	19
ABKR Relations de travail	31	BFL Bibliothèque - Direction des service de	19
ABM Rémunération et des Indemnités - Direction de la	31	BFLC Coupures de presse	19
ABMA Elaboration et application des politiques DSE	31	BFLN Bibliothèque juridique	19
ABMC Rémunérations, réinstallations et déplacements	31	BFLN Documents de l'OTAN	19
ABMP Rémunérations, congés et allocations	31	BKA Promotion artistique - Direction	18
ABMR Réinstallations	31	BKC Politique culturelle - Direction	18
ABMT Voyages	32	BKD Affaires culturelles internationales - Direction générale des	18
ACB Personnel - Sous-ministre adjoint	30	BKR Relations internationales en matière d'éducation - Direction des	18
ACRX Gestion du groupe exécutif/Chef de mission	30	BTC Communications sur le commerce extérieur au Canada - Direction des	18
ADA Politique du personnel - Direction	30	BTCE INFO EXPORT	18
ADAF Gestion financière	30	BTD Communications sur le commerce extérieur - Direction générale	18
ADAP Système d'information pour la gestion du personnel	31	BTE Expositions internationales - Direction des	18
ADAR Section des finances et de l'information sur le personnel	31		
ADL Langues officielles - Direction des	30		
APD Opérations du personnel - Direction générale	32		
APDA Groupe d'action positive	32	CCBI Coordinateur - accès à l'information et protection des renseignements personnels	4
APDE Programme d'appréciation et d'emploi/ Recrutement FS	32	CFX Conseiller principal pour les relations fédérales-provinciales - Bureau	4
APDF Langue étrangères	32	CIX Inspecteur général - Bureau de l'	4
APDI Conseiller princ./nominations internationales	32	CMA Gestion des ressources - Direction	5
APDT Programme de la formation et du perfectionnement	32	CMD Gestion centrale - Direction générale	5
APG Personnel Filière politique/économique et affaires sociales - Direction	33	CME Evaluation - Direction	5
APGP Filière politique/économique	33	CMG Secrétariat de la liaison avec le Cabinet et de la Coordination	5
APGS Filière affaires sociales	33	CMGR Archives des sous-ministres	5
APS Affectations du Personnel Administratif, de la Classification, de la dotation	33	CMI Vérification - Direction de la	5
APSA Affectations	33	CML Planification centrale - Direction	5
APSC Classification et organization	33	CMM Programme d'amélioration de la gestion	5
APSE Normes d'emploi	33	CPD Développement de la politique - Direction générale	5
APSS Dotations	33	CPE L'Analyse Économique et Commerciale - Direction de	5
APT Personnel - Services des délégués commerciaux et filière de l'aide au développement - Direction	33	CPP L'Analyse Politique et Stratégique - Direction de	6
APTC Aide au développement	33		
APTT Service des délégués commerciaux	33	DMC Sous-secrétaire d'état associé aux Affaires extérieures	3
AUDG Vérificateur général - Bureau du	36	DMT Sous-ministre du Commerce extérieur	3
BCB Communications et culture - Sous-Ministre adjoint	17	DMTA Secrétariat-comités consultatifs sur le commerce extérieur	6

	page		page
DMX	3	GAT	20
		GGB	20
DSSP	36	GGBS	20
		GMD	20
EAM	34	GMR	21
EEA	35	GMT	21
EED	34	GRP	21
EEE	35		
EEF	34	IAM	14
EER	35	IDA	17
EFB	34	IDAN	17
EFBA	34	IDAO	17
EPA	34	IDAV	17
EPAC	34	IDD	17
EPD	34	IDR	17
EPG	34	IDRA	17
EPGR	34	IDRL	17
EPI	34	IDX	14
EPR	34	IFB	14
EPT	34	IFBW	14
ESC	35	IMC	15
ESD	35	IMD	14
ESE	35	IMH	15
ESF	35	IMHR	15
ESN	35	IMHS	15
EST	35	IML	14
		IMU	15
		IND	15
FNCC	36	INE	15
FSCA	36	INI	15
		INP	15
		INS	15
GAA	20	INSD	16
GAD	20	INSE	16
GAF	20	INSR	15
GAFD	20	ISD	16
GAM	20	ISE	16
		ISEO	16
		ISS	16
		ISSG	16
		ISSV	16

	page		page
JCD	7	LST	22
JDF	7	Expansion du commerce en Amérique du Sud - Direction	22
JDS	7	LSTF	22
JFB	6	Foires et missions	22
Conseiller juridique et sous-ministre adjoint, affaires juridiques, consulaires et de l'immigration	6	MCB	8
JIC	6	Administration - Sous-ministre adjoint	8
Politique consulaire - Direction	6	MFD	11
JID	6	Finances et services admin. centraux - Direction générale des	11
Affaires consulaires et de l'immigration - Direction générale des	6	MFDC	11
JIM	6	Groupe de la politique et de l'administration des marchés	11
Affaires de l'immigration et des réfugiés - Direction des	6	MFF	11
JIMA	6	Comptabilité et des services financiers - Direction	11
Services liés aux programmes	6	MFFA	11
JIMB	6	Opérations comptables	11
Planification opérationnelle et ressources	6	MFFC	11
JIMC	6	Revenu et recouvrement, Caissier	11
Exécution de la loi et contrôle	6	MFFG	11
JIME	6	Paieement des indemnités	11
Systèmes des programmes	6	MFFH	11
JIMH	6	Comptes de l'administration centrale	11
Affaires des réfugiés	6	MFFI	11
JIMN	6	Contrôle financier et rapport	11
Sélection et examen des non-immigrants	6	MFFP	12
JIMR	6	Comptes des missions	12
Planification opérationnelle	6	MFFS	12
JIMS	6	Services de bureau	12
Sélection et examen	6	MFFV	12
JIMV	6	Comptes, voyages et déplacements	12
Visas catégories spéciales	6	MFFW	12
JIS	6	Financement des missions et fonds de roulement	12
Opérations consulaires - Direction	6	MFFX	11
JISA	6	Autorités financières	11
Assistance aux Canadiens	6	MFM	12
JISG	6	Services administratifs centraux - Direction	12
Services généraux et mesures de prévoyance	6	MFMA	12
JLA	7	Services des locaux/A.C.	12
Consultations juridiques - Direction	7	MFMD	12
JLAC	7	Comptabilité des stocks/A.C.	12
Conseiller spécial	7	MFMM	12
JLE	7	Soutien matériel de l'A.C.	12
Droit économique et des traités - Direction	7	MFR	12
JLEA	7	Planification et de l'analyse financière - Direction de la	12
Section du droit économique	7	MFRD	12
JLEB	7	Administration des systèmes	12
Section des traités	7	MFRE	12
JLO	7	Prévisions et budgets	12
Opérations juridiques - Direction	7	MFRH	12
JLOA	7	Conseiller financier - administration centrale	12
Droit de la personne, ONU, paix et sécurité	7	MFRS	12
JLOB	7	Systèmes financiers	12
Droit de la mer, de l'environnement, Frontières maritimes, et Arctique	7	MID	9
JLR	7	Gestion des ressources en information - Direction générale	9
Arbitrage de l'affaire "La Bretagne"	7	MINA	1
LAM	21	Secrétaire d'Etat aux affaires extérieures	1
Administration régionale - Amérique Latine et des Antilles	21	MINE	2
LCD	21	Ministre des Relations extérieures	2
Antilles et de l'Amérique centrale - Direction générale	21	MINP	1
LCR	22	Porte-parole officiel	1
Relations avec les Antilles et l'Amérique centrale - Direction	22	MINT	1
LCT	21	Ministre du Commerce extérieur	1
Expansion du commerce dans les Antilles et en Amérique centrale - Direction	21	MIR	9
LGB	21	Gestion de l'information documentaire - Direction	9
Amérique Latine et Antilles - Sous ministre adjoint	21	MIRA	7
LGP	21	Demandes des dossiers	7
Programmes de l'Amérique latine et des Antilles - Direction	21	MIRB	7
LGPI	21	Demandes des dossiers	7
Affaires sociales	21	MIRC	9
LGPP	21	Information	9
Affaires publiques	21	MIRD	10
LSD	22	Documents semi-actifs	10
Amérique du Sud - Direction générale	22	MIRF	9
LSR	22	Dossiers	9
Relations avec l'Amérique du Sud - Direction	22	MIRM	10
LSRA	22	Service du courrier et des véhicules	10
Mexique, Vénézuéla, Colombie	22	MIRP	10
LSRB	22	Demandes des dossiers	10
Bolivie, Chili, Equateur, Pérou, OEA	22	MIRR	10
LSRC	22	Service des archives	10
Argentine, Brésil, Paraguay, Uruguay	22	MIRV	10
		Demandes des dossiers	10
		MIRZ	10
		Amélioration des documents	10
		MIS	12
		Systèmes de l'informatique - Direction	12
		MISA	12
		Publications administratives	12
		MISE	13
		Systèmes informatiques	13
		MISM	12
		Conseillers en gestion	12
		MISP	12
		Contrôle du budget et des programmes	12

	page		page		
MISX	Amélioration de gestion	12	PET	Expansion du commerce en Asie de l'est - Direction	22
MISW	Traitement des mots	13	PGB	Asie et Pacific-Sous-ministre adjoint	22
MIT	Télécommunications - Direction	11	PGP	Programmes de l'Asie et du Pacifique - Direction	22
MITA	Contrôle financier - comptabilité	11	PPD	Pacifique - Direction générale	23
MITB	Services de courrier diplomatique	11	PPR	Relations avec les pays du Pacifique - Direction	23
MITC	Centre des télécommunications	10	PPT	Expansion du commerce dans le Pacifique - Direction	23
MITD	Documents	11	PPTF	Projets de promotion	23
MITE	Formation technique	11	PSD	Asie du Sud et du Sud-Est - Direction générale	23
MITH	Téléphones à l'admin. centrale	10	PSR	Relations avec l'Asie du sud et du sud-est - Direction	23
MITI	Services de sécurité technique	11	PST	Expansion du commerce en Asie du Sud et du Sud-Est - Direction	23
MITO	Formation des opérateurs	10			
MITP	Achats et fournitures	11	RAM	Administration régionale - Europe	25
MITR	Centre automatisé de réparations	11	RBD	URSS et de l'Europe de l'Est - Direction générale	26
MITS	Protection technique	11	RBP	Programmes en URSS et en Europe de l'est - Direction	27
MITT	Téléphones à l'étranger	11	RBR	Relations avec l'URSS et l'Europe de l'est - Direction	27
MITV	Audio-visuel	11	RBT	Expansion du commerce en URSS et en Europe de l'est - Direction	26
MITX	Projets spéciaux	11	RCR	Relations politiques et économiques - Direction	26
MITW	Support Terpest	11	RCT	Expansion du commerce - Europe de l'ouest I - Direction	26
MPC	Opérations centrales	13	RCTF	Foires et missions commerciales	26
MPD	Passeports - Direction générale	13	RGB	Europe - Sous-ministre adjoint	25
MPM	Administration centrale	13	RGBA	Europe - Direction de l'	25
MPR	Bureaux régionaux	13	RSR	Relations avec l'Europe de l'ouest - Direction	25
MRC	Politiques et services consultatifs - Direction	9	RST	Expansion du commerce - Europe de l'ouest II - Direction	25
MRCC	Contrats	9	RWD	Europe de l'ouest - Direction générale	26
MRCF	Administration financière	9	RWDN	Conseiller aux affaires circumpolaires	25
MRCL	Logement des employés	9	RWM	Communauté européenne - Direction	26
MRCP	Analyse et évaluation de la politique	9	RWP	Programmes en Europe de l'ouest - Direction	26
MRCS	Système d'information de gestion	9	RWPI	Immigration	26
MRD	Biens - Direction générale	8	RWPT	Sciences et technologie	26
MRM	L'achat du matériel et du transport - Direction	8	RWPV	Visites et promotion des foires commerciales	26
MRMC	Coord. de l'administration du matériel	8			
MRMF	Achats ameublement, éléments décoratifs, appareils ménagers	8	SMO	Bureau de gestion des Sommets	4
MRMG	Achats généraux	8			
MRMS	Transport, douanes et service de soutien	8	TAA	Produits agricoles - Direction des	27
MRMT	Achats automobiles et matériel technique	8	TAD	Agriculture, pêches, et produits alimentaires - Direction générale	27
MRP	Acquisition des biens et de l'aménagement - Direction	8	TADF	Projets Spéciaux	27
MRPA	Acquisition des propriétés-Entretien	8	TAF	Pêches et des produits de la pêche - Direction des	27
MRPC	Architecture et construction	8			
MRPD	Décoration intérieure	9			
MRPF	Beaux-Arts	9			
MRPR	Biens immobiliers - stratégie	9			
MPPS	Programme d'entretien	9			
NAX	Négotiateur en chef des accords aériens	3			
ORAE	Organisation récréative	36			
PAM	Administration régionale - Asie et Pacifique	22			
PED	Asie de l'est - Direction générale	22			
PER	Relations avec l'Asie de l'est - Direction	23			

	page		page
TAN	28	TTS	28
TAP	27	TTT	28
TDA	29	UAM	24
TDD	29	UGB	24
TDDR	29	UGBE	24
TDE	29	URD	24
TDP	29	URE	25
TFB	27	URR	24
TGC	30	URT	24
TGD	30	USS	3
TGO	30	UTD	24
TGP	30	UTE	24
TNO	36	UTW	24
TPE	29	XDA	4
TPF	28	XDAH	4
TPT	29	XDAS	4
TPD	28	XDAV	4
TPL	29	XDC	4
TPP	29	XDX	4
TPW	28	XDXP	4
TRAN	36		
TTD	28		
TTI	28		

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU SYSTEME UNIFIE  
DU GOUVERNEMENT DU CANADA POUR USAGERS D'OTTAWA-HULL

NUMERO PRINCIPAL - 996-8211

---

POUR APPELER

LA TELEPHONISTE DE L'ETAT	Composer 0
UN AUTRE POSTE DU RESEAU DE L'ETAT	Composer 7 chiffres
UN NUMERO DU RESEAU COMMERCIAL	Composer 8 + 7 chiffres
SUR LE RESEAU INTERURBAIN DE L'ETAT	
CANADA	Composer 1 & IR & 7 chiffres
ETATS-UNIS (sauf l'Alaska et Hawai)	Composer 1 & IR & 7 chiffres
WASHINGTON	
CHANCELLERIE DUPONT	Composer 482 & 0 ou 3 chiffres
CHANCELLERIE SHERIDAN	Composer 439 & 0 ou 3 chiffres
RENSEIGNEMENTS POUR LES NUMEROS DU RESEAU HORS DE LA REGION DE LA CAPITALE NATIONALE	Voir annuaire téléphonique du gouvernement, page iv
SUR LE RESEAU INTERURBAIN COMMERCIAL	
Canada, Etats-Unis, Bahamas, Bermudes et Iles Caraïbes, Mexique	Composer 8 + 1 & IR & 7 chiffres
Outre-Mer	Composer 8 + 011 & Indicatif du pays & Indicatif de zone & numéro de téléphone
LA TELEPHONISTE SERVICE INTERURBAIN	Composer 8 + 0
ASSISTANCE-ANNUAIRE	Composer 8 + 1 & IR & 555-1212
POUR FAIRE UNE TELECONFERENCE GOUVERNEMENTALE	Composer 995-9742
Les arrangements relatifs aux téléconférences pouvant raccorder jusqu'à 30 postes, doivent être pris à l'avance en communiquant avec la téléphoniste. Pour autres renseignements, veuillez consulter les Services de téléphone (MITH - 996-6117).	
POUR RAPPORTER APPELS CONTRARIANTS OU OBSCENES (systèmes unifiés du gouvernement seulement)	
OTTAWA	Composer 8 + 564-0500
HULL	Composer 8 + 770-1319

---

+ attendre la tonalité

& - aucune pause nécessaire

IR - Indicatif régional

ELECTRONIC MAIL